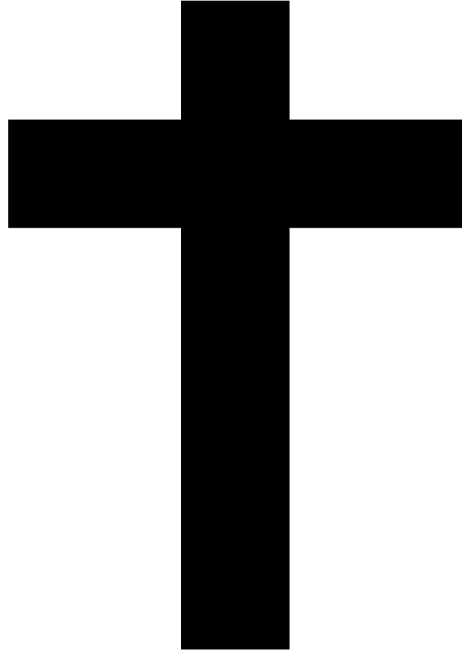


Mbembe Okohm



The Old Testament in the Mbe language of Nigeria: Mbembe
Okohm

Mbembe Okohm

The Old Testament in the Mbe language of Nigeria: Mbembe Okohm

copyright © 2025 The Seed Company

Language: (Mbe)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0. You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 2 Jul 2025

afef0302-20ca-51cc-9a5e-1b2796766b8d

Contents

Ittewor	1
Nnwẹr kw'Orenga	80
Deuteronomi	143
Joshua	201
Nnwẹr kw'Asi-aponga	239
Rut	276
1 Samwẹl	281
2 Samwẹl	328
1 Avaarnong	369
2 Avaar	415

Nnwew kw'Ittewor

Ittewor s'oyagbin

- ¹ K'ittewor, Ibinokpaabyi osi erong omaana irerek.
- ² M'ogbe nwuma ottohk manda vani kode, oyagbin ode idukhi, ibe kpenamkpen ipyi erungi *bi kaang*. Egwugwuma ch'Ibinokpaabyi erenga ebaabha asi.
- ³ Me wo osi, Ibinokpaabyi, oben bi, "Tte iyaan iwobha." Wa iyaan iwobha.
- ⁴ Ibinokpaabyi ore bi, iyaan ikk'ijibha, Ibinokpaabyi obhaangi iyaan ide ngomi ttara ipyerungi.
- ⁵ Me wo osi, Ibinokpaabyi oyeri iyaan nnuma, eya, obiro oyeri ipyerungi, erungi. Wa ekpebha omaana echohkha bo asi echedenwu m'oyagbin.
- ⁶ Ibinokpaabyi oben bi, "Tte orongkpakpa oyin k'ottem kw'asi. Tte obhaangi asi p'erong omaana asi p'irekh-irek."
- ⁷ Me wo osi, Ibinokpaabyi osi orongkpakpa obhaangi asi. Asi bani awobha k'orongkpakpa ebir-ebir, bani awobha k'orongkpakpa irekh-irek. Iwa kwe ode mando.
- ⁸ Ibinokpaabyi oyeri erong, orongkpakpa. Wa ekpebha omaana echohkha bo asi ottong iwu ifa m'oyagbin.
- ⁹ Ibinokpaabyi obiro oben bi, "Tte asi p'awobh k'orongkpakpa irekh-irek atzobha ibe rani, ifha ogbin oyin." Iwa kwe ode mando.
- ¹⁰ Ibinokpaabyi oyeri irerek, ogbin, obiro oyeri asi p'atzobh ibe rani, araanga p'ideden. Ibinokpaabyi ore bi, okk'ojibha.
- ¹¹ Ibinokpaabyi oben bi, "Tte irerek imen ekpo k'adem-k'adem: araraari p'awom amoma p'amen ka ngera sabu omaana nchi si nwom aduk p'asi amoma pabe, k'odem kwa se nde." Iwa kwe ode mando.
- ¹² Irerek imen araraari k'adem-k'adem, araraari awom amoma p'afon k'amoma pabe ka for, nchi nwom aduk p'afon k'amoma p'achiduk pabe ka for. Ibinokpaabyi ore bi, okk'ojibha.
- ¹³ Wa ekpebha omaana echohkha bo asi ottong iwu ittaan m'oyagbin.
- ¹⁴ Ibinokpaabyi oben bi, "Tte mkpon nwobha k'orongkpakpa, sa mmaangi eya k'ipyerungi, tte se nde echohkha ch'igbe s'odadaami, ch'iwu omaana cha cho.
- ¹⁵ Tte mkpon nnuma mmaani k'orongkpakpa, ifha se nnang iyaan k'irerek." Iwa kwe ode mando.
- ¹⁶ Ibinokpaabyi osi mkpon mfa sa ndeden. Wa osi ch'ebhar-obhar bi ekhaama efa k'eya, ch'ekhar-okhara bi ekkeri erungi. Wa obiro osi ndodori.
- ¹⁷ Ibinokpaabyi ohok mkpon nwobha k'orongkpakpa bi, se nnang iyaan k'irerek,
- ¹⁸ omaana bi, se nkkeri eya omaana erungi, omaana bi se mmaangi iyaan k'ipyerungi. Ibinokpaabyi ore bi, okk'ojibha.
- ¹⁹ Iwa ekpebha omaana echohkha bo asi ottong iwu inna m'oyagbin.
- ²⁰ Ibinokpaabyi oben bi, "Tte nden k'adem-k'adem mfu k'asi, sa nhaabh-ohaabh, nwobha akpen. Tte onohn f'erong okhur k'iwokhi s'oyagbin k'orongkpakpa."
- ²¹ Mando wo kw'Ibinokpaabyi osi nden sa ndeden s'asi, omaana ottohk kpenamkpen f'orukhi akpen, obiro orenga k'asi, omaana onohn k'adem-k'adem f'okhaam mbabaang. Ibinokpaabyi ore bi, okk'ojibha.
- ²² Ibinokpaabyi odo nden nnuma biphyir s'okk'osa, oben se bi, "Bong maan ayok k'ohaabh abira afu k'asi p'araanga. Tte onohn on-ohaabh k'oyagbin."
- ²³ Wa ekpebha omaana echohkha bo asi ottong iwu izen m'oyagbin.

²⁴ Ibinokpaabyi obiro oben bi, “Tte irerek itzima nden sa nnukhi akpen k'adem pabe iyin, nden s'otzer, omaana ottoh kpenamkpen f'oreng k'irerek ttara nden s'etzam otzor k'adem pabe.” Iwa kwe ode mando.

²⁵ Mando wo kw'iwa Ibinokpaabyi osi nden s'etzam, omaana nden s'otzer otzor k'adem pabe, ttara ottoh kpenamkpen f'oreng k'irerek otzor k'adem pabe. Ibinokpaabyi ore bi, okk'ojibha.

²⁶ Me wo, Ibinokpaabyi oben bi, “Tte mosi anongeya ka ngera saman, p'akher man. Tte be abaabha nden s'asi, omaana onohn f'erong, omaana nden s'otzer, omaana irerek biphyir ttara ottoh kpenamkpen f'oreng k'irek.”

²⁷ Me wo, wa Ibinokpaabyi oyok anongeya, oyok be ka ngera se.

Wa oyok be, ojinong omaana kwanong.

²⁸ Ibinokpaabyi odo be, oben be bi, “Bong maan ayok, abira ahaabh, tte va pabong afu oyagbin, abira abaabha oyagbin, omaana nden s'asi, omaana onohn f'erong, ttara ottoh kpenamkpen f'owobh akpen, f'oreng k'irerek.”

²⁹ Me wo osi, Ibinokpaabyi oben be bi, “Bong kkeri, nkk'bong achiduk ttara achimoma kpenamkpen p'awobh k'irerek nnanga, nchi biphyir sa nwom aduk p'amoma awobh k'etzaanga bi, se nde ochattok fabong.

³⁰ Onode nden biphyir si nnukhi akpen k'irerek, omaana onohn f'erong biphyir, ttara ottoh kpenamkpen f'oreng k'irerek, obiro oruk akpen, nkk'be akwongitzohng p'etzam nnanga bi, be achi, mach'ochattok fabe.” Iwa kwe ode mando.

³¹ Iwa Ibinokpaabyi ore bi, ottoh kpenamkpen f'okk'osa okk'ojibha kpong-kpong. Wa ekpebha omaana echokha bo asi ottong iwu izadani.

2

¹ Iwa Ibinokpaabyi okyera otzohm f'erong, omaana irerek osisi, ttara ottoh kpenamkpen f'owobh k'etzaanga kwabe.

² Ottong iwu izenamfa, Ibinokpaabyi okk'otzohm okyera f'om-osi, m'ewu ch'ettong iwu izenamfa okwokha owohng k'otzohm f'okk'om-osa.

³ Ibinokpaabyi odo ewu nda ch'ettong izenamfa, ohok che mach'ewu ch'ewur-owur, okhuri bi, m'ewu nda do ch'okwok owohng, k'otzohm f'oyagbin osisi.

Odem kw'iwa Ibinokpaabyi oyokhi achedennong

⁴ Ma wo ode odem kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi oreng oyok erong omaana irek.

K'ogbe kw'Ovaar Ibinokpaabyi osi erong omaana irerek,

⁵ iwa echi manda dani kemeni, oraraari manda wani kobirommen, okhuri da Ovaar Ibinokpaabyi oni erong otzim osa bi, etzebh k'irerek, ttara bi, iwa onong kw'oyaabh irerek kode.

⁶ Yina, asi am-ayin k'irerek, asi irerek biphyir idiri.

⁷ Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi otzima idodohbh obanga ojinong, oji owohng kw'akpen okhe-e k'ahungmma, ojinong nwa on-oruk akpen.

⁸ Ovaar Ibinokpaabyi osi owoni, ke da ewuchen em-eyin, k'Iden. Otzokha ojinong nwa kw'okk'obanga okhe me.

⁹ Ovaar Ibinokpaabyi osi irerek imen nchi kpenamkpen k'adem-k'adem, nchi si njibhi ka chen, mbiri njibh k'ochattok. Nchi mfa mbe k'ewonittem, echi dani ede ch'akpen, ndonggo ede ch'etzim-nonga ch'ejibha omaana epyibha.

¹⁰ Ke kw'oraanga, kw'ofon k'Iden obhobhi okwobha, obiro okhe asi m'ewonittem nduma, me kw'oraanga nwuma, obiro obhaangi k'araanga anna.

¹¹ Oraanga kw'ocheden okpen Pishon, ke wo obhobhi ochina k'irek sa Havila biphyir, ke da gol owobh.

¹² Gol kw'irerek nnuma ode okkakkakwe. Wa ibe nnuma ibiri ikhaama ana p'adaami eruk, omaana atza p'oniks.

¹³ Oraanga kw'ottong afa okpena Gihon, ke wo obhobhi okhori irek sa Kush biphyir.

¹⁴ Oraanga kw'ottong attaan okpena Tigris, ke wo obhobhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Asiriya. Oraanga kw'ottong anna okpena Yuharetes.

¹⁵ Ovaar Ibinokpaabyi otzokha ojinong nwa ohok k'owoni kw'Iden, ifha oyaabha owoni nwa obiro okker-e.

¹⁶ Ovaar Ibinokpaabyi on-osana ojinong nwa bi, "Ko akhaam ophaangi ke bi, achi achiduk kpenamkpen pa nchi si mbe m'owoni nwa.

¹⁷ Onode echi ch'etzim-nonga ch'ejibha omaana epyibha, ko kakhambi, achi. Ewu ch'achi che, akhambi da ape."

¹⁸ Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi on-oben bi, "Kojibhi bi, ojinong nwa owobha mancheni, kaam rsi oyok-ekhaan kw'obaan-e nnang-e."

¹⁹ Ode ch'Ovaar Ibinokpaabyi okk'idodohb otzima obanga nden kpenamkpen s'etizam, omaana onohn f'erong. Otzokha pye biphyir ochena ojinong nwa, ifha ore che-dema p'okpe pye. Che ch'ojinong nwa okpe ottoh kpenamkpen f'orukhi akpen, mando kwa fe okpen.

²⁰ Me wo osi, ojinong nwa okpe nden s'otzer biphyir che, omaana onohn f'erong ttara nden s'etizam biphyir.

Yina, onode ojinong oyok-ekhaan, kw'obaan-e kode.

²¹ Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi osi ojinong nwa ottaabha edadim. Mada ojinong otzim ottaabh-ottaabha, orobh-e otzetengchikpa wani, obiro oraakha ibe nnuma s'orobh otzetengchikpa nwa ttara etzen-yaara.

²² Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi otzokha otzetengchikpa kw'okk'orobha k'ojinong, otzima osi kwanong, otzokh-e ochena ojinong.

²³ Ojinong nwa oben bi,

"Ma wo on-ode okhobhi kw'akhobhi paam, eyaara ch'eyaara chaam.

Ke be ayer-e, kwanong, okhuri da be arobh-e k'ojinong ka for."

²⁴ Ofona me, ojinong obina oji otte ttara okka, on-ogbakha for se ttara kwanong kwe, ifha be anong afa an-ade onong wani.

²⁵ Wa ojinong nwa omaana kwanong kwe awobh irinikhum, be mgbar karobhi.

3

Ocheden-jinong omaana kwanong kwe atzam osana

¹ Iwa johk do edongi, eyohnga nden s'etizam biphyir, s'Ovaar Ibinokpaabyi okk'osa. Wa johk etza ebobh kwanong nwa bi, "Ode odik-okka bi, Ibinokpaabyi oben bi, bong aningi echi kpenamkpen m'owoni nwa achi o?"

² Kwanong nwa oben johk bi, "Nnh, nnh! Kwe mando kode! Ibinokpaabyi oben man bi, mofho ochi achiduk pa nchi si mbe mowoni ochi e,

³ yina, Ibinokpaabyi on-obiro oben man bi, man kookhambi, ochi achiduk p'echi nduma ch'ebe m'ewonitem, man kookhambi ottohmi che, oni mando ode, mopope."

⁴ Johk nda eben kwanong nwa bi, "Bong kape e,

⁵ okhingge ode bi, Ibinokpaabyi orong bi, idikha bong achi achiduk mba, bong are idik ittaani bong bi ttaan, bong an-abira ade mach'Ibinokpaabyi kw'orong ejibha omaana epyibha."

⁶ Me wo, mada kwanong nwa ore bi, achiduk p'echi nda ajibh-ojibh k'ochattok, be abira anyu-onyu ka chen, ttara bi, be afha anang onong etzim-nonga, otzokha bani ochi, obiro otzokha onang odim kwe, kw'owobh me ttara ke, odim obiro otzokha ochi.

⁷ Mē ẹbaa nduma, chen attaani bẹ anọng afa, bẹ atzin bi, bẹ an-awobh irinikhum. Mē wọ, bẹ an-atzọkha akwongitzohng p'echi cha fig, akhum ekpo abubha irinikhum sabẹ.

⁸ Okwu opyiri ma nchọkha-bọhk, ojinong ọmaana kwanong kwẹ, an-abhaanga da Ovaar Ibinokpaabyi om-orenga m'owoni. Ofona mē, bẹ an-achubha Ovaar Ibinokpaabyi k'ottem kwa nchi s'owoni nwa.

⁹ Yina, Ovaar Ibinokpaabyi ogwon ojinong, ọbọbh-ẹ bi, “Awobh man o?”

¹⁰ Kẹ obhina bi, “Kaam mmaang ndọkhi sọ, da am-arenga m'owoni, ojora osi-m, okhuri da ndim irinikhum, kẹ wọ osi nchubha e.”

¹¹ Ovaar Ibinokpaabyi ọn-ọbọbh-ẹ bi, “Kọ anyi wọ ọgbaakh-ọ bi, atzim irinikhum? Akk'achiduk p'echi cha nsan-ọ, acha o?”

¹² Ojinong nwa obhin-ẹ bi, “Kwanong kw'anang-m wọ ọnang-m achiduk p'afon m'echi nduma, yina kaam nchi e.”

¹³ Mē wọ osi, Ovaar Ibinokpaabyi ọn-ọbọbh kwanong bi, “Bọng odik kw'asi ma?”

Kwanong nwa obhin-ẹ bi, “Jọhk dọ ẹbọhr-m, yina kaam ndọkha achiduk mbuma nchi e.”

Ibinokpaabyi ọkpaar aponga pabẹ

¹⁴ Mē wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben jọhk bi,
“Okhuri odik nwa kw'asi ma,
 ọpyibh-ọpyibh ọnang-ọ, ọyohnga nden s'otzer biphyir ọmaana nden s'etizam biphyir,
kọ átzor ẹbhọr k'irek,
 ábira áchi ọkpohm k'akpen pọ biphyir.

¹⁵ Kaam ńge ittattaanga k'ottem kwa kọ ọmaana kwanong nwa,
 ttara k'ottem kwa va pọ ọmaana va pẹ,
 bẹ awobha k'ittattaanga ttara ayok.

Nnwa kwẹ ótzukhi eho chọ,
 kọ ákhimi ibhokhọkhọri sẹ.”

¹⁶ Ibinokpaabyi on-oben kwanong nwa bi,
“Kaam ńtar-ọ ihem s'ideden,
 k'ogbe kpenamkpen kw'ám-amaan nnwa.
Kaambi mē wọ, kọ ọm-ọdaakh-ọ bi, tte awobha abaanga odim kwọ,
 yina, odim wọ ọbaabh-ọ.”

¹⁷ Obiro oben Adam bi,
“Kọ ayong kwanong kwọ itzohng,
 achi ochiduk kw'echi cha nsaan-ọ bi, aninga achi,
kaam ńnang irerek ẹmma okhuri kọ.
 Kọ ám-are ihem s'otzohm, yina áchi ọttoh k m'irek nna,
 k'akpen pọ biphyir.

¹⁸ Afhodima ọmaana akkaangi ámen m'irerek.
 Kọ abira achi araraari p'owoni.

¹⁹ Kọ ám-asi ọtzohm maa arunga,
 yina ákhaama ọchattohk f'áchi,
ttewor ma maa atza apyiri k'ogbe kw'ákpa nnam k'irerek,
 okhuri bi, bẹ atzim idodohbh asọ-ọ,
 m'idodohbh nnuma rani rọ s'ábira ábhakhi akpa nnam.”

²⁰ Wa Adam* okpe kwanong kwẹ Iv†, okhuri bi, kẹ wọ óde ọkka kw'anong biphyir p'arukhi akpen.

* 3:20 3.20 K'eHiburu che nda Adam ekheri ọwọhng mach'oyeri ojinong. † 3:20 3.20 K'eHiburu, che cha Iv eyini, akpen.

²¹ Wa Ovaar Ibinokpaabyi otzokha ndenkpa, otzima osi ekpo efhorapye, onang Adam omaana kwanong kwe, ifha be afhora, atzima abubha irinikhum sabe.

Ibinokpaabyi okhubh Adam omaana Iv k'owoni kw'Iden

²² Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, "Ojinong nwa okk'on-oda macha man, okk'ejibha omaana epyibha on-oronga. Ke kokaambi, onemi obokh opha ochiduk m'echi ch'akpen ochi, oni mando ode, ke oruk akpen maa ogbe ode."

²³ Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi okhubh Adam k'owoni kw'Iden, ifha oyaabha irerek s'otzim obang-e.

²⁴ Mada Ibinokpaabyi okhubhi Adam, ohok acherubim k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'owoni kw'Iden, omaana okkangkkaang kw'ode mach'okpondaak kw'owom bi wuruwuru, obhakhi iriring okkeri k'ibe kpenamkpen, ifha be akpa eden ch'echin k'echi nduma ch'enangi akpen.

4

Ken omaana Ebet

¹ Iwa Adam oyima kwanong kwe Iv abe, Iv otzima ibhor omaan Ken. Iv oben bi, "K'ekkaana ch'Ovaar Ibinokpaabyi onang-m, kaam nkk'nnwa kw'ijinong mmaana."

² Wa Iv obiro otzima ibhor omaan ogbaanokka kwa Ken, kw'ode Ebet.

Iwa Ebet ode okkeri arukhimaan. Ken ode onong kw'oyaabh owoni.

³ Okwu otzuma k'ogbe me, Ken otzima achiduk p'owoni kwe, osi enanga onang Ovaar Ibinokpaabyi.

⁴ Ebet otzokha acheden-va p'arukhimaan pe p'ajibhi for, otzima osi enanga. Ovaar Ibinokpaabyi odaam ettem ttara Ebet omaana enanga che.

⁵ Onode Ken omaana enanga che, Ibinokpaabyi ettem ke kedaami. Me wo osi, Ken ettem epyibh-e, on-obhor itzitzikha.

⁶ Ovaar Ibinokpaabyi obokh Ken bi, "Ode yan kw'ettem epyibh-o? Osi yan kw'abhorit itzitzikha?"

⁷ Idikha ira ko akk'ejibha asa, ira kaam ettem kindaam ttar-o o? Yina, da ani ejibha asi, epyibha em-ebaami bi, ebokh-o. Ko akhaambi, akhema che."

⁸ Wa Ken okwu okhaama nttohna ttara ogbaanokka Ebet, oben-e bi, "Tte moyin k'etzam." Mada abe awobh k'etzam, Ken ottum ogbaanokka Ebet ofhu.

⁹ Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi obokh Ken bi, "Agbaanakka Ebet ko o?"

Ken obhina bi, "Kaam kinnong, kaam wo mminkkeri ogbaanokka kwaam o?"

¹⁰ Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, "Bong odik kw'asi ma? Izi s'agbaanakka im-ibhomi iyer-m k'irek, mach'emong ch'ebhomi eror ekkaana.

¹¹ Me wo osi, nnang-o emma, mbiri ngwubh-o k'irerek s'igwong emma igwo izi s'agbaanakka kw'afhu.

¹² Ko ayaabh irerek, ekpo dok kajibh enang-o. Ko ewor k'ibe rani kabokha, an-ade ottetena-nong m'oyagbin."

¹³ Ken oben Ovaar Ibinokpaabyi bi, "Them saam ibari iyohng-m bi ndokha.

¹⁴ Mayina akk'aam akhubha m'irerek nna, omaana k'itzitzikha so, kaam nna nnobh ebhon, mbiri nde ottetena-nong m'oyagbin, onong kpenamkpen kw'ore-m ofhu-m ofhu."

¹⁵ Yina, Ovaar Ibinokpaabyi on-oben Ken bi, "Onong kpenamkpen kw'ofho-o, otzokha ommamma kw'oyohnga kw'o, igbe izenamfa." Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi okhe Ken ebhora ka for, ifha onong kpenamkpen kw'ore-e oning-e ofhu.

¹⁶ Ken obina k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi ottena, otza oruk k'irek sa Nod, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Iden.

Efonamma cha Ken

¹⁷ Wa Ken oyima kwanong kwe abe, kwanong otzima ibhor omaan Enok. M'ogbe nwa, wa Ken om-osi obhon. Che cha nnwa kwe Enok, ch'otzok okpe obhon nwa.

¹⁸ Wa Enok obhoni Irad.

Irad obhon Mehujaye,

Mehujaye obhon Metusaye

Metusaye obiro obhon Lamek.

¹⁹ Wa Lamek otzok panong afa; wani okpen Ada, nwonggo okpena Zila.

²⁰ Wa Ada omaan Jabal, ke wo iwa ode otte kw'anong p'iwa am-aruk k'okhira, abira atzir nden.

²¹ Ogbaanokka kwe okpena Jubal, ke wo ode otte kw'anong p'abhaa ogim-ogim okhikhir, am-abira agyi ophoropho.

²² Zila, obiro omaan Tubal-Ken, kw'om-oduk brons omaana akkonga otzima osi ekpo k'adem-k'adem. Ogbaanokka kwa Tubal-Ken kw'ikwanong ode Naama.

²³ Wa Lamek on-oben panong pe bi,

“Ada omaana Zila,

Bong panong paam,

bong bhaanga atzim paam.

Kaam nkk'onong mfha,

kw'omumum-m ottoh,

odikkobh, kw'orim-m abe,

ke wo kwa mfhu.

²⁴ Idikha onong manda wani ofhu Ken,

ke ore ihem s'iyohnga sa Ken igbe izenamfa,

Yina, idikha onong ofhu kaam Lamek, okhuri odikkobh kw'akaam mfhu,

ke ore ihem s'iyohnga s'onong kw'ofhu Ken, igbe aroh attaan obhiri chi obhiri afa.”

Emmaana cha Set omaana Enos

²⁵ Wa Adam obiro oyima kwanong kwe abe, kwanong otzima ibhor omaan nnwa kw'ijinong, okpe-e Set, oben bi, “Ibinokpaabyi okk'aam nnwa ododok onanga kw'otzer eho ch'Ebel, kwa Ken ofhu.”

²⁶ Set obiro obhon nnwa kw'ijinong, okpe-e Enos.

Wa k'ogbe kw'Enos wo kw'anong attewor akpobha che ch'Ovaar Ibinokpaabyi.

5

Efonamma ch'Adam

¹ Ma wo ode nnwer kw'odem kw'efonamma ch'Adam.

Mada iwa Ibinokpaabyi oyokhi anongeya, wa osi be ka ngera se.

² Wa oyokhi be, ojinong omaana kwanong, ode be, oyeri be, Anongeya.

³ Wa Adam okk'cho aroh azadani obhiri jobh orukha, yina on-obhoni nnwa kw'ijinong ka ngera se, okpe-e Set.

⁴ Mada Adam okk'Set obhona, wa obiro oruk cho nnohna mfa, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

⁵ Biphyir-phyir, wa Adam orukhi cho nnohna mfa obhiri aroh azadani obhiri jobh, yina on-o-pe.

⁶ Mada Set okk'cho aroh azen obhiri azen orukha, obhon Enos.

⁷ Mada Set okk'Enos obhona, wa obiro oruk cho nnohna mfa obhiri azenamfa, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

⁸ Biphyir-phyir, wa Set orukhi cho nnohna mfa obhiri aroh azen obhiri jobh obhiri afa, yina on-o-pe.

⁹ Mada Enos okk'cho aroh anna obhiri jobh orukha, obhon Kenan.

¹⁰ Mada okk'Kenan obhona, wa obiro oruk cho nnohna mfa obhiri chi, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

¹¹ Biphyir-phyir, wa Enos orukhi cho nnohna mfa obhiri arobh azen obhiri azen, yina on-o-pe.

¹² Mada Kenan okk'cho arobh attaan obhiri jobh orukha, obhon Mahalalel.

¹³ Mada okk'Mahalalel obhona, wa obiro oruk cho nnohna mfa obhiri arobh afa, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

¹⁴ Biphyir-phyir, wa Kenan orukhi cho nnohna mfa obhiri arobh azen obhiri jobh, yina on-o-pe.

¹⁵ Mada Mahalalel okk'cho arobh attaan obhiri azen orukha, obhon Jared.

¹⁶ Mada Mahalalel okk'Jared obhona, wa obiro oruk cho nnohna mfa obhiri erobh obhiri jobh, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

¹⁷ Biphyir-phyir, wa Mahalalel orukhi cho nnohna mfa obhiri arobh anna obhiri chi, yina on-o-pe.

¹⁸ Mada Jared okk'cho arobh azenanttaan obhiri afa orukha, obhon Enok.

¹⁹ Mada Jared okk'Enok obhona, obiro oruk cho nnohna mfa, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

²⁰ Biphyir-phyir, wa Jared orukhi cho nnohna mfa obhiri arobh azenanttaan obhiri afa, yina on-o-pe.

²¹ Mada Enok okk'cho arobh attaan obhiri azen orukha, obhon Metusela.

²² Mada okk'Metusela obhona, Enok ochina ororo otzon Ibinokpaabyi abe ka cho arobh chi adodok, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

²³ Biphyir-phyir, wa Enok orukhi cho arobh chi obhiri arobh attaan obhiri azen.

²⁴ Wa Enok ochina ororo otzon Ibinokpaabyi abe, me wo, Ibinokpaabyi otzim-e ofona m'oyagbin nwa.

²⁵ Mada Metusela okk'cho arobh ohawani kwa jobh obhiri azenamfa orukha, obhon Lamek.

²⁶ Mada okk'Lamék obhona, wa Metusela obiro oruk cho enohna obhiri arobh chi obhiri azenanttaan obhiri afa, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

²⁷ Biphyir-phyir, wa Metusela orukhi cho nnohna mfa obhiri arobh azenattaan obhiri ohawani kwa jobh, yina on-o-pe.

²⁸ Mada Lamék okk'cho arobh ohawani obhiri afa orukha, obhon nnwa kw'ijinong,

²⁹ okpe-e Noa. Lamék on-oben bi, "Nnwa nwa otzima ewohngkwokha ochena man, k'otzohm faman, omaana k'ihem saman, s'ifon k'irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi okk'emman onanga."

³⁰ Mada Lamék okk'Noa obhona, wa obiro oruk cho enohna obhiri arobh ohawani obhiri chi, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

³¹ Biphyir-phyir, wa Lamék orukhi cho enohna obhiri arobh chi obhiri attaan obhiri chi obhiri afa, yina on-o-pe.

³² Mada Noa okk'cho enohna obhiri arobh azen oda, obhon va p'ijinong attaan, p'ade Shem, omaana Ham, omaana Japhet.

6

Itzama s'anongeya m'oyagbin

¹ Iwa anongeya attewor ahaabh m'oyagbin, be abira amaan va p'ipanong anang be,

² va p'Ibinokpaabyi are bi, va mba p'ipanong p'anongeya ajibh-ojibh. Me wo osi, be an-atzekha ayok bani, atzokha be macha panong pabe.

³ Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, "Egwugwuma chaam ch'esi anong aruk akpen, ttara onongeya dok kewobha matzema ikhina ogbe ode, okhuri bi, onongeya ode okpakpa. Ttewor madeden, anongeya akpen dok karuk ayongi cho arobh azadani."

⁴ K'ogbe nwuma, ttara kw'oyongi me, wa aNephilim* awobh m'oyagbin, mada va p'Ibinokpaabyi ayim aminava p'anongeya abe, aminava mba atzima obhor, amaan be va. Va mba bo iwa ade afa-nong, be abira ade ajinong p'atza che.

⁵ Ovaar Ibinokpaabyi ore bi, itzama s'anongeya ikk'ibara kpong-kpong m'oyagbin, ttara bi, achibhi p'anongeya biphyir an-ade epyibha, k'ogbe kpenamkpen.

⁶ Wa Ibinokpaabyi for se ise-e nkwo, ettem ebire emme-e, k'anongeya p'okk'osa m'oyagbin.

⁷ Me wo osi, on-oben for se bi, "Kaam ndimi anongeya biphyir pa nkk'nsa, manda wani m'oyagbin korik. Kaam mbiri ndimi nden biphyir, omaana onohn f'erong biphyir, omaana ekpo py'ereng k'irerek biphyir. For saam isi-m nkwo bi, kaam nkk'pye nyokha."

⁸ Yina, iwa Noa otzok ophyaaam k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

Odem kw'okhuri Noa

⁹ Ma wo ode odem kw'okhuri Noa.

Wa Noa ode onong kw'otzor-otzor, opong-pyibha kobi ro okhaama mach'anong p'ogbe kwe. Ke wa otzoni Ibinokpaabyi abe.

¹⁰ Wa Noa obhoni ajinong attaan p'ade Shem, omaana Ham ttara Japhet.

¹¹ Wa Ibinokpaabyi on-ore bi, oyagbin okk'okhibhi, obiro ore bi, oyagbin on-ofu ttara ogbaan.

¹² Ibinokpaabyi ore odem kw'oyagbin okk'okhibhi opyiri, da anongeya biphyir k'oyagbin akk'akpen pa be akhibhi.

¹³ Me wo osi, Ibinokpaabyi oben Noa bi, "Kaam nkk'ochibhi nsa bi, ndimi anongeya biphyir, da oyagbin on-ofu ttara ogbaan, okhuri onongeya. Kker e, kaam ndimi anongeya odimi biphyir ttara oyagbin nwa.

¹⁴ Ko Noa, tzi ma agbaakhakpa p'echi ch'egaang-ogaangi, amun okpaar kw'ideden anang for so. Si mmanggo k'okpaar nwa etzaanga, atzima ebaanttim akpa aphaangi pe k'iyaaan, omaana k'etzaanga, ifha asi aningi k'okpaar etzaanga adimi.

¹⁵ Manda wo kw'arenga amun okpaar nwa. Adum pe ade ndokhi enohna obhiri arobh afa obhiri jobh, ekpa che ede ndokhi arobh attaan obhiri chi, ebe che ede ndokhi arobh afa obhiri nzen.

¹⁶ Si ittakhongha abubh-e, ttewor k'amma-kpabem pyiri k'ittakhongha, ahok ophaangi kw'ode etzokhi k'obungi omaana igbokha makhora. Si omma k'ebhabhaanga ch'okhubha wani kw'okpaar nwa, asi nyong nntaan, dani k'irekh-irek, dani m'ottem, ndongo k'erong.

¹⁷ Kaam ndohm asi p'achi ottoh k'penamkpen m'oyagbin, ottoh k'penamkpen f'orukhi akpen. Ottoh k'penamkpen m'oyagbin obiro opope.

¹⁸ Onode ko, kaam nsi echekhi chaam nnang ko omaana va po, ttara kwanong kw'o, omaana panong pa va po, bong biphyir adim k'okpaar nwa etzaanga.

¹⁹ Ko atzokha adem afa-afa p'ottoh k'penamkpen f'orukhi akpen, ojinong omaana kwanong, adim k'okpaar nwa etzaanga, ifha pye eruk akpen ttara ko k'okpaar.

²⁰ Adem afa-afa p'onohn k'penamkpen, omaana pa nden k'penamkpen, ttara p'ottoh k'penamkpen f'oreng k'irerek, ekwu ifha ahok pye akpen.

²¹ Ko tzobha ottoh k'penamkpen f'ode ochattokh onang bong, f'obiro ode ochattokh onang nden nnonggo biphyir, aye k'okpaar."

²² Noa osi odik k'penamkpen mach'Ibinokpaabyi otzohn-e.

* **6:4 6.4** K'eHiburu, owongh nwa kwa **Nephilim** oyini atzohmi p'areng k'osisi kwabe atto k'Ibinokpaabyi itzitzikha. Wa Nephilim ade atzohmi pa panong p'oyagbin amaani, yina, abatte p'egwugwuma abhon be.

7

Odem kw'iwa asi achi oyagbin

¹ Me wọ osi, Ovaar Ibinokpaabyi oben Noa bi, “Kọ tzima ẹhohmmọr cho adim k'okpaar, okhuri bi, kaam nkk'nna bi, kọ wọ ade ọnọng kw'otzor-otzor m'ogbo nwa e.

² K'ottem kwa nden sa mbaan bi, anọng atzima afọhni ẹja, k'adem kpenamkpen pabe, tokha mfa-mfa, k'obe ozenamfa, odim omaana kwa, ayikha k'okpaar nwa. Onode nden sa nni k'ejafohni mbaan, k'adem kpenamkpen pabe, tokha odim omaana kwa,

³ abira atzokha ọnọhn ozenamfa-ozenamfa, k'adem kpenamkpen pabe, odim omaana kwa, ifha fe oruk akpen obiro ohok adem pabe m'oyagbin.

⁴ K'iwu izenamfa k'itiztikha, kaam nsi ẹrong etzebh m'oyagbin, k'iwu arobh afa omaana ka nnungiwu arobh afa, ndima che ndimi ekpo kpenamkpen pya nkk'nsa, py'erukhi akpen m'oyagbin.”

⁵ Iwa Noa osi odik kpenamkpen kw'Ovaar Ibinokpaabyi ọtzohn-ẹ.

⁶ Wa Noa ode ojinong kw'ode cho ẹnọhna obhiri arobh jobh, mada asi anwa achi oyagbin.

⁷ Wa Noa otzima va pe ttara kwanong kwe omaana panong pa va pe, be adim k'okpaar nwa, ifha be arobh anaanga asi p'anwa.

⁸ Nden mfa-mfa sa mbaan k'ejafohni, omaana sa nni k'ejafohni mbaan, omaana ọnọhn, ttara ekpo biphyir py'ereng k'irerek,

⁹ odim omaana kwa, nnenga nkhebha Noa, mbiri ndim k'okpaar nwa, mach'Ibinokpaabyi okk'Noa ọtzohna.

¹⁰ Mada iwu nnuma izenamfa ikk'ikwobha, asi anwa achi oyagbin.

¹¹ K'ogbe kw'iwa Noa okk'akpen orukha opyiri cho ẹnọhna obhiri arobh jobh, k'iwu chi obhiri ifa s'ophe kw'ottong afa, m'ewu nduma akhekhaho amaam asi haabhada k'irerek, be abira akwunga amma p'asi p'orongkpakpa.

¹² Wa ẹrong etzebh m'oyagbin k'iwu arobh afa omaana ka nnungiwu arobh afa.

¹³ M'ewu nduma dani, Noa omaana va pe p'ade Shem, omaana Ham, omaana Japhet ttara kwanong kwa Noa omaana panong pa va pe, adim k'okpaar nwa.

¹⁴ Wa be awobh k'okpaar nwa ttara nden s'etzam biphyir, atzor k'adem pabe, omaana nden s'otzer biphyir, atzor k'adem pabe, ọttohk kpenamkpen f'oreng k'irerek, otzor k'odem kwe, omaana ọnọhn biphyir atzor k'adem pabe, ttara ọttohk kpenamkpen f'okhaam mbabaang.

¹⁵ Ekpo ẹfa-ẹfa biphyir py'erukhi akpen, ẹza ekhebha Noa, edim k'okpaar nwa.

¹⁶ Wa nden sa mmindim k'okpaar nwa nde odim omaana kwa, f'ọttohk kpenamkpen f'orukhi akpen, atzor mach'Ibinokpaabyi okk'Noa ọtzohna. Me wọ e, Ovaar Ibinokpaabyi obhen oma okpori Noa k'etzaanga.

¹⁷ Asi achina ororo achi oyagbin k'iwu arobh afa, asi achina ororo anwa maa be ayebh okpaar nwa anana k'asi ebir-ebir.

¹⁸ Asi anwa k'ohaabh, be achina ororo afu k'oyagbin *bi pyerrr*, okpaar on-obiro obhobh k'asi ebir-ebir.

¹⁹ Asi anwa maa be abhori mgbegbeho si ngor-ogori biphyir m'oyagbin.

²⁰ Asi anwa abhori mgbegbeho maa ododong kw'asi oyohnga ndokhi ẹrobh.

²¹ Ọttohk kpenamkpen f'oreng m'irerek ope, ọnọhn, omaana nden s'otzer, omaana nden s'etzam omaana ekpo biphyir py'efu m'oyagbin, ttara anongeya biphyir.

²² Ọttohk kpenamkpen k'ogbin f'oji ọwohng kw'akpen k'ahungmma, ope.

²³ Mando kw'Ibinokpaabyi odimi ekpo kpenamkpen py'erukhi akpen k'oyagbin, anongeya omaana nden, omaana ekpo py'ereng k'irerek, ttara ọnọhn f'ẹrong odimi pye biphyir. Wa on-orik Noa ttara ọttohk kpenamkpen f'owobh k'okpaar nwa ttar-ẹ.

²⁴ Wa asi anwa achi oyagbin k'iwu arobh azenamfa obhiri jobh.

8

Asi p'achi oyagbin awohri

¹ M'ogbe nwuma kw'iwa asi akk'oyagbin acha, wa Ibinokpaabyi Noa koraam. Wa nden biphyir s'otzer omaana s'etizam sa nwobh k'okpaar etzaanga ttara Noa, kobiro oraama. On-otzohm ophapha ogwuma k'oyagbin, kw'osi asi awohri.

² Akhekhaho p'irerek akka, be akk'amma p'asi p'orongkpakpa abira akpa, erong ekk'ekwobha otze-tzebh k'oyagbin.

³ Asi achina ororo awohri k'oyagbin. Okwu ottonga iwu arobh azenamfa obhiri jobh, asi akk'an-awohri.

⁴ Ottong iwu chi obhiri ifa, s'aphe azenamfa, okpaar otza ottima ka mgbebeho s'Ararat*.

⁵ Asi achina ororo awohri maa opyiri echedenwu ch'aphe jobh, mgbebeho ngokha.

⁶ Mada iwu arobha afa ikk'ikwobha, Noa okwunga ophapha-mma kw'okpaar kw'okk'osa.

⁷ Otzohm etzorikhukhu, ch'ekhuri echina ororo ekpa nnam, matzema opyiri k'ogbe kw'asi akk'akka k'oyagbin.

⁸ Obiro otzohm igbegbaa, ifha oronga idikha asi akk'akka k'irerek.

⁹ Yina, wa igbegbaa ibe s'ibe mmo kire, okhuri da asi atzima awobh k'irerek. Se ikhuna itzor Noa k'okpaar. Noa onemi obokh obokha se, okhe k'okpaar.

¹⁰ Noa owobha iwu izenamfa ododok, obiro otzohm igbegbaa nnuma iyin k'okpaar.

¹¹ Mada igbegbaa ikhun itzor-e k'echokha, itzima ikwongitzohng s'oliv s'idekh-odekhi k'emma. Me wo, Noa oronga bi, asi akk'awohri k'oyagbin.

¹² Owobha iwu izenamfa idodok, obiro otzohm igbegbaa. Yina, m'ogbe nwa se kikhun.

¹³ K'echedenwu ch'ophe kw'ocheden, ch'esi Noa cho enohna obhiri arobh jobh obhiri wani, asi akk'akka k'oyagbin. Noa ogbe epaho ch'okpaar, okkeri, ore bi, irerek ikk'ittewor igwu.

¹⁴ K'iwu erobh obhiri izenamfa s'ophe kw'ottong afa, irerek ikk'in-igwa biphyir.

¹⁵ Me wo osi, Ibinokpaabyi on-oben Noa bi,

¹⁶ "Tzima kwanong kw, omaana va po, omaana panong pa va po, bong ayin k'iaa.

¹⁷ Ko biri tzima ottoh kpenamkpen f'orukhi akpen k'adem-k'adem, f'owobh ttar-o, onohn, omaana nden ttara ekpo py'ereng k'irerek, ifha py'ehaabh k'irerek, py'ebire emaan ayok, ebire ehaabh-ohaabh k'obhik."

¹⁸ Me wo, Noa oyin k'iaa omaana va pe p'ijinong, omaana kwanong kwe, ttara panong pa va pe.

¹⁹ Nden biphyir, omaana ekpo biphyir py'ereng k'irerek, omaana onohn biphyir, ttara ottoh kpenamkpen f'oreng k'irerek oyin k'okpaar nwa, k'adem pabe.

²⁰ Me wo osi, Noa osi ijafohnibe onang Ovaar Ibinokpaabyi, otzokha etzen dani-dani k'adem pa nden sa mbaan k'ejafohni, omaana onohn f'obaan k'ejafohni, otzima osi ejafohni ch'enanga ekwomiche m'ijafohnibe nna.

²¹ Ovaar Ibinokpaabyi obhaang eruk damandaam ch'aja nda, on-oben k'ettem che bi, "Kaam ikhina oyagbin emma dok kiinnang, okhuri onongeya, kaambi ode bi, ettem ch'onongeya en-efu ttara itzama ttewor k'evava. Yina rang odok kwa kaam ndimi ekpo py'erukhi akpen biphyir, macha ndimi m'ogbe nwa.

²² Ttewor madeden maa apyiri k'okpong kw'oyagbin, ogbe kw'ekpo oyayaabha, omaana ogbe kw'ipha, ogbe kw'etzetzebi ttara iyoma, ogbe kw'eya ttara erungi,

* 8:4 8.4 Ararat ode ibe sa mgbebeho s'ideden.

idik nna biphyir okpong kíkhaama, íchina ororo matzëmaa ogbe ode.”

9

Echekhi ch'Ibinokpaabyi osi onang Noa

¹ Më wọ osi, Ibinokpaabyi odo Noa ttara va pẹ, oben bẹ bi, “Bong mon va, tte va pabong ahaabh-ohaabh, abira anyaami, aruk k'ibe kpenamkpen m'oyagbin.

² Nden s'et zam biphyir, omaana onohn f'okhuri k'erong, ttara ekpo py'ereng k'irerek biphyir, omaana nden s'asi biphyir, pye biphyir eruk ekhaama ojora fabong. Kaam nhokhi pye biphyir k'irekh-irek kwọ bi, akkeri.

³ Ottok kpenamkpen f'orukhi akpen obiro oreng-orenga ode ochattok onang bong. Mach'iwa nnangi bong araraari, nna mbiri nnang bong ottok kpenamkpen mach'ochattok.

⁴ “Yina, okhaam ottok f'an-achi. Kọ etzen ch'et zim ekhaam izi kachi, okhuri bi, izi ro ide akpen.

⁵ Idikha onong ofhu oyok onongeya, kaam nnor akpen p'oyok mbobh-e. Etzen ch'efhu onongeya, nnang che ettuma. Onong kw'ofhu oyok, nnang-e ettuma ch'ebaan-e.

⁶ Onong kpenamkpen kw'ofhu oyok onongeya,

mando wọ kw'onong obiro ofhu ke,

okhuri bi, ke Ibinokpaabyi osi onongeya ka ngera se.

⁷ “Bong mon va, tte va pabong ahaabh-ohaabh, anyaami aruk k'ibe kpenamkpen m'oyagbin.”

⁸ Më wọ osi, Ibinokpaabyi oben Noa omaana va pẹ bi,

⁹ “Kker e, kaam nsi echekhi nnang bong, ttara va pa va pabong.

¹⁰ Echekhi nda ewobh enang ottok kpenamkpen f'orukhi akpen, omaana onohn, omaana nden s'otzer, ttara nden s'et zam, nnuma biphyir sa nyini k'okpaar ttara bong, sa nnukhi akpen m'oyagbin.

¹¹ Kaam nsi echekhi nnang bong bi, ogbe dok kode kw'asi an-abira achi ekpo py'erukhi akpen biphyir, ogbe dok kode kw'asi abira akhibhi oyagbin.”

¹² Ibinokpaabyi obiro oben bi, “Ma wọ ode ekhokha ch'Echekhi chaam, cha mmingaama ttara bong omaana ekpo py'erukhi akpen biphyir, echekhi nda ewobha enang igbo s'ikwu k'ogbe ororo.

¹³ Kaam nkk'esididibha chaam nhokha k'eboni, ch'ede ekhokha ch'Echekhi cha kaam ngaam ttara bong, omaana oyagbin biphyir.

¹⁴ Ogbe kwa ndohmi eboni k'oyagbin, esididibha eyini,

¹⁵ kaam njima echekhi chaam, ttara bong omaana odem kpenamkpen kw'ekpo biphyir py'erukhi akpen. Ogbe dok kode kw'asi anwa adimi ekpo biphyir py'erukhi akpen.

¹⁶ Më wọ osi, ogbe kpenamkpen kw'esididibha eyini k'eboni, nne che, mbiri njima echekhi nduma ch'Ibinokpaabyi okhaam omaana ekpo biphyir py'erukhi akpen m'oyagbin, k'adem-k'adem, py'ewobha m'oyagbin maa ipemanitzor.”

¹⁷ Më wọ osi, Ibinokpaabyi oben Noa bi, “Esididibha do ede ekhokha ch'Echekhi cha kaam nsi nnang ekpo kpenamkpen py'erukhi akpen k'oyagbin.”

Odem kwa va pa Noa

¹⁸ Iwa va p'ijinong pa Noa p'ayini k'okpaar nwa ade; Shem, omaana Ham, ttara Japhet. Ham wọ iwa ode otte kwa Kenaan.

¹⁹ Iwa ofon ma va mba attaan pa Noa, omaana va pabe, anongeya anyaami afhu oyagbin bi pyerrr.

²⁰ Wa Noa ode onong kw'oyaabh owoni. Ke wo iwa ode ocheden-nong kw'ottewor ogbon nchi si mminwom aduk p'agrep. Nchi nna s'agrep mminwom aduk pa be am-atzima asi atzuk.

²¹ K'ogbe wani, wa Noa ogwo atzuk p'achiduk mbuma matzēmaa obumma, oyima irinikhum k'ikhira se.

²² Me wo, Ham otte kwa Kenaan, ore irinikhum s'otte, otza ogbaak abagbaanokka k'iyaa.

²³ Me wo osi, Shem omaana Japhet atzokha ibara s'ideden anana ka mbabaang sabē, be arenga nnama-nnam, akpa nnam abora otte, abubh-e irinikhum, ifha be aningi irinikhum s'otte are.

²⁴ Mada Noa on-ophyobh, da atzuk akk'e attoni, oronga odik kwa Ham, kw'ode nnwa kwe kw'ikhakhari okk'osa, onang-e emma oben bi,

²⁵ “Emma ebokha Kenaan!

Ke ode obira kw'owobha k'irekh-irek kw'abira pa vokka pe biphyir.”

²⁶ Wa obiro oben bi,

“Tte etzohnga ewobha enang Ovaar Ibinokpaabyi kwa Shem okpobh, tte Kenaan obiro ode obira kwa Shem.

²⁷ Tte Ibinokpaabyi ommema nnem sa Japhet,

tte Japhet oruk k'okhira fa Shem,

tte Kenaan ode obira kwa Japhet.”

²⁸ Mada asi p'achi oyagbin akk'akka biphyir, Noa obiro oruk cho arobh-chi-obhiri-afa obhiri jobh.

²⁹ Me wo oyini bi, biphyir-phyir, wa Noa orukhi cho nnohna mfa obhiri arobh azenamfa obhiri jobh.

10

Odem kw'efonamma cha Noa

¹ Ma wo ode odem kw'efonamma cha Noa ch'ede Shem, omaana Ham, ttara Japhet. Wa va mba akk'abhakhi abhon ayok, k'ogbe kw'iwa asi p'achi oyagbin akk'akka.

Enomma cha Japhet

² Va pa Japhet p'ijinong wa be ade:

Goma, omaana Magog, omaana Madai, omaana Javan, omaana Tubal, omaana Meshēk, ttara Tiras.

³ Wa va p'ijinong pa Goma ade:

Askenaz, omaana Riphath, ttara Togama.

⁴ Va p'ijinong pa Javan ade:

Elisha, omaana Tarshish, omaana Kitim, ttara Dodanim.

⁵ Wa va pa va p'anong mba, bo iwa arukhi k'araanga akhaan-okhaan, an-abhaangi aruk k'orerek fabē, ka mfonamma sabē, omaana k'ibhon k'ibhon, anong-onong agbaak ebhon chabē. Ma wo iwa ode enomma cha Japhet.

Enomma cha Ham

⁶ Va pa Ham p'ijinong be ade:

Kush, omaana Ijip, omaana Put, ttara Kenaan.

⁷ Kush on-obhakhi obhon:

Seba, omaana Havila, omaana Sabata, omaana Rama, ttara Sabateka.

Wa va pa Rama ade:

Sheba, omaana Dedan.

⁸ Kush wo iwa obiro ode otte kwa Nimrod, kw'iwa ode okkenggitza kw'ideden k'oyagbin.

⁹ Nimrod wa ode ogbaajjaa kw'ideden k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Kwe kwɔ osi be am-aben bi, "Macha Nimrod, kw'ode ogbaajjaa kw'ideden kw'Ibinokpaabyi okk'owobh onanga."

¹⁰ Ichedenmon s'iwa ke odabhi evaar ide ibhon sa Babel, omaana Ereḱ, omaana Akad, ttara Kalne. Ibhon nna biphyir wa s'iwobh k'okhubha kwa Shina.

¹¹ Ma kw'iwa on-obin ochina k'okhubha kw'Asiriya, otza osi ibhon sa Nineve, omaana Rehobot-Ir, omaana Kala,

¹² omaana Resen, kw'owobh k'ottem kwa Nineve, ttara odedenmon kwa Kala.

¹³ Wa Ijip obhakhi obhon abalud, omaana abAnam, ttara abalehab, omaana abanaphatu,

¹⁴ omaana abapatarus, omaana abakasalu, ttara abakaphator. Abakasalu bo iwa an-abira abhakhi abhon ekhoma cha Philistiya.

¹⁵ Kenaan, ke wa ocheden obhon Sidon, obiro obhon abahet.

¹⁶ Wa ngoma sa mfon ka Kenaan nde: abajebus, omaana abamor, omaana abagirgash,

¹⁷ omaana abahiv omaana ak, omaana abasin,

¹⁸ omaana abavad, omaana abazema, ttara abahamat.

Wa nnomma nna biphyir se mfon ka Kenaan, nnyaami

¹⁹ Wa ekhoma cha Kenaan etzim maa epyiri Sidon, ebir etzima ka Gera maa etzuma ka Gaza, ebir etzima echina ka Sodom, omaana Gomora, omaana Adama, omaana Zebayim, maa apyiri ka Lasha.

²⁰ Ma wo iwa ode enomma cha Ham, ka mfonamma sabɛ, omaana ka mmon sabɛ, omaana k'orerek fabɛ ttara k'ibhon sabɛ.

Enomma cha Shem

²¹ Shem, kw'iwa Japhet otzori nnam, wa obhoni Eber, ttara va p'Eber obhoni biphyir.

²² Wa Shem obiro obhon va adodok p'ade:

Elam, omaana Ashur, omaana Arphaksad, omaana Lud, ttara Aram.

²³ Wa va p'Aram obhakhi obhon ade

Uz, omaana Hul, omaana Geta, ttara Mash.

²⁴ Arphaksad obhon

Shela, kw'obiro obhakhi obhon Eber.

²⁵ Eber, wa obhoni va p'ijinong afa: Ocheden okpen

Peleg, kw'oyini, ebhaangi. K'ogbe kwe wo kw'iwa anong abhaangi k'oyagbin, be anyaami aruk k'ibe kpenamkpen; ogbaanokka kwa Peleg okpena Joktan.

²⁶ Joktan wa obhoni

Almodad, omaana Sheleph, omaana Hazamavet, omaana Jera,

²⁷ omaana Hadoram, omaana Uzal, omaana Dikala,

²⁸ omaana Obal, omaana Abimayel, omaana Sheba,

²⁹ omaana Ophir, omaana Havila, ttara Jobab. Anong mba biphyir wa be ade va pa Joktan.

³⁰ Wa ekhoma ch'anong mba arukhi ettewor ka Meshah maa achina ka Sephar, ka mgbegbeho sa nwobh k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.

³¹ Ma wo iwa ode enomma cha Shem ka mfonamma sabɛ, omaana ka mmon sabɛ, omaana k'orerek fabɛ, ttara k'ibhon sabɛ.

³² Ma wo iwa ode mfonamma sa va pa Noa, atzor ka va pa va k'idibhon sabɛ. Wa ofon k'anong mba, idibhon s'oyagbin biphyir in-inyaami, k'ogbe kw'asi p'iwa achi oyagbin akk'akka.

11

Enyohng ch'egor-ogori ka Babel

¹ Iwa anong m'oyagbin biphyir akhaam ebhon dani, be am-abira agbaak odik wani.

² Mada anong areng achina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, be akwu are etteri dani k'okhubha kwa Shina*, be atzima me asi oruk kwabe.

³ Me wo ofon, be an-aben ayok bi, "Bong kwu ifha mabanga idodohbh k'apyi, moyaan se maa, se igwu igaangi *bi kpokhodo*." Me wo ofon, be abanga adodohbh-pyi atzima atzera atza p'ihohm, be atzima ana p'abang-obanga abira pyi *bi kaang*, atzima atzera idodohbh idukhasa.

⁴ Me wo osi, be aben bi, "Bong kwu mosi odedenmon ttara enyohng ch'egori *bi kotoong* maa, epyiri k'orongkpakpa, ifha mosi che onang for sa man. Oni mando ode, moraam-oraami m'oyagbin."

⁵ Me wo ofon, Ovaar Ibinokpaabyi ohakha okwu ore obhon nwa, omaana enyohng gorang-gor cha va p'anongeya am-asi.

⁶ Ovaar Ibinokpaabyi, oben bi, "Ojemi da be atzima ade anong p'ekhoma dani, p'agbaakhi ebhon dani, be attewor afha asi ottoh-k-dema mva, kw'oyini bi, ottoh-k fa be akham bi be asi, fa be an-afha asi kode.

⁷ Bong kwu mohakha, motza odama ebhon chabe, ifha be aningi ayok dok abhaang."

⁸ Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi osi anong mba araami k'ibe kpenamkpen m'oyagbin, obiro okwobha be odedenmon nwuma osisi.

⁹ Kwe kwos osi be ayeri ibe nnuma Babel†, okhuri bi, m'ibe nna ro s'iwa Ovaar Ibinokpaabyi odam ebhon ch'oyagbin biphyir. Ttewor me wo kw'Ovaar Ibinokpaabyi opfuri be, be araami makhora oyagbin.

Enomma cha Shem

¹⁰ Ma wo ode enomma cha Shem.

Wa cho afa akk'akwobha kw'asi achi oyagbin, k'ogbe kwa Shem on-ode cho aroh azen, me kw'obhoni Arphaksad.

¹¹ Mada okk'Arphaksad obhona, wa Shem obiro oruk cho enohna obhiri aroh azen, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

¹² Mada Arphaksad okk'cho erobh obhiri chi orukha, obhon Shela.

¹³ Mada okk'Shela obhona, wa Arphaksad obiro oruk cho enohna obhiri attaan, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

¹⁴ Mada Shela okk'cho erobh obhiri jobh orukha, wa obhon Eber.

¹⁵ Mada okk'Eber obhona, wa Shela obiro oruk cho enohna obhiri attaan, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

¹⁶ Mada Eber okk'cho erobh obhiri ohawani-kwa-chi orukha, obhon Peleg.

¹⁷ Mada okk'Peleg obhona, wa Eber obiro oruk cho enohna obhiri erobh obhiri jobh, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

¹⁸ Mada Peleg okk'cho erobh obhiri jobh orukha, obhon Rewu.

¹⁹ Mada okk'Rewu obhona, wa Peleg obiro oruk cho aroh jobh obhiri ohawani, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

²⁰ Mada Rewu okk'cho erobh obhiri jobh obhiri afa orukha, obhon Serug.

²¹ Mada okk'Serug obhona, wa Rewu obiro oruk cho aroh jobh obhiri azenamfa, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

²² Mada Serug okk'cho erobh obhiri jobh orukha, obhon Nahor.

²³ Mada okk'Nahor obhona, wa Serug obiro oruk cho aroh jobh, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

* **11:2 11.2 Shina** obiro okpena Babiloniya. † **11:9 11.9 Babel** obiro okpena, Babilon; k'eHiburu **Babel** okheri qwong kw'oyini, adama.

²⁴ Mada Nahor okk'cho erobh obhiri ohawani orukha, obhon Tera.

²⁵ Mada okk'Tera obhona, wa Nahor obiro oruk cho arobh azen obhiri ohawani-kw'erobh, obiro obhon ajinong omaana panong adodok.

²⁶ Mada Tera okk'cho arobh attaan obhiri jobh orukha, obhon Abram, omaana Nahor ttara Haran.

Enomma cha Tera

²⁷ Ma wo ode enomma cha Tera. Tera obhoni Abram, omaana Nahor ttara Haran. Haran obiro obhon Lot.

²⁸ Wa Haran ocheden ope, oji otte. M'ogbe nwuma, wa be awobh ka Ur k'okhubha kw'abaKaldi kw'ode obhon kw'iwa Haran omaan.

²⁹ Wa Abram omaana Nahor an-abira atzokha panong. Kwanong kw'Abram wa okpen Sarai. Yina, wa Nahor otzokha kwanong kw'okpen Milka. Milka okhaam ogbaanokka kw'okpen Iska, Haran wo iwa obhoni be anong afa.

³⁰ Yina, Sarai wa ode ojididima, wa ke nnwa komaani.

³¹ Wa Tera otzokha Abram kw'ode nnwa kwe, omaana Lot kw'ode nnwa kwa Haran, ttara Sarai, kw'ode kwanong kwa nnwa kwe Abram, be biphyir abina orenga achina kw'okhubha kw'Ur kw'abaKaldi, ifha be achina k'ekhoma cha Kenaan. Yina, mada be areng maa aphyiri ka Haran, be an-aruk me.

³² Wa Tera okwu ope ma Haran da ode cho arobh jobh obhiri azen.

12

Ibinokpaabyi oyeri Abram

¹ Wa k'ogbe wani, Qvaar Ibinokpaabyi oben Abram bi, "Bina ji ekhoma cho, omaana anong po, ttara ehohmmor ch'atte, achina k'ekhoma ch'akhaam ndim-o nda.

² Kaam nsq-o ade otte kw'ekhoma ch'ideden.

Kaam ndo-o, mbiri nsq-o atza che.

Kaam nenga ka ko ndo anong haabhada.

³ Onong kpenamkpen kw'odo-o, kaam mbiri nde-e.

Onong kpenamkpen kw'oro-o okhara, kaam ndim-e m'ebubuni.

Ayagbin *bi waam* arenga ma ko, atzokha edaa."

⁴ Me wo ofon, Abram obina ottewor orenga mach'Qvaar Ibinokpaabyi okk'e obena, Lot obiro otzohn-e abe. Wa Abram ode cho arobh attaan obhiri chi, mada obin k'obhon kwa Haran.

⁵ Abram otzima kwanong kwe Sarai, omaana Lot kw'ode nnwa kw'ogbaanokka, omaana ekhakhaama chabe biphyir, ttara anong pa be akk'akhaama ka Haran, be abina orenga achina k'ekhoma cha Kenaan maa, be apyiri ke.

⁶ Wa abAbram arenga ma Kenaan maa, be apyiri ke da echi ch'ideden cha More ebe, ka Shekem. M'ogbe nwuma wa anong pa Kenaan atzima am-aruk m'ekhoma nduma.

⁷ Qvaar Ibinokpaabyi oyin oben Abram bi, "Ntte ekhoma nda obokh nngang efonamma cho." Me wo, Abram osi ijafohnibe me, onang Qvaar Ibinokpaabyi, kw'okk'e abe oyina.

⁸ Mada Abram obin ka Shekem ochina ororo orenga maa opyiri ka mgbegbeho sa nwobh ka Betel, osi ikhira se me, k'ottem kw'Ayi ke da ewuchen em-eyin omaana Betel ke da ewuchen em-edimi. Me kw'Abram osi ijafohnibe onang Qvaar Ibinokpaabyi, om-obiro owobha me okpobha Qvaar Ibinokpaabyi.

⁹ Me wo, Abram obina orenga, ochina ororo okkeri itzitzikha k'okhubha kwa Negev.

Abram omaana Sarai adim k'Ijip

¹⁰ M'ogbe nwuma, wa okwo f'ideden owobh m'ekhoma nduma. Me wo, Abram obina, ochina k'Ijip otza oruk ke k'igbegbaa *bi kobh*, okhuri okwo f'ideden.

¹¹ Mada be an-akkekkeni apyiri k'Ijip, Abram oben kwanong kwe bi, "Sarai, kaam nkk'nnonga bi, ko ajibhi kwanong.

¹² Idikha anong p'Ijip arong bi, ko ade kwanong kwaam, mada be are ajibhada po, be afhu-m ofhu. Yina, be atte ko obokh otte aruk.

¹³ Ko gbaak bi, ade ogbaanokka kwaam, ifha be atzim-m k'eden-okka o, ifha nwobha akpen okhuri ko."

¹⁴ Mada Abram opyiri k'Ijip, anong p'Ijip are bi, Sarai ode kwanong kw'ojibh kpong-kpong.

¹⁵ Mada akhaan-nong pa Phero, abira are kwanong nwa, be atzohnga ajibhada pe anang ovaarnong. Be atzim-e achina k'evaar-ttohmma.

¹⁶ Wa Phero oreng ka nnam sa Sarai, ojibh idik otzima otzor Abram. Me wo osi, onang Abram nnanga sa nhaabh-okhaabh mach'arukhimaan, omaana abhaam, omaana anyanyaang-dim, omaana anyanyaang-pape, ttara abira p'ijinong, omaana p'ipanong, omaana akamel.

¹⁷ Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi osi ikhohmana s'ideden idim k'ehohmmor cha Phero, ibokha ke omaana anong p'ehohmmor che biphyir, okhuri Sarai kw'ode kwanong kw'Abram.

¹⁸ Mando kwa Phero otzohmi be ayeri Abram, obokh-e bi, "Bong odik kw'asi ma? Osi yan kw'asi-m k'ogbaan? Osi yan kaam kagbaakhi bi, Sarai ode kwanong kw?"

¹⁹ Areng mbong-apfe agbaakh-m bi, ko omaana ke bong ade agbaanakka, abira akhera bi, kaam ndokh-e k'obada? Kkeri kwanong kw me e. Ko tzokh-e, atzima arohng e!"

²⁰ Phero onang anong pe ndohna bi, be atza atzokha Abram atza arik k'enem ch'irek s'Ijip. Me wo, Abram obina oji Ijip, otzima kwanong kwe ttara ekpo pye biphyir ofona.

13

Abram omaana Lot akhom ayok ekhaan

¹ Me wo ofon, Abram obina orenga k'obhon ebira kw'Ijip, otzima kwanong kwe omaana ekpo pye biphyir, ochina k'ekhoma cha Negev, wa Lot otzon-e abe.

² Wa Abram okk'okkookkaa on-oda, kw'okhaam etzirakpo, omaana silva ttara gol k'ohaabh.

³ Ttewor ma Negev, Abram ochina ororo k'orenga kwe, om-obhing k'obe-k'obe matzema okwu opyiri ka Betel, obiro owobha m'ibe nna s'iwobh k'ottem kwa Betel omaana Ayi, kw'ode ibe s'iwa ikhira se ichi eden iwobha,

⁴ kw'ode ibe s'iwa okk'eden ocha osi ijafohnibe. Ma wo kw'iwa Abram owobh okpobha che ch'Ovaar Ibinokpaabyi.

⁵ Iwa Lot kw'om-otzon Abram abe, obiro okhaama arukhimaan, omaana abhaam, ttara okhira f'atzohmnong arukhi.

⁶ Yina, wa araraari p'abira abenga etzirakpo pyabe m'ibe nna dok kade, da iwa ekhakhaama chabe en-ehaabh eyohnga irek sa be arukhi, maa be ibe rani dok kafa aruk.

⁷ Wa ekhohr etto k'ottem kw'akkeri-etzirakpo py'Abram ttara akkeri-etzirakpo pya Lot. M'ogbe nwa, aKanaan omaana aPeriz be atzon aruk m'ekhoma nda dani.

⁸ Me wo osi, Abram on-oben Lot bi, "Ko ttara kaam mode votte. Tte ekhohr eningi k'ottem kwaman anong afa eyini, tte akkeri-etzirakpo po ttara paam aningi ekhohr abira akhaama.

⁹ Irerek nna biphyir s'iwobh ma, iwobh ka maan ka mbokh. Tte mokhom ayok ekhaan. Ko tzekha okhubha kw'odaakh-o, ifha aruk. Idikha ko atzok okhubha kw'odimbokh, kaam ndokha okhubha kwa kwabokh. Idikha atzok okhubha kwa kwabokh, kaam ndokha okhubha kw'odimbokh."

¹⁰ Mē wọ ofon, Lōt otzini chen okkeri irek s'et̄teri cha Jōrdan, ore bi, sē ijibh-ojibh, okhuri da sē ihaabhi asi mach'owoni kw'Qvaar Ibinokpaabyi, ibiri ijibh mach'irek s'Ijip k'okhubha kwa Zoar. (M'ogbe nwa, wa Qvaar Ibinokpaabyi ibhon sa Sodom omaana Gomora otzima odimi.)

¹¹ Mē wọ osi, Lōt otzekha et̄teri cha Jōrdan k'okhubha kw'ewuchen em-eyin onang for sē. Mando wọ kwa Lōt omaana Abram areng akhōm ayok ekhaan.

¹² Wa Abram, orukhi k'ekhōma cha Kenaan, k'ogbe kwa Lōt orukhi k'ibhon s'ideden k'et̄teri, ottima ikhira sē ōbaanga Sodom.

¹³ Wa anong pa Sodom ade anong p'asi ommaana-tzama, bē am-abira asi ekhongkwuri ayong-oyongi k'itzitzikha s'Qvaar Ibinokpaabyi.

¹⁴ Mada Abram omaana Lōt akk'ayok ekhaan akhōma, Qvaar Ibinokpaabyi okwu oben Abram bi, "Tzini chen ttewor mē da abe, akkeri k'ebir-ebira, ttara k'erakha-erakha, abira akkeri kē da ewuchen em-eyin, omaana kē da ewuchen em-edimi.

¹⁵ Ekhōma nduma ch'are mē biphyir, kaam ndokha chē nnang kọ, omaana va pọ, ttara va pa va pọ, maa ogbe ode.

¹⁶ Kaam n̄si va pa va pọ ahaabh, akher oyeyeng kw'irerek kw'onong on-ofha obhik.

¹⁷ Bina, arenga akhōri ekhōma nda k'adum omaana ekpá chē biphyir, okhuri bi, chē dọ cha kaam n̄nang-ọ."

¹⁸ Mē wọ osi, Abram, orenga okhōri ekhōma nda maa opyiri ka Hēbrōn. Okwu osi oruk kwē ōbaanga nchi sa ndeden sa Mamrē. M'ibe nna rọ s'iwa obiro osi ijafohnibe onang Qvaar Ibinokpaabyi.

14

Abram okkaan Lōt

¹ M'ogbe nwa, wa Amaraphel wọ ode ovaarnong kwa Shina*, Ariyok ode ovaarnong kw'Elasa, Kedor-laomer ode ovaarnong kw'Elam, Tidal ode ovaarnong kwa Goyim.

² Wa avaarnong mba anna biphyir an-akwu abhuna efa, atza arima egbong ttara avaarnong azen adodok. Avaarnong mba azen p'iwa ayok atza arima abe akpen:

Bera, ovaarnong kwa Sodom,
Birasha, ovaarnong kwa Gomora,
Shinab, ovaarnong kw'Adama,
Shemeber, ovaarnong kwa Zeboyim,
ttara ovaarnong kwa Bēla, kw'obiro okpena Zoar.

³ Wa avaarnong mba azen biphyir akwu abhuna efa, bē atza arima egbong omaana Kedor-laomer k'Et̄teri cha Sidim, ch'ede et̄teri ch'Qraanga kw'Onung.

⁴ Wa avaarnong mba asi otzohm anang Kedor-laomer ka cho jobh obhiri afa. Yina, ka cho kw'ottong jobh obhiri attaan, bē an-abhum evar chē.

⁵ Okwu opyiri cho ohawani kwa chi, Kedor-laomer omaana avaar mbongo p'abhun for omaana kē, bē akwu arima egbong omaana avaarnong mbongo p'ani dọ akher bi, awobha k'irekh-irek kwē. Bē akhema ekhōma cha Rephayim, ch'ewobh k'okhubha kw'Ashterot-Karnayim, bē abira akhema ekhōma cha Zuz ch'ewobh ka Ham, ttara ekhōma ch'Em k'okhubha kwa Shave-Kiriyatayim.

⁶ Bē abira atza akhema anong p'ekhōma cha Hōr p'arukhi ka mgbebeho sa Seir, bē akhubh bē maa bē apyiri ka El-Paran kw'ōbaang k'ebherede.

⁷ Mada bē apyiri mē, bē akpa nnam k'En-Mishphat kw'obiro ode Kadesh, bē abira atza akhema anong p'ekhōma ch'Amalek, ttara anong p'ekhōma ch'Amor ch'erukhi k'okhubha kwa Hazazon-Tama.

* **14:1 14.1** Obhon kwa Shina iwa on-okwu okpena Babiloniya. Madeden nwa owobh k'erakh-erakha kw'Iraq kwa Bagdad.

⁸ Me wọ osi, avaarnong mba azen p'adabhi Sodom, omaana Gomora, omaana Adama omaana Zeboyim ttara Bēla kw'obiro ode Zoar, abina ayin k'iyaaan atza abe egbong k'Etteri cha Sidim,

⁹ arima avaarnong mbongo anna abe, p'ade ovaar Kedor-laomer kw'odabhi Elam, omaana ovaar Tidal kw'odabhi Goyim, omaana ovaar Amaraphel kw'odabhi Shina, ttara ovaar Ariyok kw'odabhi Elasa. Kw'oyini bi avaarnong anna an-abe k'okhubha wani, avaarnong mbongo azen abe k'okhubha nwonggo bi, be arima ayok abe.

¹⁰ Wa Etteri nda cha Sidim, ekhaam ape p'afu ttara ana p'abang-obanga abira apyi *bi kaang*. Me wọ ofon, mada iwa avaarnong pa Sodom omaana Gomora an-arobhi, ayok bani atto m'ape mba etzaanga. Ayok mbongo arobh achina ka mgbegbeho.

¹¹ Wa avaarnong mba anna, abokha ayok ekhakhaama chabe kpenamkpen, omaana ochattohk fabe biphyir ka Sodom omaana ka Gomora ana, be atzima afona.

¹² Wa be abira abokha Lot, kw'ode nnwa kw'ogbaanokka kw'Abram, omaana ekhakhaama che. Wa obiro ode onong wani kw'iwa be abok k'emkori, okhuri bi, ke wa orukhi ka Sodom k'ogbe kw'iwa egbong nda etto.

¹³ Yina, ojinong wani kw'iwa orobhi egbong onaanga, okwu ogbaak Abram, kw'ode oHiburu-nong bi, be akk'Lot abokha k'emkori. M'ogbe nwa, wa Abram orukhi obaanga nchi sa Mamre kw'ofon Amor, ttara vokka pe anong afa, p'akpen Eshkol omaana Aner, p'iwa ade ayokh-ekhaan pe.

¹⁴ Mada Abram obhaang bi, be akk'Lot kw'ode nnwa kw'ogbaanokka abokha k'emkori atzima afona, oyeri agbongnong pe p'akk'arima-bokh akpebhi, p'ade anong p'amaan m'ohohm kwe, abira aruk ttar-e. Wa agbongnong mba ade anong arobh chi obhiri chi obhiri attaan. Wa otzima agbongnong mba pe eden, okhubh anong p'abok Lot, maa be apyiri ka Dan.

¹⁵ Okwu opyiri m'erungi, Abram obhaangi ajinong pe ka ngan ka ngan, be akhori attattaanga-nong pabe akhe k'ottem. Mada be akk'be akhori, be arima be abe, be akhubh be maa apyiri k'ekhoma cha Hoba, k'okhubha kwa Damaskos.

¹⁶ Me wọ, Abram obokha anong mba ekpo pya be atzok ka Sodom omaana Gomora ona, obiro otzima Lot, omaana ekhakhaama che biphyir, omaana panong pa be abok k'emkori, ttara anong adodok pa be abira abokha k'emkori, okhuna.

Melkizedek osi Abram ittabong

¹⁷ Mada Abram on-okhun-okhuna da okk'ovaar Kedor-laomer omaana avaarnong mbongo p'awobh ttar-e okhema k'egbong, ovaarnong kwa Sodom ofon otza okhebh-e, k'Etteri cha Shave, ch'ebire ekpena "Etteri ch'Ovaarnong."

¹⁸ Me wọ osi, Melkizedek, kw'ode ovaarnong kwa Saleṃ, obiro ode ofohneja kw'Ibinokpaabyi kw'Oyohng, wa otzim bred omaana atzuk ochen Abram.

¹⁹ Ke Melkizedek, osi Abram ittabong, obiro oben bi,

"Tte Ibinokpaabyi kw'Oyohng,
kw'odabhi idik biphyir,
kw'osi erong omaana irerek,
odo ko Abram.

²⁰ Tte etzohnga ewobha enang Ibinokpaabyi kw'Oyohng
kw'odabhi idik biphyir,

kw'okk'o efa onanga
ch'atzim akhema attattaanga-nong po."

Me wọ osi, Abram otzokha ekpo kpenamkpen py'otzim k'egbong okhuna, okkema k'akhung jobh, otzokha okhung wani k'akhung jobh, onang Melkizedek.

²¹ Me wọ osi, ovaarnong kwa Sodom on-oben Abram bi, "Ko tzokha ekpo kpenamkpen biphyir py'atzim k'egbong akhuna, yina, tte anongeya biphyir p'atzim k'egbong akhuna obokh anang-m."

²² Abram obhina ɔvaarnɔng kwa Sodom bi, “Kaam nkk'mbɔhk saam ndini k'ɛrɔng ndena ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kw'ɔyɔhng, kw'osi ɛrɔng ɔmaana irerek. Kaam nkk'mbiri nchekhi bi,

²³ kaam ɔtɔhk manda vani f'ode fɔ, fa kaam ndɔkh-ɔtzokha kode, ttewor k'ɛnaanga-dik maa, apyiri ka ndik s'ekpo-pya-mmo, ifha kɔ aninga abeni bi, ojibhada kw'Abram ofon ka mbɔhk sɔ e.

²⁴ Kaam ɔtɔhk kpenamkpen fɔ, fa kaam ndɔkh-ɔtzokha kode, oyongi ɔchattɔhk f'ajinɔng paam akk'acha, ttara ekkema ch'ajinɔng p'atzor-m arima egbong. Tte Anɛr, ɔmaana Eshkol ttara Mamrɛ, atzokha ekkema chabɛ.”

15

Ibinɔkpaabyi osi echekhi ɔnang Abram

¹ Ayongi mɛ, ɔvaar Ibinɔkpaabyi oyin Abram abɛ k'idachen, ɔgbaakh-ɛ atzim, oben-ɛ bi,

“Abram, oning-ɔ ojor,

kaam wɔ nde ɔkhɔnkpa kw'ɔkker-ɔ,
nnang-ɔ echora ch'ideden.”

² Mada Abram ɔbhaang idik nna, obhina bi, “O ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'Efa biphyir, mbɔng fa kɔ asi anang-m, da kaam nni nnwa mmoni, ɔnɔng kw'ɔchi-m obo ode Eliyeza kw'ofon Damaskɔs.”

³ Abram oben bi, “Kɔ kaam va atzima ananga; mɛ wɔ, obira k'ɛhɔhmmɔr chaam wɔ ɔchi-m obo.”

⁴ Mɛ wɔ ofon, ɔvaar Ibinɔkpaabyi ɔgbaak Abram atzim, oben-ɛ bi, “Mma e, kwɛ mando kode. Obira nwa araang ɔchɔ-ɔ obo, nnwa kw'ofon k'adima pɔ, wɔ ɔchɔ-ɔ obo e.”

⁵ Mɛ wɔ ofon, Ibinɔkpaabyi otzim-ɛ oyin k'iyaa, ɔkhɔkh-ɛ ndodori sa nwobh k'ɔrɔngkpakpa, oben-ɛ bi, “Akk'ara odem kwa ndodori nhaabhi, idikha afha abhik sɛ, mando kwa va pa va pɔ ikhina bɛ áhaabh.”

⁶ Abram okhera idik nna s'ɔvaar Ibinɔkpaabyi ɔgbaakh-ɛ, k'odik-ɔkka. Mɛ wɔ, ɔvaar Ibinɔkpaabyi ɔtzokh-ɛ mach'ɔnɔng kw'otzor-otzor k'ititzikha sɛ.

⁷ ɔvaar Ibinɔkpaabyi obiro oben Abram bi, “Kaam nde ɔvaarnɔng kwɔ, kaam wɔ iwa ndɔkh-ɔ k'obhon kw'Ur k'ɛkhɔma ch'anɔng pa Kaldi, ndim-ɔ nkwi nnang irerek nna, ifha atzokha sɛ mach'ekkema chɔ.”

⁸ Abram obhin-ɛ bi, “O ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'Efa biphyir, yan kwa kaam ndima nnonga bi, kaam ndokha irek nna mach'ekkema chaam o?”

⁹ ɔvaar Ibinɔkpaabyi obhin-ɛ bi, “Kɔ rɔhng, atza aror ɔbhaamnwa-kwakwɛ, ɔmaana ovu-gbokha, ttara erukhimaan-dim, p'ade cho attaan-attaan, ɔmaana igbegbaa ttara ikpomikha, atzima akwu.”

¹⁰ Abram ɔtzokha nden nnuma biphyir otzima okwu, ɔbhaakha kpenamkpen k'obe ɔfa, ohok igbokha kpenamkpen ikkeri oyok. Yina, ɔnɔhn fɛ-fɛ f'oni agbokha afa ɔbhaak.

¹¹ Mada opyiri k'ogbe kw'atɛrɛ ahak bi akwu achi abukhi p'ekpo mbya, Abram okhubh bɛ.

¹² Mada opyiri k'ɛchɔkh k'ogbe kw'ewu ɛn-ɛhak, ɔda osi Abram, ɔttaabha maa ɔmɔm, ipyerungi *bi kaang* ibubha Abram maa ojora f'ideden ɔsɛ-ɛ.

¹³ Mɛ wɔ, ɔvaar Ibinɔkpaabyi oben Abram bi, “Ronga k'odik-ɔkka bi, va pa va pɔ áde akhekhen-nɔng k'obhon kw'oni kwabɛ ode. Bɛ áruk mɛ mach'abira, anɔng ahok bɛ k'ebira, bɛ ábira anang bɛ ihem, ɔtɔhk ka cho ɛnɔhna.

¹⁴ Yina, kaam nnang ɛkhɔma nda ch'ekhe bɛ k'ebira ettuma. Ogbe kw'ebira ɔkk'ɔkwɔbha, bɛ atzima ojibhada kw'ideden anaanga ebira ch'obhon nwuma.

¹⁵ Onode kọ, ma for sọ, áruk akpen matzëmaa atzam, yina aning ape bẹ anohng-ọ atzor abatte k'odidiri.

¹⁶ Ottong igbo inna sa va pa va pọ, bẹ ákhuna m'irerek nna, okhuri bi, ogbe otzim opyiri, kwa kaam ngwubh anong p'Amor m'ibe nna, okhuri itzama sabẹ."

¹⁷ Mada okwu opyiri ogbe kw'ewuchen ekk'edimi, erungi epyi *bi kaang*. Abram ore iròkhà s'irorog s'ekpon ewobh k'etzaanga, ttara ikhebh sa iwom ekpon, ch'ereng k'ottem kwa nden nna sa bẹ ajòkhì k'abiri-biri, ẹkwòbha efona.

¹⁸ Mẹ ewu nda, Qvaar Ibinokpaabyi osi echekhi oben Abram bi, "Va pa va pọ bọ, pa kaam ndòkhà irerek nna ttewor k'oraanga kw'Ijip, maa apyiri k'oraanga kwa Yupharetes ñnang, bẹ akhaama.

¹⁹ Anong p'arukhi m'irerek nna ade: abaKen, omaana abaKeniz, omaana abaKadamon,

²⁰ omaana abaHet, omaana abaPeriz, omaana abaRephayim,

²¹ omaana abAmor, omaana abaKenaan, omaana abaGirgash, ttara abaJebus."

16

Hagar omaana nnwa kwẹ Ishimayel

¹ Wa Sarai kw'oba Abram, nnwa komaani. Ayongi mẹ, kẹ wa okhaam obira kw'ikwanong kw'ofon Ijip kw'okpen Hagar.

² Mẹ wọ osi, on-oben Abram bi, "Mada Qvaar Ibinokpaabyi oni kaam omaan onangi, kaam mben bi mphyem-ọ bi, atzokha obira nwa kwaam ayima abẹ. Asi mẹ, kaam mfha nnenga ma ndaak sẹ ngaama nnwa."

Abram okhera bi osi macha Sarai oben.

³ Mada Abram okk'orukha k'ekhoma cha Kenaan ka cho jobh, Sarai otzokha Hagar kw'ode obira kwẹ kw'ofon k'Ijip onang Abram bi, oyim-ẹ abẹ.

⁴ Abram oyima Hagar abẹ, okwu otzima ibhọr.

Mada Hagar orong bi, okk'ibhọr otzima, ottewor ore okka kw'orukhi abẹ okhara.

⁵ Mẹ wọ ofon, Sarai odokh-ẹ maa, on-oben Abram bi, "Ommamma kwaam ofon ka kọ e. Kaam wọ ndok obira kwaam nnang-ọ bi, ayim-ẹ abẹ, yina, mada orong bi okk'ibhọr otzima, ottewor ore-m okhara. Tte Qvaar Ibinokpaabyi ottohna aponga pa kaam omaana kọ."

⁶ Mẹ wọ ofon, Abram oben Sarai bi, "Kker e, ominanwa nwa ode obira kwọ, kọ sẹ-ẹ mach'odaakh-ọ." Mẹ wọ osi, ttewor mẹ, Sarai, Hagar k'eden okkakka dok kotzim, ofona mẹ, Hagar orobh.

⁷ Mada Hagar okk'orobha, orenga-eden kw'Qvaar Ibinokpaabyi ore-ẹ k'esipe ch'ewobh k'ebherede, esipe ch'ewobh k'okkadeden kw'achin ka Shur.

⁸ Mẹ wọ osi, orenga-eden nwa oben Hagar bi, "Hagar, obira kwa Sarai, kọ afon maan o? Am-atza maan?"

Hagar obhin-ẹ bi, "Kaam mminnobh-orobh k'inna kwaam ka mbòhk ma e."

⁹ Orenga-eden kw'Qvaar Ibinokpaabyi, oben-ẹ bi, "Kọ kpa nnam atzor akka, abira ahakha eho anang-ẹ."

¹⁰ Orenga-eden nwa kw'Qvaar Ibinokpaabyi obiro oben-ẹ bi, "Kaam ñsi va pa va pọ ahaabh-phaabh. Bẹ ahaabh k'odem kw'onong oni bẹ ofha obhik."

¹¹ Orenga-eden kw'Qvaar Ibinokpaabyi obiro oben-ẹ bi, "Kọ akk'ibhọr atzima, ámaan ojinong,

Kọ ákpẹ-ẹ Ishimayel,*

okhuri bi Qvaar Ibinokpaabyi okk'emong ch'ihem sọ obhaanga.

¹² Kẹ óraari mach'enyanyaang ch'etzam cha bẹ ani otzitzir atziri.

Kẹ óde onong kw'ówohngi akpen p'anong biphyir,

* 16:11 16.11 K'eHiburu, che ch'Ishimayel eyini, Ibinokpaabyi obhaang idik.

anong biphyir ábira awohngi akpen pẹ,
kẹ óruk k'ittattaanga ttara votte pẹ biphyir.”

¹³ Mẹ wọ osi, Hagar on-oben for sẹ bi, “Ode bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ kwa kaam nne ma, yina ndimi nnukhi akpen ma o?” Mẹ wọ ofon, oyer-ẹ che ch'ikpokpobha bi, Ẹl-Roi†. On-oben bi, “Kaam nkk'Ibinọkpaabyi kw'Okker-m nna.”

¹⁴ Mẹ wọ ofon, anong am-ayeri esipe nda, Beer-Lahai-Roi‡, kw'oyini “Esipe cha kẹ kw'orukhi akpen, kw'ore-m.” Esipe nda ewobh k'ottem kwa Kadesh ọmaana Bẹrẹd.

¹⁵ Iwa Hagar ọmaan nnwa kw'ijinong ọnang Abram. Abram ọkpẹ-ẹ Ishimayẹl.

¹⁶ K'ogbe kw'Abram ode cho aroh anna obhiri azadani, Hagar ọmaan-ẹ Ishimayẹl.

17

Echekhi ch'ekhaam ẹkhokha ch'okpakkorikọ

¹ K'ogbe kw'iwa Abram on-ode cho aroh anna obhiri ọhawani kw'ẹroh, Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin Abram abẹ, oben-ẹ bi, “Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, kọ hok aphaangi paam, abira aruk akpen p'atzor-otzor.

² Kaam nsi mach'iwa nkk'nchekhi nnang-ọ bi, va pa va pọ, ikhina bẹ áhaabh-ọhaabh.”

³ Mada Abram ọbhaang idik nna, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek. Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi,

⁴ “Ma wọ ode odik kwa kaam nchekhi nnang-ọ: kọ áde otte kwa ngoma haabhada.

⁵ Kaam mbiri nnang-ọ che ẹbhache, Abram dok kàkpena, kọ án-akpena Abraham, kw'oyini otte kw'idibhon k'ọhaabh.

⁶ Kaam nsọ-ọ abhon va k'ọhaabh, ngoma sa nhaabh-ọhaabh mfon ma kọ, ọmaana avaar p'ideden.

⁷ Kaam nsi echekhi nda cha kaam ttara kọ ebire ede echekhi cha va pa va pọ, k'igbo s'ikwu k'ogbe ororo m'ipemanitzor. Kaam nde Ibinọkpaabyi kwọ, ọmaana Ibinọkpaabyi kwa va pa va pọ.

⁸ Kaam ndokha irek sa Kenaan biphyir sa kọ arukhi mach'okhekhennong madeden nnang kọ, ọmaana efona cho, bọng akhaama sẹ m'ipemanitzor. Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi kwabẹ.”

⁹ Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi oben Abraham bi, “Onode kọ, akhaambi ahok echekhi nda chaam, kọ ọmaana va pa va ttara igbo s'ikwu k'ogbe ororo.

¹⁰ Ma wọ ode echekhi cha kaam ttara kọ, ọmaana va pa va pọ, echekhi cha bọng áhok ede bi, ojinong kpenamkpen kw'owobh ttara bọng ósi ọkpakkorikọ.

¹¹ Bọng ási ọkpakkorikọ kw'ẹkpakpa, kw'óde ẹkhokha ch'Echekhi cha kaam ttara bọng.

¹² K'igbo s'ikwu k'ororo, ijinong kpenamkpen kw'ode iwu izenanttaan, bẹ akhaambi asẹ-ẹ ọkpakkorikọ. Ajinong biphyir, p'amaan ka bọng k'ohohm, ọmaana ayok pa bọng adebhi k'agbukha p'ani va pa bọng ade, bẹ akhaambi asi ọkpakkorikọ.

¹³ Kaambi p'amaan kabong k'ihohm bọ, obiro ode pa bọng adebhi k'agbukha o, bọng akhaambi, asi bẹ ọkpakkorikọ. Mando wọ kw'echekhi chaam ch'édé ebhora ka bọng ka for, éde echekhi ch'ipemanitzor.

¹⁴ Ojinong kpenamkpen kw'oni ọkpakkorikọ kw'ẹkpakpa osi, bọng kọm-ẹ ẹkhaan, okhuri bi, kẹ okk'echekhi chaam obhuma ohohok.”

Echekhi ch'emmaana ch'Isaak

¹⁵ Ibinọkpaabyi obiro oben Abraham bi, “Onode kwanong kwọ, Sarai, kẹ Sarai dok kokpena, kẹ ón-okpena Sara.

† 16:13 16.13 K'eHiburu Ẹl-Roi oyini Kọ ade Ibinọkpaabyi kw'okker-m. ‡ 16:14 16.14 K'eHiburu, Beer-Lahai-Roi oyini, Esipe cha kẹ kw'orukhi akpen kw'ore-m.

¹⁶ Kaam nde-ẹ, mbiri nse-ẹ omaan-o nnwa kw'ijinong. Kaam ndo Sara bi, ode okka kwa ngoma sa nhaabh-ohaabh. Avaar p'ideden abira afona ka ndaak se."

¹⁷ Me wo, Abraham otto okhubha itzitzikha se m'irerek, onang Ibinokpaabyi ikpokpobha, omma aha k'ettem oben bi, "Na onong kw'on-ode cho aroh azen macha kaam, obiro obhon nnwa o? Na Sara, kw'on-obiro ode cho aroh anna obhiri jobh, obiro ofha omaan nnwa dokh o?"

¹⁸ Me wo, Abraham oben Ibinokpaabyi bi, "Ira ode bi na odaakh-o, ira Ishimayel oruk ttara edaa cho."

¹⁹ Me wo, Ibinokpaabyi oben bi, "Mma e! Sara kw'ode kwanong kw'o, wo omaan nnwa kw'ijinong onang-o. Ko akpe-ẹ Isaak. Kaam ntima echekhi chaam ttara ke aranga. Ede echekhi ch'ewobha enang va pa va pe, m'ipemanitzor.

²⁰ Onode odik kw'okhuri Ishimayel, kaam nkk'o mmaanga e, k'odik-okka kaam nde-ẹ odo e, kaam nse-ẹ obhon va, mbiri nttaar-ẹ ohaabh. Ke obhon avaar-va jobh obhiri afa. Kaam mbiri nse-ẹ ode ekhoma ch'ideden.

²¹ Yina, kaam ngaama echekhi chaam ttara Isaak, kwa Sara omaan onang-o ikhina cho nnamanda."

²² Mada Ibinokpaabyi okk'odik nwa ogbaakha okyera, ofona oji Abraham me.

²³ M'ewu nduma dani, Abraham osi mach'Ibinokpaabyi okk'e ogbaakha bi, osi. Otzokha nnwa kwe Ishimayel, omaana ajinong biphyir p'amaan m'ohohm kwe, ttara ayok p'odebhi k'agbukha, ojinong kpenamkpen k'ohohm kwe, osi okpakkorikko kw'ekpakpa.

²⁴ Wa Abraham ode cho aroh anna obhiri ohawani kw'erobh, k'ogbe kwa be ase-ẹ okpakkorikko.

²⁵ Nnwa kwe, Ishimayel, ode cho jobh obhiri attaan, mada be ase-ẹ okpakkorikko.

²⁶ Wa be asi Abraham omaana nnwa kwe Ishimayel okpakkorikko, m'ewu nduma dani.

²⁷ Wa Abraham omaana ojinong kpenamkpen kw'owobh k'ohohm kwe, omaana ayok p'amaan m'ohohm kwe, ttara ayok p'odebhi k'agbukha ka mbokh s'okhekhennong, be abira asi be okpakkorikko.

18

Ibinokpaabyi obiro ochekhi bi, Sara omaan nnwa kw'ijinong

¹ Wa Ovaar Ibinokpaabyi oyini Abraham abe k'ogbe kw'owobh ewor k'ehohmma ch'ikhira se, obaanga ke da nchi sa Mamre mbe, k'oyakpattem kw'ewu ekhomi *bi gbaang*.

² Mada Abraham otzini chen ore da ajinong attaan abe abaang-ẹ, obina k'ehohmma ch'ikhira se, otzini mmo m'ebhar-ebhar otza okhebha be, orakha ottima itzitzikha k'irerek orima be.

³ Oben bi, "Itta kwaam, idikha kaam nkk'ophyaam ngaama k'itzitzikha so, ko kaam otzohmnong kw'o, kakwobha.

⁴ Tte be atzima asisaa akwu, ifha bong agbobhi mmo, bong abira akwokha owohng m'echi nda irekhirek.

⁵ Tte ndima ichattokh-ttokh nkwu bong achi, ifha bong akhaama efa cha bong achina ororo k'orenga kwabong, mada bong akk'apyiri m'ibe sa kaam otzohmnong kwabong."

Be abhin-ẹ bi, "Ojibhi ke, si mach'ettem cho epaan-o."

⁶ Me wo ofon, Abraham obina ebhar-ebhar otza okhebha Sara k'ikhira etzaanga, oben bi, "Ko yoma agbobhi-mbokh attaan p'abubuma atzima asi bred ebhar-ebhar."

⁷ Me wo osi, Abraham orobh ochina k'ivukwuri, otza otzekha obhaam-nwa okkakka onang nnwa wani kw'orukh-ẹ abe, ofhu che m'ebhar-ebhar otzima osi ochattokh.

⁸ Yina on-obiro ɔtzokha abasi p'abang-ɔbanga, ɔmaana abasi ttara etzen ɛbhabhache ch'ɔbhaam-nwa, obero be. Mada be am-achi ɔchattɔhk mva, ke Abraham obe m'echi nduma irekhirek, cha be awobh achi ɔchattɔhk.

⁹ Anong mba an-abobh Abraham bi, "Kwanong kwɔ, Sara khi?"

Obhina be bi, "Owobh k'ikhira ɛtzaanga e."

¹⁰ Me wo ofon, onong wani k'ottem kw'anong mba, oben bi, "K'odik ɔkkokka, ikhina cho nnamanda kaam mbiri mkpa nnam nkwi ndibh bong m'ibe nna. Sara kw'ode kwanong kwɔ, ɔmaan nnwa kw'ijinong."

Wa Sara owobh k'ekhiramma ɛtzaanga, ɔkpa nnam ɔbɔra, om-oyonga be itzohng.

¹¹ Iwa Abraham ɔmaana Sara akk'an-atzama kpɔng maa, Sara ɔkwɔbha ɔphaangi kwa for ottotto.

¹² Me wo ofon, Sara ɔmma aha, oben for se bi, "Mada nkk'ndama, itta kwaam ɔtzam, na kaam mbiri mfha ngaama idadaakha s'ojinong, sa mobiro ɔtzon oyima o?"

¹³ Me wo osi, ɔvaar Ibinokpaabyi ɔbɔbh Abraham bi, "Sara oreng mbong apfe ɔmma aha, oben for se bi, 'Na kaam, mbiri mfha mmaan nnwa, m'atzam mba dokh o?'"

¹⁴ Odik owobh ke, kw'ɔvaar Ibinokpaabyi on-ofha oso o? Ikhina cho nnamanda kaam mbiri mkpa nnam nkwi ndibh bong, Sara, ɔmaan nnwa kw'ijinong."

¹⁵ Mada Sara ɔbhaang odik nwa, ojor-e. Me wo, okhona, oben bi, "Kaam aha kimma."

ɔvaar Ibinokpaabyi oben-e bi, "K'odik ɔkkakka, ko akk'aha amma e."

Abraham okhukhi Ibinokpaabyi ka nho s'anong pa Sodom

¹⁶ Mada anong mba attaan abin bi, be afona, be atzini chen akkeri k'obhon kwa Sodom. Wa Abraham ɔtzon be abe, ɔza orik be k'eden.

¹⁷ Me wo, ɔvaar Ibinokpaabyi oben for se bi, "Odik nwa kwa mbeni bi nsi ma, kɔbaan bi, ndubha Abraham."

¹⁸ Ode odik ɔkkakka bi, va pa va p'Abraham akwuma akwu ade afanong ɔmaana ɛkhoma ch'ideden, on-orenga ma ke, idibhon s'oyagbin ikhaama edaa.

¹⁹ Da kaam nkk'e ndekha bi, ɔtzohn va pe ɔmaana ɛhohmmɔr che bi, be ahok abhaangi p'ɔvaar Ibinokpaabyi, obiro oruk akpen p'atzori k'eden ch'ɔvaar Ibinokpaabyi, ifha osi ejaakhi k'echekhi ch'ɔkk'osa onang Abraham."

²⁰ Me wo, ɔvaar Ibinokpaabyi oben bi, "Obhoma kw'okhuri idik-ttama sa Sodom ɔmaana sa Gomora ɔbari kpɔng: ɛkhongkwuri chabe ebire epyibh eyong-oyongi,

²¹ kw'osi kaam nhakha, ifha nda ne, s'itzama sa be akk'asa ipyibhi ipyiri obhoma kwa kaam mmaang. Kwe oni mando obiro ode, kaam nnonga-oronga."

²² Me wo, ajinong mba abhakhi nnam akkeri itzitzikha k'okhubha kwa Sodom. Yina, Abraham ochina ororo obe ɔvaar Ibinokpaabyi k'itzitzikha.

²³ Abraham orenga ɔtzor ɔvaar Ibinokpaabyi ka for, ɔbɔbh-e bi, "Ma, na ko atzokha anong p'asi emmaana ɔkkakka, afhu attara k'anong p'asi emmaana-tzama o?"

²⁴ Idikha ira ko are, anong arobh afa obhiri jobh, p'asi emmaana ɔkkakka m'obhon nwa, na ira ko akhokha anong mba nkwi-osisi, atte obhon nwa ɔbɔhk o?"

²⁵ Tzomi-tzomi okponga k'idachen bi, ko atzokha anong p'asi emmaana ɔkkakka attara k'ayok p'asi emmaana-tzama afhu. Ka yan wo kw'ira ɔkpaar-aponga kw'oyagbin biphyir, oni odik kw'otzor-otzor osi o?"

²⁶ Me wo, ɔvaar Ibinokpaabyi obhin-e bi, "Idikha kaam nne anong arobh afa obhiri jobh, p'asi emmaana ɔkkakka m'obhon nwa, kaam nnenga anong mba abe, itte obhon nwa ɔbɔhk."

²⁷ Me wo, Abraham obhin-e, oben bi, "Tzotzokhaan, ɔvaar Ibinokpaabyi kwaam, kaambi, ode bi, nde idodɔbh, mbiri nde itzotzohng macha nde ma, kaam mbar ettem mgbaak atzim nnang-o."

²⁸ Idikha on-ode bi, anong azen kade k'anong arobh afa obhiri jobh ma obhon nwa, p'asi emmaana ɔkkakka khi, ma na ira ko adimi obhon nwa, okhuri anong azen o?"

Ovaar Ibinokpaabyi obhin-ẹ bi, “Mma e, idikha kaam nne anong arɔbh afa obhiri azen, p'atzor-otzor, kaam ngokha be nkwu-osisi okhokha, n̄tte obhon nwa obokh.”

²⁹ Abraham ochina ororo obokh-ẹ bi, “Idikha ira on-ode bi, kọ are anong arɔbh afa, p'asi emmaana okkakka, ma na ira kọ adimi obhon nwa o?”

Ovaar Ibinokpaabyi obhin-ẹ bi, “Mma e, okhuri anong mba arɔbh afa, kaam ngokha be nkwu-osisi okhokha, n̄tte obhon nwa obokh.”

³⁰ Mẹ wọ, Abraham obhin-ẹ bi, “Tzotzokhaan Itta, oning-ọ obhemi, tte nchina ororo mphyem-ọ. Idikha ira on-ode bi, kọ an-are anong ẹrɔbh obhiri jobh ma obhon nwa khi?”

Ovaar Ibinokpaabyi obhin-ẹ bi, “Mma e, idikha kaam nne anong ẹrɔbh obhiri jobh, kaam ira ntte obhon nwa obokh otte.”

³¹ Mẹ wọ, Abraham oben bi, “Mada kaam nkk'ettem mbara bi, mphyem-ọ, tte mbiri mbokh-ọ. Idikha ira on-ode bi, anong ẹrɔbh be-be bọ p'are ma khi?”

Ovaar Ibinokpaabyi obhin-ẹ bi, “K'odik okkakka, ira nne onongmik-dema nwa, ka n̄ho s'anong mba ẹrɔbh, kaam ira ntte obhon nwa obokh otte.”

³² Mẹ wọ, Abraham oben bi, “Tzotzokhaan Itta, tte oning-ọ obhemi, tte nna mphyem ogbe nwa wani. Idikha ira be an-ade anong jobh be-be khi?”

Obiro obhin-ẹ bi, “K'odik okkakka, ira nne onongmik-dema nwa, ka n̄ho s'anong mba jobh, kaam ira ntte obhon nwa obokh otte.”

³³ Mada Ovaar Ibinokpaabyi okk'atzim ogbaakha biphyir ttara Abraham, ofona. Abraham obiro okpa nnam k'ikhira se.

19

Mpyibha s'anong pa Sodom

¹ Okwu opyiri k'echokha, arenga-eden mbuma afa p'Ibinokpaabyi p'ahak Abraham, apyiri ka Sodom. M'ogbe nwa, Lot owobh ewor k'ebaakhamma cha Sodom. Mada ore be, obina orenga otzor be ka for, obiro orakha ottima itzitzikha k'irerek orima be.

² Oben be bi, “Abitta paam, tzotzokhaan bong kwu hakha k'ohohm kw'otzohmnonong kwabong, ifha kaam nnang bong asi, pa bong agbobhi mmo sabong, bong ayima ma m'erungiwu nda, ewu ekk'ehobha, k'ekpekpebha, bong achina ororo k'orenga kwabong.”

Abẹ abhin-ẹ bi, “Mma e, maman otza oyima k'ipha.”

³ Yina, Lot ochina ororo ogbana be maa, yina be an-akher bi, atzon-ẹ abẹ adim k'ohohm kwẹ. Osi bɛd kw'oni yist okhaam, onang be, be achi.

⁴ Yina Lot omaana akhekhennonong pe, aninga yima, ajinong biphyir adikkobh ttara adedennonong, p'obhon kwa Sodom akk'ohohm kwẹ akhori akhe k'ottem.

⁵ Mando kwa be agwoni Lot abokh-ẹ bi, “Akhekhen-nong mbuma p'ahakh-ọ m'erungiwu cha mayina khi? Tzima be yin k'iyaan, moyima be abẹ.”

⁶ Lot oyin k'iyaan otza okhebha be, obhen omma okpori akhekhen-nong pe k'etzaanga,

⁷ oben be bi, “Mma e, abayi, bong itzama-dema nna kasi.

⁸ Bong kker e, kaam ngaam aminava afa, p'ani ajinong atzima aronga. Tte ntte be obokh nnang bong, ifha bong atzima be asi, odik kpenamkpen kw'odaakhi bong. Onode ajinong mba, bong be itzama-dema nna kasi: kkeri be awobh k'irekh-irek kw'efa chaam.”

⁹ Be an-abhina bi, “Kebh man eden, okhekhen-nong macha kọ wọ ira on-okwu ode osi-aponga kwaman o? Ani man eden akhebhi mokwobha, itzama sa moso-ọ iyohnga s'ira mosi be.” Anong mba achina ororo ayak Lot atzim maa, be aben bi avokhi omma.

¹⁰ Yina, ajinong mbuma p'awobh k'ohohm etzaanga an-anemi mbokh sabẹ, atzor Lot atzima adim k'ohohm etzaanga, be abhen omma.

11 Mē wọ e, bẹ asi ajinong mba biphyir p'abe k'iyaa adikkobh ọmaana adeden-nong akpa chen, ọn-ọkhon bẹ, bẹ ẹhohmma ọdọk kare.

Ebina cha Lot ka Sodom

12 Mē wọ, akhekhen-nong mba abobh Lot bi, “Kọ akhaam, anong adọdọk kẹ o? Rọhng atza atzokha adim pa va pọ, ọmaana va pọ p'ijinong, ttara p'ipanong, ọmaana ọnong kpenamkpen kw'ode kwọ, atzima bẹ biphyir abina m'obhon nwa,

13 okhuri bi, mon-odimi obhon nwa e. Itzama s'anong p'obhon nwa akk'asa, ikk'ihaabha kpong-kpong k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kẹ wọ osi ọtzohm man bi mokwu odimi obhon nwa e.”

14 Mē wọ, Lot oyin k'iyaa ọtza ọgbaak ajinong p'akk'for ada bi atzokha va pẹ p'ipanong k'obada. Oben bẹ bi, “Bong s'ebhar-ebhar abina aji obhon nwa, kkeri Ovaar Ibinokpaabyi on-odimi obhon nwa e.”

Chibhi da okk'bẹ ọgbaakha mē, adim pa va atzokha kwẹ mach'okhiri-dik.

15 Mada ewu en-ehobh, arenga-eden mba adukha Lot aben bi, “Tzima kwanong kwọ ọmaana va pọ p'ipanong p'awobh ma ttar-ọ, abina m'obhon nwa ebhar-ebhar. Oni mando ode, kọ abira atzokha ekkema k'ommamma kw'otto okhebha odedenmon nwa.”

16 Chibhi da arenga-eden mba adukh-ẹ, Lot osi ma for *bi zemenẹ*. Mando kw'arenga-eden mba aji Lot ọmaana kwanong kwẹ ttara aminava pẹ afa mbokh *bi kpeebh*, atzima ayin k'obhon nwa, da Ovaar Ibinokpaabyi okhaam inongkwo ttara bẹ.

17 Mada bẹ akk'ayina k'iyaa m'obhon nwa, ọnong wani k'ottem kw'arenga-eden mba oben bẹ bi, “Bong nobh k'odem kwa bong akkaana akpen pabong o. Bong nnam kabhakh o, bong k'etteri manda dani kabira abe o. Bong nobh achina k'ibe sa mgbegbeho nwobh. Oni mando ode, bong ápe-o.”

18 Mē wọ, Lot oben bẹ bi, “Mma e, abitta paam, tte nsi bong nkwo.

19 Bong akk'aam ọphyaa akhokha, bong akk'ejibha ch'ideden abira asa anang-m, akkaana akpen paam. Yina, ẹfa kaam kede cha mfha nnobh nchina k'ibe sa mgbegbeho nwobh, okhuri bi itzama nna ikhobh-m okhobha, kaam mbiri mpe-o.”

20 Bong kkeri obhon nwana kw'owobh ọbaanga ma, bina ma pyiri kẹ kpong kobhiri. Ode ibhobhona, tte mọrobh ochina kẹ ifha moruk akpen.”

21 Iwa orenga-eden nwa obhin-ẹ bi, “Kaam nsi-osi mach'aphyem-m. Kaam ntte obhon nwa obokh otte, kẹ kindimi.

22 Kọ robh ebhar-ebhar achina kẹ, okhuri bi, kaam odik manda wani kinkponga nsi ma kọ apyiri kẹ.” Kẹ wọ osi bẹ ayeri obhon nwuma Zoar*.

Edimi cha Sodom ọmaana Gomora

23 Lot ọmaana anong pẹ apyiri ka Zoar k'ogbe kw'ewu ẹkk'ẹnyaana.

24 Wa Ovaar Ibinokpaabyi ọtzohm atza p'awom ekpon p'afon k'ẹrong atzebha ka Sodom ọmaana Gomora.

25 Mando kw'iwa Ibinokpaabyi oreng odimi ibhon nna, ọmaana ibhon biphyir s'egbegbeho nda, ttara anong biphyir p'arukhi m'ibhon nna, ttara ekpo py'emeni m'irek nna.

26 Yina, kwanong kwa Lot obhakhi nnam, on-orengi ọtza kw'onung kw'obe *bi gbẹng*.

27 Mada ewu en-ehobh, k'ekpekpebha, Abraham obina ochina k'ibe s'iwa obe k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

28 Mada ọhak chen okkeri ka Sodom ọmaana Gomora, k'irek s'etteri biphyir, ore ororong-bina kw'om-oyin k'okhubha nwuma, mach'irorong s'ekpon cha nkwukha.

29 Mē wọ, mada iwa Ovaar Ibinokpaabyi odimi ibhon nna biphyir s'iwobh k'etteri, ojima Abraham. Ofona mē, ọrobha Lot ka mbokh s'itzama s'itto ikhebha ibhon nna s'iwa Lot orukhi.

* 19:22 19.22 K'eHiburu, Zoar oyini obhon kw'ikhakhari.

Ittewor sa Moab omana Ammon

³⁰ Wa ojora osi Lot bi, otza oruk ka Zoar, on-otzima va pe p'ipanong afa otza oruk k'okhubha kwa mgbegbeho. Wa ke omana va pe afa arukhi k'omma kw'itzakpa.

³¹ Ewu dani, ochedennwa kwa Lot, oben ogbaanokka bi, "Otte kwaman okk'otzama; akker-okkeri ojinong ma ibe nna kode kw'oyima man abe mach'emaana ch'onongeya ede, makhora oyagbin.

³² Tte monang otte kwaman atzuk ogwo obuma, ifha moyim-e abe, morenga k'otte kwaman osi echimma chaman eningi edimi."

³³ M'erungiwu nduma, be anang otte atzuk ogwo obuma, ochedennwa otza oyima otte abe. Otte ogbe kwa nnwa okwu oyima me, omana ogbe kw'obi-ro obina korong.

³⁴ Ewu ehobh me, ochedennwa oben ogbaanokka kw'ikhakhari bi, "Erungiwu ch'ikhena, kaam nkk'otte kwaman abe nyima e. Mobi-ro onang-e atzuk ogwo mach'ikhena, m'erungiwu cha mayina, ko rohg abira atza ayim-e abe, ifha morenga k'otte kwaman mosi echimma chaman eningi edimi."

³⁵ M'erungiwu nduma, be anang otte atzuk ogwo obuma. Ogbaanokka kw'ikhakhari obiro otza oyima otte abe. Otte ogbe kwa nnwa okwu oyima me, omana ogbe kw'obi-ro obina korong.

³⁶ Me wo, va mba pa Lot afa p'ipanong atzima obho anang otte kwabe.

³⁷ Ochedennwa oman ojinong, okpe-e Moab, ke wo ode otte kw'ekhoma cha Moab maa apyiri ma.

³⁸ Ogbaanokka kw'ikhakhari obiro oman ojinong, okpe-e Ben-Ammi, ke wo ode otte kw'ekhoma ch'Ammon ma apyiri ma.

20

Abraham omana Abimelek

¹ Abraham obina ochina k'ekhoma cha Negev, oruk k'ottem kw'ibhon sa Kadesh omana Shur. Ayongi me, wa obiro obhing ka Gera k'igbegbaa.

² Me wo kw'iwa Abraham ogbaakhi anong bi, kwanong kwe, Sara, ode ogbaanokka kwe. Me wo, Abimelek kw'ode ovaarong kwa Gera otzohm anong bi, be atzima Sara akwu k'ovaar-dimpa kwe, otzokh-e.

³ Yina, erungiwu dani Ibinokpaabyi oyin Abimelek abe k'idachen, osi ejaakhi onang-e bi, "Ko an-ape e, okhuri bi, kwanong nwa kw'atzok ahok m'ohohm kw, ode kwanong kw'okhaam odim e."

⁴ Yina, wa Abimelek omana Sara be ayok for atzima aronga. Me wo, Abimelek obobh Ibinokpaabyi bi, "Itta, ma na ko atzokha onong kw'oni itzama otzima osa afhu-o?"

⁵ Abraham ma for se wo ogbaakh-m bi, Sara ode ogbaanotte kwe. Sara okhaam ma for se obiro ogbaakh-m bi, Abraham ode ogbaanotte kwe. Ettem chaam ttara achibhi paam be m'odik nwa kapyibhi."

⁶ Me wo, Ibinokpaabyi oben Abimelek k'idachen bi, "K'odik okkakka, kaam nkk'nnonga bi, odik nwa k'ogbaan kasi, ke wo osi kaam mkpo-o eden ifha aningi ekhongkwuri k'itzitzikha saam asi, mbiri mkpo-o eden ifha bong aningi ayok abe ayim.

⁷ Me wo, tte kwanong nwuma obobh anang odim kwe. Kkeri odim kwe ode osejaakhi, ke ozi njohm onang-o aruk akpen. Yina, idikha ane-e obobh atte, ko rong k'odik okkakka bi, ko omana ehohmmor cho biphyir ape-ope."

⁸ Me wo, k'ekpekpebha ch'ewu ehobh me, Abimelek oyeri akhaan-nong pe biphyir akwu, otzokha odik kpenamkpen ogbaak be. Ojora f'ideden osi be.

⁹ Me wo, Abimelek oyeri Abraham, obobh-e bi, "Bong odik-dema kw'asi anang man ma? Yan wo kwa kaam nkk'ntta ka ko k'itzitzikha o, kw'ira arenga kwe abe anang kaam ttara ovaarbhon kwaam ettuma-dema nda o? Odik nwa kw'asi anang-m ma, kobaan."

¹⁰ Abimelek ochina ororo obobh Abraham bi, “Bonga nttak kw'atzim asi odik nwa?”

¹¹ Abraham obhin-e bi, “Nsi mando da nchibhi bi, anong p'obhon nwa ojora Ibinokpaabyi kakhaam, be afha afhu-m okhuri kwanong kwaam.

¹² Ayongi me, kwanong nwa ode ogbaanotte kwaam, kw'otte wani obhoni man, yina, mokhomi abakka. Kaam mbiri ndokh-e macha kwanong kwaam.

¹³ K'ogbe kw'iwa Ibinokpaabyi osi-m mbina nji ehohmmor ch'otte kwaam, nnenga nchina k'obe-k'obe. Wa kaam mbeni Sara bi, k'ibe kpenamkpen sa motza, ko gbaak anong bi, kaam nde ogbaanotte kw, ifha atzima me akhokh-m idadaakha.”

¹⁴ Iwa Abimelek otzokha arukhimaan omaana abhaam, ttara abira p'ijinong omaana p'ipanong, onang Abraham. Otzokha Sara okpa nnam onang Abraham.

¹⁵ Abimelek on-oben bi, “Kker e, irerek sa kaam ndabhi biphyir iwobh-o m'itiztikha, ko ruk k'ibe kpenamkpen s'idaakh-o.”

¹⁶ Abimelek on-obi-ro oben Sara bi, “Kker e, kaam nnaangi agbaanatte kw ashel pa silva nnohna mfa obhiri aroh jobh. Ma wo ode ekhokha bi, odik nwa okk'oha e, ttara bi mbokh so m'odik nwa kinde.”

¹⁷ Me wo, Abraham ozi njohm onang Ibinokpaabyi. Ibinokpaabyi orenga ma njohm nna osi Abimelek, omaana kwanong kw, ttara abira p'ipanong bi, be abira akhaama va,

¹⁸ okhuri da iwa Abimelek otzok Sara kw'ode kwanong kw'Abraham, wa Ovaar Ibinokpaabyi okk'panong p'ehohmmor ch'Abimelek biphyir okpaana.

21

Emmaana cha Isaak

¹ Wa Ovaar Ibinokpaabyi odo Sara, mach'iwa okk'ochekhi.

² Sara okwu otzima ibhor, omaan nnwa kw'ijinong onang Abraham k'atzam. Wa nnwa nwa omaan otzor k'ogbe kw'iwa Ibinokpaabyi okk'ochekhi bi omaana.

³ Me wo, Abraham okpe nnwa nwa kwa Sara omaani, Isaak.

⁴ Okwu opyiri iwu izenantaan sa nnwa nwa kw Isaak omaan, Abraham ose-e okpakkorikko otzor k'odem kw'Ibinokpaabyi okk'e otzohna.

⁵ Wa Abraham ode cho aroh azen, k'ogbe kwa nnwa kw Isaak, omaan.

⁶ Me wo, Sara oben bi, “Ibinokpaabyi okk'aam osa bi mma aha. Onong kpenamkpen kw'obhaang odik nwa kw'Ibinokpaabyi osi onang-m, obiro otzor-m omma aha.”

⁷ Ochina ororo oben bi, “Anyi wo ira ogbaak Abraham bi, na kaam Sara mfha nnok nnwa? Yina, kaam nkk'nnwa kw'ijinong mmaana nnang Abraham k'atzam pe.”

⁸ Nnwa nwa obar, okka otzim-e eba, okwu opyiri k'ewu ch'okka otzimi Isaak eba, Abraham osi odadaami kw'ideden.

Abraham okhubhi Hagar omaana Ishimayel

⁹ Wa Sara ore da nnwa nwa kwa Hagar kw'ofon Ijip omaani onang Abraham, om-osi eyaanga-tzama ttara Isaak.

¹⁰ Me wo, Sara oben Abraham bi, “Khubh obira-kwanong nwa ttara nnwa kw, be arohng afona. Nnwa nwa kw'obira-kwanong kobaan bi okhaama ekkema k'ojibhada kw, kwa nnwa kwaam Isaak otzokha.”

¹¹ Wa odik nwa oyakhi Abraham atzim k'ettem kpong-kpong, da ore bi, Ishimayel obiro ode nnwa kw.

¹² Yina, Ibinokpaabyi oben Abraham bi, “Ettem ening-o atzim eyakhi okhuri nnwa nwa omaana obira-kwanong kw. Si odik kpenamkpen kwa Sara oben-o bi, asi, okhuri bi, orenga ma Isaak va pa va po, ahaabh-ohaabh atzor k'echekhi ch'iwa nkk'nnanga.

¹³ Kaam nsi nnwa kw'obira-kwanong nwa obiro okhaama ekhoma che, okhuri da ke obiro ode nnwa kw.”

¹⁴ Mē wọ e, Abraham obina k'ekpekpebha ọtzọkha ọchattọhk, obiro ọtzọkha asi, okhe k'ekpa ch'ede etzenkpa, ọnang Hagar. Abraham ọtzọkha pye ọnan-ẹ ka mbabaang, okhubh-ẹ ọmaana nnwa kwẹ. Mē wọ, Hagar obina ochina k'ebherede, k'okhubha kwa Bersheba.

¹⁵ Mada asi mba p'awobh k'ekpa ch'ede etzenkpa akk'an-aha, Hagar ọtzọkha nnwa oruri k'ochi-gbagba wani.

¹⁶ Ọn-ọpaangi owobha ewor k'oden-mir, oben for se bi, "Kaam ettem kingaama nwobha ma nne nnwa kwaam ope." Mada otzim owobh ewor mē, nnwa kwẹ ose-ẹ nkwo, on-obhom emong k'erong.

¹⁷ Wa Ibinokpaabyi obhaanga emong cha nnwa nwa obhomi. Orenge-eden kw'Ibinokpaabyi kw'erong oben Hagar bi, "Bong odik wọ o? Oning-ọ ojor, mada nnwa kwọ oyim mē, Ibinokpaabyi okk'emong che ch'obhomi, obhaanga.

¹⁸ Bina atza atzini nnwa kwọ, kkeri kaam ńse-ẹ ode otte kw'ekhoma ch'ideden."

¹⁹ Mē wọ, Ibinokpaabyi osi Hagar ore esipe. Otzima ekpa ch'ede etzenkpa, ọza okhaabha asi maa che efhu, ọnang nnwa ogwo.

²⁰ Wa Ibinokpaabyi owobha ttara nnwa nwa mada om-obar. Wa nnwa nwa oruk k'ebherede, ode ogbajjaa kw'ideden.

²¹ Mada iwa nnwa nwa orukhi k'ebherede ka Paran, okka kwẹ ọza ọtzọkha ominanwa kw'ofon Ijip, ọnang-ẹ k'obada.

Abraham ọmaana Abimelek asi echekhi

²² K'ogbe nwuma, Abimelek otzim Phikol kw'ode oho kw'agbongnong pe, ọza oben Abraham bi, "Ibinokpaabyi owobh ttara kọ k'odik kpenamkpen kw'asi.

²³ Mē wọ, kọ chekhi anang-m m'ititzikha s'Ibinokpaabyi bi, kaam kabohra ọmaana va paam, ttara va pa va paam. Kọ si emmaana okkaka atzima atzor-m, ọmaana ekhoma nda cha kọ arukhi mach'okhekhen-nong, atzor macha kaam nsi nnang-ọ."

²⁴ Abraham oben bi, "Kaam nkk'nchekhi."

²⁵ Mē wọ e, Abraham ogbaak Abimelek odik okhuri esipe che, ch'atzohmnong pa ke Abimelek akk'e abohkha ana.

²⁶ Yina, Abimelek obhin-ẹ bi, "Kaam onong kw'osi odik nwa kinnong, kọ kaam odik-dema nwa atzima am-agbaakha, mayina wọ kwa kaam nna mmaang kwẹ."

²⁷ Mē wọ, Abraham ọtzọkha arukhimaan ọmaana abhaam, ọnang Abimelek, be anong mba afa asi echekhi anang ayok.

²⁸ Abraham ọtzọkha arukhimaan-pape azenamfa k'etzirakpo pye, okhom ohok.

²⁹ Abimelek on-obobh Abraham bi, "Arukhimaan-pape mba azenamfa p'akhomi ahok ka, ayini yan o?"

³⁰ Abraham obhin-ẹ bi, "Kọ khera bi, atzọkha arukhimaan-pape mba azenamfa pa kaam nnang-ọ, mando wọ okhokha bi, kọ akk'akhera bi, kaam wọ ndumi esipe nda."

³¹ Mē wọ, anong ayeri ibe nna Bersheba, okhuri bi, mē wọ kw'ajinong mba afa awobh asi echekhi anang ayok.

³² Mada be akk'echekhi nda asa ka Beersheba, Abimelek otzima Phikol nwa kw'ode oho kw'arim-egbong pe, okpa nnam abhana k'ekhoma cha Philistiya.

³³ Wa Abraham ogboni echi cha tamaris ka Bersheba. M'ibe nna rọ sa ke, om-owobha okpobha Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'ipemanitzor.

³⁴ Wa Abraham oruk m'ekhoma nda cha Philistiya k'ogbe-bhirada.

22

Eyoma cha nnam-ophephe kw'Abraham

¹ K'ogbe wani mē, Ibinokpaabyi oyom nnam-ophephe kw'Abraham, oyer-ẹ bi, "Abraham!"

Abraham obhina bi, "Kkeri kaam ma e."

² Mę wọ, Ibinokpaabyi oben Abraham bi, “Kọ tzokha nnwa kwọ Isaak, nnwa nwuma kwọ wani kw'odaakh-ọ odaak, achina k'ekhoma cha Moriya. Tzim-ẹ asi ẹnanga ẹkwomiche k'ottem kwa mgbegbeho sa ndibh-ọ.”

³ Ewu ehobh mę k'ekpekpebha, Abraham obina omaana atzohmnong pę afa, ttara nnwa kwę Isaak, ọtzokha ekpo ọdabh k'enyanyaang chę. Mada okk'ommen okpaara f'obenga ẹnanga ẹkwomiche nda, obina orenga ochina k'ibe nnuma s'Ibinokpaabyi okk'ę otzibha.

⁴ Ottong iwu ittaan s'orenga nwa, Abraham otzini chen, ore ibe nnuma k'ororo.

⁵ Ofona mę, Abraham on-oben atzohmnong pę bi, “Bong wobha ma ttara ẹnanyaang atzik man, da kaam ttara Isaak, mochina k'ororo, mótza okpobha Ibinokpaabyi. Mokyerkyer, mókpa nnam okpa okhebha bong m'ibe nna.”

⁶ Wa Abraham otzini ommen fa bę atzima abaanga ekpon ch'ẹnanga ẹkwomiche, ọnana nnwa kwę Isaak. Kę Abraham otzima ekpon, omaana imaana k'obohk. Mada bę anong afa areng m'eden,

⁷ Isaak, oben otte bi, “Itta kwaam.” Abraham okhera bi, “Nnwa kwaam.”

Isaak ochina ororo oben bi, kaam mben bi, mbobh-ọ bi, “Mada ommen owobh ma, ekpon ewobha, orukhimaan kw'am-otzima osi ẹnanga ẹkwomiche kho o?”

⁸ Mę wọ, Abraham obhin-ẹ bi, “Nnwa kwaam, Ibinokpaabyi okhaam ma for sę wọ, ọnang man orukhimaan kw'ẹnanga ẹkwomiche nda e.” Mando wọ kwa bę anong afa achin ororo arenga afona.

⁹ Mada bę apyiri k'ibe s'Ibinokpaabyi okk'ę ọgbaakha, Abraham osi ijafohnibe mę, ọtzokha ommen otzobha nkwukha. Yina ọn-ọtzok nnwa kwę Isaak, ọdabh ndik biphyir, otzin-ẹ ọnana k'ommen nvuma ebir-ebir.

¹⁰ Mę wọ, Abraham onemi obohk ọtzokha imaana bi, ofhu nnwa kwę.

¹¹ Yina, orenga-eden kw'Ovaar s'Ibinokpaabyi owobha k'ẹrong oyer-ẹ bi, “Abraham! Abraham!”

Abraham obhin-ẹ bi, “Kkeri kaam ma e.”

¹² Orenga-eden nwa oben bi, “Nnwa nwuma obohk kàtòhmi, kę ọtòhk kàsi o! Kaam nkk'na nnonga bi, kọ akhaam ojora f'Ibinokpaabyi, okhuri da kọ akher bi, atzima nnwa kwọ wani kę-khę afohni ẹja anang-m.”

¹³ Mę wọ, Abraham otzini chen ore erukhimaan-dim ch'etzim abhik ẹdama k'oran, ofona ọtza ọtzokha chę, otzima osi ẹnanga ẹkwomiche k'eho cha nnwa kwę.

¹⁴ Mę wọ e, Abraham oyeri ibe nnuma bi, “Ovaar Ibinokpaabyi ọnang-ọnang.” Maa apyiri mayina, anong an-ayeri ibe nnuma, “K'egbegbeho ch'Ovaar Ibinokpaabyi ọnang-ọnang.”

¹⁵ Wa orenga-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi owobha k'ẹrong oyeri Abraham ottong igbe ifa,

¹⁶ oben bi, “Ovaar Ibinokpaabyi ochekhi ka che chę bi, okhuri da kọ akher bi atzima nnwa nwa wani kwọ afohni ẹja anang-m,

¹⁷ k'odik-okka kaam ndo-ọ, mbiri nsi va pọ bę ahaabh macha ndodori sa nwobh k'orongpakpa, omaana opfong kw'owobh k'oraanga. Mę wọ, va pa va pọ abira atzokha idedenmon s'iwobh m'ekhoma nduma ch'attattaanga-nong pọ.

¹⁸ Órenga ka nnam sa va pa va pọ, ngoma s'oyagbin biphyir ndokha ẹdaa, okhuri da, kọ ahak eho anang ndohna saam.”

¹⁹ Mando kw'Abraham okpa nnam ọtza okhebha atzohmnong pę kę da bę atzikh-ẹ. Bę biphyir abina abhana ka Bersheba. Wa Abraham osi oruk kwę mę.

Enomma cha Nahor

²⁰ Wa k'ogbe wani, bę agbaakhi Abraham bi, “Milka, kw'ode kwanong kw'agbaanakka, Nahor, okk'va p'ijinong obiro omaana ọnang-ẹ. Wa va pa Milka omaani ọnang Nahor bę ade:

²¹ Uz, kw'ode ocheden-nwa.

Wa Uz okhaam agbaanokka p'akpen Buz, omaana Kemuel.

Kemuel ke wa ode otte kw'Aram,

²² obiro ode otte kwa Kesed,

omaana Hazor,

omaana Pildash,

omaana Jidlaph

ttara Betuel."

²³ Betuel, ode otte kwa Rebeka. Wa Milka omaani va azenanttaan onang Nahor kw'ode ogbaanokka kw'Abraham.

²⁴ Wa okkora-kwanong kwa Nahor kw'okpen Reuma obiro omaan-e va p'ade: Teba, omaana Gaham, omaana Tahash ttara Maaka.

23

Obo omaana enongha cha Sara

¹ Wa Sara orukhi akpen ka cho aroh azadani obhiri azenamfa.

² Ope ka Kiriyat-Arba, kwa be abira ayeri Hebron, k'ekhoma cha Kenaan. Wa Abraham otzokha ogbe, obhom Sara kw'okk'opa.

³ Me wo, Abraham obina oji obukhi kwa kwanong kwe otza okhebha anong pa Het, oben be bi,

⁴ "Kaam nde okhekhennong ma bong k'obhon. Bong kpe-m irerek sa ndima nsi inong-anong, ifha ode me, nongha obukhi kwaam."

⁵ Iwa anong pa Het abhina Abraham bi,

⁶ "Itta, yonga man itzong, ko ade ovaar-nwa kw'ideden ma man k'ottem e, nongha kwanong kw'okpehubh kpenamkpen ch'edaakh-o otzam, ma mpehubh nna sa man. Onong mada wani kw'oraam-o ibe sa anongha kwanong ma kode e."

⁷ Me wo, Abraham obina ochunga eho k'ikpokpobha onang anong pa Het.

⁸ Oben be bi, "Idikha odaakhi bong ke bi, kaam nnongha kwanong kwaam manya bong k'irerek, tte mphyem bong odik wani bi, bong aphyem Ephron, nnwa kwa Zoha anang-m,

⁹ ifha okpe-m omma kw'itzakpa, kw'owobh ka Makpela k'ikpiho s'owoni kwe. Bong ben-e bi, okpe-m se k'ephya ch'edaakh-e, ifha ndima se nsi inong-anong ma bong k'obhon."

¹⁰ Iwa Ephron kw'ofon Het owobh ewor me ttara anong pa Het, k'ogbe kw'Abraham om-ogbaak odik nwa. Obina m'ottem kw'ayok, onang Abraham ebhina k'odik kw'ophyemi. Wa onong kpenamkpen kw'owobh m'ebaakhamma ch'obhon obhaanga ebhina ch'Ephron kw'ofon Het onangi Abraham.

¹¹ Wa Ephron on-obhina bi, "Mma e, itta kwaam yong-m itzong, kaam nnang-o irerek nna biphyir ttara omma nwa kw'itzakpa kw'owobh me. Kaam nsi mando k'itizitizikha s'anong mba paam biphyir, ifha ko anongha obukhi kw'o."

¹² Iwa Abraham obiro ochunga eho okhokha ikpokpobha k'itizitizikha s'anong p'obhon nwa.

¹³ On-oben Ephron k'itizitizikha s'anong mba bi, "Yong-m itzong, idikha odaakh-o, kaam ndebh irerek nna odebh. Ko tzokha agbukha pa kaam nnang-o m'irerek nna, ifha nnongha kwanong kwaam."

¹⁴ Me wo, Ephron on-obhina Abraham, oben bi,

¹⁵ "Itta kwaam, yong-m itzong, irerek nna ipe ashel enonna pa silva, yina, be ape mbong k'ottem kwaman anong afa o? Nongha kwanong kw'okpehubh k'irerekh e."

¹⁶ Wa Abraham okhera mach'Ephron oben, onang Ephron ogbukhabhik m'itizitizikha s'anong pa Het otzor k'ephya ch'ogbaakhi. Wa onang-e ashel enonna pa silva otzor k'ephya ch'aphya-phyaa.

¹⁷ Mē wọ, Ephron ọtzọkha irerek s'iwobh ka Makpela ọbaanga Mamre, ọmaana ọmma kw'itzakpa ttara nchi kpenamkpen sa mbe m'ibe nnuma okpe pye biphyir

¹⁸ ọnang Abraham, en-e de py'Abraham k'ititzikha s'anong pa Het biphyir, p'awobh m'ebaakhamma ch'obhon nwa.

¹⁹ Mada ntọhna s'irerek nna nkk'nha, Abraham ọnọhnga kwanong kwe, Sara, k'omma kw'itzakpa kw'owobh ka Makpela, ọbaanga Mamre kw'ode Hebron, k'ekhoma cha Kenaan.

²⁰ Mē wọ e, anong pa Het atzọkha irerek nnuma, ttara ọmma nwuma kw'itzakpa, akpe anang Abraham, otzima osi inohng-anong.

24

Isaak ọmaana Rebeka

¹ K'ogbe kw'iwa Abraham okk'on-otzama, obiro ọhaabh cho. Iwa Ọvaar Ibinokpaabyi okk'e ọda ttara idik biphyir.

² Wa Abraham oben oho kw'atzohmnonong p'ehohmmor che, ọmaana odik kpenamkpen kw'ode kwe bi, "Kọ khe ọbọk kwọ ka ọtzaak kwaam irekhirek.

³ Kaam nnori bi anwọhngi ka che ch'Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'erong ọmaana kw'irerek bi, kọ kwanong k'ottem kw'aminava p'anong pa Kenaan, pa kaam nnukhi ma ttara, kátzọkha anang nnwa kwaam.

⁴ Yina, kọ áchina k'ekhoma chaam, k'anong paam, atza atzọkha kwanong anang nnwa kwaam, Isaak."

⁵ Ọtzohmnonong nwa kwe, ọbọb-ẹ bi, "Idikha kwanong nwuma onokher bi, ọtzon-m abe okwu m'irek nna khi? Ode bi kaam ndima nnwa kwọ mkpa nnam k'ekhoma cho o?"

⁶ Abraham oben-ẹ bi, "K'eden kpenamkpen kọ kàkhaambi, atzima nnwa kwaam akpa nnam ke.

⁷ Ọvaar Ibinokpaabyi, ode Ibinokpaabyi kw'erong. Ke wọ otzim-m obina k'ehohmmor ch'otte kwaam, ọmaana k'ommaana-bhon kwaam. Ke ọgbaakh-m atzim obiro ọnwọhngi ọnang-m, oben bi, 'Kaam nnang va pa va pọ irerek nna.' Ke ọtzohm orenga-eden kwe, kw'otzibh-ọ eden ch'arenga ifha atzọkha kwanong ke anang nnwa kwaam.

⁸ Idikha kwanong nwa on-okher bi ọtzon-ọ abe, ọnwọhngi nwa kọ kọbọkha. Yina, kọ nnwa kwaam kátzima akpa nnam ke o."

⁹ Mando wọ kw'otzohmnonong nwa, okhe ọbọk kwe k'otzaak kw'itta kwe, Abraham, ọnwọhngi bi ke osi-osi mach'itta kwe oben.

¹⁰ Iwa ọtzohmnonong nwa ọtzọkha akamẹl jobh p'itta kwe, obiro ọtzọkha ekpo okkakka k'adem-k'adem p'itta kwe, ọnana akamẹl mba. Obina orenga ochina k'Aram-Naharayim, orenga opyiri k'obhon kw'iwa Nahor orukhi.

¹¹ Okwu opyiri ma nchọkha-bọk, m'ogbe kwa panong am-atza akhaabha asi, mando wọ kw'osi akamẹl mba attima ndudungi abaanga esipe ch'ewobh k'obhon okhaan-okhaan.

¹² Mē wọ, on-ozì njohm, oben bi, "O Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'itta kwaam, Abraham, si kaam ngaama ọwọb k'ewu cha mayina, abira asi ọphyaa anang itta kwaam, Abraham.

¹³ Kker e, kaam mbe m'esipe nda okhaan-okhaan, da aminava p'obhon nwa am-akwu akhaabha asi.

¹⁴ Tte kwe ode bi, isaa mbeni ominanwa bi, 'Tzotzokhaan, kọ nang-m asi ibebaa m'isi-rọkhka sọ ngwo,' oben-m bi, 'Gwo, ifha mbiri nnang akamẹl pọ,' tte ode bi, ke wọ kw'akk'atzekha anang ọtzohmnonong kwọ Isaak. Ofona mē kaam nnonga bi, kọ akk'ọphyaaam asa anang itta kwaam."

¹⁵ Yina okyera njohm ozizi, Rebeka oyin ka ttara isi-rohkha ka mbabaang se. Ke wa ode ominanwa kwa Betuel kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Milka omaani onang Nahor, kw'ode ogbaanokka kw'Abraham.

¹⁶ Wa ke oibhi ominanwa, ojinong otzim oronga. Mando kw'iwa ohak k'esipe, otzima isi-rohkha okhaabha asi maa se ifu, otzima ovura.

¹⁷ Iwa otzohmnong kw'Abraham odukha otza okhebh-e, oben bi, "Tzotzokhaan, kebh-m asisaa p'isi-rohkha so, ngwo."

¹⁸ Rebeka oben-e bi, "Itta kwaam, tokha asi agwo." Ohakha isi-rohkha m'ebhar-ebhar otzima ka mbokh, onang-e asi ogwo.

¹⁹ Mada okk'e asi onanga ogwo, on-oben bi, "Kaam mbiri ngaabha nnang akamel po, be agwo maa be abenga be."

²⁰ M'ebhar-ebhar, otza owona asi p'isi-rohkha k'ogbaakha, obiro orobh okpa nnam k'esipe otza okhaabha asi onang akamel pe, be agwo maa be abenga be.

²¹ Odik okkoni ojinong nwa, on-okhe-e otzum, ifha ore s'Ovaar Ibinokpaabyi okk'eibha osa, k'orenga kw'otza.

²² Mada akamel akk'asi akjera, otzohmnong nwa otzokha ebaanga cha gol ch'ahung ch'edobhi epyiri edobh ch'ishek-el-gbokha, obiro otzokha agimma afa pa gol pa mbokh, p'adobhi epyiri edobh ch'ashek-el jobh.

²³ Obobh-e bi, "Ko ade ominanwa kw'anyi o? Tzotzokhaan gbaakh-m, na iyimabe iwobha k'ohohm kw'atte, sa kaam mfha nyima ttara anong paam k'erungiwu cha mayina o?"

²⁴ Rebeka obhin-e bi, "Kaam nde nnwa kwa Betuel, kwa Milka omaani onang Nahor.

²⁵ Maman okhaam araraari-bukhi omaana ochattohk fa nden ke k'ohaabh, fa nden so nchi, omaana iyimabe sa bong ayima k'erungiwu cha mayina."

²⁶ Iwa otzohmnong nwa kw'Abraham ochunga eho, onang Ovaar Ibinokpaabyi ikpokpobha,

²⁷ oben bi, "Etzohnga ewobh enang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'itta kwaam, Abraham. Ke itta kwaam ophyaa omaana idadaakha se korami. Onode kaam, Ovaar Ibinokpaabyi okk'aam eden otzima *bi beem*, nkwu ndim k'ohohm kw'anong p'itta kwaam."

²⁸ Iwa ominanwa nwa orobh otza ogbaak ehohmmor ch'okka idik nna biphyir.

²⁹ Wa Rebeka okhaam ogbaanokka kw'ijinong kw'okpen Laban, kw'obin m'ebhar-ebhar oyin k'iyaan, otza okhebh ojinong nwa k'esipe.

³⁰ Mada Laban ore ebaanga ch'ahung omaana agimma p'ogbaanokka okhe ka mbokh, akwu attara k'idik s'okk'obhaanga sa Rebeka ogbaakhi okhuri ojinong nwa, on-obina otza okhebh ojinong nwa ke da obe ttara akamel, ohaanga esipe.

³¹ Oben bi, "Ko kwu, ko kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'oda, ode yan kw'atzima abe k'iyaan o? Kwu mofona, kkeri kaam nkk'ibe nda nhokh-o, omaana ibe s'akamel abira awobha."

³² Me wo, ojinong nwa ochina k'ohohm, be achaari akamel ndohkha, be anang be araraari-bukhi omaana ochattohk fa nden, be abira anang ojinong nwa ttara anong p'atzon-e abe asi, be agbobhi mmo sabu.

³³ Be abera be ochattohk, yina oben bi, "Kaam ochattohk kinchi maa, mgbaak bong odik kwa ngaam bi, mgbaak."

Laban oben-e bi, "Ko gbaak man."

³⁴ Me wo, oben bi, "Kaam nde otzohmnong kw'Abraham.

³⁵ Ovaar Ibinokpaabyi okk'itta kwaam edaa ch'ideden onanga maa, on-ode okkokkaa. Ovaar Ibinokpaabyi okk'e arukhimaan, omaana abhaam, omaana silva, omaana gol, omaana atzohmnong p'ijinong ttara p'ipanong, omaana akamel ttara nnyanyaang onanga.

³⁶ Sara kw'ode kwanong kw'itta kwaam, okk'e nnwa kw'ijinong omaana k'atzam. Itta kwaam okk'ekhakhaama che biphvir otzokha onang nnwa nwa.

³⁷ Itta kwaam osi-m ndokha onwonghi, oben bi, 'Ko kakhambi atzokha kwanong k'aminava p'anong pa Kenaan, pa kaam nnukhi ma ttara, anang nnwa kwaam.

³⁸ Yina, ko rong k'efona chaam, omaana k'enomma chaam, atza atzokha kwanong anang nnwa kwaam.'

³⁹ "Me wo, kaam mbobh itta kwaam bi, 'Kaam nsi yan, idikha kwanong nwa onokher bi, otzon-m abe?'

⁴⁰ "Itta kwaam obhin-m bi, 'Ovaar Ibinokpaabyi kwa kaam nkk'mkpobha k'eden okkakka, otzohm orenga-eden kwe otzim-o eden, onang-o owujibha k'orenga kw, ifha ko afha atzokha kwanong k'efona ch'otte kwaam, k'enomma chaam, anang nnwa kwaam.

⁴¹ Onwonghi nwa ko kobokha, idikha achin k'enomma chaam, kaambi ode bi, be ko ominanwa nwa kanangi, onwonghi nwa ko kobokha e.'

⁴² "Me wo e, mada mpyiri m'esipe nda mayina, mben bi, 'O Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'itta kwaam, Abraham, idikha ode ochibhi kw, tzotzokhaan, nang-m owujibha m'orenga nwa kwa nkk'nkwa ma o.

⁴³ Kker e, kaam mbe m'esipe nda okhaan-okhaan, idikha ominanwa kw'obhon nwa okwu bi okwu akhaabha asi, mben-e bi, "Tzotzokhaan ko nang-m asi m'isi-rongha so ngwo ibebaa,"

⁴⁴ idikha oben-m bi, "Ko gwo, kaam mbiri ngaabha nnang akamel po," tte ke ode ominanwa nwuma kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'otzekha onang nnwa kw'itta kwaam.'

⁴⁵ "Yina nkyera njohm ozizi k'ettem chaam, Rebeka oyin ka ttara isi-rongha se k'ebabaang, okha k'esipe, otza okhaabha asi. Kaam mben-e bi, 'Tzotzokhaan nang-m asi ngwo.'

⁴⁶ "M'ebhar-ebhar, okha isi-rongha k'ebabaang, oben bi, 'Ko gwo, mbiri ngaabha nnang akamel po.' Me wo, kaam ngwo, obiro okhaabha onang akamel paam.

⁴⁷ "Kaam mbobh-e bi, 'Ko ade ominanwa kw'anyi o?'

"Obhina bi, 'Kaam nde nnwa kwa Betuel, kwa Nahor obhoni ka ndaak sa Milka.'

"Me wo, kaam nge-e ebaanga ka hung, mbiri nge-e agimma ka mbokh se.

⁴⁸ Nchunga eho mkpobha Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'itta kwaam, Abraham, kw'okk'aam eden otzima k'eden-okkakka maa, nkwu ndokha nnwa-mmona kw'ogbaanokka kw'itta kwaam, nnang nnwa kwe-e k'obada.

⁴⁹ Me wo, idikha asi ophyam f'odik-okka osi anang itta kwaam, gbaakh-m. Idikha an-asi, gbaakh-m, ifha nnonga eden cha isi."

⁵⁰ Laban omaana Betuel abhina bi, "Mada idik nna biphvir ifon k'Ovaar Ibinokpaabyi, maman odik kw'ojibh-ajibh ttara kw'opyibh-opyibh okhaam kwa mofha ogbaak.

⁵¹ Kkeri Rebeka manya, tzokh-e atzima rong. Tte ke on-ode kwanong kwa nnwa kw'itta kw, mach'Ovaar Ibinokpaabyi oben."

⁵² Mada otzohmnong kw'Abraham obhaang odik kwa be agbaakhi, ochunga eho k'irerek, onang Ovaar Ibinokpaabyi ikpokpobha.

⁵³ Me wo, otzohmnong nwa robha efangineko pya gol omaana pya silva, okwu otara k'obara k'adem-k'adem, onang Rebeka. Obiro tzokha ekpo py'epe agbukha onang ogbaanokka kw'ijinong omaana okka kwa Rebeka.

⁵⁴ Ke omaana anong p'atzon-e abe achi ochattohk abira agwo atzuk, be abira ayima me maa, ewu ehobha.

Mada be aphyobh k'ekpebha, oben bi, "Bong dohm-m mmana, ifha mkpa nnam ndor itta kwaam."

⁵⁵ Yina, ogbaanokka kwa Rebeka omaana okka an-abhina bi, "Tte ominanwa nwa owobha ttara man k'iwu jobh yina bong atzon afona."

⁵⁶ Yina, ɔtzohmnong nwa obhina be bi, “Bong kaam ka bokha akhok manya, da Ovaar Ibinokpaabyi okk'orenga kwaam ɔsa ojibh. Bong dɔhm-m mmana ifha mkpa nnam ndor itta kwaam.”

⁵⁷ Me wo, be an-aben bi, “Tte moyeri ominanwa okhaam, ifha mobhaanga ka ke dok.”

⁵⁸ Wa be ayeri Rebeke abobh-e bi, “Na odaakh-o bi atzon ojinong nwa abe afona o?”

Obhina bi, “Kaam odaakh-m ke bi, ndon-e abe mfona e.”

⁵⁹ Me wo, be atza arik ogbaanokka kwabe, Rebeke k'eden, omaana ororokha kwe, omaana ɔtzohmnong nwa kw'Abraham, ttara anong p'atzon-e abe.

⁶⁰ Be abira asi Rebeke ittabohng, aben-e bi,

“Ogbaanokka kwaman, tte omaan ojibh-o, amaan va k'ohaabh.

Tte va pa va po ade nnohna nabhik.

Tte va pa va po atzokha

idedenmon s'attattaanga-nong pabe.”

⁶¹ Me wo, Rebeke omaana aminava p'arukh-e abe, ado for avura akamel, atzon ɔtzohmnong kw'Abraham abe. Mando kw'ɔtzohmnong nwa otzim abaRebeke ofona.

⁶² Iwa Isaak kw'orukhi k'okhubha kwa Negev okk'ofona ka Beer-Lahai-Roi okhuna.

⁶³ Wa k'echokhawu dani, Isaak ofona ochina k'owoni bi, ɔza ɔtzokha ophapha. Mada otzini chen okkeri k'ororo, ore da akamel am-akwu.

⁶⁴ Rebeke obiro otzini chen okkeri k'ororo ore Isaak, mando kw'ohak ka kamel kwe,

⁶⁵ obobh ɔtzohmnong nwa bi, “Bong ojinong wo kana kw'om-orenga otzor man ka o?”

ɔtzohmnong nwa obhina bi, “Itta kwaam wo e.” Mando kwa Rebeke ɔtzok ophyohng kwe obubha k'itiztikha se.

⁶⁶ Me wo, ɔtzohmnong nwa ogbaak Isaak idik s'okk'osa biphyir.

⁶⁷ Isaak otzim-e odim k'ikhira s'okka kwe Sara, kw'okk'opa. Rebeke on-ode kwanong kw'Isaak. Isaak okhokha Rebeke idadaakha, otzima me odini for se ettem k'obo kw'okka kwe.

25

Obo kw'Abraham.

¹ Wa Abraham okwu ɔtzokha kwanong ododok kw'okpen Ketur.

² Ke wo omaan-e Zimran, omaana Jokshan, omaana Medan, omaana Midiyan, omaana Ishbak ttara Shua.

³ Jokshan wa ode otte kwa Sheba omaana Dedan; va pa va pa Dedan ade abAshur, omaana abalEtush, ttara abaleum.

⁴ Va p'ijinong pa Midiyan ade Epha, omaana Ephar, omaana Hanok, omaana Abida, ttara Elda. Va mba biphyir wa be ade va pa va pa Ketur.

⁵ Wa Isaak ɔtzok ekkema k'ekhakhaama che biphyir ch'Abraham ope oji.

⁶ Yina, Abraham on-obhaangi va mbonggo pe biphyir, p'akkora-panong oruk, ttara ekpo pye edodok, oben be akhom aruk achina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, abhir Isaak eden.

⁷ Biphyir-phyir wa Abraham orukhi cho arobh azenanttaan obhiri chi.

⁸ Me wo, wa Abraham oji ikponga-nnam-wohng se, ope k'atzam, be anohng-e otzor anong pe p'akk'apa.

⁹ Wa nnwa kwe Isaak omaana Ishimayel, anohnga otte kwabe, k'omma kw'itzakpa kw'owobh ka Makpela, obaanga Mamre, k'irerek s'iwa ide s'Ephron, kw'ode nnwa kwa Zoha kw'ofon Het.

¹⁰ Wa Abraham odebhi irerek nna ka mbokh s'anong pa Het. Wa be anohnga Abraham m'ibe nna rani s'iwa be anohng kwanong kwe, Sara.

¹¹ Mada Abraham okk'opa, Ibinokpaabyi odo nnwa kwẹ Isaak, kw'iwa on-orukhi oḅaanga Beer-Lahai-Roi.

Efona ch'Ishimayel

¹² Ma wọ ode efonamma ch'Ishimayel, kw'ode nnwa kw'Abraham obhoni ka ndaak sa Hagar kw'ofon Ijip, kw'iwa ode obira kwa Sara.

¹³ Ma wọ ode che pa va p'Ishimayel k'odem kw'obhoni bẹ:

Nẹbayot kw'ode ocheden-nwa, oḃaana Kẹda, oḃaana Adbel, oḃaana Mibsam,

¹⁴ oḃaana Mishma, oḃaana Duma, oḃaana Masa,

¹⁵ oḃaana Hadad, oḃaana Tema, oḃaana Jetur, oḃaana Naphish, ttara Kẹdema.

¹⁶ Ma wọ iwa ode va p'ijinong p'Ishimayel p'adabhi ngoma jobh obhiri mfa, sa mkpen che mmina bẹ, atzor k'aruk pabẹ oḃaana k'obhingabe fabẹ.

¹⁷ Biphyir-phyir wa Ishimayel orukhi cho aṛobh azadani obhiri chi obhiri afa, ope, bẹ anohng-e otzor anong pẹ p'akk'apa.

¹⁸ Wa va pa va pẹ arukhi ttewor k'okhubha kwa Havila maa, apyiri k'okhuba kwa Shur, kw'owobh oḅaanga k'enem ch'Ijip, kẹ da achin k'okhubha kw'Ashur. Wa bẹ arukhi k'ittattaanga ttara votte pabẹ biphyir.

Emmaana ch'Esau oḃaana Jekob

¹⁹ Ma wọ ode efonamma ch'Isaak, kw'ode nnwa kw'Abraham.

Abraham wọ iwa obhoni Isaak.

²⁰ Iwa Isaak ode cho aṛobh afa, k'ogbe kw'otzok Rẹbeka k'obada. Rẹbeka ode nnwa kwa Bетуel kw'ofon Aram, kwa Padan-Aram, obiro ode oḃaanokka kwa Laban kw'ofon Aram.

²¹ Wa Rẹbeka okpaan-okpaana, mẹ wọ, Isaak ozi njohm onang Ovaar Ibinokpaabyi k'eho che. Ovaar Ibinokpaabyi oḃhaanga njohm sẹ, osi Rẹbeka otzima ibhor.

²² Wa va afa p'awobh-e k'ebhor am-arima ayok abẹ. Mẹ wọ, Rẹbeka oḃobh bi, "Bong odik wọ om-okhebh-m ma o?" Mando kw'orori odik nwa oḃobh Ovaar Ibinokpaabyi.

²³ Ovaar Ibinokpaabyi obhin-e bi,
"Ngoma mfa rọ nwobh-o mẹ ebhor,

ngoma nna mfa s'iwobh-o m'ebhor, ikhina sẹ mmaangi ayok,
ekhoma dani ekhaama efa eyohnga oyok.

Ekhoma ch'echi eden emmaana, esi otzohm enang ekhoma ch'ekpong nnam."

²⁴ Mada ogbe opyiri kw'omaan, va p'ijinong afa bọ awobh-e k'ebhor.

²⁵ Nnwa kw'ochi eden oyin okhor-okhor, ttara iphyubha ka for mach'enohmakpa ch'ede iphyubha-iphyubha. Mẹ wọ, bẹ akpẹ-e Esau.

²⁶ Mada ocheden okk'oyina, oḃaanokka obiro oyin, oḃokha Esau k'ibhokhokhori. Mẹ wọ, bẹ an-akpẹ-e Jekob. Wa Isaak on-ode cho aṛobh attaan, k'ogbe kwa Rẹbeka oḃaani va mba.

²⁷ Mada va mba akk'abara, Esau okwu ode oḃbaajjaa kw'ideden, obiro ode onong kw'orukhi k'oyaankpa. Yina, Jekob kẹ ode onong kw'odiri akpen, kw'om-okwora k'ettomma.

²⁸ Wa Isaak kẹ odaakhi egbatzen ochichi, ofona mẹ, Esau kw'ode oḃbaajjaa odaakh-e idik. Yina, wa Jekob wọ odaakhi Rẹbeka.

²⁹ K'ogbe wani kw'iwa Jekob om-owohn ochattok, Esau ofona k'egbaaji okhuna, ttara okwo f'okk'e okhaama maa, for imom-e.

³⁰ Mẹ wọ, oben Jekob bi, "Kebh-m ebongha nduma ch'ekhor-okhor nchi ebhar-ebhar, kkeri efa ekk'aam eha itzam-itzama!" (Mẹ wọ ofon bẹ am-ayer-e Edom*).

³¹ Jekob obhin-e bi, "Kọ chi eden anang-m ededen cho ch'ocheden-nwa."

* 25:30 25.30 K'eHiburu, che nda Edom eyini ekhora.

³² Esau on-obhin-ẹ bi, “Bong ejibha ch'ededen ẹnang-m o, kwa kaam nwobha ma, okwo ofhu-m o?”

³³ Yina, Jekob oben bi, “Kọ chi eden chekhi bi, anang-m ededen cho ọnang.” Mẹ wọ, Esau ọtzokha ọnwohngi kw'ọnangi Jekob ededen che.

³⁴ Mando kwa Jekob ọtzok brẹd ọttara k'ẹbọhnga ch'achen-meni ọnang Esau, Esau ochi obiro ọttaakhi ẹbọhnga, obina ofona.

Mando wọ kw'iwa Esau oreng olukhi ededen che ch'ocheden-nwa.

26

Isaak ọmaana Abimelek

¹ M'ogbe nwa, wa okwo f'ideden owobh m'irek nna akhiri okwo f'ideden f'iwa ochi eden owobha k'ogbe kw'Abraham. Wa Isaak obina ochina ka Gera ọtza okhebha Abimelek kw'ode ọvaarnong kw'ẹkhoma cha Philistiya.

² Mẹ wọ, Ọvaar Ibinokpaabyi oyin Isaak abẹ, oben-ẹ bi, “Kọ k'Ijip kahakha o. Kọ ruk m'irek nna sa mben ọ bi, aruk.

³ Kọ ruk m'irek nna k'igbegbaa *bi kọbh*, kaam Ibinokpaabyi ńwobha ttar-ọ, mbiri ndọ-ọ. Kaam ńdọkha irerek nna biphyir ńnang kọ, ọmaana va pa va pọ. Mbiri nsi idik s'iwa nchekhi nnang atte kwọ, Abraham.

⁴ Kaam Ibinokpaabyi ńsi va pa va pọ ahaabh macha ndodori s'orongkpakpa, mbiri nnang bẹ irerek nna biphyir. Orenga ka nnam sa va pa va pọ, idibhon biphyir ikhaama ẹdaa,

⁵ okhuri da, Abraham ọhak eho ọnang-m, osi odik kpenamkpen mach ndohn ẹ. Obiro ohok asana paam, ọmaana akpebhi paam, ndohna saam ttara aphaangi paam.”

⁶ Mẹ wọ, Isaak owobha ka Gera.

⁷ Mada ajinong p'obhon nwuma an-abobh-ẹ odik okhuri kwanong kwẹ, okhuri ojora, ọn-ogbaak bẹ bi, “Kẹ ode ogbaanokka kwaam.” Ochibhi k'ettem bi, “Ajinong p'obhon nwa afha afhu-m, okhuri ajibhada pa Rẹbeka.”

⁸ Mada Isaak okk'orukha mẹ k'ogbe-bhirada, Abimelek kw'ode ọvaarnong kw'ẹkhoma cha Philistiya orenga k'ophapha-mma, ore da Isaak om-osi idadaakha ttara kwanong kwẹ, Rẹbeka.

⁹ Mando kw'Abimelek oyeri Isaak oben-ẹ bi, “K'odik-okka, kwanong kwọ wọ manya e. Kọ areng mbong afẹ agbaakh-m bi, kẹ ode ogbaanokka kwọ o?”

Isaak obhin-ẹ bi, “Nchibhi bi, bẹ afha afhu-m ofhu, okhuri kẹ.”

¹⁰ Iwa Abimelek ọbobh-ẹ bi, “Osi yan kw'asi odik-dema nwa? Idikha ira ọnong wani k'ottem kw'ajinong p'obhon nwa, okk'kwanong kwọ abẹ oyima, ira akk'man oponga-pyibha anana k'eho.”

¹¹ Mando kw'Abimelek ọnangi ọsana makhora obhon bi, “Ọnong manda wani kw'osi ojinong nwa ttara kwanong kwẹ ọttoh k'obhon nwa, bẹ akhaambi, afhe-ẹ.”

¹² Ma cho nwuma wani, Isaak ọyaabha owoni m'irerek nna, ọpha ekpo p'ọyaabh k'ọhaabh, okhuri da Ọvaar Ibinokpaabyi ọde-ẹ.

¹³ Wa okwu ọkhaama ẹkhakhaama. Ojibhada kwẹ ochina ororo ọbar maa, ọn-ọkhaama ikkọ k'ọhaabh.

¹⁴ Wa ọkhaam etzirakpo k'ọhaabh, ọmaana atzohmnonong k'ọhaabh maa, ettem ẹmma anong pa Philistiya etzima etzor-ẹ.

¹⁵ Mẹ wọ, nsipe s'iwa atzohmnonong p'otte akk'atzuma, k'ogbe kw'otte Abraham owobh k'akpen, anong pa Philistiya akpa sẹ biphyir ttara idodobh.

¹⁶ Iwa Abimelek oben Isaak bi, “Bina, aji obhon kwaman, akk'ẹfa an-akhaama kpog-kpog ayohnga man.”

¹⁷ Mẹ wọ, Isaak obina mẹ, ọtza oruk k'Etteri cha Gera.

¹⁸ Obiro otzum nsipe nnuma s'anong pa Philistiya akk'akpa, k'ogbe kw'Abraham okk'opa. Okpe se che p'iwa otte Abraham okk'se otzam onanga.

¹⁹ Yina, mada atzohmnong p'Isaak, abira atzum esipe edodok k'etteri maa, be ayin k'esipe ch'asi akkakka p'abhobh-obhobh,

²⁰ akkeri-etzirakpo p'obhon kwa Gera, attewor asi etta omaana akkeri-nden p'Isaak, be aben bi, "Asi mba ade paman!" Ofona me, okpe esipe nda Esek*, okhuri da be akkaan esipe nda ttara ke.

²¹ Be abira atzum esipe edodok, yina, be abira asi ekhohr okhuri esipe nda. Isaak okpe che Sitina†.

²² Obina me, otza otzum esipe edodok, onong kw'osi ekhohr kode. On-okpe che Rehobot‡, oben bi, "Qvaar Ibinokpaabyi okk'man ophaangi onanga. M'irerek nna ro sa mowobha mosi ikko."

²³ Isaak on-obina me ochina k'obhon kwa Bersheba.

²⁴ M'erungiwu nduma, Qvaar Ibinokpaabyi oyin-e abe, oben-e bi, "Kaam wo nde Ibinokpaabyi kw'atte Abraham. Oning-o oyor, kaam nwobh ma ttar-o, kaam ndo-o, mbiri nsi va pa va po ahaabh, okhuri echekhi cha ngaam ttara otzohmnong kwaam, Abraham."

²⁵ Iwa Isaak osi ijafohnibe me, owobha me okpobha Qvaar Ibinokpaabyi obiro ottima ikhira se me, atzohmnong pe abira atzum esipe me.

²⁶ M'ogbe nwa, Abimelek okk'Ahuzat kw'om-otzohn-e atzim omaana Phikol kw'ode odenho kw'agbong-nong, otzima obina ka Gera okwu.

²⁷ Isaak obobh be bi, "Ode yan kwa bong am-aror-m, kw'iwa bong attaang-m maa bong akhubh-m k'obhon kwabong o?"

²⁸ Be abhina bi, "Mokk'ora k'odik-okka bi, Qvaar Ibinokpaabyi owobh ttar-o. Ofona me, moben bi, obaan bi, echekhi ewobha k'ottem kwa ko omaana mamam. Tte mosi echekhi ttar-o

²⁹ bi, ko man itzama kasi, mach'iwa mamam ono-o itzama osi, yina, mojih akpen ttar-o maa, mott-o obokh abina k'odidiri. Manya, Qvaar Ibinokpaabyi okk'o oda."

³⁰ Me wo, Isaak ohok be ewobha ch'odadaami, be achi, abira agwo.

³¹ K'ekpekpebha ch'ewu ekhobh me, be atzokha ongwonggi ttara ayok. Me wo, Isaak otza orik be k'eden, be akpa nnam abhana k'odidiri.

³² M'ewu nduma, atzohmnong p'Isaak akwu agbaakh-e odik kw'okhuri esipe cha be akk'atzuma. Be aben bi, "Mokk'asi ora e"

³³ Me wo, Isaak oyeri esipe nda Shiba§, ttewor me ewu nduma obhon nwuma on-okpena Beersheba*.

³⁴ Mada Esau on-ode cho aroh afa, otzok kwanong kw'okpen Judit kw'ode ominanwa kwa Beeru kw'ode ojinong kw'ofon Het, omaana Basemat kw'ode ominanwa kw'Elon kw'obiro ofona Het.

³⁵ Panong mba afa, asi akpen akhohn Isaak omaana Rebeke.

27

Isaak osi Jekob ittabong

¹ K'ogbe kw'iwa Isaak okk'on-otzama, owonikpa dok kore, wa oyeri ocheden-nwa kwe, Esau, oben-e bi, "Nnwa kwaam."

Esau obhina bi, "Itta kwaam, kkeri kaam ma e."

² Isaak oben bi, "Kaam nande otzaminong, ebowu chaam kimbiri nnonga.

* 26:20 26.20 K'eHiburu, Esek oyini ekhohr. † 26:21 26.21 K'eHiburu, Sitina oyini ikhakhaanga. ‡ 26:22 26.22 K'eHiburu Rehobot oyini ophaangi. § 26:33 26.33 K'eHiburu, Shiba oyini onwonggi, azenamfa. * 26:33 26.33 K'eHiburu, Bersheba ofha oyin esipe ch'onwonggi, ayongi me, esipe ch'azenamfa.

³ Mē wọ, kọ tzọkha ẹgbaajikpo pyọ py'ede ọkhọhn-pa kwọ ọmaana oyuk kwọ, atzima ayin ẹgbaaji, atza afhu nden achen-m.

⁴ Si ọchattọhk f'ọdaam-ọdaam f'ọdaakh-m, achen-m nchi, ifha nsọ-ọ ittabọhng yina mpe."

⁵ Wa Rẹbẹka om-oyonga itzohng ọbhaanga idik s'Isaak ọm-ogbaak nnwa kwẹ, Ẹsau. Mada Ẹsau okk'ẹgbaaji oyina bi ọtza ofhu nden otzima okhuna,

⁶ Rẹbẹka ọbhakhi kẹ ọtza oben nnwa kwẹ Jekọb bi, "Kker e, mfhu mmaang da atte om-oben agbaanakka Ẹsau mē bi,

⁷ 'Rọhng atza afhu nden, atzima asi ọchattọhk f'ọdaam-ọdaam anang-m nchi, ifha nsọ-ọ ittabọhng k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, yina mpe.'

⁸ Nnwa kwaam, tzọkha ogbe ayong-m itzohng, asi odik kwa mgbaakh-ọ.

⁹ Rọhng kẹ da avu awobh, atzekha avu adem akkakka manda afa p'ajibhi for, ifha ndima nsi ọchattọhk f'ọdaam-ọdaam, nnang atte mach'om-ọdaakh-ẹ.

¹⁰ Kọ tzọkha fẹ chena atte ochi, ifha ọsọ-ọ ittabọhng yina ópe."

¹¹ Jekọb on-oben ọkka bi, "Ọgbaanọkka kwaam Ẹsau ọkhaam iphyubha s'ihaabh-ọhaabh ka for, yina, kaam nkwọhng ẹkpakpa.

¹² Idikha otte kwaam ọn-ottọhm-m ki? Okher mana kaam mbọhr-ẹ ọbọhra, kw'ose-ẹ ọn-ọnang-m ẹmma ottu kw'osi-m ittabọhng."

¹³ Ọkka on-oben-ẹ bi, "Nnwa kwaam, tte ẹmma ch'atte ọnang-ọ ẹbọkha kaam e. Si macha mben-ọ, rọhng, atza atzọkha avu pa ndọhm-ọ, achen-m."

¹⁴ Mē wọ e, Jekọb ofona ọtza tzọkha avu ochena ọkka. Ọkka otzima bẹ osi ọchattọhk f'ọdaam-ọdaam macha fẹ ọm-ọdaak otte.

¹⁵ Rẹbẹka ọtzọkha nnya nkkakka s'ocheden-nwa kwẹ kw'ode Ẹsau, ọfọra Jekọb kw'ode okponga-nnam-nwa kwẹ.

¹⁶ On-obirot ọtzọkha ndenkpa s'avu k'adem-k'adem sa ngaam ophyubha obubh-ẹ ka mbọhk, ọmaana k'obe vani f'ọkwọhng-ọkwọhnga f'edọhngi chẹ.

¹⁷ Mē wọ, ọn-otzọkha ọchattọhk daama-ndaam mvuma, ọttara ka brẹd kw'ọk'ọsa, ọnang nnwa kwẹ Jekọb.

¹⁸ Mando kwa Jekọb ofon ochina k'otte, oben bi, "Itta kwaam."

Otte obhina bi, "O o! Nnwa kwaam, kọ anyi wọ o?"

¹⁹ Jekọb obhin-ẹ bi, "Kaam ocheden-nwa kwọ Ẹsau wọ e, nkk'nsa mach'aben-m bi, nsi e. Tzotzokhaan, bina wobha ẹwọr achi ọchattọhk, ifha asi-m ittabọhng, sọ e."

²⁰ Isaak ọbọbh nnwa bi, "Nnwa kwaam, areng yan are etzen ẹbhar-ẹbhar mando?"

Jekọb obhina bi "Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, kẹ wọ ọnang-m owujibha e."

²¹ Mē wọ, Isaak oben Jekọb bi, "Rọkhi atzor-m ka for ifha nttọhm-ọ, ifha mbiri nnonga k'odik-ọkka s'ode kọ nnwa kwaam Ẹsau wọ."

²² Mē wọ, Jekọb ọrọkhi otzor otte Isaak ka for, kw'ottom-ẹ, oben bi, "K'owọhng akheri Jekọb, yina, mbọhk sọ nde macha mbọhk s'Ẹsau."

²³ Wa Isaak, Jekọb kotzini, okhuri bi, wa mbọhk sẹ nde ophyubh-ophyubha macha s'Ẹsau. Ofona mē, Isaak ọsẹ-ẹ ittabọhng.

²⁴ On-obirot ọbọbh-ẹ bi, "Kọ nnwa kwaam Ẹsau wọ, k'odik-ọkka o?"

Jekọb obhin-ẹ bi, "Itta, kaam wọ e."

²⁵ Mē wọ e, on-oben bi, "Nnwa kwaam, chen-m ọchattọhk fọ nchi, ifha nsọ-ọ ittabọhng saam."

Jekọb ochen-ẹ ọchattọhk ochi, obiro ọnang-ẹ atzuk ogwo.

²⁶ Mando kw'Isaak oben-ẹ bi, "Nnwa kwaam, kwu baakh-m."

²⁷ Jekọb ọrọkhi otzor otte ka for, ọbaakh-ẹ. Mada Isaak ọbhaang eruk ch'ẹnya ch'ọfọr ka for, on-okhera bi, Ẹsau wọ, ọsẹ-ẹ ittabọhng, oben bi, "K'odik ọkakka eruk cha nnwa kwaam

ede mach'eruk ch'owoni
kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'oda.

28 Tte Ibinokpaabyi osi erong etzebh,
obirosi irek s'ayaabh ekpo ijibh,
tte ke onang-o ochattohk omaana atzuk k'ohaabh.

29 Tte idibhon biphyir isi otzohm inang-o,
anong biphyir ahakha nho anang-o.

Ko wo ade ovaarnong kwa vokka po,
tte echimma cho ehakha eho enang-o.
Tte emma ebhakhi ebokha anong p'anang-o emma,
tte edaa ebire ewobha enang anong p'ado-o."

30 Mada Isaak okk'Jekob ittabohng osa okyera, Jekob ofona. Obin k'otte k'ititzakha
bi kpaarr, ogbaanokka Esau okhuna egbaaji.

31 Wa Esau obiro osi ochattohk f'odaam-odaam otzokha ochena otte. Me wo, oben-e
bi, "Itta, tzotzokhaan bina achi ottohk fa nnwa kw, ifha asi-m ittabohng so."

32 Otte Isaak obobh-e bi, "Ko anyi wo?"

On-obhina bi, "Kaam nnwa kw Esau kw'ode ocheden-nwa kw wo e."

33 Isaak ofhoni ka for *bi tzikhi-tzikhi*, oben bi, "Anyi wo on-otza ofhu nden otzima osi
ochattohk onang-m o? Nchi fe, yina an-adimi ma e, nkk'e ittabohng mbiri nsa e.
K'odik-okka, ke ojibh-e ojibh e!"

34 Mada Esau obhaang idik s'otte ogbaakhi, otzini adimmong obhom k'idodokhi,
oben otte kwe bi, "Itta kwaam, si-m ittabohng, biri si kaam ittabohng!"

35 Yina, otte obhin-e bi, "Agbaanakka okk'okwa, okwu obohr-m, nse-e ittabohng so e."

36 Esau on-oben bi, "Be atzor-otzor akpe-e Jekob. Igbe ifa ro ma s'okk'aam chen osa.
K'ochedengbe, otzok ededen chaam ch'ocheden-nwa. Manya, ke okk'ittabohng saam
obirosi otzokha." Me wo ofon, Esau on-obobh otte bi, "Ode bi, ko kaam ittabohng manda
rani karikh o?"

37 Isaak obhina Esau bi, "Kaam nkk'e ittabohng nsa bi, ode oho kw'idibhon biphyir,
omaana bi, anong pe biphyir ade atzohm-nong anang-e. Nkk'e mbiri nda omaana
ochattohk k'ohaabh ttara atzuk. Nnwa kwaam, bong odik ododok kwa kaam mbiri ifha
nsi nnang-o?"

38 Esau obobh otte bi, "Itta kwaam, ode bi ko akhaam ittabohng rani se-se o? Itta
kwaam, biri si kaam ittabohng!" Ofona me, Esau obhom adimmong k'erong.

39 Isaak, obhin-e bi,
"Kker e, oruk kw

k'irerek s'im-ijibh ekpo kowobha,
owobha ke da erong en-emetzebh.

40 Ko aruk agbong-kpen,
abira asi otzohm anang agbaanakka.

Yina, atzim ommakkakari aruk akpen,
arobha oyak kwe,
k'edohngi cho orobha."

Jekob orobh otzor Laban

41 Esau odokhi ettem, okhuri ittabohng s'otte okk'Jekob osa, on-oben for se bi, "Iwu
sa nkwu-osisi s'obo kw'otte kwaam im-ifor e. Okk'opa, mose-e obo, kaam mifu
ogbaanokka kwaam Jekob."

42 Mada be agbaakhi Rebeka odik kwa nnwa kwe Esau om-okham okhuri Jekob,
oyeri nnwa kwe Jekob okwu, oben-e bi, "Kker e, agbaanakka Esau okhami bi ofho-o,
otzima odini for se ntem.

43 Me wo, nnwa kwaam, ogbe kakhibihi, si macha mgbaakh-o. Bina do for
ebhar-ebhar arobh achina k'ogbaanokka kwaam Laban, kw'orukhi ka Haran.

⁴⁴ Kọ wobha mę ttar-ę maa, idodokhi s'agbaanakka iha.

⁴⁵ Ikhina agbaanakka okk'odik kwa sę ọraama, idodokhi ibiri ihę-ę k'ettem, mę kwa kaam ndohm ękkaabha nnang-ọ akhuna. Okhuri yan kwa bọng anong afa an-adim-m k'ewu dani o?"

⁴⁶ Mę wọ e, Rẹbeka ọgbaak Isaak bi, "Akpen akk'aam abenga, okhuri panong mba p'afon Het. Idikha Jekob obiro ọza ọzokha kwanong k'anong pa Het, yan kw'akpen paam ńn-ade o?"

28

¹ Mę wọ, Isaak oyeri Jekob ọsę-ę ittabohng, ọzọ-ę itzohng, oben-ę bi, "Kwanong kpenamkpen kw'ofon m'ekhoma cha Kenaan katzokha o.

² Kọ rohng ka Padan-Aram atza atzokha kwanong k'obhon k'echimma cha Bẹtuẹl, kw'ode otte kw'akka, k'ottem kw'aminava p'agbaanakka kw'akka, kw'ode Laban.

³ Tte Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir, ọdọ-ọ ttara va k'ọhaabh, obiro osi va pa va pọ bẹ ahaabh maa, bẹ an-asi ngoma sa nhaabh-ọhaabh.

⁴ Tte kę onang kọ ọmaana va pa va pọ ẹdaa ch'iwa onangi Abraham, ifha kọ afha atzokha irerek nna s'arukhi mę mach'okhekhennong, irerek nna s'iwa Ibinokpaabyi onangi Abraham."

⁵ Mę wọ, Isaak ọzohm Jekob, ochina ka Padan-Aram, okhebha Laban kw'ode nnwa kwa Bẹtuẹl kw'ofon Aram, kw'obiro ode ọgbaanokka kwa Rẹbeka, kw'ode okka kwa Jekob ọmaana Ẹsau.

Ẹsau ọzok kwanong ọdodok

⁶ Mada Ẹsau orong bi, otte kwabẹ Isaak, okk'Jekob ittabohng ọsa, obiro ọzohm-ę bi, ọrohng ka Padan-Aram ọza ọzokha kwanong kę, obiro ọzọ-ę itzohng bi, "Kwanong kw'ofon Kenaan katzokha o."

⁷ Obiro oronga bi, Jekob okk'atzim p'otte ọmaana p'okka ọbhaanga, ochina ka Padan-Aram.

⁸ Wa Ẹsau on-otzin bi, panong pa Kenaan bẹ otte Isaak kadaakhi.

⁹ Mando kw'Esau obin ochina k'Ishimayẹl, ọza ọzokha kwanong ọdodok kw'okpen Mahalat, kw'ode ọgbaanokka kw'ikwanong kwa Nẹbayot, kw'obiro ode nnwa kw'Ishimayẹl, kw'ode nnwa kw'Abraham.

Jekob ọttaar idachen ka Bẹtẹl

¹⁰ Mada Jekob obin ka Bersheba, ochina ka Haran.

¹¹ Okwu opyiri k'ibe rani, ọzokha ọza oji, oyima onana eho mę ọttaabha, okhuri da erungi ẹkk'ẹpya.

¹² Wa ọttaara idachen s'ore ọgbaakha kw'ottim ttewor k'irerek, maa ebir-ebir ọttohmi k'orongkpakpa, obiro ore da arenga-eden p'Ibinokpaabyi am-arenga m'ogbaakha nwuma avura, abira am-arenga ahakha.

¹³ Obiro ore da Ọvaar Ibinokpaabyi obe k'ebir-ebir kw'ogbaakha nwa oben bi, "Kaam wọ nde Ibinokpaabyi kw'abatte, Abraham ttara Isaak akpobh. Kaam ńnang kọ ọmaana va pa va pọ irerek nnuma s'ayim mę.

¹⁴ Va pa va pọ áhaabh akher oyeyeng kw'irerek, bẹ abira anyaami k'ibe kpenamkpen, kę da ewuchen em-eyin, ttara kę da ewuchen em-edimi, ọmaana k'ebira-ebira ttara k'ẹrakha-ẹrakha. Orenga ma kọ ttara va pa va pọ, oyagbin biphyir, okhaama ẹdaa.

¹⁵ Kaam ńwobha ttar-ọ, mbiri ńbaabh-ọ, k'ibe kpenamkpen s'áchina, mbiri ndim-ọ mkpa nnam m'irek nna. Kaam kọ ọbọk kintte maa, nsi ẹjaakhi m'odik nwa kwa nkk'nchekhi nnang-ọ."

¹⁶ Mada Jekob ọphyobh k'oda, oben bi, "K'odik-okkakka, Ọvaar Ibinokpaabyi owobh m'ibe nna, yina, kaam ira kinnong."

¹⁷ Wa opoma ose-ẹ, on-oben bi, “Bong ibe ro ijor manda! Ibe nna idodok kifha ide iyongi ohohm kw'Ibinokpaabyi; ma wo ode ebaakhamma ch'ovaarbhon kw'Ibinokpaabyi.”

¹⁸ K'ekpekpebha ch'ewu ehobh, Jekob otzini otza nwuma kw'ira oyim onana eho, ofhe-ẹ iduduma k'irerek, otzokha ana obyengi m'otza nwuma.

¹⁹ Kaambi ode bi iwa obhon nwa ochi eden okpena Luz, wa Jekob on-oyer-ẹ Betel.

²⁰ Iwa Jekob osi echekhi k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, oben bi, “M'orenga nwa kwa nda ma, idikha Ibinokpaabyi owobh ttar-m, okker-m, onang-m ochattok fa nchi, omaana obara fa mfora,

²¹ maa ikhina ngwuna k'otte kwaam k'ohohm k'odidiri, ke Ovaar Ibinokpaabyi wo ode Ibinokpaabyi kwa kaam mkpobha.

²² Otza nwa kwa nkk'mfha mach'ekpomachi, ode ohohm kw'Ibinokpaabyi. Ottok kpenamkpen f'anang-m, kaam mbiri nkema fe k'obe jobh, ndokha rani nnang-o.”

29

Jekob opyiri ka Padan-Aram

¹ Wa Jekob ochina ororo k'orenga kwe, matzema opyiri k'anong p'arukhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.

² Otza opyiri m'ibe nnuma, ore esipe ch'ewobh me, cha be atzim etzakpa ch'ebari ekpa abubha, obiro ore ngaan nttaan s'etzirakpo, py'eyim m'esipe nduma okhaan-okhaan, cha be akhaabh asi anang be.

³ K'ogbe kpenamkpen kw'akker-arukhimaan an-anang etzirakpo pyabe asi, be am-abingi etzakpa nduma ch'ebubh m'emma ch'esipe ebir-ebir, ahok okhaan-okhaan, akhaabha asi anang arukhimaan, yina be an-abira abingi che abubha.

⁴ Me wo, Jekob obobh akkeri-arukhimaan mba bi, “Abayi paam, bobong afon man o?”

Be abhina bi, “Maman ofon ka Haran e.”

⁵ Obiro obobh be bi, “Bong arong ojinong kwa be ayeri Laban ma, kwa Nahor obhon o?”

Be abhin-ẹ bi, “O o, morong-ẹ ma e.”

⁶ Me wo, Jekob on-obobh be bi, “For igaang-ẹ khe?”

Be abhin-ẹ bi, “K'odik okkaka, for igaang-ẹ khe e. Nnwa kwe kw'ikwanong kw'okpen Rachel, ke wo om-otzima arukhimaan okwu kana.”

⁷ Jekob oben bi, “Kker e, ekpekhira etzim ekhohm-okhohm; ogbe otzim obenga kw'atzobha arukhimaan mba k'ibe rani, anang be asi, ifha bong atzima be atza anang ochattok.”

⁸ Iwa be abhina bi, “Mma e, man kofha osi e, mokhaambi otzobha arukhimaan biphyir k'ibe rani, yina mon-obingi etzakpa ch'ebubh m'emma ch'esipe. Mosisi mando, man biphyir monang arukhimaan paman asi e.”

⁹ Mada Jekob, otzim om-ogbaak atzim ttara akkeri-arukhimaan mba, Rachel otzima arukhimaan p'otte opyiri m'esipe nda.

¹⁰ Mada Jekob ore Rachel kw'ode nnwa kwa Laban, kw'ode ogbaanokka kw'okka kwa Jekob ttara arukhimaan pa Laban. Jekob, orobh otzor Rachel, otza obingi etzakpa ch'ebubh m'emma ch'esipe, okhaabha asi onang arukhimaan p'ogbaanokka kw'okka.

¹¹ Mada Jekob okk'mando osa, otza obaakha Rachel, obiro obhom emong k'erong.

¹² Obiro ogbaak Rachel bi, ke ode ochimmanong kw'otte, Laban, obiro ode nnwa kw'ijinong kwa Rebeka. Me wo, Rachel orobh otza ogbaak otte.

¹³ Mada Laban obhaang idik nna s'ikhuri Jekob kw'ode nnwa kw'ogbaanokka kwe, obina m'ebhar-ebhar otza okhebh-ẹ ke da owobh. Mada be are ayok, Laban obaakh-ẹ,

obirotzim-ẹ ochina k'ohohm kwẹ. K'ohohm wọ kwa Jekob ọn-ogbaakhi Laban idik biphyir s'ikk'itta.

¹⁴ Mẹ wọ, Laban obhin-ẹ bi, “K'odik okkakka, kọ ade ochimmanong kwaam e, mode izi rani e.”

Jekob ọtzok Lea omaana Rachel k'obada

Mẹ wọ, mada Jekob okk'ophe wani owobha k'ohohm kwa Laban,

¹⁵ Laban on-oben-ẹ bi, “Kaambi ode bi, kaam omaana kọ mode anong bani, mando rang osi, kọ an-asi ọtzohm anang-m k'idukhi. Kọ gbaakh-m agbukha p'ọtzohm fọ ope.”

¹⁶ Wa Laban okhaam va p'ipanong afa, ocheden-nwa okpen Lea, ottong afa, okpena Rachel.

¹⁷ Wa Lea okhaam adadaakha-chen, yina, Rachel wọ ode ominnanwa kw'ojibhi for obiro ojibh ikkekkekeri.

¹⁸ Wa Jekob okhaam idadaakha ttara Rachel, oben bi, “Kaam nsi ọtzohm nnang-ọ ka cho azenamfa, k'eho cha Rachel kw'ode nnwa kwọ kw'ikwanong kw'ikhakhari.”

¹⁹ Mẹ wọ, Laban oben bi, “Ode odik kw'ojibh-ojibh bi, ndokh-ẹ nnang kọ, oyohnga bi, ndokh-ẹ nnang onong ododok. Kọ wobha ma ttar-m.”

²⁰ Wa Jekob osi ọtzohm ka cho azenamfa, k'eho cha Rachel. Yina, okhuri idadaakha sa Jekob okhaam ttara Rachel, wa cho azenamfa an-akher-ẹ awuwa.

²¹ Iwa Jekob okwu oben Laban bi, “Cho p'ọtzohm faam akk'attonga, kọ na nnang-m kwanong kwaam, ifha nyim-ẹ abẹ.”

²² Laban obher anong p'ibe nnuma biphyir atzobha, bẹ asi odadaami kw'obada.

²³ Yina, okwu opyiri m'echokha, Laban ọn-ọtzokha nnwa kwẹ, Lea, ọnang Jekob. Jekob oyim-ẹ abẹ.

²⁴ Wa Laban ọtzokha ọtzohmnong kwẹ Zilpa, ọnang nnwa kwẹ Lea bi, orukh-ẹ abẹ.

²⁵ Mada ewu en-ehobh, Jekob on-ore bi, Lea wọ oyim kẹ. Ofona mẹ, Jekob obobh Laban bi, “Itta, ode yan kw'asi-m manda o? Kaam nsi ọtzohm k'eho cha Rachel, mando arang o? Kọ an-asi yan abohr-m?”

²⁶ Mẹ wọ, Laban obhin-ẹ bi, “K'emmaana cha man, kobaan bi, otte kw'onong ọtzokha nnwa kwẹ kw'ikhakhari, ọnang k'obada, k'ogbe kw'ocheden oni odim otzim ọba.

²⁷ Kọ kyera ephyawu dani cho ch'odadaami kw'obada, akk'akjera, mobiro ọtzokha oyok kw'ikhakhari ọnang-ọ. Yina, kọ abira asi ọtzohm ka cho azenamfa adodokh e.”

²⁸ Wa Jekob okhera ttar-ẹ. Mada okk'ephyawu dani ch'odadaami okjera ttara Lea, Laban obiro ọtzokha nnwa kwẹ Rachel ọnang-ẹ k'obada.

²⁹ Wa Laban ọtzokha ọtzohmnong kwẹ kw'ikwanong, kw'okpen Bilha, ọnang Rachel bi, orukh-ẹ abẹ.

³⁰ Jekob obiro oyima Rachel abẹ. Wa Rachel odaakh-ẹ ọtzam oyohnga Lea. Mẹ wọ, wa osi ọtzohm ka cho azenamfa adodok ọnang Laban.

Odem kwa va pa Jekob

³¹ Mada iwa Ovaar Ibinokpaabyi ore bi, Lea Jekob idik kodaakhi, on-odo Lea ttara omaan. Yina, osi Rachel okpaana.

³² Iwa Lea okwu otzima ibhor, omaan nnwa kw'ijinong, okpe-ẹ Reuben, oben bi, “Ofon da Ovaar Ibinokpaabyi okk'ommamma kwaam ọra. K'odik-okka, yina wọ kwa kaam nna ndaak odim kwaam e.”

³³ Lea obiro otzima ibhor, omaan nnwa kw'ijinong, okpe-ẹ Simeon, on-oben bi, “Okhuri da, Ovaar Ibinokpaabyi obhaang bi, kaam odim kwaam kindaakhi, okk'kaam nnwa obiro onanga.” Mẹ wọ, Lea okpe nnwa kwẹ, Simeon.

³⁴ Lea obiro otzima ibhor omaan nnwa kw'ijinong oben bi, “Kaam nkk'odim kwaam va p'ijinong attaan mmaana, yina wọ kwa kaam nna ndaak odim kwaam.” Mẹ wọ, okpe-ẹ Levi.

³⁵ Lea otzima ibhōr ottong igbe inna ọmaan ọjinong, oben bi, “M'ogbe nwa, kaam ńnanḡ Ọvaar Ibinokpaabyi ẹtzohḡa.” Mẹ wọ, ọn-ọkpẹ-ẹ Juda. Mada okk'nnwa kw'ottong anna ọmaana, ọn-ọkwobha ọmaan.

30

¹ Mada Rachel ore bi, ibhōr igaang-ẹ ọgaangi, ọn-ọkhaama ottem-mamma otzima otzor ọgbaanokka Lea. Mẹ wọ, on-oben Jekob bi, “Nang-m va oni mando ode ńpe-ope.”

² Jekob ọdọkhi ettem ttara Rachel, ọbọbh bi, “Kaam wọ nde Ibinokpaabyi, kw'okpọ-ọ bi, aning va amaan o?”

³ Rachel oben bi, “Ode mando, kkeri Bilha kw'ode ọtzohmnong kwaam mẹ. Kọ tzokh-ẹ ayima abẹ ifha ọmaan va ọnang-m, mbiri nnenga ma ndaak sẹ, nsi echimma chaam.”

⁴ Mando kw'otzok ọtzohmnong kwẹ Bilha, ọnang Jekob oyim-ẹ abẹ.

⁵ Bilha okwu otzima ibhōr ọmaan nnwa kw'ijinong ọnang Jekob.

⁶ Rachel okpe nnwa nwa Dan, oben bi, “Ibinokpaabyi okk'aponga paam ọba, obiro ọbhaanga njohm saam, ọnang-m nnwa kw'ijinong.”

⁷ Iwa Bilha kw'ode ọtzohmnong kwa Rachel obiro otzima ibhōr, ọmaan nnwa kw'ijinong kw'ottong afa ọnang Jekob.

⁸ Rachel oben bi, “Kaam nkk'ẹfa ndima nsi erima ttara ọgbaanokka kwaam Lea, mbiri ngem-ẹ.” Mẹ wọ, okpe nnwa nwa Naphtali.

⁹ Mada Lea ore bi, okk'ọmaan ọkwobha, ọn-otzokha ọtzohmnong kwẹ Zilpa ọnang Jekob macha kwanong kwẹ.

¹⁰ Zilpa ọmaan nnwa kw'ijinong ọnang Jekob.

¹¹ Mẹ wọ, Lea oben bi, “Ma wọ ode ojibhaada okkakka.” Wa okpe nnwa nwa Gad.

¹² Wa Zilpa kw'ode ọtzohmnong kwa Lea, obiro ọmaan nnwa kw'ijinong kw'ottong afa ọnang Jekob.

¹³ Mẹ wọ e, Lea okpe nnwa nwa Asher, oben bi, “Ettem ẹdaam-m o, da ayokhi-panong an-ayer-m, idadaama.”

¹⁴ K'ophagbe kw'awit, Reuben oyin k'iwoni otza ore asitzen-kwongi* otzima ochena okka kwẹ, Lea. Mẹ wọ, Rachel oben Lea bi, “Tzotzokhaan kebh-m akwongitzohḡ bani pa nnwa kwọ, otzim okhuna.”

¹⁵ Yina, Lea ọbọbh Rachel bi, “Kw'oyini bi, odim kwaam kw'atzok kọ kobeng? Kw'bira akwu bi, akwu atzokha asitzen-kwongi pa nnwa kwaam o?”

Rachel oben bi, “Ojibhi kẹ, ode mando, kọ tzokha eyimawu cha mayina, anang-m asitzen-kwongi pa nnwa kwọ otzim okhuna.”

¹⁶ Mada Jekob okhun eyina k'ẹchokha, Lea ọtza okhebh-ẹ, ọgbaakh-ẹ bi, “Mayina on-ode eyimawu chaam e, okhuri bi, kaam nkk'asitzen-kwongi pa nnwa kwaam ndima ndebh chẹ. Mẹ wọ, Jekob oyima ọmaana Lea m'erungiwu nduma.”

¹⁷ Ibinokpaabyi ọbhaanga njohm sa Lea, otzima ibhōr, ọmaan nnwa kw'ijinong kw'ottong azen ọnang Jekob.

¹⁸ Lea oben bi, “Ibinokpaabyi okk'aam ochora, okhuri da nnangi odim kwaam ọtzohmnong kwaam bi, oyima abẹ.” Wa okpe nnwa nwa Isaaka.

¹⁹ Lea obiro otzima ibhōr ọmaan nnwa kw'ijinong kw'ottong azadani ọnang Jekob.

²⁰ Mẹ wọ, Lea oben bi, “Ibinokpaabyi okk'aam ẹnanga ch'ideden obiro ọnanga, yina kwa kaam nna mbar odim kwaam odik, okhuri bi, nkk'ẹ va p'ijinong azadani mmaana.” Mẹ wọ, okpe nnwa nwa Zebulun.

²¹ Ayongi mẹ, Lea obiro ọmaan nnwa kw'ikwanong, ọkpẹ-ẹ Daina.

²² Mẹ wọ, Ibinokpaabyi okwu ojima Rachel ọbhaanga njohm sẹ, okwung-ẹ ebhōr.

* **30:14 30.14** Ositzen-kwongi ode okwongitzong kw'om-osi kwanong kw'okpaan-okpaana otzima ibhōr.

²³ Rachel okwu otzima ibhoro omaan nnwa kw'ijinong, oben bi, "Ibinokpaabyi okk'aam ka mgbar orobha."

²⁴ Okpe nnwa nwa Joseph, oben bi, "Tte Ovaar Ibinokpaabyi obiro otar-m nnwa kw'ijinong ododok."

Ohaabh f'etzirakpo pya Jekob

²⁵ K'ogbe kwa Rachel okk'Joseph omaana, Jekob oben Laban bi, "Tte-m obok mmaana ka man k'obhon."

²⁶ Ko nang-m panong paam ttara va paam pa nkk'otzohm nsa nnang-o, ndima mfona. Ko arong otzohm-dema fa kaam nkk'nsa nnang-o ke."

²⁷ Yina, Laban oben-e bi, "Idikha kaam nkk'ophyaam ndokha k'itizitizikha so, tzotzokhaan ko kafona, kkeri kaam nkk'ose mmari, nnonga bi, Ovaar Ibinokpaabyi okk'aam oda okhuri ko."

²⁸ Laban obiro otara bi, "Ko gbaak-m ekkema ch'otzohm fo, kkeri kaam nnang-onang."

²⁹ Jekob obhin-e bi, "Ko arong otzohm fa nkk'nsa nnang-o ke, abira aronga eden cha nneng nkkeri etzirakpo pyo, ejibh enang-o."

³⁰ Yina iwa kaam nkwa, wa etzirakpo pyo khaabhi macha pye en-ehaabhi madeden. Ovaar Ibinokpaabyi okk'o oda k'otzohm kpenamkpen fa nkk'nsa nnang-o. Yina, kobaan bi abira atte kaam obok, mbiri nda nnor f'ehohmmoro chaam, ebire etzima eruk akpen o?"

³¹ Laban obokh-e bi, "Mbong f'aror bi, nsi nnang-o?"

Jekob on-obhina bi, "Kaam echora manda dani ka mbok so kinnori. Odik obungikwe kwa kaam nnori ode bi, ko abira atte etzirakpo pyo obok, anang-m nkkeri."

³² Tte nnenga k'ottem kwa arukhimaan-va po pa kaam mmi nkkeri, ndekha arukhimaan p'ade akker-ankker, omaana avu p'asi attetter, mach'echora chaam.

³³ Mada opyiri k'ogbe kwa ko akwa akkeri etzirakpo pyo, tte odik okkakka kwaam okhaama ejaakhi bi, idikha ko are orukhimaan-nwa kpenamkpen kw'oni akker-ankker ode, omaana evu kpenamkpen ch'eni attetter esi k'ottem kwa nden saam, ko tzokha bi, mfhu-ofhu."

³⁴ Laban oben bi, "Kaam nkk'nkhera k'odik okkakka bi, kwe ode mach'agbaakhi."

³⁵ M'ewu nduma dani, Laban orenga orobha avu-dim p'ade akker-ankker, omaana p'asi attetter, omaana avu-gbokha biphyir p'ade akker-ankker, omaana p'asi attetter, ttara arukhimaan-bina biphyir, otzokha onang va pe bi, be akkeri."

³⁶ Me wo, otzima va pe obina orenga kw'iwu itaan, be aji Jekob ke da okkeri etzirakpo mbyonggo pya Laban."

³⁷ Mando kwa Jekob otzok achi-bongha abhape p'echi cha popula omaana, abongha p'echi ch'almon, omaana p'echi ch'ede *bi waaar* obori akpakpa, osi be an-awur *bi gwaang*.

³⁸ Me wo, Jekob otzokha achi-bongha p'okk'akpakpa obori, ohok m'agbaakha biphyir p'etzirakpo em-ekwu egwo asi, ttara nttak bi, idikha pye eyim ayok abe m'ibe nnuma sa pye em-egwo asi,

³⁹ pye ekkeri achi-bongha mba itizitizikha, pye emaan akker-ankker."

⁴⁰ Me wo, Jekob obhaangi arukhimaan-va ohok ngomi, yina on-osi mbonggo p'arikhi bi, be akkeri akker-ankker pa Laban itizitizikha. Me wo, ke on-okhaama etzirakpo pya ke okhaam, py'oni ka pya Laban dok attar."

⁴¹ Ogbe kpenamkpen nwa kwa Jekob ore bi, etzirakpo py'ipanong py'egwengi for en-eyima ayok abe, otzokha achi-bongha p'okk'akpakpa obori ohok m'agbaakha k'itizitizikha s'etzirakpo, ifha pye eyima ayok abe ebaanga me."

⁴² Yina, etzirakpo py'eni egwengi, pye achi-bohnga mbuma koka. Me wo, mbuma py'egweng-ogwengi en-ede pya ke Jekob. Py'eni egwengi ede pya Laban.

⁴³ Mando wo kw'iwa Jekob otzim okpena okkoka kw'okhaam etzirakpo k'ohaabh, omaana atzohmnong p'ipanong ttara p'ijinong, omaana akamel ottara nnyanyaang.

31

Jekob orobhi ka Laban ka mbok

¹ K'ogbe wani, wa Jekob okwu obhaanga bi, va pa Laban an-am-aben bi, "Onye kwaman Jekob, okk'ottok kpenamkpen f'otte kwaman otzokha biphyir okhaama. Ekhakhaama che biphyir efon k'otte kwaman e."

² Jekob on-obiore bi, Laban ke itzitzikha okkaka dok kom-onang.

³ Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi oben Jekob bi, "Ko rohng abhana atzor anong po, ttara ehohmmor ch'atte. Kaam nwobha ttar-o, mbiri nkkaan-o."

⁴ Iwa Jekob otzohm onong bi, be ayeri panong pe, Rachel omaana Lea, ifha be akhebh-e ke da om-okkeri etzirakpo pye.

⁵ Mada be akk'apyiri, oben be bi, "Kaam nkk'na bi, atte kwabong kaam itzitzikha okkaka dok om-okkeri m'iwu na. Yina, kaam nnong bi, Ibinokpaabyi kw'otte kwaam okpobh okk'owobha ttar-m.

⁶ Bong anong afa arong bi, kaam nkk'otzohm nsa ttara ettem-obungiche nnang atte kwabong.

⁷ Yina, atte okk'aam echora ch'otzohm faam obohra k'igbe jobh. Kaambi me wo, Ibinokpaabyi ke obokh kotte bi, osi-m itzama manda rani.

⁸ Idikha oben bi, 'Etsizrakpo py'esi akker-ankker bo ede echora cho,' etzirakpo biphyir en-emaan ayok p'asi akker-ankker. Yina, oben bi, 'Etsizrakpo py'esi attetter byo ede echora cho,' etzirakpo biphyir en-emaan ayok p'asi attetter.

⁹ Me wo, Ibinokpaabyi okk'etzirakpo py'atte kwabong otzokha onang-m.

¹⁰ "Wa ewu dani, k'ogbe kw'etzirakpo em-eyima ayok abe, nntaar idachen. K'idachen, ndini chen nne da, avu-dim p'am-avura avugbokha be asi attetter, be abira asi akker-ankker.

¹¹ K'idachen, orenga-eden kw'Ibinokpaabyi oyer-m bi, 'Jekob.' Kaam nkhera bi, 'O o, kkeri kaam ma e.'

¹² Ke on-oben-m bi, 'Ko tzini chen akkeri k'erong, are bi, avu-dim p'avur ayok biphyir asi attetter, abira asi akker-ankker. Kaam nsi kwe ode mando okhuri da nkk'odik kpenamkpen kwa Laban okk'osa na e.

¹³ Kaam wo nde Ibinokpaabyi kwa Betel, ke da abyengi otza ana k'eho, abira asi echekhi onang-m. Ko na bina aji obhon nwa, akpa nnam abhana k'ommaana-bhon kwot."

¹⁴ Mando kwa Rachel omaana Lea an-abhin odim kwabe, Jekob bi, "Ottok fa maman obiore ochi otte kwaman obo k'ekhakhaama che biphyir dok kode.

¹⁵ Otte kwaman on-otzok man mach'akhekennong, okpe-okpe ke-khe arang kw'okpe man, okk'amina-gbukha paman obiore ocha mancheni.

¹⁶ K'odik okkaka, ko si odik kpenamkpen kw'Ibinokpaabyi okk'obena bi asi, k'eden bi, Ibinokpaabyi okk'ekhakhaama ch'otte kwaman otzokha, on-onang maman, ttara va paman."

¹⁷ Me wo, Jekob obina otzokha va pe omaana panong pe afa, onanna k'akamel,

¹⁸ on-otzima etzirakpo pye biphyir, omaana ekhakhaama che biphyir ch'okk'okhaama ka Padan-Aram obina orenga, okhuna otzor otte kwe, Isaak k'ekhoma cha Kenaan.

¹⁹ Mada Laban okk'ofona bi, otza ophyiri ophyubha f'arukhimaan pe, kwanong kwe, Rachel ofona otza ofhu agbatza p'ehohmmor ch'otte.

²⁰ Ayongi me, wa Jekob obohr Laban kw'ofon Aram obohra, ke kogbaakhi bi, on-orobh ofona.

²¹ Me wo, wa Jekob otzokha ekhakhaama che biphyir, ojekha oraanga kwa Yupharetes, okkeri itzitzikha k'okhuba kw'egbegbeho cha Gilead, orobh ofona.

Laban okhubh Jekob

²² Ottong iwu ittaan sa Jekob okk'orobha ofona, me kwa Laban on-orong bi, Jekob okk'orobha.

²³ Me wo, Laban otzima vokka pe p'atzon-e abe, akhubh Jekob k'eden k'iwu izenamfa, matzema be akwu abokh-e ka mgbegbeho sa Gilead.

²⁴ Me wo, Ibinokpaabyi oyin Laban kw'ofon Aram abe k'erungi k'idachen, oben-e bi, "Ndor-o itzohng bi, aningi Jekob atzim p'agaang-ogaangi agbaakhi."

²⁵ Mada Laban okhebh Jekob, Jekob okk'ikhira se osa ka mgbegbeho sa Gilead, wa Laban omaana vokka pe akwu asi ibhingabe sabbe abaanga me dok.

²⁶ Mada be akhebh ayok, Laban obobh Jekob bi, "Osi yan kwa ko abohr-m, atzima aminava paam afona mach'anong p'abe abokh k'emmoni ch'egbong.

²⁷ Okhuri yan kw'abohr-m, afhu-ofhu arobh afona o? Osi yan kaam kagbaakhi bi, an-afona ifha kaam nsi odadaami kwa ndima okkohna, omaana achachaak ttara ogim-ogim mben-o bi, yima o?

²⁸ Ko kaam obokh katte bi, mbaakha va pa va paam ttara aminava paam da be afon. Odidingi-dik wo kw'asi ma e.

²⁹ Kaam ngaam efa ke ch'ira ns-o itzama e. Yina, erungiwu ch'ikhena Ibinokpaabyi kw'atte otzor-m itzohng bi, 'Ko bokh-o for, odik manda wani kagbaak anang Jekob o, ode bi kw'ejibh-ajibh obiro ode bi kwe opyibh-opyibh.'

³⁰ Kaam nnong odem kw'oyibh-o bi, abhana k'atte k'obhon ke e, yina, ko asi yan afhu agbatza paam atzima arobh o?"

³¹ Iwa Jekob obhina Laban bi, "Kaam mfon mando okhuri ojora f'osi-m, nna nchibhi bi, ko afha abokh-m aminava po ana k'efa.

³² Yina, idikha ko are onong manda wani k'ottem kwaman kw'otzim agbatza po, tte onong nwuma oningi akpen orukhi. M'itzitzikha s'anong paman, ko okhaam kkeri, idikha atzini ottoh kpenamkpen f'ode fo, toha." Wa Jekob korong bi, Rachel okk'agbatza p'otte ofha.

³³ Me wo e, Laban odim k'ikhira sa Jekob, omaana sa Lea ttara s'atzohmnonng p'ipanong afa oror agbatza pe. Yina, ottoh manda vani kore. Mada oyini k'ikhira sa Lea, on-odim k'ikhira sa Rachel.

³⁴ Wa Rachel okk'agbatza p'otte otzokha okhe k'ekpa ch'ebubh ewor-wobha cha kamel ka nnam, owobha ewor obubha. Laban ofohngi k'ikhira biphyir, agbatza pe kore.

³⁵ Mando kwa Rachel oben otte bi, "Itta kwaam, tte oning-o odokhi da kaam nnimfha mbina mbe k'itzitzikha so, okhuri bi, kaam ndim for e." Laban ofohngi k'ibe kpenamkpen biphyir, agbatza pe kore.

³⁶ Jekob odokhi ettem, oyin Laban abe, obobh-e bi, "Kaam nji bong odikh o? Ottotto kwaam ode yan, kw'areng abe akhubh-m ekhom-ekhoma manda o?"

³⁷ Mada akk'ottoh kpenamkpen f'ode faam afohngi biphyir, mbong f'are f'ode fo o? Ji pye m'itzitzikha s'anong paman, ifha be are onong kw'otzor-otzor k'ottem kwa man anong afa.

³⁸ "Kaam nkk'otzohm nsa nnang-o ka cho erobh. Ma cho mbuma biphyir, arukhimaan-kwa omaana avu po p'ibohr iyini kade. Arukhimaan-dim po pa ndim nsi ochattokh nchi kade.

³⁹ Etzen cha nden s'etizam ifhu, cha ndim nchen-o kede. Ottoh kpenamkpen fa be afhu ka mbokh saam, ode k'erungi obiro ode k'eya f'arori, fa kaam nn-o ndukhi kode.

⁴⁰ Kaam wa akpen paam ade p'ekpikhira ẹmaani k'eya, ekhokhokhi esi-m k'erungi, chen abira akhur-m.

⁴¹ Kaam nnukh-ọ abẹ ka cho ẹrọbh biphyir. Nsi ọtzohm nnang-ọ ka cho ọhawani kwa chi, ifha ndokha aminava pọ afa k'ọbada, mbiri nkkeri nden sọ nnang-ọ ka cho azadani. Nkyera e, abọhr-m echora ch'ọtzohm faam k'igbe jobh.

⁴² Idikha ira Ibinokpaabyi kw'otte kwaam, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Abraham ttara Ojora f'Isaak, on-owobh ttar-m, ira kọ akk'aam mbọhk-mbọhk akhubha. Yina, Ibinokpaabyi okk'ommamma kwaam ọra, obiro ore ihem saam, kẹ wọ osi ọkpọ-ọ eden ihena k'erungi."

⁴³ Ofona mẹ, Laban on-obhina Jekọb bi, "Panong mba ade va paam, va mba biphyir ade va pa va paam, nden nna biphyir mbiri nde saam. Ọtọhk kpenamkpen f'are bi akhaam ma ode faam. Akker-okkeri, yina wọ kwa kaam mbiri ndokha va paam, ttara va pa va paam amaani ka mbọhk sọ o?"

⁴⁴ Mẹ wọ, tte mosi echekhi ọnang ayok, ch'ebe macha nntẹsẹ kwa kaam ttara kọ."

⁴⁵ Mẹ wọ, Jekọb ọtzokha ọtza, ọfhe-ẹ ebebe mach'ẹkpommachi.

⁴⁶ Jekọb on-oben anong pẹ bi, "Bong dobha atza." Bẹ atzokha atza atzobha k'okhung, bẹ an-abira awobha abaanga ọtza-khung nwuma achi ọchattokh.

⁴⁷ Wa Laban oyeri ọtza-khung Jega-Sahaduta, Jekọb oyer-ẹ Galeed*.

⁴⁸ Laban on-oben bi, "K'ewu cha mayina, ọtza-khung nwa obe macha nntẹsẹ kwa kaam ọmaana kọ." Kẹ wọ osi, bẹ ayeri ibe nna Galeed.

⁴⁹ Wa Laban obiro oyeri ibe nna Mizpa, oben bi, "Tte Ọvaar Ibinokpaabyi okkeri man mada motte ayok ọbọhk, ọnong-ọnong ofona kwẹ.

⁵⁰ Idikha kọ atzim va paam k'ihem, ode bi kọ an-abira atza atzokha panong adodok p'ayongi va paam, kaambi ode bi ọnong man kore, jima bi, Ibinokpaabyi wọ ode nntẹsẹ kwa kaam ọmaana kọ."

⁵¹ Mẹ wọ, Laban oben Jekọb bi, "Manya wọ ode ọtza-khung, manya wọ obiro ode ẹkpommachi cha kaam nkk'nttima k'ottem kwa kaam ttara kọ.

⁵² Ọtza-khung nwa ode nntẹsẹ, ẹkpommachi nda ebire ede macha nntẹsẹ bi, ogbe dok kode kwa kaam mbiri njekha ibe nna nkwa nsọ-ọ itzama, ọmaana bi, ogbe dok kode kwa kọ abira ajekha k'okhubha kwaam akwu asi-m itzama.

⁵³ Tte Ibinokpaabyi kw'Abraham, ọmaana Nahor, Ibinokpaabyi kw'otte kwabẹ okpobh, osi ochibhi kwẹ m'echekhi nda cha kaam ọmaana kọ."

Mẹ wọ, Jekọb on-ọtzokha ọnwọhngi ka che ch'ojora f'otte kwẹ, Isaak.

⁵⁴ Jekọb ọtzokha orukhimaan ofhu otzima osi ejafohni ọnang Ibinokpaabyi k'okhubha kwa mgbegbeho, obiro oyeri anong pẹ bẹ akwu achi ọchattokh mẹ. Mada bẹ akk'ọchattokh acha akjera, bẹ an-ayima mẹ maa, ewu ehobha.

⁵⁵ Mada ewu ekk'ehobha, Laban obina odo for s'ofona, ọtzokha va pa va pẹ, ọmaana aminava pẹ ọbaakha, obiro osi bẹ ittabohng. Laban obina ọbhana ka kẹ k'obhon.

32

Jekọb odibh for bi otza okhebha Ẹsau

¹ Iwa Jekọb obina orenga, arenga-eden p'Ibinokpaabyi ayin-ẹ abẹ.

² Mada Jekọb ore arenga-eden mba p'Ibinokpaabyi, oben bi, "Ibe nna ide ibhingabe s'Ibinokpaabyi." Mẹ wọ, oyeri sẹ Mahanayim.*

³ Jekọb ọtzohm akkaabh-nkkaabha pẹ bi, bẹ acheden atza akhebha ọgbaanokka Ẹsau k'ekhoma cha Seir, k'okhuba kw'Edom.

* **31:47 31.47** Galeedk'eHeburu oyini okhung kwa nntẹsẹ. ọfa.

* **32:2 32.2** K'eHiburu, Mahanayim oyini obhingabe

⁴ Onang be eƙkaabha, oben be bi, “Bong gbaak itta kwaam Esau bi, ‘Kaam ɔtzohmnong kwɔ, Jekɔb, mbeni bi, nkk'nwobha ttara Laban ttewor mada mfofon maa apyiri ma.

⁵ Kaam nkk'abhaam, ɔmaana nnyanyaang, ɔmaana arukhimaan, ɔmaana avu, ɔmaana atzohmnong p'ijinong ttara p'ipanong ngaama. Kaam nna ndohmi eƙkaabha nda nchena itta kwaam, ifha ndokha ɔphyaam k'itzitzikha sɔ.’ ”

⁶ Mada akkaabh-nkkaabha pa Jekɔb akhun atzor-e, be agbaakh-e bi, “Mokk'agbaanakka Esau ɔza ɔra, ke ɔreng k'eden okwuma bi, okwu ɔro-o e. Ke ɔkhaam anong ɛnohna p'atzon-e abe.”

⁷ Wa Jekɔb ojor-e, ettem eyakh-e atzim. Me wɔ, ɔbhaangi anong p'otzim ka ngaan mfa, obiro ɔbhaangi arukhimaan, ɔmaana abhaam, ttara akameɭ.

⁸ Jekɔb on-oben for se bi, “Idikha Esau orim eƙhaan dani abe, eƙhaan ndonggo ch'erikhi ɛrobh-ɛrobh ɛnaanga.”

⁹ Iwa Jekɔb ozi njohm, oben bi, “Ovaar Ibinokpaabyi kw'itta kwaam Abraham, ɔmaana kw'otte kwaam Isaak, Ovaar Ibinokpaabyi kw'oben-m bi, rohng abhana k'ekhomma cho, atzor anong po, obiro ochekhi bi, kaam nsi idik ijibh inang-o.

¹⁰ Kaam ɔtzohmnong kwɔ k'ɔphyaam fo, ɔmaana k'idadaakha sɔ biphyir, kimbaan. Wa kaam ndim ochikhura kwaam ke-khe njekha ɔraanga kwa Jordan, manya, kaam nkk'ekhakhaama nsa, matzema nna mmaangi che ka ngaan mfa.

¹¹ Tzotzokhaan, kkaan-m, arobh-m ka mbokh s'ogbaanokka kwaam Esau, okhuri bi, ojora faam ode bi, ke ofha okwu ofhu man biphyir, ttara va ɔmaana abokka.

¹² Yina, ko akk'achekhi anang kaam bi, asi-m ngaama eƙhakhaama, abira asi va pa va paam ahaabh mach'oyeyeng kw'ɔraanga ɔkhaan-ɔkhaan, kw'onong on-ofha obhik.”

¹³ Iwa Jekɔb oyima m'ibe nna m'erungiwu nduma. Otzekha ɛnanga k'ottem kw'ekpo py'okhaam onang ɔgbaanokka Esau.

¹⁴ Obhik kw'ekpo py'otzek bi onang-e ode: avu-gbokha arobh jobh, ɔmaana abhumkpe ɛrobh, ɔmaana arukhimaan-kwa arobh jobh, ttara arukhimaan-dim ɛrobh,

¹⁵ ɔmaana akameɭ-pape ɛrobh obhiri jobh ttara va pabe p'atzima ajaabh eba, ɔmaana abhaam-pape arobh afa, ɔmaana abhaam-dim jobh, ɔmaana anyanyaang-pape ɛrobh, ttara anyanyaang-dim jobh.

¹⁶ Jekɔb ɔtzokha se ohok ka ngaan, ka ngaan. ɔtzokha eƙhaan kpenamkpen onang ɔtzohmnong wani bi okkeri, oben be bi, “Bong chi kaam eden arohng, bong abira anang ayok ɔphaangi k'orenga kwabong.”

¹⁷ On-ɔtzor oyok kw'ochi eden itzohng, oben bi, “Idikha ɔgbaanokka kwaam Esau ottem-o abe, ɔbogh-o bi, ‘Ko ade kw'anyi? Ko am-atza maan ma? Nden s'anyi ro sa ko am-akkeri?’

¹⁸ Ko abhin-e bi, ‘Itta kwaam, ekpo mbya biphyir ede py'otzohmnong kwɔ, Jekɔb. Pye ede ɛnanga ch'otzohmi ochena itta kwaam Esau, ke ɔkhaam ɔreng k'eden okwuma e.’ ”

¹⁹ Wa Jekɔb obiro oben eƙhaan ch'ettong mfa, ɔmaana ch'ettong nttaan, ttara ayok mbonggo biphyir p'atzori etzirakpo nnam bi, “Mada bong akhebha Esau, bong gbaakh-e odik nwuma wani kwa mgbaakhi ochedenng.

²⁰ Bong jima bi agbaakh-e bi, ɔtzohmnong kwɔ, Jekɔb, otzori man nnam okwuma k'eden e.” Da ke, Jekɔb ochibhi bi, “Kaam ncheden ndohm ɛnanga nda bi, ndima ndir-e nttem, ifha sa on-ore-m, asi me, okhera bi ɔtzokh-m.”

²¹ Me wɔ, atzohmnong pa Jekɔb acheden atzima ɛnanga akwobha, yina, ke ɔkhaam oyima m'ibhingabe se m'erungiwu nduma.

Jekɔb osi orima ttara Ibinokpaabyi

²² M'erungiwu nduma dani, Jekob obina otzokha panong pe afa, omaana atzohmnong pe p'ipanong afa, ttara va pe p'ijinong jobh obhiri wani, otzohm be arenga k'okhubha kw'ogbin-ogbini ajekha oraanga kwa Jabok.

²³ Mada okk'anong mba biphyir otzohma ajekha ekhekha, obiro okwu otzohm anong ttara ekhakhaama che biphyir.

²⁴ Me wo e, Jekob on-owobha mancheni. Ojinong wani oyin-e abe, osi erima ttar-e, matzema ewu ehobha.

²⁵ Mada ojinong nwa ore bi, Jekob mkpaan kofha oyohnga, on-obun-e ottoh k'ogbok osi okhobhi kw'ogbok okpara eho, da be atzima asi erima osi.

²⁶ Me wo, onong nwa oben Jekob bi, "Tte kaam obokh mfon, kkeri ewu em-ehobh." Yina, Jekob obhin-e bi, "Kaam ko obokh kintte, kw'oyongi bi ado-m."

²⁷ Me wo, onong nwa obobh-e bi, "Ko akpen yan?"

Obhin-e bi, "Kaam mkpen Jekob."

²⁸ Onong nwuma on-oben-e bi, "Ttewor mayina, ko Jekob dok kakpena, an-akpena Israel, okhuri bi, ko akk'erima asa ttara Ibinokpaabyi, omaana anongeya, yina, ko akk'akhema."

²⁹ Iwa Jekob on-oben bi, "Tzotzokhaan, ko gbaak-m che cho."

Onong nwa obobh-e bi, "Osi yan kw'abobh-m che chaam?" Mando kw'onong nwa odo Jekob m'ibe nnuma.

³⁰ Wa Jekob on-oyeri ibe nna Peniel†, oben bi, "Kaam nkk'Ibinokpaabyi nna itzitzikha ttara itzitzikha, yina, kaam kimpe, ndimi nnukhi akpen."

³¹ K'ogbe kw'ewuchen eyini wo kwa Jekob om-ogbekhi okwobha Peniyel, okhuri okhobhi kw'ewu okpar eho.

³² Ke wo osi, mapyiri k'ewu cha mayina, anong p'Israel be ayara p'abok eje ch'ogbok kachi, okhuri eje ch'ogbok kwa Jekob ch'iwa onong obuni ottoh.

33

Emem cha Jekob omaana Esau

¹ Mada Jekob otzini chen, ore ogbaanokka Esau da om-otzima anong pe enohna okwu. Mando kw'otzok va pe okkema onang abokka. Otzokha onang Lea, omaana Rachel, obiro otzokha onang atzohmnong pabe p'ipanong afa.

² Wa otzokha atzohmnong mba p'ipanong ttara va pabe otzima ochi eden, Lea ttara va pe atzor be nnam, yina Rachel ttara Joseph an-akponga nnam.

³ Wa Jekob ma for se ochi eden orenga otzor ogbaanokka ka for. Mada obaang-e ka for, orakha ottima itzitzikha k'irerek igbe izenamfa.

⁴ Yina, Esau orobh otza ogohma Jekob, okhaar-e mbokh k'ekhokhora, obira obaakh-e. Be anong afa abhom.

⁵ Mada Esau otzini chen ore panong ttara va, on-obobh bi, "Bong anong bo bong atzoni ke-e?"

Jekob obhin-e bi, "Va p'Ibinokpaabyi okk'otzohmnong kw' onanga k'ophyaam, bo me e."

⁶ Me wo, atzohmnong p'ipanong omaana va pabe arenga atzor-e ka for, be arakha attima otzitzikha k'irerek anang-e ikpokpobha.

⁷ Lea ttara va pe ajema, be abira attima otzitzikha k'irerek, yina Rachel ttara Joseph an-akponga nnam akwu attima itzitzikha k'irerek anang-e ikpokpobha.

⁸ Esau on-obobh bi, "Anong mba p'ira ngebh, ttara ngan s'etzirakpo pya be atzima akwu, atzohmi be bi, be akwu asi yan o?"

Jekob oben bi, "Itta kwaam, ndim pye bi ndokha ophyaaam k'itzitzikha so e."

† 32:30 32.30 K'eHiburu, Peniel oyini itzitzikha s'Ibinokpaabyi.

⁹ Yina, Esau on-oben bi, “Mma e, ogbaanokka kwaam, ko khaama ekpo pyo, kaam nkk'ekpo ngaama k'ohaabh py'ebeng-m e.”

¹⁰ Jekob, obhin-e bi, “Mma o, ngwukh-o okhukhi. Ko tzokha enanga cha nnang-o, idikha ophyaaam f'asi anang-m, ofon-o k'ettem. Era cha kaam nno-o ma, okheri macha nne itzitzikha s'Ibinokpaabyi e, da ko atzokh-m k'ophyaam.

¹¹ Tzotzokhaan, khera bi atzokha enanga nda cha nnang-o, da Ibinokpaabyi okk'aam oda ttara ottoh kpenamkpen fa kaam nnori.” Mada Jekob ochin ororo ogbana bi, ogbaanokka otzokha enanga cha onang-e, Esau okhera otzokha.

¹² Mando kw'Esau on-obeni bi, “Tte mofona, kaam ncho-o eden.”

¹³ Yina, Jekob oben-e bi, “Itta kwaam, ko arong ke bi, va paam atzima akhar-okhara, be efa kakhaam, ttara bi, etzirakpo pyaam etzim erokhi ayok p'ikhakhari orok. Idikha motzim pye orenga m'ebhar-ebhar, k'ewu dani che-che, pye epe-ope biphyir.

¹⁴ Me wo, tte itta kwaam ochi otzohmnono kwe eden, ifha kaam ndima etzirakpo mbya omaana va mba, mfumetzen nnenga, matzema mokhebha ayok ka Seir.”

¹⁵ Me wo, Esau on-oben bi, “Tte ntte anong paam bani obokh, be atzon-o abe.”

Jekob on-obhin-e bi, “Sam e, itta kwaam, okhuri yan kw'abira ayak for so atzim o? Tte kaam ndokha ophyaaam fo fe-fe.”

¹⁶ M'ewu nduma dani, Esau obina orenga okhuna ka Seir.

¹⁷ Yina, Jekob ochina ka Sukot. Ke wo kw'iwa osi ohohm kw'owobh, obiro osi okhira f'etzirakpo pye. Ke wo osi be ayeri ibe nnuma Sukot.*

¹⁸ Wa k'ekponga-nnam, Jekob ofon ka Padan-Aram orenga maa okwu opyiri k'odedenmon kwa Shekem, k'ekhoma cha Kenaan, osi ibhingabe me obaanga odedenmon nwa.

¹⁹ Wa Jekob okwu odebh okhubha kw'irerek kw'ottim ikhira, ka mbokh sa va pa Hamor, kw'ode otte kwa Shekem, k'asilva arobh azen.

²⁰ M'ibe nna ro sa Jekob osi ijafohnibe, obiro oyeri ibe nna Ibinokpaabyi ode Ibinokpaabyi kw'Israel.

34

Daina omaana anong pa Shekem

¹ Wa k'ogbe wani, Daina, kw'ode nnwa kw'ikwanong kwa Lea okk'omaana onang Jekob, oyini k'iyaan otza odibh panong p'obhon nwuma.

² Mada Shekem kw'ode nnwa kwa Hamor, kw'ode ovaarnong kw'anong pa Hiv ore Daina, obokh-e k'efa oyima abe.

³ Mando kwa Shekem otzokha ettem che biphyir ogbana ka Daina, kw'ode ominanwa kwa Jekob. Wa Daina odaakh-e oyong-oyongi, on-okhonga bi, ose-e okhera eyonga che.

⁴ Me wo, Shekem oben otte kwe Hamor bi, “Itta, ko tzokha ominanwa nwa anang-m, moba ayok.”

⁵ Iwa va pa Jekob p'ijinong atzim awobh k'owoni, da be atza anang etzirakpo pye ochattokh, k'ogbe kwa Jekob obhaang bi, be akk'ominanwa kwe, Daina, ogbasadik asa. Mando kw'omyi odik nwa maa va pe akhuna.

⁶ Iwa Hamor kw'ode otte kwa Shekem ofona bi otza ottohna odik nwa ttara Jekob.

⁷ Mada va pa Jekob an-afon ke da be akkeri etzirakpo akhuna, be abhaanga odik kw'otto da be anade. For ipe be, nttem mbiri mpyibh be okhuri ogbasa-dik kwa Shekem okk'osa k'Israel bi, obokha ominanwa kwa Jekob oyima abe k'efa, odik kw'oni obabaana obaan.

⁸ Yina, Hamor oben be bi, “Tzotzokhaan, bong tte nnwa kwaam Shekem obokh otzokha ominanwa kwabong, ettem che biphyir en-egban ma ke e.

* **33:17 33.17** K'eHiburu Sukot oyini okhira.

⁹ Bọng mọtzokha ayok k'obada, tte ajinong paman atzokha aminava pabong, ifha bōbong abira atzokha aminava paman.

¹⁰ Bọng afha aruk ma ttara man, irerek iyim mẹ maa arōng bi, bọng aruk abira arenga mphyā kpenamkpen, ttara bi bọng abira afha akhaama orerek fabong okhaam."

¹¹ Mẹ wọ, Shẹkẹm oben otte ttara agbaanatte pa Daina bi, "Bọng tte kaam ndokha ophyāam kabong k'itzitzikha, kaam ndo for bi, nnang bọng ọttohk kpenamkpen fa bọng aben bi, nnang k'eho ch'ominanwa kwabong.

¹² Bọng gbaakh-m ephyā ch'imina sẹ, omaana ekpo kpenamkpen biphyir py'ebari macha kọ, pya kaam mbaan bi idima nkwi, k'odem kw'odaakhi bọng. Kaam nnang bọng onang, bọng kingge nang-m ominanwa nwa ndokh-e k'obada."

¹³ Wa va pa Jekob arenga ogbasa-dik kw'okk'otta okhebha ogbaanotte kwabẹ Daina abẹ, abohra Shẹkẹm ttara otte kwẹ Hamor.

¹⁴ Bẹ aben bi, "Man odik-dema nwa kofha osi. Ode ogbasa-dik onang man bi, mọtzokha ogbaanotte kwaman onang onong kw'oni okpakkorikko osi, k'obada.

¹⁵ Eden obungiche cha mókhera ttara bọng ede bi, bọng an-ade macha man, ojinong kpenamkpen k'ottem kwabong okhaambi osi okpakkorikko.

¹⁶ Mẹ wọ kwa maman ótẓima okhera ttara bọng bi, ajinong pabong átzokha panong paman, maman obiro okhera bi mọtzokha panong pabong. Mẹ kwa móbiro oruk ttara bọng, man biphyir món-ode wani, macha bọng aphyemi.

¹⁷ Yina, idikha bọng ánakhera bi, asi okpakkorikko, man kokhera bi, bọng atzokha ominanwa kwaman k'obada, móẓim-e otẓima ofona e."

¹⁸ Wa Hamor, ttara nnwa kwẹ Shẹkẹm are bi, ochibhi kwa va pa Jekob asi ojibh-ojibh.

¹⁹ Wa Shẹkẹm ode ojinong kw'efona chẹ biphyir em-enang ikpokpobha, okhuri da ominanwa kwa Jekob okk'e odaakha, ogbe dok kokhibhi, okhera bi, osi okpakkorikko.

²⁰ Mẹ wọ, Hamor omaana nnwa kwẹ Shẹkẹm afona achina k'ipha s'obhon bi, bẹ atza agbaak anong pabẹ ochibhi nwa.

²¹ Bẹ agbaak ajinong p'obhon nwa bi, "Ajinong mba ajibhi emmaana atẓima atzor man. Tte bẹ aruk m'irerek saman, bẹ abira arenga mphyā, mgbā irerek ibar-obar s'ibenga be. Mofha ọtzokha aminava pabẹ, bẹ abira afha atzokha aminava paman.

²² Ajinong mba akhera bi, aruk ttara man mach'anong bani ka nttak bi, mókhaambi osi ajinong paman okpakkorikko, macha bẹ-bẹ asi.

²³ Mokker-okkeri, ẹkhakhaama chabẹ biphyir, omaana etzirakpo pya bẹ biphyir éde pyaman. Mẹ wọ, tte mokhera ttara bẹ, mosi mando, ifha bẹ an-aruk ttara man."

²⁴ Wa anong mba biphyir p'awobh m'ipha akhera ttara Hamor omaana nnwa kwẹ Shẹkẹm. Ofona mẹ, ojinong kpenamkpen kw'obhon nwa, ofona ochina k'ipha s'obhon bi, bẹ ase-e okpakkorikko.

²⁵ Mada iwu ittaan ikk'ikwobha sa bẹ asi bẹ okpakkorikko, da bẹ atẓima awobh k'ommamma, va pa Jekob afa kw'ode Simeon ttara Levi, vokka pa Daina, atzini akkangkkaang pabẹ, k'ogbe kw'anong p'obhon ani chen ahokhi, bẹ afhu ajinong biphyir.

²⁶ Bẹ atẓima akkangkkaang pabẹ afhu Hamor omaana nnwa kwẹ, Shẹkẹm. Bẹ abira adim k'ohohm kwa Shẹkẹm, atzokha Daina atẓima afona.

²⁷ Mada va mbonggo pa Jekob akwu are bi, ajinong p'obhon an-ayim abukhi-abukhi biphyir, bẹ an-adim k'obhon kw'anong p'asi ogbaanotte kwabẹ ogbasadik, achi ogbom.

²⁸ Bẹ atzokha etzirakpo, omaana abhaam, omaana nnyanyaang, ttara ekpo kpenamkpen m'obhon nwa, atẓima afona.

²⁹ Bẹ achi ogbom k'ottokh kpenamkpen fa bẹ are m'obhon nwa, ẹkhakhaama kpenamkpen, omaana panong biphyir, ttara va pabẹ k'ihohm, atẓima afona.

³⁰ Mē wọ, mada Jekọb okwu oronga odik nwa, oben Simeon ttara Lēvi bi, “Bong akk'aam akha ka dama-dama, bong abira asi-m mkpukhi anong pa Kenaan idik, omaana anong pa Periz p'ade anong p'arukhi m'irek nna. Bong akk'ara bi, onong-mik ajinong paman kohaabi. Anong mba agbak mbokh bi, arim-m abe, be adim-m ttara ehohmmor chaam biphyir.”

³¹ Yina, be abhin-e bi, “Shekem wo ira on-otzok ogbaanotte kwaman mach'ozaza o?”

35

Jekob okpa nnam ka Betel

¹ Iwa Ibinokpaabyi oben Jekob bi, “Vura achina ka Betel, asi oruk kwọ mē, abira asi ijafohnibe mē anang Ibinokpaabyi kw'oyin-o abe k'ogbe kw'iwa arobhi ka mbokh s'agbaanakka, Esau.”

² Mando kwa Jekob oben ehohmmor che, omaana anong biphyir p'awobh ttar-e bi, “Bong nobha agbatza p'ikhekhenmon p'awobh k'ottem kwabong, bong ahok for sabong iwur-owur, bong abira abhona emmaana chabong.

³ Mē wọ, bong kwu movura ochina ka Betel, ke da kaam nsi ijafohnibe nnang Ibinokpaabyi, kw'obhaang-m k'ogbe kw'ommamma, kw'okk'obirowobha ttar-m k'ibe kpenamkpen sa nkk'nda.”

⁴ Mando kwa be otzok agbatza p'ikhekhenmon biphyir pa be akhaam, omaana ekpo py'itzohng pya be akhe, atte obokh anang Jekob. Jekob otzokha pye onohnga k'echirin ch'oak ka Shekem.

⁵ Mē wọ, be abina orenga, ojora f'ideden f'Ibinokpaabyi onwa ibhon biphyir s'ibaang be, maa onong kw'ofha okhubh va pa Jekob kode.

⁶ Jekob omaana anong pe biphyir apyiri ka Luz, kw'obirowobha okpena Betel, k'ekhoma cha Kenaan.

⁷ Mē wọ kwa Jekob osi ijafohnibe, okpe ibe nna, El-Betel*, okhuri bi, mē wọ kw'iwa Ibinokpaabyi osi ejaakhi cha for se onang-e, k'ogbe kw'iwa orobhi oji ogbaanokka Esau.

⁸ Wa Debora kw'ode ororokha kwa Rebeka ope. Be anohng-e k'echirin ch'oak ch'ewobh k'ebhonho cha Betel. Mē wọ, be ayeri ibe nnuma “Oak kw'Obhoma.”†

⁹ Mada Jekob ofon ka Padan-Aram okhuna, Ibinokpaabyi obiro oyin-e abe, ode-e.

¹⁰ Ibinokpaabyi oben-e bi, “Ko akpen Jekob, yina, Jekob dok kakpena, an-akpena Israel.” Mē wọ, Ibinokpaabyi okpe-e Israel.

¹¹ Ovaar Ibinokpaabyi oben-e bi, “Kaam wọ nde Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir; ko bhon va k'ohaabh. Ekhoma, omaana obhon kwa ngoma mfona ma ndaak so, avaar abira afona ka va pa va pọ.

¹² Irek s'iwa nnangi Abraham omaana Isaak, ro sa kaam nnang-o, se ro sa kaam mbiri nnang va pa va pọ.”

¹³ Mē wọ, Ibinokpaabyi obina oji Jekob m'ibe nnuma s'okk'atzim ogbaakha ttar-e, ofona.

¹⁴ Jekob otzokha otza ofhu m'ibe nnuma s'Ibinokpaabyi okk'atzim ogbaakha onang-e, osi enanga-ebyangiche mē, obiro osi enanga ch'etruk-byengi m'otza nwa.

¹⁵ Wa Jekob oyeri ibe nnuma s'ibinokpaabyi okk'atzim ogbaakha ttar-e, Betel.

Obo kwa Rachel omaana Isaak

¹⁶ Wa be abin orenga ka Betel, am-achina k'ekhoma ch'Ephrat. Mada be abhiri eden k'Ephrat, omaan f'ogaang-ogaangi ottewor osi Rachel.

¹⁷ Mada om-otzokha ommamma bara-mbar kw'omaan, kwanong kw'om-okkeri omaan oben-e bi, “Oning-o ojor, kkeri ko akk'nnwa kw'ijinong abira amaana.”

* 35:7 35.7 K'eHiburu, El-Betel oyini Ibinokpaabyi kwa Betel. † 35:8 35.8 K'eHiburu, be ayeri ibe nna Alon-Bakut, kw'oyini “Oak kw'Obhoma.”

¹⁸ Mada oji ikponga-nnam-wohng s'on-o-pe, okpe nnwa kwẹ Bẹn-Oni.† Yina, otte Jekob okpe-ẹ, Bẹjamin. §

¹⁹ Mẹ wọ, Rachel ope, bẹ anohng-ẹ k'eden ch'echin k'Ephrat, kw'ode Betelehem.

²⁰ Jekob otzokha otza ofhu ebebe k'epekhubb cha Rachel. Maa pyiri ma, otza nwuma wọ ode ekhohkha ch'epekhubb cha Rachel.

²¹ Jekob kw'on-okpen Israel ochina ororo k'orenga kwẹ, obiro osi ikhira oyongi k'okhubha kwa Migdal-Eder.

²² Mada Israel orukhi m'ekhoma nduma, wa Reuben odim kẹ oyima Bilha kw'ode okkora-kwanong kw'otte abẹ, iwa Israel okwu obhaanga odik nwa.

Iwa Jekob obhoni va p'ijinong jobh obhiri afa:

²³ Va p'ijinong pa Lea ade:

Reuben kw'ode ocheden nnwa kwa Jekob,
omaana Simeon, omaana Levi, omaana Juda, omaana Isaaka, ttara Zebulun.

²⁴ Va pa Rachel ade:

Joseph, omaana Benjamin.

²⁵ Va p'ijinong pa Bilha kw'ode otzohmnong kwa Rachel bẹ ade:

Dan, omaana Naphtali.

²⁶ Va p'ijinong pa Zilpa kw'ode otzohmnong kwa Lea bẹ ade:

Gad, omaana Asher.

Ma wọ ode va p'ijinong p'iwa Jekob obhoni ka Padan-Aram.

²⁷ Wa Jekob okpa nnam otzor otte Isaak ka Mamre, kw'obaang Kiriyat-Arba (kwa bẹ abira ayeri Hebron), kẹ da Abraham omaana Isaak akk'arurukha.

²⁸ Biphyir-phyir wa Isaak orukhi cho aroh obhawani.

²⁹ Mẹ wọ, wa Isaak ope k'atzam otzor anong pẹ p'akk'apa. Wa va pẹ Esau omaana Jekob, anohng-ẹ.

36

Efonamma ch'Esau

¹ Ma wọ ode efonamma ch'Esau, kw'obiro okpena Edom.

² Wa Esau otzok panong p'afon Kenaan. Oyok wani okpen Ada, kw'ode nnwa kw'Elon kw'ofon Het. Ottong panong afa okpena Oholibama, kw'ode nnwa kw'Ana. Ana wa ode nnwa kwa Zibeon kw'ofon Hiv.

³ Ottong panong attaan okpena Basemat kw'ode nnwa kw'Ishimayel, obiro ode ogbaanokka kwa Nebayot.

⁴ Wa Ada omaani Eliphaz onang Esau, Basemat omaan Reuel,

⁵ Oholibama omaan Jeush, omaana Jalam, ttara Kora. Ma wọ ode va p'iwa bẹ amaani anang Esau k'ekhoma cha Kenaan.

⁶ Esau otzokha panong pẹ, omaana va pẹ, omaana anong p'ohohm kwẹ biphyir, omaana etzirakpo pyẹ ttara nden sẹ, ttara ekhakhaama ch'okk'osa ka Kenaan biphyir, obina oji ogbaanokka Jekob, otza oruk k'ibe s'ibhir-obhiri.

⁷ Wa irerek sa bẹ anong afa arukhi bẹ dok kibeng, okhuri etzirakpo pyabẹ, da ekhakhaama chabẹ ekk'en-ehaahba maa, eyongi k'odem kwa bẹ anong afa abira aruk ibe rani.

⁸ Mẹ wọ, Esau kw'obiro okpena Edom otza osi oruk kwẹ k'okhubha kwa mgbegbeho sa Seir.

† 35:18 35.18 K'eHiburu, Bẹn-Oni oyini nnwa kw'ihem saam.

§ 35:18 35.18 K'eHiburu, Bẹjamin oyini nnwa

kw'odimbokh kwaam.

⁹ Ma wọ ode efonamma ch'Esau kw'ode otte kw'ideden kw'anong p'Edom k'okhubha kwa mgbebeho sa Seir.

¹⁰ Ma wọ ode che pa va p'ijinong p'Esau:

Eliphaz, nnwa kw'Ada omaani

Reuel, nnwa kwa Basemat omaani.

¹¹ Va p'ijinong p'Eliphaz obhoni ade: Teman, omaana Oma, omaana Zepho, omaana Gatam, ttara Kenaz.

¹² Eliphaz kw'ode nnwa kw'Esau wa obiro okhaama okkora-kwanong kw'okpen Timna, kw'omaan-e nnwa kw'okpen Amalek. Ada kw'iwa ode kwanong kw'Esau wọ iwa ode okka kw'ideden kwa va mba biphyir.

¹³ Va pa Reuel be ade: Nahat, omaana Zera, omaana Shama, ttara Miza. Basemat kw'ode kwanong kw'Esau wọ iwa ode okka kw'ideden kwa va mba biphyir.

¹⁴ Va p'Oholibama kw'ode nnwa kw'Ana, kwa Zibeon obhoni, p'iwa omaani onang Esau be ade: Jeush, omaana Jalam, omaana Kora.

¹⁵ Ma wọ ode avaar-efona p'efonamma ch'Esau p'afon k'enomma ch'Eliphaz, kw'ode ocheden nnwa kw'Esau obhoni. Va mba wa be ade: Teman, omaana Oma, omaana Zepho, omaana Kenaz,

¹⁶ omaana Kora, omaana Gatam, ttara Amalek. Anong mba bo iwa atzim mvaar k'enomma ch'Eliphaz k'Edom. Ada wọ wa ode okka kw'ideden kw'avaar-efona mba biphyir.

¹⁷ Avaar-efona p'afon k'enomma cha Reuel kw'ode nnwa kw'Esau obhoni k'ekhoma ch'Edom ade: Nahat, omaana Zera, omaana Shama, ttara Miza. Basemat wọ wa ode okka kw'ideden kw'avaar-efona mba biphyir.

¹⁸ Avaar-efona p'afon ka ndaak s'Oholibama kw'ode kwanong kw'Esau, obiro ode nnwa kw'Ana, be ade: Jeush, omaana Jalam, ttara Kora.

¹⁹ Ma wọ ode va p'Esau kw'obiro okpena Edom, ttara avaar-efona pa nnomma sabẹ biphyir.

²⁰ Ma wọ ode va p'ijinong pa Seir kw'ofon Hori, p'iwa arukhi m'ekhoma nda: Lotan, omaana Shobal, omaana Zibeon ttara Ana,

²¹ omaana Dishon, omaana Ezer, ttara Dishan. Ma wọ ode avaar-efona p'abaHori, p'afon k'enomma cha Seir k'Edom.

²² Wa va pa Lotan ade: Hori, omaana Homam. Timna ke wọ iwa ode ogbaanokka kw'ikwanong kwa Lotan.

²³ Wa va pa Shobal be ade: Alvan, omaana Manahat, omaana Ebal, omaana Shepho, ttara Onam.

²⁴ Wa Zibeon obhoni Aiya, ttara Ana. Wa Ana nwa wọ ocheden otza ore ngekha s'asi akhom-okhom, k'ebherede, mada otzim nnyanyaang s'otte Zibeon, otza onang ochattokk.

²⁵ Wa Ana obhoni Dishon kw'ode ojinong, ttara Oholibama kw'ode nnwa kw'ikwanong.

²⁶ Va pa Dishon wa be ade: Hemdan, omaana Eshban, omaana Itiran, ttara Keran.

²⁷ Va p'Ezer ade: Bilhan, omaana Zaavan, ttara Akan.

²⁸ Va pa Dishan ade: Uz, ttara Aran.

²⁹ Ma wọ ode avaar-efona p'abaHori: Lotan, omaana Shobal, omaana Zibeon, omaana Ana,

³⁰ omaana Dishon, omaana Ezer, ttara Dishan. Ma wọ ode avaar-efona p'abaHori atzor ka ngoma sabẹ k'irek sa Seir.

Avaar-efona p'Edom

³¹ Ma wọ ode avaar-efona p'iwa adabhi Edom yina iwa ọvaarnọng kpenamkpen ọn-ọdabhi anọng p'Israel:

³² Bẹla kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Beor, wa okwu ode ọvaarnọng kw'Edom. Wa odedenmon kwẹ okpen Dinhaba.

³³ Mada Bẹla ope, Jobab kw'ode nnwa kwa Zẹra kw'ofon Bozra, on-okwu ode ọvaarnọng.

³⁴ Mada Jobab ope, Husham kw'ofon k'okhubha kwa Teman, on-okwu ode ọvaarnọng.

³⁵ Mada Husham ope, Hadad kw'ode nnwa kwa Bedad on-okwu ode ọvaarnọng. Hadad nwa wọ iwa orim anọng pa Midiyan abẹ k'ẹkhoma cha Moab, okhema bẹ. Wa odedenmon kwẹ okpen Avit.

³⁶ Mada Hadad ope, Samla kw'ofon Masareka, on-okwu ode ọvaarnọng.

³⁷ Mada Samla ope, Shaul kw'ofon Rehobot kw'owobh ọbaanga ọraanga, on-okwu ode ọvaarnọng.

³⁸ Mada Shaul ope, Baal-Hanan kw'ode nnwa kw'Akbọ, on-okwu ode ọvaarnọng.

³⁹ Mada Baal-Hanan kw'ode nnwa kw'Akbọ ope, Hadad on-okwu ọdabh. Wa odedenmon kwẹ okpen Pau. Wa kwanọng okpen Mehetabel kw'ode nnwa kw'ikwanọng kwa Matarẹd. Matarẹd wa ode nnwa kw'ikwanọng kwa Me-Zahab.

⁴⁰ Ma wọ ode avaar-efona p'ẹnomma ch'Esau atzor ka che pabẹ, ọmaana ka nnomma sabẹ, ttara ka ngoma sabẹ:

Timna, ọmaana Alva, ttara Jetet,

⁴¹ ọmaana avaar Oholibama, ọmaana Ela ttara Pinon,

⁴² ọmaana avaar Kenaz, ọmaana Teman, ttara Mibzar,

⁴³ ọmaana Magdiyel, ttara Iram. Ma wọ ode avaar-efona p'Edom, atzor k'odem kw'iwa bẹ arukhi k'irerek sa bẹ asi oruk kwabẹ.

Wa Esau wọ ode itta kw'ideden kw'anọng p'Edom.

37

Ọdachen fa Joseph ọttaar

¹ Wa Jekọb orukhi k'obhon kw'otte okk'orurukha, kw'ode irek sa Kenaan.

² Ma wọ ode odem kw'ẹhohmmor cha Jekọb.

K'ogbe kw'iwa Joseph ode odikkobh kw'ode cho chi obhiri afa, iwa ọm-otzon votte pẹ abẹ, va pa Bilha ọmaana pa Zilpa am-akkeri etzirakpo py'otte. Wa Joseph okwu ọpọhra osisi kw'ayok ọnang otte.

³ K'ottem kwa va pa Jekọb biphyir, Joseph wọ iwa ọdaakhi otte ọtzam ọyọhnga va mbonggo, okhuri da iwa obhon-ẹ k'atzam. Mẹ wọ, okhum ọnọhma-baba kw'ọkọri adem ọnang-ẹ.

⁴ Mada votte are bi, Joseph ọdaakhi otte kwabẹ idik ọyọhnga bẹ, bẹ an-attaang-ẹ maa, bẹ atzim p'amom-omom dok kakhaam pa bẹ agbaakhi anang-ẹ.

⁵ Wa Joseph okwu ọttaara idachen, mada ọgbaakhi votte pẹ idachen nna, bẹ an-adẹ-ẹ attaanga-ọttaanga.

⁶ Oben bẹ bi, "Tzotzokhaan, bọng yonga itzohng abhaanga idachen sa kaam nttaar e.

⁷ K'idachen, kaam nttaar da mowobh k'owoni ọm-ọdabh abarli-khe, nna ngen-okheni nne da ekhe chaam en-ebe idumse, egori ẹyohnga akhe pabong. Akhe pabong an-akhori chaam akhe k'ottem, bẹ abira arakha nho anang ekhe chaam k'ikpokpobha."

⁸ Votte pe abhin-e bi, “Ode bi ko am-achibhi bi, maman owobha k'irekh-irek kwō o? Ko achibhi k'odik okkakka bi, ko wō áde man ovaarnong o?” Mē wō, bē an-adē-ē attaanga-ottaanga, okhuri idachen sē omaana idik s'okk'bē oḡbaakha.

⁹ Wa Joseph obiro okwu ottaara idachen idōdōk, otzōkha sē oḡbaak votte pe, oben bi, “Bong yong-m itzōhng, kaam nkk'idachen idōdōk mbiri nttara e. Nttar da ewuchen, omaana ophe, ttara ndodori jobh obhiri wani nchung nnang-m ikpokpobha.”

¹⁰ Mada Joseph obiro oḡbaak otte idachen s'ottaar, otte okpe-ē eden bi, tte oningi odik-dema nwa dōk oḡbaakhi, oben bi, “Bong idachen-dema s'attaar mē? Ode bi ko ahokhi k'odik okkakka bi, kaam omaana akka, ttara votte pō mochunga nho k'irerek onang-ō ikpokpobha o?”

¹¹ Mē wō, wa votte pa Joseph an-akhaama ottemmama ttar-ē. Yina, Jekōb kw'ode otte kwē on-okhe idik nna k'ettem.

Votte pa Joseph akpe-ē anang aphyaphya p'Ishmayel

¹² Wa ewu dani votte pa Joseph an-atzima etzirakpo py'otte kwabē, atza anang ochattōhk kē oḡbaanga Shēkēm.

¹³ Iwa Jekōb oben Joseph bi, “Kō arong kē bi votte pō awobh kē da bē anangi etzirakpo ochattōhk kē oḡbaanga Shēkēm. Kaam nna ndōhm-ō kē da bē awobh.”

Joseph obhina bi, “Iya itta, tzōhm-m e.”

¹⁴ Iwa Israel ttara Joseph awobh k'Etteri cha Hēbron, mē wō, Israel otzōhm Joseph bi, otza oror votte pe omaana etzirakpo, kē da bē awobh abaanga Shēkēm.

Mada Joseph opyiri ka Shēkēm,

¹⁵ ojinong wani oṛē-ē kē da om-otkena k'iwoni, oḡobh-ē bi, “Mbong f'am-aror o?”

¹⁶ Joseph obhin-ē bi, “Kaam mminnor votte paam e, tzotzokhaan na afha agbaakh-m ibe sa bē am-anang etzirakpo ochattōhk o?”

¹⁷ Ojinong nwa obhina bi, “Bē akk'abina manya e. Kaam mmaang da bē abeni ayok bi, 'Tte mochina ka Dōtan.' ”

Mando kwa Joseph ofon otza okhebha votte pe ka Dōtan.

¹⁸ Yina, bē arē-ē da om-orenga okwu k'odenmir. Yina oḡbaanga kē da bē awobh, bē akk'nttōhna akyera sa bē afhē-ē.

¹⁹ Wa bē aben ayok bi, “Bong kker e, ottaar-ōdachen nwuma wō om-okwu kana e.

²⁰ Bong kwu, tte mōfhē-ē oḡhari k'ipekhuma rani mē, ifha mōkk'oḡhana, mōtza oḡbaak otte kwaman bi, etzen ch'etzam dani dō efhē-ē, ifha mowobha ma ore, odem kw'ōdachen mvuma fē obiro okwu ode mach'ochibhi.”

²¹ Yina, mada Reuben oḡbaang odik nwa, okhonga bi, okkaan-ē ka mbōhk sa bē, oben bē bi, “Tte moning-ē ofhufhu-ofhu e.

²² Tte mokhinggē oḡhar-ē m'ipekhuma nna s'ebherede. Bong onong kàfhu.” Iwa Reuben oḡbaakhi odik nwa ifha okkaana akpen pa Joseph, ifha obiro otzim-ē ochena otte kwabē.

²³ Mada Joseph opyiri kē da votte awobh, bē abōkh-ē awōra onōhma-baba jibh-anjibh kw'ōfōr ka for.

²⁴ Bē atzōkh-ē abhari k'ipekhuma s'asi anade.

²⁵ Mada bē an-awobh ewōr bi bē achi ochattōhk, bē atzini chen akkeri k'ororo, are da ekhaan ch'aphyaphyaa p'Ishmayel p'am-atza orenga, am-afona k'obhon kwa Gilead ahakha, ttara akamēl pabē p'atzōhk ekpo py'edaami eruk, omaana ana p'adaami eruk k'adem-k'adem, pa bē atzim am-ahakha achina k'Ijip.

²⁶ Mē wō, Juda oḡobh votte pe bi, “Mbong vō ode iru saman idikha mofhu oḡbaanotte kwaman modubha obo kwē o?”

²⁷ Tte mōkpe-ē onang anong mba p'Ishmayel. Tte mōning-ē ofhu, mḡba kē ode oḡbaanotte kwaman kwa mofon k'izi rani.” Mē wō, bē biphyir akhera odik kwa Juda oḡbaakhi.

²⁸ Mada aphyaphyaa mba p'Ishimaye! p'abira ade anong pa Midiyan abembi akwobha, votte pa Joseph arobh-e k'ipekhuma sa be akpe-e anang aphyaphyaa mba k'ashekeli p'asilva erobh, be atzima Joseph afona k'Ijip.

²⁹ Mada Reuben okpa nnam k'ipekhuma nnuma s'ira abe abhari Joseph, ore bi ke dok kode, ojaakhi obara f'ofor.

³⁰ Ofona otza okhebbha votte ke da be awobh, ogbaak be bi, "Nnwa nwuma ke dok kode! Ma kaam nna nsi yan ma o?"

³¹ Me wo, be atzokha evu dani afhu, be atzokha onohma kwa Joseph arana k'izi s'evu cha be afhu.

³² Be atzima onohma-baba nwuma abhana atza akhokha otte kwabe, agbaakh-e bi, "Itta, kkeri onohma-baba kw'am-ore. Kwa nnwa kw'o wo?"

³³ Otte otzin onohma nwa, oben bi, "Onohma kwa nnwa kwaam wo ma e! Etzen ch'etzam dani ekkefha, k'odik okkakka be akk'Joseph achikhi k'abir-ibiri."

³⁴ Me wo, Jekob ojaakhi obara f'ofor ka for, otzokha abara-bina ofora, on-owobha ka nkwo-osisi sa nnwa kwe k'iwu haabhada.

³⁵ Va pe p'ijinong omaana p'ipanong biphyir akwu adema ttar-e, ifha be adin-e nttem. Yina, Jekob kokher bi va ndin-e nttem, on-oben bi, "Mma e, kaam nwobha ka nkwo-osisi sa nnwa kwaam maa, mpe ndor-e." Me wo, otte obhom!

³⁶ Ayongi me, anong mba pa Midiyan akk'Joseph akpa k'Ijip anang Potipha, kw'ode okhaan-nong wani kwa Phero, obiro ode oho kw'anong p'am-abaabh-e.

38

Juda omaana Tamar

¹ K'ogbe nwuma, Juda obina oji votte pe, otza oruk obaanga ojinong wani kw'okpen Hira, kw'ofon Adulam.

² Kenya Adulam wo kw'iwa Juda okhebbh ominanwa wani kw'okpen Shua kw'otte ofon Kenaan. Otzok ominanwa nwa k'obada, obiro oyim-e abe.

³ Ominanwa nwa okwu otzima ibhor, omaan nnwa kw'ijinong, kwa be akpe Er.

⁴ Ominanwa nwa obiro okwu otzima ibhor, omaan ojinong, okka okpe-e Onan.

⁵ K'ogbe kw'iwa Juda owobh ka Kezib, wa ominanwa nwa obiro okwu otzima ibhor, omaan nnwa kw'ijinong ododok, okpe-e Shela.

⁶ Mada va mba abari, otte kwabe Juda otzokha kwanong kw'okpen Tamar onang ocheden-nwa kwe Er, k'obada.

⁷ Yina, Er kw'ode ocheden-nwa kwa Juda osi emmaana-tzama k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Mando kw'Ovaar Ibinokpaabyi otzokha akpen pe, ope.

⁸ Mada Er okk'opa, Juda oben Onan bi, "Ko akhaambi asi mach'emmaana chaman ede. Rohng atza ayima ttara kwanong kw'agbaanakka opfunong, ifha orenga ma ko, agbaanakka okhaama va."

⁹ Yina, mada Onan orong bi, nnwa kpenamkpen kw'obhon ma ndaak sa kwanong kw'ogbaanokka, kwe kode. Ogbe kpenamkpen kw'oyim kwanong ogbaanokka abe, om-oja adima obhari k'iyaan ifha kwanong nwa oningi ibhor otzim, omaan va onang ogbaanokka kw'okk'opa.

¹⁰ Wa odik nwa ode odik-ttama k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi otzokha akpen p'Onan.

¹¹ Me wo, Juda oben onye kwe Tamar bi, "Ko rohng atza awobha epopa k'atte k'ohohm, matzema nnwa kwaam Shela opyiri k'odem kw'otzokh-o k'obada e." Wa oben mando okhuri da oje-e bi, "Be afha afhu Shela ofhu macha be afhu ayok." Wa Tamar obina okpa nnam k'otte k'ohohm.

¹² Okwu otzuma k'ogbe me, kwanong kwa Juda, kw'ode nnwa kwa Shua okwu ope. K'ogbe kwa Juda okk'ottem-dini k'obo kwa kwanong on-okhaama, obina ochina ka

Timna, kẹ da bẹ am-aphyiri arukhimaan pẹ ophyubha, oyokh-odikkobh kwẹ Hira kw'ofon Adulam ọtzon-e abẹ.

¹³ Mada bẹ agbaakhi Tamar bi, “Otte kw'odim kwọ oreng k'eden okwuma k'obhon kwa Timna bi, ọtza ophyiri arukhimaan pẹ ophyubha.”

¹⁴ Tamar ọtza ọwọra epopa-nya, ọtzokha ibara s'ide ophyohng-ophyohng obubha itzitzikha sẹ, ọtza owobha ewor k'ebaakhamma ch'obhon kw'Enayim, kw'owobh k'eden ch'achin k'obhon kwa Timna. Wa Tamar ore bi, Shẹla ọkk'ọn-ọbara k'odem kw'ira ọn-ọtzokh-ẹ k'obada, wa mando kosi.

¹⁵ Mada Juda ọrẹ-ẹ, ochibhi bi ọzaza-kwanong wọ, da ọkk'ophyohng otzima obubha itzitzikha sẹ.

¹⁶ Wa Juda korong bi, kwanong kwa nnwa kwẹ wọ, on-ojekha okhebh-ẹ k'eden okhubha, oben bi, “Kọ kwu, tte nyim-ọ abẹ.” Kwanong kwa nnwa ọbọbh-ẹ bi, “Kọ áńang-m mbong idikha kaam nkher bi, nyim-ọ abẹ o?”

¹⁷ Juda oben bi, “Kaam ńnobha ovu-nwa k'avu paam ńdohm ńchen-ọ.”

Ọn-ọbọbh-ẹ bi, “Kọ na abhikha ọttohk kpenamkpen fọ, fa kaam nhok maa, atzima ovu-nwa nwuma akwu o?”

¹⁸ Mẹ wọ, Juda oben bi, “Mbong fa kaam mfha mmikha ma o?”

Kwanong nwa obhin-ẹ bi, “Kọ bhikha ogimma kwọ kw'edohngi kw'otzim che chọ, omaana ochikhura kw'atzim k'obohk.” Mẹ wọ, ọtzokha ekpo mbya otte ọbohk ọnang-ẹ. Mada ọkk'osa mando, kwanong nwa okhera oyim-ẹ abẹ, mẹ wọ, Tamar otzima ibhọr sa Juda ọkhe-ẹ.

¹⁹ Mẹ wọ, Tamar ofona ọtza obhona ọbara, obiro ọtzokha ẹnya chẹ ch'epopa, ọfọra.

²⁰ Mada Juda ọn-ọtzohmi oyokh-odikkobh kwẹ Hira kw'ofon Adulam, ttara ovu-nwa kw'otzima obhek ekpo pyẹ py'obhik ka kwanong nwa ka mbohk, ọtza opyiri, kwanong nwa kokhebh.

²¹ Iwa Hira ọn-ọbọbh ajinong bani p'obhon nwa bi, “Ọzaza-kwanong nwa kw'ira owobh m'okkadeden ọkhaan-ọkhaan kw'Enayim, ko o?”

Bẹ abhin-ẹ bi, “Ọzaza-kwanong manda wani ma otzim-om-owobha.”

²² Mẹ wọ, Hira ofona ọkpa nnam kẹ da Juda owobh, ọgbaakh-ẹ bi, “Kaam kẹ kinne e. Ayongi mẹ, ajinong p'arukhi abaanga mẹ agbaakh-m bi, ọzaza-kwanong manda wani m'ibe nnuma otzim-om-owobha.”

²³ Mẹ wọ, Juda oben bi, “Tte kẹ otzima ekpo mbyuma ọrọhng, oni mando ode, mon-óde ọhamma-dik k'anong k'itzitzikha e. Kaam arang nna mbiri nsi, mgba nkk'ọ ovu-nwa nnanga bi achen-ẹ, kẹ kare.”

²⁴ Okwu opyiri ọttohk k'aphe attaan, Juda okwu ọbhaanga bi, “Tamar kw'ode kwanong kwa nnwa kwọ osi azaza-kpen maa, okk'ibhohr otzima.”

Iwa Juda ọn-ọnang ẹfa bi, “Bẹ atzim-ẹ ayin k'iyaan, ifha bẹ akwom-ẹ ekhekhebi.”

²⁵ Mada bẹ atzim-ẹ ayin k'iyaan bi bẹ akwomi, Tamar ọtzohm ẹkkaabha ọnang otte kw'odim, oben bi, “Kaam ndim ibhọr nnang ojinong kw'okhaam ekpo mbya e. Kọ kkeri ogimma nwa kw'edohngi, omaana ochikhura nwa s'ode na afha atzin pyẹ ka more.”

²⁶ Mada Juda ore ekpo mbyuma, otzin pyẹ, oben bi, “Kẹ wọ otzor-otzor e, kaam nkk'ntta k'osisi kwaam da nne-ẹ ndok, nnang nnwa kwaam Shẹla.” Wa Juda Tamar abẹ dok koyim.

²⁷ Mada ogbe on-opyiri kw'omaan, wa va afa p'ijinong bọ awobh-ẹ k'ẹbhọr.

²⁸ Mada om-okhonga bi omaan, nnwa wani oyin ọbohk k'iyaan, kwanong kw'okker-ẹ omaan ọtzokha ididikha ọkpẹ-ẹ k'obohk oben bi, “Oyok nwa wọ ochi eden oyin.”

²⁹ Mada nnwa nwa on-obiro ọkpa nnam okhe ọbohk k'etzaanga, ọgbaanokka on-ochi eden oyin, kwanong kw'okker-ẹ omaan on-oben bi, “Manda wọ kwa kọ an-areng ayin o!” Mẹ wọ, bẹ kpẹ-ẹ Pẹrẹz.*

* 38:29 38.29 K'eHiburu, Pẹrẹz oyini odem kw'oreng oyin.

³⁰ Ayongi me, ogbaanokka obiro oyin ttara edik ch'ekhor-ihiho k'obohk, be akpe-e Zera.[†]

39

Joseph omaana kwanong kwa Potipha

¹ Mada iwa anong p'Ishimaye! akk'Joseph atzima achina k'Ijip, wa Potipha kw'ode okhaan-nong wani kwa Phero, obiro ode oho kw'anong p'abaabh-e, odebh Joseph ka mbohk anong mba.

² Mada Joseph orukhi k'ohohm kw'itta kwe kw'ofon Ijip, wa Ovaar Ibinokpaabyi owobh ttar-e, obiro osi idik ijibh inang-e.

³ Mada itta kwe on-ore bi, Ovaar Ibinokpaabyi owobh ttara Joseph, obiro ore bi, Ovaar Ibinokpaabyi onang-e owujibha k'idik kpenamkpen s'osi,

⁴ wa Joseph otzokha ophyam k'itiztikha se, on-otzokh-e mach'otzohmnong kwe. Me wo, Potipha on-otzokha ottoh kpenamkpen f'okhaam onang-e bi, okkeri.

⁵ Ttewor k'ogbe kw'iwa otte ehohmmor che omaana ottoh kpenamkpen f'okhaam obohk onang Joseph bi okkeri, wa Ovaar Ibinokpaabyi oreng Joseph abeodo ehohmmor ch'Ojipnong nwa. Wa edaa ch'Ovaar Ibinokpaabyi en-ewobh k'ottoh kpenamkpen f'okhaam k'ohohm ttara k'iwoni se.

⁶ Me wo, odik kw'iwa obiro okpakha Potipha oyongi ochattokh f'ochi kode, da okk'idik biphyir s'okhaam obohk otta onang Joseph bi, okkeri.

Wa Joseph ojibhi odikkobh obiro ode onong kw'ofhu ka for *bi gbuk*.

⁷ Okwu opyiri k'ogbe me, kwanong kw'itta kwe om-otzini chen okkeri Joseph adadaakha-chen, oben-e bi, "Kwu yim-m abe."

⁸ Yina, Joseph obhum, oben kwanong nwa bi, "Itta kwaam okk'idik se s'okhaam biphyir obohk otta onang-m bi, nkkeri. Odik manda wani kw'obiro okpakhe dok kode.

⁹ M'ohohm nwa, onong ododok kw'okhaam efa oyohnga kaam kode. Odik manda wani kw'itta kwaam obiro oam-m, kw'oyongi ko kw'ade kwanong kwe, kode. Kaam nna nnenga yan nsi itzama, ttara okhongkwuri-dik-dema nwa, mpyibh k'itiztikha s'Ibinokpaabyi o?"

¹⁰ Chibhi da kwanong nwa oyakhi Joseph atzim k'ewu kpenamkpen bi, oyim-e abe, Joseph kokher.

¹¹ Wa ewu dani, Joseph otza odim k'ohohm bi, otza osi itzohmbohk se, k'ogbe kw'otzohmnong ododok manda wani oni k'ohohm ode.

¹² Kwanong nwa obokha Joseph k'ittokh-kwuma s'opaabh k'erin, oben bi, "Kwu yim-m abe!" Yina, Joseph otte ittokh-kwuma se obohk onang-e, orobh oyin k'iaa.

¹³ Mada kwanong nwa ore bi, okk'orobha oje-e ittokh-kwuma se ka mbohk se oyin k'iaa,

¹⁴ on-oyeri atzohmnong pe p'ohohm, oben be bi, "Bong akk'ara, odim kwaam otzim oHiburu-nong nwa okwu ma bi, okwu onang man che-tzama! Odimi okhebh-m k'ohohm bi, okwu oyim-m abe, yina, kaam nna mkpebi emong k'erong e.

¹⁵ Mada obhaang emong cha mkpebi nnor ekaana, me kw'on-orobhi oji ittokh-kwuma se ma oyin k'iaa e."

¹⁶ On-otzokha ittokh-kwuma nna ohok maa, itta kwa Joseph okhuna.

¹⁷ Me wo, otzokha odik nwa ogbaakh-e bi, "Obira nwa kw'ode oHiburu-nong, kw'atzim achen man ma, odimi okhebh-m k'ohohm bi, okwu oyim-m abe onang-m che-tzama.

¹⁸ Mada on-obhaang emong cha kaam mkpebi nnor ekaana, on-orobh oyin k'iaa oji ittokh-kwuma se ma ttar-m."

[†] 38:30 38.30 K'eHiburu, Zera oyini iyaan, obiro oyin okhor-izizi.

¹⁹ Mada itta kwa Joseph obhaang odik kwa kwanong kwe ogbaakh-e, oben bi, “Manda wo kw'obira kw'osi-m e”, ettem edokh-e k'idendama.

²⁰ Me wo, itta kwa Joseph, obokha Joseph otzohm mgbakkohbh, k'ibe sa be agbakhi agbakkokkohbha p'ovaarnong. Wa be ahokh-e ke.

Yina, mada Joseph owobh ka mgbakkohbh,

²¹ wa Ovaar Ibinokpaabyi owobh ttara Joseph, osi ejibha onang-e, obiro ose-e otzokha ophyaaam k'itiztikha s'oho kw'akker-agbakkokkohbha.

²² Me wo, oho nwa kw'akker-agbakkokkohbha otzokha Joseph osi oho kw'agbakkokkohbha biphyir, obiro onang-e efa ch'odik kpenamkpen k'ogbakkohbh-hohm.

²³ Wa oho kw'akker-agbakkokkohbha on-orobha mbokh se k'odik kpenamkpen kw'oyim onang Joseph bi okkeri, okhuri da Ovaar Ibinokpaabyi owobh ttara Joseph, obiro onang-e owujibha k'odik kpenamkpen kw'osi.

40

Joseph osi ejaakhi ch'odachen f'agbakkokkohbha attaar

¹ K'ogbe wani, wa onong kw'om-onang ovaarnong kw'Ijip atzuk, omaana onong kw'om-osi ochattokh fe, akhaam ottotto ttara itta kwabe, kw'ode Phero, ovaarnong kw'Ijip.

² Wa Phero odokh-e ttara atzohmnonong mba pe afa, p'ade oho kw'anong p'am-anang ovaarnong atzuk, omaana oho kw'anong p'am-asi ochattokh anang ovaarnong.

³ Wa otzokha be ogbak k'ohohm kw'oho kw'akker-agbakkokkohbha, k'ogbakkohbh-hohm nwuma wani kwa be agbakhi Joseph.

⁴ Mando kw'oho kw'akker-agbakkokkohbha otzok be otte obokh anang Joseph, Joseph okkeri be.

Mada anong mba afa akk'mgbakkohbh ayima k'ogbe me,

⁵ k'erungiwu dani, ajinong mba afa, oyok kw'om-okhe atzuk onang ovaarnong kw'Ijip, omaana oyok kw'om-osi ochattokh, pa be agbakhi k'ogbakkohbh-hohm, onong-onong ottaara idachen se s'ikhaam ejaakhi ch'ede ngomi ka s'oyok ottaar.

⁶ Mada Joseph okwu k'ekpebha, on-ore bi, be awobh nkwi-osisi.

⁷ Me wo, on-obobh akhaan-nong pa Phero pa be atzoni ayima mgbakkohbh, k'ohohm kw'itta kwe bi, “Ode yan kwa nttem ibhemi bong mando mayina o?”

⁸ Be abhin-e bi, “Man anong afa ottaar odachen. Yina, onong kw'osi ejaakhi ch'odachen mva onang man kode.”

Joseph on-oben be bi, “Tzotzokhaan bong gbaakh-m odachen fabong, Ibinokpaabyi wo om-onang ejaakhi ch'odachen biphyir e.”

⁹ Me wo, oho kw'anong p'am-anang ovaarnong atzuk, ogbaak Joseph idachen se, oben-e bi, “Kaam nttaar idachen da echi cha grep ebe-m k'itiztikha.

¹⁰ Echi nda cha grep ekhaam abongha attaan. Mada abongha mba ayini agbok *bi kpaar*, be attewor asi adodo, an-awom aduk p'agrep be abira akhor.

¹¹ K'obokh kwaam, ndima nkkobh kw'ovaar Phero, kwa myaan aduk mba p'agrep nge.”

¹² Me wo, Joseph ogbaakh-e bi, “Ejaakhi ch'idachen so ede bi, abongha mba attaan, abe anang iwu ittaan.

¹³ K'iwu ittaan k'itiztikha, Phero orobh-orobha ka mgbakkohbh, obiro okpa nnam onang-o ewobha cho. Ko abira akhe-e nkkobh ka mbokh, mach'iwa am-akkekkeni asi.

¹⁴ Yina, mada idik ijibh inang-o, k'ophyaam fo, tzotzokhaan kaam karaama o. Gbaak Phero bi, kaam nwobh ka o, ifha akkaan-m nyin ma mgbakkohbh nna.

¹⁵ Kaam iwa be abokh-m k'efa k'irek s'aHiburu atzima akwu ma. Kaambi ma wo, kaam odik manda wani kinji kw'ira on-orenga me nyima mgbakkohbh nna.”

¹⁶ Mē wọ, mada oho kw'anong p'am-asi ọchattọhk f'ovaarnong ore bi, ẹjaakhi ch'idachen s'oyok ekk'ejibha ẹnang-ẹ, on-oben Joseph bi, "Kaam mbiri nttaara idachen e. K'idachen, ndọhk okhiriba ọttaan fa brẹd k'eho.

¹⁷ K'ikhiriba s'inan k'ebir-ebir kw'ayok, ẹchakpo k'adem-k'adem pya Phero om-ochi pya bẹ akk'asa ewobha kẹ. Yina, ọnọhn f'ẹrong om-okwu ochi ẹchakpo mbya pya ndọhk k'eho."

¹⁸ Joseph oben bi, "Ejaakhi ede bi, okhiriba mva ọttaan, obe ọnang iwu ittaan.

¹⁹ K'iwu ittaan k'itzitzikha, Phero ọrọbh-ọrọbha ka mgbakkọhbh, obiro ọnang ẹfa bi, bẹ akpaar-ọ eho, bẹ abira ádabh obukhi kwọ k'echi, ọnọhn mach'atterẹ áchi ayaara pọ biphyir."

²⁰ M'ewu nduma ch'ettong ittaan, Phero obher atzọhmnong pẹ biphyir, osi ọdadaami kw'otzim ojima ewu ch'ọmaan. Ọnang ẹfa bẹ atza arọbha oho kw'anong p'am-anang ọvaarnong atzuk, ọmaana oho kw'anong p'am-asi ọchattọhk anang ọvaarnong, obe bẹ k'ottem kw'ayok:

²¹ ọkpa nnam ọnang oho kw'anong p'am-anang-ẹ atzuk ewobha chẹ maa, om-obiro okhe Phero atzuk ka mbọhk, mach'iwa om-okkekkeni osi.

²² Yina, ọn-ọnang ẹfa bi, bẹ akpaara eho ch'oho kw'anong p'am-asi ọchattọhk anang ọvaarnong, bẹ abira adabh obukhi kwẹ k'echi atzor macha Joseph ọkk'ẹjaakhi ọtzam ọsa.

²³ Yina, oho kw'anong p'am-anang ọvaarnong atzuk, ọn-ọraama bi ọgbaak ọvaarnong odik okhuri Joseph kw'iwa otzim owobh ka mgbakkọhbh.

41

Idachen sa Phero ọttaar

¹ Mada cho afa akk'akwọbha, Phero ọttaara idachen: k'idachen ọttaar da obe k'ọraanga kwa Nile ọkhaan-ọkhaan,

² ore da abhaam azenamfa p'ajibhi for, abira ade *bi dọrọdọrọ* ayini k'ọraanga kwa Nile akwu achi araraari p'amēni m'ọraanga ọkhaan-ọkhaan.

³ Ayongi mē, abhaam azenamfa adọdọk p'akkokh-okkokhi abira apyibh ka for, ayin abaanga mbonggo p'ajibhi for p'awobh m'ọraanga kwa Nile ọkhaan-ọkhaan.

⁴ Abhaam mba p'akkokh-okkokhi abira apyibh ka for achi p'ajibhi ka for. Wa Phero ọphyọbha k'ọda.

⁵ Iwa Phero obiro ọtza oyima, ọn-ọttaara idachen idọdọk. Ore ẹbọkparin dani ch'etzim abhọra azenamfa p'abari ẹfa, abira ajibh-ojibh.

⁶ Ayongi mba, abọkpa-bhọra azenamfa adọdọk p'akkokh-okkokhi, p'ọphapha kw'ofon k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ogwum, abira ayin.

⁷ Mē wọ, abọkpa-bhọra mba azenamfa p'akkokh-okkokhi amyi azenamfa p'ajibhi for biphyir. Mada Phero ọkk'ọda ọphyọbha, mē kw'on-orong bi, idachen s'ọttaar.

⁸ Mada ewu en-ehobh, achibhi ayak Phero atzim, ofona mē, ọtzọhm anong bi, bẹ ayeri anong p'am-asi mbọhng biphyir, ọmaana atzim-nonga-nong kpenamkpen makhọra Ijip. Mada bẹ akwu apyiri, ọgbaak bẹ ọdachen f'ọttaar. Yina, ọnong manda wani kw'ofha osi ẹjaakhi ch'ọdachen fa Phero kode.

⁹ Mē wọ, oho kw'anong p'am-anang Phero atzuk, oben bi, "Mayina kaam nkk'ottotto kwaam njima.

¹⁰ Wa ọkhaam ogbe kwa Phero ọdọkhi ettem ttara atzọhmnong pẹ, wa ọtzọhm kaam, ọmaana oho kw'anong p'am-asi ọchattọhk mgbakkọhbh, k'ọhọhm kw'oho kw'akker-agbakkọkọhbha.

¹¹ Wa k'erungiwu dani, man anong afa mọttaar ọdachen ngọmi-ngọmi, idachen kpenamkpen ikhaama ẹjaakhi chẹ.

¹² Wa motzokha odachen mva ogbaak oHiburu-dikkobh wani kw'ode otzohmnonong kw'oho kw'akker-agbakkokkqbha. Wa mogbaakh-e odachen faman, ke obiro osi ejaakhi ch'odachen mva onang man.

¹³ Wa idik nnuma iyini itzor mach'osi ejaakhi. Kaam wa be okpa nnam onang-m ewobha chaam, yina, wa be arena oyok k'edik."

¹⁴ Iwa Phero otzohm anong bi, be atzima Joseph akwu. Me eba me, be atza arobh-e k'ogbakkqbh-hohm atzima akwu. Mada Joseph okk'agbaphyubha pe ophyiri, obiro obhona obara f'ofor ka for, ofona otza okhebha Phero.

¹⁵ Phero oben Joseph bi, "Kaam nttaar idachen, s'onong manda wani oni ejaakhi ofha onang. Yina, kaam nkk'mmaanga bi, ko am-asi ejaakhi ch'odachen anang anong."

¹⁶ Joseph obhina Phero bi, "Kaam efa kingaam bi, mminsi ejaakhi ch'odachen nnang anong e. Yina, Ibinokpaabyi wo onang ebhina ekkakka e."

¹⁷ Phero ogbaak Joseph bi, "Kaam nttaar idachen da mbe k'oraanga kwa Nile okhaan-okhaan.

¹⁸ Nne da abhaam azenamfa p'ajibhi for ayini k'oraanga kwa Nile, akwu achi araraari m'oraanga okhaan-okhaan.

¹⁹ Ogbe k'obhiri, abhaam azenamfa adodok p'akkokh-okkokhi abira aphyibh ka for, ayin m'oraanga. Kaam mada ogbe odede e, abhaam p'akkokhi ka for mando ndimi mminna m'irek nna s'Ijip.

²⁰ Abhaam mba p'akkokh-okkokhi, abira aphyibh ka for an-achi p'ajibhi ka for p'ira achi eden ayin.

²¹ Chibhi da be akk'ayok acha biphyir, be atzima akkeri ka for macha be adede. Mando kwa mgbe mphyobha k'oda.

²² "K'idachen ododok, kaam nne da abokpa-bhora azenamfa p'ajibhi for ameni k'erin dani.

²³ Ayongi mbuma, abokpa-bhora azenamfa adodok p'akkokh-okkokhi abira amen k'ebokparin dani, ophapha kw'iyoma kw'ofon ke da ewuchen em-eyin ogwuma be.

²⁴ Me wo, abokpa-bhora mba azenamfa p'akkokh-okkokhi amy azenamfa p'ajibhi for biphyir. Kaam ndokha idik nna biphyir mgbaak anong p'am-asi mbohng biphyir, yina, onong kw'ofha osi ejaakhi onang-m kode."

²⁵ Me wo, Joseph ogbaak Phero bi, "Odachen mva ode odem wani, fe obiro okhaama ejaakhi dani. Ibinokpaabyi okk'ejaakhi osa onang Phero k'odik kw'okhami bi osi.

²⁶ Odachen mva okhaam ejaakhi dani, ch'ede bi: Abhaam mbuma azenamfa p'ajibhi for, abe anang cho azenamfa. Abokpa-bhora mbuma azenamfa p'ajibhi for, abira abe anang cho azenamfa.

²⁷ Abhaam mbuma azenamfa p'akkokh-okkokhi p'akpong-nnam ayin, omaana abokpa-bhora mbuma azenamfa p'ani for ajihi, p'ophapha kw'ofon k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, abe anang cho azenamfa p'okwo f'ideden.

²⁸ "Itta, ode macha mgbaakh-o bi, Ibinokpaabyi okk'ejaakhi osa onang Phero k'odik kw'okhami bi, osi.

²⁹ Ka cho azenamfa k'itzitzikha, irek s'Ijip ikhaama ochattohk k'ohaabh.

³⁰ Yina, cho azenamfa p'okwo f'ideden an-atzor cho p'ohaabh nnam. Me wo, anong araama ohaabh f'Ijip oraama, okwo f'ideden obiro onyaami ochi irek nna.

³¹ "Anong ogbe kw'ohaabh f'irek nna dok ajima, okhuri da okwo mva f'ideden on-ogaangi oyong-oyongi.

³² Wa Phero ottaar idachen nna rani k'adem afa, okhuri da iwa Ibinokpaabyi okk'ochibhi otzam osa. Ogbe kobhir, Ibinokpaabyi osi kwe osi.

³³ "Me wo, tte Phero oror ojinong wani kw'okhaam etzina, omaana ekkoji, ifha onang ojinong nwa efa ch'otzima okkeri irek s'Ijip.

³⁴ Tte Phero otzekha atzohmnong p'akkeri irek nna bi, be atzokha ochattohk k'Ijip, okhung wani k'akhung azen ahok, ka cho azenamfa mba p'ohaabh.

³⁵ Tte ofona k'efa cha Phero bi, ka cho azenamfa mba p'ohaabh p'akwu, anong mba atzokha ochattohk ahok k'idedenmon.

³⁶ Be aye ochattohk mva anang anong p'ekhoma nda, ifha be atzima fe ka cho azenamfa mba p'okwo f'ideden okwu k'Ijip, ifha okwo mva f'ideden oningi ekhoma nda odimi."

³⁷ Iwa Phero omaana akhaan-nong pe biphyir are bi, kwe okk'ojibha.

³⁸ Me wo, Phero obobh atzohmnong pe bi, "Na mofha ore onong kw'ode mach'ojinong nwa, kw'okhaam ekkoji ch'efon k'Ibinokpaabyi o?"

³⁹ Me wo, Phero oben Joseph bi, "Mada Ibinokpaabyi okk'o ejaakhi ch'idik nna biphyir onanga, onong ododok kw'okhaam etzina omaana ekkoji cha ko akhaam kode.

⁴⁰ Ko an-ade oho k'ovaar-dimpa kwaam, anong paam biphyir an-ahakha eho anang ndohna so. Orena k'ikpokpobha s'evaar se-se s'akhaam na ndima mbar nyohng-o."

Joseph otzim ededen k'Ijip

⁴¹ Iwa Phero oben Joseph bi, "Kaam nkk'o obohk k'eho nnana bi, adabh irek s'Ijip makhora."

⁴² Mando kwa Phero owor ebaanga che ch'enohna, okhe Joseph. Otzokha enya cha be atzim ndik-nyokhasa okkakka asi, ofor-e, yina on-otzok ogimma kwa gol okhe-e k'edohngi.

⁴³ Otzokh-e onana k'okpaar kwa nnyanyaang mmindor, be ayaar-e mach'ojukwa kwe, anong arenga k'itiztikha am-awuri among aben bi, "Bong kebh-e eden!" Me wo, Phero onang Joseph efa ch'odabh irek s'Ijip biphyir.

⁴⁴ Phero obiro oben Joseph bi, "Kaam Phero wo nde ovaarnong, yina, efa eni ka ko efon, onong kw'okhaama efa ch'oyebh obohk kwe obiro ode obho kwe o, makhora irek s'Ijip kode."

⁴⁵ Phero on-okpe Joseph, Zaphenat-Panea. Obiro otzokha ominanwa kw'okpen Asenat kw'ode nnwa kwa Potiphera, onang-e k'obada. Wa Potiphera ode ofohnaja kwa On. Wa Joseph orenga okhori irek s'Ijip *bi waam*.

⁴⁶ Mando kwa Joseph obin k'itiztikha sa Phero, orenga okpaanga irek s'Ijip biphyir. Wa Joseph ode ojinong kw'ode cho erobh obhiri jobh, k'ogbe kw'ottewor osi otzohm omaana Phero, kw'ode ovaarnong kw'Ijip.

⁴⁷ Ma cho mba azenamfa p'ohaabh, wa irerek ihak for ijibh ekpo.

⁴⁸ Joseph otzokha ochattohk k'Ijip biphyir, ma cho mba azenamfa p'ohaabh, ohok k'ideden-mon. K'odedenmon kpenamkpen, wa ohokhi ochattohk-dem fa be ayaabh m'obhon nwuma.

⁴⁹ Mando kwa Joseph oye echakpo mach'abokpa k'ohaabh mach'oyeyeng kw'oraanga kw'ideden. Wa ochattohk mva ohaabhi maa, okwobha obhik ohohok, da be ani dok afha abhik.

⁵⁰ Yina ogbe kw'okwo mva f'ideden opyiri, wa Asenat kw'ode ominanwa kwa Potiphera kw'ode ofohnaja kwa On, okk'va afa p'ijinong omaana onang Joseph.

⁵¹ Joseph okpe ocheden-nwa kwe, Manase, oben bi, "Ofon da Ibinokpaabyi okk'osa bi, kaam nnaama ihem saam biphyir, omaana efonamma ch'otte kwaam biphyir."

⁵² Okpe nnwa kw'ottong afa Ephraim, oben bi, "Ofon da Ibinokpaabyi okk'aam osa bi, ngaama va m'irek nna s'ihem saam."

⁵³ Mada cho azenamfa mba p'ohaabh k'irek s'Ijip akk'akwa akwobha,

⁵⁴ cho mbonggo azenamfa p'okwo f'ideden attewor, mach'iwa Joseph okk'ejaakhi otzam osa. Wa okwo f'ideden owobh makhora idibhon biphyir. Yina, wa ochattohk owobh k'ohaabh makhora Ijip.

⁵⁵ K'ogbe kw'okwo on-ottewor okhaama anong p'Ijip, be atza abhom among p'ochattok akpekhi Phero. Ofona me, Phero oben anong p'Ijip biphyir bi, "Bong nong ka Joseph, bong asi odik kpenamkpen kw'oben bi, bong asi."

⁵⁶ K'ogbe kw'okwo mva f'ideden okk'on-onyami k'ekhoma nda biphyir, Joseph okwunga ihom s'iwa be aye ochattok, okpe ochattok anang anong p'Ijip, okhuri bi, wa okwo f'ideden owobh k'Ijip makhora.

⁵⁷ Wa anong abina k'idibhon biphyir atza adebh ochattok ka mbok sa Joseph k'Ijip, okhuri bi, wa okwo f'ideden ogaang-ogaangi makhora.

42

Votte pa Joseph atza k'Ijip

¹ Mada Jekob obhaang bi, ochattok owobh k'Ijip, obobh va pe p'ijinong bi, "Ode yan kwa bong atzima am-abe akkeri ayok k'ikkokkon o?"

² On-ochina ororo oben be bi, "Kaam nkk'mmaanga bi, ochattok owobh k'ekhoma ch'Ijip. Bong hakha atza adebh ochattok atzima akwu mochi, ifha moning ope k'okwo."

³ Me wo, votte pa Joseph anong-ho jobh abina achina k'Ijip bi, be atza adebh ochattok.

⁴ Yina, wa Jekob Benjamin kw'ode ogbaanokka kwa Joseph obok kotte bi, otzon abogbaanotte abe, okhuri da oyor-e bi, itzama ifha itto ikhebh-e.

⁵ Me wo, wa va pa Jekob attar k'ekhaan ch'anong p'achin k'Ijip bi, be atza adebh ochattok, okhuri da iwa okwo f'ideden obiro owobha k'ekhoma cha Kenaan.

⁶ M'ogbe nwuma, wa Joseph on-otzim ededen k'Ijip, obiro ode onong kw'om-okpe ochattok onang anong biphyir. Me wo, mada votte pa Joseph apyiri k'Ijip, be arakha attima otzitzikha fabe k'irerek k'ikpokpobha.

⁷ Mada Joseph ore votte pe *bi kpaar* otzin be. Yina, wa osi nkkari bi be kotzini, on-otzima owong kw'ogaang-ogaangi ogbaak be atzim, obobh be bi, "Bong afon man akwu ma?"

Be abhina bi, "Mofon k'ekhoma cha Kenaan okwu bi, mokwu odebh ochattok e."

⁸ Kaambi ode bi wa Joseph okk'votte pe otzina, wa be ke katzini.

⁹ Me wo, Joseph ojima odachen f'iwa okk'ottaara okhuri be, on-oben be bi, "Bong ade ntto, bong akk'akwa bi, akwu arom obhon kwaman, ifha bong aronga irinikhum s'irerek saman."

¹⁰ Be abhina bi, "Mma e, itta kwaman, kwe mando kode. Atzohmnong po akwu bi, akwu adebh ochattok.

¹¹ Man biphyir mode ajinong p'afon k'otte wani. Atzohmnong po agbaakhi odik-okka e, man ntto kode e."

¹² Joseph oben be bi, "Ibhora! Bong akwu bi, akwu aronga irinikhum s'irerek saman."

¹³ Be an-abhina bi, "Itta, iwa maman atzohmnong po mode anong jobh obhiri afa, p'otte wani kw'orukhi ka Kenaan obhoni e. Okpong-nnam kwaman owobh ke ttara otte kwaman e, yina, oyok wani k'ottem kwa man anong jobh obhiri afa, k'akpen dok kode."

¹⁴ Joseph ochina ororo oben be bi, "Odik nwa ode macha mgbaakhi bong bi, bong ade ntto!"

¹⁵ Ifha ode me moronga odik-okka, eyoma chabong ede bi, bong atza atzima okpong-nnam kwabong atzima akwu. Kaam nwonggi ttara akpen pa Phero bi, kw'oyongi bi bong asi mando, bong kabhana e.

¹⁶ Bong dhum onong wani k'ottem kwabong okpa nnam, otza otzima okpong-nnam nwuma kwabong okwu, ayok mabanga awobha ka mgbakobh maa be akhuna

akhebha bong ma, ifha moyoma bong ore sa bong am-agbaak odik-okkakka. Idikha oni mando ode, nwohngi ttara akpen pa Phero bi, bong ade ntto!"

¹⁷ Mando kw'otzok be biphyir ogbak k'iwu ittaan.

¹⁸ Ottong iwu ittaan nnuma, Joseph oben be bi, "Kaam ngaam ojora f'Ibinokpaabyi e. Bong si macha mgbaakhi, ifha bong aruk akpen.

¹⁹ Idikha bong ade anong p'am-agbaak odik-okka, bong tte onong wani k'ottem kwabong owobha mgbakqohbh ma, ifha ayok atzokha ochattohk fa bong akk'adebha, achen apong pabong ka nhohmmor, p'ayim okwo ke.

²⁰ Yina nkhera bi, bong ibhora kasi, ifha bong aning abira ape, bong akhaambi atza atzima okpong-nnam kwabong achen-m." Wa be akhera asi mach'obeni be.

²¹ Be an-abhakhi aben ayok bi, "K'odik okkokka, oponga-pyibha nwa kw'am-otzok ma, ofon k'itzama s'iwa mosi onang ogbaanotte kwaman e. Mojim odem kw'iwa odik nwuma omme-e ke, omaana odem kw'iwa om-okhukhi man bi, mokkaan-e. Yina, wa onong kw'oyong-e itzohng kode, ke wo osi mokr'ommamma otzokha."

²² Reuben obhina be bi, "Wa bong itzohng kindori bi, bong aningi nnwa nwa itzama asi? Yina, onong kw'iwa oyong-m itzohng kode. Bong na tzokha me ttaakhi khi, mokhaambi da more omamma k'eho cha nnwa nwa."

²³ Mada be am-agbaak idik nna me biphyir, be karong bi Joseph om-obhaang be, okhuri da iwa om-otzima obhak-ebhon ogbaak be atzim.

²⁴ Wa Joseph on-obina oji be me da be awobh, otza obhom emong, yina on-okpa nnam okhebha be k'ibe sa be awobh, obiro ogbaak be atzim. Obokha Simeon m'ottem kw'ayok odabh ndik m'ititzikha sabe.

²⁵ Me wo, Joseph onang anong pe efa bi, be atza akhe anong mba abokpa ka mkpa sabe atzim akwu, be abira akpa nnam arik agbukha p'onong-onong otzim odebh abokpa k'ekpa che, be abira attara ochattohk f'anong mba achi k'eden. Mada be akk'mando asa,

²⁶ anong mba atzokha ochattohk fa be akk'be ananga adabh ka nnyanyaang sabe abhana.

²⁷ Mada abe apyiri k'ibe sa be abhingi da erungi epyi, oyok wani ochaaari ekpa che ifha onang enyanyaang che ochattohk, on-ore asilva pe k'ekpa che etzaanga.

²⁸ Ogbaak ayok bi, "Be akk'asilva paam arikha e, kkeri be k'ekpa chaam e." Mada be abhaang odik kw'oyok ogbaakhi be, nttem iyohn be, ojora osi be, be afohni abobh ayok bi, "Ma bong odik wo kw'Ibinokpaabyi osi man ma o?"

²⁹ Mada abe akwu apyiri k'ekhoma cha Kenaan, be agbaak otte kwabe Jekob, odik kpenamkpen kw'okk'otta okhebha be k'orenga kwa be atza, aben bi,

³⁰ "Ojinong kw'odabhi obhon nwuma okkaam-okkaam, obiro otzokha man macha ntto, sa nkwu bi, nkwu nnom irek nnuma.

³¹ Yina, mogbaakh-e bi, 'Mode anong okkokka, man ntto kode.

³² Wa mode votte jobh obhiri afa e, va p'otte wani obhoni. Yina, oyok wani k'ottem kwa man anong-ho jobh obhiri afa, k'akpen dok kode. Okpong-nnam kwaman wo on-owobh k'ekhoma cha Kenaan ttara otte kwaman.'

³³ "Me wo, ojinong kw'otzim ededen ch'irek nnuma, oben man bi, 'Odem kwa ke otzima oronga sa mode anong okkokka ode bi, bong tte onong wani obokh k'ottem kwabong, owobha ma ttar-m, ifha ayok mbangga atzokha ochattohk achen apong pa nhohmmor sabe, s'iwobh k'okwo f'ideden.

³⁴ Kw'oyongi bi motzim okpong-nnam kwaman ochen-e, ke kokeri bi, man ntto kode, k'obiro okhera bi, mode anong okkokka. Amokk'mando osa, ke otte ogbaanotte kwaman obokh otte onang man, ifha mobiro ofha orenga mpyha m'irek nnuma.' "

³⁵ Mada abe an-awohn ekpo py'ewobh ka mkpa sa be atzim akhuna, onong-onong on-ore ikwa se sa silva s'ira otzim odebh abokpa k'ekpa che etzaanga. Mada be

biphyir omaana otte kwabe an-abira are okwa fa silva fa be arobh ka mkpa sabe, ojora osi be biphyir.

³⁶ Me wo, otte kwabe Jekob oben be bi, “Bong akk'aam va paam arama. Joseph omaana Simeon k'akpen dok kade, ma, bong an-abira akwu bi akwu atzokha Benjamin atzima afona. Idik nna biphyir itto ikhebha kaam mancheni!”

³⁷ Me wo e, Reuben oben otte bi, “Tte Benjamin obohk anang-m, kaam ndima va paam afa, ndera eho che, idikha kaam nne-e ndim ngwuna nchen-o. Ottohk kpenamkpen f'odaakh-o bi asi va paam, si be.”

³⁸ Yina, Jekob obhina bi, “Kaam nnwa kwaam, obohk kintte nnang bong, okhuri bi, ogbaanokka kwe okk'opa, on-orik ke-kehe. Idikha itzama kpenamkpen itto ikhebh-e k'orenga kwa bong atza, me wo ode bi, bong anohng-m m'atzam mba ka nkwa-osisi.”

43

Votte pa Joseph atzim Benjamin akpa nnam k'Ijip

¹ Wa okwo f'ideden otzim owobh k'ekhoma cha Kenaan.

² Mada Jekob omaana ehohmmor che akk'abokpa p'iwa be adebhi k'Ijip acha biphyir akpera, otte oben be bi, “Bong kpa nnam k'Ijip atza adebh ichattokh-ttokha atzima akwu.”

³ Yina, wa Juda oben otte bi, “Ojinong nwuma kw'odabhi Ijip, otzori man itzohng k'eden okkakka bi, ‘Bong kaam k'itzitzikha kabe, kw'oyongi bi, bong atzim ogbaanotte nwuma kwabong akwu.’

⁴ Idikha akher bi, ogbaanotte kwaman otzon man abe, mohakha-okhaka otza odebh ochattokh ochen-o.

⁵ Yina, idikha anne-e obohk atte bi otzon man abe, man kotza, okhuri bi, ojinong nwuma oben man bi, ‘Bong kaam k'itzitzikha kabe, kw'oyongi bi, bong atzim ogbaanotte nwuma kwabong akwu.’ ”

⁶ Iwa Jekob kw'obiro okpena Israel, obobh bi, “Ka yan kwa bong anang-m ommamma-dem nwa k'ettem, bi, bong agbaak ojinong nwuma bi, bong akhaam ogbaanotte ododok ka o?”

⁷ Be abhina bi, “Ojinong nwuma obobhi man idik haabhada s'ikhuri for saman ttara ehohmmor chaman bi, otte kwabong otzim orukhi akpen ke o? Bong akhaam ogbaanotte ododok ke? Odik obungikwe kw'am-osi ode bi, mogbaakh-e idik s'obobhi man biphyir. Yan wo kw'ira motzima oronga bi, ke oben man motzima ogbaanotte kwaman okwu o?”

⁸ Me wo, Juda on-oben Israel bi, “Tte nnwa nwa obohk anang kaam, ifha ode me, mofona eden dani, otza odebh abokpa otzima okwu, ifha ko, omaana mamam, ttara va paman moning ope k'okwo.

⁹ Kaam okhaam wo nkke-e, ottohk manda vani ose-e, ror-e bobh-m. Tte kaam ndima akpen paam ndera eho che, idikha nne-e ndim ngwuna nchen-o.

¹⁰ Idikha ira oni egbekhibhi nda ode, nnamanda ira moka'igbe ifa otza okhuna.”

¹¹ Me wo, otte Jekob on-oben be bi, “Ah ho, ode mando, bong dekha enanga k'ekpo ekkakka mbyuma pya m'okhaam m'irek nna, mach'ana p'adaami eruk ibebaa, omaana akhokhohnana, omaana amoma pa kashu, ttara amoma p'almon achen a ojinong nwuma.

¹² Bong biri tzokha asilva p'ade igbe ifa ka mbuma p'ewunda bong are ka mkpa sabong. Bong apyiri ke, bong nik asilva mbuma pa bong are ka mma sa mkpa sabong. Kkeri, asi me, be asi epina akhe be me.

¹³ Bong biri tziama ogbaanotte kwabong anemi eden arohng k'ojinong nwuma.

¹⁴ Tte njohm saman ide bi, Ovaar Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir, osi ojinong nwuma okhokha bong inongkwo, ifha otte ogbaanotte nwonggo kwabong obohk, ttara Benjamin

bẹ atzon bong abẹ akhuna. On-ode kaam, idikha va paam adim-m odimi, tte bẹ adim-m ko o.”

¹⁵ Mẹ wọ, ajinong mba atzokha nnanga nnuma, attara asilva p'ade igbe ifa ka p'iwa bẹ atzim, akwu attara ka Benjamin, atzima afona. Bẹ arenga m'ebhar k'ebhar apyiri k'Ijip, anemi eden achina ka Joseph.

¹⁶ Mada, Joseph ore Benjamin omaana bẹ, oben otzohmnong kwẹ kw'ohohm bi, “Kọ tzyma ajinong mba achina k'ohohm kwaam, bong fhu etzen atzima asi ochattokh, kkeri sa bẹ áchi ochattokh ttar-m k'eya.”

¹⁷ Wa otzohmnong nwa osi macha Joseph ogbaakh-ẹ, otzima ajinong mba ochina k'ohohm kwa Joseph.

¹⁸ Mada bẹ apyiri k'ohohm kwa Joseph, ajinong mba ojora bẹ, bẹ achibhi bi, “Asi mẹ asilva mba p'ewunda bẹ akpa nnam akhe ka mkpa saman bọ, pa bẹ areng abẹ atzima man akwu m'ibe na e. Kẹ oben bi, órima man abẹ, óbiro ona man ẹfa, óbiro obokha man nnyanyaang saman ona, óbiro otzima man osi abira pẹ.”

¹⁹ Mẹ wọ, bẹ afona atza akhebha otzohmnong kwa Joseph k'ebaakhamma ch'ohohm nwuma, agbaakh-ẹ atzim.

²⁰ Bẹ aben bi, “Tzotzokhaan itta kwaman, wa mokwu odebh ochattokh ma k'ochedengbe.

²¹ Mada mopyiri k'ibe sa mobhingi, onong-onong on-ore obhik nwuma wani kw'asilva pa otzim odebh ochattokh k'emma ch'ekpa chẹ ẹtzaanga. Mẹ wọ, motzim bẹ ma bi, morikh e.

²² Mada moni onong orong kw'iwa okhe asilva mbonggo ka mkpa saman, motzim asilva adodok okwu p'amotzima odebh ochattokh ma e.”

²³ Otzohmnong nwa oben bi, “Tte oningi bong ojer, odik m'etzaanga kode. Ibinokpaabyi kwabong, kw'ode Ibinokpaabyi kw'otte kwabong, okk'bong agbukha onanga ka mkpa sabong. Kaam wa nkk'asilva pabong atzim adebh ochattokh ndokha.” Mẹ wọ, otzokha ogbaanotte kwabẹ Simeon otzima oyin kanya iyaan, onang bẹ.

²⁴ Otzohmnong nwa otzima ajinong mba odim k'ohohm kwa Joseph, onang bẹ asi pa bẹ atzim agbobhi mmo mach'emaana chabẹ ede, obiro onang nnyanyaang sabẹ ochattokh.

²⁵ Bẹ ado for ttara nnanga sabẹ atzima atzik ogbe kwa Joseph opyiri, da bẹ akk'abhaanga bi, sa bẹ awobha mẹ achi ochattokh.

²⁶ Mada Joseph opyiri k'ohohm, bẹ atzokha nnanga nnuma sa bẹ akk'atzima akwu m'ohohm, anang-ẹ. Bẹ abira arakha attima otzitzikha fabẹ k'irerek, akhokha Joseph ikpokpobha.

²⁷ Obobh bẹ bi, “Osi bong yan o? Itta kw'ewunda bong agbaakh-m odik okhuri, otzim orukhi akpen kẹ o? Ose-ẹ yan?”

²⁸ Bẹ abhina bi, “Otzohmnong kwọ kw'ode otte kwaman otzim orukhi akpen kẹ e, for ibiri igaang-ẹ kẹ e.” Mẹ wọ, bẹ achunga ahokpadim, abira aruri for sabẹ k'irerek, anang Joseph ikpokpobha.

²⁹ Mada Joseph otzini chen ore ogbaanokka Benjamin, kw'okka wani omaani bẹ, on-obobh bi, “Agbaanatte nwuma kwabong kw'ikhakhari kw'ewunda bong agbaakh-m odik okhuri wọ ma o?” On-oben bi, “Nnwa kwaam, tte Ibinokpaabyi, okhokh-o ophyaaam.”

³⁰ Mada Joseph ore ogbaanokka kwẹ *bi kpaar*, emong ebir-ẹ ttara inongkwo s'ife-ẹ k'ettem. Obina m'ebhar-ebhar oji bẹ mẹ, oyin k'iyaan oror ibe s'obhom emong. On-ochina k'emaanggo chẹ ẹtzaanga, otza obhom emong.

³¹ Mada okk'itzitzikha oruma, ofona k'emaanggo oyin k'iyaan, obokha for sẹ, oben bi, “Bong bera bẹ ochattokh.”

³² Wa bẹ abera Joseph ochattokh fẹ ngomi, bẹ abera abogbaanotte ngomi, bẹ abira abera anong p'Ijip p'awobh ttara Joseph ochattokh fabẹ ngomi. Wa kwẹ ode mando

okhuri da, anong p'Ijip atzok bi, ode obhaangi bi, be achi ochattohk ibe rani ttara anong pa Hiburu.

³³ Wa be ahokhi votte mba ewor atzor k'ogbo kwa be ade, ttewor k'ocheden maa apyiri k'okpong-nnam kwabe. Wa be an-abhakhi akkeri ayok, odik okkoni be k'odem kwa be areng ahok be ewor, atzor k'ogbo.

³⁴ K'ogbe kwa be akkem ochattohk f'ofon k'okpokoro kwa Joseph, ekkema cha Benjamin ehaabh igbe izen eyohnga ch'ayok biphyir. Wa be biphyir achi ochattohk, abira agwo atzuk ttara Joseph, maa ettem edaam onong kpenamkpen.

44

Joseph onang votte pe eyoma

¹ Wa Joseph otzohn otzohmnong kw'ohohm kwe bi, "Yikha ochattohk k'ajinong mba ka mkpa k'odem kwa be afha atzohkha, biri khe asilva p'onong-onong okk'onanga k'emma ch'ekpa che.

² Atzokha nkkobh kwaam kwa silva akhe k'emma ch'ekpa ch'oyok kw'ikhakhari, abira atzokha asilva p'otzim odebh ochattohk akhe-e k'ekpa." Wa otzohmnong nwa osi macha Joseph otzohn-e.

³ Okwu otzuma m'owuhobha, be atzohm ajinong mba abhana ttara nnyanyaang sabe.

⁴ Mada be an-atzima afona aji obhon k'ibe s'ibhir-obhir, ogbe k'obhiri Joseph oben otzohmnong kwe bi, "Rohng akhubh ajinong mbuma k'eden. Akhebh be, bobh be bi, ode yan kwa bong an-atzim itzama, achora ejibha cha be asi anang bong o?

⁵ Okhuri yan kwa bong afhu nkkobh kw'itta kwaam kw'om-otzima ogwo asi, om-obirotzima obhari ose o? Odik-ttama wo kwa bong asi ma e."

⁶ Mada okhebh be k'eden, omonga atzim mba bani agbaak be.

⁷ Yina, be aben-e bi, "Tzomi-tzomi okponga k'idachen! Yan kw'itta kwaman ochibhi bi, maman atzohmnong pe ofha osi odik-dema nwa o?

⁸ Motzer otzima asilva p'ewunda more ka mma sa mkpa saman etzaanga, ttewor k'irek sa Kanaan okwu orik ma. Mbong vo ira on-otzima man mofhu silva obiro ode gol, k'ohohm kw'itta kwabong o?

⁹ Idikha are onong m'ottem kw'atzohmnong po kw'otzim nkkobh nwuma, onong-dema nwuma ope-ope, maman ka biphyir mon-obirotzima ode abira p'itta kwot."

¹⁰ Otzohmnong nwa on-oben bi, "Odik-jibhada kwa bong agbaakhi. Tte ode macha bong abeni. Onong kpenamkpen kw'am-ore nkkobh nwuma k'ekpa che, ke on-ode obira kwaam. Yina, ayok ke biphyir anaanga oponga-pyibha kw'odik nwa onaanga."

¹¹ Mando kw'onong-onong ohak ekpa che k'irerek m'ebhar-ebhar, obiro ochari ekpamma che.

¹² Mando kw'otzohmnong nwa ottewor ka mkpa s'adeden-nong om-ohohngi, maa okwu opyiri ch'oyok kw'ikhakhari. Wa okwu ore nkkobh nwuma k'ekpa cha Benjamin.

¹³ Ofona me, votte an-abokha obara fabe afor ajaakhi, be atzini ndohkha sabe anana ka nnyanyaang sabe, abhakhi eho akpa nnam k'obhon kw'ira be afon.

¹⁴ Iwa Joseph otzim owobh k'ohohm mada Juda omaana votte apyiri. Be atto abaangi m'irerek, abhom among m'ititzikha se.

¹⁵ Me wo, Joseph oben be bi, "Bong odik-dema kwa bong asi ma? Bong karong bi, onong macha kaam mmindima ose nnonga idik s'itto k'ororo o?"

¹⁶ Juda on-obhina bi, "Bong odik kwa mobiro ofha ogbaak itta kwaman o? Bong odik kwa mogbaakh-e o? Yan kwa mohokha bi, mbokh saman iwur-owur m'odik nwa o? Ibinokpaabyi okk'oponga-pyibha kw'atzohmnong po ojaakhi k'oyaankpa. Mon-ode abira p'itta kwaman ma e, maman ma for saman magbakha oyok kwa be are nkkobh k'ekpa che."

¹⁷ Yina, Joseph oben bi, “Tzomi-tzomi okponga k'idachen bi, kaam nsi odik-dema nwa. Onong kw'ira be are nkkobh k'ekpa che, wo ode obira kwaam. Bobong ke biphyir, bong nohng abhana atza akhebha atte kwabong k'odidiri.”

¹⁸ Me wo, Juda ofona otza okhebha Joseph, oben-e bi, “Itta kwaam, ngaam atzim pa mben bi mgbaak nnang-o abhaanga. Tzotzokhaan, oning-o odokhi omaana kaam otzohmnong kwọ. Kaam nnong ke bi, efa cho ede ebengambobhk ttara Phero okhaam ma for se.

¹⁹ “Wa itta kwaam obobhi atzohmnong pe bi, ‘Bong akhaam atte ttara ogbaanokka ododok ke o?’

²⁰ Wa mobhin bi, ‘Mokhaam otte ke kw'okk'otzama, mobiro okhaama ogbaanotte kw'otte kwaman obhoni k'atzam. Ogbaanokka kwa be ade okka wani, wa okk'opa, ke-khe wo on-orikhi k'okka kwabe e, ke odaakhi otte idik kpontpong e.’

²¹ “Me wo, wa aben atzohmnong po bi, ‘Bong nohng atza atzim-e akwu, ifha nne ttara chen paam.’

²² Wa mogbaakh-o bi, otte kwaman kókhera bi otte nnwa nwa obobhk ofona oje-e e, okhuri bi, ofon oje-e, otte ope-pe.

²³ Yina, wa aben atzohmnong po bi, ‘Bong itzitzikha saam dok kinnang, bong ani agbaanatte kw'ode bong okpong-nnam atzim akwu bi, nne-e.’

²⁴ Mada mokpa nnam otza okhebha otzohmnong kwọ, kw'ode otte kwaman, mogbaakh-e eden cha ko, itta kwaam, akk'man agbaakha.

²⁵ “Me wo, mada otte kwaman oben bi, ‘Bong nohng abira atza adebh ochattokh ibebaa.’

²⁶ Yina, wa moben bi, ‘Man kofha otza idikha an-akher bi, motzima ogbaanotte kwaman otza. Man itzitzikha s'ojinong nwuma kw'om-okpe ochattokh kofha ore, idikha ogbaanotte kwaman kw'ikhakhari oni man abe otzoni otza odebh ochattokh.’

²⁷ “Otte kwaman kw'ode otzohmnong kwọ oben man bi, ‘Bong akk'aronga bi, wa kwanong kwaam oman-m va afa p'ijinong.

²⁸ Oyok wani k'akpen dok kode. K'odik-okka nden nkk'e nchikhi k'abir-ibiri. Ttewor ke maa apyiri ma, kaam ke ka chen kinne.

²⁹ Idikha bong abira atzima oyok nwa afona, itzama kpenamkpen ikhebhe-e k'eden, nnam kopa, kw'oyini bi, bong anohng-m k'atzam ttara nkwo-osisi.’

³⁰ “Me wo ode bi, idikha nnwa nwa oni man abe otzoni, mada mkpa nnam k'otte kwaam kw'ode otzohmnong kwọ, kw'ettem che biphyir egban ma nnwa nwa,

³¹ on-ore bi nnwa nwa man abe kotzoni, ke ope-pe e. Atzohmnong po an-awokhi otte kwaman ope k'atzam, monohng-e ttara izen ka chen e.

³² Kaam otzohmnong kwọ wo nnwonghi k'itzitzikha s'otte kwaam, mben-e bi, ‘Tte kaam ndima akpen paam ndera eho che, idikha nne-e ndim ngwuna nchen-o!’

³³ “Me wo, itta kwaam, kaam ngwukho-okhukhi, tzima kaam otzohmnong kwọ mach'obira atzer eho cha nnwa nwa, ifha atte-e obobhk otzon votte pe abe obhana.

³⁴ Kaam eden kinnong cha kaam mmana ndor otte kwaman, idikha nnwa nwa oni kaam abe otzoni obhana. Mma e! Kaam obobhk kate bi, nda nne ommamma kw'odik nwa onang otte kwaam e.”

45

Joseph osi ejaakhi cha for se onang votte

¹ Mada Joseph oni for se dok ofha obokha k'itzitzikha s'atzohmnong pe, obobhi emong obhom, “Onong kpenamkpen obina k'itzitzikha saam!” Me wo, wa okkekeminong ododok kw'owobh me kode, k'ogbe Joseph osi ejaakhi cha for se onang votte pe.

² Wa Joseph on-obhom emong k'erong maa anong p'Ijip abhaanga, maa ehohmmor cha Phero ebire ebhaanga emong ch'obhomi.

³ Joseph oben votte pẹ bi, “Kaam wọ nde Joseph e! Otte kwaam otzim orukhi akpen kẹ o?” Yina, wa votte kẹ ebhina kafha anang, okhuri opoma-dem f'obok bẹ k'ititzikha sẹ.

⁴ Joseph oben votte bi, “Bong nokhi baang-m ka for.” Mada bẹ akk'mando asa, on-oben bi, “Kaam wọ nde Joseph, ogbaanotte kwabong, kw'iwa bong akpe anang aphyaphya p'Ijip.

⁵ Ntem nningi bong atzim iyakhi. Bong ayok kabira apyima bi, bong akpe-m anang ma, okhuri bi, Ibinokpaabyi ochi eden otzohm kaam ma bi, ifha orenga ka nnam saam okkaana akpen p'anong.

⁶ Onode cho afa ma p'okwo f'ideden owobh m'irek nna e, ka cho azen p'am-akwu k'ititzikha anong bẹ ekpo káyaabha, bẹ kabira apha.

⁷ Yina, wa Ibinokpaabyi ochi eden otzohm kaam ma bi, nkkaana nhok bong ayok bani akpen m'oyagbin, ifha mbiri nnang bong ẹnaanga ch'ideden.

⁸ “Mẹ wọ, bọbong arang asi, Ibinokpaabyi wọ iwa otzohm-m ma e. Osi-m bi, nde ovaar kw'ajukwa pa Phero biphyir, omaana itta kw'ohohm kwe, ttara odabhi kw'anong p'Ijip makhora.

⁹ M'ebhar-ebhar, bong kpa nnam k'otte kwaam atza agbaakh-ẹ bi, 'Nnwa kwọ Joseph otzohmi ẹkkaabha ochen-ọ bi, Ibinokpaabyi okk'aam ẹvaar ch'Ijip biphyir onanga. Kọ ogbe kàkhibhi, jekha akwu akhebh-m ka da nwobh.

¹⁰ Kọ otte kwaam, omaana va pọ, omaana va pa va pọ, omaana etzirakpo pyọ, omaana abhaam pọ, ttara ottohk kpenamkpen fọ biphyir, an-aruk k'okhubha kwa Goshen, ifha moruk obaanga ayok.

¹¹ Ka Goshen wọ kwa kaam nkker-ọ, okhuri bi, cho azen p'okwo f'ideden awobh k'ititzikha. Oni mando ode, kọ omaana ẹhohmmọr chọ, omaana etzirakpo pyọ biphyir, bong awobha k'ogbor.'

¹² “Bong biphyir akk'ara, ogbaanokka kwaam Benjamin obiro ore bi, k'odik-okka kaam wọ mingbaak bong atzim ma e.

¹³ Bong gbaak otte kwaam abarada pa kaam ngaam k'Ijip, bong biri gbaakh-ẹ odik kpenamkpen kwa bong akk'ara. M'ebhar-ebhar, bong nong atza atzima otte kwaam akwu.”

¹⁴ Mẹ wọ, Joseph okhaara ogbaanokka Benjamin mbokh, bẹ abaakha ayok, abira abhom.

¹⁵ Wa Joseph obhom emong nduma otzima obaakha votte pẹ biphyir. Mada okk'mando ọsa, mẹ wọ kwa votte pẹ an-akhaam ottembara bi, bẹ agbaak atzim ttar-ẹ.

¹⁶ Mada egomi nda epyiri k'ovaar-dimpa kwa Phero bi, votte pa Joseph akk'akwa m'Ijip, wa ettem edaam Phero omaana akhaan-nong pẹ biphyir.

¹⁷ Phero oben Joseph bi, “Ben votte pọ bi, 'Odik kwa bong asi ode bi, bong dokha ekpo pyabong anana etzirakpo pyabong, ifha bong abhana k'ekhoma cha Kenaan,

¹⁸ bong biri tzima atte kwabong, omaana nhohmmọr sabong akwu k'Ijip. Kaam nnang bong okhubha kw'irerek s'ijibhi otzam, ifha bong akhaama ekpo k'ohaabh py'efona mẹ.'

¹⁹ “Kọ biri gbaak bẹ bi, 'Odik kwa bong asi ode bi: Bong dokha akpaar p'ideden pa nnyanyaang mmindor m'Ijip, atzima atza atzokha va pabong, omaana panong pabong, ttara atte kwabong atzima akwu.

²⁰ Bong ẹkhakhaama chabong kare mach'odik kw'oyak bong atzim, okhuri bi, okhubha kw'irerek s'ijibhi otzam k'Ijip, okhaam bọbong.' ”

²¹ Mẹ wọ, wa va pa Jekob asi odik kpenamkpen kwa bẹ atzoni bẹ. Joseph onang votte pẹ akpaar p'ebhar p'ideden otzor k'efa ch'ovaar Phero okk'onanga, obiro onang bẹ ochattohk fa bẹ achi k'eden.

²² Onang onong-onong obara obhapfe, oyongi Benjamin kw'onangi ashekeli arobh chi pa silva omaana obara adem azen ododok.

²³ Wa Joseph otzokha anyanyaang-dim jobh p'atzohk ekpo ekkakka py'Ijip, omaana anyanyaang-pape jobh p'atzohk abokpa ttara bred, ttara ochattohk ododok f'otte otzima orenga k'eden.

²⁴ Me wo, mada okk'be ekpo mbya okkema biphyir, oben be arohng. Mada be an-abina orenga, oben be bi, "Bong ekhohr k'eden kasi o!"

²⁵ Me wo, be abina k'Ijip akwu akhebha otte kwabe Jekob k'ekhoma cha Kenaan.

²⁶ Mada be akwu apyiri, be agbaak otte bi, "Joseph otzim orukhi akpen ke e! Ke wo ode ovaarnong kw'irek s'Ijip biphyir." Jekob okkon-e, odik nwa k'odik-okka kotzok.

²⁷ Yina, mada be an-agbaakh-e odik kpenamkpen kwa Joseph okk'be ogbaakha, obiro ore akpaar p'ideden pa nnyanyaang mmindor pa Joseph okk'otzohma bi, be atzima akwu atzin-e atzima achina k'Ijip, efa ebire ewobha Jekob.

²⁸ Me wo, Jekob oben bi, "Kwe ode odik okkakka e, nnwa kwaam Joseph otzim orukhi akpen ke e. Kaam ngaam bi, nda k'Ijip nda nne-e yina kaam mpe e."

46

Jekob omaana ehohmmor che achin k'Ijip

¹ Mando kwa Jekob obin orenga ttara otzohk kpenamkpen f'ode fe. Mada okwu opyiri ka Bersheba, osi njafohni me onang Ibinokpaabyi kw'otte kwe Isaak okpobh.

² Okwu opyiri k'erungi, Ibinokpaabyi oyin Jekob abe k'idachen, oyer-e bi, "Jekob! Jekob!"

Jekob okhera bi, "Kkeri kaam ma e."

³ Me wo, oben bi, "Kaam wo nde Ibinokpaabyi, Ibinokpaabyi kw'atte kwor okpobh, oning-o ojor bi achina k'Ijip, okhuri bi, ke wo kwa kaam nsor-o bi, ade ekhoma ch'ideden.

⁴ Kaam ndon-o abe nchina k'Ijip, mbiri ndim-o mkpa nnam. Joseph wo ode onong kw'obubh-o chen k'obo."

⁵ Iwa Jekob obina ka Bersheba, va pe atzima ke kw'ode otte kwabe, omaana va pabe, ttara panong pabe, ayikha k'akpaar p'ideden pa nnyanyaang mindor, pa Phero okk'otzohma bi, be atzima atzini otte.

⁶ Wa Jekob, omaana va pa va pe biphyir atzima etzirakpo pyabe, omaana ekhakhaama cha be akk'asa k'ekhoma cha Kenaan, achina k'Ijip.

⁷ Jekob otzima va pe p'ijinong omaana va pabe, ttara va pe p'ipanong omaana va pabe, ehohmmor che biphyir, ochina k'Ijip.

⁸ Ma wo ode che pa va p'ijinong pa Jekob, p'achin k'Ijip. Reuben kw'ode ocheden-nwa kwa Jekob.

⁹ Va p'ijinong pa Reuben ade,
Hanok, omaana Palu,
Hezron, ttara Karmi.

¹⁰ Va p'ijinong pa Simeon ade:
Jemuyel, omaana Jamin,
omaana Ohad, omaana Jakin,
omaana Zoha,
omaana Shaul kw'ode nnwa kw'ijinong kwa kwanong kwe kw'ofon Kenaan omaani.

¹¹ Va p'ijinong pa Levi ade:
Gershon, omaana Kohat
omaana Merari.

¹² Va p'ijinong pa Juda ade:

- Er, omaana Onan, omaana Shela,
omaana Peréz ttara Zera (yina, wa Er omaana Onan akk'apa k'irek sa Kenaan).
Va p'ijinong pa Peréz ade:
Hezron omaana Hamul.
- ¹³ Va p'ijinong pa Isaaka ade:
Tola, omaana Pua, omaana Jashub
omaana Shimron.
- ¹⁴ Va p'ijinong pa Zebulun ade:
Sered, omaana Elon, omaana Jalel.
- ¹⁵ Ma wo ode va p'ijinong p'iwa Lea omaani onang Jekob k'obhon kwa Padan-Aram,
akhiri ominanwa kwe Daina áì. Wa va mba pe biphyir, adikkobh omaana aminava
ade erobh obhiri jobh obhiri attaan.
- ¹⁶ Va p'ijinong pa Gad ade:
Ziphon, omaana Hagi,
omaana Shuni, omaana Ezbón,
omaana Eri, omaana Arodi,
ttara Areli.
- ¹⁷ Va p'ijinong p'Asher ade:
Imna,
omaana Ishva, omaana Ishvi,
ttara Beriya.
Ogbaanokka kwabe kw'ikwanong wa ode Sera.
Va pa Beriya p'ijinong ade:
Heber, omaana Malkiyel.
- ¹⁸ Wa va chi obhiri wani bo pa Zilpa omaani onang Jekob. Zilpa wa ode obira kwa
Laban okk'otzokha onang ominanwa kwe Lea bi, oruk Lea abe.
- ¹⁹ Ajinong pa Jekob obhoni ka kwanong kwe Rachel ade, Joseph omaana Benjamin.
- ²⁰ Asenat kw'ode ominanwa kwa Potiphera, kw'ode ofohneja k'obhon kw'On,
omaani Manase ttara Ephraim onang Joseph k'Ijip.
- ²¹ Va p'ijinong pa Benjamin ade: Bela, omaana Bekér, omaana Ashbel, omaana Gera,
omaana Naaman, omaana Ehi, omaana Rosh, omaana Mupim, omaana Hupim, ttara
Ard.
- ²² Va p'ijinong biphyir pa Rachel omaani onang Jekob ade ohawani kwa chi.
- ²³ Dan obhoni ojinong kw'okpen Hushim.
- ²⁴ Va p'ijinong pa Naphtali ade: Jazel, omaana Guni, omaana Jezer ttara Shilem.
- ²⁵ Biphyir-phyir Bilha kw'ode obira kw'iwa Laban otzok onang ominanwa kwe
Rachel, omaani va azenamfa onang Jekob.
- ²⁶ Wa onong-mik kw'otzoni Jekob abe ochina k'Ijip, ode arobh attaan obhiri azadani
akhiri panong pa va aji, anong mba biphyir wa be afon k'enomma cha Jekob.
- ²⁷ An-atzok va afa p'ijinong pa Joseph obhoni k'Ijip attara, biphyir-phyir onong-mik
kw'ehohmmor cha Jekob kw'ochin k'Ijip ode: anong arobh attaan obhiri jobh.
- ²⁸ Me wo, Jekob otzohm Juda bi, ochi eden okwobha otza okhebha Joseph, obobh ibe
sa Goshen owobh. Mada be apyiri k'okhubha kwa Goshen,
- ²⁹ Joseph onang efa bi, be atzokha akpaar p'ideden pa nnyanyaang mmindor atzima
akwu, ifha otza ore otte Israel kw'opyiri ka Goshen. Mada Joseph ore otte *bi kpaar*
okhaara otte mbokh k'ekkhokhora, obiro obhom emong k'ogbe-bhirada.
- ³⁰ Jekob oben Joseph bi, "Mada kaam nkk'nna k'odik-okka bi, ko atzima arukhi
akpen ka, kaam nna mpe yina e."
- ³¹ Me wo, Joseph oben votte pe omaana ehohmmor ch'otte kwe bi, "Kaam richina ka
Phero nda mgbaakh-e bi, 'Votte paam omaana ehohmmor ch'otte kwaam, p'iwa arukhi
k'irek sa Kenaan, akk'aam atzora ka e."

³² Ajinong mba ade akkeri-arukhimaan, be akk'akwa ttara nden sabẹ, ọmaana ọtọhk kpenamkpen fabẹ biphyir.'

³³ On-ọbhakhi oben votte pẹ bi, Phero oyeri bọng, ọbọbh bọng bi, 'Mbọng vọ ode ọtzọhmbọhk fabọng?'

³⁴ Bọng abhina bi, 'Itta, maman atzọhmnong pọ mottewor k'evava chaman om-otzir nden, mach'abatte paman e.' Mẹ kẹ-kẹ wọ kwa be atzima átte bọng ọbọhk, bọng aruk ka Goshen, okhuri bi, anong p'akkeri-arukhimaan akpukhi anong p'Ijip idik k'eden dama."

47

¹ Wa Joseph obina ọtza ọgbaak Phero bi, "Otte kwaam ọmaana votte paam akk'etzirakpo pyabẹ, ọmaana abhaam, ttara ọtọhk kpenamkpen fabẹ akhaam, atzima abina k'irek sa Kenaan apyiri ma Goshen."

² Joseph otzekha votte pẹ anong azen, otzima be ọtza ọkhọkhha Phero.

³ Phero ọbọbh votte pa Joseph bi, "Mbọng vọ ode ọtzọhmbọhk fabọng?"

Be abhin-ẹ bi, "Itta, maman atzọhmnong pọ mode akkeri-arukhimaan e, mach'iwa abatte paman ade e."

⁴ Be abira aben Phero bi, "Maman ọkk'okwa bi, mokwu oruk m'irek nna k'igbegbaa *bi kọbh*, okhuri bi, okwo f'ideden owobh ka Kenaan, ttara bi, araraari kẹ dọk kade p'etzirakpo py'atzọhmnong pọ echi. Mẹ wọ, tzotzokhaan, tte maman atzọhmnong pọ oruk k'irek sa Goshen."

⁵ Iwa Phero oben Joseph bi, "Mada atte ọmaana votte pọ akk'ọ akwa akhebha ka,

⁶ irek s'Ijip biphyir iwobh ka mbọhk sọ, kọ tzekha ibe s'arong bi, ijibh-ojibh anang be, be wobha. Tte be aruk k'okhubha kwa Goshen. Idikha arong anong k'ottem kwabẹ p'akhaam emengkka ch'otzohm, kọ tzokha etzirakpo pyaam anang be, akkeri."

⁷ Mẹ wọ, Joseph obiro otzima otte Jekọb ọtza ọkhọkhha Phero. Wa Jekọb osi Phero ittabohng, ọdẹ-ẹ.

⁸ Phero on-ọbọbh Jekọb bi, "Kọ an-ade cho aphaang o?"

⁹ Jekọb obhina Phero bi, "Kaam nkk'cho arobh azadani obhiri jobh nnukha. Cho pa kaam nkk'nnukha kahaabhi, be abira ayakh-oyak. Be macha cho p'iwa abatte paam arukhi kapyiri."

¹⁰ Mẹ wọ, Jekọb obiro osi Phero ittabohng, ọdẹ-ẹ, yina on-obin ofona.

¹¹ Iwa Joseph ọtzokha irerek ọkkokka nnuma s'okk'otzekha k'Ijip, k'ekhoma cha Rameses, onang otte ttara votte pẹ bi be aruk, macha Phero ọtzoh-ẹ bi, ọsi.

¹² Joseph obiro ọtzokha ọchattok f'obenga otte, ọmaana votte pẹ, ttara ehohmmor ch'otte biphyir ekkema, onang be otzor k'obhik kwa va pabẹ.

Okwo f'ideden ochin ororo k'Ijip

¹³ Iwa ọchattok meububuni kode, okhuri da okwo f'ideden ochin ororo owobha m'ekhoma nda biphyir. Wa anong p'Ijip, ọmaana anong pa Kenaan an-are ihem okhuri okwo f'ideden.

¹⁴ Wa Joseph otzobha agbukha p'awobh k'Ijip biphyir ọmaana agbukha p'anong pa Kenaan am-adebh ọchattok, otzima ochina k'ovaar-hohm kwa Phero.

¹⁵ K'ogbe kw'agbukha akk'anong p'Ijip ọmaana anong pa Kenaan aha ka mbọhk, anong p'Ijip biphyir abina atza akhebha Joseph aben bi, "Agbukha akk'man aha ka mbọkh e. Ka yan kw'akkeri man ma mope k'okwo o? Nang man ọchattok."

¹⁶ Mẹ wọ, Joseph obhina be bi, "Mada agbukha akk'bọng ka mbọhk aha, bọng dima etzirakpo pyabong akwu, ifha mosi obhona ttara ọchattok."

¹⁷ Mando kw'anong mba afon atza atzokha etzirakpo pyabẹ py'ede nnyanyaang, ọmaana arukhimaan, ọmaana avu, ọmaana abhaam, ttara nnyanyaang dọk, atza

anang Joseph. Wa ɔnang be ɔchattɔhk ma cho nwuma biphyir, k'obhona kw'etzirakpo pyabe.

¹⁸ Mada cho nwuma ɔkwɔbh, anɔng mba afona atza aben Joseph bi, “Odik kode kwa modubha itta kwaman, odik ode bi, mada agbukha paman ahaha, etzirakpo pyaman en-e de pyo. Ayongi for saman, ttara irerek saman, ɔttɔhk fa mobiro ɔnang-ɔ, itta kwaman dɔk kode.

¹⁹ Man ɔbɔhk katte, ttara irerek saman mope k'okwo k'itiztikha so. Debh man ttara irerek saman, anang man ɔchattɔhk. Maman ttara irerek saman okk'for ɔda bi, mowobha k'ebira cha Phero. Kɔ nang man akpo-moma pa moyaabha otzima oruk akpen, ifha irerek saman iningi idukhi ibiri iwobha.”

²⁰ Mando kwa Joseph odebhi irerek s'Ijip biphyir ɔnang Phero. Anɔng p'Ijip biphyir atzokha iwoni sabɛ akpe, okhuri da okwo f'ideden ɔn-ɔgaangi kpɔng ɔnang be. Wa irerek s'Ijip biphyir in-ide sa Phero.

²¹ Wa Joseph on-osi anɔng mba ade abira, ttewor k'ebhonho dani ch'Ijip maa, apyiri k'okpong.

²² Kaambi me wo, wa irerek s'afɔhneja kodebhi, okhuri ekkema cha be am-atzokha ka mbɔhk sa Phero, f'osi be abira akhaama ɔchattɔhk k'ɔhaabh f'ofon k'ekkema cha Phero ɔnangi be. Ke wo osi wa be irerek sabɛ kakpe e.

²³ Wa Joseph on-oben anɔng mba bi, “Bɔng akk'ara bi, kaam nkk'bɔng ndebha omaana irerek sabɔng biphyir mayina, nnang ɔvaar Phero. Bɔng na tzokha achimoma mba atza ayaabha.

²⁴ Yina, mada bɔng asi ipha, bɔng kkema ɔchattɔhk mva k'obe ozen, bɔng atzokha okhung wani ahok Phero. Bɔng dɔkha ahung mbonggo anna ahok k'oyayaabha, omaana k'ɔchattɔhk fa bɔng, omaana nhohmmor sabɔng, ttara va pabɔng.”

²⁵ Me wo, be an-aben bi, “Iyaa, kɔ akk'akpen paman akkaana e. Tte motzokha ɔphyaam k'itiztikha s'itta kwaman, mukk'okhera bi, mode abira pa Phero.”

²⁶ Iwa Joseph on-otzini odik nwa ohok mach'ɔphaangi kw'okhuri irerek s'Ijip bi, tzoni m'ewu nduma maa apyiri mayina, be am-anang Phero okhung wani k'akhung azen, k'ekpo pya be apha. Oyongi irerek s'afɔhneja se-se ro, s'iwa ini sa Phero ide.

Odik kwa Joseph ophyemi

²⁷ Wa anɔng p'Israel aruk k'okhubha kwa Goshen k'Ijip. Akpen ajibh be, be akhaama ɛkhakhaama k'ɔhaabh, abira amaan ayok k'ɔhaabh, obhik kwabe obiro ɔhaabh.

²⁸ Wa Jekɔb orukhi k'irek s'Ijip cho chi obhiri afa. Biphyir-phyir wa Jekɔb orukhi cho arobh azenamfa obhiri azenamfa.

²⁹ Mada ebowu ch'Israel em-ɛbaang, oyeri nnwa kwe Joseph, oben-e bi, “Idikha nkk'ɔphyaam ndokha ka kɔ k'itiztikha, ke ɔbɔhk kwɔ ka ndaak saam achekhi bi, kɔ akhɔkh-m ejibha k'odik-ɔkka bi, kaam m'Ijip kanɔhnga.

³⁰ Yina, mada mpe ndor abitta paam, kɔ tzini obukhi kwaam m'Ijip atza anɔhnga ke da be anɔhng be.”

Me wo, Joseph oben bi, “Kaam nsi-osi mach'abeni.”

³¹ Jekɔb on-oben bi, “Kɔ chekhi anang-m.” Me wo e, Joseph ochekhi ɔnang-e. Wa Jekɔb, kw'obiro okpena Israel ɔrakha eho ɔnana k'ochikhura kwe, ɔnang Ibinokpaabyi ikpokpobha.

48

Jekɔb osi va pa Joseph ittabɔhng

¹ Mada ogbe nwuma ɔkk'ɔkwɔbha, be agbaak Joseph bi, “Atte omme-e omma.” Me wo, Joseph obina ttara va pe p'ijinɔng afa p'ade; Manase ttara Ephraim, otza ore otte.

² Mada be agbaakhi Jekob bi, “Nnwa kwọ Joseph ọk'ọkwa bi, okwu ọrọ-ọ e,” Jekob okhonga obina k'ebin ch'oyim, owobha ewor.

³ Jekob on-oben Joseph bi, “Ibinokpaabyi kw'Efẹ biphyir oyin-m abẹ obiro odo-m ka Luz, k'irerek sa Kenaan,

⁴ obiro oben-m bi, ‘Kaam ndọ-ọ ttara ohaabh, mbiri nttar-ọ ọnong-mik. Kaam nsọ-ọ ade obhon k'obungi, mbiri ndokha irerek nnang va pa va pọ mach'ekkema chabe maa, ogbe ode.’

⁵ “Mẹ wọ, va mba afa p'ade Manase omaana Ephraim p'abhoni k'irek s'Ijip yina kaam nna nkwi, be ade va paam, macha Reuben, omaana Simeon ade.

⁶ Va adodok p'an-abhon bọ an-ade va pọ. Ekkema cha va mba p'an-ade pọ, efona ka ngoma s'Ephraim, omaana Manase.

⁷ Wa ode odik kwa nkwi-osisi s'ideden bi, mada mfon ka Padan-Aram ngwuna, wa Rachel okwu ope k'eden ke da motzim om-orenga k'ekhoma cha Kenaan, kw'obaang Ephrat. Mẹ wọ, wa kaam nnong-ẹ k'eden ch'echin Ephrat (kw'ode Betlehem).”

⁸ Mẹ wọ, mada Jekob ore va pa Joseph, obobh bi, “Bong anong bọ ke o?”

⁹ Joseph obhina otte bi, “Va p'Ibinokpaabyi akk'aam onanga bọ ma e.”

Mẹ wọ, Jekob on-oben bi, “Tzima be akwi, ifha nsi be ittabong.”

¹⁰ M'ogbe nwa, wa Jekob owonikpa *bi kpaar* dok komo-ore okhuri atzam. Mẹ wọ, wa Joseph otzima va mba pe afa orokhi otzor otte ka for, otte obaakha be.

¹¹ Mada okk'be obaakha, Israel on-oben Joseph bi, “Kaam chen kinkhokhi bi, na mbiri nne itzitzikha so. Yina, itzitzikha so se-se arang sa kaam nna mbiri nne, Ibinokpaabyi okk'osa bi, mbiri nne va pọ.”

¹² Mẹ wọ, Joseph on-orobha va mba ka ndaak s'otte, orakha ottima itzitzikha k'irerek onang Jekob ikpokpobha.

¹³ Mẹ wọ, Joseph obokha Ephraim k'odimbokh kwe kw'ode kwabokh kwa Jekob, obiro obokha Manase ka kwabokh kwe, kw'ode k'odimbokh kwa Jekob, orokhi be obaanga otte ka for.

¹⁴ Yina, wa Jekob otzini mbokh se onana va mba ka nho. Onana Ephraim kw'ode nnwa-nnwa, odimbokh, onana Manase kw'ode ocheden-nwa, kwabokh.

¹⁵ Mẹ wọ, osi Joseph ittabong oben bi,

“Tte Ovaar Ibinokpaabyi kw'abatte paam Abraham, omaana Isaak akpobh, Ibinokpaabyi kw'okk'aam okkeri k'akpen paam biphyir maa, apyiri ma,

¹⁶ tte Orenge-eden, kw'okk'aam okkaana, k'itzama kpenamkpen, odo va mba.

Tte va mba akpena che pabe abhina kaam,

tte be abira akpena che pabe abhina, abatte paam Abraham omaana Isaak.

Tte be ahaabh ayong-oyongi m'oyagbin.”

¹⁷ Mada Joseph ore bi, odimbokh kw'otte onan Ephraim k'eho, ettem ebhem-ẹ. Mẹ wọ e, otza bi otza otzini obokh kw'otte onan Ephraim k'eho bi, onana Manase.

¹⁸ Joseph oben otte bi, “Mma e itta kwaam, nana oyok nwa kw'ode ocheden odimbokh kwọ k'eho e.”

¹⁹ Yina, otte obhum, oben bi, “Nnwa kwaam, nnong otokh fa minsi ke e, kaam nnong ke bi va pa va pa Manase ade ekhoma ch'ideden, ch'ebire etza che. Ayongi me, Ephraim okhaama efẹ oyongha Manase, va pa va pe ade idibhon s'ihaabh-ohaabh.”

²⁰ Mando kwa Jekob osi va mba ittabong m'ewu nduma, oben bi,

“Anong p'Israel atzima che cho asi ayok ittabong.

Tte Ibinokpaabyi osọ-ọ ade mach'Ephraim omaana Manase.”

Mẹ wọ, osi Ephraim ode odedennong onang Manase.

²¹ Mẹ wọ e, Jekob on-oben Joseph bi, “Ebowu chaam em-efor, yina, Ibinokpaabyi owobha ttara bong, obiro otzim bong okpa nnam k'irerek s'abatte.

²² Onode kọ, kaam nnang-ọ irerek nnuma s'egbegbeho, s'iwa kaam ndim ọkkangkkaang kwaam, ọmaana oyuk kwaam mbọkha anọng p'Amor nna."

49

Jekob osi va pe ittabohng

¹ Iwa Jekob oyeri va pe, oben bi, "Bong dobha ibe rani, ifha mfha mgbaak bong eden ch'akpen pabong áde, k'ogbe ororo.

² "Bong va pa Jekob, bong dobha ma, ayonga itzohng, bong yonga itzohng anang kaam atte kwabong Jekob, kw'obiwo okpena Israel.

³ "Reuben, kọ wọ ade ocheden-nwa kwaam, abira ade ẹfa chaam, kọ wọ ade ẹkhokha ch'ejinong chaam, abira ade onong kwa kaam ndim nkkaara ẹmma.

⁴ Kọ áde mach'asi p'abobh-obobh, kọ ojibhada dok kàre, da kọ atzam ọtta, arekhi eyima ch'atte, ayima okkora-kwanong kwẹ abẹ.

⁵ "Simeon ọmaana Levi asi ẹmmaana dani, akkangkkaang pabẹ ade egbongkpo py'ogbaan.

⁶ Tte kaam nningi ẹkhaan chabẹ ndoni, tte kaam nningi wani k'ottem kw'ewobha chabẹ nde, okhuri bi, bẹ akk'ittemdokhiji sabẹ atzima afhu anong haabhada. Bẹ abira am-asi abhaam ogbaan, abokha pyẹ aphyakhi mmo mach'odaakhi bẹ.

⁷ Opyibh-opyibh onang ittemdokhiji sabẹ, ottem-goma otzim bẹ ofhu anong ẹgagaangi. Opyibh-opyibh onang ottem-goma kwabẹ, kw'otzim bẹ osi ogbaan. Kaam nsi va pa va aningi k'ibẹ rani arukhi k'ẹkhoma cha Jekob. Mbiri nsi bẹ an-akhomikha aruk, makhora Israel.

⁸ "Onode kọ Juda, votte pọ anang-ọ ikpokpobha. Attattaanga-nong pọ abira awobha irekh-irek kwọ, votte pọ biphyir ahakha nho anang-ọ.

⁹ Kọ Juda, nnwa kwaam, ade okye-nwa; kw'ofhu etzen ochi, ofona obhana k'ibe s'ofon okwu, mach'okye-dim, kw'oyim okpe-okpe, mach'okye-kwa, onong kw'ofha ogbikh-ọ kode.

¹⁰ Onong kw'ofha ọtzokha ẹfa ka mbokh s'ẹkhoma cha Juda kode e, ẹfa ẹchina ororo ewobha ka mbokh sa va pa va pa Juda, matzema opyiri k'ogbe kw'idibhon ichen-ẹ ndumma, ngoma biphyir awobha irekh-irek kwẹ.

¹¹ Kẹ ogbana ẹnanyaang chẹ k'echi cha grep, ogbana nnwa kw'onnyaang-kwakwẹ k'echibohnga ch'edaakh-ẹ. Kẹ okhaama atzuk matzema on-otzima bẹ ogbobhi anohma-baba pe, otzima asi-khoro pa grep ogbobhi obara fe.

¹² Kẹ okhor chen okhuri atzuk haabha p'ogwo,

aha pe áwur ayong-oyongi okhuri abasi haabha p'ogwo.

13 “Zebulun ósi obhon kwe k'eraangakha,
ekha ch'ede ibe s'anzurikkaang am-attima akwokha onwong.
Enem che étzima maa, etzuma k'okhubha kwa Sidon.

14 “Isaaka ode enyanyaang ch'ekhaam efa,
ch'eyim k'ottem kw'avukwuri.

15 Mada ore odem kw'iwohngkwokhabe se ijibhi,
omaana odem kw'irerek se ibiri ijibh ewobha,
ohakha ebabaang che otzokha etzohkha,
obiwo okhera bi, osi otzohm f'ihem mach'obira.

16 “Dan onang anong pe eponga-ttohna ekkakka,
mach'efonamma dani ch'Israel.

17 Dan ojora macha johk ch'ewobh k'eden okhaan-okhaan,
mach'ofhofhobhi kw'oyim k'eden,
mach'ofhofhobhi kw'okhimi enyanyaang k'abhokhokhori,
ch'esi oyaar-enyanyaang ogina otto nnama-nnam.

18 “O Qvaar Ibinokpaabyi, kaam nwobh ndik enaanga cho.

19 “Ekhaan ch'ariribha erima Gad abe,
yina, ke omuma be ekpo k'abhokhokhori da be aroh mkpaana-kpaana.

20 “Asher okhaam ochattohk okkakka f'odaam-odaam,
ke ósi ochattohk okkakka f'obaana bi, be anang ovaarnong ochi.

21 “Naphtali ode mach'ojibh-kwa, kw'oreng ka for se,
ojibh-kwa, kw'omaani va p'ajibh-ajibh.

22 “Joseph ode mach'echi cha grep ch'ebe ebaanga ekhekha,
va pe ade mach'abohnga p'anyaami avura k'egbegbeho.

23 Atta-ayuk átzima idodokhi arim-e abe,
be am-arim-e abe ttara ittattaanga s'ideden.

24 Yina, ko akhema be achina ororo,
okhuri da ko abok oyuk kwó, m'ejinong-ejinong.
Ofona k'efa ch'Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir, kwa Jekob okpobh,
osi mbokh so ngaang-ogaangi.

Okkeri-arukhimaan kw'ode Etzakpa ch'Israel,

25 kw'ode Ibinokpaabyi kw'atte okpobh kw'okkaan-o,
ode Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir kw'odo-o
ttara edaa ch'erong enangi,

ttara edaa ch'asi p'awobha k'irerek etzaanga,
ttara edaa ch'omaan omaana abasi k'ohaabh.

26 Ojibhada kw'atzok k'atte kwó,
ode ojibhada kw'ofon ka mgbegbeho s'iwa ke-khe,
Oyohnga idik okkakka s'ifon ka mgbegbeho ndamse.
Tte Joseph otzokha ojibhada nwa biphyir okhaama,
tte ke ode oho kwa be akk'atzekha k'ottem kwa votte pe.

27 “Benjamin ode mach'etzen ch'ekkaam-økkaam,
ch'echin ororo echi ayok k'ekpebha,
ebire ekkema ogbom f'echi k'echokha.”

28 Anong mba biphyir bo iwa asi mfonamma jobh obhiri mfa s'Israel. Ma wo ode idik s'iwa otte ogbaakhi k'ogbe kw'osi be ittabong. Wa osi onong-onong ittabong se s'ibaa-ẹ.

Obo kwa Jekob

29 Me wo, on-otzohn be bi, “Ebowu chaam em-efor cha mpe ndor abitta e. Bong nong-m ke da abitta paam anong, k'omma kw'itzakpa kw'owobh k'owoni kw'Ephron kw'ofon Het.

30 K'omma kw'itzakpa kw'owobh ka Makpela, obaanga Mamre k'irek sa Kenaan, kw'iwa Abraham odebhi ttara k'owoni ka mbokh s'Ephron kw'ofon Het, otzima osi inong-anong.

31 Me wo kw'iwa be anong Abraham, ttara kwanong kwe, Sara. M'ibe nna rani ro s'iwa be abira anong Isaak, ttara kwanong kwe, Rebeka. Me wo kw'iwa kaam mbiri nnonga Lea.

32 Wa Abraham odebhi owoni nwa, omaana oma kw'itzakpa kw'owobh me, ka mbokh s'anong pa Het.”

33 Mada Jekob okk'va pe ndohna onanga biphyir, oyebh mmo se onana k'ebin, ope otzor anong pe.

50

1 Joseph otto okpekhi obukhi kw'otte, obhom obiro obaakh-ẹ.

2 Me wo, Joseph otzohn akkeri-akhokhoma p'atzohnong pe bi, be atzini obukhi kw'otte Jekob atza aye, be abira akker-ẹ ifha oningi ochu.

3 Wa be aye-ẹ k'iwu arobh afa biphyir mach'emmana ch'apfura oyeye ede k'Ijip. Wa anong p'Ijip awobh ka nkwu-osisi k'iwu arobh attaan obhiri jobh.

4 Mada iwu nna sa nkwu-osisi ikk'ittonga, Joseph oben akhaan-nong pa Phero bi, “Idikha kaam nkk'ophyaam ndokha ka bong k'itzitzikha, bong kkaan-m agbaak Phero atzim anang-m bi,

5 wa otte kwaam osi-m ndokha onwongi da oben-m bi, ‘Ebowu chaam em-efor, mpe, rong atza anong-m k'epokhubh cha ndumi k'ekhoma cha Kenaan nnang for saam.’ Me wo, tte nda nnonga otte kwaam, nkk'e nnonga, kaam nkun-okhuna e.”

6 Me wo, Phero oben-ẹ bi, “Ko rong atza anonga atte, atzor k'onwongi kw'iwa atte okk'osa atzokha.”

7 Mando kwa Joseph ofon bi, otza ononga otte. Wa akhaan-nong pa Phero biphyir, omaana adennong p'ovaar-dimpa kwa Phero, omaana adennong p'irek s'Ijip biphyir,

8 akwu attara k'ehommor cha Joseph biphyir, omaana votte pe, ttara anong p'ehommor ch'otte Jekob, atzoni Joseph abe. Wa va be-be, omaana etzirakpo bo an-arikhi ka Goshen.

9 Wa akpaar p'ideden pa nnyanyaang mindor, omaana ayaari-nnyanyaang abira atzon-ẹ abe. Wa ode ekhaan ch'ehaabh-ohaabh.

10 Mada be apyiri k'ibe sa be am-awobha akhaani abarli-moma k'Atad, ka Jordan okhubha, be abhom abomong p'adokhi be odokhi k'erong. M'ibe nna rani ro s'iwa Joseph owobh ka nkwu-osisi s'obo kw'otte k'iwu izenamfa.

11 Wa anong pa Kenaan p'arukhi m'ibe nna sa be am-akhaani abarli-moma k'Atad, p'are obo kwa Joseph osi kw'otte, an-ayeri ibe nnuma s'iwoh k'okhubha kwa Jordan, Abel-Mizrayim, aben bi, “Anong p'Ijip awobh ka nkwu-osisi s'obo!”

12 Me wo, wa va pa Jekob asi mach'otte okk'be otzohna.

¹³ Iwa va pe atzini obukhi kw'otte achina k'irek sa Kenaan, atza anohnga k'omma kw'itzakpa kw'owobh ka Makpela, obaanga Mamre. Wa Abraham okk'omma nwa kw'itzakpa odebha ttara owoni kw'owobh me, ka mbokh s'Ephron kw'ofon Het, otzima osi inohng-anong.

¹⁴ Mada Joseph okk'otte onohnga, ke omaana votte pe, ttara anong p'akhubhi be obo biphyir, akpa nnam abhana k'Ijip.

Joseph odini votte pe ntem.

¹⁵ Mada be akk'obo akhuna, votte pa Joseph atzin bi, otte kwabe k'akpen dok kode. Be an-abobh for sabbe bi, "Idikha Joseph on-obe mayina ochibhi bi otzukha itzama kpenamkpen sa mokk'e osa khi?"

¹⁶ Me wo, be atzohm ekaabha anang Joseph bi, "Wa atte onangi man ndohna yina on-ope e:

¹⁷ Wa oben bi, 'Bong gbaak Joseph bi, kaam mbeni bi, tte obina onang bong k'itzama kpenamkpen sa bong akk'e asa.' Me wo, mokhukh-o okhukhi bi, tte obina onang ottotto kw'atzohmnong p'Ibinokpaabyi kw'iwa atte kw'o okpobh." Mada ekaabha nda epyiri Joseph k'itzohng, obhom.

¹⁸ Me wo, votte afona atza akhebh-e, atto abangi m'irerek abhom among m'ititzikha se, aben bi, "Maman ode abira po e."

¹⁹ Yina, Joseph oben be bi, "Ojora oningi bong osi. Kaam wo nde Ibinokpaabyi o?"

²⁰ Wa bong achibhi bi, bong asi kaam itzama. Yina, wa Ibinokpaabyi otzim ochibhi okkoka otte odik nwa obokh bi, kwe ode, ifha okkaana akpen p'anong haabhada, macha kwe ode ma.

²¹ Me wo, ojora oningi bong osi. Kaam nkkeri bong okkeri ttara va pa bong." Joseph ochina ororo onang votte pe ottembara, obiro ogbaak be attem-dinitzim.

Obo kwa Joseph.

²² Wa Joseph omaana ehohmmor ch'otte biphyir achina ororo aruk k'Ijip. Wa Joseph orukhi cho arobh azen obhiri jobh,

²³ matzema ore va pa va p'Ephraim. Wa Joseph obiro otzin bi, va p'afon ka ndaak sa Makir kw'ode nnwa kwa Manase, abira ade va pe.

²⁴ Iwa Joseph ogbaak votte pe bi, "Kaam ebowu chaam em-efor e, yina, mpe, Ibinokpaabyi ohok echekhi che ohok bi, otzima bong obina m'irerek nna, otza onang bong irerek s'iwa onwonghi bi, onang Abraham, omaana Isaak, ttara Jekob."

²⁵ Me wo, Joseph osi votte pe p'ade va p'Israel atzokha onwonghi k'ititzikha se, aben bi, "K'odik okkoka, Ibinokpaabyi onang bong ekaana onang, bong akhaambi atzini akhobhi paam m'irek nna atzima afona."

²⁶ Me wo e, wa Joseph ope da ode cho arobh azen obhiri jobh. Mada anong akk'obukhi kwe aya, be atzin-e akhe k'Ekkobhi k'Ijip.

Nnwẹr kw'Orenga

Che pa va pa Jekob kw'obi-ro okpena Israel

¹ Ma wọ ode che pa va p'ijinong p'Israel, kw'obi-ro okpena Jekob, p'iwa achin k'Ijip, onong-onong ttara ehohmmor che biphyir.

² Wa be ade: Reuben, omaana Simeon, omaana Levi, omaana Juda,

³ omaana Isaaka, omaana Zebulun, omaana Benjamin,

⁴ omaana Dan, omaana Naphtali, omaana Gad, ttara Asher.

⁵ Joseph ke wa okkekkeni oruk k'Ijip. Biphyir-phyir wa efonamma cha Jekob ede, anong arobh attaan obhiri jobh p'iwa otzim ochina k'Ijip.

⁶ Wa Joseph omaana efonamma che biphyir, omaana ogbo nwa biphyir ape.

⁷ Yina, efonamma cha Jekob en-ebhakhi ebhon ayok maa, ch'ehaabh, ebire ekwu ebar, enyaami maa, efu irek nnuma.

Phero onang anong p'Israel ihem

⁸ Wa ovaarnong obhakwe kw'oni Joseph orong on-okwu odabh Ijip.

⁹ Wa oben anong pe bi, "Bong kker o! Anong mba p'Israel akk'ahaabha kpong, abira akhaama efa ayohnga man.

¹⁰ Bong kwu motzima ekkoji okwobha be ohaabh mva, oni mando ode, egbong etto ma, be attara attattaanga-nong paman arima man abe, ifha be arobh aji irek nna."

¹¹ Me wo e, anong p'Ijip arobh akker-atzohmnong p'afon Ijip, be anang ebhonmor ch'Israel otzohm f'ihem bi, be asi. Anong p'Israel asi ideden-mon sa Pitom, omaana Rameses mach'okhaanga-hohm anang Phero.

¹² Yina, odem nwa kw'anong p'Ijip ado anong p'Israel ihem anang, mando kw'anong p'Israel areng ahaabh, abira ado anyaami maa, ojora onwa anong p'Ijip.

¹³ Anong p'Ijip an-anang anong p'Israel otzohm k'ihem s'ideden.

¹⁴ Be an-asi akpen abenga anong p'Israel, okhuri otzohm gaang-angaang f'idodohbh obhabhakhi omaana f'atza obabanga, ttara owoni-tzohm kpenamkpen. Chibhi da anong p'Israel asi itzohm gaang-agaang anang be, anong p'Ijip nkwa-osisi kakhaam ttara be.

¹⁵ Me wo, ovaarnong kw'Ijip oben panong p'am-akkeri aHiburu-panong omaan p'akpen Shiphra, omaana Pua bi,

¹⁶ "Mada bong am-akkeri aHiburu-panong omaan, bong dokha ogbe akkeri k'omaanpa, idikha nnwa ode ojinong, bong fhe-e. Yina, idikha ode kwanong, tte ke oruk akpen."

¹⁷ Yina, da panong p'am-akker-anong omaan akhaam ojora f'Ibinokpaabyi, be ndohna s'ovaarnong kw'Ijip onangi be kahokhi. Be atte va p'ijinong obohk, aruk akpen.

¹⁸ Me wo, ovaarnong kw'Ijip oyeri akkeri-panong-omaan mba, obohb be bi, "Okhuri yan kwa bong asi odik dema nwa? Mbong vo osi bong atte va p'ijinong obohk be aruk akpen?"

¹⁹ Akkeri-panong-omaan mba abhina Phero bi, "AHiburu-panong macha panong p'Ijip kade. Be akhaam ettem ch'omaan. Be am-amaan k'omommom, yina akkeri-panong-omaan an-apyiri."

²⁰ Me wo, Ibinokpaabyi on-osi ophyam onang akkeri-panong-omaan mba, anong p'Israel achina ororo ahaabh, be abira akhaama efa.

²¹ Ibinokpaabyi on-onang akkeri-panong-omaan mba nhohmmor sabbe okhaam, okhuri da be akhaam ojora f'Ibinokpaabyi.

²² Mẹ wọ e, Phero ọnang anọng pẹ biphyir ẹfa bi, “Bọng dọkha nnwa kw'ijinọng kpenamkpen kw'oHiburu-kwanọng ọmaana, abhari k'ọraanga kwa Nile, yina, bọng tte nnwa kw'ikwanọng ọbọhk oruk akpen.”

2

Emmaana cha Mosẹs

¹ Wa ojinọng wani kw'efona cha Lẹvi, ọta ọtọkha kwanọng kw'efona cha Lẹvi k'obada.

² Wa kwanọng nwa otzima ibhọr, ọmaana ojinọng. Mada ore bi, nnwa nwa ojibh-ojibh, odubh-ẹ k'aphe attaan.

³ Mada ọnẹ-ẹ dọk ofha odubha, ọtọkha nnwa nwa okhe k'ikhiriba s'otzim ettimma osi. Otzima ẹbaantim ọkpa aphaangi p'ikhiriba nna. Ọtọkha ikhiriba nna, ttara nnwa k'etzaanga, ọnana k'araraari p'ameni k'asi, p'awobh k'eraangakha ch'ọraanga kwa Nile.

⁴ Ọgbaanọkka kw'ikwanọng kwa nnwa nwa ọta ọpaangi obe, ifha ore ọtọhk f'osi nnwa nwa.

⁵ Wa nnwa kwa Phero kw'ikwanọng otzima aminava p'ade atzohmnọng pẹ ọta bi, otza ogbobha asi k'ọraanga kwa Nile. Mada aminava mba am-arenga m'eraangakha, nnwa kwa Phero on-ore ikhiriba k'ottem kw'araraari p'ameni k'eraangakha, ọtzhm ọtzhmnọng wani kwẹ bi, ọta ọtọkha sẹ otzima okwu.

⁶ Mada ogwong sẹ, ore nnwa k'etzaanga kw'om-obhom ẹmọng. Ọkhaama nkwu-osisi ọmaana-ẹ. Oben bi, “Nnwa nwa ofha ode oHiburu-nwa wani.”

⁷ Mẹ wọ, ọgbaanọkka kwa nnwa nwa ọbọbh nnwa kwa Phero kw'ikwanọng bi, “Na mfha nda nyeri oHiburu-kwanọng wani, kw'ofha ọrọk nnwa nwa ọnang-ọ o?”

⁸ Nnwa kwa Phero oben ọgbaanọkka kwa nnwa nwa bi, “Ojibhi kẹ, rọhng!” Mẹ wọ, otza otzima ọkka kwa nnwa nwa okwu.

⁹ Nnwa kwa Phero oben ọkka kwa nnwa nwa bi, “Kọ tzhkha nnwa nwa arọk anang-m. Kaam ńnang-ọ agbukha k'otzhm fọ.” Mẹ wọ, ọkka kwa nnwa nwa ọtzhk-ẹ ọrọk.

¹⁰ K'ogbe kwa nnwa nwa ọkk'ọn-ọbara, ọtzhk-ẹ ochena nnwa kwa Phero kw'on-ode ọkka kwa nnwa nwa. Ọkpe-ẹ Mosẹs*, oben bi, “Nwong nnwa nwa k'asi.”

Mosẹs ọrọbh ochina Midiyan

¹¹ Iwa ewu dani, k'ogbe kw'iwa Mosẹs ọkk'ọn-ọbara, wa ofon otza odibh anọng pẹ p'Israel. Ore ọtzhm gaang-agaang f'ihem f'anọng pẹ am-asi, obiro ore da ojinọng wani kw'ofon Ijip om-ottum oHiburu-jinọng, kw'ode obhon-nọng kwa kẹ Mosẹs.

¹² Mada Mosẹs ọbhakhi okkeri, ọnọng kore, ofhu ojinọng nwa kw'ofon Ijip, ọtzhkha obukhi kwẹ ọnọhnga k'oyeyeng.

¹³ K'ewu ch'ejem mẹ, Mosẹs on-oyin k'iyaa, otza ore aHiburu-jinọng afa p'am-arima erima, ọbọbh oyok kw'aponga apyibhi bi, “Areng mbọng afẹ am-attum oyokh-oyok o?”

¹⁴ Ojinọng nwa obhin-ẹ bi, “Anyi wọ ọsọ-ọ oho ọmaana ọtzhn-aponga kwaman o? Am-asi achibhi bi abira afhu-m mach'afhu oJipnọng o?” Mẹ wọ, ojora ọnwa Mosẹs, on-ochibhi bi, “K'odik-ọkka odik nwa ọkk'ọjaakh e.”

¹⁵ Mada Phero ọbhaang odik nwa, oror nden s'otzima ofhu Mosẹs. Ofona mẹ, Mosẹs ọrọbh ka Phero k'ititzikha otza oruk ka Midiyan, otza owobha ẹwọr ọbaanga esipe dani.

¹⁶ Wa ọkhaam ọfọhneja wani kwa Midiyan, kw'iwa ọkhaam va p'ipanọng azenamfa. Ewu dani, aminava mba azenamfa akwu akhaabha asi k'esipe akhe k'ogbaakha, ifha bẹ anang etzirakpo py'otte kwabẹ.

* **2:10 2.10** K'eHiburu, che cha Mosẹs ekheri ọwọnhg kwa “etzhm atzima ayin k'iyaa.”

¹⁷ Yina, akker-arukhimaan bani akwu akhubh aminava mba, mẹ wọ, Mosẹs obina bi bik ọtza ọkkaana bẹ, ọnang etzirakpo pyabẹ asi.

¹⁸ Mada aminava mba abhan, otte kwabẹ kw'okpen Reuẹl ọbọbh bẹ bi, "Kaambi bọng akk'ẹbhar-ẹbhar akhuna. Ode yan mayina?"

¹⁹ Bẹ abhin-ẹ bi, "Ọnọng wani kw'ofon Ijip wọ ọkkaan man ka mbọhk s'akker-arukhimaan, obiro ọkkaana ọnang etzirakpo pyaman asi."

²⁰ Reuẹl ọbọbh aminava pẹ bi, "Bọng asi yan afona ajẹ ẹ? Bọng nọhng atza ayer-ẹ okwu ochi ọtọhk."

²¹ Mẹ wọ, Mosẹs okhera bi, okwu oruk k'ọhọhm kwa Reuẹl. Wa Reuẹl okwu ọtզkha ominanwa wani kwẹ kw'okpen Zipora, ọnang Mosẹs k'ọbada.

²² Zipora ọmaan Mosẹs nnwa kw'ijinọng, Mosẹs ọkpẹ-ẹ Gershom, oben bi, "Kaam nkk'okhekhen-nọng nna nda m'okhekhen-mon nwa."

Ibinọkpaabyi ọbhaang ẹmọng ch'anọng p'Israel

²³ M'ogbe-bhirada nwuma, ọvaarnọng kw'Ijip okwu ope. Anọng p'Israel abhom ẹmọng ch'ẹkkaana anang Ibinọkpaabyi, okhuri ebira cha bẹ awobh k'Ijip. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga ẹmọng chabẹ, cha bẹ abhomi k'ihem.

²⁴ Wa Ibinọkpaabyi ọbhaanga ẹmọng chabẹ, obiro ojima echekhi ch'ọkhaam ttara Abraham mọgbakha Isaak, ọmaana Jekọb.

²⁵ Wa Ibinọkpaabyi ore bi, anọng p'Israel awobh k'ihem, on-obiro ọkpakh-ẹ bi, ọkkaana bẹ.

3

Ibinọkpaabyi oyeri Mosẹs

¹ Wa ewu dani, Mosẹs om-okkeri arukhimaan p'otte kwa kwanọng kwẹ kw'okpen Jetro. Jetro wa ode ọfọhneja k'ẹkhoma cha Midiyan. Mosẹs otzima arukhimaan mba eden orenga m'ibe s'anọng an-arukhi maa, okwu opyiri k'egbegbeho cha Horeb ch'ede egbegbeho ch'Ibinọkpaabyi.

² Mẹ wọ kw'orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'akpondaak p'awom k'echi, oyin Mosẹs abẹ. Wa Mosẹs odo okkeri ore bi chibhi da ekpon ẹm-ẹwom, echi nda kẹkwomi.

³ Mosẹs oben k'ettem chẹ bi, "Kaam ngaambi nnenga mbaanga kẹ, ifha nne ọtọhk f'osi yina ekpon ẹm-ẹwoma m'echi nda, yina, chẹ kẹkwomi."

⁴ Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi on-ore bi Mosẹs okk'orenga ọbaanga kẹ, on-oyer-ẹ k'ottem kw'echi nda bi, "Mosẹs! Mosẹs!"

Mosẹs oben bi, "Itta, kkeri kaam ma e."

⁵ Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, "Kọ dọk kàrenga abaanga ka, wọra ekpo pya mmo pyọ, kkeri ibe nna s'abe mẹ ide irerek s'awurada."

⁶ Obiro oben-ẹ bi, "Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi kw'abatte Abraham, ọmaana kw'Isaak, ttara kwa Jekọb." Mẹ wọ, Mosẹs on-ochubha itzitzikha sẹ, okhuri ojora f'on-orori bi, ore Ibinọkpaabyi.

⁷ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, "K'odik ọkkakka, kaam nkk'ommamma kw'anọng paam awobh k'Ijip nna e. Kaam nkk'ẹmọng ch'ẹkkaana mmaanga, cha bẹ abhomi, okhuri ihem s'akker-atzohmnọng am-anang bẹ. Kaam nnong ihem sabẹ am-are kẹ.

⁸ Mẹ wọ, nkk'nkwa bi, nkwu nkkaana, nnọbha bẹ ka mbọhk s'anọng p'Ijip, mbiri nnọbha bẹ m'irek nnuma, ndima bẹ nchina k'irerek s'ijibh-ojibh ibiri iwoni-owoni. Irerek ọkkakka s'abasi ọmaana akhọkhonana ahaabh-ọhaabh, obhon kw'abaKenaan, ọmaana abaHet, ọmaana ab'Amor, ọmaana abaPeriz, ọmaana abaHiv, ttara abaJebus.

⁹ K'odik ọkkakka, kaam nkk'ẹmọng ch'anọng p'Israel abhomi mmaanga e, kaam nkk'ihem-dem s'anọng p'Ijip am-anang bẹ mbiri nna e.

¹⁰ Mẹ wọ, kọ rọhng, kaam nna ndohm-ọ ka Phero bi, atza atzima anong paam p'Israel abina k'Ijip."

¹¹ Yina, Mosẹs oben Ibinokpaabyi bi, "Kaam nde macha bong onong bi, nyin Phero k'ititzikha, mbiri ndima anong p'Israel bẹ abina k'Ijip o?"

¹² Ibinokpaabyi on-oben bi, "Kaam nwobha ttar-ọ. Ma wọ óde ẹkhokha onang-ọ bi, kaam wọ ndohm-ọ. Akk'anong p'Israel atzima abina k'Ijip, bong án-akpobha Ibinokpaabyi m'egbegbekho nda."

¹³ Mẹ wọ, Mosẹs oben Ibinokpaabyi bi "Idikha kaam nna nda k'anong p'Israel, mgbaak bẹ bi, 'Ibinokpaabyi kw'abatte wọ ọtzohm-m ka bong e,' bẹ an-abobh-m bi, 'Ibinokpaabyi nwa okpen yan?' Kaam mgbaak bẹ yan o?"

¹⁴ Ibinokpaabyi on-oben Mosẹs bi, "KAAM WỌ NDE NWUMA KWA NDE. Kọ gbaak anong p'Israel bi: 'KAAM WỌ NDE wọ ọtzohm-m ka bong.' "

¹⁵ Ibinokpaabyi obiro oben Mosẹs bi, "Kọ gbaak anong p'Israel bi, Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'abatte Abraham, omaana Isaak, omaana Jekob akpobh, wọ ọtzohm-m ka bong. Ma wọ ode che chaam, che ch'igbo biphyir k'ororo iyer-m maa ogbe ode.

¹⁶ "Kọ rọhng atza atzobha adeho p'Israel, aben bẹ bi, 'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'abatte Abraham, omaana kw'Isaak, ttara Jekob akpobh, oyin-m abe oben bi, kaam nkk'ogbe ndokha nkkeri, nne odem kwa bẹ asi bong k'Ijip.

¹⁷ Kaam nkk'nchekhi bi, nnobha bong k'ihem s'Ijip, ndima bong nchina k'irerek okkakka s'abasi omaana akhokhonana ahaabh-phaabh s'abaKenaan, omaana abaHet, omaana abAmor, omaana abaPeriz, omaana abaHiv, ttara abaJebus.'

¹⁸ "Adeho mba p'Israel ayong-ọ itzohng oyonga. Mẹ wọ, kọ omaana adeho p'Israel akhaambi achina k'ovaarnong kw'Ijip atza aben-ẹ bi, Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'abaHiburu okk'man abe ottema. Mẹ wọ, tte man obokh mosi orenga kw'iwu ittaan mochina k'ibe s'anong an-arukhi, ifha mosi njafohni onang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman.

¹⁹ Yina, kaam nnong kẹ bi, ovaarnong kw'Ijip bong obokh kotte bong afona, kw'oyongi bi ẹfa ch'ideden ẹkwẹ-ẹ.

²⁰ Mẹ wọ, kaam ndima ẹfa chaam nnang anong p'Ijip ettuma, kaam nsi idik kpenamkpen s'ipe anong for k'ottem kwabẹ. K'ekponga-nnam, kẹ otte bong obokh otte, bong afona.

²¹ "Kaam mbiri nsi anong p'Ijip asi ophyaaam anang bong, ifha mada bong abina orenga, bong aningi mbokh-mbokh afon.

²² Kwanong kpenamkpen ochina k'ojip-kwanong kw'orukhi obaang-ẹ, omaana k'ojip-kwanong kw'orukhi k'ohohm kwẹ, obobh-ẹ agimma pa gol, omaana p'asilva, ttara obara fa for fa bong afhara va pa bong p'ijinong omaana p'ipanong. M'eden nda do cha bong arenga achi anong p'Ijip ogbom."

4

Ngokha s'Ibinokpaabyi onangi Mosẹs

¹ Mẹ wọ, Mosẹs obhina bi, "Kaam nsi yan, idikha bẹ ani kaam k'odik-okka atzok, bẹ itzohng kabira ayonga anang-m, bẹ an-aben bi, Ovaar Ibinokpaabyi kọ abẹ koyini khi?"

² Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi obobh-ẹ bi, "Mbong wọ fa kọ atzim k'obokh kwọ o?" Mosẹs obhina bi, "Ochikhura e."

³ Ovaar Ibinokpaabyi oben-ẹ bi, "Kọ bhari ochikhura nwuma k'irerek."

Mosẹs obhari chẹ k'irek, ochikhura nwa oreng johk, Mosẹs orobh oji chẹ.

⁴ Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben-ẹ bi, "Nemi obokh kwọ abokha johk nda k'esara." Mẹ wọ, Mosẹs onemi obokh obokha johk nda k'esara, johk en-ebiri ebhaki ochikhura k'obokh kwẹ.

⁵ Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, “Si mando, ifha bẹ akhera bi, Ovaar Ibinokpaabyi kw'abatte Abraham, omaana Isaak, ttara Jekob akpobh, okk'ọ abẹ oyina.”

⁶ Mẹ wọ e, Ovaar Ibinokpaabyi obiro oben bi, “Kọ khe ọbọhk kwọ k'ọphaangi kw'ittemmoma kw'ọnọhma-baba kwọ ẹtzaanga.” Moses osi mando. Mada ọn-ọrọbh ọbọhk, ọbọhk on-ode okkim-okkima kw'owuri *bi gwaang*.

⁷ “Kọ biri kpa nnam akhe ọbọhk kwọ k'ọphaangi kw'ittemmoma kw'ọnọhma-baba kwọ ẹtzaanga.” Moses osi mando. Mada ọn-ọrọbh ọbọhk, ọbọhk on-obiro ọkpa nnam ode mach'ira okkekkeni ode.

⁸ Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, “Idikha anọng ani kọ itzohng ayong, bẹ k'echeden-kọhkha kabira akhera, bẹ afha akhera k'ekhọhkha ch'ettong mfa.

⁹ Yina, idikha bẹ ani kọ itzohng akher ayonga, bẹ ka ngọhkha nna mfa kabira akhera, kọ rọhng atza akhaabha asi k'ọraanga kwa Nile, akwu abyengi k'ogbin. Asi mba p'akhaabha k'ọraanga án-areng izi m'irerek.”

¹⁰ Moses oben Ovaar Ibinokpaabyi bi, “O Ovaar Ibinokpaabyi, akk'aronga bi, ttẹwọr k'ittẹwọr maa, apyiri mada am-agbaak ọtzohmnonng kwọ atzim mba ma, kaam mgbagbaakha kimkpo. Kaam mgbagbaakha igaang-m ọgaangi, mbiri nyek atzim.”

¹¹ Ovaar Ibinokpaabyi on-oben-ẹ bi, “Anyi wọ ọnangi ọnọngẹya ẹmma ch'otzim ọgbaak atzim o? Anyi wọ osi ọnọngẹya ọkpa itzohng ttara ẹmma? Anyi wọ osi ọnọngẹya ore iyaan, obiro ọsẹ-ẹ ọkpa chen o? Kaam Ovaar Ibinokpaabyi arang na a?

¹² Mẹ wọ, kọ rọhng, kaam ndaakh-ọ atzim ọtzaakhi, mbiri mkpebh-ọ atzim okpebhi p'agbaak.”

¹³ Yina, Moses oben bi, “O Ovaar Ibinokpaabyi, tte mphyem-ọ bi, ira atzohm ọnọng ọdọdọk.”

¹⁴ Mẹ wọ, ettem ebhem Ovaar Ibinokpaabyi, on-oben Moses bi, “Agbaanakka Aaron kw'ofon k'enomma cha Levi owobh mẹ. Kaam nnong-ẹ bi ode ọnọng kw'okpo mgbagbaakha k'eden okkakka. Kẹ oreng k'eden okwuma bi okwu okhebh-ọ e, sa kẹ obiro owobha k'ottemdaamiji mada ọrọ-ọ.

¹⁵ Kọ gbaakh-ẹ atzim p'ọgbaak. Kaam ndaakhi bọng anọng afa atzim ọtzaakhi, mbiri mbgaak bọng odem kwa bọng akhaambi asi.

¹⁶ Aaron wọ ọgbaak anọng mba atzim k'eho chọ. Kẹ wọ ọde mach'igbaakhi sọ, kọ abira ade mach'Ibinokpaabyi anaang-ẹ.

¹⁷ Yina, kọ tzokha ochikhura kwọ atzima k'ọbọhk, ifha kọ afha atzima chẹ asi ngọhkha s'ipe anọng for.”

Moses ọkpa nnam k'Ijip

¹⁸ Mẹ wọ, Moses ọkpa nnam ka Jetro kw'ode otte kwa kwanọng kwẹ, oben-ẹ bi, “Tte mkpa nnam k'anọng paam k'Ijip, ifha nda nne s'ọnọng manda wani otzima orukhi kẹ.”

Jetro oben bi, “Phyaa, do renga o.”

¹⁹ Wa Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena ka Midiyan bi, “Kọ kpa nnam k'Ijip, kkeri anọng mba p'iwa abeni bi, afhọ-ọ, akk'apa e.”

²⁰ Mando kwa Moses ọtzok kwanọng kwẹ, omaana va pẹ p'ijinọng ọnana bẹ k'enyanyaang, obiro ọtzokha ochikhura kw'Ibinokpaabyi oben-ẹ bi, otzima k'ọbọhk, obina orenga ọkpa nnam k'Ijip.

²¹ Ovaar Ibinokpaabyi oben Moses bi, “Mada akpa nnam k'Ijip, kọ akhaambi ado for bi, asi ikkokkoni-dik nna biphyir sa nkk'ọ ẹfa nnanga bi, asi k'ititzikha sa Phero. Yina, kaam nsi Phero ọbar ettem, oningi anọng mba ọbọhk otte bẹ afona.

²² Mẹ wọ, ben Phero bi, ‘Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, Israel wọ ode ocheden-nwa kwaam kw'ijinọng.

²³ Kaam mben-ọ bi, “Tte nnwa kwaam ọbọhk ofona otza okpobh-m.” Yina, kọ abhum bi atẹ-ẹ ọbọhk ofona. Mẹ wọ, kaam mfhu ocheden-nwa kwọ kw'ijinọng.’ ”

²⁴ Wa Ovaar Ibinokpaabyi oyin Mosẹs abẹ k'ibe s'otzim anọng pẹ obhing, okham bi, ofhe-e.

²⁵ Yina, Zipora kw'ode kwanọng kwa Mosẹs ọtzokha ọtza kw'ojaabhi mach'imaana, osi nnwa kwẹ okpakkorikko, ọtzokha ẹkpakpa ch'okk'okpaara ọttohmi Mosẹs ka mmokpatzokhi, oben bi, "K'odik okkakka, oreng m'izi nna kọ an-ade odim kwaam."

²⁶ Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi otte Mosẹs ọbọhk oruk akpen. M'ogbe nwa wọ kwa Zipora oben bi, "Odim kwaam kw'oreng k'izi, okhuri okpakkorikko."

²⁷ Wa Ovaar Ibinokpaabyi oben Aaron bi, "Rohng atza akhebha Mosẹs k'ibe s'anọng an-arukhi." Mando kw'Aaron ofon otza okhebha Mosẹs k'egbegbeho ch'Ibinokpaabyi owobh, ọbaakh-ẹ.

²⁸ Mẹ wọ, Mosẹs ọgbaak Aaron odik kpenamkpen kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'ẹ ọgbaakha bi, ọgbaakh-ẹ. Wa obiro ọgbaakh-ẹ odik kpenamkpen kw'okhuri ngohkha sa mpe ọnọng for s'Ovaar Ibinokpaabyi ọtzohn-ẹ bi osi.

²⁹ Wa Mosẹs ttara Aaron atza ayeri adeden-nọng p'anọng p'Israel biphyir atzobha.

³⁰ Wa Aaron ọgbaak bẹ odik kpenamkpen kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Mosẹs ọgbaakha, obiro osi ngohkha nna k'itiztikha s'anọng mba.

³¹ Wa anọng mba akhera. Mada anọng mba abhaang bi Ovaar Ibinokpaabyi okk'ihem-dema s'anọng p'Israel awobh ọra, ọmaana bi, om-ochibhi odik okhuri bẹ, bẹ achunga nho anang-ẹ ikpokpobha.

5

Mosẹs ọmaana Aaron atza akhebha Phero

¹ Ayongi mẹ, Mosẹs ọmaana Aaron atza akhebha Phero, aben bi, "Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, oben bi, 'Tte anọng paam ọbọhk afona, ifha bẹ atza asi ọdadaami kw'ikpokpobha k'ibe s'anọng an-arukhi, anang-m.' "

² Mẹ wọ, Phero oben bi, "Anyi wọ ode Ovaar Ibinokpaabyi, kwa kaam nnọbh ka chen maa, ntte anọng p'Israel ọbọhk bẹ afona? Kaam Ovaar Ibinokpaabyi kinnong! Anọng p'Israel ọbọhk kintte bẹ afona."

³ Iwa Mosẹs ọmaana Aaron, aben bi, "Ibinokpaabyi kw'abaHiburu okk'man abẹ ottema. Mẹ wọ, tte mobina orenga kw'iwu ittaan mochina k'ibe s'anọng an-arukhi, ifha mọtza osi njafohni ọnang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman. Oni mando ode, kẹ ọfha ọnang man ihem k'adem-k'adem, ayongi mẹ, ofha ofhu man ttara okkangkkaang."

⁴ Yina, ọvaarnọng kw'Ijip ọn-ọbọbh Mosẹs ọmaana Aaron bi, "Ode yan kwa bọng akwọbh anọng mba ọtzohm fa bẹ am-asi o? Bọng kpa nnam k'itizohm sabong!"

⁵ Mẹ wọ, Phero oben bi, "Bọng kker e, anọng p'irek nna akk'an-ahaabha, yina, bọng am-akwọbha bẹ ọtzohm osisi."

⁶ M'ewu nduma dani, Phero ọnang akker-atzohmnọng ọmaana akkeri-itizohm ẹfa bi:

⁷ "Bọng anọng mba araraari-bukhi pa bẹ am-atzima abanga atza dọk kàrang. Tte bẹ areng-mmo atza aror araraari-bukhi pa bẹ am-aztima abanga atza.

⁸ Yina, bọng si bẹ abanga ọtzabhih kwa bẹ am-akkekkeni abanga, bọng kàjekhi. Bẹ akpohr-okpohra e, kwẹ gwọ osi bẹ am-abhom bi, 'Tte mofona, mọtza osi ẹjafohni ọnang Ibinokpaabyi kwaman.'

⁹ Bọng si ọtzohm mva fẹ ọgaang-ọgaangi ọnang ajinọng mba, ifha bẹ am-asi ọtzohm, bẹ aningi ogbe akhaam kwa bẹ ayonga itzohng k'ibhora manda rani."

¹⁰ Mẹ wọ, akker-atzohmnọng ọmaana akkeri-itizohm p'Israel, afona atza agbaak anọng mba bi, "Ma wọ ode odik kwa Phero ọgbaakhi: 'Kaam bọng araraaribukhi pa bẹ am-atzima abanga atza dọk kinnang.

¹¹ Bọng nọhng atza aror araraari-bukhi, pa bẹ am-atzima abanga atza k'ibe sa bọng aroror, yina, ọtzohm fabong kòjekhi mehubuni.' "

¹² Mẹ wọ, anọng mba an-akpaanga makhọra Ijip, aror araraari-bukhi pa bẹ atzima abanga atza.

¹³ Akker-atzohmnonong mba achina ororo anyuni bẹ k'ẹfa, aben bi, "Bọng kyera ọtzohm fabọng f'ewu, macha bọng am-akkekkeni asi, k'ogbe kwa bẹ am-anang bọng araraari-bukhi."

¹⁴ Akker-atzohmnonong pa Phero otzek, abọkha akkeri-itzohm p'Israel attum ngwur, abira abọbh bẹ bi, "Okhuri yan kw'otzabhih kwa bọng abang ikhena ttara mayina, oni obhih kwa bọng am-akkekkeni abanga opyir o?"

¹⁵ Mẹ wọ, akkem-itzohm p'Israel afona atza abhom akpekhi Phero, aben-ẹ bi, "Itta, okhuri yan kwa kọ am-asi atzohmnonong pọ manda o?"

¹⁶ Bẹ atzohmnonong pọ araraari-bukhi pa bẹ am-atzima abanga atza dọk kanangi. Yina, bẹ am-aben man bi, 'Bọng banga atza!' Bẹ am-attum atzohmnonong pọ, kaambi ode bi ottotto ode kw'anọng pọ."

¹⁷ Phero obhina bẹ bi, "Ọkpọra e, bọng akpọr-ọkpọra e! Kwe wọ osi bọng am-aben bi, 'Tte mofona, motza osi ẹjafọhni ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.'

¹⁸ Bọng kpa nnam k'otzohm. Bẹ bọng araraari-bukhi pa bẹ am-atzima abanga atza kánang, yina, bọng akhaambi abanga ọtzabhih kwa bọng am-akkekkeni abanga."

¹⁹ Akkeri-itzohm p'Israel akwu atzin bi, odik wọ om-otto mẹ, da bẹ abeni bi, "Bọng ọtzabhih kwa bọng am-abanga kw'ewu kàkhaambi ajekhi."

²⁰ Mada bẹ abin ka Phero, bẹ are Mosẹs ọmaana Aaron p'am-atzik bẹ,

²¹ bẹ aben bi, "Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ore bọng, ọkpaara aponga pabọng! Bọng akk'asa mopyibh k'itiztikha sa Phero, ọmaana akhaan-nọng pẹ, bọng abira khe bẹ ọkkangkkaang k'ọbọhk bi, bẹ afhu man."

Ibinọkpaabyi ochekhi bi, ọrọbha anọng p'Israel k'ebira

²² Mẹ wọ e, Mosẹs ọkpa nnam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, "O Itta, okhuri yan kwa akhe anọng mba ka dama-dama o? Kwe wọ osi atzohm-m o?"

²³ Tzoni k'ogbe kwa ndim che chọ nda mgbaak Phero atzim, ọkk'anọng mba ọkha ka dama-dama, kọ bẹ kabira akkaana mebubuni."

6

¹ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kọ án-are ọtọhk fa nsi Phero, okhuri bi, ọfona k'ẹfa chaam, kẹ ọtte anọng paam ọbọhk, bẹ afona. Ọfona k'ẹfa chaam, kẹ ọkhaam ma for sẹ ọkhubh bẹ, k'ẹkhoma chẹ."

² Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.

³ Wa kaam nyini Abraham, ọmaana Isaak, ttara Jekọb abẹ, mach'Ibinọkpaabyi kw'ẹfa biphyir. Yina, kaam che chaam ch'ede Ọvaar Ibinọkpaabyi, kinjaakhi nnang bẹ.

⁴ Wa kaam mbiri nchekhi bi, nnang bẹ irerek sa Kanaan, nnuma s'iwa bẹ arukhi mach'akhekhenonong.

⁵ Kaam nkk'emọng ch'anọng p'Israel abhomi k'ebira cha bẹ awobh k'Ijip mmaanga, kaam nkk'echekhi chaam mbiri njima.

⁶ "Mẹ wọ, gbaak anọng p'Israel bi, 'Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi. Kaam wọ nọbha bọng k'oyak kw'ihem s'anọng p'Ijip. Kaam mbiri nọbha bọng k'ebira cha bẹ akhe bọng. Kaam ndima ẹfa chaam mmek bọng, mbiri ndima chẹ nsi aponga adaam bọng.

⁷ Kaam ndọkha bọng mach'anọng paam, mbiri nde Ibinọkpaabyi kwabọng. Órenga mẹ, bọng áronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, kw'orọbh bọng k'oyak kw'ihem s'anọng p'Ijip.

⁸ Kaam mbiri ndima bọng ma mpyiri k'irerek nnuma, s'iwa nchekhi ttara ọmmakkakkari bi, nnang Abraham, ọmaana Isaak, ttara Jekọb. Kaam nnang bọng irerek nnuma bi, in-ide sabọng. Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.' "

⁹ Wa Mosès ɔtzokha idik nna ɔgbaak anong p'Israel, yina, bẹ kẹ itzohng kayong, okhuri akpen p'akk'bẹ abenga ɔmaana ihem barambar sa bẹ awobh.

¹⁰ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinokpaabyi oben Mosès bi,

¹¹ “Rohng atza agbaak Phero kw'ode ọvaarnong kw'Ijip bi, tte otte anong p'Israel ọbọhk bẹ abina aji ẹkhoma che.”

¹² Yina, Mosès ọbọbh Ọvaar Ibinokpaabyi bi, “Idikha anong p'Israel an-itzohng ayong anang-m, Phero on-osi yan oyong-m itzohng o, da kaam nyekhi atzim o?”

¹³ Wa Ọvaar Ibinokpaabyi ɔgbaak Mosès ɔmaana Aaron odik kw'okhuri anong p'Israel ɔmaana ọvaar Phero kw'Ijip, ɔnang ẹfa bi, bẹ atzima anong p'Israel abina aji Ijip.

Efonamma cha Mosès ɔmaana Aaron

¹⁴ Ma wọ ode aho pa mfonasabẹ:

Va p'ijinong pa Reuben, kw'ode ocheden-nwa kw'ijinong kwa Israel ade: Hanok, ɔmaana Palu, ɔmaana Hezron, ttara Karmi. Ma wọ iwa ode efona cha Reuben.

¹⁵ Wa Simeon obhoni va p'ijinong pa ade: Jemuyel, ɔmaana Jamin, ɔmaana Qhad, ɔmaana Jakin, ɔmaana Zoha, ttara Shaul, kw'ode nnwa kw'oKenaan-kwanong ɔmaani ɔnang-ẹ, Ma wọ iwa ode efona cha Simeon.

¹⁶ Ma wọ ode che pa va p'ijinong pa Levi obhoni atzor ka ndori sabẹ; Gershon, ɔmaana Kohat ttara Merari. Biphyir-phyir wa Levi orukhi cho arobh azadani obhiri chi obhiri afa.

¹⁷ Wa va p'ijinong pa Gershon obhoni ka nnomma sabẹ ade: Libni ttara Shimeyi.

¹⁸ Wa va p'ijinong pa Kohat obhoni ade: Amram, ɔmaana Izha, ɔmaana Hebron, ttara Uziel. Biphyir-phyir wa Kohat orukhi cho arobh azadani obhiri jobh obhiri attaan.

¹⁹ Wa Merari obhon va p'ijinong p'ade: Mali ɔmaana Mushi.

Ma wọ ode nnomma sa Levi atzor ka ndori sabẹ.

²⁰ Wa Amram ɔtzok Jokebed kw'ode ɔgbaanokka kw'otte kwẹ, k'obada, kw'omaan-ẹ Aaron ɔmaana Mosès. Biphyir-phyir wa Amram orukhi cho arobh azadani obhiri chi obhiri afa.

²¹ Wa Izha obhon va p'ijinong p'ade: Kora ɔmaana Nepheg, ttara Zikiri.

²² Wa Uziel obhon va p'ijinong p'ade: Mishayel, ɔmaana Elzaphan, ttara Sitri.

²³ Wa Aaron ɔtzok Elisheba kw'ode ominanwa kw'Aminadab k'obada, kw'obiro ode ɔgbaanokka kwa Nashon, ɔmaan-ẹ Nadab ɔmaana Abihu, ɔmaana Eleyaza, ttara Itamar.

²⁴ Va p'ijinong pa Kora ade Asir, ɔmaana Elkana, ttara Abiyasaph. Ma wọ iwa ode nnomma sa Kora.

²⁵ Wa Eleyaza kw'Aaron obhoni ɔtzok ominanwa kwa Putiyel k'obada, ɔmaan-ẹ Phinehas.

Ma wọ iwa ode aho pa nhohmmor sa Levi, k'enomma-k'enomma.

²⁶ Aaron nwa ttara Mosès bọ p'iwa Ọvaar Ibinokpaabyi oben bi, “Bong dima anong p'Israel abina aji Ijip, ka ngan sabẹ.”

²⁷ Bẹ anong mba afa kw'ode Aaron ɔmaana Mosès bọ iwa agbaakhi ọvaar Phero kw'Ijip atzim, okhuri ebina ch'anong p'Israel k'Ijip.

Aaron ɔgbaakhi atzim k'eho cha Mosès

²⁸ Mada Ọvaar Ibinokpaabyi ɔgbaakhi Mosès atzim k'Ijip,

²⁹ oben Mosès bi, “Kaam wọ nde Ọvaar Ibinokpaabyi. Gbaak ọvaar Phero kw'Ijip idik nna biphyir sa mgbaakh-ọ.”

³⁰ Yina, Mosẹs oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Mada kaam nde ọnọng kw'oyekhi atzim, Phero on-osi yan oyong-m itzohng o?”

7

¹ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kker e, kaam nkk'ọ nsa bi, ade mach'Ibinọkpaabyi k'ititzikha sa Phero e, agbaanakka Aarọn wọ óde ọsejaakhi kwọ.

² Kọ gbaak agbaanakka Aarọn odik kpenamkpen kwa kaam mgbaakh-ọ, ifha kẹ ogbaak Phero otte anọng p'Israel ọbọhk, bẹ bina k'ẹkhoma chẹ.

³ Yina, kaam nsi Phero ọbar ettem, chibhi da nsi ngọhkha haabhada, ọmaana idik s'ipe anọng for k'Ijip,

⁴ Phero kọ itzohng kọyonga. Mẹ wọ, kaam nsi ijoradik k'Ijip, mbiri ndima ẹfa chaam nnang anọng p'Ijip ettuma ch'ideden, ndima ngaan s'anọng paam p'Israel mbina k'Ijip.

⁵ Anọng p'Ijip aronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ogbe kwa nsi ijoradik k'Ijip, mbiri ndima anọng p'Israel mbina.”

⁶ Mosẹs ọmaana Aarọn asi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohni bẹ.

⁷ Wa Mosẹs ode cho arọbh anna, Aarọn ode cho arọbh anna obhir attaan, mada bẹ agbaakhi Phero idik nna.

Ochikhura kw'Aarọn orengi jọhk

⁸ Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs ọmaana Aarọn bi,

⁹ “Idikha Phero oben bi, bọng si odik kw'ope ọnọng fọr, ben Aarọn bi, 'Tzọkha ochikhura kwọ bhari m'irerek, m'ititzikha sa Phero,' ochikhura nwuma on-oreng jọhk.”

¹⁰ Mando kwa Mosẹs ọmaana Aarọn afona atza akhebha Phero, bẹ asi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohni bẹ. Aarọn ọtzọkha ochikhura kwẹ ọbhari k'irerek m'ititzikha sa Phero ọmaana akhaan-nọng pẹ, ochikhura nwuma on-oreng jọhk.

¹¹ Mẹ wọ, Phero oyeri ajinọng p'akhaam eronga ọmaana abọhnga-nọng, anọng p'am-asi mbọhng k'Ijip, bẹ akwu asi odem nwuma wani ttara mfhona sabẹ.

¹² Ọnọng-ọnọng ọbhari ochikhura kwẹ, achikhura mba an-areng jọhk. Yina, ochikhura kw'Aarọn on-omyi pabẹ biphyir.

¹³ Kaambi mẹ wọ, Phero odo ettem ọbar, itzohng koyong ọnang bẹ, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ogbaakha.

Nkwuri s'izi

¹⁴ Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Ettem cha Phero k'ebhon e, kẹ otzim obhum-obhum bi, otte anọng paam ọbọhk bẹ afona.

¹⁵ Rọhng atza akhebha Phero mada ọtza asi k'ekpebha. Kọ wobha m'ẹraangakha cha Nile atzikh-ẹ, atzima ochikhura nwuma kw'ira orengi jọhk atzima k'ọbọhk.

¹⁶ Mẹ wọ, gbaakh-ẹ bi, 'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'aHiburu, wọ ọtzohm-m bi mgbaakh-ọ bi, atte anọng pẹ ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ atza akpobh-ẹ k'ibe s'anọng an-arukhi. Yina, ma apyiri ma kakher bi, ayonga itzohng.

¹⁷ Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, on-ofona ma kọ aronga bi, kẹ wọ ode Ọvaar Ibinọkpaabyi: Kaam ndima ochikhura nwa kwa ndim m'ọbọhk mbun m'ọraanga kwa Nile, ọn-ọbhakhi ode izizi.

¹⁸ Nden sa nwobh ka Nile nipe, ọraanga kwa Nile ọn-obiho ohom eruk maa, anọng p'Ijip asi pẹ dọk kafha agwo.' ”

¹⁹ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Ben Aarọn bi, tzima ochikhura nwuma kw'atzim k'ọbọhk kwọ atzena k'ọraanga kw'Ijip, ọmaana ka ngekha, ọmaana mmen, ọmaana ka nsipe, ttara k'asi pa bẹ aye-oye, ifha bẹ an-abhakhi ade izizi. Izi in-iwobha k'ibe kpenamkpen k'Ijip, kaambi k'agbere pa bẹ atzim nchi, ttara atza asi bọ.”

²⁰ Mosẹs ọmaana Aarọn asi mach'Ovaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọtzhona. M'itzitzikha sa Phero, ọmaana akhaan-nong pẹ, Aarọn ọtzini ochikhura kwẹ obun m'ọraanga kwa Nile, asi biphyir an-ade izi-izi.

²¹ Nden s'ọraanga kwa Nile mpe, asi an-ahom eruk maa anong p'Ijip asi pẹ dọk kafha agwo. Ijip biphyir on-ode izi-izi.

²² Yina, anong p'am-asi mbong k'Ijip asi idik nnuma rani ttara mfhohna sabẹ. Mẹ wọ, Phero ochina ororo obar ettem, itzhong kokher oyonga onang Mosẹs ọmaana Aarọn, mach'Ovaar Ibinọkpaabyi okk'ogbaakha.

²³ Phero okpa nnam ochina k'ovaar-dimpa kwẹ, idik nna k'ettem kokhe.

²⁴ Mẹ wọ, anong p'Ijip biphyir atza atzum okhaan-okhaan kw'ọraanga kwa Nile, ifha bẹ are asi pa bẹ afha agwo, okhuri da bẹ ani asi p'ọraanga nwa dọk afha agwo.

Nkwuri s'aworibohk

²⁵ Wa iwu izenamfa ikwu ikwobha, mada Ovaar Ibinọkpaabyi obhakhi ọraanga kwa Nile ode izi-izi.

8

¹ Mẹ wọ, Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Rohng atza gbaak Phero bi, 'Kaam Ovaar Ibinọkpaabyi mbeni bi, tte otte anong paam obohk bẹ afona ifha bẹ akwu akpobh-m.

² Idikha obhumi bi, otte bẹ obohk bẹ afona, kaam ndohm aworibohk k'ohaabh makhora ekhoma chẹ biphyir.

³ Ọraanga kwa Nile on-ofu ttara aworibohk. Aworibohk mba an-abira anyaami k'ovaar-dimpa kwẹ maa, apyiri k'emaanggọ chẹ ọmaana k'iyimabe sẹ, ttara k'ihohm s'akhaan-nong pẹ, ọmaana k'ihohm s'anong pẹ maa, apyiri k'ibe sa bẹ am-asi ochattohk fẹ.

⁴ Aworibohk mba ágbe anan-ẹ, ọmaana anong pẹ, ttara akhaan-nong pẹ ka for.' "

⁵ Mẹ wọ, Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Gbaak Aarọn bi, onemi obohk kwẹ ttara ochikhura kwẹ k'ọraanga, ọmaana ka mmen ttara ka nsipe, ifha aworibohk ayin makhora irek s'Ijip."

⁶ Mando kw'Aarọn onemi obohk kwẹ otzena k'asi p'Ijip biphyir, aworibohk ayin makhora Ijip.

⁷ Yina, anong p'am-asi mbong k'Ijip abira akwu asi mfhona sabẹ, aworibohk ayin makhora irek s'Ijip.

⁸ Mẹ wọ, Phero oyeri Mosẹs ọmaana Aarọn, oben bi, "Bong nzi njohm akhukhi Ovaar Ibinọkpaabyi, ifha orobha aworibohk mba k'ohohm kwaam, ọmaana k'ihohm s'anong paam, kaam ńtte anong mba obohk otte bẹ afona atza asi ejafohni anang Ovaar Ibinọkpaabyi kwabẹ."

⁹ Mosẹs oben Phero bi, "Kaam ntte odik kpenamkpen obohk nnang-ọ bi, akhe ogbe kwa kaam nzi njohm k'eho chọ, ọmaana ch'akhaan-nong pọ, ttara anong pọ bi, ayongi aworibohk p'an-arik k'ọraanga kwa Nile, aworibohk atte ehohmmor chọ, ọmaana nhohmmor s'anong pọ obohk, otte."

¹⁰ Mẹ wọ, Phero oben bi, "Ophyin e."

Mosẹs obhina bi, "Kwẹ ode-ode mach'abeni, ifha aronga bi, onong kode kwa ode mach'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman.

¹¹ Aworibohk átte kọ, ọmaana ebhonmọr chọ obohk otte, ọmaana akhaan-nong pọ, ttara anong pọ, k'ọraanga kwa Nile wọ kwa bẹ an-arik."

¹² Mada Mosẹs ọmaana Aarọn abin aji Phero, Mosẹs ozi njohm, ogbaak Ovaar Ibinọkpaabyi odik kwa okhuri aworibohk p'okk'otzhoma onang Phero.

¹³ Mẹ wọ, Ovaar Ibinọkpaabyi obhaanga njohm sa Mosẹs ophyemi, aworibohk mba ape k'ihohm, ọmaana ka ntohmma-ttem, ttara k'iwoni.

¹⁴ Wa bẹ atzobha aworibohk mba k'akhung-k'akhung maa, ephyok ch'aworibohk mba ẹtzokha irek nna biphyir.

¹⁵ Yina, mada Phero ore bi aworibohk dok kade, odo ettem obar, itzohng dok koyong onang Moses omaana Aaron, mach'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'obena.

Nkwuri s'abubuni

¹⁶ Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben Moses bi, “Ben Aaron bi, onemi ochikhura kwo otzim k'obohk kwẹ obun k'okpom k'irek, ifha irerek s'Ijip biphyir, ín-ide abubuni-abubuni.”

¹⁷ Moses omaana Aaron asi mach'Ovaar ọtzohni bẹ. Mada Aaron onemi obohk ttara ochikhura kwẹ obun k'okpom k'irek, abubuni ayin abẹ anong ka for omaana nden. Mẹ wọ, okpom kw'irerek s'Ijip biphyir on-ode abubuni-abubuni.

¹⁸ Chibhi da anong p'am-asi mbohng k'Ijip, akhong bi asi mfhona sabẹ, ifha abubuni abira ayin, bẹ kafha asi. Mẹ wọ, abubuni mba achina ororo abubha anongeya omaana nden.

¹⁹ Anong mba p'am-asi mbohng an-aben Phero bi, “Obohk kw'Ibinokpaabyi owobh m'odik nwa e.” Yina, Phero ochina ororo ogaangi eho, itzohng kokher oyonga m'idik nna, mach'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'obena.

Nkwuri s'araraang

²⁰ Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben Moses bi, “Bina k'ekpekpebha, atza akwunga Phero omma da otza asi k'oraanga, agbaakh-ẹ bi, 'Ovaar Ibinokpaabyi oben bi: Tte anong paam obohk bẹ afona, ifha bẹ atza akpobh-m.

²¹ Idikha ani anong paam obohk atte bẹ afona, kaam ndohm araraang k'ohaabh nchen kọ, omaana akhaan-nong pọ, omaana anong pọ, ttara k'ihohm sabong. Araraang afhu ihohm s'anong p'Ijip, bẹ abira abubha k'irerek biphyir.

²² “Yina, m'ewu nduma, kaam ngom ekhoma cha Goshen, ch'anong paam arukhi nhok, araraang kẹ kade, ifha aronga bi kaam Ovaar Ibinokpaabyi nwobh m'irerek nna.

²³ Kaam nsi odengomi owobha k'anong paam omaana pọ. Ekhokha nda ch'epe onong for, étto ophyini.’ ”

²⁴ Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi osi mach'ogbaakhi, ọtzohm araraang k'ohaabh adim k'ovaar-dimpa kwa Phero, omaana k'ihohm s'akhaan-nong pẹ. Araraang afhu k'irerek s'Ijip biphyir.

²⁵ Mẹ wọ, Phero oyeri Moses omaana Aaron, oben bi, “Bong nong atza asi njafohni anang Ibinokpaabyi kwabong m'irerek nna.”

²⁶ Yina, Moses oben bi, “Mma, kwẹ mando kotzor e. Njafohni s'am-amosi anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, mkpukhi anong p'Ijip okpukhi. Idikha mon-osi njafohni sa mkpukhi bẹ, bẹ man atza kátzobh o?”

²⁷ Mẹ wọ, maman okhaambi obina orenga kw'iwu ittaan mochina k'ibe s'anong an-arukhi, ifha mosi njafohni onang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, mach'otzohni man.”

²⁸ Mẹ wọ, Phero oben bi, “Kaam nte bong obohk otte bong atza asi njafohni anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong k'ibe s'anong an-arukhi. Yina, bong kakhaambi afona k'ibe s'ibhir-obhir. Bong nízi njohm anang-m.”

²⁹ Moses obhina bi, “Kaam mbin ma, nízi njohm ozi nnang Ovaar Ibinokpaabyi. Ophyini araraang mba atte kọ, omaana akhaan-nong pọ, ttara anong pọ obohk otte. Kọ re bi, Phero bong dok kọbora bi, okpa anong mba eden bi, bẹ aningi njafohn atza asi anang Ovaar Ibinokpaabyi.”

³⁰ Mẹ wọ, Moses obina oji Phero, otza ozi njohm onang Ovaar Ibinokpaabyi.

³¹ Ovaar Ibinokpaabyi obhaanga njohm nna sa Moses ophyemi bi, araraang mba atte Phero omaana akhaan-nong pẹ, ttara anong pẹ obohk. Araraang mada dani ch'ebire erik kede.

³² Yina, Phero obiro okhebha mẹ ọgaangi eho, anọng mba ọbọhk kokher otte, bẹ afona.

9

Nkwuri s'etzirakpo

¹ Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Rọhng ka Phero, atza agbaakh-ẹ bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'abaHiburu oben bi, ‘Tte anọng paam ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ atza akpobh-m.

² Idikha abhumi bi atte bẹ ọbọhk, achin ororo abọkha bẹ ahok,

³ kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi ńgọkhkha bọng nkwuri s'ideden k'etzirakpo py'ewobh k'owoni, py'ede: nnyanyaang, ọmaana abhaam, ọmaana akamẹl, ọmaana andaamogbodo, ọmaana arukhimaan ttara avu.

⁴ Yina, kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi ńgomi etzirakpo py'anọng p'Israel ewobha, k'etzirakpo py'anọng p'Ijip. Oztirattọhk manda vani f'anọng p'Israel kópe.' ”

⁵ Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okhe ogbe, oben bi, “Ophyini wọ kwa kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi ńsi odik nwa m'irek nna.”

⁶ Ewu ehobh mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi mach'oben. Etzirakpo py'anọng p'Ijip epe biphyir, yina, otzirattọhk manda vani f'anọng p'Israel f'ope kode.

⁷ Mẹ wọ ofon, Phero ọtzohtm ajinọng bani bẹ atza adohn odik nwa, bẹ are bi, ode odik-ọkka bi, otzirattọhk manda vani f'anọng p'Israel f'okk'opa, kode. Kaambi mẹ wọ, Phero ochina ororo ọgaangi eho, obhum bi, otte anọng p'Israel ọbọhk bẹ afona.

Nkwuri s'aphyi

⁸ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs ọmaana Aaron bi, “Bọng kpokhi ọtzohtohng-khọhma ka nkwukha ka mbọhkpattem sabọng, tte Mosẹs okwuri ọtzohtohng-khọhma nwa k'iwokhi, Phero obe mẹ ore.

⁹ Itzohtohng nna íyaami mach'okpom makhọra irerek s'Ijip, sẹ ín-itzima aphyi p'anwa ibhan ikwu, p'asi anọngeya, ọmaana nden makhọra irek nna.”

¹⁰ Mẹ wọ, bẹ akpokhi ọtzohtohng-khọhma ka nkwukha, akwu abe Phero k'itiztikha. Mosẹs ọtzohtohng sẹ okwuri k'iwokhi, aphyi p'anwa ibhan abhona anọngeya ọmaana etzirakpo *bi wooii*.

¹¹ Wa anọng p'am-asi mbọhng, bẹ Mosẹs k'itiztikha kafha abe, okhuri aphyi p'asi bẹ, ọmaana anọng p'Ijip biphyir.

¹² Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi Phero odo eho ọgaangi, itzohtohng koyong ọnang Mosẹs ọmaana Aaron, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs ọgbaakha.

Nkwuri s'arongda

¹³ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Bina atza akwunga Phero okpebhamma, aben-ẹ bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'abaHiburu oben bi, ‘Tte anọng paam ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ atza akpobh-m.

¹⁴ Oni mando ode, m'ogbe nwa, kaam nna ngọkhkha kọ ọmaana akhaan-nọng pọ nkwuri s'ideden, ifha kọ aronga bi, ọnọng kw'ode macha kaam, makhọra ọyagbin, kode.

¹⁵ Ọban bi, nnamanda ira nkk'ettuma ndohma nnang kọ ọmaana anọng pọ, ttara nkwuri s'ira nkk'bọng ifha, mbiri ndimi bọng m'oyagbin.

¹⁶ Yina, odik kw'osi ntto-ọ ọbọhk, awobha akpen ode bi, ifha are ẹfa chaam, ọmaana bi, bẹ afha asi ẹjaakhi cha che chaam makhọra ọyagbin.

¹⁷ Kọ atzima am-age-oge anang anọng paam bi, atte bẹ ọbọhk, bẹ afona.

¹⁸ Mẹ wọ, ophyini k'ogbe-dema nwa, kaam ndebh arongda p'apyibhi ọtzam ayohnga arongda p'akk'atta ttewor kẹ da Ijip ọmaan maa, apyiri ma.

¹⁹ Tzohm ekkaabha bẹ atzima etzirakpo pyọ, ọmaana ọttoh kpenamkpen fọ f'owobh k'owoni atzima adim k'ikhira, okhuri bi, arongda mba atzebhi, anongeya ọmaana etzirakpo py'eni k'ikhira ewobh, épe-ope.' ”

²⁰ Mẹ wọ, akhaan-nong pa Phero p'akhaam ojora f'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi, afona m'ebhar-ebhar atza atzokha atzohmnong pabẹ, ọmaana etzirakpo pyabẹ, atzima adim k'etzaanga.

²¹ Yina, ayok mbuma p'asi itzimabhaang k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi, atte atzohmnong pabẹ, ọmaana etzirakpo pyabẹ obohk k'owoni.

²² Mẹ wọ e, Ovaar Ibinokpaabyi on-oben Moses bi, “Nemi obohk kwọ atzena k'erong, ifha arongda atzebhi anongeya ọmaana etzirakpo, ttara ọttoh kpenamkpen f'omeni k'iwoni s'anong p'Ijip.”

²³ Mada Moses onemi ochikhura kwẹ otzena k'erong, Ovaar Ibinokpaabyi ọtzhm ebhaangkpon ọmaana arongda, ebhaangkpon emani k'irek. Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi otzebhi arongda k'obhon kw'Ijip.

²⁴ Arongda atzebhi, ebhaangkpon emani edimi, emani edimi, arongda mba bọ iwa apyibhi ọtzm ayohnga p'akk'atta ttewọr kẹ da Ijip ọmaan maa, okwu ode obhon.

²⁵ Arongda mba afhu anongeya ọmaana etzirakpo k'Ijip, ọmaana nchi ttara ọttoh kpenamkpen f'omeni k'iwoni.

²⁶ Ibẹ ibungisẹ s'iwa arongda mba an-atzebhi ide ka Goshen, kẹ da iwa anong p'Israel arukhi.

²⁷ Mando kwa Phero oyeri Moses ọmaana Aaron ogbaak bẹ bi, “Kaam nkk'ekhoṅkwuri nsa m'ogbe nwa, Ovaar Ibinokpaabyi wọ otzor-otzor, kaam ọmaana anong paam bọ mọkhaam ottotto.

²⁸ Bọng zi njohm anang Ovaar Ibinokpaabyi bi, okwobha ebhaangkpon ttara arongda, kkeri py'ekk'ehaabha kpọng. Kaam ntte bọng obohk otte bọng afona, bọng kakhaambi, abira achina ororo awobha ma.”

²⁹ Moses obhin-ẹ bi, “Idikha nkk'obhon obohk nta mfona, kaam mmeṃa mbohk saam nzi njohm nang Ovaar Ibinokpaabyi, mmaangkpon nkwoṃba ọtta-ọtta, arongda abira akwoṃba otzetzebhi. Mẹ kw'atzima aronga bi, Ovaar Ibinokpaabyi wọ okhaam oyagbin.

³⁰ Yina, kaam nnong kẹ bi, kọ ọmaana akhaan-nong pọ, ojora f'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi atzima am-akhaama.”

³¹ (Wa ngwugwuma ọmaana abarli akhibhi, da iwa abarli akk'akhora, ngwugwuma mbiri nwọm.

³² Yina, awit kakhibi okhuri da iwa bẹ ani akhori m'ogbe nwa).

³³ Mando kwa Moses obin oji Phero, otte obhon obohk, ọta omema mbohk otzena Ovaar Ibinokpaabyi ozi njohm, mmaangkpon nkwoṃba ọtta-ọtta, arongda akwoṃba ottotto, ẹrong ebire ekwoṃba otzetzebhi.

³⁴ Mada Phero ore bi ẹrong, ọmaana arongda, ttara mmaangkpon ikk'ikwoṃba, obiro osi ekhoṅkwuri. Kẹ ttara akhaan-nong pẹ abira achina ororo agaangi eho.

³⁵ Mẹ wọ e, Phero ochina ororo oṃar ettem, anong p'Israel obohk kokher otte bẹ afona, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses otzima ogbaak.

10

Nkwuri s'agwuribhebhe

¹ Wa Ovaar Ibinokpaabyi oben Moses bi, “Kọ roṅng atza akhebha Phero, kkeri kaam nkk'kẹ, ọmaana akhaan-nong pẹ nsa bi, bẹ agaangi eho, ifha nsi idik s'ipe anong for kabẹ k'ottem.

² Órenga mẹ, ikhina kọ ágbaak va pọ, ọmaana va pa va pọ, eden cha kaam íneng nnang anọng p'Ijip ihem, ọmaana idik s'ipe anọng for sa kaam nsi kabẹ k'ottem. Bọng biphyir aronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi."

³ Mando kwa Mosẹs ọmaana Aarọn afona atza akhebha Phero, agbaakh-ẹ bi, "Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'abaHiburu, oben bi, 'Ogbe obhir otzuma yan, yina ahakha for sọ k'itiztikha saam o? Tte anọng paam ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ atza akpobh-m.

⁴ Idikha abhumi bi, atte bẹ ọbọhk bẹ afona, ophyini, kaam ndọhm agwuribhebhe ọtzọhm k'ẹkhoma chọ.

⁵ Agwuribhebhe mba abubha irerek biphyir maa ọnọng sẹ dọk ore. Bẹ ábira akhibhi ekpo py'iwa arọngda akk'akhibhi arik, ọmaana echi kpenamkpen ch'emeni k'iwoni sabọng.

⁶ Bẹ abira afhu k'ihọhm sọ, ọmaana k'ihọhm s'akhaan-nọng pọ, ttara k'ihọhm s'anọng p'Ijip biphyir. Kwẹ óde odik kw'abatte, ttara abatte p'atte an-atzima amara, ttẹwọr kẹ da obhon kw'Ijip ọmaan maa, apyiri ma.' " Mẹ wọ, Mosẹs ọbhakhi nnam, obina oji Phero.

⁷ Iwa akhaan-nọng mba abọbh Phero bi, "Ogbe obhir otzuma yan, yina ojinọng nwa ọkwọbha man k'eyoma okhe-khe o? Tte bẹ ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ afha atza akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ. Ode bi, kọ atzima ara bi, Ijip owobh k'ihem o?"

⁸ Mẹ wọ, Phero ọtzọhm bẹ atza ayeri Mosẹs ọmaana Aarọn akpa nnam, oben bẹ bi, "Bọng nọhng atza akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Yina, bọng anọng bọ ade anọng p'áfon-ofona o?"

⁹ Mosẹs obhina bi, "Maman ófona ttara igbọ, ọmaana adeden-nọng, ọmaana va paman p'ijinọng, ọmaana p'ipanọng, ttara etzirakpo pyaman, okhuri bi, maman ọkhaam bi, mosi ọdadaami kw'ikpokpobha ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi kwaman."

¹⁰ Yina, Phero on-oben bẹ bi, "Bọng achibhi bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha kẹ ttara bọng o? K'odik-ọkka, kaam panọng pabọng ọmaana va pabọng ọbọhk kintte bẹ afona. K'odik-ọkka, bọng achibhi itzama.

¹¹ Mma e! Tte ajinọng bẹ-bẹ afona atza akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, mada ode odik kw'am-aphyem-m wọ mẹ." Mẹ wọ, bẹ akhubh Mosẹs ọmaana Aarọn, k'itiztikha sa Phero.

¹² Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Nemi ọbọhk kwọ atzena k'Ijip ifha agwuribhebhe k'ọhaabh atzọkha ibe kpenamkpen, bẹ abira akhibhi ọtọhk kpenamkpen f'omeni k'iwoni, ọmaana ọtọhk kpenamkpen f'arọngda akk'akhibhi arik."

¹³ Mando kwa Mosẹs onemi ochikhura kwẹ otzena k'Ijip. Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọbhabha ọtẹwọr kẹ da ewuchen em-eyin ogwuma makhọra obhon, m'eyawu ttara erungiwu nduma biphyir. Yina ewu ehobha, ọphapha nwa okk'agwuribhebhe otzima okwu.

¹⁴ Agwuribhebhe mba anyaami k'ọhaabh makhọra Ijip. Mada ogbe odede itzama-dema nna s'agwuribhebhe itzimi-mitta k'Ijip, sẹ dọk kíbiri itto, kaambi k'ogbe ororo wọ.

¹⁵ Agwuribhebhe mba abubha irerek biphyir maa, sẹ ipyi erungi *bi kaang* Bẹ achi ọtọhk kpenamkpen f'arọngda akhibhi arik, ọmaana ekpo py'emeni k'iwoni, ttara achiduk pa nchi. Wa echi, obiro ode ọraraari manda wani kw'obiro otzen-otzeni k'irerek s'Ijip, dọk kode.

¹⁶ M'ẹbhar-ẹbhar, Phero oyeri Mosẹs ọmaana Aarọn, oben bi, "Kaam nkk'ẹkhongkwuri nsa k'itiztikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ọmaana k'itiztikha sọ.

¹⁷ Kọ bina anang ẹkhongkwuri chaam m'ogbe nwa dọk, azi njọhm anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ifha ọrọbh-m k'itzama-barada nna."

¹⁸ Mosẹs obina oji Phero, ọtza ozi njohm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹⁹ Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhakhi ọphapha nwa ọgaangi maa, on-ode mach'ọphapha kw'okhubha kw'ewuchen em-edimi. Wa ọphapha nwa ogwuma agwuribhebhe mba biphyir ọbhari k'Ẹraanga-khora. Ogwuribhebhe manda wani kw'obirow arik k'Ijip kode.

²⁰ Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi Phero ochina ororo ọgaangi eho bi, otte anọng p'Israel ọbọhk bẹ afona.

Nkwuri s'orungibanga

²¹ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Yaangi ọbọhk kwọ atzena k'ẹrọng, ifha orungibanga kw'ottomi ọnọng, ọyin obubha Ijip biphyir."

²² Mẹ wọ, Mosẹs ọyangi ọbọhk kwẹ otzena k'ẹrọng, orungibanga kw'opyi *bi kaang* oyin obubha Ijip biphyir, k'iwu manda ittaan.

²³ Ọnọng manda wani kw'ore oyok, yina on-obirow obina oji ibe sẹ k'iwu ittaan kode. Yina, wa anọng p'Israel k'ipyerungi k'awobh k'obe fa bẹ arukhi.

²⁴ Mẹ wọ, Phero oyeri Mosẹs ọmaana Aaron oben bẹ bi, "Bọng nọhng atza akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bọng afha tzima panọng pabọng kaambi va pabọng bọ, arọng afona. Bọng kingẹ tte etzirakpo pyabọng ọbọhk ewobha ka."

²⁵ Yina, Mosẹs oben bi, "Kọ akhaambi atte man ọbọhk, mọtza osi njafọhni, mobiro osi nnanga nkwomise ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman.

²⁶ Etzirakpo pyaman ẹkhaambi ẹtzon man abẹ efona, man manda vani kofona oji. Mọkhaambi otzima byani mẹ okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi. Koyongi bi, mọk'opyiri kẹ, yina moronga ọttọhk fa motzima okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi e."

²⁷ Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi ochina ororo osi Phero ọgaangi eho, for kobiro odo bi, otte anọng p'Israel ọbọhk bẹ afona.

²⁸ Mando kwa Phero oben Mosẹs bi, "Bin-m k'ititzikha! Aningi dọk ayom bi, abe-m k'ititzikha o! Kkeri ewu ch'abira are ititzikha saam ẹpe-ope."

²⁹ Mosẹs obhina bi, "A o, tte kwẹ ode mach'aben, kaam kọ k'ititzikha dọk kímbe."

11

Nkwuri s'obo kw'acheden-va p'ijinọng p'Ijip

¹ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kaam mbiri nte Phero ọmaana anọng p'Ijip ọbọhk bẹ are nkwuri rani. Nsisi mando, kẹ ọtte bọng ọbọhk otte bọng afona. Mada otte bọng ọbọhk, okhubh bọng okhubh biphyir-phyir.

² Gbaak anọng p'Israel, ajinọng ọmaana panọng bi, bẹ atza aben anọng p'Ijip anang bẹ ekpo pya gol ọmaana silva."

³ (Ọvaar Ibinọkpaabyi osi bi, anọng p'Ijip asi ọphyaam anang anọng p'Israel. Ayongi mẹ, akhaan-nọng pa Phero, ọmaana anọng p'Ijip biphyir anang Mosẹs ikpokpobha s'ideden).

⁴ Mẹ wọ, Mosẹs oben bi, "Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, 'M'orungitem, kaam ńnenga k'obhon kw'Ijip makhọra.

⁵ Ocheden-nwa kpenamkpen kw'ijinọng k'Ijip ọpe-ope, ttẹwọr k'ocheden-nwa kw'ijinọng kwa Phero maa, apyiri k'ocheden-nwa kw'ijinọng kw'obira-kwanọng kw'om-ohok ekpo, ọmaana acheden-va p'abhaam biphyir.

⁶ Obhoma kw'owobha k'Ijip opyibh ọyọhnga kw'iwa okk'owobha, ttara kw'obirow owobha.

⁷ Yina, ọttọhk manda vani f'osi anọng p'Israel kóde, kaambi ẹpfa dọ, anọngẹya ọmaana nden kẹgbọ.' Mẹ wọ kwa bọng ẹrọng bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhomi anọng p'Israel ewobha k'anọng p'Ijip.

⁸ Akhaan-nong mba pọ biphyir ákpa nnam ọkpa, akwu ahakha nho anang-m, aben bi, "Tzotzokhaan, kọ ọmaana anong p'atzon-ọ abẹ biphyir, bọng nong!" Ogbe nwuma ọk'ọkwobha, kaam nito-ọ ọbọhk otte." Mẹ wọ, Mosẹs obina ttara idodokhi oji Phero.

⁹ Ovaar Ibinokpaabyi okk'Mosẹs obena bi, "Phero kọ itzohng koyonga, ifha idik saam s'ipe anong for ihaabh k'Ijip."

¹⁰ Mosẹs ọmaana Aarón asi idik nna s'ipe anong for biphyir m'ititzikha sa Phero. Yina, Ovaar Ibinokpaabyi osi Phero ọgaangi eho, anong p'Israel ọbọhk kokher otte bi, bẹ abina aji ẹkhoma chẹ.

12

Odadaami kwa Pasova

¹ Wa Ovaar Ibinokpaabyi oben Mosẹs, ọmaana Aarón k'Ijip bi,

² "Ophe nwa on-ode ochedenphe, ochedenphe kwabong kwa cho.

³ Gbaak anong p'Israel biphyir bi, k'iwu jobh s'ophe nwa, ojinong kpenamkpen, otzima orukhimaan-nwa wani okwu k'eho ch'ẹhohmmọr chẹ, ẹhohmmọr kpenamkpen, orukhimaan-nwa wani.

⁴ Idikha ẹhohmmọr ẹn-ẹbari ebenga k'odem kwa bẹ afha achi, orukhimaan-nwa wani akjera, tte ẹhohmmọr nduma ebhuna ttara ayokh-ẹbaanga, atzor k'onongmik kwa bẹ ade. Bọng dekha orukhimaan-nwa kw'obenga onong-mik, atzor k'ekkema ch'onong-onong óchi.

⁵ Nden sa bọng átzima, sẹ ngaambi nde adimpe p'ade cho wani, sa nni ekhem mbiri ndima. Bọng afha atzekha k'arukhimaan, ayongi mẹ, bọng dekha k'avu.

⁶ Bọng kkeri sẹ maa, opyiri k'ẹchokha ch'ewu ch'ettonga ọhawani kwa chi ch'ophe nwa, kw'anong p'Israel biphyir akhaambi ayek sẹ ndongi.

⁷ Mẹ wọ, bẹ átzokha izi rani áphyokha k'akhaan-akhaan, ọmaana k'ebir-ebir kwa mkpommachi s'amma p'ihohm sa bẹ áwobha áchi, nden nna.

⁸ M'erungiwu nduma dani, bẹ atzima akwongitzohng p'ajobh-ajobhi, achi nden nnuma sa bẹ abhaabhi k'ekpon. Tte bẹ achi ttara brẹd kwa bẹ ani yist akhe.

⁹ Bọng chẹ ekhekhebhi kàchi, bọng chẹ kàbira awohn ttara asi. Yina, bọng mabh eho, ọmaana mmo, ttara ettongakpo k'ekpon.

¹⁰ Bọng chi chẹ akjera yina ewu ehobha. Idikha kpenamkpen emung, ewu ewobh, bọng akhaambi akwomi chẹ ọkwomi.

¹¹ Ma wọ ode odem kwa bọng áchi chẹ; bọng kpaama odikpa ka nwura sabong, bọng akhe ekpo pya mmo, bọng atzima achikhura pa bọng ka mbokh. Bọng chi chẹ k'ebhar-k'ebhar. Ma wọ ode odadaami kwa Pasova kw'onang kaam Ovaar Ibinokpaabyi ikpokpobha.

¹² "M'erungiwu nduma dani, kaam nenga k'Ijip mfhu acheden-va p'anongeya biphyir, ọmaana acheden pa nden kpenampken. Kaam nkpaara aponga p'apyibh akha p'Ijip biphyir. Kaam wọ nde Ovaar Ibinokpaabyi.

¹³ Izi nna íde ẹkhokha ẹnang bọng k'ihohm sa bọng awobh. Mada nne izi nnuma, kaam njekha bọng ojekha. Nkwuri sa ngebha bọng kide, mada nsi anong p'Ijip itzama.

¹⁴ "Ma wọ óde ewu ch'ojima, ch'igbo s'ikwu k'ororo itzima isi odadaami inang Ovaar Ibinokpaabyi ikpokpobha. Edadaami-wu nda ewohba ka cho kpenamkpen maa ogbe ode.

¹⁵ K'iwu izenamfa, bọng áchi brẹd kwa bẹ ani yist akhe. Bọng nobha yist kabong k'ihohm m'echedenwu, okhuri bi, idikha onong kpenamkpen ochi ochattokh fa bẹ akhe yist, ttewor m'ewu dani maa apyiri iwu izenamfa nna, bẹ akhaambi akhubh-ẹ k'ebhonmọr ch'Israel.

16 M'echedenwu, ttara ewu ch'ettong nzenamfa, bọng hok ewobha ch'ikpokpobha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Bọng ọtzohm m'iwu nna biphyir kasi, oyongi ọchattohk fẹ-fẹ, fa bọng afha asi anang ọnọng kpenamkpen bi, ochi.

17 “Bọng si ọdadaami nwa kwa brẹd kwa bẹ ani yist akhe, okhuri bi, m'ewu nda dọ cha kaam ndim bọng ka ngaan sabọng mbina k'Ijip. Bọng si ọdadaami nwa mach'ọdadaami kw'owobha ọnang igbo s'ikwu k'ororo.

18 Ttẹwọr k'ẹchọkhkha ch'iwu ọhawani kwa chi s'ocheden-phe, bọng am-achi brẹd kwa bẹ ani yist akhe maa, apyiri k'ẹchọkhkha ch'ewu ch'ettong iwu ẹrọbh obhiri dani.

19 K'iwu manda izanamfa, bọng yist k'ihohm sabọng kahok. Ọnọng kw'ochi ọchattohk fa bẹ akhe yist, ode ọmaana, obiro ode okhekhennọng, bẹ akhaambi, akhubh-ẹ k'ebhonmọr ch'Israel.

20 Bọng ọttohk fa bẹ akhe yist kàchi. K'ibe kpenamkpen sabọng arukhi, bọng akhaambi achi brẹd kwa bẹ ani yist akhe.”

21 Mẹ wọ, Mosẹs oyeri adeden-nọng p'Israel biphyir oben bẹ bi, “Bọng nọhng madedenwa, atza atzekha orukhimaan-nwa wani-wani, anang nhohmmọr sabọng, bọng fhu arukhimaan-va atzima asi ọdadaami kwa Pasova.

22 Bọng dọkha ẹraraari-pyi cha hisobh, arana k'izi sa bọng akhe k'okwakkama, bọng atzokha izi rani abọra k'ebir-ebir ọmaana k'akhaan-akhaan pa mkpommachi s'amma. Ọnọng manda wani oningi k'iyaan oyini matzẹmaa, ewu ehobha.

23 Mada isa Ovaar Ibinokpaabyi ọrenga m'irek nna bi, ofhu anọng p'Ijip, ọre izi nna k'ebir-ebir ọmaana k'akhaan-akhaan pa mkpommachi s'amma. Orenga-eden kw'obo ọbọhk kótte bi, odim k'ihohm sabọng bi, ofhu bọng.

24 “Bọbọng ọmaana va pa va pabọng, akhaambi ahok ndọhna nna mach'ọphaangi kw'owobha maa, ogbe ode.

25 Bọng apyiri k'irerek nnuma s'Ovaar Ibinokpaabyi ochekhi bi, ọnang bọng, bọng si ọdadaami nwa.

26 Ikhina va pabọng abọbhi bọng bi, 'Ọdadaami nwa oyini yan o?'

27 Bọng gbaak bẹ bi, 'Ode ọdadaami kw'ẹjafọhni cha Pasova anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'iwa ojek ihohm s'anọng p'Israel k'Ijip, ọkkaana nhohmmọr saman k'ogbe kw'iwa ofhu anọng p'Ijip.' ” Mẹ wọ e, anọng mba arakha attima otzitzikha k'irerek, akpobha Ovaar Ibinokpaabyi.

28 Wa anọng p'Israel asi mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Mosẹs ọmaana Aaron ọtzohna.

29 M'orungitem, Ovaar Ibinokpaabyi ofhu achedenwa biphyir k'Ijip, ttẹwọr k'ocheden-nwa kwa Phero, kw'odabhi ẹvaar, maa atza apyiri k'achedenwa p'agbakkọbh-kkọbhba p'awobh k'ẹgbakkọbh-ttomma, ttara achedenwa p'etzirakpo biphyir.

30 Mada Phero ọmaana akhaan-nọng pẹ, ttara anọng p'Ijip biphyir aphyọbh m'erungi, wa obhoma kw'ideden owobh k'Ijip, da iwa ẹhohmmọr en-ebekhi ch'ọnọng oni ope.

Orenga kw'anọng p'Israel

31 M'erungi, Phero oyeri Mosẹs ọmaana Aaron, oben bi, “Bọng bina! Bọng dima anọng p'Israel abina aji anọng paam. Bọng nọhng atza akpobha Ovaar Ibinokpaabyi macha bọng akk'aphyema.

32 Bọng dima etzirakpo pyabọng atzima arọhng, macha bọng akk'abena. Bọng biri si-m ittabọhng.”

33 Mẹ wọ, anọng p'Ijip aben anọng mba bi, bẹ asi ẹbhar-ẹbhar abina aji ẹkhoma nda, “Oni mando ode, bẹ ọpope biphyir.”

34 Mẹ wọ, anọng mba atzini abubuma pabẹ, yina bẹ an-atzini yist atzohkha ka mbabaang sabẹ, k'agbangbang pa bẹ am-atzima asi brẹd, pa bẹ abhọri k'ọbara.

³⁵ Wa anọng p'Israel asi macha Mosès okk'bẹ ọtzoḡna, bẹ atza abọbh anọng p'Ijip asilva, ọmaana gol, ttara ọbara.

³⁶ Wa Ovaar Ibinọkpaabyi okk'osa bi, anọng p'Ijip asi ọphyaam anang anọng p'Israel. Wa bẹ anang anọng p'Israel ọttoh kpenamkpen fa bẹ abọbhi bẹ. Mẹ wọ e, bẹ achi anọng p'Ijip ọgbom.

³⁷ Wa anọng p'Israel abina orenga ka Rameses apyiri ka Sukot. Akhiri panọng ọmaana vava aji, ajinọng p'iwa asi orenga nwa apyiri anọng nnọḡna ẹnọḡna obhiri aroḡb jobh.

³⁸ Wa anọng adọdọk k'ọhaabh, ọmaana etzirakpo k'ọhaabh, arukhimaan ọmaana avu abira atzon bẹ abẹ m'orenga nwa.

³⁹ Wa bẹ atzokha abubuma pa bẹ akk'atzima bina k'Ijip asi brẹd kwa bẹ ani yist akhe. Wa abubuma mba yist kakhaam, okhuri da iwa bẹ an-akhubhi bẹ okhubh k'Ijip, bẹ ogbe dọk kakhaam kwa bẹ atzim awọhn ọchattohk fabẹ.

⁴⁰ Biphyir-phyir wa anọng p'Israel arukhi cho ẹnọḡna obhiri ẹroḡb obhiri jobh k'Ijip.

⁴¹ Mẹ ewu nduma ch'ettong cho ẹnọḡna obhiri ẹroḡb obhiri jobh, wa anọng p'Ovaar Ibinọkpaabyi ka ngaan sabẹ, abina aji Ijip.

⁴² Da iwa Ovaar Ibinọkpaabyi okkeri erungiwu nduma, ifha otzima bẹ obina k'Ijip, erungiwu nda dọ ch'anọng p'Israel biphyir am-akkeri, atzima anang Ovaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha, k'igbo kpenamkpen s'ikwu k'ororo.

Asana p'odadaami kwa Pasova

⁴³ Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosès ọmaana Aaron bi, "Ma wọ ode ndọḡna s'ikhuri ọchattohk f'odadaami kwa Pasova.

"Tte okhekhenḡnọng manda wani oningi fẹ ochi.

⁴⁴ Obira kpenamkpen kwa bọng akk'adebha ofha ochi fẹ ochi, bọng akk'e ọkpakkorikkọ asa.

⁴⁵ Yina, okhekhenḡnọng kw'orukhi mẹ, ọmaana ọtzoḡmnọng kwa bẹ abheri ọtzoḡm, bẹ kakhaambi ochi fẹ.

⁴⁶ "Bọng akhaambi achi fẹ k'ohohm ẹtzaanga, bọng etzen manda dani katzima ayin k'iyaa. Bọng okhobhi manda wani kavohkhi.

⁴⁷ Ebhonmọr ch'Israel biphyir ẹkhaambi esi odadaami nwa.

⁴⁸ "Okhekhenḡnọng kw'orukhi ttara bọng, kw'odaakh-ẹ bi, ira osi Odadaami nwa ọnang Ovaar Ibinọkpaabyi, ọkhaambi osi ajinọng p'ohohm kwẹ biphyir ọkpakkorikkọ. Mẹ wọ, kẹ ofha osi odadaami nwa mach'ọnọng wani kw'ode ọmaana kw'irek nna. Tte ọnọng kwa bẹ ani ọkpakkorikkọ asi oningi ochi.

⁴⁹ Aphaangi mba awobh anang ammaana, ttara akhekhenḡnọng p'arukhi ttara bọng."

⁵⁰ Wa anọng p'Israel biphyir asi mach'Ovaar Ibinọkpaabyi okk'Mosès ọmaana Aaron ọtzoḡna.

⁵¹ Mẹ ewu nduma dani, wa Ovaar Ibinọkpaabyi otzima anọng p'Israel ka ngaan sabẹ obina k'Ijip.

13

Acheden-va p'ijinọng odidibha

¹ Iwa Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosès bi,

² "Tte ocheden-nwa kpenamkpen kw'ijinọng ọboh k anang-m. Ocheden-nwa kw'ẹbhọr kpenamkpen k'ottem kw'anọng p'Israel, ode ọnọngẹya o, obiro ode etzen o, ode kwaam."

³ Mẹ wọ, Mosès oben anọng mba bi, "Bọng jima ewu nda, ewu ch'iwa bọng abin k'Ijip, k'obhon kw'ebira, okhuri bi, Ovaar Ibinọkpaabyi ọroḡb bọng kẹ ttara ẹfa. Bọng ọttoh kpenamkpen fa bẹ akhe yist kàchi.

⁴ Mayina, k'ophe kw'Abib wọ kwa bọng abin.

⁵ Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzima bọng opyiri k'irek s'abaKenaan, ọmaana s'abaHet, ọmaana s'ab'Amọr, ọmaana abaHiv, ttara s'ab'Ajẹbus, irerek s'iwa ochekehi ọnang abatte pabọng bi, ọnang bọng irerek ọkkakka s'abasi, ọmaana akhọkhonana ahaabh-ọhaabh, bọng ám-asi ọdadaami nwa m'ophe nwa.

⁶ K'iwu izenamfa, bọng chi brẹd kwa bẹ ani yist akhe. K'ewu ch'ettonga izenamfa, bọng si ọdadaami anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

⁷ Bọng chi brẹd kwa bẹ ani yist akhe, k'iwu nnuma izenamfa. Tte ọttoh kpenamkpen fa bẹ akhe yist, oningi k'ottem kwabọng ode. Tte bẹ iningi yist orere are, ka nnem sabọng.

⁸ M'ewu nduma, bọng gbaak va pabọng bi, 'Nsi mando okhuri odik kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọnang man, mada mobin k'Ijip.'

⁹ Ọdadaami nwa ọde mach'ẹkhọkhaha cha bọng akhe ka mbọhk sabọng, abira akpa k'otzitzikha-ttem fa bọng mach'ojima bi, ọphaangi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha ka mma sabọng, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim bọng obina k'Ijip, k'ẹfa chẹ ch'ideden.

¹⁰ Cho kpenamkpen, bọng akhaambi ahok ndọhna nna, k'ogbe kwẹ.

¹¹ "Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzima bọng opyiri k'irek s'abaKenaan, ọtzokha sẹ ọnang bọng, mach'iwa ochekehi ọnang bọng, ọmaana abatte pabọng.

¹² Bọng dọkha achedenva p'ẹbhọhr kpenamkpen adibha anang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Achedenva p'ijinọng p'etzirakpo pyabọng ade p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹³ Bọng dima arukhimaan-dim abhek ocheden-nwa kw'enyanyaang, yina, idikha bọng ani chẹ abhekhi, phyakh-ẹ ekhokhora. Kẹ wọ osi, bọng akhaambi abhek achedenva pabọng p'ijinọng kpenamkpen.

¹⁴ "Ikhina va pabọng p'ijinọng abọbhi bọng bi, 'Ọdadaami nwa oyini yan o?' Gbaak bẹ bi, 'Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim man obina k'Ijip, k'irerek s'ebira, k'ẹfa chẹ ch'ideden.

¹⁵ Mada Phero otzim oho-gaangi obhum bi, otte man ọbọhk mofona, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ofhu achedenva p'anọngẹya, ọmaana pa etzirakpo p'Ijip. Odik nwa wọ motzima yina ndima ocheden-nwa kw'ijinọng kw'otzirattōhk kpenamkpen, nsi ẹjafọhni nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, ifha motzima obhek achedenva paman kpenamkpen p'ijinọng.'

¹⁶ Ma wọ ọde mach'ẹkhọkhaha ọnang bọng bi, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim ẹfa chẹ ch'ideden, ọrọbha man k'ebira ch'Ijip."

Ejekha ch'Ẹraanga-khora

¹⁷ Mada Phero on-otte anọng mba ọbọhk bẹ afona, wa Ibinọkpaabyi bẹ kotzim orenga k'ẹkhoma cha Philistiya, kw'eden ekhum-okhuma, da iwa Ibinọkpaabyi ochibhi bi, "Idikha bẹ attem egbong abẹ k'eden, bẹ afha abhona achibhi pabẹ, akpa nnam k'Ijip."

¹⁸ Mẹ wọ, wa Ibinọkpaabyi otzima bẹ ọkhori k'eden ch'ibe s'anọng an-arukhi, s'ikkeri itzitzikha k'Ẹraanga-khora. Wa anọng p'Israel ado for s'egbong atzima abina k'Ijip.

¹⁹ Iwa Mosẹ okpokhi akhọbhi pa Joseph, okhuri da iwa Joseph okk'va p'Israel ọsa bẹ atzokha anwọhngi. Kẹ Joseph okk'obena bi, "K'odik ọkkokka Ibinọkpaabyi ọkkaana bọng ọkkaana e. Bọng akhaambi akpokhi akhọbhi paam m'ibe nna, atzima afona."

²⁰ Mada bẹ abin ka Sukọt, bẹ abhingi k'Ẹtam k'ọkhaan-ọkhaan kw'ibe s'anọng an-arukhi.

²¹ Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim eboni ch'ebe iduduma ochi bẹ eden k'eya, obiro otzima ekpon ch'ebe iduduma ọnang bẹ iyaan k'erungi, ifha bẹ afha asi orenga nwa k'eya, ọmaana k'erungi.

²² Wa eboni nda ch'ebe iduduma k'eya, ọmaana ekpon ch'ebe iduduma k'erungi, bẹ k'ititzikha s'anọng p'Israel, kabin.

14

¹ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,

² “Gbaak anọng p'Israel bi, bẹ akpa nnam atza abhing abaanga Pi-Hahirọt kw'owobh k'ottem kwa Migdol, ọmaana ọraanga kw'ideden. Tte bẹ abhing k'ọraanga kw'ideden ọkhaan-ọkhaan, akkeri Baal-Zephon itzitzikha.

³ Phero ọn-ochibhi bi, anọng p'Israel am-awen akhori irerek nna k'ikkokkoni, s'ikpori bẹ imaana k'ibe s'anọng an-arukhi.

⁴ Kaam ńsi Phero ọgaangi eho, okhubh bẹ ka nnam. Yina, kaam ńnenga ka Phero ọmaana k'agbongnọng pẹ, ńdọkha abarada ka for saam. Anọng mba p'Ijip áronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.” Mẹ wọ, anọng p'Israel asi mando.

⁵ Mada Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip ọbhaang bi, anọng p'Israel akk'arọbha afona, Phero ọmaana akhaan-nọng pẹ abhona achibhi pabẹ, aben bi, “Bọng odik kw'amosi ma? Mokka anọng mba ọbọhk ọtta bẹ afona, ọtzohm fabẹ okk'man obiro odimi.”

⁶ Mẹ wọ, odo akpaar pẹ pa nnyanyaang mindor ewobha, obiro otzima agbongnọng pẹ bi, bẹ atzon-ẹ abẹ.

⁷ Otzima akpaar akkakka pẹ pa nnyanyaang mindor, ẹnọhna obhiri arọbh jobh, ttara k'akpaar pa nnyanyaang mindor p'Ijip biphyir, ttara adeho p'atzim bẹ biphyir eden.

⁸ Ọvaar Ibinọkpaabyi osi Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip ọgaangi ettem, okhubh anọng p'Israel ka nnam p'am-arenga ekkengitza, afona.

⁹ Anọng p'Ijip, ọmaana nnyanyaang sa Phero, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mindor, ọmaana ayaari-nnyanyaang, ttara agbongnọng pẹ biphyir, akhubh anọng p'Israel ka nnam, agwora bẹ kẹ da bẹ abhingi k'ọraanga kw'ideden, ọbaanga Pi-Hahirọt kw'okkeri Baal-Zephon itzitzikha.

¹⁰ Mada anọng p'Israel atzini chen are bi, Phero ttara anọng p'Ijip areng akwuma ka nnam, ojora osi bẹ. Bẹ abhom amọng ayeri Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹¹ Bẹ an-aben Mosẹs bi, “Ma da mpekhubh nni k'Ijip nde, kẹ wọ osi atzima man akwu m'ibe s'anọng an-arukhi bi, mope o? Bọng odik wọ kw'asi man ma bi, atzima man abina k'Ijip o?”

¹² Wa man kọ kobeni bi, ‘Atte man ọbọhk mowobha, mosi itzohm ọnang anọng p'Ijip?’ Ira ojibh ọtzam bi mosi itzohm ọnang anọng p'Ijip, ọyohnga bi, mokwu ope m'ibe nna s'anọng an-arukhi!”

¹³ Mosẹs obhina bẹ bi, “Tte oningi bọng ojor. Bọng do abe, kkeri mayina, bọng áre ẹnaanga ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang bọng. Anọng mba p'Ijip pa bọng are mayina ma, bọng bẹ dọk káre e.

¹⁴ Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọsi erima chabọng, bọbọng kingẹ wobha *bi seẹbh*.”

¹⁵ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Ode yan kwa kọ am-abhom ayer-m o? Ben anọng p'Israel achina ororo k'orenga.

¹⁶ Tzini ochikhura kwọ, anemi ọbọhk atzena k'ọraanga kw'ideden ifha asi abhaangi, anọng p'Israel arenga k'irerek ajekha.

¹⁷ Kaam ńsi anọng p'Ijip agaangi nho, ifha bẹ ákhubh bẹ ka nnam. Kaam mbiri ńnenga ka Phero, ọmaana agbongnọng pẹ biphyir, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mindor, ttara ayaari-nnyanyaang pẹ, ńdọkha abarada.

¹⁸ Anọng p'Ijip áronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, mada nnenga ka Phero, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mindor, ttara k'ayaari nnyanyaang pẹ ndọkha abarada.”

¹⁹ Mẹ wọ, itzohmi s'Ibinokpaabyi s'ikk'arim-egbong p'Israel eden im-icha, in-ikpa nnam itza iwobha bẹ ka nnam. Eboni ch'ebe iduduma ebere ebina bẹ k'itzitzikha, otza ebe bẹ ka nnam,

²⁰ kw'ode ottem kw'agbongnong p'Ijip omaana p'Israel. M'erungi biphyir eboni nda etzima ipyerungi ekwu k'okhubha wani, omaana iyaan k'okhubha nwonggo. Mẹ wọ, onong kw'ofha orenga oḃaanga oyok m'erungiwu nduma biphyir kode.

²¹ Mẹ wọ, Mosẹs onemi oḃohk kwẹ otzena k'oraanga kw'ideden, m'erungiwu nduma biphyir Ovaar Ibinokpaabyi otzima ophapha kw'ogaang-ogaangi kw'ofon kẹ da ewuchen em-eyin, okpena asi maa ogbin oyin. Asi mba abhaangi.

²² Wa anong p'Israel arenga k'ogbin m'eraangatem, ttara asi p'abe mach'echumi k'odimbokh, ttara ka kwabokh kwabẹ.

²³ Anong p'Ijip, omaana nnyanyaang sa Phero, omaana akpaar pa pẹ nnyanyaang mindor, ttara ayaari-nnyanyaang pẹ biphyir, akhubh bẹ ka nnam adim k'eraangatem ch'oraanga kw'ideden.

²⁴ Mẹ ekpekpebha, Ovaar Ibinokpaabyi orenga k'ekpon ch'ebe iduduma, omaana k'eboni ore agbongnong p'Ijip, mẹ wọ, okhe bẹ ka dama-dama.

²⁵ Osi ndokhi s'akpaar pa nnyanyaang mindor irobha, maa orenga oyak bẹ. Mẹ wọ e, anong p'Ijip an-aben bi, "Tte motte anong p'Israel oḃohk! Kkeri Ovaar Ibinokpaabyi wọ om-orima Ijip abẹ ma, ka eho chabẹ."

²⁶ Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben Mosẹs bi, "Nemi oḃohk kwọ atzena k'oraanga kw'ideden, ifha asi akpa nnam anwa akpori anong p'Ijip, omaana akpaar pabẹ pa nnyanyaang mindor, ttara ayaari nnyanyaang pabẹ."

²⁷ Mosẹs e onemi oḃohk kwẹ otzena k'oraanga kw'ideden. M'owukhobha oraanga nwa akpa nnam owobha mach'ira owobh. Anong p'Ijip am-akhonga ororobh, Ovaar Ibinokpaabyi okpena bẹ biphyir okhe k'oraanga kw'ideden.

²⁸ Asi mba abhobh abhori akpaar pa nnyanyaang mindor, omaana ayaari nnyanyaang, ttara agbongnong pa Phero biphyir p'akk'anong p'Israel akhubha ka nnam, anwa k'oraanga kw'ideden. Onong manda wani kw'onang kode.

²⁹ Yina, wa anong p'Israel areng k'ogbin m'eraangatem, ch'asi abe mach'echumi k'odimbokh ttara ka kwabokh kwabẹ.

³⁰ M'ewu nduma, Ovaar Ibinokpaabyi okkaana anong p'Israel ka mbokh s'anong p'Ijip. Wa anong p'Israel an-are da anong p'Ijip an-ayim abukh-abukhi k'oraanga okhaan-okhaan.

³¹ Mẹ wọ e, mada anong p'Israel are ẹfa ch'ideden ch'Ovaar Ibinokpaabyi otzim okhema anong p'Ijip, bẹ akhaama ojora f'Ovaar Ibinokpaabyi, bẹ abira akhaama nnam-ophephe ka kẹ, omaana ka otzohmnong kwẹ Mosẹs.

15

Emong cha Mosẹs omaana Miriyam akkohni

¹ Mẹ wọ, Mosẹs omaana anong p'Israel akkohn emong nda anang Ovaar Ibinokpaabyi aben bi,

"Kaam nkkohn nnang Ovaar Ibinokpaabyi
okhuri k'ekhema-barada chẹ.

Kẹ okk'enyanyaang, omaana oyaar-enyanyaang,
otzini otzem k'oraanga kw'ideden.

² "Ovaar Ibinokpaabyi wọ ode ẹfa chaam, omaana emong cha kaam nkkohni,
Kẹ wọ ode ẹnaanga chaam.

Kẹ wọ ode Ibinokpaabyi kwaam. Kaam nnang-ẹ ẹtzhonga,
kaam ndini Ibinokpaabyi kw'otte kwaam okpobh k'orong.

³ Ovaar Ibinokpaabyi wọ ode okkenggitza,

kẹ okpen Ọvaar Ibinọkpaabyi.

⁴ Kẹ okk'akpaar pa Phero pa nnyanyaang mindọr, ọmaana agbongnọng pẹ,
otzọkha otzem k'ọraanga kw'ideden.

Ọtzọkha akhaan-nọng pa Phero p'abari odik ọtzam,
odimi k'Ọraanga-khora.

⁵ Asi donga-dong mba akk'bẹ abhọri,
bẹ atzem k'esiwọr mach'otza.

⁶ “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, odimbọhk kwọ,
ode ẹfa ch'ideden.

O Ọvaar Ibinọkpaabyi, atzim ẹfa ch'odimbọhk kwọ asi,
otattaanga-nọng araami.

⁷ “K'ededen ch'ẹvaar chọ,
akhem anọng p'attaang anang-ọ.

Kọ atte ittemdọkhiji sọ ọbọhk,
ikwọmi attattaanga-nọng pọ mach'araraari-bukhi.

⁸ Agwum ọwọhng kwọ,
asi atzobha, abe *bi pyir*,
asi p'abhobh-obhobh an-arimi agaangi, mach'echumi,
k'esittem asi an-abhakhi arim-orimi.

⁹ “Otattaanga-nọng ọsi ẹmma, oben bi,
'Kaam ńgubh bẹ ka nnam, mbiri ńgobha bẹ.

Kaam ńchi ọgbọm k'ekpo pyabẹ;
Kaam ńchi pyẹ ttara agwọriji paam.
Okkangkkaang kwaam wọ kwa ńdima mfhu bọng,
ńdima ọbọhk kwaam ńdimi bẹ.'

¹⁰ Agwum ọwọhng kwọ,
asi anwa akpori bẹ,
bẹ atzem k'esiwọr,
mach'opo otzemi k'esiwọr.

¹¹ “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ottem kw'idik s'anọng akpobh biphyir, mbọng vọ obeng-ọ
abẹ?

Anyi wọ obeng-ọ abẹ?

K'ẹvaar, awurada pọ ayọhng bẹ biphyir,
bẹ akhaam ojora fọ, k'ikpokpobha sa bẹ anang-ọ,
kọ asi idik s'ipe anọng for.

¹² Kọ anemi odimbọhk kwọ kw'ẹfa,
irerek imyi attattaanga-nọng pọ.

¹³ “K'idadaakha sọ s'ini ottotto ikhaam,
átzima anọng pa kọ akk'abhekha eden,
átzima bẹ eden k'ẹfa chọ,
achina k'irukhabe sọ s'awurada.

¹⁴ Idibhon íbhaanga idik nna, opoma osi bẹ,
ojora ọbọkha anọng pa Philistiya.

¹⁵ Ojora ọbọkha avaarnọng p'obhon kw'Edom,
opoma ọnwa adabhi pa Moab.

Ẹfa ẹha avaarnọng pa Kenaan;

¹⁶ opoma ttara ojora ọnwa bẹ.
K'ẹfa chọ,

bẹ amun k'ibe rani, mach'etzakpa
matzēmaa anọng p'akk'akkaana, akwọbha afona, O Ọvaar Ibinọkpaabyi,
matzēmaa anọng p'akk'abhekha akwọbha afona.

¹⁷ Kọ átizma anọng mba adim kẹ, abira attima bẹ aranga k'egbegbeho ch'ede chọ.
O Ọvaar Ibinọkpaabyi, ibe sa kọ asi mach'irukhabe sọ,
ide owurada-hohm kw'asi ttara mbọhk sọ, o Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹⁸ Ẹvaar ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi éwobha,
matzēmaa ogbe ode.”

¹⁹ Mada nnyanyaang sa Phero, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mindọr, ọmaana
ayari-nnyanyaang pẹ adimi k'asi, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi asi p'ọraanga kw'ideden
anwa akpori bẹ. Yina, osi anọng p'Israel arenga k'irerek k'ottem kw'ọraanga.

²⁰ Mẹ wọ, Miriyam, kw'iwa ode ọsẹ-jaakhi kw'Ibinọkpaabyi, obiro ode ọgbaanọkka
kw'Aarọn, ọtzọkha ebin ekhirachẹ, otzima panọng p'Israel eden bẹ akhir mbin, abira
atzubh.

²¹ Miriyam ọkkọhn ọnang bẹ, oben bi;
“Bọng kọkọhn anang Ọvaar Ibinọkpaabyi,
okhuri ekhema-barada chẹ,
Kẹ okk'enyanyaang, ọmaana ọyaar-enyanyaang,
otzini otzem k'ọraanga kw'ideden.”

Asi p'ajobh-ajobhi

²² Mẹ wọ, Mosẹs otzima anọng p'Israel eden bẹ abina aji Ẹraanga-khora, achina
k'ibe s'anọng an-arukhi sa Shur. Bẹ arenga k'iwu ittaan k'ibe s'anọng an-arukhi, bẹ
asi kare.

²³ Mada bẹ apyiri ka Mara, bẹ asi pa Mara kafha agwo, okhuri da asi mba
ajobh-ajobhi. Kẹ wọ iwa osi bẹ ayeri ibe nna Mara.

²⁴ Mẹ wọ, anọng p'Israel anwọhni anang Mosẹs, aben bi, “Mbọng fa mogwo o?”

²⁵ Mẹ wọ, Mosẹs obhom ọkpekhi Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkọhkh-ẹ
ommenkpakpa, kwa Mosẹs odungi ọbhari k'asi, asi p'ajobh-ajobhi an-abhakhi
adam-ọdam.

Ma Mara, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang anọng p'Israel aphaangi, ọmaana ndọhna
k'odem kwa bẹ aruk, obiro oyoma bẹ, ifha ore s'ode na bẹ afha ahok aphaangi pẹ.

²⁶ Oben bi, “Idikha bọng afha átzọkha ogbe áyong-m itzọhng, asi idik s'itzor-otzor
ka chen paam, bọng abira ahok aphaangi paam, kaam bọng ikhọmmana sa nnangi
anọng p'Ijip kinang. Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng,
kw'obin bọng k'ikhọmmana.”

²⁷ Mẹ wọ, anọng p'Israel atte Mara ọbọhk achina k'Elim. M'Elim, akhekhaho jobh
obhiri afa, ọmaana aji arọbh attaan obhiri jobh awobh mẹ. Wa anọng p'Israel akwu
abhing abaanga ngekha nnuma.

16

Ọchattọhk fa Mana

¹ Wa k'iwu chi s'ophe kw'ottong afa, mada anọng p'Israel akk'abina k'Ijip, bẹ
biphyir abina orenga k'Elim apyiri k'ibe s'anọng an-arukhi sa Sin, s'iwobh k'ottem
kw'Elim, ọmaana Sinai.

² M'ibe nna s'anọng an-arukhi rọ s'ebhonmọr ch'Israel biphyir ẹnwọhni, ẹttaanga
anang Mosẹs ọmaana Aarọn.

³ Anọng p'Israel aben bẹ bi, “Ira ojibh ọtzam bi, mope ka mbọhk s'Ọvaar Ibinọkpaabyi
k'Ijip, kẹ da mowobh ẹwọr ochi nden, ọmaana ẹchakpo ọdọdọk biphyir mach'odaakhi
man. Yina, bọng akk'man atzima akwu m'ibe nna s'anọng an-arukhi bi, okwo ofhu
anọngeya mba biphyir.”

⁴ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kaam ndohm brẹd kw'ótzebh mach'ẹrọng ch'efon k'ọrọngkpakpa nnang bọng. K'ewu kpenamkpen anọng mba ám-ayin k'iyaa atza akpokhi f'obenga bẹ. Kaam ńnenga m'eden nda ńyoma bẹ, ifha nne ode na bẹ átzor ka ndohna saam.”

⁵ Ottong iwu izadani, bẹ asi ọchattọhk fa bẹ akpokhi, f'ode igbe ifa ka fa bẹ am-akkekkeni akpokhi, k'iwu ọdọdọk.

⁶ Mẹ wọ, Mosẹs ọmaana Aaron aben anọng p'Israel biphyir bi, “Sa k'ẹchọkhaha, bọng árong-oronga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ otzim bọng obina k'Ijip.

⁷ Bọng abira áre abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ore k'ekpebha, okhuri bi, kẹ ọkk'ẹnwọhni cha bọng attaanga anang-ẹ ọbhaanga. Maman ode macha bọng anọng, pa bọng anwọhni, attaanga anang o?”

⁸ Mosẹs obiro oben bi, “Bọng árong-oronga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ, mada ọnang bọng nden sa bọng achi k'ẹchọkhaha, ọmaana brẹd kwa bọng aror bi, achi k'ekpebha, okhuri bi, kẹ ọkk'ẹnwọhni cha bọng attaang anang-ẹ ọbhaanga. Maman ode macha bọng anọng, pa bọng anwọhni, attaanga anang o? K'odik ọkkakka, bọng am-anwọhni, attaanga anang Ọvaar Ibinọkpaabyi e, maman arang e.”

⁹ Mẹ wọ, Mosẹs oben Aaron bi, “Kọ gbaak anọng p'ebhonmọr ch'Israel biphyir bi, bẹ arenga ayin Ọvaar Ibinọkpaabyi k'itzitzikha, okhuri bi, kẹ okk'ẹnwọhni chabọng ọbhaanga.”

¹⁰ Mada Aaron ọm-ọgbaak anọng p'ebhonmọr ch'Israel biphyir atzim, bẹ akkeri k'ibe s'anọng an-arukhi, are abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi p'ayini k'eboni.

¹¹ Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,

¹² “Kaam nkk'ẹnwọhni ch'anọng p'Israel mmaanga e. Kọ gbaak bẹ bi, ‘K'ẹchọkhaha bọng áchi etzen, k'ekpebha, bọng áchi brẹd maa bọng adọbh. Mẹ wọ kwa bọng átzima áronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.’ ”

¹³ Mẹ wọ, m'ẹchọkhaha nduma, ọnohn oyin k'ọhaabh maa obubha ibhingabe *bi waam*. K'ekpebha, odiri-bẹrẹbẹrẹ otzebh ọkhọri ibhingabe biphyir.

¹⁴ Mada odiri-bẹrẹbẹrẹ okk'odimi, ekpo mach'abubuma eyin ebubha m'irerek *bi gbii*. k'ibe s'anọng an-arukhi.

¹⁵ Mada anọng p'Israel are fẹ, bẹ fẹ karong, mẹ wọ, bẹ an-abọbh ayok bi, “Bọng ọttọhk-dema wọ ma?”

Mosẹs oben bẹ bi, “Brẹd kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi bọng bi, bọng achi wọ e.

¹⁶ Ma wọ ode ndohna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọnanga bi, ‘Ọnọng-ọnọng okpokhi fẹ mach'ọdaakh-ẹ e. Ọnọng-ọnọng okpokhi ogbobhimbọhk, atzor k'ọnọngmik kw'ikhira sọ.’ ”

¹⁷ Wa anọng p'Israel asi macha bẹ agbaakhi bẹ. Anọng bani akpokhi k'ọhaabh, bani akpokhi ibebaa.

¹⁸ Mada bẹ an-ayom k'agbobhimbọhk, bẹ an-are bi, ayok p'akpokhi k'ọhaabh bẹ kpọng kakpokhi. Ayok p'abira akpokhi ibebaa, bẹ f'ọkhar kpọng kabira akpokhi. Ọnọng-ọnọng okpokhi macha fẹ obeng-ẹ.

¹⁹ Mẹ wọ, Mosẹs oben bẹ bi, “Ọnọng manda wani oningi ọchattọhk mva ohokhi maa ewu ehobha o.”

²⁰ Yina, bẹ ayok bani Mosẹs itzohng kayong. Bẹ ahok ọchattọhk mva maa ewu ehobha. K'ekpebha fẹ ochu ọnwa nniri, obiro ọttewọr ohom. Mẹ wọ e, ettem ẹkhom Mosẹs etzima etzor bẹ.

²¹ Ekpebhawu kpenamkpen, ọnọng-ọnọng okpokhi macha fẹ obeng-ẹ. Yina, ekpikhira ẹkhomi, fa bẹ akpokhi arik oyona biphyir.

²² Kẹ ewu ch'ettong izadani, bẹ akpokhi f'ode igbe ifa, ọnọng-ọnọng agbobhi-mbọhk afa. Wa adeho p'obhon atzọkha odik nwa atza agbaak Mosẹs.

²³ Mosẹs oben bẹ bi, “Ma wọ ode ndohna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi bi, ‘Ophyini ode ẹwọhngkwokhawu, ẹwọhngkwokhawu ch'awurada ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ

wọ, ɓɔng ɓom ɔchattɔhk kpenamkpen fa ɓɔng abom, ɓɔng awohn kpenamkpen fa ɓɔng awohn. ɓɔng hok kpenamkpen f'orik maa opyiri ekpebha.' "

²⁴ Mè wọ, bè asi macha Mosès ɔtzohni bè, bè ahok f'orikhi maa ewu ehobha. Wa fè kohomi, nniri kobirowa.

²⁵ Mosès oben bi, "ɓɔng chi fè mayina, okhuri bi, mayina ode ewohngkwokhawu onang Ovaar Ibinokpaabyi. ɓɔng manda vani k'irerek mayina, káre e.

²⁶ ɓɔng am-akpokhi fè k'iwu izadani, yina, ottong iwu izenamfa, kw'ode ewohngkwokhawu, manda vani kóde."

²⁷ Kaambi mè wọ, ottong iwu izenamfa, anong bani ayin k'iyaa bi bè atza akpokhi ɔchattɔhk, bè manda vani kare.

²⁸ Mè wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben Mosès bi, "Ogbe obhir otzuma yan, kwa ɓɔng ábhum asana paam, omaana aphaangi paam ohohok o?

²⁹ ɓɔng jima bi, Ovaar Ibinokpaabyi okk'ɓɔng ewohngkwokhawu onanga, kè wọ osi ottong iwu izadani, om-onang ɓɔng brɛd kw'iwu ifa. Ottong iwu izenamfa, onong-onong owobha k'ibe s'owobh. Onong oningi k'iyaa oyini."

³⁰ Mè wọ, anong mba akwokha ɔwohng k'ewu ch'ettong izenamfa.

³¹ Wa anong p'Israel ayeri brɛd nwa Mana*. Wa fè owuri mach'echimoma cha koriyanda, fè odaam mach'obubhkpa kwa bè atzim akhokhonana asi.

³² Mosès oben bi, "Ma wọ ode ndohna s'Ovaar Ibinokpaabyi, 'ɓɔng kpokhi ogbobhimbokh kwa Mana ahok igbo s'ikwu k'ororo, ifha bè are brɛd kw'iwa nnangi ɓɔng achi k'ibe s'anong an-arukhi, mada ndim ɓɔng mbina k'Ijip.' "

³³ Mosès oben Aaron bi, "Tɔkha ogbobhimbokh kwa mana awona k'ogbere. Atzokha ogbere nwa abera k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, owobha otzik igbo s'ikwu k'ororo."

³⁴ Aaron osi macha Ovaar Ibinokpaabyi okk'Mosès ɔtzohna, ɔtzokha ogbere nwa obero k'ititzikha s'Ekkohbi cha Echekhi, ifha owobha mè.

³⁵ Wa anong p'Israel achi Mana ka cho aroh afa, maa bè apyiri k'irerek s'anong arukhi. Bè achi Mana maa bè apyiri k'enem cha Kenaan.

³⁶ Omer ode ogbobhimbokh wani k'agbobhimbokh jobh p'asi epha kw'ode okwakkama.

17

Asi p'afon k'itzakpa

¹ Wa anong p'ebhonmɔr ch'Israel biphyir abina k'ibe s'anong an-arukhi sa Sin, arenga k'obe k'obe mach'Ovaar Ibinokpaabyi ɔtzohni bè. Bè asi ibhingabe ka Rephidim, yina, wa asi p'anong mba agwo, kade.

² Mè wọ, wa bè achi Mosès akkaam aben bi, "Nang man asi mogwo."

Mosès obhina bi, "ɓɔng am-achi-m akkaam pa mbong o? Okhuri yan kwa ɓɔng am-akhe Ovaar Ibinokpaabyi k'eyoma o?"

³ Yina, wa asi adaak anong mba maa, bè anwohni attaanga anang Mosès, aben bi, "Okhuri yan kw'atzim man, omaana va paman, ttara etzirakpo pyaman abina k'Ijip bi, mokwu ope ma k'isi-dadaakha o?"

⁴ Mè wọ, Mosès obhom okpekhi Ovaar Ibinokpaabyi, oben bi, "Kaam nsi yan omaana anong mba o? Ma, bè an-ado for sa bè atzobh-m atza."

⁵ Ovaar Ibinokpaabyi obhina Mosès bi, "Chi anong mba eden. Kọ tzima adeho bani p'Israel, atzokha ochikhura kw'atzim abun k'oraanga kwa Nile, arohng.

⁶ Kaam mbɔ-o k'ititzikha k'itzakpa sa Horeb. Bun ochikhura kwɔ m'itzakpa nna, asi áyin-oyin mè p'anong mba agwo." Mè wọ, wa Mosès osi mando, m'ititzikha s'adeho mba p'Israel.

* 16:31 16.31 Mana oyini bi, ɓɔng ɔttɔhk wọ ma?

⁷ Wa Mosès oyeri ibe nna Masa*, òmaana Mèriba†, okhuri bi, mè wò kw'anòng p'Israel achè-è akkaam, bè abira ayoma Ovaar Ibinòkpaabyi aben bi, “Ma Ovaar Ibinòkpaabyi owobh ma ttara man ma o?”

Israel akhem ab'Amalek

⁸ Wa ab'Amalek akwu arima anòng p'Israel abè ka Rephidim.

⁹ Mè wò e, Mosès oben Joshua bi, “Tzekha ajinòng bani paman, atza arima ab'Amalek abè. Ophyini kaam mbe k'egbegbeho ebir-ebir, ttara ochikhura kw'Ibinòkpaabyi k'òbòhk kwaam.”

¹⁰ Mè wò, Joshua orima ab'Amalek abè macha Mosès òkk'èfa onanga. Mosès, òmaana Aaron, ttara Hur afona achina k'egbegbeho ebir-ebir.

¹¹ Ogbe kpenamkpen kwa Mosès oyaangi mbòhk sè k'èròng, anòng p'Israel akhema. Yina ogbe kpenamkpen kw'òhak mbòhk sè, ab'Amalek akhema.

¹² K'ogbe kwa mbòhk nkwok Mosès, bè atzini otza ahokh-è owobha ewor. Aaron, òmaana Hur, abòkha mbòhk sè atzima k'èròng, onòng-onòng k'òbòhk kwè. Wa mbòhk sè nwobh mando maa èchòkh-kpikhira edimi.

¹³ Mè wò, wa Joshua otzima òkkangkkaang okhema agbong-nòng p'Amalek.

¹⁴ Mè wò, Ovaar Ibinòkpaabyi oben Mosès bi, “Kò kker idik nna ka nnwèr, mach'odik kw'ejima. Akhaambi asi Joshua obhaanga kwè, okhuri bi, kaam ndimi ch'Amalek k'oyagbin biphyir-phyir.”

¹⁵ Mè wò e, Mosès osi ijafohnibe, oyeri sè, “Ovaar Ibinòkpaabyi wò ode Okhem kwaam.”

¹⁶ Oben bi, “Okhuri da bè atzini mbòhk k'èròng atzena k'èvaarchi ch'Ovaar Ibinòkpaabyi. Ovaar Ibinòkpaabyi wò orima ab'Amalek abè k'igbò k'igbò.”

18

Jetro odibh Mosès

¹ Wa Jetro kw'ode ofòhneja kwa Midiyan, obiro ode otte kwa kwanòng kwa Mosès, obhaanga odik kpenamkpen kw'Ibinòkpaabyi òkk'òsa onang Mosès, ttara anòng p'Israel, òmaana eden ch'Ovaar Ibinòkpaabyi okk'orenga oròbha anòng p'Israel k'Ijip.

² Mada Mosès okk'kwanòng kwè Zipora otzòhma bi, otza ebhinga k'otte Jetro, wa otte otzòkh-è,

³ òmaana va pè afa. Wa Mosès okpe oyok wani Gershòm, oben bi, “Kaam nkk'okhekhenòng nna nda k'irerek s'anòng.”

⁴ Okpe oyok nwonggo Eliyeza, oben bi, “Ibinòkpaabyi kw'otte kwaam okpobh, wò iwa ode okkaan kwaam. Kè wò okkaan-m, oròbh-m ka mbòhk sa Phero.”

⁵ Wa Jetro, otte kwa kwanòng kwa Mosès otzima va mba afa, ttara kwanòng kwa Mosès otza okhebh-è k'ibe s'anòng an-arukhi, kè da iwa obhingi, obaanga egbegbeho ch'Ibinòkpaabyi.

⁶ Wa okk'èkkaabha otzòhma onang Mosès bi, “Kaam Jetro, otte kwa kwanòng kwò, ndim kwanòng kwò, ttara va pè p'ijinòng afa, nkwuma nkwu ngebh-ò e.”

⁷ Mè wò, Mosès okhubh bè k'eden, orakha okhòkh ikpokpobha, obaakha otte kwa kwanòng kwè. Bè arima ayok, bè abira adim k'ikhira.

⁸ Mosès ogbaak otte kwa kwanòng kwè odik kpenamkpen kw'Ovaar Ibinòkpaabyi okk'Phero, òmaana anòng p'Ijip òsa onang anòng p'Israel. Wa obiro ogbaakh-è ihem sa bè akk'are k'eden biphyir, ttara eden ch'Ovaar Ibinòkpaabyi okk'bè okkaana.

⁹ Wa ettem edaam Jetro k'idik-jibhada biphyir s'Ovaar Ibinòkpaabyi òkk'òsa, otzima oròbha anòng p'Israel ka mbòhk s'anòng p'Ijip.

* 17:7 17.7 Masa K'eHiburu oyini Eyoma. † 17:7 17.7 Mèriba K'eHiburu oyini Ètta, akkaam ochichi.

¹⁰ Oben bi, “Ẹtẓohnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ọrọbh bọng ka mbọhk s'anọng p'Ijip ọmaana sa Phero, kw'obirow ọrọbha anọng mba ka mbọhk s'anọng p'Ijip.

¹¹ Kaam nkk'nnan nongbi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbaari ọyohnga idik biphyir s'anọng akpobh, osi odik nwa otzima otzor anọng p'age for asi anọng p'Israel ọgbaan.”

¹² Mẹ wọ, Jetro, kw'ode otte kwa kwanọng kwa Mosẹs, otzima ẹnanga ẹkwomiche, ọmaana njafohni ndodok ọnang Ibinọkpaabyi. Wa Aaron obiro otzima adeden-nong p'Israel biphyir, ọtza ochi ọchattok ttara otte kwa kwanọng kwa Mosẹs k'itiztikha s'Ibinọkpaabyi.

¹³ Mada ewu en-ehobh, Mosẹs otza owobha ẹwọr bi, ọtọhna aponga p'anọng mba. Anọng mba abe akhori Mosẹs akhe k'ottem, ttẹwọr k'ekpebha maa ẹchokha etto.

¹⁴ Mada otte kwa kwanọng ore idik biphyir sa Mosẹs om-osi ọnang anọng mba, ọn-ọbọbh bi, “Mbong f'am-asi anang anọng mba ma o? Mbong wọ osi am-attọhna aponga mancheni, anọng mba biphyir am-abir abe akhori-ọ ttẹwọr k'ekpebha maa ẹchokha etto o?”

¹⁵ Mosẹs obhin-ẹ bi, “Okhuri da anọng am-akwu akhebh-m bi, mphyem ochibhi kw'Ibinọkpaabyi nnang bẹ e.

¹⁶ Ogbe kpenamkpen kwa bẹ akhaam ngohr, bẹ am-atzima akwu bi, nttọhna nnang bẹ, mbiri mgbaak bẹ akpebhi, ọmaana aphaangi p'Ibinọkpaabyi.”

¹⁷ Otte kwa kwanọng kwa Mosẹs obhina bi, “Kọbaan bi asi mando.

¹⁸ Ọkhon kọ, ọmaana anọng mba p'am-akwu akhebh-ọ ọkhon e. Ọtẓohm mva ọbari ọyohng-ọ e, fẹ mancheni kafha asi e.

¹⁹ Kọ yong-m itẓohng, ka ndohna sa kaam nnang-ọ, tte Ibinọkpaabyi owobha ttara bọng. Kọ akhaambi atzera eho ch'anọng mba, abira atzima ngohr sabẹ ayin Ibinọkpaabyi k'itiztikha.

²⁰ Kpebhi bẹ akpebhi ọmaana aphaangi mba, abira akhokha bẹ eden ch'ẹbaan bi bẹ aruk, ọmaana itẓohmbok-dema sa bẹ abaan bi asi.

²¹ Yina, kọ tẓekha ajinong p'abaan-ọbaana k'ottem kw'anọng mba biphyir, ajinong p'akhaam ojora f'Ibinọkpaabyi, p'ayok ahokhi k'odik-okka, p'attaanga anang ibhora, asi bẹ adeho p'ayok, ka nnohna nnohna, ọmaana arọbh azen azen, ọmaana arọbh afa obhiri jobh, ttara ka jobh jobh.

²² Tte bẹ ade attohn-aponga p'anọng mba k'ogbe kpenamkpen. Tte bẹ atzima aponga kpenamkpen p'agaangi-ogaangi achen-ọ, yina, tte bẹ akpara aponga p'ikhakhari ka for sabẹ. Mẹ wọ osi ọtẓohm obhekh-ọ, da bẹ an-atzor-ọ ọtẓohm.

²³ Idikha asi mando, mach'Ibinọkpaabyi obiro ọtẓohn-ọ, kọ ábe ọtẓohm mva abẹ obe, anọng mba biphyir abira abhana ttara ottemdamiji.”

²⁴ Mẹ wọ, Mosẹs oyonga itẓohng ọnang otte kwa kwanọng, osi odik kpenamkpen kw'otẓohn-ẹ.

²⁵ Mosẹs ọrọbha ajinong p'abaan-ọbaana k'ottem kw'anọng p'Israel biphyir, osi bẹ aho p'anọng mba ka ngan sa nnohna nnohna, ọmaana s'arọbh azen azen, ọmaana s'arọbh afa obhiri jobh, ttara sa jobh jobh.

²⁶ Anọng mba an-ade attohn-aponga p'ayok k'ogbe kpenamkpen. Anọng atzima aponga p'agaang-ogaangi achen Mosẹs, yina, bẹ am-akpaara p'ikhakhari ka for sabẹ.

²⁷ Mẹ wọ e, Mosẹs otza orik otte kwa kwanọng kwẹ k'eden. Jetro ọbhana ka kẹ k'ekhoma.

19

K'egbegbeho cha Sinai

¹ K'ophe kw'ottong attaan, mada anọng p'Israel akk'abina k'Ijip, m'ewu nduma dani, bẹ apyiri k'ibe s'anọng an-arukhi sa Sinai.

² Mada bẹ abin ka Rẹphidim, bẹ arenga apyiri k'ibe s'anọng an-arukhi sa Sinai. Wa anọng p'Israel abhing mẹ, k'ititzikha s'egbegbeho nda.

³ Mẹ wọ, Mosẹs ovura otza okhebha Ibinọkpaabyi, Qvaar Ibinọkpaabyi oyer-ẹ k'egbegbeho, oben bi, "Ma wọ ode odik kw'ágbaak va pa va pa Jekọb, ọmaana anọng p'Israel.

⁴ 'Bọbọng ọkhaam akk'idik ara sa nnsi Ijip, ọmaana eden cha ndini bọng k'ẹrọng mach'ikyenọhn itzini va pẹ ka mbabaang, ndima nkwi ma da kaam nwobh.

⁵ Mẹ wọ, idikha bọng akhakha eho k'ettem obungiche, bọng abira ahok echekhi chaam, k'ottem kw'idibhon biphyir, bọng áde anọng pa kaam nhokhi ettem, kaambi ode bi oyagbin biphyir ọkhaam kaam.

⁶ Bọng áde obhon kwaam kw'afọhni-nja, ọmaana obhon kw'awurada.' Ma wọ ode atzim p'agbaak anang anọng p'Israel."

⁷ Mẹ wọ, Mosẹs ọkpa nnam okwu otzobha adeden-nọng p'anọng mba, ọtzokha atzim biphyir p'Qvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọtzohna bi ọgbaak, ọgbaak bẹ.

⁸ Anọng mba biphyir an-abhina k'ogbe wani bi, "Mosi odik kpenamkpen ósi mach'Qvaar Ibinọkpaabyi okk'obena." Mẹ wọ e, Mosẹs ọkpa nnam ọtza ọgbaak Qvaar Ibinọkpaabyi ebhina chabẹ.

⁹ Qvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kaam nhakha ndor-ọ k'eboni ch'epyi *bi kaang*, ifha anọng mba ábhaanga da mgbaak atzim ttar-ọ, bẹ áphennam ka kọ." Mẹ wọ, Mosẹs ọn-ọgbaak Qvaar Ibinọkpaabyi ebhina ch'anọng mba akk'ananga.

¹⁰ Qvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kpa nnam atza akhebha anọng mba, hok bẹ awur-owur mayina ttara ophyini. Tte bẹ agbobhi ọbara fabẹ fa for,

¹¹ bọng ado for k'ewu ch'ettong ittaan, okhuri bi, Qvaar Ibinọkpaabyi ọhakha k'egbegbeho cha Sinai m'ewu nduma k'ibe s'anọng biphyir arẹ-ẹ.

¹² Kọ khe enem akhọri egbegbeho nda, abira agbaak bẹ bi, 'Bọng tókha ogbe kwabọng o, ọnọng oningi egbegbeho nda ovur o, yina ira ọn-ottọhmi chẹ ottọhmi. K'odik-ọkka, onong kpenamkpen kw'ottọhmi egbegbeho nda, bẹ áfhe-ẹ ofhu.

¹³ Kẹ bẹ átzọbh-ẹ atza, asi mẹ bẹ akhum-ẹ akhọhn, bẹ kẹ ọbọhk kabun. Ode ọnọngẹya, obiro ode etzen o, kọbaan bi, bẹ atẹ-ẹ ọbọhk oruk akpen.' Oyongi bi, bẹ agyi ẹha ch'erukhimaan-dim k'ogbe-bhirada, mẹ kwa bẹ afha arenga abaanga egbegbeho nda."

¹⁴ Mẹ wọ, mada Mosẹs okk'm'egbegbekho nda ọhakha, okwu osi anọng mba awur, bẹ abira agbobhi ọbara fabẹ fa for.

¹⁵ On-oben bẹ bi, "Bọng do for atzik ottong iwu nttaan. Bọng ayok abẹ kayima."

¹⁶ K'ekpebha ch'ewu ch'ettong ittaan, ẹbhaangkpon ẹtta, ebira ẹmani, eboni ch'epyi *bi kaang* ebubha egbegbeho ebir-ebir, obukpohng obiro ogyi k'ẹrọng *bi poom*, opoma osi ọnọng kpenamkpen k'ibhingabe.

¹⁷ Mẹ wọ, Mosẹs otzima anọng mba obina k'ibhingabe, bẹ atza akhebha Ibinọkpaabyi, bẹ abe k'egbegbeho-rin.

¹⁸ Irorong ibubha egbegbeho cha Sinai, okhuri bi, Qvaar Ibinọkpaabyi ọhak m'egbegbeho nda k'ekpon. Irorong nna ivura k'ẹrọng mach'irorong s'ekpon ch'ewom-owoma, egbegbeho nda biphyir enyingi itzama-itzama.

¹⁹ Ẹmọng ch'obukpohng en-edo ẹtza-otza. Mẹ wọ e, Mosẹs ọgbaak atzim, Ibinọkpaabyi otzima ẹbhaangkpon obhin-ẹ.

²⁰ Qvaar Ibinọkpaabyi ọhakha k'egbegbekho cha Sinai ebir-ebir, oyeri Mosẹs bi, ovura okhebh-ẹ kẹ. Mẹ wọ, Mosẹs ovura,

²¹ Qvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kọ hakha atza atzọr anọng mba itzohng, ifha bẹ aningi eden arori cha bẹ akwu are Qvaar Ibinọkpaabyi, ofona mẹ, haabhada ape.

²² Kaambi afọhneja p'areng afora Qvaar Ibinọkpaabyi bọ, bẹ akhaambi ahok for sabẹ, iwur-owur, oni mando ode, Qvaar Ibinọkpaabyi ọnang bẹ ettuma."

²³ Mosẹs oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Anọng mba k'egbegbeho cha Sinai kaffa arenga abaanga, okhuri bi, kọ ọkhaam wọ atzọri man itzohng bi, ‘Kẹ enem akhori egbegbeho nda, ahok chẹ ewur-owur.’ ”

²⁴ Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Kọ hakha atza atzima Aarọn akwu. Yina, afọhneja, ọmaana anọng mba kakhaambi atzima ẹkhaari avura akwu k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oni mando ode, kẹ ọnang bẹ ettuma.”

²⁵ Mẹ wọ e, Mosẹs ọhakha okwu okhebha anọng mba, ọgbaak bẹ idik s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena.

20

Asana jobh p'Ibinọkpaabyi (Deuteronomi 5.1-21)

¹ Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi ọgbaak atzim mba biphyir, oben bi:

² “Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, kw'otzim bọng obina k'Ijip, k'irerek s'ebira.

³ “Bọng idik ọdọdọk kàkpobha, kw'oyongi kaam.

⁴ “Bọng ọgbatza kàgwa kw'ókher ọtọhk kpenamkpen f'owobh k'ẹrọng, ode bi fẹ owobh k'irerek, fẹ obiro owobha k'asi ẹtzaanga.

⁵ Bọng nho kàhakha anang agbatza mba, bọng bẹ kàbira akpobha, okhuri bi, kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwa nde Ibinọkpaabyi kwabọng, nde Ibinọkpaabyi kw'ọkhaam ottem-mamma, kw'om-ọnang va ọmmomma k'itzama s'ab'otte, maa apyiri mgbomma nttaan, ọmaana mgbomma nna s'anọng p'attaang-m.

⁶ Yina, kaam mingohkha idadaakha nnang mgbomma nnọhna-nnabhik sa ngaam idadaakha ttar-m, mbiri nhok asana paam.

⁷ “Bọng che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng k'elulukhiden kàtzima, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kóbina ọnang, ọnọng kw'olukhi che chẹ.

⁸ “Bọng jima Ẹwọhngkwokhawu bi, bọng ahok chẹ mach'ewuradawu anang Ibinọkpaabyi.

⁹ Bọng dima iwu izadani asi itzohm sabọng biphyir,

¹⁰ yina, ottong iwu izenamfa, ode Ẹwọhngkwokhawu ch'ikpokpobha anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. M'ewu nda, ọnọng manda wani, kaambi kọ wọ, ode nnwa kwọ kw'ijinọng, ode kw'ikwanọng, ode ọtzohmnọng kwọ kw'ijinọng, ode ọtzohmnọng kw'ikwanọng, ode etzirakpo pyabọng, obiro ode okhekhennọng kw'orukhi k'ottem kwa bọng, oning ọtzohm osi.

¹¹ Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim iwu izadani osi ẹrọng ọmaana irerek, ọmaana ọraanga kw'ideden, ttara ọtọhk kpenamkpen f'owobh k'ẹtzaanga kwabẹ, yina, ottong iwu izenamfa okwokha ọwọhng. Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi odo Ẹwọhngkwokhawu nda, ohok chẹ mach'ewuradawu.

¹² “Bọng kpobha abatte, ọmaana abakka, ifha bọng aruk akpen p'adum-odum k'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnang bọng.

¹³ “Bọng ọnọng kàfhu.

¹⁴ “Bọng ọtta kàtzam.

¹⁵ “Bọng oribh kàfhu.

¹⁶ “Bọng nttesẹ kw'ibhora kàbe.

¹⁷ “Bọng ihohm s'ayok, ọmaana panọng p'ayok, kaambi ode ọtzohmnọng kwe kw'ijinọng, obiro ode kw'ikwanọng, ode ẹbhaam chẹ, ode ẹnyanyaang, obiro ode ọtọhk kpenamkpen f'oyok, k'ẹfa kàtzokha.”

¹⁸ Mada anong mba are da ebhaangkpon emani, ebire etto etzum, be abhaanga da obukpohng ogyi, be abira are irorong k'egbegbeho ebir-ebir, opoma osi be, be afoni. Me wo, be an-abe k'odenmir,

¹⁹ aben Moses bi, "Ko okhaam ma for so, gbaak atzim anang man, kkeri m'oyong-o itzohng oyonga. Yina, Ibinokpaabyi obohk kàtte oğbaak atzim onang man, na mókwa ope."

²⁰ Moses oben anong mba bi, "Ojora oningi bong osi, kkeri Ibinokpaabyi okk'okwa bi okwu oyoma bong, ifha bong akhaama ojora fe, f'osi bong arəbh aji ekhəngkwuri osisi."

²¹ Anong mba awobha k'odenmir, mada Moses oreng obaanga eboni ch'epyi *bi kaang*, ke da Ibinokpaabyi owobh.

Asana p'akhuri agbatza omaana ijafohnibe

²² Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi oben Moses bi, "Ko gbaak anong p'Israel bi, 'Bong akk'ara ka bong okhaam ka for bi, kaam nkk'k'erong nwobha mgbaak bong atzim.

²³ Bong gol, omaana silva kàtzima agwa agbatza pa bong akpobha, ebengambəhk ttara kaam.

²⁴ " 'Bong dima idəđəhbh asi ijafohnibe, bong asi ejafəhni ekwəmiche me, omaana enanga ch'odidiri, ch'arukhimaan, omaana ch'avu, ttara ch'andaamogbodo anang-m. K'ibe kpenamkpen sa kaam nsi bi ide ikpokpobhabe ka che chaam, kaam nhakha nkwa nkebha bong, mbiri ndo bong.

²⁵ Idikha atzim atza asi ijafohnibe anang-m, atza pa be akk'adokha kàtzima, okhuri bi, atzim atza pa be adokh-odokha, akk'se akhibhi.

²⁶ Bong ka mbarimmo kàrenga avura k'ijafohnibe saam ebir-ebir, ifha bong aningi se irinikhum sabong akhok.'

21

¹ "Ma wo ode aphaangi p'anang anong p'Israel.

Asana p'akhuri abira p'aHiburu

² "Idikha adebhi obira kw'ode oHiburu-nong, ke osi ətəhm k'irekh-irek kwə ka cho azadani. Yina, ottong cho azenamfa, ke onaanga ebira, ətəhk kpenamkpen kəngang.

³ Idikha okwu mancheni, okpa nnam mancheni. Yina, otzim kwanong kwə okwu, ke obiro okpa nnam ttara kwanong kwə.

⁴ Idikha itta kwə onang-e obira wani kwə kw'ikwanong bi, ətəkhə, ommaan-e va p'ijinong, ttara p'ipanong, kwanong nwuma ttara va pe an-ade p'itta kwə, ojinong ke-khe wo ofona obhana.

⁵ "Yina, idikha obira nwuma osi ejaakhi bi, 'Kaam itta kwaam, omaana kwanong kwaam, ttara va paam adaakh-m odaak, kokher bi onaanga ebira,'

⁶ itta kwə okhaambi otzim-e ətə okhəkhə akpaar-aponga. Ke ətəzim-e ochina k'ekpəmmachi ch'əhəmma, əju-e itzəhng ttara ejum. Me wo, on-ode kwə k'akpen pe biphyir.

⁷ "Idikha onong ətəkhə nnwa kwə kw'ikwanong okpe k'ebira, ominanwa nwa mach'obira kw'ijinong om-ofona k'idukhi, kofona.

⁸ Idikha ominanwa nwa oni itta kwə idik odaakhi, tte ke ətə-e obəhk, be abhekhe-e k'ebira. Itta kwə əfa kəkhəam bi, okpe-e onang okhekhenng, okhuri bi, itta nwa kwə, echekhi ch'onangi obira nwa kohokhi.

⁹ Idikha ətəkhə ominanwa nwa onang nnwa kwə kw'ijinong, ke osi macha be am-asi anang va p'ipanong.

¹⁰ Me wo, obiro ətəkhə kwanong ədəđəkhə, ke kəkhəambi ərəbhə ocheden kwanong chen, onang-e ochəttəkhə, onang-e obara fa for, ttara eyima.

¹¹ Idikha ke oni kwanong nwa ekpo mbya ətətan onangi, kwanong nwa obaan bi, obhana k'idukhi, ogbukha manda wani kəngang k'ənaanga che.

Aphaangi p'akhuri ekpo-omumumma

¹² “Onọng kpenamkpen kw'obuni oyok ọtọhk, ọfẹ-ẹ, kẹ bẹ abira áfẹ-ẹ ofhu.

¹³ Yina, idikha oni k'ogbaan otzim ọfẹ-ẹ, da kwẹ ode bi, Ibinọkpaabyi wọ otte kwẹ ọbọhk otto, tte kẹ ọrọbh otza ochubha k'ibe sa kaam ídekha.

¹⁴ Yina, onọng on-obiroyok ọfẹ-ẹ k'ogbaan, bọng dim-ẹ abina aji ijafọhnibe saam, atza afẹ-ẹ.

¹⁵ “Onọng kpenamkpen kw'ofhu otte, oyongi mẹ, obiroyok ofhu ọkka, bẹ akhaambi afẹ-ẹ.

¹⁶ “Onọng kpenamkpen kw'ofu onọngẹya, ode bi okpẹ-ẹ okpe, obiroyok ode bi, bẹ akhebh-ẹ ttara onọng nwuma ka mbọhk, bẹ akhaambi afẹ-ẹ.

¹⁷ “Onọng kpenamkpen kw'onangi otte ẹmma, obira ode bi onangi ọkka ẹmma, bẹ akhaambi afẹ-ẹ.

¹⁸ “Idikha anọng afa asi ẹkhọr, oyok wani ọtọbh oyok ọtza, oyongi mẹ obun-ẹ ẹbọhkduk, maa oyok oyima ọkhọhmma,

¹⁹ kẹ kw'obuni oyok ẹbọhkduk ọmmamma kọtzọkha, idikha oyok onang ẹbọhkduk nduma, obina orenga ttara ochikhura kwẹ, kẹ ọmọnga agbukha onang oyok, k'ogbe kw'okk'oyok okhibhi, obiroyok ọkka maa, for igaang-ẹ.

²⁰ “Idikha onọng ottumi obira kwẹ kw'ijinọng, obir ode kw'ikwanọng ttara ochinnwa, maa ope ka mbọhk sẹ, bẹ akhaambi bẹ anang onọng-dema nwuma ọmmamma.

²¹ Yina, idikha obira nwuma onang ngwur nnuma, ode ewu dani o, obiroyok ode iwu ifa o, ọkhaam-obira nwa ọmmamma kọtzọkha, da obira nwa ode agbukha pẹ.

²² “Idikha ajinọng afa arim-erima, bẹ atza abun kwanọng kw'otzim ibhọr ọtọhk, ofona mẹ, ibhọr nna iyin, da ogbe kwẹ on-otzim obenga, yina, ọtọhk f'ọbar-ọbar komum, otzukha kpenamkpen kw'odim kwa kwanọng nwa ọkpaar, esobh ebire ekhera, mando kw'otzuk.

²³ Yina, idikha kwanọng nwa omum ekpo k'idendama, tzima akpen atzera akpen,

²⁴ ọju-ẹ chen, bẹ aju-ẹ chen, ọkpaar-ẹ ọbọhk, bẹ akpaar-ẹ ọbọhk, ọrọbh-ẹ ẹha, bẹ arọbh-ẹ ẹha, ọkpaar-ẹ obho, bẹ akpaar-ẹ obho,

²⁵ ọkwọm-ẹ ekpon, bẹ akwọm-ẹ ekpon, omum-ẹ ọtọhk, bẹ amum-ẹ ọtọhk, owong-ẹ owonga, bẹ atzukha ttara ewonga.

²⁶ “Idikha onọng ottumi obira kwẹ kw'ijinọng, kaambi obiroyok ode kw'ikwanọng ka chen, ọju-ẹ chen, kẹ ọkhaambi otte obira nwa ọbọhk ofona k'idukhi, okhuri chen ch'ọju-ẹ.

²⁷ Idikha onọng ottumi obira kwẹ, kw'ijinọng, kaambi obiroyok ode kw'ikwanọng, ọrọbh-ẹ ẹha, kẹ ọkhaambi otte obira nwa ọbọhk ofona k'idukhi, okhuri ẹha chẹ ch'okk'ọrọbha.

²⁸ “Idikha ọbhaamdin okhumi onọng abhik, ode ojinọng, obiroyok ode kwanọng maa ope, bẹ akhaambi atzọbh ọbhaamdin-dema nwa atza maa ope, etzen chẹ k'ẹchaa kẹbaan. Kaambi mẹ wọ, ọkhaam-ọbhaamdin nwa, odik koji.

²⁹ Yina, idikha ọbhaamdin nwa okk'anọng abhik om-okhuma, bẹ atzọr ọkhaam itzọhng, yina, chẹ kọbọhk okhe k'ikwuri, maa chẹ efhu onọng, bẹ atzọbh ọbhaamdin nwa atza maa ope, bẹ abira afhu ọkhaam-ẹbhaamdin.

³⁰ Mẹ wọ, idikha bẹ akpaar otzukha anang-ẹ, kẹ ọkhaambi da otzuk kpenamkpen fa bẹ akpaar anang-ẹ, ifha otzima obhek akpen pẹ.

³¹ Ọphaangi nwa obiroyok obe onang bi, idikha ọbhaamdin okhumi nnwa kw'ijinọng, obiroyok ode nnwa kw'ikwanọng obhik, ọfẹ-ẹ.

³² Idikha ọbhaamdin okhumi obira kw'ijinọng, obiroyok ode obira kw'ikwanọng obhik, ọkhaam-ọbhaamdin ọkhaambi onang ọkhaam-obira, ashẹkẹl ẹrọbh obhiri jobh p'asilva, bẹ akhaambi abira atzọbh ọbhaamdin nwa atza maa ope.

³³ “Idikha ọ̀nọ̀ng otzumi ipekhuma otte eje, ode ẹ̀bhaam, ode bi ẹ̀nyanyaang dọ, etto k'etzaanga,

³⁴ ọ̀nọ̀ng kw'otzumi ipekhuma nna, ọ̀khaambi ọ̀tzuk ọ̀nang ọ̀khaam-ẹ̀bhaam, kẹ ọ̀tzọkha otzen-bukhi.

³⁵ “Idikha ọ̀bhaamdim kw'ọ̀nọ̀ng omum ọ̀bhaamdim kw'oyok ọ̀tọ̀hk ọ̀fhe-ẹ, bẹ akhaambi akpe ọ̀bhaamdim kw'owobh akpen, akkema agbukha, bẹ abira akkema otzenbukhi ebengambọhk.

³⁶ Yina, idikha anọ̀ng arong bi, ọ̀bhaamdim nnwa okk'anọ̀ng abhik om-okhuma, yina, ọ̀khaam-ẹ̀bhaam chẹ kọ̀bọk okhe k'ikwuri, ọ̀khaam-ẹ̀bhaam ọ̀tzima ẹ̀bhaam otzuk ẹ̀bhaam, ọ̀bhaam-bukhi ọ̀n-ode kwẹ.

22

Asana p'akhuri ẹ̀khakhaama

¹ “Idikha ọ̀nọ̀ng ofhu ẹ̀bhaam, obiro ode orukhimaan, ọ̀fhe-ẹ, ode bi okpe-ẹ okpe o, kẹ ọ̀khaambi otzuk abhaam azen k'ẹ̀bhaam dani, arukhimaan anna k'orukhimaan wani.

² “Idikha bọ̀ng abọk oriribha da ọ̀m-ọ̀vọkhi ibe k'erungi, attum-ẹ maa ope, ọ̀nọ̀ng kw'ottum-ẹ, iponga s'ẹ̀nọ̀ngmon kẹ k'ipyibh.

³ Yina, idikha ọ̀fhe-ẹ da ewu ekk'ekhobha, aponga p'ẹ̀nọ̀ngmon akk'ẹ ipyibha e.

“Oriribha ọ̀khaambi orik ọ̀tọ̀hk kpenamkpen f'ofhu, idikha ọ̀n-ọ̀tọ̀hk ọ̀khaam, bẹ akhaambi akpe-ẹ atzima atzera eho ch'ọ̀tọ̀hk f'ofhu.

⁴ “Idikha bẹ are etzen ch'ofhu da etzim erukhi akpen ka mbọhk sẹ, ode ẹ̀bhaam, ode ẹ̀nyanyaang, obiro ode orukhimaan o, kẹ ọ̀khaambi otzuk chẹ k'igbe ifa.

⁵ “Idikha ọ̀nọ̀ng otzim etzirakpo pyẹ bi, ọ̀tza ọ̀nang ọ̀chattọhk, ettena ẹ̀tza echi owoni, obiro ode owoni kw'ọ̀nọ̀ng kwa grep o, kẹ ọ̀khaambi da otzuk ekpo py'ọ̀nọ̀ng nwa, ttara ekpo ọ̀kkakka py'efon k'owoni kwẹ kw'agrep.

⁶ “Idikha ọ̀nọ̀ng okhumi owoni kwẹ, kw'owohm maa ojekha k'owoni kw'oyok, ekpon ẹ̀kwomi ekpo py'oyok ọ̀yaabh, obiro ode py'oyok ọ̀kk'ọ̀pha otzobha, ọ̀nọ̀ng kw'okhe ekpon nda, ọ̀khaambi otzuk oyok ekpo pyẹ py'ẹ̀kwomi.

⁷ “Idikha ọ̀nọ̀ng ọ̀nangi oyok asilva, obiro ode ekpo ẹ̀dọdọk bi, oye, bẹ akhebha pyẹ k'ọ̀hohm kw'oyok afhu, bẹ abọk oriribha nwuma, oriribha nwuma ọ̀khaambi bi ọ̀tzuk pyẹ k'igbe ifa.

⁸ Yina, idikha bẹ ani oriribha nwuma abọk, ọ̀khaam-ọ̀hohm ọ̀khaambi obe k'ititzikha s'Ibinọkpaabyi, ifha ọ̀gbaak s'okk'ekpo py'oyok ọ̀fha.

⁹ K'aponga biphyir p'akhuri oribh f'ẹ̀bhaam, ọ̀maana f'ẹ̀nyanyaang, ọ̀maana f'orukhimaan, ttara f'ibara, obiro ode f'ọ̀tọ̀hk kpenamkpen f'ọ̀nọ̀ng oben bi, 'Faam vọ', anọ̀ng mba afa p'akkaan ọ̀tọ̀hk mva, akhaambi abe k'ititzikha akpaar-aponga. Ọ̀nọ̀ng kw'aponga apyibhi, ọ̀khaambi otzuk k'igbe ifa ọ̀nang oyok.

¹⁰ “Idikha ọ̀nọ̀ng otziri oyok ẹ̀nyanyaang, ode ẹ̀bhaam, ode orukhimaan, obiro ode otzirattọhk kpenamkpen, fẹ ope, ode bi, bẹ amum fẹ ọ̀tọ̀hk, obiro ode bi, fẹ odim-odimi o, da bẹ ani otzum akhe,

¹¹ bẹ anọ̀ng afa atzọkha ọ̀nwohngi k'ititzikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi bi, oyok ọ̀tọ̀hk fẹ ọ̀bọhk kọ̀tọ̀hmi. Ọ̀khaam-ọ̀tọ̀hk ọ̀khaambi okhera mando, otzukha ma kode.

¹² Yina, idikha bẹ an-abira afhu otzirattọhk mva ofhu, oyok kw'oyok otziri ọ̀tọ̀hk ọ̀khaambi otzuk fẹ, ọ̀nang ọ̀khaam.

¹³ Idikha ode bi etzen ch'etzam dọ ẹ̀fhu otzirattọhk mva, ẹ̀jaakhi fẹ k'abir-ibiri, oyok kw'oyok otziri ọ̀tọ̀hk, ọ̀tzọkha abiri-biri p'etzen nda p'arikhi mach'ẹ̀khohkha, bẹ kẹ kábọkha bi, ọ̀tzuk otzirattọhk f'okk'ọpa.

¹⁴ “Idikha ọ̀nọ̀ng ọ̀yaami otzirattọhk f'oyok, bẹ amum fẹ ọ̀tọ̀hk, ode bi fẹ opope, k'ogbe kw'ọ̀khaam on-ode, ọ̀nọ̀ng kw'ọ̀yaami fẹ, ọ̀khaambi otzuk ọ̀nang ọ̀khaam.

¹⁵ Yina, ọkhaam owobh mẹ ttara otzirattọhk mva, ọnọng kw'ọyaami fẹ kótzuk. Idikha ọyaami otzirattọhk mva k'agbukha, agbukha p'otzim ọyaam fẹ, atzera otzirattọhk mva f'odimi.

Asana p'akhuri erukkha ch'anongeya

¹⁶ “Idikha ojinọng ọbọhr ominanwa kw'oni ojinọng otzim oronga, oyim-ẹ abẹ k'ẹfa, ọkhaambi osi imina sẹ, ominanwa nwa ọn-ode kwanọng kwẹ.

¹⁷ Idikha otte kw'ominanwa nwa obhumi biphyir-phyir bi, ọnang-ẹ nnwa kwẹ k'ọbada, ojinọng nwa ọkhaambi da osi imina otzor k'ominanwa kw'oni ojinọng otzim oronga.

¹⁸ “Bọng kwanọng kw'osi mbọng ọbọhk kàtte oruk akpen.

¹⁹ “Ọnọng kpenamkpen kw'oyim etzen abẹ, ọbaan bi, bẹ afẹ-ẹ.

²⁰ “Ọnọng kpenamkpen kw'ọfọhni ẹja ọnang ọkhak, okhiri Ọvaar Ibinọkpaabyi oji, ọbaan bi, bẹ adim-ẹ mebubuni.

²¹ “Bọng okhekhennọng ọgbaan kàsi, bọng kẹ ihem kabira kanang, okhuri bi, wa bọbọng akk'akhekhennọng ada k'Ijip.

²² “Bọng opopa kwanọng, ọmaana opfu-nwa chen kàsi.

²³ Idikha bọng asi bẹ chen, bẹ abhom ayer-m, k'odik-ọkka kaam mmaanga ẹmọng chabẹ ọbhaanga.

²⁴ Mbiri ńgọhkha ittemdọkhiji saam, mbiri mfhū bọng ttara ọkangkkaang. Panọng pabọng án-ade apopa, va pa bọng abira áde apfu-va.

²⁵ “Idikha bọng abhori ọnọng kpenamkpen kwaam, kw'owobh k'owora ka bọng kw'ottem agbukha, bọng iru kàkhe mach'ọnọng kw'om-obhor anọng agbukha om-osi.

²⁶ Idikha atzọk owura-baba kw'oyokh-ẹbaanga kwọ mach'ebhikha, rik chẹ yina ẹchọkhka etto,

²⁷ okhuri bi, chẹ-chẹ dọ ch'om-otzima obubha for e. Mada oyima, mbọng f'obubha, ani chẹ arikh o? Mada obhom oyer-m, kaam mmaang-ẹ ọbhaanga, okhuri da kaam ngaam inọngkwo.

²⁸ “Bọng Ibinọkpaabyi kàlukhi. Bọng ọbaabhi kw'anọng pabọng, ẹmma kabira anang.

²⁹ “Bọng ẹnanga ch'ọhọhm kw'ọchattọhk fabọng, obiro ode kw'atzuk pabọng kàbọkha atzima.

“Bọng akhaambi anang-m achedenva pabọng p'ijinọng.

³⁰ Eden nduma dani dọ cha bọng asi ttara abhaam, ọmaana arukhimaan pabọng. Tte bẹ awobha ttara abọkka k'iwu izenamfa, yina, ottong iwu izenanttaan, bọng dọkha bẹ anang-m.

³¹ “Bọng bọ áde anọng paam p'awur-owur. Mẹ wọ, bọng etzen cha nden s'ẹtzam mfhu, njaakhi k'abirbiri kàchi, bọng dọkha abhari anang mpfa.

23

Asana p'eponga-ttọhna ch'etzor-otzor ọmaana nkwu-osisi

¹ “Bọng ibhora kàkpaanga agbaak. Bọng kakhaambi abe obibyanọng ka nnam bi, an-ade nttesẹ kw'ibhora.

² “Bọng ọhaabh abẹ kàtzọn asi odik kw'on-otzori. Ogbe kwa bẹ abe nttesẹ k'opongahọhm, bọng ọhaabh abẹ kàtzọn asi ibhora, atzima abhakhi aponga ewobha.

³ Bọng nkwu-osisi abẹ kàrenga atza abe nttesẹ kw'ogboghora k'esobh, k'ogbe kw'osi odik kw'oni ojibhi.

⁴ “Idikha ọnọng ore ẹbhaam, obiro ode ẹnyanyaang ch'ottattaanga-nọng kwẹ ch'etten eden, bọkha chẹ achena ọkhaam.

⁵ Idikha ọnọng are ẹnyanyaang ch'ottattaanga-nọng kwẹ, ch'en-etto ttara ẹtzọkhka, chẹ ọbọhk kàtte. Kọ rẹ bi akkaana ẹ, ọmaana ẹnyanyaang chẹ.

⁶ “Aponga p'ajibhi agboghora kàbọkha abhakhi k'esobh.

⁷ Kọ ọnọng odik kàbubha, ọnọng kw'ogbaakhi odik ọkkakka kàfhu, kkeri kaam ọnọng kw'aponga apyibhi, ọbọhk kintte.

⁸ “Ọnọng oningi ngwu ochi, okhuri bi, ngwu mkpa ọnọng chen bi, oningi odik ọkkakka ore, mbiri mbọkha ọwọhng kw'ọnọng kw'otzor-otzor mmakhi.

⁹ “Bọng okhekhennọng ihem kànan, okhuri bi, bọbọng arong odem kw'ekheken ẹmma epyiri kẹ, da iwa bọng akk'akhekhennọng ada k'Ijip.

Asana p'owohngkwokha-gbe

¹⁰ “Bọng ayaabha iwoni sabọng ka cho azadani, bọng abira apha ekpo pya bọng ayaabh.

¹¹ Yina, ottong cho azenamfa bọng tte ẹtzam ọbọhk ekhuri, bọng ọtọhk kpenamkpen mẹ kàsi, ifha ekpo py'emen mẹ éde ọchattọhk ẹnang agbogbora p'arukhi ttara bọng. Nden s'ẹtzam mbiri chi ekpo pya bẹ atzọk arik. Bọng ási mando ttara iwoni sabọng s'agrep, ọmaana s'oliv.

¹² “Bọng si ọtzọhm k'iwu izadani. Yina, ottong iwu izenamfa bọng ọtzọhm kàsi, ifha abhaam pabọng, ọmaana nnyanyaang sabọng, ọmaana abira p'am-asi ọtzọhm anang bọng, ọmaana akhekhennọng p'arukhi ttara bọng afha akwokha for.

¹³ “Bọng dọkha ogbe ahok odik kpenamkpen kwa kaam nkk'bọng mgbaakha. Bọng che p'akha kàyeri, tte ọnọng oningi che p'akha mba k'emma chabọng ọbhabhaanga-ọbhaang.

Adadaami attaan pa cho

¹⁴ “Igbe ittaan ka cho kpenamkpen, bọng ám-asi ẹyaanga ch'odadaami, anang-m.

¹⁵ “Bọng si Odadaami kwa Brẹd kwa bẹ ani yist akhe anang-m. K'iwu izenamfa bọng chi brẹd kwa bẹ ani yist akhe, macha ndọhni bọng. Bọng si odadaami nwa k'ogbe kw'ọbaan bi bọng asi, k'ophe kw'Abib, kkeri m'ophe nwuma wọ kw'iwa bọng abin k'Ijip.

“Ọnọng manda wani oning-m k'itzitzikha oyini, ttara abọhk-kpakpa.

¹⁶ “Bọng si Odadaami kw'Ipha ttara acheden-chiduk py'ekpo pya bọng ayaabh k'iwoni sabọng.

“Bọng si Odadaami nwa kw'Ipha s'ikpong nnam ka cho, mada bọng apha iwoni sabọng.

¹⁷ “Igbe ittaan ka cho, ajinọng biphyir áyin Itta Ovaar Ibinọkpaabyi k'itzitzikha.

¹⁸ “Bọng kaam izi s'ifon k'ẹjafọhni kànan, ttara ọtọhk kpenamkpen fa bẹ akhe yist.

“Iyaak s'ẹnanga ch'odadaami kwaam kàhok maa ewu ehobha.

¹⁹ “Bọng dima acheden-chiduk akkakka pa bọng ayaabh k'iwoni sabọng, atzima akwu k'ohọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.

“Bọng abasi p'evu kàtzima awọhn ovu-nwa.

Itzohmi s'Ibinokpaabyi ido eden

²⁰ “Kkeri e, kaam ndọhm orenga-eden ichi bọng eden, ibaabha bọng, ibiri itzima bọng ikwu m'ibe nna sa nkk'nda.

²¹ Bọng yong-ẹ itzohng e, abira aha eho anang-ẹ. Bọng sẹ oho-gaangi kànan, kkeri bọng kóbina ọnang k'oho-gaangi kwabọng, da che chaam ewobh mẹ ttar-ẹ.

²² “Idikha bọng atzọk ogbe ayonga itzohng anang-ẹ k'idik s'ogbaakhi, bọng abira asi odik kpenamkpen kwa mgbaakhi, kaam nde ọtattaanga-nọng kw'attattaanga-nọng pabọng, kaam kímbe ttara anọng p'anabe ttara bọng.

²³ Itzohmi saam íchi bọng eden, itzima bọng idim k'irek s'ab'Amọr, ọmaana abaHet, ọmaana abaPẹriz, ọmaana abaKanaan, ọmaana abaHiv, ttara abaJẹbus. Kaam mbiri ndimi bẹ biphyir.

²⁴ Bọng eho kàhakha anang akha pabẹ, bọng bẹ kàkpobha, bọng bẹ abẹ kàtzon asi idik sa bẹ asi. Bọng akhaambi avọhkhi bẹ, bọng atzukhi agbatza pabẹ k'abir-ibiri.

²⁵ Bọng akpobha kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwa nde Ibinọkpaabyi kwabọng, kaam ńdo ọchattọhk fabọng, ọmaana asi pabọng. Kaam mbiri ńnọbha ọkhọhmana ka bọng k'ottem.

²⁶ Kwanọng manda wani kw'ibhọr íyin, kw'obirow ókpaana k'irek sabọng kóde. Kaam ńnang bọng akpen p'adum-odum.

²⁷ “Kaam ńdọhm ojora faam ochi bọng eden, mbiri ńnge ẹkhọma kpenamkpen cha bọng attema abẹ ka dama-dama. Kaam ńsi attattaanga-nọng biphyir akpa nnam arọbh.

²⁸ Kaam ńdọhm abhingiho achi bọng eden atza akhubh abaHiv, ọmaana abaKanaan, ttara abaHet ka bọng k'itiztikha.

²⁹ Kaam anọng mba ka cho wani kinkwubh, oni mando ode, irek nna in-ide idukhi, nden s'etam nna mbiri nhaabh nyọhnga bọng.

³⁰ Kaam ńkwubh bẹ ibeba-ibeba, maa opyiri k'ogbe kwa bọng akk'ahaabha k'odem kwa bọng atzọkha irek nnuma.

³¹ “Kaam ńnge nnem sabọng ttẹwọr k'Eraanga-khoro, maa apyiri k'Oraanga kw'ideden kw'abaPhilistiya, ọmaana ttẹwọr k'ibe s'anọng an-arukhi, maa apyiri k'oraanga kwa Euphrates. Kaam ńtte anọng p'arukhi m'irek nna ọbọhk nnang bọng, bọng ákhubh bẹ, bẹ abina bọng k'itiztikha.

³² Bọng echekhi kasi ttara anọng mba, ọmaana akha pabẹ.

³³ Bọng bẹ ọbọhk kátte bẹ aruk k'irerek sabọng, oni mando ode, bẹ ási bọng asi ẹkhọngkwuri k'itiztikha saam, okhuri bi, k'odik-ọkka ekpobha ch'akha pabẹ ede ọgbagbara ọnang bọng.”

24

Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ẹjaakhi ch'echekhi

¹ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben Mosẹs bi, “Kọ tziama Aaron, ọmaana Nadab, ọmaana Abihu, ttara adeho arọbh attaan obhiri jobh p'Israel, akwu. Bọng awobha k'odenmir akpobh-m.

² Yina, kọ Mosẹs mancheni wọ arenga abaanga kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ayok mbonggo kàkhaambi abaanga ka. Anọng mba kakhaambi avura ttar-ẹ.”

³ Mada Mosẹs ofon ọtza ọgbaak anọng p'Israel atzim biphyir p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi, ọmaana aphaangi pẹ, bẹ abhina k'ogbe wani bi, “Mósi odik kpenamkpen osi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena.”

⁴ Mẹ wọ, Mosẹs ọn-ọkọr odik kpenamkpen kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha.

Ewu ehobh mẹ, obina k'ekpekepbeha, ọtza osi ijafọhnibe k'egbegbeho-rin, obiro ọtzọkha mkpommachi s'atza jobh obhiri mfa ofhu iduduma, sa mbe nnang ngọma jobh obhiri mfa s'Israel.

⁵ Mẹ wọ, Mosẹs ọtzọhm adikkobh p'Israel bi, bẹ atza anang Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹnanga ẹkwomiche, bẹ abira atzima abhaamva asi ẹjafọhni ch'ẹnanga ch'odidiri anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

⁶ Mosẹs ọtzọkha izi nna rani okhe k'agbangbang, ọtzọkha s'irikhi opyakhi k'ijafọhnibe.

⁷ Mẹ wọ, ọtzọkha Nnwẹr kw'Echekhi oyeri ọnang anọng p'Israel. Bẹ abhina bi, “Mósi odik kpenamkpen osi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena. Móhakha eho ọhakha ọnang-ẹ.”

⁸ Mẹ wọ, Mosẹs ọtzọkha izi nnuma opyakhi anọng mba. Oben bi, “Ma wọ ode izi s'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa ttara bọng, ọtzor k'atzim mba biphyir.”

⁹ Mẹ wọ, Mosẹs ọmaana Aaron, ọmaana Nadab, ọmaana Abihu, ttara adeho arọbh attaan obhiri jobh p'Israel, afona

¹⁰ atza are Ibinokpaabyi kw'Israel. Ibe s'òbari mmo ide mach'ibhokhi sa bẹ atzim atza pa saphiya asi, s'ittaani mach'òrongkpakpa.

¹¹ Yina, Ibinokpaabyi adeho mba p'Israel itzama kosi. Bẹ are Ibinokpaabyi, bẹ achi, abira agwo.

¹² Ovaar Ibinokpaabyi on-oben Moses bi, “Kọ vura akwu k'egbegbeho, awobha ma. Kaam ñnang-ọ atza-gbẹgberi pa nkk'aphaangi, ọmaana asana nkkẹra p'ade ndọhna sabẹ.”

¹³ Mẹ wọ, Moses ttara Joshua kw'om-otzor-ẹ ọtzohm, afona. Moses ovura k'egbegbeho ch'Ibinokpaabyi.

¹⁴ Moses oben adeho mba bi, “Bọng wobha ma, atzik man maa mọkpa nnam. Aaron ọmaana Hur awobh ma ttara bọng. Onọng kpenamkpen kw'okhaam ikhakhaanga ttara oyok, ọfha ọtza okhebha bẹ, bẹ attọhna.”

¹⁵ Mada Moses ovur k'egbegbeho nduma, eboni ebhori chẹ.

¹⁶ Abarada p'Ovaar Ibinokpaabyi ahakha m'egbegbeho cha Sinai. Eboni nda ebhori egbegbeho k'iwu izadani. Ottonga iwu izenamfa, Ovaar Ibinokpaabyi oyeri Moses m'eboni ẹtzaanga.

¹⁷ Abarada p'Ovaar Ibinokpaabyi k'egbegbeho ebir-ebir, an-akher anọng p'Israel ekpon ch'ekwọmi ọttohk maa fẹ odimi.

¹⁸ Mẹ wọ e, Moses odim k'eboni nda ẹtzaanga, mada ovur k'egbegbeho ebir-ebir. Wa owobha kẹ iwu arọbh afa, ọmaana nnungiwu arọbh afa.

25

Nnanga s'anọng asi s'irukhabe s'Ibinokpaabyi osisi

¹ Ovaar Ibinokpaabyi oben Moses bi,

² “Kọ gbaak anọng p'Israel bi, bẹ achen-m ẹnanga. Kọ wọ atzokha ẹnanga ch'onọng kpenamkpen kw'osi ochibhi bi, ọnang-m ẹnanga.

³ Ma wọ ode nnanga s'atzokha k'anọng mba: gol, ọmaana silva, ọmaana brons,

⁴ ọmaana ndik sa nde adem blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ọmaana ndik-nyokhasẹ nkkakka, ọmaana avu-phyubha,

⁵ ọmaana ndenkpa s'erukhimaan-dim sa bẹ aphyok asi-khora, ọmaana ndenkpa nkkakka s'avu, ttara mgbaakha s'akasiya,

⁶ ọmaana ana p'oliv p'attwikkaang, ọmaana ekpo pya bẹ am-atzima asi ana pa bẹ am-abyengi anọng k'eho, ttara insens,

⁷ ọmaana atza pa oniks, atza akkakka adọdọk pa bẹ agbana k'ephod*, ọmaana k'ebarakpa ch'ittemmoma.

⁸ “Mẹ wọ, tte bẹ asi irukhabe anang-m, ofona mẹ, kaam ñnuk k'ottem kwabẹ.

⁹ Si irukhabe nna, ọmaana effaangin-ekpo pyẹ, atzor *bi hyẹr* k'odem kwa kaam ñgohkh-ọ.

Ẹkkọhbhi ch'Echekhi

¹⁰ “Tte bẹ atzima mgbaakha s'akasiya asi ẹkkọhbhi ch'adum pẹ áde ndọkhi nttaan ọmaana akpamma ọhawani, ẹkpa chẹ ede ndọkhi mfa ọmaana akpaama attaan, ebe chẹ ede ndọkhi mfa ọmaana akpamma attaan.

¹¹ Tzima gol ọkkakka abhori chẹ k'ẹtzaanga ọmaana k'iyaan, abira atzima gol abaanga ammakpabem pẹ, adokha akhori.

¹² Tzima gol arabha ariring anna, akhe bẹ ka ndọkhi nna s'ẹkkọhbhi nda. Ariring afa k'okhubha wani, afa k'okhubha nwonggo.

¹³ Tzima mgbaakha s'akasiya asi nneremmachi, abhori sẹ ttara gol.

* **25:7 25.7** ephod ede inọhmakhuma s'ọfọhn-ẹja s'ikhaam abọhk-kwuma p'aren ka mbabaang, ọmaana odikpa, ttara atza ọkkakka pa bẹ atzim adokha mbọhk sẹ ka mbabaang.

¹⁴ Kọ khe nneremmachi nna k'ariring mba p'awobh k'ẹbhabhaanga ch'ẹkkọhbhi nda, ifha bẹ atzima atzini chẹ.

¹⁵ Nneremmachi nna ngaambi nwobha m'ariring p'ẹkkọhbhi nda, bẹ kàkhaambi aroba sẹ.

¹⁶ Kọ khe aphaangi pa kaam nnang-ọ m'Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ẹtzaanga.

¹⁷ "Tzima gol ọkkakka asi ẹkkọhbhi kpa ch'ephyokhi. Adum pẹ áde ndọkhi nttaan ọmaana akpamma ọhawani, ẹkpa chẹ éde ndọkhi mfa ọmaana akpamma attaan.

¹⁸ Kọ tzima gol aduk acherubim afa, abera k'ikpiho s'ẹkkọhbhi nda.

¹⁹ Si cherub wani ahok k'eho dani, abira asi ọdọdọk ahok k'eho ndonggo. Kọ si acherubim mba ọmaana ẹkkọhbhi kpa nda agbakha ayok, ka nho mfa s'ẹkkọhbhi nda.

²⁰ Tte acherubim mba akhaama mbabaang sa mmema k'erong mbubha ẹkkọhbhi kpa ch'ẹkkọhbhi nda, tte acherubim mba akkeri ayok itzitzikha, bẹ akkeri itzitzikha kẹ ẹkkọhbhi kpa nda.

²¹ Kọ tzọkha ẹkkọhbhi kpa nda akhubha k'ebir-ebir kw'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi, atzọkha aphaangi pa kaam nnang-ọ akhe m'ẹtzaanga.

²² M'ebir-ebir kw'ẹkkọhbhi-kpa nda, ọmaana k'ottem kw'acherubim mba p'awobh k'ebir-ebir kw'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi nda, wọ kwa kaam ngebh-ọ, mbiri nnang-ọ asana paam biphyir p'ánang anong p'Israel.

Okpokkoro kwa brẹd kw'Ibinọkpaabyi

²³ "Tzima mgbaakha s'akasiya asi okpokkoro. Adum pẹ áde ndọkhi nttaan, ẹkpa chẹ ede ẹtzọkhi dani ọmaana akpamma azadani, ebe chẹ ede ndọkhi mfa ọmaana akpaama attaan.

²⁴ Kọ tzima gol ọkkakka abhọri okpokkoro nwa, abira atzima gol abanga ammakpabem adokh-ẹ akhọri.

²⁵ Kọ biri si ammakpabem p'ẹkpa ebenga mach'ẹbọhkpattem, atzima gol adokha chẹ akhọri.

²⁶ Tzima gol asi ariring anna p'okpokkoro nwa, adabh bẹ ma nnyonga nna s'okpokkoro nwa, mẹ da mmo sẹ nna nwobh.

²⁷ Ariring mba awobha abaanga m'ammakpabem p'ẹkkọhbhi nda, p'abọkha nneremmachi sa bẹ am-atzima atzini okpokkoro nwa.

²⁸ Tzima mgbaakha s'akasiya asi nneremmachi nna, abhọri sẹ ttara gol, ifha bẹ am-atzima atzini okpokkoro nwa.

²⁹ Tzima gol ọkkakka asi agbang-gbang, ọmaana nnengakpa, ọmaana akọbh, ttara agbere pa bọng átzima asi nnanga mbyengisẹ.

³⁰ Nana brẹd kw'awurada m'okpokkoro nwa k'itzitzikha saam, k'ogbe kpenamkpen.

Etwikhikkaang-chi

³¹ "Kọ duk gol ọkkakka atzima asi ettwikhikkaang-chi. Orin kwẹ, ọmaana abọhnga, ọmaana akọbh, ọmaana agbok, ttara adodo pẹ, pyẹ éde echi nda dani.

³² Abọhnga azadani átzọhnga k'ẹbhabhaanga ch'ettwikhikkaang-chi, attaan awobha k'okhubha wani, attaan awobha k'okhubha nwonggo.

³³ Akọbh attaan p'ade mach'adodo p'almon, ttara agbok ọmaana adodo áwobha k'ẹbọhnga dani, attaan k'ẹbọhnga ẹdọdọk, ábira ade odem nwa wani ttara abọhnga mba azadani biphyir, p'ettwikhikkaang-chi nda.

³⁴ Etwikhikkaang-chi nda ẹkhaama akọbh anna p'ade mach'adodo p'almon ttara agbok, ọmaana adodo.

³⁵ Ogbok wani owobha k'irekh-irek kw'abọhnga-gbakha p'acheden p'atzọhnga m'ettwikhikkaang-chi nda, ogbok kw'ottong afa obiro owobha k'irekh-irek kw'abọhnga-gbakha p'attong afa, ottong agbok attaan, owobha k'irekh-irek kw'abọhnga-gbakha p'attong attaan. Biphyir-phyir bẹ ade abọhnga azadani.

³⁶ Agbok ọmaana abọhnga mba biphyir áde echi nda dani, ọmaana etwikkaang-chi nda, cha bẹ atzima gol ọkkakka aduk.

³⁷ “Mẹ wọ, si atwikkaang azenamfa, anana bẹ k'etwikkaang-chi nda, ifha bẹ amaani k'ottem kw'itizizikha sẹ.

³⁸ Tzima gol ọkkakka asi afhengbẹ, ọmaana nnengakpa s'ekpon okkikkibha.

³⁹ Tzima gol ọkkakka asi etwikkaang-chi ch'edohbh chẹ ede talen wani, ọmaana idik kpenamkpen sẹ biphyir.

⁴⁰ Kọ re bi asi ọttohk kpenamkpen atzor k'eden cha kaam ngohkh-ọ k'egbegbeho.

26

Irukhabe s'Tbinokpaabyi

¹ “Tzima mkpekhe jobh sa bẹ atzim ọbara ọkkakka ayok, ọmaana ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ttara acherubim p'omengkkakkaa osi, asi irukhabe nna.

² Mkpekhe nna biphyir nde mbengabohk, adum pabẹ ade ndokhi aroh afa obhiri mfa, ẹkpa chabẹ ede ndokhi nzadani.

³ Kọ khoma mkpekhe nzen atzima si dani, abira akhoma mvonggo ozen atzima si dani.

⁴ Si ager p'ade blu akhe k'akhaan-akhaan p'ekpekhe nda dani ch'akhom, abira asi mando k'ekpekhe ndonggo ch'akhom.

⁵ Si ager aroh afa obhiri jobh akhe k'ekpekhe dani, abira asi ager aroh afa obhiri jobh akhe k'ekpekhe ndonggo. Ager mba akkeri ayok itzizikha.

⁶ Mẹ wọ, kọ tzima gol asi agbak aroh afa obhiri jobh p'abokha mkpekhe nna atzima k'ibe rani, ifha irukhabe nna ide ibe rani.

⁷ “Kọ tzima avu-phyubha asi mkpekhe jobh obhiri wani, sa nde ikhira sa mbubha irukhabe nna.

⁸ Mkpekhe nna jobh obhiri wani biphyir nde mbenga-mbohkh. Adum ade ndokhi aroh afa obhiri azen, ẹkpa ede ndokhi nzadani.

⁹ Kọ khoma mkpekhe nzen atzima asi dani, abira akhoma nnonggo nzadani atzima asi dani. Koni ekpekhe ch'ettong nzadani k'igbe ifa k'ehohmma ch'irukhabe nna.

¹⁰ Si ager aroh afa obhiri jobh akhe k'ekpekhe dani ch'akhom, abira akhe ager aroh afa obhiri jobh k'ekpekhe ndonggo dani ch'akhom.

¹¹ Kọ tzima brons asi agbak aroh afa obhiri jobh, akhe bẹ k'ager mba, atzima atzohnga mkpekhe nna, ifha ebokha ikhira nna k'ibe rani.

¹² Onode k'adum p'attar-ottara ka mkpekhe s'ikhira nna, igbokha s'ekpekhe s'irikhi ilebhi ibubha k'epannam ch'irukhabe nna.

¹³ Adum pa mkpekhe s'ikhira nna áde, ẹtọkhi dani ọmaana igbokha k'okhubha wani, ẹtọkhi dani ọmaana igbokha k'okhubha nwonggo. S'irikhi ilebhi k'okhubha kpenamkpen, ifha ibhubha irukhabe nna.

¹⁴ Tzima erukhimaandim-kpakpa cha bẹ aphyok asi-khoro, abubha ikhira nna. K'ebir-ebir kw'erukhimaandim-kpakpa nda, bubha evu-kpakpa.

¹⁵ “Tzima mgbaakha s'akasiya asi mkpomachi sa mbe-obe k'irukhabe nna.

¹⁶ Adum p'ekpomachi kpenamkpen áde ndokhi chi, ẹkpa éde, ndokhi mfa ọmaana akpamma attaan,

¹⁷ ttara mmo sa njer aho mbenga-mbohkh, nkkeri ayok itzizikha. Si mkpomachi nna biphyir s'irukhabe nna odem nwuma wani.

¹⁸ Si mkpomachi eroh sa nkkeri k'erakha-erakha kw'irukhabe nna,

¹⁹ abira atzima asilva asi nnana aroh afa, s'akhe k'irekh-irek kwa mkpomachi nna, nnana mfa k'ekpomachi kpenamkpen, enana dani k'eho dani.

²⁰ K'okhubha kw'ebir-ebira kw'irukhabe nna, si mkpomachi eroh,

- ²¹ ọmaana nnana arobh afa sa silva, nnana mfa k'ekpomachi kpenamkpen.
- ²² Si mkpomachi nzadani k'okhubha k'irukhabe nna kw'ewuchen em-edimi,
- ²³ abira asi mkpomachi mfa ka nyohnga s'erakha-erakha kw'irukhabe nna.
- ²⁴ Kọ akhaambi agbakha mkpomachi nna mfa sa nyohnga s'irukhabe nna, ttewor k'awor maa apyiri k'aho pabe. Akhe be k'oriring wani, be afa ade odem wani.
- ²⁵ Me wo, se nde mkpomachi nzenanttaan, ọmaana nnana s'asilva chi obhiri wani, nnana mfa k'irekh-irek kw'ekpomachi dani.
- ²⁶ "Kọ biri tzima mgbaakha s'akasiya asi nneremachi, si nzen sa mkpomachi s'okhubha wani kw'irukhabe nna,
- ²⁷ abira asi nneremachi nzen k'okhubha nwonggo, asi nzen k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka nnam-annam kw'irukhabe nna.
- ²⁸ Ereremachi ch'ottem ettewor k'eho dani ebokha k'eho ndonggo k'ottem kwa mkpomachi.
- ²⁹ Tzima gol abhori mkpomachi nna, abira atzima gol asi ariring, p'abokha nneremachi nna, abira atzima gol abhori nneremachi nna.
- ³⁰ "Kọ mun irukhabe nna atzor k'odem kwa ngohkh-o k'egbegbeho.
- ³¹ "Tzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ọmaana ndik nkkakka sa be ayokh-oyok asi ekpekhe, ttara acherubim p'omengkkakkaa osi.
- ³² Rena se k'agbak pa gol ka mkpomachi nna nna sa mgbaakha s'akasiya, abhori se ttara gol, abe se ka nnana nna s'asilva.
- ³³ Rena ekpekhe nda k'agbak, atzokha Ekkobhi ch'Echekhi ahok ka nnam-annam kw'ekpekhe nda. Ekpekhe nda ebhaangi Ibe s'Awurada k'ibe s'Awurada p'ayohng Awurada.
- ³⁴ Kọ ahok ekkobhikpa ch'ephyokhi ch'Ekkobhi ch'Echekhi, k'ibe s'Awurada p'ayohng Awurada.
- ³⁵ Hok okpokoro k'iyaan s'ekpekhe nda, k'ebir-ebira kw'irukhabe nna, abira ahok etwikkaang-chi ekker-e itzitzikha k'okhubha kw'erakha-erakha.
- ³⁶ "K'omma kw'ikhira nna, tzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi ttara ndik nkkakka sa be ayokh-oyok, otzohm f'odokh-obara.
- ³⁷ Tzima gol asi agbak p'ekpekhe nda, ọmaana mkpomachi nzen sa mgbaakha s'akasiya, abhori ttara gol. Atzima brons aduk nnana nzen sabẹ.

27

Ijafohnibe s'enanga ekwomiche

- ¹ "Tzima mgbaakha s'akasiya asi ijafohnibe s'ikhaama akhubha anna. Ebe che ede ndokhi nna ọmaana igbokha, adum pe ade ndokhi nzenamfa ọmaana igbokha, eka che ede ndokhi nzenamfa ọmaana igbokha.
- ² Gwa obhik ka nyohnga nna nna, ifha abhik mba ọmaana ijafohnibe nna ade ottoh mvuma vani. Atzima brons abhori ijafohnibe nna.
- ³ Kọ tzima brons asi etzohmkpo pye biphyir, atzima si orokha f'itzotzohng okpokpokhi, ọmaana asovel, ọmaana agbobhi-mboh, ọmaana adaakpa p'akhaam aha, ttara nnengakpa.
- ⁴ Kọ tzima brons asi otzekpa, atzima brons asi ibuni, abira atzima brons asi ariring mba anna biphyir p'otzekpa nwa.
- ⁵ Ke otzekpa nwa k'irekh-irek kw'ijafohnibe, k'odem kw'ibuni nna, ittewor m'ibhaang-ifa s'ijafohnibe.
- ⁶ Kọ tzima mgbaakha s'akasiya asi mkpomachi s'ijafohnibe nna, abira atzima brons abhori se.
- ⁷ Kọ anohma mkpomachi nna k'ariring mba, ifha se nwobha k'akhubha mba afa p'ijafohnibe, k'ogbe kwa be atzini.

⁸ Tzima agbaakhakpa asi ijafohnibe nna itte eje. Kọ si sẹ atzor k'odem kw'iwa ngohkh-ọ k'egbegbeho.

Ẹtṛṛmmattem ch'irukhabe s'Ibinokpaabyi

⁹ “Si ẹtṛṛmmattem ch'irukhabe nna. Tzima ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, asi mkpekhe sa nde ndokhi arọbh azenamfa obhiri jobh, arena sẹ k'ẹrakha-ẹrakha,

¹⁰ ọmaana mkpṛmmachi ẹrọbh, ọmaana nnana sa brons ẹrọbh, ọmaana agbak p'asilva, ttara abarakpa ka mkpṛmmachi.

¹¹ Okhubha kw'ebir-ebira óbiro ode ndokhi arọbh azenamfa obhiri jobh, ọkhaama mkpṛmmachi ẹrọbh, ọmaana nnana sa brons ẹrọbh, ọmaana agbak p'asilva, ttara abarakpa ka mkpṛmmachi.

¹² “Okhubha kw'ewuchen em-edimi kw'ẹtṛṛmmattem nda, óde ndokhi arọbh attaan obhiri chi, obiro ọkhaama mkpekhe, ọmaana mkpṛmmachi jobh, ttara nnana jobh.

¹³ Okhubha kw'okkeri kẹ da ewuchen em-eyin, ẹkpa ch'ẹtṛṛmmattem nda ébire ede ndokhi arọbh attaan obhiri chi.

¹⁴ Adum pa mkpekhe ade ndokhi ẹrọbh obhiri mfa ọmaana igbokha, sẹ nwobha k'okhubha wani kw'omma, ngaama mkpṛmmachi nttaan, ttara nnana nttaan,

¹⁵ mkpekhe sa nde ndokhi ẹrọbh obhiri mfa ọmaana igbokha k'adum, ngaama mkpṛmmachi nttaan, ttara nnana nttaan mbiri nwobha k'okhubha nwonggo.

¹⁶ “M'omma kw'ẹtṛṛmmattem, si ekpekhe ch'ede ndokhi ẹrọbh obhiri jobh k'adum, adem pẹ ade blu ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, kw'óde ọtẓohmbọhk f'odokh-ọbara, obiro ọkhaama mkpṛmmachi nna, ttara nnana nna.

¹⁷ Mkpṛmmachi biphyir sa mbe ngọri ẹtṛṛmmattem nda, ngaama abarakpa p'asilva, ọmaana agbak, ttara nnana sa brons.

¹⁸ Ẹtṛṛmmattem nda éde, ndokhi arọbh azenamfa obhiri jobh k'adum, ndokhi arọbh attaan obhiri chi k'ẹkpa, ẹkhaama mkpekhe sa ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok sa ngori mpyiri ndokhi nzenamfa ọmaana igbokha, ttara nnana sa brons.

¹⁹ Ẹtẓohmkpo ẹdọdọk biphyir pya bẹ atzima k'irukhabe nna, ọtẓohm kpenamkpen f'ẹtẓohmkpo mbya, ttara abhing pẹ biphyir p'ikhira, ttara abhing p'ẹtṛṛmmattem, áde brons.

Ana p'ottwikkaang

²⁰ “Ben anọng p'Israel bi, bẹ atzima ana p'atto *bi ttaan* pa bẹ amyan k'achiduk p'oliv p'anang iyaan, ifha atwikkaang am-ayeni k'ogbe kpenamkpen.

²¹ K'irukhabe s'iwobh k'iyaan-yaan kw'ekpekhe ch'ewobh k'ititzikha s'Ẹkkọbhbi ch'Echekhi, Aaron ọmaana va pẹ p'ijinọng am-ohok atwikkaang mba ayeni k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, ttẹwọr k'ẹchọkhkha maa ewu ehobha. Ndọhna nna nde s'anọng p'Israel maa opyiri k'igbo s'ikwu k'ororo.

28

Nnya s'ọfọhneja

¹ “Yeri agbaanakka Aaron, ọmaana va pẹ p'ijinọng p'ade Nadab, ọmaana Abihu, ọmaana Eleyaza, ttara Itamar k'ottem kw'anọng p'Israel, ifha bẹ asi ọtẓohm f'afọhneja.

² Khum nnya s'awurada anang agbaanakka Aaron, ifha kẹ ọkhaama ikpokpobha ttara abarada.

³ Ben ajinọng biphyir p'asi emengka, pa kaam nkk'ekkoji ch'itẓohmbọhk-dema nna nnanga bi, bẹ akhum nnya anang Aaron, k'ẹbọhk-nana chẹ, ifha osi ọtẓohm f'ọfọhneja.

⁴ Ma wọ ode nnya sa bẹ ákhum, ẹbarakpa ch'ittemmoma, ọmaana ẹphod, ọmaana ọnọhma kw'okhum mbọhk, ọmaana ọnọhma-baba, ọmaana ẹbarakpa ch'eho ọdadabh, ttara odikpa kw'erin. Bẹ akhum nnya nna s'awurada anang agbaanakka Aaron, ọmaana va pẹ p'ijinọng, ifha bẹ asi ọtẓohm f'afọhneja.

⁵ Tte bẹ atzima ndik sa gol, ọmaana sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok.

Ephod

⁶ “Tte amengkkakkaa otzima ndik sa gol, ọmaana sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, okhum ephod.

⁷ Ch'ekhaama mbarakpa mfa ka mbabaang, pa bẹ akhum araakha ka nyohnga sẹ mfa, ifha ebokha ayok.

⁸ Odikpa kwe kwa bẹ atzima emengkkaka ayok, ode odem wani ttara ephod nda, bẹ ayokh-e ttara ndik sa gol, ọmaana sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok.

⁹ “Tzokha atza afa p'oniks, akker che pa va p'Israel p'ijinong me.

¹⁰ Kker che azadani k'otza wani, abira akker che mbonggo azadani k'otza nwonggo, kker che mba atzor k'igbo sabẹ.

¹¹ Kker che pa va p'Israel p'ijinong m'atza mba afa, mach'ira omengkkakkaa okker ottoh k'atza. Bẹ gol akhori ammakpabem p'atza mba afa,

¹² abira akpa bẹ k'abarakpa mba pa mbabaang s'ephod, mach'atza p'ojima anang va p'Israel p'ijinong. Aarõn om-otzima che mba ka mbabaang sẹ mach'ojima k'itizitizikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

¹³ Bẹ gol akhori ammakpabem p'atza mba afa,

¹⁴ ọmaana mgbakkohbh mfa sa gol mach'edik, agbana sẹ k'atza mba.

Ebarakpa ch'ittemmoma

¹⁵ “Khum ebarakpa ch'ittemmoma ch'ochibhi kw'Ibinokpaabyi ororor, kw'ode otzohm f'omengkkakkaa. Tzima ndik sa gol, ọmaana sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, akhum che mach'ephod.

¹⁶ Ede akhubha anna, idikha anyohng che onyohnga, adum pe ọmaana eka che ade mbenga-mboh, ayom ebokpattem.

¹⁷ Bẹ adik anna p'atza p'ajibh-ojibh me. M'odik kw'ocheden, abẹ otza kwa ruby, ọmaana kwa topaz, ttara kwa beryl,

¹⁸ k'odik kw'ottong afa bẹ otza kwa tokwois, ọmaana kwa saphira, ttara kw'emeral;

¹⁹ k'odik kw'ottong attaan bẹ otza kwa jasin, ọmaana kw'agate, ttara kw'ametist,

²⁰ k'odik kw'ottong anna bẹ otza kwa krisolita, ọmaana kw'oniks, ttara kwa jasper. Bẹ gol akhori ammakpabem p'atza mba.

²¹ Bẹ ade atza jobh obhiri afa, kpenamkpen otzera che cha nnwa wani kw'Israel kw'ijinong, kpenamkpen obe mach'ekhokha, ttara che ch'efonamma dani ch'Israel.

²² “Tzima gol kwa bẹ ayokh-oyok mach'edik, asi mgbakkohbh.

²³ Tzima gol asi ariring afa, atzima akpa bẹ ka nyohnga s'ebarakpa nda ch'ittemmoma.

²⁴ Kpa mgbakkohbh nna mfa sa gol k'ariring mba pa nyohnga s'ebarakpa nda ch'ittemmoma,

²⁵ abira akpa aho mbonggo afa pa mgbakkohbh k'atza mba afa, amaana k'abarakpa pa mbabaang, k'itizitizikha s'ephod.

²⁶ Si ariring pa gol afa, agbana bẹ ka nyohnga nnonggo mfa k'etzaanga kw'ebarakpa ch'ittemmoma abaanga ephod.

²⁷ Biri tzima gol asi ariring afa, agbana bẹ k'irekhirek kw'abarakpa pa mbabaang k'itizitizikha s'ephod, obaanga ibe sa bẹ atzohng k'ebir-ebir kwa mkpansin kw'ephod.

²⁸ Tzima edik blu, akpa ariring p'ebarakpa ch'ittemmoma ọmaana ariring p'ephod, agbana ka mkpansin, ifha ebarakpa ch'ittemmoma eningi ewokhi k'ephod.

29 “K'ogbe kpenamkpen kw'Aarɔn ɔnwa k'Ibe s'Awurada, ɔm-otzima che pa va p'Israel p'ijinɔng m'ittemmɔma sɛ, pa bɛ abɛ k'ɛbarakpa ch'ittemmɔma ch'ochibhi kw'Ibinɔkpaabyi ororor, mach'ojima kw'ochina ororo k'itiztikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi.

30 Biri bɛ ose kw'Urim* ɔmaana Tumim k'ɛbarakpa ch'ittemmɔma, ifha bɛ am-afha awobha m'ittemmɔma s'Aarɔn, k'ogbe kpenamkpen kw'oyini Ovaar Ibinɔkpaabyi k'itiztikha. Mɛ wɔ, Aarɔn ɔm-otzima ekpo mbya k'ittemmɔma sɛ, obe k'ɔphaangi kw'achibhi osisi, k'eho ch'anɔng p'Israel, k'itiztikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi.

Nnya nnonggo s'ɔfɔhneja

31 “Tzima ibara s'ide blu biphyir akhum ɔnɔhma-baba kw'ɛphɔd,

32 ahok ɔmma k'ottem kw'ɔkhe eho. Bɛ abhɔri ɔmma nwa kw'eho ɛmma, mach'ɛnɔhma-khokhora, ifha chɛ eningi ɛjaakhi.

33 Tzima ndik sa nde blu, ɔmaana sa ngor-ihio, ɔmaana sa ngor-izizi, ayok aduk pa pomegranet, agbana akkaningka pa gol k'ottem kwabɛ. Tzima ndik nna abhɔri ɛmma ch'inɔhmakhuma nna, ttara akkaningka pa gol k'ottem kwabɛ.

34 Akkaningka mba pa gol, ɔmaana apomegrenet awobha ayok k'ottem, akhɔri ɛbaramma ch'ɔnɔhma-baba nwa.

35 Aarɔn ɔkhaambi ɔfɔra chɛ k'ogbe kw'ɔsi ɔtzɔhm f'ɔfɔhneja. Bɛ ɔbhaanga amɔng p'akkaningka mba, k'ogbe kw'odim k'Ibe s'Awurada k'itiztikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi, ɔmaana k'ogbe kw'ɔyin k'iyaa, ifha oningi ɔpe.

36 “Tzima gol ɔkkakka asi ɛchachaangka, akkɛr mɛ mach'ɛkhɔkha bi, AWURADA AWOBH ANANG OVAAR IBINOKPAABYI.

37 Atzima edik blu akpɛ-ɛ amaana k'ibara s'eho ɔdadabh; ch'ɛwobha k'itiztikha s'ibara nna s'eho ɔdadabh.

38 Chɛ ɛwobha Aarɔn k'itiztikha-ttem, Aarɔn ɔtzɔkha opɔnga-pyibha kw'owobh ka nnanga s'awurada s'anɔng p'Israel atte ɔbɔhk anang-m, odem kpenamkpen kwa nnanga sabɛ nde. Mando kw'echina ororo ewobha Aarɔn m'itiztikha-ttem, ifha Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔkhera ɔtzɔkha nnanga nna.

39 “Tzima ndik nkkakka sa bɛ ayokh-oyok ayok ɔnɔhma-baba nwa, abira atzima ndik nkkakka sa bɛ ayokh-oyok ayok ibara nna s'eho ɔdadabh. Tte odikpa kw'erin ɔde ɔtzɔhmbɔhk f'odokh-ɔbara.

40 Biri khum ɔnɔhma-baba, ɔmaana ɛbarakpadik, ttara abarakpa p'eho anang va p'Aarɔn p'ijinɔng, ifha bɛ akhaama ikpokpobha ttara abarada.

41 Akk'agbaanakka Aarɔn ɔmaana va pɛ p'ijinɔng nnya nna afɔra, abyengi bɛ ana k'eho, abira anana bɛ ɔbɔhk k'eho. Si bɛ awur, ifha bɛ afha asi ɔtzɔhm f'afɔhneja anang-m.

42 “Tzima ndik sa bɛ ayokh-oyok akhum akpokhuma p'ɛtzaanga, p'afona k'erin apyiri ka ndaak, pa bɛ am-atzima abubha for.

43 Aarɔn ɔmaana va pɛ p'ijinɔng akhaambi, afɔra pyɛ k'ogbe kpenamkpen kwa bɛ adim k'irukhabe, obiro ode bi bɛ areng achina k'ijafɔhnibe bi, bɛ asi ɔtzɔhm k'Ibe s'Awurada, ifha bɛ aningi opɔnga-pyibha atzɔk, abira ape.

“Ma wɔ ode ndɔhna sa nɔwobha nnang Aarɔn, ɔmaana va pa va pɛ, maa ogbe ode.

29

Odem kwa bɛ asi afɔhneja p'Ibinɔkpaabyi awur

1 “Ma wɔ ode odik kw'asi, ifha asi bɛ awur, ifha bɛ afha asi ɔtzɔhm f'afɔhneja. Tzɔkha ɔbhaamnwa-dim, ɔmaana arukhimaan-dim afa p'ani ekhem atzim.

* 28:30 28.30 Urim ɔmaana Tumimade mach'ose kw'iwa afɔhneja am-abhari atzima aronga ochibhi kw'Ibinɔkpaabyi.

² Biri tzima abubuma akkakka pa wit, asi brẹd kwa bẹ ani yist akhe, ttara ekpo ẹkkaanga-pyẹ pya bẹ akhe ana, ttara brẹd kwa bẹ ani yist akhe, bẹ abira ayaang ana p'oliv.

³ Yikha pyẹ k'ikhiriba atzima akwu, ọmaana ẹbhaam nduma, ttara arukhimaan-dim mba afa.

⁴ An-atzima Aaron, ọmaana va pẹ p'ijinong abira akwu k'ẹhohmma ch'irukhabe nna, atzima asi agbobhi bẹ for.

⁵ Tzokha nnya nna afọra Aaron, ọmaana ọnọhma-baba, ọmaana ọnọhma kw'okhum mbọhk kw'ẹphod, ọmaana ẹphod ọkhaam, ttara ẹbarakpa ch'ittemmoma. Akpẹ-ẹ mkpansin kwa bẹ atzim emengka ayok, atzima abokha ẹphod nda m'erin.

⁶ Dabh-ẹ ẹbarakpa ch'eho ọdadabh m'eho, abira afọr-ẹ ikpo s'awuruda amaana m'ẹbarakpa nda ch'eho ọdadabh.

⁷ Atzokha ana pa bẹ am-abyengi ọnong k'eho, abyeng-ẹ k'eho.

⁸ Atzima va pẹ p'ijinong akwu, afọra bẹ anọhma-baba,

⁹ abira adabh bẹ abarakpa p'eho ọdadabh. Akpa Aaron ọmaana va pẹ p'ijinong ẹbarakpadik. Ndohna nna s'ọfọhneja nde sabẹ, maa ogbe ode. M'eden nda dọ ch'ánana Aaron, ọmaana va pẹ p'ijinong ọbọhk k'eho.

¹⁰ "Tzima ọbhaamdin akwu k'ititzikha s'irukhabe nna, Aaron ọmaana va pẹ p'ijinong ánan-ẹ mbọhk k'eho.

¹¹ Yẹk ọbhaamdin nwa ẹdohngi m'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, m'omma kw'irukhabe.

¹² Tzima ẹnọhna cho, agberi izi rani s'ọbhaamdin nwa, achokhi k'abhik p'ijafohnibe, abira atzokha izi s'irikhi abyengi m'orin kw'ijafohnibe nna.

¹³ Atzokha iyaak biphyir s'ibhori abhori, ọmaana s'ibubh anaang, ttara iyaak s'ibubh ndodori, akwomi pyẹ m'ijafohnibe.

¹⁴ Yina, tzima ekpon akwomi ayara p'ọbhaamdin nwa, ọmaana ẹkpakpa chẹ, ttara afu k'iyaan-yaan s'ibhingabe. Ma wọ ode ẹnanga ch'ẹkhongkwuri ogbobobhi.

¹⁵ "Kọ tzokha erukhimaan-dim dani ma mbuma afa, Aaron, ọmaana va pẹ p'ijinong ánana chẹ mbọhk k'eho.

¹⁶ Yẹk erukhimaan-dim nda ẹdohngi, atzokha izi sẹ apyakhi k'akhaan-akhaan biphyir p'ijafohnibe nna.

¹⁷ Jọhkhi erukhimaan-dim nda k'abir-ibiri, abira agbobhi abhori pẹ, ọmaana mmo, atzokha eho attara, ọmaana abiri-biri mbonggo.

¹⁸ An-akwomi erukhimaan-dim nda biphyir m'ijafohnibe nna. Ma wọ ode ẹnanga ẹkwomiche anang Ovaar Ibinokpaabyi, ch'ẹdaami eruk, ebere ede ẹnanga cha bẹ areng k'ekpon akwomi anang Ovaar Ibinokpaabyi.

¹⁹ "Kọ tzokha erukhimaan-dim ndongo, Aaron ọmaana va pẹ p'ijinong ánana chẹ mbọhk k'eho.

²⁰ Yẹk chẹ ẹdohngi, atzokha izi rani sẹ abọra k'atzohngkpa p'odimbokh kw'Aaron, ọmaana pa va pẹ p'ijinong, ọmaana ka nnọhnadin s'adimbokh pabẹ, ọmaana ka nnọhnadin s'adimmo pabẹ. An-apyakhi izi k'akhaan-akhaan biphyir p'ijafohnibe nna.

²¹ Biri tzokha izi rani k'ijafohnibe, attara k'ana pa bẹ am-abyengi ọnong k'eho apyakhi Aaron, ọmaana ka nnya sẹ, abira apyakhi va pẹ p'ijinong, ọmaana ka nnya sabẹ. Mẹ wọ, kẹ ọmaana va pẹ p'ijinong, ọmaana nnya sabẹ án-ade anong pa bẹ akk'asa awur.

²² "Kọ tzokha iyaak s'erukhimaan-dim nda, ọmaana iyaak s'ẹsara, ọmaana iyaak s'ibubh abhori, ọmaana s'ibubh anaang, ọmaana iyaak sa ndodori, ttara ọtzaak kw'odimmo. Ma wọ ode erukhimaan-dim ch'ẹbọhk-nana.

²³ M'ikhiriba nna sa brẹd kwa bẹ ani yist akhe, s'iwoh m'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kọ tzokha brẹd wani, wani kw'odohni-odohni kwa bẹ akhe ana, ttara wani kw'oyor-oyori.

²⁴ Kọ tẓọkha pyẹ biphyir akhe Aaron, ọmaana va pẹ p'ijinong ka mbọhk, awokhi pyẹ mach'enanga ch'ẹbar-odik k'itẓitẓikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi.

²⁵ An-atẓọkha pyẹ ka mbọhk sabẹ, akwọmi k'ijafọhnibe, ttara ẹnanga ẹkwọmiche, ch'ẹdaami Ovaar Ibinọkpaabyi eruk, ẹnanga cha bẹ areng k'ekpon akwọmi anang Ovaar Ibinọkpaabyi.

²⁶ K'ogbe kw'akk'ẹba ch'erukhumaan-dim nda atzima asi ẹbọhk-nana ch'Aaron, mach'enanga ch'ẹbar-odik k'itẓitẓikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, ch'ede ekkema chọ.

²⁷ "Kọ tẓọkha nden nna s'erukhumaan-dim ch'ẹbọhk-nana, s'Aaron ọmaana va pẹ p'ijinong, aba p'ira bẹ awokhi, ọmaana ọtẓaak kw'ira bẹ anangi, asi sẹ nwur.

²⁸ Ma wọ ode ekkema cha anong p'Israel am-anang Aaron ọmaana va pẹ p'ijinong k'ogbe kpenamkpen. Ma wọ ode ọtẓabha kw'anong p'Israel am-asi anang Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ofona k'ẹnanga chabẹ ch'odidiri.

²⁹ "Nnya s'awurada s'Aaron ngaam va pa va pẹ, ifha bẹ afha abyengi bẹ ana k'eho, ọmaana bi bẹ abira anana bẹ mbọhk k'eho.

³⁰ Nnwa kw'ijinong kw'otẓok ewobha ch'otte mach'ọfọhneja, okwu bi okwu osi ọtẓohm k'irukhabe k'Ibe s'Awurada, ọm-ọfọra nnya nna k'iwu izenamfa.

³¹ "Kọ tẓọkha erukhumaan-dim ch'ẹbọhk-nana, awohn chẹ m'ibe s'awurada.

³² M'ẹhọmma ch'irukhabe, Aaron ọmaana va pẹ p'ijinong awobha mẹ achi nden s'erukhumaan-dim nda, ọmaana brẹd kw'owobh m'ikhiriba nna.

³³ Bẹ áchi nnanga nna s'egbobhi ch'ephyokhi, cha bẹ asi k'ẹbọhk-nana chabẹ, ọmaana owuwur kwabẹ. Yina, ọnong ọdọdọk oningi pyẹ ochi, okhuri bi, pyẹ ewur-owur.

³⁴ Kpenamkpen f'ohobh ewu, ode etzen, obiro ode brẹd, bọng kwọmi chẹ k'ekpon, ọnong kọkhaambi ochi fẹ, okhuri bi, fẹ owur-owur.

³⁵ "Si odik kpenamkpen kwa nkk'ndọhna anang Aaron ọmaana va pẹ p'ijinong, atzima iwu izenamfa anana bẹ ọbọhk k'eho.

³⁶ Ewu kpenamkpen tẓima ọbhaamdin asi ẹjafọhni, ch'ede mach'enanga ch'ẹkhongkwuri ogbobhi. Gbobhi ephyok atzima asi ijafọhnibe iwur, abira abyengi sẹ ana, ifha asi sẹ iwur.

³⁷ Tẓima iwu izenamfa agbobhi ephyok ch'ijafọhnibe, abira asi sẹ iwur. Mẹ wọ, ijafọhnibe nna in-ide ibe s'awurada, ọtẓohk kpenamkpen f'ọtẓohmi sẹ ọn-owur-owur.

³⁸ "Ma wọ ode ẹnanga ch'am-anang k'ijafọhnibe k'ewu kpenamkpen, arukhumaanva afa p'ade cho wani.

³⁹ Nang wani k'ekpebha, abira anang wani k'ẹchọkha.

⁴⁰ K'ocheden-rukumaan-nwa, yoma ogbobhimbọhk wani k'agbobhimbọhk jobh p'abubuma pa wit, attara ẹna-gbomma dani ch'ana p'olive, ọmaana etzuk-gbomma dani atzima mach'enanga ch'etzuk-byengi.

⁴¹ Kọ tẓima orukhumaan-nwa nwonggo asi ẹjafọhni k'ẹchọkha, ttara ẹnanga ch'abọkpa, ọmaana ẹnanga ch'etzuk-byengi mach'ira asi k'ekpebha, ch'ẹdaami eruk, cha bẹ areng k'ekpon akwọmi anang Ovaar Ibinọkpaabyi.

⁴² "Igbọ s'ikwu k'ororo im-isi ẹnanga ẹkwọmiche nda k'ogbe kpenamkpen, k'ẹhọmma ch'irukhabe, k'itẓitẓikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ kwa kaam ńgebh-ọ, mbiri mgbaak atzim nnang-ọ;

⁴³ mẹ wọ kwa kaam mbiri ńgebha anong p'Israel, ńdima abarada paam nsi ibe nna iwur.

⁴⁴ "Mẹ wọ, kaam ńsi irukhabe nna ọmaana ijafọhnibe nna iwur, mbiri ńsi Aaron ọmaana va pẹ p'ijinong awur, ifha bẹ asi ọtẓohm f'afọhneja.

⁴⁵ Mẹ wọ, kaam ńwobha k'ottem kw'anong p'Israel, mbiri nde Ibinọkpaabyi kwabẹ.

⁴⁶ Bẹ áronga bi, kaam wọ nde Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ, kw'otzim bẹ obina k'Ijip, ifha nnuk ttara bẹ. Kaam wọ nde Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ.

30

Ijafohnibe s'insens

¹ “Bong dima mgbaakha s'akasiya asi ijafohnibe sa bong am-akwomi insens.

² Si sẹ ikhaama akhubha anna. Adum pẹ omaana ẹkpa chẹ áde ebenga-mbòhk kw'ode ẹt̀òkhi omaana igbokha, ebe chẹ éde ndòkhi nttaan, abhik pẹ afona m'ẹgbaakha nduma dani.

³ Tzima gol ọkakkaka abubha ebir-ebir kwẹ, omaana akhaan-akhaan pẹ biphyir, ttara abhik. Abira atzima gol abhori ammakpabem pẹ akhori.

⁴ Tzima gol asi ariring afa, akhe bẹ akkeri ayok itzitzikha m'ijafohnibe nna, k'irekh-irek kw'ammakpabem mba pa gol, ifha bẹ abòkha mkpommachi sa bẹ am-atzima atzini ijafohnibe nna.

⁵ Tzima mgbaakha s'akasiya asi mkpommachi, atzima gol abhori sẹ.

⁶ Hok ijafohnibe nna k'itzitzikha s'ekpekhe ch'ewobh k'itzitzikha s'Ekkoḥbhi ch'Echekhi, k'itzitzikha s'ekkòḥbhikpa ch'ephyokhi ch'ewobh k'ebir-ebir kw'Ekkoḥbhi ch'Echekhi, kẹ da kaam ngebh-ọ.

⁷ “K'ekpebha kpenamkpen, Aaron ọkhaambi ọkwomi insens kw'odaami eruk m'ijafohnibe nna, k'ogbe kw'om-otza okkeri attwikkaang.

⁸ Kẹ ọkhaambi obiro ọkwomi insens, mada oyeni attwikkaang k'echòkhka, mẹ wọ, insens ákwomi k'ogbe kpenamkpen k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, maa apyiri k'igbo s'ikwu k'ororo.

⁹ Bong insens adòdòk kàtzima akwu m'ijafohnibe nna, ode ẹnanga ẹkwomichẹ kpenamkpen, obiro ode ẹnanga ch'abòkpa o, ode etzuk-byengi o, bong m'ijafohnibe nna kàsi.

¹⁰ Aaron om-osi ejafohni nda ch'ephyokhi ogbe wani ka cho, k'abhik p'ijafohnibe nna. Kẹ ọkhaambi otzima izi s'etzen osi ejafohni nda ch'ephyokhi cha cho, ch'éde ẹnanga ch'ẹkhongkwuri ogbogbobhi, ch'igbo s'ikwu k'ororo. Ejafohni nda ede ch'ewur-owur ẹnang Ovaar Ibinokpaabyi.”

Ọtzaḥa kw'ejafohni ch'ephyokhi

¹¹ Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben Mosès bi,

¹² “Mada atzokha obhik kw'anong p'Israel, onong kpenamkpen ọkhaambi osi ẹtzaḥa ch'ebhekha ch'akpen pẹ onang Ovaar Ibinokpaabyi, mada bẹ abhikh-ẹ. Mẹ wọ, itzama s'ító ikhebha bẹ kide, mada abhik bẹ.

¹³ Onong kpenamkpen kwa bẹ akk'abhikha, onang ishẹkẹl-bhakha otzor ka shẹkẹl kw'ohohm kw'awurada, kw'odòḥbhi opyiri agẹra ẹròḥ. Ishẹkẹl-bhakha nna ide ẹnanga ẹnang Ovaar Ibinokpaabyi.

¹⁴ Anong biphyir pa bẹ akk'abhikha p'ade cho ẹròḥ obhir-obhiri, anang Ovaar Ibinokpaabyi ẹnanga.

¹⁵ Mada bong ási ẹnanga ch'ephyokhi anang Ovaar Ibinokpaabyi, tte akkòkkaa aningi anangi ayongi ishẹkẹl-bhakha, agbogbora aningi abira anang f'òkhar oyohnga ishẹkẹl-bhakha.

¹⁶ Kọ tzokha ọtzaḥa kw'ejafohni ch'ephyokhi k'anong p'Israel, atzima asi ọtzohm f'irukhabe s'Ovaar Ibinokpaabyi. Odik nwa ode ojima onang anong p'Israel k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, obiro óde ejafohni ch'ephyokhi onang for sabong ọkhaam.”

Ọkwakkama kwa mbòhk ttara mmo ogbogbobhi

¹⁷ Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben Mosès bi,

¹⁸ “Tzima brons asi ọkwakkama kwa mbòhk ttara mmo ogbogbobhi, abira atzima brons asi ẹnana chẹ. Kẹ asi m'ọkwakkama nwa, aber-ẹ k'ottem kw'irukhabe ttara ijafohnibe.

¹⁹ Tte Aaron ọmaana va pẹ p'ijinong agbobhi mbòhk, ọmaana mmo sabẹ, ttara asi p'okwakkama nwa.

²⁰ K'ogbe kpenamkpen kwa bẹ adim m'irukhabe nna, bẹ ágbobhi mbòhk ọmaana mmo, ifha bẹ aningi ápe. Bẹ abira asi mando k'ogbe kwa bẹ arenga afora ijafòhnibe nna bi, bẹ atza asi ẹnanga ch'òchattòhk anang Ovaar Ibinokpaabyi.

²¹ Bẹ ágbobhi mbòhk, ọmaana mmo sabẹ, ifha bẹ aningi ápe. Ophaangi nwa owobha onang Aaron, ọmaana va pẹ p'ijinong, ttara va pa va pẹ, maa apyiri k'igbo s'ikwu k'ororo."

Ana p'ẹbòhk-nana k'eho

²² Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben Mosès bi,

²³ "Tzokha adem mba p'ekpo okkakka py'em-esi otòhk odaam eruk: mach'ashekẹl ẹnọhna obhiri aròbh azen pa myrrh kw'ode asi-asi, ọmaana ashekẹl aròbh jobh obhiri afa obhiri jobh pa sinamon, ọmaana ashekẹl aròbh jobh obhiri afa obhiri jobh pa kalamus,

²⁴ ọmaana ashekẹl ẹnọhna obhiri aròbh azen pa kasiya. Bẹ biphyir atzor k'ẹnanga ch'òhohm kw'awurada, ttara ẹna-gbomma ch'ana p'oliv.

²⁵ Kọ tziama pyẹ asi ana p'ẹbòhk-nana ch'awurada, p'adaami eruk, otzohmbòhk f'osi-ekpo py'em-ẹdaam eruk, osi. Bẹ áde ana p'ẹbòhk-nana ch'awurada.

²⁶ Mẹ wọ, byengi bẹ k'irukhabe, ọmaana k'Èkkòhbhi ch'Echekhi,

²⁷ ọmaana k'okpokoro ttara ekpo py'ẹnan mẹ biphyir, ettwikkaang-chi ttara ekpo pyẹ biphyir, ọmaana k'ijafòhnibe s'insens,

²⁸ ọmaana ijafòhnibe s'ẹnanga ẹkwómiche ttara ekpo pyẹ biphyir, ọmaana okwakkama ttara ẹnana chẹ.

²⁹ Kọ ási pyẹ ewur, ifha pyẹ en-edo ewur-owur, otòhk kpenamkpen f'otòhmi pyẹ, fẹ on-owur-owur.

³⁰ "Kọ si Aaron ọmaana va pẹ p'ijinong awur, ifha bẹ afha asi otzohm f'afòhneja.

³¹ Gbaak anong p'Israel bi, 'Ana mba ade ana paam p'ẹbòhk-nana ch'awurada, maa apyiri k'igbo s'ikwu k'ororo.

³² Onong ana mba ka for kàbyengi, ana adòdòk kabira asi m'eden nda ch'asi mba, okhuri bi, ana mba ade ana p'awurada, bọng abira atzokha bẹ bi, be ade ana p'awurada.

³³ Onong kpenamkpen kw'on-osi ana p'adaami eruk macha mba, ode bi, onong on-obiroyengi onong odòdòk ana mba kw'oyongi ofòhneja, bẹ akhaambi akhubh-ẹ k'obhon.' "

Insens

³⁴ Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben Mosès bi, "Tzokha ekpo py'em-esi ekpo ẹdaam eruk macha resin, onicha, ọmaana galbanum, ttara insens okkakka, ayoma pyẹ mbengana,

³⁵ abhuna pyẹ atzima asi insens, ode otzohmbòhk f'osi-ekpo py'ẹdaami eruk. Insens nwa ode abubuma, ode okkakka kwẹ, obiro ode kw'awurada.

³⁶ Tzokha byani akhok k'abubuma, atzokha abera k'itiztikha s'Èkkòhbhi ch'Echekhi, k'irukhabe, kẹ da kaam ńgebh-ọ. Sẹ íde ibe s'in-ido iwur-owur inang bọng.

³⁷ Kọ insens odòdòk manda wani m'eden nda kàsi anang for sọ. Kọ re bẹ mach'ana p'awurada anang Ovaar Ibinokpaabyi.

³⁸ Onong manda wani kw'osi ana p'akheri mba, ifha obhaanga eruk-daamada chẹ, bẹ akhaambi akhubh-ẹ k'obhon."

31

Bẹzalel ọmaana Oholiyab

¹ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi oben Mosès bi,

² “Kker e, kaam nkk'Bezalel nnwa kw'ijinong kw'Uri, kw'ode nnwa kwa Hur k'efona cha Juda ndekha.

³ Kaam nkk'e Egwugwuma ch'Ibinokpaabyi nnanga, omaana ekkoji, omaana eronga, ttara otzitzin kw'emengkka kpenamkpen osisi,

⁴ ifha osi otzohm f'otzetzekha fa gol, omaana silva, ttara brons,

⁵ f'okpaara atza obiro odokha be, omaana nchi ogwagwa, ttara omengkka-tzohm kpenamkpen osisi.

⁶ Ayongi me, kaam nkk'Oholiyab nnwa kw'ijinong kw'Ahisamak, k'efona cha Dan ndekha bi, okhe-e obokh. Kaam nkk'amengkkakkaa biphyir emengkka nnanga, cha be atzima asi otzohm kpenamkpen fa nkk'o ndohna:

⁷ mach'irukhabe, omaana Ekkohbhi ch'Echekhi, omaana ekkohbhikpa ch'ephyokhi, ttara ekpo py'enya edodok biphyir py'ikhira nna,

⁸ mach'okpokoro ttara ekpo py'enana me biphyir, omaana ettwikkaang-chi cha gol okkakka omaana ekpo pye biphyir, omaana ijafohnibe s'insens,

⁹ omaana ijafohnibe s'enanga ekwomiche omaana ekpo biphyir py'etzoni che abe, omaana okwakkama ttara enana che,

¹⁰ omaana nnya nyokhasa, nnya s'awurada s'Aaron kw'ode ofohneja, omaana nnya sa va pe p'ijinong k'ogbe kwa be asi otzohm f'afohneja,

¹¹ omaana ana pa be am-abyengi onong k'eho, ttara insens kw'odaami eruk kwa be ahok k'Ibe s'Awurada. Tte be asi idik nna atzor k'eden cha ndohn-o.”

Ewongkwokhawu

¹² Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi oben Moses bi,

¹³ “Ben anong p'Israel bi, bong akhaambi ahok Nwongkwokhawu saam. Ma wo ode ekhokha k'ottem kwa kaam omaana bobong, ttara igbo s'ikwu k'ororo, ifha bong aronga bi, kaam wo nde Ovaar Ibinokpaabyi, kw'om-osi bong awur.

¹⁴ “Bong hok Ewongkwokhawu nda, okhuri bi, ch'ede ewu ch'awurada enang bong. Onong kpenamkpen kw'olukhi ewu nda, be akhaambi afhe-e; onong kpenamkpen kw'osi otzohm manda vani m'ewu nda, be akhaambi afhe-e.

¹⁵ Iwu izadani ro sa bong asi otzohm, yina, ewu nda ch'ettonga izenamfa, ede Ewongkwokhawu ch'awurada enang Ovaar Ibinokpaabyi. Onong kpenamkpen kw'osi otzohm m'ewu nda, be akhaambi afhe-e.

¹⁶ Me wo, anong p'Israel ahok Ewongkwokhawu nda, be ahok ewu nda k'igbo s'ikwu k'ororo mach'echekhi ch'ewobha maa, ogbe ode.

¹⁷ Ewu nda ede ekhokha k'ottem kwa kaam omaana anong p'Israel maa ipemanitzor, okhuri bi, Ovaar Ibinokpaabyi otzim iwu izadani osi erong omaana irerek, yina, k'ewu ch'ettong izenamfa on-okwobha otzohm, okwokha owong.”

¹⁸ Mada Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses idik nna ogbaakha okyera k'egbegbeho cha Sinai, on-otzokha atza-gbegberi afa p'asana pa ke Ibinokpaabyi otzima enohna che okker, onang Moses.

32

Obhaamnwa kwa be atzim gol asi

¹ Mada anong mba p'Israel are bi, Moses okk'ogbe on-okhibhi kpog k'egbegbeho bi, okhuna, be afona atza akhori Aaron, aben bi, “Kwu si akha anang man p'atzima man eden. Onode ayi Moses kw'otzim man obina k'Ijip, modik korong kw'okk'otta okhebh-e.”

² Me wo, Aaron obhina be bi, “Bong wora ekpo py'itzohng pya gol pya panong pabong, omaana pya va pabong p'ijinong ttara p'ipanong akhe, atzokha achen-m.”

³ Me wo, anong mba biphyir awora ekpo pyabe p'itzohng pya gol achena Aaron.

⁴ Oțzokha ekpo pya bẹ akk'ẹ achena, otzima oduk ọgbatza kw'okheri ọbhaamnwa, odokh-ẹ ttara ọtzohm-ttòhk. Mẹ wọ, bẹ aben bi, "O Israel, ma wọ ode akha pa bọng, p'atzim bọng abina k'Ijip e."

⁵ Mada Aaron ore odik nwa, osi ijafohnibe m'itiztikha s'ọbhaam-nwa nwa, ogwon ẹmọng oben bi, "Ophyini, mọsi ọdadaami ọnang Ọvaar Ibinokpaabyi e."

⁶ Mẹ wọ, ewu ehobh mẹ, anọng mba aphyọbha k'ekpekpebha, asi nnanga nkwoมิး, bẹ abira atzima nnanga s'odidiri akwu. Mada bẹ akk'mando asa, bẹ an-awobha ẹwọ achi abira agwo, yina bẹ an-abin attubha k'ọdadaami kw'ebyi bya.

⁷ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinokpaabyi oben Mosẹs bi, "Kọ hakha, okhuri bi, anọng pọ p'atzim abina k'Ijip akk'an-akhibhi.

⁸ Bẹ akk'idudukha atzima akpa nnam abọra asana pa nnangi bẹ, bẹ akk'ọgbatza abira adukha kw'ode mach'ọbhaam-nwa. Bẹ akk'nho ahakha anang-ẹ, bẹ akk'ẹjafohni abira asa anang-ẹ, bẹ aben bi, 'Israel o, ma wọ ode akha pabọng e, p'atzim bọng abina k'Ijip e.'

⁹ "Ọvaar Ibinokpaabyi oben Mosẹs bi, "Kaam nkk'anọng mba nna, bẹ ade anọng p'agaangi eho e."

¹⁰ Na tte-m ọbọhk ngọhkha bẹ ittemdọkhiji saam, ifha mbiri ndimi bẹ. Mẹ wọ, kaam nna nsọ-ọ ẹkhoma ch'ideden."

¹¹ Yina, Mosẹs ophyem Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwe ophyam, oben bi, "O Ọvaar Ibinokpaabyi, ode yan kw'an-adokhi ettem ttara anọng pọ p'atzim abina k'Ijip, ttara ẹfa chọ ch'ideden ọmaana ekhema o?"

¹² Okhuri yan kw'anọng p'Ijip an-aben bi, 'Wa akhaam ochibhi-tzama yina atzima anọng mba abina k'Ijip bi, akwu afhu bẹ ma mgbegbeho nna, abira adimi che chabẹ m'oyagbin o?' Mkpa nnam abọra ittemdọkhiji sọ, hakha ettem, anọng pọ itzama kasi.

¹³ Kọ jima atzohmnọng pọ Abraham, ọmaana Isaak, ttara Jekọb, p'achekhi anang for sọ bi, 'Kaam nsi va pa va pabọng ahaabh macha ndodori k'orọngkpakpa. Kaam mbiri nnang va pa va pabọng irerek nna biphyir sa kaam nchekhi nnang bẹ. Sẹ ibiri ide ekkema chabẹ maa ogbe ode.' "

¹⁴ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinokpaabyi ọhakha ettem chẹ, itzama s'iwa ọkk'ọkhama bi osi anọng pẹ, bẹ dọk kosi.

¹⁵ Mosẹs ọbhakhi nnam ọhakha k'egbegbeho, otzima atza-gbẹgbẹri afa ka mbọhk sẹ, pa bẹ akkẹri asana ka nnam mfa, k'itiztikha ttara ka nnam.

¹⁶ Iwa atza-gbẹgbẹri mba ade ọtzohmbọhk f'Ibinokpaabyi, ọkkẹra kw'owobh m'atza-gbẹgbẹri mba ode ọkkẹra kw'Ibinokpaabyi.

¹⁷ Mada Joshua ọbhaang amọng p'anọng am-awuri, oben Mosẹs bi, "Agbong-mọng awobh k'ibhingabe."

¹⁸ Mosẹs obhina bi,
 "Emọng ch'ekhema arang mẹ,
 ẹbomọng arang mẹ,
 ẹmọng ch'ọkkọhna dọ cha kaam mmaang."

¹⁹ Mada Mosẹs oreng ọbaanga k'ibhingabe, on-ore ọbhaamnwa, ttara otzubha, ọdọkhi ettem ọbhari atza-gbẹgbẹri p'otzim ka mbọhk, ọvọkhi bẹ k'abir-ibiri m'orin kw'egbegbeho nda.

²⁰ On-obirotzokha ọbhaamnwa nwa kwa bẹ akk'asa ọbhah k'ekpon, yina ọn-otzokh-ẹ okhok k'abubuma, ọtzokha abubuma mba ọnyaani k'asi, oben anọng p'Israel agwo bẹ.

²¹ Mosẹs oben Aaron bi, "Anọng mba asọ-ọ yan kw'atzim bẹ asi ẹkhonkwuri ch'ẹbari manda o?"

²² Aaron obhina bi, "Itta kwaam, tte oning-ọ ọdọkhi, kọ arong odem kw'itzama ikpaang anọng mba osisi kẹ.

²³ Bẹ-bẹ bọ aben-m bi, 'Si akha anang man p'atzima man eden. Onode ayi Mosẹs kw'otzim man obina k'Ijip, modik korong kw'okk'otta okhebh-ẹ.'

²⁴ Mẹ wọ, mben bẹ bi, 'Onọng kpenamkpen kw'okhaam gol, tte ọwọra.' Mẹ wọ, bẹ awọra anang-m, ndini mmari k'ekpon, ofona mẹ, ọbhaamnwa nwa oyin!"

²⁵ Mosẹs okwu ore bi, anọng mba an-asi itzimabhaang s'ideden, ttara bi, Aarọn okk'bẹ ọbọhk otta bẹ attena akwọbha eden, maa bẹ an-ade ọhamma-dik anang attattaanga-nọng pabẹ.

²⁶ Mẹ wọ, Mosẹs on-obe k'ẹbaakhamma ch'ibhingabe, oben bi, "Onọng kpenamkpen kw'obe ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi, tte orenga otzor-m." Mẹ wọ, abaLẹvi biphyir amun atzor-ẹ khẹ.

²⁷ Mẹ wọ, oben bẹ bi, "Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel oben bi, 'Tte ọnọng-ọnọng ọkpa ọkkangkkaang kwẹ k'erin. Bọng nnenga achina itzitzikha akpa nnam, akhọri abobongi p'ibhingabe nna. Tte ọnọng-ọnọng ofhu ọgbaanọkka kwẹ, ọmaana oyokhekhaan, ttara oyokh-ẹbaanga kwẹ.' "

²⁸ AbaLẹvi asi macha Mosẹs oben bi, m'ewu nduma, anọng nnọhna nzenamfa obhiri arobh jobh, ape.

²⁹ Mẹ wọ, Mosẹs oben bi, "Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng otzekha mayina, da bọng attaang anang osisi kwa va pabọng p'ijinọng, ọmaana votte pabọng, mẹ wọ, kẹ okk'bọng ọda m'ewu cha mayina."

³⁰ Ewu ehobh mẹ, Mosẹs oben anọng mba bi, "Bọng akk'ẹkhọngkwuri ch'ideden asa. Yina, kaam nna nda k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, asi mẹ kaam mfha nsi ephyokhi ch'egbobhi ẹkhọngkwuri chabọng osi."

³¹ Mẹ wọ, Mosẹs ọkpa nnam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, "Anọng mba akk'ẹkhọngkwuri ch'ideden asa! Bẹ akk'gol atzima asi akha anang for sabẹ.

³² Yina, tzotzokhaan bina anang ngọngkwuri sabẹ, ani bẹ afha bina anang, rọbha che chaam ka nnwẹr kw'akk'akķera."

³³ Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina Mosẹs bi, "Onọng kpenamkpen kw'okk'ẹkhọngkwuri ọsa k'itzitzikha saam, che chẹ dọ cha kaam ndọbha ka nnwẹr kwaam.

³⁴ Kọ rọhng madẹden, atzima anọng mba eden achina k'ibe sa ira mgbaakh-ọ, itzohmi saam rọ ichi bọng eden. Yina, ogbe opyipyiri kwa kaam ndang ettuma, kaam ndang bẹ ettuma ọnang k'ẹkhọngkwuri chabẹ."

³⁵ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohm itzama ochena anọng mba, okhuri ọttoh k fa bẹ asi ttara ọgbatza nwa kw'okheri ọbhaamnwa, kw'Aarọn ọkk'odukha.

33

¹ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kọ ọmaana anọng mba p'atzim abina k'Ijip, bọng bina aji irerek nna. Bọng china k'irerek sa kaam nkk'nchekhi k'onwọhngi nnang Abraham, ọmaana Isaak, ttara Jekọb, mben bi, 'Kaam ndang va pa va pabọng irerek nna.'

² Kaam ndohm itzohmi saam ichi bọng eden, bọng akhubh abaKanaan, ọmaana abAmọr, ọmaana abaHet, ọmaana abaPẹriz, ọmaana abaHiv, ttara abaJẹbus.

³ Bọng nọhng k'irerek nna s'abasi ọmaana akhọkhonana ahaabh-ọhaabh. Yina, kaam bọng abẹ kındon, okhuri bi, bọng ade anọng p'agaangi eho, kaam mfha ndimi bọng odimi k'eden."

⁴ Mada anọng mba abhaang ẹkkaabha-tzama nda, bẹ an-awobha ka nkkwosisi, ọnọng kw'obirow ọfọra ẹfhangine-kpo manda byani kode.

⁵ Da Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena bi, "Gbaak anọng p'Israel bi, 'Bọng ade anọng p'agaangi eho. Idikha ira kaam ndoni bọng abẹ mfona k'igbegbaa m'orenga nwa, ira kaam mfha ndimi bọng odimi. Mẹ wọ, bọng wọra ẹfhangine-kpo pyabọng, ifha ndonga ọttoh k fa kaam ndi ttara bọng.' "

⁶ Mẹ wọ e, anọng p'Israel awọra ẹfhangine-kpo pyabẹ k'egbegbeho cha Horeb.

Ikhira s'etzobha

⁷ Mẹ wọ, wa Mosẹs ọm-ọtza ottima ikhira k'iyaaan-iyaaan, s'ororo kw'ibhingabe, oyeri sẹ "Ikhira s'etzobha." Ọnọng kpenamkpen kw'orori Ọvaar Ibinọkpaabyi, om-ochina k'ikhira s'etzobha s'iwoh k'iyaaan-iyaaan s'ibhingabe.

⁸ Ogbe kpenamkpen kwa Mosẹs ochin k'ikhira nnuma, anọng biphyir abina abe ka nhohmma s'okhira fabẹ, am-akkeri Mosẹs maa odim k'ikhira nna ẹtzaanga.

⁹ Mada Mosẹs odimi k'ikhira ẹtzaanga, eboni ch'ebe iduduma ẹm-ẹhakha, ekwu ewobha m'ehohmma, da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọm-ogbaak atzim ttara Mosẹs.

¹⁰ K'ogbe kpenamkpen kw'anọng mba are da eboni ebe k'ehohmma ch'ikhira nna, bẹ biphyir abina abe k'ikpokpobha, ọnọng-ọnọng k'ehohmma ch'ikhira sẹ.

¹¹ Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọm-ogbaak atzim ọnang Mosẹs itzitzikha ttara itzitzikha, mach'ọnọng ọgbaakhi oyok-ẹkhaan kwẹ atzim. Mẹ wọ, Mosẹs ọkpa nnam ochina k'ibhingabe. Yina, Joshua, kw'ode odikkobh kw'ọm-ọtzon-ẹ abẹ, obiro ode nnwa kwa Nun, k'ikhira nna kobin.

Mosẹs ore abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi

¹² Mosẹs oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, "Kọ akk'aam am-abena bi, ndima anọng mba eden, yina, kaam ọnọng atzima am-atzibha kw'otzon-m abẹ. Kọ akk'abena bi, 'Kaam nnọng che chẹ khẹ, kọ ọkk'ophyaam faam atzokha.'

¹³ Idikha kaam nkk'ophyaam ndokha k'itzitzikha sọ, tzibh-m nden sọ, ifha kaam nnong-ọ, mbiri china ororo ndokha ophyaaam fọ. Jima bi ẹkhoma nda ede anọng pọ o."

¹⁴ Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, "Kaam ọkhaam ndon-ọ bẹ mofona, mbiri nnang-ọ ẹwongkwokha ọnang."

¹⁵ Mẹ wọ, Mosẹs oben-ẹ bi, "Idikha kọ ọkhaam ani man abẹ atzon mofona, man ọboh katte mobina ma ibe nna.

¹⁶ Yan wọ kw'ọnọng otzima oronga bi, ettem ẹdaam-ọ kẹ ttar-m, omaana anọng pọ, idikha ani man abẹ atzoni? Mbong vọ ode odengomi kwa kaam ttara anọng pọ, k'itzitzikha s'anọng adodok p'arukhi m'oyagbin o?"

¹⁷ Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina Mosẹs bi, "Kaam nsi osi macha akk'aphyema, okhuri bi ettem ẹkk'aam ẹdaama ttara kọ, kaam mbiri nnong-ọ ka che."

¹⁸ Mẹ wọ e, Mosẹs oben bi, "Kọ na khokh-m abarada pọ."

¹⁹ Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, "Kaam nsi ajibhada paam biphyir achi bong eden, m'itzitzikha sabong, kaam mbiri nsi ẹjaakhi cha che chaam, ch'ede Ọvaar Ibinọkpaabyi. Kaam ngaama nkwu-osisi ttara ọnọng kw'odaakh-m, mbiri nsi ejibha nnang ọnọng kwa kaam nsi ejibha.

²⁰ Yina, kọ itzitzikha saam kafha are, okhuri bi, ọnọng kw'ofha ore kaam oruk akpen kode."

²¹ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, "Okhaam ibe rani s'ibaang-m, s'afha abe k'etzakpa.

²² Mada abarada paam akwobha, kaam ndokh-ọ nge k'otzakpa-mma, mbubh-ọ ttara ọboh kwaam maa nkwobha.

²³ Mẹ wọ, kaam nnobha ọboh kwaam, kọ án-are nnam saam, yina, itzitzikha saam kafha are."

34*Atzagbegberi abhape p'asana*

¹ Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kpaara atza afa macha mbonggo p'echeden, kaam mbiri nkķer atzim mba p'iwa awobh k'atza-gbegberi mba p'echeden p'avohkhi.

² Kọ do for k'ekpebha avura akhebh-m k'egbegbeho cha Sinai. Kebh-m k'egbegbeho ebira.

³ Tte ọ̀nọ̀ng manda wani oning-ọ abẹ ọ̀tẓọ̀ni okwu, ọ̀nọ̀ng oningì k'ibe kpenamkpen m'egbegbeho nda ode, kaambi etzirakpo pyọ, tte eningì araraari m'egbegbeho nda echì.”

⁴ Mẹ wọ, Mosẹs ọ̀kpaara atza-gbẹ̀gbẹ̀rì afa macha p'echeden, otzima bẹ k'ekpebha ovura egbegbeho cha Sinai, mach'Ovaar Ibinọ̀kpaabyi ọ̀kk'ẹ ọ̀tẓọ̀hna, obiro otzima atza-gbẹ̀gbẹ̀rì mba afa ka mbọ̀hk sẹ.

⁵ Mẹ wọ, Ovaar Ibinọ̀kpaabyi ọ̀hakha k'eboni, obe Mosẹs m'ẹ̀bhabhaanga, ọ̀sì ẹ̀jaakhi cha che chẹ, ch'ede Ovaar Ibinọ̀kpaabyi.

⁶ Ọ̀kwọ̀bha Mosẹs k'ititzikha ọ̀sì ẹ̀jaakhi bi, “Ovaar Ibinọ̀kpaabyi, Ovaar Ibinọ̀kpaabyi nwa, ode Ibinọ̀kpaabyi kw'inọ̀ngkwo, ọ̀maana ọ̀phyaam, kw'om-ọ̀tẓọ̀kha ogbe yina ọ̀n-ọ̀dọ̀kh-ẹ, kw'ofu ttara idadaakha, ọ̀maana ekhera,

⁷ kw'ọ̀khọ̀hk idadaakha sẹ ọ̀nang anọ̀ng nnọ̀hna nnabhik, obiro obina ọ̀nang itzama, ọ̀maana oho gaangi, ttara ẹ̀khọ̀ngkwuri. Yina, kẹ ọ̀nọ̀ng kw'aponga apyibhi ọ̀bọ̀hk kotte, kẹ obiro ọ̀nang va ọ̀maana va pa va pabẹ ettuma, ka ngọ̀ngkwuri s'ab'otte, maa apyiri mgbọ̀mma nttaan ọ̀maana nna.”

⁸ M'ẹ̀baa mẹ, Mosẹs ọ̀rakha eho k'ikpokpobha.

⁹ Oben bi, “O Ovaar Ibinọ̀kpaabyi, idikha kaam nkk'ọ̀phyaam ndọ̀kha k'ititzikha sọ, tte kọ Ovaar Ibinọ̀kpaabyi arenga ttara man. Kaambi ode bi anọ̀ng mba ade atzimabhaang-nọ̀ng, bina anang man k'itzama saman, abira atzọ̀kha man mach'anọ̀ng pọ.”

¹⁰ Mẹ wọ, Ovaar Ibinọ̀kpaabyi oben bi, “Kaam na ndọ̀kha echekhi ttara kọ. Anọ̀ng pọ biphyir atzima chen pabẹ are ikkokkonidik sa kaam n̄si, sa nindimi minsa k'ẹ̀khọ̀ma manda dani k'oyagbin biphyir. Anọ̀ng p'arukhi ọ̀maana bọ̀ng ábira are ijarah sa kaam Ovaar Ibinọ̀kpaabyi n̄si nnang bọ̀ng.

¹¹ Hakha eho anang idik sa mben-ọ bi, asi mayina. Kaam n̄gwubh abAmọ̀r, ọ̀maana abaKenaan, ọ̀maana abaHet, ọ̀maana abaPẹ̀riz, ọ̀maana abaHiv, ttara abaJẹ̀bus.

¹² Bọ̀kh-ọ for o, echekhi kpenamkpen kàkhaama ọ̀maana anọ̀ng mba p'arukhi m'irerek nna sa bọ̀ng am-achina o, oni mando ode, bẹ áde agbagbara anang bọ̀ng.

¹³ Bọ̀ng vọ̀khki ọ̀jafọ̀hnibe fabẹ, ọ̀maana atza pabẹ p'akha, bọ̀ng abira avọ̀khki mkpọ̀mmachi s'Ashẹ̀ra pabẹ.

¹⁴ Bọ̀ng ọ̀ttọ̀hk ọ̀dọ̀dọ̀k kàkpobha, kkeri, Ovaar Ibinọ̀kpaabyi, kwa che chẹ ede ottemmamma, ode Ibinọ̀kpaabyi kw'ottemmamma.

¹⁵ “Bọ̀ng bọ̀kha bọ̀ng for o, bọ̀ng echekhi kpenamkpen kàkhaama ọ̀maana anọ̀ng mba p'arukhi m'irerek nna, okhuri bi, mada be asi ẹ̀zaza ọ̀maana akha pabẹ bi, bẹ afọ̀hni ẹ̀ja anang bẹ, bẹ ábher bọ̀ng obher bi, bọ̀ng átza achi ẹ̀chakpo pya njafọ̀hni sabẹ.

¹⁶ Mada bọ̀ng atzọ̀kha aminava pabẹ anang adikkobh pabọ̀ng k'ọ̀bada, aminava mba ási ẹ̀zaza anang akha pabẹ, bẹ atzima adikkobh mba pabọ̀ng eden otzima, bẹ asi idik nnuma rani.

¹⁷ “Bọ̀ng agbatza kàduk.

¹⁸ “Bọ̀ng si ọ̀dadaami kwa brẹd kwa bẹ ani yist akhe. Bọ̀ng chi brẹd kwa bẹ ani yist akhe k'iwu izenamfa, macha nkk'bọ̀ng mbena. Bọ̀ng si mando k'ogbe kw'ọ̀baan bi bọ̀ng asi, k'ophe kw'Abib, okhuri bi, mophe nwa wọ kw'iwa bọ̀ng abin k'Ijip.

¹⁹ “Va kpenamkpen p'ichedenmọ̀r ade paam, ttara acheden-va adimpe biphyir p'etzirakpo, ode arukhimaan o, obiro ode abhaam.

²⁰ Kọ tẓima orukhimaan-nwa abhek ocheden nnwa kw'ẹ̀nyanyaang, yina, idikha ani chẹ abhekhi, phyakhi chẹ ekhokhora. Bhẹk acheden-va pabọ̀ng biphyir.

“Ọ̀nọ̀ng manda wani oningì mbọ̀hk-mbọ̀hk oreng oyin-m k'ititzikha.

²¹ “Bọ̀ng ási itzọ̀hm k'iwu izadani, yina, bọ̀ng akwokha ọ̀wọ̀hng k'ewu ch'ettong izenamfa. Kaambi k'ogbe kw'ekpo ọ̀yayaabha ttara ọ̀phagbe wọ, bọ̀ng akhaambi akwokha ọ̀wọ̀hng.

²² “Bòng si Ọdadaami kw'Ipha ttara acheden-chiduk py'ekpo pya bòng ayaabh k'iwoni sabòng, ttara acheden-chiduk p'ipha sa wit, ọmaana Ọdadaami kw'Ipha s'ikpong nnam ka cho.

²³ Ajinòng pabòng biphyir, akhaambi ayin k'itizitizikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Efà, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel, igbe ittaan ka cho.

²⁴ Kaam ńgwubh idibhon ka bòng k'itizitizikha, mbiri mmema nnem sabòng. Ọnòng manda wani kw'óbokha bòng irerek sabòng k'ẹfa ọna kode, m'igbe nna ittaan sa cho sa bòng áyin k'itizitizikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabòng.

²⁵ “Bòng kaam izi s'ifon k'ẹjafọhni ch'efon k'ọttohk kpenamkpen f'okhaam yist kanang, bòng katte bi etzen manda dani ch'ẹjafọhni ch'Ọdadaami kwa Pasova, ewobha epyiri k'ekpebhawu ẹdọdọk.

²⁶ Bòng dima acheden-chiduk akkakka k'irerek sabòng, akwu k'ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabòng. Bòng abasi p'evu kàtziima awọhn ovu-nwa.”

²⁷ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosès bi, “Kkẹr atzim mba, okhuri bi, kaam nkk'echekhi ndokha ttara kọ ọmaana anòng p'Israel ndor m'atzim mba.”

²⁸ Wa Mosès owobh ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi ka nyawu arọbh afa, ọmaana nnungiwu arọbh afa ọchattọhk kochi, asi kobiwo ogwo. Ọkkẹr atzim p'ade Echekehi ch'Asana Jobh m'atza-gbẹgberi mba.

Onnanna kw'itizitizikha sa Mosès

²⁹ Mada Mosès ọhak k'egbegbeho cha Sinai, ttara atza-gbẹgberi mba afa p'Echekehi ch'Asana ka mbọhk sẹ, korong bi itizitizikha sẹ in-innọna, okhuri da kẹ okk'idik ọgbaakha ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi.

³⁰ K'ogbe kw'Aarọn ọmaana anòng p'Israel an-are Mosès, itizitizikha sẹ in-innọna, mẹ wọ, ojora bẹ bi bẹ arenga abaang-ẹ.

³¹ Yina, Mosès oyeri bẹ, mẹ wọ, Aarọn ọmaana adeho p'obhon akpa nnam atzor-ẹ, ọgbaak bẹ atzim.

³² Ayongi mẹ, anòng p'Israel biphyir arenga abaang-ẹ, Mosès ọgbaak bẹ asana biphyir p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọnanga k'egbegbeho cha Sinai.

³³ Mada Mosès okyer atzim ọgbagbaak ttara bẹ, ọtzokha ẹbarakpa obubha itizitizikha sẹ.

³⁴ Yina, ogbe kpenamkpen kwa Mosès oyini Ọvaar Ibinọkpaabyi k'itizitizikha bi, ọgbaak atzim ttar-ẹ, ogwonga ẹbarakpa nda k'itizitizikha. Mada oyini k'iyaan, okwu ọgbaak anòng p'Israel idik s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọgbaakha,

³⁵ anòng p'Israel an-are bi, itizitizikha sẹ innọna. Mẹ wọ, Mosès obiro ọtzokha ẹbarakpa nda obubha k'itizitizikha sẹ, yina on-odimi kẹ bi, ọgbaak atzim ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi.

35

Aphaangi p'Ẹwọhngkwokawu

¹ Wa Mosès ogwon okwa k'obhon kw'Israel biphyir, oben bẹ bi, “Ma wọ ode idik s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, okk'bòng obena bi bòng asi:

² Bòng ási ọtzohm k'iwu izadani, yina, ewu ch'ettong izenamfa éde ewu ch'awurada, ch'éde Ẹwọhngkwokhawu ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ọnòng kpenamkpen kw'osi ọtzohm m'ewu nda, bẹ akhaambi afhe-ẹ.

³ Bòng ekpon k'orukhabe fabòng kpenamkpen m'Ẹwọhngkwokhawu nda kàbaanga.”

Nnanga s'anòng anangi s'irukhabe s'Ibinọkpaabyi osisi

⁴ Mosès ọgbaak anòng p'obhon kw'Israel biphyir bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena bi bòng asi:

⁵ Bọng nọbha ẹnanga k'ekpo pya bọng akhaam, anang Ovaar Ibinọkpaabyi ẹnanga. Onọng kpenamkpen kw'ọdaakh-ẹ, tte otzima ẹnanga cha gol, ọmaana asilva, ttara cha brons ochena Ovaar Ibinọkpaabyi,

⁶ ọmaana ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ọmaana ndik nkkakka sa bẹ ayoyok, ọmaana avu-phyubha,

⁷ ọmaana ndenkpa s'erukhimaan-dim sa bẹ aphyok ademkora, ọmaana ndenkpa s'avu, ttara mgbaakha s'akasiya,

⁸ ọmaana ana p'oliv p'ekpon eyeniche, ọmaana ekpo py'edaami eruk pya bẹ am-atzima asi ana pa bẹ abyengi onọng k'eho, ttara insens kw'odaami eruk;

⁹ ọmaana atza p'oniks, ttara atza adọdọk pa bọng agbana k'ephod, ttara k'ẹbarakpa ch'itemmoma.

¹⁰ "Tte amengkkakkaa biphyir p'awobh k'ottem kwabọng ayin ka, akwu asi ọtọhk kpenamkpen f'Ovaar Ibinọkpaabyi okk'obena bi, mosi:

¹¹ irukhabe nna ttara ikhira sẹ, ọmaana ittakhona sẹ, ọmaana agbak pẹ, ọmaana nchi s'amma, ọmaana nneremachi, ọmaana mkpommachi, ttara nnana;

¹² Ẹkkọbhhi nda ch'Echekhi ttara nneremachi sẹ, ọmaana ẹkkọbhikpa ch'ephyokhi ttara ekpekhe ch'ekpa chẹ ẹmmaana k'etzaanga;

¹³ ọmaana okpokoro ttara nneremachi sẹ, ttara ekpo biphyir py'enan mẹ, ọmaana bred kw'awurada,

¹⁴ ọmaana etwikkaang-chi ch'ekpon oyeyeni ttara ekpo pye, atwikkaang ttara ana p'ekpon eyeniche,

¹⁵ ijafohnibe s'insens ttara nneremachi sẹ, ọmaana ana pa bẹ am-abyengi onọng k'eho, ọmaana insens p'adaami eruk, ttara ekpekhe ch'ehohmma ch'omma kw'irukhabe;

¹⁶ ọmaana ijafohnibe s'ẹnanga ẹkwomiche, ttara otzekpa kwe kwa brons, ọmaana nneremachi sẹ ttara ekpo pye biphyir, ọmaana okwakkama kwa brons ttara ẹnana chẹ,

¹⁷ ọmaana mkpekhe s'ettohmmattem ttara mkpommachi ọmaana nnana sẹ, ọmaana ekpekhe ch'omma kw'ettohmmattem,

¹⁸ ọmaana abhing p'irukhabe ọmaana p'ettohmmattem, ttara ndik sabẹ,

¹⁹ ọmaana nnya nyokhasẹ s'otzohm f'ohohm kw'awurada sa nde; nnya s'awurada s'Aaron kw'ode ofohneja, ttara nnya sa va pẹ p'ijinong am-afora, k'ogbe kwa bẹ asi otzohm mach'afohneja."

²⁰ Mẹ wọ, anong p'obhon kw'Israel biphyir abina aji Mosẹs.

²¹ Onọng kpenamkpen kw'odaakh-ẹ, obiro ogbikh-ẹ k'ettem, otzima ẹnanga ochena Ovaar Ibinọkpaabyi, k'otzohm f'irukhabe, ọmaana itzohmbokh sẹ biphyir, ttara nnya s'awurada.

²² Anong biphyir ajinong ọmaana panong, p'odaakhi bẹ odaak, atzima ẹfanginekpo pya gol k'adem-k'adem akwu: bẹ atzim ekpo pya hung, ọmaana ekpo py'itzohng, ọmaana mbaanga sa nnohna, ọmaana ẹfanginekpo, akwu. Bẹ biphyir atzima agol pabẹ akwu, mach'ẹnanga ch'ẹbar-odik achen a Ovaar Ibinọkpaabyi.

²³ Onọng kpenamkpen kw'okhaam ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ode ndik sa bẹ ayokh-oyok o, obiro ode avu-phyubha o, ode ndenkpa s'erukhimaan-dim cha bẹ aphyok asi-khara, obiro ode ndenkpa s'avu o, bẹ atzima akwu.

²⁴ Ayok p'asi ẹnanga ch'asilva, obiro ode brons o, bẹ atzima achen a Ovaar Ibinọkpaabyi. Onọng kpenamkpen kw'okhaam mgbaakha s'akasiya, sa bẹ afha atzima asi otzohm kpenamkpen, obiro otzima okwu.

²⁵ Omengka-kwanong kpenamkpen otzima mbokh sẹ oyok ọtọhk, otzima ọtọhk f'okk'oyokha f'ode blu, ọmaana f'ode ihio, ọmaana f'ode izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayoyok, okwu.

²⁶ Panong biphyir p'odaakhi bẹ odaak, abira atzima emengkka chabẹ ch'ekpo oyoyok, ayok avu-phyubha.

²⁷ Adeho atzima atza p'oniks, omaana atza adem adodok pa bẹ agbana k'ephod, ttara k'ebarakpa ch'itemmoma.

²⁸ Bẹ abira atzima ekpo py'em-esi ottohk odaam eruk, omaana ana p'oliv p'ekpon eyeniche, omaana ana pa bẹ am-abyengi onong k'eho, ttara insens kw'odaami eruk, akwu.

²⁹ Anong p'Israel biphyir, ajinong omaana panong p'odaakhi bẹ odaak, atzima nnanga s'ifon bẹ ka nttem achena Ovaar Ibinokpaabyi, s'okk'orenga ka Moses oben bẹ bi, bẹ asi.

Bezalel omaana Oholiyab

³⁰ Mẹ wọ, Moses oben anong p'Israel bi, “Bong kker e, Ovaar Ibinokpaabyi okk'Bezalel nnwa kw'ijinong kw'Uri, kw'ode nnwa kwa Hur, kw'ofon k'efona cha Juda, otzekha e.

³¹ Kẹ Ibinokpaabyi okk'e Egwugwuma chẹ onanga, omaana emengkka, omaana otzitzin, ttara eronga, ch'emengkka kpenamkpen,

³² ifha osi omengkka-tzohm fa gol, omaana fa silva, ttara fa brons,

³³ omaana bi, okpaara atza otzobha, omaana nchi ogwagwa, obira osi omengkka-tzohm kpenamkpen f'omengkkakkaa.

³⁴ Kẹ okk'Bezalel omaana Oholiyab kw'ode nnwa kw'ijinong kw'Ahisamak, kw'ofon k'efona cha Dan, etzina onanga bi bẹ akpebhi anong adodok mmengkka sabẹ.

³⁵ Kẹ okk'bẹ emengkka ch'omengkka-tzohm kpenamkpen onanga, mach'amengkkakkaa, omaana odokh-qbara, omaana adokh-qbara f'ode blu, omaana f'ode-ihio, omaana f'ode-izizi omaana ndik nkkakka sa bẹ ayoyok, ttara ayokh-ekpo biphyir, ade abitta p'emengkka, ttara abitta p'ekpo ododokha.

36

¹ “Mẹ wọ, iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'Bezalel omaana Oholiyab, ttara omengkkakkaa kpenamkpen, emengkka omaana otzitzin kw'eronga ch'otzohm kpenamkpen f'ibe s'awurada osisi onanga. Anong mba bọ asi otzohm mva atzor mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'bẹ otzohna.”

² Mẹ wọ, Moses oyeri Bezalel omaana Oholiyab, ttara amengkkakkaa biphyir p'Ovaar Ibinokpaabyi okk'etzina onanga, omaana ayok p'odaakh-odaak bi, bẹ akwu asi otzohm mva.

³ Wa bẹ atzokha nnanga biphyir s'anong p'Israel akk'atzima akwu ka mbokh sa Moses, ifha bẹ atzima asi otzohm f'ibe s'awurada. Wa k'ekpebhawu kpenamkpen, anong mba achina ororo atzima nnanga s'ifon bẹ ka nttem, akwu.

⁴ Mẹ wọ, amengkkakkaa mba biphyir, p'am-asi otzohm mva f'ohohm kw'awurada abina aji otzohm fabẹ,

⁵ atza aben Moses bi, “Anong mba am-atzim ekpo py'ehaabhi kpog, eyohnga otzohm f'Ovaar Ibinokpaabyi otzohni man bi, mosi akwu e.”

⁶ Mẹ wọ, Moses onang efa, bẹ atzohm emong k'ibhingabe *bi waam* aben bi, “Tte ojinong, obiro ode kwanong oningi enanga kpenamkpen ch'ohohm kw'awurada osisi, dok otzim okwu.” Mẹ wọ, wa bẹ akwobha anong mba enanga nda osisi,

⁷ okhuri bi, ekpo pya bẹ akk'atzama akhaama ekk'ehaabha eyohnga otzohm biphyir fa bẹ asi.

Irukhabe s'Ibinokpaabyi

⁸ Amengkkakkaa biphyir k'ottem kw'atzohmnong mba atzima mkpekhe jobh sa bẹ atzim ndik nkkakka sa bẹ ayoyok asi. Iwa ndik sa bẹ atzim nde blu, omaana sa ngor-ihio, omaana sa ngor-izizi asi irukhabe nna, bẹ attara acherubim mẹ, p'omengkkakkaa osi.

⁹ Mkpekhe nna biphyir nde mbenga-mbòhk, adum ade ndòkhi aròbh afa obhiri mfa, ẹkpa ede ndòkhi nzadani.

¹⁰ Bẹ atzòkha mkpekhe nzen atzòhnga ibe rani, bẹ abira atzòkha mkpekhe nnonggo nzen atzòhnga ibe rani.

¹¹ Mẹ wọ, bẹ aduk ager p'ade blu m'ẹbaramma ch'ekpekhe nda dani cha bẹ akk'atzòhnga, bẹ asi mando k'ekpekhe ndonggo cha bẹ akk'abira atzòhnga.

¹² Bẹ aduk ager aròbh afa obhiri jobh agbana k'ekpekhe nda dani cha bẹ akk'atzòhnga, bẹ abira agbana ager aròbh afa obhiri jobh k'ekpekhe ndonggo cha bẹ akk'atzòhnga.

¹³ Mẹ wọ, bẹ atzima gol asi agbak aròbh afa obhiri jobh, bẹ atzima abòkha mkpekhe nna mfa sa bẹ akk'atzòhnga k'ibe rani, ifha irukhabe nna in-ide rani.

¹⁴ Bẹ atzima avu-phyubha asi mkpekhe jobh obhiri wani, atzima abubha ebir-ebir kw'ikhira s'irukhabe.

¹⁵ Mkpekhe nna jobh obhiri wani biphyir nde ebenga-mbòhk, adum ade ndòkhi aròbh afa obhiri nzen, ẹkpa ede ndòkhi nzadani.

¹⁶ Bẹ atzòkha mkpekhe nzen atzòhnga k'ibe rani, bẹ abira atzòkha nnonggo nzadani atzòhnga k'ibe rani.

¹⁷ Mẹ wọ, bẹ aduk ager aròbh afa obhiri jobh agbana k'ekpekhe nda dani cha bẹ akk'atzòhnga, bẹ abira agbana ager aròbh afa obhiri jobh k'ekpekhe ndonggo cha bẹ akk'atzòhnga.

¹⁸ Mẹ wọ, bẹ atzima brons asi agbak aròbh afa obhiri jobh, bẹ atzima abòkha ikhira nna in-ide rani.

¹⁹ Mẹ wọ, bẹ abira atzima erukhimaan-kpakpa cha bẹ aphyok asi-khora abubha ikhira nna, yina bẹ abira atzima ndenkpa s'avu abubha k'ebir-ebir.

²⁰ Bẹ atzima echi ch'akasiya asi nneremachi sa mbe-obe iduduma k'irukhabe nna.

²¹ Adum p'ereremachi kpenamkpen ade ndòkhi chi, ẹkpa ede ẹtòkhi ọmaana igbokha,

²² bẹ abira asi nho mfa sa nde mbenga-mbòhk, ibiri ikkeri ayok itzitzikha. M'eden nda dani dọ ch'iwa bẹ abira asi nneremachi biphyir s'irukhabe nna.

²³ Bẹ asi nchi s'amma ẹròbh p'akkeri k'ẹrakha-ẹrakha kw'irukhabe s'Ibinòkpaabyi,

²⁴ wa bẹ abira atzima silva asi nnana aròbh afa, akhe k'irekh-irek kwabẹ, ereremachi kpenamkpen ẹkhaam nnana mfa, eho kpenamkpen k'ẹnana chẹ.

²⁵ K'okhubha kw'ebir-ebira kw'irukhabe nna, bẹ asi nneremachi ẹròbh,

²⁶ nnana arin aròbh afa, nnana mfa k'irekh-irek kw'ereremachi kpenamkpen.

²⁷ Ka nnam-annam kw'irukhabe, k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, bẹ asi nchi nzadani,

²⁸ ọmaana nneremachi mfa ka nyòhnga sa nnam-annam kw'irukhabe nna.

²⁹ Ma nyòhnga nna, bẹ agbak nneremachi sa ngeri ayok ọgbakha, ttẹwọr k'irekh-irek maa apyiri k'ebir-ebir; bẹ akhe sẹ k'oriring wani.

³⁰ Mẹ wọ, wa ode nneremachi nzenanttaan, ọmaana nnana sa silva chi obhiri wani, nnana mfa k'ereremachi dani.

³¹ Bẹ atzima echi ch'akasiya asi nneremachi, atzima nzen ka nchi nna s'amma k'okhubha wani, kw'irukhabe nna,

³² nzen k'okhubha nwonggo, nzen ka mkpòmachi s'amma k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'irukhabe nna.

³³ Bẹ an-asi ereremachi ch'ottem ẹtẹwọr k'eho dani, maa ẹbòkha k'eho ndonggo k'ottem kwa mkpòmachi.

³⁴ Bẹ atzima gol abhọri mkpòmachi nna, abira atzima gol asi ariring, p'abòk nneremachi nna.

³⁵ Bẹ atzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik ọkkakka sa bẹ ayokh-oyok m'ekpekhe nda, attara ka chẹrubim p'omengkkakkaa osi.

³⁶ Bè atzima echi ch'akasiya asi mkpòmachi s'ekpekhe nda, abhòri ttara gol. Bè atzima gol asi agbak pa mkpòmachi nna, abhòri ttara gol, abira atzima silva asi nnana sabè.

³⁷ Bè atzima ndik sa nde blu, òmaana sa ngor-ihio, òmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bè ayokh-oyok, kw'ode ọtzòhmbòhk f'odokh-òbara, osi ekpekhe ch'èhòmma ch'irukhabe nna.

³⁸ Wa bè abira asi mkpòmachi nzen ttara agbak pabè. Bè atzima gol abhòri aho pa mkpòmachi nna, òmaana abarakpa pabè, bè abira atzima brons asi nnana azen sabè.

37

Èkkòhbhi ch'Echekhi

¹ Wa Bèzalel otzim agbaakhakpa p'akasiya osi Èkkòhbhi ch'Echekhi. Adum pè ade ndòkhi nttaan òmaana akpaama òhawani, èkpa ché ede ndòkhi mfa òmaana akpaama attaan, ebe ché ede ndòkhi mfa òmaana akpaama attaan.

² Otzima gol òkkakka òbhòri k'ètzaanga ttara k'iyaan, obiro òbanga gol òbaak ché òkhòri.

³ Otzima gol òrabha ariring anna, tzòkha òdaabh bè okhe ka ndòkhi nna s'èkkòhbhi nda. Ariring afa k'okhubha wani, afa k'okhubha nwonggo.

⁴ Otzima echi ch'akasiya osi nneremmachi, obiro òbhòri sè ttara gol.

⁵ Okhe nneremmachi nna k'ariring p'awobh k'akhaan-akhaan p'èkkòhbhi nda, ifha bè am-abòkha mè atzini ché.

⁶ Otzima gol òkkakka osi èkkòhbhi p'ach'ephyokhi, adum pè ade ndòkhi nttaan òmaana akpaama òhawani, èkpa ché ede ndòkhi mfa òmaana akpaama attaan.

⁷ Mè wò, otzima gol oduk ach'èrubim ohok k'ikpiho s'èkkòhbhi nda.

⁸ Wa osi cherub wani obero k'èho dani, obiro osi òdòdòk obero k'èho ndonggo. Wa osi ach'èrubim mba k'ikpiho bè ade odem wani ttara èkkòhbhi p'ach'ephyokhi.

⁹ Wa ach'èrubim mba akhaam mbabaang sa mmèm k'èròng ibubha èkkòhbhi p'ach'ephyokhi nda. Ach'èrubim mba awobha akkeri ayok itzitzikha, aron èkkòhbhi p'ach'ephyokhi nda.

Okpokoro

¹⁰ Bè atzima mgbaakha s'akasiya asi okpokoro nwa. Adum pè ade ndòkhi nttaan, èkpa ché ede ndòkhi òmaana akpaama azadani, ebe ché ede ndòkhi mfa òmaana akpaama attaan.

¹¹ Mè wò, bè atzima gol òkkakka abhòri okpokoro nwa, abira abanga gol abhòri ammakpabem pè akhòri.

¹² K'òkhaan-òkhaan bè akhe ammakpabem p'abeng mach'èbòhkpattem, bè abanga gol atzima akhòr-è.

¹³ Bè atzima gol arabha ariring anna p'okpokoro nwa, atzòkha bè adabh amaana ma nnyòhnga nna, mè da mmo sè nna nwobh.

¹⁴ Ariring mba awobha abaanga ammakpabem ifha bè abòkha nneremmachi nna, sa bè atzima atzini okpokoro nwa.

¹⁵ Wa bè atzim mgbaakha s'akasiya asi nneremmachi, sa bè am-atzima atzini okpokoro nwa, bè abira atzima gol abhòri sè.

¹⁶ Wa bè abira atzima gol òkkakka asi ekpo py'okpokoro nwa, agbang-gbang òmaana agbaangari, òmaana nnengakpa, ttara akòbh, pa bè am-atzima asi nnanga mbyengisè.

Etwikkaang-chi

¹⁷ Bè atzima gol òkkakka aduk ettwikkaang-chi nda, òmaana ẹnana chẹ, òmaana owom kwẹ, òmaana akòbh p'adodo, òmaana agbok, ttara adodo. Wa pyẹ biphyir ede odem nwuma wani.

¹⁸ Etwikkaang-chi nda ẹkhaam abòhnga azadani k'akhaan-akhaan pẹ afa, attaan awobh k'okhubha wani, attaan abira awobha k'okhubha nwonggo.

¹⁹ Akòbh p'ade mach'agbok òmaana adodo p'almond awobh k'ẹbòhnga dani, attaan k'ẹbòhnga ch'ejem mẹ. Wa ode odem nwuma wani k'abòhnga mba azadani biphyir p'ettwikkaang-chi nda.

²⁰ Etwikkaang-chi nda wa ẹkhaam akòbh anna p'ade mach'agbok òmaana adodo p'almond.

²¹ Ogbok wani owobh k'irekh-irek kw'abòhnga afa p'afon k'etwikkaang-chi nda. Ogbok nwonggo owobha k'irekh-irek kw'abòhnga mbonggo afa, ogbok kw'ottong attaan owobha k'abòhnga p'attong attaan, p'asi abòhnga azadani biphyir-phyir.

²² Wa bè atzima gol aduk agbok, òmaana abòhnga, bè ade odem wani ttara ettwikkaang-chi nda cha bè adukhi ttara gol òkkakka aduk.

²³ Bè atzima gol òkkakka asi attwikkaang azenamfa, òmaana afhengbẹ p'attwikkaang-dik òkpa-kpaara, ttara nnengakpa.

²⁴ Bè atzima talen wani kwa gol òkkakka asi ettwikkaang-chi nda, òmaana ekpo kpenamkpen pyẹ biphyir.

Ejafòhnibe s'insens

²⁵ Wa bè atzima mgbaakha s'akasiya asi ijafòhnibe s'insens, ebe ttara ẹkpa chẹ ade mbenga-mbòhk; adum pẹ ade ẹtòkhi dani òmaana igbokha, ẹkpa chẹ ede ẹtòkhi dani òmaana igbokha, ebe chẹ ede ndòkhi nttaan. Bè atzima echi nda dani asi abhik pẹ.

²⁶ Atzima gol òkkakka abhòri ehoho òmaana k'okhubha kpenamkpen, abira atzima gol abanga ammakpabem adokha akhòri sẹ.

²⁷ Wa bè atzima gol asi ariring afa m'ammakpabem, afa k'okhubha wani, afa k'okhubha nwonggo, ifha bè abòkha nneremmachi sa bè am-atzima atzini sẹ.

²⁸ Bè atzima echi ch'akasiya asi nneremmachi, atzima gol abhòri sẹ.

²⁹ Bè abira asi ana p'awurada pa bè am-abyengi ọnọng k'eho, òmaana insens òkkakka kw'òdaami eruk, kw'ode ọtòhmbòhk f'osi-ana.

38

Ijafòhnibe s'ẹnanga ẹkwòmiche

¹ Wa bè atzima mgbaakha s'akasiya asi ijafòhnibe s'ẹnanga ẹkwòmiche. Adum pẹ ade ndòkhi nzenamfa òmaana akpaama azadani, ẹkpa ede ndòkhi nzenamfa òmaana akpaama azadani, ebe ede ndòkhi nna òmaana akpaama azadani. Wa ijafòhnibe nna ikhaam akhubha anna.

² Wa bè asi abhik ka nnyòhnga nna. Bè atzima mgbaakha nna rani asi abhik mba anna òmaana ijafòhnibe nna. Bè atzima brons abhòri ijafòhnibe nna.

³ Bè abira atzima brons asi ekpo ijafòhnibe nna biphyir mach'oròhkha, òmaana asọvẹl, òmaana agbang-gbang, òmaana adaakpa p'akhaam aha attaan, ttara nnengakpa.

⁴ Bè ayok otzekpa kw'ijafòhnibe nna, atzima brons ayok ibuni, ahok k'irekh-irek kw'otzekpa nwa, m'ibhaang-ifa s'ijafòhnibe nna.

⁵ Bè atzima brons aduk ariring anna, p'abòkha nneremmachi ka nnyòhnga nna nna, s'otzekpa nwa kwa brons.

⁶ Bè atzima mgbaakha s'akasiya asi nneremmachi, atzima brons abhòri sẹ biphyir.

⁷ Wa bè anòhma nneremmachi nna m'ariring mba, ifha sẹ nwobha k'akhaan-akhaan p'ijafòhnibe nna, ifha bè am-abòkha mẹ atzini. Bè asi ijafòhnibe nna itto eje k'ottem mach'ẹkkòbhì.

Okwakkama kwa mbòhk òmaana ndòkhi ogbògbòbhi

⁸ Bẹ atzima abazèkhubh pa panòng p'asi ọtzòhm k'èhòhmma ch'irukhabe s'Ibinòkpaabyi, asi òkwakkama kwa brons, òmaana ẹnana cha brons ch'òkwakkama nwa.

Ètòmmattem

⁹ Wa bẹ abira asi ètòmmattem. Adum pẹ k'èrakha-èrakha ade ndòkhi aròbh azenamfa obhiri jobh, bẹ abira atzima ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, ayok mkpekhe sẹ,

¹⁰ òmaana mkpòmachi ẹròbh, òmaana arin pa brons ẹròbh, òmaana agbak pa silva, ttara mbarakpa ka mkpòmachi.

¹¹ K'ebir-ebira, adum ade ndòkhi aròbh azenamfa obhiri jobh, obiro òkhaama mkpòmachi ẹròbh, òmaana arin pa brons ẹròbh, òmaana agbak pa silva, ttara mbarakpa ka mkpòmachi.

¹² Èkpa ch'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ede ndòkhi aròbh attaan obhiri chi, èkhaama mkpekhe òmaana mkpòmachi jobh, òmaana arin pa brons jobh, òmaana agbak pa silva, ttara mbarakpa ka mkpòmachi.

¹³ K'okhubha kw'ewuchen em-eyin, èkpa chẹ ede ndòkhi aròbh attaan obhiri chi.

¹⁴ Wa mkpekhe sa nde ndòkhi ẹròbh obhiri mfa òmaana igbokha k'adum, nwobh k'okhubha wani kw'èhòhmma, òmaana mkpòmachi nttaan, ttara arin attaan,

¹⁵ mkpekhe sa nde ndòkhi ẹròbh obhiri mfa òmaana igbokha k'adum, nwobha k'okhubha nwonggo kw'èhòhmma ch'ètòmmattem, òmaana mkpòmachi nttaan, ttara arin attaan.

¹⁶ Wa bẹ atzim ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok asi mkpekhe nna biphyir akhòri ètòmmattem.

¹⁷ Bẹ atzima brons asi arin pa mkpòmachi nna. Bẹ abira atzima silva asi agbak, òmaana mbarakpa sa mkpòmachi. Bẹ atzima silva abhòri aho pabẹ, mẹ wọ, mkpòmachi nna biphyir s'ètòhmmattem ngaama mbarakpa sa silva.

¹⁸ Bẹ atzima ndik sa nde blu, òmaana sa ngor-ihio, òmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, asi ekpekhe ch'èhòhmma ch'ètòmmattem, f'ode ọtzòhmbòhk f'odokh-òbara. Wa adum p'ekpekhe nda ade ndòkhi ẹròbh obhiri jobh, ebe chẹ ede ndòkhi nzenamfa òmaana igbokha, macha mkpekhe s'ètòhmmattem,

¹⁹ òmaana mkpòmachi nna, ttara arin anna pa brons. Bẹ atzima silva asi agbak òmaana mbarakpa pabẹ, bẹ abira abhòri aho pabẹ ttara silva.

²⁰ Wa bẹ atzima brons asi abhing p'ikhira nna s'irukhabe, òmaana ètòmmattem chẹ biphyir.

Ètòhmkpo

²¹ Ma wọ ode obhik kw'ekpo pya bẹ atzim asi irukhabe, kw'ode irukhabe s'Èkkòhbhi ch'Asana p'abaLevi p'iwa awobh k'irekh-irek kw'èfa ch'Itamar, akkèri atzor k'odem kwa Moseş obenì. Itamar wa ode nnwa kw'ijinòng kw'Aaròn, kw'ode ọfòhneja.

²² Bẹzalel kw'ode nnwa kw'ijinòng kw'Uri, Uri kw'ode nnwa kw'ijinòng kwa Hur, kw'ofon k'èkhòma cha Juda, osi odik kpenamkpen mach'Ọvaar Ibinòkpaabyi ọtzòhni Moseş.

²³ Ọnòng ọdọdọk kw'iwa ọttar mẹ, wa ode Oholiyab kw'ode nnwa kw'ijinòng kw'Ahisamak kw'ofon k'èkhòma cha Dan. Oholiyab nwa, wa ode omengkkakkaa, òmaana odokh-ekpo, ttara odokh-òbara fa blu, òmaana f'okhor-ihio, òmaana f'okhor-izizi, ttara ndik iyokhasẹ nkkakka.

²⁴ Biphyir-phyir gol kw'ofon k'ẹnanga ch'èbar-odik kw'iwa bẹ atzim asi ọtzòhm biphyir f'irukhabe s'awurada ode, atalent ẹròbh obhiri ohawani kwa jobh, òmaana ashẹkẹl ẹnòhna obhiri aròbh chi obhiri wani obhiri jobh, atzor ka shẹkẹl kw'irukhabe s'awurada.

²⁵ Asilva pa bẹ atzok k'abhonnong, p'iwa bẹ abhikhi k'ogbe kw'enongmikha, ade atalent arobh azen, omaana ashẹkẹl nnohna nna obhiri arobh azenanttaan obhiri chi, atzor ka shẹkẹl kw'ohohm kw'awurada,

²⁶ bẹka wani, kw'ode ishẹkẹl-ibhakha k'onong-onong, atzor ka shẹkẹl kw'irukhabe s'awurada. Wa onong kpenamkpen kw'ottar k'onongmik kwa bẹ akk'abhikha biphyir, ttewor ka cho ẹrobh omaana-omaana ode, ajinong nnohna-nabhik.

²⁷ Wa bẹ atzim atalent mba arobh azen pa silva aduk arin p'irukhabe s'awurada omaana ekpekhe. Bẹ atzima atalent arobh azen asi arin arobh azen, talen wani k'orin wani.

²⁸ Bẹ atzima ashẹkẹl nnohna nna obhiri arobh azenanttaan obhiri chi, asi agbak pa mkpommachi, abira atzima abhori aho pa mkpommachi nna, ttara mbarakpa sabẹ.

²⁹ Wa brons kw'ofon k'enanga ch'ẹbar-odik ode atalent arobh attaan obhiri jobh, omaana ashẹkẹl nnohna nzadani.

³⁰ Wa bẹ atzima brons nwa asi arin p'ehohmma ch'irukhabe nna, omaana ijafohnibe, ttara otzekpa kwe kwa brons, ttara ekpo pye biphyir,

³¹ omaana arin p'ettohmmattem ttara p'omma kwe, omaana abhing p'ikhira s'irukhabe, ttara p'ettohmmattem.

39

Nnya s'ofohneja

¹ Wa bẹ atzima ndik sa nde blu, omaana sa ngor-ihoho, omaana sa ngor-izizi, ayok nnya s'otzohm f'ofohneja k'irukhabe s'awurada. Bẹ abira ayok nnya s'awurada anang Aaron, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena.

Ephod

² Wa bẹ atzima ndik sa gol, omaana sa nde blu, omaana sa ngor-ihoho, omaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, asi ephod.

³ Bẹ aduk gol-kpa p'ayor-oyori, abira akpaara bẹ k'anaanga, atzima asi ndik sa nde blu, omaana sa ngor-ihoho, omaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, kw'ode ọtzohmbok f'omengkkakkaa.

⁴ Wa bẹ ayok mkpa mfa ma mbabaang sa nwobh k'akhaan-akhaan afa p'ephod, ifha sẹ mbokha ephod nda.

⁵ Odikpa kwa bẹ atzim ndik sa gol, sa nde blu, omaana sa ngor-ihoho, omaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, wa ode ọtzohm f'emengka. Iwa obiro ode odem nwuma wani ttara ephod, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena.

⁶ Bẹ abẹ atza p'oniks k'enana cha gol, bẹ akker che pa va p'Israel p'ijinong m'atza mba, mach'ekhokha.

⁷ Mẹ wọ, bẹ agbana bẹ ka mkpa nna sa mbabaang s'ephod, mach'atza p'ojima anang anong p'Israel, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena.

Ebarakpa ch'ittemmoma

⁸ Bẹ ayok ebarakpa ch'ittemmoma, kw'ode ọtzohmbok f'omengkkakkaa. Bẹ atzima ndik sa gol, sa nde blu, omaana sa ngor-ihoho, omaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, ayok sẹ odem nwuma wani macha bẹ ayokhi ephod.

⁹ Ẹkpa che ttara adum pe, bẹ ade mbenga-mbok, adum omaana ẹkpa ade ebokpattem dani, akhoni igbe ifa.

¹⁰ Mẹ wọ, bẹ abẹ adik anna p'atza p'ajibh-ojibh mẹ. M'odik kw'ocheden, bẹ abẹ ọtza kwa ruby, omaana kwa topaz, ttara kwa beril.

¹¹ K'odik kw'ottong afa bẹ abẹ ọtza kwa tokwois, omaana kwa saphira, ttara emeral.

¹² K'odik kw'ottong attaan bẹ abẹ ọtza kwa jasint, omaana kw'agate, ttara ametist.

¹³ K'odik kw'ottong anna bẹ abẹ ọtza kwa krisolita, ọmaana kw'oniks, ttara kwa jaspaa, atzima gol akhọri abem pabẹ.

¹⁴ Wa atza mba ade jobh obhiri afa, kpenamkpen otzera che cha nnwa wani kw'Israel, kpenamkpen obe mach'ẹkhọkhaha, ttara che ch'efonamma dani ch'Israel.

¹⁵ Bẹ atzima gol asi mgbakkọbh sa bẹ ayokh-oyok, sa nde mach'edik.

¹⁶ Bẹ abira atzima gol asi abem afa, ọmaana ariring afa. Bẹ agbana ariring mba afa ka nnyọhnga mfa, s'ẹbarakpa nda ch'ittemmoma.

¹⁷ Bẹ agbana mgbakkọbh nna mfa sa gol k'ariring mba afa ka nnyọhnga s'ẹbarakpa ch'ittemmoma,

¹⁸ abira agbana nno nnonggo mfa sa mgbakkọbh nna k'abem mba afa, bẹ abẹ sẹ ka mbarakpa sa mbabaang k'itiztikha s'ephod.

¹⁹ Bẹ atzima gol asi ariring afa, agbana bẹ ka nnyọhnga mfa s'ẹbarakpa nda ch'ittemmoma, k'etzaanga kw'ammakpabem p'abaang ephod.

²⁰ Bẹ abira asi ariring afa adodok pa gol, bẹ agbana bẹ k'irekh-irek kwa mbarakpa sa mbabaang, k'itiztikha s'ephod, abaanga ebir-ebir kw'etzohnga cha odikpa kw'erin kw'ephod.

²¹ Bẹ atzima edik ch'ede blu agbana ariring mba p'ẹbarakpa ch'ittemmoma ka ariring p'ephod. Bẹ akpa che k'odikpa kw'erin, ifha ẹbarakpa nda ch'ittemmoma eningi ẹchari ẹrọbha k'ephod, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena.

Nnya ndodok s'ofohneja

²² Wa bẹ atzima ibara s'ide blu biphyir, ayok ọnọhma-baba kw'ephod, kw'ode ọtzohmbokh f'oyokh-ekpo osi,

²³ ọkhaama ọmma m'ottem mach'ẹnọhma-khokhora, cha bẹ abhọri ẹmma ifha eningi ẹjaakhi.

²⁴ Bẹ atzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, ayok apomegrenet akhọri ammakpabem p'ọnọhma-baba nwa.

²⁵ Bẹ abira atzima gol ọkkakka asi akkaningka, agbana akhọri ammakpabem k'ottem apomegrenet.

²⁶ Akkaningka ọmaana apomegrenet mba awobh ayok k'ottem, akhọri ammakpabem p'ọnọhma-baba nwa kw'otzohm, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena.

²⁷ Bẹ atzima ndik nkkakka ayok ọnọhma-khum-mbokh kw'odumi opyiri ka ndudungi anang Aaron, ọmaana va pẹ p'ijinong kw'ode, ọtzohmbokh f'oyokh-ekpo,

²⁸ abira atzima ndik nkkakka ayok ibara s'eho ọdadabh, ọmaana adikpa p'eho, ttara akpokhuma p'etzaanga pa bẹ atzim ndik nkkakka ayok.

²⁹ Bẹ atzima ndik sa bẹ ayokh-oyok, ọmaana sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihio, ttara sa ngor-izizi, kw'ode ọtzohmbokh f'odokh-ọbara osi, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena.

³⁰ Bẹ atzima gol ọkkakka asi ẹchachaangkpa, kw'ode ivaar-kpo s'awurada, akker me mach'ẹkhọkhaha bi, AWURADA AWOBH ANANG OVAAR IBINOKPAABYI.

³¹ Mẹ wọ, bẹ akpa edik ch'ede blu agbana k'ibara s'eho ọdadabh, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena.

Moses okkeri ọtzohm f'irukhabe

³² Mẹ wọ, wa ọtzohm kpenamkpen f'irukhabe, kw'ode irukhabe s'Ibinokpaabyi, okwu ọha. Anong p'Israel asi odik kpenamkpen atzor k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena.

³³ Mẹ wọ, wa bẹ atzini irukhabe nna achen Moses: ikhira sẹ ttara ekpo pyẹ biphyir, ọmaana agbak pẹ, ọmaana nchi s'ẹhohmma, ọmaana nneremachi, ọmaana mkpommachi, ttara arin,

³⁴ ępa cha ndenkpa s'erukhimaan-dim cha bę apthyok asi-khora, ęmaana ępa cha ndenkpa s'avu, ttara ekpekhe ch'ępa ękkębhhi ęmmaana k'ętzaanga,

³⁵ ęmaana ękkębhhi ch'Echekhi ttara nneremachi sę, ęmaana ękkębhikpa ch'epthyokhi,

³⁶ ęmaana okpokoro ttara ekpo pyę biphyyir, ęmaana bręd kw'awurada,

³⁷ ęmaana ettwikkaang-chi cha gol ękkakka ttara attwikkaang pę ęmaana ekpo pyę biphyyir, ttara ana p'ekpon oyeyeni,

³⁸ ęmaana ijafęhnibe sa gol, ęmaana ana pa bę am-abyengi ęnęng k'eho, ęmaana insęns kw'ędaami eruk, ttara ekpekhe ch'ęhęmma ch'ikhira nna;

³⁹ ęmaana ijafęhnibe sa brons ttara otzekpa kwa brons, ęmaana nneremachi sę ttara ekpo pyę biphyyir, ęmaana ękwakkama ttara ęnana chę;

⁴⁰ ęmaana mkpekhe s'ęttęmmattem ttara mkpęmmachi sę, ttara nnana, ęmaana ekpekhe ch'ęhęmma ch'ęttęmmattem; ndik ęmaana abhng p'ikhira s'ęttęmmattem, ęmaana ekpo py'ęnya py'irukhabe nna, s'ide irukhabe s'Ibinękpaabyi;

⁴¹ ęmaana nnya nyokhasę s'ętzęhm f'irukhabe s'awurada, ęmaana nnya s'awurada s'Aaręn kw'ode ęfęhneja, ęmaana nnya sa va pę p'ijinęng, k'ogbe kwa bę am-asi ętzęhm f'afęhneja.

⁴² Wa anęng p'Israel akk'ętzęhm kpenamkpen asa, mach'Qvaar Ibinękpaabyi okk'Mosęs obena.

⁴³ Mosęs e okkeri ętzęhm, obiro ore bi bę akk'fę asa mach'Qvaar Ibinękpaabyi okk'bę obena. Mę wę, Mosęs on-odo anęng mba.

40

Ettima ch'irukhabe s'Ibinękpaabyi

¹ Mę wę, wa Qvaar Ibinękpaabyi oben Mosęs bi:

² "K'echedenwu ch'ocheden-phe, tzima irukhabe, s'ide irukhabe s'ewobha ttara Ibinękpaabyi.

³ Hok ękkębhhi nda ch'Echekhi k'ętzaanga, atzima ekpekhe akpa chę amaana k'ętzaanga.

⁴ Tzima okpokoro nwa adim k'ętzaanga, ahok ekpo py'ębaan bi, ęnana mę. Atzima ettwikkaang-chi adim k'ętzaanga, abira atzękha ottwikkaang anana mę.

⁵ Hok ijafęhnibe sa gol s'insęns, k'itzitzikha s'ękkębhhi nda ch'Echekhi, abira agbana ekpekhe k'ęhęmma ch'irukhabe nna.

⁶ Hok ijafęhnibe s'ęnanga ękwęmichę k'itzitzikha s'ęhęmma ch'irukhabe nna, kw'ode irukhabe s'ewobha ttara Ibinękpaabyi;

⁷ ahok ękwakkama k'ottem kw'irukhabe nna ęmaana ijafęhnibe, akhe asi m'ękwakkamma nwa.

⁸ Tzima ęttęmmattem akhori sę, abira agbana ekpekhe k'ęhęmma ch'ęttęmmattem nda.

⁹ "Tzękha ana pa bę am-abyengi ęnęng k'eho, abyengi m'irukhabe nna ęmaana k'ęttęhk kpenamkpen f'owobh k'ętzaanga; si sę ęmaana ekpo pyę biphyyir ewur, mando kwa sę iwur.

¹⁰ Mę wę, biri tzękha ana pa bę am-abyengi ęnęng k'eho, abyengi k'ijafęhnibe s'ęnanga ękwęmichę, ęmaana ekpo pyę biphyyir, sę ide ibe s'awurada p'ayęhng awurada.

¹¹ Biri byengi ana mba k'ękwakkamma ęmaana k'ęnana chę, asi pyę ewur.

¹² "Tzima Aaręn ęmaana va pę p'ijinęng akwu k'ęhęmma ch'irukhabe nna, atzima asi agbobhi bę for.

¹³ Mę wę, fęra Aaręn nnya nna s'awurada, abyeng-ę ana k'eho, abira asę-ę owur, ifha kę ofha osi ętzęhm f'ęfęhneja.

¹⁴ Biri tziima va pè p'ijinong akwu, afora bẹ ọ̀nọhma-khum-mbọhk kw'odumi opyiri ka ndudungi.

¹⁵ Byengi bẹ ana k'eho, mach'iwa abyengi otte kwabẹ, ifha bẹ afha asi ọ̀tzoḡm mach'afọhneja. M'eden nda dọ cha bẹ achina ororo áde afọhneja k'igbọ s'ikwu k'ogbe ororo.

¹⁶ Wa Mosẹs osi odik kpenamkpen mach'Ovaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ.

¹⁷ Mẹ wọ, wa bẹ attima irukhabe nna k'echedenwu ch'ocheden-phe, ka cho kw'ottong afa.

¹⁸ Mada Mosẹs ottim irukhabe nna, obara arin pẹ *bi gbuk*, obiro okhe nchi s'omma, okhe nneremachi sẹ, obiro ottima mkpommachi.

¹⁹ Ọn-omema ekhirakpa nda obubha k'ebir-ebir kw'irukhabe nna, obiro obubha ebir-ebir kw'ikhira nna mach'Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs.

²⁰ Ọ̀tzoḡha atza-gbẹgberi p'Asana okhe k'Ekkoḡbhi ch'Echekhi, ọ̀tzoḡha nneremmachi ọ̀nọhma m'Ekkoḡbhi ch'Echekhi, obiro obubha chẹ ttara ẹkkọḡbhikpa ch'ephyokhi.

²¹ Mẹ wọ, otzima Ekkoḡbhi ch'Echekhi odim k'irukhabe ẹtzaanga, ọgbana ekpekhe ọkpa chẹ ọmaana k'etzaanga, obiro ọkpa Ekkoḡbhi ch'Echekhi ọmaana kẹ, mach'Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs.

²² Wa Mosẹs obara okpokoro k'etzaanga kw'irukhabe, k'okhubha kw'okkeri k'ebir-ebira, k'iyaaan-iyaaan s'ekpekhe nda,

²³ ọ̀tzoḡha brẹd ọnana m'okpokoro nwa ebir-ebir, k'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, mach'Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs.

²⁴ Ohok ettwikkaang-chi k'irukhabe ewobha ekkeri okpokoro itiztikha k'erakha-erakha kw'irukhabe nna,

²⁵ obiro otzini attwikkaang mba obara m'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, mach'Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs.

²⁶ Mosẹs ottima ijafohnibe sa gol k'irukhabe ẹtzaanga k'itiztikha s'ekpekhe,

²⁷ obiro ọkwomi insens kw'odaami eruk mẹ, mach'Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs.

²⁸ Mẹ wọ, ọgbana ekpekhe nda k'ẹhọmma ch'irukhabe nna.

²⁹ Ottima ijafohnibe s'ẹnanga ẹkwomiche ọbaanga ẹhọmma ch'irukhabe, s'ide irukhabe s'ewobha ttara Ibinọkpaabyi. Osi ẹnanga ẹkwomiche, ttara ẹnanga ch'abọkpa mẹ, mach'Ovaar Ibinọkpaabyi, oben Mosẹs.

³⁰ Obara ọkwakkama nwa k'ottem kw'irukhabe s'ewobha ttara Ibinọkpaabyi, ọmaana ijafohnibe nna, okhe asi m'okwakkamma nwa pa mbọhk ọmaana mmopatzọkhi ogbobobhi,

³¹ mẹ kwa Mosẹs ọmaana Aarọn, ttara va p'Aarọn p'ijinong, am-agbobhi mbọhk, ọmaana mmopatzọkhi sabẹ.

³² Ogbe kpenamkpen kwa bẹ adimi k'irukhabe nna, obiro ode bi bẹ areng atsuma k'ijafohnibe, bẹ am-agbobhi mbọhk ọmaana mmopatzọkhi sabẹ, mach'Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs.

³³ Mẹ wọ e, Mosẹs ottima ẹtommattem ọkhọri irukhabe nna, ọmaana ijafohnibe nna, ọgbana ekpekhe k'ẹhọmma ch'ẹtommattem. Wa Mosẹs okyera ọ̀tzoḡm osisi.

Abarada p'Ovaar Ibinọkpaabyi

³⁴ Mẹ wọ, eboni ebubha irukhabe nna, abarada p'Ovaar Ibinọkpaabyi abira ahakha afu irukhabe nna *bi pyeer*.

³⁵ Wa Mosẹs k'irukhabe nna ẹtzaanga dọk kofha odim, okhuri da eboni nda ẹkk'ehakha ewobha mẹ, abarada p'Ovaar Ibinọkpaabyi abira afu m'irukhabe nna.

³⁶ K'orenga kw'anong p'Israel asi biphyir, ogbe kpenamkpen kwa bẹ are da eboni eyebhi k'irukhabe, bẹ abina orenga;

³⁷ yina, idikha eboni en-eyebhi, bẹ orenga kabin, maa opyiri k'ewu cha ch'eyebh.

³⁸ Mẹ wọ, wa eboni nda ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi em-ebubha irukhabe nna k'ẹya, ekpon ẹm-ẹwoma mẹ k'erungi. Wa anọng p'Israel biphyir am-are odik nwa k'orenga kwabẹ biphyir.

Nnwèr kw'Deuteronomy

¹ Ma wò ode atzim pa nnwèr nwa, pa Moseş ọgbaakhi ọnang anọng p'Israel *bi waam*, k'ebherede k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jòdan, kw'ode okhubha kw'Araba kw'okkeri Suph itzitzikha, k'ottem kwa Paran ọmaana Tophel, ọmaana Laban, ọmaana Hazeret ttara Dizahab.

² (Ode orenga kw'iwu jobh obhiri wani da afon ka Horeb arenga k'eden ch'egbegbeho cha Seir achina ka Kadesh-Barnea.)

³ K'echedenwu ch'ophe kw'ottong jobh obhiri wani, ka cho kw'ottong aroh afa, Moseş osi ejaakhi ch'odik kpenamkpen kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'e efa ọnanga bi, ọgbaak okhuri anọng p'Israel.

⁴ Wa osi ejaakhi nda k'ogbe kw'okk'Sihon kw'ode ọvaarnọng kw'anọng p'Amor kw'odabhi Heshbon, okhema, ọmaana Og kw'ode ọvaarnọng kw'anọng pa Bashan kw'odabhi Ashtoret, kwa ke obiro okhema k'Edreyi.

⁵ K'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jòdan, k'irerek sa Moab wò kwa, Moseş ọtewor osi ejaakhi ch'aphaangi mba, oben bi:

⁶ Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwamaan ọgbaakhi man ka Horeb bi, "Bong akk'm'okhubha nwa kw'egbegbeho nda awobha kpohng e.

⁷ Bong bina orenga achina k'okhubha kw'ekhoma cha mgbegbeho ch'anọng p'Amor; bong nọng k'ayokh-ibaanga biphyir k'okhubha kw'Araba, ọmaana k'okhubha kwa mgbegbeho sa ngori-ngori, ọmaana k'okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-otzeri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ọmaana k'okhubha kwa Negev ọmaana k'oraanga okhaan-okhaan, ọmaana k'irerek s'anọng pa Kenaan ttara Lebanon maa, apyiri k'oraanga kw'ideden kwa Yuharettes.

⁸ Bong kker e, kaam nkk'bong irerek nna nnanga. Bong dim ke atza atzokha irerek s'iwa Ovaar Ibinokpaabyi ochekhi bi, ọnang ab'atte Abraham, ọmaana Isaak, ọmaana Jakob ttara va pa va pabe."

Etzekha ch'atzim-eden

⁹ Iwa mben bong m'ogbe nwuma bi, "Otzhom fa ndim bong eden okk'obara oyohng-m bi nsi manchen e.

¹⁰ Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'bong ohaabh ottara maa, mayina, bong an-ahaabhi macha ndodori s'orongkpakpa.

¹¹ Tte Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kw'ab'atte, ottara bong ohaabh k'igbe nọhna mfa obhiri aroh jobh, obiro ode bong otzor k'echekhi che!

¹² Kaam dama-dama kwabong, ọmaana etzokha chabong ttara ikhakhaanga sabong biphyir, mancheni kimfha ndohkh e.

¹³ Bong dekha akkoji-nong p'akhaam etzina, p'anong abira aroh-oroh k'enomma kpenamkpen, ifha kaam nsi be atzim-eden pabong."

¹⁴ Iwa bong abhin-m bi, "Odik nwa kw'achibhi bi asi ojibhi ke."

¹⁵ Mando kw'iwa kaam Moseş, ndok anong mba ka nnomma sabong p'akhaam ekkoji, p'anong abira aroh-oroh nnang be efa bi, be atzima bong eden ka ngan sa nọhna mfa obhiri aroh jobh, ọmaana s'aroh azen, ọmaana s'aroh afa obhiri jobh, ọmaana ekhaan ch'anong jobh ttara aho pa nnomma.

¹⁶ Wa mbiri nnang asi-aponga pabong p'ogbe nwuma efa bi, "Bong mmaanga ikhakhaanga s'anong pabong, bong asi aponga akkakka. Kaambi ode bi, ode aponga p'onong kw'ofon Israel ọmaana ayokh-ammaana pabong, obiro ode aponga p'onong kw'ofon Israel ọmaana okhekhenong kw'orukhi ttara bong wò.

¹⁷ Bɔng mmaanga aponga p'odedennong ɔmaana pa nnwanwa ebenga-mbɔhk; bɔng ɔnɔng ka nnam kabe da bɔng asi aponga. Ojora oningi bɔng osi, okhuri bi, eponga-ttɔhna ɛkhaam Ibinɔkpaabyi e. Bɔng dima iponga kpenamkpen s'igaangi iyɔhnga bɔng achen-m, ifha ntɔhna.

¹⁸ Wa kaam mgbaakhi bɔng idik biphyir sa bɔng asi m'ogbe nwuma.

Moses atzohmi ntto bi nda nnom ibe

¹⁹ K'odem kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwaman ɔtzohni man, mobina orenga ka Horeb orenga k'ebherede biphyir cha bɔng akk'ara, ch'ɛbar-ɔbar ebere ejor-ɔjora, mochina k'owubha kwa mgbegbeho s'Amɔr, opyiri ka Kadesh Barnea.

²⁰ Mɛ wɔ ofon kaam mben bɔng bi, “Bɔng akk'apyiri k'okhubha kwa mgbegbeho s'anɔng p'Amɔr, kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwaman, ɔnangi man.

²¹ Bɔng kker e, Ovaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng okk'bɔng irerek nna ɔnanga e. Bɔng nnɔhng atza atzokha sɛ akhaama, atzor k'odem kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kw'ab'atte ɔgbaakhi bɔng. Ojora oningi bɔng osi, ɛfa eningi bɔng ebire ɛha.”

²² Iwa bɔng biphyir akwu aben-m bi, “Tte mɔtzohm ntto sa ncheden nda nnom nden sa morenga, ɔmaana ibhon sa mopyiri, ifha sɛ mkpa nnam nkwu mgbaak man.”

²³ Iwa ochibhi nwa akwu ɔdaakh-m, ndekha bɔng anɔng jobh obhiri afa, ojɔnɔng wani k'ɛkhoma.

²⁴ Wa bɛ avura achina k'okhubha kwa mgbegbeho, yina bɛ an-achin k'Ittolim s'Eshkol, arenga arom sɛ.

²⁵ Ajinɔng apha achiduk p'irerek nna, atzima akhuna achenana man aben bi, “Irerek ikkakka rɔ s'Ovaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwaman, oben bi, ɔnang man.”

Anong p'Israel arekhi Ovaar Ibinɔkpaabyi

²⁶ “Yina, bɔng asi irɛrɛkhi anang ndɔhna s'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, bɔng kavur achina k'irerek nnuma.

²⁷ Bɔng awobha k'okhira fabɔng attakhi aben bi, ‘Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔttaang man ɔttaanga e, kɛ wɔ osi ɔtzima man obina k'Ijip bi, ɔtzokha man ɔnang anɔng p'Amɔr bi, bɛ adimi.

²⁸ Mon-ochina man o? ɛkkaabha cha votte paman ɛha man ɛfa. Bɛ agbaakhi man bi, ‘Anɔng p'irerek nna adumi ɔtzam ayɔhnga man, bɛ akhaama ɛfa ayɔhnga man, ibhon sabɛ ibari ɛkpa, bɛ atzima abaakha p'agori-ogori maa, apyiri k'ɛrɔng akhɔri sɛ! More va pa va p'Anak kɛ, p'adumi agori k'ɛrɔng *bi kottoong!*”

²⁹ “Yina, kaam mben bɔng bi, ‘For iningi bɔng ipe, anɔng mbuma aningi bɔng ojor!

³⁰ Ovaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng wɔ ochi bɔng eden e. Kɛ wɔ orima erima chabɔng, mach'iwa bɔng arɛ-e da osi k'Ijip.

³¹ Wa bɔng akk'ara odem kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi, okkeri bɔng k'orenga kwabɔng k'ebherede, mach'otte kwa nnwa okkeri nnwa kwɛ. Ma, okk'bɔng ɔtzima okwu m'ibe nna.’

³² “Yina, chibhi da kɛ Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng okk'mando ɔsa wɔ, bɔng abhum bi aphe nnam ka kɛ,

³³ nwuma kw'ochi bɔng eden om-oror ibe ɔkkakka sa bɔng abhing, om-ɔtzima ɛkpommachi ch'ekpon ɔtzima bɔng eden k'ɛrungi, obiro ɔtzima ɛkpommachi ch'eboni ɔtzima bɔng eden k'ɛya.

³⁴ “K'ogbe kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔbhaang idik sa bɔng am-agbaak, ɔdɔhkhi ettem k'eden ɔkka. Mɛ wɔ ofon, ochibhi bi,

³⁵ ‘Onɔng manda wani m'ottem kw'ogbo-tzama nwa kwabɔng kɔde, kw'ɔruk akpen ore irerek-jibhada s'iwa nchekhi nnang ab'atte pabɔng,

³⁶ oyongi Kalēb kw'ode nnwa kwa Jephune. Kẹ órẹ irerek nna ore okhuri bi, kẹ okk'ettm-obungiche otzima otzon Ovaar Ibinokpaabyi abẹ. Kaam Ovaar Ibinokpaabyi nnang kẹ omaana va pa va pẹ, okhubha wani kw'irerek nna s'iwa otza okpaanga, k'ogbe kw'iwa be aromi sẹ.'

³⁷ "Iwa Ovaar Ibinokpaabyi oreng bong abẹ obiro odokhi ettem omaana kaam. Wa oben-m bi, 'Mosẹ o, kaambi kọ wọ, m'irerek nna s'echekhi kádím e!

³⁸ Ottu kwa kọ adim mẹ, nnwa kwa Nun kw'ode Joshua kw'ojem-o mbohka ka nnam wọ, ótzima anong mba eden odim m'irerek nna. Kọ kẹ-e ẹfa, kkeri kẹ wọ ótzima anong p'Israel eden da be atzokha irerek nna, akhaama.

³⁹ Kaam ndokha irerek nna nnang va pabong, va pabong p'ani oponga-phyibha akhaam e. Wa ojor bong bi, na attattaanganong abokha be atzima afona, yina, be-be bọ atza atzokha irerek nna arukh e.

⁴⁰ Yina, bọbong na bhakhi akpa nnam atza arenga k'ebherede akkeri itzitzikha k'Eraanga-hora.'

⁴¹ "Iwa bong asi ejaakhi bi, 'Mokk'ekhongkwuri ọsa k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi! Modim-odim m'irerek nna orima anong mba abẹ otzokha sẹ, mach'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, okk'man ẹfa onanga.' Mando kw'ajinong pọ adabhi ekpo, da osi be bi ode odik kw'omom-omom bi, be atza arima ekhoma ch'okhubha kwa mgbegbeho abẹ.

⁴² "Yina, Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakh-m bi, mgbaak bong bi, 'Bong be abẹ kàrima, okhuri bi, kaam kimbe ttara bong. Idikha bong atza arima be abẹ kabong okhaam ka for, attattaanganong pabong akhema bong okhema.'

⁴³ Ma wọ ode odik kwa mgbaakhi bong, yina, bong itzohng kayong. Yina, bong abira anang ndohna s'Ovaar Ibinokpaabyi irerekhi, bong abina ttara for-ogege kwabong, atza arima anong p'okhubha kwa mgbegbeho abẹ.

⁴⁴ Yina, anong p'Amor p'arukhi mẹ ayin k'iyaa mach'ekhaan ch'akhokhona. Be akhubh bong abira attum bong ngwur ttewor ka Seir maa, atza apyiri ka Horma.

⁴⁵ Bong akpa nnam akhuna atza abhom ayeri Ovarr Ibinokpaabyi, yina, bong itzohng koyong.

⁴⁶ Mando kwa bong awobh ma Kadesh, k'ogbe-bhirada.

2

Ojima kw'orenga kw'anong p'Israel k'ebherede

¹ "Mando kw'iwa am-obhakhi okpa nnam otza orenga k'ebherede ochina k'okhubha kw'Eraanga-hora, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'aam otzohna. K'ogbe-bhirada, morenga okhori okhubha kw'egbegbeho cha Seir.

² "K'ekponga-nnam, Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi,

³ "Bong akk'arenga k'okhubha kwa mgbegbeho k'ogbe kw'obhiri kpohng e: bong makhi achina k'obhon ebira.

⁴ Kọ nang anong mba ndohna nna: 'Bong arenga k'ekhoma ch'anong p'Edom p'ade agbanaatte pabong, p'ade va pa va p'Esau p'arukhi ka Seir. Ojora ósi anong p'Edom osi e, mẹ wọ, bong bokha bong for o.

⁵ Bong anong p'Edom atzim káyak, okhuri bi, kaam nkk'be okhubha kwa mgbegbeho maa, akhori k'egbegbeho cha Seir nnang bi, be akhaama. Kaam bong ibebaa kaambi etzokhi dani che-che do, m'irerek nna kínang.

⁶ Bong arori ochattok obiro ode asi, bong debh-odebh ka be ka mbohka.'"

⁷ Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okk'itzohm-bokh sabong biphyir oda. Kẹ Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong okkeri ka cho arobh afa, k'orenga

kwabong m'ebherede-barekpa nda biphyir. Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi okk'owobha ttara bong, ottoh k'owori bong kode.

⁸ Mando kwa moreng okwobha va pa va p'Esau, p'ade agbanaatte paman p'arukhi ka Seir. Mobhakhi okpa nnam obora eden ch'Araba, ch'efon k'ebir-ebira kw'Elat omaana Geber, morenga k'eden ch'ebherede cha Moab.

⁹ Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi, "Bong anong pa Moab kagbori, bong be kanyuni bi be arima egbong, okhuri bi, kaam bong ibe manda rani k'irerek sabe kinang. Kaam nkk'irerek s'anong p'Ar ndokha nnang va pa va pa Lot bi be akhaama."

¹⁰ (Anong p'Emim bo iwa am-aruk k'Ar. Wa be ade anong p'ahaabh-ohaabh, p'akhaam efa abira adum ebe mach'anong p'Anak.

¹¹ Odem nwa kw'iwa be atzok anong p'Anak, wa anong abira atzokha anong mba p'Emim bi be ade anong pa Rephayim, yina, anong pa Moab ayeri be anong p'Emim.

¹² Wa anong pa Hor arukhi ka Seir, yina, wa va pa va p'Esau akhubh be. Be adimi anong pa Hor, atzokha ibe nna aruk, mach'iwa anong p'Israel asi k'irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi otzok onang be mach'ekkema chabe).

¹³ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, "Ko bina k'erong ajekha ittolim sa Zered." Mando kwa mojek ittolim nna.

¹⁴ Iwa cho erobh obhiri chi obhiri attaan akwu akwobha, ttewor k'ogbe kwa mobin ka Kadesh Barnea maa, mokwu ojekha ittolim sa Zered. M'ogbe nwa, arim-egbong biphyir p'ogbo nwa akk'apa k'ibhingabe, atzor k'odem kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'ochekhi.

¹⁵ Wa Ovaar Ibinokpaabyi ottaang onang anong mba maa, odimi be k'ibhingabe biphyir-phyir.

¹⁶ K'ogbe kw'okponga-nnam-nong kw'arim-egbong k'ottem kw'anong mba okk'opa,

¹⁷ Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi,

¹⁸ "Bong arenga k'okhubha kwa Moab k'Ar, mayina e.

¹⁹ Bong apyiri k'anong p'Ammon, bong be kagbori, bong be kanyuni bi, be arima egbong okhuri bi, kaam bong ibe manda rani k'irerek s'anong p'Ammon kinang. Kaam nkk'se ndokha nnang va pa va pa Lot bi, be akhaama e."

²⁰ (Iwa be atzok irerek nnuma bi, ide s'anong pa Rephayim p'iwa arukhi me; yina, anong p'Ammon ayeri be aZamzumim.

²¹ Wa anong mba p'Zamzumim ahaabh-ohaabh, be akhaam efa abira adum ebe mach'anong p'Anak. Wa Ovaar Ibinokpaabyi odimi be k'ititzikha s'anong p'Ammon, p'akhubhi be atzokha irerek sabe aruk.

²² Wa Ovaar Ibinokpaabyi okk'odik-dema nwa osa onang va pa va p'Esau p'arukhi ka Seir, k'ogbe kw'odimi anong pa Hor k'ititzikha sabe. Wa be akhubhi be, atzokha irerek sabe aruk maa, apyiri k'ewu cha mayina.

²³ Onode anong p'Avim p'arukhi k'ibhon s'iwobh k'odenmir macha Gaza, omaana anong pa Kaphtor bong dimi be odimi, atzokha ibe sabe aruk.)

Ekhema ch'anong p'Israel akhem ovaar Sihon

²⁴ "Bong bina orenga ajekha Ittolim s'Arnon. Bong kker e, kaam nkk'Sihon kw'ofon Amor ode ovaarnong kwa Heshbon omaana ekhoma che ndokha nge bong ka mbokh. Bong ttewor arim-e abe abira atzokha irerek se.

²⁵ Ttewor k'ewu cha mayina, kaam ndima bong nge idibhon biphyir s'oyagbin opoma omaana ojora. Se ifhoni ibiri iwobha k'ojora k'ogbe kwa se ibhaanga idik okhuri bong."

²⁶ Nwobh k'ebherede cha Kedemot ndohm akkaabh-nkkaabha, ekkaabha ch'emem bi, be achen a ovaar Sihon kw'odabhi Heshbon, mben bi,

²⁷ “Tte morenga m'ekhoma cho. Morenga k'okkadeden ke-ke; man k'odimbokh obiro ode ka kwabokh kochina.

²⁸ Bong kpe man ochattohk mochi, bong akpe man asi k'asilva, mogwo. Odik obungikwe kwa morori ode bi, atte man obokh mokhingge orenga ma okwobha,

²⁹ macha va pa va p'Esau p'arukhi ka Seir, omaana anong pa Moab p'arukhi k'Ar, atte man obokh maa, mojekha Jordan odim k'irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman onangi man.”

³⁰ Yina, ovaar Sihon kw'odabhi Heshbon obhum bi, otte man obokh mokwobha. Da Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi okk'e osa obar ettem, obiri ose-e bi okhaama irerekhi, ifha otzokh-e okhe bong ka mbokh mach'okk'osa ma.

³¹ Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi, “Kker e, kaam nkk'ewor nnta nnte ovaar Sihon omaana ekhoma che obokh nnta nnang bong. Bong ttewor akhema che abira atzokha che akhaama.”

³² K'ogbe kw'ovaar Sihon omaana arim-egbong pe biphyir, ayin akwu akhebha man k'egbong ka Jahaz,

³³ mando kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman otte-e obokh onang man, mofhe-e, omaana va pe p'ijinong ttara arim-egbong pe biphyir.

³⁴ M'ogbe nwuma mbokh-e ibhon se biphyir ona, mobiri odimi se, modimi ajinong, omaana panong ttara va. Monong manda wani kohokhi oruk akpen.

³⁵ Yina, wa motzok etzirakpo omaana ogbom fa makk'ocha k'ibhon nna, otzima ofona otza okhaama.

³⁶ Ttewor k'Aroer k'okhaan-okhaan kw'Ittolim s'Arnon, ttewor mobhon nwuma kw'ittolim maa, atza opyiri ka Gilead kw'owobh k'odenmir, obhon kw'iwa ogaangi kpohng oyohnga man kode. Wa Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, otzok ibhon nna biphyir otte obokh onang man.

³⁷ Kaambi me wo, bong atzori ka ndohna s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, bong k'irerek s'anong p'Ammun, ode s'oraanga kwa Jabok, obiro ode irerek s'ikhori ibhon s'okhubha kwa mgbegbeho, kajek.

3

Anong p'Israel akhem ovaar Og kwa Bashan

¹ Iwa mokpannma orenga ovura k'eden ch'echin ka Bashan, wa Og kw'ode ovaarnong kwa Bashan ttara arim-egbong pe biphyir, arenga ayin ka akwa akhebha man ka Edrei bi arima man abe.

² Wa Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi, “Tte ke oningi bong ogor, kkeri kaam nkk'ke omaana arim-egbong pe biphyir ttara irerek se, ndokha nge bong ka mbokh. Bong se-e mach'iwa bong asi Sihon, kw'ode ovaarnong kwa Amor, kw'iwa odabhi evar ka Heshbon.”

³ Me wo, wa Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, obiro otzokha Og kw'ode ovaarnong kwa Bashan omaana arim-egbong pe biphyir, okhe man ka mbokh. wa mofhu be biphyir, man onong manda wani korikhi.

⁴ M'ogbe nwuma, wa motzokha idedenmon se biphyir. Wa k'idedenmon arobb attaan biphyir, idedenmon kide sa mon-otzokh, k'ekhoma cha Argob, kw'ode ovaarbhon kwa Og ka Bashan.

⁵ Wa idedenmon nna biphyir, ikhaam abaakha p'agaangi-ogaangi omaana mbakhamma s'akkonga, be abira akhaama ibhon s'ihaabh-ohaabh s'ini abaakha akhaam.

⁶ Wa modimi be biphyir-phyir mach'iwa modimi Sihon kw'ode ovaarnong kwa Heshbon, wa modimi odedenmon kpenamkpen, ajinong omaana panong ttara vava pabe biphyir.

⁷ Yina, wa motzokha etzirakpo omaana ogbom fa mochi be k'idedenmon saba, otzokha okhaama.

⁸ M'ogbe nwuma, wa motzokha irerek s'iwoh k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan, ttewor k'ittolim s'Arnon maa, apyiri k'egbegbeho cha Hermon ka mbokh sa avaar mba afa p'Amor.

⁹ (Wa anong pa Sidon am-ayeri Hermon Siriyon, anong p'Amor ayeri se Senir.)

¹⁰ Iwa motzokha ibhon s'iwoh k'egbegbeho, omaana Gilead biphyir ttara Bashan biphyir maa, apyiri ka Saleka ttara Edrei, s'ide ivarbhon s'ovaa Og kwa Bashan.

¹¹ (Wa Og kw'ode ovaanong kwa Bashan wo ode okponganaam-nong, kw'ofon k'ekhoma cha Rephayim kw'ope. Wa be atzim akkonga adokha ekkobhi che, adum p'ekkobhi che apyiri ndokhi ohawani kwa chi, ekpá che epyiri ndokhi nzadani. Ch'etzim ewobh k'ekhoma cha Raba kw'anong p'Ammón.)

Ekkema ch'irerek sa Jordan

¹² Iwa k'ogbe nwuma motzok irerek nnuma s'ekhoma ch'ewobh k'ebira kw'Aroer oobaanga ittolim s'Arnon, omaana ibhakha rani s'ibhon s'egbegbeho cha Gilead ttara ibhon se, onang anong pa Reuben omaana anong pa Gad.

¹³ Ndokha okhubha kwa Gilead kw'on-orikhi omaana okhubha Bashan biphyir ttara odedenmon kw'ovaa Og, nnang ibhakha rani sa Manase. (Wa anong arong bi ekhoma ch'Argob ka Bashan, ede irerek s'anong pa Rephayim.

¹⁴ Wa Jair kwa ode nwa-mmona kwa Manase, otzokha ekhoma cha Argob biphyir, ttewor k'enem cha Geshur omaana Maakat. Wa be akpe ibe nna abhina Jair. Me wo maa apyiri k'ewu cha mayina, Bashan on-okpena Havot-Jair*.)

¹⁵ Kaam ndokha Gilead nnang Makir.

¹⁶ Yina, wa ndokha irerek s'ittewor ka Gilead maa, ipyiri k'ottem kw'ittolim s'Arnon (kw'ode enem) itzima me maa, ipyiri k'oraanga kwa Jabok kw'ode enem cha Ammon, ndokha nnang anong pa Reuben omaana anong pa Gad.

¹⁷ Enem ch'okhuba kw'ewuchen em-edimi ede Jordan k'Araba, ttewor ka Kineret maa epyiri k'oraanga kw'ideden kw'Araba, k'erakha-erakha kw'iwona sa Pisha.

¹⁸ Iwa mgbaakhi bong m'ogbe nwuma bi, "Ovaa Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okk'bong irerek nna onanga bi, bong atzokha mach'ekkema chabong. Yina, ajinong biphyir p'ade afa-nong, p'akk'egbong-for adabha, akhaambi ajekha k'okhubha nwongo kw'anong p'Israel.

¹⁹ Ayongi me, tte panong pabong, omaana va pabong, ttara etzirakpo pyabong (kaam nnong ke bi bong akhaam etzirakpo py'ehaabh-ohaabh e) ewobha k'ibhon sa nkk'bong nnanga maa,

²⁰ Ovaa Ibinokpaabyi onang ayok-obhon p'Israel ewongkwokha mach'okk'bong onanga, ifha be abira atzokha irerek s'Ovaa Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong onangi be k'okhubha kwa Jordan. Yina bong an-akpannam k'irerek sa nkk'bong nnanga."

Be akpa Moses eden bi oningi Jordan ojek

²¹ Iwa k'ogbe nwuma kaam mbeni Joshua bi, "Ko akk'odik kpenamkpen ara kw'Ovaa Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'osa onang avaar mba afa. Ovaa Ibinokpaabyi o'biro o'si mando onang ivarbhon biphyir, s'iwoh k'okhubha nwongo kwa bong ajekha achina.

²² Tte ojora oningi bong osi okhuri be. Da Ovaa Ibinokpaabyi okhaam ma for se kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, orima erima chabong orima."

²³ Wa kaam mphyem Ovaa Ibinokpaabyi bi:

* **3:14 3.14** k'Ekhivu, Havvot Jair obe onang "iwobhabe sa Jair".

²⁴ “O Ovaar Ibinokpaabyi kw'Oyohng, kọ akk'ewor atta akhokha otzohmnong kwọ abarada pọ omaana ofabohk kwọ. Bọng okha vọ owobh k'orong omaana irek fa ofho osi idik-barada nna sa kọ am-asi o?”

²⁵ Tte kaam njekha nda nne irerek, irerek-jibhada nna s'iwobh k'okubha kwa Jordan, s'ide obhon-jibhada kw'egbegbeho omaana Lebanon.”

²⁶ Yina, okhuri bọbong wa Ovaar Ibinokpaabyi odokh-e ttara kaam, itzohng kobiro oyonga onang-m. Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi “Kwobha odik nwuma, kaam odik okhuri odik nwa dok kagbaak.

²⁷ Kọ vura ebira kwa Pisga, atzini chen akkeri k'okhuba kw'ewuchen em-edimi omaana kẹ ebir-ebira omaana k'erakha-erakha ttara k'okhubha kw'ewuchen em-eyin. Ko re irerek nnuma ttara chen pọ, da kọ ani Jordan ájekha.

²⁸ Yina, kọ robha Joshua anang-e ottem-bara abira akhe-e efa, da ode kẹ wọ otzima anong mba eden ojekha k'okhubha, obiro osi bẹ atzokha irerek nnuma, sa kọ áre.”

²⁹ Mẹ wọ e, m'owobha k'ittolim s'ibaang Bet-Peor.

4

Moses obení anong p'Israel bi bẹ ahok aphaangi p'Ibinokpaabyi

¹ Anong p'Israel o, bọng maanga asana omaana aphaangi pa kaam mben bi mkpebhi bọng. Bọng hok bẹ ifha bọng afha aruk atza atzokha irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'ab'atte obení bi onanga bọng akhaama.

² Bọng odik ododok kattara m'idik nna sa nnangi bọng, bọng odik m'idik nna kàbira arobha, yina, bọng hok asana pa nnangi bọng p'ade p'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong.

³ Iwa bọng atzim chen pabong okhaam are odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi osi ka Baal Peor. Wa Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, ofhu anong k'ottem kwabong, p'akpobh Baal kwa Peor,

⁴ Yina bọng biphyir p'aphe nnam k'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong atzima arukhi akpen mayina.

⁵ Bọng kker e, kaam nkk'bong asana omaana aphaangi biphyir mkpebhi mach'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaam otzohn-m, ifha bọng ahok bẹ k'irerek nnuma sa bọng adim atza atzokha.

⁶ Bọng dokha ogbe ahok bẹ, kkeri mẹ kw'idibhon ironga ekkoji chabong omaana etzimnonga, da bẹ abhaanga odik okhuri asana mba biphyir bẹ aben bi, “K'odik-okka anong mba ade ekhoma ch'ideden ch'etzimnonga.”

⁷ Ma, bọng ekhoma ch'ideden edodok do ch'okha fabẹ ofor bẹ mach'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman ofor man, k'ogbe kpenamkpen kwa m'oyer-e o?

⁸ Bọng ekhoma edodok ch'ideden do ekhaam asana omaana aphaangi p'atzor-otzor macha mba pa nji bọng, k'ititzikha mayina o?

⁹ Bọng bokha bọng for, bọng akkeri osisi kwabong ifha bọng aningi idik nna aram, sa bọng akk'ara ttara chen pabong, bọng kàbira akhera bi idik nna irobha k'achibhi pabong, odem nwa kwa bọng arukhi akpen achina ororo. Bọng kpebhi va pabong idik nna omaana va pabẹ p'akwu k'ogbe ororo.

¹⁰ Bọng jima ewu ch'iwa abong abe k'egbegbekho cha Horeb k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, k'ogbe kw'oben-m bi, “Tzobha anong mba anang-m ifha mgbaak bẹ atzim, bẹ akpebhi odem kwa bẹ akpobh-m, odem nwa kwa bẹ achin ororo aruk m'irerek nna, ifha bẹ abira akpebhi va pabẹ.”

¹¹ Wa bọng abe abaanga k'orin kw'egbegbekho nda k'ogbe kwa chẹ em-ewoma akpondaak p'avur k'orongkpakpa, ttara irorong-bina omaana ipyerungi s'ipyi bi kang.

¹² Mē wọ Ọvaar Ibinọkpaabyi orenga k'ekpon nda ọgbaak bọng atzim. Bọng abhaanga ọwọhng kw'atzim pẹ, yina, bọng kẹ kare; ọwọhng kẹ-kẹ kwa bọng abhaang.

¹³ Osi ẹjaakhi ch'echekhi chẹ ọnang bọng, ch'ede asana jobh p'ọkẹrẹ k'atzakpa afa ọnang bọng bi bọng ahok.

¹⁴ M'ogbe nwuma kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, mkpebi bọng asana mba ọmaana aphaangi pa bọng ahok k'irerek nna sa bọng ajekha Jordan atza atzokha.

Moses ọtẓori anọng p'Israel itzọng k'ikha okpokpobha

¹⁵ Iwa bọng ngera s'ọtọhk manda vani kare, m'ewu nduma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'ekpon ọgbaak bọng atzim, k'egbegbekho cha Horeb. Mē wọ, bọng kkeri bọng for o,

¹⁶ ifha bọng aningi for sabọng itzama asi, atza aduk ọgbatza kw'ode ngera s'ọtọhk kpenamkpen, f'ode mach'ojinọng obiro ode macha kwanọng,

¹⁷ ode etzen kpenamkpen ch'ereng m'irek, ode inọhn kpenamkpen s'ikhuri k'ẹrọng,

¹⁸ ode mach'ekyikyirikpo kpenamkpen py'etẓori m'irek, yina ira on-ode etzen kpenamkpen ch'asi.

¹⁹ Mada bọng ayaangi chen akkeri k'orọngkpakpa are ewuchen ọmaana ophe, ọmaana ndodori, ttara ọtọhk kpenamkpen f'owobh k'orọngkpakpa, ọnọng oningi bọng ọbọr bi bọng attima ndudungi anang pyẹ, bọng abira akpobha ekpo py'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọkk'ọbọhk ọtta, ọnang idibhon idọdọk biphyir bi bẹ akpobha k'oyagbin.

²⁰ Yina, on-ode bọbọng, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọrọbh bọng k'obhon kw'Ijip kwa bọng awobh k'ikhem s'ideden, ifha bọng ade anọng p'ohokhi ettem, macha bọng an-ade ma.

²¹ Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkhi ettem ttara kaam okhuri bọng, ochekhi ttara ettem obungiche bi, kaam Jordan kinjekha ndim k'irerek nnuma s'ijibh-ojibh, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọnang bọng mach'ekkema chabọng.

²² Kaam mpe m'irerek nna; kaam Jordan kinjekha; yina, bọbọng an-ajekha k'okhubha atza atzokha irerek nnuma s'ijibh-ojibh.

²³ Bọng kkeri bọng for o, bọng aningi echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng osi ttara bọng araam o; bọng ọgbatza manda wani kàsi anang for sabọng, kw'otzokha ngera s'ọtọhk kpenamkpen f'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọkk'osana.

²⁴ Da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ode ekpon ch'ewọm ọjake, kẹ ode Ibinọkpaabyi kw'odik ọm-ọmma ettem.

²⁵ Kaambi ode k'ogbe kwa bọng akk'va abhona, abira akhaama va mmona da bọng akk'arukha m'irerek nna k'ogbe-bhirada, an-asi ọmmaana-tzama asi ọgbatza kpenamkpen, mē wọ ode bi bọng akk'itzama asa k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi atzima ajemi idọdọkhi sẹ,

²⁶ mē wọ, kaam ndọk ẹrọng ọmaana irek macha nttesẹ kwabọng k'ewu cha mayina, bi bọng ápe ẹbhar-ẹbhar k'irerek nnuma sa bọng ajekha Jordan atzokha. Bọng karuk k'ogbe kw'obhir-obhir m'irerek nna, k'odik-ọkka bọng ápe-ope.

²⁷ Ọvaar Ibinọkpaabyi ọraami bọng k'ottem kw'idibhon, bọng an-arik anọnọga k'ottem kw'idibhon s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okhubh.

²⁸ Mē wọ kwa bọng ákpobha agbatza p'ọnọngẹya otzim echi ọgwa, ttara p'otzim atza ọbanga. Agbatza p'ani iyaan am-are, bẹ k'itzohng kabhaang, bẹ ọtọhk kàmachi, bẹ ka khung kamabhaanga.

²⁹ Yina, idikha bọng an-attewọr mē, atzin bi ọbaan bi bọng akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng akpobh-ẹ ttara ettem obungiche ọmaana agbagba pabọng.

³⁰ Ogbe kwa bɔng awobh ka damadama da idik nna biphyir ikk'itta ikhebha bɔng, k'ekponga-nnam bɔng ákpa nnam ɔkpa atzor Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabɔng, bɔng akpobh-ẹ.

³¹ Da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabɔng ode Ibinọkpaabyi kw'inɔngkwo; kẹ bɔng ọbɔhk kótte, bɔng kóbiro ofhu, echekhi ch'osi ttara ab'atte ch'otzim ɔnwɔhngi osi ẹjaakhi ɔnang bẹ k'ọraama.

Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode iyohng

³² Mosẹs ochina ororo oben anɔng p'Israel bi, bɔng chibhi odik okhuri ɔtzamagbe, tẓoni kẹ da bɔng an-atzim-ammaana, ttẹwɔr k'ewu ch'Ibinọkpaabyi oyokhi ɔnɔngɛya m'oyagbin; bɔng bɔbh tẓoni k'ittẹwɔr s'ɔrɔngkpakpa ma apyiri k'okpong. Okk'odik ọkhaama kw'otto kw'ɔbari mach'odik nwa o, odik obiro owobh kẹ kw'ode manda kw'anɔng akk'abhaanga o?

³³ Ọkhaam anɔng kẹ p'abhaang atzim p'Ibinọkpaabyi oreng k'ekpon ọgbaak, macha bɔbɔng abhaang, abira aruk akpen o?

³⁴ Ọkha manda vani owobh kẹ fa okk'okhonga bi ọrɔbha anɔng k'ottem kw'obhon ọdọdọk otzima osi obhon kwẹ, f'oreng ka nyoma, obiro oreng ka ngɔhkha, ọmaana ikkokkonidik, ode bi oreng k'egbong, oreng k'odim-bɔhk kw'ẹfa, obiro ode bi oreng k'ijoradik s'ideden, s'ide mach'idik s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabɔng, osi ɔnang anɔng p'Ijip sa bɔng are ka chen pabɔng o?

³⁵ Wa bẹ akhɔhk bɔng idik nna, ifha ode mẹ bɔng aronga bi Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode Ibinọkpaabyi kw'ode iyohng; ọdọdọk kw'oyohng kẹ kode.

³⁶ Kẹ osi bɔng abhaanga ẹmɔng chẹ ch'efon k'ɔrɔngkpakpa, ifha ɔnang bɔng ndɔhna. K'oyagbin ọkhɔhkha bɔng abarada p'ekpon chẹ ch'awurada, bɔng abhaanga ọwɔhng kw'atzim pẹ p'afon k'ekpon.

³⁷ Da kẹ ọkhaam idadaakha ttara ab'atte, kẹ wọ osi otzekha bɔbɔng va p'abẹ bi bɔng ade anɔng pẹ, p'otzim k'ẹfa chẹ ch'ideden obina k'Ijip,

³⁸ okhubh idibhon s'ideden s'igaangi iyohnga bɔng, ifha ɔnang bɔng irerek sabẹ bɔng akhaama, mach'ode ma pyiri mayina.

³⁹ Mẹ wọ bɔng nonga mayina abira asi ojima ka nttem sa bɔng bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode Ibinọkpaabyi kw'ẹrɔng ọmaana irek, ọdọdọk kẹ kode.

⁴⁰ Bɔng hok aphaangi ọmaana asana pẹ p'akhaam nnangi bɔng mayina, ifha ojibh ɔnang bɔng ttara va pabɔng, ifha bɔng aruk akpen-okpen m'irerek nnuma, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabɔng ɔnang bɔng maa, ogbe ode.

Ibhon s'ichubhabe

⁴¹ Mẹ wọ, Mosẹs otzekha idedenmon ittaan s'iwoh k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan

⁴² kw'anɔng p'arɔbhi ebhon, ifha ɔnɔng kpenamkpen kw'oni oyokhibaanga k'ogban ofhu, ọfha ọrɔbh ochina kẹ bẹ aning-ẹ afhu. Bẹ afha rɔbh achina k'obhon wani m'idedenmon nna, ifha bẹ akkaana akpen pabẹ.

⁴³ Wa idedenmon nna ide: Bẹzẹr kw'owobh k'egbegbeho ch'ebherede, kw'ode obhon kw'anɔng pa Reuben; Ramot-Gilead ode obhon kw'anɔng pa Gad; Golan kw'owobh ka Bashan ode obhon kw'anɔng pa Manase.

Eronga ch'Ọphaangi

⁴⁴ Ma wọ ode ọphaangi kwa Mosẹs oji anɔng p'Israel k'ititzikha.

⁴⁵ Ma wọ ode njina ọmaana asana ttara aphaangi pa Mosẹs ɔnangi anɔng p'Israel bi bẹ ahok mada bẹ abin k'Ijip

⁴⁶ da bẹ awobh k'ittolim s'ibaang Bẹt-Pẹɔr k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan, k'irerek sa Sihon kw'ode ọvaarnɔng kw'Amor, kw'odabhi ẹvaar ka Heshbon, wa Mosẹs ọmaana anɔng p'Israel akhem-ẹ mada bẹ abin k'Ijip.

⁴⁷ Wa Moses ɔmaana anɔŋ p'Israel atzokha irerek se ɔmaana sa Og kw'wode ɔvaarnɔŋ kwa Bashan, p'ade avaar afa p'anɔŋ p'Amor k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan.

⁴⁸ Irerek nna ittewɔr k'obhon kw'Aroer itzima ipyiri k'Arnon Gorge, ibiri itzima ichina k'Egbegekho cha Sirion (kw'ode Hermon),

⁴⁹ ttara Araba biphyir k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan maa, apyiri k'Oraanga *kw'Obo, k'irekhirek kw'igbegbe-wona sa Pisha.

5

Asana jobh p'Tbinokpaabyi

¹ Iwa Moses oyeri anɔŋ p'Israel biphyir, oben be bi:

Anɔŋ p'Israel o, bɔŋ yonga itzɔŋ abhaanga akpebhi ɔmaana aphaangi pa kaam nsi ejaakhi nnang bɔŋ manyina e. Bɔŋ dokha ogbe akpebhi be, abira asi macha bɔŋ akpebhi.

² Iwa Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman osi echekehi ɔnang man ka Horeb.

³ Abitta paman arang p'iwa Ovaar Ibinokpaabyi osi echekehi nda ɔnang, iwa osi ɔnang maman p'otzima orukhi akpen maa, apyiri ma.

⁴ Wa Ovaar Ibinokpaabyi oreng k'ekpon-ewomache ogbaak atzim ɔmana bɔŋ itzitzikha ttara itzitzikha k'egbegbeho.

⁵ Me wɔ kw'iwa kaam mbe mach'oreng-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi ttara kwabɔŋ, okhuri da iwa bɔŋ an-akher avura k'egbegbeho okhuri ojora f'ekpon-ewomache. Wa oben bi:

⁶ “Kaam wɔ nde Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔŋ, kw'otzim bɔŋ obina k'Ijip, k'irerek s'ebira.

⁷ Bɔŋ idik ɔdɔdɔk kàkpobha, kw'oyongi kaam.

⁸ Bɔŋ ɔgbatza kàgwa kw'ókher ɔtɔhk kpenamkpen f'owobh k'ɛrɔŋ, ode bi fe owobh k'irerek, fe obiro owobha k'asi ɛtzaanga.

⁹ Bɔŋ nɔ kàhakha anang agbatza mba, bɔŋ be kàbira akpobha, okhuri bi, kaam Ovaar Ibinokpaabyi, kwa nde Ibinokpaabyi kwabɔŋ, nde Ibinokpaabyi kw'okhaam ottem-mamma, kw'om-ɔnang va ɔmmomma k'itzama s'ab'otte maa, apyiri mgbomma nttaan, ɔmaana mgbomma nna s'anɔŋ p'attaang-m.

¹⁰ Yina, kaam mingohkha idadaakha nnang mgbomma nnohna-nnabhik sa ngaam idadaakha ttar-m, mbiri nhok asana paam.

¹¹ “Bɔŋ che ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔŋ k'ilulukhi-den kàtzima, okhuri bi, Ovaar Ibinokpaabyi kóbina ɔnang, ɔnɔŋ kw'olukhi che che.

¹² “Bɔŋ jima Ewɔhngkwokhawu, ahok che mach'ewu ch'ewur-owur, mach'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔŋ okk'bɔŋ ɔtzohna.

¹³ Bɔŋ dima iwu izadani asi itzohm sabɔŋ biphyir,

¹⁴ yina, ottong iwu izenamfa, ode Ewɔhngkwokhawu ch'ikpokpobha anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔŋ. M'ewu nda, ɔnɔŋ manda wani ode bɔbɔŋ, ode va pabɔŋ p'ijinɔŋ ɔmaana p'ipanɔŋ, ode atzohmnɔŋ pabɔŋ p'ijinɔŋ ɔmaana p'ipanɔŋ, ode abhaam pabɔŋ, ode nnyanyaang ttara etzirakpo pyabɔŋ biphyir, obiro ode okhekhenɔŋ kw'orukhi kabɔŋ k'ibhon ɔtzohm kási, ifha atzohmnɔŋ pabɔŋ p'ijinɔŋ ɔmaana p'ipanɔŋ akwokha macha bɔbɔŋ akwok.

¹⁵ Bɔŋ jima bi, wa bɔŋ ade abira k'Ijip. Wa Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔŋ, otzima ɔbɔhk kwɛ kw'ɛfa otzima bɔŋ obina ke. Me wɔ ofon,

* 4:49 4.49 Oraanga kw'ideden kw'Araba

Ovaar Ibinokpaabyi ɔtzohn bɔng bi, bɔng ahok Ɛwɔhngkwokhawu nda ch'ikpokpobha.

¹⁶ “Bɔng kpobha ab'atte, ɔmaana ab'akka, ifha bɔng aruk akpen p'adum-odum k'irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔng ɔnang bɔng.

¹⁷ “Bɔng ɔnɔng kàfhu.

¹⁸ “Bɔng ɔtta kàtzama

¹⁹ “Bɔng oribh kàfu

²⁰ “Bɔng nttesɛ kw'ibhora kàbe.

²¹ “Bɔng panɔng p'ayok chen kàkkeri, kaambi ihɔhm sabɛ rɔ, ode irerek, obiro ode atzɔhmnɔng pabɛ p'ijinɔng ɔmaana p'ipanɔng, ode abhaam pabɛ, ode ɛnyanyaang, kaambi ɔtɔhk kpenamkpen vɔ.”

²² Ma wɔ ode asana p'iwa Ovaar Ibinokpaabyi oreng k'ekpon, ɔmaana k'eboni, ttara k'ipyerungi s'ipyi *bi kaang* osi ejaakhi k'ɛrɔng ɔnang anɔng p'iwa atzobh k'egbegbeho, wa odik ɔdɔdɔk mɛ kɔttar. Iwa ɔkɛr bɛ k'atza-gbɛgberi afa, ɔnang-m.

²³ Mada bɔng abhaang ɛmɔng ch'eyini k'ipyerungi, da egbegbeho ɛm-ɛwɔma ekpon, wa adedenɔng biphyir ɔmaana adeho pa ngɔma sabɔng akwu akhebh-m.

²⁴ Bɔng aben bi, “Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, okk'man abarada pɛ ɔmaana ɛvaar chɛ ɔkhɔkhɛ. Wa mɔkk'atzim pɛ p'oreng k'ekpon-ɛwɔmachɛ ɔgbaak, ɔbhaanga. Mayina, mɔkk'oronga bi ɔnɔngɛya ɔfha ɔgbaak atzim ɔgbaak ɔmaana Ibinokpaabyi, obiro aruk akpen.

²⁵ Mon-oɛ okhuri yan? Ekpon-barada nda ɛchi man ochi maa, mɔpɛ e, idikha mochin ororo ɔbhaanga atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman ɔgbaakhi.

²⁶ Bɔng ɔnɔngɛya kw'orukhi akpen, wɔ ɔkk'atzim p'Ibinokpaabyi oreng k'ekpon ɔgbaak ɔbhaanga macha man, obiro oruk akpen ɔ?

²⁷ Mɔsɛs, kɔ rɔkhi abaanga kɛ, atza abhaanga idik biphyir s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman ɔgbaakh e, ifha akpannam akwu agbaak man odik kpenamkpen kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman ɔgbaakh-ɔ. Maman ɔyonga itzɔhng oyonga, mɔbiro ɔhakha nɔh.”

²⁸ Ovaar Ibinokpaabyi okk'idik sa bɔng agbaakh-m ɔbhaanga e. Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi, “Kaam nkk'odik kw'anɔng mba agbaakh-ɔ, mmanga. Odik kpenamkpen kwa bɛ agbaakhi ɔtzori kɛ e.

²⁹ Ira kwɛ ɔjibh-ɔjibh bi, bɛ akhaama ojora faam ka nttem sabɛ, bɛ abira ahok asana paam k'ogbe kpenamkpen, ifha idik ijibh inang bɛ, ɔmaana va pa va pabɛ maa, ogbe ode!

³⁰ “Kɔ rɔhng, atza agbaak bɛ bi, bɛ akpa nnam k'okhira fabɛ.

³¹ Yina, kɔ wobha ma ttara kaam, ifha nnang-ɔ asana, ɔmaana akpebhi ttara aphaangi pa kɔ akpebhi bi, bɛ ahok, k'irerek sa kaam nnang bɛ bi bɛ akhaama.

³² Mɛ wɔ, bɔng dɔkha ogbe asi odik kpenamkpen kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔng, okk'bɔng ɔtzohna. Bɔng kàttena achina odimbɔhk, obiro ode ka kwabɔhk.

³³ Bɔng hakha nɔh asi idik nna biphyir s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔng okk'bɔng ɔtzohna, ifha bɔng aruk akpen p'ɔjibhada ɔmaana akpen p'adum-eden, k'irerek sa bɔng atzɔkha mach'ekkema chabɔng.

6

Tte Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔng ɔdaak bɔng

¹ Ma wọ ode asana ọmaana akpebhi ttara aphaangi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng oben-m bi, mkpebhi bọng ifha bọng ahok bẹ k'irerek sa bọng ajekha Jordan, atza atzọkha mach'ekkema chabọng,

² ifha bọbọng ọmaana va pabọng ttara va pa va pabọng, akhaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'odem nwa kwa bọng achina ororo aruk atzor k'akpebhi ọmaana k'asana pa kaam nnangi bọng, ifha bọng abira afha aruk akpen p'adum-eden.

³ Anọng p'Israel o, bọng maanga abira atzọkha ogbe ahok idik nna ifha ode mẹ ojibh ọnang bọng, ọmaana bi bọng abira ahaabh attara-ottara k'irerek ọkkakka s'abasi ọmaana akhọkhonana ahaabh-ọhaabh, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ab'atte, ochekehi ọnang bọng.

⁴ Anọng p'Israel o, bọng maanga e, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, kẹ-kẹ wọ ode Ọvaar Ibinọkpaabyi.

⁵ Bọng akhaambi Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọdaak bọng ttara nttem obungise, ọmaana agbagba pabọng biphyir ttara ẹfa chabọng biphyir.

⁶ Bọng hok asana mba pa nnangi bọng mayina, ka nttem sabọng.

⁷ Bọng akpebhi va pabọng asana mba. Bọng kpebhi bẹ asana k'ogbe kwa bọng awobh k'ihohm, ọmaana k'ogbe kwa bọng areng ka nden, ọmaana k'ogbe kwa bọng ayim-oyima, ttara k'ogbe kwa bọng aphyobh.

⁸ Bọng kpa va pabọng asana mba ka mbọhk mach'ekhohkha, bọng akpaama bẹ k'otzitzikha-ttem fabọng mach'ojima.

⁹ Bọng kker bẹ ka mkpommachi s'ihohm sabọng, ọmaana ka mbaakhamma sabọng.

¹⁰ K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọtzima bọng opyiri k'irerek s'iwa ochekehi bi ọnang ab'atte Abraham, ọmaana Isaak magbakha Jekob, bi ọnang bọng irerek s'ibar-obar ikhaama ibhon s'ijibh-ojibh s'iwa bọng ana asi,

¹¹ ọmaana ihohm sa bọng ani asi, s'ifhu ttara ẹkkọ-kpo k'adem-k'adem, ọmaana nsipe sa bọng ana atzumi, ọmaana iwoni sa vine ọmaana s'oliv sa bọng ana ayaabh. K'ogbe kwa bọng akk'acha adobh,

¹² bọng bọkha bọng for, bọng aningi Ọvaar Ibinọkpaabyi araam, kw'otzim bọng obina k'Ijip k'irerek s'emmeri.

¹³ Bọng gaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng kpobha kẹ-kẹ, bọng abira atzọkha ọnwọhngi ka che che.

¹⁴ Bọng ikha kàkpobha, ikha s'anọng p'arukhi akhori bọng;

¹⁵ da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng kw'owobh k'ottem kwabọng, ode Ibinọkpaabyi kw'okhaam ottem-mamma, kẹ ọdọkhi ettem otzima otzor bọng, obiro odimi bọng m'irerek nna.

¹⁶ Bọng Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng kàyoma, mach'iwa bọng asi ka Masa.

¹⁷ Bọng dọkha ogbe ahok asana, ọmaana ndohna ttara akpebhi, p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng ọnanga.

¹⁸ Bọng si idik s'itzor-otzor ibiri ijibh-ojibh k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ifha ojiibh ọnang bọng, k'odem kwa bọng afha atza atzọkha irerek-jibhada nnuma s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnwọhngi osi ochekehi bi ọnang ab'atte pabọng,

¹⁹ kẹ ọkhubh attattaanganọng pabọng biphyir, k'itzitzikha sabọng macha kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi oben.

²⁰ Mada va pabọng abobh bọng k'ogbe ororo bi, "Akpebhi ọmaana asana ttara aphaangi mba p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman okk'ọ ọnanga ayini yan o?"

²¹ Bọng gbaak bẹ bi, "Wa mode abira pa Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip, yina, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima odimbọhk kwẹ kw'ẹfa otzima man obina k'Ijip.

²² Wa motzima chen paman ore ngohkha, ɔmaana ikkokkoni-dik s'ibar-ɔbar ibiri ijor-ojora, s'Qvaar Ibinokpaabyi osi k'Ijip ɔmaana k'itzitzikha s'Qvaar Phero, ɔmaana ehoammor che biphyir.

²³ Yina, ke otzima man obina k'Ijip, ɔza ɔnang man irerek nnuma s'iwa ɔnwɔhngi ocheckhi bi, ɔnang ab'atte paman.

²⁴ Wa Qvaar Ibinokpaabyi oben man bi, mohok akpebhi mba biphyir, mobiro okhaama ojora f'Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, ifha idik ijibh inang man, mobiro oruk akpen macha kwe ɔde mayina.

²⁵ Idikha motzok ogbe ohok aphaangi mba biphyir k'itzitzikha s'Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman mach'okk'man obena, me wo ɔde ejibha chaman."

7

Anong p'Ibinokpaabyi otzek

¹ K'ogbe kw'Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, ɔtzima bong odim k'irerek nnuma, ke okhubh idibhon khaabhada, kw'ode anong pa Hit, ɔmaana anong pa Girgash, ɔmaana anong p'Amor, ɔmaana anong pa Kenan, ɔmaana anong pa Periz, ɔmaana anong pa Hiv, ttara anong pa Jebus, kw'ode idibhon izenamfa s'ibar-ɔbar, ibiri ikhaama efa iyohnga bong.

² Idikha Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'ibhon nna ɔtzokha okhe bong ka mboh, bong akhema be, bong fhu be biphyir. Bong echeckhi kpenamkpen kasi ɔmaana anong mba, bong be nkwo kabira are.

³ Bong be k'obada katzokha, bong aminava pabong katzokha anang ajinong pabe k'obada, bong aminava pabe katzokha anang ajinong pabong k'obada,

⁴ oni mando ode, be abhakhi nttem sa va pabong obhakhi, be kaam dok kakpobha, da be an-akpobha ikha. Me wo osi, Qvaar Ibinokpaabyi ɔdokhi ettem ttara bong, obiri odimi bong ebhar-ebhar.

⁵ Ma wo ode odik kwa bong asi be: bong vohkhi oja-fohnibe fabe, ɔmaana ndur sabe, bong abira avohkhi mkpommachi s'Ashera pabe. Bong kwomi agbatza pabe k'ekpon.

⁶ Da bong ade anong p'awur-owur p'Qvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong. Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okk'bong otzekha k'ottem kw'anongeya m'itzitzikha s'oyagbin bi, bong ade anong pe p'ohokhi ettem.

⁷ Kode bi da iwa bong ahaabhi ayohnga idibhon idodok wo osi, yina iwa Qvaar Ibinokpaabyi okhaama idadaakha ɔmaana bong, obiro otzekha bong, okhuribi bobong bo akhar ɔzam ayohnga idibhon biphyir.

⁸ Yina, wa ofon k'idadakha s'Qvaar Ibinokpaabyi okhaam ɔmaana bong, ɔmaana da iwa obiro ohok echeckhi ch'okhaam ɔmaana ab'atte, wa otzima obohk kwe kw'efa obhek bong k'irerek s'ebira, ka mboh sa Phero kw'ode ɔvaarnong kw'Ijip.

⁹ Bong nonga bi, Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, wo ode Ibinokpaabyi. Ke wo ode Ibinokpaabyi kw'oni ottotto okhaam, kw'om-ohok ch'echeckhi che ch'idadaakha s'okhaam maa, opyiri nnohna mfa obhiri aroh jobh maa, ayong-oyongi, kw'anong p'akhaam idadaakha ttara ke, be abira ahok asana pe.

¹⁰ Yina,
ke odimi anong p'attaang-e odimi,

ke ogbe kokhibhi bi, ochora anong mbuma p'attaang-e.

¹¹ Me wo osi, bong dokha ogbe ahok asana, ɔmaana akpebhi, ttara aphaangi pa nnangi bong, mayina.

¹² Idikha bong atzokha ogbe ayonga itzohng, ahok aphaangi mba, Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong ohok echeckhi ch'idadaakha s'okhaam ttara bong, mach'iwa okk'ocheckhi ɔnang ab'atte pabong.

¹³ Ké ọkhaama idadakha ọkhaama ọmaana bọng, ọbiro ọdo bọng, ọbiro ọttara bọng ọhaabh. Ké ọdo va pabọng, ọmaana ekpo pya bọng ayaabh mach'abọkpa, ọmaana atzuk abhape ttara ana p'oliv. Ọttara obhik k'abhaam ọmaana k'arukhimaan pabọng, k'irerek s'iwa ocheckhi ọnang ab'atte bi, ọnang bọng.

¹⁴ Ọjibh bọng ọyọhnga idibhon kpenamkpen, ọnọng manda wani k'ottem kwa va pabọng, ode ojinọng ọbiro ode kwanọng kw'oni nnwa ọkhaama kóde. Otzirattọhk manda vani f'oni ọmaan osi kóde.

¹⁵ Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkpa ọkhọmana kpenamkpen eden f'ira ọmma bọng. Akhọmana-tzama pa bọng arong k'Ijip, ọbọhk kotte bẹ amma bọng. Yina, ké otte ikhọmana nna ọbọhk imma attattaanganọng pabọng.

¹⁶ Bọng akhaambi adimi idibhon kpenamkpen s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọtzọkha okhe bọng ka mbọhk. Bọng bẹ nkwo kàre, bọng ikha sabẹ kàbira akpobha, kkeri sẹ íde agbagbara inang bọng.

¹⁷ Bọng afha achibhi bi, "Idibhon nna igaangi iyọhnga man, ma yan kwa morenga okhubh sẹ?"

¹⁸ Yina, tte anọng p'idibhon aningi bọng ajor; bọng jima odik kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpabyi kwabọng, osi Phero ọmaana anọng p'Ijip biphyir.

¹⁹ Wa bọng akk'chen atzima are nyoma-barada, ọmaana ngọhkha, ọmaana ikkokkonidik, ọmaana ẹfa ch'odimbọhk ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, otzim ọkkaana bọng. Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọbiro ọsi anọng mba p'am-ajora bọng.

²⁰ Ayongi mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọtzima abhingiho ofhu bẹ maa, ore bi ayok p'iwa arobhi bọng achubha, akk'apa.

²¹ Tte bẹ aningi bọng ajor, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, kw'owobh ttara bọng, ode Ibinọkpaabyi kw'obar-obar, ọbiro ojor-ajora.

²² Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọfhumi-etzen ọkhubh idibhon nna okhubh ka bọng k'ottem. Bọng ọbọhk k'otte bi, bọng akhubh bẹ eden dani, oni mando ode nkkakkama-tzen mmaan k'ohaabh ngọri bọng.

²³ Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọtzọkha bẹ ọtzọkha okhe bọng ka mbọhk, ọbhari bẹ ka damadama kw'ideden maa, bọng afhu bẹ biphyir.

²⁴ Ké ọtzọkha avaarnọng pabẹ okhe bọng ka mbọhk, bọng abira adimi che pabẹ m'oyagbin. Ọnọng kw'ofha obe bọng abẹ kóde, bọng adimi bẹ odimi.

²⁵ Bọng kwọmi agbatza p'ikha sabẹ k'ekpon. Bọng asilva ọmaana gol pabẹ katzọkha akhaama, ifha bẹ aningi agbagbara ade anang bọng, da ekpo mbya ekpukhi Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ekpukhi.

²⁶ Bọng agbatza p'ikha nna katzima akwu k'ihohm sabọng. Oni mando ode, bọng an-owobha k'ekhibhi, macha bẹ awobh. Bọng nne pyẹ mach'ekpo pya bọng attaang-ottaanga, ebere ekpukhi bọng okpukhi, da bẹ akk'pyẹ atzekha ahok k'ekhibhi.

8

Bọng Ọvaar Ibinọkpaabyi kàraama

¹ Bọng dọkha ogbe ahok ọsana kpenamkpen kwa nnangi bọng mayina, ifha bọng aruk abira ahaabh, abira atza atzọkha irerek s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnwọhngi ocheckhi bi, ọnang ab'atte.

² Bọng jima odem kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, otzim bọng eden k'ebherede ka cho arobh afa, ifha okhoma bọng ọbiro oyoma bọng, ọbiro orenga mẹ oronga achibhi pabọng, sa ode na bọng afha ahok asana pẹ.

³ Wa ke okhom bong, otte okwo obohk okhaama bong, obhakhi me onang bong ochattohk fa bong ayeri mana, kwa bobong omaana ab'atte ani arong, ifha bong aronga bi, ochattohk fe-fe arang ohokhi onong akpen. Yina, akpen p'onong afon k'atzim kpenamkpen p'ayini Ovaar Ibinokpaabyi k'emma.

⁴ Obara fa bong afor ka for kotzami, mmo sabong kimbiri mbir ma cho mba aroh afa.

⁵ Bong nonga ka nttem sabong bi, odem nwa kw'otte om-onang nnwa kwe ettuma k'ogbe kw'osi odik kw'on-ojibhi, mando kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong om-onang bong ettuma, k'ogbe kwa bong asi odik kw'on-ojibhi.

⁶ Bong hok asana p'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, bong ahakha eho anang-e, abira akhaama ojora fe.

⁷ Da Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong otzima bong otzima ochina k'irerek nnuma s'ijibh ekpo, ibiri ikhaama araanga, omaana akhekha ho ttara ngekha sa ndong-odong sa mobhi ntto ka ntteri omaana ka mgbegbeho;

⁸ irerek s'ikhaam wit omaana barli, omaana vain omaana fig, omaana pomegranates, omaana ana p'oliv ttara akhokhonana;

⁹ irerek s'ochattohk on-owori, ottohk kpenamkpen kibiri iwor; irerek s'atzakpa pe ade akonga-akonga ibiri ikhaama opo kw'onong ofho otzum ka mgbegbekho.

¹⁰ K'ogbe kw'idik ikk'bong ijibha, bong dnhga Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, k'irerek-jibhada s'okk'bong onanga.

¹¹ Bong bokha bong for, ifha bong aningi Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong araam o, bong echuni kakhaama bi, ahok asana pe, omaana aphaangi pe ttara akpebhi pe pa kaam nnangi bong, k'ewu cha mayina.

¹² Oni mando ode, bong akhaama ochattohk fa bong achi obenga bong, bong asi ihohm ikkakka sa bong aruk,

¹³ abhaam pabong omaana arukhimaan pabong emaan k'ohaabh, asilva omaana gol pabong abira ahaabh, ekpo biphyir pya bong akhaam ebire ehaabh ettar-ottara,

¹⁴ bong an-age for bong araama Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, kw'otzim bong obina k'Ijip, k'irerek s'iwa bong awobh k'emmo.

¹⁵ Wa ke otzim bong orenga k'ebherede ch'ebarekpa ebire ejor-ojora, irerek s'asi anade pa bong agwo, ibiri ikhaama johk p'akkaam-okkaam ttara aninang. Wa ke onangi bong asi p'afon k'itzakpa s'igaang-ogaangi.

¹⁶ Onang bong ochattohk fa bong ayeri mana bong achi k'ebherede, ochattohk f'iwa ab'atte an-arong, okhoma bong obiro oyoma bong, ifha ojibh inang bong k'ekponga-nnam.

¹⁷ Wa osi mando ifha bong aningi for sabong abor bi, "Ojibhada kwaman afon k'efa chaman omaana agbohkhiji paman."

¹⁸ Yina, bong jima bi, Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, wo onangi bong efa cha bong atzim asi ikko, ifha otzima me osi ejaakhi ch'echekhi che, ch'iwa osi onang ab'atte, mach'ode mayina.

¹⁹ Idikha k'ogbe manda wani bong akpa nnam abora Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, bong an-atzon ikha abe, bong akpobha se abira achunga nho anang se, kaam nsi ejaakhi nnang bong k'ewu cha mayina bi, k'odik-okka ndimi bong odimi.

²⁰ Odem nwa kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi odimi idibhon, mando kwa be adimi bong, idikha bong ani nho ahak anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong.

¹ Anong p'Israel o, bọng maanga e: bọng an-ajekha ọraanga kwa Jordan atza atzokha idibhon s'ibari iyohnga bọng, ibiri igaangi ọtzam iyohnga bọng, ttara idedenmon s'ikhaam abaakha pa nchumi sa ngor-ogori.

² Anong mba ade anong p'Anak, bẹ ade anong p'agaang-ogaangi, bẹ abira ade anong-dum! Bọng arong bẹ kẹ, bọng abira abhaanga da bẹ abeni bi, "Anyi wọ ọfha obe arima-bọhk ọmaana anong p'Anakh o?"

³ Yina, bọng nnonga mayina bi, Ọvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng wọ, ochi bọng eden ojekha mach'ekpon ch'ojake. Kẹ ódimi bẹ; kẹ ọhakha bẹ ewobha k'ititzikha sabọng. Bọng ákhuh bẹ abira ádimi bẹ m'ẹbhar-ẹbhar, mach'Ọvaar Ibinokpaabyi okk'ochekhi ọnang bọng.

⁴ K'ogbe kw'Ọvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng, okk'bẹ okhubha k'ititzikha sabọng, bọng for sabọng kàben bi, "Ọvaar Ibinokpaabyi okk'man otzima okwu ma bi mọtzokha irerek nna okhuri da osisi kwaman otzor-otzor." Mma e, kwẹ mando kode, ofon k'itzama s'idibhon nna isi yina Ọvaar Ibinokpaabyi ọranga abẹ okhubh bẹ k'ititzikha sabọng e.

⁵ Osi kwabọng kw'otzor-otzor arang, ẹfa chabọng arang cha bọng atzim atzokha irerek sabẹ; yina, ofon k'itzama s'idibhon nna isi yina Ọvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng okhubh bẹ k'ititzikha sabọng, ifha kwẹ ode ẹjaakhi ch'echekhi ch'iwa osi ọnang ab'atte, p'ade Abraham ọmaana Isaak magbakha Jekob.

⁶ Mẹ wọ, tte kwẹ ọttaani bọng bi, k'osisi kwabọng kw'otzor-otzor arang kw'Ọvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng, ọrang ọnang bọng irerek nna s'ijibh-ojibh bi bọng akhaama, okhuribi bọng ade arẹkhi-nong.

Ọbhaamnwa kwa bẹ atzim gol asi

⁷ Bọng kàraama bi ajima odem kw'iwa bọng ajemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng k'ebherede. Tzoni k'ewu cha bọng abin k'Ijip maa, bọng apyiri ma, bọng am-anang Ọvaar Ibinokpaabyi irẹkhi.

⁸ Kaambi k'egbegbeho cha Sinai dọ, wa bọng ajemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar Ibinokpaabyi kw'osi ettem epyibh-ẹ maa, ofhu bọng.

⁹ Mada kaam mvur k'egbegbeho bi nda ndokha atza-gbẹgberi pa bẹ akkeri atzim p'echekhi ch'Ọvaar Ibinokpaabyi okk'ọsa ọmaana bọng, wa kaam nwobh k'egbegbeho k'iwu arọbh afa, ọmaana nnungiwu arọbh afa; ọhattokh kinchi asi kimbiri ngwo.

¹⁰ Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng ọnang-m atza-gbẹgberi afa, pa kẹ Ibinokpaabyi okk'enọhna chẹ otzima okkẹ atzim kpenanmkpen, p'okk'orenga k'ekpon-ewomachẹ ọgbaak, k'ogbe kwa bọng atzobh k'egbegbeho.

¹¹ K'ekponganamwu ch'iwu arọbh afa ọmaana nnungiwu arọbh afa, Ọvaar Ibinokpaabyi ọnang-m atzakpa afa, p'ade atzakpa p'echekhi.

¹² Wa Ọvaar Ibinokpaabyi oben-m bi, "Bina madeden ahakha, atza akhebha bẹ okhuri bi, anong pọ p'atzim abina k'Ijip akk'an-akhibhi. Bẹ akk'nnam akpa abọra ndọhna sa nnangi bẹ, atza aduk agbatza anang for sabẹ."

¹³ Ọvaar Ibinokpaabyi oben-m bi, "Kaam nkk'anong mba nna, kodik-ọkka bẹ ade anong pa agaangi eho.

¹⁴ Tte-m ọbọhk ifha ndimi bẹ, mbiri mpfuri che chabẹ m'oyagbin. Mẹ wọ osi kaam ndima, va pa va pọ nsi ẹkhoma ch'ẹgaang-ogaangi, ebire ẹkhaama ẹfa ẹyohnga odem kw'iwa bẹ akhaam."

¹⁵ Mando kwa kaam mfon k'egbegbeho ch'etzim ewom ekpon, nhakha. Wa ndimin-dim gbẹgberi mba afa p'echekhi ka mbọhk saam.

¹⁶ Mada kaam nkkeri, nne bi bọng akk'ẹkhongkwuri asa k'ititzikha s'Ọvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng; bọng akk'ogbatza kw'okheri ọbhaamnwa

adukha anang for sabong. Bong akk'naam akpa abora ndohna s'Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong onanga.

¹⁷ Me wo ofon, kaam mmari gbegberi mba afa pa ndim ka mbokh, mvohkhi be k'abiri-biri m'itiztikha sabong.

¹⁸ Iwa kaam mbiri ntto ngwubha m'irerek m'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, k'iwu aroh afa omaana ka nungiwu aroh afa; ochattokh manda vani kinchi, asi kimbiri ngwo, okhuri ngongkwuri biphyir sa bong akk'asa, k'ibiyadik sa bong am-asi k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, atzima ajemi ittem-dokhiji se.

¹⁹ Ittem-dokhiji omaan ottem-pyibha kw'Ovaar Ibinokpaabyi akhe kaam ojora. Wa ke odokh-e omaana bong maa, ochibhi bi ira odimi bong, yina, wa Ovaar Ibinokpaabyi obiro oyonga itzohng onang-m.

²⁰ Wa Ovaar Ibinokpaabyi odokh-e omaana Aaron maa, ochibhi bi ira ofhe-e. Yina, wa nzi njohm m'ogbe nwa k'eho ch'Aaron.

²¹ Wa kaam mbiri ndokha okhongkwuri-ttokh mvuma fabong, f'ode ogbatza nwuma kwa bong akk'adukha, nkwom-e k'ekpon. Mvohk-e ndokh-e ngok maa, oyohri mach'abubuma. Nna ndokha abubuma mba nyaani k'ekhekha ch'ettewor k'egbegbekho ebhobh ehakha.

²² Wa bong abira asi ettem edokhi Ovaar Ibinokpaabyi ka Tabera, omaana Masa ttara ka Kibiro-Hatava.

²³ Mada Ovaar Ibinokpaabyi oben bong abina ka Kades-Barnea, oben bi, "Bong vura atza atzokha irerek nnuma s'akhaam nkk'bong nnanga bi, bong akhaama." Yina, bong asi irerekhi anang k'osana kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong. Bong nnam-ophephe ka ke kakhaam, bong eho kabira ahakha anang-e.

²⁴ Bong akk'irerekhi am-asa anang Ovaar Ibinokpaabyi, tzoni ke da kaam nnong bong.

²⁵ Kaam ntto nnuri k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, k'iwu nnuma aroh afa, omaana ka nnungiwu aroh afa, da Ovaar Ibinokpaabyi okk'obena bi, ke odimi bong odimi.

²⁶ Kaam nzi njohm nnang Ovaar Ibinokpaabyi, mben bi, "O Ovaar Ibinokpaabyi kw'Oyohng o, anong po kadim e, anong p'ade ekkema cho, pa atzim efa cho ch'ideden abhek, abira atzima efa ch'odimbokh kw' atzima be abina k'Ijip.

²⁷ Ko jima atzohmnong po p'ade Abraham omaana Isaak ttara Jekob. Oho-gaangi kw'anong mba kasaana, itzama sab' omaana ekhongkwuri chabe, kabira asaana e.

²⁸ Oni mando ode, anong p'ekhoma nda ch'atzim man abina aben-oben bi, 'Okhuri da Ovaar Ibinokpaabyi oni be ofha otzima opyiri k'irerek nnuma s'okk'ochekhi bi onang be, omaana bi da ottaang be ottaanga, ke wo osi otzima be okwu ma bi, okwu ofhu k'ebherede.

²⁹ Yina, anong mba ade anong po, p'ade ekkema cho ch'atzim efa cho ch'ideden omaana efa ch'odimbokh kw' abina ke."

10

Moses obiro otza otzokha asana

¹ K'ogbe nwuma, Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi, "Rohng atza akpaara atza-gbegberi afa, p'ade macha p'echeden atzima avura akhebh-m k'egbegbeho. Abira asi ekkohbhi cha mgbaakha.

² Kaam nkker atzim okker m'atzagbegberi mba, p'iwa nchi eden nkker k'atzagbegberi mbonggo p'iwa avohkhi, ifha atzokha be akhe k'ekkohbhi nda."

³ Mando kwa kaam ndim echi ch'akasiya nsi ekkohbhi, mbiri mkpaara atza-gbegberi afa p'ade macha p'echeden, mvura k'egbegbekho ttara atza-gbegberi mba afa ka mbokh saam.

⁴ Wa Ovaar Ibinokpaabyi okker atzim mbuma bani m'atza-gbegberi mach'iwa okk'ocheden okker. Wa atzim ade Asana Jobh p'iwa onangi bong k'ogbe kw'iwa oreng k'ekpon ogbaak atzim onang bong k'egbegbeho. Ovaar Ibinokpaabyi otzokha be onang-m.

⁵ Me wo ofon, kaam mfon k'egbegbekho nhakha, ndokha atza-gbegberi mba nge k'ekkobhi cha nkk'nsa, mach'Ovaar Ibinokpaabyi oben-m, nhok be me.

⁶ (Iwa anong p'Israel asi oreng ttewor ka nsipe sa Bene-Jakan maa, apyiri Mosera. Me kw'iwa Aaron ope be anong-e, Eleaza kw'ode nnwa kwe otzokha ewobha che mach'ofohneja.

⁷ Be attewor me asi oreng maa, apyiri Gudgoda omaana Jotbata, kw'ode ibe s'ikhaam nekha.

⁸ K'ogbe nwuma wa Ovaar Ibinokpaabyi otzek enomma cha Levi bi, be ade anong p'atzini Ekkobhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, abe k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi agbaak ekkaabha che anang anong, be abira anang anong edaa ka che che, macha be atzima asi-osi maa, apyiri mayina.

⁹ Ke wo osi enomma cha Levi ekkema kekhaam k'ottem kw'ayok-obhon p'Israel; Ovaar Ibinokpaabyi wo ode ekkema chabe, mach'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong ogbaakhi be.)

¹⁰ Ma kaam nkk'nwobha k'egbegbekho k'iwu aroh afa omaana nnungiwu aroh afa, mach'iwa nsi k'ocheden-gbe, Ovaar Ibinokpaabyi obiro obhaang-m m'ogbe nwa. Wa ochibhi kwe kode bi odimi bong.

¹¹ Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi, "Ko rohng, atza atzima anong mba eden, be adim k'irerek s'iwa nchekhi bi anang ab'otte, ifha be atzokha se akhaama."

Bong gaama ojora f'Ovaar Ibinokpaabyi

¹² Anong p'Israel o, mbong f'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong orori ka bong ka for, oyongi bi bong akhaama ojora fe o, omaana bi bong ahakha eho anang-e, bong akhaama idadaakha ttar-e, bong abira akpobha Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong ttara ettem obungiche omaana agbagba pabong biphyir,

¹³ omaana bi bong ahok asana omaana akpebhi p'Ovaar Ibinokpaabyi pa kaam nnangi bong mayina, ifha ojibh onang bong.

¹⁴ Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong wo okhaam erong, kaambi oronkpakpa kw'ogori otzam wo, obiro okhaama irerek ttara ottoh kpenamkpen f'owobh me.

¹⁵ Yina, ab'atte adaakhi Ovaar Ibinokpaabyi idik, ke okhaama idadaakha ttara be, okwu otzekha bobong p'ade va pa va pabe bi, bong ade pe k'ottem kw'idibhon *bi waam* macha kwe ode mayina.

¹⁶ Me wo, bong do nttem sabong, bong eho dok kagaangi.

¹⁷ Da Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong obari otzam oyohnga ikha, obiro ode Ovaar kw'obari oyohnga avaar. Ke wo ode Ibinokpaabyi kw'ideden kw'Efa biphyir, kw'oban bi anongeya biphyir aroh, kw'oni onong otzek, ngwu kobi ochi.

¹⁸ Ke wo om-orima erima ch'anong p'ani ob'otte akhaam, omaana apopa, obiro okhaama idadaakha ttara akhekhennong p'arukhi ka bong k'ottem, onang be ochattokh omaana obara fa for.

¹⁹ Me wo, bong gaama idadaakha ttara akhekhennong p'arukhi ka bong k'ottem, okhuri bi wa bobong abira ade akhekhennong k'Ijip.

²⁰ Bong kpobha Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, bong abira akhaama ojora fe. Bong abe *bi pyir* ka ke, bong abira atzokha onwonghi ka che che.

²¹ Ke wo kwa bong anang etzohnga; ke wo ode Ibinokpaabyi kwabong kw'osi ikkokkoni-dik-barada nnuma s'ipe anong for, sa bong atzim chen pabong are.

²² Biphyir-phyir wa ab'atte p'achin k'Ijip ade anong arɔbh attaan obhiri jobh, mayina Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'bong ɔhaabh ɔtara macha ndodori s'orongkpakpa.

11

Bong gaama idadaakha, abira ahakha nho anang Qvaar Ibinokpaabyi

¹ Tte Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong odaak bong, bong ahok ndohna se, ɔmaana akpebhi pe, ɔmaana aphaangi pe, ttara asana pe, k'ogbe kpenamkpen.

² Bong jima mayina bi, va pa va pabong arang iwa are abira aronga idik nna, s'Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong osi; ɛvaar che, ɔmaana ɛfa che ch'ideden ttara ɛfa ch'odimbɔhk kwɛ;

³ ngɔhkha s'osi ɔmaana idik s'osi k'ottem kw'anong p'Ijip, ɔmaana Phero kw'ode ɔvaarnong kw'Ijip ttara ɛkhoma che biphyir;

⁴ odem kw'odimi arim-egbong p'Ijip, ɔmaana nnyanyaang sabɛ ɔmaana akpaar pa nnyanyaang mmindɔr, odem kw'otzim asi p'Eraagnakhora ɔna bɛ ɛfa k'ogbe kwa bɛ am-akhubh bong, ɔmaana odem kw'Qvaar Ibinokpaabyi otte itzama s'idumi eden ɔbɔhk, itto ikhebha bɛ.

⁵ Va pabong arang iwa are idik nna s'osi ɔnang bong k'ebherede maa, bong apyiri m'ibe nna,

⁶ ɔmaana idik s'osi Dathan ɔmaana Abiram p'ade va p'Elizab, kw'ofon k'ɛkhoma cha Reuben, k'ogbe kw'irerek igwong ɛmma k'ottem kw'anong p'Israel biphyir immyi bɛ ttara nhɔhmmɔr sabɛ, ɔmaana okhira fabɛ ttara ɔtɔhk kpenamkpen f'ode fabɛ.

⁷ Yina, bɔbong ɔkhaam bɔ ade anong p'iwa are idik-barada nna biphyir, s'Qvaar Ibinokpaabyi ɔkk'ɔsa.

⁸ Mɛ wɔ, bong hok asana mba biphyir p'akhaam nnangi bong mayina, ifha bong afha akhaama ɛfa cha bong atza atzɔkha irerek nnuma s'iwoh ka Jordan okhuba akhaama,

⁹ ttara bi bong afha aruk akpen p'adum-odum k'irerek nna, s'Qvaar Ibinokpaabyi ochekhi bi ɔnang ab'atte ɔmaana va pa va pabɛ, irerek ɔkkakka s'ifu ttara abasi ɔmaana akhɔkhɔnana.

¹⁰ Irerek nna sa bong am-aben bi adim atza atzɔkha ma, k'ide mach'irerek s'Ijip kɛ da bong afon, kɛ da iwa bong atzim agbɔkhiji ayaabh ekpo, abira aphaakhi agbaari atzima anang pyɛ asi.

¹¹ Yina, irerek nna sa bong am-ajekha Jordan bi atza atzɔkha ma, ide ɛkhoma ch'ekhaam mgbebeho sa ngor-ogori ɔmaana ottolim f'ober arɔng-si.

¹² Sɛ ide irerek s'Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okkeri; k'ittɛwɔr sa cho maa, atza apyiri k'okpong, Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong ochin ororo okkeri sɛ.

¹³ Mɛ wɔ e, idikha bong atzɔk ogbe ahakha eho anang asana mba pa kaam minnangi bong mayina, bong akhaama idadaakha ttara Qvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, bong abira akpobh-ɛ ɔmaana nttem sabong ttara agbagba pabong biphyir,

¹⁴ mɛ wɔ kwa kaam ntte ɛrɔng ɔbɔhk etzebh k'irerek sabong k'ogbe kwɛ, kw'ode echeden-nong ɔmaana ekponganm-nong, ifha bong apha ɔchattɔhk ɔmaana atzuk abhape, ttara ana p'oliv.

¹⁵ Kaam nsi araraari amen k'iwoni, ifha abhaam pabong achi, bɔbong abira achi maa, adɔhbh.

¹⁶ Bong bɔhkha bong for, oni mando ode, bɛ ɔbɔhra bong ɔbɔhra bi, bong akpobha ekpo ɛdɔdɔk, bong abira ahakha nho anang pyɛ.

¹⁷ Mè wò osi, Ovaar Ibinokpaabyi ódòkhi ettem otzima otzor bòng, kẹ ókpa amma p'òròngkpakpa ifha ẹròng eningi etzebhi, irerek iningi ọ̀tòhk manda vani ibiri imen, bòng ábira adimi m'irerek ọ̀kkakka nna s'Ovaar Ibinokpaabyi ọ̀nangi bòng.

¹⁸ Bòng dọkha atzim mba paam akhe ka nttem sabòng ọ̀maana k'achibhi pabòng; bòng kpa atzim mba ka mbòhk sabòng mach'ẹ̀khòkhkha, ọ̀maana k'otzitzikha-ttem fabòng.

¹⁹ Bòng kpebhi va pabòng atzim mba, bòng kpebhi bẹ k'ogbe kwa bòng awobh k'ihòhm, ọ̀maana k'ogbe kwa bòng areng k'eden, ọ̀maana ogbe kwa bòng an-ayim-oyima ttara k'ogbe kwa bòng aphyòbh.

²⁰ Bòng kker bẹ ka mkpòmachi s'ihòhm sabòng, ọ̀maana ka mbaakhamma sabòng,

²¹ ifha bọ̀bòng ọ̀maana va pabòng aruk akpen p'adum-odum m'irerek nna, s'iwa Ovaar Ibinokpaabyi ochekhi bi ọ̀nang ab'atte, atzor k'iwu s'òròngkpakpa ogori ọ̀yòhnga irerek.

²² Bòng dọkha ogbe ahok asana mba pa minnang bòng bi, bòng ahok bi, bòng akhaama idadaakha ttara Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabòng, bòng ahakha nho anang-ẹ, bòng abira abòkh-ẹ atzima.

²³ Mè wò osi, Ovaar Ibinokpaabyi ókhubh idibhon biphyir k'itzitzikha sabòng, bòng ábira átzòkha idibhon s'ibari ibiri igaangi iyòhnga bòng, akhaama.

²⁴ Ibe kpenamkpen nna sa bòng abari mmo, íde sabòng: enem chabòng ettewòr k'ebherede maa, etza epyiri ka Lebanòn, etzima mè maa, etza epyiri k'Oraanga kw'Euphrates, etzima etza etto k'Oraanga kw'ideden kwa Mèditeraniya.

²⁵ Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabòng, ókhe anòng p'obhon nwa k'ojora f'ideden k'ibe kpenamkpen sa bòng achin, mach'ochekhi ọ̀nang bòng. Ọ̀nòng kw'ófha obe bòng abẹ kóde.

²⁶ Bòng kker e, kaam nji bòng ẹ́daa ọ̀maana ẹ̀mma ọ̀nanang k'itzitzikha, k'ewu cha mayina.

²⁷ Ode ẹ́daa, idikha bòng ahak nho anang k'asana mba p'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabòng, pa kaam nnangi bòng k'ewu cha mayina;

²⁸ ode ẹ̀mma ọ̀nanang ọ̀nang bòng, idikha bòng ani eho ahak, bòng an-akpa nnam abọ̀ra asana p'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabòng, pa kaam ndòhni bòng mayina, bòng atza akpobha ikha sa bòng anarong.

²⁹ K'ogbe kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabòng, okk'bòng otzima opyiri k'irerek nnuma s'obenì bi, bòng atza atzòkha akhaam, bòng si ẹ̀jaakhi ch'ẹ́daa k'Egbegbeho cha Gerizim, bòng asi ẹ̀jaakhi ch'ẹ̀mma ọ̀nanang k'Egbegbeho ch'Ebal.

³⁰ Macha bòng arorong, mgbegbeho nna nwobh ka Jòrdan okhubha, da achin k'okhubha kw'ẹ̀chòkhkha-kpikhira kẹ da ewuchen em-edimi, ọ̀baanga nchi sa ndeden sa More, k'ẹ̀khòma ch'anòng pa Kenaan p'arukhi k'Araba, k'okhubha kwa Gilgal.

³¹ Bòng an-ajekha ka Jòrdan okhubha atza atzòkha irerek nnuma s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabòng, ọ̀nangi bòng. Idikha bòng akk'sẹ atzòkha, bòng abira aruk mè,

³² bòng jima bi, bòng ahok akpebhi ọ̀maana aphaangi mba pa nji bòng k'itzitzikha, mayina o.

12

Ikpokpobhabe

¹ Ma wò ode akpebhi ọ̀maana aphaangi pa bòng akhaambi ahok m'irerek nnuma, s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kw'ab'atte, okk'bòng ọ̀nanga odem nwa kwa bòng achin ororo aruk k'irerek nna.

² Bɔng vohkhi akhapa p'anɔng mba biphyir-phyir, p'anɔng mba am-awobha ka mgbegbekho sa ngor-ogori, ɔmaana ka mgbegbekho sa nderi-ɔtzeri ttara k'ochi-gbagba kpenamkpen, kw'idibhon nna sa bɔng akhubhi im-iwobha ikpobha ikha sabɛ.

³ Bɔng vohkhi okpokpobhabe fabɛ, bɔng avohkhi ndur sabɛ, bɔng abira akwɔmi mkpommachi s'Ashɛra pabɛ; bɔng avohkhi agbatza p'ikha sabɛ, bɔng apfuri che pabɛ, m'obe mvuma.

⁴ Bɔng kakhaambi akpobha Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, mach'idibhon nna im-ikpobha ikha sabɛ.

⁵ Yina, bɔng akhaambi achina k'ibe s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, ɔtekha k'ottem kwa ngɔma sabɔng biphyir, s'ide irukhabe sa che chɛ. K'ibe nnuma rɔ sa bɔng akhaambi achina;

⁶ K'ɛnya wɔ kwa bɔng atzima nnanga nkwɔmisɛ atza, ɔmaana njafɔhni sabɔng, sa nde wani k'ekpo jobh pya bɔng akhaam, ɔmaana nnanga ndɔɔk sa bɔng atzek ahok ngɔmi, nnanga sa bɔng akk'achekhi bi anang, ɔmaana nnanga s'ifon k'achibhi pabɔng, ɔmaana acheden va p'abhaam pabɔng ttara p'etzirakpo pyabɔng.

⁷ M'ititzikha s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng rɔ, sa bɔng atzima nhɔmmɔr sabɔng áchi ɔchattɔhk mva, ettem ebire ɛdaam bɔng k'ɔttɔhk kpenamkpen fa bɔng akk'asa, da Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, okk'bɔng ɔda.

⁸ Bɔng idik kàsi macha mom-osi ma mayina, bi ɔnɔng-ɔnɔng om-osi mach'ɔdaakh-ɛ,

⁹ da bɔng ani k'ibe s'ɛwɔhngkwokha atzima apyiri s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng ɔnangi bɔng, mach'ekkema chabɔng.

¹⁰ Bɔng ájekha Jordan atza aruk k'irerek nnuma, s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, ɔnangi bɔng mach'ekkema chabɔng. Kɛ ɔbiro ɔbaabha bɔng ɔbaabha, k'ottem kw'attattaanganɔng biphyir p'akhɔri bɔng ɔkhɔri, ifha bɔng aruk k'odidiri.

¹¹ Ibe s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, ɔtekha bi bɔng awobha akpobha che chɛ rɔ, sa bɔng átzima nnanga sabɔng s'ɔttɔhk kpenamkpen fa dɔhni bɔng akwu: macha nnanga nkwɔmisɛ, ɔmaana njafɔhni, ɔmaana ɛnanga ch'ɔttɔhk vani k'ekpo jobh, ɔmaana nnanga sa mbari bɔng odik, ttara nnanga nkkakka biphyir sa bɔng akk'achekhi, anang Ɔvaar Ibinɔkpaabyi.

¹² Bɔng si ɔdadaami m'ibe nna, kwa bɔng atzima va pabɔng p'ijinɔng ɔmaana p'ipanɔng, ttara atzɔhmɔng pabɔng p'ijinɔng ɔmaana p'ipanɔng, ttara abaLevi p'ibhon sabɔng, p'ani ekkema ch'ede chabɛ akhaam.

¹³ Bɔng bɔkha bɔng for, ifha bɔng aningi njafɔhni nkwɔmisɛ sabɔng k'ibe kpenamkpen s'idaakhi bɔng asi.

¹⁴ Ibe obungisɛ sa bɔng awobha asi nnanga nna biphyir sa ndɔhni bɔng, ide ibe s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi ɔtekha k'ɛkhɔma dani chabɔng.

¹⁵ Ayongi mɛ, bɔng afha afhu etzirakpo pyabɔng k'obhon kpenamkpen kw'ode ibhon sabɔng, bɔng achi nden nnuma maa, sɛ mbenga bɔng, ode otzenwuri obiro ode bi ochimi wɔ, atzor k'odem kw'ɛdaa ch'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng ɔnangi bɔng. Kaambi anɔng p'an-awuri atzor k'immaanadik ttara anɔng p'awur-owur bɔ, afha achi nden nna.

¹⁶ Yina, bɔng izi sa nden nna kàchi; bɔng byengi sɛ k'irek mach'asi.

¹⁷ K'ibhon sabɔng, bɔng ɔttɔhk vani f'ofon k'ekpo jobh k'ɛchakpo pya bɔng kàchi, ɔmaana k'atzuk abhapɛ ttara ana p'olive, obiro ode achedenva p'abhaam pabɔng ɔmaana etzirakpo pyabɔng, obiro ode ɔttɔhk kpenamkpen fa bɔng akk'achekhi bi anang, obiro ode nnanga s'ifon k'ochibhi kwabɔng ttara nnanga sa bɔng atzek-ɔtekha ahok.

¹⁸ Bɔbɔng ɔmaana va pabɔng ɔmaana atzɔhmɔng pabɔng ttara aLevi p'arukhi kabɔng k'ibhon, bɔ achi nnanga nna k'ititzikha s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, k'ikpokpobhabe nnuma rani s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode

Ibinokpaabyi kwabong otzek. Me wo kw'ettem edaam bong k'odik kpenamkpen kwa bong akk'asa.

¹⁹ Odem nwa kwa bong achin ororo aruk m'irerek nna sabong, bong aLevi karaama.

²⁰ K'ogbe kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okk'enem chabong ommemma mach'ochekhi onang bong, bong afhu nden aben bi, "Odaakhi man bi mochi etzen," me wo, bong afha achi se ma se mbenga bong.

²¹ Idikha ibe s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong otzek onang che che ibhiri eden kpohng k'ibe sa bong arukhi, bong afha afhu nden k'abhaam omaana arukhimaan pabong, p'Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong onanga, mach'nkk'bong ndohna, me wo bong afha achi se ka bong k'ibhon ma se mbenga bong.

²² Bong chi se mach'odaakhi bong, ode otzenwuri obiro ode ochimi. Kaambi anong p'an-awuri atzor k'immaanadik ttara anong p'awur-owur bo, afha achi nden nna.

²³ Yina, bong izi sa nden nna kachi; okhuribi izi ro ide akpen, me wo bong kakhaambi achi etzen ttara akpen pe.

²⁴ Bong izi sa nden nna kachi; bong byengi se k'irerek mach'asi.

²⁵ Bong se kachi, ifha ode me ojibh onang bong ttara va pabong p'akwu k'ogbe ororo, okhuri bi kwe wo ode odik kw'otzor-otzor kwa bong asi k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

²⁶ Yina, bong dokha ekpo kpenamkpen pya bong akk'atzekha, omaana ottoh kpenamkpen fa bong akk'echekhi asa bi anang, atzima achina k'ibe s'Ovaar Ibinokpaabyi otzekha.

²⁷ Bong nang nnanga nkwomise sabong k'ijafohnibe s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, sa nde etzen omaana izi se. Bong akhaambi abyengi izi sa njafohni sabong k'ebhabhaanga ch'ijafohnibe s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, yina, bong afha achi nden nna ochi.

²⁸ Bong dokha ogbe ahok asana mba biphyir pa nnangi bong, ifha ode me idik ichina ororo ijibh inang bong ttara va pabong p'akwu k'ogbe ororo, mando wo ode bi bong asi odik kw'ojibh-ojibh obiro otzor-otzor k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong.

²⁹ Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong wo okhubh idibhon sa bong abeni bi atza arima abe k'ititzikha sabong, bong atzokha irerek sabẹ. Yina, mada bong akk'be akhubha abira atzokha irerek sabẹ,

³⁰ ttara bi k'ogbe kwa be akk'be adimi k'ititzikha sabong, bong kkeri bong for o, ifha bong aningi atto k'agbagbara pabe bi bong atza adohn odik okhuri ikha sabẹ abobh bi, "Yan wo kw'idibhon nna im-ikpobha ikha sabẹ e? Ifha maman obiro otzon be abe, osi macha be am-asi.

³¹ Bong kakhaambi akpobha Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, mach'anong mba am-akpobha ikha sabẹ, okhuribiodem kwa be am-akpobha ikha sabẹ, be am-asi adik-ttama kpenamkpen p'ani Ovaar Ibinokpaabyi adaakhi, be am-akwomi va pabe p'ijinong omaana p'ipanong k'ekpon atzima asi njafohni anang ikha sabẹ.

³² Bong dokha ogbe asi odik kpenamkpen kwa ndohni bong; bong odik m'idik nna kattara, bong odik m'idik nna kabira arobha.

13

Etzohng-dora ch'ikha okpokpobha

¹ Idikha osejaakhi kw'idik, obiro ode osejaakhi f'odachen m'ottem kwabong, obin osi ejaakhi ch'ekhohkha, obiro ode ejaakhi ch'okkokkoni-dik,

² kwe ode bi, ejaakhi nda ch'ekhokha omaana ch'okkokkoni-dik ede mach'osejaakhi ogbaakhi, oben bi, "Tte motzon ekpo edodok abe," (kw'ode ikha sa bong an-arong),

³ bong itzohng kayonga anang m'atzim mba p'osejaakhi-dema nwa, obiro ode osejaakhi f'odachen. Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, wo om-oyoma bong me, ifha ore sa ke odaakhi bong ke, ka nttem sabong omaana k'agbagba pabong biphyir.

⁴ Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong wo, kwa bong akpobha, ke-ke wo kwa bong akhaambi aroh. Bong ahok asana pe, bong abira ahakha nho anang-e; bong akpobh-e abira abokh-e atzima.

⁵ Be akhaambi afhu osejaakhi nwuma, obiro ode osejaakhi f'odachen, k'irerekhi s'ochohm anong otzima otzor Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, kw'otzim bong obina k'Ijip obiro obhek bong k'irerek s'ebira. Osejaakhi nwa obiro ode osejaakhi f'odachen, okhong bi osi bong akpa nnam abora ndohna s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong onangi bong bi, bong ahok. Bong akhaambi aroh ebibya kabong k'ottem abhari.

⁶ Idikha agbaanakka, ode nnwa kw'ojinong obiro ode kw'ikwanong, ode kwanong kw'odaakh-odaak, ode oyokh-ekhaan kw'ettem wo oben bi obohr-o k'idaffa, oben bi, "Tte motza okpobha ekpo edodok" (kw'ode ikha sa ko obiro ode ab'atte an-arong),

⁷ ikha s'anong p'arukhi akhori bong, ode bi be abaang bong ode bi be arukhi k'odenmir, tzeni k'ittewor s'obhon nwa maa, apyiri k'okpong),

⁸ bong k'atzim pabe kakhera, bong be itzohng kabira ayonga. Bong nkwosisi kakhama ttara be, bong be k'ottem kwabong kahok.

⁹ Bong akhaambi afhu be. Bong de achedennong p'atzima mbohk sabong afhu be, yina mbohk s'anong mbonggo biphyir.

¹⁰ Bong doph be atza maa, be ape, okhuri da be akhong bi asi bong akpa nnam abora Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, kw'otzim bong obina k'Ijip, k'irerek s'emori.

¹¹ Me wo, anong p'Israel biphyir abhaanga kwe ojora osi be, onong manda wani k'ottem kwabong kw'obiro osi okhohngkwuri-dik dema nwa kode.

¹² Idikha bong abhaang odik okhuri ibhon rani s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okk'bong onanga bi bong aruk

¹³ bi akhokhohra bani akk'bina k'ottem kwabong, be akk'anong p'arukhi k'obhon kwabe atzima attena eden, aben bi, "Tte mofona otza okpobha ikha" (ikha sa bong an-arong),

¹⁴ bong akhaambi aboh, bong aronga kwe, abira ado kwe adohn. Idikha odik nwa ode odik-okka, da be akk'kwe arora are bi, be akk'obibya-dik asa kotttem kwabong,

¹⁵ bong akhaambi atzima okkangkkaang afhu anong biphyir, p'arukhi m'obhon nwa. Bong akhaambi adimi obhon nwa biphyir-phyir, bong dimi anongeya omaana etzirakpo py'obhon nwa.

¹⁶ Bong akhaambi atzobha ogbom kpenamkpen fa bong achi k'ottem kw'ipha s'obhon, bong akwomi obhon nwa biphyir-phyir omaana ogbom biphyir fa bong achi, mach'enanga ekwomiche anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong. Obhon nwa on-ode ahohm-gbigbini maa, ogbe ode, be khe dok kabira asi.

¹⁷ Tte ottohk manda vani f'ofon m'ekpo mbya pya be akhibhi, oningi ka mbohk sabong ode. Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi okpa nnam obora idodokhi-barada se, on-ore bong nkwo, obiro okhaama nkwosisi ttara bong. Ke ottara bong ohaabh, mach'iwa onwonghi ochekhi onang ab'atte,

¹⁸ okhuri da bọng ahak nho anang Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, ahok asana pẹ biphyir pa kaam nnangi bọng mayina, da bọng asi idik s'itzor-otzor k'ititzikha sẹ.

14

Ochattohk f'obaan k'echa omaana ochattohk f'oni k'echa obaan

¹ Bọng ade va p'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong. Bọng for sabong abhaak kàbhir, bọng nho s'anong ape bọng, kàgba, kaambi isisaa s'ititzikha rọ,

² okhuri bi bọng ade anong p'awur-owur anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong. Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong otzekha k'ottem kw'idibhon s'oyagbin *bi wam* bi, bọng ade anong p'ohokhi ettem.

Nden sa mbaan k'echa omaana sa nni k'echa mbaan

³ Bọng ottok kpenamkpen f'Ovaar Ibinokpaabyi okk'osaana okha kàchi.

⁴ Ma wọ ode nden sa bọng afha achi: ebhaam omaana orukhimaan omaana evu,

⁵ omaana ochimi-bina omaana otzen-wuri, omaana ochimi-khora omaana ettubha omaana ejibh.

⁶ Bọng afha achi etzen kpenamkpen ch'etzokhi chẹ ebhaangi k'obe ofa omaana ch'em-ebhobha ochattok k'ibem.

⁷ Yina, nden nnuma sa mmobh ochattok k'ibem, obiro ode nnuma s'etzokhi ebhaangi k'obe ofa, bọng sẹ kàchi. Bọng akamel kàchi, ode efha obiro ode akwubh. Kaambi ode bi sẹ mminchi ekpo pya sẹ mmobh k'ibem, sẹ ndokhi s'mmaang-obhaangi kingaam; atzori k'immaana-dik, sẹ kimbaan bi bọng achi.

⁸ Akwubh ode etzen ch'en-ebaan bi bọng achi; kaambi okhaam etzokhi ch'ebhaangi k'obe ofa, ottok k'ibem kqbobh f'otzaakhi. Bọng kakhaambi achi etzen chẹ, yina ira bọng an-attohmi akhobhi pẹ ottohmi.

⁹ On-ode nden biphyir sa nwobh k'asi, bọng afha achi nnuma sa ngaam mkipakpa ttara oger kwa nnam.

¹⁰ Yina, kpenamkpen ch'eni mkipakpa omaana oger kwa nnam ekhaam, chẹ kẹbaan bi bọng achi.

¹¹ Bọng afha achi inohn kpenamkpen s'iwur-owur.

¹² Yina, fa bọng án-achi ode; ikyenohn omaana otterẹ ttara otterẹ-bina,

¹³ omaan ebem-gora omaana ebem-bina omaana inohn kpenamkpen s'iwobh m'ekhaan nduma,

¹⁴ omaana etzorikhukhu kpenamkpen,

¹⁵ omaana egbaafhu ch'ekhaam abhik, omaana egbaafhu ch'ekhum itzohng, omaana ogoghng, omaana akpabhaang kpenamkpen,

¹⁶ omaana egbaafhu ch'ekhar-okhara, omaana egbaafhu ch'ideden, egbaafhu ch'ewur-owur,

¹⁷ omaana egbaafhu ch'ebherede, omaana otterẹ binna, omaana isinohn,

¹⁸ ogoghng omaana isinohn kpenamkpen omaana oger ttara ogbangbang.

¹⁹ Ekyikyirikpo biphyir py'emeni mbabaang ke ewuri enang bọng, bọng pyẹ kàchi.

²⁰ Yina, bọng afha achi okyikyiri-ttok kpenamkpen f'omeni mbabaang obiro owur-owur.

²¹ Bọng ottok kpenamkpen f'orengmmo ope kàchi. Bọng afha atzokha fẹ anang okhekhennong kpenamkpen kw'orukhi kabong k'ibhon bi bẹ achi, ayongi mẹ bọng afha akpe fẹ anang okhekhennong ododok. Yina, bobong ade anong p'awur-owur p'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong.

Bọng ovu-nnwa kw'otzim ojaabh eba kàwohn achi.

Ottok vani k'ekpo jobh

²² Bọng jima bi ahok ọtọhk vani ngomi, k'ekpo jobh py'efon k'iwoni biphyir sa bọng asi aphaa ka cho.

²³ Bọng chi ọtọhk vani f'ofon k'ekpo jobh py'echakpo pyabọng, py'ede azuk abhape ọmaana ana p'oliv, ọmaana acheden p'arukhimaan ọmaana etzirakpo pyabọng k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'ibe s'ide mach'irukhabe s'otzek ọnang che che, ifha ode mẹ bọng akpebhi eden cha bọng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ikpokpobha k'ogbe kpenamkpen.

²⁴ Yina, idikha ibe nnuma ibhiri eden kpohng, bi bọng atzokha ọtọhk vani k'ekpo jobh mbya, da edaa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng ẹbari kpohng bi bọng atzokha,

²⁵ mẹ wọ, bọng si obhona kw'ekpo jobh mbya atzokha silva, bọng atzokha silva nwa atzima achina k'ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọtzekha.

²⁶ Bọng dima silva nwuma adebh ọtọhk kpenamkpen f'odaakhi bọng macha ẹbhaam ọmaana orukhimaan ode azuk obiro ode abhinga-zuk o, bọng debh ọtọhk kpenamkpen f'odaakh-ọ bọng. Mẹ wọ, bọng dima nhohmmọr sabọng achi pye ttara ọdadaami k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.

²⁷ Bọng anọng p'ẹkhoma cha Levi p'arukhi kabọng k'ibhon nnam-annam kàhok, da be-be ani ekkema ch'ede chabe akhaam.

²⁸ K'okpong kpenamkpen kwa cho attaan, bọng dima wani k'ekpo jobh pyabọng ma cho nwuma, atzima akwu ahok k'okhaanga-hohm kpenamkpen k'ibhon sabọng,

²⁹ ifha ode mẹ, anọng p'ẹkhoma cha Levi (pani ekkema akhaam ch'ede chabe) ọmaana akhekhennong ọmaana anọng pani otte dok akhaam ttara panọng p'adim pabe akkapa p'arukhi k'ibhon sabọng, be afha akwu achi maa, obenga be, ifha ode mẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ofho odo bọng k'itizohm-bohk kpenamkpen sa bọng asi.

15

Cho kwa bọng atte ibhori sa bọng atzim ayok obohk

¹ K'okpong kwa cho atzenamfa kpenamkpen, bọng akhaambi atte ibhori sa bọng atzim ayok obohk.

² Odem kwa bọng asi odik nwa ode bi: Ọnong kpenamkpen okhaambi otte obhori kw'oyok-ommaana kw'Israel otzim-e, obohk. Bọng kakhaambi abobh ayok-ammaana obhori kpenamkpen, okhuribi Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ejakhi ch'ogbe kwa bọng atte ibhori nna obohk osa.

³ Bọng afha abobh akhekhennong p'arukhi kabọng k'ottem ibhori obobh, yina, bọng akhaambi atte obhori kpenamkpen obohk, kw'oyok-ommaana kw'Israel otzim bọng.

⁴ Yina, tte ọnong manda wani oningi ogbor osi kabọng k'ottem, okhuribi Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng odo bọng odo k'eden okkakka k'irerek nnuma s'ochekhi bi ide ekkema chabọng.

⁵ Idikha bọng atzok ogbe ahakha nho anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng abira atzokha ogbe ahok asana mba biphyir p'akhaam nnangi bọng mayina,

⁶ Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng odo bọng odo mach'okk'ochekhi. Bọng abhor idibhon ekpo, yina, bọng ekpo ka be kabhor. Bọng adabh idibhon s'ihaabh-phaabh, yina, obhon manda wani kw'odabh bọng kóde.

⁷ Idikha oyok-ommaana kwabọng kw'ofon Israel osi ogbor k'obhon manda wani m'irerek nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng, bọng ẹrama kasi atzima atzor be.

⁸ Yina, bọng si ophyaa anang be, bọng atzima ettem obungiche anang be ọtọhk kpenamkpen fa be arori.

⁹ Bọ́ng ochibhi-tzama dema nwa kàkhaama o: “Cho nwa kw'ottong azenamfa, kw'ode cho kwa bọ́ng akwọ́bha ayok ibhori ọ́bọ́bọ́h ọ́k'ọ́baanga,” bọ́ng ochibhi kw'oni otzori kakhaama atzima atzor ayok-ammaana p'Israel p'arukhi k'owora, bọ́ng bẹ ọ́tọ́hk kpenamkpen kàram. Da bẹ afha abhom osisi kwabọ́ng kw'ẹkhọngkwuri, anang Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi.

¹⁰ Bọ́ng si ọ́phyaam anang bẹ, ettem eningi bọ́ng ẹmma; mẹ wọ ọ́si Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi kw'ode Ibinọ́kpaabyi kwabọ́ng odo bọ́ng k'ọ́tզhм kpenamkpen fa bọ́ng asi, ọ́maana ọ́tọ́hk kpenamkpen fa bọ́ng atzim mbọ́hk sabọ́ng asi.

¹¹ Agbogbora m'irerek nna káwor. Mẹ wọ ofon, kaam mbeni bọ́ng bi bọ́ng asi ọ́phyaam anang ayok-ammaana p'Israel p'asi ogbor abira aruk k'owora m'irerek sabọ́ng.

Anọ́ng p'anaang ebira

¹² Idikha oyokh-oyok oHiburu-nọ́ng ode ojinóng obiro ode kwanọ́ng, okpe for se ọ́nang bọ́ng k'ebira, osi ọ́tզhм ọ́nang bọ́ng k'acho azaadani, on-ottong cho atzenamfa bọ́ng akhaambi atte-e ọ́bọ́hk ofona k'idukhi.

¹³ Mada bọ́ng atte-e ọ́bọ́hk, bọ́ng kẹ mbọ́hk-mbọ́hk kàkhubh.

¹⁴ Bọ́ng kkema etzirakpo pyabọ́ng anang bẹ, bọ́ng atzọ́kha ẹchakpo k'ibe sa bẹ am-wobha akhok abọ́kpa, bọ́ng atzọ́kha atzuk k'ibe sa bẹ am-amyana atzuk anang bẹ k'ọ́phyaam. Bọ́ng nang bẹ atzor k'odem kw'Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi, kw'ode Ibinọ́kpaabyi kwabọ́ng, okk'bọ́ng ọ́da.

¹⁵ Bọ́ng jima bi, iwa bọ́ng ade abira k'Ijip, yina, wa Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi kw'ode Ibinọ́kpaabyi kwabọ́ng, obhek bọ́ng. Kẹ wọ osi kaam nnang bọ́ng ndọ́hna nna, k'ewu cha mayina.

¹⁶ Yina, idikha ọ́tզhмnọ́ng kwọ, on-obeni bi, “Kaam kọ́daakhi bi mbina ka mbọ́hk so,” okhuri da ọ́khaam idadaakha ttara kọ ọ́maana ẹ́họ́hmmọ́r chọ, ttara bi da ewobha ejibha ka mbọ́hk so,

¹⁷ kọ tziama ọ́tզhмnọ́ng nwa atza abe m'ẹgbaakha ch'ẹ́họ́hmma, abikh-e itzohng mẹ, aju, ifha kẹ on-ode ọ́tզhмnọ́ng kwọ k'akpen pẹ biphyir. M'eden nduma dani dọ ch'ási ọ́tզhмnọ́ng kwọ kw'ikwanọ́ng.

¹⁸ Bọ́ng kwẹ kàtzọ́kha mach'odik kw'ọ́khar-ọ́khaara bi, bọ́ng atte atzọ́hмnọ́ng pabọ́ng afona k'idukhi, okhuri bi, ọ́tզhм fa bẹ akk'asa ka cho azadani ode igbe ifa k'ọ́tզhм f'ira bọ́ng abher anọ́ng. Mẹ wọ osi, Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi kw'ode Ibinọ́kpaabyi kwabọ́ng, odo bọ́ng k'ọ́tọ́hk kpenamkpen fa bọ́ng asi.

Acheden va pa nden

¹⁹ Bọ́ng dekha acheden va p'ijinọ́ng p'abhaam pabọ́ng omaana p'arukhimaan pabọ́ng, anang Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi kw'ode Ibinọ́kpaabyi kwabọ́ng. Bọ́ng acheden va p'andaamogbo pabọ́ng kàtzima asi itzohm, bọ́ng acheden va p'arukhimaan pabọ́ng ophyibha kàphyiri.

²⁰ Ka cho kpenamkpen bọ́ng am-atzima nhọ́hmmọ́r sabọ́ng achi nden nna k'ititzikha s'Ovaar Ibinọ́kpaabyi kw'ode Ibinọ́kpaabyi kwabọ́ng, k'ibe sa kẹ ọ́tզekha.

²¹ Idikha etzen manda dani etzim ekhem, ode bi chẹ ẹ́phyakhi mgbetze, obiro ode bi chẹ ẹ́kpa chen, ode bi chẹ etzim ọ́khohmana f'ideden o, bọ́ng kàkhaambi atzima chẹ asi ẹ́jafọ́hni anang Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi, kw'ode Ibinọ́kpaabyi kwabọ́ng.

²² Bọ́ng akhaambi achi nden nna ka bọ́ng k'ibhon. Bọ́ng ayok p'an-awuri atzor k'immaana-dik ọ́maana ayok p'awur-owur afha achi se, mach'ira bọ́ng achi otzenwuri ọ́maana ochimi.

²³ Yina, bọ́ng kàkhaambi achi izi sa nden nna; bọ́ng tte se ọ́bọ́hk ibyengi k'irerek, mach'asi.

16

Odadaami kwa Pasova

¹ Bɔng si ɔdadaami kwa Pasova k'ophe kw'Aviv, anang Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng ikpokpobha, ɔkhuri bi, m'ophe kw'Aviv wɔ kw'otzim bɔng k'erungi obina k'irerek s'Ijip.

² Bɔng nɔbha orukhimaan wani, obiro ode ɛbhaam o, atzima asi ɛjafɔhni cha Pasova anang Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, k'ibe s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi ɔtɛkha bi, s'ide ikpokpobhabe sa che che.

³ Bɔng brɛd kwa bɛ akhe yist katzima achi nden s'ɛjafɔhni nda. Yina, bɔng chi brɛd kwa bɛ ani yist akhe, kw'ode brɛd kw'ihem, ɔkhuri bi, wa bɔng abin k'Ijip k'idudukha, ifha k'akpen pabɔng biphyir bɔng am-afha ajima ogbe kw'iwa bɔng abin k'Ijip.

⁴ Tte yist kpenamkpen oningi k'ihɔhm sabɔng ode, makhɔra ɛkhɔma chabɔng biphyir k'iwu izenamfa. Bɔng yist kabɔng k'irerek biphyir kakhok, k'iwu izenamfa. Bɔng etzen nda cha bɔng atzim asi ɛjafɔhni k'ɛchɔkha ch'echedenwu kakhok maa, ewu ehobha.

⁵ Bɔng ɛjafɔhni cha Pasova k'obhon manda wani kw'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng ɔnang bɔng, kàsi,

⁶ oyongi k'ibe sa kɛ ɔtɛkha mach'ikpokpobhabe sa che che. M'ibe nna rɔ sa bɔng asi ɛjafɔhni nda cha Pasova k'ɛchɔkha, da ewuchen en-edimi, atzima asi ojima kw'ebina chabɔng k'Ijip.

⁷ Bɔng wobha k'ibe s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng ɔtɛkha, abhaabh ezen nda achi. Ewu ekhobh bɔng abina abhana k'orukhabe fabɔng.

⁸ Bɔng chi brɛd kwa bɛ ani yist akhe k'iwu izadani, ottong iwu izenamfa, bɔng akhaama ewobha atzima anang Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng ikpokpobha, ɔnɔng oningi ɔtzɔhm osi.

Odadaami kwa Mphyawu

⁹ Bɔng mik mphyawu nzenamfa nkwɔbha, k'ogbe kwa bɔng attɛwor ipha s'abɔkpa,

¹⁰ asi Ɔdadaami kwa Mphyawu anang ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, bɔng tzima nnanga s'ifon bɔng ka nttem akwu, atzor ka ndaa s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, okk'bɔng ɔnanga.

¹¹ Bɔbɔng ɔmaana va pabɔng p'ijinɔng ɔmaana p'ipanɔng, ɔmaana abira pabɔng p'ijinɔng ɔmaana p'ipanɔng, ɔmaana ab'aLevi p'ibhon sabɔng, ɔmaana akhekhennɔng, ɔmaana apfuva ttara apopa p'arukhi ɔmaana bɔng, asi ɔdadaami m'ititzikha s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, k'ibe s'ɔtɛkha bi bɔng awobha akpobha che che.

¹² Bɔng jima bi, wa bɔng ade abira k'Ijip, bɔng abira ajima bi, atzɔkha ogbe ahok akpebhi mba.

Odadaami kw'obhingabe

¹³ Bɔng akk'ekpo pya bɔng apha azobha biphyir, bɔng na tzima iwu izenamfa asi ɔdadaami kw'ibhingabe.

¹⁴ Bɔng wobha k'ɔdadaami, bɔbɔng ɔmaana va pabɔng p'ijinɔng ttara p'ipanɔng, ɔmaana abira pabɔng p'ijinɔng ttara p'ipanɔng, ɔmaana aLevi k'idibhon sabɔng, ɔmaana akhekhennɔng, ɔmaana anɔng p'abatte akk'apa ttara anɔng p'abadim akk'apa bɔng si ɔdadaami m'ititzikha s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng k'ibe s'ɔtɛkha bi ide irukhabe sɛ, otzor k'odem kwa che che ede.

¹⁵ K'iwu izenamfa bɔng si ɔdadaami nwa anang Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng k'ibe s'ɔtɛkha. Ɔkhuri bi, Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode

Ibinokpaabyi kwabong, osi bong akhaama edaa k'ipha sabong, omaana itzohmbokh kpenamkpen sabong, ttara ottemdaamiji okkakka.

¹⁶ Igbe ittaan ka cho kpenamkpen, ajinong pabong biphyir am-akwu ma ibe nna s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'otzekha. Asi Odadaami kwa Bred kwa be ani yist akhe, omaana Odadaami kwa Mphyawu, ttara Odadaami kwa Okhira. Onong manda wani okhaambi otza me ttaara abokh-kpakpa.

¹⁷ Onong kpenamkpen okhaambi otzima enanga ch'etzor k'edaa ch'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'e onanga.

Bong dekha asi-aponga

¹⁸ Bong dekha asi-aponga, omaana adeho k'ekhoma kpenamkpen ch'ibhon sabong, s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, onangi bong, anong mba bo asi aponga anang anong k'eden-okka.

¹⁹ Bong aponga ewobha kabhakhi, bong anong k'itzitzikha kabira akkeri asi aponga. Bong ngwu kachi, kkeri ngwu mimkpa okkoji-nong chen, mbiri mbokha atzim p'onong kw'otzor-otzor mmakhi.

²⁰ Bong si aponga p'atzor-otzor, be atzor-otzor, ifha bong aruk akpen atzokha ekkema ch'irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, onangi bong.

Etzohng-dora ch'ikha okpokpobha

²¹ Bong ekpomachi ch'Ashera kattima abaanga ijafohnibe sa bong asi anang Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong,

²² bong ndur s'ikha kattima, okhuri bi, Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, ottaang ekpo mbya ottaanga e.

17

¹ Andaam-ogbodo obiro ode orukhimaan kw'otzim ekhem, ode bi otzim okhohmana o, bong kattima asi ejafohni anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, kkeri pye ekpubh-e okpukhi.

² Idikha be abokh onong ode ojinong, obiro ode kwanong kw'orukhi ttara bong k'ibhon s'Ovaar Ibinokpaabyi onangi bong, da osi ebibya, otto ophaangi k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong,

³ on-otto k'asana paam ottima itzitzikha k'irerek okpobha ekpo edodok, ode ekpikhira obiro ode ophe omaana ndodori k'orongkpakpa,

⁴ be agbaakh-o odik-dema nwa, ko akhaambi adohn kwe ejibh-ejibha. Akwe ode odik-okka bi, be akk'kwe adohna are bi be akk'odik-ttama nwa asa k'Israel,

⁵ bong dokha ojinong nwa, obiro ode kwanong kw'osi odik-ttama nwa atzima achina k'ebaakhama ch'odedenmon, atzobh-e atza maa, ope.

⁶ K'itzitzikha sa nttese afa obiro ode attaan p'achekhi bi, odik nwa ode odik-okka, be akhaambi afhu onong nwa. Yina, idikha nttese ode onong wani ke-ke, be aningi onong manda wani afhu.

⁷ Nttese mba bo ade acheden-nong p'atzima mbokh sabe afhu onong nwa, yina anong kanya biphyir an-attara mbokh be afhe-e. Bong akhaambi agbobhi ebibya nda k'ottem kwabong, abhari.

Aponga-hohm

⁸ Idikha anong atzim aponga p'ayakh-oyak akwu akhebh-o bi, attohna, ode aponga p'enong-fha, obiro ode p'onong otto ophaangi, ode p'onong orekhi oyok, bong dima aponga mba achina k'ibe s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, otzekha.

⁹ Bɔng nɔhng atza akhebha afɔhneja p'enomma cha Levi, ɔmaana asi-aponga p'ogbe nwuma, ifha bɔng adɔhn bɛ m'odik nwa, bɛ abira anang bɔng ochibhi kwabɛ.

¹⁰ Bɔng akhaambi ási atzor ka ndɔhna sa bɛ anang bɔng k'ibe s'Ovaar Ibinokpaabyi, ɔ́tekha. Bɔng dɔkha ogbe, asi odik kpenamkpen kwa bɛ atzɔhn-ɔ bi, asi.

¹¹ Bɔng si atzor k'odem kpenamkpen kwa bɛ akpebhi bɔng, ɔmaani k'ochibhi kpenamkpen kwabɛ. Bɔng nnam kákpa abɔra idik sa bɛ atzɔhn bɔng, bɔng kàbira akke akkeri k'odimbɔhk kaambi kwabɔhk wɔ.

¹² Onɔng kpenamkpen kw'osi irɛrɛkhi ɔnang osi-aponga, obiro ode bi osi irɛrɛkhi ɔnang ɔfɔhneja kw'osi ɔtzɔhm mɛ anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔng, bɛ akhaambi afɛ-ɛ. Bɔng akhaambi agbɔbhi ebibya nda k'Israel.

¹³ Anɔng biphyir abhaanga-ɔbhaanga, ojora ɔ́si bɛ, bɛ irɛrɛkhi mando dɔk kasi.

Ndɔhna s'ikhuri ovaarnɔng

¹⁴ Mada bɔng ápyiri k'irerek nnuma s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode ibinokpaabyi kwabɔng ɔnangi bɔng, bɔng abira atzɔkha sɛ akhaama aruk mɛ, an-aben bi, "Tte mɔkhaama ovaarnɔng kw'ɔdabh man, mach'idibhon idɔdɔk biphyir s'ikhɔri man ɔkhɔri."

¹⁵ bɔng akhaambi atzekha ovaarnɔng kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔng, ɔtek. Onɔng nwa ɔkhaambi ode oyokh-ɔmmaana kw'Israel. Bɔng kàkhaambi asi okhekhenɔng, kw'oni ɔmmaana kw'Israel ode ovaarnɔng.

¹⁶ Kɛ ovaarnɔng nwa kòkhaambi ɔkhaama nnyanyaang k'ɔhaabh. Kɛ kòkhaambi obiro ɔtzɔhm anɔng akpa nnam k'Ijip bi, bɛ atza adebh nnyanyaang akwu attara ka s'okkekkeni ɔkhaama, da Ovaar Ibinokpaabyi okk'bɔng obena bi, "Bɔng kàkhaambi abira akpa nnam k'Ijip."

¹⁷ Ovaarnɔng nwa kòkhaambi, ɔtzɔkha panɔng k'ɔhaabh, oni mando ode, bɛ atzima achibhi pɛ atten-ottena. Kɛ kòkhaambi ɔkhaama asilva ɔmaana gol k'ɔhaabh.

¹⁸ Idikha okk'evaar ch'obhon kwe ɔdabha, kɛ ɔkhaambi ɔkker aphaangi p'ɔtzɔk k'afɔhneja p'enomma cha Levi ka nnwer, ɔnang for sɛ.

¹⁹ Kɛ ohok nnwer nwa kw'aphaangi mba, kɛ ɔkhaambi oyeri aphaangi mba k'akpen pɛ biphyir, ifha kɛ okpebhi bi ɔnang Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwe ikpokpobha, obiro ɔtzɔkha ogbe ɔtzɔn atzim biphyir p'aphaangi ɔmaana akpebhi pɛ abɛ.

²⁰ Kɛ kòkhaambi for sɛ ibar-ɛ odik, iyɔhnga ayokh-ammana p'Israel, kòkhaambi ɔkpa nnam ɔbɔra aphaangi mba, okke okkeri k'odimbɔhk kaambi kwabɔhk wɔ. Mɛ wɔ osi, kɛ ɔmaana va pa va ádabh ɛkhɔma ch'Israel k'ogbe-bhirada.

18

Nnanga sa bɛ anangi afɔhneja ɔmaana ab'aLevi

¹ K'odik-ɔkka, afɔhneja p'enomma cha Levi biphyir, kàkhaambi akhaama ɔtɔhk f'ode fabɛ, abira atzɔkha ekkema k'irerek s'anɔng p'Israel.

² Bɛ ekkema ch'irerek s'ayokh-ammana pabɛ p'Israel, kàkhaama. Ovaar Ibinokpaabyi wɔ ode ekkema chabɛ, mach'okk'ochekhi ɔnang bɛ.

³ K'ogbe kpenamkpen kw'anɔng atzim adaam-ogbodo, obiro ode orukhikmaan asi ɛjafɔhni, ekkema ch'afɔhneja ede: amaanggo, ɔmaana akpabhɔri ttara atzen-yara p'eho.

⁴ Bɔng akhaambi anang bɛ icheden-pha s'ekpo pya bɔng ayaabh, atzuk abhape ɔmaana ana p'oliv, ɔmaana icheden-phyubha sa bɔng aphyiri k'arukhimaan pabɔng.

⁵ Da Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okk'be otzekha omaana va pa va pabe, ka ngoma sabong biphyir bi, be atzera nho sabong, abira asi otzohm ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi k'ogbe kpenamkpen.

⁶ Idikha oLevi-nong kw'orukhi k'obhon manda wani kwabong m'Israel, otzim ettem obungiche obina ke da orukhi, ochina k'ibe kpenamkpen s'Ovaar Ibinokpaabyi otzekha,

⁷ ke ofha osi otzohm f'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi mach'ayokh-ayok aLevi p'am-asi otzohm me, k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

⁸ Ke okhaambi otzokha ekkema ebenga-mbohk ttara ayokh-oyok aLevi, kaambi ode ke okk'ekkema otzokha k'agbikha pa be akpe efonakpo.

Etzohng-dora ch'ikha otzatzaam

⁹ “Mada bong apyiri k'irerek nna s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong onangi bong, bong kakhambi atzaam akha-tzama p'idibhon nnuma.

¹⁰ Tte onong manda wani oningi k'ottem kwabong ode, kw'otzokha nnwa kwe kw'ijinong obiro ode kw'ikwanong otzima ofohni eja k'ekpon ewomache. Onong kw'obhari abohkpakpa, kaambi ose wo, obiro ode mbong, omaana itzatzaana-dik,

¹¹ kaambi onong kw'om-obhari anong ikhomana wo, obiro ode ochikpakpaa, obiro ode onong kw'om-odohn apfuranong, oningi k'ottem kwabong ode.

¹² Onong kw'osi idik nna, okpukhi Ovaar Ibinokpaabyi idik. Idik nna rani ro isi Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okhubh idibhon nnuma ke da bong akkeri itzitzikha.

¹³ Bong akhaambi akhonga aruk akpen p'abari ayohnga ottotto k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kwode Ibinokpaabyi kwabong.

Asejaakhi p'odik-okka omaana p'ibhora

¹⁴ Kaambi ode bi, idibhon sa bong atza abokha obe ana, im-iyonga itzohng inang abohnga-nong omaana anong p'abhari abohkpakpa, Ovaar Ibinokpaabyi kwode Ibinokpaabyi kwabong, bobong efa dema nduma konangi.

¹⁵ Ovaar Ibinokpaabyi kwode Ibinokpaabyi kwabong, orobha osejaakhi orobha ka bong k'ottem, kw'ode macha kaam kw'obiro ofona m'ottem kwa bobong anong p'Israel. Bong akhaambi ayonga itzohng anang-e.

¹⁶ Odik kw'iwa bong aphyemi Ovaar Ibinokpaabyi, kwode Ibinokpaabyi kwabong ka Horeb wo ma, k'ewu ch'iwa bong atzobh, abhom aben bi, “Tte moningi emong ch'Ovaar Ibinokpaabyi kwode Ibinokpaabyi kwaman, dok obhaang e, moningi ekpon-barada nda dok ore e, oni mando ode, mope-ope e.”

¹⁷ Wa Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi, “Odik kwabe aphyemi ojobhi ke.

¹⁸ Kaam nnobha osejaakhi k'ottem p'anong p'Israel orobha, kw'ode macha ko nnang be. Kaam mbiri nge atzim paam k'emma che p'ogbaak. Ke osi ejaakhi ch'odik kpenamkpen kwa ndohn-e, onang be.

¹⁹ Kaam okhaam wo nttohna aponga p'onong kpenamkpen kw'oni itzohng oyong onang atzim paam, p'osejaakhi otzim che chaam ogbaak be.

²⁰ Yina, osejaakhi kw'otzim che chaam ogbaak odik kwa kaam nne-e mgbaakhi, obiro ode osejaakhi kw'otzim che p'ikha osi ejaakhi, be akhaambi afhe-e.”

²¹ Asi me, bong am-abobh bi, “Mosi yan oronga ekkabha ch'eni k'Ovaar Ibinokpaabyi efon o?”

²² Idikha odik nwuma kw'osejaakhi otzim che ch'Ovaar Ibinokpaabyi osi ejaakhi on-otto, ode bi kwe kobiode mach'ogbaakhi, kw'oyini bi, Ovaar Ibinokpaabyi odik nwuma kogbaakhi. Osejaakhi nwuma otzim efa osi ejaakhi nduma e, me wo, opoma oningi bong osi.

19

Idedenmon s'ochubhabe f'enongmon

¹ K'ogbe kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'anong p'idibhon nna s'ikhaam irerek s'otzokh onang bong odimi, k'ogbe kwa bong akk'idibhon nna akhubha, abira atzokha ibhon sabe omaana ihohm sabe aruk,

² bong dekha ibhon ittaan m'ibhon nna s'Ovaar Ibinokpaabyi onang bong bi, bong akhaama.

³ Bong yoma irerek nna s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong onang bong mach'ekkema chabong, bong akkema se k'obe ottaan, ifha onong oni oyok k'ogbaan ofhu, ofha orobh otza ochubha k'odedenmon nwa wani.

⁴ Ma wo ode ophaangi kw'okhuri onong kpenamkpen kw'ofhu oyok, orobh otza ochubha me oror ekaana. Mando kw'onong kw'oni okhami bi ofhu oyok k'ogbaan, da be ani ekhohr akkekkeni akhaama, obiro orobh otza ochubha oror ekaana.

⁵ Kwe ofha ode bi, anong afa atza ommen k'etzam, mada be am-akkohbh omen, ebar-ho ch'oyok wani efha erobha ebun oyok, efhe-e. Ojinong nwuma ofha orobh ochina k'odedenmon wani kw'idedenmon nna ittaan, okkaana akpen pe.

⁶ Oni mando ode, otzukha-enongmon okhubh-e, eden ebhiri kpohng, ofha okhobh-e, ofhe-e, kaambi ode bi ira k'obaan bi ope, da oni okhami bi ofhu oyok k'ogbaan, da be ani ekhohr akkekkeni asi.

⁷ Ke wo osi mben bong bi, bong atzekha idedenmon ittaan anang for sabong.

⁸ Idikha Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, ommem nnem sabong mach'onwohngi ochekhi onang ab'atte, otzokha irerek biphyir s'ochekhi onang be, onang bong,

⁹ okhuri da bong atzok ogbe ahok aphaangi mba pa kaam nnangi bong mayina bi, Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong odaak bong, bong abira ahakha nho anang-e, me wo osi, bong atzekha ibhon ittaan idodok ahok.

¹⁰ Bong asi mando ifha bong aningi izi s'enongmon k'irerek sabong abyengi, s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong onangi bong mach'ekkema chabong, ifha bong aningi oponga-pyibha kw'enong-fha abira atzokha.

¹¹ Yina, idikha ofon k'ittattaanga, onong on-ochubha otzik oyok ofhe-e k'ogbaan, orobh ochina k'odedenmon wani kw'idedenmon nna ittaan,

¹² adedenong p'obhon atzohm be atzima onong nwa kw'orobhi ebhon ochina k'odedenmon atzima akwu, be atzokha onong kw'orobhi ebhon atte obokh anang onong kw'om-otzukha enongmon bi, ofhe-e.

¹³ Bong onong nwa inongkwo kakhokha o. Bong akhaambi agbobhi ephyok ch'izi s'enongmon k'Israel abhari, ifha ojibh onang bong.

¹⁴ Bong tte atza p'enem p'iwa ab'itta pabong akhe awobha, k'irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode, Ibinokpaabyi kwabong onangi bong bi bong akhaama.

Aphaangi p'akhuri nttese

¹⁵ Bong atzim pa nttese wani katzima akpaara aponga p'onong kw'oji odik, kaambi ira be abubh-e odik obubha. Bong akhaambi abhaanga atzim ka nttese afa, kaambi attaan bo, yina bong akpaara aponga.

¹⁶ Idikha nttese kw'ibhora obe bi pyir bi obhubha oyok odik,

¹⁷ be anong afa p'abe aponga akhaambi ayin Ovaar Ibinokpaabyi k'ititzikha, kw'oyini bi, be abe k'ititzikha s'afohneja omaana asi-aponga p'awobha m'ogbe nwuma.

¹⁸ Asi-aponga akhaambi adohn odik nwa ejibh-ejibha. Idikha kwe ode bi, nttese nwa osi ibhora onana oyok, obubha oyokh-ommaana kw'Israel odik,

¹⁹ Bọng asi nttese nwa kw'ibhora odik kw'ira okhami bi, be asi oyok. Bọng akhaambi agbobhi ebibya nda k'ottem kwabong abhari.

²⁰ Anong ojora be ojora da be abhaanga odik nwa, ebibya dema nda k'ottem kwabong dok kede.

²¹ Bọng inongkwo kakhaama: onong kw'ofhu oyok bọng fhe-e; oju oyok chen bọng jue-e chen; orobh oyok eha bọng nobh-e eha; okpaar oyok obohk bọng kpaara obohk; okpaar oyok ebhokpa-tzokhi bọng kpaara ebhokpa-tzokhi che.

20

Aphaangi p'akhuri egbong oririma

¹ K'ogbe kwa bọng atza bi, bọng atza arima attattaanga-nong pabong abe, bọng are odem kwa nnyanyaang omaana akpaar pa nnyanyaang mmindor, ttara arim-egbong ahaabhi agaangi ayohnga bọng, tte oningi bọng ojor. Kkeri Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, kw'otzim bọng obina k'Ijip, owobh-owobha omaana bọng.

² K'ogbe kwa bọng akk'for ada bi atza egbong, ofohneja obe arim-egbong k'ititzikha, ogbaak be atzim.

³ Ofohneja oben be bi, "Anong p'Israel o, bọng yonga itzohng, bọng an-atza arima attattaanga-nong pabong abe, k'ewu cha mayina e. Tte efa eningi bọng eha, ojora oningi bọng osi; opoma oningi bọng obiro osi, ettem iningi bọng atzim eyakhi.

⁴ Kkeri, Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, wo ode onong kw'orima attattaanga-nong pabong abe, onang bọng ekhema."

⁵ Adenho akwu abobh arim-egbong bi, "Onong owobh ma kw'osi ohohm obhakwe kw'on-otzima orukha o? Tte ke okpa nnam obhana, oni mando ode, ope k'egbongdam, onong ododok otzokha ohohm kwe otzokha oruk.

⁶ Okhaam onong ma kw'oyaabh owoni kwa grep kw'oni otzim opha o? Tte ke obhana, oni mando ode, ke ope k'egbongdam, onong ododok on-ochi ikhem se.

⁷ Ojinong owobh ma kw'okhaami bi otzokha kwanong, tte ke okpa nnam obhana k'ohohm, oni mando ode idikha ope, onong ododok wo on-otzokha kwanong kwe."

⁸ Ofona me, adenho mba abira abobh bi, "Onong owobh ma kw'okhaam opoma obiro ode ojora o? Tte ke okpa nnam obhana ifha oningi ayok arim-egbong opoma omaana ojora okwu okhe ka nttem."

⁹ Idikha adenho mba akk'arim-egbong atzim agbaakha okpo, tte be atzekha arim-egbong bani p'ade aho p'ayok.

¹⁰ Bọng apyiri k'obhon kwa bọng abeni bi arima abe, bọng bobh anong p'obhon nwuma sa be arori emem.

¹¹ Be akher bi akwunga ebaakhama ch'obhon kwabe anang bọng, kw'oyini bi, be biphyir m'obhon nwuma akhaambi awobha k'irekhirek kwabong, be asi itzohm s'igaangi-ogaangi anang bọng.

¹² Idikha be an-emem arori, be an-atzer ado for s'erima, bọng gori obhon nwa akhe k'ottem.

¹³ K'ogbe kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'obhon nwa otzokha okhe bọng ka mbokh, bọng dima okkangkkaang afhu ajinong biphyir m'obhon nwa.

¹⁴ Onode panong, omaana va pabe, omaana nden s'otzer, ttara ottohk kpenamkpen for ode fabe m'obhon nwa etzaanga, bọng chi ogbom atzokha akhaama. Okk'bong odaakha bọng atzokha ogbom f'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okk'otzokha k'attattaang-nong pabong onang bọng.

¹⁵ Ma wọ ode odem kwa bọng asi ibhon biphyir s'iwobh bọng k'odenmir, bọng ofor-gbakha kabira akhaama ttara idibhon s'ibaang bọng.

¹⁶ Yina, bọng apyiri m'ibhon nna s'Ovaar Ibinokpaabyi ọnangi bọng macha ekkema chabọng, bọng ọtọhk manda vani f'oji iwọng ọbọhk kàtte oruk akpen.

¹⁷ Bọng fhu anọng mba biphyir-phyir p'ade; anọng pa Hit, anọng p'Amor, anọng pa Kenan, anọng pa Periz, anọng pa Hiv ttara anọng pa Jebus.

¹⁸ Oni mando ode bẹ akpebhi bọng adik-ttama pa bẹ am-asi da bẹ am-akpobha ikha sabẹ, ofona mẹ, bọng áttó k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng.

¹⁹ Idikha bọng akhọri obhon akhe k'ottem k'ogbe kw'obhir-obhir, am-arima bẹ abẹ, bọng ẹbar katzima afhu nchi, okhuri bi bọng afha are achiduk mẹ achi, idikha okwo ọkhaam bọng. Bọng sẹ kakpaara abhari, nchi rọ nde anọngẹya, kwa bọng an-atza arima sẹ abẹ o?

²⁰ Yina, bọng afha akpaara nchi sa nni aduk mminwọm, bọng atzima asi ogbongttọhk maa, bọng are bi, bọng akk'obhon nwa akhema.

21

Aphaangi p'akhuri enọng-fha ch'ekkon-okkoni

¹ Bọng are ọnọng kwa bẹ afhu abhari k'owoni, m'irerek nnuma s'Ovaar ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng, ọnangi bọng mach'ekkkema chabọng, da bọng ani ọnọng kw'ofhe-e arong,

² tte adenho ọmaana asi-aponga pabọng, atza ayoma ibe s'enọng-bukhi nda eyim maa, atza apyiri k'ibhon s'ibaang mẹ.

³ Mẹ wọ, adenho p'obhon kw'obaang ibe s'enọng-bukhi nda eyim, atzima ọbhaam-nwa akwu kwa bẹ ani atzim-atzima asi ọtzọhm, bẹ kẹ ọyak atzima akha

⁴ tte bẹ atzim ọbhaam-nwa nwa ahakha k'ittolim sa bẹ an-atzima ayaabha, ekpo bẹ kabira agbon, kw'ode ibe s'ekhekha em-ebhobh. Tte bẹ aphyakhi ọbhaam-nwa nwa, ekhokhora.

⁵ Tte afọhneja p'enomma cha Levi abe k'ititzikha, okhuri bi Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng, okk'bẹ otzekha bi, bẹ asi ọtzọhm, abira ado anọng ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi, bẹ abira attọhna aponga biphyir p'ikhakhaanga ọmaana p'irerekhi.

⁶ Adeho biphyir p'obhon kw'enọng-bukhi nda eyim ẹbaanga, agbobhi mbọhk sabẹ k'ebir-ebir kw'ọbhaam-nwa nwa, kwa bẹ aphyakhi ekhokhora k'ittollim,

⁷ adeho mba abira asi ẹjaakhi aben bi, "Maman arang ofhu ọnọng nwa, man chen paman kotzim ore da bẹ afhe-e.

⁸ O Ovaar Ibinokpaabyi, kọ bina anang anọng pọ p'Israel p'akk'abhekha. Anọng pọ oponga-pyibha kanang okhuri izi s'ọnọng kw'oni odik orong." Manda wọ kw'Ibinokpaabyi obina ọnang bọng k'izi s'ọnọng kw'oni odik orong,

⁹ mẹ wọ obiwo ode bi, bọng akk'mbọhk sabọng arobha k'oponga-pyibha kw'enọng-fha, ch'ọnọng kw'oni odik orong. Da bọng akk'odik kw'otzor-otzor asa k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

Aphaangi p'akhuri panọng p'awobh k'emmore ọtzọtzokha

¹⁰ Bọng atza egbong bi, bọng atza arima attattaang-nọng pabọng abẹ, Ovaar Ibinokpaabyi otte bẹ ọbọhk ọnang bọng, bọng abira abokha bẹ k'emmore,

¹¹ idikha bọng an-are panọng p'ajibh-ajibh, da bẹ akk'bọng adaakha, bọng afha atzokh bẹ k'obaada.

¹² Bọng atzim bẹ akwu k'ihohm sabọng, bọng gba bẹ nho, akpaara bẹ amyikpa,

¹³ awọra bẹ ekpo py'ira bẹ afor k'ogbe kwa bọng abọk bẹ. Bẹ akk'arukha ka bọng k'ihohm, bẹ abhom ab'otte ttara ab'okka k'ophe wani, mẹ kwa bọng an-atzokha bẹ, bẹ an-ade panong pabong, bọbong abira ade adim pabe.

¹⁴ Onong kw'ettem en-edaami omaana kwanong kwe, tte otte-e obohk orong ofona k'ibe kpenamkpen s'idaakh-e. Bong kakhambi akpe bẹ, yina ira bọng an-ahokhi bẹ k'ebira, da bọng akk'bẹ abẹ ayima.

Aphaangi p'akhuri ekkema ch'ocheden-nwa kw'ijinong

¹⁵ Idikha ojinong otzok panong afa, wani odaakh-e oyohnga oyok, yina, bẹ panong mba afa ammaan-e va p'ijinong, akwe ode bi, kwanong kw'one-e odaakhi wo ommaani ocheden-nwa,

¹⁶ mada okkema ekhakhama che onang va p'ijinong, ke kakhambi otzokha ekkema ch'ocheden-nwa onang nwa kwa kwanong kw'odaakh-e otzam.

¹⁷ Ke okhambi onang nnwa kwa kwanong kw'one-e odaakhi kw'ode ocheden-nwa, ekkema ch'ede igbe ifa k'ekhakhama che biphyir. Ocheden-nwa nwa wo ode echeden-gohkha ch'efa ch'otte. Ekkema ch'ocheden-nwa ekhama ocheden-nwa nwa.

Aphaangi p'akhuri nnwa kw'ijinong kw'ogaangi eho

¹⁸ Idikha nwa ogaangi eho otzima otzor otte omaana okka, itzohng kokher oyonga onang bẹ, chibhi da bẹ akpem-e,

¹⁹ tte otte omaana okka atzim-e achen aadenonong p'obhon p'awobh k'ipha s'obhon.

²⁰ Bẹ akhambi agbaak aadenonong mba bi, "Nnwa nwa kwaman kw'ijinong ogaangi eho, obiro osi irerekhi. Ke eho kohak onang man. Ke obari ocha, om-obiro obuma atzuk."

²¹ Mẹ wo osi, tte ajinong k'obhon kwe biphyir atzobh-e atza, afhe-e. Bong akhambi arabha itzama nna kabong k'ottem. Anong p'Israel biphyir abhang kwe, ojora osi bẹ.

Aphaangi k'adem-k'adem

²² Idikha onong otto ophaanagi kw'ochin k'obo, bẹ afhe-e, atzokha obukhi kwe arena k'echi,

²³ bong kakhambi atte obukhi nwa obohk orena m'echi nda maa, ewu ehobha. Bong akhambi anong-e m'ewu nduma dani, okhuri bi, obukhi kpenamkpen kwa bẹ aren k'echi, ode onong kw'emma ch'Ibinokpaabyi ebokh. Bong kakhambi, akhibhi irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, onangi bong mach'ekkema chabong.

22

¹ Idikha bong are ebhaam, obiro ode orukhimaan kw'oyokh-ommaana kw'Israel da otten eden, che obokh mẹ kätte afona, yina, kong a k'odem kw'abokha che achen okhaam.

² Idikha onong kw'okhaam etzen nda bong an-arukhi abaanga ayok, obiro ode bi onong kw'okhaam che karong, tzima che abhana, ahok che maa, okhaam oror che okwu, atte che obokh anang-e.

³ Bong si odem nwuma wani idikha bong are enyanyaang, ode ibara, obiro ode ottokh kpenamkpen f'odimi ayok, bong fe obokh kätte.

⁴ Idikha bong are enyanyaang ch'oyokh-ommaana kw'Israel, obiro ode ebhaam da etto eyima k'eden, bong che obokh mẹ kätte. Bong kkaana okhaam, atzini che abe.

⁵ Panong kakhambi afora ejinong-kpo, ajinong kakhambi afora epanong-kpo, Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, ottaang anong kpenamkpen p'asi idik nna.

⁶ Idikha are egbara ch'inonohna k'eden okhaan-okhaan, ode ch'ewobh k'echi, obiro ode bi ewobh k'irerek, bong are bi okka okhubh va me, obiro ode bi okhubh ka nzi, bong okka omaana va kabokha atzima afona.

⁷ Bong afha bokha va, yina, bong akhaambi atte okka obokh ofona, ifha ojibh onang bong, bong abira aruk akpen p'adum-odum.

⁸ Mada bong asi ihohm ibhasẹ, bong si achumi-khuma atzima abubha ammakpabem p'akhonakpasi pabong, ifha bong aningi oponga-pyibha kw'enongfha atzok, idikha onong ophaar k'ohohm kw'onong otto, ope.

⁹ Bong achi-moma adem afa k'iwoni sabong sa grep kagbon; oni mando ode, ekpo pya bong agboni omaana achiduk pa grep, akhaama Ovaar Ibinokpaabyi.

¹⁰ Bong ebhaam, omaana enyanyaang, k'ibe rani kagbana atzima asi otzohm.

¹¹ Bong obara kàfora, fa be atzim avu-phyibha asi, yina be an-atzok obara fa be atzim ndik-nyokhasẹ okkakka asi akhum attara.

¹² Bong ge mbaradik k'abem anna p'awurababa pa bong afor.

Aphaangi p'akhuri obada

¹³ Idikha ojinong otzok kwanong, okk'e abe oyima, on-okpukh-e,

¹⁴ otzima che cha kwanong nwa okpaanga, obiro onang kwanong che-tzama, oben bi, "Iwa kaam ndok kwanong nwa, k'ogbe kwa moyim ayok abe, kaam nna nne bi, okk'ojinong oronga,"

¹⁵ otte omaana okka kw'ominanwa nwa akhaambi atzima ekhokha ch'ejaakhi bi ominanwa kwabe ojinong otzim oronga, atza akhokha adedennong p'obhon k'ebaakhamma ch'obhon.

¹⁶ Otte kw'ominanwa nwa ogbaak adedennong p'obhon bi, "Iwa kaam nnangi ojinong nwa ominanwa kwaam k'obada, yina, ke dok kodaakhi.

¹⁷ Ma, ke okk'ibhora osa onana nnwa kwaam, oben bi, 'Kaam nnwa kwọ kinne mach'onong kw'oni ojinong otzim oronga.' Yina, ma wo ode ekhokha chekhok bi nnwa kwaam ojinong otzim oronga." Me wo, otte omaana okka akhaambi atzokha ibara s'ide ekhokha bi, ominanwa nwa ojinong otzim oronga, aruri m'ititzikha s'adedennong p'obhon.

¹⁸ Me wo osi, adedennong mba p'obhon atzokha ojinong nwa anang-e ettuma.

¹⁹ Be akpara otzukha anang ojinong nwa, kw'ashekẹl pa silva arobh azen. Be atzokha ashekẹl mba anang otte kw'ominanwa nwa, okhuri bi, ojinong nwa okk'ominanwa kw'Israel kw'on-ojinong otzim-oronga che-tzama, onanga. Ominanwa nwa ochina ororo ode kwanong kw'ojinong nwa, ke kokaambi okhubh k'obada k'akpen pe biphyir.

²⁰ Yina, kwe ode odik-okka bi, ekhokha kebire ede bi ominanwa nwa ojinong otzim oronga,

²¹ be akhaambi atzima ominannwa nwa akwu k'ehohmma ch'ohohm kw'otte. Me wo kw'ajinong p'obhon atzohbh-e atza maa, ope. Ominanwa nwa okk'obibya-dik osa k'Israel k'azaaza-kpen p'osi, k'ogbe kw'iwa orukhi k'otte k'ohohm. Bong akhaambi agbobhi ebibya k'ottem kwabong, abhari.

²² Idikha bong abok ojinong kw'oyim kwanong kw'oyok abe, be akhaambi afhu ojinong nwa, omaana kw'anong kw'oyim abe. Bong akhaambi agbobhi ebibya k'ottem kwabong abhari.

²³ Idikha ojinong on-okhebh ominanwa kw'oni ojinong otzim oronga k'obhon, kw'ojinong ododok ochekehi bi otzokha k'obada, yina, oyima ominanwa nwa abe,

²⁴ bong akhaambi atzima be achina k'ebaakhamma ch'obhon nwuma azobh be atza, maa be ape, da ominannwa nwa oni among okpebhi ifha anong akkaan-e, omaana

ojinong da otzam osana oyima kwanong ododok abe. Bong akhaambi agbobhi ebibya k'ottem kwabong abhari.

²⁵ Yina, idikha ode k'ekhoma edodok do ch'ojinong okhebh kwanong kw'oyokhi-jinong okk'ochekhi bi otzokha k'obada, obokh-e oyima abe k'efa, ojinong nwa kw'osi odik nwa ke-ke wo ope.

²⁶ Bong kwanong nwa ottoh kasi, kkeri ke ottotto manda wani kw'obaan k'obo, kokaam. Aponga mba ade mach'aponga p'onong orim oyokh-ibaanga abe, ofhe-e,

²⁷ okhuri bi, ojinong nwa ore ominanwa nwa k'ehoma edodok, kaambi ode bi, ominanwa kwa be akk'echekhi asa bi atzokha, okk'among okpebha oror ekaana, onong kw'okkaan-e kode.

²⁸ Idikha ojinong ore ominanwa kw'oni ojinong otzima oronga, kwa be ani eyonga atzima abobha bi atzokh-e k'obada, obokh-e k'efa oyima abe, anong arong odik nwa,

²⁹ ke ojinong nwa onang otte kwa ominannwa nwa ashek el pa silva arobh afa obhiri jobh, k'erekhi ch'orekhi ominanwa nwa. Ojinong nwa ominannwa nwa k'ofha okhubh k'akpen pe biphyir.

³⁰ Onong kokaambi otzokha kwanong kw'otte kwe k'obada, ke kokaambi oyima kwanong kw'otte abe.

23

Aphaangi p'akhuri onong okhukhubh k'obhon

¹ Ojinong kwa be abhaar-obhaar, obiro ode bi, be arobh-e ijinong for, kokaambi owobha k'ottem kw'anong p'Ovaar Ibinokpaabyi.

² Nnwa kwa be amaani da otte omaana okka ani ayok k'obada atzok, obiro ode va pa va pabe, k'ekhaan ch'anong p'Ovaar Ibinokpaabyi kafa attara, kaambi k'igbo jobh s'ikwu k'ororo ro.

³ Anong p'Amon obiro ode pa Moab, yina ira on-ode va pa va pabe k'ekhaan ch'anong p'Ovaar Ibinokpaabyi kafa attara, kaambi k'igbo jobh s'ikwu k'ororo ro.

⁴ Okhuri bi, wa be bong ochattohk omaana asi k'okkadeden kanangi, mada bong abin k'Ijip akhuna. Wa be atza abher Balam kw'ode nnwa kwa Beor kw'ofon Petor k'ekhoma ch'Aram-Naharayim bi, onang bong emma.

⁵ Kaambi me wo, Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, itzohng koyong onang Balam, on-obhakhi emma nduma bi en-edo edaa enang bong, okhuri da bong adaakhi Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong idik.

⁶ Bong echekhi ch'iyok kasi omaana be, odem nwa kwa bong achin ororo aruk akpen.

⁷ Bong k'ittattaanga karuk omaana anong p'Edom, okhuri da anong p'Edom ade votte pabong. Bong k'ittattaanga karuk omaana anong p'Ijip, okhuri bi wa bong arukhi k'ekhoma chabe mach'akhekhenong.

⁸ Igbo ittaan sa va p'ammaana kabe k'ottem, afha attar-ottara k'ekhaan ch'anong p'Ovaar Ibinokpaabyi.

Aphaangi p'akhuri awurada p'anong k'ibhingabe

⁹ K'ogbe kwa bong atza bi atza arima attattaanganong pabong abe, bong tte ibibydik biphyir s'isi bong aningi awuri obokh.

¹⁰ Idikha ojinong manda wani k'ottem kwabong on-owuri otzor k'immaanadik, da ottaabh oda oja adima, tte ke obina oji ibhingabe otza owobha k'iyaa.

¹¹ Yina, otzim bi opyiri ma nchokha-bokh, ke okhaambi ogbobha asi, otzik ogbe kw'ewchen edimi, yina ofha okpa nnam k'ibhingabe.

¹² Bong dekha ibe rani k'iyaa-iyaa s'ibhingabe asi ewuchi, ifha onong kw'obeni bi otza k'epannam ochina ke.

¹³ Bɔng dima ɛtʒɔhmko pya bɔng akhaam atzum ɔmma, bɔng akk'kɛpannam atzokpo, bɔng abubha.

¹⁴ Da Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpabyi kwabɔng, om-orenga ɔkhɔri ibhingabe sabɔng, ifha ɔttɔhk oningi bɔng osi, obiro otte attattaanganɔng pabɔng ɔbɔhk ɔnang bɔng. Bɔng akhaambi aruk akpen p'awur-owur k'ibhingabe sabɔng, ifha kɛ oningi odik manda wani kw'opyibhi-opyibh kabɔng k'ottem ore, kw'ɔsɛ-ɛ ɔkpa nnam ɔbɔra bɔng.

Aphaangi p'akhuri idik idɔdɔk

¹⁵ Idikha obira ɔrɔbhi okwu ojena bɔng, bɔng kɛ kàkhubh anang itta kwe.

¹⁶ Tte kɛ oruk ɔmaana bɔng, k'ibe kpenamkpen s'idaakh-ɛ bi oruk, obiro ode k'obhon kpenamkpen kw'odaakh-ɛ. Bɔng kɛ k'ihem kàhok.

¹⁷ Ojinɔng manda wani kw'ofon Israel, obiro ode kwanɔng, kɔkhaambi ode ɔzaaza kw'ikha ɔkpakpaanga.

¹⁸ Bɔng enanga ch'efon k'ɔzaaza-kwanɔng, obiro ode ɔzaaza-jinɔng kàtzima akwu k'ɔhɔhm kw'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, atzima atzuk ɔnwɔhngi kwa bɔng atzok, okhuri bi, nnanga dema nna mkpukhi Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, okpukhi.

¹⁹ Bɔng iru kàkhe k'ekpo pya bɔng abhori ayokh-ammaana p'Israel, kaambi ode agbukha ode ɔchattɔhk, obiro ode ɔttɔhk kpenamkpen f'ira bɔng afha achi iru.

²⁰ Yina, bɔng afha atzokha iru k'ekpo pya bɔng abhori akhekhenɔng, k'ayokh-ammaana p'Israel arang, ifha Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, ɔdo bɔng k'ɔttɔhk kpenamkpen fabɔng atzim mbɔhk sabɔng asi, k'irerek nnuma sa bɔng am-atza bi atza atzokha akhaama.

²¹ Idikha bɔng atzok ɔwɔhngi k'itizizikha s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, bɔng ogbe kàkhibhi bi atzuk. Da Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, oni echuni ɔkhaama bi, ɔbɔbh bɔng, kw'osi bɔng akhaama ottotto kw'ɛkhɔhngkwuri.

²² Yina, bɔng ani ɔnwɔhngi atzok, bɔng ottotto kàkhaama.

²³ Odik kpenamkpen nwa kwa bɔng atzim ɛmma chabɔng anwɔhngi, bɔng akhaambi asi, okhuri bi bɔng atzim ɛmma chabɔng atzokha ɔnwɔhngi nwa anang Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng.

²⁴ Idikha bɔng adimi k'iwoni sa grep s'ayokh-ibaanga pabɔng, bɔng afha achi agrep maa, bɛ abenga bɔng, yina, bɔng kàpha akhe k'okhiriba atzima afona.

²⁵ Idikha bɔng adimi k'iwoni s'ayokh-ibaanga pabɔng, bɔng afha adungi achiduk, yina, bɔng kàkhaambi atzima imaana s'ikɔhng eho, akpaara ekpo py'ayok agboni.

24

¹ Idikha ojinɔng obhumi kwanɔng kw'ɔtzok k'ɔbada, da ɔnɛ-ɛ dɔk ɔdaakhi okhuri osisi kwe, ojinɔng nwa ɔkker ɛnwɛrkpa ɔnang kwanɔng nwa ch'ɛkhɔhk bi ɔkk'e obhuma, oben-ɛ obina k'ɔhɔhm kwe,

² idikha kwanɔng nwa obin, ɔn-ɔtza ɔba ojinɔng ɔdɔdɔk,

³ osisi kwe ojinɔng nwa kobiɔ ɔdaak, ojinɔng nwa obiro ɔkker ɛnwɛrkpa ɔnang kwanɔng nwa, ch'ɛkhɔhk bi ɔkk'e obhuma, oben-ɛ obina k'ɔhɔhm kwe, obiro ode bi ojinɔng nwa, ope-ope,

⁴ mɛ wɔ, ojinɔng nwa kw'ode ɔcheden-dim kwe kw'obhum-ɛ, dɔk kɔkhaam bi obiro ɔkpa-nnam ɔtzokha kwanɔng nwa, da kwanɔng nwa okk'ojinɔng ɔdɔdɔk abɛ oyima. Odik nwa ode ɔkhɔhngkwuri-dik k'itizizikha s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi. Bɔng ɛkhɔhngkwuri kàtzima akwu k'irerek s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, ɔnangi bɔng mach'ekkema chabɔng.

⁵ Idikha ojinong ọrami ọbada ọsa, ọbong kàkhaambi atzohm-e egbong, yina ira ọbong ana anang-e ọtzohm kpenamkpen bi osi. Kẹ ọkhaambi owobha cho wani k'ohohm kwe, ọbong kàkhaambi anang-e ọtzohm manda vani k'obhon bi, osi. Ọbong akhaambi atte-e ọbọhk, owobha k'ohohm osi ọdadaami ọnang kwanong kwe ka cho wani.

⁶ Idikha ọbong abhori ọnong ọttoh, ọbong atza pa be am-atzima okhok abokpa-moma, kàtzokha abhikha k'ottoh fabẹ abhori ọbong, okhuri bi kwe on-ode mach'ọnong ọtzok akpen p'ọnongeya, obhikha k'ottoh f'obhori.

⁷ Idikha ọbong abok ọnong kw'ofhu oyokh-omaana kw'Israel bi, ọse-e ọgbaan obiro ode bi okpe-e ọnang k'ebira, kẹ nwuma kw'ofhu oyok ọkhaambi ope. Ọbong akhaambi agbobhi ebibya k'ottem kwabong abhari.

⁸ Odik okhuri okkima, ọbong dokha ogbe asi mach'afohneja p'enomma cha Levi atzohni ọbong. Ọbong akhaambi atzokha ogbe ahok ndohna sa kaam nkk'ọbong nnanga.

⁹ Ọbong jima odem kw'iwa Ọvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, osi Miriyam k'okkadeden, k'ogbe kwa ọbong akk'k'Ijip abina.*

¹⁰ Idikha abhori oyokh-ibaanga kwọ ọttoh kpenamkpen, k'ohohm kwe kàdim bi, atza atzokha ọttoh f'otzim obhikha k'ottoh f'obhor-o.

¹¹ Be k'iyaan, ifha kẹ nwuma kw'abhori ọttoh, otzima ọttoh f'otzim obhikha k'ottoh f'abhor-e, ọnang-o.

¹² Idikha oyokh-ibaanga nwuma osi ogbor, owura-baba kwe kw'otzim obhikha k'ottoh f'obhor-o kàhok maa, ewu ehobha.

¹³ Kọ rik owura-baba nwa kwe k'echokha, ifha oyokh-ibaanga kwọ otzim-e obubha ka for da oyima. Mẹ wọ osi, be árim-o, kwe óbiro óde emmaana ch'etzor-otzor k'ititzikha s'Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong.

¹⁴ Ọnong oningi ọnong kw'obheri ọtzohm kw'osi ogbor, ọbiro oruk k'owora okhara ore, ode bi ọtzohm-nong nwa ode oyokh-omaana kw'Israel, kaambi obiro ode okhekhennong kw'orukhi k'obhon wani kwabong.

¹⁵ Kọ nang ọtzohmnong nwa agbukha pe p'ewu yina ewu eha, okhuri da osi ogbor, obiro ohok chen pe mẹ biphyir. Oni mando ode, be afha abhom anang Ọvaar Ibinokpaabyi k'osisi kwọ, kọ án-abira akhaama oponga-pyibha kw'ekhongkwuri.

¹⁶ Ọbong ab'otte ttara ab'okka ka nho sa va kàfhu. Ọbong va ka nho s'ab'otte ttara ab'okka kàbira afhu; kkeri ọnong-ọnong ópe k'ekhongkwuri chẹ.

¹⁷ Ọbong akhenkhennong obiro ode apfu-va eponga-ttohna ch'etzor-otzor kàbhum, ọbong owura-baba kw'apopa-kwanong kàtzokha atzima abhikha k'ottoh fabẹ abhori.

¹⁸ Ọbong jima bi iwa ọbong ade abira k'Ijip, yina, wa Ọvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong obhek ọbong ka mbok s'ebira. Kẹ wọ osi, kaam nnang ọbong ndohna nna bi, ọbong ahok.

¹⁹ K'ogbe kwa ọbong asi ipha, ọbong araama ekpo byani k'owoni, ọbong nnam kàkpa bi abira atza apha pye. Ọbong tte pye ọbok anang akhekhennong, omaana apfu-va ttara apopa, ifha Ọvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, odo itzohm-bok sabong biphyir.

²⁰ K'ogbe kwa ọbong apha achiduk p'oliv k'iwoni sabong, ọbong nnam kàkpa bi abira atza apha achiduk p'arikhi. Ọbong tte achiduk mba p'arikhi ọbok, anang akhekhennong omaana apopa.

²¹ K'ogbe kwa ọbong asi ipha sa grep k'iwoni sabong, ọbong nnam k'iwoni kàkpa bi abira atza apha agrep p'arikhi. Ọbong tte agrep p'arikhi anang akhekhennong, omaana apfu-va ttara apopa.

* 24:9 24.9 Odem nwa kwa Miriyam owobh ka nnwẹr kw'Obhik aho jobh obhiri afa (Numbers 12:1ff)

²² Bọng jima bi iwa bọng ade abira k'Ijip. Kẹ wọ osi, kaam nnang bọng ndohna nna bi bọng ahok.

25

¹ Ogbe kw'anọng akhaam aponga, bẹ akhaambi atzima aponga mba achina k'osobh-hohm, ifha asi-aponga áttòhna anang bẹ, ọnọng kw'aponga an-apyibhi, bẹ atte-ẹ ọbòhk, ọnọng kw'aponga apyibh-ẹ bẹ abòkh-ẹ.

² Idikha ọnọng kw'aponga apyibhi ọbaan ka ngwur, ọsi-aponga oben bẹ akpẹ-ẹ k'irerek, attum-ẹ achiva m'ititzikha sa kẹ ọsi-aponga, atzọr k'ọphaangi kw'ọnọng kw'aponga apyibhi, otto.

³ Yina, ọsi-aponga kọkhaambi oben anọng bẹ attum ọnọng kw'aponga apyibhi achiva ayongi arọbh afa. Idikha bẹ attumi ọnọng kw'apong apyibhi achiva ayongi arọbh afa, mẹ wọ oyini bi, bẹ álukhi oyokh-ommaana kw'Israel olukhi.

⁴ Bọng kàkhaambi adaabh ebhaam emma, k'ogbe kwa che em-ehok abokpa-moma.

⁵ Idikha votte afa p'ijinọng arukhi k'ibe rani, oyok wani ope oji kwanọng kwẹ da oni nnwa kw'ijinọng otzima obhona, opopa kw'ope oji kọkhaambi ọtza ọba odim k'ehohmmọr ẹdọdọk. Ogbaanotte kw'orukhi akpen okhaambi ọtzokha opopa nwa ọba, ifha orenga mẹ obhon nnwa otzera eho ch'ogbaanotte, obiro okker-ẹ macha kwanọng kw'ogbaanotte.

⁶ Ocheden-nwa kw'ijinọng kwa kwanọng nwa ọmmaan, okpena che obhina ogbaanotte kw'okk'opa, ifha che ch'oyok kw'okk'opa eningi k'Israel edimi.

⁷ Idikha ogbaanotte kw'orukhi akpen on-okher bi ọtzokha opopa-kwanọng kw'ogbaanotte ope oji, tte kwanọng nwa ọtza okhebha adedennọng k'ebakhama ch'obhon, ogbaak bẹ bi, "Ogbaanotte kw'odim kwaam kokher bi osi che ch'ogbaanotte echina ororo k'Israel. Kẹ kokher bi ọtzokh-m k'obada, macha kwanọng kw'ogbaanotte."

⁸ Mẹ wọ, adedennọng p'obhon kwẹ áyeri ojinọng nwa, agbaakh-ẹ atzim. Idikha ochin ororo oben bi, "Kaam kinnori bi ndòkh-ẹ k'obada,"

⁹ tte opopa-kwanọng nwa kw'ogbaanotte ọrenga ọtza okhebh-ẹ m'ititzikha s'adedennọng p'obhon, ọwọra ojinọng nwa okpaikkobho, obiro ọpyakh-ẹ attabọhng k'ititzikha, oben bi, "Ma wọ ode odik kwa bẹ ási anang ọnang kw'ón-okhera bi, osi ehohmmọr ch'ogbaanotte echina ororo."

¹⁰ Anọng án-aronga ehohmmọr ch'ojinọng nwa k'Israel, mach'ehohmmọr ch'ojinọng kwa bẹ awọr okpaikkobho.

¹¹ Idikha ajinọng afa arim erima, kwanọng kw'oyok wani okwu bi okwu okkaana odim, onemi ọbòhk kwẹ ọbòkha ojinọng nwonggo k'ijinọng for sẹ,

¹² bọng akhaambi akpaara kwanọng nwa ọbòhk. Bọng nkwasisi kàkhaama ttar-ẹ.

¹³ Bọng ekpo adem afa pya bọng am-atzima ayoma ekpo ka mkpa sabọng, kàtzima, vani f'odòbh-odòbh, mvonggo f'obhekh-obhekhi.

¹⁴ Bọng ekpo adem afa pya bọng am-atzima ayoma ekpo k'ihohm sabọng, kàkhaama, vani f'obar-obar, mvonggo f'okhar-okhara.

¹⁵ Bọng akhaambi akhaama ekpo pya bọng am-atzima ayoma ekpo ẹkkakka py'etzor-otzor, ifha bọng afha aruk akpen p'adumi eden k'irerek s'Ọvaar Ibinokpaabyi, kwode Ibinokpaabyi kwabọng ọnangi bọng.

¹⁶ Da anọng p'am-asi idik nna atzima asi ayok chen, akpukhi Ọvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng idik okpukhi.

¹⁷ Bọng jima odik kw'iwa anọng p'Amalek asi bọng k'okkadeden, k'ogbe kwa bọng abin k'Ijip.

¹⁸ K'ogbe kw'iwa okk'bong okhona efa ebire eha bong, wa be ayin bong abe k'orenga kwabong asi, abira arima bong ayok bani p'iwa efa ekk'eha p'awobh ayok ka nnaam-anaam abe. Wa be ojora f'Ibinokpaabyi kakhaam.

¹⁹ K'ogbe kwa Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, onang bong ewohngkhwokha k'attattaang-nong p'arukhi akhori bong k'irerek s'onangi bong bi, bong akhaama mach'ekkema chabong, bong akhaambi adimi che ch'anong p'Amalek moyagbin. Bong karaama o!

26

Enanga ch'icheden-pha omaana ch'ottohk vani k'ekpo jobh

¹ K'ogbe kwa bong akk'apyiri k'irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong onangi bong, mach'ekkema chabong, bong akk'se atzokha akhaama abira aruk me,

² bong dokha icheden-pha s'ottohk kpenamkpen fa bong ayaabh k'irerek nna s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong onangi bong, akhe k'ikhiriba. Bong akk'mando asa, bong dini ekpo mbya m'ikhiriba atzima achina k'ibe s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong otzekha mach'ibe sa bong awobha akpobha che che.

³ Bong aben ofohneja kw'ogbe nwuma bi, "Kaam nkk'nkwa bi nkwa nsi ejaakhi nang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong bi, kaam nkk'mpyiri k'irerek nna s'iwa Ovaar Ibinokpaabyi ochekhi bi, onang ab'atte pamaan bi onang man."

⁴ Ofohneja nwuma otzokha ikhiriba nnuma ka mbokh so obero k'irerek, m'ititzikha s'ijafohnibe s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong.

⁵ Me wo osi, bong asi ejaakhi m'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong bi, "Iwa otte kwaam ode onong kw'ofon Aram, wa ke otzim anononga me *bi kpbh* ochina k'Ijip otza oruk ke, be an-ade ekhoma ch'ideden, ch'ekhaam efa ebire ehaabh anong.

⁶ Yina, wa anong p'Ijip asi man ogbaan, atzokha man akhe k'ihem am-anang man itzohm s'igaang-ogaangi.

⁷ Mando kw'am-obhomi oyeri Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'ab'otte paman, wa Ovaar Ibinokpaabyi obhaanga emong cha m'obhomi, ore ommamma ttara ikhem saman.

⁸ Wa Ovaar Ibinokpaabyi orenga k'efa ch'obokh kwe, otzima man mobina k'Ijip, k'ikkokkoni-dik omaana k'ijora-dik s'ideden, omaana ka ngokha ttara k'idik s'ipe anong for.

⁹ Wa otzima man okwu m'ibe nna, onang man irerek nna s'ifhu ttara abasi omaana akhokhonana;

¹⁰ ma, mon-otzim icheden-pha s'ekpo py'irerek nna, sa ko Ovaar Ibinokpaabyi akk'man ananga, ochen-o." Bong bera ikhiriba nna m'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, attima ndudungi me.

¹¹ Bong biphyir omaana ab'aLevi ttara akhekhenong p'arukhi omaana bong, asi odadaami k'idik-jibhada biphyir s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'bong onanga omaana nhohmmor sabong.

¹² Bong akk'akyera bi, bong atzekha ottohk vani k'ekpo jobh k'ipha sabong ka cho kw'otting attaan ahok, kw'ode cho kw'enanga ch'ottohk vani k'ekpo jobh, bong atzokha pye anang ab'aLevi, omaana akhekhenong omaana apfu-va ttara apopa, ifha be afha akhaama ochattokh fa be achi adobh ka bong k'ibhon.

¹³ Me wo ko aben Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kw'o bi, "Kaam nkk'enaanga ch'ede cho nnobha, ndokha nnang abaLevi omaana akhekhenong omaana

afu-va ttara apopa, ndor k'odem kw'akk'aam abena. Kaam nkk'asana pò biphvir
nkhokha, manda wani kwa nnaam kode.

¹⁴ Kaam ɛnaanga manda dani kinchi mada nwobh ka nkwoosi, yina ira nna nnobh
ottoh k manda vani k'ekpo mbyuma, mada kaam nni nwuri ndor k'immaana-dik,
yina ira kaam nna mbiri ndokha pye nnang apfura-nong. Kaam nkk'Ovaar
Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaam ikpokpobha nnanga; kaam nkk'ottoh
kpenamkpen fa aben-m bi nsi, nsa.

¹⁵ Wobha k'erong kw'ode irukhabe so s'iwur-owur, ado anong pò p'Israel, abira ado
irerek s'akk'man ananga s'ifhu ttara abasi omaana akhokhonana, mach'iwa anwonghi
achekhi anang ab'otte paman."

Moses otzohni anong bi be ahok asana p'Ovaar Ibinokpaabyi

¹⁶ Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okk'bong otzohna k'ewu cha
mayina bi, bong ahakha nho anang akpebhi omaana aphaangi mba, bong dokha ogbe
ahok be, ttara nttem sabong omaana agbagba pabong biphvir.

¹⁷ Bong akk'ejakhi asa k'ewu cha mayina bi, Ovaar Ibinokpaabyi wo ode
Ibinokpaabyi kwabong, bong abira akhera bi bong eho k'agangi atzima atzor-e,
omaana bi bong ahakha eho ohakha anang asana omaana akpebhi ttara aphaangi pe,
ttara bi bong abira ayonga itzohng oyonga anang-e.

¹⁸ K'ewu cha mayina, Ovaar Ibinokpaabyi okk'ejakhi osa bi, bong ade anong pe,
bong ade ekkema che ch'ohokhi ettem, mach'iwa okk'ochekhi, omaana bi, bong ahok
asana pe biphvir.

¹⁹ Ke okk'ejakhi osa bi, ke otzini bong k'erong k'ikpokpobha omaana k'abarada ttara
etzohnga, ayohnga idibhon sa ke okk'osa, omaana bi, bong ade anong p'okk'otzekha
onang for se, mach'iwa ke okk'ochekhi.

27

Ijafohnibe s'egbebeho ch'Ebal

¹ Iwa Moses omaana adedennong p'Israel atzohni anong mba bi, "Bong hok asana
mba biphvir pa nnangi bong mayina.

² Bong akk'oraanga kwa Jordan ajekha apyiri k'irerek nna s'Ovaar Ibinokpaabyi
kw'ode Ibinokpaabyi kwabong onangi bong, bong attima atza bani p'ideden, bong
atzima idodohbh akpan be.

³ Bong akk'ajekha apyiri k'irerekh s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi
kwabong onangi, s'ide irerek s'ifhu ttara abasi omaana akhokhonana, bong kker atzim
p'aphaangi mba biphvir k'atza mba, atzor k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode
Ibinokpaabyi kw'ab'atte, ochekhi onang bong.

⁴ K'ogbe kwa bong akk'oraanga kwa Jordan ajekha, bong ttima atza mba
k'egbebeho ch'Ebal, macha kaam ndohni bong mayina, bong abira atzima idodohbh
akpan be.

⁵ Bong dima atza asi ijafohnibe me anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode kw'ode
Ibinokpaabyi kwabong. Bong otzohm-ttoh k manda vani f'ode okkonga katzima agwa
atza mba.

⁶ Bong dima atza pa be ani okpakpaar-akpaar, asi ijafohnibe s'Ovaar Ibinokpaabyi
kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, bong si nnaanga-kwomis me, anang Ovaar
Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong.

⁷ Bong si njafohni sa nnanga s'odidiri abira achi se me. Bong asi odadaami me,
k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong.

⁸ Bong akker atzim p'aphaangi mba biphvir be atto *bi taaan*, m'atza mba pa bong
akk'attima."

Emma cha be anangi anong k'egbegbeho ch'Ebal

⁹ Iwa Moses omaana afohneja p'enomma cha Levi, agbaak anong biphyir p'Israel atzim, aben bi, "Anong p'Israel o, bong myi *bi seebh*, ayonga itzohng abhaanga e! Bong akk'anong p'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong ada, k'ewu cha mayina.

¹⁰ Me wo ofon, bong akhaambi ahakha nho anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, bong ahok asana omaana akpebhi biphyir, pa kaam nnangi bong k'ewu cha mayina."

¹¹ Me ewu nduma dani, Moses otzohn anong mba bi,

¹² K'ogbe kwa bong akk'oraanga kwa Jordan ajekha, nnomma sa mbe k'egbegbe cha Gerizim ndo anong nde: Simeon omaana Levi omaana Juda omaana Isaaka omaana Joseph ttara enomma cha Benjamin.

¹³ Nnomma sa mbe k'egbegbeho ch'Ebal nnang anong emma nde: Reuben omaana Gad omaana Asher omaana Zebulun omaana Dan ttara enomma cha Naphtali.

¹⁴ Anong p'enomma cha Levi asi ejaakhi k'erong anang anong p'Israel biphyir, aben bi:

¹⁵ "Opyibh-opyibh onang onong kpenamkpen kw'ogwa ogbatza kw'ode emengkka ch'otzetzekha, obiro ode ottohk f'okpukhi Ovaar Ibinokpaabyi okpukhi, otzokh-e ottima k'ichubha."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

¹⁶ "Opyibh-opyibh onang onong kpenamkpen kw'orekhi otte omaana okka."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

¹⁷ "Opyibh-opyibh onang onong kpenamkpen kw'orokhi otza kw'enem kw'oyokh-ibaanga kwẹ."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

¹⁸ "Opyibh-opyibh onang onong kpenamkpen kw'otzim okpa-chechena ottena eden."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

¹⁹ "Opyibh-opyibh onang onong kpenamkpen kw'orami okhekhennong omaana opfu-nwa ttara opopa, eponga-ttohna ch'etzor-etzor.

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

²⁰ "Opyibh-opyibh onang onong kpenamkpen kw'oyim kwanong kw'otte kwẹ abẹ."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

²¹ "Opyibh-opyibh onang onong kpenamkpen kw'oyim etzen kpenamkpen abẹ."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

²² "Opyibh-opyibh onang ojinong kpenamkpen kw'oyim ogbaanotte kw'ikwanong abẹ, ode nnwa kw'otte kw'ikwanong, obiro ode nnwa kw'okka kw'ikwanong."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

²³ "Opyibh-opyibh onang ojinong kpenamkpen kw'oyim okka kwa kwanong kwẹ, abẹ."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

²⁴ "Opyibh-opyibh onang onong kpenamkpen kw'ofhu oyokh-ibaanga kwẹ k'ichubha."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

²⁵ "Opyibh-opyibh onang onong kpenamkpen kw'ochi ngwu bi, ofhu onong kw'aponga ajibhi."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

²⁶ "Opyibh-opyibh onang onong kpenamkpen kw'oni atzim p'aphaangi mba obok otzim bi, osi macha be abeni."

Me wo osi, anong biphyir abhina aben bi: "Tte kwẹ ode mando!"

28

Edaa ch'eho phahakha

¹ Idikha bɔng ahak nɔ sabɔng biphyir-phyir anang Ọvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, bɔng abira atzɔkha ogbe ahok asana pɛ biphyir, pa nnangi bɔng mayina. Ọvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, ọsi bɔng abar ayɔhnga idibhon s'oyagbin biphyir.

² Idikha bɔng ahak nɔ sabɔng anang Ọvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, ndaa nna biphyir nɛde sabɔng, sɛ mbiri nwobha ttara bɔng:

³ Ẹdaa ẹwobha ẹnang bɔng k'odeden-mon kwabɔng, ọmaana k'ẹkhoma chabɔng.

⁴ Bɔng ákhaama ẹdaa cha va, ọmaana ch'ekpo pya bɔng ayaabh k'irerek sabɔng, ọmaana k'etzirakpo pyabɔng, va p'abhaam ọmaana va p'arukhimaan pabɔng an-ahaabh-ọhaabh.

⁵ Ẹdaa ẹwobha ọmaana okhiriba fabɔng f'achiduk, ọmaana ọgbaakha kwa bɔng am-atzima abhakhi brɛd.

⁶ Ẹdaa ẹwobha ọmaana bɔng k'ogbe kwa bɔng atza itzohm sabɔng, ọmaana k'ogbe kwa bɔng akhun itzohm.

⁷ Ọvaar Ibinɔkpaabyi ọsi bi, bɔng akhema attattaanga-nɔng p'abin bi, arima bɔng abɛ. Bɛ áranga k'eden dani akwu erima, an-arenga ka nden nzenamfa arɔbh afona.

⁸ Ọvaar Ibinɔkpaabyi ọdo ọkhaanga-hohm fabɔng ọttara ọchattɔhk, ọmaana ọtzombɔhk kpenamkpen fabɔng asi. Ọvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, ọdo bɔng k'irerek s'onangi bɔng.

⁹ Idikha bɔng ahokhi asana p'Ọvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, bɔng abira ahakha nɔ anang-e, Ọvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, ottima bɔng aranga mach'anɔng pɛ p'awur-owur mach'onwɔhngi ochekhi ɔnang bɔng.

¹⁰ Mɛ wɔ ọsi, anɔng p'idibhon s'oyagbin biphyir áre bi, bɔng ade anɔng p'Ọvaar Ibinɔkpaabyi okk'otzekha, ọrenga mɛ, bɔng áde anɔng pa ájora bɛ.

¹¹ Ọvaar Ibinɔkpaabyi ọdo bɔng ttara ẹkhakhaama k'ọhaabh. Ọdo mmɔr sa panɔng pabɔng, ọmaana mmɔr s'etzirakpo pyabɔng, ọbiro ọdo ekpo pya bɔng áyaabh k'irerek sabɔng, s'iwa kɛ Ọvaar Ibinɔkpaabyi ochekhi bi, ɔnang ab'atte.

¹² Ọvaar Ibinɔkpaabyi ọkwunga amma p'ọkhaanga-hohm kwɛ kw'ikko k'ẹrɔng, ɔtzebh ẹrɔng k'irerek sabɔng k'orɔng-gbe, ọbiro ọdo itzohmbɔhk sabɔng biphyir. Bɔng ábhor idibhon haabhada ekpo, yina, bɔng k'obhon manda wani k'abhor.

¹³ Idikha bɔng ayong itzohng anang k'asana mba pa kaam nnangi bɔng k'ewu cha mayina, p'ade asana p'Ọvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, bɔng abira atzɔkha ogbe ahakha nɔ anang bɛ, Ọvaar Ibinɔkpaabyi ọsi bɔng ade aho p'idibhon, bɔng awɔr-ewɔr káde.

¹⁴ Bɔng nnam kàkpa abɔra asana kpenamkpen pa kaam nnangi bɔng mayina, bi bɔng atten achina k'odimbɔhk obiro ode ka kwabɔhk, bi bɔng an-átzɔn ikha abɛ abira akpobha sɛ.

Emma ch'ekhuri irɛrɛkhi

¹⁵ Yina, idikha bɔng ani eho ahak anang Ọvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng, bɔng itzohng kabira ayonga anang asana ọmaana akpebhi pa kaam nnangi bɔng mayina, idik nna biphyir ítto ikhebha bɔng.

¹⁶ Ọpyibh-opyibh ɔnang bɔng k'odeden-mon kwabɔng ọmaana k'ẹkhoma chabɔng.

¹⁷ Ọpyibh-opyibh ɔnang okhiriba f'achiduk pabɔng ọmaana ọgbaakha kwabɔng kwa brɛd.

¹⁸ Ópyibh-opyibh ọ́nang va pabọ́ng ọ́maana ekpo pya bọ́ng ayaabh k'irerek sabọ́ng, ọ́maana va p'abhaam ttara p'arukhimaan pabọ́ng.

¹⁹ Ópyibh-opyibh ọ́nang bọ́ng k'ogbe kwa bọ́ng abin k'ihọ́m sabọ́ng, ọ́maana k'ogbe kwa bọ́ng akpa nnam k'ihọ́m sabọ́ng.

²⁰ Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi ọ́tzọ́m itzama ochena bọ́ng, ọ́maana damadama ttara ọ́mmamma k'ọ́tọ́h kpenamkpen fa bọ́ng atzim mbọ́h k sabọ́ng asi maa, bọ́ng adimi ẹ́ranga biphyir-phyir, k'epiybya cha bọ́ng akk'asa, da bọ́ng akpa nnam abọ́r-ẹ́.

²¹ Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi ọ́tte ikhọ́mana s'ideden ọ́bọ́h imma bọ́ng maa, odimi bọ́ng emeni k'irerek nnuma sa bọ́ng am-achina bi atza atzọ́kha mach'ekkema chabọ́ng.

²² Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi ọ́tte ikhọ́mana-tzama ọ́bọ́h imma bọ́ng, ọ́maana otzikhi-tzikhi ọ́maana abira-kpo ọ́maana owu-khọ́ma kw'óyin bọ́ng ajaabhi ka fọ́r, ọ́maana ekpekhir ch'ẹ́gaangi-ọ́gaangi, ch'efhu ekpo pya bọ́ng bọ́ng ayaabh k'iwoni sabọ́ng. Kẹ́ ọ́tte idik nna ọ́bọ́h itto ikhebha bọ́ng maa, bọ́ng adimi biphyir-phyir.

²³ Ẹ́rong ẹ́kwọ́bha k'irerek sabọ́ng otzetzebh, mẹ́ wọ́ ọ́si, irerek sabọ́ng in-igaangi mach'okkonga.

²⁴ Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi ọ́n-ọ́bhakhi ẹ́rong ch'ira etzebh k'ẹ́khọ́ma chabọ́ng en-ede ọ́kpọ́m ọ́maana oyeyeng. kw'ófona k'ọ́rọ́ngkpakpa otzebh bọ́ng maa, bọ́ng adimi emeni biphyir-phyir.

²⁵ Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi ọ́tte attattaanga-nọ́ng pabọ́ng ọ́bọ́h, bẹ́ akhema bọ́ng. Bọ́ng árenga eden dani atza arima bẹ́ abẹ́, yina, bọ́ng an-arenga ka nden nzenamfa arọ́bh afona. Mẹ́ wọ́ ọ́si, bọ́ng án-ade ojora-dik k'ọ́tzitizikha f'idibhon s'oyagbin *bi waam*.

²⁶ Abukhi pabọ́ng án-ade ọ́chattọ́h anang ọ́nọ́h f'ẹ́rọ́ng ọ́maana nkkakkaama-tzen, ọ́nọ́ng manda wani kw'ókhubh pyẹ́ kóde.

²⁷ Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi ọ́tte aphyi p'iwa amma anọ́ng p'Ijip ọ́bọ́h bẹ́ amma bọ́ng, ọ́maana ndem s'ikhomi eruk ọ́maana ajaabhi p'ikhina an-aha.

²⁸ Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi ọ́si bọ́ng ade atzubh-etzetzena ọ́maana akpa-chechena ttara anọ́ng p'awori achibhi.

²⁹ Bọ́ng átena k'oyakpattem mach'ọ́nọ́ng kw'okpa chen otten k'erungi. Ọ́tọ́h mada vani fa bọ́ng ási, f'ọ́baanga bọ́ng efu kóde, k'iwu k'iwu anọ́ng ahok bọ́ng k'ikhem, bẹ́ abira ábọ́kha bọ́ng ekpo ana, ọ́nọ́ng kw'okkaana bọ́ng k'óde.

³⁰ Kọ́ ádo for bi atzọ́kha kwanọ́ng, yina, ojinoṅ ọ́dọ́dọ́kh ọ́tzọ́kh-ẹ́ oyima abẹ́ k'ẹ́fa. Kọ́ ási ọ́họ́m, yina, k'ọ́họ́m kw'asi káyima. Kọ́ áyaabh owoni kw'agrep, yina, ochiduk kw'ofon m'owoni nwuma káchi.

³¹ Bẹ́ áyẹ́k ẹ́bhaam chọ́ ekhokhora m'itizitizikha sọ́, yina, etzen chẹ́ manda dani ch'ẹ́ttọ́m-ọ́ k'emma kede. Bẹ́ abọ́kh-ọ́ ẹ́nyanyaang chọ́ k'ẹ́fa ana, bẹ́ kárik. Bẹ́ átzọ́kha arukhimaan pọ́ anang attattaanga-nọ́ng pọ́, ọ́nọ́ng kw'ókkaana bẹ́ ọ́nang-ọ́ kóde.

³² Bẹ́ ábọ́kha va pọ́ p'ijinọ́ng ọ́maana p'ipanọ́ng anang obhon ọ́dọ́dọ́k. Am-átzima chen-chen akke aror bẹ́ k'ewu kpenamkpen, yina bẹ́ kàre.

³³ Anọ́ng p'an-arong bọ́ áchi ekpo py'owoni kwọ́, kọ́ ọ́tọ́h manda vani dọ́k kàkhaama, oyongi ikhem-barada s'an-awobha k'akpen pọ́ biphyir.

³⁴ Idik s'ikhebhe-ọ́, ísọ́-ọ́ akher otzubh-etzennoṅ.

³⁵ Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi ọ́tte aphyi ọ́bọ́h bẹ́ ammo-ọ́ ttẹ́wọ́r ka ndudungi ma apyiri ka mmo maa, akhọ́ra for biphyir.

³⁶ Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi ọ́tzọ́m bọ́bọ́ng ọ́maana ọ́vaarnọ́ng kwa bọ́ng atzek bi odaabh bọ́ng, k'ẹ́khọ́ma cha bọ́ng an-arọ́ng, kaambi ab'atte bọ́. Kẹ́ kwa bọ́ng ákpobha ikha, ikha sa bẹ́ atzim nchi ọ́maana atza agwa.

³⁷ Ka ngọ́ma nnuma s'Ọ́vaar Ibinọ́kpaabyi okhubh bọ́ng ochina, bọ́ng án-ade ọ́hammadik k'anọ́ng mba k'itizitizikha da okkoni bẹ́ k'idik s'itto ikhebha bọ́ng.

³⁸ Bọ́ng ágbon ekpo k'ọ́haabh k'iwoni sabọ́ng, yina, ipha sabọ́ng k'eden kiyin, ọ́khuri da agwuribhebhe achi pyẹ́.

³⁹ Bọng áyaabha iwoni sa grep, yina, bọng atzuk pẹ kàgwo yina ira bọng an-abira adungi aduk pẹ, okhuri bi afhoni áchi bẹ ochi.

⁴⁰ Bọng ákhaama nchi s'oliv makhọra ẹkhọma chabọng, yina, bọng anna p'oliv kàkhaama, okhuri bi aduk pẹ ákkini-okkini biphyir.

⁴¹ Bọng ábhon va p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, yina, bọng bẹ kàkhaama, anọng ábọkha bẹ biphyir k'ẹmọri, atzima afona.

⁴² Ẹkhaan ch'agwuribhebhe échi nchi ọmaana achiduk pabọng biphyir, ọmaana ekpo pya bọng ayaabh k'iwoni sabọng.

⁴³ Akhekhen-nọng p'arukhi k'ottem kwabọng, án-akhaama ikkọ ayọhnga bọng, yina, bọbọng am-china ororo ahakha irekhirek.

⁴⁴ Bẹ ábhor bọng ekpo, yina, bẹ ekpo kabọng kàbhor. Bẹ áde bọng aho, yina, bọng áde bẹ awọr-ẹwọr.

⁴⁵ Idikha bọng abhumi bi ayonga itzohng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọmaana bi bọng nho kahak anang asana pẹ, ọmaana akpebhi pẹ, idik nna biphyir ítto ikhebha bọng. Sẹ itzon bọng abẹ k'ibe kpenamkpen sa bọng atza maa, sẹ idimi bọng biphyir-phyir.

⁴⁶ Idik nna íde ẹkhọkha ọmaana okkokkoni-dik, inang bọng ọmaana va pa va pabọng maa, ogbe ode.

⁴⁷ Bọng Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng kakpobh k'ettem obungiche k'ogbe kw'ojibhi bọng.

⁴⁸ Mẹ wọ osi, bọng átzima okwo ọmaana isi-dadakha ọmaana irinikhum ttara ogbor, asi obira-tzohm anang attattaanga-nọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohmi ọnang bọng. Kẹ óhok bọng k'ikhem maa, bọng adimi biphyir-phyir.

⁴⁹ Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzohm ẹkhọma ẹdọdọk ch'efon k'odenmir erima bọng abẹ, tzoni k'okpong kw'oyagbin, mach'ikye-nọhn ihak, ẹkhọma ch'emmaana chabẹ eni bọng ẹttaani,

⁵⁰ ẹkhọma nduma ch'ikkekkeri sẹ ijor-ọjora ch'eni anọng p'atzami-otzam ikpokpobha ẹnang, inọngkwo k'ẹkhaam ẹnang igbo.

⁵¹ Bẹ áchi va p'etzirakpo pyabọng ọmaana ekpo pya bọng ayaabh k'irerek sabọng maa, bẹ adimi bọng. Bẹ átzokha abọkpa pabọng ọmaana atzuk abhape ttara ana p'oliv ọmaana abhaam ttara arukhimaan pabọng k'ọhaabh maa, bọng adimi biphyir-phyir.

⁵² Bẹ áyima ákhọri idedenmon sabọng biphyir makhọra irerek sabọng maa, abaakha gaang-angaang pa bẹ aphe nnam atto. Bẹ áyima ákhọri idedenmon biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng ọnanga.

⁵³ Ofona k'ihem s'attattaanga-nọng pabọng ánang bọng, k'ogbe kwa bẹ ákhọri ibhon sabọng akhe k'ottem, bọng áchi va pabọng p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bọng ọnanga.

⁵⁴ Kaambi ojinọng kw'odiri ẹmmaana ọbiro ode kw'idik ikk'ttaani k'ottem kwabọng wọ, nkwoisi kókhaama ọmaana ọgbaanokka kwẹ, kaambi kwanọng kwẹ kw'odakh-ẹ ọdaak wọ, ttara va pẹ p'atzima arukhi akpen,

⁵⁵ kẹ ayaara pa nden s'ifon ka va pẹ s'om-ochi, nnwa manda wani kw'ónang kóde. da ode va mba bẹ-bẹ p'ón-ọkhaam k'oyagbin, okhuri k'ikhem s'attattanganọng pabọng, ánang bọng k'ogbe kwa bẹ ákhọri idedenmon sabọng biphyir akhe k'ottem.

⁵⁶ Kaambi kw'anọng kw'odiri ẹmmaana ọbiro ode kw'idik ikk'ttaani k'ottem kwabọng wọ, idik ittaan-ẹ ọbiro odiri ẹmmaana maa, ebhokpatzokhi chẹ k'irerek k'ettọhmi, kẹ ọttaanga ọnang odim kwẹ kw'odaakh-ẹ ọdaak ttara va pẹ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng,

⁵⁷ om-ochi va p'okk'ommaana ọmaana p'ọrami ommaan k'ichubha okhuri okwo. Kẹ ósi odik nwa k'adubhama, okhuri ikhem s'attattanganọng ánang bọng k'ogbe kwa bẹ ákhọri bọng akhe k'ottem.

⁵⁸ Idikha bong ani ogbe atzokh atzohn atzim p'aphaangi mba abe p'awobh ma nnwer nwa, idikha bong ani evaar omaana ikpokpobha-che ch'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong akpobh,

⁵⁹ ke Ovaar Ibinokpaabyi otzohm itzama s'ijor-ojora onang ko omaana va pa va po, itzama s'ifu ttara ommaamma kw'odumi eden, omaana ikhomama s'ideden omaana s'idumi eden.

⁶⁰ Ke obiro otte ikhohmana jor-anjor nna s'iwa imma anong p'Ijip obohk, ibiri imma bong.

⁶¹ Ke Ovaar Ibinokpaabyi obiro otte ikhohmana k'adem-k'adem obohk imma bong, ommaamma kw'oni ma Nnwer nwa kw'Aphaangi ode maa, be adimi bong biphyir-phyir.

⁶² Bobong p'iwa akk'ahaabha macha ndodori sa nwobh k'orongkpakpa, an-arik anongona, okhuri da bong ani nho ahak anang Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong.

⁶³ Odem nwa kw'odaakhi Ovaar Ibinokpaabyi k'ettem bi osi bong ayin k'eden, ttara bi obiro osi bong ahaabh-ohaabh, mando kwa kwe obiro odaakh-e bi, odimi bong biphyir-phyir. Ke odimi bong emeni biphyir-phyir k'irerek nnuma sa bong am-adim bi atza atzokha mach'ekkema chabong.

⁶⁴ Me wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi osi bong araami makhora idibhon, tzoni k'ittewor s'oyagbin maa, apyiri k'okpong. Me kwa bong akpobha ikha, ikha sa be atzim nchi omaana atza agwa, sa bobong yina ira on-ode ab'atte an-arong.

⁶⁵ Bobong emem kakhama m'idibhon nnuma, bong iwohng-kwokhabe kakhama. Me kw'Ovaar Ibinokpaabyi osi nttem nnyak bong atzim, chen-ohokhok kwabong odimi, bong ewohngkwokha ka nttem kabira akhaama.

⁶⁶ Akpen pabong an-ayaak oyaak, be an-afu ttara ojora k'eya omaana k'erungi, bong ororo ochichina k'akpen dok kakhama.

⁶⁷ K'ekpebha bong am-aben bi, "Idikha ira ode echokha, opyiri k'echokha, bong aben bi, idikha ira ode ekpebha." Okhuri ojora fa ofhu bong ka nttem, omaana idik sa chen pabong are.

⁶⁸ Ovaar Ibinokpaabyi otzohm bong k'anzurikkaang bong akpa nnam k'Ijip, orenga kw'iwa mbeni bi, bong aningi dok asi. Me kwa bong akpe for sabong anang attattaanga-nong pabong, mach'abira p'ipanong, yina, onong kw'odebh bong kode., kode.

29

Echekhi ododo ka Moab

¹ Ma wo ode atzim p'echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi otzohni Moses bi, osi omaana anong p'Israel k'ekhoma cha Moab, attar k'echekhi ch'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'osa omaana be k'egbegbeho cha Horeb.

² Iwa Moses oyeri anong p'Israel biphyir otzobha, oben be bi:

Bong akk'chen pabong atzima are idik biphyir s'iwa Ovaar Ibinokpaabyi osi Phero kw'ode ovaarnong kw'Ijip omaana akhaan-nong pe biphyir ttara ekhoma che biphyir.

³ Bong atzima chen pabong okhaam are nyoma-barada, omaana ngokha ttara ikkokkoni-dik s'ideden s'iwa Ovaar Ibinokpaabyi osi.

⁴ Yina, ma apyiri k'ewu cha mayina, Ovaar Ibinokpaabyi bong achibhi pa bong atzin idik nna otzima onanga, ode chen bi bong atzima are idik nna, kaambi otzohng fabong atzima abhaang idik ro, bong konangi.

⁵ Kaambi me wo, Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, "Ka cho aroh afa p'iwa ndim bong nnenga k'ebherede, wa obara fabong afor kojaakhi, ekpo-pya-mmo pyabong kebire ekhibhi.

⁶ Wa ɓɔŋ ɓɓɛd kachi, ɓɔŋ atzuk p'agaang-ɔgaangi kabira agwo. Wa kaam nsi idik nna ifha ɓɔŋ aronga bi, kaam wɔ nde Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔŋ.”

⁷ Mada iwa ɓɔŋ apyiri m'irerek nna, ɔvaar Sihon kw'ode ɔvaarnɔŋ kwa Heshbon, ɔmaana ɔvaar Ɔg kw'ode ɔvaarnɔŋ kwa Bashan, ayin k'iyaan bi be akwu arima man abe, yina, wa mokhema be.

⁸ Wa mɔbɔkha be irerek sabɛ ɔna, ɔtzokha se ɔnang ekhoma cha Reuben, ɔmaana cha Gad ttara ibhakha rani s'ekhoma cha Manase, mach'ekkema chabe.

⁹ ɓɔŋ dɔkha ogbe atzon ndori s'echekhi nda abe, ifha kwe ɔfha ojibh-ɔnang ɓɔŋ, k'ottokh kpenamkpen fa ɓɔŋ asi.

¹⁰ Mayina, ɓɔŋ biphyir abe k'ititzikha s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kwode Ibinɔkpaabyi kwabɔŋ, ɔmaana k'ititzikha s'adeho pabɔŋ ɔmaana avaarvara, ɔmaana atzohmnɔŋ ttara ajinɔŋ adodok p'Israel biphyir,

¹¹ ɔmaana vava pabɔŋ, ɔmaana panɔŋ pabɔŋ ɔmaana akhekhennɔŋ p'arukhi k'obhingabe fabɔŋ, p'am-akpaara nchi sabɔŋ, am-abira akhaabha asi.

¹² ɓɔɓɔŋ abe ma bi, ɓɔŋ akhaama ecekhi ɔmaana Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔŋ, ecekhi ch'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi osi ɔmaana ɓɔŋ mayina, obiro otzima ɔnwɔhngi ottima enohna m'echekhi nda,

¹³ ifha osi ejaakhi mayina bi, ɓɔŋ ade anɔŋ pe, ifha ke Ɔvaar Ibinɔkpaabyi obiro ode Ibinɔkpaabyi kwabɔŋ, mach'iwa ocekhi ɔnang ab'atte p'ade: Abraham ɔmaana Isaak ttara Jekob.

¹⁴ Ecekhi nda cha ndim ɔnwɔhngi nsi, kinsi ɔmaana ɓɔɓɔŋ be-be,

¹⁵ p'abe ma mayina k'ititzikha s'Ɔvaar Ibinɔkpabbyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwaman, yina, mbiri nsi che nnang igbo s'ikwu k'ogbe ororo.

¹⁶ ɓɔɓɔŋ okhaam arong akpen-dem p'iwa morukhi k'Ijip ke, ɓɔŋ aronga odem kw'iwa moreng ka ngohma nna okwɔbha maa, mopyiri ma.

¹⁷ Wa ɓɔŋ are ikha sabɛ s'ikpukhi anɔŋ okpukhi k'ottem kwabe. ɓɔŋ abira are agbatza pa be atzim nchi ɔmaana atza agwa, agbatza pa be atzim asilva ɔmaana gol, asi.

¹⁸ ɓɔŋ nne kwe bi, k'ewu cha mayina, ɔnɔŋ manda wani, ode ojina ɔbiro ode kwanɔŋ ka nnomma ɔmaana ka ngoma sabɔŋ, kw'okpa nnam ɔbɔra Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔŋ k'ettem che bi, ɔtza okpobha ikha s'idibhon nnuma. ɓɔŋ nne kwe bi, ɔnɔŋ manda wani k'ottem kwabɔŋ kode, kw'owom achiduk-ttama dema mba o.

¹⁹ Ogbe kw'anɔŋ p'abhaang atzim p'ɔnwɔhngi nwa abohr for sabɛ, achibhi bi, “Kaambi mochin ororo motzima oho-gaangi osi idik s'ifon man k'achibhi, mokhaama enaanga okhaama.” Anɔŋ dema mba atzima itzama akwu, s'imi asi p'adiri irerek naa ɔmaana iyoma s'igwu irerek nna.

²⁰ Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kobina ɔnang be, ke ɔdɔkh-ettem obiro obhem-e itzama-itzima otzima otzor be. Emma kpenamkpen cha be akk'akkerama ma nnwer nwa, ebokha be, Ɔvaar Ibinɔkpaabyi obiro opfuri che pabe m'oyagbin.

²¹ Ɔvaar Ibinɔkpaabyi otsekha be ka ngoma s'Israel biphyir, ɔnang be ettuma, otzor k'nttuma biphyir ch'echekhi cha be akheri ka Nwer nwa kwa aphaangi.

²² Igbo s'ikwu k'ogbe ororo ɔmaana akhekhennɔŋ p'afon k'idibhon s'ibhir eden, are itzama s'itto ikhebha obhon nwa, ɔmaana ikhommama s'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi otzim ɔnang obhon nwa ettuma.

²³ solfo ɔmaana onung ochi irerekh sabɔŋ bibhyir, ottokh manda wani f'omen me kode kaambi araraari bo. Irerek sabɔŋ in-ide macha Sodom ttara Gomora, ɔmaana mach'Adama ttara Zeboyim, s'iwa Ɔvaar Ibinɔkpaabyi otzim ittemdɔkhiji se odimi.

²⁴ Ofona mē, idibhon biphyir ín-ibòbh bi “Bòng odik gwọ osi Ọvaar Ibinọkpaabyi osi odik dema nwa ọnanag irerekh nna o? Bòng odikh gwọ ọse-ẹ, ọdọkh-e itzama-itzama manda o?”

²⁵ Ebhina cha mbomma nwa ede bi “Okhuri da anọng mba akpa nnam abọra echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwa ab'otte ch'iwa osi ọmaana bẹ, k'ogbe kw'otzim bẹ obina k'obhon kw'Ijip.

²⁶ Bẹ akpa nnam atza akpobha agbatza, bẹ abira achunga nho anang bẹ, agbatza pa bẹ an-arong, agbatza p'Ibinọkpaabyi oni bẹ ọnangi.

²⁷ Mē wọ osi, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkh-ẹ itzama-itzama, otzima otzor irerek nna maa, otte ẹmma nda cha bẹ akkeri ma nnwẹr nwa biphyir ọbọhk, ẹbọkha bẹ.

²⁸ Mē wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima ittem-dọkhiji ọmaana ottem-pyibha kw'ideden odimi bẹ emeni k'irerek s'ọnangi bẹ, obiro otte bẹ ọbọhk ọnang idibhon idọdọk, mach'ode mayina.”

²⁹ Ndubhama ngaam Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, yina, idik s'iwohbh ijan-ijan ide saman ọmaana va paman maa, ogbe ode, ifha m'okhera k'atzim p'aphaangi mba biphyir.

30

Edaa ch'ettem ọbhabhakhi atzor Ọvaar Ibinọkpaabyi

¹ K'ogbe kwa bòng are ndaa nna biphyir, ọmaana ẹmma cha nnangi, mbọkha bòng, bòng abira akhe idik nna ka nttem k'ibe kpenamkpen s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabòng okhubhi bòng ọbhari k'ottem kw'idibhon.

² K'ogbe kwa bọbòng ọmaana va pabòng akk'nnam akpa atzor Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabòng, abira atzima nttem sabòng ọmaana agbagba pabòng ahakha nho anang-ẹ, atzor ka ndọhna kpenamkpen sa kaam nnangi bòng mayina.

³ Mē wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabòng, ọkhaama nkwoşisi ọmaana bòng, otzima ojibhada kwabòng ọkpa nnam, obiro otzima bòng k'idibhon biphyir s'iwa okhubhi bòng ọbhari, ọkpa nnam.

⁴ Kaambi ode bi wa bẹ akk'bòng okhubha ọbhari k'odenmir kw'oyagbin, kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabòng, otzobha bòng, obiro otzima bòng kẹ, ọkpa nnam obiro otzobha bòng.

⁵ Kẹ ọtzima bòng ọkpa nnam k'irerek s'ide s'ab'atte, bọbòng abira átzọkha sẹ akhaama. Kẹ ọnang bòng ojibhada obiro osi bòng ahaabh ayọhnga ab'atte.

⁶ Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabòng, ọgbobhi nttem sabòng ọmaana sa va pabòng nwur, ifha kẹ ọfha ọdaak bòng ka nttem sabòng ọmaana k'agbagba pabòng, ifha bòng aruk akpen.

⁷ Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabòng, ọnang attattaanga-nọng pabòng ẹmma kpenamkpen, p'attaang bòng abira anang bòng ihem.

⁸ Bòng ábira achina ororo ahakha nho anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, abira ahok asana pẹ biphyir, pa kaam nnangi bòng, mayina.

⁹ Mē wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabòng, ọnang bòng ojibhada k'itzohmbọhk sabòng biphyir, obiro ọdo mmọr sa panọng pabòng, ọmaana va p'etzirakpo pyabòng ttara ekpo pya bòng ayaabh k'irerek sabòng. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdaam ettem otzima otzor bòng, ọnang bòng ojibhada, mach'iwa ọdaami ettem otzima otzor ab'atte.

¹⁰ Kwẹ ọde mando, idikha bòng ahak nho anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, bòng ahok asana pẹ ọmaana akpebhi pa bẹ akkeri ma nnwẹr nwa, bòng abira atzima nttem sabòng biphyir ọmaana agbagba pabòng biphyir, akpa nnam atzor Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabòng.

Echekhi ch'obo omaana ch'akpen

¹¹ Ndohna nna sa kaam nnangi bong k'ewu cha mayina, se kpohng kingaangi nnang bong, se eden kpohng kimbiri mmir bi, bong ahok.

¹² Ndohna nna k'ovaarbhon kw'erong kinwobh, k'odem kw'ira bong abobh bi, "Anyi wo ovura k'ovaarbhon kw'erong otza otzokha se, ifha okwu osi ejaakhi che onang man, mofha ohakha nho onang se o?"

¹³ Ndohna nna k'oraanga kw'ideden-okhubha kiwobh, k'odem kw'ira bong an-abobh bi, "Anyi wo ojekha k'oraanga kw'ideden-okhubha, otza otzokha se, ifha okwu osi ejaakhi che onang man, mofha ohakha nho onang se o?"

¹⁴ Mma e, atzim mba awobh abaanga bong ma e, be awobh ma mma sabong, be awobha bong ka nttem, ifha bong afha ahakha nho anang se.

¹⁵ "Bong kker e, kaam nji bong akpen omaana obo, ejibha omaana itzama m'ititzikha sabong mayina e.

¹⁶ Kaam nnangi bong ndohna mayina bi, tte Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong odaak bong, bong ahakha nho anang-e, bong abira ahok asana pe omaana akpebhi ttara aphaangi pe. Me wo osi, bong aruk akpen abira ahaabh, Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, obiro odo bong k'irerek sa bong am-adim bi, atza atzokha.

¹⁷ Yina, idikha bong abhakhi nttem sabong, bong nho kabira ahakha, bong an-abira atte for sabong obohk anang k'ikha okpokpobha, bong atza attima ahokpadim anang se,

¹⁸ kaam nsi ejaakhi nnang bong mayina bi, k'odik-okka, be adimi bong odimi. Bong akpen p'adum-eden karuk k'irerek nna, sa bong am-ajekha Jordan bi, adim atza atzokha akhaama.

¹⁹ Mayina, kaam ndok erong omaana irek macha nttese kwabong, kaam nkk'akpen omaana obo omaana ndaa omaana emma onanang, ndokha nji bong k'ititzikha. Me wo, bong dekha akpen ifha bobong omaana va p'abong afha aruk akpen,

²⁰ omaana bi Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong odaak bong ttara ettem obungiche, bong abira ayonga itzohng k'atzim pe, bong abira abokh-e atzima. Okhuribi Ovaar Ibinokpaabyi wo ode akpen pabong, ke onang bong akpen p'adum-eden k'irerek nna s'okk'ochekhi onang ab'atte, p'ade Abraham omaana Isaak ttara Jekob.

31

Joshua wo otzer eho cha Moses

¹ Iwa Moses oyin k'iyaan otza ogbaak anong p'Israel biphyir bi,

² "Kaam nna nde cho arobh azadani, kaam efa dok kingaam cha mbiri ndima bong eden. Ovaar Ibinokpaabyi okk'aam obena bi, 'Ko oraanga kwa Jordan kájekha.'

³ Ke Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, wo ochi bong eden ojekha. Ke otzima bong eden bong adimi idibhon nna, bong atzokha irerek sabé akhaama. Joshua obiro ochi bong eden ojekha, mach'Ovaar Ibinokpaabyi obeni.

⁴ Ovaar Ibinokpaabyi osi anong p'idibhon nna mach'iwa osi Sihon omaana Og, p'ade avaarnong p'Amor, p'iwa odimi ttara ekhoma chabe.

⁵ Ovaar Ibinokpaabyi otzokha be okhe bong ka mbokh, bong akhaambi akhema be atzor k'oden kpenamkpen cha kaam nkk'bong ndohna.

⁶ Bong be *bi pyiir* abira abar ettem. Tte ojora, obiro ode opoma oningi bong osi, okhuri anong mba, da ode Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwabong wo owobh ttara bong; ke bong obokh kotte, nnam kóbiro okpa obora bong."

⁷ Mē wọ osi, Mosēs oyeri Joshua oben-ẹ m'itiztikha s'anọng p'Israel bi, “Kọ be *bi* *pyiir* abira abar ettem, kkeri kọ wọ átizima anọng mba eden, adim k'irerek nna s'iwa Ovaar Ibinọkpaabyi ochekhi bi, ọnang ab'atte. Kọ akhaambi akkema irerek nna, anang ọnọng-ọnọng mach'ekkema chẹ.

⁸ Kẹ Ovaar Ibinọkpaabyi ọkhaam wọ otzima bọng eden, óbiro ówobha ttara bọng; kẹ bọng ọbọhk kótte, nnam kóbiro ọkpa ọbọra bọng. Tte oningi bọng ojor; ẹfa eningi bọng ẹha.”

Mosēs oyeri nnwẹr kw'aphaangi

⁹ Iwa Mosēs ọkẹr aphaangi mba, ọtzọkha bẹ ọnang afọhneja p'ẹnomma cha Lẹvi, p'atzini ẹkkọbhị ch'echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi, obiro ọnang adedennọng biphyir p'Israel.

¹⁰ Mē wọ ofon, Mosēs ọtzọhn anọng mba bi, “K'okpong kwa cho azenamfa kpenamkpen, kw'ode cho kw'obhori ọbọhk ottette, k'ogbe kw'odadaami kw'obhingabe,

¹¹ mada anọng biphyir p'Israel akwu bi, akwu atzobha k'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'ibe sa kẹ ótzekha bi bọng atzọbha, kọ áyeri aphaangi mba m'itiztikha sabẹ, bẹ abhaanga.

¹² Kọ yeri anọng mba atzobha, ajinọng ọmaana panọng, va-va ttara akhekhennọng p'arukhi k'ibhon sabọng, ifha bẹ áfha ayonga itzohng, abira akhaama ojora f'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Bọng biri tzọkha ogbe ahok aphaangi mba.

¹³ Va pa va pabẹ p'ani aphaangi mba arong, akhaambi abhaanga abira akpebhi bi, bẹ akhaama ojora f'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, atzor k'odem kwa bọng aruk akpen, k'irerek nna sa bọng am-ajekha ọraanga kwa Jordan bi, atza atzọkha akhaama.”

Mosēs osi ẹjaakhi ch'oho-gaangi kw'anọng p'Israel

¹⁴ Iwa Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosēs bi, “Ebowu chọ ẹm-etzọri emyi e. Kọ yeri Joshua bọng atzọn ẹkhaan atza k'ikhira s'etzobha, kẹ da kaam nnan-ẹ ọbọhk k'eho, mē wọ kwa kaam mbiri nnang-ẹ ọtzohm f'osi.” Mando kwa Mosēs ọmaana Joshua atzọni ẹkhaan atza k'ikhira s'etzobha.

¹⁵ Iwa Ovaar Ibinọkpaabyi orenga k'ẹkpommachi ch'eboni, oyin obe m'ikhira s'etzobha, eboni nda ebe m'ẹhohmma ch'ikhira s'etzobha.

¹⁶ Wa Ovaar Ibinọkpaabyi oben Mosēs bi, “Ogbe okk'obenga kw'án-atza akwokha ọwọhng ttara ab'atte e. Ogbe k'obhir, anọng mba áttẹwọr ẹzaaza otto, cha bẹ atza akpobha ikha s'iwoh k'irerek nna sa bẹ am-aben bi, atza adim e. Bẹ ákpa nnam ọkpa abọr-m, bẹ ábira ávọhkhi echekhi ch'iwa ngaam ttara bẹ, ọvọhkhi.

¹⁷ M'ogbe nwuma, ódọkh-m ọdọkhi ttara bẹ, kaam mbiri nkpa nnam mbọra bẹ. Kaam ndubha bẹ itiztikha saam, bẹ abira adimi bẹ. Adik-ttama átto akhebha bẹ k'ọhaabh, bẹ abira awobha k'ommomma. M'ogbe nwuma, bẹ án-abọh bi, ‘Ode bi adik-ttama-haabhada mba atto akhebha man, okhuri da Ibinọkpaabyi kwaman oni dọk owobh ọmaana man o?

¹⁸ K'odik-ọkka, kaam ndubha itiztikha saam odubha e, okhuri itzama sabẹ, sa bẹ akpa nnam abọr-m atza akpobha ekpo ẹdọdọk.

¹⁹ “Kọ kẹr ẹmọng nda abira akpebhi anọng p'Israel bi, bẹ akkọhn chẹ, ifha ẹmọng nda ede nttense kwaam ẹttaanga ẹnang bẹ.

²⁰ K'ogbe kwa nkk'bẹ ndima mpyiri k'irerek nna s'ifu ttara abasi ọmaana akhọkhonana, s'ide irerek s'iwa nwọhngi nchekhi bi nnang ab'otte. Mada bẹ áchi adọbh k'irerek nna, bẹ ákpa nnam ọkpa abọr-m atza akpobha ekpo ẹdọdọk. Bẹ ábhum-m, ábira ávọhkhi echekhi chaam.

²¹ K'ogbe kw'adik-ttama-haabhada paam omaana ommomma kwaam, áto akhebha be, emong nda do ebe macha nttese ettaanga enang be, okhuri bi va pa va pabe emong nda karaama. Yina iwa kaam ndima be mpyiri k'irerek sa nwohngi nchekhi bi nnang be, kaam iwa nnong idik sa be am-achibhi ka nttem bi, be asi ke."

²² M'ewu nduma dani, wa Moses okker emong nda, obiro okpebhi anong p'Israel che.

²³ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi onang Joshua, kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Nun ndohna nna bi, "Ko be *bi pyiir* abira abar ettem, kkeri ko wo atzima anong p'Israel achina k'irerek, sa kaam nwohngi nchekhi bi nnang be. Kaam okhaam wo mbiri nwobha ttara ko."

²⁴ K'ogbe kwa Moses, okk'atzim p'aphaangi mba okyera okker-kker ka nnwer, tzoni k'ittewor maa, apyiri k'okpong,

²⁵ on-onang ab'aLevi p'atzok ekkohbhi ch'echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi ndohna nna bi:

²⁶ "Bong dokha nnwer nwa kw'aphaangi, ahok m'okhaan-okhaan kw'ekkohbhi ch'echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong. Nnwer nwa owobha me macha nttese ottaanga onang bong.

²⁷ Da kaam nnong odem kwa bong agaangi eho, abira asi irerekhi apyiri ke. Ojemi ma da ndimi nnukhi akpen, mbiri nwobha ma omaana bong, bong Ovaar Ibinokpaabyi karobhi, kwe opyibh-opyibh oyohnga idikha nkk'mpa e.

²⁸ Bong yeri adedennong omaana adabhi pa ngoma sabong biphyir ayin-m k'itzitzikha, ifha kaam mfha mgbaak atzim mba be abhaanga. Kaam mbiri nyeri idik s'orongkpakpa, omaana irerek s'ibe macha nttese ittaanga inang be.

²⁹ Da kaam nnong ke bi, nkk'mpa, bong an-asi ommaana-tzama okhaam-okhaam bi, bong akpa nnam abora aphaangi pa kaam nkk'bong ndohna. K'iwu s'ikwu k'ororo, itzama itto ikhebha bong, okhuri bi bong asi ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, bong abira atzima ekpo pya bong agwa, ajemi ittem-dokhiji se."

Emong cha Moses okkohni

³⁰ Iwa Moses oyeri atzim p'emong nda tzoni k'ittewor maa, opyiri k'okpong onang anong p'ekhoma ch'Israel biphyir.

32

¹ Orongkpakpa o, yong-m itzohng ifha mgbaak atzim e; irerek o, bhaanga atzim p'ayin-m k'emma e.

² Tte okpebhi kwaam otzebh mach'erong e, tte atzim ahakha mach'abonisi, mach'asi atzebh k'araraari abhape, mach'erong ch'enyengi k'ararari p'arami amena.

³ Kaam nsi ejaakhi cha che ch'Ovaar Ibinokpaabyi. Bong nang Ibinokpaabyi kwaman etzohnga ka abarada pe!

⁴ Ke wo ode itzakpa s'ibaabhi bong, itzohmbohk se ittong-ottonga, nden se biphyir mbiri ndor-otzor Ke ode Ibinokpaabyi kw'odik-okka kw'oni ottotto okhaam, ke otzor-otzor, obiro ojibh-ojibh.

⁵ Be emmaana okkokka kakhaam, be va Ibinokpaabyi dok kade, Be ade ogbo kw'afhora omaana kw'ibhora.

⁶ Etzohnga ch'ebaan bi, bong anang Ovaar Ibinokpaabyi do ma? bong ade anong p'awori achibhi, abira ade adidingi-nong, Ke rang ode otte kwabong o, kw'osi bong,

kw'osi bọng obiro ọbanga bọng o?

⁷ Bọng jima ọtzama-gbe,

bọng chibhi idik okhuri igbo s'iwa kéké.

Bọng bọbh ab'atte, ifha bẹ agbaak bọng,

bọng bọbh adedennong pabong, ifha bẹ asi kwẹ ọttaani bọng.

⁸ K'ogbe kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'Oyohng ọnangi idibhon nkkema sabẹ,

k'ogbe kw'osi ọnong-ọnong owobha k'okhubha kwẹ,

okhe nnem ọnang idibhon,

otzor k'ọnong-mik kw'atzohmi p'Ibinokpaabyi.

⁹ Da ode anong p'Ovaar Ibinokpaabyi bọ ade ekkema chẹ,

Jekob wọ ode ekkema chẹ ch'otzek ọnang for sẹ.

¹⁰ Wa ọrẹ-ẹ k'ebherede,

k'irerek s'ochattohk on-ode omaana owora.

Kẹ ọbaabh-ẹ obiro okker-ẹ,

okker-ẹ mach'ira okkeri chen pẹ,

¹¹ kẹ okker-ẹ mach'ikye-nohn ikkeri va pẹ k'egbara,

ibiri ikpebhi bẹ ekhura,

imema mbabaang ikkibha va,

ibiri itzini bẹ ka mbabaang ikhur, ifha bẹ aningi atto.

¹² Ovaar Ibinokpaabyi mancheni wọ otzim bẹ eden,

ọkha f'okhekhenmon f'iwa otzor-ẹ kode.

¹³ Wa osi bẹ arenga k'obe f'ogor-ogori k'irerek nna,

otzima achiduk p'iwoni, ọnang bẹ ọchattohk.

Otzima akhokhonana p'afon k'atzakpa ọrọk bẹ,

obiro otzima ana p'oliv p'afon k'irerek s'ikhaam atzakpa, ọrọk bẹ.

¹⁴ otzima abasi p'abang-ọbanga, ttara abasi p'abhaam,

omaana arukhiman omaana avu,

abhaam-ọkkakka pa Bashan,

ttara awit ọkkakka.

Bọng agwo atzuk ọkkakka pa grep.

¹⁵ Anong pa Jeshurun asi ikkọ, bẹ an-agaangi eho,

da bẹ akk'acha adobh, for ibiri ijibh bẹ.

Bẹ an-akpa nnam abọra Ibinokpaabyi kw'oyokhi bẹ,

bẹ abira abhum Itzakpa s'ide ọkkaan kwabẹ.

¹⁶ Bẹ atzima ikha s'ikhekhenmon, asi ettem ẹmma Ibinokpaabyi,

bẹ abira atzima agbatza p'akpukhi anong okpukhi, asi ettem ẹdọkh-ẹ.

¹⁷ Bẹ afohni nja anang ikha s'ibhora, s'ini Ibinokpaabyi ide,

ikha sa bẹ ani atzima aronga,

ikha ibhasẹ s'irami oyiyin,

ikha s'iwa ab'atte ani nho ahak anang.

¹⁸ Bọng arobh aji Itzakpa s'ide otte kwabong,

bọng araama Ibinokpaabyi kw'obhoni bọng.

¹⁹ Ovaar Ibinokpaabyi ore odik nwa, kẹ obiro obhum bẹ,

da va pẹ p'ijinong omaana p'ipanong, akk'asa ettem ẹdọkh-ẹ.

²⁰ Ovaar Ibinokpaabyi on-oben bi, "Kaam bẹ itzitzikha saam kینگokha,

ifha kaam nne odem kw'okpong kwabẹ ode,

da be ade ogbo kw'okhaam oho-ogaangi,
be ade va p'ani nnam-ophephe akhaam.

21 Be atzim ikha asi ettem emma-m,
abira atzima ekpo pye k'eden eyini, nsi ettem edokh-m.

Kaam ndima idibhon s'ini k'eden iyini, nsi ettem emma be,
kaam ndima anong p'obhon p'ani atzim arong, nsi ettem edokhi be.

22 Idodokhi saam iwoma mach'ekpon ewomache,
ch'ekwomi maa, epyiri k'opfura-bhon.

Ch'ekwomi oyagbin omaana ottoh kpenamkpen f'owobh k'oyagbin,
ebire ekhe ekpon k'orin kwa mgbegbeho.

23 "Kaam ndohm ommamma k'adem-k'adem otto okhebha be,
mbiri mmari akhohn paam ngwum be

24 Kaam ndohm be okwo f'ideden,
ndohm be ommamma omaana ikhohmana s'ideden,
Kaam ndohm be nkkakkaama-tzen s'irima be abe,
mbiri ndohm be johk-ttama p'akhimi be.

25 Akkangkkaang afhu va pabe ka mkpaanga-den, be va dok kakhaam,
ojora f'ideden obokha be, k'ihohm sab'.

Adikkobh omaana aminava ape-o
atzami-nong omaana va-va abira ape-o.

26 Kaam Ibinokpaabyi mbeni bi, nyaani be makhora,
mbiri mpfuri che pabe k'achibhi p'anongeya,

27 yina, kaam mphaangi ilulukhi s'attattaanga-nong,
oni mando ode, kwe attattaanga-nong kottaani,
p'an-aben bi, 'M'okk'efa chaman otzima okhema e,
Qvaar Ibinokpaabyi arang osi idik nna biphyir.'"

28 Anong mba ade ekhoma ch'eni etzim-nonga ekhaam,
be etzina ch'odik manda wani kakhaam.

29 Ira be afha akhaama ekkoji e, ifha be atzin idik nna,
abira atzin okpong kwabe!

30 Onong wani on-orenga yan, okhubh anong nnohna mfa obhiri aroh jobh o?
Orenga yan kw'anong afa, akhubh anong nnohna eroh obhiri azen o?

K'oyongi bi, itzakpa sab' ikk'be iraama,
k'oyongi bi, efa ekk'Qvaar Ibinokpaayi eha.

31 Kaambi attattaanga-nong paman bo, be kottaani bi,
Itzakpa s'ibaabh man iyohng, itzakpa sab'.

32 Agrep pabe afon k'agrep pa Sodom,
be abira afona k'iwoni sa Gomora.

Agrep pabe ade agrep-ttama,
agwok p'agrep pabe ajobh-ajobhi.

33 Atzuk pabe ade mach'attabohng-dama pa johk,
be akheri attabohng-dama p'ewom.

34 "Kaam nkk'idik nna s'attattaanga-nong nhokha,
nhokhi se k'ogbe kwabe.

35 kaam wo ndukha se, kaam wo n'ang be echora.
Be arori-orori atto ogbe obebeng,
ewu ch'ommamma kwabe en-ebe ma,

okpong kwabẹ okk'bẹ obaanga.”

³⁶ Ovaar Ibinokpaabyi okkaana anong pẹ okkaana,
obirow okhaama inohngkwo ttara atzohmnong pẹ,
k'ogbe kw'ore bi efa ekk'bẹ eha,
onong manda wani kw'ode obira, obiro ode bi obira kode, korikhi.

³⁷ Ovaar Ibinokpaabyi on-óbobh bi, “Ma ikha nnuma sabe,
s'ide itzakpa nnuma s'iwa bẹ am-atza achubha ko o?

³⁸ Ma ikha nnuma s'iwa bẹ am-anang njafohni nkkakkase,
ibiri igwo atzuk p'afon k'enanga ch'atzuk pabẹ ko o?,
Tte pyẹ ebina k'erong ekwu ekaana bong!
Tte pyẹ ekwu ebaabha bong!

³⁹ “Bong na re bi kaam mancheni wo nde Ibinokpaabyi e!
Ododok kode, oyongi kaam.

Kaam wo ngaam efa cha nnangi akpen, mbiri ndokha akpen,
Kaam wo ngaam efa cha mmum anong ekpo, mbiri nkkeri bẹ ndem sa nkk'bẹ
ekpo mmumma,
onong kw'ofho orobh onaanga ka mbokh saam kode.

⁴⁰ “Kaam nkk'obokh kwaam ndini k'erong ndokha owohngi bi,
odem nwa kwa kaam nchin ororo nnuk maa ogbe ode,

⁴¹ mada kaam mbokhnga okkangkkaang kwaam,
mbiri mbokh-e ttara obokh kwaam bi nttohna aponga,
kaam ndukha idik s'attattaanga-nong paam asi,
mbiri nnang anong p'attaang-m echora.

⁴² Kaam ndima akhohn paam ngum attattaanga-nong,
ndima okkakkaang kwaam nkwuri ayara.

onong manda wani kwa ngokha nkwo kode,
kaambi ayok p'akk'epko amuma omaana ayok pa be abokh k'emori bo, pẹ ape-o-pe.

⁴³ Tte idibhon itzohn anong p'Ibinokpaabyi abẹ isi odadaami,
kkeri kẹ otzukha obo kw'atzohmnong pẹ otzukha,
kẹ okpa nnam onang anong mbuma p'attaang-e ettuma,
obirow ogbobhi itzama s'irerek s'anong pẹ.

⁴⁴ Iwa Moses omaana Joshua kw'ode nwa kwa Nun, agbaak atzim mba biphyir
p'emong nda, anang anong p'Israel abhaanga.

⁴⁵ K'ogbe kwa Moses okk'anong p'Israel atzim mba biphyir ogbaakha,

⁴⁶ oben bẹ bi, “Bong nne kwe bi, akpebhi mba biphyir pa nkk'bong mkpebhi
mayina awobha bong ka nttem, ifha bong abira afha akpebhi va pabong bi, bẹ abira
ahakha nho anang atzim p'abhaangi mba.

⁴⁷ Atzim mba bẹ atzim p'idukhi kade anang bong, bẹ ade atzim p'akpen anang
bong. Ofona m'atzim mba bong aruk akpen p'adumi-eden k'irerek nna sa bong
am-ajekha Jordan bi, atza atzokha akhaama.”

Moses ope k'egbegbeho cha Nebo

⁴⁸ Me ewu nduma dani, Ovaar Ibinokpaabyi oben Moses bi,

⁴⁹ “Ko vura achina k'Abarim, k'egbegbeho cha Nebo ka Moab ch'ekkeri Jeriko
ititzikha, abe me are Kenaan, kw'ode irerek sa kaam nnang anong p'Israel
mach'ekkema chabẹ.

⁵⁰ M'egbegbeho nduma ch'akk'avura dọ cha kọ ápe, bẹ anọhng-ọ atzor ab'atte, mach'iwa agbaanatte Aaron ope k'egbegbeho cha Họr, bẹ anọhng-e otzor ab'otte.

⁵¹ Ode mando okhuri bi, bọng anọng afa anang-m irẹrẹkhi, k'ititzikha s'anọng p'Israel k'ekhekhaho cha Meriba-Kadesh, k'ebherede cha Zin omaana bi da bọng an'aam ikpokpobha anangi k'ottem kw'anọng p'Israel.

⁵² Mẹ wọ, kọ akhinge are irerek nna k'oden-bhir, kọ mmo sọ m'irerek nna sa nnangi anọng p'Israel kábari."

33

Moses osi ngoma s'Israel ittabohng

¹ Ma wọ ode ittabohng s'iwa Moses, kw'ode ọtzoḡm-nọng kw'Ibinokpaabyi osi anọng p'Israel, yina on-oṣe.

² Iwa oben bi,
 "Ovaar Ibinokpaabyi ofon k'egbegbeho cha Sinai okwu,
 obiro ọtẹwọr ka Seir omaani man iyaan sẹ,
 ọtẹwọr k'egbegbeho cha Paran omaani.

Kẹ ọtzoṡi kẹ otzima atzohmi nnọhna-nabhik okwu,
 omaana ekpon-ewomache k'odimbọhk kwe.

³ K'odik-okka, kọ wọ kw'anọng mba adaakh-idik,
 anọng biphyir p'awur-owur awobh kọ ka mbọhk.

Bẹ achunga ahokpadim pabe ma ndokhi sọ, anang-ọ ikpokpobha,
 bẹ abira atzohka ndohna s'ifon ka kọ,

⁴ aphanngi pa Moses ọnangi man,
 bẹ ade ẹkkokpo py'ẹkhoma ch'anọng pa Jekob, kw'ode anọng p'Israel.

⁵ Wa kẹ ode ọvaarnọng kw'odabhi Jeshurun,
 k'ogbe kw'adedennọng p'anọng mba atzobh
 omaana anọng pa ngoma s'Israel.

⁶ "Tte Reuben óchina ororo oruk akpen, oningi oṣe,
 tte anọng pẹ achina ororo ahaabh, bẹ aningi ọkhakhara akhar."

⁷ Odik okhuri Juda, oben bi:
 "O Ovaar Ibinokpaabyi, kọ bhaanga emọng cha Juda obhomi e,
 kọ tzim-e achenanọng pẹ e.

Kẹ otzim mbọhk sẹ orima erima cha kẹ okhaam.
 O itta, kọ nang-e ẹkkaana ka mbọhk s'attattaang-pe!

⁸ Odik okhuri anọng p'enomma cha Levi, oben bi,

"Ose kwabọng kw'Urim* omaana kwa Tumim,
 akhaam atzohmnọng pabọng p'odik-okka.

Wa bọng ayom bẹ ka Masa;
 wa bọng asi ẹkhohr omaana bẹ k'asi pa Meriba.

⁹ Kẹ oben otte omaana okka bi,
 'Kaam ikpokpobha kingaam nnang bọng.'

Kẹ votte pẹ kotzini,
 kaambi va pa kẹ okhaam bọ, bẹ kobiro otzin,
 yina, kẹ ọhak eho ọnang k'atzim pọ,
 obiro ohok echekhi chọ.

¹⁰ Kẹ okpebhi anọng pa Jekob akpebhi pọ,
 obiro okpebhi anọng p'Israel aphaangi pọ.

* **33:8 28.30** Urim omaana Tumimade mach'ose kw'iwa afọhneja am-abhari atzima aronga ochibhi kw'Ibinokpaabyi.

Kẹ ọkwomi insens k'itzitzikha sọ,
obirowosi njafoni nkwo mise k'ijafoni be sọ.

11 O Ovaar Ibinokpaabyi, do emengkka kpenamkpen che,
atzokha ottem-daamiji k'itzohmbokh se.

Kọ dimi attattaanga-nong p'abin, attanga anang-e,
adimi attattaanga-nong pe maa, be aningi dok afha abina."

12 Odik okhuri ekhoma cha Benjamin oben bi:

"Tte ekhoma ch'edaakhi Ovaar Ibinokpaabyi idik, iwobha k'odidiri kwa ke Ibinokpaabyi,
da ke Ibinokpaabyi om-obaabha be k'ogbe kpenamkpen,
ke nwuma kw'odaakhi Ovaar Ibinokpaabyi idik, ochubha k'ottem kwa mbabaang
se."

13 Odik okhuri ekhoma ch'anong pa Joseph, oben bi:

"Tte Ovaar Ibinokpaabyi odo irerek sabong,
tte otzima abonisi akkaka p'efona k'orongkpakpa,
omaana asi p'afon k'irerek etzaanga;

14 tte odo bong omaana ekpikhira ch'etzima ipha okkaka ikwu,
obirowodo ophe kw'otzima ipha okkaka okwu,

15 odo nnanga okkaka s'ifon ka mgbegbeho s'otzama-gbe sa ngor-ogori,
obirowodo bong omaana ohaab f'ofon ka mbegbeho s'iwa kekere,

16 omaana nnanga s'ifon m'oyagbin omaana idik s'oyagbin
omaana ophyam f'ofon ka ke, kw'iwa owobh k'echi nduma ch'iwa ewom ekpon.

Tte edaa nda biphyir ewobha enang anong pa Joseph,
ewobha enang ke nwuma kw'iwa ode oho kwa votte pe.

17 Kẹ okhaam efa ch'erima ch'ekheri efa ch'ocheden-nwa kw'obhaam-dim,
abhik pe p'efa ade mach'abhik p'andamogbodo kw'okkaam-okkaam.

Kẹ otzima abhik mba orima idibhon abe,
kaambi idibhon s'iwoh k'okpong kw'oyagbin no.

Anong mba ade mach'anong nnohna erobh obhiri azen p'Ephraim,
be ade mach'anong nnohna-nabhik sa Manase."

18 Odik okhuri ekhoma cha Zebulun omaan ch'Isaka, oben bi:

"Anong pa Zebulun o, bong wobha k'ottem-daamiji k'ogbe kwa bong ayini k'iyaan,
anong p'Isaka o, bong biri wobha k'ottem-daamiji, k'ogbe kwa bong awobh
k'okhira fabong.

19 Be ayeri anong p'idibhon akwu atzobha k'egbegbeho,
ke wo kwa mowobha osi njafoni s'anong p'atzor-otzor.

Be achi ndaami k'ohaab sa nfon k'araanga p'ideden,
omaana k'ekhakhaama ch'echubh k'oyeyeng etzaanga."

20 Odik okhuri anong p'ekhoma cha Gad, oben bi,

"Edaa ewobha enang onang nwuma kw'ommem nnem s'anong pa Gad!
Anong pa Gad arukhi me mach'ekye bi be
afhu anong p'atto be ka mbokh.

21 Kẹ otzek irerek ikkakkase onang for se,
be atzekha ekkema ch'avaar ahok ke.

K'ogbe kw'adeho p'anong mba atzobh,
ke otzoni ochibhi kw'otzor-otzor kw'Ovaar Ibinokpaabyi abe,
omaana eponga-ttona ch'ekhori anong p'Israel.

22 Odik okhuri anong p'ekhoma cha Dan, oben bi:

"Dan ode mach'okye-nwa,
kw'ofon ka Bashan."

23 Odik okhuri anong p'ekhoma cha Naphtali, oben bi:

"Naphtali owobh k'ophyaam f'ideden f'Ovaar Ibinokpaabyi,

ke ofhu omaana edaa ch'Ovaar Ibinokpaabyi:
ke ofon k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, omaana k'okhubha kw'esipe
ch'ideden."

²⁴ Okhuri ekhoma cha Ash, oben bi,
edaa ewobha ttara va pa Ash,
Tte edaa nda biphyir ewobha ttara be,
tte ogbobhi mmo se k'anna.

²⁵ Abok pa mbaakhamma sabong ade akkonga omaana brons,
odem nwa kw'iwu s'arukhi akpen ide mando kw'efa cho epyiri.

²⁶ "Onong kode kw'ode mach'Ibinokpaabyi kwa Jeshurun,
kw'oreng k'ophapha ofona k'erong omaana evaar che,
okwu bi okwu okkaan-o.

²⁷ Ke Ibinokpaabyi nwuma kw'orukhi akpen maa, ogbe ode, wo ode ichubhabe
sabong,
ka mbokh se ro, sa bong aphe nnam.

Ke okhubh attattaanga-nong pabong k'ititzikha sabong, oben bi,
'Bong dimi be!'

²⁸ Ofona me, anong p'Israel aruk k'odidiri.
Jekob oruk k'emem

k'irerek s'ikhaam abokpa omaana atzuk abhape,
ke da onongkpakpa om-otzeb eboni.

²⁹ Anong p'Israel o, ojibh-ojibh onang bong!
Anyi wo ode macha bong,
p'Ovaar Ibinokpaabyi okk'okkaana o?

Ke wo ode okhohnkpa kwabong omaana okkaan kwabong,
obiwo ode okhem-egbong kwabong.

Attattaanga-nong pabong awobha irekhirek kwabong,
bong abira abari be mmo.

34

Odem kw'okhuri obo kwa Moses

¹ Iwa Moses ovura k'egbegbeho cha Nebo, ttewor ka mgbegbeho sa Moab maa,
opyiri k'ebir-ebir kwa Pisga, kw'okkeri Jeriko itzitzikha. Me wo kw'owobh yina Ovaar
Ibinokpaabyi okhokh-ehere nnuma biphyir, ttewor ka Gilead maa, apyiri ka Dan,

² omaana ekhoma cha Naphtali biphyir, omaana ekhoma ch'Ephriam omaana cha
Manase, ttara irerek sa Juda biphyir maa, atza apyiri k'oraanga kw'ideden kwa
Mediteraniya,

³ omaana ka Negev ttara ekhoma biphyir ch'ettewor k'ittolim sa Jeriko, omaana
odedenmon kw'Aji, atzima atza apyiri ka Zoar.

⁴ Wa Ovaar Ibinokpaabyi oben-ehere bi, "Ma wo ode irerek s'iwa ndok onwonghi nchekhi
bi nnang, Abraham omaana Isaak ttara Jekob, k'ogbe kw'iwa mbeni bi, 'Kaam nnang
va pa va pabong irerek nna.' Kaam nkk'o obokh nnta are se ttara chen po, yina, ko
m'irerek nnuma kadim."

⁵ Iwa Moses kw'ode otzohmnonong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, ope ka Moab mach'iwa
Ovaar Ibinokpaabyi okk'ogbaakha.

⁶ Wa Ovaar Ibinokpaabyi onongha Moses ka Moab, k'ittolim s'ikkeri Bet-Peor
itzitzikha. Yina, tzoni k'ewu nduma maa, apyiri ma, onong kw'orong ibe s'epokhubh
cha Moses ewobh, kode.

⁷ Wa Moses ope da ode, cho arobh azadani, kaambi me wo, wa Moses otzim om-ore
owonikpa bi ttaan, obiwo obe ka nchi se bi gbuuk.

⁸ Iwa anong p'Israel awobha ka nkwosisi s'obo kwa Moses ka mgbegbeho sa Moab, k'iwu erobh obhiri jobh maa, ogbe kw'obhoma omaana nkwosisi oha.

⁹ Iwa Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, okk'ofha ttara egwugwuma ch'ekkoji, da iwa Moses okk'e obohk onana k'eho. Wa anong p'Israel ayonga itzohng anang-e Joshua, be asi idik s'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses otzohna.

¹⁰ Tzoni k'ogbe nwuma maa, apyiri ma, osejaakhi manda wani kw'ode macha Moses k'Israel, kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakhi atzim, itzitzikha ttara itzitzikha kode.

¹¹ Wa osi ikkokkoni-dik omaana idik s'ipe anong for biphyir, s'iwa Ovaar Ibinokpaabyi otzohm-e bi otza osi k'Ijip, onang Phero omaana akhaannong pe ttara anong p'ekhoma nduma biphyir.

¹² Onong manda wani kode kw'okk'efa-barada nda okhohkha, kaambi ikkokkoni-dik nna s'iwa Moses osi k'itzitzikha s'anong p'Israel biphyir ro.

Nnwẹr kwa Joshua

Nnwẹr kwa Joshua ojaakhi idik sa cho p'Israel on-ode ẹkhoma. Nnwẹr nwa ojaakhi odem kw'anong p'Israel akhem ẹkhoma cha Kanaan, bẹ abira atzokha irerek nnuma aruk. Bẹ abira akhonga bi, asi idik atzor k'echekhi cha bẹ akhaam omaana Ibinokpaabyi. Kaambi ode bi anong p'Ibinokpaabyi arukhi m'ẹkhoma nda, kwẹ okhohk bi, eden ch'anongeya arenga akhaama ofor-gbakha ttara Ibinokpaabyi, odik kw'omom-omom arang. Nnwẹr nwa ojaakhi odem kw'obhon kw'Israel ochi ẹkhoma nda cha Kanaan, obokha irerek sẹ okkema onang ngoma jobh obhiri mfa s'Israel. Da omma-kkakkaari kw'ikha okpokpobha otzim owobh k'ottem kw'anong p'Israel, wa Joshua on-ogbaakhi anong mba akponga-nnam-dim, otzima bẹ eden bi, bẹ ado echekhi cha bẹ akhaam omaana Ibinokpaabyi asi.

Ibinokpaabyi onangi Joshua otzohm f'osi

¹ K'ogbe kw'iwa Mosẹs kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'opa, Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, obiro ode onong kw'ojem Mosẹs mbokh ka nnam bi:

² “Mosẹs kw'ode otzohmnong kwaam okk'opa. Kọ do for madeden, atzima anong mba eden bong ajekha Oraanga kwa Jordan, achina k'irerek sa mbeni bi nnang bẹ-bẹ anong p'Israel.

³ Kaam nnang bong ibe kpenamkpen sa bong abari etzokhi, atzor k'echekhi ch'iwa nsi nnang Mosẹs.

⁴ Ẹkhoma cho ẹtewor k'ibe s'anong an-arukhi maa, epyiri ka Lebanon, efona maa, epyiri k'Oraanga kw'obari ẹkpa kw'Euphrates, epyiri k'ẹkhoma ch'anong pa Het maa, atza epyiri k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraniya k'okhubha kw'ewuchen em-edimi.

⁵ Onong manda wani kw'ofha obọ-ọ abẹ k'akpen pọ biphyir, kóde. Odem nwa kw'iwa nwobh ttara Mosẹs, mando kwa nwobha ttara kọ. Kaam k'obokh kintte, nnam kimbiri mkpa mbor-ọ.

⁶ Kọ be *bi pyiir* abira abar ettem, okhuri bi, kọ wọ atzima anong mba eden, bẹ atzokha ekkema ch'irerek s'iwa nkk'nchekhi bi, nnang abotte.

⁷ Kọ be *bi pyiir* abira ado ettem abar. Kọ tzokha ogbe ahakha eho anang aphaangi pa Mosẹs kw'ode otzohmnong kwaam onang-ọ; nnam kàkpa abọra bẹ, attena achina k'odimbokh obiro ode kwabokh, ifha kọ akhaama ẹnaanga k'ibe kpenamkpen s'achina.

⁸ Tte atzim pa Nnwẹr nwa kw'Aphaangi anning-ọ k'emma aha; chibhi odik okhuri bẹ k'erungi omaana k'eya, ifha afha atzokha ogbe asi odik kpenamkpen kwa bẹ akkeri mẹ. Mẹ wọ osi, kọ akhaama ojibhada omaana ẹnaanga.

⁹ Kaam nkk'ọ mbena bi, abe *bi pyiir* abira abar ettem. Ojora oning-ọ osi, kọ bar ettem, ẹfa ening-ọ ẹha, okhuri bi, kaam Ovaar Ibinokpaabyi kwa nde Ibinokpaabyi kwọ, nwobha-owobha k'ibe kpenamkpen sa bong atza.”

Joshua onangi anong p'Israel ẹfa

¹⁰ Iwa Joshua onang adeho p'anong p'Israel ẹfa bi bẹ agbaak bẹ bi:

¹¹ “Bong nenga makhora ibhingabe, ‘Bong do for atzobha ekpo pyabong. Da k'iwu ittaan k'itzitzikha bong ajekha Jordan ojekha, atza atzokha irerek nna s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong onangi bong bi, bong akhaama.’”

¹² Mẹ wọ osi, iwa Joshua oben anong p'ẹkhoma cha Reuben, omaana anong pa Gad, ttara ibhaakha rani s'anong pa Manase bi,

¹³ “Bong jima atzim pa Moses kw'ode ɔtzoḥmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi oḡbaakhi bong bi, 'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong ɔrenga m'irerek nna s'ɔnang bong, ɔnang bong ɛwɔhngkwokha.’

¹⁴ Panong pabong, ɔmaana va pabong, ɔmaana etzirakpo pyabong, afha awobha m'irerek nna sa Moses okk'bong ɔnanga k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan. Yina, arim-egbong pabong biphyir p'akk'for ada k'egbong, akhaambi achi anong p'Israel eden ajekha. Kɔ wɔ akkaana be

¹⁵ maa, Ovaar Ibinokpaabyi ɔnang be ɛwɔhngkwokha maa, be-be abira atzokha irerek nna akhaama s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong ɔnangi bong. Abong akk'mando asa, bong afha akpa nnam abhana atza atzokha irerek sabong, sa Moses kw'ode ɔtzoḥmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong ɔnanga, k'okhubha kwa Jordan kw'okkeri itzitzikha k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.”

¹⁶ Mɛ wɔ ofon, anong mba abhina Joshua bi, “Odik kpenamken nwa kw'akk'man ɛfa ananga, mɔsi-osi, ibe kpenamkpen s'atzohmi man, mɔza-ɔza”

¹⁷ Odem nwa kw'iwa mɔhak eho ɔnang Moses, mando kwa mɔhakha eho ɔnang-ɔ. Tte Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwɔ owobha ttar kɔ, mach'iwa owobh ɔmaana Moses.

¹⁸ Onong kpenamkpen kw'osi irerekhi otzima otzor atzim pɔ, eho kɔhak ɔnang be, odik kpenamkpen kw'anangi be ɛfa bi be asi, be ɛse-ɛ osi. Kɔ khangge be *bi pyiir* abira abar ettem!”

2

Rahab okkaan ntto sa mfon Israel

¹ Iwa Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ɔtzoḥm ntto mfa sa mfon Shitim ka ndubhama, oben bi, “Bong noḥng atza rom ɛkhoma nduma, kpɔng-kpɔng e, Jeriko.” Mando kwa be afon atza adim k'ɔhohm kw'ɔzaza-kwanong kw'okpen Rahab, awobha mɛ.

² Iwa be atza agbaak ɔvaarnong kwa Jeriko bi, “Kker e, ajinong bani p'afon Israel akk'akwa m'erungiwu nda bi, be akwu arom ɛkhoma nda e.”

³ Mɛ wɔ ofon ɔvaarnong kwa Jeriko ɔtzoḥm ɛkkaabha ochena Rahab, oben bi, “Kɔ tzyma ajinong mba p'akwu adim m'ɔhohm kwɔ akwu, kkeri, be akwu bi be akwu arom ɛkhoma nda biphyir.”

⁴ Ode cha kwanong nwa okk'ajinong mba afa ɔtzokha odubha. Yina, obhina ɔvaarnong bi, “K'odik-ɔkka, ajinong afa akk'aam akwu akhebha mando e. Yina, kaam ibe sa be afon akwu kinnong e.

⁵ Ira be afon ka nchokha-bɔhk, yina ira be an-agbakhi ɛbaakhamma ch'obhon e. Kaam ibe sa be areng afona kinnong e. Bong noḥng ɛbhar-ɛbhar akhubh be k'eden, asi mɛ, bong ɛkhebha be okhebha.”

⁶ (Yina, okk'ajinong mba afa otzima ovura k'enyohng, otza odubha k'abohnga pa ngwugwuma p'ɔyaani k'ɔhohm ebir-ebir.)

⁷ Mando kw'anong mba akhubhi ntto nna ka nnam k'eden ch'echin ka Jordan. K'ogbe kw'ajinong p'akhubhi ntto nna akk'ayina k'iyaan, be abhen ɛbaakhamma ch'obhon.

⁸ Yina ntto nna nttaabha m'erungi nduma, kwanong nwa ovura k'enyohng,

⁹ ɔza oben be bi, “Kaam nnong ke bi, Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong ɛkhoma nda ɔnanga e. Bong ajor man kpɔng-kpɔng e. Maman anong p'ɛkhoma nda mon-orukhi k'ojora f'ideden.

¹⁰ Da mɔkk'ɔbhaanga odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi osi asi akka k'ɛraanga-khora, k'ogbe kwa bong abin k'Ijip. Mobiro ɔbhaanga odem kwa bong asi ɔvaar Sihon ɔmaana ɔvaar Og, p'ade ɔvaarnong p'anong p'Amor pa bong adimi biphyir-phyir, k'okhubha kwa Jordan kw'ewuchen em-eyin.

¹¹ Mada mọbhaang kwẹ, nttem iyohn man, ẹfa ebire ẹha man okhuri bọng. Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, wọ ọdabhi ẹrọng ọmaana irerek.

¹² “Bọng na chekhi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, bọng asi ejibha osi anang ẹhohmmọr chaam, okhuri ejibha cha kaam nsi nnang bọng. Bọng nang-m ẹkhohkha

¹³ cha ndima nkhera bi, bọng atte otte kwaam ọmaana ọkka kwaam, ọmaana vọkka paam p'ijinong ọmaana p'ipanong ttara anong pabẹ biphyir, ọbọhk otte. Tzotzokhaan, bọng kkaana man.”

¹⁴ Mẹ wọ ofon, ajinong mba aben-ẹ bi, “Idikha bọng ape, tte maman obiro ope ọdọk. Abong ani anong odik kw'am-omosi ma agbaakhi, k'odik-ọkka, mosi ejibha osi ọnang-ọ, k'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang man ẹkhoma nda e.”

¹⁵ Mando kw'ọnangi ajinong mba edik, cha bẹ atzim arenga k'ophaphamma atto k'ọbaakha okhubha, okhuri da iwa ọhohm kwa Rahab ọkwohkhi k'echumi ch'ọbaakha kw'obhon.

¹⁶ On-oben ajinong mba bi, “Bọng nnọbh achina k'okhubha kwa mgbebeho, ifha anong p'am-akhubbh bọng, aningi bọng are. Bọng chubha mẹ k'iwu ittaan maa, bẹ akhuna k'obhon yina bọng an-afona o.”

¹⁷ Mẹ wọ ofon, ajinong mba aben-ẹ bi, “Maman ohok echekhi nda ohok ch'am-ọkk'ọtzọkha

¹⁸ ttara nttak bi, kọ akpa ọbarakpa-khora m'edik nda ch'am-otzim orenga m'ophaphamma ọhakha k'ọbaakha-okhubha, ọmaana bi, kọ ayeri atte ọmaana akka, ọmaana vọkka pọ p'ijinong ọmaana p'ipanong ttara anong pọ biphyir, atzima adim k'ohohm kwọ.

¹⁹ Idikha ọnong manda wani ofon k'ohohm kwọ oyin k'ẹkpaangaden, akpen pẹ abhakhi anan-ẹ k'eho, odik kwa man arang mẹ. Onode anong p'awobh k'ohohm kwọ ẹtzaanga, ọtọhk manda vani osi bẹ, akpen pabẹ akpekhi man ka nho.

²⁰ Yina, idikha kọ an-ajaakhi odik kw'am-omosi ma, echekhi nda ch'atzim man mosi, man kẹbọkha.”

²¹ Kwanong nwa obhina bi, “Kaam nkk'nkhera. Tte kwẹ ode macha bọng abeni.”

Mando kw'otte bẹ ọbọhk, bẹ afona. Ọtzọkha ọbarakpa-khora ọkpa m'edik nduma ch'ophaphamma.

²² Mada bẹ afon, bẹ achubha k'okhubha kwa mgbebeho kw'iwu ittaan maa, ajinong p'am-akhubbh bẹ afona akhuna mbọhk-mbọhk.

²³ Mando kw'ajinong mba afa abin orenga akpa nnam. Bẹ ahakha abina ka mgbebeho, awona atza ajekha ọraanga akhebha Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, atzọkha odik kpenamkpen kw'ọkk'otta okhebha bẹ, agbaakh-ẹ.

²⁴ Bẹ aben Joshua bi, “K'odik-ọkka, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'irerek nnuma biphyir ọtzọkha ọnang man. Anong biphyir ayohni nttem k'ojora okhuri man e.”

3

Ejekha ch'Ọraanga kwa Jordan

¹ Iwa Joshua ọmaana anong p'Israel biphyir abina k'ekpekpebha ka Shitim achina ka Jordan, kẹ da bẹ abhingi yina bẹ an-ajek k'ọraanga okhubha.

² Mada iwu ittaan ikk'ikwobha, adeho p'Israel arenga akhọri ibhingabe,

³ am-agbaak anong bi: “Idikha bọng are da afohneja atzini Ẹkkohbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng bina m'ẹbaa k'obe fabong atzon chẹ abẹ.

⁴ Mẹ wọ kwa bọng aronga eden cha bọng árenga. Da bọng ani k'okhubha nwa atzima am-arenga. Yina, bọng dima ndokhi nnọhna nzen anang Ẹkkohbhi ch'Echekhi ophaangi; bọng chẹ kàbira abaanga.”

⁵ Mē wọ ofon, Joshua oben anọng mba bi, “Bọng do nttem sabọng ewobha, kkeri ophyini Ọvaar Ibinọkpaabyi ọsị ikkokkoni-dik osi kabọng k'ottem.”

⁶ Joshua oben afọhneja mba bi, “Bọng dini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi atzima achi anọng eden.” Wa bẹ atzini chẹ atzima achi anọng eden.

⁷ Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, “Mayina kwa kaam ntteẖwọr ndin-ọ k'ẹrọng k'ititzikha s'anọng p'Israel, ifha bẹ afha aronga bi, kaam nwobh ttar-ọ mach'iwa nwobh ttara Mosẹs.

⁸ Gbaak afọhneja p'am-atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi bi: ‘Bọng apyiri m'ọraanga-ọkhaan-ọkhaan kwa Jordan, bọng hakha k'asi ẹtzaanga abe mē.’”

⁹ Mando kwa Joshua oben anọng p'Israel bi, “Bọng nenga akwu ayonga itzohng, abhaanga atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọgbaakhi.

¹⁰ Odem kwa bọng átzima aronga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh m'ottem kwabọng, ọmaana bi, k'odik-ọkka kẹ ókhubh anọng pa Kenaan okhubh, ọmaana anọng pa Het, ọmaana pa Hiv, ọmaana pa Periz, ọmaana pa Girgash, ọmaana p'Amọr ttara pa Jẹbus ka bọng k'ititzikha.

¹¹ Bọng nne kwẹ bi, afọhneja p'atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'oyagbin *bi waam*, bọ achi bọng eden ahakha k'asi.

¹² Bọng dekha ajinọng jobh obhiri afa, ka mfonamma s'Israel. Efonamma kpenamkpen ọnọng wani.

¹³ Mada afọhneja p'atzim Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'oyagbin *bi waam*, ábari mmo k'ọraanga kwa Jordan *bi kpaar*, asi p'am-abhobh ahakha ákpaara-ọkpaara, an-abira abe mach'echumi e.”

¹⁴ Mada anọng mba abin orenga atte ibhingabe ọbọhk bi, bẹ ajekha ọraanga kwa Jordan, afọhneja p'atzim Ẹkkọhbhi ch'Echekhi atza achi bẹ eden.

¹⁵ Wa ọraanga kwa Jordan ọm-ọnwa m'ọphagbe biphyir. Kaambi mē wọ, afọhneja p'atzim Ẹkkọhbhi ch'Echekhi apyiri ma Jordan *bi kpaar*, abari mmo sabẹ m'asi ọkhaan-ọkhaan.

¹⁶ Asi akwọbha obhobhobh k'ebira-ebira. Bẹ an-agaangi mach'echumi, ttẹwọr mē maa, atza apyiri k'odedenmon kw'okpen Adam, k'ẹkhoma cha Zarẹtan, asi p'irekhirek p'abhobhi atza anwa k'Ọraanga kw'Ideden kw'Araba (kw'ode Ọraanga kw'Ideden kw'Onung) akpaara biphyir-phyir. Ofona mē, wa anọng mba ajekha k'okhubha kw'okkeri Jeriko itzitzikha.

¹⁷ Wa afọhneja p'atzim Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi abe k'ogbin, m'ottem kw'ọraanga kwa Jordan, anọng biphyir p'Israel am-arenga m'ogbin ajekha maa, ẹkhoma nda biphyir ejekha.

4

¹ Mada ẹkhoma ch'Israel biphyir ẹkk'ọraanga kwa Jordan ejekha, Ọvaar Ibinọkpaabyi on-oben Joshua bi,

² “Tzekha ajinọng jobh obhiri afa k'ottem kw'anọng mba, wani k'ẹkhoma kpenamkpen,

³ aben bẹ bi, bẹ adungi atza jobh obhiri afa k'odimbọhk kw'afọhneja abe, m'ottem kw'ọraanga kwa Jordan, bọng atzima bẹ ajekha atza ahok k'ibe sa bọng awobha m'erungiwu cha mayina.”

⁴ Mando kwa Joshua oyeri ajinọng mba jobh obhiri afa p'okk'otzekha k'ottem kw'anọng p'Israel, wani k'efonamma kpenamkpen,

⁵ oben bẹ bi, “Bọng nọng k'ottem kw'ọraanga kwa Jordan, k'ititzikha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Tte ọnọng-ọnọng otzini ọtza wani-wani ọnana k'ẹbabaang, atzor k'odem kwa mfonamma s'Israel nde,

⁶ ifha ode mach'ekhohkha k'ottem kwabong. Ikhina va pa va pabong abobhi bong bi, 'Atza mba ayini yan anang mbong o?'

⁷ Bong gbaak be bi, wa oraanga kwa Jordan okpaar k'ititzikha s'Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi. K'ogbe kw'Ekkohbhi nda ejek oraanga kwa Jordan, asi p'oraanga kwa Jordan akpaara. Atza mba ade ojima anang anong p'Israel maa, ikhina ogbe ode.

⁸ Mando kw'anong p'Israel asi macha Joshua otzohni be. Be atzini atza jobh obhiri afa m'ottem kw'oraanga kwa Jordan, atzor k'obhik kwa mfonamma s'Israel, mach'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'Joshua ogbaakha; wa anong p'Israel atzima atza mba ajekha atza ahok k'ibhingabe sabe.

⁹ Joshua oben anong mba atzokha atza mba jobh obhiri afa, k'ottem kw'oraanga kwa Jordan, attima k'ibe s'ira afohneja p'am-atzini Ekkohbhi ch'Echekhi abe. Atza mba an-abe me maa, apyiri k'ewu cha mayina.

¹⁰ Iwa afohneja p'atzini Ekkohbhi ch'Echekhi abe m'eraanga-ttem cha Jordan maa, anong p'Israel, asi odik kpenamkpen kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'orenga ka Joshua otzohn be, atzor k'odem kw'iwa Moses okk'Joshua otzohna. Wa anong mba adukha ajekha.

¹¹ Mada be biphyir akk'ajekha, Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana afohneja an-arenga atza abe anong mba k'ororo, anong mba am-abe akkeri be.

¹² Wa ajinong p'efonamma cha Reuben, omaana cha Gad ttara ibhaakha rani s'anong p'efonamma cha Manase ajekha k'okhubha ado for s'egbong, k'ititzikha s'anong p'Israel, macha Moses okk'be otzohna.

¹³ Wa arim-egbong p'apyiri nnohna aroh azen bo ajek k'okhubha k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, achina ka mgbegebeho sa Jeriko bi, atza arima egbong.

¹⁴ M'ewu nduma Ovaar Ibinokpaabyi onang Joshua abarada k'ititzikha s'anong p'Israel biphyir. Tzoni m'ewu nduma anong p'Israel an-anang Joshua ikpokopbha k'akpen pe biphyir, mach'iwa be akk'Moses ananga.

¹⁵ Me wo ofon, Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi,

¹⁶ "Nang afohneja p'am-atzini Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Aphaangi efa bi, be avura k'ogbin kw'oraanga kwa Jordan."

¹⁷ Joshua onang afohneja mba efa oben bi, "Bong vura k'ogbin kw'oraanga kwa Jordan."

¹⁸ Mando kwa afohneja mba atzini Ekkohbhi ch'echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi avura k'ogbin kw'oraanga kwa Jordan. Be abari mmo k'ogbin *bi kpaar*, asi p'oraanga kwa Jordan abira abhuna, be abhobh mach'iwa be am-akkekkeni abhobh.

¹⁹ K'iwu jobh s'ocheden-phe, anong p'Israel abina ka Jordan atza abhing ka Gilgal, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'enem cha Jeriko.

²⁰ Ma Gilgal wo kwa Joshua atzok atza mba jobh obhiri afa ottima, pa be akk'atzokha k'oraanga kwa Jordan.

²¹ Oben anong p'Israel bi, "Ikhina va pa va pabong abobhi ab'atte bi, 'Atza mba ayini yan o?'

²² Bong gbaak be bi, 'Wa anong p'Israel areng k'ogbin ajekha oraanga kwa Jordan.'

²³ Da Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong wa osi ogbin oyin k'oraanga kwa Jordan k'ititzikha sabong maa, bong ajekha k'okhubha. Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong osi odik nwa k'oraanga kwa Jordan, mach'iwa okk'osa k'Eraanga-khora, k'ogbe kw'iwa ose-ephaphangi m'ititzikha saman maa, mojekha k'okhubha.

²⁴ Wa osi idik nna ifha idibhon s'oyabgin biphyir ironga efa ch'Ovaar Ibinokpaabyi, ttara bi, bong abira akhaama ojora f'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong."

5

¹ K'ogbe kw'avaar biphyir p'adabhi anong p'Amor p'arukhi k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Jordan, omaana avaar biphyir p'adabhi anong pa Kenaan p'arukhi k'oraanga okhaan-okhaan kw'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraniya, abhaang eden ch'Ovaar Ibinokpaabyi okk'oraanga kwa Jordan ophaangi k'ititzikha s'anong p'Israel, wa be ajekha k'okhubha. Wa ojora f'ideden osi be maa, be efa dok kakhaam cha be abira afha abe be abe.

Bẹ osi ogbo obhakwe okpakkorikko

² M'ogbe nwuma, Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, "Si mkper atzima asi anong p'Israel okpakkorikko."

³ Mando kwa Joshua osi mkper otzima osi anong p'Israel okpakkorikko ka Gibeat-Haralot.*

⁴ Odik kw'osi yina iwa osi okpakkorikko nwa ode bi: Wa ajinong biphyir p'abin k'Ijip p'ade ogbo kw'arim-egbong, ape k'okkadeden k'ibe s'anong an-arukhi, k'ogbe kwa be akk'abina k'Ijip.

⁵ Wa ajinong biphyir p'abin k'Ijip akk'okpakkorikko asa. Yina, ajinong biphyir p'iwa an-amaan k'ogbe kwa be asi orenga nwa k'ibe s'anong an-arukhi, be be okpakkorikko atzima asa.

⁶ Wa anong p'Israel akk'arenga akhori ibe s'anong an-arukhi ka cho aroh afa maa, ajinong p'iwa ade ogbo kw'arim-egbong p'abin k'Ijip ape biphyir. Da iwa be ani eho ahak anang Ovaar Ibinokpaabyi. Wa Ovaar Ibinokpaabyi okk'ochekhi onang be bi, be irerek okkakka nnuma kare s'abasi omaana akhokhonana ahaabh-ohaabh, s'iwa okk'ochekhi ttara ettem che biphyir bi, onang ab'otte.

⁷ Me wo ofon, wa Ibinokpaabyi otzima va pabe p'ijinong otzera be, va mba bo iwa ade anong pa Joshua osi okpakkorikko, da iwa be ani be okpakkorikko asi k'okkadeden.

⁸ Mada ajinong p'ekhoma biphyir akk'okpakkorikko esa, be an-awobha m'ibhingabe maa, for igaangi be.

⁹ Me wo ofon, Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, "Mayina, kaam nkk'bong nnoha k'ogbarsa-dik kw'anong p'Ijip." Me wo osi, be ayeri ibe nnuma Gilgal† maa, apyiri k'ewu cha mayina.

¹⁰ K'echokha ch'iwu ohawani kwa chi s'ophe, mada be abhingi ka Gilgal ka mgbegbeho sa Jeriko, anong p'Israel asi odadaami kwa Pasova.

¹¹ Mada ewu nduma cha Pasova ekwobh, m'ewu nduma, be achi echakpo byani py'irerek nnuma py'ede: bred kwa be ani yist akhe, omaana abokpa-bhaabha.

¹² Wa ochattohk f'okpen manna okwobh oyiyin m'ewu nduma cha be achi ochattohk f'ofon m'irerek nnuma; wa anong p'Israel manna dok kare kwa be achi, da be achi ochattohk f'ekhoma cha Kenaan.

Eden cha Jeriko oreng odimi

¹³ Mada Joshua okk'Jeriko ohaanga, otzini chen okkeri k'ororo ore ojinong kw'obe-e k'ititzikha, ttara okkangkkaang kw'orobh k'opa otzima k'obohk. Joshua otza okhebh-e obobh bi, "Da maman owobh, attattaanganong paman awobha, man kwa ko abe?"

¹⁴ Ojinong nwa obhina bi, "Kaam ka nnam s'onong manda wani kimbe e. Yina, kaam nkk'nkwa mach'odenho kw'arim-egbong p'Ovaar Ibinokpaabyi." Mando kwa Joshua otto okhubha ititzikha k'irek k'ikpokpobha, obobh-e bi, "Bong ekaabha do ch'itta kwaam okhaam bi, onang kaam otzohmnon kw'e o?"

¹⁵ Odenho nwa kw'arim-egbong p'Ovaar Ibinokpaabyi, obhina bi, "Wora ekpo pya mmo pyo; kkeri ibe nna sa be ma ide ibe s'iwur-owur." Wa Joshua e, osi mando.

* 5:3 5.3 K'eHiburu Gibeath-Haraloth oyini egbegbeho ch'ekpatzor. † 5:9 5.9 K'eHiburu, Gilgal okheri onwonghng kw'oyini ebingi.

6

¹ M'ogbe nwa wa bẹ agbakhi mbaakhamma sa Jeriko k'eden-okka okhuri anong p'Israel. Wa onong kw'ofon k'iyaa odim k'obhon etzaanga, kode. Onong kw'obiro ofona k'obhon etzaanga oyin k'iyaa, kode.

² Mando kw'Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, "Kker e, kaam nkk'Jeriko ndokha ngo-o ka mbok, omaana ovaarnong kwabẹ ttara arim-egbong pabẹ bi, akhema.

³ Kọ tzyma arim-egbong pọ biphyir arenga akhori odedenmon nwa ogbe wani k'ewu. Si mando k'iwu izadani.

⁴ Kọ robha afohneja azenamfa p'atzim abukpohng p'arukhimaanha abe k'ititzikha s'Ekkohbhi ch'Echekhi. K'ewu ch'ettong iwu izenamfa, tzyma arim-egbong pọ, omaana afohneja p'am-agyi abukpohng, bong arenga akhori odedenmon nwa igbe izenamfa.

⁵ Ogbe kwa bong abhaang da bẹ agyi abukpohng mba, ben arim-egbong pọ biphyir bẹ awuri emong k'erong; k'odem kw'echumi ch'obaakha kw'odedenmon nwa etto, ifha arim-egbong biphyir adim k'odedenmon etzaanga."

⁶ Mando kwa Joshua kw'ode nnwa kwa Nun oyeri afohneja, oben bẹ bi, "Bong dokha Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana afohneja azenamfa p'atzim abukpohng p'abe Ekkohbhi nda k'ititzikha.

⁷ Mando kw'onangi arim-egbong mba efa bi, "Bong china ororo! Bong nenga akhori odedenmon nwa, tte abaabhi p'ade arim-egbong achi Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi eden."

⁸ Mada Joshua okk'anong mba idik nna ogbaakha, afohneja mba azenamfa p'atzim abukpohng azenamfa k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, akwobha k'ororo, am-agyi abukpohng pabẹ, Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi ebire etzor bẹ nnam.

⁹ Abaabhi p'ade arim-egbong acheden, afohneja p'agyi abukpohng ajema, yina okhaana kw'abaabhi on-otzori Ekkohbhi ch'Echekhi nnam. M'ogbe nwa biphyir bẹ achina ororo agyi abukpohng.

¹⁰ Yina, ode cha Joshua okk'arim-egbong efa onanga bi, "Bong agbong-mong kakkohn, bong iyokhi kasi, bong emong manda dani kapebh maa, opyiri ewu cha mben bong bi, bong akpebh. Me kwa bong akpebh!"

¹¹ Mando kw'oben bẹ atzini Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi atzima akhori odedenmon. Bẹ atzima chẹ akhori ogbe wani, yina arim-egbong an-abhan k'ibhingabe atza attaabha m'erungi nduma.

¹² Joshua e, ophyobha k'ekpepebha ch'ewu ehobh me, afohneja atzini Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi.

¹³ Afohneja mba azenamfa p'atzim abukpohng azenamfa akwobha am-agyi abukpohng mba, yina Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi en-ejem. Arim-egbong achi bẹ eden k'ororo, yina okhaana kw'abaabhi on-otzori Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi nnam. Bẹ am-achina ororo agyi abukpohng.

¹⁴ Ottong iwu ifa bẹ abira arenga akhori odedenmon ogbe wani, yina bẹ an-abhan k'ibhingabe. Wa bẹ asi mando k'iwu azadani.

¹⁵ Ottong iwu izenamfa, bẹ abina m'owuhobha akhori odedenmon nwa igbe izenamfa macha bẹ am-akkekkeni asi. Ode ngomi kwẹ on-ode bi, wa bẹ an-akhori odedenmon nwa igbe izenamfa m'ewu nduma.

¹⁶ Okwu ottonga igbe izenamfa sa bẹ akk'akhori, afohneja agyi abukpohng. Mando kwa Joshua onangi arim-egbong efa oben bi, "Bong kpebh! Kkeri Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong odedenmon nwa onanga!"

¹⁷ Odedenmon nwa omaana idik biphyir s'iwoh k'etzaanga iwobh inang Ovaar Ibinokpaabyi bi, okhibhi. Oyongi Rehab kw'ode ozaaza-kwanong, omaana onong kpenamkpen kw'owobh k'ohohm kwẹ bọ akhaama enaanga, okhuri da iwa okkaan odubha ntto sa motzohmi.

¹⁸ Yina, bɔng ɔtɔhk kpenamkpen f'ofon m'obhon nwa kàtzòkha, ifha bɔng aningi oponga-pyibha atzòk. Oni mando ode, bɔng áwòkhi anɔng p'Israel atzòkha oponga-pyibha, bɔng ábira átzima ɔmmamma achena bɛ.

¹⁹ Asilva ɔmaana gol, ɔmaana ɛfhanginekpɔ pya brɔns ttara akkonga biphyir ade py'Qvaar Ibinòkpaabyi py'ewur-owur, pya mòkhaambi mɔtza ohok k'òkkò-hòhm kwɛ.”

²⁰ Mada bɛ agyi abukpòhng, arim-egbong p'Israel awuri amɔng k'èrɔng, mada bɛ awuri amɔng mba, echumi ch'òbaakha kwa Jeriko etto, arim-egbong biphyir adim kɛ atzòkha odedenmon nwa.

²¹ Bɛ atte odedenmon nwa ɔbòhk anang Qvaar Ibinòkpaabyi, bɛ atzima ɔkkangkkaang afhu ɔtɔhk kpenamkpen f'orukhi akpen, ajinɔng ɔmaana panɔng akhar-òkhara, abar-òbar, abhaam, ɔmaana arukhimaan ttara nnyanyaang.

²² Mando kwa Joshua oben ajinɔng mba afa p'iwa akk'obhon nwa atza aroma bi, “Bɔng dim k'òhòhm kw'òzaaza-kwanɔng nwa, atzim-ɛ ayin k'iyaa ɔmaana ɔnɔng kpenamkpen kw'owobh ttar-ɛ, atzor k'echekhi ch'iwa bɔng akhaam ttar-ɛ.”

²³ Mando kw'ajinɔng mba p'iwa atza arom obhon nwa adimi kɛ bɛ atzima Rehab ayin k'iyaa, ttara otte ɔmaana ɔkka, ɔmaana vòkka p'ijinɔng ttara ɔnɔng kpenamkpen kw'ode kwɛ. Wa bɛ atzima echimma cha Rehab biphyir ayin k'iyaa atza ahok k'iyaa-iyaa s'ibhingabe s'anɔng p'Israel.

²⁴ Mada bɛ akk'mando asa, bɛ atza akwɔmi odedenmon nwa biphyir ttara ɔtɔhk kpenamkpen f'owobh kɛ. Yina, wa bɛ atzòkha silva ɔmaana gol, ɔmaana ɛfhanginekpɔ pya brɔns ttara akkonga atza aye k'òkkò-hòhm kw'Qvaar Ibinòkpaabyi.

²⁵ Yina, wa Joshua otte Rehab kw'ode ɔzaaza-kwanɔng ɔbòhk, ɔmaana echimma chɛ ttara ɔnɔng kpenamkpen kw'ode kwɛ, okhuri da iwa odubh ajinɔng pa Joshua ɔkk'òtòhma macha nttò bi, bɛ atza arom Jeriko. Wa anɔng mba an-aruk ttara anɔng p'Israel maa, apyiri k'ewu cha mayina.

²⁶ M'ogbe nwuma, Joshua ɔtɔr anɔng p'Israel itzòhng oben bi, “Qvaar Ibinòkpaabyi ɔnang ɔnɔng kpenamkpen ɛmma kw'óben bi, obiro okwu osi odedenmon nwa kwa Jeriko:

k'eho ch'ocheden nnwa kwɛ kw'ijinɔng dò cha kɛ ɔphaakhi ɔgbaari kwɛ;
k'eho cha nnwa kwɛ kw'òkhar ɔtɔm dò,
cha kɛ ɔmmun mbaakhamma sɛ.”

²⁷ Mando wò kw'iwa Qvaar Ibinòkpaabyi owobh ttara Joshua, obiro osi che chɛ ɛnyaami makhòra ɛkhòma nda.

7

Èkhòhngkwuri ch'Akan

¹ Yina, wa anɔng p'Israel ɛtɔhng-dòra nda katzòk bi, bɛ akhibhi ɔtɔhk kpenamkpen f'owobh m'obhon nwa. Wa Akan kw'ode nnwa kwa Karmi, obiro ode nnwa-mona kwa Zimri, kw'ode nnwa kwa Zera, kw'ofon k'èkhòma cha Juda, ɔtɔkha ekpo byani odubha. Ofona mɛ, Qvaar Ibinòkpaabyi ɔdòkhi ettem itzama-itzama otzima otzor anɔng p'Israel.

² Mada anɔng p'Israel atzima awobh kɛ da bɛ abhingi ɔbaanga Jeriko, Joshua ɔtɔhm ajinɔng bani bi, bɛ atza arom ɛkhòma cha Ayi, kw'òbaang Bèt-Aven k'òkhubha kw'ewuchen em-edimi ka Bètɛl, oben bɛ bi, “Bɔng vura atza arom ɛkhòma nda.” Mando kw'ajinɔng mba afon atza arom Ayi.

³ Mada bɛ abhan atza akhebha Joshua, bɛ aben bi, “Arim-egbong biphyir arang p'atɔhm bi, bɛ atza arima Ayi abɛ, afha atɔhm ajinɔng nnòhna nzen, obiro ode nnòhna nzenamfa obhiri aròbh jobh o. Arim-egbong biphyir k'òyayaakhi-dema nwa kàkhe, kkeri anɔng p'arukhi m'obhon nwuma kahaabhi.”

⁴ Mē wọ ofon, arim-egbong p'apyiri nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh avura atza arima Ayi abẹ. Yina, ajinọng p'Ayi an-akhubh anọng p'Israel maa,

⁵ bẹ afhu bẹ anọng p'apyiri ẹrọbh atta an obhiri azadani. Wa bẹ akhubhi anọng p'Israel ttẹwọr k'ẹbaakhamma ch'odedenmon maa, apyiri k'ibe sa bẹ am-atzum atza, bẹ afhu bẹ k'igbegbewona. Ofona mē, ojora osi anọng p'Israel maa, ẹfa ebire ẹha bẹ itzama-itzama.

⁶ Mē wọ ofon, Joshua ojaakhi obara f'ofor, otto okhubha itzitzikha k'irerek, m'itzitzikha s'Ekkoḥbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaayi, owobha mē maa, opyiri ẹchọkhha. Wa adedennoṅ p'Israel abira asi odem nwuma wani, bẹ abira agbobha itzotzohng kabẹ ka nḥo.

⁷ Joshua oben bi, "O Ovaar Ibinokpaabyi kw'Oyohng, ode yan kw'atzim man ajekha ọraanga kwa Jordan, akwu atte man ọboh k'anang anọng p'Amor bi, bẹ akhema o? Mbeni da iwa ewobha ekk'man ejibha k'okhubha nwonggo kwa Jordan.

⁸ O Ovaar Ibinokpaabyi, bọng odik kwa kaam ngaam bi, mgbaak mada attattaanga-nọng akk'arim-egbong p'Israel akhema o?

⁹ Anọng pa Kenaan ọmaana anọng adodok p'ekḥoma nda ábhaanga odik nwa, bẹ akwu akḥori man akhe k'ottem, abira adimi man emeni m'oyagbin. M'ogbe nwuma, yan kwa kọ ási ttara che-barada chọ o?"

¹⁰ Mē wọ ofon, Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, "Ode yan kw'am-akhubha itzitzikha k'irerekh o? Bina k'irerek!

¹¹ Anọng p'Israel akk'ekḥohngkwuri asa. Bẹ akk'echekhi cha nnangi bẹ bi, bẹ ahok avohkhi. Bẹ akk'ekpo byani pya mbeni bẹ bi, bẹ akhibhi atzokha; bẹ akk'pye atzokha atza attara k'ekpo pyabẹ akhaama, bẹ akk'oribh afha, bẹ abira akpa nnam asi ibhora.

¹² Odik nwa wọ osi yina anọng p'Israel attattaanga-nọng pabẹ kafha akhema; bẹ abhakhi nnam arọbh okhuri da bẹ an-ade p'ekhibhi. Kaam ttara bọng dok kímbe, kw'oyongi bi, bọng akhibhi ottoḥk kpenamkpen f'owobh k'ottem kwabọng f'ọbaan k'ekhibhi.

¹³ "Kọ rọhng atza aben anọng p'Israel bi, "Ophyini bọng akhaambi ayin Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng k'itzitzikha. Mē wọ, bọng do nttem sabọng ewobha. Kkeri Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, bọng akk'ekpo pya bọng abaan bi, akhibhi atzokha. Mē wọ osi, bọng attattaanga-nọng pabọng kafha akhema, kw'oyongi bi, bọng akhibhi ekpo mbyuma k'ottem kwabọng.

¹⁴ " 'Ewu ehobh k'ekpebha, bọng be ka mfonamma-ka mfonamma. Efonamma kpenamkpen ch'Ovaar Ibinokpaabyi otzek, éyin ebe ka nnomma-ka nnomma; ẹnomma kpenamkpen ch'Ovaar Ibinokpaabyi otzek, éyin ebe k'ehohmmor-k'ehohmmor; ehohmmor kpenamkpen ch'Ovaar Ibinokpaabyi otzek, éyin ebe k'ojinong-k'ojinong.

¹⁵ Onọng kpenamkpen nwa kwa bẹ ọboh ttara ekpo py'ẹbaan k'ekhibhi, bẹ akhaambi akwom-ẹ k'ekpon ttara ottoḥk kpenamkpen f'ode fe. Onọng nwuma okk'osana kw'Ovaar Ibinokpaabyi otzama, obiro osi ọgbarsa-dik k'ebhonmọr ch'Israel!' "

¹⁶ Mada ewu ehobh k'ekpekpebha, Joshua oyeri anọng p'Israel ka mfonamma-ka mfonamma bẹ ayin ka, otzekha efonamma cha Juda.

¹⁷ Mando kwa nnomma sa Juda nyini k'iyaan, otzekha ẹnomma cha Zera. On-oben ẹnomma cha Zera eyin ka nhohmmor-ka nhohmmor, yina on-otzek ehohmmor cha Zimri.

¹⁸ Mando kwa Joshua oyeri ehohmmor cha Zimri k'ajinong-k'ajinong, yina on-otzek ehohmmor ch'Akan kw'ode nnwa kwa Karmi, kw'ode nnwa kwa Zimri, kw'ode nnwa kwa Zera, kw'ofon k'efonamma cha Juda.

¹⁹ Mē wọ ofon, Joshua oben Akan bi, "Nnwa kwaam, kọ anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel abarada ọmaana ikpokpobha. Kọ gbaak-m odik kw'akk'asa; kaam odik kàdubha."

²⁰ Mę wọ ofon, Akan obhina bi, “Kwẹ ode odik-ọkka e! Kaam nkk'ẹkhọhngkwuri nsa nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel. Ma wọ ode odik kwa nkk'nsa:

²¹ Mada nnẹ ọgbọm f'ọhọma-baba jibhada kw'ofon Babilon, ọmaana ashekel arobh jobh pa silva, ọmaana gol kw'edohbh ch'epyiri ashekel arobh afa obhiri jobh, nnọri pye oror kẹ wọ osi ndokha pye. Kaam ndumi irerek ndokha pye ndubha k'ohohm kwaam etzaanga, ndokha silva nhok k'irekhirek.”

²² Mę wọ ofon, Joshua ọtzohm akkaabh-nkkaabha, p'afon atza adim k'ohohm kwa Akan, bẹ atza are ekpo mbyuma py'odubh k'ohohm kwẹ, ọtzokha silva ohok k'irekhirek.

²³ Bẹ atzokha ekpo mbya k'ohohm, atzima achen a Joshua ọmaana anọng p'Israel biphyir. Bẹ atzokha ekpo mbya aji m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

²⁴ Mando kwa Joshua ọmaana anọng p'Israel biphyir, atzok Akan kw'ode nnwa kwa Zera, ọmaana silva, ọmaana ọhọma-baba, ọmaana gol, ọmaana va pẹ p'ijinong ttara p'ipanong, ọmaana abhaam pẹ, ọmaana nnyanyaang, ọmaana arukhimaan, ọmaana ohohm kwẹ ttara ọttoh kpenamkpen f'okhaam, atzima achina k'Ittolim s'Akor.

²⁵ Mę wọ osi, Joshua ọbọbh bi, “Ode yan kw'akhe man ka dama-dama o? Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhọ-ọ ka dama-dama, mayina.”

Mando kw'anọng p'Israel biphyir atzobhi kẹ, ọmaana va pẹ atza. Mada bẹ akk'bẹ biphyir atza atzobha, bẹ atzokha bẹ akwọmi k'ekpon.

²⁶ Bẹ atzokha ọtza-khung atzer m'ibe nnuma s'Akan oyim. Ọtza-khung nwa otzim owobh kẹ maa, apyiri k'ewu cha mayina. Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkpa nnam ọbọra idodokhi sẹ. Mę wọ ofon, ttewọr mę, ibe nnuma ikpena Ittolim s'Akor.*

8

Anọng p'Israel adimi obhon kw'Ayi

¹ Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, “Tte ojora oning-ọ osi; tte ẹfa ening-ọ ẹha. Tzima arim-egbong biphyir abina avura atza arima odedenmon kw'Ayi abẹ. Kkeri kaam nkk'ọvaarnong kw'Ayi, ọmaana anọng pẹ, ọmaana odedenmon kwẹ, ttara ẹkhoma chẹ ndokha ngo-ọ ka mbokk.

² Kọ akhaambi asi obhon kw'Ayi ọmaana ọvaarnong kwẹ, odem kw'iwa asi obhon kwa Jeriko ọmaana ọvaarnong kwẹ. Bọng áchi ọgbọm f'ekpo, bọng ábira átzokha etzirakpo akhaama. Bọng áchubha ka mpa-nnam s'odedenmon atzik.”

³ Mando kwa Joshua ọmaana arim-egbong biphyir afon atza arima Ayi abẹ. Wa otzekha arim-egbong pẹ akkakka p'apyiri nnọhna arobh attaan obhiri chi, ọtzohm bẹ k'erungi

⁴ ttara ẹtzohngdọra bi: “Bọng dọkha ogbe ayonga itzohng e. Bọng akhaambi achubha ka mpa-nnam s'odeenmon atzik. Bọng k'ibe s'ibhiri eden kátza o. Bọng biphyir bọng for sabọng kàraama.

⁵ Kaam ọmaana anọng biphyir p'awobh ttar-m, móchina ororo ọnwa k'odedenmon nwa. Mada ajinong mba ayin k'iyaa bi, akwu arima man abẹ, mach'iwa bẹ achi eden asi, maman ọrọbh-ọrọbh oji bẹ.

⁶ Bẹ akhubh man maa, more bi mọkk'bẹ ọbọhra bẹ abina aji odedenmon, da bẹ aben bi, ‘Bẹ atzima arobh man ọrọbh, mach'iwa bẹ achi eden arobh man e.’ Mada mọrọbh oji bẹ,

⁷ bọng abina kẹ da bọng achubha atzik, atza achi odedenmon nwa. Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọtẹ-ẹ ọbọhk otte ọnang bọng.

* 7:26 7:26 K'eHiburu, Akọr oyini ẹkhọhr.

⁸ Idikha bōng akk'odedenmon nwa acha, bōng gē-ē ekpon. Bōng si atzor k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'bōng ọgbaakha. Bōng nne kwē bi, kaam nkk'bōng ẹfa nnanga."

⁹ Mē wọ ofon, Joshua ọtzoḡm bẹ afona. Wa bẹ afona atza achubha k'ibe s'iwoḡh k'ottem kwa Bẹtẹl ọmaana Ayi, k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ayi. Yina, wa Joshua oyima ọmaana anọng mba m'erungiwu nduma.

¹⁰ K'ekpekpebha ch'ewu ehobh mē, Joshua otzobha arim-egbong pẹ, kẹ ọmaana adedennoḡ p'Israel arenga anọng mba k'itzitzikha, atzima bẹ afona achina k'Ayi.

¹¹ Mando kw'arim-egbong mba biphyir p'awobh ttar-ē atzon-ē abẹ avura k'odedenmon nwa, atza abe k'itzitzikha s'obhon. Be attima ibhingabe k'ebir-ebira kw'Ayi, bẹ akhe ittolim k'ottem kwa bẹ ọmaana odedenmon

¹² Ode ch'iwa Joshua okk'ajinọng nnọḡna jobh obhiri mfa obhiri aroḡh jobh, ọtzoḡha ohok bẹ ochubha k'ottem kwa Bẹtẹl ọmaana Ayi maa, apyiri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'odedenmon.

¹³ Mando kw'arim-egbong mba atzok ewobha k'obe fabẹ. Ayok p'awobh k'ibhingabe awobha k'ebir-ebira kw'odedenmon, ayok p'achubh-ochubha awobha k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'odedenmon. M'erungiwu nduma, Joshua ofona ọhakha k'ittolim.

¹⁴ Mada ọvaarnọng kw'Ayi ore odik nwa, kẹ ọmaana ajinọng p'odedenmon biphyir adukha ayin k'iyaa k'ekpekpebha, atza arima anọng p'Israel abẹ k'ibe rani s'irōni Araba. Yina, wa kẹ korong bi, anọng akk'achubha ka mpa-nnnam s'odedenmon atzikh-ē.

¹⁵ Wa Joshua ọmaana anọng p'Israel biphyir atte for sabẹ ọbọḡk bi, ayok akhubh bẹ akpa nnam, bẹ aroḡh achina k'okhubha kw'ibe s'anọng an-arukhi.

¹⁶ Wa bẹ abeni ajinọng p'Ayi biphyir bi, bẹ akhubh bẹ. Bẹ akhubh Joshua k'ibe s'ibhir-obhir maa, bẹ aroḡh aji odedenmon.

¹⁷ Wa ojinoḡ manda wani kw'orikhi k'Ayi obiro ode Bẹtẹl kode, kw'oni anọng p'Israel okhubhi. Wa anọng mba atte odedenmon eje, bẹ akhubh anọng p'Israel.

¹⁸ Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, "Nemi ọkhọḡn nwuma kw'owobh-ọ m'ọbọḡk atzena k'okhubha kw'Ayi, kkeri kọ wọ kwa kaam n̄tte odedenmon nwa ọbọḡk nnang e." Mando kwa Joshua onemi ọkhọḡn kwē otzena ka Ayi.

¹⁹ Otzena ọkhọḡn nwa *bi kpaar*, ajinọng mba p'ira achubh-ochubha abina m'ẹbhar-k'ẹbhar k'obe f'ira bẹ achubh, aroḡh akwu. Bẹ adim k'odedenmon, abọḡk-ẹ abira akhe-ẹ ekpon m'ẹbhar-k'ẹbhar.

²⁰ Mada ajinọng p'Ayi abhakhi nnam akkeri, bẹ an-are irorong k'iwoḡhi s'im-iyin k'odedenmon. Yina, bẹ ọphaangi manda wani kwa bẹ areng aroḡh kare; wa anọng p'Israel pa bẹ akk'akhubha achina k'okhubha kw'ibe s'anọng an-arukhi, an-abhakhi akhubh anọng mba.

²¹ Mada Joshua ọmaana anọng p'Israel biphyir are bi, ajinọng mba p'ira achubh-ochubha akk'odedenmon abọḡkha, bẹ abira are irorong s'im-iyin k'odedenmon, bẹ abhakhi arima ajinọng p'Ayi abẹ.

²² Ajinọng mba p'ira achubh-ochubha abira ayin k'odedenmon akhubh bẹ maa, bẹ an-akhe bẹ k'ottem, da anọng p'Israel awobh bẹ k'itzitzikha ọmaana ka nnam. Mando kw'anọng p'Israel afhu bẹ maa, bẹ ọnoḡ manda wani karikhi kw'orukhi akpen, ọnoḡ kw'obiro ọroḡh ọnaanga kode.

²³ Yina, wa bẹ atzima ọvaarnọng kw'Ayi ekhekhebhi achena Joshua.

²⁴ K'ogbe kw'anọng p'Israel akk'ajinọng p'Ayi afha okpo k'iwoni, ọmaana k'ibe s'anọng an-arukhi, kẹ da ira bẹ akk'bẹ akhubha. K'ogbe kwa bẹ akk'okkangkaang atzima afhu ọnoḡ kpenamkpen, anọng p'Israel biphyir akpa nnam k'Ayi, atza afhu anọng p'awobh kẹ.

²⁵ Anong p'Ayi biphyir p'iwa ape m'ewu nduma, ajinong omana panong ade: nnohna ɛɔbh obhiri jobh.

²⁶ Da iwa Joshua oni ɔbɔhk kw'otzim ɔkhohn ɔtɔɔri maa, odimi anong p'arukhi k'Ayi emeni biphyir.

²⁷ Yina, anong p'Israel atzokha etzirakpo py'anong mba akhaama, be abira achi ɔgbom k'odedenmon nwa atzima afona, atzor k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Joshua ɔtɔhna.

²⁸ Mando kwa Joshua okhe obhon kwa Ayi ekpon, ɔse-ɛ on-ode ahohm-gbigbini maa, apyiri mayina.

²⁹ ɔtɔkha ɔvaarnong kwa Ayi ɔgbana edik k'echi, ɔte ɔbɔhk me maa, opyiri k'echokha. Ma nchokha-bɔhk, Joshua onang anong mba ɛfa bi, be ahanga obukhi kwe k'echi atza abhari k'ebaakhamma ch'odedenmon. Be atzokha ɔtza-khung abubhe-ɛ, kw'otzima owobh ke maa, apyiri mayina.

Joshua odo echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi

³⁰ Iwa Joshua osi ijafohnibe k'egbegbeho ch'Ebal onang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel,

³¹ macha Moses kw'ode ɔtɔhmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, okk'anong p'Israel ɔtɔhna. Osi ijafohnibe nna ɔtzor macha be akkeri ka Nnwɛr kw'Aphaangi pa Moses. Wa be atzim atza pa be an-ɔphaphaakhi-aphaakhi atzima asi ijafohnibe nna, be ɔtɔhmttɔhk f'okkonga kabira atzima asi se. M'ijafohnibe nna ro s'iwa be asi nnanga nkwohmise, omana nnanga s'odidiri anang Ovaar Ibinokpaabyi.

³² M'ititzikha s'anong p'Israel, Joshua ɔtɔkha aphaangi pa Moses okk'okkera, okker k'atza mba.

³³ Wa anong p'Israel biphyir, omana adedenong pabe, omana akhaan-nong ttara asi-aponga abe k'odimbɔhk ttara kw'abɔhk kw'Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, am-akkeri afohneja ititzikha, p'iwa ade enomma cha Levi p'atzini ekkohbhi nda. Iwa akhekhennong p'arukhi omana ammaana awobh me. Ibhaakha rani s'anong abe akkeri ititzikha k'egbegbeho cha Gerizim. Ibhaakha nnonggo ibe ikkeri ititzikha k'egbegbho ch'Ebal, mach'iwa Moses kw'ode ɔtɔhmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'ogbaakha, k'ogbe kw'iwa onangi ndohna s'otzim odo anong p'Israel.

³⁴ Ayongi me, wa Joshua oyeri atzim p'aphaangi biphyir onang be, aphaangi p'ɛdaa omana emma onanang, atzor k'odem kwa be akkeri ka Nnwɛr kw'Aphaangi.

³⁵ Atzim manda bani kade p'iwa Moses okk'okkera, pa Joshua on-oyeri onang ebhonmor ch'Israel biphyir, attar panong omana va ttara akhekhennong p'iwa arukhi k'ottem kwabe.

9

ɛbɔhra ch'anong pa Gibeon abɔhr Joshua

¹ K'ogbe kw'avaar biphyir p'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Jordan k'okhubha kwa mgbegbeho sa ngori-ogori, omana k'okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-ɔtɔɔri, akwu attara k'okhubha kwa mgbegbeho s'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraniya maa, apyiri k'ebira-ebira kwa Lebanon, abhaang odik kwa ngema s'anong p'Israel, (avaarnong pa Het, omana p'Amor, omana pa Kanaan, omana pa Periz, omana pa Hiv ttara pa Jebus),

² be akwu abhuna achibhi pabe bi, be arima Joshua omana anong p'Israel abe.

³ Yina, k'ogbe kw'anong pa Gibeon abhaang odik kwa Joshua, okk'anong pa Jeriko omana p'Ayi ɔsa,

⁴ be an-akhera bi, be asi ibhora: Be arenga k'ekhaan cha nnyanyaang sa ndohk mkpa sa nkk'ndama omana mkpa sa nden-kpa sa nkk'ndama mbiri njaakhi, be abira araakha.

⁵ Wa anong mba akhe ekpo pya mmo py'ekk'ekhibhi, be araakha. Be abira ofhōra obara f'okk'otzama. Bred kwabe biphyir kw'ochattōhk ogwu *bi haakhada* obiro ogaangi *bi kpōkhōdō*.

⁶ Be afona atza akhebha Joshua, omana anong p'Israel k'ibhingabe sa be awobh ka Gilgal, aben be bi, "Mokk'ofona k'ekhōma ch'ebhir-eden okwu; bong si echekhi ttara man."

⁷ Iwa anong p'Israel aben anong pa Hiv bi, "Osi man bi, bong arukhi abaanga man o. Ka yan kwa maman on-osi echekhi ttara bong o?"

⁸ Be aben Joshua bi, "Maman ode atzōhmnong pabong."

Mẹ wō ofon, Joshua obōbh bi, "Bong ade bong anong? Bong afon maan?"

⁹ Be abhina bi, "Atzōhmnong pō afon k'obhon kw'obhiri eden akwu ma, okhuri che-barada ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwō. Maman okk'idik s'osi obhaanga: idik nnuma biphyir s'osi m'akhōra Ijip,

¹⁰ omana idik biphyir s'osi onang avar afa p'adabhi anong p'Amor k'okhubha kw'ewuchen em-eyin kw'okhubha kwa Jordan p'ade; ovaar Sihon kwa Heshbon, omana ovaar Og kwa Bashan kw'odabhi Ashtarot.

¹¹ Kẹ wō osi, adedennong paman, omana anong biphyir p'arukhi k'ekhōma chaman, aben man bi, "Bong dima ochattōhk k'ornga kw'abong; bong nōhng atza akhebha be, aben be bi, "Maman ode atzōhmnong pabong; Bong si echekhi ttara man." '

¹² Wa bred nwa kwaman opōkhk-opōkhka k'ewu ch'iwa mobin orenga okwu ma. Yina, kkeri odem kw'okk'ogwa ka *bi hakhada*, obiro ogaangi *bi kpōkhōdō*.

¹³ Wa ndenkpa nna sa mokhe ekpo nde mmase. Yina, bong kkeri odem kwa sẹ nkk'njaakhi ka. Obara faman omana ekpo pya mmo pyaman ebire etzam, okhuri odenmir kw'orenga nwa."

¹⁴ Mando kw'anong p'Israel atzōk ochattōhk f'anong mba, be Ovaar Ibinokpaabyi kadōhni.

¹⁵ Mẹ wō ofon, Joshua osi echekhi ch'emem ttara be, ch'ette anong mba obōhk aruk ttara anong p'Israel. Mando kw'adedennong p'Israel atzōk onwōhngi akhera echekhi nda.

¹⁶ Mada iwu ittaan ikk'ikwōbha s'anong p'Israel asi echekhi nda ttara anong pa Gibeon, anong p'Israel an-abhaanga bi, anong mba ade ayokhibaanga, p'arukhi abaanga be.

¹⁷ Mẹ wō ofon, anong p'Israel abina orenga, k'ewu ch'ettong iwu ittaan, be apyiri k'idedenmon sabẹ s'ide: Gibeon, omana Kephira, omana Berot ttara Kiriyaht-Jearim.

¹⁸ Yina, wa anong p'Israel anong mba abẹ karim, okhuri da iwa adedennong p'Israel akk'echekhi asa ttara anong mba, abira anwōhngi ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel.

Wa ebhonmōr ch'Israel biphyir ẹnwōhni odik nwa, ettaanga ẹnang adedennong pabe.

¹⁹ Mẹ wō ofon, adedennong p'Israel biphyir aben bi, "Maman okk'be echekhi chaman onanga ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel. Mẹ wō osi, man be obōhk kōttōhmi.

²⁰ Ma wō ode odik kwa mōsi be: Mōtte be obōhk be aruk, ifha opohnga-pyibha oning kwaman ode bi, mōvōkhkhi echekhi ch'iwa mōkk'onwōhngi otzōkha ttara be.

²¹ Be achina ororo aben bi, "Tte be aruk ttara man. Yina, tte be ade anong p'am-akpaara nchi, omana p'am-akhaabha asi anang ebhonmōr chaman makhōra." Mando kw'anong mba akher bi ahok echekhi nda ch'adedennong p'Israel.

²² Mẹ wō, Joshua oyeri anong pa Gibeon otzobha, obōbh bi, "Okhuri yan kwa bong abōhr man aben bi, 'Morukhi k'odenmir,' k'ogbe kwa bong arukhi abaanga man ma o?"

²³ Mẹ wō ofon, be anang bong ẹmma ch'eraakhi bong: Bobong k'otzōhm f'echi-kpaara omana esi-khaabha kánaanga, k'ohōhm kw'Ibinokpaabyi kwaam."

²⁴ Mando kw'anong mba abhin Joshua bi, “Wa be akk'ējaakhi nda asa anang maman atzohmnonong po, eden ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwọ, okk'otzohmnonong kwe Mosēs oḡbaakha bi, onang bong irerek nna biphyir, obira odimi onong kpenamkpen kw'orukhi me, k'itiztikha sabong. Ke wo osi akpen paman asi man nkwo okhuri ko, kwe gwọ obiro osi, mosi odik nwa.

²⁵ Maman on-owobh ka mbokh sabong. Bong si man k'odem kpenamkpen kw'opaani bong, ojibh-ojibh o obiro ode bi, opyibh-opyibh o.”

²⁶ Mando kwa Joshua okkaan anong mba ka mbokh s'anong p'Israel, anong p'Israel be anong mba kafhu.

²⁷ M'ewu nduma, Joshua on-osi anong pa Gibeon ade akpaar-nchi omaana akhaabh-asi k'ebhonmọ ch'Israel, omaana k'ijafohnibe s'Ovaar Ibinokpaabyi, k'ibe s'Ovaar Ibinokpaabyi otzekha. Mando kw'anong mba an-ade maa, apyiri k'ewu cha mayina.

10

Ekpekhira ebe ibe rani

¹ Iwa Adoni-Zedek kw'ode ovaarnong kwa Jerusalem obhaang bi, Joshua okk'obhon kw'Ayi obokha obiro odim-e biphyir-phyir. Wa obiro obhaanga odem kwa Joshua osi obhon kw'Ayi omaana ovaarnong kwe, mach'iwa okk'Jeriko oṣa omaana ovaarnong kwe, omaana eden ch'anong pa Gibeon akk'echikhi ch'emem asa ttara anong p'Israel maa, be an-aruk k'ottem kw'anong p'Israel.

² Ojora osi ke omaana anong pe, okhuri bi, wa Gibeon ode odedenmon kw'obari odik, obiro ode mach'ivaar-bhon. Wa obhon nwa obari otzam oyohnga Ayi, ajinong pe biphyir abira ade arim-egbong akkakka.

³ Me wo ofon, Adoni-Zedek kw'ode ovaarnong kwa Jerusalem otza oben Hoham, kw'ode ovaarnong kwa Hebron, omaana Piram kw'ode ovaarnong kwa Jarmut, omaana Japhia kw'ode ovaarnong kwa Lakish, ttara Debir kw'ode ovaarnong kw'Eglon bi,

⁴ “Bong kwu tzor-m, motza orima obhon kwa Gibeon abe, okhuri bi, be akk'afona atza asi emem ttara Joshua, omaana anong p'Israel.”

⁵ Mando kw'avaarnong mba azen p'anong p'Amor p'ade: avaar pa Jerusalem, omaana pa Hebron, omaana pa Jarmut, omaana pa Lakish ttara p'Eglon abhuna efa. Be afona ttara arim-egbong pabe biphyir, avura atza arima obhon kwa Gibeon abe.

⁶ Mando kw'anong pa Gibeon atzohmi ekkabha achena Joshua k'ibhingabe ka Gilgal, aben bi: “Atzohmnonong po obokh kätte. Kwu ebhar-ebhar akwu akkaana man! Ko kkaana man okhuri bi, avaar p'anong p'Amor biphyir k'okhubha kwa mgbebeho akk'mfa abhuna akwu arima man abe.”

⁷ Mando kwa Joshua obin ka Gilgal ttara arim-egbong pe biphyir, okwu otara k'arim-egbong pe akkakka.

⁸ Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, “Ojora oning-o osi okhuri anong mba; kaam nkk'be ndokha ngo-o ka mbokh. Onong manda wani kw'ofha obo-o mbokh-rima kode.”

⁹ Mada be abin ka Gilgal, Joshua omaana arim-egbong pe, arenga m'erungi nduma biphyir, atza aju anong pa Gibeon efa.

¹⁰ Ovaar Ibinokpaabyi okhe be ka dama-dama m'itiztikha s'anong p'Israel. Wa anong p'Israel akhubh be k'okkadeden kw'ochina ka Bet-Horon, anong p'Israel attewor me afhu be maa, apyiri k'Azeka omaana Makeda. Me wo ofon, Joshua omaana anong p'Israel akhema anong pa Gibeon biphyir-phyir.

¹¹ Mada be arophi m'itiztikha s'anong p'Israel k'okkadeden, da afon ka Bet-Horon achina k'Azeka. Ovaar Ibinokpaabyi otzebhe be arongda p'ideden, haabhada ape m'arongda mba p'atzebhi be, ayohnga anong p'anong p'Israel atzim akkangkkaang afhu.

¹² M'ewu nduma, Qvaar Ibinokpaabyi otte anong p'Amor obokh onang anong p'Israel be akhema, Joshua oben Qvaar Ibinokpaabyi m'itizitika s'anong p'Israel bi:

“Ekpekhira, be *bi sepeh* ka Gibeon,
ko ophe, be ibe rani k'ittolim s'Aijalon.”

¹³ Wa ekpekhira ebe *bi sepeh*,
ophe obiro obe k'ibe rani maa, anong p'Israel akhema attattaanga-nong pabe,
macha be akkeri ka Nnwer kwa Jashar.

Ekpekhira ebe k'ibe rani k'ottem kw'orongpakpa, ebire ekpen ohahakha ottoh
k'ewu obungiche.

¹⁴ Ewu etzim em-eda ch'ede mach'ewu nda, ch'ede ewu ch'Qvaar Ibinokpaabyi oyong
itzhong onang onongeya. K'odik-okka wa Qvaar Ibinokpaabyi wo om-orima erima
onang anong p'Israel!

¹⁵ Iwa Joshua otzima anong p'Israel biphyir okpa nnam obhana k'ibhingabe ka
Gilgal.

Avaar azen p'Amor pa be afhu

¹⁶ Iwa avaar mba azen p'Amor akk'arobha atza achubha k'omma kw'itzakpa
kw'owobh ka Makeda.

¹⁷ K'ogbe kwa be agbaakhi Joshua bi, be akk'avaar mba azen ara p'achubh k'omma
kw'itzakpa kw'owobh ka Makeda,

¹⁸ oben bi, “Bong bingi itzakpa p'ideden abubha m'omma kw'itzakpa, bong ahok
ajinong bani me p'abaabh-e.

¹⁹ Yina, bong attattaanga-nong pabong kakwobha okhukhubh! Bong nima be abe
ka nnam-annam, bong be obokh katte be apyiri k'idedenmon sabe, kkeri Qvaar
Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'be obokh otta onang bong.”

²⁰ Mando kwa Joshua, omaana anong p'Israel akhem be bipyir-phyir, yina, wa
anongona p'arikhi akk'akhonga apyiri k'idedenmon sabe, sa be atzim abaakha asi.

²¹ Wa arim-egbong biphyir abhana k'odidiri akhebha Joshua k'ibhingabe ka
Makeda. Wa onong manda wani kw'obiro ogbaak atzim-dama onang anong p'Israel
kode.

²² Me wo ofon, Joshua oben bi, “Bong bingi itzakpa s'ibubh omma kw'itzakpa,
atzima avaar mba azen ayin ka achen-m.”

²³ Mando kwa be atzima avaar mba azen p'ade avaar pa Jerusalem, omaana Hebron,
omaana Jarmut, omaana Lakish ttara Eglon ayin k'omma kw'itzakpa.

²⁴ Mada be akk'avaar mba atzima achena Joshua, oyeri ajinong p'Israel biphyir
otzobha, oben adeho p'arim-egbong p'akk'be atzona akwu bi, “Bong bari avaar mba
mmo k'edohngi.” Mando kwa be afon akwu abari be mmo ka ndohngi.

²⁵ Iwa Joshua oben be bi, “Ojora oningi bong osi; efa eningi bong eha; bong be *bi*
pyiir, bong abira abar ettem. Ma wo ode odik kw'Qvaar Ibinokpaabyi osi onang
attattaanga-nong pabong biphyir pa bong arima abe.”

²⁶ Mando kwa Joshua ofhu avaar mba atzokha abukhi pabe ogbana ka mkpommachi
nzen, be agbana ka mkpommachi nna maa, opyiri k'echokha.

²⁷ Okwu opyirir ma nchokha-bokh, Joshua onang efa bi, be ahakha avaar mba ka
mkpommachi sa be agban be, atzini be abhari k'omma kw'itzakpa nwa kw'ira be
achubh. K'emma ch'omma kw'itzakpa nwa, be atzokha itzakpa p'abari ekpa abubha,
p'atzim awobh ke maa, apyiri ma.

Joshua okhem ibhon s'ekhoma ch'Amor

²⁸ Iwa m'ewu nduma, Joshua obokha obhon kwa Makeda. Otzima okkangkkaang
ofhu anong p'obhon nwa ttara ovaarnong kwabe, obiro odimi onong kpenamkpen
kw'owobh m'obhon nwa emeni. Wa onong manda wani obokh kotte oruk akpen. Osi
ovaarnong kwa Makeda mach'iwa osi ovaarnong kwa Jeriko.

²⁹ Mando kwa Joshua obin ka Makeda ttara anong biphyir, ɔtza orima obhon kwa Libna abe.

³⁰ Ovaar Ibinokpaabyi obiro ɔtzokha odedenmon nwa, ɔmaana ɔvaarnong kwe okhe anong p'Israel ka mbok. Joshua odimi ɔtɔhk kpenamkpen f'owobh m'odedenmon nwa, obiro otzima okkangkkaang ofhu onong kpenamkpen kw'owobh m'obhon nwa. Onong manda wani kw'iwa otte obok oruk akpen kode. Obiro osi ɔvaarnong kw'obhon nwa mach'iwa okk'ɔvaarnong kwa Jeriko ɔsa.

³¹ Me wo ofon, Joshua otzima anong p'Israel biphyir p'atzon-e abe, obina ka Libna ochina ka Lakish; be ayima k'obe-k'obe atzik obhon nwa, arim-e abe.

³² Ovaar Ibinokpaabyi otte obhon kwa Lakish obok onang anong p'Israel, Joshua orima obhon nwa abe k'iwu ifa. Odimi obhon nwa, obiro otzima okkangkkaang ofhu onong kpenamkpen kw'owobh m'obhon nwa, mach'iwa okk'Libna ɔsa.

³³ Ayongi me, Horam kw'ode ɔvaarnong kwa Gezer okk'ofona bi, ɔtza okkaana Lakish. Yina, wa Joshua okhem-e ttara arim-egbong pe maa, onong manda wani kw'onaang kode.

³⁴ Me wo ofon, Joshua ɔmaana anong p'Israel biphyir p'atzon-e abe, abina ka Lakish achina k'obhon kw'Eglon; be atza ayima k'obe-k'obe atzik anong p'obhon nwa, arima be abe.

³⁵ Be abokha obhon nwa m'ewu nduma dani, be afhu onong kpenamkpen kw'obhon nwa, mach'iwa be akk'asa ka Lakish.

³⁶ Me wo ofon, Joshua ɔmaana anong p'Israel biphyir p'atzon-e abe, abina k'obhon kw'Eglon achina k'obhon kwa Hebron, atza arim-e abe.

³⁷ Be abokha odedenmon nwa, atzima okkangkkaang afhu ɔvaarnong ttara anong p'obhon nwa biphyir; be abira afhu anong p'arukhi k'abhobhona biphyir. Wa be onong manda wani obok kotte oruk akpen, mach'iwa kwe ode ttara obhon kw'Eglon.

³⁸ Iwa Joshua ɔmaana anong p'Israel biphyir p'atzon-e abe, abhaxhi arima obhon kwa Debir abe.

³⁹ Be abokha odedenmon nwa, ɔmaana ɔvaarnong kwe ttara abhobhona pe, be atzima okkangkkaang afhu onong kpenamkpen kw'orukhi m'ibhon nna. Wa be onong manda wani obok kotte oruk akpen. Be asi Debir ɔmaana ɔvaarnong kwe, mach'iwa be akk'asa k'obhon kwa Libna, ɔmaana ɔvaarnong kwe ttara ka Hebron.

⁴⁰ Mando kwa Joshua okhem ekhoma nda biphyir, attar k'ibhon s'iwobh k'okhubha kwa mgbegbeho, ɔmaana Negev, ɔmaana okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-otzeri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ɔmaana ottolim fa mgbegbeho ttara avaar pabe biphyir. Wa onong manda wani obok kotte oruk akpen, wa ofhu be biphyir otzor mach'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel okk'ogbaakha.

⁴¹ Joshua okhema be ttewor ka Kadesh-Barnea maa, apyiri Gaza ɔmaana k'ekhoma cha Goshen biphyir maa, apyiri ka Gibeon.

⁴² Wa Joshua okhem avaar pa ngoma biphyir m'egbong nduma dani, obiro ɔtzokha orerek fabe. Wa Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel orim egbong nda onang anong p'Israel.

⁴³ Iwa Joshua otzima anong p'Israel biphyir okhuna k'ibhingabe sa Gilgal.

11

Anong p'Israel akhem arim-egbong p'ekhoma ebir-ebira cha Kenaan

¹ K'ogbe kwa Jabin kw'ode ɔvaarnong kwa Hazor obhaang odik nwa, ɔtzohm ekkaabha ochena Jobab, kw'ode ɔvaarnong kwa Madon, obiro ɔtzohm ochena avaar pa Shimron, ɔmaana p'Akshaph,

² ttara avaar p'adabhi idibhon s'ebir-ebira s'irukhi k'okhubha kwa mgbegbeho, ɔmaana k'Araba k'erakh-erakha kwa Kineret, k'okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-otzeri

k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ttara ka Naphot-Dor k'okhubha kw'ewuchen em-edimi;

³ wa obiro ɔtzohm ɛkkaabha nda ɔnang anong pa Kenaan k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, ɔmaana k'okhubha kw'ewuchen em-edimi maa, achina k'ibhon s'anong p'Amor, ɔmaana anong pa Het, ɔmaana anong pa Periz, ɔmaana anong pa Jebus k'ekhoma cha mgbegbeho; ttara anong pa Hiv p'awobh k'erakha-erakha kwa Hermon k'ekhoma cha Mizpa.

⁴ Avaar mba abina ttara ngaan sabɛ, ɔmaana nnyanyaang k'ohaabh, ɔmaana akpaar pa nnyanyaang mmindor k'ohaabh, ttara arim-egbong p'ahaabhi mach'oyeyeng kw'oraanga okhaan-okhaan.

⁵ Wa avaar mba biphyir abhuna ɛfa asi ibhingabe kenya okhekhaho kwa Merom, ifha bɛ arima anong p'Israel abɛ.

⁶ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, "Ojora oning-o osi okhuri anong mba, okhuri bi, ophyini m'ogbe-dema nwa, kaam ndokha bɛ biphyir nge anong p'Israel ka mbokh bɛ afhu. Bong akhaambi arekhi nnyanyaang sabɛ mmo, bong abira akwomi akpaar pabɛ pa nnyanyaang mmindor."

⁷ Mando kwa Joshua ɔmaana arim-egbong pɛ biphyir abin atza aju anong mba ɛfha, kenya okhekhaho kwa Merom, bɛ arima bɛ abɛ.

⁸ Ovaar Ibinokpaabyi otte bɛ obokh ɔnang anong p'Israel, akhema. Anong p'Israel ana bɛ ɛfa, bɛ akhubh anong mba ttɛwor k'okkadeden kw'ochin ka Sidon kw'Ideden maa, apyiri Misrephot-Mayim, ɔmaana k'Ittolim sa Mizpa k'okhuba kw'ewuchen em-edimi. Wa ɔnong manda wani kw'onaang kode.

⁹ Wa Joshua osi anong mba mach'Ovaar Ibinokpaabyi ɔtzohn-ɛ: Orekhi nnyanyaang sabɛ biphyir, obiro okwomi akpaar pabɛ pa nnyanyaang mmindor.

¹⁰ Iwa Joshua okpa nnam obokha obhon kwa Hazor, otzima okkangkkaang ofhu ovaarnong kwabɛ. (Wa Hazor okk'ofabhon kwa ngoma nna biphyir oda.)

¹¹ Wa bɛ atzim okkangkkaang afhu ɔnong kpenamkpen kw'orukhi m'obhon nwa. Wa bɛ adimi ɔnong mba biphyir-phyir, ɔnong manda wani kwa bɛ atte obokh oruk akpen kode, obiro okwomi obhon kwa Hazor okhaam.

¹² Joshua ɔtzokha ivaar-bhon nna biphyir ttara avaarnong pabɛ ofhu k'okkangkkaang. Odimi bɛ emeni odimi biphyir-phyir, mach'iwa Moses kw'ode ɔtzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'bɛ ɔtzohna.

¹³ Yina, wa anong p'Israel odedenmon manda wani kwa bɛ asi k'ahohm-gbigbini kakwomi, kw'oyongi obhon kwa Hazor kwa Joshua okwomi.

¹⁴ Anong p'Israel atzokha ogbom biphyir f'abɛ achi, ɔmaana etzirakpo py'idedenmon nna atzima afona. Yina, wa bɛ atzima okkangkkaang afhu anong mba biphyir. ɔnong manda wani kwa bɛ atte obokh oruk akpen kode.

¹⁵ Odem nwuma kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi ɔtzohni Moses kw'ode ɔtzohmnong kwɛ, mando kw'iwa Moses ɔtzohni Joshua; wa Joshua osi odik kpenamkpen otzor, mach'Ovaar Ibinokpaabyi ɔtzohni Moses.

¹⁶ Iwa Joshua ɔtzokha ekhoma nda biphyir: wa ɔtzok okhubha kw'egbegbeho, ɔmaana okhubha kwa Negev biphyir, ɔmaana ekhoma cha Goshen biphyir, ɔmaana okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-otzeri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ɔmaana Araba ttara ka mgbegbeho s'Israel, ɔmaana mgbegbeho sabɛ sa nderi-otzeri,

¹⁷ ttɛwor k'egbegbho cha Halak ch'etzim echina ka Seir, ɔmaana Baal-Gad k'Ittolim sa Lebanon k'irekhirek kwa Hermon. Wa obokha avaar pabɛ biphyir, ofhu.

¹⁸ Wa Joshua orim avaar mba biphyir abɛ k'ogbe-bhirada.

¹⁹ Wa odedenmon manda wani kw'okher bi, osi emem ttara anong p'Israel p'abok bɛ biphyir k'egbong kode, ayongi anong pa Hiv p'arukhi ka Gibeon.

²⁰ Wa Ovaar Ibinokpaabyi okhaam ma for se, wo iwa odini be nttem bi, be atza arima anong p'Israel abe, ifha orenga me, odimi be emeni biphyir-phyir. Wa odimi be emeni biphyir-phyir inongkwo kokhaam ttara be, atzor mach'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses otzohna.

²¹ Wa k'ogbe nwuma Joshua ofon otza odimi anong p'ekhoma ch'Anak p'arukhi k'okhubha kwa mgbegbeho: ttewor ka Hebron, omaana Debir, omaana Anab, omaana okhubha kwa mgbegbeho biphyir ka Juda, ttara k'okhubha kwa mgbegbeho biphyir k'Israel. Wa Joshua odimi be ttara idedenmon sabbe biphyir-phyir.

²² Wa onong manda wani kw'ofon Anak kw'orikhi k'ekhoma ch'Israel kode; oyongi ka Gaza, omaana ka Gat ttara ka Ashdod.

²³ Mando kw'iwa Joshua otzok ekhoma nda biphyir, mach'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena. Otzokha che onang anong p'Israel, en-edede chabe, otzor ka ngoma sa be ade. Mando kw'anong p'ekhoma nda akwobh egbong oririma.

12

Avaarnong p'iwa Moses okhem

¹ Ma wo ode avaarnong p'ekhoma ch'iwa anong p'Israel akk'akhema, abira abokha be ekhoma nda ana, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan, ttewor k'Arnon-Gorge maa, apyiri k'egbegbeho cha Hermon, ttara k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Araba biphyir:

² Sihon kw'ode ovaarnong kw'anong p'Amor, kw'odabhi evar ka Heshbon.

Wa odabhi evar k'Aroer, k'enem ch'Arnon-Gorge, ttewor k'ottem kw'ittolim maa, apyiri k'Oraanga kwa Jabok, kw'ode enem ch'anong p'Ammun, ttara okhubha wani kw'ekhoma cha Gilead.

³ Wa obiro odabh k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Araba, ttewor k'Oraanga kw'ideden kwa Galilee maa, apyiri k'Oraanga kw'ideden kw'Araba (kw'ode Oraanga kw'Onung), obiro odabh Bet-Jeshimot maa, apyiri k'erakha-erakha achin k'irekhirek kw'ottolim fa mgbegbeho sa Pisha.

⁴ Iwa be abira akhema okhubha kwa Og kw'ode ovaarnong kwa Bashan. Wa Og ode onong wani k'ottem kw'anong pa Rephayi p'akpong nnam adabh evar k'Ashtarot omaana Edrei.

⁵ Wa ke odabhi evar k'okhubha kw'egbegbeho cha Hermon, omaana ka Saleka, omaana Bashan biphyir maa, apyiri k'enem ch'anong pa Geshur omaana Maaka, ttara okhubha wani kw'ekhoma cha Gilead maa, apyiri k'enem ch'iwa Sihon kw'ode ovaarnong kwa Heshbon odabhi.

⁶ Iwa Moses, kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana anong p'Israel akhema be. Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, otzokha ekhoma chabe onang anong pa Reuben, omaana pa Gad, omaana ibhaakha rani s'anong pa Manase bi, be akhaama.

⁷ Ma wo ode obhik kw'avaarnong p'ekhoma ch'iwa Joshua omaana anong p'Israel akhem, k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Jordan, ttewor ka Baal-Gad k'ittolim sa Lebanon maa, apyiri k'egbegbeho cha Halak ch'ekkeri itzitzikha ka Seir. Wa Joshua otzokha ekhoma chabe onang anong mba mach'ekkema cha mfonamma s'Israel, atzor ka mfonamma sabbe.

⁸ Wa ekhoma nda ettar okhubha kwa mgbegbeho, omaana okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-otzeri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, omaana Araba, omaana ottolim fa

mgbegbeho, ɔmaana ibe s'anɔng an-arukhi ttara Negev. Wa ɛkhoma nda ede ch'anɔng pa Het, ɔmaana p'Amor, ɔmaana pa Kenaan, ɔmaana pa Periz, ɔmaana pa Hiv ttara anɔng pa Jebus. Wa avaarnɔng mba ade:

⁹ ɔvaarnɔng kwa Jeriko, ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kw'Ayi (kɛ ɔbaanga Betel), ɔnɔng wani;

¹⁰ ɔvaarnɔng kwa Jerusalem ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kwa Hebron ɔnɔng wani;

¹¹ ɔvaarnɔng kwa Jarmut ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kwa Lakish ɔnɔng wani;

¹² ɔvaarnɔng kw'Eglon ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kwa Gezer ɔnɔng wani;

¹³ ɔvaarnɔng kwa Debir ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kwa Geder ɔnɔng wani;

¹⁴ ɔvaarnɔng kwa Horma ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kw'Arad ɔnɔng wani;

¹⁵ ɔvaarnɔng kwa Libna ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kw'Adulam ɔnɔng wani;

¹⁶ ɔvaarnɔng kwa Makeda ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kwa Betel ɔnɔng wani;

¹⁷ ɔvaarnɔng kwa Tapau ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kwa Hephher ɔnɔng wani;

¹⁸ ɔvaarnɔng kw'Aphēk ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kwa Lasharon ɔnɔng wani;

¹⁹ ɔvaarnɔng kwa Madon ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kwa Hazor ɔnɔng wani;

²⁰ ɔvaarnɔng kwa Shimron-Meron ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kw'Akshaph ɔnɔng wani;

²¹ ɔvaarnɔng kwa Megido ɔnɔng wani;

²² ɔvaarnɔng kwa Kadesh ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kwa Jokneyam ka Karmel ɔnɔng wani;

²³ ɔvaarnɔng kwa Dor ka Naphot-Dor ɔnɔng wani; ɔvaarnɔng kwa Goyim ka Gilgal ɔnɔng wani;

²⁴ ɔvaarnɔng kwa Tirza ɔnɔng wani. Biphyir-phyir wa bɛ ade avaarnɔng ɛrɔbh obhiri jobh obhiri wani.

13

Irerek s'irikhi bi bɛ atzokha

¹ K'ogbe kw'iwa Joshua okk'on-ɔtzama, wa ɔvaar Ibinokpaabyi oben-ɛ bi, "Kɔ akk'an-atzama, yina, irerek itzim ibari-ɔbar sa bɔng atzokha.

² "Irerek s'irikhi ide: Ngoma s'anɔng pa Philistiya biphyir ɔmaana s'anɔng pa Geshur,

³ ttɛwɔr k'ɔraanga kwa Shihor k'okhubha kw'ɛwuchen em-eyin k'Ijip maa, apyiri k'ebira-ebira kw'Ekron. Wa bɛ atzok okhubha nwa biphyir bi, ode ɛkhoma cha Kenaan, kaambi ode bi, wa avar azen pa Philistiya bɔ adabhi Gaza, ɔmaana Ashdod, ɔmaana Ashkelon, ɔmaana Gat ttara Ekron, kw'ode okhubha kw'anɔng p'Avit

⁴ k'ɛrakha-ɛrakha; okhubha kw'anɔng pa Kanaan biphyir, ttɛwɔr k'Arah kw'anɔng pa Sidon maa, apyiri k'Aphēk ɔmaana k'enem ch'anɔng p'Amor;

⁵ k'okhubha kw'anɔng pa Gebal*; ɔmaana Lebanon biphyir achin k'okhubha kw'ɛwuchen em-eyin maa, ttɛwɔr ka Baal-Gad, k'irekhirek kw'egbegbeho cha Hermon maa, atza apyiri ka Lebo-Hamat.

⁶ "Anɔng biphyir p'okhubha kwa mgbegbeho, ttɛwɔr ka Lebanon maa, apyiri ka Misrephot-Mayim, kw'ode anɔng pa Sidon biphyir, kaam okhaam wɔ ngwubh bɛ k'ititzikha s'anɔng p'Israel. Kɔ tzor ka ndɔhna sa nkk'ɔ nnanga, akkema irerek nna anang anɔng p'Israel,

⁷ akkema sɛ mach'ekkema cha ngoma nna ɔhawani, ɔmaana ibhaakha rani s'anɔng p'efonamma cha Manase."

Ekkema ch'irerek s'okhubha kw'ɛwuchen em-eyin

* **13:5 13.5** Anɔng mba pa Gebal bɛ abira ayeri bɛ anɔng pa Byblōs.

⁸ Ibhaakha nnongo s'efonamma cha Manase, omaana anong pa Reuben ttara anong pa Gad akk'ekkema chabe atzokha, cha Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'be onanga, atzor k'odem kw'iwa okk'be onanga.

⁹ Iwa enem chabe ettewor k'Aroer maa, apyiri k'enem ch'Arnon-Gorge, omaana obhon kw'owobh k'ottem kw'ittolim, attar egbegbeho biphyir cha Medeba maa, apyiri ka Dibon.

¹⁰ Ebire etzima epyiri k'ibhon biphyir sa Sihon kw'ode ovaarnong kw'anong p'Amor kw'iwa odabhi evaar ka Heshbon, etza ekponga k'enem ch'anong p'Ammoon.

¹¹ Wa otar ekhoma cha Gilead, omaana okhubha kwa anong pa Geshur omaana Maaka, omaana anong biphyir p'egbegbeho cha Hermon ttara anong pa Bashan maa, apyiri ka Saleka

¹² kw'ode ekhoma cha Og ka Bashan, kw'iwa okk'evaar odabha k'Ashtarot omaana Edrei. (Wa Og ode onong wani k'ottem kw'anong pa Rephayi p'akpong nnam adabh evaar). Wa Moses okk'be okhema, otzokha irerek sabe.

¹³ Yina, wa anong p'Israel anong pa Geshur omaana Maaka kakhubhi, be achina ororo aruk ttara anong p'Israel maa, apyiri k'ewu cha mayina.

¹⁴ Yina, wa ke efonamma cha Levi ekkema manda dani konangi, okhuri bi, nnanga nkwomise sa be anangi Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel ro nde ekkema chabe, mach'iwa okk'ochekhi onang be.

¹⁵ Ma wo ode ekkema ch'iwa Moses okk'efonamma cha Reuben onanga, atzori ka nnomma sabe:

¹⁶ Wa k'okhubha nwa, enem nda etzim maa, epyiri k'Aroer k'okhaan-okhaan kw'Arnon-Gorge, ttewor k'ottem kw'ittolim maa, apyiri k'egbegbeho biphyir akk'Medeba akwobha,

¹⁷ achina ka Heshbon omaana k'ibhon s'iwobh k'egbegbeho biphyir, attar obhon kwa Dibon, omaana Bamot-Baal, omaana Bet-Baal-Meon,

¹⁸ omaana Jahaz, omaana Kedemot, ttara Mephat,

¹⁹ omaana Kiriyyatayim, omaana Sibmat, omaana Zereth-Shahar kw'owobh k'egbegbeho ch'ittolim,

²⁰ omaana Bet-Peor, omaana ottolim fa mgbegbeho sa Pisgah, ttara Bet-Jeshimot,

²¹ omaana ibhon s'egbegbeho ebir-ebir biphyir ttara okhubha kwa Sihon biphyir, kw'ode ovaarnong kw'anong p'Amor ka Heshbon. Wa Moses okk'e okhema ttara avaarnong p'anong pa Midiyan, omaana avaar-va p'ade: Evi, omaana Rekem, omaana Zur, omaana Hur, ttara Reba p'iwa abe ttara Sihon kw'iwa orukhi m'ekhoma nda.

²² Attar ayok pa be afhu k'egbong, wa anong p'Israel akk'okkankkaang atzima afhu Balam kw'ode nnwa kwa Beor, kw'obhari abohkpakpa.

²³ Wa ekha ch'Oraanga kwa Jordan do ede enem ch'anong p'ekhoma cha Reuben. Ibhon nna omaana abhobhona pabe, bo iwa ade ekkema ch'anong p'ekhoma cha Reuben, atzori ka mfonamma sabe.

²⁴ Ma wo ode ekkema cha iwa Moses okk'ekhoma cha Gad onanga, atzori ka nnomma se:

²⁵ Iwa okhubha kwa Jazer, omaana ibhon sa Gilead biphyir, omaana ibhaakha rani s'anong p'Amon maa, apyiri k'Aroer, obaanga Rabah;

²⁶ abira attewor ka Heshbon maa, apyiri Ramat-Mizpa omaana Betonim, attewor ka Mahanayim maa apyiri k'okhubha kwa Debir;

²⁷ ɔmaana k'ittolim, ɔmaana Bɛt-Nimra, ɔmaana Sukot ɔmaana Zaphon ttara okhubha kwa Sihon biphyir, kw'ɔvaarnɔng kwa Hɛshbɔn ɔdabhi ɛvaar (k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jɔrdan maa, atza apyiri k'okpong kw'Oraanga kw'ideden kwa Galilee).

²⁸ Wa ibhon nna ɔmaana abhobhona pabɛ, bɔ iwa ade ekkema ch'anɔng p'efonamma cha Gad, atzori ka nnɔmma sabɛ.

²⁹ Ma wɔ ode ekkema ch'iwa Mosɛs okk'ibhaakha rani s'anɔng p'efonamma cha Manasɛ ɔnanga, kw'ode ibhaakha rani sa va pa va pa Manasɛ, atzori ka nnɔmma sabɛ:

³⁰ Iwa ɛkhɔma nda ɛtɛwɔr ka Mahanayim maa, ɛkwu ɛtara k'anɔng pa Bashan biphyir, ɔmaana okhubha kwa Og kw'ode ɔvaarnɔng kwa Bashan, ttara ibhon aɔbh attaan biphyir sa Jair ka Bashan,

³¹ ibhaakha rani s'anɔng pa Gilead, ɔmaana Ashtarot ttara Edrei (s'ide ivaar-bhon sa Og ka Bashan). Ma wɔ ode ekkema ch'iwa ɛnɔmma cha Makir, kw'ode nnwa kwa Manasɛ ɔtzok ɔnang ibhaakha rani sa va pa va pa Makir, atzori ka nnɔmma sabɛ.

³² Ma wɔ ode ekkema ch'iwa Mosɛs ɔkk'ɔnanga, k'ogbe kw'owobh ka mgbegbeho sa Moab ka Jɔrdan, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jɛriko.

³³ Yina, wa Mosɛs ɛnɔmma cha Lɛvi ekkema manda dani kɔnangi; wa Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kw'Israel wɔ ode ekkema chabɛ, mach'iwa ochekhi ɔnang bɛ.

14

Ekkema ch'irerek s'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jɔrdan

¹ Ma wɔ ode obe f'anɔng p'Israel atzok mach'ekkema chabɛ k'irerek sa Kenaan, s'iwa Eleaza kw'ode ɔfɔhneja, ɔmaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ttara adeho pa ngoma s'Israel akkem anang bɛ.

² Wa bɛ abhari ose, atzima akkema ngɔma nna ɔhawani ɔmaana ibhaakha, mach'Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'Mosɛs ɔtzɔhna.

³ Ode ch'iwa Mosɛs okk'ngɔma mfa ɔmaana ibhaakha ekkema chabɛ ɔnanga k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jɔrdan. Yina, wa efonamma cha Lɛvi ekkema kɔnangi,

⁴ da va pa va pa Joseph akk'ngoma mfa, sa nde Manasɛ ɔmaana Ephraim ada. Wa ɛnɔmma cha Lɛvi ekkema k'irerek nnuma kɛtzok, ayongi ibhon sa bɛ arukhi sɛ-sɛ, ɔmaana iwoni s'araraari s'arukhimaan ɔmaana abhaam pabɛ am-achi ɔtɔhk.

⁵ Mando kw'anɔng p'Israel akkem irerek nna atzor mach'Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'bɛ ɔtzɔhna.

Ekkema cha Kalɛb

⁶ Iwa anɔng pa Juda afona atza akhebha Joshua ka Gilgal, Kalɛb kw'ode nnwa kwa Jephune kw'ofon Keniz oben Joshua bi, “Kɔ arong odik kw'iwa Ovaar Ibinɔkpaabyi ogbaakhi Mosɛs kw'ode ɔtzɔhmɔng kw'Ibinɔkpaabyi, ka Kadɛsh Barnea kw'okhuri kaam ɔmaana kɔ kɛ.

⁷ Wa kaam nde cho aɔbh afa k'ogbe kwa Mosɛs kw'ode ɔtzɔhmɔng kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi, ɔtzɔhm-m ka Kɛdɛsh Barnea, bi nda nnom irerek nnuma. Wa ndor k'ekhera chaam, ndima ɛkkaabha ɔkkakka nchen-ɛ.

⁸ Yina, wa ayokh-obhon paam p'Israel, pa mɔtzɔni ovura kɛ, atzima ɛkkabha-tzama, ch'iwa ekhe anɔng ojora ka nttem. Kaam ndim ettem obungichɛ chaam ndɔn Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwaam abɛ.

⁹ Mē wọ ofon, wa Mosēs ochekhi ọnang-m m'ewu nduma bi, 'Irerek nna s'akk'mmo sọ abari íde ekkema chọ, ọmaana ekkama cha va pa va pọ maa, ikhina ogbe ode, okhuri bi, kọ akk'ettem obungiche chọ atzima atzọn Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam abẹ.'

¹⁰ "Mē wọ ofon, odem nwa kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi, okk'aam akpen ohokha ka cho arọbh afa obhiri azen, ttẹwọr k'ogbe kw'ogbaakhi Mosēs odik nwa, mada anọng p'Israel am-akpaanga akhọri ibe s'anọng an-arukhi. Ma mayina kaam nna nde cho arọbh anna obhiri azen!

¹¹ Kaam ndimi mingaama ẹfa mayina, mach'ewu ch'iwa Mosēs ọtzọhm-m bi nda orenga nwuma. Ẹfa ch'egbong etzim ewobh-m ka mach'iwa.

¹² Kọ nang-m okhubha nwa kwa mgbegbeho, kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ochekhi m'ewu nduma ọnang-m. Wa kọ ọkhaam akk'abhaanga bi, anọng p'Anak bọ iwa arukhi mē, ọmaana bi, wa ibhon sabẹ ibari-ọbar, ibiri ikhaama mbaakhamma. Yina, k'ẹfa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kaam rígwubh bẹ okhwubh mach'iwa kẹ ọgbaakhi."

¹³ Wa Joshua osi Kalẹb kw'ode nnwa kwa Jephunẹ ittabọhng, obiro ọnang-ẹ obhon kwa Hẹbrọn mach'ekkema chẹ.

¹⁴ Ttẹwọr mē, wa Hẹbrọn on-ode ekkema cha Kalẹb, kw'ode nnwa kwa Jephunẹ kw'ofon Keniz, da iwa kẹ otzim ettem obungiche, ọtzọn Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel abẹ.

¹⁵ (Wa bẹ am-ayeri Hẹbrọn, Kiriyat-Arba abhina Arba kw'iwa ode okkengitza k'ottem kw'anọng p'Anak.)

Mē wọ ofon, wa anọng p'ẹkhọma nda egbong dọk karim.

15

Ekkema cha Juda

¹ Iwa ekkema ch'efonamma cha Juda, atzori ka nnọmma sẹ etzim epyiri k'ẹkhọma ch'Edom maa, etza epyiri k'ibe s'anọng an-arukhi ka Zin k'okpong kw'okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha.

² Enem chabẹ k'ẹrakha-ẹrakha ẹttẹwọr m'ẹraangakha ch'Ọraanga kw'ideden kw'Onung,

³ epyiri k'ẹrakha-ẹrakha kw'Eden ch'Ininaang, etzima echina ka Zin, ẹkwọbha echina k'ẹrakha-ẹrakha kwa Kadesh-Barnea. Ejekha Hẹzrọn echina k'Adar, yina ẹn-ẹkhọri echina ka Karka.

⁴ Yina ẹn-ẹkwọbha echina Azmon ẹtza ẹjaakhi k'Ittolim s'Ijip, yina ẹn-ẹtza ekponga k'Ọraanga kw'ideden kwa Mediteraniya. Ma wọ ode enem chabẹ k'ẹrakha-ẹrakha.

⁵ K'okhubha kw'ewuchen em-eyin, enem ewobha m'Ọraanga kw'ideden

kw'Onung etzima epyiri kẹ da ọraanga kwa Jordan ọjaakhi k'ọraanga kw'ideden.

Enem nda k'ebira-ebira ẹttẹwọr m'ibhakhi s'ọraanga kw'ideden kẹ da ọraanga kwa Jordan ọjaakhi k'ọraanga kw'ideden,

⁶ etzima epyiri ka Bẹt-Hogla, etzima epyiri k'ebira-ebira kwa Bẹt-Araba maa, epyiri k'Qtza kwa Bohan. Wa Bohan ode nnwa kwa Reuben.

⁷ Enem nda en-evura echina ka Debir, ẹttẹwọr k'Ittolim s'Achor, ẹtza ebhakhi echina k'ebira-ebira da achin ka Gilgal kw'okkeri Eden ch'Adumim itzitzikha, k'ẹrakha-ẹrakha kw'ittolim. Echina ororo maa, epyiri ka ngekha s'En-Shemesh ẹtza eyin k'En-Rogel.

⁸ En-erenga evura k'Ittolim sa Bẹn-Hinom echina k'ittolim ẹrakha-ẹrakha kw'odedenmon kw'anọng pa Jẹbus (kw'ode Jẹrusalẹm). Ttẹwọr mē en-evura echina k'egbegbeho k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ittolim sa Hinom k'okpong kw'okhubha kw'ebira-ebira kw'Ittolim sa Rephayim.

⁹ Ttewor k'egbegbeho ebira, enem nda en-echina k'okhubha kw'okhekhaho kwa ngekha sa Nephthoa, eyin m'ibhon s'egbegbeho ch'Ephron, en-ehakha echina Bala (kw'ode Kiriyat-Jearim).

¹⁰ En-ebhakhi echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ka Bala echina k'egbegbeho cha Seir, erenga k'ebira-ebira kw'Ittolim ka Jearim (kw'ode Keshalon), echina ororo maa, etza ehakha ka Bet-Shemesh, ejekha echina Timna.

¹¹ Erenga echina k'ebira-ebira kw'Ittolim s'Ekron, ebhakhi echina Shikeron, erenga ekwobha egbegbeho cha Bala epyiri ka Jabnel. Enem nda ekponga k'oraanga kw'ideden.

¹² Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya wo ode enem k'okhubha kw'ewuchen em-edimi.

Ma wo ode nnem sa ngori anong pa Juda, atzori ka nnomma sabẹ.

¹³ Iwa Joshua onangi Kaleb kw'ode nnwa kwa Jephune, Kirayat Arba kw'ode Hebron mach'ekkema che k'ekhoma cha Juda, otzor k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'e otzohna bi osi. (Wa Arba wo ode otte kw'ideden kw'anong p'Anak.)

¹⁴ Wa Kaleb okhubh va p'Anak, p'ade Sheshayi omaana Ahiman ttara Talmayi ka Hebron.

¹⁵ Wa obina me otza orima anong pa Debir abe (Debir kw'iwa be ayeri Kiriyat-Sepher).

¹⁶ Me wo ofon, wa Kaleb oben bi, "Ojinong kw'orim Kiriyat-Sepher abe obiro okhem-e, kaam nnang-e Aksa, kw'ode nnwa kwaam kw'ikwanong, k'obada."

¹⁷ Wa Otniyel kw'ode nnwa kwa Kenaz, kw'ode ogbaanotte kwa Kaleb, okhema obhon nwa; me wo osi, wa Kaleb onang-e nnwa kwe kw'ikwanong kw'okpen Aksa k'obada.

¹⁸ Iwa ewu dani, mada kwanong nwa ofon ke okwu okhebha Otniyel, kwanong nwa oben-e bi, ophyem otte irerek. Mada ohak k'enyanyaang che, Kaleb obobh-e bi, "Mbong f'aror bi, ira nsi nnang-o?"

¹⁹ Kwanong nwa obhina bi, "Kohkh-m ophyaaam *bi gbengene*. Mada akk'aam irerek ananga ka Negev, biri nang-m akhekhaho pa ngekha." Wa Kaleb onang-e akhekhaho p'ebira-ebira omaana p'erakha-erakha.

²⁰ Ma wo ode ekkema ch'ekhoma cha Juda atzori ka nnomma sabẹ:

²¹ Iwa ibhon s'iwohbh k'erakha-erakha kwa Juda ka Negev, da akkeri k'okhubha kw'enem ch'Edom ide:

Kabzel, omaana Eder, omaana Jagur,

²² omaana Kina, omaana Dimona, omaana Adada,

²³ omaana Kedesh, omaana Hazor, omaana Itnan,

²⁴ omaana Ziph, omaana Telem, omaana Bealot,

²⁵ omaana Hazor-Hadata, omaana Keriot-Hezron (kw'ode Hazor),

²⁶ omaana Amam, omaana Shema, omaana Molada,

²⁷ omaana Hazar-Gada, omaana Heshmon, omaana Bet-Pelet,

²⁸ omaana Hazar-Shual, omaana Beersheba, omaana Biziotiya,

²⁹ omaana Bala, omaana Iyim, omaana Ezem,

³⁰ omaana Eltolad, omaana Kesil, omaana Horma,

³¹ omaana Ziklag, omaana Madmana, omaana Sansana,

³² omaana Lebayot, omaana Shilhim, omaana Ayin ttara Rimon. Biphyir-phyir wa ode idedenmon erobh obhiri ohawani, omaana abhonbhona pabe.

33 K'okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-otzeri, ke da ewuchen em-edimi, wa ode:

Eshtaol, ɔmaana Zora, ɔmaana Ashna,

34 ɔmaana Zanoa, ɔmaana En-Ganim, ɔmaana Tapua, ɔmaana Enam,

35 ɔmaana Jarmut, ɔmaana Adulam, ɔmaana Soko, ɔmaana Azeka,

36 ɔmaana Sharayim, ɔmaana Aditayim ttara Gedera (kw'ode Gederotayim),
kw'osi idedenmon ɔhawani kwa chi ɔmaana abhobhona pabe.

37 Iwa obiro ode ibhon sa Zenan, ɔmaana Hadasha, ɔmaana Migdal-Gad,

38 ɔmaana Dilean, ɔmaana Mizpa, ɔmaana Joktel,

39 ɔmaana Lakish, ɔmaana Bozkat, ɔmaana Eglon,

40 ɔmaana Kabon, ɔmaana Lahmas, ɔmaana Kitlish,

41 ɔmaana Gederot, ɔmaana Bet-Dagon, ɔmaana Nama ttara Makeda, kw'osi
idedenmon chi obhiri wani ɔmaana abhobhona pabe.

42 Iwa obiro ode ibhon sa Libna, ɔmaana Eter, ɔmaana Ashan,

43 ɔmaana Iphta, ɔmaana Ashna, ɔmaana Nezib,

44 ɔmaana Keila, ɔmaana Akzib ttara Maresha, kw'osi idedenmon ɔhawani ɔmaana
abhobhona pabe.

45 Ekron, ɔmaana ibhon s'irukhi ikhor-e ttara abhobhona pabe;

46 k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ekron, ɔmaana ibhon biphyir s'iwoh
k'okhubha kw'Ashod, ɔmaana abhobhona pabe;

47 Ashod ɔmaana ibhon s'ikhor-e ɔmaana abhobhona pabe maa, apyiri k'Ittolim
s'Ijip ttara k'okhubha kw'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraniya.

48 K'okhubha kwa mgbegbeho ode:

Shamir, ɔmaana Jatir, ɔmaana Soko,

49 ɔmaana Dana, ɔmaana Kiriyat-Sana (kw'ode Debir),

50 ɔmaana Anab, ɔmaana Eshtemo, ɔmaana Anim,

51 ɔmaana Goshen, ɔmaana Holon ttara Gilo, kw'osi idedenmon jobh obhiri wani
ɔmaana abhobhona pabe.

52 Iwa obiro ode ibhon s'Arab, ɔmaana Duma, ɔmaana Eshan,

53 ɔmaana Janim, ɔmaana Bet-Tapua, ɔmaana Apheka,

54 ɔmaana Humta, ɔmaana Kiriyat-Arba (kw'ode Hebron) ttara Zior, kw'osi
idedenmon ɔhawani ɔmaana abhobhona pabe.

55 Iwa obiro ode ibhon sa Maon, ɔmaana Karmel, ɔmaana Ziph, ɔmaana Juta,

56 ɔmaana Jezrel, ɔmaana Jokdeam, ɔmaana Zanoa,

57 ɔmaana Kain, ɔmaana Gibeat ttara Timna, kw'osi idedenmon jobh ɔmaana
abhobhona pabe.

58 Iwa obiro ode ibhon sa Halhul, ɔmaana Bet-Zur, ɔmaana Gedor,

59 ɔmaana Maarat, ɔmaana Bet-Anot ttara Eltekon, kw'osi idedenmon izadani
ɔmaana abhobhona pabe.

60 Iwa obiro ode ibhon sa Kiriyat-Baal (kw'ode Kiriyat-Jearim) ɔmaana Raba
kw'ode idedenmon ifa ɔmaana abhobhona pabe.

61 K'ibe s'iwa anong an-arukhi ode:

Bet-Araba, ɔmaana Midin, ɔmaana Sekaka,

62 ɔmaana Nibshan, ɔmaana odedenmon kw'Onung ɔmaana En-Gedi kw'osi
idedenmon izadani ɔmaana abhobhona pabe.

63 Wa anong p'ekhoma cha Juda be anong pa Jebus p'arukhi ka Jerusalem kafha
akhubh; anong mba pa Jebus atzima arukhi ttara anong pa Juda maa, apyiri k'ewu
cha mayina.

16

Ekkema ch'Ephraim ɔmaana Manase

¹ Iwa ekkema ch'anong pa Joseph ɛtɛwɔr ka Jordan, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'akhekhaho pa Jeriko, ɛtɛwɔr mɛ erenga evura k'ibe s'iwa anong an-arukhi, etzima mɛ maa, epyiri k'ɛkhoma cha Bɛtɛl.

² Etzima ma Bɛtɛl (kw'ode Luz), ejekha echina k'ɛkhoma ch'anong p'Ark k'Atarot.

³ Ɛn-ɛwona echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'okhubha kw'anong pa Japhlet maa, ɛtza epyiri k'irekhirek kw'ɛkhoma cha Bɛt-Horɔn etzima maa, epyiri ka Gezer. Yina ɛn-ɛtza ekponga k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya.

⁴ Mando kwa anong pa Manase ɔmaana anong p'Ephraim p'iwa ade va pa va pa Joseph, atzok ekkema chabɛ.

⁵ Ma wɔ ode okhubha kw'Ephraim atzori ka nnomma sabɛ:

Iwa enem ch'ekkema chabɛ ɛtɛwɔr k'Atarot-Adar k'okhubha kw'ewuchen em-eyin maa, epyiri k'ebira-ebira kwa Bɛt-Horɔn,

⁶ etzima ɛtza epyiri k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya. Tɛwɔr ka Mikmetat, ɛkhori echina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Taanat-Shilo, ɛkwɔbha echina ka Jonoa k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.

⁷ Tɛwɔr ka Janoa, ɛwona echina k'Atarot ɔmaana Naara, ɛtza ɛkwɔhkhi ka Jeriko, ɛtza eyin k'Oraanga kwa Jordan.

⁸ Tɛwɔr ka Tapua, enem nda echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ittolim sa Kana, ɛtza ekponga k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya. Ma wɔ ode ekkema ch'ɛkhoma ch'anong p'Ephraim, atzori ka nnomma sabɛ:

⁹ Iwa ɔttar idedenmon biphyir ɔmaana abhobhona pabɛ akhomi anong p'Ephraim ahok, k'ottem kw'ekkema ch'anong pa Manase.

¹⁰ Wa bɛ anong pa Kenaan p'arukhi ka Gezer kakhubhi. Anong mba pa Kenaan atzim am-aruk ttara anong p'Ephraim maa, apyiri k'ewu cha mayina. Yina, anong mba pa Kenaan bɔ am-asi obira-tzohm.

17

¹ Ma wɔ ode ekkema ch'ɛkhoma ch'anong pa Manase, mach'ocheden-nwa kwa Joseph, ch'iwa ede ekkema cha Makir, kw'ode ocheden-nwa kwa Manase. Wa Makir wɔ ode otte kw'ideden kw'anong pa Gilead, p'akk'Gilead ɔmaana Bashan atzokha okhuri da iwa anong pa Makir ade arim-egbong p'akhaam ɛfa.

² Mɛ wɔ osi, wa ekkema nda ede ch'anong pa Manase p'ade ɛnomma ch'Abiezer, ɔmaana cha Helek, ɔmaana ch'Asriyel, ɔmaana cha Shekem, ɔmaana cha Hephe ttara cha Shemida. Ma wɔ ode va pa va p'ijinong adɔdɔk pa Manase kw'ode nnwa kwa Joseph, atzori ka nnomma sabɛ.

³ Iwa Zelophehad kw'ode nnwa kwa Hephher, kw'ode nnwa kwa Gilead, kwɔde nnwa kwa Makir, kw'ode nnwa kwa Manase, va p'ijinong kokhaam, oyongi va p'ipanong bɛ-bɛ, pa akpen Mahla, ɔmaana Noa, ɔmaana Hogla, ɔmaana Milka ttara Tirza.

⁴ Iwa bɛ afona atza akhebha Eleazer kw'ode ɔfohneja, ɔmaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ttara adeho, aben bi, "Wa Ovaar Ibinokpaabyi obenɛ Mosɛs bi, ɔnang man ekkema k'ottem kwa votte paman e." Mando kw'iwa Joshua ɔnangi bɛ ekkema mɛ ɔbaanga votte pabɛ, otzor ka ndohna s'Ovaar Ibinokpaabyi.

⁵ Wa ekkema ch'anong pa Manase ede irerek k'obe jobh, akhiri Gilead ɔmaana Bashan aji, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan,

⁶ okhuri da iwa va p'ipanong p'ekhoma cha Manase abira atzokha ekkema k'ottem kwa va p'ijinong. Wa ekhoma cha Gilead en-ekhaam va pa va pa Manase biphyir.

⁷ Iwa enem ch'ekhoma cha Manase ettewor k'Asher etzima maa, epyiri ka Mikmetat k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Shekem. Enem nda etzim echina k'erakha-erakha maa, etza ettara anong p'arukhi k'En-Tapua.

⁸ (Wa Manase wo okhaam irerek sa Tapua, yina, Tapua ma for se k'enem cha Manase, ode obhon kw'anong p'Ephraim).

⁹ Wa enem nda etzim echina k'erakha-erakha kw'Ittolim sa Kana. Wa okhaam ibhon sa ide s'anong p'Ephraim s'iwoh k'ottem kw'ibhon s'anong pa Manase. Yina, wa enem cha Manase ewoh k'ebira-ebira kw'ittolim, etza ekponga k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya.

¹⁰ Wa Ephraim okhaam erakha-erakha, Manase okhaama ebira-ebira. Ekhoma cha Manase etzim epyiri k'Oraanga kwa Mediteraneya, etza epyiri k'ebira-ebira kw'ekhoma ch'Asher, omaana k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'ekhoma k'Isaaka.

¹¹ M'ottem kw'ekhoma ch'Isaaka omaana ekhoma ch'Asher, wa Manase obiro okhaama ibhon sa Bet-Shan, omaana Ibleam ttara anong pa Dor, omaana anong p'En-Dor, omaana pa Taanak, omaana pa Megido, ttara ibhon s'ikhori be ikhe k'ottem (ottong ibhon ittaan on-ode obhon kwa Naphot).

¹² Yina, wa anong pa Manase be m'ibhon nna kafha aruk; da iwa anong pa Kenaan akk'nttem sabbe asa bi, be aruk m'ekhoma nda.

¹³ Ayongi, k'ogbe kw'anong p'Israel akk'efa an-akhaama, kaambi ode bi, wa be anong pa Kenaan biphyir kakhubhi, wa be an-akhe anong pa Kenaan k'obira-tzohm.

¹⁴ Wa anong pa Joseph aben Joshua bi, "Ode yan kw'anangi man ekhoma dani che-che, abira anang man ekkema dan o? Maman ohaabh-ohaabh, Ovaar Ibinokpaabyi okk'man obiro oda ejibha-ejibha."

¹⁵ Me wo ofon, Joshua obhina bi, "Idikha bong ahaabhi kpong, okhubha kwa mgbebeho s'Ephraim okhar kpong bi obiro obenga bong, bong nong atza attem ibe k'irerek s'anong pa Periz omaana anong pa Rephayit anang for sabong."

¹⁶ Iwa anong pa Joseph abhina bi, "Okhubha kwa mgbebeho man kobeng. Anong pa Kenaan p'arukhi k'egbebeho, p'ade anong p'arukhi ka Bet-Shan omaana anong p'arukhi k'Ittolim sa Jezreel, akhaam akpaar pa nnyanyaang mmindor pa be agban k'akkonga."

¹⁷ Me wo ofon, wa Joshua oben ngoma sa Joseph sa nde anong p'Ephraim omaana anong pa Manase bi, "Bong ahaabhi kpong e, bong abira akhaama efa. Bong ekhoma dani che-che kakhaama e."

¹⁸ Yina, bong dokha etzam ch'okhubha kwa mgbebeho attara. Bong nong atza attem che. Ibe sa bong attemi apyiri biphyir ide sabong. Kaambi ode bi, anong pa Kenaan akhaam akpaar pa nnyanyaang mmindor pa be atzim akkonga asi, be abira akhaama efa, bong afha akhubh be okhubh."

18

Ekkema ch'irerek s'irikhi

¹ Iwa anong p'ebhonmoro ch'Israel biphyir atzobha ka Shilo. Be attima ikhira s'etzobha ch'Ibinokpaabyi me. Wa ekhoma nda biphyir en-ewobha k'irekhirek kw'efa chabe.

² Yina, wa ngoma nzenamfa s'anong p'Israel ekkema chabe ndimi ndokha.

³ Me wo ofon, Joshua oben anong p'Israel bi: "Ogbe obhir otzuma yan, yina bong atzokha ekkema ch'irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'ab'atte okk'bong onanga o?"

⁴ Bɔng dekha ajinɔng attaan k'ekhɔma kpenamkpen. Kaam ndohm be atza aronga ekhɔma nda, ifha be abira akkeri odem kwa che ede, atzor k'odem kw'ekkema ch'ekhɔma kpenamkpen ede.

⁵ Bɔng akkema ekhɔma nda k'obe ozenamfa. Juda owobha k'erakha-erakha ke da okkekkeni owobha. Ngoma sa Joseph nwobha k'ebira-ebira kw'ode kwabe.

⁶ Bɔng akk'odem kw'obe mva ozenamfa ode akkera, bɔng chen-m ifha kaam mmari ose nnang bɔng, m'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman.

⁷ Ayongi me, anɔng p'efonamma cha Levi ekkema k'ottem kwabɔng kakhaam, okhuri bi, otzohm f'aja ofofohni f'Ovaar Ibinokpaabyi vo ode ekkema chabe. Gad, omaana Reuben ttara ibhaakha rani s'anɔng p'ekhɔma cha Manase, akk'ekkema chabe atzam atzokha k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan. Wa Moses kw'ode otzohmnɔng kw'Ovaar Ibinokpaabyi, wo ɔnangi be che."

⁸ Mada ajinɔng mba attewor bi, abe atza akhe nnem s'irerek nna, Joshua oben be bi, "Bɔng nɔhng atza aronga irerek nna, bɔng akker odem kwa che ede. Bɔng chen-m, ifha kaam mmari ose nnang bɔng ma Shilo, m'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi."

⁹ Mando kw'ajinɔng mba afon, atza arenga akhori irerek nna. Be akker ka nnwer odem kwa che ede, atzor k'ibhon-k'ibhon k'obe ozenamfa. Wa be akpa nnam atzor Joshua k'ibhingabe ka Shilo.

¹⁰ Mando kwa Joshua obhari ose ɔnang be ma Shilo, m'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Me wo kw'owobh okkema irerek nna ɔnang anɔng p'Israel, otzor ka ngoma sabɛ.

Ekkema cha Benjamin

¹¹ Iwa ekkema ch'echi eden ede ch'ekhɔma cha Benjamin, atzori k'nnomma sabɛ. Wa ekkema chabe ewobh k'ottem kwa ekhɔma cha Juda omaana cha Joseph:

¹² Enem chabe k'ebira-ebira, etewor ka Jordan, ekwobha ittolim s'ebira-ebira kwa Jeriko, echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, edim k'okhubha kwa mgbegbeho, yina en-eyini k'ibe s'iwa anɔng an-arukhi sa Bet-Aven.

¹³ Efon me ejekha echina k'ittolim s'erakha-erakha sa Luz (kw'ode Betel). Etzima echina k'Atarot-Adar k'erakha-erakha kw'egbegbeho cha Bet-Horon kw'irekhirek.

¹⁴ Ttewor k'egbegbeho ch'ekkeri Bet-Horon itiztikha k'erakha-erakha, enem nda ebhakhi erakha-erakha echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, etza eyin ka Kiriyat-Baal (kw'ode Kiriyat-Jearim), kw'ode obhon kw'anɔng pa Juda. Iwa ode okhubha kw'ewuchen em-edimi.

¹⁵ Okhubha kw'erakha-erakha ottewor k'ebhonho cha Kiriyat-Jearim k'okhubha kw'ewuchen em-edimi. Enem nda etza eyin k'okhekhaho kwa ngekha sa Nephtoa.

¹⁶ Enem nda etzima ehakha k'egbegbeho-rin, ch'ekkeri Ittolim sa Ben-Hinom itiztikha, k'ebira-ebira kw'Ittolim sa Rephayim. Etzima echina k'Ittolim sa Hinom, k'erakha-erakha kw'igbegbe-wona s'odedenmon kw'anɔng pa Jebus maa, epyiri k'En-Rogel.

¹⁷ En-ebhakhi echina k'ebira-ebira kw'En-Shemesh, ekwobha echina ka Gelilot kw'okkeri Eden ch'Adumim itiztikha maa, epyiri k'Otza kwa Bohan. Wa Bohan ode nnwa kwa Reuben.

¹⁸ Etzima me etza etto k'ittolim k'ebira-ebira kwa Bet-Araba maa, etza ehakha k'Araba.

¹⁹ Etzima me echina k'ebira-ebira kw'Ittolim sa Bet-Hogla, etza eyin k'ebira-ebira kw'eraangakha ch'Oraanga kw'ideden kw'Onung, k'erakha-erakha kw'eraangama cha Jordan. Ma wo iwa ode enem ch'okhubha kw'erakha-erakha.

²⁰ Iwa oraanga kwa Jordan wo ode enem ch'okhubha kw'ewuchen em-eyin. Ma wo ode nnem s'ikhohk ekkema cha nnomma s'ekhɔma cha Benjamin, k'okhubha kpenamkpen.

²¹ Iwa ẹkhoma cha Benjamin, atzori ka nnomma sabẹ, ede:
 Jeriko, ọmaana Bẹt-Hogla, ọmaana Emek-Keziz,
²² ọmaana Bẹt-Araba, ọmaana Zemarayim, ọmaana Bẹtẹl,
²³ ọmaana Avim, ọmaana Para, ọmaana Ophra,
²⁴ ọmaana Kephara-Amoni, ọmaana Ophni ttara Geba, kw'osi idedenmon jobh obhiri ifa ọmaana abhobhona pabẹ.
²⁵ Iwa obiwo ode ibhon sa Gibeon, ọmaana Rama, ọmaana Berot,
²⁶ ọmaana Mizpa, ọmaana Kephira, ọmaana Moza,
²⁷ ọmaana Rekem, ọmaana Irpel, ọmaana Tarala,
²⁸ ọmaana Zela, ọmaana Haeleph, ttara idedenmon kwa Jẹbus (kw'ode Jẹrusalem), ọmaana Gibeon ttara Kiriyyat, kw'osi idedenmon ọhawani kwa chi ọmaana abhobhona pabẹ.
 Ma wọ iwa ode ekkema ch'anong p'ẹkhoma cha Benjamin, atzori ka nnomma sabẹ.

19

Ekkema cha Simeon

¹ Wa ose kw'ottong afa ode kw'ekkema ch'anong p'ẹkhoma cha Simeon, atzori ka nnomma sabẹ. Wa ekkema chabẹ ewobh k'ottem kw'ẹkhoma cha Juda.
² Wa ch'ettar:
 Beersheba (kw'obiwo okpena Sheba), ọmaana Molada,
³ ọmaana Hazar-Shual, ọmaana Bala, ọmaana Ezem,
⁴ ọmaana Eltolad, ọmaana Betul, ọmaana Horma,
⁵ ọmaana Ziklag, ọmaana Bet-Markabot, ọmaana Hazar-Susa,
⁶ ọmaana Bet-Lebaot, ọmaana Sharuhin, kw'osi idedenmon jobh obhiri itaan, ttara abhobhona pabẹ.
⁷ Iwa obiwo ode ibhon s'Ayin, ọmaana Rimmon, ọmaana Eter, ọmaana Ashan, kw'osi idedenmon inna ttara abhobhona pabẹ,
⁸ ọmaana abhobhona biphyir p'akhori ibhon nna maa, apyiri Baalat-Beer (kw'ode Rama kw'okhubha kwa Negev).
 Ma wọ iwa ode ekkema ch'anong p'ẹkhoma cha Simeon, atzori ka nnomma sabẹ.
⁹ Wa ekkema ch'anong p'ẹkhoma cha Simeon, efon k'ekkema ch'anong pa ẹkhoma cha Juda, okhuri da iwa ekkema ch'anong pa Juda ebari eyongwa k'odem kwa be arori. Mando kw'iwa anong p'ẹkhoma cha Simeon atzok ekkema chabẹ k'ottem kw'ẹkhoma cha Juda.

Ekkema cha Zebulun

¹⁰ Iwa ose kw'ottong attaan ode kw'ekkema ch'ẹkhoma cha Zebulun, atzori ka nnomma sabẹ: Wa enem ch'ekkema chabẹ etzim maa, epyiri ka Sarid.
¹¹ Achin k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, chẹ etzim maa, epyiri ka Marala etza ẹkwohkhi ka Dabeshet, etzima epyiri k'ittolim s'ibaang Joknean.
¹² Wa chẹ ebhakhin k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Sarid ekkeri ekpebha-kpikhira itzitzikha, k'okhubha kwa Kislot-Tabor, etzima echina ka Dabrat, yina en-evur echina ka Japhiya.
¹³ Ebire etzima me echina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Gat-Hepher, ọmaana Et-Kazin; yina en-eyini ka Rimmon ebhakhin echina ka Nea.
¹⁴ Enem nda ẹkhori echina k'ebir-ebira kwa Hanaton, etza ekponga k'ittolim s'Iphtha-El.
¹⁵ Ibhon s'ittar me ide Katat, ọmaana Nahalal, ọmaana Shimmon, ọmaana Idala ttara Betelehem, kw'osi idedenmon jobh obhiri ifa ọmaana abhobhona pabẹ.
¹⁶ Iwa idedenmon nna ọmaana abhobhona pabẹ, bo ade ekkema cha Zebulun, atzori ka nnomma sabẹ.

Ekkema ch'Isaaka

¹⁷ Iwa ose kw'ottong anna ode kw'ekkema ch'anong p'ekhoma ch'Isaaka, atzori ka nnomma sabɛ.

¹⁸ Nnem sabɛ nttar: Jɛzrɛl, ɔmaana Kesulot, ɔmaana Shunɛm,

¹⁹ ɔmaana Hapharayim, ɔmaana Shiyon, ɔmaana Anaharat,

²⁰ ɔmaana Rabbit, ɔmaana Kishiyon, ɔmaana Ebez,

²¹ ɔmaana Remet, ɔmaana ɛn-Ganim, ɔmaana ɛn-Hada ttara Bet-Pazɛz.

²² Wa enem nda etzim ɛtza ɛkwɔhkhi ka Tabɔr, ɔmaana Shahazuma ttara Bɛt-Shɛmɛsh, ɛtza ekponga ka Jɔrdan, kw'osi idedenmon chi obhiri wani ttara abhobhona pabɛ.

²³ Iwa idedenmon nna ɔmaana abhobhona pabɛ, bɔ ade ekkema ch'anong p'ekhoma ch'Isaaka, atzori ka nnomma sabɛ.

Ekkema ch'Ashɛr

²⁴ Iwa ose kw'ottong azen ode kw'ekkema ch'anong p'ekhoma ch'Ashɛr, atzori ka nnomma sabɛ.

²⁵ Wa okhubha kwabɛ ottar:

Helkat, ɔmaana Hali, ɔmaana Beten, ɔmaana Akshaph,

²⁶ ɔmaana Alamelek, ɔmaana Amad ttara Mishal. Wa enem nda k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, etzim ɛtza ɛkwɔhkhi ka Karmɛl ɔmaana ka Shihor-Libnat.

²⁷ Chɛ ɛtza ɛbhakhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, da achin ka Bɛt-Dagon, ɛtza ɛkwɔhkhi ka Zebulun ɔmaana k'Ittolim s'Iphta-El, etzima echina k'ebir-ebira kwa Bɛt-Emek ɔmaana Neiyɛl, akwɔbh Kabul ka kwabɔhk.

²⁸ Etzima echina k'Abdon, ɔmaana Rehob, ɔmaana Hamon ttara Kana maa, epyiri ka Sidon kw'ideden.

²⁹ Wa enem nda ebire ɛbhakhi ɛkpa nnam echina ka Rama, ebire etzima echina k'ɔfha-bhon kwa Tyre, ɛbhakhi echina ka Hosa ɛtza eyin k'ɔraanga kw'ideden kwa Mediteraneya k'ekhoma ch'Akzib

³⁰ ɔmaana Uma, ɔmaana Aphek ttara Rehob, kw'osi idedenmon ɛrɔbh obhiri ifa ttara abhobhona pabɛ.

³¹ Iwa idedenmon nna ɔmaana abhobhona pabɛ, bɔ ade ekkema ch'anong ɛkhoma ch'Ashɛr, atzori ka nnomma sabɛ.

Ekkema cha Naphtali

³² Iwa ose kw'ottong azadani ode kw'ekkema ch'anong p'ekhoma cha Naphtali, atzori ka nnomma sabɛ:

³³ Iwa enem chabɛ ɛtɛwɔr ka Heleph, ɔmaana k'echi ch'ideden ka Zananim, akwɔbh Adami-Nekeb, ɔmaana Jabnɛl da achin ka Lakum, ɛtza ekponga ka Jɔrdan.

³⁴ Wa enem nda etzim echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Aznot-Tabor, ɛtza eyin ka Hukok. Wa ɛkwɔhkhi k'ɛrakh-ɛrakha kwa Zebulun, ɔmaana k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ashɛr, ttara k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jɔrdan.

³⁵ Wa idedenmon sa bɛ atzim abaakha akhɔri ide Zidim, ɔmaana Zer, ɔmaana Hamat, ɔmaana Rakat, ɔmaana Kineret,

³⁶ ɔmaana Adama, ɔmaana Rama, ɔmaana Hazor,

³⁷ ɔmaana Kɛdesh, ɔmaana Edreyi, ɔmaana ɛn-Hazor,

³⁸ ɔmaana Iron, ɔmaana Migdal-El, ɔmaana Horem, ɔmaana Bet-Anat ttara Bɛt-Shɛmɛsh, kw'osi idedenmon ɔhawani kw'ɛrɔbh, ɔmaana abhobhona pabɛ.

³⁹ Iwa idedenmon nna ɔmaana abhobhona pabɛ, bɔ ade ekkema ch'anong p'ekhoma cha Naphtali, atzori ka nnomma sabɛ.

Ekkema cha Dan

⁴⁰ Iwa ose kw'ottong azenamfa ode kw'ekkema ch'anong p'ekhoma cha Dan, atzori ka nnomma sabɛ.

⁴¹ Ekkema chabe ɛttar:

Zora, ɔmaana Ɛshtaol, ɔmaana Ir-Shemes,

⁴² ɔmaana Shalabin, ɔmaana Aijalon, ɔmaana Itla,

⁴³ ɔmaana Elon, ɔmaana Timna, ɔmaana Ekron,

⁴⁴ ɔmaana Elteke, ɔmaana Gibeton, ɔmaana Balat,

⁴⁵ ɔmaana Jehud, ɔmaana Bene-Berak, ɔmaana Gat-Rimon,

⁴⁶ ɔmaana Me-Jarkon ttara Rakon, ttara k'okhubha kw'okkeri Jopa.

⁴⁷ (K'ogbe kw'iwa attattaanga-nong p'anong pa Dan akk'be irerek sabɛ abokha ana, anong pa Dan afona atza arima anong pa Leshem abɛ. Bɛ atzima akkangkkaang afhu bɛ, atzokha obhon kw'anong pa Leshem aruk. Wa bɛ an-atzokha obhon kwa Leshem akpɛ-ɛ abhina Dan, kw'ode che ch'otte kwabɛ kw'ideden).

⁴⁸ Iwa idedenmon nna ɔmaana abhobhona pabɛ, bɔ ade ekkema ch'anong p'ɛkhoma cha Dan, atzori ka nnomma sabɛ.

Ekkema cha Joshua

⁴⁹ K'ogbe kwa bɛ akk'ekkema ch'irerek nna ka ngoma sabɛ akjera, anong p'Israel anang Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ekkema chɛ k'ottem kwabɛ,

⁵⁰ mach'iwa Ɔvaar Ibinokpaabyi okk'obena. Wa bɛ anang-ɛ obhon kwa Timnat-Sera kw'ophyemi bɛ, k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim. Wa Joshua osi obhon mɛ, oruk.

⁵¹ Ma wɔ ode ibhon s'iwa Eleazar kw'ode ɔfohneja, ɔmaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ttara adeho pa ngoma s'Israel, areng k'ose atzokha ka Shilo, k'ititzikha s'Ɔvaar Ibinokpaabyi, k'ɛbaakhamma ch'ikhira s'etzobha ch'Ibinokpaabyi. Iwa bɛ akjera irerek nna okkekkema.

20

Ibhon s'ichubhabe

¹ Iwa Ɔvaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi:

² “Gbaak anong p'Israel bi, bɛ atzekha ibhon s'ichubhabe mach'iwa nneng ka Mosɛs mgbaakh-ɔ,

³ ifha onong manda wani on-okhami bi ofhu oyok, onong k'ogbaan kobiwo ofhu, ofha orɔbh ebhon otza ochubha mɛ.

⁴ Idikha bɛ arɔbhi ebhon atza achubha k'obhon kpenamkpen m'ibhon nna, bɛ akhaambi abe m'ɛbaakhama ch'obhon agbaak adedenonong p'obhon nwa odik kwa bɛ aji. Adedenonong p'obhon nwa atzokh-ɛ, abira anang-ɛ ibe s'oruk kabɛ k'obhon.

⁵ Idikha otzukh-odik okhubhi onong kw'orubhi ebhon bi ofhe-ɛ, adedenonong p'obhon kakhaam bi atte onong kw'orɔbhi-ebhon ɔbɔhk anang-ɛ, okhuri bi, onong kw'orubhi ebhon, oyokh-ibaanga kwɛ okhakham-kokhami, kɛ k'ogbaan kobiwo ofhu.

⁶ Bɛ akhaambi, aruk m'odedenmon nwa maa, bɛ abe aponga pabɛ k'ititzikha s'obhon, ɔmaana bi, oho kw'afohneja m'ogbe nwuma okk'opa. Mɛ wɔ kwa bɛ afha akpa nnam abhana k'ihohm sabɛ k'ibhon sa bɛ arɔbhi.”

⁷ Mɛ wɔ ofon, bɛ atzekha Kadesh ka Galilee k'okhubha kwa mgbegbeho k'ɛkhoma cha Naphtali, ɔmaana ka Shekem k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim ttara ka Kiriya-Arba (kw'ode Hebron) k'okhubha kwa mgbegbeho sa Juda.

⁸ K'okhubha kw'ewuchen em-eyin, ka Jordan (k'okhubha nwonggo kwa Jeriko), bɛ atzekha Bezer k'ibe s'anong an-arukhi k'egbegbeho k'ɛkhoma cha Reuben, ɔmaana Ramot ka Gilead k'ɛkhoma ch'anong pa Gad, ttara Golan ka Bashan k'ɛkhoma ch'anong pa Manase.

⁹ Onong kpenamkpen kw'ofon Israel, obiro ode okhekhennong kw'orukhi k'ottem kwabɛ, kw'on-onong k'ogbaan ofhu, ofha orɔbh ochina k'idedenmon nna sa bɛ akk'atzekha, ifha otzukh-odik oning-ɛ ofhu, yina obe aponga k'ititzikha s'obhon.

21

Ibhon s'anong pa Levi

¹ Iwa adeho pa nnomma sa Levi afona achina ka Shilo ka Kenaan, atza akhebha Eleazar kw'ode ofohneja omaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun omaana adeho pa mfonamma ndodok sa nnomma s'Israel,

² aben be bi, "Iwa Ovaar Ibinokpaabyi onangi Moses efa bi, ko anang man ibhon sa moruk, ttara iwoni s'etzirakpo pyaman echi ochattohk."

³ Me wo ofon, iwa anong p'Israel atzokha ibhon nnani omaana iwoni rani anang anong pa efonamma cha Levi mach'ekkema chabe, atzor k'odem kw'iwa Ovaar Ibinokpaayi okk'ogbaakha.

⁴ Iwa ose kw'ochi eden, ode ekkema ch'anong p'enomma cha Kohat, atzori ka nnomma sabe. Wa be anangi anong pa Levi p'iwa ade va pa va p'Aaron kw'ode ofohneja, ibhon jobh obhiri ittaan k'ekhoma cha Juda, omaana cha Simeon ttara cha Benjamin.

⁵ Iwa be atzokha ibhon jobh k'ekhoma ch'Ephraim omaana cha Dan ttara k'ibhaakha rani sa Manase anang va pa va pa Kohat p'an-arikhi.

⁶ Iwa be atzokha ibhon jobh obhiri ittaan ka nnomma k'ekhoma ch'Isaaka omaana ch'Asher omaana cha Naphtali ttara k'ibhaakha rani s'anong pa Manase ka Bashan, anang va pa va pa Gershon.

⁷ Iwa va pa va pa Merari, atzori ka nnomma sabe, atzokha ibhon jobh obhiri ifa k'ekhoma cha Reuben omaana cha Gad ttara cha Zebulun.

⁸ Mando wo kw'iwa anong p'Israel atzok ibhon nna omaana iwoni s'etzirakpo em-echi ottohk, anang anong p'efonamma cha Levi, atzor k'odem kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'orenga ka Moses ogbaak.

⁹ Iwa be anangi anong p'ekhoma cha Juda omaana p'ekhoma cha Simeon ibhon atzor ka che,

¹⁰ (ma wo ode ibhon s'iwa be anangi va pa va p'Aaron p'afon k'efonamma cha Kohat, okhuri da ode ekkema chabe do iwa echi eden):

¹¹ Iwa be anangi be Kiriyat-Arba (kw'ode Hebron), omaana iwoni s'iwobh ikhor-e, k'okhubha kwa mgbebeho ka Juda. (Wa Arba wo ode otte kw'ideden kw'Anak).

¹² Ode cha iwa be akk'iwoni omaana abhobhona p'akhori odedenmon atzokha anang Kaleb kw'ode nnwa kwa Jephune, mach'ekkama che.

¹³ Iwa be anang va pa va p'Aaron kw'ode ofohneja obhon kwa Hebron (kw'ode odedenbhon kw'ichubhabe onang onong kw'orobhi ebhon), omaana obhon kwa Libna,

¹⁴ omaana kw'Eshtemoa

¹⁵ omaana Holon omaana Debir

¹⁶ omaana Ayin omaana Juta omaana Bet-Shemesh akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabe em-echi ottohk. Wa ibhon ohawani ro ifon ma ngoma nna mfa.

¹⁷ Iwa be anang be ibhon k'ekhoma cha Benjamin s'ide Gibeon omaana Geba

¹⁸ omaana Anatot omaana Almon akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabe em-echi ottohk, osi ibhon inna.

¹⁹ Biphyir-phyir ibon s'iwa be anangi afohneja, p'ade va pa va p'Aaron ide jobh obhiri ittaan, attar iwoni s'etzirakpo pyabe em-echi ottohk.

²⁰ Iwa be atzokha ibhon k'ekhoma ch'Ephraim anang nnomma s'anong pa nnomma sa Kohat p'anong pa Levi, p'an-arikhi:

²¹ Iwa be anangi be Shekem k'okhubha kwa mgbebeho k'Ephraim (kw'ode odedenmon kw'ichubhabe s'onong kw'orobhi ebhon) omaana obhon kwa Gezer

²² ɔmaana Kibzayim ɔmaana Bɛt-Horɔn, ttara iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk, kw'osi ibhon inna.

²³ Iwa bɛ atzɔkha ibhon inna k'ɛkhɔma cha Dan s'ide Elteke, ɔmaana Gibeton,

²⁴ ɔmaana Aijalɔn ɔmaana Gat-Rimɔn akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk.

²⁵ Iwa bɛ atzɔkha ibhon ifa k'ibhaakha rani sa Manasɛ anang Taanak ɔmaana Gat-Rimɔn akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk.

²⁶ Iwa bɛ atzɔk ibhon nna jobh ɔmaana iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk, anang nnɔmma s'efonamma cha Kohat, p'an-arikhi.

²⁷ Wa bɛ anangi nnɔmma sa Lɛvi s'anɔng pa Gershɔn: ttɛwɔr k'ibhaakha rani s'anɔng pa Manasɛ, ɔmaana Golan ka Bashan (kw'ode odedenmon kw'ichubhabe s'ɔnɔng kw'ɔrɔbhi ebhon) ɔmaana Bɛ-ɛshtera, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk, kw'osi ibhon ifa;

²⁸ k'ɛkhɔma ch'Isaaka bɛ atzɔkha ibhon sa Kishiyon, Dabarat

²⁹ Jarmut ɔmaana ɛn-Ganim akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk, kw'osi ibhon inna;

³⁰ k'ɛkhɔma ch'Ashɛr bɛ abhaangi ibhon ina s'ide Mishal, ɔmaana Abdon

³¹ ɔmaana Helkat ttara Rehob, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk, kw'osi ibhon inna.

³² K'ɛkhɔma cha Naphtali bɛ atzɔkha Kadɛsh ka Galilee (kw'ode odedenmon kw'ichubhabe s'ɔnɔng kw'ɔrɔbhi ebhon), ɔmaana Hamɔt-Dɔr ɔmaana Kartan, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk, kw'osi ibhon ittaan.

³³ Biphyir-phyir wa ibhon sa nnɔmma sa Gershɔn ide ibhon jobh obhiri ittaan, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk.

³⁴ Iwa bɛ anangi nnɔmma sa efonamma cha Mɛrari (p'ade anɔng pa Lɛvi p'arikhi): ttɛwɔr k'ɛkhɔma cha Zɛbulun, Jokneyam, Karta

³⁵ Dimna ɔmaana Nahalal, akwa attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk, kw'osi ibhon inna.

³⁶ K'ɛkhɔma cha Reubɛn bɛ atzɔkha ibhon inna s'ide, Bezer ɔmaana Jahaz,

³⁷ ɔmaana Kedemot ttara Mephaat, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk, kw'osi ibhon inna;

³⁸ k'ɛkhɔma cha Gad wa bɛ atzɔkha ibhon inna s'ide Ramot-Gilead (kw'ode odedenmon kw'ichubhabe s'ɔnɔng kw'ɔrɔbhi ebhon) ɔmaana Mahanayim,

³⁹ ɔmaana Hɛshbɔn ɔmaana Jazer, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk.

⁴⁰ Biphyir-phyir wa bɛ akkem ibhon jobh obhiri ifa anang nnɔmma sa Mɛrari s'iwa nde anɔng pa Lɛvi.

⁴¹ Biphyir-phyir wa anɔng pa Lɛvi akhaam ibhon arɔbh afa obhiri izenanttaan k'ɛkhɔma ch'iwa anɔng p'Israel arukhi akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabɛ em-echi ɔtɔhk.

⁴² Iwa obhon kpenamkpen ɔkhaam iwoni s'etzirakpo em-echi ɔtɔhk s'ikhɔr-ɛ. Wa kwɛ ode mando m'ibhon nna biphyir.

⁴³ Mando wɔ kw'iwa ɔvaar Ibinɔkpaabyi ɔnangi anɔng p'Israel ɛkhɔma nda biphyir ch'iwa okk'ochekhi ɔnang ab'otte pabɛ. Wa bɛ atzɔkha ɛkhɔma nda mach'ekkema chabɛ, aruk.

⁴⁴ Wa Ovaar Ibinokpaabyi onang be ewohngkwokha k'eden kpenamkpen, mach'iwa okk'ochekhi onang ab'otte pabe. Wa ottattaanga-nong kwabe manda wani kw'ofha obe be abe kode; da iwa Ovaar Ibinokpaabyi otte attattaanganong pabe biphyir obokh onang be.

⁴⁵ Wa nchekhi nkkakka biphyir s'Ovaar Ibinokpaabyi osi onang anong p'Israel ngaama ejaakhi, manda dani ch'ekhaam echuna kede.

22

Ngoma s'okhubha kw'ewuchen em-eyin ngwun k'ibe sabẹ

¹ Iwa Joshua oyeri anong p'ekhoma cha Reuben, omaana cha Gad, omaana ibhaakha rani s'anong pa Manase otzobha,

² oben be bi, "Bong akk'idik biphyir sa Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong otzohna, asa. Bong akk'eho abira ahakha anang idik biphyir sa kaam nkk'bong mgbakha.

³ Bong ayokh-obhon p'Israel kabhumi m'ogbe nwa biphyir maa, apyiri k'ewu cha mayina. Bong akk'otzohm f'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong otzohni bong asa akjera.

⁴ Ma, Ovaar Ibinokpaabyi okk'ayokh-obhon pabong p'Israel odidiri onanga, mach'iwa ochekhi. Bong na kpa nnam abhana kabong k'ihohm, k'ekhoma ch'iwa Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, okkem onang bong k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan.

⁵ Yina, bong dokha ogbe ahok asana omaana aphaangi p'iwa Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi onangi bong. Tte Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong odaak bong, bong nnuk akpen atzor ka ndohna se, bong ahakha eho anang asana pe, bong aphe nnam ka ke, bong akpobh-e ttara nttem omaana agbagba pabong biphyir!"

⁶ Me wo ofon, wa Joshua osi be ittabong, otzohm be akpa nnam abhana ka be k'ihohm.

⁷ (Wa Moses okk'ibhaakha rani s'anong p'ekhoma cha Manase, irerek onanga ka Bashan; wa Joshua onang ibhaakha nnonggo irerek k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Jordan, obaanga ayokh-obhon pabe p'Israel). Wa Joshua osi be ittabong mada otzohmi be akpa nnam abhana kabe k'ihohm,

⁸ oben bi, "Bong dokha ekhakhaama k'ohaabh, omaana abhaam k'ohaabh, omaana silva, omaana gol, omaana brons, omaana mgbakha ttara obora k'ohaabh. Bong kkema ogbom fa bong achi k'attattaanga-nong pabong, anang votte pabong."

⁹ Me wo ofon, anong p'ekhoma cha Reuben, omaana cha Gad ttara ibhaakha rani sa Manase, abina aji anong p'Israel ka Shilo k'ekhoma cha Kenaan. Be akpa nnam abhana k'irerek sabẹ ka Gilead, kw'ode irerek sa be akk'atzokha akhaama, atzor k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'orenga ka Moses otzohn be.

¹⁰ K'ogbe kwa be apyiri ka Gelilot obaanga ka Jordan k'ekhoma cha Kenaan, anong p'ekhoma cha Reuben omaana cha Gad, ttara ibhaakha rani s'anong pa Manase asi ijafohnibe s'ijibhi-ojibh, ma Jordan okhaan-okhaan.

¹¹ Mada anong p'Israel abhaang bi, be akk'ijafohnibe asa k'enem ch'ekhoma cha Kenaan ka Gelilot obaanga ka Jordan k'okhubha kw'anong p'Israel,

¹² obhon kw'Israel biphyir atzobha ka Shilo bi, be atza arima anong mba abe.

¹³ Mando kw'anong p'Israel atzohmi Phinehas kw'ode nnwa kw'Eleaza, kw'ode ofohnaja kw'ekhoma cha Gilead ka Reuben, omaana Gad ttara ibhaakha rani s'anong pa Manase.

¹⁴ Be atzohm adeho anong jobh atzon-e abe. Wa ekhoma ch'Israel kpenamkpen etzohmi odeho wani, kw'ode oho kw'ehohmmor cha nnomma s'anong p'Israel.

¹⁵ Mada bẹ atza ka Gilead ka Reuben, ọmaana ka Gad ttara ibhaakha rani s'anọng pa Manase, bẹ aben bẹ bi:

¹⁶ “Anọng biphyir p'ebhonmọr nda ch'Ovaar Ibinọkpaabyi abeni bi: 'Okhuri yan kwa bọng arẹkhi Ibinọkpaabyi kw'Israel manda o? Bọng an-asi yan akpa nnam abọra Ovaar Ibinọkpaabyi, atza asi ijafọhnibe anang for sabọng atzima anang-ẹ oho-gaang o?

¹⁷ Ode bi, wa ẹkhọngkwuri cha Poer man k'ebeng o? Man ephyok ch'ẹkhọngkwuri nduma ka for saman otzim ogbobhi maa, apyiri k'ewu cha mayina, chibhi da iwa itzama itto k'obhon kw'Ovaar Ibinọkpaabyi!

¹⁸ Bọng nnam kakpa abọra Ovaar Ibinọkpaabyi madẹden nwa e.

“Idikha bọng anangi Ovaar Ibinọkpaabyi oho-gaangi mayina, ophyini, kẹ ọdọkhi ettem otzima otzor ebhonmọr ch'Israel biphyir.

¹⁹ Idikha irerek sa bọng arukhi in-ijibhi, bọng jekha k'irerek s'Ovaar Ibinọkpaabyi, kẹ da irukhabe s'Ovaar Ibinọkpaabyi iwobh, akwu aruk ka ttara man. Yina, bọng eho kàgaangi atzima atzor Ovaar Ibinọkpaabyi ọmaana maman o bi, bọng an-asi ijafọhnibe idọdọk anang for sabọng, oyongi ijafọhnibe s'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman o.

²⁰ Mada iwa Akan kw'ode nnwa kwa Zera ọkhaam ottotto, okhuri ẹtzhmkpo py'Ibinọkpaabyi, wa ebhonmọr ch'Israel makhọra ettuma ketzọkh o? Wa kẹ mancheni arang ope k'ẹkhọngkwuri chẹ e.'”

²¹ Mẹ wọ osi, ẹkhoma cha Reuben ọmaana cha Gad, ttara ibhaakha rani s'anọng pa Manase, abhina adeho pa nnomma s'Israel bi,

²² “Ibinọkpaabyi kw'Oyohng, kw'ode Ovaar Ibinọkpaabyi! Ibinọkpaabyi kw'Oyohng, kw'ode Ovaar Ibinọkpaabyi! Kẹ wọ orong f'osi! Tte anọng p'Israel abira aronga! Idikha odik nwa ode oho-gaangi, obiro ode irẹrẹkhi ọnang Ovaar Ibinọkpaabyi, bọng man ọbọhk kàtte moruk akpen.

²³ Idikha mọkk'ijafọhnibe ọsa ọnang for saman bi motzima mẹ ọkpa nnam ọbọra Ovaar Ibinọkpaabyi, ọmaana bi, mosi nnanga nkwoṃisẹ ttara nnanga s'abọkpa, obiro ode bi, mọfọhni ẹja cha nnanga s'odidiri m'ibe nna, tte Ovaar Ibinọkpaabyi ọkhaam ma for sẹ, ọnaang man ettuma ch'ẹdaakh-ẹ.

²⁴ “Mma e, mosi ijafọhnibe nna ttara nttak bi, ikhina ewu dani va pa va pabọng, aben va pa va paman oben bi, 'Bọng ofor-gbakha kwa bọng akhaam ttara Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel o?

²⁵ Ovaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa bi, Jordan ode enem cha maman ttara bọbọng anọng p'ẹkhoma cha Reuben, ọmaana ch'anọng p'ẹkhoma cha Gad! Bọng ekkema k'Ovaar Ibinọkpaabyi kakhaam.' Ofona mẹ, va pa va pabọng afha asi va pa va paman aningi ojora f'Ovaar Ibinọkpaabyi, dọk akhaam.

²⁶ “Kẹ wọ osi moben bi, 'Tte modo for osi ijafọhnibe e. Yina, man ijafọhnibe sa nnanga nkwoṃisẹ, obiro ode sa njafọhni kosi.'

²⁷ K'eden ndonggo, ijafọhnibe nna ide macha nttẹsẹ k'ottem kwa maman ttara bọbọng, ọmaana igbo s'ikwu k'ororo bi, motzima nnanga kwomise saman, ọmaana njafọhni ttara nnanga s'odiriri, mọkpobha Ovaar Ibinọkpaabyi k'irukhabe sẹ. Mẹ wọ osi, va pa va pabọng, bẹ va pa va paman káben bi, 'Bọng ekkema k'Ovaar Ibinọkpaabyi, kakhaam.

²⁸ Iwa moben bi, 'Idikha ewu dani bẹ abeni man, obiro ode bi, bẹ abeni va pa va paman, móbhina bi: Bọng kkeri ngeri s'ijafọhnibe s'Ovaar Ibinọkpaabyi ma, s'iwa abotte paman asi. Wa bẹ sẹ kasi bi, bẹ am-asi nnanga nkwoṃisẹ mẹ, kaambi njafọhni rọ. Yina, wa bẹ asi sẹ bi, ide nttẹsẹ k'ottem kwa maman ttara bọng.'

²⁹ Tzotzomi okponga k'idachen bi, mọnang Ovaar Ibinọkpaabyi oho-gaangi, mobiro ọkpa nnam ọbọr-ẹ k'ewu cha mayina bi, mosi ijafọhnibe sa nnanga nkwoṃisẹ ọmaana

nnanga s'abokpa ttara njafohni, oyongi ijafohnibe s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman s'ibe k'itzitzikha s'irukhabe s'Ovaar Ibinokpaabyi.”

³⁰ Mada Phinehas kw'ode ofohnija omaana adeho p'obhon p'ade; aho pa nnomma s'anong p'Israel abhaang atzim p'anong p'ekhoma cha Reuben, omaana pa Gad ttara p'anong pa Manase agbaakhi, ettem edaam be.

³¹ Wa Phinehas kw'ode nnwa kw'Eleaza, kw'ode ofohnija oben anong p'ekhoma cha Reuben, omaana pa Gad ttara pa Manase bi, “Mokk'oronga mayina bi, Ovaar Ibinokpaabyi owobh ma ttara man, okhuri da bong ani Ovaar Ibinokpaabyi irerekhi ahok m'odik nwa. Bong akk'anong p'Israel akkaana arobha ka mbokh s'Ovaar Ibinokpaabyi e.”

³² Iwa Phinehas kw'ode nnwa kw'Eleazar, kw'ode ofohnija omaana adeho mba, abina k'ewobha cha be akk'akhaama ttara anong p'ekhoma cha Reuben omaana pa Gad ka Gilead, atza agbaak anong p'Israel odik kwa be abhaang.

³³ Iwa odik nwa kwa be abhaang odaam anong mba ettem, be an-arima Ibinokpaabyi. Me wo ofon, wa be odik okhuri egbong cha be atzima adimi ekhoma nda ch'anong pa Reuben omaana pa Gad arukhi, dok kagbaakhi.

³⁴ Iwa ekhoma ch'anong pa Reuben omaana pa Gad anang ijafohnibe nna che nda: Nttese kw'owobh k'ottem kwaman ode bi, Ovaar Ibinokpaabyi, wo ode Ibinokpaabyi kwaman.

23

Akponga-nnam-dim pa Joshua

¹ K'ogbe-bhirada kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'anong p'Israel emem onanga k'attattaanga-nong pabe biphyir, wa Joshua kw'okk'otzama kpog,

² oyeri anong p'Israel biphyir, adedenong, omaana adeho, omaana asi-aponga ttara akhaan-nong, oben be bi, “Kaam nkk'ndama kpog e.

³ Bopong okhaam akk'idik kpenamkpen ara s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okk'osa ka nho sabong; iwa Ovaar Ibinokpaabyi wo orim erima ka nho sabong.

⁴ Bong jima odem kwa kaam nkk'irerek s'ekhoma ch'idibhon s'irikhi, s'ide idibhon sa kaam ngem k'ottem kwa Jordan omaana Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, nkkema nnang ngoma sabong mach'ekkema chabe.

⁵ Ovaar Ibinokpaabyi ma for se, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong wo orenga bopong abebe, okhubh anong mba. Ke okhubh be kabong k'itzitzikha. Bong abira atzokha irerek sabekhaama mach'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, ochekehi onang bong.

⁶ “Bong gaangi for; bong atzokha ogbe ahakha eho anang atzim kpenamkpen pa be akk'akkera ka Nnwere kwa Aphaangi pa Moses, bong nnam kakpa abora be k'odimbokh ttara ka kwabokh.

⁷ Bong for kabhuna ttara idibhon nna s'irikhi k'ottem kwabong. Bong che p'akha pabe kayeri, bong che pabe katzima asi echekehi. Bong kakhaambi akpobha be, bong kakhaambi abira arakha eho anang be.

⁸ Yina, bong akhaambi abokha Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong atzima, macha bong am-asi ma.

⁹ “Ovaar Ibinokpaabyi okk'idibhon s'igaangi-ogaangi ibiri ikhaama efa okhubha kabong k'itzitzikha, onong kw'ofha obe bong abe maa, apyiri ma kode.

¹⁰ Onong wani om-okhubh anong nnohna mfa obhiri arobh jobh, okhuri da Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong orim erima chabong, mach'iwa okk'ochekehi.

¹¹ Mē wọ osi, bọng hakha for atzọkha ogbe bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọdaak bọng.

¹² “Yina, idikha bọng an-abhakhi atza attara anọng p'idibhon nna p'arukhi akpen abira arik k'ottem kwabọng, bọng aba bẹ abira arenga iyok ttara bẹ,

¹³ mē kwa bọng atzima aronga bi Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, idibhon nna dọk kokhubh kabọng k'itzitzikha. Yina, bẹ án-ade agbagbara, ọmaana amma amunape anang bọng. Bẹ abira áde mach'achiva p'aphyori bọng ka nnam, ttara mach'ere ka bọng ka chen maa, bọng adimi m'irerek nna ọkkakka s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ọnanga.

¹⁴ “Kaam ebowu chaam em-efor. Bọng arong ka nttem sabọng ttara k'agbagba pabọng kẹ bi, nchekhi nkkakka s'Ọvaar Ibinọkpaabyi biphyir ngaama ẹjaakhi, manda dani ch'ekhaam echuna kede.

¹⁵ Yina, odem nwa kw'idik ọkkakka biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'ochekhi ọnang bọng ikhaam ẹjaakhi, mando wọ kw'obirotzohm itzama s'okk'okhama maa, kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, odimi bọng k'irerek ọkkakka nna s'okk'bọng ọnanga.

¹⁶ Idikha bọng atto k'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng ọnanga, bọng afona atza akpobha ekpo ẹdọdọk, bọng abira ahakha eho anang pye, Ọvaar Ibinọkpaabyi, ódókhi ettem otzima otzor bọng, kẹ obiro odimi bọng m'ẹbhar-ẹbhar, m'irekirek ọkkakka nna s'okk'bọng ọnanga.”

24

Ododo kw'echekhi ka Shẹkẹm

¹ Iwa Joshua oyeri ngoma s'Israel biphyir otzobha ka Shẹkẹm. Wa obiro oyeri adedennọng, ọmaana adeho, ọmaana asi-aponga ttara akhaan-nọng p'Israel, bẹ atza ayin Ọvaar Ibinọkpaabyi k'itzitzikha.

² Wa Joshua oben anọng mba biphyir bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel ọgbaakhi bi: ‘Iwa ab'atte pabọng attar Tera kw'ode otte kw'Abraham ọmaana Nahor, arukhi k'okhubha kw'Ọraanga kw'Euphrates am-akpobha ikha.

³ Yina, wa kaam ndọkha Abraham kw'ode otte kwabọng, k'okhubha kw'Euphrates ndim-ẹ nchina k'ẹkhoma cha Kenaan. Nnang-ẹ va ọmaana va pa va k'ọhaabh. Nnang-ẹ Isaak,

⁴ mbiri nnang Isaak, Jekọb ttara Ẹsau. Wa nnang Ẹsau okhubha kwa mgbegbeho ka Seir. Yina, wa Jekọb ọmaana ẹhohmmọr chẹ afona achina k'Ijip.

⁵ “‘Mē wọ ofon, wa ndohm Mōses omanna Aaron kẹ, nnenga k'idik sa nsi nnang anọng p'Ijip ọmmamma, yina, nnang bọbọng ẹkkaana.

⁶ K'ogbe kw'iwa ndim anọng pọ mbina k'Ijip, bọng akwu apyiri k'ọraanga kw'ideden, wa anọng p'Ijip atzima akpaar pa nnyanyaang mmindọr ọmaana ayaari-nnyanyaang, akhubh bẹ maa, apyiri k'Ẹraanga-khora.

⁷ Yina, wa bẹ abhom ẹkkaana anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, wa otzohm ipyerungi k'ottem kwabọng ttara anọng p'Ijip. Otzima asi p'ọraanga kw'ideden obubha bẹ. Wa bọng atzim chen pabọng are odem kw'iwa nsi anọng p'Ijip. Wa bọng aruk k'ibe s'anọng an-arukhi k'ogbe-bhirada.

⁸ “‘Iwa ndima bọng mpyiri k'irerek s'anọng p'Amor, p'arukhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, ka Jordan. Wa bẹ arima bọng abẹ, yina, wa kaam ngema bẹ nnang bọng. Wa ndimi bẹ m'itzitzikha sabọng, bọng atzọkha irerek sabẹ akhaama.

⁹ Kọgbe kwa Balak kw'ode nnwa kwa Zipor, kw'ode Ọvaarnọng kwa Moab, odo for bi orima anọng p'Israel abẹ, kẹ otzohm Balaam kw'ode nwa kwa Beor bi, otza ọnang bọng ẹmma.

¹⁰ Yina, wa kaam Balaam itzohng kinyong. Mę wọ ofon, wa Balaam on-odo bọng igbe k'ekhaan. Wa nkkaana nnobha bọng ka mbọhk sẹ.

¹¹ “Iwa bọng ajekha Ọraanga kwa Jordan, achina ka Jeriko. Wa anọng pa Jeriko arima bọng abẹ, mach'iwa anọng p'Amọr asi, ọmaana anọng pa Periz, ọmaana pa Kenaan, ọmaana pa Het, ọmaana pa Girgash, ọmaana pa Hiv ttara pa Jẹbus. Yina, wa ngema bẹ nnang bọng.

¹² Wa kaam nchi eden ndohm abhingi-nho, p'akhubhi bẹ, ttara avaarnọng p'Amọr afa k'itzitziha sabọng. Wa bọng akkangkkaang ọmaana ayuk katzim akhema erima nda.

¹³ Wa kaam nnangi bọng irekrek sa bọng ani ikhem arẹ, ọmaana idedenmon sa bọng ani asi. Yina, bọng aruk mę, abira achi achiduk pa grep ọmaana p'oliv, pa bọng ani agboni.’

¹⁴ “Mę wọ, bọng gaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng abira akpobh-ẹ ttara nnam-ophephe biphyir. Bọng mmari ikha s'iwa ab'atte pabọng akpobh k'okhubha kw'Ọraanga kw'Euphrates ọmaana k'Ijip. Bọng an-akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹⁵ Yina, idikha bọng achibhi bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi bọng ẹja kochi bi, bọng akpobha, bọng si ochibhi k'ewu cha mayina atzekha ọttohk fa bọng akpobha, s'ode ikha s'iwa ab'atte akpobh k'okhubha kw'Ọraanga kw'Euphrates, obiro ode ikha s'anọng p'Amọr kwa bọng arukhi k'irerek sabẹ o. Onode kaam ọmaana ẹhommọr chaam, mókpbha Ọvaar Ibinọkpaabyi e.”

¹⁶ Mę wọ ofon, anọng mba abhina bi, “Tzomi-tzomi okponga k'idachen bi, maman okpa nnam obọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, motza okpobha ikha.

¹⁷ Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okhaam, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, wọ otzim man ọmaana ab'otte paman obina k'Ijip, k'irerek nnuma s'ebira, obiro osi ikkokkonidik-barada k'itzitzikha saman. Wa okkeri man k'orenga kwaman biphyir, obiro obaabha man k'ottem kw'idibhon s'am-om-orenga okwobha k'eden.

¹⁸ Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okhubh idibhon biphyir k'tzitzikha saman, attar anọng p'Amọr p'iwa arukhi m'ekhoma nda. Maman obiro okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi okpobha, okhuri bi, kẹ wọ ode Ibinọkpaabyi kwaman.”

¹⁹ Joshua oben anọng mba bi, “Bọng Ọvaar Ibinọkpaabyi kafha akpobha e. Kẹ ode Ibinọkpaabyi kw'owur-owur; kẹ ode Ibinọkpaabyi kw'anọng am-amẹ-ẹ ettem. Bọng kóbina onang k'oho-gaangi kwabọng ọmana k'ekhongkwuri cha bọng.

²⁰ Idikha bọng akpa nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, an-akpobha ikha s'ikhekhenmon, kẹ obhakhi onang bọng ọmmamma, obiro odimi bọng emeni, chibhi da iwa okk'idik ojibha ttara bọng.”

²¹ Yina, anọng mba abhina Joshua bi, “Mma e! Maman okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.”

²² Joshua oben bi, “Bọng ade nntẹsẹ pa bọng okhaam ka for bi, bọng asi achibhi bi, akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi e.”

Anọng mba abhina bi, “O o, maman ode nntẹsẹ pa man okhaam e.”

²³ Joshua oben bi, “Bọng mmari ikha s'ikhehenmon s'iwobh ka bọng k'ottem, bọng atzokha nttem sabọng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel.”

²⁴ Iwa anọng mba abhina Joshua bi, “Maman okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, mobiro ohakha eho onang-ẹ.”

²⁵ M'ewu nduma, Joshua osi echekehi onang anọng mba, obiro ochenga aphaangi ọmaana asana, onang bẹ ka Shẹkem.

²⁶ Iwa Joshua ọtzokha idik nna okkẹr ka Nnwẹr kw'Aphaangi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa ọtzokha ọtza kw'ideden ohok k'irekhirek kw'echi cha oak obaanga ibe s'iwur-owur s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

²⁷ Joshua oben anọng mba biphyir bi, “Bọng kkeri! Ọtza nwa wọ óde nntẹsẹ kw'ottaanga onang man. Okk'idik biphyir obhanga s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ogbaakha

onang man. Óde nttesẹ kw'ottaanga onang bọng, idikha bọng abhumi Ibinokpaabyi kwabọng."

²⁸ Mando kwa Joshua ogbakhi ewobha nda, onong kpenamkpen obhana ochina k'ekkema ch'obhon kwẹ.

Obo omaana enohnga cha Joshua

²⁹ K'ogbe kw'idik nna ikk'itta ikwobha, Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, obiro ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, ope da ode cho aroh azen obhiri jobh.

³⁰ Wa be anohng-e k'irerek s'ide ekkema che, ka Timnat-Sera k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim, k'ebira-ebira kw'egbegbeho cha Gaash.

³¹ K'ogbe kw'iwa Joshua orukhi akpen biphyir, omaana k'ogbe kw'iwa adeho p'iwa arukhi akpen da Joshua okk'opa, be abira are odik kpenamkpen kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'osa onang anong p'Israel, wa anong p'Israel akpobha Ovaar Ibinokpaabyi.

³² Iwa be anohng akkhobhi pa Joseph pa be atzim abina k'Ijip, ka Shekem k'irerek sa Jekob odebhi ka silva aroh azen ka mbok sa nnwa kwa Hamor, kw'ode otte kwa Shekem. Wa ibe nna in-ide ekkema cha va pa va pa Joseph.

³³ Iwa Eleaza kw'ode nnwa kw'Aaron ope, be anohng-e ka Gibe, kw'iwa ode ekkema cha be anangi nnwa kwẹ Phinehas k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim.

Nnwẹr kw'Asi-aponga

Nnwẹr nwa okpen Nnwẹr kw'Asi-aponga. Odem kwa nnwẹr nwa ode odem kw'okhuri anọng p'iwa Ibinọkpaabyi om-otzekha anọng bi, bẹ ade asi-aponga k'Israel tzoni k'obo kwa Joshua maa, apyiri k'ittewor s'ogbe kw'avaar p'Israel k'ogbe kwa Samuẹl ọdabhi. Iwa ode ogbe kw'ẹkhoma ch'Israel ekk'eho ẹgaangi ẹnang echekhi ch'Ibinọkpaabyi. Kaambi ode bi, wa anọng p'Israel akk'echikhi bi, bẹ ahok echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi, wa bẹ akk'nnam akpa abọra Ovaar Ibinọkpaabyi, an-akpobha ekpo ẹdọdọk. Wa ọnọng kpenamkpen on-orukhi akpen k'odem kw'odaakh-ẹ. Ndori s'atzim pa nnwẹr sẹ nde bi: wani, wa anọng akpa nnam abọra Ovaar Ibinọkpaabyi; mfa, wa Ibinọkpaabyi om-otzima ẹfa ch'okhekhenmon ọnang bẹ etuma; nttaan, wa anọng mba am-abhom ẹkkaana anang Ibinọkpaabyi; nna, wa Ibinọkpaabyi ọbhaanga ẹmọng nda, otzekha ọkkaan kw'ode osi-aponga kwa bẹ. Ọnọng kw'orong ọkkeri kwa nnwẹr nwa kode, yina, immaana-dik rani s'abajew ichibhi bi, Samuẹl wọ ọkkeri Nnwẹr kw'Asi-oponga.

Anọng p'Israel arim anọng pa Kenaan p'arikhi abẹ

¹ K'ogbe kw'iwa Joshua ọkk'ọpa, anọng p'Israel abọbh Ovaar Ibinọkpaabyi bi, “Bọng ẹkhoma chaman dọ échi eden ẹtza erima anọng pa Kenaan abẹ o?”

² Iwa Ovaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Ẹkhoma cha Juda dọ échi eden; kaam nkk'irerek na ndọkha nge ka mbọhk sabẹ.”

³ Mẹ wọ ofon, anọng p'ẹkhoma cha Juda aben anọng p'ẹkhoma cha Simeon p'ade ayokh-obhon pabẹ p'Israel bi, “Bọng kwu tzon man abẹ, mochina k'ẹkhoma cha bẹ akkem anang man, ifha mọtza orima anọng pa Kenaan abẹ. Maman óbiro ọtzon bọng abẹ ochina k'okhubha kwa bọng.” Mando kw'anọng pa Simeon atzoni bẹ abẹ.

⁴ Mando kw'anọng pa Juda atza arim egbong nda. Ovaar Ibinọkpaabyi osi anọng pa Juda akhema anọng pa Kenaan ọmaana anọng pa Periz. Wa bẹ afhu anọng nnọhna ẹrọbh obhiri nzen ka Bẹzẹk.

⁵ Mẹ wọ kw'iwa bẹ are Adoni-Bẹzẹk kw'ode ọvaarnọng kwa Bẹzẹk abira arim-ẹ abẹ, bẹ abira akhema anọng pa Kenaan ọmaana anọng pa Periz.

⁶ Wa Adoni-Bẹzẹk ọrọbh. Bẹ akhubh-ẹ abira abọkh-ẹ, bẹ akpaar-ẹ nnọnna-dim sa mbọhk ọmaana sa mmo.

⁷ Mẹ wọ ofon, Adoni-Bẹzẹk oben bi, “Avaarnọng arọbh attaan obhiri jobh pa bẹ akpaar nnọnna-dim sa mbọhk ọmaana sa mmo, akk'abiribiri p'ẹchakpo adungi k'okpokoro kwaam irekhirek. Ma, Ibinọkpaabyi ọkk'aam ọsa mach'iwa nsi bẹ.” Wa bẹ atzin-ẹ atzima achina ka Jerusaleṃ, ọtza ope kẹ.

⁸ Iwa ajinọng p'ẹkhoma cha Juda abira arima anọng pa Jerusaleṃ abẹ, akhema bẹ. Wa bẹ atzima ọkkaangkkaang afhu anọng p'odedenmon nwa, bẹ abira akhe obhon ekpon.

⁹ Ayongi mẹ, anọng p'ẹkhoma cha Juda ahakha atza arima anọng pa Kenaan abẹ, p'arukhi k'okhubha kwa mgbegbeho ka Negev ọmaana k'okhubha kwa mgbegbeho sa nder-ọtzeri, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.

¹⁰ Wa anọng pa Juda atza arima anọng pa Kenaan p'arukhi ka Hebron (kw'iwa okpen Kiriyat-Arba). Bẹ abira akhema Sheshayi ọmaana Ahiman ttara Talmayi.

¹¹ Bẹ afona mẹ atza arima anọng p'arukhi ka Debir (kw'iwa okpen Kiriyat-Sephēr).

¹² Iwa Kaleb oben bi, “Ojinọng kpenamkpen kw'orim Kiriyat-Sephēr abẹ, obiro okhem-ẹ, kaam ńnang-ẹ Aksa kw'ode ominanwa kwaam k'ọbada.”

¹³ Wa Otniyel kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Kenaz, kw'iwa ode ogbaanotte kw'ikkhari kwa Kaleb, okhema obhon nwa. Mando kwa Kaleb otzok ominanwa kwe Aksa onang-e k'obada.

¹⁴ Iwa ewu dani, Aksa okwu okhebha Otniyel, ochohma Otniyel bi otza ophyem otte kwa ke Aksa irerek. Mada Aksa ohak k'enyanyaang che, Kaleb obobh-e bi, "Mbong f'aror bi nsi nnang-o?"

¹⁵ Me wo ofon, Aksa obhina bi, "Ko si-m ittabohng. Mada akk'aam irerek ananga ka Negev, ko biri nnang-m akhekhaho." Mando kwa Kaleb onang-e akhekhaho p'ebira-ebira omaana p'erakha-erakha.

¹⁶ Iwa va pa va pa Ken kw'ode otte kwa kwanong kwa Moses, ttara anong pa Juda abina k'Odedenmon kw'Aji, atza aruk k'ottem kw'anong p'arukhi k'ebherede cha Juda, ka Negev obaanga Arad.

¹⁷ Iwa ajinong p'ekhoma cha Juda atzon anong p'ekhoma cha Simeon p'ade ayokh-ibhon p'Israel, be atza arima anong pa Kenaan p'arukhi ka Zephath abe. Be adimi obhon kwa Zephath biphyir-phyir. Me wo ofon, be an-ayeri obhon nwa Horma*.

¹⁸ Wa anong pa Juda abira akhema ibhon sa Gaza omaana Ashkelon ttara Ekron. Wa be abok odedenmon kpenamkpen ttara enem che.

¹⁹ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi owobh ttara ajinong p'ekhoma cha Juda. Be akhema okhubha kwa mgbegbeho, yina, wa be anong p'arukhi k'ittolim kafha akhubh, da iwa be akhaam akpaar pa nnyanyaang mmindor p'ade akkonga-akkonga.

²⁰ Wa be atzokha Hebron anang Kaleb, kw'okhubhi va pa va p'ijinong attaan p'Anak, mach'iwa Moses okk'ochekhi.

²¹ Wa anong p'ekhoma cha Benjamin, anong pa Jebus p'arukhi ka Jerusalem kakhubhi; anong pa Jebus atzim arukhi k'ottem kwa anong pa Benjamin maa, apyiri k'ewu cha mayina.

²² Ovaar Ibinokpaabyi owobh ttara ekhoma cha Joseph, be atza arima obhon kwa Betel abe.

²³ Mada be atzohmi ntto s'ehohmmor cha Joseph ka Betel (kw'iwa okpen Luz).

²⁴ Ntto nna nne ojinong wani kw'om-ofona k'odedenmon oyin ka, be aben-e bi, "Kotzibh man eden cha morenga odim k'obhon etzaanga, maman obiro ore kwe ore bi, mosi ejibha osi onang-o."

²⁵ Me wo ofon, wa ojinong nwa otzibh be eden, be atzima okkangkkaang afhu anong p'odedenmon. Yina, wa be ojinong nwa omaana ehohmmor che kafhu.

²⁶ Wa on-ochina k'irerek s'anong pa Het osi odedenmon me, oyer-e Luz, kw'on-ode che ch'ibe nna maa, apyiri k'ewu cha mayina.

²⁷ Yina, wa anong p'ekhoma cha Manase, anong pa Bet-Shan omaana pa Taanak omaana pa Dor omaana pa Ibleam omaana pa Megido ottaara abhobhona pabe biphyir kakhubhi, da iwa ofon anong pa Kenaan ka nttem bi, be aruk ka ngoma nna.

²⁸ K'ogbe kw'iwa anong p'Israel akk'efa an-akhaama, be an-asi anong pa Kenaan asi obira-tzohm. Yina, wa be anong mba biphyir kakhubhi.

²⁹ Wa anong p'ekhoma ch'Ephraim anong pa Kenaan p'arukhi ka Gezer kabira akhubh, yina, wa anong pa Kenaan achin ororo aruk ttara be.

³⁰ Wa anong p'ekhoma cha Zebulun anong pa Kanaan p'arukhi ka Kitron omaana ka Nahalol kakhubhi. Me wo ofon, wa anong pa Kenaan achina ororo aruk k'ottem kwabe. Yina, wa anong p'ekhoma cha Zebulun an-asi anong pa Kenaan asi obira-tzohm.

³¹ Wa anong p'ekhoma ch'Asher anong pa Kenaan p'arukhi k'Ako omaana ka Sidon, omaana k'Ahlab omaana, k'Akzib omaana ka Helba, omaana k'Aphex ottaara ka Rohob kakhubhi.

* **1:17 1:17** K'eHiburu, Horma oyini ekhibhi.

³² Ofona mɛ, wa anɔŋ p'ɛkhoma ch'Ashɛr achina ororo aruk ttara anɔŋ pa Kenaan, okhuri da iwa bɛ ani bɛ akhubhi.

³³ Anɔŋ p'ɛkhoma cha Naphtali anɔŋ p'arukhi ka Bet-Shɛmɛsh ɔmaana ka Bet-Anat kakhubhi, wa bɛ achina ororo abira aruk ttara anɔŋ pa Kenaan. Yina, wa anɔŋ pa Naphtali an-asi anɔŋ pa Kenaan p'arukhi ka Bet-Shɛmɛsh ɔmaana ka Bet-Anat asi obira-tzohm.

³⁴ Wa anɔŋ p'Amɔr akpa anɔŋ p'ɛkhoma cha Dan amaana k'okhubha kwa mgbegbeho, bɛ anɔŋ pa Dan ɔboh katte ahakha akwu k'ittolim.

³⁵ Wa anɔŋ p'Amɔr abira asi achibhi bi, bɛ aruk k'egbegbeho cha Heres, ɔmaana k'Aijalon ɔmaana ka Shalbim. Yina, mada iwa anɔŋ p'ɛkhoma cha Joseph akk'ɛfa an-akhaama, bɛ an-asi anɔŋ p'Amɔr asi obira-tzohm.

³⁶ Wa enem ch'ɛkhoma ch'Amɔr ɛtɛwɔr k'Eden ch'Ininaang, etzima ɛtza epyiri ka Sɛla maa, ɛkwobha ɛrohng.

2

Orenga-eden kw'Ibinokpaabyi oyin anɔŋ p'Israel abɛ

¹ Iwa orenga-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi obina ka Gilgal, ochina ka Bokim oben bi, "Kaam ndim bɔŋ mbina k'Ijip, ndima bɔŋ nchina k'irerek s'iwa nchekhi bi nnang ab'atte. Mben bi, 'Kaam echekhi cha ngaam ttara bɔŋ, kimbiri mfha mvohkhi.

² Bɔŋ kakhaambi asi echekhi ttara anɔŋ p'arukhi m'irerek nna. Yina, bɔŋ akhaambi avohkhi ɔjafohnibe fabɛ.' Kaambi mɛ wɔ, bɔŋ itzohng k'atzim paam kayong. Bɔŋ an-asi yan asi mando?

³ Ma, kaam nkk'bɔŋ na mbena bi, 'Kaam anɔŋ mba kabɔŋ k'itzitzikha kɔngwubh; bɛ áde mach'amma amunapɛ anang bɔŋ, ikha sabɛ íbiri íde mach'agbagbara inang bɔŋ.' "

⁴ Mada oreng-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'anɔŋ p'Israel idik nna biphyir ɔgbaakha, anɔŋ mba abhom amɔŋ k'ɛrohng.

⁵ Wa bɛ ayeri ibe nna Bokim*. Bɛ afohni nja m'ibe nnuma anang Ovaar Ibinokpaabyi.

Oho-gaangi kw'osi bɛ akhema anɔŋ p'Israel

⁶ K'ogbe kwa Joshua okk'anɔŋ p'Israel obena bi bɛ abhana, anɔŋ kpenamkpen abhana atza atzokha irerek s'ide ekkema chabɛ.

⁷ K'ogbe kw'iwa Joshua orukhi akpen biphyir, ɔmaana k'ogbe kw'iwa adeho p'iwa arukhi akpen da Joshua okk'ɔpa, bɛ abira are odik kpenamkpen kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'ɔsa ɔnang anɔŋ p'Israel, wa anɔŋ p'Israel akpobha Ovaar Ibinokpaabyi.

⁸ Iwa Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, obiro ode ɔtzohmnɔŋ kw'Ovaar Ibinokpaabyi, ope da ode cho aroh azen obhiri jobh.

⁹ Wa bɛ anohng-ɛ k'irerek s'ide ekkema chɛ, ka Timnat-Sera k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim, k'ebira-ebira kw'egbegbeho cha Gaash.

¹⁰ K'ogbe kw'ogbo nwa biphyir okk'ɔpa otzor ab'otte, ogbo ɔdɔdɔk ɔn-ɔbar kw'oni Ovaar Ibinokpaabyi ɔrohbi, ɔmaana idik s'okk'ɔsa ɔnang Israel.

¹¹ Wa anɔŋ p'Israel asi ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi bɛ an-akpobha ikha sa Baal.

¹² Bɛ akpa nnam abɔra Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'ab'otte, kw'iwa otzim bɛ obina k'Ijip. Bɛ an-atzor ayokh-ibaanga, akpobha ikha sabɛ. Be ajemi idɔdɔkhi s'Ovaar Ibinokpaabyi,

¹³ okhuri da iwa bɛ akpa nnam abɔra Ovaar Ibinokpaabyi an-akpobha ikha sa Baal ɔmaana s'Ashtɔrɛt.

* 2:5 2.5 K'eHiburu, Bokim oyini abhom-ɛmɔŋg.

¹⁴ Wa Ɔvaar Ibinokpaabyi otzima idodokhi otte anong p'Israel obokh onang attattaanga-nong, p'achi be k'egbong. Okpe anong p'Israel onang attattaang-nong pabe makhora, pa be ani abe dok afha abe.

¹⁵ Ogbe kpenamkpen kw'anong p'Israel atza egbong, Ɔvaar Ibinokpaabyi otte anong p'Israel obokh ayok akhema be, otzor k'onwonghi kw'okk'otzokha. Wa anong p'Israel an-awobh ka dama-dama kw'ideden.

¹⁶ Iwa Ɔvaar Ibinokpaabyi onang anong p'Israel asi-aponga, p'akkaan aroba be ka mbokh s'anong p'achi be k'egbong.

¹⁷ Kaambi me wo, wa anong mba itzohng kayong anang asi-aponga pabe. Yina, be akpaanga m'ikha s'anong mba mach'azaaza, am-akpobha ikha. Wa anong p'Israel ajaabhi mmo atte immaana-dik s'ab'otte obokh, ab'otte p'iwa ahak eho anang asana p'Ɔvaar Ibinokpaabyi.

¹⁸ K'ogbe kpenamkpen kw'Ɔvaar Ibinokpaabyi osi onong ottohn-aponga, ke om-owobha ttar-e, okkaana ooba be ka mbokh s'attattaanga-nong pabe otzor k'odem kw'osi-aponga nwa oruk opyiri. Wa Ɔvaar Ibinokpaabyi okpa nnam obora idodokhi se, okhuri emong ch'anong p'Israel abhomi, k'ihem s'attattaanga-nong pabe am-anang be.

¹⁹ Yina, idikha osi-aponga nwa ope, anong p'Israel akpa nnam k'ommaana-tzama kw'opyibhi oyohnga kw'ab'otte pabe, atza akpobha ikha abira ahakha eho anang se. Wa be for kado bi, be akpa nnam abora ibibiyadik omaana ohogaangi.

²⁰ Me wo ofon, wa Ɔvaar Ibinokpaabyi odokhi ettem otzima otzor anong p'Israel oben bi, "Okhuri da ekhoma nda ekk'echekhi chaam cha nkk'nda nnang ab'otte evohkhi, be itzohng kabira ayonga anang-m,

²¹ kaam idibhon sa Joshua ope oji ka be k'ititzikha kingwubh.

²² Kaam ndima idibhon nna nyoma anong p'Israel, ifha nne s'ode na be afha aruk akpen atzor ka nden s'Ɔvaar Ibinokpaabyi mach'iwa ab'otte arukhi."

²³ Wa Ɔvaar Ibinokpaabyi otte idibhon nna obokh iwobha, se k'ogbe wani kokhubhi, da iwa oni se obokh otte onang Joshua.

3

¹ Ma wo ode idibhon s'iwa Ɔvaar Ibinokpaabyi otte obokh iwobha, ifha otzima oyoma anong p'Israel biphyir, p'iwa ani egbong manda dani k'ekhoma cha Kenaan atzima arima.

² (Wa osi mando ifha otzima me okpebhi va pa va p'anong p'Israel odik okhuri egbong, p'iwa ani egbong arong):

³ wa idibhon nna ide avaar azen pa Philistiya, omaana anong pa Kenaan, omaana anong pa Sidon, omaana anong pa Hiv p'arukhi ka mgbebeho sa Lebanon, ttewor k'egbebeho cha Baal-Hermon maa, apyiri ka Lebo-Hamat.

⁴ Wa otte idibhon nna obokh iwobha k'odem kw'otzima se oyoma anong p'Israel, ifha ore s'ode na be ahokh asana p'Ɔvaar Ibinokpaabyi p'iwa okk'orenga ka Moses onang ab'otte.

⁵ Iwa anong p'Israel arukhi k'ottem kw'anong pa Kenaan, omaana anong pa Het, omaana anong p'Amor, omaana anong pa Periz, omaana anong pa Hiv ttara anong pa Jebus.

⁶ Wa anong p'idibhon nna atzok aminava p'Israel k'obada, be atzokha aminava pabe anang ajinong p'Israel k'obada, be abira akpobha ikha s'idibhon nna.

Otniyel ode osi-aponga kw'Israel

⁷ Iwa anong p'Israel asi epyibha k'ititzikha s'Ɔvaar Ibinokpaabyi, be araama Ɔvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabe. Be abira akpobha agbatza pa Baal omaana mkpomachi s'Ashera.

⁸ Ovaar Ibinokpaabyi odokhi ettem otzima otzor anong p'Israel, otte be obohk onang ovaarnong kwa Kushan-Rishatayim kw'ofon Aram-Naharayim. Mando kw'anong p'Israel asi itzohm anang Kushan-Rishatayim ka cho azenanttaan.

⁹ Me wo ofon, wa anong p'Israel abhomi ekaana anang Ovaar Ibinokpaabyi. Wa Ovaar Ibinokpaabyi otzima okkaan okwu okkaana be. Wa okkaan nwa okpen Otniyel kw'ode nnwa kwa Kenaz, kw'ode ogbaanotte kw'ikhakhari kwa Kaleb.

¹⁰ Wa egwugwuma ch'Ovaar Ibinokpaabyi ch'efa enwe-e, on-okwu ode osi-aponga kw'Israel. Wa otza orima egbong ttara ovaar Kushan-Rishatayim kw'ofon Aram. Mando kw'Ovaar Ibinokpaabyi okkaan Otniyel ekhem-e.

¹¹ Me wo ofon, odidiri okhuna m'irerek nna ka cho aroh afa, maa, opyiri k'ogbe kwa Otniyel kw'ode nnwa kwa Kenaz ope.

Ehud ode osi-aponga kw'Israel

¹² Iwa anong p'Israel abira asi ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Okhuri ebibya nda cha be asi, Ovaar Ibinokpaabyi onang Eglon kw'ode ovaarnong kwa Moab efa ch'okhem anong p'Israel.

¹³ Wa Eglon oben anong p'Ammōn omaana anong p'Amalek bi, be akwu attar-e ifha be atza arima anong p'Israel abe. Wa be atzokha Odedenmon kw'Aji.*

¹⁴ Wa anong p'Israel awobh k'irekhirek kw'efa ch'Eglon kw'ode ovaarnong kwa Moab, ka cho chi obhiri attaan.

¹⁵ Iwa anong p'Israel abira abhom emong anang Ovaar Ibinokpaabyi. Ovaar Ibinokpaabyi onang be Ehud mach'okkaan kwabe. Wa Ehud osi ibhiribohk, ode nnwa kwa Gera kw'ofon k'ekoma cha Benjamin. Wa anong p'Israel atzohm Ehud bi, ochena ovaar Eglon kwa Moab nduma.

¹⁶ Wa Ehud okk'okkangkkaang osa, kw'adum pe apyiri ottoh k'etzokhi dani, ojaabhi nnam mfa. Otzokh-e odabh k'ogbok kw'odimbokh k'ekpo py'ofor, etzaanga.

¹⁷ Otzokha nduma nnuma onang ovaar Eglon kwa Moab, kw'iwa ode onong kw'obari efa kpong-kpong.

¹⁸ K'ogbe kw'Ehud okk'oyok nduma onanga, oben anong p'ira atzohk nduma nnuma bi, be akpa nnam abhana.

¹⁹ Yina, mada be apyiri k'agbatza pa be atzim atza abanga obaanga Gilgal, Ehud okhaam obe me okpa nnam k'Eglon, oben-e bi, "Ovaarnong o, kaam ngaam ekaabha cha ndubhama cha mbeni bi, mgbaakh-o."

Me wo ofon, ovaar Eglon oben akhaan-nong pe bi, "Bong nang man ophaangi!" Mando kwa be abin afona.

²⁰ Mando kw'Ehud oreng okhebha Eglon ke da owobh ewor mancheni k'enyohng ch'evaar-ttohmma che, oben bi, "Kaam dim ekaabha ch'Ibinokpaabyi bi, nchen-o e." Mada ovaarnong obin ke da owobh ewor,

²¹ mando kw'Ehud otzim kwabohk kwe otzor okkangkkaang kw'okpa k'ogbok. Otzim-e okhum ovaarnong k'ebhohr.

²² Kaambi da okkangkkaang ttara ibokh-obohk se anwe-e k'ebhohr maa, abhori pe ayin k'iyaan wo, wa Ehud okkangkkaang nwa k'orobh, mando kw'iyaak ibubh okkangkkaang nwa.

²³ Wa Ehud orenga oyin k'iyaan, otzokha amma p'emaanggō ch'enyohng ogbak.

²⁴ Mada Ehud okk'orenga ofona, atzohm-nong p'ovaarnong avura atza are bi amma p'emaanggō ch'enyohng akk'agbakha, be an-aben bi "Okheri maana otza k'epannam k'emaanggō ch'evaar-ttohmma etzaanga e."

²⁵ Wa be awobha atzik maa, eden ebhir. Yina, ovaarnong amma pa mmaanggō kokwung. Be atzokha ogbokhorō akwunga amma. Wa be an-are da itta kwabe okk'otta m'ibhokhi, ope.

* **3:13 3.13** Odedenmon kw'Aji ode Jeriko.

²⁶ K'ogbe kwa bè am-awobha mē atzik, Ehud ọrọbh ofona. Wa oreng k'okhubha kw'agbatza pa bè agwa k'otza, ọrọbh ochina ka Seira.

²⁷ Mada opyiri kẹ, ogyi obukpohng k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim. Wa Ehud otzima anong p'Israel eden, p'areng ahakha k'okhubha kwa mgbegbeho.

²⁸ Iwa oben bè bi, “Bong don-m abẹ, kkeri Ọvaar Ibinokpaabyi okk'anong pa Moab p'ade attattaanga-nong pabong, ọtzokha okhe bong ka mbok.” Mando kw'iwa bè atzon-ẹ abẹ akhakha atza atzokha okhubha kw'asi agbin-ogbin k'Ọraanga kwa Jordan kw'ochin ka Moab. Bẹ onong manda wani ọbọhk katte ojekha.

²⁹ Wa m'ogbe nwuma, bè afhu anong pa Moab p'apyiri nnọhna ẹrọbh obhiri nzen. Wa akkenggitza biphyir ọmaana afanong biphyir, onong kw'ọrọbhi ọnaanga kode.

³⁰ M'ewu nduma, wa anong pa Moab an-awobha k'irekhirek kw'ẹfa ch'anong p'Israel. Wa ẹkhoma ch'Israel ewobha k'emem ka cho arobh anna.

Shamgar ode osi-aponga kw'Israel

³¹ Mada ogbe kw'Ehud okk'okwobha, Shamgar kw'ode nnwa kw'Anat, obiro ode onong kw'otzim obhaam-kkọbhbi ofhu anong pa Philistiya p'apyiri ẹnọhna obhiri arobh jobh. Wa kẹ Shamgar obiro okkaana anong p'Israel.

4

Debora ode osi-aponga kw'Israel

¹ K'ogbe kw'Ehud okk'opa, wa anong p'Israel abira asi ebibya k'itiztikha s'Ọvaar Ibinokpaabyi.

² Mē wọ ofon, wa Ọvaar Ibinokpaabyi otte bè ọbọhk onang Jabin, kw'ode ọvaarnong kw'ẹkhoma cha Kenaan, ọdabh ẹvaar ka Hazor. Wa Sisera ode oho kw'arim-egbong pẹ, oruk ka Haroshet-Hagoyim.

³ Da iwa kẹ okhaam akpaar pa nnyanyaang mmindor pa bè atzim akkonga asi, nnọhna mfa obhiri arobh azen, p'okk'otzima osi anong p'Israel ogbaan ka cho ẹrọbh. Wa anong p'Israel abhom aror ẹkkaana k'Ọvaar Ibinokpaabyi.

⁴ M'ogbe nwa, wa Debora kw'ode osi-ẹjaakhi, obiro ode kwanong kwa Lapidot wọ om-osi aponga p'anong p'Israel.

⁵ Wa om-owobha k'Oji kwa Debora kw'obe k'ottem kwa Rama ọmaana Bētel, k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim osi aponga. Wa anong p'Israel biphyir am-atza akhebh-ẹ kẹ bi, osi aponga pabẹ.

⁶ Wa ọtzohm bè ayeri Barak kw'ode nnwa kw'Abinoam kw'ofon Kadesh k'ẹkhoma cha Naphtali, oben-ẹ bi, “Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel onang-ọ ẹfa bi: ‘Rohng ka Naphtali ọmaana ka Zebulun, atza atzokha ajinong nnọhna ẹrọbh obhiri azen, atzima bè eden bong avura k'egbegbeho cha Tabor.

⁷ Kaam ndima Sisera kw'ode oho kw'arim-egbong pa Jabin eden, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mmindor, ttara arim-egbong pẹ nchina k'Ọraanga kwa Kishon, ndokha bè ngo-ọ ka mbokh.’”

⁸ Mē wọ ofon, Barak oben-ẹ bi, “Idikha kọ atzon-m abẹ, kaam nda-otza; yina, idikha an'aam abẹ atzoni, kaam kında.”

⁹ Debora obhina bi, “K'odik-okka, kaam ndon-ọ abẹ ọtzon-ẹ. Yina, okhuri eden ch'am-asi m'odik nwa, echora kakhaama e, da Ọvaar Ibinokpaabyi ọtte Sisera ọbọhk otte kwanong, okhem-ẹ e.”

¹⁰ Mando kwa Barak otzobh ajinong pa Zebulun ọmaana pa Naphtali, anong nnọhna ẹrọbh obhiri azen p'awobh k'irekhirek kw'ẹfa chẹ. Wa Debora ọtzon-ẹ abẹ.

¹¹ M'ogbe nwa, wa Heber kw'ofon Ken okk'obina oji ayok-afonava pa Ken, p'ade va pa va pa Hobab kw'iwa ode onye kwa Mosès, ọtza ottima ikhira sẹ k'irekhirek kw'echi ch'ideden ka Zaananim ọbaanga Kadesh.

¹² K'ogbe kwa bè an-agbaakhi Sisèra bi, Barak kw'ode nnwa kw'Abinoam okk'egbegbeho cha Tabòr ovura,

¹³ Sisèra ọtzòkha ajinòng pè biphyir okwu ọtara k'akpaar pè pa nnyanyaang mmindòr pa bè atzim akkonga asi, nnòhna mfa obhiri aròbh azen ọtzobha. Ttèwòr ka Haroshèt-Hagoyim maa, atza apyiri k'Òraanga kwa Kishòn.

¹⁴ Mando kwa Debòra obenì Barak bi, “Kò ròhng! Kkeri, k'ewu cha mayina, Òvaar Ibinòkpaabyi okk'Sisèra ọtzòkha okhe ka mbòhk sa kò Barak. Òvaar Ibinòkpaabyi ọkk'ọ abẹ atzòna e” Wa Barak ọtzima ajinòng nnòhna ẹròbh obhiri azen p'atzòn-ẹ abẹ, ovura k'egbegbeho cha Tabòr.

¹⁵ Mada Barak oreng okwu, Òvaar Ibinòkpaabyi orenga k'òkkangkkaang kwa Barak okhubh Sisèra, ọmaana akpaar pè pa nnyanyaang mmindòr biphyir ttara arim-egbong pè maa, Sisèra ọhakha k'òkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindòr, on-ọtzima mmo ọròbh.

¹⁶ Iwa Barak okhubh akpaar mba pa nnyanyaang mmindòr ọmaana arim-egbong maa, opyiri ka Haroshèt-Hagoyim. Arim-egbong pa Sisèra biphyir ape k'òkkangkkaang, ojinòng manda wani korikhi.

¹⁷ Wa Sisèra ọtzima mmo ọròbh maa, ọtza opyiri k'ikhira sa Jayẹl, kw'ode kwanòng kwa Heber kw'ofon Ken, okhuri da iwa Jabin kw'ode ọvaarnòng kwa Hazòr ọmaana ẹhòhmmòr cha Heber kw'ofon Ken akhaam echekhi ch'ẹmẹm.

¹⁸ Iwa Jayẹl oyin k'iyaa ọtza okhebha Sisèra oben-ẹ bi, “Itta kwaam kwu, dim k'ẹtzaanga. Tte oning-ọ ojor.” Mando kw'odimi k'ikhira sa Jayẹl, Jayẹl ọtzòkha ẹnòhmma-kpa obubh-ẹ.

¹⁹ Sisèra on-oben bi, “Èdòhngi ẹkk'aam ẹgwa e. Tzotzokhaan, nang-m asi ngwo.” Mando kwa Jayẹl ogwong ẹkpa ch'abasi cha bè atzim etzenkpa asi, okhaabha ọnang-ẹ ogwo obiro obubh-ẹ.

²⁰ Sisèra oben Jayẹl bi, “Kò be m'ekhiramma. Ọnòng manda wani okwu ọbòbh-ọ s'ọnòng owobh ma, bhin-ẹ bi, ‘Mma o.’ ”

²¹ Yina, wa Jayẹl kw'ode kwanòng kwa Heber ọtzini obhin wani kw'ikhira ọmaana ẹtzabòhk, ọbẹkhi ọtza okhebha Sisèra kẹ da ọkk'ẹ ọkhòhna oyima ọttaabha. Okhum-ẹ obhin nwuma k'ohobem ọmaana k'irek, ope.

²² Mẹ ẹbaa mẹ, Barak kw'om-okhubh Sisèra opyiri. Mando kwa Jayẹl oyini k'iyaa ọtza okheb-ẹ, oben bi, “Kwu e, kaam ndibh-ọ ọnòng kw'am-aror ọtzibh e.” Mando kwa Barak ọtzòn-ẹ abẹ odim k'ikhira, ọtza ore da Sisèra on-oyim obukhi kẹ ttara obhin kw'okhum-ẹ k'ohobem.

²³ M'ewu nduma, anòng p'Israel are odem kw'Ibinòkpaabyi okhem ọvaar Jabin kwa Kenaan.

²⁴ Mando kw'anòng p'Israel achin ororo agaangi ayòhnga ọvaar Jabin kwa Kenaan maa, bè adim-ẹ.

5

Emòng ch'ekhema cha Debòra ọmaana Barak akkòhni

¹ Mada egbong ẹha m'ewu nduma, Debòra ọmaana Barak kw'ode nnwa kw'Abinoam akkòhni emòng nda:

² “K'ogbe kw'adeho ade atzim-eden k'Israel,
k'ogbe kw'anòng atte for sabẹ ọbòhk anang k'egbong,
anòng anang Òvaar Ibinòkpaabyi ẹtzòhnga!

³ “Avaar o, bòng maanga odik nwa e!

Adabh o, bòng yonga itzòhng e!

Kaam e, kaam-ọkhaam wọ ñkkòhn emòng nnang Òvaar Ibinòkpaabyi;

Kaam ndima okkohna ndohnga Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel.

⁴ “O Ovaar Ibinokpaabyi, mada abin ka mgbegbeho sa Seir,
mada abin k'ekhoma ch'Edom,
irerek inyengi, orongkpakpa otzebh asi,
eboni ebire etzebh asi.

⁵ Mgbegbeho nnyengi k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kaambi cha Sinai do,
enyengi k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel.

⁶ “K'ogbe kwa Shamgar kw'ode nnwa kw'Anat,
omaana k'ogbe kwa Jayel, wa anong arenga dok kamatza;
wa anong an-am-atza arenga ka ngobhakhobha-den.

⁷ Akkakkaama k'Israel dok kade
maa, kaam Debora ndokha efa,
nkkeri anong p'Israel macha okka okkeri va.

⁸ Ibinokpaabyi otzek adeho abhape,
k'ogbe kw'egbong epyiri ka mbaakhamma s'odedenmon,
okhohnkpa manda wani kaambi okhohn f'onong ore ka chen vo, kode,
k'ottem kw'arim-egbong nnohna arobh azen k'Israel.

⁹ Ettem chaam ewobh ttara adeho p'Israel,
ewobh ttara anong p'akher bi, atte for sabe obokh k'ottem kw'anong p'Israel.
Etzohnga ewobha enang Ovaar Ibinokpaabyi!

¹⁰ “Bobong p'ayaari k'anyanyaang-wuri,
bobong p'awobh ewor ka nnohmakpa nkkakkase,
ttara ayok p'areng ka mmo, bong chibhi odik
¹¹ okhuri emong ch'akkohni-emong akkohni ka nsipe.
Be agbaakhi ngema s'Ovaar Ibinokpaabyi,
be agbaak ngema sa ndor-otzor s'anong pe p'ibhon s'Israel.

“Anong p'Ovaar Ibinokpaabyi,
abin ahakha ka mbaakhamma s'odedenmon, aben bi,

¹² ‘Bina k'erong, bina k'erong, Debora!
Bina k'erong, bina k'erong, atzima man akkohn emong ch'ekhema!

Barak, bina k'erong!
atzokha attattaanga-nong po p'abok k'emmoni, o nnwa kwa Abinoam.’

¹³ “Adeho p'arikhi ahakha akwu;
anong p'Ovaar Ibinokpaabyi ahakha akwu akhebh-m bi, motza orima afanong abe.

¹⁴ Ayok bani afon k'ekhoma ch'Ephraim, p'immaanabe sabe ide Amalek;
anong pa Benjamin awobha k'ottem kw'anong p'atzon-o abe.

Adeho p'arim-egbong afona ka Makir,
anong p'atzim evaar-chi ch'odeho kw'arim-egbong afona ka Zebulun.

¹⁵ Wa adeho p'Isaaka awobha ttara Debora;
k'odik-okka Isaaka owobh ttara Barak,
kw'odeho kwe otzohmi akhubh-e apyiri k'ittolim.

Yina, ka ngoma sa Reuben achibhi ahaabhi be kpog.

¹⁶ Bong asi yan awobha k'ottem kw'avu-kwuri bi,
bong abhaanga eyeri ch'arukhimaan?

ka ngoma sa Reuben achibhi ahaabhi be kpog.

¹⁷ Anong pa Gilead awobh ka Jordan okhubha.

Anong pa Dan asi yan awobha k'oraanga okhaan-okhaan o?
 Anong p'Asher akpong k'eraangamma,
 awobha ka be k'ekha.

18 Anong pa Zebulun akhe akpen pabe ka dama-dama;
 mando kw'anong p'ekhoma cha Naphtali abira akhe akpen pabe ka dama-dama,
 ka mgbongdam.

19 "Avaar akwu arima erima,
 avaar pa Kenaan arima erima;
 abaanga ngekha sa Megido, ka Taanak,
 yina, be silva manda wani katzok.

20 Ndodori nwobh k'orongkpakpa nnima erima,
 odem nwa kwa se nneng k'orongkpakpa,
 se nnima Sisera abe.

21 Ebhobh ch'oraanga kwa Kishon echori be etzima efona,
 ebukhaya ch'oraanga kwa Kishon ebubha be, echori be biphyir-phyir etzima
 efona.
 Ogbagba kwaam o, china ororo agaangi for!

22 Ndokhi sa nnyanyaang nnimi irerek,
 nnyanyaang sa Sisera s'efa ndukha-odukha.

23 Oreng-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, 'Opyibh-opyibh onang Meroz.'
 'Opyibh-opyibh onang anong pa Meroz itzama-itzama,
 okhuri da iwa be ani Ovaar Ibinokpaabyi attar arima abaSisera abe,
 be Ovaar Ibinokpaabyi kattar arima attattaanganong p'efa abe.'

24 "Echora cha Jayel ebari eyohnga ch'ayokhi-panong,
 Jayel kw'ode kwanong kwa Heber kw'ofon Ken,
 echora che ebari eyohnga cha panong mach'e, p'abira aruk k'okhira.

25 Sisera ophyem-e asi, Jayel onang-e abasi;
 otzima ogwasi kw'avaar onang-e abasi p'akk'amaanga.

26 Jayel onemi obohk otzokha obhing,
 otzima odimbohk otzini otzohmttoh mach'etzabohk,
 otzima okhum Sisera, otzikh-e eho,
 ommun-e k'ohobem, otzikh-e *bi biribiri*.

27 Sisera obikhi otto,
 oyima Jayel ma ndokhi;
 otto oyima Jayel ma ndokhi;
 okponga me da otto ope.

28 "Okka kwa Sisera orenga k'ophapha-mma omyinga,
 owobha k'ophapha-mma nnam-annam obhom;
 'Okhuri yan kw'okpaar kwe kwa nnyanyaang mmindor okpeni okhukhuna manda o?
 Abirikum p'akpaar pe pa nnyanyaang mmindor an-akpeni yan ma o?'

29 Oyokh-omina wani kwe kw'orong atzim obhin-e bi,
 k'odik-okka, om-obi-ro oben for se bi,

30 'Nne bi, be am-atzokha ekpo am-abira achi ogbom e,
 ajinong am-atzok panong ke e,
 be am-achi ogbom f'anohma-baba okkakka anang Sisera,
 anohma-baba akkakka afa,
 idik nna biphyir ide ogbom.'

31 “O Ovaar Ibinokpaabyi, tte attattaanganong pọ biphyir adimi!
Yina, tte anong p'adaakhi amaani mach'ekpekhira,
k'ogbe kwa chẹ eyini ttara ẹfa.”
Mando kw'iwa ẹkhoma nda ẹkhaam odidiri ka cho arọbh afa.

6

Anong pa Midiyan ahokhi anong p'Israel k'ihem

¹ Iwa anong p'Israel abira asi itzama k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, Ibinokpaabyi otte bẹ ọbọhk ọnang anong p'ẹkhoma cha Midiyan, ka cho azenamfa.

² Da iwa anong pa Midiyan akhaam ẹfa ayọhnga anong p'Israel, anong p'Israel afona atza asi orukhabe fabẹ ka mgbegbeho ebira, ọmaana k'atzakpamma ttara k'ochubhabe.

³ Ogbe kpenamkpen kw'anong p'Israel ayaabh iwoni sabẹ, anong p'ẹkhoma cha Midiyan, ọmaana ch'Amalek ttara anong pa ngoma s'irukhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, am-afona atza arima anong p'Israel abẹ.

⁴ Anong mba am-abhing mẹ bẹ akhibhi iwoni maa, apyiri Gaza bẹ anong p'Israel otzirattọhk manda vani f'ode orukhimaan, obiro ode ẹbhaam ttara ẹnanyaang, karikhi.

⁵ Wa bẹ abin ttara etzirakpo pyabẹ, ọmaana okhira fabẹ mach'ọhaabh f'agwuribhebhe. Wa bẹ ajinong ọmaana akamẹl pabẹ kafha abhik; bẹ abọkha ẹkhoma nda bẹ abira akhibhi ọtọhk kpenamkpen.

⁶ Anong p'ẹkhoma cha Midiyan ahok anong p'Israel k'ihem s'okwo maa, anong p'Israel abhom ẹkkaana anang Ovaar Ibinokpaabyi.

⁷ K'ogbe kw'anong p'Israel abhomi ẹkkaana anang Ovaar Ibinokpaabyi, okhuri k'ihem s'anong pa Midiyan ahokhi bẹ,

⁸ ọtzoḡm ọsejaakhi ọnang bẹ, kw'oben bi, “Ma wọ ode odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel oben bi: kaam ndim bọng mbina k'Ijip k'ẹkhoma nduma cha bọng awobh k'ihem.

⁹ Kaam nnọbh bọng ka mbọhk s'anong p'Ijip, ọmaana ka mbọhk s'anong biphyir p'ahokhi bọng k'ihem, ngwubh bẹ k'itzitzikha sabọng, mbiri ndọkha irerek sabẹ nnang bọng.

¹⁰ Mben bọng bi, ‘Kaam wọ nde Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabọng; bọng ikha s'anong p'Amọr pa bọng arukhi k'irerek sabẹ kàkpobha.’ Yina, bọng itzohng kayong anang-m.”

¹¹ Iwa ewu dani, oreng-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi ofona kẹ okwu k'obhon kw'Ophra, ọtza owobha ẹwọr k'irekhirek kw'echi ch'ideden cha oak ch'ede echi cha Joash kw'ofon Abiez, kẹ da nnwa kwẹ Gideon owobh om-okhok abọkpa, k'ibe sa bẹ am-amyana achiduk, ifha anong pa Midiyan aningi bẹ are.

¹² Mada oreng-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi oyini Gideon abẹ, oben bi, “Ovaar Ibinokpaabyi owobh kẹ ttar-ọ, kọ orim-egbong kw'ideden.”

¹³ Yina, Gideon obhina bi, “Idikha Ovaar Ibinokpaabyi owobh kẹ ttara man, okhuri yan kw'idik nna biphyir itto ikhebha man o? Ikkokkoni-dik sẹ biphyir ki s'ab'otte paman am-agbaak man okhuri kẹ, aben bi, ‘Wa Ovaar Ibinokpaabyi man kotzim obina k'Ijip o?’ Yina, madeden Ovaar Ibinokpaabyi okk'nnam ọkpa ọbọra man, obiro ọtzoḡkha man okhe ka mbọhk s'anong pa Midiyan.”

¹⁴ Ovaar Ibinokpaabyi ọbhakhi okker-ẹ, oben bi, “Kọ tzima ẹfa ch'akhaam arọhng atza akkaana anong p'Israel, ka mbọhk s'anong pa Midiyan. Kaam ọkhaam ma for saam wọ ndohm-ọ.”

¹⁵ Yina, Gideon ọbọbh bi, “Itta, yan kwa kaam mfha nkkaana anọng p'Israel o? Efonamma chaam dọ ẹkhar ọtẓam k'ẹkhoma cha Manase. Kaam wọ mbiri ngara ọtẓam k'ẹhohmmor ch'otte kwaam.”

¹⁶ Ovaar Ibinokpaabyi obhina bi, “Kaam nwobha ttar-ọ, kọ abira afhu anọng pa Midiyan biphyir-phyir maana afhu ọnọng wani.”

¹⁷ Gideon on-obhina bi, “Idikha madeden kaam nkk'ophyaam ndokha k'itẓitẓikha sọ, kọ si ẹjaakhi anang-m ifha nnonga bi, k'odik-okka kọ wọ am-agbaakh-m atzim.

¹⁸ Tzotzokhaan, kọ kafona maa, kaam mkpa nnam ttara ẹnanga chaam, nkwa nji chẹ m'itẓitẓikha sọ.”

Mẹ wọ, Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, “Kaam nwobha-owobha ndik maa, akhuna.”

¹⁹ Mando kwa Gideon ofon ọtẓa ọtẓokha ovu-nwa ofhu ọtẓima osi ọchattokh, obiro ọtẓokha abubuma k'ogbangbang ọtẓima osi brẹd kwa bẹ ani yist akhe. Ọtẓokha ọchattokh mva f'okhe k'ikhiriba, ọmaana etzen nda ch'ewobh k'irọkhkha ọtẓima ọtẓa ober-ẹ m'echirin cha oak.

²⁰ Oreng-eden kw'Ibinokpaabyi oben-ẹ bi, “Tzini etzen nda ọmaana brẹd nwa kwa bẹ ani yist akhe, anana pyẹ m'itẓakpa nna, ayaanga ẹbọhnga nda mẹ.” Wa Gideon osi mando.

²¹ Oreng-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi ọtẓima ironemma s'ochikhura kw'otzim k'ọbọhk kwẹ, ọtọhmi etzen nda ọmaana brẹd nwa kwa bẹ ani yist akhe. Ekpon eyin m'etẓakpa nda echi etzen nda ọmaana brẹd. Mando kw'oreng-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi ọdakhi odimi.

²² Mada Gideon on-orong bi, oreng-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi wọ, ọkpebh oben bi, “O Ovaar Ibinokpaabyi kw'oyohng! Kaam nkk'orenga-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi, itẓitẓikha ttara itẓitẓikha nna!”

²³ Yina, Ovaar Ibinokpaabyi oben-ẹ bi, “Odidiri owobha ttar-ọ! Oning-ọ ojor, Kọ kápe.”

²⁴ Mẹ wọ ofon, Gideon osi ijafohnibe mẹ, ọnang Ovaar Ibinokpaabyi, oyeri sẹ Ovaar Ibinokpaabyi wọ ode ẹmẹm. Ma pyiri k'ewu cha mayina ijafohnibe nna, ibe k'obhon kw'Ophra k'ẹkhoma ch'Abiez.

²⁵ M'erungiwu nduma dani Ovaar Ibinokpaabyi oben Gideon bi, “Tzokha ẹbhaam-dim ch'ẹkhaam ẹfa ch'ettong mfa k'etzirakpo py'atte, ch'ede cho azenamfa. Atzima anyuni ijafohnibe nna s'atte om-owobha okpobha Baal abira akpaara mkpommachi s'Ashera sa mbe k'ẹbhabhaanga chẹ.

²⁶ Asi ijafohnibe ikkakkasẹ k'egbegbeho ebira ttara atza, anang kaam Ovaar Ibinokpaabyi, kwa nde Ibinokpaabyi kwọ. Tzima mkpommachi nna s'Ashera s'akpaar, ọmaana ẹbhaam-dim nda ch'ettong mfa asi ẹjafohni ẹkwomichẹ.”

²⁷ Mando wọ kwa Gideon ọtẓok atzohmnọng pẹ jobh, ofona ọtẓa osi mach'Ovaar Ibinokpaabyi ọgbaakh-ẹ. Yina, okhuri ojora f'okhaam ọmaana anọng pẹ ttara f'ajinọng p'obhon kw'Ophra, osi ijafohnibe nna k'erungi, kw'ira osi sẹ k'eya.

²⁸ K'ekpebha mada ajinọng p'obhon nwa aphyobh, bẹ an-are bi, ijafohnibe sa Baal ikk'ikhibhi, ẹkpommachi ch'Ashera ch'ebe m'ẹbhabhaanga ebire ẹkpaara, bẹ abira atzima ẹbhaam-dim nda ch'ettong mfa asi ẹjafohni, m'ijafohnibe nna ibhasẹ.

²⁹ Bẹ abhakhi abọbh ayok bi, “Anyi wọ osi odik nwa?”

Mada bẹ atzok ogbe adon kwẹ, bẹ agbaak bẹ bi, “Gideon kw'ode nnwa kwa Joash wọ osi kwẹ.”

³⁰ Mando wọ kw'ajinọng p'obhon nwa afon atza aben Joash bi, “Tzima nnwa kwọ kw'ijinọng ayin ka. Kẹ ọkhaambi ope, okhuri bi, kẹ okk'ijafohnibe sa Baal ọvohkhi obiro ọkpaara ẹkpommachi ch'Ashera ch'ebe ẹbaanga sẹ.”

³¹ Yina, Joash obhina ọnọngẹya haabha nwa kw'ettem ekk'epyibha kw'okhor-ẹ okhe k'ottem bi, “Na bọng arima erima nda k'eho cha Baal o? Bọng am-akhong bi, akkaan-ẹ? Ọnọng manda wani kw'orim erima k'eho cha Baal bẹ akkaambi afhe-ẹ

k'ekpebha! Idikha Baal okhaam efa k'odik-okka, tte orima erima cha for se k'ogbe kw'onong ovohkhi ijafohnibe se."

³² Mè wò ofon m'ewu nduma bè an-ayeri Gideon "Jerub-Baal," aben bi, "Tte Baal orima erima ttar-e," okhuri da ovohkhi ijafohnibe sa Baal.

³³ M'ogbe nwa, wa ekhoma cha Midiyan, omaana ch'Amalek ttara ngoma ndodok s'irukhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, bè abhuna efa njekha oraanga kwa Jordan nda mming ka ittolim sa Jezrel.

³⁴ Mando kw'egwugwuma ch'Ovaar Ibinokpaabyi ehak enwa Gideon, ogyi obukpohng otzima oyeri anong p'Abiez bi, bè atzon-e abe.

³⁵ Otzohm akkaabh-nkkaabha k'ekhoma cha Manase biphyir bi, bè atzima egbongkpo akwu, obiro otzohm ochena ekhoma ch'Asher, omaana cha Zebulun ttara cha Naphtali, ifha bè-bè dok abira avura akhebha bè ke.

³⁶ Gideon e, oben Ovaar Ibinokpaabyi bi, "Idikha odaakh-o bi, arenga ka kaam ka mbokh akkaana anong p'Israel mach'akk'achekhi,

³⁷ kkere e, kaam ndokha ngwugwuma nnana m'ibe sa bè am-awobha agwuma abokpamoma. Idikha abonisi atzebhi ma ngwugwuma nna se-se bè k'irerek katzebhi, mè wò kwa kaam ndima nnonga bi, kò arenga-orenga ka mbokh saam akkaana anong p'Israel, mach'agbaakhi."

³⁸ Manda wò kwa kwè ode. Gideon ophyobha k'ekpekebha k'ewu ch'ekhobh; omyana ngwugwuma nnuma asi ayin p'afhu ogbobhi-mbokh.

³⁹ Mè wò e, Gideon oben Ibinokpaabyi bi, "Oning-o odokhi ttara kaam. Tte kaam mbiri mphyem ogbe nwa wani. Tte-m obokh m'ogbe nwa mbiri nsi eyoma ttara ngwugwuma nna. M'ogbe nwa, kò si ngwugwuma nna ngwu, abonisi abubha irerek."

⁴⁰ M'erungiwu nduma, Ibinokpaabyi osi mando. Ngwugwuma se-se ngwu; abonisi abubha irerek biphyir.

7

Gideon okhem anong p'ekhoma cha Midiyan

¹ Iwa k'ekpebhawu dani, Jerub-Baal (kw'ode Gideon) omaana ajinong pè biphyir abhing k'okhekha k'w'Harod. Wa ibhingabe s'anong pa Midiyan iwobh k'ebira-ebira kw'ittolim s'ibaang egbegbeho cha More.

² Ovaar Ibinokpaabyi oben Gideon bi, "Ajinong p'akhaam ahaabhi kpog bi, kaam ndokha anong pa Midiyan nge bè ka mbokh. Oni mando ode, anong p'Israel an-asi emma bi, 'Efa chaman ekk'man ekkaana e.'

³ Na si ejaakhi anang arim-egbong bi, 'Tte onong kpenamkpen kw'ojor-e ojora obina k'egbegbeho cha Gilead okpa nnam.' " Mando kw'ajinong nnohna aroh afa obhiri chi, akpa nnam abhana, on-omunga ajinong nnohna eroh obhiri nzen.

⁴ Yina, Ovaar Ibinokpaabyi oben Gideon bi, "Ajinong mba atzima ahaabhi kpog e. Tzima bè ahakha k'ekhekha, ifha nyoma bè nnang-o. Idikha mbeni bi, 'Oyok nwa wò otzon-o abe,' kè wò otzon-o abe; yina, idikha mbeni bi, 'Oyok nwa kò abe kotzon,' kò abe kotzon."

⁵ Mando kwa Gideon otzim ajinong mba ohakha k'ekhekha. Mè wò kw'Ovaar Ibinokpaabyi oben-e bi, "K'ottem kw'anong p'attim ndudungi agwo asi, kò tze kha anong p'atzim edaak agberi asi, mach'epfa ettaakhi asi."

⁶ Wa ajinong aroh chi bọ atzim mbokh akhaabha asi agwo. Ajinong mbonggo biphyir attima ndudungi agwo.

⁷ Ovaar Ibinokpaabyi oben Gideon bi, "Ajinong mbuma aroh chi p'atzim mbokh akhaabha asi agwo, bọ pa kaam nnenga mè nkkaan-o, mbiri ndokha anong pa Midiyan nge bong ka mbokh. Tte ajinong mbonggo biphyir akpa nnam, onong-onong k'ikhira se."

⁸ Mando wọ kwa Gideon ọtzohmi anong mbonggo biphyir p'Israel bẹ akpa nnam k'okhira fabẹ, yina, wa ohok ajinong mba aroh chi, p'atzok agbere omaana abukpohng p'anong mbonggo p'afon-ofona.

M'ogbe nwa wa ibhingabe s'anong pa Midiyan iwobh k'ittolim, k'irekhirek kwa Gideon.

⁹ M'erungi nduma Ovaar Ibinokpaabyi oben Gideon bi, "Bina ahakha atza arima anong pa Midiyan abẹ k'ibhingabe sabẹ, okhuri bi, kaam ndokha bẹ ọtzokha ngo-ọ ka mbohk.

¹⁰ Idikha ojora ọso-ọ bi, atza arima bẹ abẹ, hakha k'ibhingabe ttara ọtzohmnong kwọ Pura,

¹¹ ayonga itzohng abhaanga odik kwa bẹ am-agbaak. Mẹ wọ kw'abar ettem bi, atza arima anong mba abẹ k'ibhingabe sabẹ." Mẹ wọ e, kẹ omaana ọtzohmnong kwẹ Pura ahakha k'iyaaan s'ibhingabe.

¹² Ode ch'anong p'ekhoma cha Midiyan, omaana anong p'ekhoma ch'Amalek ttara anong pa ngoma sa nnukhi k'okhubha kwa ewuchen em-eyin akk'azobha k'ohaabh mach'agwuribhebhe k'ittolim. Akamel pabẹ abira ahaabh mach'oyeyeng kw'oraanga kw'onong oni ov-obhik.

¹³ Mando kwa Gideon otzor-otzor ọtza opyiri m'ogbe nwuma kw'ojinong wani om-ogbaak oyok idachen s'ottaar bi, "Kaam nttaar idachen, nne da bred kw'ode iriring kwa bẹ atzim barli asi, om-otto ogina maa, odim k'ibhingabe s'anong pa Midiyan. Oztima ẹfa nduma ọtza ọtzohbh k'ikhira, ihobhi itto ikhubha."

¹⁴ Mẹ wọ ofon, oyok-odikkobh kwẹ obhina bi, "Odem ọdọdọk kode, oyongi bi, okkangkkaang kwa Gideon kw'ode nnwa kwa Joash, kw'ofon Israel wọ e. Ibinokpaabyi okk'anong pa Midiyan, omaana ibhingabe sabẹ biphyir ọtzokha okhe-ẹ ka mbohk."

¹⁵ K'ogbe kwa Gideon obhaang idachen nna ttara ejaakhi che, orakha onang Ibinokpaabyi ikpokpobha. Okpa nnam obhana k'ibhingabe s'anong p'Israel, oben bẹ bi, "Bong bina e! Kkeri Ovaar Ibinokpaabyi okk'anong pa Midiyan, omaana ibhingabe sabẹ ọtzokha okhe bong ka mbohk e."

¹⁶ Obhaangi ajinong mba aroh chi ka ngaan nttaan, ọtzokha abukpohng, omaana agbere p'ottokh on-ode okhe bẹ biphyir ka mbohk, ttara okhebh f'oyeni k'agbere mba ẹtzaanga.

¹⁷ Oben bẹ bi, "Bong kker-m mo o, bong dor-m ma ndokhi. Mada mpyiri m'ibhingabe okhaan-okhaan, odik kpenamkpen kwa nsi, bong si mando.

¹⁸ Mada kaam ttara anong biphyir p'awobh ttar-m mogyi abukpohng paman, mando kwa bong biphyir p'awobh akhori ibhingabe, agyi abukpohng pabong abira awuri emong aben bi, 'Ekhema ede ch'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana cha Gideon.' "

¹⁹ Mando kwa Gideon omaana ajinong aroh azen p'awobh ttar-ẹ atza apyiri k'ibhingabe s'anong mba okhaan-okhaan, k'ogbe kwa bẹ akk'akkeribe abhona. Bẹ agyi abukpohng pabẹ, abira avohkhi agbere mbuma pa bẹ atzim ka mbohk.

²⁰ Ngaaan nna nttaan ngyi abukpohng mbiri mvohkhi agbere. Onong-onong otzima ikhebh ka kwabohk, omaana obukpohng k'odimbokh, onong-onong owuri emong, oben bi, "Bong nima erima nda ttara akkangkkaang pabong anang Ovaar Ibinokpaabyi ttara Gideon!"

²¹ Ojinong kpenamkpen obe k'ibe se, bẹ akhori ibhingabe nna, anong pa Midiyan biphyir am-abhom aroh.

²² Mada abukpohng mba aroh chi agyi, Ovaar Ibinokpaabyi ogara ajinong pa Midiyan biphyir bẹ abhakhi atzima akkangkkaang pabẹ arima for sabẹ abẹ. Arim-egbong mba aroh achina ka Bet-Shita da achin ka Zerera maa, atza apyiri k'enem cha Abel-Mehola obaanga Tabat.

²³ Anong p'Israel p'afon k'ekhoma cha Naphtali, omaana ch'Asher, omaana ekhoma cha Manase biphyir ayin k'iyaaan akhubh anong pa Midiyan.

²⁴ Wa Gideon ọtzohm akkaabh-nkkaabha m'akhora obhon kw'egbegbeho kw'Ephraim, oben bi, “Bong hakha akwu arima anong pa Midiyan abe, bong abira akpa be eden k'Oraanga kwa Jordan maa, apyiri ka Bet-Bara.”

Mando wo kw'ajinong p'ekhoma ch'Ephraim biphyir afon atza akpa be eden k'Oraanga kwa Jordan maa, apyiri ka Bet-Bara.

²⁵ Iwa be abira abokha adeho afa p'anong pa Midiyan, p'ade Oreb, omaana Zeeb. Be afhu Oreb k'itzakpa s'Oreb, be afhu Zeeb k'ibe sa be am-amyana achiduk s'iwobh ka Zeeb. Wa be akhubh anong pa Midiyan be atzima eho ch'Oreb, omaana cha Zeeb achen a Gideon, kw'owobh ka Jordan okhaan-okhaan.

8

Zeba omaana Zalmuna

¹ Iwa anong p'Ephraim abobh Gideon bi, “Osi yan asi man manda? Osi yan kw'ani man ayeri motzon-o abe otza orima anong pa Midiyan abe o?” Odokhi be itzama-itzama atzima atzor-e.

² Yina, obhina be bi, “Mbong fa kaam nkk'nsa f'ode ebenga-mbohka ka fa bong akk'asa? Ichora sa bong asi k'iwoni sa grep s'Ephraim, k'ijibhi iyongha ipha k'obungi s'owoni kwa grep kw'Abiezer o?”

³ Ibinokpaabyi okk'Oreb, omaana Zeeb p'ade adeho p'anong pa Midiyan otzokha, okhe bong ka mbohka. Mbong fa kaam nsi ma f'obari oyongha fa ko aso o?” Okhuri ebhina ch'onangi be, idodokhi sa be akhaam ttar-e ihakha.

⁴ Chibhi da Gideon omaana ajinong pe arobh chi okhohni be, be achina ororo akhubh anong pa Midiyan maa, atza apyiri Jordan abira ajekha k'okhubha.

⁵ Wa oben anong pa Sukot bi, “Bong nang arim-egbong paam bred; kkeri okwo okk'be okhaama, da kaam nchin ororo ngwubh Zeba omaana Zalmuna, p'ade avaarnong pa Midiyan.”

⁶ Yina, akhaan-nong pa Sukot aben bi, “Okhuri yan kwa monang arim-egbong po bred, k'ogbe kw'ani Zeba omaana Zalmuna atzim abokha?”

⁷ Me wo ofon, Gideon obhina bi, “Idikha ode mando, k'ogbe kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'aam Zeba, omaana Zalmuna okha ka mbohka, kaam ndima afhodima omaana akkaangi p'ameni k'ibe s'anong an-arukhi, njaakhi ayaara pabong k'abir-ibiri.”

⁸ Obina me ochina ka Peniyel, otza ophyem odik nwuma wani. Yina, ajinong p'obhon nwa abira anang be ebhina nduma dani ch'ajinong pa Sukot akk'ananga.

⁹ Me wo ofon, oben ajinong pa Peniyel bi, “Mada ngwuna ttara ekhema, ngibhi ibe nna s'akker-obhon am-awobha akkeri obhon.”

¹⁰ Iwa Zeba omaana Zalmuna awobh ka Karkor ttara arim-egbong p'apyiri ajinong nnohna erobh obhiri chi obhiri mfa obhiri arobh jobh. Wa arim-egbong biphyir p'arikhi ka ngoma s'okhubha kw'ewuchen em-eyin bo me; da arim-egbong nnohna arobh chi p'atzim akkangkkaang akk'apa.

¹¹ Wa Gideon orenga k'okkadeden kw'akker-etzirakpo p'arukhi k'okhira k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Noba omaana ka Jogbeha, otza orima arim-egbong abe, k'ogbe kwa be ani chen ahokhi.

¹² Mando kwa Zeba, omaana Zalmuna p'ade avaar afa pa Midiyan, arobhi. Yina, Gideon okhubh be maa, obokha be, obiro okhe arim-egbong p'anong mba biphyir k'ojora.

¹³ Iwa Gideon kw'ode nnwa kwa Joash ofona ke da orim egbong orenga k'Okkadeden kwa Heres, okhuna.

¹⁴ Ọbọkha odikkobh wani kw'ofon Sukọt, ọdọhn-ẹ, odikkobh nwa e, ọkọkọ che p'akhaannọng pa Sukọt anọng arobh attaan obhiri chi obhiri afa p'ade adedennọng p'obhon nwa, ọnang-ẹ.

¹⁵ Mando kwa Gideon ofon ọtza okhebha ajinọng pa Sukọt oben bẹ bi, “Bọng kkeri Zeba, ọmaana Zalmuna ma pa bọng areng abẹ am-alukh-m, aben bi, ‘Zeba ọmaana Zalmuna kho o? Kayan kwa mọnang ajinọng pọ p'ọkk'ọkhọhna brẹd o?’”

¹⁶ Oztima adedennọng p'obhon nwa osi ẹkhọkhkha ọnang anọng pa Sukọt, da otzim afhodima ọmaana akkaangi p'ameni k'ibe s'anọng an-arukhi ọnang bẹ ọmmamma.

¹⁷ Wa obiro ọvọkhkhi ibe s'akker-obhon am-awobha akkeri obhon kwa Pẹniyel, obiro ofhu ajinọng p'obhon nwa.

¹⁸ Mẹ wọ, ọbọbh Zeba, ọmaana Zalmuna bi, “Bọng ajinọng dema pa bọng afhu ka Tabor?”

Ajinọng mba abhina bi, “Ajinọng mach'ọ e, kpenamkpen otzim ebhora ch'ọvaar nnwa e.”

¹⁹ Gideon obhina bi, “Ajinọng mbuma ade vọkka paam e, bẹ ade va p'ijinọng p'ọkka kwaam. Odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, ira bọng atte bẹ ọbọhk bẹ aruk akpen, kaam bọng kimfhu.”

²⁰ Ọbhakhi okkeri nnwa kwẹ Jeter kw'ọkk'ọkkọri, oben-ẹ bi, “Fhu bẹ!” Yina, Jeter ọkkaangkkaang kwẹ kọtẓọri, okhuri da ode odikkobh obiro ojor-ẹ ojora.

²¹ Mẹ wọ e, Zeba, ọmaana Zalmuna an-aben bi, “Kọ ọkhaam renga-mmo asi odik nwa. ‘Ojinọng bẹ arong-ẹ k'ẹfa chẹ e.’” Mando kwa Gideon oreng ochina k'ititzikha ofhu bẹ, ọtẓọkha edokhakpo pya bẹ atzim akhaara akamẹl pabẹ k'ẹdọhngi.

Ẹphọd cha Gideon

²² Iwa anọng p'Israel aben Gideon bi, “Na dabh man; kọ ọmaana nnwa kwọ kw'ijinọng, ọmaana nnwa mmona kwọ kw'ijinọng, okhuri bi, kọ akk'man akkaana arobh man ka mbọhk s'anọng pa Midiyan.”

²³ Yina, Gideon oben bẹ bi, “Kaam bọng kindabh, nnwa kwaam bọng kobirow ọdabh. Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọdabh bọng.”

²⁴ Obiro oben bi, “Kaam ngaam ephyema dani, nnori bi, ọnọng-ọnọng ọnang-m ọtẓọhk f'itẓohng k'ekkema cha bọng achi ọgbọm.” (Iwa ode ẹmmaana ch'anọng p'Ishmayel bi, bẹ am-akhe ekpo py'itẓohng pya gol.)

²⁵ Bẹ abhina bi, “Ettem ẹdaam man bi, mọnang-ọ pyẹ.” Mando kwa bẹ atẓọk ẹnọhmakpa aruri, ọnọng-ọnọng ọrọbha ọtẓọhk f'itẓohng ka ekkema chẹ ch'ọgbọm ọbhari mẹ.

²⁶ Wa ẹdọhbh ch'ekpo py'itẓohng mbya pya gol py'ọbọbhi bẹ, epyiri ashekẹl nnọhna nna obhiri ẹrọbh obhiri nzen, arobh ẹdọhbh ch'edokhakpo, omaana ẹdọhbh ch'ekpo py'ẹdọhngi ttara ch'ewura ch'avaarnọng pa Midiyan, am-afọra, akwu attara k'ẹdọhbh cha mgbakkọhbh sa bẹ am-akhe akamẹl pabẹ k'ẹdọhngi.

²⁷ Wa Gideon otzima gol osi ẹphọd, kw'ọtẓọk ohok k'Ọphra kw'ode obhon kwẹ. Wa anọng p'Israel biphyir an-asi azaaza-kpen atzima akpobha ẹphọd nda, odik nwa on-ode ọyak ọnang Gideon ttara ẹhọhmmọr chẹ.

Obo kwa Gideon

²⁸ Mẹ wọ, wa anọng pa Midiyan awobha k'irekhirek kw'anọng p'Israel, bẹ ẹfa manda dani dọk kafhasi. Anọng p'Israel an-aruk k'odidiri ka cho arobh afa, k'ogbe kwa Gideon orukhi akpen biphyir.

²⁹ Iwa Jerub-Baal kw'ode nnwa kwa Joash ọkpa nnam ọtza oruk k'obhon kwẹ.

³⁰ Wa kẹ ọkhaam panọng k'ọhaabh, ọkhaama va p'ijinọng arobh attaan obhiri jobh.

³¹ Ọkkọra-kwanọng kwẹ kw'orukhi ka Shẹkẹm obiro ọmmaan-ẹ nnwa kw'ijinọng, kw'okpen Abimelek.

³² Wa Gideon kw'ode nnwa kwa Joash ope da okk'otzama, bẹ anohng-e k'epekhubh ch'otte Joash k'Ophra k'obhon kw'Abiez.

³³ Mada Gideon okk'opa, anong p'Israel abira asi azaaza-kpen atza akpobha ikha sa Baal. Bẹ asi okha f'okpen Baal-Berit akpobha,

³⁴ anong p'Israel akpa nnam abora Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabẹ kw'okk'be okkaana orobha ka mbokh s'attattaanganong pabẹ biphyir p'akhori bẹ.

³⁵ Mẹ wọ e, wa bẹ ophyaaam kabira asi anang ekhommor cha Jerub-Baal (kw'okpen Gideon) k'idik-jibhada s'okk'osa onang anong p'Israel.

9

Achibhi-tzama p'Abimelek

¹ Iwa Abimelek kw'ode nnwa kwa Jerub-Baal ofon otza okhebha vokka p'okka ka Shekem, omaana ochi f'okka biphyir, oben bẹ bi,

² “Bokh ammaana pa Shekem biphyir bi, ‘Yan wọ ojibh bong abẹ: bi va arobh attaan obhiri jobh biphyir pa Jerub-Baal adabh bong, omaana bi, oyok wani ke-ke odabh bong?’ Bong jima bi, kaam wọ nde izi sabong.”

³ Mada vokka atzok idik nna biphyir agbaak anong pa Shekem, anong mba akhera bi, bẹ atzon Abimelek abẹ, aben bi, “Kẹ wọ ode ogbaanokka kwaman e.”

⁴ Bẹ atzokha ashẹkẹl pa silva arobh attaan obhiri jobh k'ohohm kwa Baal-Berit anang-e, Abimelek otzima bẹ otzokha akparaari-nong bani bi, bẹ ade akhaan-nong pẹ.

⁵ Ofona ochina k'ohohm kw'otte k'Ophra, otza obe k'itzakpa rani ofhu votte pẹ anong arobh attaan obhiri jobh, p'ade va pa Jerub-Baal. Yina, wa Jotam kw'ode okponga-nnam-nwa kwa Jerub-Baal, orobh otza ochubha.

⁶ Mando kw'anong pa Shekem biphyir, omaana anong pa Bet-Milo atza atzobha abaanga echi ch'ideden cha oak, k'otza kwa bẹ afhu ebebe ka Shekem, ifha bẹ asi Abimelek ovaarnong.

⁷ Mada bẹ agbaakhi Jotam odik nwa, ovura k'egbegbeho cha Gerizim ebir-ebir, ogwon bẹ, oben bi, “Bong yong-m itzohng, bokong anong pa Shekem, ifha Ibinokpaabyi oyonga bong itzohng.

⁸ Wa ewu dani, nchi mfon bi, nda ndekha ovaarnong kwabẹ. Sẹ mfona nda mben echi ch'oliv bi, ‘De ovaarnong kwaman.’

⁹ “Yina, echi ch'oliv ebhina bi, ‘Ma, kaam nkwobha ana paam oiyin pa bẹ am-atzima anang ikha, omaana anongeya ikpokpobha, ifha nda ndabh evaar cha nchi o?’

¹⁰ “Ayongi mẹ, nchi nna nda mben echi cha fig bi, ‘Kwu de man ovaarnong.’

¹¹ “Yina, echi cha fig ebhina bi, ‘Ma kaam nte achiduk paam p'ajibh-ojibh abira adaam-odaam obokh, nkwu ndabh evaar cha nchi o?’

¹² “Mando kwa nchi nna mbeni echi cha grep bi, ‘Kwu de ovaarnong kwaman.’

¹³ “Yina, echi cha grep ebhina bi, ‘Ma, kaam nkwobha atzuk daaman-daam paam, p'am-anang ikha omaana anongeya odadaami oiyin, nkwu ndabh evaar cha nchi o?’

¹⁴ “K'ekponga-nnam, nchi nna biphyir nda mben okkaangi bi, ‘Kwu de man ovaarnong.’

¹⁵ “Okkaangi oben nchi bi, ‘Idikha k'odik-okka bong arori bi, abyeng-m ana k'eho asi-m ovaarnong kwabong, bong kwu kwokha owohng k'odiriji kwaam. Yina, oni mando ode, tte ekpon eyin k'okkaangi ekwomi obhomi-mancheni kwa Lebanon!’

¹⁶ “Bong akk'abarada atzokha, abira asi odik kw'ojibh-ojibh bi, bong asi Abimelek ovaarnong o? Bong akk'ejibha asa anang Jerub-Baal omaana ehohmmor che ẹ? Bong akk'asa anang-e mach'oban bi, ira bong aso o?

¹⁷ Bong jima bi, iwa otte kwaam orim erima kabong ka nho, okhe akpen pẹ ka dama-dama, ifha orobha bong k'ihem s'anong p'ekhoma cha Midiyan.

¹⁸ Yina, k'ewu cha mayina, bọng akk'abhakhi arima ẹhohmmọr ch'otte kwaam abẹ. Bọng akk'va pẹ p'ijinọng anọng aroh atta an obhiri jobh afha k'itzakpa rani. Bọng asi Abimelek kw'ode nnwa kw'obira kwanọng kwẹ ovaarnọng kw'anọng pa Shekem, okhuri da ode ogbaanokka kwabong.

¹⁹ Mẹ wọ, bọng akk'abarada otzokha, abira asi odik kw'ojibh-ojibh bi, bọng asi Abimelek ovaarnọng o? Bọng akk'ejibha asa anang Jerub-Baal omaana ẹhohmmọr che mayina, tte Abimelek ode ottem-daamiji kwabong, bọbong abira ade ottem-daamiji kwẹ!

²⁰ Yina, bọng ani mando atzima asi, tte ekpon ch'efon k'Abimelek echi bọng anọng pa Shekem, omaana anọng pa Bet-Milo. Tte ekpon efona ka bọbong anọng pa Shekem omaana Bet-Milo, echi Abimelek!"

²¹ Mando kwa Jotam orobhi ochina k'obhon kwa Beer, otza oruk kẹ okhuri ojora f'ogbaanotte, Abimelek.

²² Mada Abimelek okk'Israel odabha ka cho attaan,

²³ Ibinokpaabyi otte egwugwuma-tzama obokh enwa Abimelek omaana ammaana pa Shekem, kw'osi bẹ an-agaangi eho anang Abimelek.

²⁴ Wa Ibinokpaabyi osi kwẹ mando, ifha otzima otzukha odik kwa Abimelek omaana ammaana pa Shekem asi, p'atzor-ẹ afhu va p'ijinọng aroh atta an obhiri jobh pa Jerub-Baal, abira abyengi izi sabẹ.

²⁵ Wa anọng pa Shekem an-abhakh-ẹ abẹ, bẹ atzohm ajinọng p'afon atza achubha k'akkadeden pa mgbegbeho am-abokha anọng p'areng mẹ ekpo ana. Wa bẹ atzokha odik nwa agbaak Abimelek.

²⁶ M'ogbe nwa wa Gaal kw'ode nnwa kw'Ebed otzima enomma che obina ochina ka Shekem. Wa ammaana p'enomma nda akhaam ekhera ka Gaal.

²⁷ Mada bẹ akk'afona ayin k'iwoni atza apha grep atzima asi atzuk, bẹ an-asi odadaami k'okhapa kw'okha fabẹ. Bẹ am-achi abira agwo, am-asaakhi Abimelek.

²⁸ Mẹ wọ ofon Gaal kw'ode nnwa kw'Ebed oben bi, "Anyi wọ ode Abimelek, kw'ira maman anọng pa Shekem on-owobha irekhirek kwẹ o? Kẹ arang ode nnwa kwa Jerub-Baal, kwa Zebul ojem mbokh ka nnam o? On-orenga yan mowobha k'irekhirek kw'Abimelek? Bọng mohakha eho onang itta Hamor, kw'ode otte kwa Shekem.

²⁹ Ira anọng mba awobh k'irekhirek kwaam! Ira kaam ndim-ẹ. Ira mben Abimelek bi, 'Tzima arim-egbong pọ biphyir ayin ka!'"

³⁰ Mada Zebul kw'ode odabh-ekhom ch'odedenmon, obhaang odik kwa Gaal kw'ode nnwa kw'Ebed ogbakhi, ettem epyibh-ẹ itzama-itzama.

³¹ Orenga ka ndubhama otzohm akkaabh-nkkaabha ochena Abimelek, oben bi, "Gaal kw'ode nnwa kw'Ebed omaana vokka pẹ akk'akwa ka Shekem, akwu achoma ekhohr k'odedenmon atzima atzor-ọ.

³² Mẹ wọ, kọ bina m'erungi ttara ajinọng pọ, bọng akwu ayima atzik bẹ k'iwoni.

³³ K'ekpebha mada ewuchen eyin, bọng bina atza arima odedenmon nwa abẹ. K'ogbe kwa Gaal omaana ajinọng pẹ ayin ka bi, bẹ akwu arima bọng abẹ, bọng dima ophaangi nwuma arima bẹ abẹ."

³⁴ Mando kw'Abimelek, omaana arim-egbong pẹ biphyir abin orenga m'erungi, bẹ abhaangi for sabẹ ka ngan nna afona atza achubha k'obe-k'obe abaanga Shekem.

³⁵ Mando kwa Gaal kw'ode nnwa kw'Ebed okk'ofona otza obe k'ebaakhamma ch'odedenmon otzik, otzor m'ogbe kw'Abimelek omaana arim-egbong pẹ afon k'ibe sa bẹ achubh, ayin ka.

³⁶ Mada Gaal ore bẹ, oben Zebul bi, "Kkeri anọng kana, p'am-afona ka mgbegbeho ahakha e!"

Zebul obhina bi, "Kọ are agbagba pa mgbegbeho, an-achibhi bi, anongeya bọ p'are."

³⁷ Yina, Gaal obiro oben bi, "Kkere anọng kana am-afona k'egbegbeho ebira ahakha e, ekhaan dani ebire ekwuma kana okkadeden kw'echi ch'abohnganong e."

³⁸ Mẹ wọ ofon, Zebul oben-ẹ bi, “Emma ma dọk kaben o, kọ arang ewu nda abeni bi, ‘Anyi wọ ode Abimelek kwa maman on-owobha irekhirek kwe ẹ?’ Ajinong mba arang p'ewu nda am-alukh o? Yin k'iyaa atza arima be abe!”

³⁹ Mando kwa Gaal otzim ammaana pa Shekem eden, otza orima Abimelek abe.

⁴⁰ Abimelek okhubh-ẹ maa, opyiri k'ebaakhamma ch'odedenmon, be afhu anong haabhada mada be am-arobh.

⁴¹ Wa Abimelek otza owobha k'obhon kw'Aruma. Zebul e, okhubh Gaal omaana enomma che ka Shekem.

⁴² Ewu ehobh me, anong pa Shekem afona ayin k'iwoni sabẹ, be atzokha odik nwa agbaak Abimelek.

⁴³ Mando kw'otzok ajinong pe obhaangi ka ngaan nttaan be afona atza achubha k'iwoni, atzik. Mada ore da anong mba am-afona k'odedenmon ayin ka, obina otza orima be abe.

⁴⁴ Mando kw'Abimelek omaana ngaan nna sa nwobh ttar-ẹ, arobbi achina itzitzikha-itzitzikha atza abe k'ebaakhamma ch'adimi k'odedenmon. Ngaaan mfa ngwubh ayok p'awobh k'iwoni, afhu be.

⁴⁵ M'ewu nduma biphyir Abimelek ochina ororo orima odedenmon abe maa, obokh-ẹ, obiro ofhu anong p'obhon nwa. Mando kwa okhibhi odedenmon nwa yina on-otzok onung onyaani m'akhora obhon nwa.

⁴⁶ Mada ammaana p'akkeribe sa Shekem abhaang odik nwa, be arobbi achina k'ichubhabe s'ohohm kw'El-Berit.

⁴⁷ K'ogbe kw'Abimelek obhaang bi, be akk'atzobha ke,

⁴⁸ ke omaana ajinong pe biphyir avura achina k'egbegbeho cha Zalmōn. Abimelek otzokha ebar okpaara abohnga bani p'echi, p'otzini onana k'ebabaang. Onang ajinong p'awobh ttar-ẹ efa bi, “Ebhar-ebhar! Bong si macha bong are-m da nsi ma!”

⁴⁹ Mando kw'ajinong mba biphyir abira akpaara achi-bohnga, atzima atzon Abimelek abe. Be atzokha se atzobha k'ichubhabe, be atzokha ekpon akhe akpori anong p'awobh k'ichubhabe nna etzaanga. Me wọ ofon, anong biphyir p'awobh k'ibe s'akkeribe sa Shekem, ajinong omaana panong p'apyiri nnohna mfa obhiri arobbi jobh, abira ape.

⁵⁰ Abimelek obina me otza okhori obhon kwa Tebez okhe k'ottem obokh-ẹ.

⁵¹ Wa k'odedenmon etzaanga, okhaam ibe s'akkeribe sa be abaabh-obhaabh s'ajinong omaana panong akwu attara k'anong p'odedenmon biphyir akk'arobha atza achubha. Be agbak akpori for sabẹ k'etzaanga, avura atza abe k'eyohng ch'ibe nna.

⁵² Abimelek ofona ochina k'ibe s'akkeribe bi, otza orima anong mba abe. Yina, mada opyiri k'ebaakhamma ch'ibe nna bi okhe se ekpon,

⁵³ mando kwa kwanong wani otte etzakpa dani obokh k'erong, ettem-ẹ m'eho ebhaakha Abimelek eho.

⁵⁴ Oyeri otzim-egbongkpo kwe m'ebhar-ebhar, oben-ẹ bi, “Tzor okkangkkaang kwọ afhu-m, ifha be aningi abeni bi, ‘Kwanong wọ ofhu-m’ ” Mando kw'otzohmnon kwe otzori okkangkkaang okhum-ẹ, ope.

⁵⁵ Mada anong p'Israel are bi, Abimelek okk'opa, be akpa nnam abhana.

⁵⁶ Mando wọ kw'Ibinokpaabyi oreng otzukha itzama s'Abimelek okk'osa onang otte kwe, da ofhu votte pe anong arobbi attaan obhiri jobh.

⁵⁷ Wa Ibinokpaabyi obiro osi ajinong pa Shekem ape k'itzama sa be asi biphyir. Wa emma cha Jotam kw'ode nnwa kwa Jerub-Baal ebokha be.

10

Tola kw'ode osi-aponga kw'Israel

¹ K'ogbe kw'Abimelek okk'opa, ojinong kw'okpen Tola kw'ofon k'ekhoma ch'Isaaka, obiro ode nnwa kwa Pua kw'ode nnwa kwa Dodo, obina bi, okkaana anong p'Israel. Wa orukhi ka Shamir, k'okhubha kwa mgbebeho s'Ephraim.

² Wa ke ode osi-aponga k'Israel ka cho erobh obhiri attaan, yina on-ope, be anong-e ka Shamir.

Jair kw'ode osi-aponga kw'Israel

³ Iwa onong kw'ojem me, ode Jair kw'ofon Gilead, kw'iwa ode osi-aponga k'Israel ka cho erobh obhiri afa.

⁴ Wa ke obhoni ajinong erobh obhiri jobh, p'ayaari nnyanyaang erobh obhiri jobh. Wa be abira abaabha ibhon erobh obhiri jobh ka Gilead sa maa, apyiri ma be ayeri se Havot-Jair.

⁵ Mada Jair ope, be anong-e ka Kamon.

Jephtha kw'ode osi-aponga kw'Israel

⁶ Iwa anong p'Israel abira asi ebibya k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Be akpobha ikha sa Baal omaana s'Ashtoret, omaana s'Aram, omaana sa Sidon, omaana sa Moab, omaana s'Ammun ttara ikha s'anong pa Philistiya. Wa anong p'Israel akpa nnam abora Ovaar Ibinokpaabyi, be ke dok kakpobh.

⁷ Ovaar Ibinokpaabyi odokhi ettem otzima otzor anong p'Israel. Otzokha be okhe anong pa Philistiya, omaana anong p'Ammun ka mbokh,

⁸ p'apfuri be abira afhu be. Wa okhe anong p'Israel biphyir k'ihem, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin kwa Jordan ka Gilead, kw'ode ekhoma ch'anong p'Amor, ka cho chi obhiri attaan.

⁹ Wa anong p'ekhoma ch'Ammun abira ajekha oraanga kwa Jordan, atza arima erima omaana ekhoma cha Juda, omaana cha Benjamin omaana ch'Ephraim; wa Israel owobh k'ommamma kw'ideden.

¹⁰ Me wo ofon, anong p'Israel abhom emong anang Ovaar Ibinokpaabyi, aben bi, "Maman okk'ekhongkwuri osa k'itiztikha so, mokr'nnam okpa obora Ibinokpaabyi kwaman, mokpobha ikha sa Baal."

¹¹ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi obhina anong p'Israel bi, "K'ogbe kw'iwa anong p'Ijip, omaana p'Amor, omaana p'Ammun, omaana pa Philistiya,

¹² omaana pa Sidon, omaana p'Amalek, ttara anong pa Maon akhe bong k'ihem, bong abhom ayer-m bi, nkkaana bong, wa bong kinkkaan nnobha bong ka mbokh sabo o?

¹³ Yina, bong akk'nnam akpa abor-m, bong akpobha ekpo edodok. Me wo osi, kaam bong dok kinkkaana.

¹⁴ Bong nong atza abhom anang ikha sa bong akk'atzekha bi, akpobha. Tte se ikkaana bong k'ogbe kwa dama-dama!"

¹⁵ Yina, anong p'Israel aben Ovaar Ibinokpaabyi bi, "Maman okk'ekhongkwuri osa. Ko tzima man asi odik kpenamkpen kw'odaakh-o, yina, tzotzokhaan kkaana man e."

¹⁶ Mando kwa be avokhi ikha s'iwbh kabu k'ottem, be an-akpobha Ovaar Ibinokpaabyi. Me wo ofon, Ibinokpaabyi okkaana anong p'Israel k'ihem sabo.

¹⁷ K'ogbe kw'anong p'Ammun adabhi egbong abhing ka Gilead, anong p'Israel atzobha ibe rani, abhing ka Mizpa.

¹⁸ Adeho p'anong pa Gilead abhakhi aben ayok bi, "Onong manda wani kw'ode ocheden-nong kw'orima anong p'Ammun abe, ke wo ode oho kw'anong p'arukhi ka Gilead biphyir."

11

¹ Iwa Jephtha kw'ofon Gilead ode okkengitza kw'ideden. Wa otte okpen Gilead; okka kw'ode ozaaza-kwanong.

² Wa kwanong kwa Gilead obiro omaan-e va p'ijinong. Mada va mba abari, be akhubh Jephtha, aben bi, "Ko ekkema manda dani ka man k'ehohmmor kakhaam, okhuri bi, ko ade nnwa kwa kwanong ododok."

³ Me wo ofon, wa Jephtha obina oji votte pe, otza oruk k'irerek sa Tob, ke kwa ekhaan ch'akparari-nong bani atzon-e abe, abira awobha ttar-e.

⁴ K'ogbe me, wa anong p'Ammōn am-arima anong p'Israel abe.

⁵ M'ogbe nwuma kw'anong p'Ammōn am-arima anong p'Israel abe, adeho pa Gilead afona bi, atza atzokha Jephtha k'irerek sa Tob.

⁶ Wa be aben Jephtha bi, "Kwu de man oho kw'arim-egbong, ifha mofha orima anong p'Ammōn abe."

⁷ Iwa Jephtha oben adeho pa Gilead bi, "Wa bong kaam kattaang maa, bong akhubh-m k'ehohmmor ch'otte kwaam o? Okhuri yan kwa bong an-abira arobh akwu ka kaam k'ogbe kwa dama-dama?"

⁸ Adeho pa Gilead aben Jephtha bi, "Kaambi obiro ode mando, mayina mon-otzon ko abe; kwu tzon man abe, motza orima anong p'Ammōn abe, kkeri ko wo ade oho kwaman biphyir p'orukhi ka Gilead."

⁹ Jephtha obhina anong pa Gilead bi, "Idikha bong atzim-m mkpa nnam nda nnima anong p'Ammōn abe, Ovaar Ibinokpaabyi osi ngema be, na kaam nde bong oho k'odik-okka a?"

¹⁰ Iwa adedennong pa Gilead abhina Jephtha bi, "Ovaar Ibinokpaabyi wo ode nntese kwaman, mosi-osi mach'abeni."

¹¹ Me wo ofon, Jephtha otzon adedennong pa Gilead abe, be ase-e oho kwabe omaana odeho kw'arim-egbong. Mando kwa Jephtha obiro ogbaak atzim p'ira ogbaakhi k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi ka Mizpa.

¹² Me wo ofon, wa Jephtha otzohm akkaabh-nkkaabha p'atza abobh ovaarnong kw'anong p'Ammōn bi, "Ottotto kwaam ode yan, kw'arim ekhoma chaam abe o?"

¹³ Iwa ovaarnong kw'anong p'Ammōn obhina akkaabh-nkkaabha pa Jephtha bi, "Mada iwa anong p'Israel abin k'Ijip akwu, be atzok irerek saam ttewor k'oraanga kw'Arnon maa, apyiri k'oraanga kwa Jabok, atzima atza apyiri k'oraanga kwa Jordan. Ko na tte se obohk anang-m *bi bem*."

¹⁴ Iwa Jephtha otzohm akkaabh-nkkaabha akpa nnam k'ovaarnong kw'anong p'Ammōn,

¹⁵ oben bi:

"Ma wo ode odik kwa kaam Jephtha mgbaakhi bi: anong p'Israel be irerek sa Moab obiro ode irerek s'anong p'Ammōn, katzok.

¹⁶ Yina, k'ogbe kw'iwa be abin k'Ijip, wa anong p'Israel areng k'ebherede apyiri k'Eraanga-khora, akwobha achina ka Kadesh.

¹⁷ Wa anong p'Israel atzohm akkaabh-nkkaabha k'ovaarnong kw'Edom, aben bi, 'Tte morenga k'ekhoma cho okwobha,' yina, ovaarnong kw'Edom be itzohng koyong. Wa be abira atzohm ekkaabha nda anang ovaarnong kwa Moab, ke obiro obhum. Me wo ofon, wa anong p'Israel an-awobha ka Kadesh.

¹⁸ "Ayongi me, wa anong p'Israel arenga k'ibe s'anong an-arukhi, k'okhaan-okhaan kw'Edom omaana kwa Moab. Be arenga k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Moab, atza abhing k'okhubha kw'oraanga kw'Arnon. Wa be k'ekhoma cha Moab kadimi da iwa Arnon ode enem chabe.

¹⁹ "Me wo ofon, wa anong p'Israel atzohm akkaabh-nkkaabha ka Sihon kw'ode ovaarnong kw'anong p'Amor, kw'odabhi evaar ka Heshbon, aben-e bi, 'Tte morenga k'ekhoma cho, ochina ka man k'ibe.'

²⁰ Wa Sihon anong p'Israel k'odik-okka kotzok, ke wo osi be obohk kotte be arenga k'ekhoma che. Wa otzohm arim-egbong pe atza abhing ka Jahaz, arima anong p'Israel abe.

21 “Mẹ wọ ofon, Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, ọtzokha Sihon omaana arim-egbong pẹ biphyir okhe anong p'Israel ka mbòhk, bẹ akhema bẹ. Wa anong p'Israel atzokha irerek biphyir s'anong p'Amor p'iwa arukhi mẹ ẹkhoma nduma.

22 Bẹ atẹwọr k'Arnon atzokha irerek s'anong p'Amor biphyir maa, apyiri ka Jabok omaana k'ebherede maa, apyiri ka Jordan.

23 “Mada Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel okk'anong p'Amor okhubha k'ititzikha s'anong pẹ p'Israel, bọng ẹfa cha kọ akhaam bi, abira akpa nnam atzokha irerek nna a?

24 Idikha Kemosh kw'ode okha fabong, onangi bọng ọttohk bọng katzokha a? Mando kw'ode ttara man bi, ọttohk kpenamkpen f'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman onangi man, mọtzokh-ọtzokha.

25 Yan kwa kọ ajibhi ayonga Balak kw'ode nnwa kwa Zipor, kw'ode ovaarnong kwa Moab? Mada ogbe odede, okk'ẹkhohr ọsa omaana anong p'Israel, yina ira on-orim bẹ abẹ o?

26 Ka cho arobh chi kw'anong p'Israel arukhi ka Heshbon omaana k'Aroa omaana k'ibhon s'iwoh ikhori bẹ, ttara k'abhobhona biphyir p'awobh k'okkadeden da achin k'Arnon. Okhuri yan kw'iwa bọng ani sẹ k'ogbe nwuma atzok?

27 Kaam kọ itzama kinsi. Yina, kọ am-achibhi itzama bi, arim-m abẹ. Tte Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Osi-aponga, ọttohna aponga mba onang anong p'Israel omaana anong p'Ammōn.”

28 Kaambi mẹ wọ, ovaarnong kw'Ammōn ẹkkaabha nda cha Jephta ọtzohmi onang-ẹ, itzohng koyong.

29 Mẹ wọ ofon, wa egwugwuma ch'Ovaar Ibinokpaabyi ch'ẹfa ẹnwa Jephta. Ojekha ka Gilead omaana ka Manase, orenga ka Mizpa kwa Gilead, ọtza orima anong p'Ammōn abẹ.

30 Wa Jephta osi echekhi onang Ovaar Ibinokpaabyi, oben bi, “Idikha atte anong p'Ammōn obòhk anang-m,

31 mada mmana da ngema anong p'Ammōn, ọttohk kpenamkpen f'ochi eden ofona k'ohohm kwaam okwu ogom-m, fẹ óde f'Ovaar Ibinokpaabyi, mbiri ndima fẹ nsi ejafohni ẹkwomiche.”

32 Mando kwa Jephta ofon ọtza orima anong p'Ammōn abẹ. Wa Ovaar Ibinokpaabyi otte anong mba obòhk onang-ẹ.

33 Wa Jephta okhema ibhon ẹrobh k'Aroer omaana, k'okhubha kwa Minit maa, apyiri k'Abel-Keramin. Mẹ wọ ofon, wa anong p'Ammōn an-awobha irekhirek kw'anong p'Israel.

34 Mada Jephta opyiri k'ohohm kwẹ ka Mizpa, wa onong kw'oyini k'iyaan ogom-ẹ kode, oyongi ominanwa kwẹ kw'ode nnwa obungikwẹ kw'okhaam, kw'otzubhi ebin otzor k'okhira kw'achangchangkpa. Akhiri ominanwa nwa aji, wa nnwa ododok ode kw'ijinong obiro ode kw'ikwanong kọkhaam.

35 Mada otte ọrẹ-ẹ, obokha obara f'ofor ojaakhi obhom, oben bi, “Kpe e, nnwa kwaam! Akk'asa chua obokh-m, ẹfa ẹkk'aam ẹha. Kaam nkk'echekhi nsa k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi cha nni nnam mfha mkpa mbora.”

36 Nnwa obhina bi, “Otte kwaam, kọ akk'echekhi asa anang Ovaar Ibinokpaabyi e. Tzim-m si mach'akk'achekhi, da Ovaar Ibinokpaabyi okk'anong p'Ammōn, p'ade attattaanga-nong pọ, okhema onang-ọ.

37 Yina, tte mphyem-ọ odik nwa wani, nang-m aphe afa, ifha kaam omaana ayokh-omina paam mobhom okpaanga k'okhubha kwa mgbegbeho, okhuri da kaam nni odim mba maa, ikhina ogbe ode.”

38 Otte obhina bi, “Kọ rohng.” Otte-ẹ obòhk ofona k'aphe afa. Kẹ omaana ayokh-omina pẹ afona achina k'okhubha kwa mgbegbeho atza abhom among kẹ, okhuri da ominanwa nwa oni odim ọba maa, ogbe ode.

³⁹ Mada aphe afa akk'akwọbha, okhuna okwu okhebha otte, otte otzim-ẹ osi mach'okk'ochekhi. Wa ominanwa nwa ojinong otzim oronga.

Ma wọ kw'emmaana ch'anong p'Israel efon,

⁴⁰ cha ka cho kpenamkpen aminava p'Israel, am-afona k'iwu inna atzima ajima ominanwa kwa Jephtha, kw'ofon Gilead.

12

Ekhohr cha Jephtha omaana anong p'Ephraim asi

¹ Iwa anong p'Ephraim ayeri arim-egbong pabẹ atzobha, bẹ ajekha k'okhubha kwa Zaphon. Bẹ aben Jephtha bi, "Okhuri yan kw'atza arima anong p'Ammōn abẹ, man kayeri motzōn-ọ abẹ? Mada akk'mando asa, mọkwom-ọ k'ekpon ttara ọhohm kwọ."

² Jephtha obhina bi, "Erima cha kaam omaana anong paam morim ttara anong p'Ammōn, ede erima ch'egaangi-ogaangi. Chibhi da nyeri bōng, bōng kaam ka mbōhk sabẹ kakaan.

³ Mada nne bi, bōng kaam kakkaana, kaam nna nkhera obo njekha nda nnima anong p'Ammōn abẹ. Wa Ovaar Ibinokpaabyi osi-m ngema bẹ. Ode yan kwa bōng an-akwu bi, akwu arim-m abẹ o?"

⁴ Iwa Jephtha on-oyeri anong pa Gilead otzobha, otzima bẹ ọtza orima anong p'Ephraim abẹ. Wa anong pa Gilead afhu anong p'Ephraim, okhuri da iwa anong p'Ephraim akk'abena bi, "Bōbōng anong pa Gilead ade arōbhi-mgbong p'afon Ephraim omaana Manase."

⁵ Wa anong pa Gilead akpa obe f'ogbin-ogbin k'ọraanga kwa Jordan f'ochin k'Ephraim. Ogbe kpenamkpen kw'onong kw'Ephraim kw'orōbhi ọnaanga, obeni bi, "Tte njekha k'okhubha," ajinong pa Gilead abōbh-ẹ bi, "Kọ afon Ephraim o?" Idikha obhin bi, "Mma,"

⁶ bẹ aben-ẹ bi, "Ode mando ben bi, 'Shibolẹt.'" Idikha obeni bi, "Sibolẹt," okhuri da onong nwuma oni ọwōhng nwa ejibha ọfha oyeri, bẹ abōkh-ẹ afhu k'obe f'ogbin-ogbin k'ọraanga kwa Jordan. M'ogbe nwa, wa bẹ afhu anong p'Ephraim nnōhna arōbh afa obhiri chi.

⁷ Iwa Jephtha ode osi-aponga k'Israel ka cho azadani. Wa Jephtha kw'ofon Gilead ope, bẹ anōhng-ẹ k'obhon wani ka Gilead.

Ibzan omaana Eḷon ttara Abdōn akwu ade asi-aponga k'Israel

⁸ Mada Jephtha ọkk'ọpa, Ibzan kw'ofon Betelehem, okwu ode osi-aponga k'Israel.

⁹ Wa kẹ ọkhaam adikkobh ẹrōbh obhiri jobh, omaana aminava ẹrōbh obhiri jobh. Wa ọtzokha aminava pẹ ọnang ajinong pa nnomma ndodok k'ọbada, obiro ọtza ọtzokha aminava ẹrōbh obhiri jobh ka nnomma ndodok, ochena adikkobh pẹ bi, bẹ aba. Wa Ibzan ode osi-aponga k'Israel ka cho azenamfa.

¹⁰ Wa Ibzan ope, bẹ anōhng-ẹ ka Betelehem.

¹¹ Mada Ibzan ọkk'ọpa, Eḷon kw'ofon Zebulun okwu ode osi-aponga k'Israel ka cho jobh.

¹² Wa Eḷon ope, bẹ anōhng-ẹ k'Ayijalon, k'ekhoma cha Zebulun.

¹³ Mada Eḷon ọkk'ọpa, Abdōn kw'ode nnwa kwa Hilel, kw'ofon Piraton, okwu ode osi-aponga k'Israel.

¹⁴ Wa kẹ ọkhaam adikkobh arōbh afa omaana va pa va p'ade ajinong ẹrōbh obhiri jobh, p'ayaari ka nnyanyaang arōbh atta an obhiri jobh. Wa kẹ ode osi-aponga k'Israel ka cho azenanttaan.

¹⁵ Wa Abdōn kw'ode nnwa kwa Hilel ope, bẹ anōhng-ẹ ka Piraton k'ekhoma ch'Ephraim k'okhubha kwa mgbegbeho s'anong p'Amalek.

13

Emmáaná cha Samson

¹ Iwa anọng p'Israel abira asi ebibya k'ititzikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ osi, wa Ovaar Ibinọkpaabyi otte bẹ ọbọhk, bẹ awobha k'irekhirek kw'anọng pa Philistiya, ka cho arọbh afa.

² Iwa ojịnọng wani kw'okpen Manoa kw'ofon Zora, k'ẹkhoma cha Dan, ọkhaam kwanọng kw'ode ojididima, nnwa kọfha ọmaan.

³ Wa oreng-eden kw'Ovaar Ibinọkpaabyi oyin kwanọng nwa abẹ, oben bi, "Kọ ade ojididima, nnwa kakhaam, yina, kọ atzima ibhọr otzima amaan nwa kw'ijinọng.

⁴ Mẹ wọ, kọ atzuk manda bani, kaambi abhinga-tzuk bọ, kàgwo, ọtọhk fa bẹ aphaangi-ọphaangi kàbira achi.

⁵ Kọ átzima ibhọr otzima amaan nnwa kw'ijinọng kw'ẹkper en-eho chẹ ẹtọhmi, okhuri bi, odikkobh nwa atzuk p'agaangi-ọgaangi kogwo, ẹkper kẹ k'eho kẹtọhmi*, óde nnwa kwa bẹ attẹwọr k'ibhọr átte ọbọhk anang Ibinọkpaabyi. Kẹ wọ ótzima anọng eden, ọrọbha anọng p'Israel ka mbọhk s'anọng pa Philistiya."

⁶ Mando kwa kwanọng nwa ofon ọtza ọgbaak odim bi, "Ọsejaakhi kw'Ibinọkpaabyi oyin-m abẹ. Kẹ okheri oreng-eden kw'Ibinọkpaabyi kw'ojor-ojora. Kaam kẹ ibe s'ofon okwu kimbọbhi, kaam che chẹ kobirow ọgbaak.

⁷ Yina, kẹ oben-m bi, 'Kọ átzima ibhọr otzima ámaan nwa kw'ijinọng. Mẹ wọ osi, kọ atzuk manda bani, kaambi abhinga-tzuk bọ, kàgwo. Ọtọhk fa bẹ aphaangi-ọphaangi kàbira achi, okhuri bi, odikkobh nwa atzuk p'agaangi-ọgaangi kógwo, ẹkper kẹ k'eho kẹtọhmi, óde nnwa kwa bẹ attẹwọr k'ibhọr átte ọbọhk anang Ibinọkpaabyi maa, ikhina ope."

⁸ Mẹ wọ ofon, wa Manoa ozi njọhm ọnang Ovaar Ibinọkpaabyi oben bi: "O Ovaar Ibinọkpaabyi kọkhka kaam ọtzọhmnọng kwọ inọngkwo. Kaam ngwukh-ọ okhukhi bi, atte ọsejaakhi kw'ira atzọhmi achená man ọbọhk, obiro ọkpa nnam ifha okwu okpebhi man odem kwa morenga ọrọk odikkobh nwa kwa bẹ ámaan e."

⁹ Iwa Ibinọkpaabyi ọbhaanga njọhm sa Manoa. Orenga-eden kw'Ibinọkpaabyi obiro oyin kwanọng nwa abẹ, k'ogbe kw'owobh k'owoni; yina, wa odim kwẹ Manoa mẹ kode.

¹⁰ Kwanọng nwa ọjaabhi mmo ọtza ọgbaak odim bi, "Ojinọng nwuma kw'ewu nda oyin-m abẹ, okk'obiro akwa e!"

¹¹ Manoa obina otzor kwanọng kwẹ nnam. Mada okwu okhebha ojịnọng nwa, obọbh-ẹ bi, "Kọ wọ ade ojịnọng kw'ewu nda agbaakhi kwanọng kwaam odik o?" Obhina bi, "O o, kaam wọ e."

¹² Mẹ wọ ofon, Manoa ọbọbh-ẹ bi, "K'ogbe kw'atzim pọ ákhaama ẹjaakhi, bọng aphaangi bọ p'odikkobh nwa oruk akpen otzor, obiro osi ọtzọhm otzor o?"

¹³ Iwa oreng-eden kw'Ovaar Ibinọkpaabyi obhina bi, "Kwanọng kwọ ọkhaambi osi odik kpenamkpen kwa nkk'ẹ mgbaakha bi, osi.

¹⁴ Kẹ kọkhaambi ochi ọtọhk manda vani f'ofon ka grep, kọkhaambi ogwo atzuk manda bani, kaambi abhinga-tzuk bọ, kẹ kọkhaambi ochi ọphaangi-ttọhk manda vani. Kẹ ọkhaambi osi odik kpenamkpen kwa nkk'ẹ ndọhna."

¹⁵ Mẹ wọ ofon, Manoa oben oreng-eden kw'Ovaar Ibinọkpaabyi bi, "Ira ọdaak man bi, awobha ttara man maa, mọwọhn ovu-nwa ọnang-ọ."

¹⁶ Oreng-eden nwa kw'Ovaar Ibinọkpaabyi obhina bi, "Kaambi abọkh-m ahok ma, kaam ọchattọhk fabọng manda vani kíndi. Yina, idikha asi ẹnanga ẹkwọmiche, tzọkha chẹ anang Ovaar Ibinọkpaabyi." (Wa Manoa kotzini bi, orenga-eden kw'Ovaar Ibinọkpaabyi wọ.)

* 13:5 13.5 K'eHiburu, ọnọng kw'oni atzuk p'agaangi-ọgaangi ogwo, ẹkper kẹ k'eho kebire ẹtọhmi bẹ ayer-ẹ Nazirit.

¹⁷ Iwa Manoa ọbọbh oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Kọ akpen yan o, ifha mọfha ọnang-ọ ikpokpobha k'ogbe kw'atzim pọ ákhaama ẹjaakhi k'odik-ọkka?”

¹⁸ Oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Ira kaam che chaam kabọbh e, okhuri bi, kwẹ kọ kọttaan e.”

¹⁹ Wa Manoa ọtọkha ovu-nwa ọmaana ẹnanga ch'abọkpa, otzima osi ẹjafọhni k'itzakpa ebir-ebir ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi okkokkoni-dik m'itiztikha sa Manoa ọmaana kwanọng kwẹ:

²⁰ Mada akpondaak awọm k'ijafọhnibe achina k'ẹrọng, oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orenga m'akpongdaak mba ofona. Mada Manoa ọmaana kwanọng kwẹ are odik nwa, bẹ atto akhubha otzitikha fabẹ k'irerek.

²¹ Mada oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oni Manoa ọmaana kwanọng kwẹ abẹ dọk oyini, Manoa on-otzin bi, oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ.

²² Manoa oben kwanọng kwẹ bi, “Mọkk'ọpa ma e, mọkk'Ibinọkpaabyi ọra e!”

²³ Mẹ wọ ofon, kwanọng kwẹ obhina bi, “Idikha ira Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhami bi ofhu man, ira ẹnanga ẹkwomiche chaman ọmaana ẹnanga chaman ch'abọkpa cha mosi, kọtọkha. Ira man idik nna biphyir kọkhọkha, man sẹ ọgbaak-gbaak kobiro ọgbaak.”

²⁴ Iwa kwanọng nwa okwu ọmaan nwa kw'ijinọng, ọkpẹ-ẹ Samson. Wa nnwa nwa ọbar, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdẹ-ẹ.

²⁵ Wa egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ch'ẹfa ẹnwe-ẹ mada owobh ka Mahane-Dan, k'ottem kwa Zora ttara Ẹshtaol.

14

Ọbada kwa Samson

¹ Iwa Samson ofona ochina ka Timna, ọtza ore ominanwa wani kw'ofon Philistiya.

² Mada okhun e, ọtza ọgbaak otte ttara ọkka bi, “Kaam nkk'oPhilistiya-minanwa nna ka Timna; bọng dọkh-ẹ anang-m, ode kwanọng kwaam.”

³ Otte ttara ọkka abhina bi, “Ode bi da aminava akkakka anade k'echimma chọ, obiro ode k'ottem kw'anọng paman biphyir wọ raa, kwa kọ akhaambi achina k'anọng pa Philistiya p'ani ọkpakkorikọ asi bi, atza atzọkha kwanọng o?”

Kaambi mẹ wọ, Samson oben otte bi, “Kẹ wọ ode ọnọng kw'ọdaakh-m e. Kọ tzọkh-ẹ anang-m mba.”

⁴ (Wa otte ttara ọkka karong bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ oben bi, orenga mẹ ọnang anọng pa Philistiya ettuma; okhuri bi, iwa anọng p'Israel awobh k'irekhirek kw'anọng pa Philistiya.)

⁵ Mando kwa Samson otzim otte ttara ọkka afona achina k'obhon kwa Timna. Mada bẹ apyiri k'iwoni sa grep k'obhon kwa Timna, ekye eyin mẹ em-esi amọng erenga etzor Samson ka for.

⁶ Wa egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ch'ẹfa ẹnwa Samson ẹnang-ẹ ẹfa, ch'otzim mbọhk-mbọhk ọbọkha ekye ọjaakhi, mach'ira ọjaakhi ovu-nwa. Yina, wa ọkka ttara otte odik kw'ọkk'ọsa kọgbaakhi.

⁷ Ofona ọtza okhebha kwanọng nwa ka Timna ọgbaakh-ẹ atzim, ọkhaama idadaakha ọmaan-ẹ.

⁸ Mada ọn-ọkpa nnam k'ogbe ọdọdọk bi, ọtza ọtọkha ominanwa nwa k'ọbada, otzini chen okkeri kẹ da okye-bukhi oyim, on-ore akhọkhona ọmaana akhọkhonana k'okye-bukhi ẹtzaanga.

⁹ Mando kwa onemi ọbọhk ọgwọhngi akhọkhonana ọttaakhi, da om-orenga ofona. Mada ofon ọtza okhebha otte ttara ọkka, ọtọkha akhọkhonana ọnang bẹ, bẹ attaakhi. Yina, wa bẹ kọgbaakhi bi, okk'akhọkhonana ọgwọhngi k'okye-bukhi nwa.

¹⁰ Iwa otte ọtzon-ẹ abẹ, bẹ atza k'ominanwa nwa. Samson osi ọdadaami kw'ọbada, otzor k'emmaana ch'adikkobh.

¹¹ Mada anong pa Philistiya are-e, be atzekha adikkobh anong erobh obhiri jobh anang-e mach'ayokh-ekhaan pe.

¹² Iwa Samson oben be bi "Tte nnta bong odem. Idikha bong anang-m ejaakhi ch'odem nwa m'iwu nna izenamfa s'odadaami nwa, kaam nnang bong anohma-baba erobh obhiri jobh pa be atzim ndik okkakka asi, omaana abara-ho erobh obhiri jobh.

¹³ Idikha bong an'aam ebhina afha anang, bong akhaambi anang-m anohma-baba erobh obhiri jobh pa be atzim ndik okkakka asi, omaana abara-ho erobh obhiri jobh." Adikkobh mba abhina bi, "Tte moyonga itzohng atta man odem kwọ."

¹⁴ Obhina oben bi,
"Ochattokh ofon k'onong kw'ochi ottohk;
Idadaama ifon k'onong kw'okhaam efa."

K'iwu ittaan, be ebhina ch'odem nwa kafha anang.

¹⁵ Ottong iwu inna, anong mba atza aben kwanong kwa Samson bi, "Bohra odim ogbaak man odem kw'odem kwẹ oyini, oni mando ode mokwom-o ttara ehohmmor ch'atte biphyir k'ekpon. Bong abheri man ma bi, bong akwu afhu ekpo pyaman o?"

¹⁶ Mando kwa kwanong kwa Samson otto obang-e ma for, obhom oben bi, "Kọ kindaakhi! Idadaakha mebubuni kakhaam ttar-m. Akk'anong paam odem atta, yina, kaam ejaakhi ch'odem nwa kagbaakhi."

Samson obhina bi, "Kaambi otte ttara okka kwaam wọ, be ndimi mgbaakha, okhuri yan kw'ira mgbaakh-o o?"

¹⁷ Wa obhom emong m'iwu nna izenamfa biphyir s'odadaami. Ottong iwu izenamfa nnuma, Samson e, ogbaakh-e odem kw'odem nwa oyini, okhuri da ochin ororo ogban-e. Mando kwa ominanwa nwa obhakhi osi ejaakhi ch'odem nwa, onang anong pe.

¹⁸ Yina echokkha etto m'ewu ch'ettong izenamfa, ajinong p'obhon nwa aben Samson bi,

"Mbong vọ odaami oyohnga akhokhonana o?

Mbong vọ okhaam efa oyohnga ekye o?"

Samson on-oben be bi,
"Idikha ira bong ani kwanong kwaam abok k'efa,
ira onong kw'okhaama ejaakhi ch'odem kwaam, kode."

¹⁹ Me wọ ofon, egwugwuma ch'Ovaar Ibinokpaabyi ch'efa enwa Samson. Ofona ohakha k'Ashkelon, otza ofhu ajinong pabe erobh obhiri jobh, owora be ekpo biphyir otzokha pye otza onang ajinong mbuma p'anang-e ejaakhi ch'odem nwa. Wa otzima idodokhi okpa nnam obhana k'otte k'ohohm.

²⁰ Iwa be atzokha kwanong kwa Samson anang odikkobh wani m'ottem kw'ayokh-ekhaan p'iwa asi odadaami kw'obada kwa Samson.

15

Samson okhem anong pa Philistiya

¹ K'ogbe me, m'ophagbe kwa wit, wa Samson otzima ovu-nwa bi, otza odibh kwanong kwẹ. Oben bi, "Kaam nchin k'emaanggọ cha kwanong kwaam." Yina, wa otte kwa kwanong kokher bi, ndim k'etzaanga.

² Iwa otte kwa kwanong oben bi, "Kaam iwa nnong ke bi, ominanwa nwa kọ kodaakhi, ke wọ osi, ndokh-e nnang oyokh-ekhaan wani kwọ. Ogbaanokka kw'ikhakhari k'ojibhi oyohng-e o? Kọ tzokha oyok nwuma."

³ Iwa Samson oben be bi, "Ogbe nwa, oponga-pyibha kindokha k'odik kwa nsi anong pa Philistiya; Kaam nsi be itzama okhaam-okhaam."

⁴ Mando kw'ofon otza obokha azizi arobh chi, otzokha be odabh afa-afa ka nsara. On-otzokha ikhebh odabh ka nsara mfa kpenamkpen.

⁵ Oțzokha okhebh mva oyeni, yina on-otte azizi mba ɔbɔhk k'iwoni s'awit s'anong pa Philistiya. Ɔkwomi awit pa bɛ aye-oye ɔmaana p'atzima abe k'iwoni, ɔmaana iwoni sa grep ttara iwoni s'oliv.

⁶ K'ogbe kw'anong pa Philistiya an-abɔbhi bi, "Anyi wɔ osi odik nwa?" Bɛ agbaak bɛ bi, "Samson kw'ode ɔnyɛ kw'ojinong kw'ofon Timnit wɔ osi odik nwa e, okhuri da bɛ atzok kwanong kwɛ anang oyok-ɛkhaan kwɛ e."

Mando kw'anong pa Philistiya afon atza akwomi ominanwa nwa ɔmaana otte maa, bɛ ape.

⁷ Samson oben bɛ bi, "Mada bɔng an-asi manda, kaam nchekhi bi, ɔwɔhng kinkwokha maa ndukha odik kwa bɔng asi."

⁸ Wa otzima ittem-dɔkhiji orima bɛ abɛ, ofhu bɛ k'ɔhaabh. Obina ɔtza owobha k'omma-kw'itzakpa kw'Etam.

⁹ Iwa anong pa Philistiya atza abhing ka Juda, bɛ anyaami apyiri ka Lehi.

¹⁰ Wa anong pa Juda an-abɔbhi bi, "Okhuri yan kwa bɔng akwu arima man abɛ?"

Bɛ abhina bi, "M'ɔkk'ɔkwa bi, okwu ɔbɔkha Samson ɔtza ɔkhe mgbakkɔbh e, mɔsɛ-ɛ odik kw'osi man."

¹¹ Mɛ wɔ ofon, anong pa Juda nnɔhna nzenamfa obhiri aɔbh jobh, ahakha k'omma-kw'itzakpa kw'Etam atza aben Samson bi, "Ode bi kɔ katzini bi, mowobh k'irekhirek kw'anong pa Philistiya? Bɔng odik kw'asi man ma o?"

Obhina bi, "Kaam nginggɛ ndukha odik kwa bɛ asi-m e."

¹² Mɛ wɔ ofon, bɛ aben-ɛ bi, "Mɔkk'ɔkwa bi, okwu ɔdabh-ɔ, mɔtzokh-ɔ ɔnang anong pa Philistiya."

Samson oben bi, "Bɔng chekhi anang-m bi, bɔbɔng ɔkhaam arang afhu-m."

¹³ Bɛ abhina bi, "Mokk'okhera. Man kɔ kofhu, mokhinggɛ ɔdabh-ɔ, ɔtzokh-ɔ ɔnang bɛ." Mando kwa bɛ atzim ndik mmasɛ mfa adabh-ɛ, atzima ayin k'itzakpa.

¹⁴ Mada opyiri ka Lehi, anong pa Philistiya am-awuri among arenga atzor-ɛ. Mando kw'egwugwuma ch'Qvaar Ibinɔkpaabyi ɛhak ɛnwɛ-ɛ, ɛnang-ɛ ɛfa. Ndik sa bɛ adabh-ɛ ka mbɔhk, ikpaara mach'adik-bukhi p'ekpon ɛkwomi, ichaar-ɛ ka mbɔhk.

¹⁵ Mando kw'odungi ɔkhɔbhi kw'agba p'ɛnyanyaang kw'ore mɛ, ɔtzim-ɛ ofhu anong nnɔhna mfa obhiri aɔbh jobh.

¹⁶ Mɛ wɔ ofon, Samson oben bi,
 "Kaam nkk'ɔkhɔbhi kw'agba p'ɛnyanyaang
 ndima nsi bɛ ade macha nnyanyaang.
 Kaam nkk'ɔkhɔbhi kw'agba p'ɛnyanyaang
 ndima mfhu ajinong nnɔhna mfa obhiri aɔbh jobh."

¹⁷ Mada okyer atzim mba ɔgbagbaak, ɔbhari ɔkhɔbhi nwa kw'agba p'ɛnyanyaang; wa bɛ ayeri ibe nna Ramat-Lehi.

¹⁸ Iwa ofon da asi akk'ɛ adaakha kpɔng, obhom oyeri Qvaar Ibinɔkpaabyi, oben bi, "Kɔ akk'kaam ɔtzohmnong kwɔ ekhema ch'ideden ananga. Ma, kaam nna nnenga isi-dadaakha abɛ, nda mpe ka mbɔhk anong p'ani ɔkpakkɔrikkɔ asi o?"

¹⁹ Wa Ibinɔkpaabyi osi asi amaam ayin k'omma k'ɛje ch'okwung k'irerek sa Lehi. Mada Samson ogwo asi mba, ɛfa ewobh-ɛ obiro ogwengi. Mɛ wɔ ofon, bɛ ayeri okhekha nwa ɛn-Hakore, kw'ɔtzim owobh ka Lehi maa, apyiri ma.

²⁰ Iwa Samson ode osi-aponga k'Israel ka cho ɛrɔbh, k'ogbe kw'iwa anong pa Philistiya adabhi bɛ.

16

Samson ɔmaana Delila

¹ Iwa ewu dani, Samson ofona ochina k'obhon kwa Gaza k'ɛkhoma cha Philistiya. Mada owobh kɛ, ɔtza obhing k'ɔzaaza-kwanong wani m'erungiwu nduma.

² Wa bè agbaak anọng pa Gaza bi, Samson owobh ma e. Mando kw'anọng pa Gaza afon atza ayeri ajinọng atzobha, bè ayima ka mbaakhamma s'obhon m'erungiwu nduma biphyir, atzik. Bè awobha *bi sèbh* m'erungiwu nduma, am-aben ayok bi, "Mófhe-ẹ da ewu ekk'ehobha."

³ Yina, wa Samson oyima mē maa, opyiri k'orungittem. Obina m'orungittem ọtza ọbọkha mbaakhamma s'obhon mọgbakha mkpommachi mfa ọkhọbhi, okwu ọttara k'agbọkhorọ ttara ekpo pya mbaakhamma biphyir. Oztini pye ọnana ka mbabaang otzima ovura k'egbegbeho ebir-ebir, k'okhubha kw'okkeri Hẹbrọn itzitzikha.

⁴ K'ogbe mē, wa kwanọng wani kw'okpen Delila okwu ọdaak Samson k'Ittolim sa Sorek.

⁵ Wa adabhi p'anọng pa Philistiya atza akhebha kwanọng nwa aben-ẹ bi, "Bọhra Samson ifha ọgbaakh-ọ ndubhama kw'ẹfa chẹ, ifha mọfha ọnẹ-ẹ ẹfa, mobiro ọfha ọdabh-ẹ ndik, mokhem-ẹ. Ọnọng-ọnọng mottem kwaman, ọnang-ọ ashekẹl pa silva nnọhna mfa obhiri arobh chi."

⁶ Mando kwa Delila ọtza oben Samson bi, "Gbaakh-m ndubhama s'ẹfa chọ, ọmaana odem kw'ọnọng ọfha ọdabh-ọ ndik otzima okhem-ọ."

⁷ Samson obhin-ẹ bi, "Idikha ọnọng manda wani otzim adik-naanga azenamfa p'agwu-ogwu ọdabh-m, kaam ẹfa ẹhaam-ọha mach'ẹha ojinọng kpenamkpen."

⁸ Mē wọ ofon, wa adabhi p'anọng pa Philistiya achen a kwanọng nwa adik-naanga azenamfa p'agwu-ogwu, otzima sẹ ọdabh-ẹ.

⁹ Ode ch'ajinọng akk'akwa achubha m'ẹmaanggo. Kwanọng nwa oyer-ẹ, "Samson, anọng pa Philistiya an-abọkh-ọ e!" Mando kw'ọbọk adik-naanga mba ọkpaara *bi pọhbh* mach'edik-naanga eyon da ẹbaang ekpon. Iwa bè ndubhama s'ẹfa chẹ kafha aronga.

¹⁰ Iwa Delila oben Samson bi, "Akk'asa nger odidinginọng, akk'aam ibhora asa. Kọ gbaakh-m odem kw'ọnọng ọfha orenga ọdabh-ọ."

¹¹ Oben bi, "Idikha ọnọng otzim ndik mmase sa bè anatzima am-atzima, kaam ẹfa ẹhaam-ọha mach'ẹha ojinọng kpenamkpen."

¹² Mando kwa Delila ọtzọk ndik mmase otzima ọdabh-ẹ. Ode ch'ajinọng akk'akwa achubha m'ẹmaanggo. Kwanọng nwa oyer-ẹ, "Samson, anọng pa Philistiya an-abọkh-ọ e!" Mando kw'ọbọk ndik sa bè adabh-ẹ ka mbọhk ọkpaara, mach'adik-naanga p'an-akkọri.

¹³ Iwa Delila oben Samson bi, "Kọ atzim am-asi-m nger odidinginọng o, akk'aam ibhora asa. Kọ gbaakh-m odem kw'ọnọng ọfha orenga ọdabh-ọ."

Samson obhina bi, "Idikha atzọk akpadim mba p'eho chaam azenamfa, atzima edik-naanga abọkha bè abira atzima akpak atzobha bè, kaam ẹfa ẹhaam-ọha mach'ẹha ojinọng kpenamkpen." Mē wọ ofon, mada Samson ọm-ọttaabha ọda, Delila ọtzọkha akpadim azenamfa p'eho cha Samson, ọbọkha bè

¹⁴ obiro otzima akpak atzobha bè.

Mando kwobiro oyer-ẹ, "Samson, anọng pa Philistiya an-abọkh-ọ e!" Mando kw'ọphyọbh k'ọda, ọrọbha akpak obiro ọchaari edik-naanga ch'ẹbọk akpadim etzobha.

¹⁵ Mē wọ ofon, Delila oben-ẹ bi, "Ka yan kwa kọ aben bi, 'Kaam ndaakh-ọ ọdaak,' kw'an-akher ajaakhi ndubhama kwọ anang-m? On-ode igbe ittaan ma s'akk'asa nger odidinginọng, kakher ajaakhi ndubhama s'ẹfa chọ anang-m."

¹⁶ Wa Samson e, ettem ebhem-ẹ itzama-itzama, okhuri odem kwa Delila oreng ọyaakh-ẹ atzim k'ewu kpenamkpen.

¹⁷ Ofona mē, wa ọgbaakh-ẹ odik kpenamkpen oben bi, "Ẹkper kaam k'eho etzim ẹm-ettọhmi, kaam nde nnwa kwa bè atte ọbọhk ttẹwọr k'ibhọr anang Ibinọkpaabyi. Idikha bè aphyir-m isisaa, kaam ẹfa ẹhaam-ọha mach'ẹha ojinọng kpenamkpen."

¹⁸ Mada Delila ore bi, Samson ọkk'ẹ odik kpenamkpen ọgbaakha, ọtzohm ẹkkaabha ọnaang adabhi pa Philistiya oben bi, "Bọng na kpa nnam m'ogbe nwa; kkeri ọkk'aam

odik kpenamkpen ọgbaakha.” Mando kw'adabhi pa Philistiya atzim silva ka mbòhk akwu.

¹⁹ Mada ọbòkh-ẹ ọttaabh-ẹ ma ndaak, Delila oyeri ọnọng okwu ophyiri Samson akpadim azenamfa pẹ, ọsi ẹfa ẹhe-ẹ.

²⁰ Mẹ wọ ofon, kwanọng nwa oyer-ẹ, “Samson, anọng pa Philistiya an-abòkh-ọ e!”

Mada ọphyòbh, ochibhi bi, “Tte nsi macha mminsi, mkpaara ndik sabẹ atzima adabh-m.” Yina, wa korong bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọbòhk ọtta.

²¹ Mando kw'anọng pa Philistiya abòkh-ẹ, aròbh-ẹ chen, atzim-ẹ achina k'obhon kwa Gaza. Wa bẹ agbaakh-ẹ ttara mgbakkòhbh sa brons, bẹ ahokh-ẹ bi, om-okhok ekpo k'ẹgbakkòhbh-ttòhmma.

²² Yina, wa isisaa sẹ s'eho ibiri ittẹwọr imen.

Obo kwa Samson

²³ Iwa adabhi pa Philistiya atzobha bi, bẹ afòhni ẹja ọkkakka anang Dagon kw'ode ọkha fabẹ, ttara bi, bẹ abira asi ọdadaami, bẹ aben bi, “Ọkha faman okk'Samson kw'ode ọttattaanga-nọng kwaman, ọtzọkha okhe man ka mbòhk.”

²⁴ Mada anọng mba arẹ-ẹ, bẹ anang ọkha fabẹ ikpokpobha, aben bi, “Ọkha famaan

okk'ọttattaanga-nọng kwaman ọtzọkha okhe man ka mbòhk, kw'okhe irerek saman ka dama-dama obiro ofhu man k'ọhaabh.”

²⁵ Mada bẹ am-asi ọdadaami, bẹ aben bi, “Bọng dima Samson ayin ka, okwu osi mọmma aha.” Wa bẹ ayeri Samson k'ẹgbakkòhbh-ttòhmma oyin ka, okwu osi bẹ amma aha.

Mada bẹ abẹ-ẹ k'ottem kwa mkpommachi.

²⁶ Wa Samson oben ọtzòhmnọng kw'ọbòkh-ẹ bi, “Tte mbe k'ibe sa mfha mbòkha mbòhk ka mkpommachi sa mbòk ọhọhm nwa, ifha mphe mẹ.”

²⁷ Wa anọng afu m'ọhọhm nwa *bi pyer*, ajinọng ọmaana panọng; wa adabhi pa Philistiya abira awobha mẹ, anọng nnọhna nzenamfa obhiri aròbh jobh ajinọng ọmaana panọng, awobha k'enyòhng am-are idik sa Samson om-osi.

²⁸ Mẹ wọ ofon, wa Samson ozi njòhm oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Oyòhng, jim-m e. Tzotzokhaan, Ibinọkpaabyi nang-m ẹfa ogbe nwa wani dokh e, ndima ẹbòhk-duk dani ndima ndukha chen paam afa p'anọng mba pa Philistiya aròbh.”

²⁹ Mando kwa Samson ọbòk mbòhk ka mkpommachi mfa sa mbòk ọhọhm nwa k'ottem. Ọbòkha odimbòhk k'ẹkpommachi dani, obiro otzima kwabòhk ọbòkha ndonggo.

³⁰ Samson oben bi, “Tte kaam mpe ttara anọng mba pa Philistiya!” Mẹ wọ ofon, Samson otzima ẹfa chẹ biphyir onyuni mkpommachi nna maa, wa ọhọhm otto ọkpẹkhi adabhi pa Philistiya ọmaana anọng biphyir p'awobh k'ọhọhm nwa k'etzaanga. Wa anọng p'ofhu k'ogbe kw'ope, an-anyòhnga anọng p'ofhu da orukhi akpen.

³¹ Iwa agbaanatte pẹ, ọmaana ẹhòhmmọr ch'otte biphyir afona bi, atza atzòkh-ẹ. Bẹ atzim-ẹ akpa nnam atza anọhnga k'ottem kwa Zora ọmaana Ẹshtaol k'epekhuh ch'otte Manoa. Kẹ wa ode osi-aponga k'Israel ka cho ẹròbh.

17

Ọkha fa Mika okpobh

¹ Iwa ojinoṅ wani kw'ofon k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim, kw'okpen Mika,

² oben ọkka bi, “Ashekẹl pa silva nnọhna mfa obhiri aròbh chi pa bẹ atzọk ka mbòhk sọ, pa areng abẹ anang ọnọng kw'ọtzọk ẹmma, pa mbiri mmaanga da agbaakhi okhuri, kkeri bẹ ma e, kaam wọ ndọk bẹ e.”

Okka on-oben bi, “Nnwa kwaam, tte Ovaar Ibinokpaabyi ɔdɔ-ɔ!”

³ Mada orikhi ashekɛl mba pa silva nnɔhna mfa obhiri arɔbh chi ɔnang okka, okka on-oben bi, “K'odik-okka, kaam ntte asilva mba paam ɔbɔhk nnang Ovaar Ibinokpaabyi, ifha nnwa kwaam osi ɔgbatza kwa bɛ atzima silva abhɔri. Kaam ɛndɔkha ɔgbatza nwa mkpa nnam nnang-ɔ.”

⁴ Mada orikhi asilva mba ɔnang okka, okka ɔn-ɔtzɔkha ashekɛl arɔbh jobh pa silva ɔnang ɔtztzekha kwa silva, kw'otzim bɛ oduk ɔgbatza nwa. Wa bɛ atzɔkh-ɛ atza ahok k'ɔhɔhm kwa Mika.

⁵ Iwa ojinɔng nwa kw'okpen Mika okkekkeni ɔkhaama ɔkhapa, wa osi ɛphɔd ɔmaana ikha sa ɛhɔhmmɔr, okwu ɔtzɔkha nnwa wani kwɛ kw'ijinɔng, ɔtzima osi ɔfɔhneja kwɛ.

⁶ K'ogbe nwa, wa anɔng p'Israel ɔvaarnɔng kakhaam, wa ɔnɔng kpenamkpen orukhi akpen p'adaakh-ɛ.

⁷ Iwa odikkobh kw'efonamma cha Lɛvi, ka Bɛtɛlɛhɛm k'ɛkhɔma cha Juda,

⁸ obina oji Bɛtɛlɛhɛm ka Juda oror ibe idɔdɔk s'owobha. Mada oreng k'eden, ɔza ɔyaakha k'ɔhɔhm kwa Mika, k'okhubha kwa mgbegehɔ s'Ephraim.

⁹ Mika ɔbɔbh-ɛ bi, “Kɔ afon man ɔ?”

Oben bi, “Kaam mfon k'efonamma cha Lɛvi, ka Bɛtɛlɛhɛm k'ɛkhɔma cha Juda e. Kaam nnori ibe sa nwobha.”

¹⁰ Mɛ wɔ ofon, Mika oben-ɛ bi, “Kɔ ruk ma ttar-m, ifha ade otte ɔmaana ɔfɔhneja kwaam. Kaam ɛnnang-ɔ ashekɛl jobh pa silva ka cho, mbiri nnang-ɔ ɔbara ttara ɔchattɔhk.” Ojinɔng nwa kw'efonamma cha Lɛvi odim k'ɛtzaanga.

¹¹ Wa odikkobh nwa kwa Lɛvi okhera bi, oruk ttar-ɛ. Odikkobh nwa on-ode macha nnwa wani kwɛ kw'ijinɔng.

¹² Mando kwa Mika osi odikkobh nwa kwa Lɛvi ɔfɔhneja kwɛ, obiro oruk k'ɔhɔhm kwɛ.

¹³ Mika e, oben bi, “Kaam nkk'nna nnonga bi, Ovaar Ibinokpaabyi ɔsi ejibha osi ɔnang-m, da odikkobh nwa kwa Lɛvi ɔkk'ɔfɔhneja kwaam ɔn-ɔda.”

18

Anɔng p'ɛkhɔma cha Dan arukhi ka Laish

¹ K'ogbe nwuma wa anɔng p'Israel ɔvaarnɔng kakhaam.

K'ogbe nwuma wa anɔng p'ɛkhɔma cha Dan am-aror ibe s'ide sabɛ, ifha bɛ afha aruk, okhuri da iwa bɛ ani ibe sa ide ekkema chabɛ atzima akhaama k'ottem kwa ngɔma s'Israel.

² Mɛ wɔ ofon, anɔng pa Dan atzɔhm akkakkaama pabɛ anɔng azen p'afon k'ibhon sa Zora ɔmaana ɛshtaol bi, bɛ atza arom ɛkhɔma nda bɛ abira arenga are chɛ. Wa ajinɔng mba afon ka nnɔmma sa Dan biphyir. Bɛ agbaak bɛ bi, “Bɔng nɔhng atza arenga are ɛkhɔma nduma.”

Mando kw'ajinɔng mba afon atza adim k'okhubha kwa mgbegehɔ s'Ephraim atza ahakha k'ɔhɔhm kwa Mika, bɛ abhing mɛ m'erungiwu nduma.

³ Mada bɛ abaang ɔhɔhm kwa Mika, bɛ atzin odikkobh kw'efonamma cha Lɛvi k'ɛmɔng; mɛ wɔ ofon, bɛ afona atza akheb-ɛ, abɔbh-ɛ bi, “Anyi wɔ otzim-ɔ akwu ma? Am-asi mbɔng m'ibe nna? Mbɔng wɔ otzim-ɔ okwu ma?”

⁴ Mando kw'ɔtzɔk odik kwa Mika ɔkk'ɔsa ɔnang-ɛ ɔgbaak bɛ, oben bi, “Kɛ ɔkk'aam ɔtzɔkha k'ɔtzɔhm e, kaam wɔ nde ɔfɔhneja kwɛ e.”

⁵ Mɛ wɔ ofon, bɛ aben-ɛ bi, “Tzotzokhaan, kɔ dɔhn Ibinokpaabyi ifha moronga s'ode na orenga kwaman ɔjibh ɔnang man.”

⁶ ɔfɔhneja nwa obhina bɛ bi, “Bɔng nɔhng k'odidiri. Ovaar Ibinokpaabyi okk'orenga kwabɔng ɔda.”

⁷ Mando kw'ajinong mba azen abin achina Laish, atza are bi, anong p'arukhi ke, be arukhi k'odidiri, mach'anong pa Sidon, p'arukhi k'odidiri be ojora kabira akhaama. Wa ojibhi anong mba ojibh okhuri da ottohk manda vani oni k'ekhoma chabe owori. Ibe sa be abira aruk ibhir eden k'ekhoma cha Sidon, wa be oforgbakha manda wani kakhaam ttara anong adodok.

⁸ Mada be akhun k'ibhon sa Zora, omaana Eshtaol, votte abobh be bi, "Yan wo kw'idik ide ttara bong?"

⁹ Be abhina bi, "Bong kwu, motza orima be abe! Kkeri mokk'ora bi, irerek nnuma ijibh-ojibh. Bong *bi sebh* kawobha, bong ogbe kakhibhi, mofona motza otzokha irerek nnuma.

¹⁰ Mada bong apyiri ke, bong akhebha anong p'arukhi m'irerek nnuma p'ani chen ahokhi bi, odik ofha otto. Ibe nna ide irerek s'iwoni-owoni s'Ibinokpaabyi okk'otzokha okhe bong ka mbokh, se ide irerek s'ini ottohk manda vani iwori."

¹¹ Mando kw'ajinong enohna obhiri arobh jobh p'afon k'ekhoma cha Dan ado for s'egbong, abina ka Zora, omaana Eshtaol.

¹² Mada be areng ka okkadeden, be attima ibhingabe abaanga Kiriyat-Jearim ka Juda. Ke wo osi, be ayeri okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Kiriyat-Jerim Mahane-Dan maa, apyiri k'ewu cha mayina.

¹³ Be abina me achina k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim, atza ahakha k'ohohm kwa Mika.

¹⁴ Me wo ofon, ajinong mba azen p'akk'ekhoma cha Laish atza aroma, abobh votte pabe bi, "Bong arong ke bi, ohohm wani k'ottem kw'ihohm nna okhaam ephod, omaana agbatza p'ehohmmor omaana ogbatza kwa be atzim silva abhori? Bobong arong odem kwa bong asi ke."

¹⁵ Me wo e, be abina me achina k'ohohm kwa Mika atza arima odikkobh kwa Levi.

¹⁶ Ajinong mba enohna obhiri arobh jobh p'efonamma cha Dan, p'akk'igbong-for adabha, atza abe k'ebaakhama ch'obhon.

¹⁷ Ajinong mba azen p'akk'afona atza arom irerek nna, adim k'ohohm etzaanga atza atzini ogbatza, omaana ephod omaana agbatza p'ehohmmor, k'ogbe kw'ofohneja omaana ajinong p'akk'igbong-for adabha anong enohna obhiri arobh jobh, abe k'ebaakhama ch'obhon.

¹⁸ Mada ajinong mba azen adimi k'ohohm kwa Mika atza atzokha ogbatza, omaana ephod omaana agbatza p'ehohmmor, ofohneja obobh be bi, "Mbong fa bong am-asi?"

¹⁹ Be abhin-e bi, "Myi *bi sebh!* Odik ma kagbaak. Tzon man abe, abira ade man otte ttara ofohneja. Bi ko ade ofohneja k'ekhoma dani omaana k'enomma dani ch'Israel, ttara bi, ko akwu ade ofohneja k'ehohmmor ch'ojinong wani, yan wo ojibhi otzam?"

²⁰ Wa ofohneja nwa ettem edaam-e k'eden-okka. Otzokha ephod omaana agbatza mba p'ehohmmor, omaana ogbatza nwa kwa be agwa-ogwa, otzon anong mba abe ofona.

²¹ Wa be abhakhi nnam afona, va pabe omaana etzirakpo pyabe ttara ekhakhaama chabe, achi be eden.

²² Mada be akk'afona k'odenmir aji ohohm kwa Mika, ajinong p'arukhi abaanga Mika ayeri for sabbe atzobha, be afona atza akhobha anong pa Dan k'ititzikha.

²³ Mada be agwoni be, anong pa Dan abhakhi nnam aben Mika bi, "Bong odik wo oso-o kw'ayeri ajinong po bi, be akwu arima erima o?"

²⁴ Mika obhina bi, "Bong atzok agbatza pa ngwa, omaana ofohneja kwaam, atzima afona. Ottohk manda vani dok kingaam, okhuri yan kwa bong an-abobh bi, "Ko ode yan o?" "

²⁵ Anong pa Dan abhina bi, "Ikhakhaanga kasi ttara man, oni mando ode, ajinong bani ma, atzima ottem-pyibha arim-o abe, ko omaana ehohmmor cho adimi akpen pabong odimi."

²⁶ Mando kw'anong pa Dan afon *bi bẹm*. Mada Mika ore bi, ajinong mba agaangi otzam ayohng-e, obhakhi nnam obhana.

²⁷ Mando kwa bẹ atzok ekpo pya Mika okk'osa, omaana ofohneja kwẹ atzima afona achina ka Laish, atza arima egbong ttara anong p'arukhi k'odidiri bẹ ojora kabira akhaama. Bẹ atzima okkangkkaang arima anong mba abẹ, bẹ abira akwomi odedenmon kwabẹ.

²⁸ Wa onong manda wani kw'okkaan bẹ kode, da obhon kwabẹ obhiri eden k'obhon kwa Sidon, ttara bi, wa bẹ oforgbakha ttara obhon manda wani kakhaam. Wa odedenmon nwa owobh k'ittolim s'ibaang Bet-Rehob.

Wa anong pa Dan an-abira asi odedenmon nwa, aruk mẹ.

²⁹ Kaambi ode bi, wa obhon nwa okpen Laish, bẹ an-akpe-e che abhina Dan, kw'ode otte kwabẹ kw'ideden, kw'iwa ode nnwa kwa Jekob.

³⁰ Wa anong pa Dan atzokha ogbatza nwa attima, Jonatan kw'ode nnwa kwa Gershon, kw'ode nnwa kwa Moses, omaana va pẹ p'ijinong bọ iwa ade afohneja p'ekhoma cha Dan maa, akwu apyiri k'ogbe kwa bẹ abok ekhoma nda k'emmorì.

³¹ Bẹ achina ororo akpobha ogbatza nwa kwa Mika okk'osa, k'ogbe biphyir kw'ohohm kw'Ibinokpaabyi owobh ka Shilo.

19

Ofona-nwa kwa Levi omaana okkora-kwanong kwẹ

¹ K'ogbe nwuma wa anong p'Israel ovaarnong kakhaam.

Iwa okhaam ojinong wani kw'efonamma cha Levi, kw'orukhi k'etzaanga-etzaanga kw'okhubha kwa mgbegebeho s'Ephraim, kw'otzok okkora-kwanong kw'ofon Betelehem ka Juda.

² Yina, wa okkora-kwanong nwa osi emmaana-tzama otzima otzor odim. Wa obin oji odim, okpa nnam k'otte k'ohohm ka Betelehem kwa Juda. Mada okk'aphe anna owobha kẹ,

³ odim obina ttara atzohmnong pẹ omaana nnyanyaang sẹ mfa, bi otza okhukh-e okpa nnam. Mando kwa kwanong nwa otzim odim, onwa k'ohohm kw'otte. Mada otte kwa kwanong ore-e, ogom-e ttara ottem-daamiji.

⁴ Onye kwẹ kw'ode otte kwa kwanong, ophyem-e bi obhing, mando kw'obhingi ttara bẹ k'iwu ittaan. Om-ochi obiro ogwo, obiro ottaabha mẹ.

⁵ Ottong iwu inna, bẹ abina k'ekpekpebha ado for bi, bẹ afona. Yina, otte kwa kwanong oben odim kwa nnwa bi, "Kọ bokha ebhohr yina afona."

⁶ Mando kwa bẹ anong afa awobh ibe rani achi ochattok abira agwo atzuk. Mada bẹ akk'akyera, otte kwa kwanong oben bi, "Tzotzokhaan, tte ettem edaam-o bi, awobha ma m'erungiwu nda."

⁷ Yina, k'ogbe kw'ojinong nwa obin bi ofona, otte kwa kwanong oden-e maa, okhera oyima m'erungiwu nduma.

⁸ K'ekpebha ch'ewu ehobh, ch'ettong iwu izen, mada obin bi ofona, otte kwa kwanong oben bi, "Kọ bokha ebhohr, awobha maa, apyiri k'eya!" Mando kwa bẹ atzoni achi ottok.

⁹ K'ogbe kw'ojinong nwa, omaana okkora-kwanong kwẹ ttara otzohmnong kwẹ abin bi afona, onye kwẹ kw'ode otte kwa kwanong, oben bi, "Kker e, erungi en-ekkekkeni epyi e, chi ottok yima ma e; kkeri ewu ekk'eha e. Iphyini ekpekpebha, abina abhana k'ohohm kwọ e."

¹⁰ Yina, wa itta nwa kẹ kodaakhi bi obiro oyima mẹ k'erungiwu edodok. Wa odo nnyanyaang sẹ ewobha, otzima okkora-kwanong kwẹ obina orenga ochina k'okhubha kwa Jebus (kw'ode Jerusalem).

¹¹ K'ogbe kwa bè akk'Jebus abaanga, da ewu en-ebubha, ɔtɔhmɔnɔng kw'ojinɔng nwa oben itta kwè bi, “Tte mobhing m'odedenmon kw'anɔng pa Jebus m'erungiwu nda e.”

¹² Itta kwè obhina ɔtɔhmɔnɔng nwa bi, “Mma e, man k'odedenmon manda wani kw'oni kw'anɔng p'Israel ode kɔtza. Ottu kw'am-osi mando, mɔkwɔbha óchina ka Gibeá.

¹³ Tte mokhonga opyiri ka Gibeá, obiro ode Rama, ifha moyima m'obhon wani kw'ibhon nna ifa e.”

¹⁴ Mando kwa be achin ororo maa, bè atza abaanga Gibeá k'èkhɔma cha Bènjamin, ka nchɔkhá-bɔhk.

¹⁵ Bè atza akwɔbha ka Gibeá bi bè abhing m'erungiwu nduma. Bè afona atza awobha ewɔr ka nttaanga-chi s'odedenmon. Yina, ɔnɔng mando wani kw'oyeri bè bi, bè atza k'òhɔhm kwè kode.

¹⁶ M'èchɔkhá nduma, ɔtzaminɔng-jinɔng wani kw'ofon k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim, oruk ka Gibeá ofona k'owoni kw'osi ɔtɔhm okhuna. Wa anɔng pa Gibeá p'iwa arukhi m'ibe nna ade anɔng p'èkhɔma cha Bènjamin.

¹⁷ Mada ɔtzaminɔng nwa otzini chen okkeri ka nttaanga-chi s'odedenmon, ɔn-ɔbɔbh bi, “Bɔng afon man o? Bɔng am-achina man o?”

¹⁸ Ofona-nwa nwa kwa Lèvi, obhina bi, “Mofon ka Bètèlèhèm k'èkhɔma cha Juda, om-ochina k'ètzaanga-ètzaanga kw'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim, kè da kaam nnukhi. Wa kaam nda Bètèlèhèm k'èkhɔma cha Juda, ma, kaam nna nchin k'òhɔhm kw'Ọvaar Ibinɔkpaabyi. Ọnɔng manda wani kw'òk'aam otzima bi, nda nyima k'ibe sè kode.

¹⁹ Maman ɔtɔhk manda vani korori. Mɔkhaam araraari-bukhi ɔmaana ɔchattɔhk fa nnyanyaang saman ka e. Mɔkhaama brɛd ɔmaana atzuk p'abenga kaam ɔmaana kwanɔng kwaam ttara odikkobh nwa.”

²⁰ Mè wɔ ofon, ɔtzaminɔng nwa oben bi, “Bɔng kwu wobha k'òhɔhm kwaam. Bɔng ma nttaanga-chi nna kàwobha. Tte nnang bɔng ɔtɔhk kpenamkpen fa bɔng aror.”

²¹ Mando kw'ɔtzaminɔng nwa otzim ojinɔng nwa ochina k'òhɔhm kwè, obiro ɔnang nnyanyaang sè ɔchattɔhk. Mada okk'mando asa, bè agbobhi mmokpatzɔkhi sabè, bè achi ɔtɔhk, abira agwo atzuk.

²² K'ogbe kwa bè awobh k'ottemdamiji nwa, abibyanɔng bani p'odedenmon nwa akhɔri ɔhɔhm akhe k'ottem. Bè adani ɔmma, am-akpèbh ɔtzaminɔng kw'òkhaam ɔhɔhm, aben bi, “Tzima ajinɔng mba p'ahak m'òhɔhm kwɔ kwu, ifha moyima bè abè.”

²³ Mando kw'òkhaam-ɔhɔhm oyini k'iyaa, oben ajinɔng mba bi, “Mma e, ab'ayi, bɔng obibyadi-k-dema nwa kasi e. Mada ojinɔng nwa ode okhekhennɔng kwaam, bɔng ogbarsa-dik-dema nwa, kàsi.

²⁴ Bɔng kkeri, ominanwa kwaam ɔmaana ɔkkɔra-kwanɔng kw'ojinɔng nwuma awobh ma e. Ndimá bè otzima nyin ka, ifha bɔng ɔtɔkha bè asi mach'achibhi pabɔng ade. On-ode ojinɔng nwa, bɔng ogbarsa-dik-dema nwa kàsi.”

²⁵ Kaambi mè wɔ, ajinɔng mba itzɔhng kayong anang ɔtzaminɔng nwa. Mè wɔ ofon, ofona-jinɔng nwa kwa Lèvi, ɔtɔkha ɔkkɔra-kwanɔng kwè ɔnang ajinɔng mba k'iyaa. Bè abɔkh-è k'èfa ayima abè m'erungiwu nduma biphyir. Mada ewu ehobh, bè atte kwanɔng ɔbɔhk ofona.

²⁶ M'owuhobha, kwanɔng ɔkpa nnam ochina k'òhɔhm kw'itta kwè om-owobha, otto owobha m'ibhokhi, oyima mè maa, ewu akyera èttaani.

²⁷ K'ogbe kw'itta kwa kwanɔng nwa ɔn-ɔphyɔbh k'ekpèbha, okwunga ɔmma bi ochina ororo k'orenga kwè, on-ore ɔkkɔra-kwanɔng kwè kw'òk'ɔtta m'ɔmma kw'òhɔhm, ɔtɔkha mbɔhk ɔbɔkha m'ɔmma.

²⁸ Itta kwè oben-è bi, “Bina, mofona.” Yina, èmɔng kosi. Mando kw'ojinɔng nwa otzin-è ɔnana k'enyanyaang otzim-è ɔbhana.

²⁹ Mada bẹ apyiri k'ohohm, ọtzokha okkoro okpohk kwanong ka ngoma-ka ngoma k'obe jobh obhiri afa, ọtzokha ọtzohm ka ngoma jobh obhiri mfa s'Israel.

³⁰ Onong kpenamkpen kw'ore kwẹ on-obhakhi oben oyok bi, "Bẹ odik-dema nwa atzim am-asa, anong odik-dema nwa atzim am-ara, ttewor k'ewu ch'iwa anong p'Israel abin k'Ijip. Bọng chibhi odik nwa, mokhaambi more odik okhuri kwẹ e!"

20

Anong p'Israel anangi anong pa Benjamin ettuma

¹ Iwa anong p'Israel, ttewor k'ekhoma cha Dan maa, apyiri ka Beersheba, akwu attara ekhoma cha Gilead, afon atza atzobha mach'anong bani ka Mizpa, k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

² Wa adenho biphyir pa ngoma s'anong p'Israel atzokha nwobha sabẹ, k'ewobha ch'anong p'Ovaar Ibinokpaabyi p'ade, anong nnohna-nnohna mfa obhiri arobh jobh p'adabhi igbong-for atzim akkangkkaang.

³ (Wa anong p'ekhoma cha Benjamin abhaanga bi, anong p'Israel akk'avura atza atzobha ka Mizpa.) Mẹ wọ ọsi, anong p'Israel aben bi, "Bọng gbaak man odem kw'obibya-dik-dema nwa oreng otto."

⁴ Mẹ wọ ofon, ojinong nwa kw'efonamma cha Levi, kw'ode odim kwa kwanong kwa bẹ afhu, oben bi, "Kaam omaana okkora-kwanong kwaam wa mokwu ka Gibeā k'ekhoma cha Benjamin bi, mobhing m'erungiwu nda.

⁵ M'erungi nduma ajinong p'afon ma Gibeā akhubh-m, akwu akhori ohohm akhe k'ottem, am-akham bi afhu-m. Bẹ ayima okkora-kwanong kwaam abẹ k'efa maa, ope.

⁶ Mẹ wọ ọsi, kaam ndokha okkora-kwanong kwaam, njohkhi k'akhuma-k'akhuma, ndokha ikhuma rani-rani ndohm k'ekhoma kpenamkpen ch'Israel akhaam ekkema, okhuri bi k'Israel wọ kwa bẹ awobh asi ebyibya nda omaana odik-ttama nwa.

⁷ Mẹ wọ, bọng anong p'Israel biphyir, bọng gbaakh-m odem kwa bọng akk'attohna bi, asi e."

⁸ Mando kw'ajinong biphyir atzim ochibhi wani abina k'erong, aben bi, "Onong manda wani ka man k'ottem kw'obhana k'ohohm, kóde. K'odik-okka, onong manda wani kw'obhana k'ohohm kwẹ, kóde.

⁹ Ma wọ ode odik kwa mósi anong pa Gibeā: mọtza orima bẹ abẹ otzor k'odem kw'ẹjaakhi ch'ose, ede.

¹⁰ Mọrobha ajinong jobh k'ottem kw'ajinong arobh azen k'ekhoma kpenamkpen ch'Israel. Mọrobha ajinong arobh azen k'ottem kw'ajinong nnohna mfa obhiri arobh jobh kpenamkpen. Mọrobha ajinong nnohna mfa obhiri arobh jobh, k'ottem kw'ajinong nnohna erobh obhiri nzen, ifha anong mba am-aror ochattokh f'arim-egbong. K'ogbe kw'arim-egbong apyiri ka Gibeā k'ekhoma cha Benjamin, bẹ anang anong pa Gibeā ihem s'ibaa bẹ, k'odik-ttama nwa kwa bẹ asi k'Israel."

¹¹ Mando kw'anong p'Israel biphyir akhaam akhera dani mach'anong bani, atza arima anong p'odedenmon nwa abe.

¹² Iwa anong pa ngoma s'anong p'Israel atzohm akkaabh-nkkaabha makhora ekhoma cha Benjamin, aben bi, "Bọng obibyadi-dem wọ kwa bọng asi k'ottem kwa bọng ma?

¹³ Bọng nang man ajinong-dama mba p'afon ka Gibeā ifha mofhu bẹ, k'odem kwa mogbobhi ebibya nda k'Israel obhari."

Yina, anong p'ekhoma cha Benjamin bẹ ayokh-obhon p'Israel itzohng kayong.

¹⁴ Iwa anong p'ekhoma cha Benjamin abina k'ibhon sabẹ atza atzobha ka Gibeā bi, bẹ arima anong p'Israel abẹ.

¹⁵ Mẹ ẹbaa mẹ, anong p'ekhoma cha Benjamin atzekha ajinong k'ibhon sabẹ p'am-atzima akkangkkaang arima egbong, anong nnohna arobh attaan obhiri azen

akwu attara k'adikkobh p'akhaam ɛfa abira aruk ka Gibe, anɔŋ nnɔhna-nnɔhna nna obhiri aɔbh azenamfa obhiri jobh.

¹⁶ K'ottem kw'arim-egbong mba biphyir, wa bɛ atzek anɔŋ ɛnɔhna obhiri aɔbh chi p'asi ibhiribɔhk bɛ abira atzor ɔbɔhk k'ɛtzbhari. Ɔnɔŋ kw'om-obhari ɔtza bi ɔtzbh ɛsisaa-naanga, kw'opyini kode.

¹⁷ Akhiri anɔŋ p'ɛkhoma cha Benjamin aji, wa anɔŋ p'Israel atzobh anɔŋ p'am-atzima ɔkkangkkaang arima egbong, anɔŋ nnɔhna-nnɔhna mfa obhiri aɔbh jobh, bɛ biphyir akhaam ekkoji ch'egbong.

¹⁸ Mɛ wɔ ofon, wa anɔŋ p'Israel afona achina ka Bɛtɛl atza adɔhn Ibinɔkpaabyi. Bɛ aben bi, “Bɔŋ ɛkhoma k'ottem kwaman dɔ echi eden ɛtza erima anɔŋ p'ɛkhoma cha Benjamin abɛ o?”

Iwa Ɔvaar Ibinɔkpaabyi obhina bi, “ɛkhoma cha Juda dɔ ɛchi eden.”

¹⁹ K'ekpebha ch'ewu ehobh mɛ, anɔŋ p'Israel atza attima ibhingabe ɔbaanga Gibe.

²⁰ Wa anɔŋ p'Israel atza arima anɔŋ p'ɛkhoma cha Benjamin abɛ, bɛ atza abɛ atzik bɛ ka Gibe.

²¹ Wa anɔŋ pa Benjamin abina ka Gibe m'ewu nduma, atza afhu anɔŋ p'Israel nnɔhna aɔbh afa obhiri chi, k'egbong-dam.

²² Yina, wa anɔŋ p'Israel an-akhe ayok ɛfa, abira atza abɛ atzik kɛ da iwa bɛ arim egbong k'echedenwu.

²³ Wa anɔŋ p'Israel avura k'ikpokpobhabe atza abhom ayeri Ɔvaar Ibinɔkpaabyi maa, ɛchɔkhka etto, Bɛ aben bi, “Mobirotza orima anɔŋ pa Benjamin p'ade ayokh-obhon paman, abɛ o?”

Ɔvaar Ibinɔkpaabyi obhina bi, “Bɔŋ nɔhng atza arima bɛ abɛ.”

²⁴ Mando kw'anɔŋ p'Israel aɔkhi abaanga ɛkhoma cha Benjamin, ottong iwu ifa.

²⁵ M'ogbe nwa, iwa ajinɔŋ pa Benjamin ayin ka Gibe akwu arima anɔŋ p'Israel abɛ, bɛ afhu anɔŋ p'Israel anɔŋ nɔ nnɔhna aɔbh afa obhiri azen. Anɔŋ pa bɛ afhu biphyir ade anɔŋ p'am-atzima akkangkkaang arim egbong.

²⁶ Mɛ wɔ ofon, anɔŋ p'Israel biphyir ɔmaana arim-egbong biphyir avura achina ka Bɛtɛl, atza awobha ɛwɔr kɛ abhom anang Ɔvaar Ibinɔkpaabyi. Bɛ atzim ɔchattɔhk m'ewu nduma maa, apyiri k'ɛchɔkhka. Bɛ asi nnanga nkɔmɔsɛ ɔmaana nnanga s'odidiri anang Ɔvaar Ibinɔkpaabyi.

²⁷ Wa anɔŋ p'Israel adɔn Ɔvaar Ibinɔkpaabyi bi. (K'ogbe nwuma, wa ɛkkɔbhbi ch'Echekhi ch'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi ewobh mɛ,

²⁸ Phinɛhas kw'ode nnwa kw'Eleaza, ɔmaana nnwa kw'Aaron kw'ijinɔŋ bɔ iwa ade atzɔhmnɔŋ mɛ). Wa bɛ abɔbh bi, “Mobirotza orima anɔŋ pa Benjamin p'ade ayokh-obhon paman, abɛ ra a?”

Ɔvaar Ibinɔkpaabyi obhina bi, “Bɔŋ nɔhng, kkeri ophyini ndɔkha bɛ ɔtɔkha nge bɔŋ ka mbɔhk.”

²⁹ Mɛ wɔ ofon, anɔŋ p'Israel atza abɛ akhɔri Gibe.

³⁰ Wa anɔŋ p'Israel avura atza arima ɛkhoma cha Benjamin abɛ, ottong iwu ittaan. Bɛ atza abɛ atzik ka Gibe, mach'iwa bɛ akk'asa.

³¹ Wa anɔŋ p'ɛkhoma cha Benjamin abina akwu arima anɔŋ p'Israel abɛ, anɔŋ p'Israel atzor bɛ atzima abina k'odedenmon. Bɛ attɛwɔr ammuma anɔŋ p'Israel ekpo mach'iwa bɛ akk'am-asa maa, bɛ afhu ajinɔŋ ɛɔbh obhiri jobh k'iwonɔ ɔmaana k'akkadeden. Wa eden dani echin ka Bɛtɛl ndonggo echina ka Gibe.

³² Mada anɔŋ p'ɛkhoma cha Benjamin am-aben bi, “Mokhema bɛ okhema mach'ira k'echeden e.” Anɔŋ p'Israel am-aben bi, “Bɔŋ motzor bɛ otzima obina k'odedenmon oyin k'okkadeden.”

³³ Iwa ajinong p'Israel biphyir abina k'obe f'ira bẹ abe, atza abe ka Baal-Tamar. Mando kw'anong p'Israel abin k'obe fa bẹ achubh, arenga k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Gibe aya ka.

³⁴ Mando kw'adikkobh p'Israel p'akhaam efa, anong nnohna ẹrọbh obhiri azen, akwu arima Gibe a bẹ itzitzikha ttara itzitzikha. Wa erima nda ẹgaangi maa, anong p'ekhoma cha Benjamin katzini bi, edimi chabẹ dọ em-ekwu mẹ.

³⁵ Mando kw'Ovaar Ibinokpaabyi okhem anong p'ekhoma cha Benjamin k'itzitzikha s'anong p'Israel. Mẹ ewu nduma, anong p'Israel afhu anong pa Benjamin nnohna arobh attaan obhiri nttan obhiri jobh. Wa anong pa bẹ afhu biphyir ade anong p'am-atzima akkangkkaang arim egbong.

³⁶ Wa anong p'ekhoma cha Benjamin an-are bi, bẹ akk'bẹ akhema.

Iwa ajinong p'Israel akk'abina aji anong pa Benjamin, okhuri da iwa bẹ aphe nnam k'anong p'achubh atzik kẹ obaanga Gibe.

³⁷ Wa ajinong p'achubh atzik abin m'ebhar-ebhar adim ka Gibe, bẹ anyaami atzima akkangkkaang afhu anong k'odedenmon makhora.

³⁸ Ode ch'iwa anong p'Israel akk'mphaari asa ttara anong p'achubh atzik bi, bẹ asi irorong k'odedenmon s'ivura ichina k'erong,

³⁹ ifha anong p'Israel abhakhi bẹ abẹ.

Wa anong p'ekhoma cha Benjamin akk'ewor atta ammuma anong p'Israel ekpo maa (bẹ afhu anong ẹrọbh obhiri jobh), bẹ aben bi, "Mokhema bẹ mach'ira k'echeden e."

⁴⁰ K'ogbe kw'iwa irorong in-ittewor ivura k'erong k'odedenmon, anong p'ekhoma cha Benjamin an-abhakhi are irorong k'odedenmon makhora s'im-ivura k'erong.

⁴¹ Mando kw'anong p'Israel abhakhi anong p'ekhoma cha Benjamin abẹ. Wa ojora anong p'ekhoma cha Benjamin, okhuri da iwa bẹ atzini bi, itzama ikk'itta ikhebha bẹ.

⁴² Mẹ wọ ofon, anong p'ekhoma cha Benjamin arobh k'itzitzikha s'anong p'Israel achina k'okhubha kw'ibe s'anong an-arukhi, yina, bẹ kafha arobh anaanga egbong. Mando kw'anong p'Israel p'ayini k'ibhon, akhebh bẹ mẹ afhu.

⁴³ Wa anong p'Israel akhori anong p'ekhoma cha Benjamin akhe k'ottem, bẹ akhubh bẹ, abira afha akhobha bẹ k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Gibe.

⁴⁴ Wa anong p'ekhoma cha Benjamin nnohna arobh afa obhiri azen, ape. Wa anong p'ape biphyir ade akkakkaama.

⁴⁵ Mada ajinong pa Benjamin p'arikhi abhakhi nnam arobh achina k'okhubha kw'ibe s'anong an-arukhi k'itzakpa sa Rimon, anong p'Israel afhu ajinong nnohna jobh obhiri mfa obhiri arobh jobh k'okadeden. Bẹ achina ororo akhubh anong p'ekhoma cha Benjamin maa, bẹ apyiri ka Gidom, bẹ abira afhu anong nnohna nzen.

⁴⁶ M'ewu nduma, ajinong p'ekhoma cha Benjamin, p'am-atzima akkangkkaang arima egbong, anong nnohna arobh attaan obhiri mfa obhiri arobh jobh, ape. Wa anong biphyir p'ape ade akkakkaama.

⁴⁷ Wa anong enohna obhiri arobh jobh abhakhi arobh, achina k'ibe s'anong an-arukhi k'itzakpa sa Rimon, bẹ awobha mẹ k'aphe anna.

⁴⁸ Mando kw'ajinong p'Israel akpa nnam k'ekhoma ch'anong pa Benjamin, atza atzima okkaangkkaang afhu anong k'ibhon biphyir omaana etzirakpo ttara ottohk kpenamkpen fa bẹ are. Be akhe ibhon kpenamkpen sa bẹ are ekpon.

21

Anong p'Israel anang ajinong pa Benjamin panong pa bẹ aba

¹ Iwa ajinong p'Israel akk'echekhi asa ka Mizpa bi: "Man aminava paman kotzokha onang ojinong manda wani kw'ekhoma cha Benjamin o ba."

² Wa anong mba achina ka Betel, bẹ atza awobha ewor k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, am-abhom akpebh k'idodokhi maa, ewu eha.

³ Bẹ abhom aben bi, “Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, odik-dema nwa osi yan otto k'Israel o? Ma, ẹkhoma dani chaman k'Israel ekk'edimi ka man k'ottem e!”

⁴ K'ekpebha ch'ewu ehobh mẹ, anong mba asi ijafohnibe rani sa bẹ awobh asi nnanga nkwo misẹ omaana nnaanga s'odidiri.

⁵ Mẹ wọ ofon, bẹ aben bi, “Bong ẹkhoma do k'ottem kwa ngoma s'Israel do eni man abẹ ẹtzoni, k'ogbe kw'ira motzobh k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi ka Mizpa?” Ode cha bẹ akk'anwonghi k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, achekhi bi, onong manda wani kw'obhumi okwukwu, bẹ akhaambi afhe-ẹ.

⁶ Iwa anong p'Israel akhaama nkkwosisi ttara Benjamin kw'ode ogbaanotte kwabẹ, aben bi, “Ẹkhoma dani k'ottem kwa ngoma s'Israel ekk'edimi mayina e.

⁷ Morenga yan oror panong pa monang anongona p'arikhi o, da mokochekehi ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi bi, man bẹ aminava paman konang bi, bẹ aba o?”

⁸ Mẹ wọ ofon, bẹ abobh bi, “Bong ẹkhoma do k'ottem kwa ngoma s'Israel do eni man abẹ ẹtzoni, k'ogbe kw'ira motzobh k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi ka Mizpa?” Wa bẹ akwu aronga bi, onong manda wani kw'ofon Jabesh-Gilead kw'otza ewobha nda kode.

⁹ Mada bẹ akk'anong abhikha biphyir, bẹ akwu are bi onong manda wani kw'ofon Jabesh-Gilead kode.

¹⁰ Mando kwa bẹ atzohmi akkakkaama akkakka pabẹ, anong nnohna erobh obhiri jobh ka Jabesh-Gilead ttara ndohna bi, bẹ afhu onong kpenamkpen panong omaana va.

¹¹ Bẹ aben bi, “Ma wo ode odik kwa bong asi, bong fhu ajinong biphyir omaana kwanong kpenamkpen kw'okk'ojinong oronga.”

¹² Mada bẹ apyiri ka Jabesh-Gilead, bẹ are aminava enohna p'ani ajinong atzim aronga, bẹ atzima bẹ achina k'ibhingabe ka Shilo k'ẹkhoma cha Kenaan.

¹³ Iwa anong p'Israel atzohm ẹkkaabha ch'emem achen a anong p'arikhi k'ẹkhoma cha Benjamin, p'iwa arukhi k'itzakpa sa Rimon.

¹⁴ Mẹ wọ ofon, anong p'ẹkhoma cha Benjamin akpa nnam abhana k'ihohm sabẹ, bẹ atzokha aminava mba enohna pa Jabesh-Gilead p'iwa bẹ an-afhu, anang ajinong mba bẹ aba. Yina, wa aminava mba ajinong mba biphyir kabeng.

¹⁵ Iwa anong mba akhaama nkkwosisi ttara Benjamin, okhuri da iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'ophaangi nwa ohokha ka ngoma s'Israel.

¹⁶ Mẹ wọ ofon, adedennong p'etzobha nda an-abobh bi, “Mada bẹ akk'panong p'ẹkhoma cha Benjamin biphyir afha, morenga yan oror panong pa monang ajinong p'an-arikhi o?”

¹⁷ Anong p'ẹkhoma cha Benjamin akhaambi akhaama va pa atzera eho ch'anong p'arikhi, ifha bẹ aningi ẹkhoma dani ch'Israel adimi.

¹⁸ Man bẹ aminava paman konang bẹ aba, okhuri onwonghi kwa maman anong p'Israel okk'otzokha bi: ‘Emma ebokha onong kpenamkpen kw'onangi ojionong kw'ẹkhoma cha Benjamin kwanong.’

¹⁹ Bong kker e, odadaami kwa cho kw'Ovaar Ibinokpaabyi owobh ka Shilo, kw'owobh k'ebira-ebira kwa Betel, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'eden ch'echin ka Betel omaana Shekem, ttara k'erakha-erakha kwa Lebanon.”

²⁰ Iwa bẹ anang anong p'ẹkhoma cha Benjamin ndohna, aben bi, “Bong nong atza achubha k'iwonni sa grep

²¹ atzik. Mada aminava pa Shilo ayin ka bi, bẹ akwu attara k'okhaana kw'otzubha, onong-onong oyin k'iwonni sa grep, okwu ebokha ominanwa wani kw'otzima osi kwanong kwẹ. Bong akpa nnam abhana k'ẹkhoma cha Benjamin.

²² Idikha ab'otte omaana ab'ogbaanotte pabẹ apohr anang man, mogbaak bẹ bi, ‘Bong si man ophyaaam akkaana bẹ, okhuri da iwa moni bẹ panong onangi k'ogbe

kw'egbong. Bọng opong-pyibha kw'ọnwọhngi ọvọvọhkhi kàtzọkha, okhuri da iwa bọng ani bẹ aminava pabọng anangi.'"

²³ Mando kw'iwa ajinọng p'ẹkhoma cha Benjamin asi. Mada aminava mba am-atzubb ebin, ojinọng kpenamkpen ọbọkha ominanwa wani, otzima osi kwanọng kwẹ. Mando kwa bẹ akpa nnam abhana k'irerek s'ide ekkema chabẹ, bẹ akpa nnam ado ibhon sabẹ, bẹ aruk mẹ.

²⁴ K'ogbe nwuma anọng p'Israel atte ibe nna ọbọhk abhana ka ngoma ọmaana ka nnomma sabẹ, ọnong-ọnong k'ekkema chẹ.

²⁵ K'ogbe nwa, wa anọng p'Israel ọvaarnọng kakhaam, wa ọnọng kpenamkpen orukhi akpen k'odem kw'adaakh-ẹ.

Nnwẹr kwa Rut

Idik s'iyini sa bẹ akkẹri ma nnwẹr nwa, iyini k'ogbe kw'anọng p'Israel akk'adima k'irek sa Kenaan, kw'ode irek s'Ibinọkpaabyi ochekhi ọnang bẹ. M'ogbe nwa, asi-ẹjaakhi p'Ibinọkpaabyi p'ade Mosẹs ttara Joshua, akk'apa; ogbe otzim opyiri, kw'Ibinọkpaabyi ọnang anọng p'Israel avaarnọng. M'ogbe nwuma, bẹ ayeri anọng p'adabhi Israel "asi-aponga." Wa ode ogbe kwa ngohr, ọmaana kw'ihem.

Elimẹlẹk ọmaana ẹhọhmmọr chẹ bẹ achin k'ẹkhoma cha Moab

¹ K'ogbe kw'iwa asi-aponga adabhi Israel, wa okwo f'ideden owobh m'irerek nna. Ojinọng wani kw'ofon Bẹtẹlẹhem k'ẹkhoma cha Juda, obina ttara kwanọng kwẹ, ọmaana va pẹ p'ijinọng afa, bẹ atza aruk k'irerek sa Moab.

² Ojinọng nwuma okpen Elimẹlẹk, kwanọng kwẹ okpena Naomi, va pẹ p'ijinọng afa, akpena Malon ọmaana Kiliyon. Wa bẹ biphyir ade ammaana p'Ephrat p'arukhi k'obhon kwa Bẹtẹlẹhem k'ẹkhoma cha Juda. Wa bẹ achin k'irek sa Moab, atza aruk mẹ.

³ Elimẹlẹk, kw'ode odim kwa Naomi okwu ope oje-ẹ va p'ijinọng afa.

⁴ Malon ọmaana Kiliyon akwu atzokha aMoab-panọng p'akpen Opa ọmaana Rut, abẹ aruk mẹ, ọttohk ka cho jobh,

⁵ matzẹmaa Malon ọmaana Kiliyon abira ape, Naomi odim ọmaana va, dọk kọkhaam.

Naomi ọmaana Rut akpa nnam ka Bẹtẹlẹhem

⁶ K'ogbe kwa Naomi ọbhaang ka Moab bi, Ovaar Ibinọkpaabyi okk'anọng pẹ ọda ttara ọchattok. Naomi ttara panọng pa va pẹ, ado for bi abhana.

⁷ Mando kwa Naomi obin orenga ttara panọng pa va pẹ afa, abẹ achina k'ẹkhoma cha Juda.

⁸ Mẹ wọ, Naomi on-oben panọng pa va pẹ bi, "Ọnọng-ọnọng ọrọhng k'okka k'ọhohm. Tte Ovaar Ibinọkpaabyi osi ọphyaaam ọnang bọng, macha bọng akk'asa ttara apfuranọng pabọng, ọmaana kaam.

⁹ Tte Ovaar Ibinọkpaabyi ọnang ọnọng-ọnọng ẹwọhng-kwokha k'ọhohm kw'odim kwẹ ọbhakwẹ."

Mando wọ kwa Naomi ọbaakha bẹ, abẹ abhom ẹmọng k'ẹrọng,

¹⁰ aben-ẹ bi, "Mma e, maman ọtzọn-ọ abẹ otzor anọng pọ e."

¹¹ Mẹ wọ, Naomi oben panọng pa va pẹ bi, "Va paam, bọng kpa nnam e. Okhuri yan kwa bọng achibhi bi bọng atzọn-m abẹ o? Bọng achibhi bi na kaam mbiri ifha ndima ibhọr, sa mbiri mmaan ajinọng p'abira akwu ade adim pabọng o?

¹² Va paam, bọng kpa nnam arọhng, okhuri bi, kaam nkk'ndama kpọng nyọhnga edimba. Kaambi ira nna mbiri mba odim k'erungiwu cha mayina, mmaan va p'ijinọng,

¹³ na bọng atzik maa bẹ abar o? Na bọng akpa for sabọng edimba o? Mma e, va paam, kwẹ ọmma kaam ọyọhnga bọng e, okhuri bi, Ovaar Ibinọkpaabyi okk'nnam ọkpa ọbọr-m."

¹⁴ Mẹ wọ, bẹ abira abhom amọng k'ẹrọng. Opa ọbaakha okka-maan-odim kwẹ, ọkpa nnam otzor anọng pẹ. Yina, Rut ochina ororo ọgbana bi, kẹ ọtzọn Naomi abẹ.

¹⁵ Mẹ wọ, Naomi oben Rut bi, "Kker e, oyokh-ọbhọbha okk'anọng pẹ, ọmaana akha pẹ otzora, kọ tzọn-ẹ abẹ arọhng e."

¹⁶ Rut on-obhina Naomi bi, "Kaam dọk kàben bi ntte kọ ọbọhk, mkpa nnam. Ibe kpenamkpen s'achin, mẹ kwa kaam nchina. Ibe kpenamkpen s'ayim, sẹ rọ sa kaam nyima. Anọng pọ án-ade anọng paam, Ibinọkpaabyi kw'akpobh, kẹ wọ kwa kaam nkpobha.

¹⁷ Ibe s'ape, me kwa kaam mpe, me kwa be abira anong-m. Tte Ovaar Ibinokpaabyi onang-m ihem k'odem kpenamkpen kw'odaakh-e, idikha oni obo ke-khe ode, obhaangi kaam omaana ko."

¹⁸ Mada Naomi ore bi, Rut okk'for oda bi otzon-e abe, Naomi on-otte-e obokh.

¹⁹ Be anong afa arenga maa apyiri ka Betelehem. Mada be an-apyiri Betelehem, obhon biphyir owuri emong. Panong an-abobh bi, "Manya Naomi wo ma raa?"

²⁰ Naomi obhina bi, "Bong kaam Naomi dok kayeri, bong na yer-m Mara*, okhuri bi, Ovaar Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir okk'aam ommamma onanga k'akpen paam.

²¹ Wa mbin ma ttara ohaabh, manya, Ovaar Ibinokpaabyi okk'aam otzima okhuna mbokh-mbokh. Ka yan kwa bong abira ayer-m Naomi o? Ovaar Ibinokpaabyi okk'aam ommamma onanga e; Ovaar Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir okk'nnam okpa obor-m e."

²² Me wo, Naomi otzima Rut kw'ofon Moab, obiro ode kwanong kwa nnwa kwe, ofona ka Moab akhuna ka Betelehem, k'ittewor s'ophagbe kw'erezi-dem ch'ekpen, barli.

2

Rut okhebha Boaz

¹ Iwa Naomi okhaam ochimmanong wani, kw'ode ofonanong kw'Elimlek. Ojinong nwa okpen Boaz, ke wa ode okkokkaa kw'otza che.

² Iwa Rut kw'ofon Moab, oben Naomi bi, "Tte nchina k'iwoni, ifha ndor anong nnam ndungi abarli-moma p'am-atto, ode na ine onong kw'osi ophyaa onang-m o." Naomi obhin-e bi, "Nnwa kwaam, china ororo, si mach'abeni."

³ Me wo, Rut ofona ochina k'owoni, ottewor om-odungi abarli-moma otzor anong p'asi ipha nnam. K'odem kw'idik im-ide, ke wa om-osi otzohm k'owoni kwa Boaz, kw'ofon k'efonamma ch'Elimlek.

⁴ Ogbe kobhiri, Boaz ofona ka Betelehem opyiri, orima atzohmnong p'asi ipha bi, "Tte Ovaar Ibinokpaabyi obiro odo bong!"

Be amonga erima aben bi, "Tte Ovaar Ibinokpaabyi obiro odo ko."

⁵ Boaz obobh okker-atzohmnong pe bi, "Ominanwa kw'anyi wo kana?"

⁶ Okker-atzohmnong obhin-e bi, "Ke ode ominanwa kw'ofon Moab kw'otzoni Naomi abe, ofona ka Moab okhuna.

⁷ Ke ophyem-m bi, ntte-e obokh otzor atzohmnong mba nnam odungi abarli-moma. Mada ira ottettewor otzohm k'ekpebha mapyiri ma, okwok owong ibebaa."

⁸ Me wo, Boaz oben Rut bi, "Nnwa kwaam, yong-m itzohng. Ko k'owoni ododok kachina bi, atza asi otzohm, owoni nwa obokh kabira atte. Ko wobha ma ttara atzohmnong paam p'ipanong.

⁹ Kkeri owoni kw'atzohmnong am-asi ipha, atzor atzohmnong p'ipanong nnam. Nkk'ajinong mba itzohng ndora bi, be aning-o agbori. Idikha asi adaakh-o, rong atza agwo ka nsijo s'ajinong mba akk'asi akhaabha akhe."

¹⁰ Me wo, Rut orakha ottima itzitzikha k'irerek oben-e bi, "Kaam nde okhekhenong, oreng yan kw'asi ophyaa-dema mva anang-m o?"

¹¹ Boaz obhin-e bi, "Be akk'aam ejibha kpenamkpen agbaakha, ch'akk'asa anang okka-maan-odim kw'o e. Tte wor mada iwa odim kw'o ope-ope, abina aji atte ttara akka, omaana anong po, omaana obhon kw'o, akwu aruk ttara anong p'iwa anarong.

¹² Tte Ovaar Ibinokpaabyi ochor-o k'otzohm f'akk'asa. Tte Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'anong p'Israel, kw'akk'arobha akwu ajena, odo-o ejibh-ejibha."

¹³ Rut obhin-e bi, "Itta kwaam, tte ophyaa fo ochina ororo obeng-m ekkema. Ko akk'aam ottem-bara ananga, abira agbaakh-m attemdini-tzim, kaambi ode bi ebenga-mbokh kinde ttara atzohmnong po p'ipanong."

* **1:20 1.20** K'eHiburu, che cha **Naomi** eyini ottokh f'ojibh-ojibh, odaam onong ettem. Che cha **Mara** eyini ijobhi.

¹⁴ K'ogbe kw'ochattòhk, Boaz oben Rut bi, “Kwu tzòkha brèd abòhnga k'atzuk mba achi.”

Mada Rut okk'ewòr k'ottem kw'atzòhmnòng owobha, Boaz ọnang-ẹ abarli-bhaabha, ochi maa ọdòhbh, bẹ arik.

¹⁵ Mada obin bi otza osi ọtzhòhm, Boaz oben atzòhmnòng pẹ bi, “Kaambi odungi k'ottem kw'akhe, bòng kẹ kàkkaam.

¹⁶ Bòng tza aròbha agwòk bani k'akhe anang-ẹ, bòng abira atẹ-ẹ ọbòhk odungi, bòng kẹ kàkkaam o.”

¹⁷ Rut osi ọtzhòhm m'owoni nwa maa ẹchòkhkha etto. Ọkhaani abarli-mọma p'okk'odungi maa bẹ an-arikh-orik afu ẹgbangbang-dim.

¹⁸ Otzini abarli-mọma mba otzima okhuna k'ettòhma. Rut ọkhòkha ọkka-maan-odim abarli-mọma haabha p'okk'odungi, obiro ọnang-ẹ ọchattòhk f'ira ochi orik.

¹⁹ Ọkka-maan-odim ọbòbh-ẹ bi, “Kọ maan wọ kw'ira ayini mayina? Maan kw'ira asi ọtzhòhm o? Tte ẹdaa ewobha ẹnang ọnòng nwuma kw'ọkhọ-ọ otzum.”

Mẹ wọ, Rut ọgbaak ọkka-maan-odim odik okhuri ọnòng kw'ira osi ọtzhòhm k'ibe sẹ, oben bi “Ojinòng kwa nsi ọtzhòhm ttara mayina, okpen Boaz.”

²⁰ Mẹ wọ e, Naomi oben kwanòng kwa nnwa kwẹ bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi odo Boaz, kẹ kw'ochin ororo ọkhòkha ekpen-jibha chẹ ọnang anòng p'arukhi akpen, ọmaana p'akk'apa. Ojinòng nwa ode ochimmanòng kwaman, obiro ode ọkkaan-echimma kwaman.”

²¹ Mẹ wọ, Rut kw'ofon Moab oben bi, “Ayongi mẹ, ojinòng nwuma oben-m bi, kaam ndungi ndor atzòhmnòng pẹ nnam maa ipha iha.”

²² Naomi oben Rut kw'ode kwanòng kwa nnwa kwẹ bi, “Nnwa kwaam, ọjibh-ọjibh bi asi ọtzhòhm ttara atzòhmnòng pẹ p'ipanòng, idikha achin k'owoni kw'ọnòng ọdòdòk bẹ ákkaam-ọ ọkkaam e.”

²³ Iwa Rut osi ọtzhòhm ọbaanga atzòhmnòng pa Boaz p'ipanòng, maa ipha s'abarli ọmaana erezi-dem ch'ekpen wit, iha. Ogbe nwa biphyir, wa Rut orukhi ttara ọkka-maan-odim kwẹ.

3

Naomi osi nttòhna sa Rut ọba odim

¹ Iwa ewu dani Naomi, kw'ode ọkka-maan-odim kwa Rut, oben Rut bi, “Nnwa kwaam, ọbaan bi nnor odim nnang-ọ kw'ọfha okker-ọ e.

² Boaz nwa kw'am-asi ọtzhòhm ttara atzòhmnòng pẹ p'ipanòng, ode ochimmanòng kwaman. Ronga bi, erungiwu cha mayina ọkhaani abarli-mọma k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abarli-mọma.

³ Ròhng atza agbobha asi, akpaan ana p'adaami eruk, affọra ẹnya chọ ọkkakka, yina achina k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abarli-mọma. Kàkhera bi ọrọ-ọ, matzẹmaa okyera ọchattòhk ochichi obiro ogwo atzuk.

⁴ Kẹ otzum k'eden ọkkakka, are ibe sa kẹ oyima. Okk'oyima, ròhng atza agwong-ẹ ibara ayim-ẹ ma mmokpatzòkhi. Kẹ ọgbaakh-ọ ọgbaak odem kw'asi.”

⁵ Rut obhin-ẹ bi, “Odik kpenamkpen kw'aben-m bi nsi, nsi-osi mando.”

⁶ Mando kw'ofon ochina k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abarli-mọma, osi odik kpenamkpen otzor k'odem kw'ọkka-maan-odim kwẹ oben-ẹ.

⁷ K'ogbe kwa Boaz ọkk'ottòhk ọcha biphyir, obiro ogwo atzuk, ettem ẹdaam-ẹ, otza oyima k'okhung kw'abarli-mọma mbuma ọttaabha. Rut ọbẹkhi *bi bẹm* okwu ogwonga ibara s'ibubh mmokpatzòkhi sa Boaz, oyima.

⁸ M'orungittem, Boaz ogbe k'ọda, on-okkon-ẹ da ore kwanòng kw'oyim-ẹ ka mmokpatzòkhi.

⁹ Ọbòbh bi, “Kọ anyi wọ?”

Rut obhina bi, “Kaam Rut ɔtɔhmnɔng kwɔ e. Mɛma ɛbaramma ch'ibara sɔ, abubh-m, mada ode bi kɔ wɔ ade ɔkkaan-echimma kwaman.”

¹⁰ Boaz oben bi, “Nnwa kwaam, tte Ọvaar Ibinɔkpaabyi ɔɔ-ɔ. Ejibha nda ɛyɔhng ch'ira achi eden asi. Kɔ adikkobh, p'ojibh-ojibh obiro ode p'ogbor-ogbor, kakhubhi.

¹¹ Mɛ wɔ, nnwa kwaam, oning-ɔ ojor. Kaam n̄si ɔttɔhk kpenamkpen osi f'abɔbh-m nnang-ɔ, okhuri bi, ayokh-obhon paam biphyir arong bi, kɔ ade kwanɔng kw'ojibhi ɛmmáanà.

¹² K'odik ɔkkakka, kaam nde ɔkkaan-echimma e, yina, ɔnɔng ɔɔɔɔk owobh kɛ kw'ode ɔkkaan-echimma ɔyɔhnga kaam e.

¹³ Yima ma m'erungiwu nda, ewu ekk'ehobha, idikha okher bi obhek eho chɔ, obiro ojibh. Oni for odo s'obhekh-ɔ, odem nwa kw'Ọvaar Ibinɔkpaabyi orukhi akpen, kaam m̄mekh-ɔ obhek. Yima ma maa ewu ehobha.”

¹⁴ Mɛ wɔ, Rut oyima kɛ da ohokhi mmokpatzɔkhi maa ewu ehobha, yina, obina yina ewu ɛn-ɛttaani ch'ɔnɔng ɔtzini oyok. Boaz oben-ɛ bi, “Tte ɔnɔng manda wani oningi orong bi, kwanɔng okwu oyima m'ibe sa bɛ am-agwuma abarli-mɔma o.”

¹⁵ Obiro oben-ɛ bi, “Tzima ibara nnuma s'abubh mɛ kwu, mɛma sɛ.” Mada okk'mando ɔsa, Boaz okpokhi abarli-mɔma p'afu okhiriba ɔzadani owon-ɛ m'ibara, ɔtzini ɔyɛ-ɛ. Ọkpa nnam ɔbhana k'obhon.

¹⁶ Mada Rut opyiri k'ɔhɔhm, ɔkka-maan-odim ɔbɔbh bi, “Nnwa kwaam, ira kwɛ ode yan kɛ?”

Mɛ wɔ, Rut ɔgbaakh-ɛ odik kpenamkpen kwa Boaz ɔkk'ɔsa ɔnang-ɛ,

¹⁷ obiro ɔgbaakh-ɛ bi, “Ọnang-m okhiriba mva ɔzadani f'abarli-mɔma, oben-m bi, nningi nnam mkpa ndor ɔkka-maan-odim kwaam ttara abɔhk-kpakpa.”

¹⁸ Mɛ wɔ e, Naomi oben bi, “Nnwa kwaam, wobha atzik maa are odem kwa kwɛ ode, okhuri bi, ojinɔng nwa ɔwɔhng kókwokha, maa odik nwa ɔkhaama okkoni mayina.”

4

Ọbada kwa Boaz ɔmaana Rut

¹ Mɛ wɔ, Boaz obina ochina k'ipha ɔtza owobha ɛwɔr kɛ. Mada ɔkkaan-echimma kw'obenɔ ɔkk'ɔkwa, Boaz oben bi, “Ayi kwaam, kwuna kanya, akwu awobha ɛwɔr.” Mɛ wɔ, ɔkkaan-echimma ɔtza owobha ɛwɔr.

² Boaz oyeri adeden-nɔng p'obhon anɔng jobh, oben bi, “Bɔng wobha ɛwɔr manya.” Bɛ awobha ɛwɔr.

³ Mɛ wɔ, Boaz oben ɔkkaan-echimma bi, “Naomi kw'ofon ka Moab okhuna obenɔ bi, on-okpe irerek s'ogbaanotte kwaman, Ẹlímẹlẹk.

⁴ Kɛ kwa nchibhi bi nsi aronga, ifha adebh sɛ k'ititzikha s'anɔng p'awobh ma, ɔmaana k'ititzikha s'adeden-nɔng p'anɔng paam. Idikha ɔdaakh-ɔ bi abhek sɛ, kɔ bhek, ɔn-ɔdaakhi, gbaakh-m, ifha nnonga. Ọnɔng ɔɔɔɔk kw'ɔkhaam ɛfa bi, obhek sɛ kw'oyongi kɔ kode, kaam wɔ ndor-ɔ nnam.”

Ọkkaan-echimma obhina bi, “Kaam m̄mek sɛ obhek.”

⁵ Mɛ wɔ e, Boaz oben bi, “Ewu ch'adebh irerek nnuma ka mbɔhk sa Naomi, kɔ abira abhek Rut kw'ode oMoab kwanɔng kw'ode opopa kw'opfunɔng, ifha ode mɛ, motzera che ch'ɔnɔng kwaman kw'ɔkk'ɔpa, ifha ɛkhakhaama chɛ eningi edimi.”

⁶ Mɛ wɔ, ɔkkaan-echimma oben bi, “Ode mando, kaam sɛ kimfha m̄mek na nkwu nge ɛkhakhaama chaam ka dama-dama. Kaam sɛ kim̄mek e.”

⁷ K'ogbe nwuma, wa ode ɛmmáanà ch'anɔng p'Israel bi, yina aninga abhek ɔttɔhk, ɔnɔng wani ɔkhaambi ɔwɔra ɔkpaikkobho kwɛ ɔnang oyok. Mando kw'iwa anɔng p'Israel am-arenga abhek ekpo k'ayok.

⁸ Mě wọ, ọkkaan-echimma oben Boaz bi, “Kọ bhek sẹ ka for sọ.” Ọwọra ọkpaikkobho ọnang Boaz.

⁹ Mě wọ, Boaz ọgbaak adeden-nọng p'obhon bi, “Mayina, bọbọng ade awobha-re paam bi, kaam nkk'ẹkhakhaama ch'Elimẹlẹk biphyir, ọmaana cha Kiliyọn ttara cha Malọn, mmekha ka mbọhk sa Naomi e.

¹⁰ Kaam nkk'Rut mmekha, kw'ofon Moab obiro ode opopa kwa Malọn, mbiri ndọkh-ẹ macha kwanọng kwaam, ifha ode mẹ motzera che ch'ọnọng kwaman kw'ọkk'ọpa, ttara ẹkhakhaama che, ifha che che eningi edimi k'ottem kw'echimma che, ọmaana k'obhon kwẹ.” Mayina bọbọng ade awobha-re.

¹¹ Mě wọ, adeden-nọng mbuma, ttara anọng mbongo p'awobh m'ipha, aben-ẹ bi, “Iya, maman mode awobha-re. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi osi kwanọng nwa kw'ódim m'ohọhm kwọ, ode macha Rachel ọmaana Lea p'abhun mbọhk asi efonamma ch'Israel ẹbar. Tte kọ akhaama ẹkhakhaama k'Ephrat, abira atza che ka Bẹtẹlẹhem.

¹² Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi orenga ma va pa kwanọng nwa ọmmaan, osi efonamma chọ ẹbar ekher cha Pẹrẹz kw'iwa Tamar ọmaani ọnang Juda.”

Rut ọmaana Boaz atzọk ayok

¹³ Mě wọ, Boaz ọtzọkha Rut ode kwanọng kwẹ. Wa bẹ atzọn ayima, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọsẹ-ẹ otzima ibhọr, ọmaan ojinọng.

¹⁴ Mě wọ, panọng aben Naomi bi, “Tte mọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹtzọhnga mayina, kw'ọkk'ọ ọkkaan-echimma ọnanga. Tte nnwa nwa ọtza che k'obhon kw'Israel makhọra.

¹⁵ Kẹ wọ ọbhona akpen pọ, ọbiro ọkker-ọ k'atzam. Ọnyẹ kwa kọ adaakhi idik, kw'ojibhi ọyọhnga va p'ijinọng azenamfa, kẹ wọ ọmmaan-ẹ.”

¹⁶ Mě wọ, Naomi ọtzọkha nnwa nwa oji ka ndaak ọrọk.

¹⁷ Panọng p'arukhi mẹ aben bi, “Naomi okk'ojinọng ọkhaama e.” Abẹ akpẹ-ẹ Ọbẹd. Wa Ọbẹd okwu ode otte kwa Jẹsẹ. Jẹsẹ ode otte kwa Devid.

Abatte pa Devid

¹⁸ Mě wọ, ẹnomma cha Pẹrẹz ede bi:
iwa Pẹrẹz obhoni Hẹzrọn

¹⁹ Hẹzrọn obhon Ram,
Ram obhon Aminadab,

²⁰ Aminadab obhon Nashọn,
Nashọn obhon Salmọn,

²¹ Salmọn obhon Boaz,
Boaz obhon Ọbẹd,

²² Ọbẹd obhon Jẹsẹ,
yina Jẹsẹ on-ode otte kwa Devid.

Ocheden-nwẹr kwa Samwẹl

Emmaanà cha Samwẹl

¹ Iwa ọkhaam ojinong kw'okpen Ẹlkana. Ofon Rama k'okhubha kwa Zuph, ka mgbegbeho s'Ephraim. Kẹ wa ode nnwa kw'ijinong kwa Jeroham. Jeroham wa ode nnwa kw'Elihu, Elihu ode nnwa kwa Tohu, kwa Zuph kw'ofon Ephraim obhoni.

² Iwa Ẹlkana ọtzok panong afa p'akpen Hana ọmaana Pẹnina. Wa Pẹnina ọmaani va, yina, Hana nnwa kọmaani.

³ Wa cho kpenamkpen, Ẹlkana om-obina k'obhon kwẹ, ọtza okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir ka Shilo, obiro osi ejafohni ọnang-ẹ. Wa va p'ijinong p'Ẹli p'ade Hophni, ọmaana Phinehas, bọ iwa ade afohni p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Shilo.

⁴ Ogbe obebeng kw'Ẹlkana otza osi ejafohni, om-okkema nden ọtzokha ọnang Pẹnina, ttara va pẹ biphyir, p'ijinong ọmaana p'ipanong.

⁵ Yina, wa ọm-ọnang Hana ekkema ch'ede igbe ifa ka ch'ọnangi oyok, okhuri idadaakha s'ọkhaam ọmaana Hana, ttara bi da iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oni Hana ọmmaan ọnangi.

⁶ Iwa oyokh-ọbhobha kwa Hana om-olukh-ẹ, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi oni Hana ọmmaan ọnangi, ifha ettem eyakh-ẹ atzim.

⁷ Iwa ilulukhi nna ichin ororo ka cho kpenamkpen. K'ogbe kpenamkpen kwa Hana ochin k'ohohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oyokh-ọbhobha om-olukh-ẹ maa, Hana om-obhom, obiro obhum ọchattokh ochichi.

⁸ Ẹlkana kw'ode odim kwẹ, ọm-ọbọbh-ẹ bi, "Hana, mbong f'am-abhom o? Asi yan am-abhum ọchattokh ochichi o? Nkwu-osisi sọ s'ettem nde yan o? Kaam mbar odik mach'ira va p'ijinong jobh abar e."

⁹ Iwa ewu dani ka Shilo, mada bẹ akk'ọchattokh akyera ochichi, bẹ abira akyera atzuk ogwo-ogwo, Hana obina obobe. M'ogbe nwa, Ẹli kw'ode ọfohni ọwobh ewor k'ogbera kw'om-owobha k'ekpomachi ch'ohohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹⁰ K'ommamma kw'owobh-ẹ k'ettem, Hana obhom, ozi njohm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹¹ Ọn-ọtzokha ọnwohngi, oben bi, "O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, idikha kọ afha are ọmmamma kwa kaam ọtzohmnonng kwọ, abira ajim-m, ọtzohmnonng kwọ karaam, anang-m nnwa kw'ijinong, kaam ndokh-ẹ nnang-ọ k'akpen pẹ biphyir, ẹkper manda dani ch'ephyuri isisa sẹ kẹde."

¹² Wa mada Hana ochin ororo om-ozi njohm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ẹli om-okhe-ẹ otzum k'emma.

¹³ Wa Hana om-ozi njohm k'ettem ẹtzaanga, mmakpa sẹ mminyebh, yina, ọwohng k'iyaaan koyini. Mẹ wọ, Ẹli on-ochibhi bi, Hana ọkk'atzuk obuma.

¹⁴ On-oben-ẹ bi, "Ogbe obhir otzuma yan, kwa kọ awobha k'etzuk-buma o? Kwobha ibubuma sọ."

¹⁵ Mẹ wọ, Hana on-obhina bi, "Itta kwaam, kwẹ mando kode. Kaam nde kwanong kw'owobh k'ommamma kw'ideden e. Kaam atzuk manda bani ndimi mmingwa, kaam mmimbaak Ọvaar Ibinọkpaabyi ọmmamma kw'ettem chaam e.

¹⁶ Kọ, kaam ọtzohmnonng kwọ mach'inong-dama katzokha. Kaam mminzi njohm s'ifon k'iyayakhi-dik saam s'ideden, ttara ittem-dokhiji-dik saam e."

¹⁷ Mẹ wọ e, Ẹli obhin-ẹ bi, "Kọ rohng k'odidiri. Tte Ibinọkpaabyi kw'anong p'Israel akpobh, ọnang-ọ idik s'akk'ẹ aphyema."

¹⁸ Hana obhin-ẹ bi, "Tte kaam ọtzohmnonng kwọ ndokha ophyaaam ka kọ k'itiztikha." Mẹ wọ, on-okpira itiztikha, obiro ofona ọtza ochi ọchattokh.

¹⁹ K'ekpekpebha ch'ewu ehobh, bẹ abina atza akpobha Ovaar Ibinọkpaabyi. Mada bẹ akk'akya, bẹ akpa nnam abhana ka Rama, kw'ode obhon kwabẹ. Iwa Elkana oyima Hana abẹ, Ovaar Ibinọkpaabyi obhaanga njohm sa Hana.

²⁰ Okwu opyiri k'ogbe mẹ, Hana otzima ibhọ, omaan ojinong, okpẹ-ẹ Samwẹl*, oben bi, "Kaam mphyem-ẹ k'Ovaar Ibinọkpaabyi."

Hana ọtzọk Samwẹl ọnang Ibinọkpaabyi

²¹ Mada Elkana otzim ehohmmor chẹ biphyir ochina k'ohohm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi, ifha otza osi ejafohni cha cho, obiro otzuk onwongni kwẹ,

²² wa Hana bẹ abẹ kọtzon. On-oben odim bi, "Idikha nkk'nnwa ẹba ndima, kaam ndokh-ẹ nchena Ovaar Ibinọkpaabyi k'ohohm kwẹ, kẹ ọruk akpen pẹ mẹ biphyir, k'ogbe kpenamkpen."

²³ Mẹ wọ, Elkana obhin-ẹ bi, "Si mach'abeni, kọ wobha ma matzēmaa atzim-ẹ ẹba. Tte Ovaar Ibinọkpaabyi okhingge ohok echekhi ch'atzim pọ." Mẹ wọ, kwanong nwa owobha ọrọk nnwa kwẹ, maa otzim-ẹ ẹba.

²⁴ Mada okk'nnwa ẹba otzima, ọtzokh-ẹ da otzim okhar-okhara, omaana obhaamnwa kwa cho attaan, omaana egbangbang-dim ch'abubuma, ttara otzuk-gbere otzima ochina k'ohohm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi ka Shilo.

²⁵ Mada bẹ akk'obhaam-nwa nwa afha atzima asi ejafohni, bẹ atzokha nnwa nwa achen a Eli.

²⁶ Hana on-oben Eli bi, "O itta kwaam tzotzokhaan, da kọ achin ororo aruk akpen, kaam nchekhi k'akpen pọ bi, kaam wọ nde kwanong kw'iwa mbe ma, mminzi njohm nnang Ovaar Ibinọkpaabyi e.

²⁷ Wa kaam nzi njohm mphyem Ovaar Ibinọkpaabyi nnwa nwa, ma, okk'ephyema nduma chaam obhaanga e.

²⁸ Mẹ wọ, kaam nna-ndok nnwa nwa nnang Ovaar Ibinọkpaabyi e. Kẹ ọn-ode kw'Ovaar Ibinọkpaabyi k'akpen pẹ biphyir." Mẹ wọ e, bẹ achunga mẹ anang Ovaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha.

2

Hana ọtzohng Ibinọkpaabyi

¹ Mẹ wọ, Hana ozi njohm oben bi, "Kaam ngaam ọdadaami kw'ideden k'ettem chaam k'Ovaar Ibinọkpaabyi;

Ovaar Ibinọkpaabyi okk'aam ẹfa ch'ekhema* ọnanga.

Kaam nsi ẹmma nnang attattaanga-nong paam,

kaam ndaami ettem, okhuri ẹnaanga cha kọ akk'aam ananga.

² "Ọnong kode kw'owuri macha kọ Ovaar Ibinọkpaabyi;
onong ọdodok kode kw'oyongi kọ Ovaar Ibinọkpaabyi;
Etzakpa kede ch'ẹgaangi mach'Ibinọkpaabyi kwaman.

³ "Bong ka mgbagbaakha kàge,
Bong ẹmma kàben,
okhuri bi, Ovaar Ibinọkpaabyi ode Ibinọkpaabyi kw'eronga,
kẹ wọ ọm-ottohna aponga p'osisi kw'anong.

⁴ "Ayuk p'akkakkaama akk'aphyakhi,

* **1:20 1.20** K'eHiburu, Samwẹl ede che ch'eyini odik, ebir ekher ọwọhng kw'ode bi, "Che chẹ ede Ibinọkpaabyi." Wa Hana ọnangi nnwa kwẹ che nda ifha ọnang Ovaar Ibinọkpaabyi abarada, okhuri da Ovaar Ibinọkpaabyi ọnang-ẹ ebhina k'ephyema chẹ. * **2:1 2.1** EHiburu ẹkẹrẹ bi, "Obhik kwaam okk'otzini k'ẹrong k'Ovaar Ibinọkpaabyi." Ọwọhng nwa oyini bi, "Ovaar Ibinọkpaabyi okk'aam ẹfa ch'ekhema ọnanga."

yina, anọng p'asar atto, akk'ẹfa abira akhaama.

⁵ Anọng mbuma p'iwa am-achi adọhbbh, an-ayini ayok abẹ yina bẹ an-are ọchattọhk, yina, ayok mbuma p'iwa am-ayima okwo, an-achi ọchattọhk adọhbbh.

Kwanọng kw'iwa ọkpaan-ọkpaana, okk'va azenamfa ọn-ommaana, yina, oyok kw'iwa okk'va ommaana k'ọhaabh, manda wani dọk kọkhaam.

⁶ “Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ otzim obo, obiro otzima akpen; kẹ wọ otzim apfura ochina k'opfura-bhon, obiro otzima bani ọkpa nnam.

⁷ Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọtzọhmi opyibhada, obiro ọtzọhm ojibhaada; kẹ wọ ọm-ọhakha anọng bani ewobha, obiro otzini ayok bani k'ẹrong.

⁸ Kẹ wọ om-otzini agbogbora k'ọkpọm, obiro otzini anọng p'arukhi k'owora k'eraamma.

Otzini bẹ ohok ẹwọr k'ibe s'avaar-vaara, obiro osi bẹ atzọkha mvaar-chi s'ikpokpobha.

“Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọkhaam ittẹwọr s'ọyagbin; okk'ọyagbin otzini ọnana m'atza mba.

⁹ Kẹ wọ ọbaabha orenga kw'anọng pẹ p'akhaam nnam-ophephe, yina, kẹ wọ ọdimi anọng-dama k'ipyerungi.

“Ẹfa arang ch'ọnọng om-otzima okhema erima,

¹⁰ Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdimi anọng p'arim-ẹ abẹ odimi.

Kẹ owobha k'ẹrong otto bẹ etzum,

Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọkpaara aponga p'ọyagbin biphyir.

“Kẹ ọnang ọvaarnọng kwẹ agbọkhiji,

ọnang kẹ nwuma kw'okk'ana obyengi k'eho ẹfa ch'ekhema.”

¹¹ Mẹ wọ e, Ẹkana obina ọbhana ka Rama. Yina, wa odikkobh nwa owobha k'irekh-irek kw'Ẹli kw'ode ọfọhneja, osi ọtzọhm k'itiztikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Abyibya-va p'Ẹli

¹² Iwa va p'Ẹli ade ajinọng-dukhi. Bẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi mach'ottọhk katzọk.

¹³ Wa ode ẹmmaana ch'afọhneja k'ottem kw'anọng p'Israel bi, k'ogbe kpenamkpen kw'ọnọng ọfọhni ẹja, mẹ da etzen cha bẹ atzim afọhni ẹja etzim ẹnohn k'ekpon, ọtzọhmnọng kw'ọfọhneja okwu ttara ejum ch'ẹkhaam aha attaan,

¹⁴ okhum k'irọkha kpenamkpen sa bẹ awọhni etzen nda. Nden kpenamkpen s'ọfọhneja ohobhi k'irọkha, kẹ ọfọhneja ọtzọkha bi, sẹ nde sẹ. M'eden nda dọ ch'iwa bẹ am-asi anang anọng p'Israel biphyir, p'atza ka Shilo.

¹⁵ Yina bẹ awọhn iyaak s'etzen ch'ẹjafọhni, ọtzọhmnọng kw'ọfọhneja ọm-otza okheba ọnọng kw'osi ẹjafọhni oben-ẹ bi, “Kọ nang ọfọhneja nden nani ọbhaabh, kẹ kokhera bi ọtzọkha etzen ẹwọnache, oyongi ekhekhebi.”

¹⁶ Idikha ọnọng nwa kw'osi ẹjafọhni on-okher, on-oben-ẹ bi, “Tte bẹ abhabhaabh iyaak nnuma ọbhabh, ifha atzọkha ekkema ch'ẹdaakh-ọ.” Ọtzọhmnọng kw'ọfọhneja obhin-ẹ bi, “Mma, kọ nang-m che madeden nwa, oni mando ode, kaam ndọkha che k'ẹfa.”

¹⁷ Wa osisi kw'adikkobh mba p'Ẹli ode ẹkhọngkwuri ch'ideden k'itiztikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, okhuri da iwa bẹ am-atzọkha nnanga s'anọng anangi Ọvaar Ibinọkpaabyi, atzima atta igboro.

¹⁸ Wa Samwẹl kw'ode odikkobh ọfọr ẹphọd cha bẹ atzim ndik nyokhasẹ nkkakka asi, om-osi ọtzọhm k'itiztikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹⁹ Cho kpenamkpen, Hana kw'ode ọkka om-okhum ọnọhma-baba ochena Samwẹl, k'ogbe kwa kẹ ọmaana odim am-atza asi ẹjafọhni cha cho.

²⁰ Cho kpenamkpen, Ẹli om-odo Ẹlkana ttara kwanọng kwe, oben bi, "Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọ-ọ, ttara va adọdọk p'afona ma kwanọng nwa, p'atzọkha ewobha ch'oyok kw'ophyemi, obiro otzin-ẹ ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi." Mada bẹ akk'akyera, bẹ afona abhana.

²¹ Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọphyaaam ọnang Hana. Hana obiro ọmaan ajinọng attaan, ọmaana panọng afa. Yina, wa Samwẹl odikkobh nwa ọkk'ọbara ka cho k'itiztikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

²² Wa Ẹli kw'ọkk'ọtzama kpọng, ọm-ọbhaang idik kpenamkpen sa va pẹ am-asi, anọng p'Israel biphyir, ọmaana odem kwa bẹ am-ayima panọng p'am-asi ọtzohm k'ẹbaakhamma ch'ikhira s'etzobha abẹ.

²³ Mẹ wọ, oben bẹ bi, "Kaam nkk'emmaana-tzama chabọng mmaanga k'anọng mba biphyir. Bọng asi yan asi idik-dema nna?"

²⁴ Mma e, va paam, idik sa kaam mmaang okhuri bọng s'im-inyaami k'ottem kw'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kijibh e.

²⁵ Idikha ọnọng ọkhaam ottotto k'itiztikha s'oyokh-ọnọngẹya, Ibinọkpaabyi ofha okhukhi k'eho ch'ọnọng nwuma kw'ọkhaam ottotto. Yina, ọnọng on-osi ẹkhongkwuri k'itiztikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, anyi wọ on-okhukhi k'eho ch'ọnọng nwuma o?" Kaambi mẹ wọ, wa va mba ẹtzohng-dora ch'otte katzok, okhuri da ode ochibhi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, ọtzokha akpen pa va mba.

²⁶ Iwa Samwẹl ochin ororo ọbar ka cho, ọmaana k'ọphyaaam f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttara anọngẹya.

Eponga-ttọhna ch'ẹhọhmmọr ch'Ẹli

²⁷ Iwa ewu dani, ọsi-ẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi okhebh Ẹli, oben-ẹ bi, "Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben, 'Kaam wọ iwa nsi ẹjaakhi cha for saam nnang ẹhọhmmọr ch'atte† e, k'ogbe kw'iwa bẹ awobh k'Ijip, k'irekh-irek kwa Phero.

²⁸ Kaam wa ndek atte ka nnomma s'Israel bi, ode ọfọhneja kwaam, ifha om-obiro ochina k'ijafọhnibe saam, obir ọkwọmi insens, obiro ọfọra ẹphọd k'itiztikha saam. Kaam wa ndok ẹnanga ẹkwọmiche kpenamkpen ch'anọng p'Israel anangi, nnang ẹhọhmmọr ch'atte.

²⁹ Bọng an-asi yan atzokha njafọhni saam, ttara nnanga saam, sa ndek k'ọhọhm kwaam, abari mmo o? Kọ Ẹli, va pọ an-asi yan abar kọ odik ọtzam ọyohnga kaam o, bi am-atte bẹ ọbọhk, bọng atzekha nden ọkkakka k'ẹjafọhni ch'anọng paam p'Israel o?"

³⁰ "Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel, osi ẹjaakhi bi, 'Kaam nchekhi bi, anọng p'ẹhọhmmọr chọ, ọmaana ẹhọhmmọr ch'atte kwọ am-asi ọtzohm k'itiztikha saam, maa ogbe ode.' Yina, kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi nna nsi ẹjaakhi bi, 'Tzọmi-tzọmi okponga k'idachen, anọng mbuma p'anang-m ikpokpobha bọ pa kaam nnang abarada, mbuma p'alukh-m, nnang bẹ ẹmma.

³¹ Ogbe okwuma, kwa kaam mkpaara akpen p'anọng p'enomma chọ, ttara ẹhọhmmọr cha kọ Ẹli. Ọnọng kw'obiro ọruk ọtzam-ọtzam k'ẹnomma chọ kóde.

³² Kọ are ọmmamma k'irukhabe saam. Kaambi bẹ atte ojibhada ọbọhk anang Israel, ọnọng kw'obiro ọruk ọtzam-ọtzam k'efonamma chọ kóde.

³³ Ọnọng kpenamkpen kwa kaam nni akpen pẹ mkpaar k'ijafọhnibe saam, ọruk akpen pẹ k'obhoma, ttara nkwi-osisi k'ettem chẹ. Va pọ, ttara va pa va pọ biphyir, ápe k'edikkobh.

³⁴ " 'Odik kw'otto okhebha va pọ p'ijinọng afa, Hophni ọmaana Phinehas, óde ẹkhohkha ọnang-ọ. Bẹ anọng afa ápe k'ewu dani.

† 2:27 2.27 Otte nwa wa ode Aarọn kw'iwa ode otte kw'ideden kw'afọhni-nja biphyir k'Israel biphyir.

³⁵ Kaam ndekha ofohneja nnang for saam, kw'ohakha eho onang-m, kw'obiro osi odik kpenamkpen otzor k'ochibhi kw'ettem chaam. Kaam ntima ehohmmor che *bi gbuk*, ke obiro osi otzohm k'ititzikha s'onong kwa kaam nkk'ana mbengyi k'eho k'ogbe kpenamkpen.

³⁶ Me wo, onong kpenamkpen kw'enomma cho, ohakha eho onang-e ka silva, omaana k'obiribiri kwa bred, ttara ekhukhi bi, "Tzotzokhaan, robha kaam nsi otzohm f'ofohneja wani, ifha ngaama ochattohk fa nchi." ' "

3

Ovaar Ibinokpaabyi oyeri Samwẹl

¹ Iwa odikkobh Samwẹl om-osi otzohm k'irekh-irek kw'eli k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. K'ogbe nwuma, wa okhaar-okhaara bi onong obhaanga atzim p'ējaakhi p'Ovaar Ibinokpaabyi, idik s'anong are ttara chen anna kibiri ihaabh.

² Wa k'erungiwu dani, eli kw'iwa oni iyaan *bi kpaar* dok om-ore, oyim k'ibe s'om-okkekkeni oyima.

³ K'ogbe kw'otwikhikkaang kw'Ibinokpaabyi on-otzima odimi, wa Samwẹl oyim k'iwuradabe s'Ovaar Ibinokpaabyi, ke da Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi ewobh.

⁴ Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi oyeri Samwẹl.

Samwẹl okhera bi, "Itta, kkeri kaam ma e."

⁵ Orobh otzor eli oben bi, "Kkeri kaam ma e; ko wo ayer-m."

Yina, eli obhin-e bi, "Kaam ko kinyeri. Kpa nnam atza ayima." Me wo, Samwẹl otza oyima.

⁶ Ovaar Ibinokpaabyi obiro oyer-e, "Samwẹl." Samwẹl obiro obina otzor eli oben bi, "Kkeri kaam ma e, ko wo ayer-m."

eli obhin-e bi, "Nnwa kwaam, kaam ko kinyeri, kpa nnam atza ayima."

⁷ Wa Samwẹl Ovaar Ibinokpaabyi atzim-om-oronga, be ejaakhi ch'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi atzima-amasa anang ke Samwẹl.

⁸ Ovaar Ibinokpaabyi oyeri Samwẹl ottong igbe ittaan, obina otzor eli oben bi, "Kkeri kaam ma e, ko wo ayer-m."

Me wo, eli otzin bi, Ovaar Ibinokpaabyi wo om-oyeri odikkobh nwa.

⁹ Me wo, eli oben Samwẹl bi, "Ko rohng atza ayima. Idikha obiro oyer-o, ben bi, 'Ovaar Ibinokpaabyi, gbaak kkeri otzohmnong kw'o om-oyong itzohng.' " Me wo, Samwẹl ofona otza oyima k'ibe se.

¹⁰ Ovaar Ibinokpaabyi okwu obe me, oyeri mach'ira om-oyeri, "Samwẹl! Samwẹl!"

Me wo, Samwẹl obhina bi, "Gbaak, kkeri otzohmnong kw'o om-oyong itzohng."

¹¹ Ovaar Ibinokpaabyi on-oben Samwẹl bi, "Kker e, kaam nna nsi odik m'Israel, kw'okkoni itzohng kpenamkpen s'ibhaanga kwe.

¹² M'ogbe nwuma, kaam nttaanga nnang eli, omaana ehohmmor che, k'odik kpenamkpen kwa nkk'mgbaakha, ttewor k'ittewor maa apyiri k'okpong.

¹³ Kaam nsi macha nkk'e mgbaakha bi, mkpaara aponga p'ehohmmor che m'ogbe ode, k'ekhongkwuri cha ke orong odik okhuri ke bi, va pe p'ijinong am-asi epyibha anang-m, yina, ke be eden koka a.

¹⁴ Me wo, kaam nchekhi nnang ehohmmor ch'eli bi, 'Ejafohni kede, enanga kebir ede ch'efha egbobhi oponga-pyibha kw'ehohmmor ch'eli.' "

¹⁵ Wa Samwẹl oyima maa ewu ehobha, obina okwunga amma p'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi. Yina, wa ojora ose-e bi, ogbaak eli odik kw'ore ka chen anna.

¹⁶ Yina, wa eli oyer-e, oben bi, "Nnwa kwaam, Samwẹl."

Samwẹl obhin-e bi, "Kkeri kaam ma e."

¹⁷ Eli ọbọbh bi, “Kẹ ọgbaakh-ọ yan o? Kọ kaam odik kadubha. Tte Ibinọkpaabyi ọnang-ọ ettuma ch'ẹbaan-ọ k'iden-dama, idikha adubh-m odik manda wani kwa kẹ ọgbaakh-ọ.”

¹⁸ Mẹ wọ e, Samwẹl ọgbaakh-ẹ odik kpenamkpen, kẹ manda wani kodubh. Mẹ wọ, Eli oben bi, “Kẹ wọ ode Ovaar Ibinọkpaabyi e, tte osi odik kw'ojibh-ẹ abẹ.”

¹⁹ Mada Samwẹl ọm-ọbar, wa Ovaar Ibinọkpaabyi owobh ttar-ẹ, obiro osi odik kpenamkpen kwa Samwẹl ọgbaakhi, ọkhaama ẹjaakhi.

²⁰ Wa anọng p'Israel biphyir, ttewọr ka Dan maa atza apyiri Beersheba, atzin k'odik ọkkakka bi, Samwẹl ode ọsi-ẹjaakhi kw'Ovaar Ibinọkpaabyi.

²¹ Wa Ovaar Ibinọkpaabyi ochina ororo om-osi ẹjaakhi cha for sẹ ka Shilo, ma Shilo wọ kw'osi ẹjaakhi cha for sẹ ọnang Samwẹl.

4

¹ Iwa mgbagbaakha sa Samwẹl mpyiri Israel makhọra.

APhilistiya abọk Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi

M'ogbe nwa, anọng p'Israel abina bi, atza arima aPhilistiya abẹ. Wa anọng p'Israel abhingi k'Ebeneza, aPhilistiya abhing k'Aphek.

² APhilistiya atzohm ẹkhaan ch'agbongnọng pabẹ bi, bẹ atza attema anọng p'Israel abẹ. Mada egbong ẹnyaami, wa aPhilistiya akhema anọng p'Israel, bẹ afhu anọng nnọhna jobh k'egbong-dam.

³ Mada agbong-nọng p'anaang egbong an-akhun k'ibhingabe, adenho p'Israel abọbh ayok bi, “Oreng yan kw'Ovaar Ibinọkpaabyi otte aPhilistiya ọbọhk bẹ akhema man mayina o? Tte mọtza ọtzokha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi ka Shilo, ifha ẹtzon man abẹ, ebire ẹkkaana man ka mbọhk s'attattaanga-nọng paman.”

⁴ Mẹ wọ e, bẹ atzohm anọng ka Shilo, atza atzokha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'Efa biphyir, kw'owobh k'ottem kw'acherubim, atzima akwu. Wa va p'Eli afa p'ijinọng Hophni ọmaana Phinehas awobh mẹ, ttara Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi.

⁵ Mada Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi edimi k'ibhingabe, anọng p'Israel biphyir awuri ẹmọng, ch'enyengi irerek.

⁶ Mada aPhilistiya abhaang iyokhi nna, bẹ abọbh bi, “Bọng ẹmọng cha bẹ am-awuri k'ibhingabe s'aHiburu mando o?”

Mada bẹ arong bi Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi ekk'epyiri k'ibhingabe s'abaHiburu,

⁷ wa ojora osi aPhilistiya. Bẹ aben bi, “Okha vani okk'opyiri k'ibhingabe e. Mọkk'odama e. Odik dema nwa otzim-om-otta o.

⁸ Kwaman okk'oha ma! Anyi wọ ọrọbha man ka mbọhk s'akha mba p'akhaam ẹfa manda o? Akha mba bọ iwa asi yina itzama k'adem-k'adem, itto ikhebha anọng p'Ijip k'ibe s'anọng anarukhi e.

⁹ Bọng bar ettem, aPhilistiya! Bọng de ajinọng *bi gbuk*, oni mando ode, bọng án-abhakhi ade abira p'aHiburu, mach'iwa bẹ akk'ada anang bọng. Bọng de ajinọng *bi gbuk*, arima erima!”

¹⁰ Mẹ wọ e, aPhilistiya arima erima, bẹ akhema anọng p'Israel, p'arọbhi, ọnọng-ọnọng otza ochubha k'ikhira sẹ. Wa ẹnọng-fha ẹbari maa, agbong-nọng p'areng k'irerek anọng nnọhna arọbh attaan obhiri chi, adimi anọng p'Israel.

¹¹ Wa aPhilistiya abọkha anọng p'Israel Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi ana. Va p'Eli afa p'ijinọng, Hophni ọmaana Phinehas abira ape.

Obo kw'Eli

¹² M'ewu nduma dani, ọnọng wani kw'efona cha Benjamin ofona k'egbong-dam ochina ka Shilo, ttara ọbara fa for okk'ọjaakhi, k'eho, ọkpohm obiro obubh-ẹ.

¹³ Mada okwu opyiri, ore Ɛli kw'owobh ɛwɔr k'ogbera kwɛ, om-okkeri k'eden da ojora ɔsɛ-ɛ okhuri ɛkkɔbhi ch'Echekhi ch'Ibinɔkpaabyi. Mada ojinɔng nwa odimi k'obhon, obiro ɔgbaak anɔng odik kw'ɔkk'ɔtta, anɔng biphyir k'obhon abhom ɛmɔng k'ɛrɔng.

¹⁴ Ɛli ɔbhaang ɛmɔng nduma, ɔn-ɔbɔbh bi, "Iyɔkhi nnuma iyini yan o?"

Ojinɔng nwa otzini mmo otzor Ɛli,

¹⁵ kw'on-ode cho arɔbh anna obhiri chi obhiri attaan, kw'on-obiro ɔkpa chen mebubuni.

¹⁶ Ojinɔng nwa ɔgbaak Ɛli bi, "Yina kwa kaam mfon k'egbong-dam ma e. Kaam nnɔbhi kɛ mayina nwa e."

Ɛli ɔn-ɔbɔbh bi, "Nnwa kwaam, bɔng odik wɔ otto o?"

¹⁷ Ojinɔng nwa kw'otzim ɛkkaabha nda okwu, obhina bi, "Anɔng p'Israel arɔbhi k'itzitzikha s'aPhilistiya, anɔng akk'man abira apa k'ɔhaabh. Va pɔ afa p'ijinɔng, Hophni ttara Phinehas akk'abira apa. APhilistiya akk'Ɛkkɔbhi ch'Echekhi ch'Ibinɔkpaabyi abir abɔkha atzima afona."

¹⁸ Mada ojinɔng nwa ɔgbaakhi odik opyi ɛmma k'Ɛkkɔbhi ch'Echekhi ch'Ibinɔkpaabyi, Ɛli obikhi k'ogbera kw'owobh ɛwɔr k'ɛbhabhaanga ch'ɛbaakhamma, otto nnam-annam, ɔphyakhi ekhokhora, ope, da ɔkk'ɔtzama, obiro ɔdɔbh-ɔdɔbh ɔttara. Wa kɛ okk'Israel ɔdabha, ka cho arɔbh afa.

¹⁹ Wa kwanɔng kwa nnwa kwɛ, Phinehas otzim ibhɔr s'on-okkekkeni ɔmaan. Mada kwanɔng nwa ɔbhaang bi, bɛ akk'Ɛkkɔbhi ch'Echekhi ch'Ibinɔkpaabyi abɔkha atzima afona, ɔmaana bi otte kw'odim, ttara odim kwɛ akk'apa, ɔmaan ɔsɛ-ɛ k'ɛfa, ɔmaan. Yina, wa ɔmaan ɔnɛ-ɛ ɛfa.

²⁰ Mada ɔm-ɔtzɔr ebodik, panɔng p'akker-ɛ ɔmaan aben-ɛ bi, "Tte ojora oning-ɔ osi, kkeri akk'ojinɔng amaana." Yina, bɛ ɛmɔng kosi, bɛ itzɔhng kobiro oyonga.

²¹ Wa okpe nnwa nwa Ikabɔd, oben bi, "Abarada p'Israel akk'adimi" okhuri Ɛkkɔbhi ch'Echekhi ch'Ibinɔkpaabyi cha bɛ abɔk atzima afona, ɔmaana obo kw'otte kw'odim, ttara odim kwɛ.

²² Oben bi, "Abarada p'Israel akk'adimi, okhuri bi bɛ akk'Ɛkkɔbhi ch'Echekhi ch'Ibinɔkpaabyi abɔkha atzima afona."

5

Ɛkkɔbhi ch'Echekhi ch'Ibinɔkpaabyi k'ibhon sa Philistiya

¹ Mada aPhilistiya akk'Ɛkkɔbhi ch'Echekhi ch'Ibinɔkpaabyi abɔkha atzima afona, bɛ atzɔkha chɛ k'ɛbɛneza, atzima achina k'Ashdɔd.

² Wa bɛ atzini chɛ atza ahok k'ɔkhapa kwa bɛ ahokhi ɔkha f'okpen Dagɔn, bɛ ahok Ɛkkɔbhi nda, ɛbaanga ɔgbatza kwa Dagɔn.

³ Mada anɔng p'Ashdɔd an-aphyɔbh k'ekpekpebha, bɛ an-are bi, Dagɔn ɔkk'ɔtta okhubha itzitzikha k'irerek, m'itzitzikha s'Ɛkkɔbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinɔkpaabyi, bɛ atzini Dagɔn ahok k'ibe sɛ.

⁴ Yina, mada ewu ehobh, bɛ aphyɔbha atza are bi, Dagɔn okk'obiro ɔtta okhubha itzitzikha k'irerek m'ibhokhi, k'itzitzikha s'Ɛkkɔbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinɔkpaabyi, eho ɛkk'ɛkpaara, mbɔhk nkk'mbiri mphyakhi, nyima m'ereremachi ch'ɛhɔmma, ɔkkafor kɛ-kɛ on-omunga.

⁵ Kɛ wɔ osi maa apyiri k'ewu cha mayina, k'obhon kw'Ashdɔd, ode afɔhneja pa Dagɔn o, obiro ode anɔng adɔdɔkh o, ɔnɔng kw'odimi k'ɔkhapa kwa Dagɔn kw'ɔbari ereremachi ch'ɛhɔmma kode.

⁶ Wa Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔnang anɔng p'Ashdɔd, ɔmmamma kw'ideden, obiro ɔnang bɛ ettuma, osi ikhɔmanna s'abirakpo imma anɔng p'Ashdɔd.

⁷ Mada anọng p'Ashdod are idik s'itto ikhebha bẹ, bẹ aben bi, “Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'ọkha f'Israel, kekhaambi ewobha ma ttara man, okhuri bi, chẹ ekk'maman, ọmaana Dagọn kw'ode ọkha faman ọmmamma ẹnanga.”

⁸ Mẹ wọ, bẹ ayeri adabhi p'ẹkhoma cha Philistiya biphyir atzobha, abọbh bẹ bi, “Mosi yan ọmaana Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'ọkha f'anọng p'Israel o?”

Wa bẹ abhina bi, “Bọng dini Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'ọkha f'Israel atzima achina k'obhon kwa Gat.” Mẹ wọ e, bẹ atzini chẹ atzima achina ka Gat.

⁹ Yina, mada bẹ akk'chẹ atzini, ettem ebhem Ọvaar Ibinọkpaabyi, okhe anọng p'obhon nwuma k'opoma f'ideden. Osi ọkhohmmama f'abirakpo ọmma vava, ọmaana adeden-nọng.

¹⁰ Mẹ wọ, bẹ atzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi achina k'Ẹkrọn.

Mada bẹ akk'Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi atzima achina k'Ẹkrọn, anọng p'Ẹkrọn abhom k'ẹrọng aben bi, “Bẹ akk'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'ọkha f'Israel atzima akwu ka bi, chẹ ekwu efhu man, ọmaana anọng paman e.”

¹¹ Wa bẹ ayeri adabhi pa Philistiya biphyir aben bẹ bi, “Tte Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'ọkha f'anọng p'Israel ebina ka man k'obhon, ẹkpa nnam k'obhon kw'anọng p'akhaam chẹ e, ifha eningi man, ọmaana anọng paman efhu e.” Da ojora f'obo ọkk'onyaami k'ebhonmọr biphyir. Wa Ibinọkpaabyi ọnangi anọng mba ọmmamma kw'ideden.

¹² Anọng p'iwa ani ope-ope ape, an-abira awobha k'ọkhọkhohmi kw'abirakpo, ebhonmọr biphyir en-ewobha k'obhoma kw'ogori maa opyiri k'ẹrọng.

6

Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹkpa nnam k'Israel

¹ Mada Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹkk'aphe azenamfa ewobha k'okhubha kw'abaPhilistiya,

² aPhilistiya ayeri afọhneja, ọmaana abọhnga-nọng pabẹ, abọbh bi, “Mbọng vọ fa mosi ọmaana Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi o? Bọng gbaak man eden cha morenga ọtzohm chẹ ẹkpa nnam kẹ da efon.”

³ Bẹ abhina bi, “Bọng Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'ọkha f'Israel mbọhk-mbọhk kàtzohm ẹkpa nnam o, k'eden kpenamkpen, bọng dọhm chẹ, ttara ẹnanga ch'oponga-pyibha kwa bọng arim anọng p'Israel abẹ. Mẹ wọ, bọng án-abina k'ikhommama, bọng abira áronga odik kw'osi yina om-ochina ororo ọnang bọng ettuma.”

⁴ Anọng pa Philistiya an-abọbh bi, “Bọng ẹnanga-dem ch'oponga-pyibha cha mọfha otzima ochen-ẹ o?”

Bẹ abhina bi, “Abirakpo azen pa gol, akhetze azen pa gol, atzor k'obhik kw'adabhi pa Philistiya, okhuri bi, itzama nna rani rọ itto ikhebha bọng, ttara adabhi pabọng.

⁵ Bọng si akheri p'abirakpo, ọmaana akheri p'akhetze p'am-akhibhi irerek nna, bọng abira anang ọkha f'Israel ikpokpobha. Asime, fẹ ótte bọng ọbọhk otte, ọmaana akha pabọng, ttara irerek sabọng.

⁶ Okhuri yan kwa bọng abari nttem mach'iwa Phero ọmaana anọng p'Ijip, abar o? Mada iwa Ibinọkpaabyi ọnangi bẹ ihem s'ideden, wa bẹ anọng p'Israel kàbeni bẹ abina orenga kwabẹ o?

⁷ “Mẹ wọ, bọng ogbe kàkhibhi, bọng do ọkpaar ọbhakwẹ kwa nden mmindọr, ttara abhaam afa p'atzima arọkhi va ọrọk, pa bẹ ani oyak atzim am-akha. Bọng kẹ abhaam mba afa k'ọkpaar kwa nden mmindọr, yina kọ tzima va p'abhaam mba akpa nnam k'ikwuri sabẹ.

⁸ Mẹ wọ, tzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi anana k'ọkpaar nwa, abira atzokha ekpo pya gol py'atzohm mach'ẹnanga ch'oponga-pyibha achen-ẹ, akhe

k'Ĕkkòhbhi ahok chẹ abaanga Ĕkkòhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bọng atzohm chẹ efona,

⁹ yina, bọng kẹ chẹ otzum. Idikha evur echina kẹ da efon, k'okhubha kwa Bẹt-Shẹmẹsh, mẹ wọ oyini bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'anọng p'Israel, wọ ọtzohmi itzama-deden nna ochenana man. Yina, idikha eni k'okhubha nwa echin, móronga bi, ọbọhk kwẹ mẹ kode, kw'oyini bi, kwẹ okwu bi ode mando.

¹⁰ Mẹ wọ e, ajinọng mba asi mando. Wa bẹ atzokha abhaam afa agbana k'ọkpaar nwa, abira atzokha va p'abhaam mba agbak k'ikwuri.

¹¹ Bẹ ayikha Ĕkkòhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi k'ọkpaar nwa, ọmaana ẹkkòhbhi cha bẹ akhe akhetze pa gol, ttara adem p'abirakpo.

¹² Mẹ wọ, abhaam mba arenga *bi gbeng* atzor k'eden ch'echin ka Bẹt-Shẹmẹsh, bẹ am-amemma k'eden, bẹ kàtten achina k'odimbòhk, bẹ kabira attena achina ka kwabòhk. Wa adabhi pa Philistiya atzọn bẹ abẹ maa apyiri k'enem cha Bẹt-Shẹmẹsh.

¹³ M'ogbe nwa wa anọng pa Bẹt-Shẹmẹsh am-asi ipha s'awit k'ẹtteri. Mada bẹ atzini chen akkeri k'ororo, bẹ are Ĕkkòhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ettem ẹdaam bẹ k'ottòhk fa bẹ are.

¹⁴ Mada ọkpaar nwa okwu opyiri k'owoni kwa Joshua kw'ofon Bẹt-Shẹmẹsh, ophikha mẹ ọbaanga itzakpa s'ideden. Anọng mba akpok ọkpaar nwa atzima akhoma ekpon, bẹ abira atzokha abhaam mba atzima asi ejafòhni ẹkwòmiche anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹⁵ AbaLevi atzini Ĕkkòhbhi nda ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana ẹkkòhbhi ch'ekpo pya gol eyik, atzokha anana m'itzakpa nna s'ideden. M'ewu nduma, anọng pa Bẹt-Shẹmẹsh asi nnanga nkwo mise, abira asi njafòhni, anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹⁶ Mẹ ewu nduma dani, adabhi mba azen p'ibhon sa Philistiya are idik nna biphyir, yina bẹ an-afon abhana k'Ĕkrọn.

¹⁷ Ma wọ ode abirakpo pa gol p'iwa aPhilistiya atzohmi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi mach'ẹnanga ch'oponga-pyibha. Wa obhon kpenamkpen kw'ode Ashdod, ọmaana Gaza, ọmaana Ashkelon, ọmaana Gat, ttara Ĕkrọn otzim ẹnanga chẹ.

¹⁸ Wa obhik kw'akhetze mba pa gol otzori k'obhik kw'adabhi mba azen, p'idibhon s'aPhilistiya s'igaang-ọgaangi, ttara abhobhona pabẹ p'an-agaangi. Itzakpa nna s'ideden s'iwa bẹ anan Ĕkkòhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, itzimi iwobh k'owoni kwa Joshua kw'ofon Bẹt-Shẹmẹsh, mach'owobhore kw'odik kw'iwa otto mẹ, maa apyiri ma.

¹⁹ Yina, Ibinọkpaabyi osi ajinọng pa Bẹt-Shẹmẹsh anọng arobh attaan obhiri jobh ape, okhuri da iwa bẹ akkeri k'etzaanga kw'Ĕkkòhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa anọng mba awobha ka nkwo-osisi, okhuri ettuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọnanga.

²⁰ Mẹ wọ e, anọng pa Bẹt-Shẹmẹsh an-abobh bi, “Anyi wọ ofha obe Ọvaar Ibinọkpaabyi k'ititzikha, Ibinọkpaabyi nwa kw'awurada o? Anyi wọ kw'am-ofha ochenana Ĕkkòhbhi nda ch'Echekhi o?”

²¹ Mẹ wọ, wa bẹ atzohm anọng ka Kiriyat-Jerim, aben bi, “Anọng pa Philistiya akk'Ĕkkòhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi arikha e. Bọng hakha akwu atzima chẹ avura ka bọng k'ibe e.”

7

¹ Mẹ wọ, ajinọng pa Kiriyat-Jerim atza atzokha Ĕkkòhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, atzima avura achina k'egbegbeho kẹ da ọhohm kw'Abinadab owobh. Wa bẹ atzekha Eleyaza kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Abinadab, bẹ anan-ẹ ọbòhk k'eho bi, okkeri Ĕkkòhbhi nda ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Samwẹl otzima anọng p'Israel eden

² Wa Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi ewobh ka Kiriya-Jerim k'ogbe, kw'obhir-obhir. Biphyir-phyir wa ewobh cho ẹrọbh. Wa anọng p'Israel biphyir an-awobha ka nkwu-osisi, bẹ aror Ovaar Ibinọkpaabyi.

³ Wa Samwẹl oben anọng p'Israel biphyir bi, "Idikha bọng abeni bi akpa nnam atzor Ovaar Ibinọkpaabyi, ttara nttem sabọng biphyir, bọng nọbha for sabọng k'akha p'idibhon idọdọk, ọmaana k'agbatza p'Ashtoret, bọng abira atte for sabọng ọbọhk anang Ovaar Ibinọkpaabyi, abira akpobha kẹ-khe. Kẹ ọkkaana bọng ọkkaana k'ihem s'anọng pa Philistiya am-anang bọng."

⁴ Mẹ wọ e, anọng p'Israel atte akha pa Baal ọmaana agbatza p'Ashtoret ọbọhk, an-akpobha Ovaar Ibinọkpaabyi kẹ-khe.

⁵ Mẹ wọ, Samwẹl oben bi, "Bọng dobha anọng p'Israel biphyir ka Mizpa, kaam nzi njohm nnang Ovaar Ibinọkpaabyi ka nho sabọng."

⁶ Mada bẹ akk'atzobha ka Mizpa, bẹ atzor asi abyengi m'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi. Mẹ ewu nduma bẹ atzim ọchattok, bẹ abira ajaakhi itzama sabẹ aben bi, "Maman okk'ekhongkwuri ọsa ọnang Ovaar Ibinọkpaabyi." Wa Samwẹl ode ọttoh-n-aponga kw'anọng p'Israel ka Mizpa.

⁷ Mada aPhilistiya abhaang bi, anọng p'Israel akk'atzobha ka Mizpa, adabhi pa Philistiya adabh egbong bi, bẹ atza arima bẹ abẹ. Mada anọng p'Israel abhaang odik nwa, ojora bẹ, okhuri aPhilistiya.

⁸ Wa anọng p'Israel an-aben Samwẹl bi, "Kọ njohm kàkwọhbha ozizi anang Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman ka nho saman, ifha kẹ ọkkaana ọrọbha man ka mbọhk s'aPhilistiya."

⁹ Mẹ wọ e, wa Samwẹl ọtzokha orukhimaan-nwa kw'otzima ọjaabh ẹba, ọtzokh-ẹ biphyir ọnang Ovaar Ibinọkpaabyi mach'enanga ẹkwomiche. Wa ozi njohm ọnang Ovaar Ibinọkpaabyi, ka nho s'anọng p'Israel, Ovaar Ibinọkpaabyi ọbhaang-ẹ.

¹⁰ Mada Samwẹl om-ọfọhni ẹja nda ch'enanga ẹkwomiche, aPhilistiya arenga amyi anọng p'Israel ifha bẹ arima egbong ttara bẹ. Yina, Ovaar Ibinọkpaabyi ọtzohm ẹbhaangkpon etto-etzum m'ewu nduma, ọttaanga ọnang aPhilistiya, on-okhe bẹ k'opoma maa, bẹ arọbh k'itiztikha s'anọng p'Israel afona.

¹¹ Mẹ wọ e, anọng p'Israel arọbh ayin ka Mizpa, bẹ akhubh aPhilistiya, abira afhu bẹ k'okkadeden, maa bẹ apyiri k'irekh-irek kwa Bẹt-Kar.

¹² Wa Samwẹl ọtzini ọtza ofhu ebebe, k'ottem kwa Mizpa ọmaana Shen. Oyeri ọtza nwa Ẹbeneza, oben bi, "Ovaar Ibinọkpaabyi ọk'man ọkkaana, ma apyiri ma."

¹³ Mẹ wọ e, wa anọng p'Israel akhema aPhilistiya. Wa abaPhilistiya k'ekhoma ch'Israel dọk kamanwa.

K'akpen pa Samwẹl biphyir, wa Ovaar Ibinọkpaabyi ọttaang ọnang aPhilistiya.

¹⁴ Ibhon s'iwa aPhilistiya akk'atzokha ttewọr k'Ekron maa apyiri Gat, anọng p'Israel abira akpa nnam atzokha sẹ biphyir. Anọng p'Israel abira akkaana ayokh-ẹbaanga pabẹ, ka mbọhk s'aPhilistiya. Wa anọng p'Israel, ttara anọng p'Amor an-aruk k'odidiri.

¹⁵ Wa Samwẹl ọdabhi Israel k'akpen pẹ biphyir.

¹⁶ Cho kpenamkpen, om-orenga k'ibhon k'ibhon, ttewọr ka Bẹtẹl, akwu apyiri ka Gilgal, maa atza apyiri Mizpa, om-ottohna aponga p'anọng p'Israel m'obe mvuma biphyir.

¹⁷ Yina, wa om-okhuna ka Rama, kẹ da osi oruk kwẹ, om-obirot ọttohna aponga p'anọng p'Israel mẹ. Mẹ kw'iwa obiro osi ijafohnibe ọnang Ovaar Ibinọkpaabyi.

8

Anọng p'Israel arori ọvaarnọng

¹ Mada Samwẹl ọk'otzama, ọrọbha va pẹ p'ijinọng bi bẹ ade akpaar-aponga p'Israel.

² Ocheden-nwa kwẹ wa okpen Joẹl, ottong afa okpena Abija, wa bẹ ade akpaar-aponga ka Beersheba.

³ Yina, wa va mba pẹ, kẹ ka ndọkhi katzori. Wa bẹ asi afhọra, bẹ am-abira achi ngwu, atzima abhakhi aponga ewobha.

⁴ Mẹ wọ, adeden-nong p'Israel biphyir ayeri ayok bẹ atzobha, bẹ afona atza akhebha Samwẹl ka Rama.

⁵ Bẹ aben-e bi, “Kọ akk'atzama, yina, va pọ p'ijinong, kọ ka ndọkhi katzori. Mẹ wọ, nang man ọvaarnong kw'ódabh man, mach'idibhon idọdọk biphyir ikhaam.”

⁶ Yina, mada bẹ abeni bi, “Kọ nang man ọvaarnong kw'ottọhna aponga paman.” Wa odik nwa obhem Samwẹl ettem. Mẹ wọ, ozi njohm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

⁷ Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Samwẹl bi, “Yonga itzohng anang anong mba k'odik kpenamkpen kwa bẹ am-agbaak anang-ọ. Kọ rang kwa bẹ abhumi e, bẹ abhumi kaam mach'ọvaarnong kwabẹ e.

⁸ Ttewọr kẹ da ndim bẹ mbina k'Ijip, ma apyiri ma, bẹ am-akpa nnam abọr-m, bẹ am-abira akpobha akha, mando kwa bẹ am-asọ-ọ mẹ e.

⁹ Kọ yonga itzohng anang bẹ, yina, tzọr bẹ itzohng. Tte bẹ aronga odik dema kw'ọvaarnong kw'ódaabh bẹ ósi bẹ o.”

¹⁰ Wa Samwẹl ọtzọkha idik nna biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi, ọgbaak anong mba p'am-aror ọvaarnong abọbh-e.

¹¹ Oben bẹ bi, “Ma wọ ode odik kw'ọvaarnong kw'ódabh bọng ósi, kẹ ọtzọkha va pabong p'ijinong, bẹ an-ade anong p'abaabh-e p'áyaar akpaar pẹ pa nnyanyaang mmindọr, ọmaana ayari-nnyanyaang. Bẹ án-arọbh k'itzitzikha s'akpaar mba.

¹² Ósi ayok bani adenho p'agbong-nong nnọhna nnọhna, bani adenho p'agbong-nong arobh afa obhiri jobh. Ótzekha ayok bani bẹ ade anong p'áyaabha ekpo pyẹ, bẹ abira asi ipha sẹ. Ayongi mẹ, kẹ ótzekha ayok bani bẹ ade atzetzekha p'am-aduk egbongkpo, ọmaana ẹtzhmkpo py'akpaar pẹ.

¹³ Kẹ ọtzọkha va pabong p'ipanong, ifha bẹ am-asi ana p'adaami eruk anang-e, abira awọhn ọchattọhk, abira asi brẹd pẹ.

¹⁴ Kẹ ọbọkha bọng iwoni ọkkakka sabong ọna, ọmaana iwoni sa grep ttara s'oliv, ọtzọkha ọnang akhaan-nong pẹ akkeri.

¹⁵ Kẹ ọtzọkha okhung wani k'akhung jobh p'abọkpa pabong, ọmaana ka grep pabong, ọtzọkha ọnang akhaan-nong pẹ, ttara atzohmnong pẹ.

¹⁶ Kẹ ọtzọkha atzohmnong pabong p'ijinong, ọmaana p'ipanong, ọmaana abhaam pabong akkakka, ttara nnyanyaang sabong biphyir ótzima osi itzohm sẹ.

¹⁷ Kẹ ọtzohka ibe rani k'obe jobh k'arukhimaan pabong, bọbong ọkhaam ma for sabong ábira ade abira pẹ.

¹⁸ Mada ewu nduma ebenga, bọng ábhom áror ẹkkaana ka mbọhk s'ọvaarnong kwa bọng akk'atzekha, yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi bọng ẹmọng kósi.”

¹⁹ Kaambi mẹ wọ, anong mba bẹ Samwẹl itzohng kayong, be an-aben bi, “Man kokher! Morori ọvaarnong kw'ódaabh man e.

²⁰ Mẹ wọ kwa móde mach'idibhon idọdọk biphyir, da mọkhaama ọvaarnong kw'ódabh man, kw'óm-obirosi ochi man eden, óbirosi ọríma mgbong saman.”

²¹ Mada Samwẹl ọbhaang idik nna biphyir s'anong mba agbaakhi, obiro ọtzọkha sẹ ọgbaak Ọvaar Ibinọkpaabyi.

²² Mẹ wọ e, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Kọ khera macha bẹ abeni, anang bẹ ọvaarnong.”

Mẹ wọ, wa Samwẹl oben ajinong p'Israel bi, “Tte ọnong-ọnong ọrọhng ọbhana ka kẹ k'obhon.”

9

Saul otza okhebha Samwẹl

¹ Wa ọkhaam ojinong wani kw'otza che k'efa ch'okhaam, kw'ofon k'efonamma cha Benjamin, kw'okpen Kish. Kẹ wa ode nnwa kw'Abiyel, kw'ode nnwa kwa Zẹrọ, kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Bekorat, kw'ode nnwa kw'ijinong kw'Aphiya kw'ofon Benjamin.

² Kẹ wa obhoni nnwa kw'okpen Saul, kw'ojibhi odikkobh, ọnong kw'obeng-ẹ abẹ k'ebhonmọr ch'Israel kode, obiro ofu ka for *bi gbuk* ogori ebe ọyọhnga anong biphyir.

³ Wa nnyanyaang sa Kish kw'ode otte kwa Saul nkwo ndimi. Mẹ wọ, Kish oben nnwa kwẹ Saul bi, "Tzokha ọtzohmnong wani, atzima atza aror nnyanyaang nna."

⁴ Mẹ wọ, orenga ka mgbegbeho s'Ephraim, ọmaana k'okhubha kwa Shalisha, yina, bẹ nnyanyaang nna kàrẹ. Bẹ an-achina k'okhubha kwa Shaalim, yina, bẹ nnyanyaang nna kàrẹ. Mẹ wọ, on-orenga k'okhubha kwa Benjamin, yina, bẹ nnyanyaang nna kabira are.

⁵ Mada bẹ apyiri k'ekhoma cha Zuph, Saul oben ọtzohmnong kwẹ kwa bẹ atzoni bi, "Tte mọkpa nnam, oni mando ode, otte kwaam ọn-ọrọbha ochibhi kwẹ ka nnyanyaang, on-ochibhi maman."

⁶ Yina, ọtzohmnong nwa obhina bi, "Kker e, ọkhaam ọsi-ejaakhi wani kw'Ibinokpaabyi m'obhon nwa e. Kẹ ode ọnong kw'anong am-anang ikpokpobha s'ideden, ọmaana bi, odik kpenamkpen kw'ogbaakhi om-ode odik ọkkokka. Tte mochina kẹ, asime kẹ ọfha ọgbaak man ọgbaak eden cha morenga."

⁷ Mẹ wọ, Saul obhina ọtzohmnong kwẹ bi, "Idikha mọtza kẹ, mbong fa mọnang ojinong nwa o? Ọchattok fa motzim ọkk'ọha. Mottok kòkhaam fa mọtza ọnang ọsi-ejaakhi kw'Ibinokpaabyi e. Mbong fa mọkhaam o?"

⁸ Ọtzohmnong obiro obhin-ẹ bi, "Kker e, kaam ngaam ishekẹl-bhaakha sa silva ma sa nnang ọtzohmnong kw'Ibinokpaabyi, ifha ọgbaak man eden cha morenga.

⁹ Wa k'Israel, idikha ọnong ofon bi, otza ọdon Ibinokpaabyi, om-oben bi, "Tte mochina kenya orekha-chen e," okhuri bi, ọsi-ejaakhi kwa mayina bẹ am-ayer-ẹ orekha-chen.

¹⁰ Mẹ wọ, Saul obhina ọtzohmnong kwẹ bi, "Kwẹ ojibhi kẹ. Tte mofona." Mẹ wọ, bẹ abina orenga achina k'obhon nwuma kw'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi owobh.

¹¹ Mada bẹ am-avura egbegbeho achina k'obhon nwa, bẹ akhebha aminava bani p'akwu bi, akwu atzor asi k'esipe, bẹ abobh bẹ bi, "Orekha-chen owobh ma o?"

¹² Aminava mba abhina bi, "Oo o, kẹ owobh k'ororo, bong dini mmo, mayina kwa kẹ opyiri ka man k'obhon e, okhuri bi, anong mba akhaam eja cha bẹ afohni, k'ijafohnibe e.

¹³ Abong adimi m'obhon *bi kpaaar*, bong áre-ẹ ore yina ochina k'ijafohnibe bi, otza ochi ọchattok. Anong ọchattok káchi maa kẹ opyiri, okhuri bi, kẹ ọkhaambi, ozi njohm m'ejá nda. Okyekyer njohm, yina anong pa bẹ abheri án-attewọr áchi ọchattok. Bong china kẹ madeden, bong afha akhebh-ẹ okhebha m'ogbe nwa."

¹⁴ Mẹ wọ, bẹ afona achina k'obhon ebira, mada bẹ arami odidim m'obhon, bẹ are Samwẹl, da om-orenga otzor bẹ ka for bi, ochina k'ijafohnibe.

¹⁵ Ewu ch'ekwobh mẹ, yina Saul okwu, Ọvaar Ibinokpaabyi ọkk'ejaakhi cha odik nwa ọsa ọnang Samwẹl bi,

¹⁶ "Ophyini m'ogbe-dema nwa, kaam ndohm ojinong wani kw'ofon k'ekhoma cha Benjamin nchen-ọ. Kọ ábyeng-ẹ ana k'eho bi ode ọdabhi kw'anong paam p'Israel; kẹ wọ ọrọbha anong paam ka mbokh s'ihem s'aPhilistiya. Kaam nkk'anong paam nkwo nna e, nkk'emong chabẹ cha bẹ abhomi, mbiri mmaanga."

¹⁷ Mada Samwẹl otzini chen ore Saul, Ọvaar Ibinokpaabyi oben-ẹ bi, "Ojinong nwa kwa mgbaakh-ọ odik okhuri wọ ma e; kẹ wọ ọdabh anong paam."

¹⁸ Mẹ wọ, Saul orenga okhebha Samwẹl k'anya ẹbaakhamma ọbọbh bi, "Tzotzo o tzim-m, ibe s'ọhọhm kw'orekha-chen owobh."

¹⁹ Samwẹl obhina Saul bi, "Kaam wọ nde orekha-chen nwuma e. Kọ chi-m eden avura achina k'ijafọhnibe, kkeri kọ áchi ọchattọhk ttar-m mayina. k'ekpebha, kaam mgbakh-ọ odik kpenamkpen kw'oyakh-ọ atzim k'ettem, mbiri ntto-ọ ọbọhk afona."

²⁰ Onode nnyanyaang sa ndim-ọ k'iwu ittaan s'ikk'ikwọbha, for sọ atzim kayak, kkeri bẹ akk'sẹ ara e. Nduma s'anọng p'Israel biphyir anang, ngaam kọ, ọmaana efonamma ch'atte e."

²¹ Mẹ wọ, Saul obhina bi, "Kaam mfon k'efonamma cha Benjamin, ch'ẹkhar-otzaam k'Israel, ẹnomma chaam arang ẹkhar otzam ka nnomma s'efonamma cha Benjamin o? On-orenga yan kọ agbaakh-m odik dema nwa o?"

²² Mẹ wọ e, Samwẹl otzima Saul, ọmaana otzohmnọng kwẹ bẹ adim k'ọhọhm, ohok bẹ ẹwọr k'ibe s'ibari otzam iyohnga s'anọng pa bẹ abheri. Wa anọng pa awobh mẹ apyiri anọng ẹrọbh obhiri jobh.

²³ Samwẹl oben ọnọng kw'owọni ọchattọhk f'ewobha nda bi, "Tzima itzengbokha nna s'ira nnang-ọ akwu, nna s'ira mben-ọ bi, tte ahok ngomi."

²⁴ Mẹ wọ, ọwọn-ọchattọhk nwa otza otzokha otzaak kw'etzen nda, ọmaana ettonga-kpo py'ettar mẹ, obara Saul m'itiztikha. Samwẹl oben bi, "Ma wọ ode ottohk fa bẹ akk'ọ ahokha. Chi, okhuri bi, bẹ areng kọ abẹ ahok fẹ, ttewọr m'ogbe kwa mbeni bi, 'Kaam nkk'anọng ẹrom nkkaabha.' " Mẹ wọ, m'ewu nduma, Saul ochi ọchattọhk ttara Samwẹl.

²⁵ Mada bẹ afon k'ijafọhnibe am-ahakha k'obhon, Samwẹl ọmaana Saul agbaak atzim ttara ayok k'ebir-ebir kw'ọhọhm, kẹ da Saul oyim.

²⁶ Mada bẹ aphyọbh m'owuhobha, Samwẹl oyeri Saul k'ebir-ebir kw'ọhọhm, oben-ẹ bi, "Kọ do for, ifha ndohm-ọ akpa nnam abhana." Saul odo for biphyir, kẹ ọmaana Samwẹl atzọn ayin k'iyaan.

²⁷ Mada bẹ am-arenga abanga enem ch'obhon, Samwẹl oben Saul bi, "Ben otzohmnọng nwa ochi man eden k'ororo." Otzohmnọng e ọkwọbha, Samwẹl obiro oben bi, "Yina, kọ wobha ma *bi kọọbh*, ifha mgbakh-ọ ẹkkaabha ch'efon k'Ibinọkpaabyi."

10

Samwẹl obyengi Saul ana k'eho

¹ Mẹ wọ, Samwẹl otzokha ogbere kw'ana obyengi Saul ana k'eho, ọbaakh-ẹ oben bi, "Ovaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ ana obengyi k'eho bi, ádabh anọng pẹ p'Israel p'okhokhi ettem."

² Mada mayina atte-m ọbọhk abhana, kọ áttema ajinọng afa abẹ kẹ abaanga ẹpekhubh cha Rachel, ka Zelza k'enem cha Benjamin. Bẹ ágbaakh-ọ bi, bẹ akk'nyanyaang sa bọng am-aror ara e. Manya, atte odik kw'okhuri sẹ dọk kochibh e, ọn-am-ochibhi ko e. Kẹ ọn-am-ọbọbh bi, 'Manya kaam nsi yan okhuri nnwa kwaam o?'

³ "Mẹ wọ, kọ árenga mẹ áchina kẹ da echi ch'ideden ebe, ka Tabọr. Ajinọng attaan p'atza bi atza akpobha Ibinọkpaabyi ka Betel ákhebh-ọ mẹ. Oyok wani ótzima avu-va attaan, oyok wani obiro otzima brẹd-dukha attaan, nwonggo wani otzima ogbere kw'atzuk."

⁴ Bẹ árim-ọ, bẹ abira árang-ọ brẹd-dukha afa, kọ átzokha bẹ.

⁵ "Ayongi mẹ, kọ áchina Gibeá kw'Ibinọkpaabyi, kẹ da ibhingabe s'aPhilistiya iwobh. Mada apyiri m'obhon, kọ áttema ẹkhaan ch'asi-ẹjaakhi p'afon k'ijafọhnibe, p'am-ákhir agaangaang, ọmaana mbin, ọmaana aphoropho, ttara agim-ogim, bẹ am-abira asi ẹjaakhi."

⁶ Mẹ wọ, Egwugwuma ch'Ovaar Ibinọkpaabyi éhakha k'ẹfa ewobha ẹmaan-ọ, kọ abira ási ẹjaakhi ttara bẹ. Kọ án-abhakhi ade ngomi.

⁷ Ngòhkha nna ngakhaam ẹjaakhi, kọ si odik kpenamkpen kw'akhaambi asi, kkeri Ibinọkpaabyi owobh ttar-ọ.

⁸ “Kọ áchi-m eden achina ka Gilgal. K'odik ọkkakka, kaam nhakha-ohakha nkwa ngebh-ọ, ifha nsi ẹjafohni cha nnanga-nkwomise, omaana cha nnanga s'odidiri. Yina, kọ akhaambi awobha atzik k'iwu izenamfa, matzema nkwa, ifha njaakhi ngbaakh-ọ odik kw'ási.”

⁹ Mada Saul ọbhakhi nnam bi ofona oji Samwẹl, wa Ibinọkpaabyi ọn-ọbhakhi Saul ode ngomi, ngòhkha nna biphyir ngaama ẹjaakhi m'ewu nduma.

¹⁰ Mada bẹ apyiri ka Gibeá, ẹkhaan ch'asi-ẹjaakhi akhebhe-ẹ; ẹfa ch'Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi enwa Saul, ọn-ottara bẹ k'ẹjaakhi chabẹ, cha bẹ am-asi.

¹¹ Mada anọng biphyir p'akk'ẹ aronga, an-are-ẹ da ọn-am-osi ẹjaakhi ttara asi-ẹjaakhi, bẹ abhakhi abọbh ayok bi, “Mbo o, bọng odik wọ okhebhe nnwa kw'ijinọng kwa Kish ma o? Saul kẹ obiro ode ọnọng wani k'ottem kw'asi-ẹjaakh o?”

¹² Ojinọng wani kw'orukhi mẹ obiro obhina bi, “Bọng anọng bọ abhoni bẹ ẹ?” Mẹ wọ, kwẹ on-ode etzama bi, “Ode bi Saul kẹ obiro ode ọsi-ẹjaakh o?”

¹³ Mada Saul okyer ẹjaakhi nduma osisi, ofona ochina k'ijafohnibẹ.

¹⁴ Mẹ wọ, ọgbaanotte kw'otte kwa Saul ọbọbh kẹ Saul, omaana ọtzohmnonọng kwẹ bi, “Ira bọng atza man o?”

Obhina bi, “Mọta nnyanyaang ororor e, yina, mada moni sẹ ofha ore, mon-ofona ochina ka Samwẹl.”

¹⁵ Ọgbaanotte kw'otte oben-ẹ bi, “Kọ gbaak-m odik kwa Samwẹl ọgbaakh-ọ.”

¹⁶ Saul obhina bi, “Kẹ ọgbaakhi man ọjaakh-ọjaakhi bi, bẹ akk'nnyanyaang ara e.” Yina, wa Saul ọgbaanotte kw'otte odik manda wani kw'okhuri ẹvaar, kwa Samwẹl ọkk'ẹ ọgbaakha kọgbaakhi.

Saul ọdaabhi ẹvaar

¹⁷ Mẹ wọ e, Samwẹl oyeri anọng p'Israel akwu k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ka Mizpa,

¹⁸ ọgbaak bẹ bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'anọng p'Israel, oben bi, ‘Kaam wọ iwa ndim anọng p'Israel mbina k'Ijip, kaam wọ iwa mbiri nnọbha bọng ka mbọhk s'anọng p'Ijip, omaana ka mbọhk s'idibhon idọdọk biphyir, s'ihokhi bọng k'ihem.’

¹⁹ Yina, mayina bọng akk'Ibinọkpaabyi kwabọng abhuma, kw'ọkkaan bọng k'idiktama kpenamkpen s'itto ikhebha bọng, omaana ọwọwọhngi kwabọng. Bọng akk'abira abena bi, ‘Man kokhera, nang man ọvaarnọng!’ Mẹ wọ, bọng yin Ọvaar Ibinọkpaabyi k'ititzikha, ka mfonamma ttara ka nnomma sabọng.”

²⁰ Mada Samwẹl otzim mfonamma s'Israel biphyir oyin ka, bẹ akwu abhari ose, otto k'efonamma cha Benjamin.

²¹ Mẹ wọ, oyeri efonamma cha Benjamin eyin ka, k'ẹhohmmọr k'ẹhohmmọr, ose okwu otto k'ẹnomma cha Matri. K'ẹkpongannam wa bẹ atzekha Saul, kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Kish, atzor k'ẹjaakhi ch'ose. Yina, mada bẹ aror-ẹ, bẹ kẹ kàre.

²² Bẹ an-achina ororo abọbh Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Ojinọng nwuma okk'ma opyir o?”

Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bẹ bi, “Oo o, kẹ okk'ochubha k'ibe sa bọng ahokhi ekpo pyabọng e.”

²³ Mẹ wọ, bẹ arọbh achina kẹ da ochubh, atza atzọkh-ẹ atzima ayin ka, mada otza obe k'ottem kw'ayok, wa ogori ebe ọyọhnga ayok biphyir.

²⁴ Samwẹl oben anọng mba biphyir bi, “Bọng akk'ojinọng ara kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'otzekha o? Ọnọng kw'ode mach'ẹ m'ottem kw'anọng mba biphyir kode.”

Mẹ wọ e, anọng mba an-akpẹbh bi, “Tte ọvaarnọng oruk akpen p'adum-eden.”

²⁵ Samwẹl e, okwu ọtzọkha ndori s'evaar ọgbaak anọng mba. Ọkọr sẹ ka nnwẹr, ọtzọkha sẹ ohok m'ititzikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ, wa Samwẹl ọgbak ewobha nda, oben ọnọng-ọnọng ọbhana k'ohohm kwẹ.

²⁶ Wa Saul obiro ọbhana k'obhon kwẹ ka Gibe, ttara afanọng p'atzon-ẹ abẹ p'Ibinọkpaabyi okk'nttem sabẹ ọda.

²⁷ Yina, akhọkhọra bani an-abọbh bi, “Yan wọ kw'ojinọng nwa ọfha ọkkaana man ka mbọhk s'attattaanga-nọng paman o?” Ofona mẹ, bẹ alukh-ẹ, bẹ kẹ ndumma kabira achen. Yina, wa Saul bẹ emọng kosi.

11

Saul ọkkaan obhon kwa Jabesh

¹ Wa Nahash kw'odabhi ẹkhoma ch'Ammon ofon ọtza ọkhori obhon kwa Jabesh-Gilead okhe k'ottem bi, orima bẹ abẹ. Mẹ wọ, ajinọng pa Jabesh biphyir aben-ẹ bi, “Si echekehi ttara man, ifha maman ọn-owobha k'irekh-irek kwọ.”

² Yina, Nahash kw'ofon Ammon obhina bẹ bi, “Kaam ńsi echekehi ttara bọng, idikha bọng akher bi, nnọbha chen ch'odimbọhk ch'ọnọng kpenamkpen, ifha nge Israel biphyir ka mgbar.”

³ Mẹ wọ, adenho pa Jabesh aben-ẹ bi, “Kọ nang man iwu izenamfa, ifha mọtzohm akkaabh-ẹkkaabha agbaak anọng p'Israel makhora, idikha ọnọng manda wani on-okwu bi, ọkkaana man, maman ọn-otte for saman ọbọhk ọnang-ọ.”

⁴ Mada akkaabh-ẹkkaabha mba apyiri Gibe, kw'ode obhon kwa Saul, bẹ atzọkha idik nna agbaak anọng. Anọng biphyir abhom abomọng k'ẹrọng.

⁵ M'ẹbaa mẹ, Saul om-ofona k'owoni okhuna, otzor abhaam pẹ nnam. Mada opyiri ọbọbh bi, “Mbọng vọ osi anọng mba a? Bẹ am-abhom mbọng o?” Mẹ wọ e, bẹ abira agbaakh-ẹ idik nna s'ira ajinọng pa Jabesh akk'agbaakha.

⁶ Mada Saul ọbhaang ẹkkaabha nda cha bẹ atzima akwu, ẹfa ch'Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi ẹnwe-ẹ, ettem en-ebhem-ẹ.

⁷ Mẹ wọ, ọtzọkha abhaam pẹ afa ọkpọhk k'abir-ibiri, ọtzọkha ọnang akkaabh-ẹkkaabha mba bi, bẹ atza akkema k'Israel makhora, oben bi, “Manda wọ kwa bẹ asi abhaam p'ọnọng kpenamkpen kw'oni Saul, omaana Samwẹl, abẹ ọtzoni.” Mẹ wọ e, ojora f'Ovaar Ibinọkpaabyi ọnwa anọng, bẹ biphyir an-akhaama ochibhi wani.

⁸ Mada Saul oyeri bẹ ọkwa ka Bezek, ọnọng-mik kw'ajinọng p'Israel ode, nnọhna nnọhna obhiri arobh chi obhiri afa obhiri jobh, ọnọng-mik kw'ajinọng pa Juda ode, nnọhna arobh attaan obhiri chi.

⁹ Bẹ agbaak akkaabh-ẹkkaabha mba bi, “Bọng gbaak ajinọng pa Jabesh-Gilead bi, ‘Ophyini m'ogbe kw'ekpikhira ẹkk'ẹkhoma, bọng akhaama ẹnaanga ọkhaama.’ ” Mada akkaabh-ẹkkaabha mba afon atza agbaak ajinọng pa Jabesh ẹkkaabha nda, ettem ẹdaam bẹ.

¹⁰ Mẹ wọ, bẹ agbaak anọng p'Ammon p'ade ajinọng pa Jabesh bi, “Ophyini maman ọtte for saman ọbọhk ọtte ọnang bọng, bọng abira afha atzima man asi odik kpenamkpen kw'odaakhi bọng e.”

¹¹ Ewu ekhobh mẹ, Saul ọbhaangi ajinọng pẹ ka ngaan nttaan. M'owukhobha, bẹ anwa k'ibhingabe s'ab'Ammon, bẹ afhu bẹ maa apyiri mẹ da ewu ẹkk'ẹkhoma. Anọng p'iwa anaang araami, ọnọng-ọnọng ọrọbh ochina ọgbaho kwẹ.

Evaar cha Saul ettim aranga

¹² Wa anọng an-abọbh Samwẹl bi, “Anyi wọ ode ọnọng nwuma kw'iwa ọbọbhi bi, ‘Saul wọ ọn-ode man ọvaarnọng o?’ Bọng dima ajinọng mba ayin ka chenna man, mófhu bẹ.”

¹³ Yina, Saul oben bi, “Mma e, ọnọng manda wani kwa bẹ afhu k'ewu cha mayina kode, da Ovaar Ibinọkpaabyi okk'Israel ọkkaana, k'ewu cha mayina e.”

¹⁴ Mẹ wọ, Samwẹl oben anọng bi, “Bọng kwu mochina ka Gilgal, mobiro ọtza okhera ttara ẹvaar nda kẹ.”

¹⁵ Mẹ wọ e, anọng biphyir achina ka Gilgal, atza akhera k'itizizikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi bi, Saul wọ ode ọvaarnọng. Bẹ afọhni nja sa nnaanga s'odidiri k'itizizikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ, Saul ọmaana anọng p'Israel biphyir asi ọdadaami kw'ideden.

12

Akpongannam-dim pa Samwẹl

¹ Mẹ wọ, Samwẹl oben anọng p'Israel biphyir bi, “Kaam nkk'itizohng nyonga k'odik kpenamkpen kwa bọng agbaakh-m, nkk'bọng ọvaarnọng mbiri nnanga kw'ọdabh bọng.

² Mẹ wọ, bọbọng akk'ọvaarnọng akhaama kw'otzima bọng. On-ode kaam, nkk'ndama mbiri mmen ahobh, va paam p'ijinọng awobh ma ttara bọng. Kaam nkk'bọng ndabha ttewọr k'edikkobh chaam maa apyiri k'ewu cha mayina.

³ M'ebaa nda cha mbe ma, bọng gbaak-m m'itizizikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, ọmaana m'itizizikha s'otzohmnọng nwa kwẹ, kwa kẹ okk'ana obyengi k'eho. Anyi wọ kwa kaam nkk'ẹbhaam chẹ ndọkha? Anyi wọ kwa kaam nkk'enyanyaang chẹ ndọkha? Anyi wọ kwa kaam nkk'chen nsa? Anyi kwa kaam nkk'ihem nhokha? Anyi wọ oben bi, kaam nkk'ngwu ka mbọhk sẹ ndọkha, kw'orenga mẹ kaam eponga-kpaara ch'etzor-otzor ka nnang o? Idikha kaam nkk'ottotto manda wani ngaama m'idik nna, kaam nsi-osi kwẹ otzor.”

⁴ Bẹ abhina bi, “Man chen atzima asa, man k'ihem kabira ahok, mada ogbe odede ọtọhk f'onọng katzok.”

⁵ Samwẹl oben bẹ bi, “Ovaar Ibinọkpaabyi, ọmaana ọtzohmnọng kwẹ kw'okk'ana obyengi k'eho, bọ ade awobhare p'attaanga anang bọng m'odik nwa, k'ewu cha mayina e, bi kaam ottotto manda wani k'itizizikha sabọng kingaam.”

Bẹ abhina bi, “Kẹ wọ ode owobh-ore kwaman.”

⁶ Mẹ wọ, Samwẹl ọgbaak bẹ bi, “Wa Ovaar Ibinọkpaabyi wọ otzek Mosẹs ọmaana Aaron. Kẹ wọ iwa obiro otzima abatte obina k'Ijip.

⁷ Mẹ wọ e, bọng be mẹ, ifha kaam ndima ẹkhohkha mpyima bọng k'itizizikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, k'idik s'itzor-otzor biphyir sa kẹ okk'osa ọnang bọng ttara abatte.

⁸ “Mada Jekọb ọnwa k'Ijip, bẹ abhom ẹkkaana anang Ovaar Ibinọkpaabyi. Wa Ovaar Ibinọkpaabyi ọtzohm Mosẹs ọmaana Aaron, p'atzim abatte abina k'Ijip akwu ahok bẹ m'ibe nna.

⁹ “Yina, bẹ araama Ovaar Ibinọkpaabyi kwabẹ. Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi otte bẹ ọbọhk ọnang Sisera, kw'ode odenho kw'agbong-nọng pa Hazor, obiro otte bẹ ọbọhk ọnang aPhilistiya, ttara ọvaarnọng kwa Moab, p'arim bẹ abẹ.

¹⁰ Wa bẹ abhom anang Ovaar Ibinọkpaabyi, aben bi, 'M'okk'ẹkhongkwuri ọsa, m'okk'nnam okpa ọbora Ovaar Ibinọkpaabyi, mon-okpobha akha pa Baal, ọmaana agbatza p'Ashtoret. Yina, rọbha man ka mbọhk s'attattaanga-nọng paman, ifha mókpobh-ọ.’

¹¹ Mẹ wọ, iwa Ovaar Ibinọkpaabyi ọtzohm Jerubaal, ọmaana Barak, ọmaana Jephtha, ttara Samwẹl, obiro ọrọbha bọng ka mbọhk s'attattaanga-nọng pabọng, k'eden kpenamkpen, ifha bọng aruk k'odidiri.

¹² “Yina, mada bọng an-are ọvaar Nahash kw'ọdabhi ab'Ammọn da om-okwu bi okwu orima bọng abẹ, bọng an-aben bi, 'Mma e, mamam orori ọvaarnọng kw'ọdabh man e' kaambi ode bi Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng wọ ode bọng ọvaarnọng.

¹³ Mẹ wọ, bọng kkeri ọvaarnọng kwa bọng akk'atzekha mẹ, nwuma kwa bọng arori. Bọng kker e, Ovaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ọvaarnọng kw'ọdabh bọng ọnanga e.

¹⁴ Idikha ira bọng akhaam ojora f'Ovaar Ibinọkpaabyi, bọng akpobh-ẹ, abira ahakha eho anang asana pẹ, idikha bọbọng ttara ọvaarnọng kw'odabhi bọng, akher k'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ira ojibh-ojibh ọnang bọng.

¹⁵ Yina, idikha bọng ani eho ahak anang Ovaar Ibinọkpaabyi, bọng an-agaangi eho anang asana pẹ, kẹ ọnang bọng ettuma mach'iwa ọnangi abatte.

¹⁶ “Mẹ wọ, bọng wobha *bi seẹbh* atzima chen pabọng are odik barambar kw'Ovaar Ibinọkpaabyi om-oben bi osi o.

¹⁷ Ogbe kw'ipha s'awit arang ma? Kaam ńyeri Ovaar Ibinọkpaabyi bi otte ẹbhaangkpon ọbọhk etto etzum, obiro otte ẹrong ọbọhk etzeb. Mẹ wọ kwa bọng atzima atzin itzama-dema sa bọng asi k'itzitzikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, da bọng arori ọvaarnọng abọbh-ẹ.”

¹⁸ Mẹ wọ e, Samwẹl oyeri Ovaar Ibinọkpaabyi. Mẹ ewu nduma dani, Ovaar Ibinọkpaabyi otte ẹbhaangkpon ọbọhk etto etzum, obiro otte ẹrong ọbọhk etzeb. Ofona mẹ, anọng biphyir an-awobha k'ojora f'Ovaar Ibinọkpaabyi, ọmaana fa Samwẹl.

¹⁹ Anọng biphyir an-aben Samwẹl bi, “Zi njohm anang Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ka nho sa maman atzohmnonng pọ e, ifha moningi ọpe e, kkeri mokk'itzama ọsa ttara ka ngongkwuri saman biphyir e, bi moror ọvaarnọng ọbọbh-ẹ e.”

²⁰ Samwẹl obhina bẹ bi, “Oningi bọng ojor e. Bọng akk'itzama nna biphyir asa; yina, bọng nnam kàkpa abọra Ovaar Ibinọkpaabyi, bọng na kpobha Ovaar Ibinọkpaabyi ttara ettem obungiche.

²¹ Bọng agbatza kàkpobha kkeri bẹ k'eden kayini. Agbatza ejibha katzim achen a bọng, bẹ bọng kabira afha akkaana, okhuri bi, bẹ k'eden kayini.

²² Ovaar Ibinọkpaabyi ọrenga abarada pa che che abebe, bọng kóbhum, okhuri bi, wa ode odik kw'odaami Ovaar Ibinọkpaabyi ettem bi, otzima bọng osi anọng pẹ.

²³ On-ode kaam, tzomi-tzomi okponga k'idachen bi, kaam nsi ẹkhongkwuri k'itzitzikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, cha kaam nni njohm nzi ka bọng ka nho. Kaam mbiri mkpebi bọng idik s'ijibh-ojibh, ibiri itzor-otzor.

²⁴ Yina, bọng kong aakhaama ojora f'Ovaar Ibinọkpaabyi, bọng abira akpobh-ẹ ka nnam-ophephe ttara ettem obungiche. Bọng jima idik-barada s'okk'ọsa ọnang bọng.

²⁵ Yina, bọng an-achin ororo k'itzama, bọbọng ọmaana ọvaarnọng kwabọng, bẹ ádimi bọng odimi biphyir-phyir.”

13

Saul orim aPhilistiya abẹ

¹ Wa Saul ode cho ẹrọbh obhiri jobh k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa kẹ ọdabhi Israel ka cho arọbh afa obhiri afa.*

² Wa Saul otzek ajinọng p'Israel nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh. Ohok nnọhna nzen nwobha ttara kẹ ka Mikmash, ọmaana ka mgbebeho sa Betel. Ajinọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh awobha ttara Jonatan ka Gibe a k'ẹkhoma cha Benjamin. Otzohm ajinọng mbongo nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, akpa nnam k'ihohm sabẹ.

³ Jonatan e, orima odenho kw'agbong-nong p'aPhilistiya p'abe k'ẹbaakhamma abẹ, ka Geba. Wa abaPhilistiya abhaanga odik nwuma. Mẹ wọ, Saul ọnang ẹfa bi bẹ agyi obukpohng, asi eronga anang anọng m'ẹkhoma nda *bi waam*, aben bi, “Tte aHiburu abhaanga e!”

⁴ Mẹ wọ, anọng p'Israel biphyir abhaanga ẹkkaabha nda bi, “Saul okk'aPhilistiya abẹ ọtza orima k'ibhingabe sabẹ e, ttara bi, anọng p'Israel an-akpukhi aPhilistiya idik okpukhi.” Wa bẹ atzohm ajinọng achen a Saul ka Gilgal.

* **13:1 13.1** Akkera adọdọk akhaam nden k'adem-k'adem sa bẹ akkeri ọnaanga nwa, yina, ẹMbẹmbe etzor NIV nnam manya.

⁵ Mẹ wọ, abaPhilistiya atzobha bi bẹ arima anọng p'Israel abẹ, bẹ atzima akpaar pa nnyanyaang mindor, nnọhna ẹrọbh obhiri nttaan obhiri chi, ọmaana agbong-nọng p'ayaar akpaar mbuma pa nnyanyaang mindor nnọhna chi, ttara agbong-nọng adọdọk nnọhna nnabhik mach'oyeyeng kw'ẹraanga-kha. Bẹ avura atza abhing ka Mikmash, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Bẹt-Avẹn.

⁶ Mada anọng p'Israel an-are bi, bẹ an-awobh ka dama-dama ttara bi, ayok an-ayohng bẹ mkpaan, bẹ arọbh atza achubha k'atzakpamma, ọmaana k'araan, k'ottem kw'atzakpa, ọmaana k'apekhumu, ttara ka nsipe.

⁷ Wa aHiburu bani arọbhi ajekha Jordan, achina k'obhon kwa Gad, ọmaana Gilead.

Wa Saul otzim owobh ka Gilgal, ttara ẹkhaan ch'agbong-nọng p'atzon-ẹ p'opoma osi.

⁸ Saul owobha k'iwu izenamfa otzik ogbe kwa Samwẹl okhe bi, okwu, yina, wa Samwẹl ka Gilgal otzima okwa. Mẹ wọ, agbong-nọng pa Saul attewor araami.

⁹ Mẹ wọ e, Saul oben bi, “Bọng chẹn-m, ẹnanga ẹkwomiche, ọmaana nnanga s'odidiri.” Wa Saul ọfọhni ẹja ẹkwomiche.

¹⁰ Mada Saul okyer ejafọhni *bi kpaar*, Samwẹl opyiri, Saul oyin k'iyaaan otza orim-ẹ.

¹¹ Samwẹl e, ọbọbh-ẹ bi, “Bọng odik kw'asi ma a?”

Saul obhina bi, “Mada nna nne bi anọng mba am-araami, ọmaana bi m'ogbe kw'akhe dọk kakwu, ttara bi aPhilistiya am-atzobh ka Mikmash.

¹² Kaam nna nchibhi bi, ‘APhilistiya áhakh-óhakhá ákwu arim-m abẹ ka Gilgal. Kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi kimbiri ndon bi, ọkkaana man.’ Kẹ wọ osi nna nchibhi bi, mfọhni ẹja nda e.”

¹³ Samwẹl oben bi “Kọ asi kwẹ k'edidingi-den e, kọ asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, p'ọnang-ọ kahokhi, ira akk'ahokha, ira kẹ ọkk'ẹvaar cho k'Israel aranga ottima, k'ogbe kpenamkpen.

¹⁴ Yina, ttewor mayina, ẹvaar cho ororo dọk kéchina. Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ọnọng otzekha kw'ofon-ẹ k'ettem, kw'odabh anọng pẹ, okhuri bi, kọ asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kàhokhi.”

¹⁵ Mẹ wọ, Samwẹl obina ka Gilgal, ochina ka Gibeá k'ẹkhoma cha Benjamin. Saul e, ọtzokha obhik kw'ajinọng p'awobh ttara kẹ. Wa ajinọng p'awobh ttar-ẹ, apyiri ẹnọhna obhiri arọbh jobh.

¹⁶ Wa Saul ọmaana nnwa kwẹ Jonatan, ọmaana ajinọng p'awobh ttara bẹ, awobh ka Gibeá k'ẹkhoma cha Benjamin, aPhilistiya abhing ka Mikmash.

¹⁷ Asoja p'erima abina ka ngaaan nttaan k'ibhingabe s'aPhilistiya. Ẹkhaan dani echina k'okhubha kw'Ophra k'ẹkhoma cha Shual,

¹⁸ dani echina ka Bẹt-Horọn, ndongo ch'ettong nttaan echina k'okhubha kw'enem ch'ẹroni ẹtteri cha Zeboyim, ch'ekkeri itzitzikha k'ibe s'anọng anarukhi.

¹⁹ Wa otzetzekha manda wani kw'owobh k'ebhonmọr ch'Israel *bi waam* kode, okhuri da aPhilistiya akk'bẹ eden akpa k'egbongkpo osisi, aben bi, “Oni mando ode, aHiburu mba áduk akkangkkaang ọmaana akhohn!”

²⁰ Mẹ wọ, anọng p'Israel biphyir an-ahakha akhebha aPhilistiya bi bẹ atza abohnga ngubh, ọmaana akhukhubha, ọmaana mbar sabẹ, ttara ngubh ndodọk sabẹ.

²¹ Ẹphya cha ngubh ọmaana akhukhubha ọbọbọhnga ede ishẹkẹl-bhaakha, ọmaana ọtọhk f'opyiri ishẹkẹl-bhaakha cha sọwẹ kw'ọkhaam aha ọmaana mbar, ttara ọbọbọhnga kw'emma ch'echi ch'akkeri-nden ede shẹkẹl k'obe ọttaan.

²² Mẹ wọ, m'ewu nduma ch'egbong, orim-egbong manda wani kw'owobh ttara Saul ọmaana Jonatan, kw'ọkhaam ọkangkkaang ọmaana ọkhohn k'ọbọhk kwẹ, kode, ayongi Saul ọmaana nnwa kwẹ Jonatan, bọ akhaam pyẹ.

Jonatan orim aPhilistiya abẹ

²³ Mẹ wọ, ẹkhaan dani ch'agbong-nọng p'aPhilistiya ekk'efona ẹtza ẹkpa ọkkadeden kwa Mikmash.

14

¹ Wa ewu dani, Jonatan kw'ode nnwa kwa Saul oben odikkobh kw'ode otzim-egbongkpo kwẹ bi, “Kwu mojekha k'okhubha kw'agbong-nong pa Philistiya p'akkeri ẹbaakhamma awobh.” Yina, wa Jonatan otte kọgbaakhi.

² Wa Saul owobh k'obhon okhaan-okhaan kwa Gibe a k'ochigbagba kw'apomegrenet ka Migron. Wa kẹ otzim anong p'apyiri ẹnọhna obhiri aroḅh jobh.

³ K'ottem kw'anong p'awobh ttar-ẹ, wa ode Ahija kw'om-ọfọra ẹphod. Ahija nwa wa ode nnwa kw'ijinong kw'ogbaanokka kw'Ikabod, kw'okpen Ahitub. Ahitub ode nnwa kw'ijinong kwa Phinehas, kw'ode nnwa kw'ijinong kw'Ēli, kw'ode ọfọhneja kw'Ovaar Ibinokpaabyi ka Shilo. Onong kw'iwa orong bi Jonatan okk'obina ofona kode.

⁴ K'okhubha kpenamkpen kwa Jonatan oreng bi, ojekha okhebha agbong-nong pa Philistiya p'akkeri ẹbaakhamma, okhaam egbegbeho ch'ede atzakpa-tzakpa. Dani ekpen Bozez, ndongo ekpena Sene.

⁵ Egbegbeho dani ch'ede atzakpa-tzakpa ebe ekkeri k'obhon-ebira kwa Mikdash, ndonggo ebe k'obhon-erakha kwa Geba.

⁶ Jonatan oben odikkobh kw'ode otzim-egbongkpo pyẹ bi, “Kọ kwu mochina k'anong mba p'akkeri ẹbaakhamma ch'aPhilistiya mba p'ani okpakkorikko am-asi. Asi me, Ovaar Ibinokpaabyi ofha orima erima nda orima onang man. Kaambi ode bi, mọhaabh-ọhaabh man kobirow ọhaabh o, ọttohka manda vani f'ofha okpa Ovaar Ibinokpaabyi eden bi, oningi man okkaan kode.”

⁷ Otzim-egbongkpo pya Jonatan oben bi, “Kọ si odik kpenamkpen kw'ojibh onang-ọ. Kọ china ororo, kkeri kaam ndum-ọ mbohk ka nnam k'achibhi p'ettem cho.”

⁸ Me wo, Jonatan oben bi, “Kwu mojekha k'okhubha nwonggo motza okhebha ajinong mba, ifha be are man.

⁹ Idikha be abeni man bi, 'Bong be kẹ mokhebha bong kẹ,' mowobha me da mowobh, man kówura okhebha be kẹ.

¹⁰ Yina, idikha be abeni man bi, 'Bong vura khebha man ka,' mowura okhebha be kẹ, okhuri bi, me wo ode ẹkhohkha onang man bi, Ovaar Ibinokpaabyi okk'be ọbohka ọtta onang man, bi mokhema.”

¹¹ Me wo e, be anong afa atza ajana for sabẹ k'ẹbaakhamma cha Philistiya. APhilistiya aben bi “Bong kker e! AHiburu mba am-abekhi ayini k'amma p'ira be am-achubha e.”

¹² Ajinong p'awobh k'ẹbaakhamma, akpebh Jonatan omaana otzim-egbongkpo kwẹ among, aben bi, “Bong vura akhebha man ka, ifha mọkhokha bong nkkwuri.”

Me wo, Jonatan oben otzim-egbongkpo kwẹ bi, “Vura atzor-m nnam. Ovaar Ibinokpaabyi okk'be ọtzhokha onang anong p'Israel bi, be akhema.”

¹³ Jonatan otzima mbohk omaana mmo ovura, otzim-egbongkpo kwẹ otzor-ẹ nnam. Wa Jonatan ofhu aPhilistiya, otzim-egbongkpo kwẹ obira otzor-ẹ nnam ofhu be.

¹⁴ M'echeden-nima nduma, Jonatan omaana otzim-egbongkpo kwẹ, afhu anong ẹroḅh k'ibe s'ibari ipyiri ndokhi aroḅh jobh.

¹⁵ Me wo e, opoma onwa agbong-nong pa Philistiya biphyir p'awobh k'ibhingabe, omaana p'awobh k'egbong-dam, omaana agbong-nong p'awobh k'ẹbaakhamma, ttara ngan s'arim-erima. Wa irerek inyengi. Ibinokpaabyi wo iwa ọtzhomi opoma mva.

Anong p'Israel akhem aPhilistiya

¹⁶ Wa akker-ibe pa Saul ka Gibe a k'ekhom a Benjamin, are da agbong-nong p'aPhilistiya an-am-aroh ajaang-jaang.

¹⁷ Me wo, Saul oben ajinong p'atzon-ẹ abẹ bi, “Bong dokha obhik kw'agbong-nong ifha moronga onong kw'oni ma ode.” Mada be akk'mando asa, be are bi Jonatan omaana otzim-egbongkpo kwẹ, bo ani me ade.

¹⁸ Saul e, oben Ahija kw'ode ọfọhneja bi, "Tzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi kwu." M'ogbe nwa, wa ẹkkọhbhi nda ewobh ọmaana anọng p'Israel.

¹⁹ Mada Saul otzim-otzim atzim m'emma da ọm-ọgbaak ọnang ọfọhneja, dama-dama kw'owobh k'ibhingabe sa Philistiya odo ọttar-ọttara. Mẹ wọ, Saul oben ọfọhneja bi, "Rọbha ọbọhk kwọ m'odik nwa."

²⁰ Mẹ wọ e, Saul ọmaana anọng pẹ biphyir atzobha, bẹ abina atza egbong. Bẹ akhebha aPhilistiya k'opoma, da bẹ an-atzim akkangkkaang abhakhi afhu ayok.

²¹ AHiburu mbuma p'iwa akkekkeni awobha ttara aPhilistiya, p'abira atzon bẹ avura k'ibhingabe, ajekha akhebha anọng p'Israel p'awobh ọmaana Saul, ttara Jonatan.

²² Mada anọng p'Israel biphyir p'iwa akk'achubha ka mgbegbeho s'Ephraim abhaang bi, aPhilistiya am-arọbhi, bẹ an-anwa egbong akhubh aPhilistiya, m'ẹkhoma-ẹkhoma.

²³ Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkkaana anọng p'Israel m'ewu nduma, egbong ẹnyaami ẹkwọbha Bẹt-Aven.

Ọnwọhngi kwa Saul kw'okhuri ọchattọhk

²⁴ M'ewu nduma, wa ajinọng p'Israel an-awobh ka dama-dama, okhuri da Saul okk'anọng mba ọtzọkha okhe k'ọnwọhngi, oben bi, "Opyibh-opyibh ọnang ojinọng kpenamkpen kw'ochi ọchattọhk yina ẹchọkhaha, koyongi bi kaam nkk'odik kw'attattaanga-nọng paam asi, ndukha." Mẹ wọ, ọnọng manda wani kw'ochi ọtọhk kode.

²⁵ Mẹ wọ, agbong-nọng mba biphyir adim k'ẹtzam, bẹ atza are akhọkhonana m'irerek.

²⁶ Mada bẹ adimi k'ẹtzam, bẹ are da akhọkhonana am-abhobh, yina, ọnọng manda wani kw'okhe ọbọhk mẹ ọttaakhi kode, okhuri ojora f'ọnwọhngi kwa Saul.

²⁷ Yina, wa Jonatan otzim ọbhaanga bi, otte okk'anọng mba ọkha k'ọnwọhngi. Mẹ wọ, on-otzima ikhokhori s'ochikhura kw'otzim ọrana k'akhọkhonana-kpa, otzini ọbọhk okhe k'emma ọttaakhi, on-odo ẹfa ọkhaama.

²⁸ Mẹ wọ, orim-egbong wani ọgbaakh-ẹ bi, "Atte okhe agbong-nọng mba k'ọnwọhngi kw'ọgaang-ọgaangi, oben bi, 'Opyibh-opyibh ọnang ojinọng kpenamkpen kw'ochi ọchattọhk mayina.' Odik nwuma wọ osi ẹfa ẹm-ẹha anọng mba, bẹ am-awọhnga e."

²⁹ Jonatan obhina bi, "Otte kwaam okk'anọng paman ọkha ka dama-dama e. Kkeri odem kwa kaam nkk'ẹfa mbiri ngaama ka, da nttaakhi akhọkhonana mba ibebaa.

³⁰ Ira ode odik kw'ojibh-ojibh, idikha ajinọng mba akk'ottọhk acha k'ogbom fa bẹ achi k'attattaanga-nọng pabẹ e. Mẹ kw'ira ekhema ch'anọng mba, akhema aPhilistiya ẹbar ọtzam e."

³¹ M'ewu nduma, mada anọng p'Israel akk'aPhilistiya afha ttẹwọr ka Mikmash maa apyiri k'Aijalon, wa ọkhohn bẹ.

³² Mẹ wọ, bẹ akhur atto k'ogbom ochichi, atzọkha arukhimaan, ọmaana andaamogbodo, ttara abhaamva, bẹ akpọk pyẹ m'ebaa, achi ttara izi.

³³ Mẹ wọ, ọnọng wani oben Saul bi, "Kker e, ajinọng mba am-asi ẹkhongkwuri k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, bẹ am-achi nden ttara izi."

Oben bẹ bi, "Bọng akk'apina e! Bọng bingi ọtza kw'ideden ẹbhar-ẹbhar atzima akwu ma."

³⁴ Mẹ wọ e, Saul oben bẹ bi, "Bọng nọng k'ottem kw'ajinọng mba, aben bẹ bi, 'Ọnọng-ọnọng ọtzima ẹbhaam chẹ, ọmaana orukhimaan kwẹ ọtzima okwu ma. Bọng fhu pyẹ ma, achi. Bọng ẹkhongkwuri k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kàsi bi, bọng achi nden ttara izi o.' "

Mẹ wọ e, ọnọng-ọnọng otzima ẹbhaam chẹ, okwu m'erungi nduma ofhu chẹ mẹ.

³⁵ Mẹ wọ, Saul osi ijafohnibe ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi; ma wọ ode ochedengbe kw'osi mando.

³⁶ Mẹ wọ, Saul oben bi, “Tte mọkhakha m'erungi otza orima aPhilistiya abẹ, mobiro ochi bẹ ọgbom maa ewu ehobha, tte moningi ọnọng manda wani ọbọhk otte oruk akpen.”

Bẹ an-abhina bi, “Si odik kpenamkpen kw'ojibh-ọ abẹ.”

Yina, ọfọhn-ẹja oben bi, “Tte moror odik nwa ọbọbh Ibinọkpaabyi manya.”

³⁷ Mẹ wọ, Saul ọbọbh Ibinọkpaabyi bi, “Ma íhakha nda nnima aPhilistiya abẹ o? Na kọ ánang anọng p'Israel ekhema o?” Yina, wa Ibinọkpaabyi kẹ ebhina kọnangi m'ewu nduma.

³⁸ Mẹ wọ e, Saul on-oben bi, “Adenho p'agbong-nọng biphyir bọng kwu, ifha mọdohn eden ch'ẹkhongkwuri cha mayina ereng ekwu.

³⁹ Odem nwa kw'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'ọkkaan anọng p'Israel orukhi akpen, kaambi ode bi nnwa kwaam Jonatan wọ osi odik nwa, kẹ ọkhaambi da ope.” Yina, ojinọng manda wani kw'osi emọng kode.

⁴⁰ Mẹ wọ, Saul on-oben anọng p'Israel biphyir bi, “Bọng be kana, ifha kaam ọmaana nnwa kwaam Jonatan mobe kanya.”

Ajinọng mba abhina bi, “Si odik kpenamkpen kw'ojibh-ọ abẹ.”

⁴¹ Mẹ wọ, Saul on-ozi njohm ọnang Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel, oben bi, “Kọ nang-m ebhina ẹkkakka. Idikha ose otto ka kaam, ode bi obiro otto ka nnwa kwaam Jonatan o, kọ bhina ttara Urim. Yina, idikha otto k'ajinọng mba p'Israel, kọ bhina ttara Tumim. Mẹ wọ, bẹ abhari ose, otto ka Jonatan ọmaana Saul. Wa ajinọng mbongo anaanga odik nwa.

⁴² Saul on-oben bi, bọng mari ose k'eho chaam ọmaana cha Jonatan.” Wa ose otto ka Jonatan.

⁴³ Mẹ wọ, Saul oben Jonatan bi, “Kọ gbaak-m odik kw'akk'asa.”

Jonatan e ọgbaakh-ẹ bi, “Kaam ngingẹ nttakhi akhọkhonana pa ndim ikhokhori s'ochikhura kwa ndim k'ọbọhk kwaam nttomi. Aa, kkeri kaam ma e, kaam ngaambi mpe.”

⁴⁴ Saul on-oben bi, “Jonatan, tte Ibinọkpaabyi ọnang-m ettuma k'iden-dama ọttar-ottara, idikha kọ Jonatan án-apẹ.”

⁴⁵ Yina, ajinọng mba an-aben Saul bi, “Ode bi Jonatan nwa kw'okk'Israel ẹnaanga barada nda ọnanga ope o? Kwẹ mando kode! Odem nwa kw'Ovaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, esisa-naanga manda dani chẹ ch'etto m'irerek kede, okhuri bi, kẹ osi odik nwa mayina ttara ẹkkaana ch'Ibinọkpaabyi.” Mẹ wọ, ajinọng mba akkaana Jonatan, bẹ kẹ dọk kàfhu.

⁴⁶ Mẹ wọ, Saul ọkwọbha aPhilistiya okhukhubh, aPhilistiya akpa nnam abhana ka bẹ k'ibe.

⁴⁷ Mada Saul okk'evaar k'Israel ọn-ọdabha, wa orim egbong ttara idibhon s'ide attattaanga-nọng pabẹ makhora. Wa idibhon nna ide; Moab, ọmaana Ammon, ọmaana Edom, ọmaana avaarnọng pa Zoba, ttara abaPhilistiya. Wa kẹ ọnangi anọng mba ihem k'ibe kpenamkpen s'okkeri itzitzikha.

⁴⁸ Wa orima egbong mach'ojinọng okhema ab'Amalek, obiro ọkkaana ọrọbha anọng p'Israel ka mbọhk s'anọng p'akk'bẹ ọgbom acha.

Ẹhohmmọr cha Saul

⁴⁹ Wa va p'ijinọng pa Saul ade Jonatan, ọmaana Ishvi, ttara Malki-Shua. Ocheden nnwa kwẹ kw'ikwanọng okpena Mērab, oyok kw'ikwanọng kw'ojem-ẹ okpena Mikal.

⁵⁰ Kwanọng kwa Saul wa okpen Ahinoam kw'ode nnwa kw'Ahimaz. Abnẹr wọ iwa ode odenho kw'agbong-nọng pa Saul, obiro ode nnwa kwa Nẹr. Nẹr nwa wa ode ọgbaanotte kw'otte kwa Saul.

⁵¹ Abiyẹl wọ iwa obhoni Kish, kw'ode otte kwa Saul, obiro obhon Nẹr, kw'ode otte kw'Abnẹr.

⁵² Wa ogbe kwa Saul biphyir, ode ogbe kw'egbong ch'ẹgaang-ọgaangi ttara aPhilistiya. Wa ogbe kpenamkpen kwa Saul ore ojinong kw'okhaam ẹfa, obiro ode okkenggitza o, ọm-otzokh-ẹ ttara k'agbong-nong pẹ.

15

Ọvaar Ibinọkpaabyi obhumi Saul mach'ovaarnong

¹ Samwẹl oben Saul bi, “Kaam wọ kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohmi bi mbyeng-ọ ana k'eho e, ifha ade ọvaarnong kw'Israel. Mẹ wọ, na yonga itzohng abhaanga ẹkkaabha ch'efon k'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

² Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir oben bi, ‘Kaam nnang ab'Amalek ettuma, k'odem kw'iwa bẹ attaang anang anong p'Israel k'okkadeden, k'ogbe kwa bẹ abin k'Ijip.

³ Mẹ wọ, kọ rọhng atza arima ab'Amalek abẹ, abira adimi ọttohk kpenamkpen f'ode fabẹ. Ọttohk ọbọhk kàtte oruk akpen, fhu ajinong, ọmaana panong, ọmaana igbọ, ọmaana vava, ọmaana andaamogbodo, ọmaana arukhimaan, ọmaana akamẹl, ttara nnyanyaang.’ ”

⁴ Mẹ wọ, Saul oyeri anong okwa, obiro ọtzokha obhik kwabẹ ka Telayim. Wa agbong-nong p'areng k'irerek ade anong nnọhna ẹnọhna obhiri arọbh azen, ọmaana anong nnọhna ẹrọbh obhiri nzen p'afon Juda.

⁵ Saul ofona ochina k'obhon kw'Amalek, ọtza ochubha k'ẹtteri otzik bẹ.

⁶ Mẹ wọ, Saul oben abaKen bi, “Bong nong afona, bong atte ab'Amalek ọbọhk, kaam kinnori bi ndimi bong ttara bẹ, da iwa bong asi ọphyaam anang anong p'Israel biphyir, mada bẹ abin k'Ijip.” Mẹ wọ, abaKen abina k'obhon kw'abAmalek afona.

⁷ Mẹ wọ e, wa Saul orima ab'Amalek abẹ ttewọr ka Havila, maa apyiri ka Shur, achina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Ijip.

⁸ Wa Saul ọbọkha Agag kw'ode ọvaarnong kw'Amalek ekhekhebhi, kẹ kofhu, yina, otzima okkangkang ofhu anong pẹ biphyir.

⁹ Yina, Saul ọmaana agbong-nong pẹ, atte Agag ọbọhk ọmaana arukhimaan pẹ akkakka, ọmaana andaamogbodo, ọmaana abhaam abhaara pẹ, ọmaana arukhimaanva, ttara ọttohk kpenamkpen f'ojibh-ojibh oruk akpen. Wa ekpo mbya ẹmma bẹ ettem bi bẹ afhu. Yina, ọttohk kpenamkpen f'iwa okpukhi bẹ okpukhi, ọmaana f'omommi for bẹ akhibhi pye biphyir-phyir.

¹⁰ Mẹ wọ, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ogbaak Samwẹl atzim, oben bi,

¹¹ “Kwẹ ommaam-m k'ettem bi, nkk'Saul ọvaarnong nsa, kẹ okk'nnam okpa ọbọr-m, ndọhna saam kòtzok.” Wa odik nwa ọyak Samwẹl atzim maa, obhom ozi njohm m'erungiwu nduma biphyir onang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹² K'ekpekpebha, Samwẹl obina bi ọtza ore Saul, yina, bẹ agbaakh-ẹ bi, “Saul okk'ofona ochina ka Kaamẹl. Kẹ wọ kw'iwa ọbaang ọgbatza kwa bẹ am-atzima ajim-ẹ, yina on-okpa nnam ọhakha ochina ka Gilgal.”

¹³ K'ogbe kwa Samwẹl on-okhebh-ẹ, Saul oben bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọ-ọ! Kaam nkk'nsa mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohn-m.”

¹⁴ Yina, Samwẹl ọbọbh bi, “Mbong vọ f'arukhimaan am-amemma o? Mbong f'andaamogbodo am-amemma a?”

¹⁵ Saul obhina bi “Arim-egbong bọ atzim pye k'Amalek akwu e, bẹ ahokhi arukhimaan akkakka mba, ọmaana andaamogbodo mba bi bẹ atzima afọhni ẹja anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ e, yina, makk'ekpo mbyonggo odimi biphyir.”

¹⁶ Samwẹl oben Saul bi, “Odik dema nwuma dọk kàgbaak. Tte mgbaakh-ọ odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ogbaakh-m k'erung ch'ikhena e.”

Saul obhina bi, “Gbaak-m.”

¹⁷ Mẹ wọ, Samwẹl oben bi, “Okhingge ode bi, kọ wọ iwa are for sọ ọkhara e, kọ wa akk'odenho kwa mfonamma s'Israel ada. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi obyeng-ọ ana k'eho ifha adabh anọng e.

¹⁸ Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohm-ọ ọtzohm, oben bi, ‘Kọ rọhng atza adimi anọng-dama mbuma p'Amalek biphyir, arima bẹ abẹ maa are bi akk'bẹ adimi biphyir-phyir.’

¹⁹ Okhuri yan kwa kọ arekhi Ọvaar Ibinọkpaabyi? Okhuri yan kw'achi ọgbom, abira asi epyibha k'itiztikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi o?”

²⁰ Yina, Saul obhina Samwẹl bi, “Kaam nkk'Ọvaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha nnanga. Kaam nkk'ọtzohm nda f'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohm-m. Nkk'anọng p'Amalek mfha biphyir, mbiri mbokha Agag kw'ode ọvaarnọng kwabẹ ndima ngwuna.

²¹ Arim-egbong atzok arukhimaan, ọmaana andaamogbodo akkakkape p'afon k'ọgbom, ifha bẹ atzima asi ejafohni anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ ka Gilgal.”

²² Mẹ wọ, Samwẹl obhina bi,
 “Kọ achibhi bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọm-ọtzokha ottemdaamiji ka nnanga nkwomise,
 ọmaana njafohni,
 ọyohnga bi ọnọng ọhakha eho ọnang ndohna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi o?
 Eho ọhahakha ejibhi ọtzam eyohnga eja ọfọfohni,
 ndohna ọbhabhaanga njibhi ọtzam nyohnga iyaak s'erukhimaan-dim.

²³ Da irerekhi ide mach'ekhongkwuri ch'abohkpakpa ọbhabhari,
 for ogege ode mach'epyibha ch'okha ọtzatzaam.
 Kọ akk'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi abhuma,
 kwẹ kwọ osi kẹ obhum kọ mach'ọvaarnọng.”

²⁴ Mẹ wọ, Saul oben Samwẹl bi, “Kaam nkk'ekhongkwuri nsa. Kaam nkk'asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana ndohna sọ mvohkhi. Ira agbong-nọng paam bọ ajor-m, yina ira nsi kw'ọpaani bẹ e.

²⁵ Tzotzokhaan, bina mẹ anang-m k'ekhongkwuri chaam, abira atzim-m akpa nnam, ifha mbiri mkpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.”

²⁶ Yina, Samwẹl oben-ẹ bi, “Kaam kọ abẹ kindon mkpa nnam. Kọ akk'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi abhuma, mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ obiro obhuma mach'ọvaarnọng kw'Israel.”

²⁷ Mada Samwẹl ọbhakhi nnam bi ofona, Saul ọgban-ẹ k'owura-baba kwẹ, ojaakhi.

²⁸ Samwẹl e, oben-ẹ bi, “K'ewu cha mayina, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'evaar ch'Israel ọtzokha ka mbok sọ, kẹ ọkk'chẹ ọn-ọtzokha ọnang oyokh-ẹbaanga kwọ wani, kw'ojibhi ọyohng-ọ.

²⁹ Kẹ nwuma, kw'ode Abarada p'Israel ibhora komosi, ochibhi kwẹ komobiro obhona, kẹ ọnongeya kode, kw'ira ọn-ọsẹ-ẹ obhona ochibhi.”

³⁰ Saul obhina bi, “Kaam nkk'ekhongkwuri nsa. Yina, tzotzokhaan nang-m ikpokpobha k'itiztikha s'adedennọng p'anọng paam, ọmaana k'itiztikha s'anọng p'Israel. Kọ kwu mọtzon ọkpa nnam, ifha kaam mkpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ”

³¹ Mẹ wọ, Samwẹl otzima Saul ọkpa nnam, wa Saul okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.

³² Mẹ wọ e, Samwẹl oben bẹ bi, “Bong chen-m Agag kw'ode ọvaarnọng kw'abAmalek.”

Agag obina ttara ottembara okwu okhebha Samwẹl, ochibhi bi, “K'odik ọkkokka, ọmmamma kw'obo dọk kode.”

³³ Yina, Samwẹl oben bi,
 “Odem nwa kw'okkangkkaang kwọ ọkk'osa panọng va dọk kakhaam,
 mando wọ, ọkka kwọ va dọk kókhaama k'ottem kwa panọng e.”
 Mẹ wọ, Samwẹl ọtaabh Agag k'abir-ibiri k'itiztikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Gilgal.

³⁴ Mɛ wɔ e, Samwɛl ofona ɔbhana ka Rama, yina, Saul ovura ochina k'obhon kwɛ ka Gibeaa.

³⁵ Tɛwɔr mɛ, maa wa Samwɛl ope, Saul be ayok dɔk kàrɛ. Kaambi mɛ wɔ, Samwɛl okk'owobha ka nkwu-osisi sa Saul. Wa ettem ɛmma Ọvaar Ibinɔkpaabyi da osi Saul ọvaarnɔng kw'Israel.

16

Samwɛl obyengi Devid ana k'eho

¹ Wa ewu dani Ọvaar Ibinɔkpaabyi oben Samwɛl bi, “Óbhir otzuma yan yina akwɔbha nkwu-osisi sa Saul owowobha, da kaam nkk'ɛ mmuma mach'ovaarnɔng kw'Israel? Tzɔkha ana p'ɛbɔhk-nana akhe k'erukhimaanha ɔɔ, abikhi orenga, kaam ndɔhm-ɔ ka Jɛsɛ kw'ofon Bɛɛlɛhɛm. Kaam nkk'nnwa wani kwɛ kw'ijinɔng ndekha bi, ode ọvaarnɔng.”

² Yina, Samwɛl oben bi, “Kaam ńnɛnga yan nda o? Idikha Saul ɔbhaang kwɛ, ɔfhu-m ofhu e.”

Ọvaar Ibinɔkpaabyi oben bi, “Tzima ɔbhaamnwa kwakwɛ atzima afona, apyiri ben-ɛ bi, ‘Nkk'nkwa bi nkwu mfɔhni ɛja nnang Ọvaar Ibinɔkpaabyi e.’

³ Kɔ bher Jɛsɛ okwu m'ɛjafɔhni nduma, kaam ńdibh-ɔ otzibh ɔtɔhk f'asi. Kɔ ábyengi nwuma kwa ńgɔkh-ɔ ana k'eho anang-m.”

⁴ Samwɛl osi mach'Ọvaar Ibinɔkpaabyi oben. Mada apyiri ka Bɛɛlɛhɛm, adenho p'obhon ojora bɛ mada bɛ arɛ-ɛ. Bɛ abɔbh-ɛ bi, “Akwu k'odidir o?”

⁵ Samwɛl obhina bi, “Oo o, k'odidiri wɔ kwa kaam nkwu bi nkwu mfɔhni ɛja nnang Ọvaar Ibinɔkpaabyi. Mɛ wɔ, bɔng do for sabɔng, akwu mɔza ɔfɔhni ɛja.” Mɛ wɔ, osi Jɛsɛ ɔmaana va pɛ p'ijinɔng awur, obher bɛ ɛjafɔhni.

⁶ Mada bɛ apyiri kɛ, Samwɛl ore Eliyab ochibhi bi, “K'odik ɔkkakka, ɔnɔng kw'Ọvaar Ibinɔkpaabyi okk'otzekha bi, bɛ ábyengi ana k'eho obe m'ititzikha s'Ọvaar Ibinɔkpaabyi e.”

⁷ Yina, Ọvaar Ibinɔkpaabyi oben Samwɛl bi, “Kɛ k'eden ch'ode ɔmaana ebe chɛ kàkkeri, okhuri bi kaam nkk'ɛ mmumma. Eden ch'Ọvaar Ibinɔkpaabyi om-ore idik ede ngɔmi ttara eden ch'ɔnɔngɛya ore. Da ɔnɔngɛya om-ore odik k'iyaa-iyaa, yina, Ọvaar Ibinɔkpaabyi om-okkeri ettem.”

⁸ Mɛ wɔ, Jɛsɛ oyeri Abinadab, otzim-ɛ ɔkwɔbha Samwɛl k'ititzikha. Yina, Samwɛl oben bi, “Ọvaar Ibinɔkpaabyi oyok nwa kobiro otzekha.”

⁹ Jɛsɛ on-obirotzim Shama okwu, yina, Samwɛl obiro oben bi, “Kɛ rang kw'Ọvaar Ibinɔkpaabyi obiro otzekha.”

¹⁰ Wa Jɛsɛ otzim va pɛ p'ijinɔng azenamfa ɔkhɔkha Samwɛl, yina, Samwɛl oben-ɛ bi, “Ọvaar Ibinɔkpaabyi ɔnɔng ma kotzek e.”

¹¹ Mɛ wɔ, ɔbɔbh Jɛsɛ bi, “Va pɔ p'ijinɔng p'akhaam biphyir bɔ ma o?”

Jɛsɛ obhin-ɛ bi, “Oyok kw'ikhakhari owobh kɛ e, yina, kɛ om-okkeri arukhimaan e.”

Mɛ wɔ, Samwɛl oben Jɛsɛ bi, “Tzɔhm ɔnɔng otza oyer-ɛ, m'ɛwɔr kówobha maa apyiri.”

¹² Jɛsɛ ɔtzɔhm anɔng atza ayeri Devid okwu. Wa Devid ojibhi ka for, obiro ojibhi odikkobh, obiro ojibh ikkekkeri.

Mɛ wɔ, Ọvaar Ibinɔkpaabyi oben Samwɛl bi, “Kɛ wɔ mɛ e, bina abyeng-ɛ ana k'eho.”

¹³ Mɛ wɔ, Samwɛl ɔtzɔkha ana p'otzim k'erukhimaanha obyeng-ɛ k'eho m'ititzikha s'agbaanotte pɛ. Tɛwɔr m'ewu nduma, Egwugwuma ch'Ọvaar Ibinɔkpaabyi ɛhakha ttara ɛfa ɛnwa Devid. Mɛ wɔ, Samwɛl obina ɔbhana ka Rama.

Devid owobh k'irekh-irek kwa Saul

¹⁴ Wa Egwugwuma ch'Ọvaar Ibinɔkpaabyi ekk'Saul ɔbɔhk ɛtta. Ọvaar Ibinɔkpaabyi obiro ɔtzɔhm egwugwuma-tzama ɛyakh-ɛ atzim.

¹⁵ Atzohmnong pa ke Saul aben-e bi, “Kker e, egwugwuma-tzama ch'Ibinokpaabyi otzohmi do em-eyakh-o aztim ma e.

¹⁶ Tte itta kwaman otzohm mamam atzohmnong pe ma, motza oror onong kw'ofha okhir ogangaang. Mada egwugwuma-tzama nduma enwo-o, ke okhir onang-o, for igaang-o.

¹⁷ Me wo, Saul oben atzohmnong pe bi, “Bong nor onong kw'okpo ogangaang okhikhir, achen-m.”

¹⁸ Otzohmnong wani on-obhina bi, “Kaam nkk'nnwa kw'ijinong kwa Jese kw'ofon Betelehem kw'okpo ogangaang okhikhir nna e. Ke ode okkakkaama, omaana okkenggitza, okhaama ekkoji ch'etzim-gbaakha, obiro ojibh odikkobh. Ovaar Ibinokpaabyi obir owobha ttar-e.”

¹⁹ Me wo, Saul otzohm akkaabh-nkkaabha ochena Jese, oben bi, “Tzohm nnwa kw'o Devid, kw'om-okkeri arukhimaan achen-m.”

²⁰ Me wo, Jese otzokha enyanyaang ch'onan bred, omaana otzuk-gbere, omaana ovu-nwa ttara ka nnwa kwe Devid otzohm ochena Saul.

²¹ Devid okwu owobha k'irekh-irek kwa Saul. Odaak Saul idik m'ejibh-ejibha maa, Devid on-okwu ode otzim-egbongkpo kwe.

²² Me wo, Saul otzohm ekaabha onang Jese oben bi, “Tte Devid obokh owobha ma osi otzohm faam, okhuri bi, osi ettem edaam-m.”

²³ Ogbe kpenamkpen kw'egwugwuma ch'efon k'Ibinokpaabyi enwa Saul, Devid om-otzokha ogangaang okhir. Yina for in-igaangi Saul, ogbagbatzama nwa obiro otte-e obokh.

17

Devid omaana Golayat

¹ Me wo, wa aPhilistiya ado for s'egbong. Be ayeri agbong-nong pabe atzobha ka Soko k'ekhoma cha Juda. Wa be attima ibhingabe saba k'Ephes-Damim, kw'owobh k'ottem kwa Soko omaana Azeka.

² Wa Saul omaana anong p'Israel attima ibhingabe saba k'etteri ch'Ela, be atzari okpaama kwabe bi be arima aPhilistiya abe.

³ Wa aPhilistiya abe k'egbegbeho dani, anong p'Israel abe k'egbegbeho ndongo, akhe etter m'ottem.

⁴ Okkengitza wani kw'okpen Golayat, kw'ofon Gat, ofona k'ibhingabe s'aPhilistiya oyin k'iaa. Ke wa odumi ebe oyohnga ndokhi ohawani.

⁵ Wa ke ofor ikpo sa brons k'eho, obiro ofora egbong-nya cha be atzim brons asi, py'epyiri ashekeli nnohna jobh obhiri mfa obhiri arobh jobh.

⁶ Ka mmo, okhe ekpo-pya-mmo pya brons, ka nnam, obiro orena okhohn kw'ode brons.

⁷ Ekhohnmma ch'oyuk kwe eroni mach'irokka, epyiri ashekeli enohna obhiri arobh jobh. Oztim-okhohnkpa kwe, oztima okhohnkpa ochere eden.

⁸ Wa Golayat obe, obiro okpebh ngan agbong-nong p'Israel among, obobh bi, “Ode yan kwa bong ayini k'iaa abe k'odik bi, bong arima egbong o? Kaam wo nde okkengitza kw'aPhilistiya, bobong biphyir ade atzohmnong pa Saul. Bong dekha ejinong-dim chabong oyin ka, ehakha ekwu erim-m abe.

⁹ Idikha ke ofha orim-m abe, obiro ofhu-m, mamam biphyir on-ode abira pabong, yina, idikha kaam nnyohng-e mkpaan, mbiri mfhe-e, mamam ode abitta pabong, bobong an-ade abira paman.”

¹⁰ Me wo e, oPhilistiya-jinong nwa oben bi, “Mayina, kaam nkkaar agbong-nong p'Israel emma. Bong nang-m ojinong kwa morima ayok abe.”

¹¹ Mada Saul omaana anọng p'Israel biphyir abhaang ọmma-kkakaari kw'oPhilistiya-jinọng nwa ọm-ọnang bẹ, ojora bẹ, bẹ afọni ẹkpekpa biphyir.

¹² Devid kẹ wa ode nnwa kwa Jẹsẹ, kw'ofon k'obhon kw'Ẹphrat ka Bẹtẹlẹhem k'ẹkhoma cha Juda. Wa Jẹsẹ ọkhaam va p'ijinọng azenanttaan, obiro ode ọnọng kw'ọkk'ọtzama k'ogbe kwa Saul ọdabhi ẹvaar.

¹³ Wa acheden va p'ijinọng attaan pa Jẹsẹ atzọni Saul abẹ atza egbong. Ocheden okpen Eliyab, ojeme okpena Abinadab, ottong attaan okpena Shama.

¹⁴ Iwa Devid wọ ode okpong-nnam kw'ayok biphyir. Ayok mbanga anọng attaan p'akk'abara, bọ iwa atzọni Saul abẹ atza egbong,

¹⁵ yina, wa Devid ọm-ọtza ka Saul ọkpa nnam otza okkeri arukhimaan p'otte ka Bẹtẹlẹhem.

¹⁶ K'iwu arọbh afa oPhilistiya-jinọng nwa om-ofona k'ibhingabe sabẹ, okwu okkaar ẹmma ọnang anọng p'Israel.

¹⁷ Wa Jẹsẹ oben nnwa kwe Devid bi, "Yoma ẹgbangbang-dim ch'abokpa-bhabha attara ka brẹd jobh, atzima acheda abagbaanatte ẹbhar-ẹbhar k'ibhingabe sabẹ.

¹⁸ Kọ biri tzohka abukpa k'obe jobh anang odenho kwabẹ. Abira atza are eden cha bẹ awobh kẹ, akpa nnam akwu agbaakh-m.

¹⁹ Wa bẹ awobh kẹ da Saul owobh, ttara agbong-nọng p'Israel biphyir kẹnya ẹtteri ch'Ela, am-arima aPhilistiya abẹ."

²⁰ K'ekpekpebha Devid otte arukhimaan p'om-okkeri ọbọhk ọnang ọnọng kw'om-okkeri etzirakpo, ofona ọtza osi macha Jẹsẹ okk'obena. Wa opyiri k'ibhingabe da agbong-nọng am-ayin k'iyaa abe k'okpaama, bẹ am-awuri egbongmọng.

²¹ Wa anọng p'Israel omaana aPhilistiya am-atzari akpaama, akkeri ayok itzitzikha.

²² Wa Devid ọtzokha ekpo py'otzim ọgbaara ọnọng kw'om-okkeri egbongkpo, ọrọbh ochina k'egbong-dam ọtza okhebha agbaanotte pẹ kẹ, orima bẹ.

²³ Mada Devid otzim-om-ọgbaak atzim ttara bẹ, Golayat kw'ode okkenggitza kwa Philistiya kw'ofon Gat oyin okwu obe m'akpaama. Ọkpẹbh amọng p'om-ọkpẹbh, Devid obe kẹ ọbhaanga.

²⁴ Mada anọng p'Israel are ojinọng nwa, ojora f'ideden osi bẹ biphyir, bẹ atzọr akpa nnam.

²⁵ Mẹ wọ, anọng p'Israel an-am-aben ayok bi, "Bọng am-are da ojinọng nwa om-oyin k'iyaa ogbe kpenamkpen o? Om-oyin okwu ọkkaara anọng p'Israel ẹmma e. Ọnọng kw'ofhu ojinọng nwa, ọvaarnọng ọnang-ẹ ikkọr s'ideden, ọbiro ọnang-ẹ ominanwa kwe k'ọbada, ọbiro ọrọbha otte kw'ọnọng nwuma k'atasi ọnanang k'Israel."

²⁶ Mẹ wọ, Devid ọbọbh ajinọng p'abe abaang-ẹ bi, "Mbọng fa bẹ ási ánang ọnọng kw'ofhu oPhilistiya nwa, kw'ọbiro ọrọbha anọng p'Israel ka mgbar nna o? Anyi wọ ode oPhilistiya nwa kw'oni ọkpakkọrikkọr osi, ọm-ọkkaara agbong-nọng p'Ibinokpaabyi kw'orukhi akpen ẹmma o?"

²⁷ Bẹ abira agbaakh-ẹ mach'ira bẹ akk'am-agbaakha bi, "Ma wọ ode ọttohk fa bẹ ási ánang ọnang kw'ofhu ojinọng nwa."

²⁸ Mada Eliyab kw'ode ọgbaanotte kwa Devid kw'ideden, ọbhaang da Devid om-ọgbaak atzim omaana ajinọng mba, ettem epyibh-ẹ etzima etzor-ẹ, ọbọbh-ẹ bi, "Mbọng vọ otzim-ọ okwu ma o? Kọ atte arukhimaan p'an-akkọri ọbọhk k'ibe s'anọng anarukhi anang anyi bi, okker o? Kaam nnong odem kw'age for, abira apyibh achibhi kẹ, akwu bi akwu are egbong nda e."

²⁹ Mẹ wọ, Devid ọbọbh bi, "Bọng odik wọ kwa nso o, ode bi, kaambi atzim bọ, nningi mgbaak o?"

³⁰ Devid on-obina ọjẹ-ẹ mẹ, ochina k'ọnọng ọdọdọk ọgbaak odik nwuma wani, ajinọng mbuma abira anang-ẹ ebhina nduma dani ch'ira ayok anang-ẹ.

³¹ Wa bẹ abhaanga odik kwa Devid ọgbaakhi, bẹ afona atza agbaak Saul. Saul e, ọtzohm bẹ ayeri Devid achen-ẹ.

³² Devid oben Saul bi, “Tte ọnong manda wani oning-ẹ ojor okhuri oPhilistiya-jinong nwa, kaam ọtzohmnong kwọ nda ọtza nda nnim-ẹ abẹ.”

³³ Saul on-obhina Devid bi, “Atta o, kọ atzima ade nnwa-nnwa e, kọ ẹfa kakhaam ch'atza arima oPhilistiya-jinong nnwa abẹ e, kẹ ọkk'ottewọr k'edikkobh chẹ om-orima nnima e.”

³⁴ Yina, Devid obhina Saul bi, “Kaam ọtzohmnong kwọ, mmi nkkeri arukhimaan p'otte kwaam. Ogbe kw'ekye ekwu, obiro ode okyenyam wọ okwu bi, ọkwu ọbọkha orukhimaan wani k'arukhimaan pa ndim,

³⁵ kaam e, ngwubh chẹ maa mbọkha chẹ k'iphyubha, nnọbha orukhimaan k'emma chẹ, mbiri nttum chẹ mfhu.

³⁶ Kaam ọtzohmnong kwọ nkk'ekye, ọmaana okyenyam ifha, mando wọ kw'ode ttara oPhilistiya-jinong nwa kw'oni ọkpakkorikkọ osi, okhuri bi, kẹ okk'agbong-nong p'Ibinokpaabyi kw'orukhi akpen olukhi kpọng-kpọng.

³⁷ Ọvaar Ibinokpaabyi kw'iwa ọrọbh-m ka mbọhk s'ekye, ọmaana ka mbọhk s'okyenyam, kẹ ọrọbh-m ọrọbha ka mbọhk s'oPhilistiya-jinong nwa.”

Mẹ wọ e, Saul oben Devid bi, “Rohng, tte Ọvaar Ibinokpaabyi owobha ọtta-ọ.”

³⁸ Saul ọtzokha ọnọhma-baba kwẹ ọfọra Devid. Ọtzokha egbong-nya chẹ, ọmaana ikpo s'ide brons ọfọra k'eho.

³⁹ Devid ọtzokha ọkkaangkkaang kwa Saul ọdaabh k'erin, mada okhong bi orenga, kofha orenga, okhuri da ekpo mbya ẹn-ẹkpaang.

On-oben Saul bi, “Kaam ekpo mbya kimfha ndima nnenga e.” Mẹ wọ, ọwọra pyẹ.

⁴⁰ Mẹ wọ, ọtzokha ochikhura kwẹ, ochina k'ehekha otzekha atza azen p'akwọhng-ọkwọhnga k'etteri, okhe bẹ k'ẹkpa ch'ọbhaak, obiro ọtzokha ibhar-atza sẹ otzima k'ọbọhk orenga otzor oPhilistiya-jinong nwuma ka for.

⁴¹ Ayongi mẹ, oPhilistiya-jinong nwa, otzim-ọkhonkpa kwẹ om-orenga k'ititzikha otzor Devid ka for.

⁴² Mada oPhilistiya-jinong nwa ore bi, Devid ode nnwa-nnwa, kw'ojibhi odikkobh obiro ojibh ka for, ọn-ọrẹ-ẹ ọkhara.

⁴³ Oben Devid bi, “Ngeri ẹfa k'ititzikha sọ ọ, kw'atzim nchi bi, akwa arim-m abẹ?” Mẹ wọ, oPhilistiya-jinong nwa otzima che p'akha pẹ ọsaakhi Devid.

⁴⁴ OPhilistiya-nong nwa oben bi, “Renga baang-m ka, mbọkh-ọ, ndokha ayaara pọ pa for nnang ọnọhn f'ẹrong, ọmaana nden s'etzam.”

⁴⁵ Devid e, obhina oPhilistiya-jinong nwa bi, “Kọ atzim ọkkaangkkaang, ọmaana oyuk ttara ọkhohn bi, akwu arim-m abẹ, yina, kaam nkwu ttara che ch'Ọvaar Ibinokpaabyi kw'Efẹ biphyir, kw'ode Ibinokpaabyi kw'agbong-nong p'Israel, pa kọ am-akkaara ẹmma.

⁴⁶ Mẹ wọ, mayina, Ọvaar Ibinokpaabyi ọtzokh-ọ okhe-m ka mbọhk, ifha kaam ńfhọ-ọ, ńbiri ńkpaara eho chọ. Mayina, kaam ńdokha abukhi p'agbong-nong mba p'aPhilistiya ńnang ọnọhn f'ẹrong, ọmaana nden s'etzam, ifha ọyagbin biphyir ọronga bi, Ibinokpaabyi kw'anong p'Israel owobh kẹ.

⁴⁷ Anong mba biphyir p'atzobh ma, aronga bi, ọkkaangkkaang ọmaana ọkhohn araang p'Ọvaar Ibinokpaabyi om-otzima ọkkaana anong, da erima nda ede ch'Ọvaar Ibinokpaabyi, kẹ wọ ọtzokha bọng okhe man ka mbọhk.”

⁴⁸ Mada oPhilistiya-jinong nwa oreng ọbaanga bi orima Devid abẹ, Devid ọn-ọrọbh otzor-ẹ ka for k'ọkpaama.

⁴⁹ Devid ọnọhma ọbọhk k'ẹkpa chẹ ọrọbha ọtza okhe k'ibhar-atza sẹ, ọtzobh oPhilistiya-jinong nwa m'ititzikha-ttem. Ọtza nwuma otzor-otzor ọnwẹ-ẹ k'ititzikha-ttem, otto okhubha ititzikha m'irerek.

⁵⁰ Mẹ wọ, wa Devid otzima ibhar-atza sẹ-sẹ ọmaana otza okhema oPhilistiya-jinong nwa, kaambi da iwa oni ọkkangkkaang otzim, wa okhebha mẹ ọfhe-ẹ.

⁵¹ Devid ottima ebhar otza okhebhe-ẹ kẹ da otto, ọrọbha ọkkangkkaang kw'oPhilistiya-jinong nwuma k'ọpa kwẹ. Mẹ wọ, otzima ọkkangkkaang nwuma ọkpaar-ẹ eho *bi tteng*.

Mẹ wọ, mada aPhilistiya an-are bi, okkenggitza kwabẹ ọkk'ọpa, bẹ abhakhi nnam arobh.

⁵² Mẹ wọ, ajinong p'Israel ọmaana pa Juda am-awuri among, achina ororo akhubh aPhilistiya ka nnam maa, bẹ atza apyiri k'ebhonho cha Gat, ọmaana mbaakhamma s'Ekron. Abukhi pabẹ ayima m'okkadeden kw'achin Sharayim maa apyiri Gat ọmaana Ekron.

⁵³ Mada anong p'Israel akpa nnam kẹ da bẹ akhubhi aPhilistiya, bẹ atzima ẹkhakhaama ch'ehaabh-ọhaabh cha bẹ achi ọgbom atzima afona k'ibhingabe s'aPhilistiya, akhuna.

⁵⁴ Wa Devid otzima eho ch'oPhilistiya-jinong nwuma, ọbhana ka Jerusalem, ọtzokha egbongkpo py'oPhilistiya-jinong nwa, ohok k'ikhira sẹ.

⁵⁵ Mada Saul ore da Devid om-ofona bi, otza orima oPhilistiya-jinong nwa abẹ, wa ọbọbh Abner kw'ode odenho kw'agbong-nong bi, "Odikkobh nwa ode nnwa kw'anyi o?"

Abner obhina bi, "O ọvaarnong, k'odem kw'arukhi akpen, kaam otte kwẹ kinnong e."

⁵⁶ Mẹ wọ, ọvaarnong oben bi, "Rohng atza aronga onong kw'ode otte kw'odikkobh nnwa nwa."

⁵⁷ Mada Devid ofon kẹ da ofhu oPhilistiya-jinong nwa okhuna *bi, kpaar*, Abner otzim-ẹ k'ọbọhk ocheni Saul, da otzim-otzim eho ch'oPhilistiya-jinong nwa ma mbọhk.

⁵⁸ Mẹ wọ e, Saul ọbọbh-ẹ bi, "Odikkobh, kọ ade nnwa kw'anyi?"

Devid obhina bi, "Kaam nde nnwa kw'otzohm-nong kwọ Jẹsẹ, kw'ofon Bẹtẹlẹhem."

18

Saul ọkhaam ottemmamma ttara Devid

¹ Mẹ wọ, mada Devid okk'atzim okyera ọgbagbaak ttara Saul, Jonatan e, ọbọkha Devid ittem-yok. Devid on-odaakh-ẹ macha for sẹ idaakh-ẹ.

² Ttẹwọr mẹ ewu nduma, Devid on-oruk ọmaana Saul, wa Saul dọk kokher bi, Devid ọbhana k'otte k'ohohm.

³ Wa Jonatan ọtzokha echekhi ọmaana Devid, okhuri idadaakha s'ọkhaam ttara Devid.

⁴ Mẹ wọ, Jonatan ọwọra ọnọhma-baba kw'ọfọr ka for, ọmaana ẹnya ẹdọdọk, ọmaana ọkkangkkaang, akwu attara k'oyuk, ọmaana mkpansin kwẹ, ọtzokha onang Devid.

⁵ Wa Devid om-osi kpenamkpen fa Saul ọtzohm-ẹ k'eden ọkkakka, ofona mẹ, Saul ọsẹ-ẹ odenho kw'agbong-nong. Wa odik nwa ọdaam anong biphyir, ttara akhaan-nong pa Saul ettem.

⁶ Mada ajinong mba am-akhuna da Devid okk'okkenggitza kw'aPhilistiya ọfha, panong k'ibhon s'Israel biphyir, an-abina ttara ọkkohna kw'odadaami ọmaana otzubha, ọmaana mbin, ttara agaangaang atza akhebha ọvaar Saul.

⁷ Mada bẹ atzubhi, bẹ akkohn aben bi, "Saul okk'nnohna sẹ ọfha,

Devid okk'nnohna-nabhik sẹ ọfha."

⁸ Wa Saul emong nda kẹ kẹdaakhi, ọdọkh-ẹ kpọng-kpọng da ochibhi bi, "Bẹ akk'Devid atzohnga ttara che cha nnohna-nabhik, yina, kaam bẹ atzohng-m ttara nnohna sẹ-sẹ. Mbong vọ on-orik oyongi bi okyera ẹvaar nda ọtzokha!"

⁹ Ttẹwọr m'ewu nduma, Saul on-ọkhaama ottemmamma otzima otzor Devid.

¹⁰ Ewu ch'ejem mẹ, egwugwuma-tzama ch'efon k'Ibinokpaabyi ẹnwa Saul itzama-itzama. Wa kẹ ọm-ogbaak aborokko k'ohohm kwẹ, Devid om-okhir ogaang-gaang ọnang-ẹ mach'om-okkekkeni okhir. Wa Saul otzim okhohn k'obohk kwẹ.

¹¹ Saul ọbhari okhohn nwa, ochibhi k'ettem chẹ bi, "Ngum Devid mmaana k'echumi." Yina, wa Devid ọrọbh ọnaanga k'igbe manda ifa.

¹² Wa Devid on-ojora Saul, okhuri da Ọvaar Ibinokpaabyi on-owobh ọmaana Devid, yina, okk'Saul ọboh k'otta.

¹³ Mẹ wọ, wa Saul okhubh Devid k'ohohm kwẹ, ọn-ose-ẹ odenho kw'agbong-nong p'ayongi anong nnohna mfa obhiri arọbh jobh. Wa Devid om-otzima agbong-nong mba eden, bẹ atza mgbong akhuna.

¹⁴ Ọttoh kpenamkpen f'iwa Devid osi om-ojibh-ojibh, okhuri da iwa Ọvaar Ibinokpaabyi owobh ttar-ẹ.

¹⁵ Mada Saul ore bi ọttoh kpenamkpen fa Devid osi om-ojibh-ojibh, wa Devid ojora Saul.

¹⁶ Yina, wa Devid ọdaakhi anong p'Israel ọmaana pa Juda biphyir idik, okhuri da iwa om-otzima agbong-nong ọtza egbong akhuna.

¹⁷ Mẹ wọ, Saul oben Devid bi, "Kkeri Mẹrab kw'ode ocheden-nwa kwaam kw'ikwanong ma. Kaam ndokh-ẹ nnang-ọ k'obada, ka ntak bi, kọ si ọtzhom anang-m mach'okkenggitza, abira arima mgbong s'Ọvaar Ibinokpaabyi." Wa Saul ochibhi, oben k'ettem bi, "Kaam kẹ ọboh k'waaam kinttomi. Tte aPhilistiya afhe-ẹ!"

¹⁸ Mando kwa Devid on-obeni Saul bi, "Akpen paam ape mbong o, echimma chaam, ọmaana efonamma chaam ade bọng anong m'Israel o, kw'ira kaam nna nde ọnyẹ kw'ovaarnong o?"

¹⁹ Mẹ wọ e, mada on-opyiri m'ogbe kw'ira ọbaan bi, bẹ an-atzokha Mẹrab kw'ode ominanwa kwa Saul, anang Devid k'obada, bẹ an-atzokh-ẹ anang Adriyẹl kw'ofon Měhola, k'obada.

²⁰ Wa Devid okwu ọdaak Mikal kw'ode nnwa kwa Saul kw'ikwanong. Mada Saul ọbhaang odik nwa, ettem ẹdaam-ẹ.

²¹ Saul on-ochibhi k'ettem bi, "Kaam ndokha Mikal nnang-ẹ k'obada, ifha ndim-ẹ nsi otzena, ttara bi aPhilistiya afha arenga mẹ, afhe-ẹ." Mẹ wọ, Saul on-oben Devid bi, "Kọ akk'ọphaangi ọdọdọk abira akhaama bi, ade ọnyẹ kwaam e."

²² Wa Saul ọtzhom akhaan-nong pẹ bi, "Bọng nong atza agbaak Devid atzim k'ide-afa, aben bi, 'Kkeri ka e, kọ adaakhi ọvaarnong idik kpọng-kpọng e, mando kw'abira adaak akhaan-nong pẹ biphyir idikh e, mẹ wọ, kọ khera bi, áde ọnyẹ kwẹ ode.' "

²³ Wa bẹ agbaak Devid odik kwa Saul ọtzhoni bẹ bi, bẹ agbaakh-ẹ. Yina, wa Devid oben bẹ bi, "Kwẹ okheri bọng ididikha k'achibhi pabong bi, ọnong ode ọnyẹ kw'ovaarnong o? Kaam mach'anyi o? Kaam nde ogboghora e, anong kaam kabira aronga."

²⁴ Mada akhaan-nong pa Saul agbaakh-ẹ eden cha Devid ọgbaakhi bẹ,

²⁵ Saul on-oben bi, "Bọng ben Devid bi, 'Ọvaarnong, imina ọdọdọk korori e, oyongi mkpatzọr arọbh azen s'aPhilistiya, ifha otzima otzukha idik s'attattaanga-nong pẹ akk'ẹ asa.' " Wa Saul ọkhami bi, aPhilistiya afhu Devid.

²⁶ Mada akhaan-nong pa Saul agbaakhi Devid idik nna, wa ettem ẹdaam-ẹ bi, kẹ ọn-ode ọnyẹ kw'ovaarnong. Mẹ wọ, yina ogbe kw'okhe-ẹ opyiri,

²⁷ Devid ọmaana agbong-nong pẹ abina atza afhu aPhilistiya arọbh jobh, otzima mkpatzọr sabẹ biphyir ochena ọvaarnong, ifha on-ode ọnyẹ kw'ovaarnong. Mẹ wọ, Saul ọtzhokha nnwa kwẹ Mikal ọnang Devid k'obada.

²⁸ Mada Saul okwu otzin bi, Ọvaar Ibinokpaabyi owobh ttara Devid, ọmaana bi, nnwa kwẹ Mikal, Devid ọdaakh-ẹ ọdaak,

²⁹ Saul e, Devid ọn-ode-ẹ ojor-ojora, on-obiro ohok Devid k'ittattaanga k'akpen pẹ biphyir.

³⁰ Wa adenho p'agbong-nong p'aPhilistiya achina ororo atza egbong, yina, k'ogbe kpenamkpen kwa bẹ atza, Devid ọm-ọkhaama ọwọbh ọtzam ọyọhnga akhaan-nong pa Saul biphyir, ofona mẹ, Devid ọn-ọtza che.

19

Saul okhong bi ofhu Devid

¹ Iwa Saul ọgbaakhi nnwa kwẹ Jonatan, ọmaana akhaan-nong pa kẹ Saul biphyir bi, bẹ afhu Devid. Yina, da wa Jonatan osi Devid oyokh-odikkobh-ttem chẹ,

² Jonatan ọn-ọtzọr Devid itzohng, oben-ẹ bi, “Otte kwaam Saul ọm-ọkham bi, ọfhọ-ọ e. Kker-ọ for o, ophyini k'ekpebha ror eden arọbh, atza aror ibe achubha.

³ Kaam ńdọn otte kwaam abẹ, mbe-ẹ mẹ ebhabhaanga m'ibe s'achubh, ńgbaakh-ẹ odik okhuri kọ, ifha ńkwu ńgbaakh-ọ ebhina chẹ.”

⁴ Wa Jonatan ọgbaak ejibha cha Devid ọnang otte Saul, oben-ẹ bi, “Kọ ọvaarnong, ọtzohmnonng kwọ Devid itzama kàsi, okhuri bi, kẹ kọ itzama kosi, ayongi mẹ, kọ akk'iru s'ideden atzokha k'idik s'okk'osa.

⁵ Kẹ wa okher obo k'ogbe kw'ofhu oPhilistiya nwa. Wa Ọvaar Ibinokpaabyi ọnang anong p'Israel biphyir ekhema, ch'atzim chen pọ are, ettem ebire ẹdaam-ọ. Ira on-orenga yan kọ asi ọnong macha Devid kw'oni ottotto ọkhaam itzama, am-abira achibhi bi afhe-ẹ o?”

⁶ Wa Saul okhera odik kwa Jonatan ọgbaakhi, ọtzokha ọnwohngi oben bi, “K'odik okka kw'Ọvaar Ibinokpaabyi kw'orukhi akpen, bẹ Devid káhu.”

⁷ Mẹ wọ, Jonatan oyeri Devid ọgbaakh-ẹ idik nna biphyir, otzim-ẹ okpa nnam ka Saul, wa Devid obiro oruk ttara Saul mach'iwa orukhi.

⁸ Wa egbong ebire etto, Devid ọtza orima aPhilistiya abẹ, ofhu bẹ k'ọhaabh maa, bẹ arọbh ajẹ-ẹ.

⁹ Yina, mada Saul owobh ewọr k'ọhohm kwẹ ọmaana ọkhohn kw'otzim k'ọbọhk, wa Ọvaar Ibinokpaabyi otte egwugwuma-tzama ọbọhk ẹnwe-ẹ. K'ogbe kwa Devid om-okhir ọgaang-gang,

¹⁰ Saul okhonga bi, okhum-ẹ ọkhohn ọmana k'echumi, yina, wa Devid ọrọbh ọnaanga. M'erungiwu nduma Devid ọrọbh ọnaanga, okkaana akpen pẹ.

¹¹ Wa Saul ọtzohm ajinong bẹ atza abaabha ọhohm kwa Devid m'erungiwu nduma, ifha bẹ afhe-ẹ k'ekpebha. Yina, wa Mikal, kw'ode kwanong kwa Devid, ọtzọr odim Devid itzohng bi, “Idikha an-arori bi ape m'erungiwu cha mayina, arọbh akkaana akpen pọ, ophyini bẹ afhọ-ọ ofhu e.”

¹² Mẹ wọ, Mikal orenga ka ọmma kw'ikhakhari kw'echumi okkaana Devid. Devid ọrọbh ọnaanga.

¹³ Mikal e, ọn-ọtzokha ọgbatza oruri k'eyima, ọtzokha ẹnohmakpa obubh-ẹ, obiro ọtzokh-ẹ ọnana eho k'ichikhuma s'ivu-phyubha.

¹⁴ Mada Saul ọtzohmi ajinong mba bi, bẹ atza abokha Devid, Mikal ọgbaak bẹ bi, “Devid ọmme-ẹ ọmma e.”

¹⁵ Mẹ wọ, Saul ọtzohm ajinong mbuma bẹ akpa nnam ka Devid, oben bẹ bi, “Bong din-ẹ k'eyima chẹ ch'oyim achen-m, ifha mfhe-ẹ.”

¹⁶ Yina, mada ajinong mba an-adimi k'ọhohm kwa Devid, bẹ atza are bi, ọgbatza kw'onan eho k'ichikhuma s'ivu-phyubha wọ oyim kẹ.

¹⁷ Wa Saul ọn-ọbọbh Mikal bi, “Ode yan kw'abọr-m manda maa, asi ọtattaanga-nong kwaam ọrọbh o?”

Mikal obhin-ẹ bi, “Kẹ oben-m bi, ‘Idikha nne-ẹ ọbọhk ntte ọrọbh, kẹ ofhu-m ofhu.’ ”

¹⁸ Mada Devid okk'ọrọbha otza okhebha Samwẹl ka Rama, ọtzokha odik kpenamkpen kwa Saul okk'ẹ ọsa ọgbaakh-ẹ. Mẹ wọ, kẹ ttara Samwẹl bẹ afona achina ka Naiyot atza aruk kẹ.

¹⁹ Wa ɛkkaabha epyiri Saul, bɛ agbaakh-ɛ bi, “Devid orukhi ka Naiyɔt k'okhubha kwa Rama e.”

²⁰ Mɛ wɔ, wa Saul ɔtzɔhm akkaabh-nkkaabha bi, bɛ atza abɔkha Devid achen-ɛ. Yina, mada bɛ apyiri kɛ, bɛ are da ɛkhaan ch'asi-ɛjaakhi am-agbaak ettem ch'Ovaar Ibinɔkpaabyi, ɔmaana Samwɛl kw'obe mɛ mach'otzim eden kwabɛ, Egwugwuma ch'Ibinɔkpaabyi ɛhakha ɛnwa ajinɔng mba pa Saul, bɛ abira agbaak ettem ch'Ovaar Ibinɔkpaabyi.

²¹ Wa Saul ɔbhaanga odik nwa, obiro ɔtzɔhm akkaabh-nkkaabha adɔdɔk p'ahaabhi ayɔhnga p'ira ochenden ɔtzɔhm, ayok mba abira agbaak ettem ch'Ovaar Ibinɔkpaabyi. Mɛ wɔ e, Saul obir ɔtzɔhm ɛkhaan ch'ettong nttaan, bɛbɛ abira agbaak ettem ch'Ovaar Ibinɔkpaabyi mach'ayok.

²² K'ekponga-nnam kɛ ɔkhaam ma for sɛ on-obina ochina ka Rama k'esipe ch'ideden ch'ewobh ka Seku. Mada opyiri kɛ, ɔbɔbh bi, “Man kwa Samwɛl ɔmaana Devid bɛ awobh o?”

Bɛ abhina bi, “Bɛ awobh ka Naiyɔt ka Rama e.”

²³ Mɛ wɔ, Saul ofona ochina ka Naiyɔt k'ɛkhɔma cha Rama. Yina, Egwugwuma ch'Ibinɔkpaabyi ɛhakha ɛnwa Saul dɔk, ɔttɛwɔr mɛ da oreng osi ɛjaakhi maa opyiri ka Naiyɔt.

²⁴ Wa ɔwɔra ɔnɔhma-baba kwɛ, osi ɛjaakhi m'ititzikha sa Samwɛl. On-oyima ikpakpadukhi k'erungiwu nduma, ɔmaana ɛya nduma biphyir. Kɛ wɔ osi anɔng an-am-abɔbh bi, “Ode bi Saul kɛ obiro ode wani k'ottem kw'asi-ɛjaakh o?”

20

Devid ɔmaana Jonatan

¹ Mɛ wɔ, Devid ɔbɔbh ka Naiyɔt k'ɛkhɔma cha Rama, ɔtza okhebha Jonatan, ɔbɔbh-ɛ bi, “Bɔng odik kwa kaam nsi o? Kaam nji bɔng odikh o? Bɔng itzama rɔ sa kaam nsi atte, kw'ɔm-ɔkham bi ofhu-m o?”

² Jonatan obhin-ɛ bi, “Kwɛ mando kode! Kɔ ɔpe-ope kape! Tte mgbaakh-ɔ e, odik kode kw'otte kwaam ɔkhami bi osi, kw'ɔn'aam ɔm-ɔgbaak. On-orenga yan odubh-m nwa o? Kwɛ mando kode!”

³ Yina, Devid ɔnwɔhngi oben bi, “K'odik ɔkkakka, atte orong eden cha kaam ndaakh-ɔ idik mpyiri kɛ e, kɛ okk'obena k'ettem bi, ‘Jonatan kɔkhaambi oronga odik nwa, oni mando ode, ettem kɛ kɛdaam.’ Yina, odem nwa kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi orukhi akpen, ɔmaana odem nwa kwa kɔ abira aruk akpen, kaam nna nwobh k'ottem kw'obo ɔmaana akpen e.”

⁴ Jonatan oben Devid bi, “Odik kpenamkpen kw'abeni bi nsi, kaam nsi-osi nɔng-ɔ.”

⁵ Mɛ wɔ, Devid oben Jonatan bi, “Jima bi, ophyini wɔ ode ɛdadaamiwu ch'ophe ɔbhakwɛ, kw'ira ɔbaana bi, kaam nchi ɔchattɔhk ttara ɔvaarnɔng. Yina, tte nda nchubha k'owoni maa opyiri ophyini k'ɛchɔkhka.

⁶ Idikha atte ɔbɔbh-ɔ kaam, gbaakh-ɛ bi, ‘Ira Devid ɔtzɔk ɛfa bi, ntte-ɛ ɔbɔhk ɔtza ka Bɛtɛlɛhem kw'ode obhon kwɛ, okhuri da bɛ am-afɔhni ɛja cha cho k'ɛhɔhmmɔr chɛ.’

⁷ Idikha oben bi, ‘Ojibhi kɛ,’ oyini bi, odik kode. Yina, idikha ettem epyibh-ɛ, rong bi, ɔkhami itzima k'ettem ɔtzima ɔtzor-m.

⁸ Kɔ si ejibha atzima atzor kaam ɔtzɔhmɔng kwɔ, atzor k'echekhi ch'akk'asa ttar-m, k'ititzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi. Idikha aponga apyibh-m, kɔ fhu-m ka for sɔ! On-orenga yan kw'an-atte-m ɔbɔhk anang atte ofhu o?”

⁹ Jonatan oben bi, “Kwɛ mando kode! Ode bi kaam mmaang yabhi-yabhi bi, otte kwaam ɔkhami bi, ɔfhɔ-ɔ, kɔ kɔmgbaakh o?”

¹⁰ Devid ɔn-ɔbɔbh Jonatan bi, “Kaam nɔng yan nɔnga, idikha ira atte obhin-ɔ k'idɔdɔkhki?”

¹¹ Jonatan oben Devid bi, “Kọ kwu mochina k'owoni.” Iwa bẹ atzọn achina k'owoni.

¹² Mẹ wọ, Jonatan oben Devid bi, “Kaam nwọhngi k'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel bi, k'iwu ifa k'itiztikha kaam ńgbaak otte kwaam odik nwa ọgbaak. Idikha kẹ ọkhaam ochibhi ọkkakka okhur-ọ, kaam ńnsọ-ọ ọsị aronga.

¹³ Yina, idikha otte kwaam ọkhami bi ọsọ-ọ itzama, kaam ńnsọ-ọ ọsị aronga, kaam mbiri nkkaan-ọ ọkkaana bi arọbh afona. Tte Ovaar Ibinọkpaabyi ọnang kaam Jonatan ettuma ch'ẹbaan-m, nni mando nsi. Tte Ovaar Ibinọkpaabyi owobha ttar-ọ, mach'okk'owobha ttara otte kwaam.

¹⁴ Yina, kọ khọkh-m idadaakha s'idum eden macha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, atzor k'odem kwa ńnuk akpen nduma, ifha bẹ aningi kaam afhu.

¹⁵ Kọ idadaakha sọ kàkpaara k'ẹhọhmmọr chaam, kaambi k'ogbe kw'ikhina Ovaar Ibinọkpaabyi okk'attattaanga-nọng pa kọ Devid biphyir odimi m'oyagbin wọ.”

¹⁶ Mẹ wọ, wa Jonatan ọsị echekhi ttara ẹhọhmmọr cha Devid, oben bi, “Tte Ovaar Ibinọkpaabyi ọnang attattaanga-nọng pa kọ Devid ettuma ch'ẹbaan bẹ.”

¹⁷ Wa Jonatan oben Devid bi obiro ọtzọkha ọnwọhngi k'idadaakha sa kẹ Devid ọkhaam ttar-ẹ, okhuri da iwa Jonatan, Devid ọdaakh-ẹ macha fọr sa kẹ ọkhaam.

¹⁸ Wa Jonatan oben Devid bi, “Ophyini wọ ode ọdadaami kw'ophe ọbhakwẹ. Anọng ąrong-óronga bi kọ kade, da ọnọng oni ẹwọr k'ogbera kwọ ówobha.

¹⁹ K'ẹchọkhkha ch'iwu ifa k'itiztikha, rọhng k'ibe nnuma s'iwa achubh mada odik nnwa ọtẹwọr, achubha mẹ ọtza kw'Ezẹl atzik.

²⁰ Kaam ńtta ayuk attaan k'okhubha wani kw'otza nwuma, macha ngami bi ntta ọtọhk.

²¹ Mẹ wọ, ńdọhm odikkobh, mben-ẹ bi, ‘Rọhng atza aror ayuk mba.’ Idikha abhaang da mben-ẹ bi, ‘Kkeri bẹ k'ọbọhk nwana, rọhng atza atzima bẹ akwu,’ kw'oyini bi, mbeni bi tte kọ akwu, okhuri bi, k'odik ọkkakka kw'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'orukhi akpen, kọ akk'anaanga, itzama kibiri ide.

²² Yina, idikha mbeni odikkobh nwa bi, ‘Kker e, ayuk mba awobh ayongi mẹ da abe,’ kw'oyini bi, kọ akhaambi afona, okhuri bi, Ovaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa bi, kọ arọbh anaanga.

²³ Yina, odik okhuri echekhi cha mọtzọk kàrama o, bi Ovaar Ibinọkpaabyi wọ ode owobh-ore kwa kaam ọmaana kọ, maa ogbe ode.”

²⁴ Mẹ wọ, wa Devid ochubha k'owoni. Mada ọdadaami kw'ophe ọbhakwẹ opyiri, ọvaar Saul otza owobha ẹwọr bi, ochi ọchattọhk.

²⁵ Wa ọvaarnọng owobha ẹwọr mach'emmaana ede, okkeri Jonatan itzitikha, Abnẹr owobha ọbaanga Saul, yina, wa ọnọng kw'owobh k'ogbera kwa Devid kode.

²⁶ Saul odik m'ewu nduma kọgbaakhi, da ochibhi bi, “Asimẹ odik ọkk'otta okhebha Devid kw'ọsẹ-ẹ ochibhi bi, kẹ kowuri k'odem kw'ira kw'osi ọdadaami nwa, k'odik ọkkakka, kẹ kowuri k'itiztikha s'Ibinọkpaabyi.”

²⁷ Yina, ewu ehobh mẹ ch'ettong iwu ifa s'ọdadaami nwuma, Devid kobirowu bi, okwu owobha ẹwọr k'ogbera kwẹ. Wa Saul ọbọbh nnwa kwẹ Jonatan bi, “Ode yan kwa nnwa kwa Jẹsẹ on-ode iwu ifa ma ẹwọr ma kowobh bi, ochi ọchattọhk ttara man, ikhena ma kode, mayina ma kobirowu ode dọk?”

²⁸ Jonatan obhina Saul bi, “K'odik ọkka Devid ọtzọk ẹfa ophyem-m bi, ntte-ẹ ọbọhk ọtza ka Bẹtẹlẹhem.

²⁹ Kẹ oben-m bi, ‘Tzotzokhaan tte-m ọbọhk mfona, okhuri bi, ẹhọhmmọr chaman esi ẹjafọhni k'obhon e, ọgbaanotte kwaam ọtzọhmi bi, kaam nda e. Idikha nkk'ophyaam ndọkha k'itiztikha sọ, tte nda nne agbaanotte paam.’ Kẹ wọ ọsị kẹ Devid ma kode bi, ochi ọchattọhk k'okpokoro kwa kọ ọvaarnọng.”

³⁰ Saul ọn-ọdọkh-ẹ ọmaana Jonatan maa oben-ẹ bi, “Kọ ade nnwa kw'ọrẹrẹkhi kwanọng, kaam nnọng kẹ bi, kọ abe ka nnam sa nnwa kwa Jẹsẹ e, mgbar nde sọ, mgbar mbiri nde s'akka kw'ommaan-ọ.

³¹ Eden nda cha nnwa nwuma kwa Jẹsẹ oruk akpen m'oyagbin, kọ ọmaana ẹvaar chọ aranga káttima e. Idikha arong atzim, kọ tzim-ẹ achen-m, kkeri kẹ ọkhaambi ope."

³² Jonatan ọbhakhi obhina otte Saul bi, "Da kẹ oji bọng odik, kw'ọn-ọbaan k'obo o?"

³³ Wa Saul ọtẓọkha ọkhọhn kwe ọbhari bi ofhu Jonatan. Mẹ wọ e, Jonatan otzin bi, otte ọkhami bi, ofhu Devid.

³⁴ Jonatan obina *bi bik*, ọmaana idọdọkhi s'ideden. Ottong iwu ifa s'ophe, Jonatan ọchattọk kochi, okhuri da ọdọkh-ẹ k'ọgbarsa-dik kw'otte osi ọnang Devid.

³⁵ K'ekpebha ch'ewu ehobh mẹ, wa Jonatan otzima odikkobh wani otzima ochina kẹ da Devid ochubh,

³⁶ oben odikkobh nwuma bi, "Rọb ẹbhar atza aror ayuk mba pa ńtta." Mada odikkobh nwa ọtẹwọr ọrọb ofona, Jonatan ọtta oyuk k'odem kwa bẹ atto ayongi k'ibe s'ọn-am-ọrọb.

³⁷ Mada odikkobh nwa opyiri mẹ da oyuk kwa Jonatan otto, Jonatan ọkpẹb-ẹ oben bi, otto k'itiztikha sọ e."

³⁸ Jonatan on-ọkpẹb, oyer-ẹ, oben bi, "Jabhi mmo ẹbhar-ẹbhar, k'eden kàbe." Mẹ wọ, odikkobh nwuma odungi oyuk nwuma ọkpa nnam okwu okhebha itta kwe.

³⁹ Odikkobh nwa odik manda wani kw'ọttaan-ẹ ọttaani kode, oyongi Jonatan ọmaana Devid bọ iwa arong odik kwa bẹ am-asi.

⁴⁰ Wa Jonatan otzini egbongkpo pye ọnang odikkobh nwa, oben-ẹ bi, "Kọ tzima ekpo mbya kpa nnam k'obhon."

⁴¹ Mada odikkobh nwa okk'ofona, Devid obina k'ichubhabe k'okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha, orenga ka kwabọhk kw'ọtza nwa kw'ochubh oyin ka, otza okhebha Jonatan, Devid ọrakha ottima itzitikha k'irerek igbe ittaan orima Jonatan. Bẹ abaakha ayok, bẹ abira abhom, yina, Devid on-obhom ọyọhnga Jonatan.

⁴² Wa Jonatan on-oben Devid bi, "Na rọhng e, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha ttara kọ k'odidiri. Mada mọk'eyok-chekhi nda ọsa, 'Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ode owobh-ore kwaman, ttara va pa va pọ, ọmaana va pa va paam maa ogbe ode.' " Wa Devid obina ofona, Jonatan obiro ọkpa nnam k'obhon.

21

Devid ọrọb okhebha Ahimelek k'obhon kwa Nọb

¹ Wa Devid ọrọb ochina k'obhon kwa Nọb, otza okhebha Ahimelek kw'ode ọfọhn-ẹja. Mada Ahimelek ottem-ẹ abẹ, opoma ọse-ẹ, ọbọb bi, "Ode yan kw'areng mancheni o? Mbọng vọ osi ọnọng kọ abẹ kọtẓoni?"

² Devid obhina Ahimelek bi, "Ọvaar Saul ọtẓọr-m itzọhng oben-m bi, 'Ọnọng manda wani oningi ọtẓọhm fa ndọhm-ọ ọmaana ndọhna sa kaam nnang-ọ orong o.' Kaam nkk'agbong-nọng paam mbena bi, bẹ atzikh-m k'ibe rani kẹ e.

³ Kọ akhaam mbọng ka mbọkh o? Kọ nang-m brẹd-duk azen, ode ọtẓọhk kpenamkpen f'akhaam nang-m."

⁴ Yina, ọfọhn-ẹja nwuma obhina Devid bi, "Kaam brẹd kw'oni ọtẓọhk ope *bi kpaar* ka mbọhk kingaam e. Yina, idikha ira ajinọng mba ani panọng abẹ ayim, kaam ndim brẹd kw'awurada ma e."

⁵ Devid obhina bi, "K'odik ọkkakka, man panọng abẹ koyim e mach'om-okkekkeni ode k'ogbe kpenamkpen kwa moyini k'iyaan e. Ijinọng-for saman iwuri ka e, kaambi ira k'itẓọhm s'awurada arang, ọn-ọyọhng ewu cha mayina o."

⁶ Mẹ wọ, ọfọhn-ẹja nwa ọnang-ẹ brẹd nwa kw'awurada, okhuri da ọdọdọk on-ode, oyongi brẹd kw'okpokoro kw'awurada kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ atẓọkha atzera brẹd kwa bẹ arami akkima m'ewu nduma dani.

⁷ Wa ọkhaam ọtzohmnong wani kwa Saul kw'owobh me m'ewu nduma, kwa be abok ahok okhuri ọtzohm f'ọkhaam bi osi m'Ovaar Ibinokpaabyi k'itzitzikha. Ke wa okpen Doeg ofona Edom, obiro ode oho kw'akkeri-arukhimaan pa Saul.

⁸ Devid oben Ahimelek bi, "Ode bi ko okhohn, obiro ode okkaangkkaang kakhaam kw'anang-m o? Kaam okkaangkkaang kwaam, obir ode ogbongttohk manda vani kindim nkwa ma e, okhuri da ovaar Saul ọtzohm-m ọtzohm f'idudukha."

⁹ Ofohn-eja nwa obhin-e bi, "Okkaangkkaang kw'owobh ma, ode nwuma kwa Golayat kw'ofon Philistiya, kw'iwa afhu k'igbegbewona s'Elai. Be abhor-e k'obara ahok k'ephod nnam-annam. Idikha abeni bi, atzokh-e, ko tzokha, okkaangkkaang ododok ma kode, oyongi nwuma."

Devid oben bi, "Ododok kw'ode macha nwuma kode. Ko tzokh-e anang-m."

Devid ọrọbh ochina Gat

¹⁰ M'ewu nduma, Devid ọrọbh ka Saul, ochina k'Akish, kw'ode ọvaarnong kwa Gat.

¹¹ Yina, atzohmnong p'Akish abobh-e bi, "Devid kw'ode ọvaarnong kw'irek s'Israel arang ma o? Ke rang ode onong kwa be am-akkohn ka mbin sabẹ aben bi: 'Saul okk'nnohna se ofha,

Devid okk'nnohna-nabhik se ofha o?'"

¹² Wa Devid ọtzokha atzim mba okhe k'ettem, Akish kw'ode ọvaarnong kwa Gat on-ojora Devid maa okwobha eden.

¹³ Me wo, Devid on-osi nkkari ọtzubh-etzen ma be k'itzitzikha. M'itzitzikha sabẹ, on-osi idik mach'otzubh-etzen-nong, okker ekpo ka mgbaakhamma, om-obiro otte attabong ọbokh asaare-e k'agbaphyubha.

¹⁴ Akish on-oben akhaan-nong pe bi, "Bong kkeri ojinong nwuma kwa bong am-atzima achen-m e, osi etzubh-etzen. Bong atzim-e akwu mbong o?"

¹⁵ Ode bi, atzubh-etzen-tzena ma dok kingaam, kwa bong abira atza atzima oyok nwa achen-m bi, om-otzubh-etzen m'itzitzikha saam o? Ma onong dema nwa obir ode okhekhennong kwaam o?"

22

Devid owobh k'omma kw'itzakpa kw'Adulam

¹ Wa Devid obina oji Gat, ọrọbh otza ochubha k'otzakpamma kw'Adulam. Mada abagbaanatte pe omaana ehohmmor ch'otte biphyir abhaang kwe, be afona atza akhebh-e ke.

² Anong mbuma biphyir p'iwa awobh ka dama-dama, omaana p'atzim ayok ibhori, ttara mbuma p'akhaam ommamma k'ettem, akwu awobha akhor-e, on-ode be oho. Wa anong p'apyiri enohna bo awobh ttar-e.

³ Me wo, wa Devid ofona ochina ka Mizpa k'ekhoma cha Moab, otza oben ọvaarnong kwa Moab bi, "Tzotzokhaan, tte otte kwaam omaana okka kwaam obokh, be akwu awobha ma ttar-o, matzema kaam nnonga odik kw'Ibinokpaabyi osi onang-m."

⁴ Me wo, Devid ohok otte omaana okka m'ovaarnong kwa Moab. Wa be awobha me ttar-e, k'ogbe nwuma biphyir kwa Devid owobh k'ichubhabe.

⁵ Yina, Gad kw'ode osi-ejaakhi kw'Ibinokpaabyi oben Devid bi, "Ko m'ichubhabe nna dok kachubha. Rohng k'ekhoma cha Juda." Me wo, Devid ofona ochina k'etzam cha Heret.

Saul ofhu afohneja p'Ovaar Ibinokpaabyi ka Nob

⁶ Saul okwu obhaanga bi, be akk'Devid omaana ajinong pe ara. Wa Saul otzim okhohn k'obokh, om-owobha ewor k'irekh-irek kwa echi cha tamarisk k'egbegbeho cha Gibeai, omaana akhaan-nong pe biphyir p'abe akhor-e.

⁷ Saul oben bẹ bi, “Ajinong pa Benjamin, bong yong-m itzohng e! Na nnwa nwa kwa Jẹsẹ ónang bong biphyir iwoni s'agrep ọmaana iwoni ọdọdọkh o? Na kẹ osi bong adenho p'agbong-nong ka nnọhna-nabhik, ọmaana k'arọbh azen-azen o?”

⁸ Ma, kwẹ wọ osi bong biphyir attaanga anang-m o? Ọnong kw'ogbaakh-m ogbe kwa nnwa kwaam osi echekhi ọmaana nnwa kwa Jẹsẹ kode. Ọnong kwa mkpak odik kabong k'ottem kode, ọnong kode kw'obirow ogbaakh-m bi, ọtzohmnong kwaam okk'Devid ottem-bara ọnanga bi ofhu-m, mach'om-osi mayina.”

⁹ Mẹ wọ e, Doẹg kw'ofon Edom, kw'iwa obe mẹ ttara akhaan-nong pa Saul, oben bi, “Ira kaam nne da nnwa kwa Jẹsẹ okwu k'Ahimẹlẹk kw'ode nnwa kw'Ahitub ka Nọb.

¹⁰ Ahimẹlẹk ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi odik okhuri Devid, obiro ọnang-ẹ ọchattọhk, ọmaana ọkkanngkaang kwa Golayat kw'ofon Philistiya.”

¹¹ Mẹ wọ, ọvaar Saul ọtzohm bi bẹ ayeri Ahimẹlẹk kw'ode ọfọhneja, ode nnwa kw'Ahitub, ọmaana afọhni-ẹja p'ẹhohmmọr ch'otte biphyir, ka Nọb. Wa bẹ biphyir akhera eyeri nda ch'ovaarnong.

¹² Saul oben bi, “Nnwa kw'Ahitub, yong-m itzohng.”

Obhina bi, “Itta kwaam, kkeri kaam ma e!”

¹³ Saul oben-ẹ bi, “Okhuri yan kwa bong am-akham-m? Kọ ọmaana nnwa kwa Jẹsẹ, kọ akk'ẹ ọchattọhk ananga, anang-ẹ ọkkanngkaang, abira adọhn Ibinọkpaabyi k'eho chẹ. Ma, Devid ọkk'ottaanga ọnang-m, obiro ochubha otzikh-m, mach'om-osi mayina.”

¹⁴ Ahimẹlẹk obhina ọvaar Saul oben bi, “K'akhaan-nong pọ biphyir, anyi wọ ọhak eho macha Devid, kw'ode ọnyẹ kwa kọ ọvaarnong o? Kẹ mach'oho kw'anong p'am-abaabh-ọ, kwa bẹ abir anang ikpokpobha s'ideden k'ẹhohmmọr cha kọ ọvaarnong.

¹⁵ Echedenwu arang mẹ cha kaam ndọhni Ibinọkpaabyi okhuri kẹ! Tte ọvaarnong oningi kaam ọtzohmnong kwẹ odik obubh, kaambi ọnong kpenamkpen kẹ ẹhohmmọr chẹ dọ, okhuri bi, ọtzohmnong kwọ odik manda wani kw'okhuri idik nna biphyir korong.”

¹⁶ Yina, ọvaarnong oben bi, “Kọ Ahimẹlẹk k'odik ọkka akhaambi da ápe, kọ ọmaana ẹnomma ch'atte k'obungi biphyir.”

¹⁷ Mẹ wọ, ọvaarnong on-oben abaabhi pẹ p'abe abaang-ẹ mẹ bi, “Bong makhi nnam afhu afọhni-ẹja p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, okhuri bi, bẹbẹ dọk akk'Devid an-abir aba ka nnam. Bẹ akk'aronga bi, kẹ ọm-ọrọbh-ọrọbh, yina, bẹ kaam kagbaakhi.”

Yina, wa akhaan-nong p'ovaarnong bẹ for kado sa bẹ ayebhi ọbọhk afhu afọhni-ẹja p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹⁸ Mẹ wọ, wa ọvaar Saul on-oben Doẹg bi, “Kọ bhakhi afhu afọhni-ẹja.” Doẹg kw'ofon Edom ọbhakhi ofhu bẹ. M'ewu nduma, ofhu afọhni-ẹja arọbh anna obhiri azen p'afọr ẹphọd.

¹⁹ Wa obiro ochina ka Nọb, kw'ode obhon kw'afọhni-nja, ofhu ajinong ọmaana panong, va p'akk'abara ọmaana vava, obir ofhu andaamogbodo, ọmaana abhaam ttara arukhimaan.

²⁰ Yina, wa Abiyata, nnwa wani kw'Ahimẹlẹk kw'ode nnwa kw'Ahitub, ọrọbh ọnaanga, otza okhebha Devid.

²¹ Abiyata ogbaak Devid eden cha Saul okk'afọhneja p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ofha.

²² Mẹ wọ, Devid oben Abiyata bi, “Kaam nnong k'odik ọkka kẹ bi, mada iwa Doẹg kw'ofon Edom owobh mẹ, eden kede ch'oni Saul ogbaak. Obo kw'ẹnomma ch'abatte biphyir ofon ka kaam ka mbọkh e.

²³ Wobha ma ttar-m, oning-ọ ojor. Kẹ nwuma kw'om-oror-ọ bi ofhu, om-obirow oror-m bi, ofhu e. Kọ ákhaama ẹnaanga ọkhaama, awobh ma ttar-m.”

23

Devid ọkkaan obhon kwa Keyila

¹ Wa ewu dani anọng agbaakhi Devid bi, “Kker e, aPhilistiya am-arima obhon kwa Keyila abẹ e, bẹ am-abira achi bẹ ọgbom k'obe fa bẹ am-awobha akhaani achimoma.”

² Wa Devid ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọbọbh bi, “Nda nima aPhilistiya mba abẹ o?” Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, “Rohng atza arima aPhilistiya abẹ ifha akkaana Keyila.”

³ Yina, ajinong pa Devid aben-ẹ bi, “Ojemi manya Juda, moruk k'ojora, idikha mon-ochin ka Keyila bi, motza orima agbongnong pa Philistiya abẹ, kwe on-opyibh ọyohnga me e.”

⁴ Devid obir ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, “Kọ rohng ka Keyila, okhuri bi, kaam nite aPhilistiya ọbọhk nngang-ọ ákhema.”

⁵ Me wọ, Devid omaana ajinong pe achina ka Keyila, atza arima anong pa Philistiya abẹ, achi bẹ ọgbom k'etzirakpo pyabẹ. Wa Devid ofhu anong pa Philistiya k'ohaabh, ọkkaana anong pa Keyila.

⁶ M'ogbe nwuma, wa Abiyata kw'ode nnwa kw'Ahimelek, otzim ephod k'ọbọhk ọbọbh otza okhebha Devid ka Keyila.

Saul okhubh Devid

⁷ Wa anong agbaakhi Saul bi, Devid okk'ochina ka Keyila, Saul on-oben bi, “Ibinọkpaabyi okk'ẹ ka mbọhk saam ọkha. Devid okk'for se mgbakqobh ọkha bi, odim k'obhon kw'okhaam mbaakhamma, omaana abaakha.”

⁸ Me wọ, Saul oben agbongnong pe biphyir bi, bẹ ado for s'egbong achina ka Keyila, atza akhori Devid omaana ajinong pe akhe k'ottem.

⁹ Mada Devid orong bi, Saul om-okhami bi ose-ẹ itzama, oben Abiyata kw'ode ofohneja bi, “Tzima ephod nduma akwu.”

¹⁰ Devid ozi njohm oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel, k'odik ọkka kaam ọtzohmnong kwọ nkk'mmaanga bi, Saul okhami bi, okwu ka Keyila, okwu odimi obhon nwa okhuri kaam.

¹¹ Ma na anong pa Keyila atzokh-m anang-ẹ o? Na Saul okwu ma Keyila o? O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel, tzotzokhaan si ejaakhi nang kaam ọtzohmnong kwọ.”

Me wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “K'odik-ọkka, ke okwuma.”

¹² Devid obiro ọbọbh bi, “Ma na anong pa Keyila atzokh-m omaana ajinong paam anang Saul o?”

Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Bẹ asi-osi mando.”

¹³ Me wọ, Devid omaana ajinong pe, p'apyiri anong enohna obhiri arobh jobh, abina aji Keyila. Bẹ achina ororo arenga apyiri k'obe k'obe. Mada bẹ agbaakhi Saul bi, Devid okk'orobha oji Keyila, wa Saul ka Keyila dok kọtza.

¹⁴ Wa Devid ochubha k'ichubhabe s'ibe s'anong anarukhi, ka mgbegbeho s'ibe s'anong anarukhi ka Ziph. K'ewu kpenamkpen, Saul ochina ororo ochimi Devid, yina, wa Ibinọkpaabyi Devid ọbọhk kotte onang Saul.

¹⁵ Mada Devid owobh ka Horesh k'ibe s'anong anarukhi ka Ziph, on-qbhaanga bi, Saul okk'okwa bi okwu ofhe-ẹ.

¹⁶ Wa Jonatan kw'ode nnwa kwa Saul, ofona otza okhebha Devid ka Horesh, okhe-ẹ efa bi, odo ettem obar ophe nnam k'Ibinọkpaabyi.

¹⁷ Oben-ẹ bi, “Tte oning-ọ ojor. Otte kwaam Saul, kọ ọbọhk kọtohmi. Kọ wọ áde ọvaarnong kw'Israel, kaam njem-ọ mbọhk ka nnam. Kaambi otte kwaam Saul wọ, orong odik nwa ke e.”

¹⁸ Bẹ anong afa asi echekehi k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa Jonatan qbhana, Devid ochina ororo owobha ka Horesh.

¹⁹ Wa anọng pa Ziph afona atza akhebha Saul ka Gibeá, aben bi, “Kker e, Devid ochubh m'ichubhabe saman ka Horeš e, k'egbegbeho cha Hakila, k'okhubha kw'erah-erakha ka Jeshimon.

²⁰ Mẹ wọ, o ọvaarnọng, kọ hakha akwu, k'ogbe kpenamkpen kw'odaakh-ọ, maman ọtzokha kwẹ mach'otzohm faman bi, mọtzokh-ẹ otte ọbọhk ọnang-ọ.”

²¹ Saul obhina bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi odo bọng k'ejibha cha bọng akk'aam akhọkha.

²² Bọng nọhng atza ado kwẹ adọhn. Bọng dọhn obe fa Devid ọm-otza, ọmaana ọnọng kw'okk'ẹ ọra mẹ. Bẹ agbaakh-m bi, kẹ odongi kpong-kpong e.

²³ Bọng dọhn aronga obe f'om-ochubha biphyir, ifha bọng akpa nnam akwu agbaakh-m mach'ode. Mẹ wọ, kaam ndon bọng abẹ mochina kẹ. Idikha ochubh k'ibe nnuma, kaam mbokh-ẹ k'ibe kpenamkpen s'ochubh k'ottem kwa nnomma sa Juda biphyir.”

²⁴ Mẹ wọ, anọng mba achi Saul eden achina ka Ziph. Wa Devid ọmaana ajinọng pẹ awobh k'ibe s'anọng anarukhi ka Maon, k'Araba k'erakha-erakha kwa Jeshimon.

²⁵ Saul ọmaana ajinọng pẹ attewor anwa etzam aror-ẹ. Mada Devid ọbhaang kwẹ, on-ochina k'itzakpa s'iwoh k'ibe s'anọng anarukhi ka Maon. Mada Saul ọbhaang bi Devid ochubh ka Maon, okhubh-ẹ ochina kẹ.

²⁶ Wa Saul om-orenga k'ọbọhk wani kw'egbegbeho nduma dani, Devid ọmaana ajinọng pẹ arenga k'ọbọhk nwonggo, bẹ am-adukha bi, bẹ aroh anaanga Saul. Mada Saul ọmaana agbongnọng pẹ akk'Devid ọmaana ajinọng pẹ afora k'odem kwa bẹ abokha bẹ,

²⁷ wa okkaabh-ekkaabha okwu okhebha Saul oben bi, “Kwu ebhar-ebhar, ogbe kakhibi, kkeri aPhilistiya am-achi ekhoma nda k'egbong e.”

²⁸ Mẹ wọ e, wa Saul okwobha Devid okhukhubh, on-ofona bi, otza orima anọng pa Philistiya abẹ. Kẹ wọ osi bẹ ayeri ibe nna Etzakpa ch'Erobh-enaanga*.

²⁹ Devid on-obina mẹ, ovura otza ochubha k'En-Gedi†.

24

Devid oyobh akpen pa Saul

¹ Mada Saul okpa nnam kẹ da otza okhubh aPhilistiya, bẹ agbaakh-ẹ bi, “Devid ochubh k'ibe s'anọng anarukhi s'En-Gedi.”

² Wa Saul otzekha ajinọng nnọhna nzenamfa obhiri aroh jobh, makhora Israel, otzima bẹ otza oror Devid ọmaana ajinọng pẹ, kẹ ọbaanga Atzakpa p'Avu p'Etzam.

³ Mada Saul opyiri k'avukwuri bani k'okkadeden, ore otzakpamma, wa ọyaakha mẹ bi, otza k'epa-nnam. Yina, wa Devid ọmaana ajinọng pẹ achubh ka nnam okhubha kw'otzakpamma nwa.

⁴ Ajinọng pa Devid aben-ẹ bi, “Ewu nduma dọ ma ch'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-ọ bi, ‘Kaam nite ottattaanga-nong kwọ ọbọhk nnang-ọ, ifha ase-ẹ mach'odaakh-ọ.’ ” Devid obina ọbẹkhi, ọnọng kẹ kore, maa okpaara ebaramma ch'onohma-baba kwa Saul.

⁵ Ayongi mẹ, wa achibhi ayak Devid atzim okhuri ebaramma ch'onohma-baba kwa Saul ch'okk'okpaara.

⁶ On-oben ajinọng pẹ bi, “Tzohmi-tzohmi okponga k'idachen bi, kaam nsi odik dema nwa nnang itta kwaam, ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho, bi ira kaam nna mbiri nttohm-ẹ ọbọhk, kẹ ode ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho.”

* **23:28 23.28** K'eHiburu, bẹ ayeri ibe nna Sela Hammahlekoth kw'oyini Etzakpa ch'Erobh-enaanga. † **23:29 23.29** K'eHiburu, En-Gedi oyini okhekha kw'avu-wa. Ode okhekha kw'owobh k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ọraanga kw'Onung. Okhekha nwa okhaam asi akkakka ọmaana asi p'apohk-opohkha.

⁷ Wa Devid otzima atzim mba ọkpa ajinong pẹ eden, bẹ Saul abẹ karim. Saul e, obina k'otzakpamma ofona.

⁸ Mẹ wọ, Devid oyin k'otzakpamma, oyeri Saul bi, "Itta ọvaarnong kwaam!" Mada Saul ọbhakhi nnam, Devid ọrakha ottima itzitzikha k'irerek k'ikpokpobha.

⁹ Oben Saul bi, "Okhuri yan kw'am-ayonga itzohng k'ogbe kw'anong am-aben bi, 'Devid ọm-ọkham bi, ọsọ-ọ itzama o?'

¹⁰ Mayina, kọ akk'chen pọ atzima are odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi ọtọ-ọ ọbọhk ọnang-m *bi pọobh*, k'otzakpamma. Anong achom-m bi, mfho-ọ, yina, kaam ntto-ọ ọbọhk, mben bi, 'Kaam itta kwaam ọbọhk kinttomi, okhuri bi kẹ ode onong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'ana obyengi k'eho.'

¹¹ Kker e, itta kwaam, kọ kkeri ẹbarakpa ch'onohma-baba kwọ k'ọbọhk kwaam e. Kaam mkpaar che k'enomma ch'onohma-baba kwọ, yina, kọ kimfhu. Tte kwẹ ọttaan-ọ ma bi, kaam ottotto kw'oponga-pyibha, obiro ode oho-gaangi kingaam. Kaam kọ kimbiri ntto, yina, kọ akham-m mẹ bi, atzokha akpen paam.

¹² Tte Ovaar Ibinokpaabyi ọtọhna aponga pa kaam ọmaana kọ. Tte Ovaar Ibinokpaabyi otzukha itzama s'akk'aam asa. Yina, kaam kọ ọbọhk kwaam kinttomi.

¹³ K'odem kw'etzama ebeni, 'Ọbọkhi adimichi kẹ kwa mbọhk njobhi,' mẹ wọ, kaam kọ ọbọhk kwaam kinttomi.

¹⁴ "Ọvaarnong kw'Israel oreng anyi abẹ oyin k'iyaan o? Anyi wọ kw'am-akhubh o? Ọpfa-bukhi wọ ra a? Ẹtaztaana dọ ọ?

¹⁵ Tte Ovaar Ibinokpaabyi ode ọtọhna-ponga kwaman, obiro ọnang ejaakhi k'ottem kwa man anong afa. Tte kẹ obe aponga paam, tte kẹ obiro ọkkaana ọrọbh-m ka mbọhk sọ."

¹⁶ Mada Devid okyer odik nwa ọgbagbaak, Saul ọbọbh bi, "Nnwa kwaam Devid, kọ wọ am-agbaak ma o?" Mẹ wọ, on-obhom ẹmọng k'ẹrong.

¹⁷ Obiro oben Devid bi, "Kọ wọ atzori ọtzam ayohnga kaam e. Kọ akk'aam ejibha asa, yina, kaam nkk'kọ itzama nsa.

¹⁸ Mayina akk'aam ejibha ch'asi anang-m agbaakha. Da Ovaar Ibinokpaabyi ọtzokh-m ọkhọ-ọ ka mbọhk, yina, kaam kafhu.

¹⁹ Bọng onong wọ ore ọttataanga-nong kwẹ, otte ọbọhk ofona kẹ itzama kosi o? Tte Ovaar Ibinokpaabyi ochor-ọ, k'ejibha ch'asi anang-m mayina.

²⁰ Kaam nnong kẹ k'odik ọkka bi, kọ ikhina áde ọvaarnong ode, ọmaana bi, ikhina ẹkhoma ch'Israel éttima aranga ottima k'ogbe kw'ẹvaar chọ.

²¹ Kọ chekhi ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi anang-m bi, kọ va pa va paam kadimi, che chaam k'ẹhohmmọr ch'otte kwaam kabira áfuri."

²² Mẹ wọ, Devid ọnwohngi ọnang Saul. Saul e ọbhana, yina, Devid ọmaana ajinong pẹ akpa nnam k'ichubhabe sabẹ.

25

Obo kwa Samwẹl

¹ Samwẹl e ope, anong p'Israel biphyir atzobha, abẹ abhom-ẹ. Bẹ atza anohng-ẹ ka Rama kw'ode obhon kwẹ.

Devid, ọmaana Abigẹl

Mẹ wọ, Devid obina ochina k'ibe s'anong anarukhi sa Paran.

² Wa ọkhaam ojinong wani ka Maon kw'ọkhaam ẹkhakhaama ka Kaamẹl, kẹ wa ode ọkkokka kw'ideden. Kẹ wa ọkhaam avugbokha nnohna mfa obhiri arobh jobh, obiro ọkhaama arukhimaan nnohna nzenamfa obhiri arobh jobh p'iwa om-ophyiri ophyubha ka Kaamẹl.

³ Ojinong nwa wa okpen Nabal, kwanong kwẹ okpena Abigẹl. Wa Kwanong nwa okhaam eronga, obiro ojibh kwanong, yina, odim kwẹ ode oKaleb-nong kw'okhaam emmaana ch'ikkamgbagbara, obiro osi ẹrama.

⁴ Mada Devid owobh k'ibe s'anong anarukhi obhaanga bi, Nabal om-ophyiri arukhimaan pẹ ophyubha,

⁵ Wa Devid okwu ọtzohm adikkobh jobh oben bẹ bi, “Bong nong ka Kaamẹl atza arima Nabal anang-m.

⁶ Bong ben-ẹ bi, ‘Kọ ruk akpen p'adumi eden! Ofor-gaangi owobha ttar-ọ omaana ẹhohmmọr chọ, ttara ọttohk kpenamkpen f'ode fọ.

⁷ “ ‘Mmaang bi, ogbe wọ ma kw'arukhimaan ophyubha ophyi-phyiri. Mada iwa akkeri-arukhimaan pọ awobh ttara man, wa man bẹ itzama kosi. Ogbe kw'iwa bẹ awobh ka Kaamẹl biphyir, ọttohk manda vani fabẹ f'odimi kode.

⁸ Kọ bọbh atzohmnong pọ, bẹ ágbaakh-ọ ogbaak. Mẹ wọ, kọ si ophyaaam anang adikkobh paam, da mokwu k'edadaami-wu. Tzotzokhaan kọ nang atzohmnong pọ, omaana kaam nnwa kwọ Devid kpenamkpen f'akhaam bi anang bẹ.’ ”

⁹ Mada ajinong pa Devid apyiri, bẹ atzokha ẹkkaabha cha Devid agbaak Nabal. Bẹ an-awobha atzik.

¹⁰ Nabal obhina atzohmnong pa Devid bi, “Anyi wọ ode Devid ode? Anyi wọ ode nnwa nwa kwa Jẹsẹ ode? Iwu nna atzohmnong haabhada an-am-abhaangi ka mbọhk sa abitta pabẹ.

¹¹ Okhuri yan kw'ira kaam nna ndokha brẹd kwaam, omaana asi, ttara etzen cha kaam mfhu bi, nnang anong paam p'am-aphyiri arukhimaan-phyubha, ndokha nnang anong p'onong oni orong ibe sa bẹ afona akwu o?”

¹² Ajinong pa Devid abhakhi nnam abhana. Mada bẹ apyiri, bẹ agbaak Devid odem kwa kwẹ ode biphyir.

¹³ Devid oben ajinong pẹ bi, “Bong dabh akkangkkaang pabong!” Mẹ wọ, bẹ adabh akkangkkaang pabẹ, Devid obiro odabh kwẹ. Wa anong ẹnọhna bọ atzoni Devid abẹ, yina, ọtzokha anong arọbh jobh ohok bi, bẹ akkeri egbongkpo.

¹⁴ Ọtzohmnong wani kwa Nabal ogbaak Abigẹl kw'ode kwanong kwa Nabal bi, “Devid ọtzohmi akkaabh-nkkaabha p'afon k'ibe s'anong anarukhi bi, bẹ akwu arima itta kwaman e, yina, kẹ on-otzer onang bẹ mgbarsa-dik.

¹⁵ K'odik okka, wa anong mba ajibhi idik atzima atzor man. Wa bẹ man itzama kàsi, ogbe nwa biphyir kwa mowobh k'iwoni obaanga bẹ, ọttohk manda vani faman kobiro odimi.

¹⁶ Bẹ akkeri man k'eya, akkeri man k'erungi k'ogbe nwa kw'am-om-okkeri arukhimaan paman biphyir, obaanga bẹ.

¹⁷ Kọ si ochibhi atzena mẹ, are odem kw'asi, okhuri bi, itzama in-ibe ma s'itto ikhebha itta kwaman omaana ẹhohmmọr chẹ biphyir. Kẹ okhaam ikkaam-gbagbara oyohnga obọhk, itzohng k'om-oyonga onang onong manda wani.”

¹⁸ Abigẹl ogbe kokhibhi, ọtzokha brẹd arọbh jobh, omaana atzuk-gbere afa, omaana arukhimaan azen p'okk-obhaabha, omaana agbangbang-dim azen p'abokpa-bhaabha, omaana agwọk arọbh azen p'agrep p'agwu-ogwu, ttara agwọk arọbh jobh p'afig p'agwu-ogwu onana nnyanyaang.

¹⁹ Mẹ wọ, on-oben atzohmnong pẹ bi, “Bong chi-m eden arohng; kaam ndor bong nnam nkwuma e.” Yina, wa odim kwẹ Nabal kogbaakhi.

²⁰ Mada om-oyaar enyanyaang chẹ owona egbegbeho, ore da Devid omaana ajinong pẹ am-abira ahakha atzor-ẹ ka for, bẹ atza attema ayok abẹ.

²¹ Devid okk'otzam obena bi, “K'odik okka, kwẹ ode ndidimi onang bi, nkkeri ẹkhakhaama ch'ayi nwa k'ibe s'anong anarukhi, ifha ọttohk manda vani fẹ oningi odimi. Ma, kẹ okk'itzama on-otzima ochora ejibha chaam e.

²² Tte Ibinokpaabyi osi attattaanga-nong pa Devid mach'odaakh-ẹ, idikha ntte ojinong manda wani kwẹ obokh oruk akpen ophyini k'ekpebha."

²³ Mada Abigẹl ore Devid, ohakha k'enyanyaang che m'ebhar k'ebhar, orakha ottima itzitzikha k'irerek m'itzitzikha sa Devid.

²⁴ Otte-ẹ ma mmo oben bi, "Itta kwaam, tte oponga-pyibha ode kwaam manchen e. Tzotzokhaan, tte kaam otzohmnong kwọ mgbaak atzim nnang-ọ, yong-m itzohng abhaanga odik kwa kaam otzohmnong kwọ ngaam bi, mgbaakh-ọ.

²⁵ Tte itta kwaam oningi emmaana-tzama ch'ojinong nwuma kwa be ayeri Nabal osaan e. Kẹ osi edidingi otzor ka che che, che che eyini odidingi-nong, mando kw'orukhi akpen ochina. Yina, kaam otzohmnong kwọ, ajinong p'itta kwaam otzohmi kinne e.

²⁶ "Mada Ovaar Ibinokpaabyi okk'osa bi, kọ itta kwaam aningi oponga-phyibha kw'enongmon atzok, omaana bi, kọ aningi odik ka for sọ abira atzukha. Da Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kọ abira aruk akpen, tte attattaanga-nong pọ omaana anong biphyir p'achibhi itzama omaana itta kwaam, atzokha ettuma macha Nabal.

²⁷ Me wọ, tte itta kwaam okhera bi, otzokha enanga nda cha kaam otzohmnong kwọ nkk'ndimi nkwu, onang ajinong p'am-atzon-ẹ abẹ.

²⁸ Tzotzokhaan, bina nang ottotto kwa kaam otzohmnong kwọ. Ovaar Ibinokpaabyi ottima ehohmmor ch'itta kwaam aranga *bi gbuk*, okhuri da kẹ om-orima mgbong s'Ovaar Ibinokpaabyi. Itzama s'ikhobh-ọ itzor k'odem kw'arukhi akpen kide.

²⁹ Kaambi ode bi, onong okhubh-ọ bi ofhọ-ọ, Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwọ, wọ okkeri akpen p'itta kwaam, mach'onong okkeri ottoh k f'ohokhi ettem. Yina, kẹ odimi akpen p'attattanga-nong pọ mach'otza kwa be abhari k'ibhar-atza.

³⁰ Ovaar Ibinokpaabyi osi odik-jibhada kpenamkpen kw'ochekhi onang itta kwaam, obiro otzekh-ẹ mach'odabhi kw'Israel.

³¹ For sọ kápyima k'enongmon, for sọ kabira ápyima bi arengmmo atzukha odik. K'ogbe kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwọ, okk'itta kwaam oda, jima kaam otzohmnong kwọ o."

³² Devid oben Abigẹl bi, "Etzohnga ekhaam Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, kw'okk'ọ otzohma k'ewu cha mayina ochen-m.

³³ Tte Ovaar Ibinokpaabyi odọ-ọ k'eronga chọ, da obiro otzim-ọ akkaan-m nnaanga enongmon k'ewu cha mayina, mbokh saam kimbiri ndima ndukha odik.

³⁴ Oni mando ode, k'odik okka, mach'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel orukhi akpen, kw'obiro okpa-m bi nning-ọ itzama nsi, idikha ira ani ebhar-ebhar akwu bi more ayok, ojinong manda wani kw'ode kwa Nabal kw'oruk akpen yina ewu ehobha kode."

³⁵ Me wọ, Devid on-otzokha ekpo py'Abigẹl otzim ochen-ẹ, oben-ẹ bi, "Rohng abhana k'odidiri. Kaam nkk'atzim pọ mmaanga, nsi-osi mach'abeni."

³⁶ Mada Abigẹl obhan, otza okhebha Nabal k'ohohm da om-osi odadaami mach'ovaarnong, Nabal okk'ogwa obuma da ettem edaam-ẹ. Me wọ, kwanong kẹ odik kogbaakhi maa ewu ehobha.

³⁷ Mada ewu en-ehobh, da atzuk akk'Nabal attoni, kwanong kwẹ otzokha idik nna biphyir ogbaakh-ẹ, okhubhachi obokh-ẹ, on-oyima mach'otza.

³⁸ Ottoh k'iwu jobh k'itzitzikha, Ovaar Ibinokpaabyi obun Nabal ofhu, Nabal e, ope.

³⁹ Mada Devid obhaang bi, Nabal okk'opa, oben bi, "Etzohnga ewobha enang Ovaar Ibinokpaabyi kw'okk'Nabal abẹ orima onang-m okhuri da om-osi idik s'olukh-m. Ibinokpaabyi okk'otzohmnong kwẹ eden okpa bi, oningi itzama osi, on-obiro osi itzama sa Nabal ikpa nnam itzor kẹ okhaam."

Me wọ, Devid on-otzohm ekkaabha bi, be atza abobh Abigẹl eyonga bi ode kwanong kwẹ.

⁴⁰ Atzohmnong pe achina ka Kaamẹl atza aben Abigẹl bi, “Devid okk'man ọtzohma bi, mokwu ọtzokh-ọ, atza ade kwanong kwẹ e.”

⁴¹ Abigẹl ochunga ottima itzitzikha k'irerek, oben bi, “Kkeri kaam ọtzohmnong kwọ ma e, kaam nkk'for nda bi nsi ọtzohm nnang-ọ e, bi mbiri mgbobhi mmo s'atzohmnong p'itta kwaam e.”

⁴² Abigẹl ogbe kokhibhi obina ovura ẹnanyaang, otzima aminava azen p'ade atzohmnong pe, ọtzon atzohmnong pa Devid abẹ, ọtza ọba Devid.

⁴³ Wa Devid okk'Ahinoam kw'ofon Jẹzrẹl ọtzam ọtzokha, bẹ anong afa an-ade panong pe.

⁴⁴ Yina, wa Saul okk'nnwa kwẹ Mikal kw'ode kwanong kwa Devid, ọtzokha onang Palti kw'ode nnwa kwa Laish kw'iwa ofon Galim, k'obada.

26

Devid obiro oyobh akpen pa Saul

¹ Anong pa Ziph afona atza akhebha Saul ka Gibeal, aben bi, “Devid ochubh k'egbegbeho cha Hakila ch'eroni Jeshimon itzitzikha e.”

² Mẹ wọ, Saul omaana anong nnohna arobh azenamfa obhiri arobh jobh p'Israel, afona ahakha k'ibe s'anong anarukhi ka Ziph, bi bẹ atza aror Devid.

³ Saul osi ibhingabe k'eden okhaan-okhaan kw'egbegbeho cha Hakila ch'eroni Jeshimon itzitzikha, yina, wa Devid owobha k'ibe s'anong anarukhi. Mada ore bi Saul okk'e nnam otzora opyiri mẹ,

⁴ Devid on-otzohm ntto bi, bẹ atza aronga k'odik okka, sa Saul okk'opyiri m'ibe nnuma.

⁵ Wa Devid obina ochina k'ibhingabe sa Saul, ore da Saul omaana Abner kw'ode nnwa kwa Nẹr obiro ode oho kw'agbong-nong am-attaabha, k'ottem kw'akkengitza pe p'akk'abira attaabha.

⁶ Devid on-qbobh Ahimelek kw'ofon Het, omaana Abishayi kw'ode nnwa kwa Zeruya, kw'obiro ode ogbaanokka kwa Joab bi, “Anyi ọtzon-m abẹ motza k'ibhingabe sa Saul?”

Abishayi oben bi, “Kaam wọ ńdọn-ọ abẹ.”

⁷ Mẹ wọ, Devid omaana Abishayi abina m'erungi achina kẹ da agbong-nong pa Saul awobh, ore da Saul om-ottaabha k'ibhingabe ttara okhohn kwa bẹ afhu abaang-e m'eho. Abner omaana agbong-nong ayima akhọr-e akhe k'ottem.

⁸ Abishayi oben Devid bi, “Mayina Ibinokpaabyi okk'ottataanga-nong kwọ ọtzokha okhe ka mbokh sọ. Mẹ wọ, tte-m qbokh ngwum-e okhohn ogbe wani mmana m'irerek, kaam kẹ igbe ifa kingwum.”

⁹ Yina, Devid oben Abishayi bi, “Kẹ kàdimi! Onong kw'ottohmi onong kw'Qvaar Ibinokpaabyi okk'ana obyengi k'eho qbokh, yina aponga aning-e apyibhi kode.

¹⁰ Devid ottara bi, k'odik-okka, mach'Qvaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, Qvaar Ibinokpaabyi okhaam wọ obun-e, oni mando obiro ode, kẹ Saul ópe k'ogbe kwẹ, oni mando obiro ode, kẹ ódimi k'egbong.

¹¹ Qvaar Ibinokpaabyi oningi okher bi, kaam nttohmi onong kw'Qvaar Ibinokpaabyi okk'ana obyengi k'eho qbokh. Kọ hōbhi okhohn, abira atzini esi-gora ch'eber ebaang-e m'eho, akwu mofona.”

¹² Mẹ wọ, Devid qbobhi okhohn obiro otzini esi-gora ch'eber ebaanga Saul m'eho, bẹ afona. Onong manda wani kw'ore bẹ, kw'obiro oronga odik nwa, obiro ophyobha oda kode. Wa bẹ biphyir am-attaabha oda, okhuri da Qvaar Ibinokpaabyi okk'bẹ ọsa attaabha amom.

¹³ Mẹ wọ, Devid ojekha k'okhubha, on-obe k'egbegbeho ẹrong k'oden-mir; wa bẹ abhir ayok eden.

¹⁴ Wa Devid ogwon agbong-nong pa Saul ọmaana Abner kw'ode nnwa kwa Nẹr, “Abner, ode bi kaam ẹmọng kakhera?”

Abner obhin-ẹ bi, “Kọ anyi wọ am-agwon ọvaarnong o?”

¹⁵ Devid oben bi, “Kaambi sa ade ojinong o? Anyi wọ ode macha kọ k'Israel o? Okhuri yan kw'ani itta kwọ, kw'ode ọvaarnong abaabh o? Ọnong ọkk'ọkwa bi, okwu odimi itta kwọ, kw'ode ọvaarnong e.

¹⁶ Odik kw'asi ma kojibhi. Mach'Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kọ ọmaana ajinong pọ abaan k'obo, okhuri bi, bọng itta kwabọng kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'ana obyengi k'eho, kabaabh. Bọng kkeri akhọri, ọkhọhn ọmaana esi-gora py'ira ewobh ẹbaanga eho ch'ọvaarnong ko o?”

¹⁷ Wa Saul otzin ẹmọng cha Devid oben bi, “Nnwa kwaam Devid, ẹmọng chọ dọ ma o?”

Devid obhina bi, “O o, itta kwaam kw'ode ọvaarnong, ẹmọng chaam dọ e.

¹⁸ Okhuri yan kw'itta kwaam om-okhubh kaam ọtzohmnong kwẹ o? Kaam nsi yan ọ, oponga-pyibha kwaam ode yan o?

¹⁹ Mẹ wọ, tte itta kwaam kw'ode ọvaarnong, oyonga itzohng k'atzim pa kaam ọtzohmnong kwẹ e. Idikha ofon k'Ovaar Ibinokpaabyi bi, attaang-m, tte kẹ okhera ọtzokha ẹnanga chaam. Yina, on-obirow ofona k'anongeya, tte Ovaar Ibinokpaabyi onang bẹ ẹmma. Bẹ akk'aam an-akhubha bi, nningi ekkema chaam ka Ovaar Ibinokpaabyi ndok, aben bi, ‘Kọ rọhng atza akpobha akha.’

²⁰ Mẹ wọ, bọng kaam k'oden-mir k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi kafhu. Ọvaarnong kw'Israel okk'ọkwa bi, okwu oror ẹtzatzaana mach'ọnong ọza ẹgbaaji ch'inohm s'etzam k'egbegbeho.”

²¹ Mẹ wọ, Saul oben bi, “Kaam nkk'ẹkhohngkwuri nsa. Nnwa kwaam Devid o, kọ kpa nnam e. Da kọ akpen paam abar-ọ odik mayina, kaam kọ dọk kingaam e. K'odik okka, kaam nkk'edidingi ttara epina ch'ideden nsa e.”

²² Devid obhina bi, “Kkeri ọkhohm kw'Ovaarnong ma e. Tte ogbong-nong wani kwọ ojekha okwu ọtzokha.

²³ Ovaar Ibinokpaabyi om-ochora ọnong kpenamkpen k'etzora chẹ, ọmaana ka nnam-ophephe kwẹ e. Mayina, Ovaar Ibinokpaabyi okk'ọ ọtzokha okhe-m ka mbokh, yina, kaam ọnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'ana obyengi k'eho ọbokh kinttomi.

²⁴ K'odik okkakka mach'akpen pọ abar-m odik mayina, tte akpen paam abar Ovaar Ibinokpaabyi odik, obiro ọrọbh-m ka dama-dama kpenamkpen.”

²⁵ Mẹ wọ e, Saul oben Devid bi, “Nnwa kwaam Devid, tte Ovaar Ibinokpaabyi ọdọ-ọ; kọ ási idik s'ibari odik, k'odik okka abira ákhaama ekhemma.”

Mẹ wọ, Devid ofona, Saul obiro okpa nnam ọbhana k'obhon kwẹ.

27

Devid oruk ttara aPhilistiya

¹ Mẹ wọ, wa Devid ochibhi k'ettem chẹ, oben bi, “Ewu dani Saul ófhu-m ofhu. Odik obongikwẹ kwa kaam ifha nkkaana for saam, ode bi, nnọbh nchina k'ẹkhoma cha Philistiya e. Mẹ wọ kwa Saul okwobh-m ororor k'ibe kpenamkpen m'Israel, kaam mbir náang ẹ.”

² Mẹ wọ, Devid obina ttara anong pẹ ẹnọhna obhiri arobh jobh ochina k'ọvaar Akish kwa Gat, kw'ode nnwa kwa Maok.

³ Devid ọmaana ajinong pẹ arukhi ttara Akish ka Gat. Ojinong kpenamkpen ọmaana ẹhohmmọr chẹ. Wa Devid okhaam panong afa p'ade Ahinoam kwa Jẹzrẹl ọmaana Abigẹl kwa Kaamẹl kw'ode opopa kwa Nabal.

⁴ Mada Saul ọbhaang bi, Devid okk'ọrọbha ochina ka Gat, okwobh-ẹ ororor.

⁵ Mẹ wọ, Devid oben Akish bi, “Idikha nkk'ophyaam ndokha ka kọ k'itzitzikha, tte be anang-m ibe m'obhon nwa ifha nnuk. Okhuri yan kwa kaam ọtzohmnong kwọ nna-nnuk k'ivaar-be ttar-ọ o?”

⁶ Mẹ wọ, m'ewu nduma, Akish ọn-ọnang-ẹ obhon kwa Ziklag, in-ide irerek s'avaarnong pa Juda, ttewor kẹ ma apyiri ma.

⁷ Wa Devid orukhi cho wani ọmaana aphe anna k'ekhoma cha Philistiya.

⁸ Wa Devid ọmaana anong pẹ, atza arima abaGeshur, ọmaana abaGirz ttara ab'Amalek abẹ. Anong mba akk'arukha m'irerek nna s'ittewor ka Shur inyaami ipyiri k'Ijip, ttewor k'otzama-gbe.

⁹ Ogbe kpenamkpen kwa Devid orim anong abẹ, onong manda wani ọbọhk k'om-otte oruk akpen, ode ojinong obiro ode kwanong. Yina, ọm-otzokha arukhimaan, ọmaana ndamogbodo, ọmaana nnyanyaang, ọmaana akamẹl ttara ọbara otzima ọkpa nnam otza okhebha Akish.

¹⁰ Ogbe kw'Akish ọbọbhi bi, “Bong anong p'arim abẹ mayina?” Devid om-oben bi, “Morim Negev kwa Juda ọmaana Negev kwa Jerameł ttara Negev kwa abaKen abẹ e.”

¹¹ Devid onong manda wani ọbọhk kotte, ode ojinong obiro ode kwanong oruk akpen ọkpa nnam ka Gat, okhuri da kẹ ochibhi bi “Bẹ afha ajaakhi agbaak man aben bi, ‘Kkeri odik-dema kwa Devid osi e.’ ” Osisi kwa Devid wọ mẹ mada orukhi k'ekhoma cha Philistiya.

¹² Wa Akish ọkhaam ekhera ka Devid ochibhi k'ettem chẹ bi, “Devid ọkk'anong pẹ p'Israel idik okpukhi, mẹ wọ, kẹ ọn-ode ọtzohmnong kwaam maa ogbe ode.”

28

Saul ọmaana ọbọhnga-nong kw'Endor

¹ K'ogbe nwuma, aPhilistiya atzobh agbong-nong pabẹ bi, bẹ arima anong p'Israel abẹ. Akish oben Devid bi, “Kọ ronga bi, kọ ọmaana anong pọ, bong átzor-m egbong o.”

² Devid oben bi, “Tte kwẹ ode mando, yina kw'an-are ọttohk fa kaam ọtzohmnong kwọ mfha nsi ẹ.”

Akish obhina bi, “Ojibhi kẹ, kaam nna nsọ-ọ ade ọbaabh-akpen paam maa ogbe ode.”

³ M'ogbe nwa, wa Samwẹl ọkk'opa, bẹ anohng-ẹ ka Rama kw'ode obhon kwẹ, anong p'Israel biphyir akk'abira awobha ka nkwo-osisi sẹ. Wa Saul ọkk'abhar-abohkpakpa ọmaana abohnga-nong okhubha k'Israel.

⁴ APhilistiya akwu atzobha asi ibhingabe ka Shunem. Yina Saul otzobha anong p'Israel biphyir, asi ibhingabe ka Gilboa.

⁵ Mada Saul ore agbong-nong pa Philistiya, opoma ọsẹ-ẹ, ojora obiro ọfhe-ẹ k'ettem bi pyeēr

⁶ Mẹ wọ, Saul ọdohn Ọvaar Ibinokpaabyi, yina, kaambi k'odachen vọ, obiro ode k'ose ọbhabhari, ọmaana k'asi-ejaakhi, Ọvaar Ibinokpaabyi kẹ ebhina kọnangi.

⁷ Mẹ wọ, Saul ọgbaak akhaan-nong pẹ bi, “Bong nnor kwanong kw'ọbhari abohkpakpa anang-m ifha nda ndohn-ẹ.”

Bẹ aben bi, “ọbhari abohkpakpa wani owobh k'Endor.”

⁸ Mẹ wọ, Saul obhona ẹnya chẹ, ọn-ọfọra ẹnya ẹdọdọk ifha bẹ aning-ẹ atzini. M'erungi, kẹ ọmaana ajinong afa atzon achina ka kwanong nwuma. Oben-ẹ bi, “Kọ bhari abohkpakpa pọ anang-m, ifha opfuranong kwa nyeri che, oyin.”

⁹ Mẹ wọ, kwanong nwuma obhin-ẹ bi, “Kọ akk'aronga k'odik-ọkka bi, Saul ọkk'ibohk ọsana, okhubh abhar-abohkpakpa ọmaana abohnga-nong p'obhon nwa. Okhuri yan kwa bong amun-m ọmma kw'obo-dema nwa o?”

¹⁰ Mẹ wọ, Saul onwohngi onang-ẹ, ka che ch'Ọvaar Ibinokpaabyi bi, “K'odik ọkkọkka mach'Ọvaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, onong kw'osọ-ọ ọttohk kode.”

¹¹ Mẹ wọ, kwanọng nwuma ọbọbh-ẹ bi, “Anyi wọ kw'arori bi nsi oyin k'epe o?” Obhin-ẹ bi, “Si Samwẹl oyin k'epe.”

¹² Mada kwanọng nwuma ore Samwẹl, ọkpẹbh ẹmọng k'ẹrọng, oben Saul bi, “Okhuri yan kw'abọr-m o? Kọ ade Saul.”

¹³ Ọvaarnọng oben-ẹ bi, “Ojora oning-ọ osi. Mbọng f'are o?”

Kwanọng nwuma obhina Saul bi, “Nne opfuranọng kw'oyini k'epe e.”

¹⁴ Saul ọbọbh-ẹ bi, “Okheri mbọng o?”

Kwanọng nwuma obhin-ẹ bi, “Okheri ojinọng kw'ọkk'ọtzama, kw'ọfhọr owura-baba.”

Mẹ wọ, wa Saul oronga bi, Samwẹl wọ, ofona mẹ, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek.

¹⁵ Samwẹl oben Saul bi, “Okhuri yan, kw'ayakh-m atzim bi, asi-m mphyọbha k'epekhung o?”

Saul obhin-ẹ bi, “Okhuri bi kaam nwobh ka dama-dama kw'ideden. Anọng pa Philistiya am-arimm-m abẹ e, kaam bi mẹ wọ, Ibinọkpaabyi okk'nnam ọkpa ọbọr-m. Kaam ebhina k'ọdachen ọmaana k'agbaakhi-nkkaabha dọk kọmọnang. Mẹ wọ, nkwa bi agbaakh-m odem kwa nsi.”

¹⁶ Samwẹl oben bi, “Okhuri yan kwa akwu dọhn-m o, mada Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'nnam ọkpa ọbọr-ọ, on-ode ọttattaanga-nọng kwọ o?”

¹⁷ Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ọsa mach'iwa otzim-m osi ẹjaakhi bi osi. Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ẹvaar otzini ka mbọhk sọ, ọnang oyok ẹkhaan kwọ, kw'ode Devid.

¹⁸ Da kọ ani mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhn-ọ bi, adimi anọng p'Amalek ọmaana etzirakpo pyabẹ biphyir asi, kẹ wọ si Ọvaar Ibinọkpaabyi ọsọ-ọ manda mayina.

¹⁹ Ọvaar Ibinọkpaabyi on-ọtzọkha kọ ọmaana anọng p'Israel okhe ka mbọhk s'anọng pa Philistiya, mẹ wọ, k'ewu ch'ophyini, kọ ọmaana va pọ ápe ópe. Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro ósi agbongnọng p'Israel awobha k'irekh-irek kw'anọng pa Philistiya.”

²⁰ Ogbe kobhiri, Saul otto onemi idumse m'irerek, k'opoma okhuri atzim pa Samwẹl ọgbaakhi. Ẹfa dọk kọkhaam, okhuri ofor-mọma kwa oyim okwo k'ewu nduma ọmaana erungi biphyir.

²¹ Mada kwanọng nwuma ore bi, ojora okk'Saul ọsa, oben-ẹ bi, “Tzotzokhaan itta, ọtzọhmọng kwọ ọkk'ọ okpobha. Mbar ettem, nsi mach'aben-m bi nsi.

²² Tzotzokhaan kọ biri yonga ọtzọhmọng kwọ itzọhng, tte nnang-ọ ọchattọhk achi ifha akhaama ẹfa ch'atzima arenga k'eden abhana.”

²³ Wa Saul obhum, oben bi, “Ọttọhk kinchi.”

Mẹ wọ, atzọhmọng pẹ, ọmaana kwanọng nwuma achina ororo agban-ẹ bi ochi ọttọhk, wa ọbhaanga bẹ. Ọbina k'irerek owobha ẹwọr k'eyima.

²⁴ Kwanọng nwuma ọtzọkha ọbhaamnwa kw'ojibhi for kw'ogban k'ọhọhm ofhu. Obiro ogberi abubuma p'awit otzima osi brẹd kwa bẹ ani yist akhe.

²⁵ Mẹ wọ, otzini brẹd nnwa obara Saul ọmaana atzọhmọng pẹ, bẹ achi. M'erungiwu nduma dani bẹ abina abhana.

29

Anọng pa Philistiya abhumi Devid

¹ Wa aPhilistiya atzobh agbong-nọng pabẹ k'Aphek, anọng p'Israel abira abhing k'ikhekhekha kwa Jezreel.

² Mada adaabhi p'aPhilistiya am-arenga ka ngan sabẹ s'arọbh azen-azen, ọmaana ka nnọhna-nnọhna, Devid ọmaana ajinọng pẹ am-arenga Akish ka nnam-annam.

³ Odenho kw'aPhilistiya ọbọbh bi, “AHiburu mba am-asi mbọng ma o?”

Akish obhina bi, “Devid kw'ode odenho wani kwa Saul, ọvaarnọng kw'Israel wọ ma e. Kẹ okk'owobha ttara kaam ọttọhk ka cho ọmaana-ọmaana, ttẹwọr k'ewu ch'owobh ttara kaam maa opyiri ma, epina otzim ọkhaama.”

⁴ Yina, adenho p'agbong-nong pa Philistiya ọdọkhkhi bẹ ttara Akish, bẹ aben bi, “Kọ ben ojinong nwa ọkpa nnam k'obhon kw'akk'ẹ ananga. Kẹ kọkhaambi ọtzon man abẹ ọtza egbong, ifha oningi man abẹ ọbhakhi k'ẹgbong-dam. Yan wọ kwa kẹ otzima osi ettem ẹdaam itta kwẹ o, idikha oni nho s'ajinong paman otzim o?”

⁵ Devid nwa arang ma kwa bẹ akkọhni k'ẹmọng aben bi,

“ ‘Saul okk'nnọhna sẹ ọfha,

Devid okk'nnọhna-nabhik sẹ ọfha.’ ”

⁶ Mẹ wọ, Akish oyeri Devid oben-ẹ bi, “Mach'Ovaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, kọ akk'oyokh-ẹkhaan ọkkakka ada, kaam ira ọdaakh-m bi, mọtzon osi ọtzhom f'arim-egbong e. Ttẹwọ k'ewu ch'iwa arobbi atzor-m, maa apyiri ma, epina ka kọ ndimi nna, yina, adabhi kakher bi, atza egbong e.

⁷ Kọ kpa nnam abhana k'odidiri, odik kasi kw'ọdọkhkhi adabhi pa Philistiya.”

⁸ Devid ọn-ọbọbh bi, “Kaam nsi yan o? Bọng epina cha kọ akk'ara ka kaam ọtzhomnong kwọ, tzhoni k'ewu ch'iwa nnọbbi ndor-ọ, maa apyiri ma o? Mbọng vọ ira osi kaam nningi attattaanga-nong p'itta kwaam kw'ode ọvaarnong abẹ nda nnima?”

⁹ Akish obhina Devid bi, “Kaam nnong kẹ bi, kọ epina k'ititzikha saam kakhaam mach'oreng-eden kw'Ibinọkpaabyi kw'oni epina ọkhaam, odik ode bi, adenho p'agbong-nong pa Philistiya abeni bi, ‘Kẹ kọkhaambi ọtzon man abẹ ọtza egbong.’

¹⁰ Mẹ wọ, ophyini k'ekpekpebha, kọ bina atzima atzhomnong p'itta kwọ p'atzon-ọ abẹ, abhana mada ewu ẹtaani.”

¹¹ Mẹ wọ e, Devid otzima anong pẹ obina k'ekpekpebha ọkpa nnam ọbhana k'ẹkhoma cha Philistiya, aPhilistiya abira achina ka Jẹzrẹl.

30

Devid ofhu anong p'Amalek

¹ Wa Devid ọmaana ajinong pẹ, atzim iwu ittaan apyiri Ziklag. M'ogbe nwuma, ab'Amalek akk'Negev ọmaana Ziklag acha k'egbong. Bẹ akk'Ziklag abẹ arima maa bẹ atzima ekpon akwọm-ẹ.

² Bẹ abira abọkha panong ọmaana anong p'awobh mẹ biphyir, vava ttara adenden-nong k'emmori. Wa bẹ onong manda wani kafhu, yina, bẹ atzim bẹ ekhekhebhi afona.

³ Mada Devid ọmaana ajinong pẹ apyiri Ziklag, bẹ an-are bi, bẹ akk'Ziklag akwomi biphyir, bẹ abira abọkha panong pabẹ ọmaana va pabẹ p'ijinong ọmaana p'ipanong k'emmori.

⁴ Mẹ wọ, Devid ọmaana anong pẹ abhom among k'ẹrong maa, ẹfa ch'obhoma ẹha bẹ.

⁵ Wa bẹ akk'panong pa Devid afa p'ade; Ahinoam kw'ofon Jẹzrẹl, ọmaana Abigẹl kw'ode opopa kwa Nabal kw'ofon Kaamẹl, abọkha atzima afona.

⁶ Wa odik nwa oyak Devid atzim k'iden-dama, okhuri da iwa anong pẹ an-am-aben bi atzobh-ẹ atza. Wa onong kpenamkpen ettem ekk'epyibha itzama-itzama, okhuri panong ọmaana va pabẹ p'ijinong ọmaana p'ipanong. Yina, Devid ọtzhok ottem-bara k'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwẹ.

⁷ Mẹ wọ, Devid oben Abiyata kw'ode ọfọhneja, obiro ode nnwa kw'Ahimẹlek bi, “Kọ tzhokha ẹphod chen-m.” Abiyata ọtzhokha ẹphod ochen-ẹ.

⁸ Devid e, ọdohn Ovaar Ibinọkpaabyi bi, “Itta, ma nğubh ẹkhaan nda ch'echi obhon o? Na mfha ngobha bẹ o?” Ovaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Kọ khubh bẹ, kkeri abọkha bẹ ọbọkha, abira árobbha anong pọ ọrobbha ka mbọhk sabẹ.”

⁹ Mẹ wọ, Devid ọmaana ajinong pẹ ẹnọhna obhiri arobb jobh p'atzon-ẹ abẹ apyiri k'etteri cha Bẹsor, mẹ da bẹ ahokhi ayok bani.

¹⁰ Wa anong arobb jobh ọkhohn bẹ maa, bẹ etteri nduma kafha ajekha. Yina, Devid ọmaana ajinong pẹ ẹnọhna achina ororo okhubh anong mba.

¹¹ Wa bẹ are oJipnong wani kw'owobh k'owoni, bẹ abokh-ẹ achena Devid. Bẹ anang-ẹ asi ogwo, abira anang-ẹ ochattohk ochi.

¹² Bẹ abira atzokha afig p'agwu-ogwu omaana agrep p'agwu-ogwu anang-ẹ, ochi obiro okhaama ẹfa. Kẹ wa ochattohk manda wani k'iwu ittaan omaana nnungiwu nttaan otzim om-omocha. Asi manda bani k'iwu ittaan omaana nnungiwu nttaan otzim om-ogwa.

¹³ Wa Devid obobh-ẹ bi, “Anyi wọ ode atte? Kọ afon man?”

Oben bi, “Kaam mfon Ijip, nde obira kw'onong kw'ofon Amalek. Itta kwaam obhum-m da ommaam-m k'iwu ittaan s'ikk'ikwobha e.

¹⁴ Mekk'Negev kw'aKeret, omaana okhubha kwa Juda, ttara Negev kwa Kaleb ocha k'egbong e. Mekk'ekpon obiro otzima okwomi Ziklag.”

¹⁵ Devid obobh-ẹ bi, “Na kọ atzim-m nda ngebha ekhaan ch'akhokhokra mbuma o?”

Obhina bi, “Kọ chekhi m'itiztikha s'Ibinokpaabyi bi, kọ kaam kafhu, kaam obokh kabira atte anang itta kwaam. Kaam ndim-otzima nda kẹ da bẹ awobh.”

¹⁶ Mẹ wọ, oJip-nong nwuma otzima Devid eden ofona, bẹ atza akhebha ab'Amalek p'akk'anyaami makhori ibe kpenamkpen. Bẹ am-achi, abira am-agwo, am-asi odadaami okhuri ogbom-barada fa bẹ akk'acha k'ekhoma ch'aPhilistiya, omaana ka Juda.

¹⁷ Devid orima bẹ abẹ ttewor m'echokkha nduma maa, otza opyiri echokkha ch'ewu edodok. Wa onong manda wani kw'onaang kode, oyongi adikkobh enohna p'avur akamẹl arobh afona.

¹⁸ Wa Devid okpa nnam otzokha ottohk kpenamkpen, ttara panong pẹ afa p'ab'Amalek akk'atzokha.

¹⁹ Ottohk manda wani f'iwa odimi kode. Wa Devid otzim ottohk kpenamkpen okpa nnam, ttewor k'igbo omaana adeden-nong, adikkobh ttara aminava, ogbom omaana ottohk kpenamkpen fa bẹ akk'atzokha.

²⁰ Wa Devid okpa nnam otzokha arukhimaan omaana abhaam biphyir, agbongnong pẹ akpena pye k'itiztikha s'etzirakpo ododok, am-aben bi, “Ma wọ ode ogbom fa Devid e.”

²¹ Wa Devid okpa nnam okwu okhebha ajinong arobh jobh mba p'ira ẹfa ekk'ẹha, bẹ kẹ abẹ kafa atzon, bẹ an-atte bẹ obokh k'etteri cha Besor. Anong mba ayin ka akwu akhebha Devid omaana ajinong p'atzon-ẹ abẹ. Mada Devid omaana ajinong pẹ areng obaanga bẹ, Devid orima bẹ.

²² Yina, abyibyanong omaana akhokhokra biphyir p'awobh k'ottem kw'anong p'atzoni Devid abẹ, aben bi, “Bẹ ekkema manda dani m'ogbom mva katzokha, okhuri bi, ira bẹ man abẹ katzoni. Tte ojinong kpenamkpen okhingge otzokha kwanong kwẹ omaana va pẹ, orohng obhana.”

²³ Devid obhina bi, “Mma e, votte paam, bong mando kakhaambi asi ttara ekpo py'Ovaar Ibinokpaabyi okk'man onanga e. Kẹ okk'man okkaana, obiro otte agbong-nong p'arim man abẹ obokh onang man.

²⁴ Anyi wọ oyonga bong itzohng k'odik kwa bong agbaakh o? Ekkema ch'anang onong kw'ira okkeri egbongkpo, ede mbenga-mbokh ttara onong kw'ira otza egbong. Anong biphyir atzokha ekkema odem wani.”

²⁵ Wa Devid otzokha odik nwa ohok mach'osana, ttara ophaangi onang anong p'Israel, ttewor kẹ maa apyiri mayina.

²⁶ Mada Devid opyiri ka Ziklag, otzohm ekkema ch'ogbom ochena adenho pa Juda, p'ade ayokh-odikkobh pẹ, oben bi, “Ma wọ ode enanga cha bong ch'efon k'ogbom fa mochi k'attattaanga-nong p'Ovaar Ibinokpaabyi.”

²⁷ Wa okkema enanga nda otzohm ochena anong ka Betel, omaana ka Ramot Negev, ttara ka Jatir,

²⁸ ɔmaana k'Aroe, ɔmaana ka Siphmɔt, ttara Eɛtɛmoa,
²⁹ ɔmaana ka Rakal, ɔmaana k'ibhon s'abaJɛramɛl ttara abaKen,
³⁰ ɔmaana ka Hɔma, ɔmaana ka Bor-Ashan, ttara k'Atak,
³¹ ɔmaana ka Hɛbrɔn, ttara anɔŋg k'obe kpenamkpen mva fa Devid ɔmaana anɔŋg pɛ, akk'awena apyiri.

31

Obo kwa Saul ɔmaana va pɛ

¹ M'ogbe nwa, wa aPhilistiya atza arima anɔŋg p'Israel abɛ. Ajinɔŋg p'Israel arɔbh k'itzitzikha s'aPhilistiya. Wa anɔŋg p'Israel haabhada ape k'egbegbeho cha Gilboa.

² Wa aPhilistiya akhubh Saul ɔmaana va pɛ p'ijinɔŋg m'ɛkhoma-ɛkhoma, bɛ afhu va pa Saul p'ijinɔŋg p'ade; Jonatan, ɔmaana Abinadab, ttara Malki-Shua.

³ Egbong nduma echina ororo ɛgaangi maa ekhe Saul k'ottem. Mada abhar-ayuk akhɔbh Saul, bɛ ammun-ɛ ekpo itzama-itzama.

⁴ Mɛ wɔ e, Saul oben otzim-egbongkpo pyɛ bi, "Tzɔr ɔkkangkkaang kwɔ akhum-m, oni mando ode, akpatzɔr-nɔŋg mba akwu akhebh-m okhebh ma akhum afhu, bɛ abira aben-m ɛmma."

Yina, otzim-egbongkpo pyɛ odik nwuma ojor-ɛ, kɛ kokher ofhu, ofona mɛ, Saul ɔtzɔkha ɔkkangkkaang kwa kɛ khaam, otto ɔkpekhi ofhu for sɛ.

⁵ Mada otzim-egbongkpo ore bi Saul ɔkk'ɔpa, kɛ obiro otto ɔkpekhi ɔkkangkkaang kwa kɛ kaam, ofhu for sɛ.

⁶ Mɛ wɔ, Saul ɔmaana va pɛ attaan, ɔmaana otzim-egbongkpo kwɛ, ttara ajinɔŋg pɛ biphɪr, ape ewu nduma dani.

⁷ Mada anɔŋg p'Israel p'arukhi k'okhubha nwonggo kw'ɛtɛtɛr, ɔmaana ayok p'arukhi ka Jordan okhubha, an-are bi agbong-nɔŋg p'Israel akk'arɔbh, ɔmaana bi Saul ttara va pɛ akk'apa, bɛ abina aji ibhon sabɛ, arɔbh afona. Wa aPhilistiya an-akwu atzɔkha ibhon nnuma aruk.

⁸ Ewu ekhobh mɛ, mada aPhilistiya akwu bi akwu afhɔhngi abukhi mbuma, bɛ are abukhi pa Saul, ɔmaana va pɛ attaan p'atto ayima k'egbegbeho cha Gilboa.

⁹ Bɛ akpaara eho cha Saul, abira atzɔkha egbongkpo pyɛ. Bɛ atzɔhm akkaabh-nkkaabha bi, bɛ asi ɛjaakhi k'ɛkhoma cha Philistiya *bi waam*, k'ɔkhapa kw'akha pabɛ, ɔmaana k'anɔŋg pabɛ.

¹⁰ Bɛ atzɔkha egbongkpo pya Saul ahok k'ɔkhapa kw'agbatza p'Ashtɔrɛt. Bɛ atzɔkha obukhi kwɛ adabh k'echumi ch'obhon kwa Bɛt-Shan.

¹¹ Mada anɔŋg pa Jabesh-Gilead abhaang odik kw'aPhilistiya asi Saul,

¹² akkakkaama pabɛ biphɪr abina orenga m'erungi nduma achina ka Bɛt-Shan. Bɛ akhanga obukhi kwa Saul ɔmaana pa va pɛ p'ijinɔŋg k'echumi cha Bɛt-Shan, atzima bɛ atza akwɔmi ka Jabesh.

¹³ Mɛ wɔ e, bɛ atzɔkha akhɔbhi pabɛ anɔhnga k'irekh-irek kw'echi cha tamarisk ka Jabesh. Bɛ atzim ɔchattɔhk k'iwu izenamfa.

Nnwẹr kw'ottong afa kwa Samwẹl

Devid ọbhaang obo kwa Saul

¹ K'ogbe kwa Saul ọkk'ọpa, Devid obina kẹ da okk'anọng p'Amalek okhema okhuna, okwu owobha iwu ifa ka Ziklag.

² Ottong iwu ittaan, ojinọng wani kw'ofon k'ibhingabe sa Saul okwu, ttara ọbara f'okk'ẹ ọjaakhi ka for, ọmaana ọkpohm k'eho. Mada opyiri k'ibe sa Devid owobh, otto okhubha m'irerek k'ikpobha.

³ Devid e, ọbọbh-ẹ bi, "Kọ afon man akwu ma o?"

Ojinọng nwa obhina bi, "Kaam nnọbhi k'ibhingabe s'agbong-nọng p'Israel e."

⁴ Devid ọbọbh bi, "Bọng odik wọ otto? Gbaakh-m."

Ojinọng nwa obhina bi, "Asoja haabhada p'Israel arọbhi k'egbong-dam, haabhada abira ape. Saul ọmaana nnwa kwẹ Jonatan akk'abira apa e."

⁵ Mẹ wọ, Devid ọbọbh odikkobh nwa kw'otzim ẹkkaabha nda okwu bi, "Kọ areng yan aronga bi, Saul ọmaana nnwa kwẹ Jonatan akk'apa?"

⁶ Odikkobh nwa oben bi, "Odik ode bi, kaam nda k'egbegbeho cha Gilboa, nna nda nttema da Saul on-otto ọkpẹkhi ọkhohn fẹ, ttara bi, akpaar pa nnyanyaang mmindor, ọmaana ayaari-nnyanyaang am-akhubh-ẹ ẹkhoma-ẹkhoma.

⁷ Mada ọbhakhi ore-m, oyer-m, nkhera mben bi, 'Kkeri kaam ma e.'

⁸ "Ọbọbh-m bi, 'Kọ ade bọng ọnọng o?'

"Kaam e, mmına bi, 'Kaam mfon Amalek e.'

⁹ "Mẹ wọ, oben-m bi, 'Rọkhi abaang-m, afhu-m! Kaam nna nwobh ka mbọhk s'obo, yina, ndimi nji iwọhng ka e.'

¹⁰ "Mẹ wọ, mbẹ-ẹ m'ẹbhabhaanga, mfhẹ-ẹ, okhuri da nne bi, mada ọkk'otta mẹ, akpen dọk kofha oruk. Nnwọr-ẹ ivaarkpo s'ọfọr k'eho, ọmaana ogimma kw'okhe k'ọbọhk. Nkk'pyẹ ndima nkwi ma bi, nnang kọ itta kwaam e."

¹¹ Mẹ wọ, Devid ọmaana ajinọng pẹ biphir abọkha ọbara fa bẹ afọr ka for ajaakhi.

¹² Bẹ awobha ka nkwi-osisi, abira abhom amọng, atzim ọchattọhk maa, ẹchọkha etto. Wa bẹ asi mando, okhuri obo kwa Saul ope ọmaana nnwa kwẹ Jonatan, ọmaana agbong-nọng p'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttara anọng p'Israel, okhuri bi, bẹ atzim ọkangkaang afhu bẹ.

¹³ Devid e, ọbọbh odikkobh nwuma kw'otzim ẹkkaabha nda okwu bi, "Kọ afon man o?"

Ojinọng nwuma obhina bi, "Kaam nde nnwa kw'okhekhen-nọng kw'ofon Amalek."

¹⁴ Mẹ wọ, Devid ọbọbh-ẹ bi, "Osi yan kw'ira on-ọjor bi, ayaangi ọbọhk kwọ, afhu ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho?"

¹⁵ Mẹ wọ, Devid oyeri ojinọng kwẹ wani, oben bi, "Rọhng, atza afhẹ-ẹ!" Ofona mẹ, obun-ẹ ofhu, ojinọng nwuma ope.

¹⁶ Ode cha Devid ọkk'ẹ obena bi, "Izi sọ ibhaakhi ikpan kọ ọkhaam. Da akk'emma chọ atzima asi ẹjaakhi bi, 'Kaam nkk'ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho mfha e.' "

Ebomọng cha Devid ọkkọhni k'obo kwa Saul ọmaana Jonatan

¹⁷ Devid ọkkọhni ebomọng nda otzima ojima Saul ọmaana nnwa kwẹ Jonatan.

¹⁸ Obiro ọnang ẹfa bi, bẹ akpẹbhi ajinọng pa Juda ebomọng nda ch'oyuk. (Bẹ akkẹri ẹmọng nda ka nnwẹr kwa Jasha).

¹⁹ "Israel o, ajibhada pọ ape ayima ka mgbegbeho sọ.

Kpẹbh e, kkeri odem kw'afanọng atto e!

20 “Bong odik nwa ka Gat kàgbaak,
 Bong kwẹ ka mkpaanga-den s'Ashkelon kàgbaak,
 oni mando ode, aminava p'anong pa Philistiya, awobha k'odadaami,
 oni mando ode, aminava p'anong p'ani ọkpakkorikkọ asi, awobha k'odadaami.

21 “Mgbegbeho sa Gilboa o,
 bong abonisi obiro ode ẹrong, káre e.
 Kaambi k'iwoni rọ, achimoma pa nnanga káwom,
 okhuri bi, mẹ wọ kwa bẹ alukhi ọkhohnkpa kw'afanong,
 bẹ ọkhohnkpa kwa Saul ana ọdọk kabọhr.

22 Ofon k'izi s'anong pa ape,
 ofona k'ayaara p'afanong,
 oyuk kwa Jonatan nnama-nnam kọkpa.
 Ọkkangkkaang kwa Saul nnam k'idukhi kobiro ọkpa.

23 “Mada iwa Saul ọmaana Jonatan arukhi akpen,
 bẹ akhaam idadaakha, abira asi ọphyaam anang ayok;
 k'obo, bẹ ayok kabira abhaangi.
 Wa bẹ aphyebhi ayohnga okye-nohn,
 bẹ akhaama ẹfa ayohnga nkye.

24 “Aminava p'Israel o,
 bong mom Saul e,
 kw'onangi bong ọbara fa for f'ode iho-iho, ọmaana agimma,
 kw'odok nnya sabong ttara ẹfangine-kpo pya gol.

25 “Kpebh e! Kkeri odem kw'afanong akk'atta k'egbong e!
 Jonatan ope oyima ka mgbegbeho sọ.

26 Jonatan ọgbaanokka kwaam o, kaam mmomi kọ e,
 kọ wa abar-m odik kpong-kpong.
 Idadaakha s'iwa akhaam ttar-m ikkoni-okkoni,
 ikkoni ọtzam iyohnga idadaakha sa kwanong.

27 “Kkeri odem kw'afanong akk'atta!
 Egbongkpo ekk'ekhibhi biphyir-phyir!”

2

Bẹ abyengi Devid ana k'eho ode ọvaarnong kwa Juda

¹ Okwu opyiri k'ogbe mẹ, Devid ọdohn Ọvaar Ibinokpaabyi, ọbọbh bi, “Na kaam mfha mvura k'obhon wani kw'ẹkhoma cha Juda o?”

Ọvaar Ibinokpaabyi obhin-ẹ bi, “Rohng atza avura.”

Devid ọbọbh bi, “Nchina ka bong okhubha o?”

Ọvaar Ibinokpaabyi obhin-ẹ bi, “China ka Hẹbron.”

² Mẹ wọ, Devid ochina ka Hẹbron ttara panong pẹ afa p'ade, Ahinoam kw'ofon Jẹzrẹl ọmaana Abigẹl, kw'ode opopa kwanong kwa Nabal kw'ofon Kaamẹl.

³ Iwa Devid obiro otzima ajinong p'awobh ttar-ẹ, ọnong-ọnong ttara ẹhohmmọr chẹ, bẹ atza aruk k'ibhon sa Hẹbron.

⁴ Wa ajinong pa Juda abina akwu ka Hẹbron, mẹ wọ kwa bẹ abyengi Devid ana k'eho, on-ode ọvaarnong kwa Juda.

Mada bẹ agbaakhi Devid bi, ajinong pa Jabesh-Gilead bọ anohng Saul,

⁵ mando kwa Devid ọtzohmi akkaabh-nkkaabha, atza agbaak ajinong pa Jabesh-Gilead bi, “Tte Ọvaar Ibinokpaabyi odo bong k'ophyaam fa bong asi anang itta kwabong Saul, da bong anohng-e.

⁶ Tte Ọvaar Ibinokpaabyi osi ophyaa onang bong, obiro okhohkha bong idadaakha, kaam mbiri nsi ophyaa nnang bong, okhuri odik nwa kwa bong akk'asa.

⁷ Mẹ wọ, bong gaangi for, ade ajinong *bi gbuk* da Saul kw'ode itta kwabong okk'opa e. Kẹ wọ osi, ajinong pa Juda akk'aam ana abyengi k'eho bi, nde ọvaarnong kwabe.”

Egbong ch'anong pa Devid omaana va pa va pa Saul

⁸ Ayongi mẹ, nnwa kw'ijinong kwa Nẹr, kw'okpen Abnẹr kw'ode oho kw'agbong-nong pa Saul, okk'Ish-Boshet kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Saul, otzima ojekha ka Mahanayim.

⁹ Ọse-e ọvaarnong kw'anong pa Gilead, omaana Ashur, omaana Jẹzrẹl, omaana Ephraim, omaana Benjamin ttara Israel biphyir.

¹⁰ Wa Ish-Boshet kw'ode nnwa kwa Saul, ode cho aroh afa, mada ode ọvaarnong kw'Israel, odabh be ka cho afa. Yina, wa ekhoma cha Juda etzon Devid abe.

¹¹ Wa Devid orukhi ka Hebron, ode ọvaarnong kw'anong pa Juda, ka cho azenamfa omaana aphe azadani.

¹² Abnẹr kw'ode nnwa kwa Nẹr, omaana ajinong p'Ish-Boshet kw'ode nnwa kwa Saul, abina ka Mahanayim achina ka Gibeon.

¹³ Wa Joab nnwa kwa Zeruya, omaana ajinong pa Devid atza attema ayok abe k'esipe cha Gibeon. Ekhaan dani ewobh ewor k'okhubha wani kw'esipe, ekhaan ndonggo ewobha ewor k'okhubha nwonggo.

¹⁴ Mẹ wọ e, Abnẹr oben Joab bi, “Tte m'otzekha adikkobh paman bani, be atzima mbohk-mbohk arima ayok abe ma man k'ititzikha.”

Joab e, oben bi, “Ojibhi ke! Tte be arima.”

¹⁵ Mando kwa be atzek ajinong jobh obhiri afa pa Benjamin omaana Ish-Boshet nnwa kw'ijinong kwa Saul. Be abira atzekha ajinong jobh obhiri afa pa Devid.

¹⁶ Mẹ wọ, ojinong kpenamkpen odabh oyok m'eho, okhum-e okkangkkaang m'abhorigom, be atto m'irerek ape. Ofona mẹ, be ayeri ibe nnuma ka Gibeon, Helkat-Hazurim.*

¹⁷ Iwa egbong egaangi m'ewu nduma maa, ajinong pa Devid akhema ajinong p'Abnẹr omaana ajinong p'Israel.

¹⁸ Iwa va attaan pa Zeruya awobh mẹ p'ade: Joab, omaana Abishayi, omaana Asahel. Wa Asahel ode onong kw'okpo ebhar mach'otzen-wuri k'etzam.

¹⁹ Asahel okhubh Abnẹr, nnam kobhakhi bi okkeri k'odimbokh, omaana kwabokh.

²⁰ Abnẹr obhakhi nnam obobh bi, “Asahel kọ wọ mẹ o?”

Asahel obhina bi, “O o kaam wọ e.”

²¹ Abnẹr oben-e bi, “Kkeri k'odimbokh abira akkeri ka kwabokh kwọ, abokha odikkobh wani egbongkpo pye ana.” Kaambi mẹ wọ, Asahel kokher bi okwobh-e okhukhubh.

²² Abnẹr obiro oben Asahel bi, “Kwobh-m okhukhubh! Okhuri yan kwa kaam mfho-o o mmari m'irerek? Yan kwa kaam nkkeri agbaanakka Joab k'ititzikha o?”

²³ Yina, Asahel kokher bi okwobha Abnẹr okhukhubh. Ofona mẹ, Abnẹr otzima ekhohnma che okhum Asahel k'ebhor maa, okhohn oyin ka nnam. Asahel otto m'ebaa ope. Ojinong kpenamkpen kw'opyiri m'ibe s'Asahel oyim ope, obe mẹ k'ikpokpobha.

* **2:16 2:16 Helkat-Hazurim** Odem kw'owohng nwa oyini k'eHiburu bi mkpaar kotaaani. Yina, anwer bani abeni bi, ofha oyin irek s'amamaana, obiro ofha oyin irek s'ekho.

²⁴ Yina, Joab ọmaana Abishayi akhubh Abnẹr, mada ewuchen ẹm-ẹkhakha, bẹ apyiri k'egbegbeho ch'Ama, ọbaanga Giya, k'ọkkadeden kw'ochin k'ibe s'anọng anarukhi sa Gibeon.

²⁵ Mẹ wọ, ajinọng p'ẹkhoma cha Benjamin abe Abnẹr ka nnam. Bẹ atzobha k'ẹkhaan dani, atza abe k'egbegbeho-ebira, ado for s'egbong.

²⁶ Mando kw'Abnẹr, oyeri Joab, oben bi, “Ode bi ọkkangkkaang ochina ororo ofhu anọng maa, ogbe ode o? Kọ katzini bi, okpong kw'odik nwa, otzima ọmmamma okwu o? Ogbe obhir otzuma yan, yina aben ajinọng pọ akwọbha vọkka pabẹ okhukhubh o?”

²⁷ Joab obhina bi, “Odem nwa kw'Ibinọkpaabyi orukhi akpen, idikha ira ani ẹmọng asi, ira bi, ajinọng mba achina ororo akhubh vọkka pabẹ maa, ewu ehobha.”

²⁸ Ofona mẹ e, Joab ogyi obukpohng, otzima oyeri ajinọng pẹ biphyir, bẹ akwọbha anọng p'Israel okhukhubh, bẹ abira akwọbha erima.

²⁹ M'erungiwu nduma biphyir, Abnẹr ọmaana ajinọng pẹ asi orenga akwọbha Araba, bẹ ajekha Ẹtteri cha Jordan, achina ororo m'ekpebhawu nduma biphyir, akwọbha obhon kwa Bitron akwu apyiri ka Mahanayim.

³⁰ Mẹ wọ, Joab ọkpa nnam okhuna kẹ da okhubhi Abnẹr, obiro otzobha ajinọng pẹ biphyir. Oyongi Asahẹl, ajinọng ọhawani kw'erobh pa Devid bọ ani nnam akpa.

³¹ Yina, wa ajinọng pa Devid, akk'ajinọng pa Benjamin, anọng arobh chi obhiri arobh attaan, p'atzoni Abnẹr abẹ afha.

³² Iwa bẹ atzokha Asahẹl anọhnga k'epekhubh ch'otte kwẹ, ka Bẹtẹlẹhem. Mẹ wọ e, Joab ọmaana ajinọng pẹ atzima erungi nduma biphyir asi orenga maa, bẹ apyiri ka Hẹbron k'owuhobha.

3

¹ Iwa egbong cha va pa va pa Saul ttara anọng pa Devid, ewobh k'ogbe-bhirada. Wa anọng pa Devid an-ado ẹfa akhaama, yina, ẹfa echina ororo ẹha va pa va pa Saul.

² Iwa bẹ amaan va p'ijinọng anang Devid mada orukhi ka Hẹbron.

Wa ocheden-nwa okpen Amnon kw'Ahinoam kw'ofon Jẹzrẹl ọmaani;

³ ottong afa okpena Kileab kw'Abigẹl, kw'ode opopa kwa Nabal kw'ofon Kaamẹl ọmaani.

Ottong attaan okpena Absalom kw'ode nnwa kwa Maaka ọmaani. Wa Maaka ode nnwa kw'ikwanọng kwa Talmayi kw'ode ọvaarnọng kwa Geshur.

⁴ Ottong anna okpena Adonija kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Hagit; ottong azen okpena Shẹphatiya kw'ode nnwa kw'Abital.

⁵ Ottong azadani okpena Itreyam kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Ẹgla ọmaani ọnang Devid.

Va mba bọ p'iwa bẹ amaani anang Devid k'obhon kwa Hẹbron.

Abnẹr ojek otzor Devid

⁶ K'ogbe kwa va pa va pa Saul ọmaana anọng pa Devid atzima arim egbong, Abnẹr om-otzima ogbe nwuma odo for sẹ ẹfa okhe, k'ottem kwa va pa va pa Saul.

⁷ M'ogbe nwa, Saul ọkk'ọkkọra-kwanọng ọkhaama kw'okpen Rizpa, kw'ode nnwa kw'ikwanọng kw'Aiya. Wa Ish-Boshet oben Abnẹr bi, “Okhuri yan kw'ayim ọkkọra-kwanọng kw'otte kwaam abẹ o?”

⁸ Iwa ettem epyibh Abnẹr, okhuri odik kw'Ish-Boshet ọgbaakhi. Mẹ wọ, obhina bi, “Kaam nde oho kw'ẹpfa ch'esi ọtzohm ẹnang anọng pa Juda ra a? Mayina, kaam nhak eho nnang atte Saul, ọmaana efona chẹ, ttara ayokh-ẹkhaan pẹ. Kaam kọ ọboh k'ndim mintta nnang Devid. Yina, kọ abar ettem abubh-m odik mayina, kw'okhuri kwanọng nwa.

⁹ Tte Ibinọkpaabyi osi-m k'eden kpenamkpen ch'ẹdaakh-ẹ, idikha kaam nni ọttoh k'f'Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi ttara ọnwọhngi ọnang Devid, nsi.

¹⁰ Ibinokpaabyi obeni bi, ɔtzokha ɛvaar ch'ohohm kwa Saul ɔnang Devid, on-ottima ɛvaarchi cha Devid aranga k'Israel ɔmaana Juda, ttɛwɔr ka Dan maa apyiri ka Beershebba."

¹¹ Wa Ish-Boshet dɔk koyom bi, ɔgbaak atzim adɔdɔk ɔnang Abner, da Abner oɔr-ɛ.

¹² Mɛ wɔ, wa Abner ɔtzohm akkaabh-nkkaabha bɛ atza abɔbh Devid bi, "Irerek s'anyi rɔ ma o? Kɔ si echekhi ttara kaam, ifha kaam ndima ebhonmɔr ch'Israel biphyir njekha ndor-ɔ."

¹³ Devid obhina bi, "Ojibhi kɛ, kaam nsi echekhi osi ttar-ɔ. Yina, tte mphyem-ɔ odik wani, kɔ kaam k'itiztikha kabe kw'oyongi bi, atzim Mikal kw'ode nnwa kw'ikwanɔng kwa Saul, mada akwu bi akwu are-m."

¹⁴ Mɛ wɔ, Devid ɔtzohm akkaabh-nkkaabha k'Ish-Boshet kw'ode nnwa kwa Saul, oben bi, "Bɔng nang-m kwanɔng kwaam kwa kaam ndim mkpatzɔr arɔbh azen s'aPhilistiya ndokha."

¹⁵ Mando kw'Ish-Boshet ɔnang ɛfa, bɛ arɔbha Mikal k'ɔbada kwa Paltiyel kw'ode nnwa kwa Laish, atzima afona.

¹⁶ Odim om-obhom ɛmɔng ɔtzɔn-ɛ abɛ maa opyiri k'obhon kwa Bahurim. Mɛ wɔ, Abner oben-ɛ bi, "Kɔ kpa nnam abhana!" Iwa ɔkpa nnam ɔbhana.

¹⁷ Iwa Abner agbaak atzim ttara adenho p'Israel, oben bi, "K'ogbe kw'ɔkk'ɔkwɔbha, bɔng akk'am-akhonga bi, asi Devid ɔvaarnɔng.

¹⁸ Ogbe okk'on-obenga e, bɔng na si mando! Da iwa ɔvaar Ibinokpaabyi ochekhi ɔnang Devid bi, 'Kaam nɛnga k'ɔtzohmɔng kwaam Devid nkkaana anɔng paam p'Israel ka mbɔhk s'anɔng pa Philistiya, ɔmaana ka mbɔhk s'attattaanga-nɔng pabɛ biphyir.' "

¹⁹ Abner obiro ɔgbaak atzim ɔnang anɔng pa Benjamin. Mɛ wɔ, obina ochina ka Hebɔn bi, ɔza ɔgbaak Devid odik kpenamkpen kw'ojibh-ojibh k'itiztikha s'anɔng p'Israel, ɔmaana ɛkhɔma cha Benjamin echibhi bi, esi.

²⁰ Mada Abner otzim ajinɔng ɛrɔbh okwu okhebha Devid ka Hebɔn, Devid osi ɔdadaami otzima ɔtzaam Abner ɔmaana ajinɔng pɛ.

²¹ Mɛ wɔ, Abner oben Devid bi, "Tte kaam mfona madedɛn ifha nda ndobha anɔng p'Israel biphyir nhok itta kwaam, kw'ode ɔvaarnɔng, ifha bɛ asi echekhi ttar-ɔ. Kɔ ɔbira ade ɔvaarnɔng kw'ɔdabh kpenamkpen mach'ochibhi kwɔ ode." Mɛ wɔ, wa Devid oben Abner ɔbhana k'odidiri.

Joab ofhu Abner

²² Mɛ ɛba mɛ, ajinɔng pa Devid ɔmaana Joab afona k'egbong ttara ɔgbɔm-barada fa bɛ achi. Yina, wa Abner ka Hebɔn ttara Devid dɔk kowobh, da Devid okk'ɛ ɔtzohma ɔbhana k'odidiri.

²³ Mada Joab ɔmaana agbong-nɔng pɛ biphyir apyiri, bɛ agbaakh-ɛ bi, Abner kw'ode nnwa kw'ijinɔng kwa Nɛr ɔkk'ɔkwa m'ɔvaarnɔng, ttara bi, ɔvaarnɔng okk'ɛ ɔtzohma ɔbhana k'odidiri e.

²⁴ Mɛ wɔ e, Joab ofona ɔza okhebha ɔvaarnɔng ɔbɔbh-ɛ bi, "Bɔng odik kw'asi ma? Mmaang bi, ira Abner okwu ma, okhuri yan kw'attɛ-ɛ ɔbɔhk ofona? Ma okk'ofona!

²⁵ Kɔ arɔng ɔnɔng-dema kw'Abner kw'ode nnwa kw'ijinɔng kwa Nɛr ode kɛ. Kɛ okwu bi, okwu ɔbɔhr-ɔ, ifha oronga orenga kwɔ, obiro oronga odik kpenamkpen kw'am-asi."

²⁶ Joab e, obina oji Devid, ɔtzohm akkaabh-nkkaabha akhubh Abner ka nnam, bɛ abɔkh-ɛ k'esipe cha Sira atzim-ɛ akpa nnam. Yina, iwa Devid odik nwa korong.

²⁷ Mɛ wɔ e, mada Abner ɔkpa nnam ka Hebɔn, Joab otzim-ɛ ɔpaangi k'ottem kw'ɛbaakhamma, osi mach'oben bi ɔgbaakh-ɛ atzim k'idafa. Mando kwa Joab okhum-ɛ imaana k'ɛbhɔr ope, otzima otzukha obo kw'ɔgbaanokka kwɛ, Asahel.

²⁸ Mada Devid ɔbhaang odik nwa, oben bi, “K'ititzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi, mbɔhk saam ttara s'anɔng p'ɔvaarbhon kwaam, m'odik kw'okhuri obo kw'Abnɛr, kw'ode nnwa kwa Nɛr, kinde o.

²⁹ Tte izi s'Abnɛr inana Joab ɔmaana ɛhɔhmmɔr ch'otte kwɛ biphyir k'eho! Tte ɛhɔhmmɔr cha Joab eningi ɔnɔng kw'osi edem, ɔmaana okkikkima, ode ɔnɔng kw'ɔrɛkh-ɔrɛkhi, obiro ode ɔnɔng kw'oɔpe obo kw'ɔkkangkkaang, obiro ode ɔnɔng kw'ɔchattɔhk owori, ewori.”

³⁰ (Wa Joab ɔmaana ɔgbaanɔkka Abishayi afhu Abnɛr, okhuri da ɔkk'ɔgbaanɔkka kwabɛ Asahɛl ɔfha k'egbong ka Gibeɔn).

³¹ Mɛ wɔ, Devid oben Joab ɔmaana anɔng biphyir p'atzɔn-ɛ abɛ bi, “Bɔng jaakhi ɔbara fabɔng afɔr ka for, bɔng an-afɔra abara-bina awobha ka nkwu-osisi s'Abnɛr.” Ovaar Devid ɔkhaam otzor igbaang s'itɔhk epfura-kkɔhbhi nnam.

³² Wa bɛ anɔhnga Abnɛr ma Hɛbrɔn, ɔvaar Devid obhom ɛmɔng k'ɛrɔng m'epekhubh ch'Abnɛr. Anɔng biphyir abira abhom.

³³ Ovaar Devid ɔkkɔhn ebomɔng ɔnang Abnɛr:
“Ma, ɔbaan kɛ bi Abnɛr ope mach'odidingi-nɔng o?”

³⁴ Bɛ ndik katzim adabh-ɔ mbɔhk,
Bɛ kɔ mgbakkɔhbh ka mmo kakpa.

Kɔ ape mach'ɔnɔng kw'oɔpe ka mbɔhk s'anɔng-dama.”

Anɔng abira abhom ɛmɔng k'ɛrɔng.

³⁵ Mɛ wɔ, bɛ biphyir akwu akhukhi Devid bi ochi ɔchattɔhk, da ewu etzim-ewobh, yina, wa Devid ɔtɔkha ɔnwɔhngi oben bi, “Tte Ibinɔkpaabyi osi-m k'eden kpenamkpen ch'ɛdaakh-ɛ, idikha kaam nchi brɛd obiro ode ɔtɔhk kpenamkpen, yina s'ɛchɔkhka etto!”

³⁶ Iwa anɔng mba biphyir atzin odik nwa, kwɛ obiro ɔdaam bɛ ettem. K'odik-ɔkka, odik kpenamkpen kw'ɔvaarnɔng osi, ɔdaam bɛ ettem.

³⁷ Mɛ wɔ, m'ewu nduma, anɔng pa Juda biphyir ɔmaana anɔng p'Israel biphyir aronga bi, ɔvaar Devid ɔbɔhk k'obo kw'Abnɛr, kw'ode nnwa kwa Nɛr, kɔkhaam.

³⁸ Mɛ wɔ, ɔvaarnɔng oben ajinɔng pɛ bi, “Ode bi, bɔng karong bi nnwa kw'ɔvaarnɔng ɔmaana ɔfanɔng kw'ideden wɔ ope mayina m'Israel o?”

³⁹ Mayina, kaambi ode bi kaam wɔ nde ɔvaarnɔng kwa bɛ abyengi ana k'eho, ɛfa ɛkk'aam ɛha. Va mba pa Zeruya akhaam ɛfa ayɔhng-m e. Tte Ovaar Ibinɔkpaabyi ochora obibyanɔng otzor k'ibibydik sɛ!”

4

Obo kw'Ish-Boshet

¹ Mada Ish-Boshet kw'ode nnwa kwa Saul, ɔbhaang bi Abnɛr okk'ɔpa ka Hɛbrɔn, ɛfa ɛhɛ-ɛ. Ebhonmɔr ch'Israel biphyir ebire ewobha k'ojora.

² Wa nnwa nwa kwa Saul ɔkhaam va p'ijinɔng afa p'iwa ade adenho p'agbong-nɔng. Wa oyok wani okpen Baana, nwonggo okpena Rekab. Wa bɛ ade va pa Rimɔn kw'ofon Berot k'ɛkhɔma cha Benjamin. Wa bɛ am-atɔkha Berot attara k'ibhon s'isi ɛkhɔma cha Benjamin,

³ okhuri da iwa anɔng pa Berot arɔbhi achina ka Gitayim, aruk mɛ mach'akhekhen-nɔng maa apyiri k'ewu cha mayina.

⁴ (Iwa Jonatan kw'ode nnwa kwa Saul ɔkhaam nnwa kw'ijinɔng kw'ɔrɛkh-ɔrɛkhi. Wa nnwa nwa ode cho azen mada bɛ atzim ɛkkaabha ch'obo kwa Saul ɔmaana Jonatan ka Jɛzrɛl akwu. Wa kwanɔng kw'om-okker-ɛ, otzin-ɛ otzima ɔrɔbh. Yina, mada oduk bi otzim-ɛ ofona, nnwa nwa ɔnaang-ɛ otto ɔphyakhi mmo. Wa nnwa nwa okpen Mɛphiboshet).

⁵ Mẹ wọ, Rekab ọmaana Baana p'ade va pa Rimon kw'ofon ka Berot, abina achina k'ohohm kw'Ish-Boshet. Wa be apyiri ke k'oyakpattem, k'ogbe kw'Ish-Boshet oyim k'ibe s'okwokha ọwọhng.

⁶ Be adim k'ohohm etzaanga macha be atza wit otzotzokha, be akhum-e imaana k'ebhor afhe-e. Rekab ọmaana ogbaanokka Baana aroh afona.

⁷ Mada be akk'k'ohohm adima, be achina k'emaanggọ ch'Ish-Boshet akhebh-e k'ebin ch'oyim afhe-e. Be akpaar-e eho, atzima che arenga k'eden ch'Araba k'erungiwu nduma biphyir.

⁸ Be atzima eho nda ch'Ish-Boshet achena Devid ka Hebron, aben ọvaarnong bi, "Kkeri eho ch'Ish-Boshet ma, kw'ode nnwa kw'ottattaanga-nong kwọ Saul, kw'okhami bi, ọhọ-ọ. Mayina, Ọvaar Ibinokpaabyi okk'odik nwa otzukha ma Saul ọmaana va pa va pe, k'eho ch'itta kwaam, kw'ode ọvaarnong."

⁹ Yina, Devid obhina Rekab ọmaana ogbaanokka Baana p'ade va pa Rimon, kw'ofon Berot bi, "Mach'Ọvaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kw'okk'aam okkaana ka mbokh sa dama-dama kpenamkpen.

¹⁰ K'ogbe kw'onong wani okwu ogbaakh-m bi, kker e, Saul okk'opa, ttara ochibhi bi ochen-m ekkaabha okkakka. Iwa kaam mbokh-e mfhu k'obhon kwa Ziklag. Echora ch'iwa kaam nnang-e k'ekkaabha nduma dọ me!

¹¹ On-oyohng ma da anong-dama akk'onong kw'oni oponga-pyibha okhaam, akhebh k'ohohm kwe afhu k'ebin. Obaan-obaana bi nnor izi se, mbokh bong, mbiri ndimi bong m'oyagbin nwa!"

¹² Mẹ wọ, Devid onang ajinong pe efa bi, be afhu be. Wa be akpaara mbokh ọmaana mmo sabẹ, be agbana se abaanga esipe ka Hebron. Yina, wa be atzokha eho ch'Ish-Boshet atza anohnga k'epekhubb ch'Abner ka Hebron.

5

Devid ode ọvaarnong kw'Israel

¹ Iwa ngoma s'Israel biphyir nkwi ngebha Devid ka Hebron mben bi, "K'odik-okka, kọ ade ofona-nong kwaman, mode izi rani.

² K'ogbe kw'okk'okwobha, iwa Saul ode ọvaarnong kwaman, kọ wọ iwa ade onong kw'om-otzima agbong-nong p'Israel eden ka mgbong. Wa Ọvaar Ibinokpaabyi oben-ọ bi, "Kọ wọ áde onong kw'okkeri anong paam p'Israel, kọ ábira ade ọvaarnong kwabẹ." "

³ Mada adeden-nong biphyir p'Israel akk'ọvaar Devid akhebh ka Hebron, ọvaarnong osi echekhi ọmaana be m'itiztikha s'Ọvaar Ibinokpaabyi. Wa be abyengi Devid ana k'eho, ase-e ọvaarnong kw'Israel.

⁴ Iwa Devid ode cho erobh obhiri jobh, mada odabhi ẹvaar. Wa odabhi ẹvaar ka cho aroh afa.

⁵ Ka Hebron, Devid odabhi Juda ka cho azenamfa ọmaana aphe azadani, obiro odabh anong biphyir p'Israel ọmaana pa Juda ka Jerusalem, ka cho erobh obhiri jobh obhiri attaan.

Devid okhem anong pa Jerusalem

⁶ Ọvaarnong ọmaana ajinong pe arenga achina ka Jerusalem bi, be atza arima abajebus p'iwa arukhi me, abe. Abajebus aben Devid bi, "Ma kádím, kaambi akpa-chechena ọmaana anong p'arekh-orekhi bo, be afha okhubh-ọ okhubh." Iwa be achibhi bi, "Na be afha akpa Devid eden."

⁷ Kaambi me wọ, Devid obokha ichubhabe sa Ziyon, kw'ode odedenmon kwa Devid.

⁸ M'ewu nduma, Devid okk'obena bi, "Onong manda wani kw'ókHEMA abajebus, okhaambi da orenga k'akhekha, yina okhebh 'akpa-chechena, ọmaana anong p'arekh-orekhi' p'ade attattaanga-nong pa Devid." Ke wọ osi be aben bi, "Akpa-chechena ọmaana anong p'arekh-orekhi k'ẹvaar-ttohmma kádím."

⁹ Devid ɔbɔkha ichubhabe nna obiro oruk mɛ, oyeri ibɛ nna Odedenmon kwa Devid. Iwa osi odedenmon nwa ɔkhɔri, ttɛwɔr k'igbo maa apyiri k'ɛtzaanga.

¹⁰ Devid on-odo ɛfa ɔkhaama okhuri da Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kw'ɛfa biphyir owobh ttar-ɛ.

¹¹ Mɛ wɔ, Hiram kw'ode ɔvaarnɔng kwa Tyre ɔtzɔhm akkaabh-nkkaabha ka Devid, p'ɔnangi achi-khuma p'ɔbhɔhmi mancheni, ɔmaana akarpɛnta ttara amuni-nchumi s'ihɔhm bi, bɛ atza asi ɛvaar-ttɔhmma anang Devid.

¹² Ofona mɛ, Devid otzin bi, Ɔvaar Ibinɔkpaabyi okk'ɛ araanga ottima mach'ɔvaarnɔng k'Israel, ɔttara bi, okk'ɔvaarbhon kwɛ abarada ɔnanga okhuri anɔng pɛ p'Israel.

¹³ Mada Devid obin ka Hɛbrɔn, ɔkhaam akkɔra-panɔng k'ɔhaabh, ɔmaana panɔng p'ɔtzɔkh-ɔtzɔkha ka Jɛrusalɛm. Wa bɛ amaan-ɛ va p'ijinɔng ɔmaana p'ipanɔng k'ɔhaabh.

¹⁴ Ma wɔ ode che pa va p'iwa obhoni ka Jɛrusalɛm: Shamua ɔmaana Shobab, ɔmaana Natan, ɔmaana Solɔmon,

¹⁵ ɔmaana Ibha, ɔmaana Elishua, ɔmaana Nɛphɛg, ɔmaana Japhiya,

¹⁶ ɔmaana Elishama, ɔmaana Eliyada ttara Ɛliphɛlɛt.

Devid okhem aPhilistiya

¹⁷ Mada aPhilistiya abhaang bi, bɛ akk'Devid ana abyengi k'eho asɛ-ɛ ɔvaarnɔng kw'Israel, bɛ abina k'ɛfa atza aror Devid bi, bɛ abɔkha. Iwa Devid ɔbhaanga kwɛ, obina ɔhakha k'ichubhabe.

¹⁸ Mando kw'aPhilistiya akk'akwa akpɛ k'ɛttɛri cha Rephayim.

¹⁹ Mɛ wɔ, wa Devid ɔtza ɔdɔhn Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, ɔbɔbh-ɛ bi, “Nda nima aPhilistiya abɛ o? Na átte bɛ ɔbɔhk anang-m o?”

Ɔvaar Ibinɔkpaabyi obhin-ɛ bi, “Kɔ rɔhng, k'odik-ɔkka, kaam nɛtte aPhilistiya ɔbɔhk otte nnang-ɔ.”

²⁰ Mɛ wɔ, Devid ofona ochina ka Baal-Pɛrazim, kɛ kw'obiro okhema bɛ. Wa oben bi, “Odɛm nwa kw'asi am-amaam, mando kw'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi ɔmaam k'ibe s'attattaanga-nɔng paam k'itzitzikha saam.” Ofona mɛ, oyeri ibe nnuma Baal-Pɛrazim*.

²¹ Iwa Devid ɔmaana ajinɔng pɛ atzini agbatza p'aPhilistiya arɔbhi aji, atzima afona.

²² APhilistiya abira ayin ka, atza akpɛ k'ɛttɛri cha Rephayim.

²³ Mɛ wɔ e Devid obiro ɔdɔhn Ɔvaar Ibinɔkpaabyi, Ɔvaar Ibinɔkpaabyi obhina bi, “Bɔng bi gbɛng karenga avura, yina, bɔng khɔri bɛ ka nnam-annam akhe k'ottem. Bɔng arima bɛ abɛ k'itzitzikha-itzitzikha kwa nchi sa balsam.

²⁴ Bɔng abhaang iyɔkhi s'agbong-nɔng am-arenga k'ebira kwa nchi sa balsam *bi kpaar*, bɔng jaabhi mmo, mɛ wɔ oyini bi, Ɔvaar Ibinɔkpaabyi okk'bɔng eden ɔcha, ɔtza orima agbong-nɔng p'aPhilistiya abɛ k'ibhingabe.”

²⁵ Mɛ wɔ, iwa Devid osi mach'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi okk'ɛ ɔtzɔhna. Ofhu aPhilistiya tzɔni ka Gibeɔn maa apyiri ka Gɛzɛr.

6

Bɛ atzim Ɛkkɔbhhi ch'Echekhi ch'Ibinɔkpaabyi achina ka Jɛrusalɛm

¹ Iwa Devid obiro otzobha adikkobh p'Israel p'agaangi for, anɔng nnɔhna arɔbh attaan obhiri chi.

² Kɛ ɔmaana ajinɔng pɛ biphyir afona achina ka Baala* k'ɛkhɔma cha Juda bi, bɛ atza atzɔkha Ɛkkɔbhhi ch'Echekhi ch'Ibinɔkpaabyi atzima akwu. Ɛkkɔbhhi nda cha bɛ

* **5:20 5.20** Baal-PɛrazimK'eHiburu oyini Ɔvaar Ibinɔkpaabyi kw'ɔm-ɔmaam k'ibe. * **6:2 6.2** BaalaK'eHiburu obiro okpɛna Kiriyat Jerim. Ode odɛm wani ka 1Kronikle 13:6.

ayeri ka Che, kw'ode che ch'Ovaar Ibinokpaabyi kw'Ɛfa biphyir, kwa bɛ ahokhi ɛwɔr k'ottem kw'acherubim, k'Ɛkkɔhbhi nda ch'Echekhi.

³ Bɛ atzokha Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi anana k'okpaar ɔbhakwɛ kwa nnyanyaang mmindɔr, atzima chɛ abina k'ɔhɔhm kw'Abinadab, kw'owobh k'egbegbeho. Uza ɔmaana Ahiyo p'ade va p'Abinadab, bɔ iwa am-atzima okpaar nwa ɔbhakwɛ eden,

⁴ ɔmaana Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi ch'ɛnan k'egbegbeho, cha bɛ anan mɛ. Wa Ahiyo om-orenga k'itzitzikha s'okpaar nwa.

⁵ Iwa Devid ɔmaana anɔng p'Israel biphyir atzim okkɔhna, ɔmaana abukpɔhng, ɔmaana agim-agim, ɔmaana agang-gaang, ɔmaana achachaak, ɔmaana ngorokpa p'echi ɛkkakka ttara ahang-changkpa, am-asi ɔdadaami ttara ɛfa chabɛ biphyir, k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

⁶ Mada bɛ apyiri k'ibe sa bɛ am-awobha agwuma abarli-mɔma sa Nakɔn, Uza onemi ɔbɔhk ɔbɔkha Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi, da abhaam asar bi atto.

⁷ Ovaar Ibinokpaabyi ɔɔkhi ettem otzima otzor Uza okhuri irɛrɛkhi sɛ. Mɛ wɔ, Ibinokpaabyi obun-ɛ ofhu, otto ɔbaanga Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi, ope.

⁸ Mɛ wɔ, iwa Devid ɔɔkh-ɛ okhuri idɔɔkhi s'Ovaar Ibinokpaabyi otzim otzor Uza. Tzɔni kɛ maa apyiri k'ewu cha mayina, be ayeri ibe nnuma Pɛrɛz-Uza.†

⁹ M'ewu nduma, Devid okhaama ojora f'Ovaar Ibinokpaabyi, oben bi, “Yan wɔ kw'Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi en-erenga etzor kaam o?”

¹⁰ Iwa for kodo bi, ɔtzokha Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi bi, ewobha ttar-ɛ k'odedenmon kwa Devid. Wa otzer ɔpaangi chɛ ochina k'ɔhɔhm kw'Oɔɛd-Edom kw'ofon Git.

¹¹ Wa Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi ewobh k'ɔhɔhm kw'Oɔɛd-Edom kw'ofon Git k'aphe attaan. Wa Ovaar Ibinokpaabyi odo Oɔɛd-Edom ɔmaana ɛhɔhmmɔr chɛ biphyir.

¹² Mɛ wɔ, bɛ agbaak ɔvaar Devid bi, “Ovaar Ibinokpaabyi okk'ɛhɔhmmɔr ch'Oɔɛd-Edom ɔda, ɔmaana ɔtɔhk kpenamkpen fɛ, okhuri Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi e.” Wa Devid ofona ttara ɔdadaami, ɔza ɔtzokha Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi k'ɔhɔhm kw'Oɔɛd-Edom, otzima okwu k'Odedenmon kwa Devid.

¹³ Mada anɔng p'atzokh Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi akk'ndɔkhi nzadani arenga, Devid ɔtzokha ɔbhaam-dim ɔmaana ɔbhaamnwa kw'ojibhi for otzima osi ɛjafɔhni.

¹⁴ Wa Devid ɔfɔr ɛphɔd om-otzima otzubb ebin ttara ɛfa chɛ biphyir k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi,

¹⁵ k'ogbe kwa Devid ɔmaana anɔng p'Israel biphyir atzim okkɔhna, ɔmaana abukpɔhng am-atzima Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi akwu.

¹⁶ Mada bɛ am-atzima Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi anwa k'Odedenmon kwa Devid, Mikal kw'ode nnwa kw'ikwanɔng kwa Saul, obe k'ɔphapha-mma om-okkeri k'iyaa. Mada ore da Devid om-ogbe akhura, obiro otzubb ebin k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, Devid e, okpukhi Mikal idik.

¹⁷ Bɛ atzima Ɛkkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi akwu attima k'ibe sa chɛ ɛbaan bi ewobha, k'ikhira sa Devid okk'ɔsa ohok chɛ. Wa Devid osi njafɔhni nkwɔmise ɔmaana nnanga s'odidiri ɔnang Ovaar Ibinokpaabyi.

¹⁸ Mada Devid okk'njafɔhni nkwɔmise ɔmaana nnanga s'odidiri okyera osisi, on-odo anɔng mba ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi kw'Ɛfa biphyir.

¹⁹ Ɔtzokha brɛd, ɔmaana itzen-gbugbukhi, okwu ɔttara k'ittukha s'agrep p'agwu-ogwu ɔnang ɔnɔng-ɔnɔng, ajinɔng ɔmaana panɔng m'ɛkhaan ch'anɔng p'Israel biphyir. Wa anɔng mba biphyir abhana k'ihɔhm sabɛ.

† 6:8 6.8 Pɛrɛz UzaK'eHiburu oyini ettuma ch'Uza.

²⁰ Mada Devid okhun k'ohohm bi, okwu odo ehohmmor che, Mikal kw'ode nnwa kw'ikwanong kwa Saul oyin okhebh-ẹ k'iyaa, oben bi, "Mayina ovaarnong kw'Israel okk'for se otzekha ohok ngomi e. Okk'ikpakpa-dukhi otzima mach'odidingi-nong k'itzitzikha s'abira-minava p'ade atzohmnong p'akhaan-nong pe!"

²¹ Devid oben Mikal bi, "Kaam nsi odadaami k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'okhiri atte omaana ehohmmor che oji, k'ogbe kw'otzekh-m bi, nde ovaarnong kw'anong p'Ovaar Ibinokpaabyi p'Israel. Kaam nsi odadaami k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

²² O o! Kaam nkk'for nda bi ndo odidingi-nong nger e, mbiri nlukhi for saam nyohnga ma. Yina, k'itzitzikha s'abira-minava mbuma p'ade atzohmnong p'agbaakhi odik okhuri, be anang-m ikpokpobha onang e."

²³ Iwa Mikal, kw'ode nnwa kw'ikwanong kwa Saul, nnwa komaani maa opyiri k'ewu ch'iwa ope.

7

Echekhi ch'Ibinokpaabyi osi onang Devid

¹ K'ogbe me, wa ovaar Devid okk'ewor obokha k'evaar-ttohmma che. Ovaar Ibinokpaabyi okk'e odidiri obiro onanga k'attattaanga-nong pe biphyir, p'arukhi akhor-ẹ.

² Wa Devid oben Natan kw'ode osejaakhi kw'Ibinokpaabyi bi, "Kker e, kaam nnukhi k'evaar-ttohmma ekkakka cha be atzim nchi s'obhohmi mancheni asi, k'ogbe kw'Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi ekpong k'ikhira."

³ Natan obhina ovaarnong bi, "China ororo asi odik kpenamkpen kw'opaan-o, kkeri Ovaar Ibinokpaabyi owobh me ttar-o."

⁴ M'erungiwu nduma, Ovaar Ibinokpaabyi oben Natan bi,

⁵ "Rohng atza agbaak otzohmnong kwaam Devid bi, 'Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, ko rang asi ohohm kwa kaam nnukh e.

⁶ Kaam k'ohohm, ndimi nnukha ttewor k'ewu cha kaam ndim anong p'Israel mbina k'Ijip, maa apyiri k'ewu cha mayina. Kaam nkk'mminnukha k'obe-k'obe k'ikhira, mach'ohohm kwaam.

⁷ Wa kaam nnangi adabhi pa ngoma s'anong p'Israel efa bi, be atzima anong pabe eden mach'akkeri-arukhimaan atzim arukhimaan pabe eden. Kaam nkk'nnenga k'obe-k'obe ttara be, mbiri mming k'obe-k'obe k'ikhira. Ogbe kode kwa kaam nkk'adabhi mba mbena bi, "Be atzima obhohmi mancheni asi ohohm anang-m."

⁸ "Me wo, gbaak otzohmnong kwaam Devid bi, 'Ovaar Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir oben bi, kaam ndokh-o k'owoni ke da am-akkeri arukhimaan, nkwu ns-o odabhi kw'anong paam, p'Israel.

⁹ Kaam nkk'nwobha ttara ko k'ibe kpenamkpen s'akk'atza, mbiri mfhu attattaanga-nong p'am-arim-o abe biphyir. Me wo, kaam nna ns-o atza che, macha che p'anong p'atza che otzam k'oyagbin.

¹⁰ Me wo, kaam nnang anong paam p'Israel ibe, mbiri nttima be aranga, be akhaama oruk kw'ode kwabe, ifha be aningi be atzim dok ayakhi. Anong-dama be, be ihem dok kanang, mach'iwa ode k'ittewor,

¹¹ omaana k'ogbe kwa ndek asi-aponga p'anong paam Israel. Kaam mbiri ns-o awobha k'odidiri omaana attattaanga-nong po biphyir.

" 'Ovaar Ibinokpaabyi osi ejaakhi bi, ke Ovaar Ibinokpaabyi ma for se wo ottima ehohmmor cho aranga, onang ko omaana va pa va po.

¹² Mada iwu so ittonga m'oyagbin bi, atza akwokha owohng ttara abitta po, kaam nnobha nnwa wani k'ottem kwa va po, kw'ode izi so okhaam, mbiri nttima ovaarbhon kwe aranga.

¹³ Kẹ wọ ọ́sì ọ̀họ̀m ọ̀nang-m ka che chaam. Kaam ńbiri nttima ẹ̀vaar ch'ọ̀vaarbhon kwẹ aranga maa ogbe ode.

¹⁴ Kaam wọ ńde otte kwẹ, kẹ obiro ọ́de nnwa kwaam. K'ogbe kw'osi epina, ńdima ẹ̀yaangi-chi ch'anọ̀ngẹ̀ya nttum-ẹ, ńbiri ndima mbọ̀hk s'anọ̀ngẹ̀ya ńmum-ẹ ekpo.

¹⁵ Yina, ọ̀nọ̀ng kode kw'ọ́tzọ̀kha idadaakha saam ka kẹ, mach'iwa ndọ̀k sẹ ka Saul, kw'iwa nnọ̀bh k'ẹ̀vaar chẹ m'itiztikha sọ.

¹⁶ Ọ̀họ̀m kwọ ọ̀maana ọ̀vaarbhon kwọ ọ́ttima aranga m'ikhina ogbe ode.' "

¹⁷ Mẹ wọ, wa Natan ọ̀gbaak Devid atzim p'ẹ̀jaakhi nda biphyir.

Njọhm sa Devid

¹⁸ Iwa ọ̀vaar Devid odim k'ẹ̀tzaanga otza owobha ẹ̀wọ̀r k'itiztikha s'Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi, ozi njọhm oben bi,

"O Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi kw'Ọ̀yọ̀hng, kaam nde macha bọ̀ng ọ̀nọ̀ng o, ẹ̀họ̀hmmọ̀r chaam epe mbọ̀ng o, kw'atzin-m anana k'ebe-dema nda o?

¹⁹ Yina, ka chen pọ, kwẹ mẹ kokpong. Ọ̀vaar kw'Ọ̀yọ̀hng, kọ akk'ẹ̀jaakhi asa ch'ekhuri ẹ̀vaar ch'ọ́tzọ̀hmnọ̀ng kwọ k'ogbe ororo. O Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi kw'Ọ̀yọ̀hng, ndọ̀hna nna nde s'anọ̀ngẹ̀ya o?

²⁰ "O Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi kw'Ọ̀yọ̀hng, kọ arong kaam ọ́tzọ̀hmnọ̀ng kwọ kẹ, bọ̀ng odik wọ kwa kaam Devid mbiri mgbaak nnang-ọ o?

²¹ Kọ akk'odik-barada asa, abira asi ẹ̀jaakhi anang kaam ọ́tzọ̀hmnọ̀ng kwọ, okhuri atzim pọ ọ̀maana ochibhi kwọ.

²² "O Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi kw'Ọ̀yọ̀hng, ma kw'abar e! Ọ̀nọ̀ng kw'ode mach-ọ kode, ọ̀kha f'obeng kọ Ibinọ̀kpaabyi abẹ kode, macha mokk'ọ̀bhaanga.

²³ Bọ̀ng anọ̀ng bọ ade mach'anọ̀ng pọ p'Israel o? Obhon manda wani kw'ode mach'obhon kw'Israel m'oyagbin kode, kw'Ibinọ̀kpaabyi ọ́tza obhek mach'anọ̀ng ọ̀nang for sẹ bi, osi che ọ̀nang for sẹ, obiro osi idik-barada s'ipe anọ̀ng for ọ̀maana ikkokkoni-dik bi, okhubh idibhon ọ̀maana akha pabẹ k'itiztikha s'anọ̀ng pọ, pa abhekhi k'Ijip.

²⁴ Kọ akk'anọ̀ng pọ p'Israel aranga attima mach'anọ̀ng pa kọ ọ̀khaam. Kọ Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi, akk'Ibinọ̀kpaabyi kwabẹ abira akwa ada, maa ogbe ode.

²⁵ "Mẹ wọ, O Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi, kọ hok echekhi cha akk'asa okhuri ọ́tzọ̀hmnọ̀ng kwọ ọ̀maana ẹ̀họ̀hmmọ̀r chẹ, maa ogbe ode. Kọ si mach'akk'achekhi,

²⁶ ifha kọ atza che maa ogbe ode. Mẹ wọ, anọ̀ng án-aben bi, 'Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi kw'Ẹ̀fa biphyir wọ ode Ibinọ̀kpaabyi kw'Israel!' Ẹ̀họ̀hmmọ̀r ch'ọ́tzọ̀hmnọ̀ng kwọ Devid ẹ́ttima aranga k'itiztikha sọ.

²⁷ "O Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi kw'Ẹ̀fa biphyir, kw'ode Ibinọ̀kpaabyi kw'Israel, kọ akk'ẹ̀jaakhi nda asa anang ọ́tzọ̀hmnọ̀ng kwọ, aben bi, 'Kaam Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi ńsì ọ̀họ̀m nnang-ọ.' Mẹ wọ, ọ́tzọ̀hmnọ̀ng kwọ okk'ottem-bara ọ̀khaama bi, ozi njọhm nna ọ̀nang-ọ.

²⁸ O Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi kw'Ọ̀yọ̀hng, kọ wọ ade Ibinọ̀kpaabyi! Echekhi chọ ede odik-ọ̀kkakka. Kọ akk'idik nna abira achekhi anang ọ́tzọ̀hmnọ̀ng kwọ.

²⁹ Tte ettem ẹ̀daam-ọ bi, ẹ̀daa ch'ado va pa va paam échina ororo k'itiztikha sọ, maa ogbe ode; da kọ Ọ̀vaar Ibinọ̀kpaabyi kw'Ọ̀yọ̀hng akk'agbaakha. Ofona k'ẹ̀daa chọ, va pa va p'ọ́tzọ̀hmnọ̀ng kwọ ákhaama ẹ̀daa maa ogbe."

8

Ngema sa Devid

¹ Okwu opyiri k'ogbe mẹ, Devid okhema anọ̀ng pa Philistiya, obiro ohok bẹ awobha k'irekh-irek kwẹ. Ọ́tzọ̀kha obhon kwa Mẹtẹ̀g-Ama ka mbọ̀hk s'anọ̀ng pa Philistiya.

² Wa Devid obiro okhema anong pa Moab. Osi be ayima k'irerek k'adik attaan, otzokha adik afa ofhu, otte odik wani biphyir obokh oruk akpen. Wa anong pa Moab an-aruk k'irekh-irek kwa Devid, be am-abira achen-e nnduma.

³ Ayongi me, wa Devid obiro okhema Hadadezer kw'ode ovaarnong kwa Zoba, obiro ode nnwa kwa Rehob. Wa okhem-e k'ogbe kw'otza bi, obiro otza ottima evaar che aranga k'okhubha kw'Oraanga kwa Yupharetes.

⁴ Wa Devid obokha akpaar pa nnyanyaang mmindor nnohna mfa obhiri arobh jobh, omaana ayaari-nnyanyaang nnohna chi obhiri mfa obhiri arobh jobh, ttara agbong-nong nnohna arobh afa obhiri jobh. Wa Devid orekhi nnyanyaang sa mmindor akpaar biphyir, kw'oyongi nnyanyaang s'akpaar arobh azen s'irikhi.

⁵ Mada anong p'Aram p'afon Damaskos akwu bi akwu akkaana Hadadezer kw'ode ovaarnong kwa Zoba, wa Devid ofhu be anong nnohna arobh afa obhiri chi.

⁶ Wa obiro ohok agbong-nong p'abaabh ebaakhamma ch'ekhoma ch'anong p'Aram p'afon Damaskos. Anong p'Aram an-awobha k'irekh-irek kwe, be abira achen-e nnduma. Wa Ovaar Ibinokpaabyi onangi Devid ekhema k'ibe kpenamkpen s'ochin.

⁷ Wa Devid otzokha akhohnkpa pa gol p'akhaan-nong pa Hadadezer, otzima okhuna ka Jerusalem.

⁸ Ttewor ka Teba omaana Berotayi p'ade ibhon sa Hadadezer. Wa ovaar Devid otzokha brons k'ohaabh.

⁹ Mada Toi kw'ode ovaarnong kwa Hamat obhaang bi, Devid okk'agbong-nong pa Hadadezer biphyir okhema,

¹⁰ otzohm nnwa kwe Joram bi, otza orima ovaar Devid da okhem Hadadezer k'egbong, kw'okk'Toi abe om-orima. Wa Joram otzim nnanga sa silva omaana gol, ttara brons, otzima otza.

¹¹ Wa ovaar Devid otte nnanga nna obokh onang Ovaar Ibinokpaabyi, mach'okk'osa ttara silva omaana gol p'iwa otzok k'idibhon biphyir s'okk'okhema,

¹² sa nde ekhoma ch'Edom omaana Moab, omaana Ammon, omaana Philistiya, ttara Amalek. Wa obiro otte ogbom f'ochi ka Hadadezer, kw'ode ovaarnong kwa Zoba kw'Aram, obiro ode nnwa kwa Rehob, otte obokh onang Ibinokpaabyi.

¹³ Wa Devid obiro otza che da okhun egbong ch'orim ttara anong p'Aram, ch'ofhu anong p'Edom nnohna arobh afa obhiri nzen k'Etteri ch'Onung.

¹⁴ Wa ohok agbong-nong p'abaabh mbaakhamma s'Edom makhora, anong p'Edom biphyir an-awobha irekh-irek kwa Devid. Wa Ovaar Ibinokpaabyi onangi Devid ekhema k'ibe kpenamkpen s'ochin.

Akhaan-nong pa Devid

¹⁵ Wa Devid odabhi Israel makhora, om-obiro ottohna aponga p'atzor-otzor abira ajibh-ojibh onang anong pe biphyir.

¹⁶ Wa Joab kw'ode nnwa kwa Zeruya wo ode odenho kw'agbong-nong; Jehoshaphat kw'ode nnwa kwa Ahilud ode okkeri kw'idik sa ikk'itta.

¹⁷ Zadok kw'ode nnwa kw'Ahitub omaana Ahimelek kw'ode nnwa kw'Abiyata, bo wa ade afohneja; Seraya ode okkeri;

¹⁸ Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada wo ode odenho kw'anong pa Keret omaana anong pa Pelet. Va pa Devid p'ijinong ade afohneja.

9

Devid omaana Mephiboshet

¹ Iwa Devid obobh bi, "Onong manda wani otzim orikhi k'ehohmmor cha Saul, kwa kaam mfha nsi ophyaaam nnang k'eho cha Jonatan o?"

² Wa ọkhaam ọtzohmnong kw'om-okkeri ẹhohmmor cha Saul kw'okpen Ziba, kw'iwa bẹ ayerì anang Devid. Ọvaar Devid ọbọbh-ẹ bi, “Kọ wọ akpen Ziba o?”

Obhina bi, “O o, kaam ọtzohmnong kwọ wọ e.”

³ Iwa ọvaarnong ọbọbh bi, “Onong manda wani otzim orikhi k'ẹhohmmor cha Saul, kwa kaam mfha nsi ọphyaam f'Ibinokpaabyi nnang o?”

Ziba obhina ọvaarnong bi, “Nnwa kw'ijinong kwa Jonatan otzim orikhi kẹ e, kẹ ọrẹkh-ọrẹkhi e.”

⁴ Ọvaarnong ọbọbh bi, “Owobh man?”

Ziba obhina bi, “Kẹ owobh ka Lo-Debar ttara Makir, nnwa kw'ijinong kw'Amiyel.”

⁵ Mẹ wọ e, ọvaar Devid ọtzohm bẹ ka Lo-Debar k'ohohm kwa Makir, k'ode nnwa kw'Amiyel bi, bẹ atza atzim-ẹ akwu.

⁶ Mada Mephiboshet kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Jonatan kwa Saul obhoni opyiri, ọrakha ọnang ọvaar Devid ikpokpobha.

Devid oyer-ẹ bi, “Mephiboshet!”

Obhina bi, “Itta kwaam, kaam ọtzohmnong kwọ wọ e.”

⁷ Devid oben-ẹ bi, “Oning-ọ ojor, kaam nsi ọphyaam nnang-ọ k'eho ch'atte Jonatan. Kaam mbiri mkpa nnam ndokha irerek s'atte kw'ideden saul, biphyir nngang-ọ, kọ am-abira achi ọchattok k'ogbaakha kwaam ttara kaam, k'ogbe kpenamkpen.”

⁸ Mẹ wọ, Mephiboshet ọrakha k'ikpokpobha, oben bi, “Kaam ọtzohmnong kwọ nde mach'anyi o, kw'asi ọphyaam-dema mva anang inong-dukhi macha kaam o?”

⁹ Mẹ wọ, ọvaarnong oyeri Ziba kw'ode ọtzohmnong kwa Saul, ọgbaakh-ẹ bi, “Kaam nkk'ottok kpenamkpen fa Saul kw'ode itta kwọ ọmaana ẹhohmmor chẹ biphyir ọbọhk nnta nnang nnwa-mmona kw'itta kwọ.

¹⁰ Kọ ọmaana va pọ p'ijinong, ọmaana atzohmnong pọ ọyaabha owoni anang-ẹ, ifha ọchattok owobha fa nnwa-mmona kw'itta kwọ om-ochi. Mephiboshet kw'ode nnwa-mmona kw'itta kwọ om-ochi ọchattok ttar-m k'okpokkoro kwaam.” (Wa Ziba ọkhaam va p'ijinong chi, ttara atzohmnong ẹrọbh.)

¹¹ Iwa Ziba oben ọvaarnong bi, “Otzohmnong kwọ ọsi-osi mach'itta kwaam, kw'ode ọvaarnong obenì.” Mẹ wọ, Mephiboshet ochi ọchattok k'okpokkoro ttara ọvaar Devid mach'ọvaar-nnwa kw'ijinong.

¹² Iwa Mephiboshet ọkhaam ijinongona kw'okpen Mika. Wa anong p'arukhi k'ẹhohmmor cha Ziba biphyir ade atzohmnong pa Mephiboshet.

¹³ Iwa Mephiboshet oruk ka Jerusalem; da iwa om-ochi ọchattok k'okpokkoro kw'ọvaarnong. Iwa kẹ ọrẹkh-ọrẹkhi.

10

Devid okhem ab'Ammōn

¹ Okwu opyiri k'ogbe mẹ, ọvaarnong kw'anong p'Ammōn okwu opẹ, nnwa kwe kw'ijinong kw'okpen Hanun ọn-odabh ẹvaar chẹ.

² Iwa Devid oben bẹ bi, “Kaam nsi ọphyaam nnang Hanun kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Nahash, mach'iwa otte osi ọphyaam ọnang-m.” Mẹ wọ, Devid ọtzohm anong bi bẹ atza adini Hanun nttem k'obo kw'otte. Mada atzohmnong pa Devid apyiri k'irerek s'Ammōn,

³ adenho p'Ammōn aben Hanun kw'ode itta kwabẹ bi, “Kọ achibhi bi ikpokpobha ro sa Devid ọkhok k'obo kw'atte yina ọtzohm ajinong mba bi, bẹ adin-ọ nttem o? Kwe mando kode e, ọtzohmi bẹ bi, bẹ akwu arom obhon nwa, ifha oronga nden s'otzima orima obhon nwa abẹ o?”

⁴ Mẹ wọ, Hanun ọbọkha anong mba pa Devid ọtzohmi ophyiri agba-phyubha okhubha wani, obiro ọbọkha anohma-baba pabẹ ọjaakhi m'aworiba, okhubh bẹ abhana.

⁵ Mada Devid ọbhaang odik nwa, ọtzohm akkaabh-nkkaabha bi bẹ atza akhebha anong mba, da bẹ akk'bẹ ọgbasadik-barada ananga. Ọvaarnong on-oben bi, “Bong wobha ka Jeriko maa agba-phyubha pabong amen yina bong akhuna.”

⁶ Mada anong p'Ammon an-are bi, bẹ akk'asa ettem epyibh Devid ttara bẹ, bẹ abher agbong-nong p'Aram p'areng ka mmo nnohna aroh afa obhiri jobh, p'afon Bet-Rehob omaana Zoba. Wa ajinong nnohna mfa obhiri aroh jobh abira afona k'ovaarnong kwa Maaka, nnohna eroh obhiri jobh afona Tob.

⁷ Mada Devid ọbhaang odik nwa, ọtzohm Joab otzima agbong-nong pẹ p'erima biphyir ọta.

⁸ Wa agbong-nong p'Ammon ado igbong-for, atza atzobha kẹ da adimi k'ebaakhamma ch'odedenmon. Agbong-nong p'Aram kwa Zoba omaana Rehob, omaana ajinong pa Tob ttara pa Maaka, apaangi atzobha k'ettegweng ch'ebaang mẹ.

⁹ Mada Joab ore bi, bẹ akk'for ada s'egbong atzikh-ẹ k'itiztikha ttara ka nnama-nnam, otzekha agbong-nong akkakka p'Israel otzobha bẹ atza arima agbong-nong p'Aram abẹ.

¹⁰ Wa ọtzokha agbong-nong mbongo p'arikhi otte ọboh ọnang ọgbaanokka Abishayi kw'otzobh bẹ, otzima bẹ ọta orima agbong-nong p'Ammon abẹ.

¹¹ Joab oben bi, “Idikha anong p'Aram agaangi kpog ayohng-m, kọ kwu kkaan-m o. Yina, idikha anong p'Ammon bẹ agaangi kpog ayohng-o, kaam nkwa okwu nkwa nkkaan-o.

¹² Kọ gaangi for morima erima nda mach'akkakkaama ka nho s'anong paman, omaana ka nho s'idedenmon s'Ibinokpaabyi kwaman. Ọvaar Ibinokpaabyi ọsi-osi mach'ojibh-ẹ ka chen.”

¹³ Mẹ wọ, Joab omaana agbong-nong pẹ afona atza arima anong p'Aram abẹ, anong p'Aram aroh ma bẹ k'itiztikha.

¹⁴ Mada anong p'Ammon are bi anong p'Aram am-arohbi, bẹ aroh aji Abishayi adim k'odedenmon. Mẹ wọ, Joab ọkwohbha anong p'Ammon abẹ oririma, ọkpa nnam obhana ka Jerusalem.

¹⁵ Mada agbong-nong p'Aram an-are bi, agbong-nong p'Israel akk'bẹ akhema, bẹ afona abira atza ado atzobha.

¹⁶ Wa Hadadezer ofona ọta ọtzokha agbong-nong p'Aram k'Ọraanga okhubha kwa Yuharettes, bẹ akwu apyiri k'obhon kwa Helam. Wa Shobak kw'ode odenho kw'agbong-nong pa Hadadezer, otzima bẹ eden.

¹⁷ Mada bẹ agbaakhi Devid odik nwa, otzobha anong p'Israel biphyir, otzima bẹ ojekha Jordan ochina ka Helam. Wa anong p'Aram abẹ k'adik p'egbong atzik Devid bi, ifha bẹ arim-ẹ abẹ.

¹⁸ Yina, aSiriya aroh m'itiztikha s'anong p'Israel. Wa Devid ofhu ayaar-akpaar pa nnyanyaang mmindor anong enohna obhiri aroh chi, omaana agbong-nong p'areng k'irerek anong nnohna aroh azen. Wa obiro obun Shobak kw'ode odenho kw'agbong-nong pabẹ ofhu.

¹⁹ Mada avaar biphyir p'awobh k'irekh-irek kwa Hadadezer are bi, anong p'Israel akk'bẹ akhema, bẹ afona atza asi emem ttara anong p'Israel, bẹ an-abira awobha k'irekh-irek kwabẹ.

Mẹ wọ e, wa ojora osi anong p'Aram bi, bẹ abira atza anang anong p'Ammon ẹkkaana.

11

Devid omaana Batsheba

¹ M'ope-yaabhagbe, k'ogbe kw'avaar am-atza egbong, wa Devid ọtzohm Joab omaana akhaan-nong p'ovaarnong ttara anong p'Israel biphyir egbong. Bẹ atza afhu

anọng p'Ammon, abira akhọri obhon kwa Raba akhe k'ottem. Yina, wa Devid owobha ka Jerusaleṃ.

² K'ẹchọkhawu dani, Devid obina k'ebin otza orenga ọkhọri ebir-ebir kw'ẹvaar-ttọhmma. Owobha kẹ ore kwanọng wani kw'om-ogbobha asi. Wa kwanọng nwuma ojibh-ojibh.

³ Wa Devid ọtzohm ọnọng bi, otza oronga ọnọng kwa kwanọng nwa ode. Ojinọng nwuma ọgbaak Devid bi, "Batsheba kw'ode nnwa kw'ikwanọng kw'Eliyam, obiro ode kwanọng kw'Uriya kw'ofon Het wọ e."

⁴ Mẹ wọ, Devid ọtzohm akkaabh-nkkaabha pẹ atza atzim-ẹ akwu. Okwu opyiri, oyim-ẹ abẹ. Yina kw'iwa kwanọng nwa ọrami ọmmaana-dik kw'awurada pa for ottotto okyera mẹ. Iwa ọkpa nnam ọbhana.

⁵ Iwa kwanọng nwa otzima ibhọr, ọtzohm ẹkkaabha ọnang Devid, oben bi, "Kaam nkk'ibhọr ndima e."

⁶ Mẹ wọ, Devid ọtzohm ẹkkaabha ọnang Joab oben bi, "Tzohm Uriya kw'ofon Het chen-m." Wa Joab ọtzohm-ẹ ochena Devid.

⁷ Mada Uriya okhebh-ẹ, Devid ọbọbh-ẹ odem kwa Joab owobh, ọmaana odem kw'agbong-nọng awobh ttara eden ch'egbong ede.

⁸ Mẹ wọ, Devid oben Uriya bi, "Rohng atza agbobhi mmo k'ọhohm kwọ." Uriya otte ẹvaar-ttọhmma ọbọhk ofona, ọvaarnọng obiro ọtzohm ẹnanga ochen-ẹ.

⁹ Yina, iwa Uriya okponga mẹ ẹbaakhamma ch'ẹvaar-ttọhmma oyima ttara atzohmnọng p'itta kwẹ, k'ọhohm kwẹ kọtza.

¹⁰ Mada bẹ agbaakhi Devid bi, "Uriya k'ọhohm kwẹ k'ọbhan e," Devid ọbọbh-ẹ bi, "Yina rang kw'afon k'oden-mir akwu ma o? Ode yan kw'ani k'ọhohm kwọ abhan?"

¹¹ Uriya oben Devid bi, "Ẹkkọbhhi ch'Echekhi ọmaana anọng p'Israel ttara pa Juda ayim k'okhira, Joab kw'ode oho kwaam ọmaana atzohmnọng p'itta kwaam, abhingi k'ọyaankpa. Okhuri yan kwa kaam nna mmana k'ọhohm kwaam bi, nda nchi mbiri ngwo mbiri nyima ttara kwanọng kwaam o? Odem nwa kwa kọ arukhi akpen, kaam odik-dema nwa kinsi!"

¹² Mẹ wọ e, Devid on-oben-ẹ bi, "Kọ biri wobha ma mayina, ophyini kaam ndohm-ọ akpa nnam." Wa Uriya owobha ma Jerusaleṃ m'ewu nduma ọmaana ewu ch'ehobh mẹ.

¹³ Devid oyer-ẹ okwu ochi ọchattọhk obiro agwo atzuk ttar-ẹ. Iwa Devid ọnang-ẹ atzuk maa obuma. Yina, m'ẹchọkhha, Uriya oyin k'iyaaan otza oyima k'obhirikpa kwẹ, k'ottem kw'atzohmnọng p'itta kwẹ; k'ọhohm kwẹ kọbhan.

¹⁴ K'ekpebha, Devid ọkọkẹ ẹkkaabha k'ẹnwerkpa ọnang Uriya bi, ochena Joab.

¹⁵ Ọkọkẹ m'ẹnwerkpa nduma bi, "Hok Uriya k'itiztikha s'egbong, kw'erima ẹkhohm-ọkhohm. Atzọr akpa nnam ifha bẹ abun-ẹ afhu, ope."

¹⁶ Mẹ wọ, mada Joab okk'odedenmon ọkhọri okhe k'ottem, ọtzokha Uriya ohok k'ibe s'orong bi akkakkaama p'attattaanga-nọng pabẹ awobh.

¹⁷ Mada ajinọng p'odedenmon nwuma ayini k'iyaaan bi, bẹ akwu arima Joab abẹ, wa bẹ afhu agbong-nọng bani pa Devid. Ayongi mẹ, wa Uriya kw'ofon Het obiro ope.

¹⁸ Iwa Joab ọtzohm Devid ẹkkaabha ch'odik kpenamkpen kw'otto k'egbong-dam.

¹⁹ Oben ọkkaabh-ẹkkaabha bi, "Idikha akk'ọvaarnọng odem kw'egbong ede agbaakha okpo,

²⁰ ọvaarnọng ọfha ọdọkh-ẹ, ọbọbh-ọ bi, 'Okhuri yan kwa bọng atza arima egbong abaanga k'odedenmon o? Ode bi bọng karong bi, bẹ afha awobha k'echumiho atta ayukh o?

²¹ Anyi wọ ofhu Abimelek kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Jerub-Beshet? Kwanọng arang owobh k'echumiho obingi ẹtzakpa ch'ẹfhe-ẹ ka Tẹbez o? Okhuri yan kwa bọng

areng abaanga k'echum o?' Idikha ọbọbh-ọ idik nna, kọ gbaakh-ẹ bi, 'Ayongi mẹ, ọtẗohmnỌng kwọ Uriya kw'ofon Het obiro ope e.' "

²² Mẹ wọ e, ọkkaabh-ẹkkaabha nwuma obina ofona, mada opyiri, ọtẗokha odik kpenamkpen kwa Joab ọkk'ẹ ọtẗohma, ọgbaak Devid.

²³ Ọkkaabh-ẹkkaabha nwuma oben Devid bi, "AjinỌng mbuma ayohng man mkpaan, bẹ ayini k'iyaaan akwu arima man abẹ k'ọyaankpa. Yina, mokhubhi bẹ maa bẹ akpa nnam k'ẹbaakhamma ch'odedenmon.

²⁴ Mẹ wọ kw'atta-ayuk awobh k'echumiho atta atẗohmnỌng pọ ayuk, ofona mẹ, atẗohmnỌng bani p'ọvaarnỌng ape. Ayongi mẹ, ọtẗohmnỌng kwọ Uriya kw'ofon Het ọkk'ọpa."

²⁵ Devid e, oben ọkkaabh-ẹkkaabha nwa bi, "Ben Joab bi, 'Odik nwa oning-ọ ottem-pyibha ọnangi; ọkkangkkaang kw'ofhu ọnỌng, ọbiro ofhu ọnỌng ọdọdọk. Tte ochina ororo orima odedenmon nwa abẹ obiro odim-ẹ.' Kọ gbaak odik nwa atzim akhe Joab ẹfa."

²⁶ Mada kwanỌng kw'Uriya ọbhaang bi odim kwẹ ọkk'ọpa, owobha epopa ch'odim.

²⁷ Mada ogbe kw'epopa ottong, Devid e, ọtẗa ọtẗokh-ẹ ọtẗima ochina k'ọhohm kwẹ, on-ode kwanỌng kwẹ, ọmaan-ẹ nnwa kw'ijinỌng. Yina, odik nwuma kwa Devid ọkk'ọsa, Ọvaar Ibinọkpaabyi ettem kọdaami.

12

Natan opyim Devid k'osisi kwẹ

¹ Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtẗohm Natan ọtẗa okhebha Devid. Mada okhebh-ẹ, oben bi, "Iwa ọkhaam ajinỌng afa p'afon k'obhon wani, oyok wani ode ọkkakkaa, nwonggo ode ogbogbora.

² Ọkkakkaa nwa ọkhaam arukhimaan ọmaana abhaam k'ọhaabh.

³ Yina, ogbogbora ọtẗohk kọkhaam, kw'oyongi orukhimaan-nwa-kwakwẹ kẹ-khẹ kw'okk'odebha. Ọrọkh-ẹ maa, orukhimaan-nwa nwa ọbar ọmaana va p'ojinỌng nwa. Orukhimaan nwa om-ochi ọchattọh ttara ojinỌng nwa, om-obiro ogwo asi ka nkọbh kw'ojinỌng nwa, obiro ọttaabh-ẹ ka mbọhk. Wa orukhimaan-nwa nwa on-ode macha nnwa kw'ikwanỌng ọnang-ẹ.

⁴ "Iwa okhekhen-nỌng wani okwu ọhakha ọkkakkaa nwa, yina, ọkkakkaa nwa obhum bi ọtẗokha arukhimaan pẹ, obiro ode abhaam pẹ bi, ọtẗima osi ọchattọh ọtẗaam okhekhen-nỌng kw'okk'ẹ ọhakha. Ottu kw'osi mando, ọn-ọtẗa ọtẗokha orukhimaan-nwa-kwakwẹ kw'ogbogbora ọtẗima osi ọchattọh ọtẗaam okhekhen-nỌng kw'okk'ẹ ọhakha."

⁵ Odik nwuma ọdọkhi Devid maa, oben Natan bi, "Odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, ojinỌng kw'osi odik-dema nwa ọbaan bi ope!

⁶ Kẹ ọkhaambi ọtzuk orukhimaan nwa k'igbe inna, okhuri bi, inỌngkwo kọkhaam m'odik nwa."

⁷ Mẹ wọ, Natan oben Devid bi, "Kọ wọ ade ojinỌng nwuma! Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel ọgbaakhi: 'Kaam mbyeng-ọ ana k'eho, nsọ-ọ ọvaarnỌng kw'Israel. Mbiri nkkaan-ọ nnọbh-ọ ka mbọhk sa Saul.

⁸ Kaam ndọk ẹhohmmọr ch'itta kwọ nnang-ọ, mbiri ndọkha panỌng pẹ nnang-ọ. Nsọ-ọ ọvaarnỌng kw'Israel ọmaana kwa Juda. Idikha ira idik nna in-ihaabhi, kaam ira nnang-ọ nyongi mẹ.

⁹ Ode yan kwa kọ abhumi atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, kọ asi obibya-dik-dema nwa k'ititzikha sẹ o? Kọ atzim ọkkangkkaang afhu Uriya kw'ofon Het, abira atẗokha kwanỌng kwẹ aba. Kọ atzim ọkkangkkaang kw'anỌng p'Ammọn afhẹ-ẹ.

¹⁰ Kẹ wọ osi, ọkkangkkaang ẹhohmmọr chọ ọbọhk kótte, okhuri da kọ abhumi atzim paam, afona atẗa atẗokha kwanỌng kw'Uriya kw'ofon Het aba.'

11 “Ma wɔ ode odik kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi oben: ‘Kaam ɛdɔhm itzama s'itɔ ikhebh-ɔ k'ɛhɔhmmɔr chɔ. Kɔ atzima chen pɔ are da ɛdɔkha panɔng pɔ nnang oyokh-ɛbaanga kwɔ, kɛ ɔyima panɔng pɔ abɛ k'ɔyaankpa.

12 Kɔ asi odik nwa ka ndubhama, yina, kaam ɛna nsi kwɛ k'ɔyaankpa k'ititzikha s'anɔng p'Israel biphɔr.’ ”

13 Mɛ wɔ, Devid oben Natan bi, “Kaam nkk'ɛkhɔhngkwuri nsa k'ititzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi.”

Natan obhina bi, “Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔkk'ɔ obina ɔnang k'ɛkhɔhngkwuri chɔ. Kɔ kápe.

14 Yina, okhuri da akk'asa bi attattaanga-nɔng p'Ovaar Ibinɔkpaabyi alukh-ɛ, nnwa nwuma kw'ijinɔng kwa bɛ amaani anang-ɔ, ɔpe-ope.”

15 Mada Natan okk'nnam ɔkpa ɔbhana k'ɔhɔhm kwɛ, Ovaar Ibinɔkpaabyi osi nnwa nwuma kwa kwanɔng kw'Uriya ɔkk'ɔmaana ɔnang Devid, otto ɔkhɔhmana.

16 Wa Devid okhukhi Ibinɔkpaabyi okhuri nnwa nwa. Oztim ɔchattɔhk obiro ɔfɔra abara-bina oyima k'irerek m'erungiwu nduma.

17 Wa adedenɔng pɛ am-akhonga bi abɔkh-ɛ obina k'irerek, yina, obhum bi obina. Obiro obhum bi ochi ɔchattɔhk kpenamkpen ttara bɛ.

18 Ottong iwu izenamfa nnwa nwuma ope. Wa akhaan-nɔng pa Devid ojor bɛ ojora bi, bɛ agbaakh-ɛ bi, nnwa nwa ɔkk'ɔpa, da bɛ achibhi bi, “K'ogbe kw'iwa nnwa nwa otzim orukhi akpen, idikha mɔgbaakhi Devid atzim, man itzɔhng kokher bi oyonga. Morenga yan ɔgbaakh-ɛ bi, nnwa nwuma ɔkk'ɔpa o? Kɛ ofha osi odik-ttama, ɔnang fɔr sɛ.”

19 Mada Devid ore da akhaan-nɔng pɛ an-am-akkaabha ayok iyaabhi, otzin bi nnwa nwuma ɔkk'ɔpa. Mɛ wɔ, ɔbɔbh bi, “Nnwa nwuma ɔkk'ɔpa?”

Bɛ abhina bi, “O o, ɔkk'ɔpa e.”

20 Mɛ wɔ, Devid obina k'irerek. Mada okk'asi ogbobha obiro ɔkpan ana, obhona ɛnya, obina ochina k'ɔhɔhm kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi, ɔza okpobh-ɛ. Yina on-ochin k'ɔhɔhm kwɛ, oben bɛ anang-ɛ ɔchattɔhk, ochi.

21 Akhaan-nɔng pɛ abɔbh-ɛ bi, “Kɔ am-asi yan ma o? K'ogbe kw'iwa nnwa nwa otzim orukhi akpen, atzimi ɔchattɔhk abira awobha k'obhoma, mada nnwa nwa ɔkk'ɔn-ɔpa, an-abina achi ɔttɔhk!”

22 Obhina bi, “K'ogbe kw'iwa nnwa nwa otzim orukhi akpen, kaam ndimi ɔchattɔhk nwobha k'obhoma. Iwa nchibhi bi, ‘K'odik-ɔkka, Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔha ɔkhaama inɔngkwo ttar-m, otte nnwa nwa ɔbɔhk oruk akpen.’

23 Yina, mada ɔkk'ɔn-ɔpa, kaam nna nchina ororo ndim ɔchattɔhk fa mbɔng o? Na kaam mfha ndima akpen pɛ mkpa nnam o? Kaam wɔ nder ɛgebha kɛ kɛ e, kɛ arang obiro ɔkpa nnam okhebh-m ka e!”

Emmaana cha Solomɔn

24 Mɛ wɔ, Devid odini kwanɔng kwɛ Batsheba nttem, otza oyim-ɛ abɛ, otzima ibhɔr, ɔmaan-ɛ nnwa kw'ijinɔng, bɛ akpɛ-ɛ Solomɔn. Nnwa nwa ɔdaak Ovaar Ibinɔkpaabyi;

25 okhuri idadaakha nnuma, Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔtzɔhm Natan, kw'ode ɔsɛjaakhi ɔtza sɛ che ɔkpɛ-ɛ, Jedidiya*.

26 M'ogbe nwuma wa Joab orim egbong ttara obhon kwa Raba kw'ode kw'anɔng p'Ammon, obiro ɔbɔkha ɔvaarbhon kwabɛ otzima.

27 Iwa Joab ɔtzɔhm akkaabh-nkkaabha atza akhebh Devid aben bi, “Kaam nkk'Raba abɛ nnima, mbiri ndɔkha odedenmon kw'asi pɛ.

28 Bɔng dobha agbong-nɔng p'arikhi, akhɔri odedenmon nwa akhe k'ottem, bɔng abira abɔkh-ɛ atzima. Oni mando ode, kaam mbɔkha odedenmon nwa ndima, mkpɛ-ɛ che mmima kaam.”

* 12:25 12.25 K'eHiburu, che cha Jedidiya eyini, kɛ ɔdaakhi Ovaar Ibinɔkpaabyi.

²⁹ Mando kwa Devid otzobh agbong-nong biphyir otzima ochina ka Raba, orima be abe maa okhema be.

³⁰ Wa ọwọra ọvaarnong kwabe ivaar-kpo k'eho, be atzokha ọfor-e. Ivaar-kpo nna idohbhi ipyiri talen wani kwa gol, be abira dokha se ttara atza okkakka. Wa Devid obiro ochi ogbom k'ohaabh m'odedenmon nwuma.

³¹ Otzokha anong p'awobh me onang itzohm sa be atzim okkaangi omaana s'akkonga, omaana s'ochitzohkhi ttara sa mbar asi, obiro osi be asi otzohm f'idodohbh obabanga. Wa Devid osi odik nwa k'ibhon s'anong p'Amnon biphyir. Me wo e, ke Devid omaana agbong-nong pe biphyir akpa nnam abhana ka Jerusalem.

13

Amnon omaana Tamar

¹ Iwa Absalom kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Devid okhaam ogbaanokka kw'ikwanong kw'ojobh-ajibh kw'okpen Tama. Wa k'ogbe wani, Amnon kw'ode nnwa kwa Devid okwu okhaama idadaakha ttara Tamar.

² Iwa Amnon otto okhohmana okhuri da okhe ettem che k'ogbaanotte Tama. Wa Tama ojinong otzim oronga, kw'osi Amnon ore kwe bi, ode odik kw'ogaang-e ogaangi bi, oyim-e abe.

³ Yina, wa Amnon okhaam oyokh-odikkobh kw'okpen Jonadab, kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Shimayi, kw'ode ogbaanotte kwa Devid. Jonadab ke wa ode ojinong kw'odongi-odongi.

⁴ Obobh Amnon bi, "Ode yan kwa ko nnwa kw'ovaarnong, am-akkeri idodokhi-idodokhi ekpebha kpenamkpen manda o? Gbaak-m odik."

Amnon obhin-e bi, "Tama kw'ode ogbaanokka kw'Absalom kwa mode ogbaanotte okk'aam odaakha e."

⁵ Jonadab oben bi, "Rohng atza ayima k'ebin asi nkkari bi, ommo-o omma. Mada isa atte okwu bi oro-o ben-e bi, 'Kaam ira odaakh-m bi ogbaanotte kwaam Tama okwu osi ochattohk onang-m e. Tte owobha m'itizitizikha saam osi ochattohk mva, ifha nne-e mbiri nchi fe ma mbokh se.' "

⁶ Me wo, Amnon osi nkkari otza oyima mach'omme-e omma. Mada ovaar Devid okwu bi ore-e, Amnon oben-e bi, "Kaam ira odaakh-m bi, ogbaanotte kwaam Tama okwu osi ochattohk f'om-odaakh-m m'itizitizikha onang-m, ifha oreng-mmo oyokh-m fe."

⁷ Iwa Devid otzohm be ayeri Tama k'evaar-ttohmma, oben-e bi, "Rohng k'ohohm kw'agbaanatte Amnon, atza asi ochattohk anang-e."

⁸ Mando kwa Tama obin ochina k'ohohm kw'ogbaanotte Amnon, kw'okhebh da oyim k'ebin. Tama otzokha abubuma obhakhi otzima osi bred m'itizitizikha se.

⁹ Otzokha bred nwa okhe k'ikkoriya otza ober-e, yina, obhum ochichi.

Amnon on-oben bi, "Bong ben onong kpenamkpen oyin k'iyaan." Me wo, onong kpenamkpen obina oyin k'iyaan.

¹⁰ Amnon e oben Tama bi, "Tzini ochattohk mvuma achen-m k'emaanggọ chaam, ifha areng-mmo oyokh-m fe." Tama otzini bred nwa kw'okk'osa otzima odim k'emaanggọ ch'ogbaanotte, Amnon.

¹¹ Yina, mada otzini ochattohk mvuma ochen-e bi ochi, okhaabh-e, oben bi, "Ogbaanotte kwaam, vura k'ebin, akwu motzon oyima."

¹² Oben-e bi, "Mma e, ogbaanotte kwaam! Kaam k'efa kabokha ayima abe! Anong odik-dema nwa k'Israel atzima abhaanga o! Odik-ttama-dema nwa kasi.

¹³ Kaam omaana ko moruk yan ttara ogbasa-dik nwa o? Ko an-ade mach'odidingi-nong wani m'Israel e. Tzotzokhaan, gbaak ovaarnong, ke ko eden kokpa bi, atzokh-m k'obada."

¹⁴ Kaambi mẹ wọ, itzohng koyong ọnang-ẹ, ọbọkh-ẹ oyima abẹ k'ẹfa, okhuri da ọkhaam ẹfa ọyohng-ẹ.

¹⁵ Mẹ wọ, Amnon ọn-ọttaang-ẹ itzam-itzama. K'odik-ọkka, wa ọn-ọttaang-ẹ maa ọyohnga eden ch'iwa ọdaakh-ẹ. Amnon on-oben-ẹ bi, "Bina ayin k'iyaan afona!"

¹⁶ Tamar oben-ẹ bi, "Mma e! Akhubh-m okhubh, mẹ wọ on-opyibhi ọtzam ọyohnga odik kw'akk'aam atzama asa e."

Kaambi mẹ wọ, Amnon itzohng koyong ọnang-ẹ.

¹⁷ On-oyerì ọtzohmnong kwẹ oben bi, "Tzima kwanong nwa ayin k'iyaan, agbakh-ẹ omma!"

¹⁸ Mando kw'ọtzohmnong kwẹ ọbhar-ẹ k'iyaan, ọgbakh-ẹ omma. Wa Tamar ọfọr owura-baba kw'ogaangi ephyia, kw'ode owura-baba kw'iwa aminava p'ovaarnong p'ani ojinong atzim aronga am-afora.

¹⁹ Tama ọtza okpokhi itzotzohng obum-ẹ k'eho, ọbọkha owura-baba kw'ọfọr ka for ọjaakhi. Oztini mbọhk ọtzohkha k'eho, obhom k'ẹrong ofona.

²⁰ Ọgbaanokka Absalom ọbọbh-ẹ bi, "Agbaanatte Amnon, ọkk'ọ abẹ oyima? Ọgbaanokka kwaam, dọk kàbhom; kẹ ode ọgbaanotte kwọ e. Odik nwa k'ettem kàkhe." Tama on-oruk ttara nkwa-osisi k'ohohm kw'ọgbaanokka, Absalom.

²¹ Mada ọvaar Devid ọbhaang idik nna, ettem epyibh-ẹ.

²² Absalom odik manda wani kw'ojibh-ojibh obiro opyibh-opyibh kw'okhuri odik nwa, kọgbaakhi ọnang Amnon. Yina, ọttaanga Amnon k'ọgbarsadik kw'ọkk'ọsa ọnang ọgbaanokka, Tama.

Absalom ofhu Amnon

²³ Mada cho afa akk'akwobha, k'ogbe kw'atzohmnong p'Absalom p'am-aphyiri arukhimaan ophyubha awobh ka Baal-Hazor, kẹ ọbaanga Ephraim, wa Absalom obher va p'ijinong biphyir p'ovaarnong m'ẹrom nduma.

²⁴ Mẹ wọ, Absalom ofona ọtza okhebha ọvaarnong oben bi, "Atzohmnong paam am-aphyiri arukhimaan ophyubha. Tzotzokhaan, tte ọvaarnong ọmaana akhaan-nong pẹ akwu awobha ttar-m!"

²⁵ Ọvaarnong oben bi, "Mma e, nnwa kwaam, tte man biphyir oningi ọtza e. Kwe ọdohbh-ọ kpọng e." Chibhi da Absalom ọgban-ẹ, kokher bi ọtza, yina, okhingge ọsẹ-ẹ ittabohng.

²⁶ Mẹ wọ, Absalom oben bi, "Idikha an-afha akwu, tzotzokhaan, tte ọgbaanotte kwaam Amnon ọbọhk ọtzon man abẹ."

Ọvaarnong ọbọbh-ẹ bi, "Ka yan kwa kẹ ọtzon-ọ abẹ o?"

²⁷ Yina, Absalom ochina ororo ọgban-ẹ maa, ọvaarnong otte Amnon ọmaana va mbonggo p'ijinong ọbọhk, bẹ atzon Absalom abẹ, afona.

²⁸ Mada bẹ apyiri kẹ, Absalom oben atzohmnong pẹ bi, "Bong yonga itzohng! Mada isa atzuk asi ettem ẹdaam Amnon, mbeni bong bi, 'Bong fhu Amnon,' bong afhe-ẹ, oningi bong oyor. Kaam wọ nnangi bong ẹfa. Bong bar ettem asi ejinong."

²⁹ Wa atzohmnong p'Absalom asi Amnon mach'okk'bẹ ẹfa ọnanga. Mẹ wọ e, va p'ijinong biphyir p'ovaarnong abina atza avura nnyanyaang sabẹ arọbh afona.

³⁰ Mada bẹ am-arenga k'eden, ẹkkaabha epyiri Devid bi, "Absalom okk'va p'ijinong biphyir p'ovaarnong ofha, ọnong manda wani korikhi."

³¹ Ọvaarnong obina obe, ọjaakhi ẹnya ch'ọfọr obiro oyima k'irerek; akhaan-nong pẹ biphyir ajaakhi nnya sa bẹ fọr abira awobha mẹ ttar-ẹ.

³² Yina, Jonadab kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Shimayi, kw'ode ọgbaanotte kwa Devid oben bi, "Itta kwaam oningi ọtzok bi, bẹ afhu avaar-va p'ijinong biphyir; Amnon kẹ-khe wọ ope e. Ode ochibhi kw'Absalom okk'ọtzam ọkhaama, ttẹwọr k'ewu ch'Amnon oyim ọgbaanokka Tama abẹ k'ẹfa e."

³³ Itta ɔvaarnɔŋ kwaam, ettem ening-ɔ atzim eyakhi k'ɛkkaabha ch'epyr-ɔ bi, avaar-va p'ijinɔŋ biphyir akk'apa e. Amnɔn kɛ-khɛ wɔ ope."

³⁴ Ayongi mɛ, Absalom ɔkk'ɔrɔbha.

Mada ojinɔŋ kw'om-okkeri ibe otzini chen okkeri k'ororo, ore anɔŋ k'ɔhaabh k'eden k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, p'am-ahakha k'egbegbeho ɔkhaan-ɔkhaan. Okker-ibe nwa ofona ɔtza ɔgbaak ɔvaarnɔŋ bi, "Nne ajinɔŋ k'okhubha kwa Horonayim k'egbegbeho ɔkhaan-ɔkhaan e."

³⁵ Jonadab oben ɔvaarnɔŋ bi, "Kker e, va p'ijinɔŋ p'ɔvaarnɔŋ akk'akwa e; kwɛ ɔkk'ɔda macha kaam ɔtzɔhmɔŋ kwɔ, mbeni."

³⁶ Okyer atzim ɔgbagbaak mɛ, va p'ijinɔŋ p'ɔvaarnɔŋ apyiri ttara obhoma k'ɛrɔŋ. Wa ɔvaarnɔŋ ɔmaana akhaan-nɔŋ pɛ biphyir abira abhom k'idɔdɔhkhi.

³⁷ Wa Absalom ɔrɔbhi ochina ka Talmayi kw'ode nnwa kw'ijinɔŋ kw'Amihud, kw'ode ɔvaarnɔŋ kwa Geshur. Yina, wa ɔvaar Devid owobha ka nkwi-osisi s'obo kwa nnwa kwɛ Amnɔn, k'ewu kpenamkpen.

³⁸ Mada Absalom ɔrɔbhi ochina ka Geshur, wa owobh kɛ ka cho attaan.

³⁹ Wa ɔvaar Devid odini for sɛ nttem k'obo kw'Amnɔn, obiro ɔdaakh-ɛ bi, ira ore Absalom.

14

Absalom ɔkpa nnam ka Jerusalem

¹ Iwa Joab kw'ode nnwa kwa Zeruya, orong bi, ettem ch'ɔvaarnɔŋ ɛgban k'Absalom.

² Mɛ wɔ, iwa Joab ɔtzɔhm ɔnɔŋ k'obhon kwa Tɛkoa, bɛ atza atzɔkha kwanɔŋ wani kw'odongi-odongi atzima akwu. Wa Joab oben-ɛ bi, "Kɔ si nkkari bi awobh epopa. Afora abara-bina. Ana manda bani kɔkpan. Si mach'ɔnɔŋ kw'okk'epopa owobha k'iwu-haabhada.

³ Rɔhng k'ɔvaarnɔŋ atza agbaakh-ɛ atzim mba." Wa Joab, ɔtzaakh-ɛ atzim p'ɔtza ɔgbaak.

⁴ Mada kwanɔŋ nwa kw'ofon Tɛkoa ɔgbaakhi ɔvaarnɔŋ atzim, ɔrakha ottima itzitzikha m'irerek ɔnang ɔvaarnɔŋ ikpokpobha, oben bi, "ɔvaarnɔŋ, kkaan-m e!"

⁵ ɔvaarnɔŋ ɔbɔbh-ɛ bi, "Mbɔŋ wɔ ode odik kw'ɔyakh-ɔ atzim?"

Kwanɔŋ nwa oben bi, "Kaam nde opopa-kwanɔŋ, da odim kwaam ɔkk'ɔpa e.

⁶ Kaam ɔtzɔhmɔŋ kwɔ, ngaam va afa p'ijinɔŋ. Wa bɛ akwu arima ayok abɛ k'owoni, k'ogbe kw'ɔnɔŋ on'ode kw'ɔkkaan bɛ erima. Wa oyok wani obun oyok ofhu.

⁷ Mɛ wɔ, efona chaam biphyir ɛkk'ettaanga ɛnang ɔtzɔhmɔŋ kwɔ. Bɛ am-aben-m bi, 'Nang man oyok kw'ofhu ɔgbaanɔkka, ifha mɔfhɛ-ɛ, k'akpen p'ɔgbaanɔkka p'odimi, kaambi ode bi, modimi ɔnɔŋ kw'ɔbaan k'ebocha.' Ma, bɛ an-adimi akpen pa nnwa wani kɛ-khɛ kw'orikh-m. Bɛ abira adimi odim kwaam che, ɔmaana ɛhɔhmmɔr chɛ m'ɔyagbin."

⁸ Iwa ɔvaarnɔŋ oben kwanɔŋ nwa bi, "Rɔhng abhana, kaam nsi ɛmɔŋ osi m'odik nwa."

⁹ Kaambi mɛ wɔ, kwanɔŋ nwa kw'ofon Tɛkoa oben-ɛ bi, "Tte itta ɔvaarnɔŋ kwaam, obina ɔnang kaam ɔmaana ɛhɔhmmɔr ch'otte kwaam. Tte ɔvaarnɔŋ ɔmaana ɛvaar chɛ, bɛ aningi oponga-pyibha atzɔk."

¹⁰ ɔvaarnɔŋ obhina bi, "Idikha ɔnɔŋ manda wani ɔyakh-ɔ atzim, kɔ tzim-ɛ akwu. Kɛ kɔ ɔtɔhk kɔsi."

¹¹ Kwanɔŋ nwa obhina bi, "Tte ɔvaarnɔŋ ochekhi ka che ch'ɔvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwɛ bi, kɛ ɔnɔŋ manda wani ɔbɔhk kotte bi, otzɔkha ɛnɔŋmon-barada nda, ifha bɛ aningi akpen pa nwa kwaam adimi."

ɔvaarnɔŋ obhina bi, "Da ɔvaar Ibinɔkpaabyi orukhi akpen, esisa-naanga cha nnwa kwɔ ch'etto k'irerek kede."

¹² Mẹ wọ, kwanọng nwa oben bi, “Tte kaam ọtẓọhmọng kwọ mgbaak atzim nnang itta ọvaarnọng kwaam.”

Ọvaarnọng obhin-ẹ bi, “Kọ gbaak.”

¹³ Kwanọng nwa on-oben bi, “Okhuri yan kwa kọ aphaari itzama-dema nna atzima atzor anọng p'Ibinọkpaabyi o?” Idikha ọvaarnọng ọgbaakhi odik-dema nwa, for sẹ arang s'obhakhi opyima ma o, da ọvaarnọng oni nnwa kwẹ kw'okhubhi, otzim-otzima ọkpa nnam o?

¹⁴ Mọkhaambi ope mach'asi abyengi k'irerek, p'ọnọng oni dọk ọfha otzima ọkpa nnam. Ochibhi kw'Ibinọkpaabyi mando kode. Yina, kẹ om-otzer ohok aphaangi bi, ọnọng kwa bẹ akk'akhubha ofona, obiro oreng a mẹ ọkpa nnam otzor-ẹ.

¹⁵ “Kaam nkk'nkwa bi, nkwa mgbaak itta ọvaarnọng kwaam odik nwa, okhuri bi, anọng mba akk'asa bi ojor-m. Ọtẓọhmọng kwọ okk'ochibhi bi, ‘Kaam mgbaak itta ọvaarnọng kwaam atzim, asi mẹ, kẹ ọsi-osi otzor k'ephyema ch'otẓọhmọng kwẹ.

¹⁶ Asi mẹ, ọvaarnọng okher-okhera bi, ọkkaana ọrọbha ọtẓọhmọng kwẹ ka mbọhk s'ojinọng kw'om-okhonga bi, odimi ekkema cha kaam ọmaana nnwa kwaam ch'Ibinọkpaabyi ọnangi man.’

¹⁷ “Kẹ wọ osi ọtẓọhmọng kwọ oben bi, ‘Tte atzim p'itta ọvaarnọng kwaam anang-m ẹwọhng-kwokha, da itta ọvaarnọng kwaam, ode mach'orenga-eden kw'Ibinọkpaabyi kw'orong ejibha ọmaana epyibha. Tte ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, owobha ttar-ọ.’ ”

¹⁸ Mẹ wọ, ọvaarnọng e oben kwaanọng nwa bi, “Kaam ebhina ch'odik kwa mbọbh-ọ ma, kàdubha.”

Kwanọng nwa oben bi, “Tte itta ọvaarnọng kwaam, ọbọbh.”

¹⁹ Ọvaarnọng ọbọbh bi, “Kachibhi bi, ọbọhk kwa Joab owobh m'odik nwa?”

Kwanọng nwa obhina bi, “Da kọ itta ọvaarnọng kwaam arukhi akpen, ọnọng manda wani kw'ọsi odik ngọmi oyongi kw'itta ọvaarnọng kwaam ọgbaakhi kode. Ode mando bi, ọtẓọhmọng kwọ Joab wọ ọtẓọhn-m bi, nsi odik nwa. Kẹ wọ obiro ọtẓaakhi kaam ọtẓọhmọng kwọ atzim mba biphyir.

²⁰ Wa Joab kw'ode ọtẓọhmọng kwọ osi odik nwa, ifha otzima ọbhakhi idik ewobha. Itta kwaam ọkhaam ekkoji mach'orenga-eden kw'Ibinọkpaabyi, kẹ orong odik kpenamkpen kw'otto m'irerek nna.”

²¹ Mẹ wọ, ọvaarnọng oben Joab bi, “Ojibhi kẹ, kaam ńsi-osi mando. Kọ rọhng atza atzima Absalom, kw'ode odikkobh akpa nnam.”

²² Joab otto okhubha itzitzikha sẹ m'irerek ọnang-ẹ ikpokpobha, obiro odo ọvaarnọng. Joab oben bi, “Kaam ọtẓọhmọng kwọ nkk'nnonga bi, nkk'ọphyaaam ndọkha k'itzitzikha s'itta ọvaarnọng kwaam mayina e, okhuri da, ọvaarnọng ọkk'otẓọhmọng kwẹ ephyema chẹ ọnanga.”

²³ Mẹ wọ, Joab ofona ochina ka Geshur ọtẓa ọtẓokha Absalom otzima ọkpa nnam ka Jerusalem.

²⁴ Yina, ọvaarnọng oben bi, “Kẹ ọkhaambi ochina k'ọhọhm kwẹ. Kọkhaambi ore itzitzikha saam.” Mando kw'iwa Absalom ọkpa nnam ochina k'ọhọhm kwẹ, itzitzikha s'ọvaarnọng kore.

²⁵ Iwa k'Israel biphyir ojinoṅ kwa bẹ atzohng k'ajibhada mach'Absalom kode. Ttewọr k'eho maa ahakha ka mmokpatzokhi sẹ, enyu kọkhaam.

²⁶ Iwa kẹ om-ophyiri isisa s'eho chẹ, da cho ọn-ọha, okhuri da sẹ im-idọhbh-ẹ ọdọhbh. Ogbe kpenamkpen kw'ophyiri isisa sẹ, edọhbh ch'isisa sẹ im-ipyiri ashekẹl arọbh jobh, atzor k'odem kwa bẹ am-ayoma ẹdọhbh ch'ekpo k'ọvaar-họhm.

²⁷ Iwa Absalom obhoni va p'ijinọng attaan ọmaana nnwa kw'ikwanọng. Wa nnwa kw'ikwanọng okpen Tamar, ojibh kwanọng.

²⁸ Iwa Absalom orukhi ka Jerusalem cho afa, yina, itzitzikha s'ọvaarnọng kọfha ore.

²⁹ Absalom ɔtɔhɔm bi, bẹ ayeri Joab anang-ẹ, ifha ɔtɔhɔm-ẹ k'ovaarnong. Yina, Joab obhum eyeri nduma. Absalom obiro ɔtɔhɔm ottong igbe ifa bi, bẹ ayer-ẹ, obiro obhum eyeri nduma.

³⁰ Mando kw'obeni atzohmnong pẹ bi, “Bong kker e, owoni kwa Joab kw'owobh oḃaanga kwaam, okhaam abarli. Bong nɔhng atza akwom-ẹ.” Mando kw'atzohmnong p'Absalom akwomi owoni kwa Joab.

³¹ Joab ofona ɔtza okhebha Absalom oben-ẹ bi, “Okhuri yan kw'atzohmnong pọ atza akwomi owoni kwaam o?”

³² Absalom oben Joab bi, “Kker e, kaam ndohmi ẹkkaabha, mben bi, ‘Kwu ifha ndohm-o atza abobh ovaarnong bi, okhuri yan kwa kaam mfon ka Geshur ngwuna ma o? Ira ojibh ɔtɔam ɔnang-m bi, nwobh ka Geshur!’ Ma, kaam nna nnori bi nne itzitzikha s'ovaarnong e. Idikha ngaam oponga-pyibha manda wani kẹ, tte kẹ ofhu-m e.”

³³ Mẹ wọ, Joab ofona ochina k'ovaarnong otza ogbaakh-ẹ odik nwa. Wa ovaarnong oyeri Absalom, kw'okwu ɔrakha ovaarnong m'itzitzikha, ottima itzitzikha m'irerek. Iwa ovaarnong oḃaakha Absalom.

15

Achibhi-tzama p'Absalom osi

¹ Okwu otzuma k'ogbe mẹ, Absalom otzini okpaar kwa nnyanyaang mmindor, omaana nnyanyaang, okwu ɔttara k'ajinong arobh afa obhiri jobh bi, bẹ aḃe-ẹ eden.

² Iwa kẹ om-ophyobha k'ekpekpebha ɔtza obe k'eden okhaan-okhaan ch'echin k'ẹbaakhamma ch'odedenmon. Ogbe kpenamkpen kw'onong otzim aponga bi, ɔtza okhebha ovaarnong, ifha ɔttɔhna, Absalom om-oyeri ɔnong nwuma obobh-ẹ bi, “Kọ afon bong obhon?” Ọnong nwuma obhina bi, “Ọtɔhmnong kwọ ofon k'ekhoma dani ch'Israel.”

³ Mẹ wọ, Absalom on-oben-ẹ bi, “Kker e, aponga mba adaami kọ, bẹ abira otzor-otzor, yina, ɔnong kw'oyong-o itzohng k'eho ch'ovaarnong kode e.”

⁴ Absalom ɔttara bi, “Idikha ira bẹ asi-m osi-aponga m'irerek nna e! Ira ɔnong kpenamkpen okhaam odik kw'oyakh-ẹ atzim, obiro ode iponga o, ofha okwu okhebhm, kaam nsi aponga pẹ adaam-ẹ.”

⁵ Ogbe kpenamkpen kw'onong oreng otzor Absalom ka for bi, ɔrakha ottima itzitzikha k'irerek orim-ẹ, Absalom om-onemi obokh obokh-ẹ obina, oḃaakh-ẹ.

⁶ Wa Absalom om-osi mando ɔnang anong p'Israel biphyir, p'akwu aror eponga-ttɔhna ch'etzor-otzor k'ovaarnong. Wa om-osi mando otzima odebh nttem s'anong p'Israel.

⁷ Mada cho anna akk'akwobha, iwa Absalom oben ovaarnong bi, “Tte kaam nda ka Hẹbrɔn, ifha nda nsi ẹjaakhi ch'echekhi ch'iwa nsi nnang Ovaar Ibinokpaabyi.

⁸ Mada iwa ɔtɔhmnong kwọ orukhi ka Geshur k'ekhoma ch'Aram, iwa kaam nsi echekhi bi: ‘Idikha Ovaar Ibinokpaabyi otzim-m okpa nnam ka Jerusaleḃ, kaam mkpobha Ovaar Ibinokpaabyi ka Hẹbrɔn.’ ”

⁹ Ovaarnong oben-ẹ bi, “Rohng k'odidiri.” Mando kw'Absalom ofon ochina ka Hẹbrɔn.

¹⁰ Iwa Absalom ɔtɔhɔm ntto ka ngoma s'Israel makhora bi, bẹ atza aben bi, “Isa bong abhaang da bẹ agyi abukpohng *bi kpaar*, bong kpebh among aben bi, Absalom okk'ovaarnong oda ka Hẹbrɔn e!”

¹¹ Wa ajinong arobh jobh p'afon ka Jerusaleḃ bọ atzoni Absalom abẹ. Wa obheri bẹ mach'anong p'akwu odik kw'abẹ an-arong.

¹² Mada Absalom om-osi njafohni, wa obiro ɔtɔhɔm bẹ ayeri Ahitophel kw'ofon Gilo, kw'om-ɔnang Devid ndohna, ofona ka Gilo kw'ode obhon kwẹ okwu. Mẹ wọ,

achibhi-tzama p'Absalom an-ado ẹfa akhaama, anọng p'atzoni Absalom abẹ, abira ochina ororo ahaabh.

Devid ọrọbhi oji Jerusaleṃ

¹³ Iwa ọkkaabh-ẹkkaabha wani okwu ọgbaak Devid bi, “Nttem s'anọng p'Israel nwobh k'Absalom.”

¹⁴ Mando kwa Devid oben atzohmnonọng pẹ biphyir p'awobh ttar-ẹ ka Jerusaleṃ bi, “Bọng kwu! Mọrọbhi, oni mando ode, ọnọng manda wani kw'onaanga ka mbọhk s'Absalom kóde. Mọkhaambi obina ofona ẹbhar-ẹbhar, oni mando ode, kẹ ọtza ọkhọbha man ọkhọbha ọdimi man, ọbiro otzima ọkkangkkaang ofhu anọng p'odedenmon.”

¹⁵ Akhaan-nọng p'ovaarnọng abhin-ẹ bi, “Atzohmnonọng pọ akk'for ada atzik bi, bẹ asi kpenamkpen f'itta ovaarnọng kwaman ochibhi.”

¹⁶ Mando kw'ovaarnọng obin orenga, anọng p'ẹhohmmọr chẹ biphyir atzon-ẹ abẹ. Yina, iwa obin oji akkọra-panọng pẹ jobh bi, bẹ awobha akkeri ẹvaar-ttohmma.

¹⁷ Wa ovaarnọng otzima anọng biphyir p'atzon-ẹ abẹ obina orenga, bẹ abe k'odedenmon ọkhaan-ọkhaan.

¹⁸ Wa atzohmnonọng pẹ biphyir achẹ-ẹ eden akwọbha. Ajinọng pa Kẹrẹt ọmaana pa Pẹlẹt ttara pa Git p'ade ẹnọhna obhiri aroḃh jobh biphyir p'atzon-ẹ abina ka Gat, am-abira arenga ovaarnọng k'itiztikha.

¹⁹ Ovaarnọng on-oben Ittayi kw'ofon Git bi, “Okhuri yan kwa kọ atzon man abẹ o? Kọ ade okhekhenmnonọng kw'arọbhi ebira k'obhon kwọ. Kpa nnam atza awobha ttara ovaar Absalom.

²⁰ Ikkena-ikkena wọ kw'akwu. On-orenga yan kaam ntto-ọ ọbọhk awenna ttara man, k'ogbe kwa nni ibe nnong sa mminda-ọtza o? Kọ tzima anọng pọ biphyir kpa nnam. Tte Ovaar Ibinọkpaabyi osi ọphyaaam ọnang bọng, obiro ọkhọkhaha bọng idadaakha.”

²¹ Yina, Ittayi on-obhina ovaarnọng bi, “Odem kw'Ovaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, ọmaana k'odem kw'itta ovaarnọng kwaam obiro oruk akpen, ibe kpenamkpen s'itta ovaarnọng kwaam owobh, kaambi ode obo, obiro ode akpen o, mẹ wọ kwa kaam ọtzohmnonọng kwọ, ńwobha.”

²² Devid oben Ittayi bi, “Kọ rọhng, abina orenga.” Mando kw'Ittayi kw'ofon Git obin orenga ọmaana ajinọng pẹ, ttara nhohmmọr sa nwobh ttar-ẹ.

²³ Iwa anọng biphyir p'ẹkhoma nda abhom amọng k'ẹrọng, k'ogbe kw'anọng mba am-arenga akwọbha. K'ogbe kw'ovaarnọng om-ọjekha Ẹtteri cha Kidron, akhaan-nọng pẹ biphyir atzon-ẹ abẹ, arenga achina k'okhubha kw'anọng anarukhi.

²⁴ Iwa Zadok obiro owobha mẹ, ttara abaLevi biphyir p'am-atzini Ẹkkọbhbi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi. Wa bẹ abera Ẹkkọbhbi nda ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi k'irerek. Abiyata osi njafọhni maa anọng mba, atte odedenmon nwa ọbọhk.

²⁵ Ovaarnọng oben Zadok bi, “Tzima Ẹkkọbhbi nda ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi akpa nnam k'odedenmon. Idikha kaam ngaam ọphyaaam k'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, kẹ ọzim-m otzima mkpa nnam ma. Kẹ ọbiro osi-m nne Ẹkkọbhbi nda ore, ọmaana irukhabe sẹ.

²⁶ Yina, idikha oben bi, ‘Ettem kaam kẹdaami ttar-ọ,’ kkeri, kaam nkk'for nda; tte osi-m mach'odaakh-ẹ.”

²⁷ Iwa ovaarnọng obiro oben Zadok kw'ode ọfọhneja bi, “Kwẹ kọ kọttaan o? Kpa nnam k'odedenmon ttara ẹdaa chaam. Tzima Ahimaz kw'ode nnwa kwọ, ọmaana Jonatan kw'ode nnwa kw'Abiyata akpa nnam. Kọ ọmaana Abiyata, bọng dima va pabọng afa akpa nnam.

²⁸ Kaam ńwobha ndik, k'ibe s'anọng am-arenga ajekha achina k'ibe s'anọng anarukhi, maa atzohm-m ẹkkaabha.”

²⁹ Mando kw'iwa Zadok ọmaana Abiyata atzim Ekkobhi nda ch'Echekhi ch'Ibinokpaabyi akpa nnam, atza awobha ka Jerusalem.

³⁰ Yina, wa Devid ochina ororo om-ovura Egbegbeho ch'Oliv. Wa obubha ottoh k'eho, otzima mmo-dukhi om-obhom emong otzima orenga. Anong biphyir p'awobh ttar-e abira abubha nho sabẹ, am-abhom among atzima avura egbegbeho.

³¹ Mada bẹ akk'Devid agbaakha bi, "Ahitophel obiro ode wani k'ottem kw'anong p'asi mphaari-tzama ttara Absalom." Mando kwa Devid ozi njohm, oben bi, "O Ọvaar Ibinokpaabyi, si ndohna s'Ahitophel mmakhi nde edidingi."

³² Mada Devid opyiri k'egbegbeho ebira, kẹ da anong am-awobha akpobha Ibinokpaabyi, wa Hushayi kw'ofon Ark otza okhebha Devid kẹ, ọmaana owura-baba kwẹ kw'okk'ojaakhi ttara okpohm k'eho chẹ.

³³ Devid oben-e bi, "Idikha kọ atzon-m abẹ, kọ áde etzohkha anang-m.

³⁴ Yina, idikha akpa nnam k'odedenmon atza aben Absalom bi, 'Itta ọvaarnong, kaam nde otzohmnong kwọ. Iwa kaam nde otzohmnong kw'atte, kaam nna nde otzohmnong kwọ.' Mẹ kw'áfha akkaan-m akhibhi ndohna s'Ahitophel.

³⁵ Zadok ọmaana Abiyata p'ade afohneja, awobh-owobha kẹ ttar-ọ. Gbaak bẹ odik kpenamkpen kw'abhaang k'ẹvaar-ttohmma.

³⁶ Va pabẹ p'ijinong afa p'ade; Ahimaz kwa Zadok obhoni ọmaana Jonatan kw'Abiyata obhoni, awobh mẹ ttara bẹ. Tzohm bẹ akwu agbaakh-m odik kpenamkpen kw'abhaang."

³⁷ Mando kwa Hushayi kw'ode oyok-odikkobh kwa Devid opyiri ka Jerusalem, k'ogbe kw'Absalom om-odim k'odedenmon.

16

Devid ọmaana Ziba

¹ Mada Devid okk'orenga okwobha egbegbeho nduma ibebaa, on-ore Ziba kw'ode otzohmnong kwa Mephiboshet. Wa ọdabh nwor-wobha ka nnyanyaang, obiro otzokha brẹd-duk arobh jobh, ọmaana attukha-pyi arobh azen p'agrep p'agwu-ogwu, ọmaana attukha-pyi arobh azen pa fig, okwu ottara k'atzuk pa bẹ akhe k'ekpa cha bẹ atzim etzenkpa asi, otzima otzik Devid.

² Iwa ọvaarnong obobh Ziba bi, "Atzim ekpo mbya akwu mbong o?"

Ziba obhina bi, "Nnyanyaang nna nde s'ehohmmor ch'ovaarnong ẹyaar e. Brẹd ọmaana achiduk ade p'adikkobh mba áchi. Atzuk mba ábira asi for igaangi ayok p'ẹfa ẹkk'ẹha k'ibe s'anong anarukhi."

³ Ovaarnong on-obobh bi, "Nnwa-mmona kw'itta kwọ kho?"

Ziba oben bi, "Kẹ owobh ka Jerusalem, okhuri da ochibhi bi, 'Mayina s'anong p'Israel anang-m ọvaarbhon kw'otte kwaam kw'ideden, onang.' "

⁴ Mẹ wọ, ọvaarnong oben Ziba bi, "Ottokh kpenamkpen fa Mephiboshet okhaam on-ode fọ."

Ziba oben bi, "Itta ọvaarnong kwaam, nnak k'ikpokpobha, tte kaam ngaama ọphyam k'ititzikha sọ."

Shimeyi olukhi Devid

⁵ Mada ọvaar Devid opyiri k'obhon kwa Bahurim, ojinong wani kw'ofon k'enomma dani ttara ehohmmor cha Saul oyin ka, ottewor om-ogbaak olukhi. Ojinong nwa okpen Shimeyi, kw'ode nnwa kwa Gera.

⁶ Wa om-obhari Devid ọmaana akhaan-nong p'ovaarnong biphyir atza. Iwa agbong-nong biphyir ọmaana abaabhi awobh Devid k'odimbokh ọmaana ka kwabokh.

⁷ Wa Shimeyi om-olukhi Devid, oben bi, "Bina ma, rohng afona! Onong-dama mach-ọ, ofhu-anong macha kọ!

⁸ Ovaar Ibinokpaabyi okk'ọ ọmmamma ọnanga k'anọng p'afhu k'ẹhohmmọr cha Saul, kw'atzok ẹvaar ka mbọhk sẹ adabh. Ovaar Ibinokpaabyi okk'ovaarbhon nwa ọtzokha ka mbọhk sọ, ọnang nnwa kwọ Absalom. Kọ an-awobh k'ihem, okhuri bi, ade ofhu-anọng!"

⁹ Mẹ wọ, Abishayi kw'ode nnwa kwa Zeruya, oben ọvaarnọng bi, "Okhuri yan kw'opfa-bukhi nwa om-olukhi, itta ọvaarnọng kwaam o? Tte nda mkpaar-ẹ eho."

¹⁰ Iwa ọvaarnọng oben bi, "Odik nwa on-oreng yan okpakha bọbọng va pa Zeruya o? Idikha ode Ovaar Ibinokpaabyi wọ oben-ẹ bi, 'Lukhi Devid,' anyi wọ ofha ọbọbh bi, 'Okhuri yan kw'am-asi odik nwa o?' "

¹¹ Mando kwa Devid oben Abishayi ọmaana atzohmnonọng pẹ biphyir bi, "Ojemi nnwa kwa kaam okhaam, om-oror nden s'ofhu-m, ọn-oyohng oBenjamin-nọng nwa o! Bọng tte-ẹ ọbọhk, olukh-m e; Ovaar Ibinokpaabyi wọ okk'ẹ obena bi, osi mando.

¹² Asi mẹ, Ovaar Ibinokpaabyi ofha ore ọmmamma kwaam, on-otzera ilulukhi sa Shimeyi mayina, ttara ẹdaa ch'echekhi chẹ."

¹³ Iwa Devid ọmaana atzohmnonọng pẹ, achina ororo am-arenga k'okkadeden k'ogbe kwa Shimeyi, obiro orenga k'okhubha kw'egbegbeho kw'okker-ẹ itzitzikha. Om-olukhi Devid, ọbhar-ẹ atza, obiro obhon-ẹ okpohm.

¹⁴ Wa ọvaarnọng ọmaana anọng p'atzon-ẹ abẹ biphyir, apyiri k'ibe sa bẹ akhami k'okhokhohni. Mẹ wọ kw'iwa Devid okwok ọwọhng.

Ndohna sa Hushayi ọmaana Ahitophẹl

¹⁵ Iwa Absalom ọmaana ajinọng p'Israel biphyir akk'apyiri ka Jerusaleṃ. Wa Ahitophẹl obiro ọtzon-ẹ abẹ okwu.

¹⁶ Oyok-odikkobh kwa Devid kw'okpen Hushayi kw'ofon Ark, ọtza okhebha Absalom, oben-ẹ bi, "Tte ọvaarnọng oruk akpen p'adum-odum! Tte ọvaarnọng oruk akpen p'adum-odum!"

¹⁷ Absalom ọbọbh Hushayi bi, "Ma wọ ode idadaakha s'afha akhohkha oyokh-odikkobh o? Bọng areng iyok, osi yan kw'anẹ-ẹ abẹ atzoni afona?"

¹⁸ Hushayi oben Absalom bi, "Mma e, kaam nwobha ttara ọnọng kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'otzekha. Kẹ wọ ode ọnọng kw'anọng mba ọmaana ajinọng p'Israel biphyir akk'atzekha e.

¹⁹ Ottara bi, anyi kwa kaam nsi ọtzohm nnang o? Kaam nsi ọtzohm nnang nnwa kwe. Odem nwa kw'iwa nsi nnang atte, mando kwa kaam nsi ọtzohm nnang-ọ."

²⁰ Absalom oben Ahitophẹl bi, "Nang man ndohna sọ. Mosi yan?"

²¹ Ahitophẹl obhina Absalom bi, "Yima akkọra-panọng p'atte abẹ p'okhokhi bi, bẹ akkeri ẹvaar-ttohmma. Mẹ wọ osi, anọng p'Israel biphyir ábhaanga bi, akk'atte idik akpukhi. Anọng p'atzum-ọ mbọhk ka nnam án-abira ado ẹfa akhaama."

²² Mando kwa bẹ asi ikhira k'ohohm ebir-ebir, s'Absalom owobh oyima akkọra-panọng p'otte abẹ, k'itzitzikha s'anọng p'Israel biphyir.

²³ K'ogbe nwuma, iwa ndohna s'Ahitophẹl nde mach'ọnọng ọdohni Ibinokpaabyi. Mando kw'iwa Devid ọmaana Absalom am-atzokha ndohna kpenamkpen s'Ahitophẹl.

17

¹ Ahitophẹl oben Absalom bi, "Tte ndekha ajinọng nnohna ẹrọbh obhiri jobh, ndima bẹ ngwubh Devid k'erungiwu cha mayina.

² Kaam n̄nim-ẹ abẹ, k'ogbe kw'okk'ẹ okhohna, ẹfa ebire ẹhe-ẹ. Kaam nge-ẹ ojora f'ideden ka for, ifha anọng p'awobh ttar-ẹ, árọbh. Kaam m̄fhu ọvaarnọng kẹ-khe,

³ n̄biri ndima anọng mbuma biphyir mkpa nnam nchen-ọ. Obo kw'ọnọng kw'am-aror, óde ekhuna ch'ayok biphyir; anọng mbuma biphyir, áwobha k'odidiri."

⁴ Absalom ọmaana adeden-nọng p'Israel biphyir, are mphaari nna mach'odik-okka.

⁵ Mẹ wọ, Absalom on-oben bi, “Bọng yeri Hushayi kw'ofon Ark okwu, ifha mobiro obhaanga ochibhi kwe.”

⁶ Mada Hushayi opyiri, Absalom oben-ẹ bi, “Kkeri ndohna s'Ahitophel okk'man onanga ma e. Mósi mach'ogbaakh o? Oni mando ode, gbaak man ochibhi kwọ.”

⁷ Hushayi e, obhina Absalom bi, “Ndohna s'Ahitophel onangi m'ogbe nwa kinjibhi.

⁸ Hushayi oben bi, kọ arong atte omaana ajinong pẹ kẹ; bẹ ade agbong-nong p'ajor mach'ekye, cha bẹ abok va ana k'etzam. Ayongi mẹ, atte ode ogbong-nong kw'ekkoji; kẹ ma kóyima ttara agbong-nong pẹ m'erungiwu nda.

⁹ Madeden nwa, ochubh k'omma kw'itzakpa wani, asi mẹ, ochubh k'ibe ododok. Idikha kẹ ochi eden orima agbong-nong pọ abẹ, onong kpenamkpen kw'obhaang kwe, óben bi, ‘Enong-fha ẹkk'ẹbara kpọng k'ottem kw'agbong-nong p'atzoni Absalom abẹ.’

¹⁰ Mẹ wọ, kaambi ogbong-nong kw'obari ettem mach'ekye wọ, ojora onẹ-ẹ ẹfa maa, ope ka for biphyir, okhuri bi, anong p'Israel biphyir arong bi, atte ode ogbong-nong. Anong p'abira awobha ttar-ẹ ade akkenggitza.

¹¹ “Kẹ wọ osi, ndohna saam nde bi, kkeri anong p'Israel biphyir, ttewor k'ekhoma cha Dan maa, apyiri k'ekhoma cha Beersheba, kkeri odem nwa kwa bẹ ahaabhi mach'oyeyeng kw'eraanga-kha, tte bẹ biphyir awobha ttar-ọ. Kọ okhaam atzima bẹ eden atza egbong.

¹² Ibe kpenamkpen sa mofha ore atte, mórím-ẹ abẹ. Mokwuri kẹ nkwuri mach'eboni ebubh irerek. Kẹ akpen kóruk, ojinong manda wani kwe kw'orik kode.

¹³ Idikha orobhi odim k'odedenmon, anong p'Israel biphyir átzima ndik atzor nchumi s'obhon nwuma abhari k'etteri, maa itzatzaa manda wani kw'orik kóde.”

¹⁴ Mando kw'Absalom omaana ajinong p'Israel biphyir abeni bi, “Ndohna sa Hushayi kw'ofon Ark njibhi otzam nyohnga s'Ahitophel.” Wa Ovaar Ibinokpaabyi okk'okhama bi, opfuri ndohna okkakka s'Ahitophel, ifha otte itzama obokh ikhebha Absalom.

¹⁵ Iwa Hushayi oben Zadok omaana Abiyata p'ade afohneja bi, “Ahitophel okk'Absalom omaana adeden-nong p'Israel otzohna eden cha bẹ asi. Yina, kaam nkk'bẹ eden ododok ndohna cha bẹ asi.

¹⁶ Tzohm ẹkkaabha m'ebaa nda achen Devid bi, ‘Kọ k'ibe s'anong am-arenga ajekha achina k'ibe s'anong anarukhi m'erungiwu nda, kàtaabha. Yina, echuni kakhaama bi, ajekha k'okhubha. Oni mando ode, ovaarnong omaana anong biphyir p'awobh ttar-ẹ, bẹ abokha bẹ, afhu-ofhu.’ ”

¹⁷ Iwa Jonatan omaana Ahimaz awobh k'En-Rogel, da iwa bẹ an-arori bi, anong are bi bẹ am-adim k'odedenmon. Wa ominanwa wọ om-otza ogbaak bẹ idik, yina bẹ-bẹ an-atza agbaak ovaar Devid.

¹⁸ Yina, wa odikkobh wani ore bẹ, otza ogbaak Absalom. Mando kwa bẹ arobhi ebhar-ebhar, achina k'ohohm kw'ojinong wani ka Bahurim, kw'okhaam esipe k'ettohmmattem chẹ. Wa bẹ ahakha achubha k'esipe etzaanga.

¹⁹ Mando kwa kwanong kw'ettohmma nda otzok ottok obubha esipe nda, obiro otzokha abokpa-moma oyaan mẹ. Wa onong kw'orong bi, ajinong mba achubh mẹ kode.

²⁰ Mada ajinong p'Absalom akwu akhebha kwanong nwa m'ohohm, bẹ abobh-ẹ bi, “Ahimaz omaana Jonatan awobh man?”

Kwanong nwa obhina bẹ bi, “Bẹ ajek k'okhubha nwonggo kw'ekhekha e.” Wa ajinong mba aror bẹ, yina, bẹ onong kare. Mando kwa bẹ akpa nnam ka Jerusalem.

²¹ Mada ajinong mba akk'afona, Ahimaz omaana Jonatan ayin k'esipe, atza agbaak ovaar Devid odik nwa. Bẹ aben bi, “Do for ebhar-ebhar ajekha k'oraanga okhubha; kkeri Ahitophel okk'bẹ otzohna odem kwa bẹ asi.”

²² Mẹ wọ, Devid omaana anong biphyir p'awobh ttar-ẹ abina orenga, ajekha k'okhubha kwa Jordan. Yina ewu ehobha, anong korikhi kw'oni Jordan ajekha.

²³ Mada Ahitophel ore bi, bẹ ndohna s'onangi bẹ katzok, oyaar ẹnnyanyaang che obhana k'obhon kwe. Odo ehohmmor che biphyir, obina otza ogbana edik. Ofona me, wa ope, bẹ anohng-e k'epekhuh ch'otte.

²⁴ Me wo, Devid obina ochina k'obhon kwa Mahanayim. Wa Absalom obiro otzima ajinong p'Israel biphyir ojekha k'okhubha kwa Jordan.

²⁵ Wa Absalom okk'Amasa orobha mach'oho kw'agbong-nong, otzima otzer eho cha Joab. Wa Amasa ode nnwa kw'ojinong kw'okpen Jeter kw'ofon Ishmayel, kw'otzok Abigel kw'ode nnwa kw'ikwanong kwa Nahash obiro ode ogbaanotte kwa Zeruya kw'ode okka kwa Joab.

²⁶ Anong p'Israel omaana Absalom abhing k'ekhoma ch'anong pa Gilead.

²⁷ Mada Devid opyiri k'obhon kwa Mahanayim, Shobi kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Nahash, kw'ofon Raba k'ekhoma ch'Ammon, omaana Makir kw'ode nnwa kw'ijinong kw'Amiyel kw'ofon Lo-Debar, ttara Barzilai kw'ofon Rogelim k'ekhoma cha Gilead

²⁸ atzima ekpo pyeyima, omaana agbang-gbang, ttara ibanga-rohkha. Bẹ abira atzima wit omaana abarli, omaana abubuma, omaana abokpa-bhaabha, omaana ngirigiri ttara achen-meni.

²⁹ Bẹ atzima akhokhohnana, omaana abasi p'akk'agaangi, omaana arukhimaan, omaana abukpa p'afon k'abasi p'andamogbodo achen Devid omaana anong pe bi, bẹ achi. Bẹ aben bi, "Anong mba okk'bẹ okhohna, okwo okhaama bẹ, asi abira adaak bẹ, k'ibe s'anong anarukhi."

18

Obo kw'Absalom

¹ Wa Devid otzobha ajinong p'awobh ttar-e, osi ayok bani adenho p'agbong-nong nnohna-nnohna, bani adenho p'agbong-nong aroh azen-azen.

² Devid obhaangi agbong-nong mba ka ngan nntaan, osi Joab odenho kw'ekhaan dani. Osi Abishayi kw'ode nnwa kwa Zeruya, kw'obiro ode ogbaanotte kwa Joab odenho kw'ekhaan dani. Osi Ittayi kw'ofon Git odenho kw'ekhaan dani. Wa ovaarnong oben ajinong mba bi, "Kaam okhaam mbiri ndon bong abe."

³ Yina, ajinong mba aben bi, "Itta, ko k'iyaa kakhaambi ayin. Idikha morobhi, man attattaanganong odik kōpkakha. Idikha man ibhaakha rani ope, man bẹ odik kōpkakha. Yina, ko abari odik ayohnga man anong nnohna erobh obhiri nzen. Kẹ wo osi obaana bi, ko awobha m'odedenmon, atzohm man ekkaana e."

⁴ Iwa ovaarnong on-obhina bi, "Kaam nsi odik kpenamkpen osi kwa bong are bi, ojibh-ojibh."

Me wo, iwa ovaarnong obe k'ebaakhamma okhaan-okhaan, mada ajinong mba abin attoma ka ngan s'arobh azen-azen, omaana ka ngan sa nnohna-nnohna, afona.

⁵ Wa ovaarnong otzor Joab, omaana Abishayi ttara Ittayi itzohng bi, "Bong nenga kaam abe, ayobh odikkobh nwuma Absalom oyobh o." Wa agbong-nong biphyir abhaanga da ovaarnong om-otzor adenho itzohng okhuri Absalom.

⁶ Iwa agbong-nong attoma ekhaan ayin k'odedenmon, atza arima anong p'Israel abe. Wa egbong nda ewobh k'etzam ch'Ephraim.

⁷ Me kw'iwa ajinong pa Devid akhem agbong-nong p'Israel. Anong p'ape ewu nduma ahaabhi apyiri nnohna aroh afa obhiri jobh.

⁸ Wa erima nda enyaami makhora ekhoma nda biphyir. Onong-mik kw'iwa ope k'etzam, oyohng kw'ope k'okkangkkaang.

⁹ Iwa Absalom otza ottema ajinong pa Devid abe. Wa om-oyaar ẹnnyanyaang che. Mada ẹnnyanyaang nda ereng bi, ekwobha k'irekh-irek kw'echi cha oak ch'ideden, ch'abohnga pe akpa-okpa, isisaa s'Absalom igbaama k'echi nda. Wa on-oyohn m'ottem kw'erong omaana irerek. Enyanyaang che echina ororo em-erobh efona.

¹⁰ Mando kw'ojinong wani kw'ore odik kw'okk'otta, ofon ọtza ọgbaak Joab bi, "Kaam nne Absalom da ọyọhni k'echi ch'oak."

¹¹ Joab oben ojinong kw'ogbaakh-ẹ odik nwa bi, "Obi! Are Absalom o? Osi yan ke eden dani kafhu abhari m'irerek? Kaam ira nkk'ọ ashekẹl jobh pa silva ọmaana odikpa kw'okkakkaama nnanga."

¹² Yina, Joab obhina bi, "Kaambi akhe-m ashekẹl p'adọhbhi apyiri nnọhna mfa obhiri arobh jobh ma mbọhk, kaam nnwa kw'ovaarnong ọbọhk kinttomi e. Mowobh me ọbhaanga da ọvaarnong ọtẓori kọ, ọmaana Abishayi ttara Ittayi itzohng bi, 'Bong nnenga kaam abẹ, ayobh odikkobh nwuma Absalom.'

¹³ Idikha ira kaam nkk'Absalom mfha, nge akpen paam ka dama-dama, da odik on-ode kw'ovaarnong on-om-oronga, ira akk'arobha aji-m."

¹⁴ Joab oben bi, "Kaam manda dọk kimbe ndikh-ọ." Mando kw'otzok akhohn attaan p'otzim ka mbọhk, okhum Absalom k'ettem, me da Absalom otzim om-oji iwohng m'echi ch'oak.

¹⁵ Adikkobh jobh p'ade atzim-egbongkpo pa Joab akhori Absalom akhe k'ottem, akyer-ẹ abun afhu.

¹⁶ Mando kwa Joab ogyi obukpohng, otzima oben agbong-nong bi, be akwobha ajinong p'Israel okhukhubh.

¹⁷ Be atzini obukhi kw'Absalom atza abhari k'ipekhuma s'idong-odong k'etzam. Be atzokha ọtzakpa-hung abubh-ẹ. M'ogbe nwuma, anong p'Israel biphyir arobh achina k'ihohm sabẹ.

¹⁸ K'ogbe kw'Absalom otzim orukhi akpen, wa ọtzok ọtza ottima ebebe k'Etteri ch'Ovaarnong mach'ojima onang for se, da iwa ochibhi bi, "Kaam nnwa kw'ijinong kingaam kw'osi che chaam eningi edimi." Iwa oyeri ọtza nwa obhina che che. Ọtza nwa okpen Ejima ch'Absalom maa apyiri k'ewu cha mayina.

Devid owobh ka nkwu-osisi sa Absalom

¹⁹ Iwa Ahimaz kw'ode nnwa kwa Zadok oben bi, "Tte nnobh nda mgbaak ọvaarnong ẹkkaabha nda bi, Ọvaar Ibinokpaabyi okk'ẹ okkaana ka mbọhk s'attattaanga-nong pe."

²⁰ Joab oben-ẹ bi, "Kọ arang atza agbaak ẹkkaabha nda mayina. Kọ atza ogbe ọdọdọk, mayina kátza, okhuri bi, nnwa kw'ovaarnong okk'ọpa."

²¹ Me wọ, Joab oben onong wani kw'ofon Kush bi, "Rohng atza agbaak ọvaarnong odik kw'akk'ara." Onong nwa kw'ofon Kush ọrakha onang Joab ikpokpobha, yina on-oroobi ofona.

²² Ahimaz kw'ode nnwa kwa Zadok obiro oben bi, "Kaambi ode yan, tzotzokhaan, tte nnobh ndor ayi nwa kw'ofon Kush nnam."

Kaambi me wọ, Joab obhina bi, "Nnwa kwaam, osi yan kw'aben bi atza? Ẹkkaabha manda dani ch'enang-ọ echora kakhaam."

²³ Oben bi, "Kaambi ode yan, kaam nnobh nda-otza."

Me wọ, Joab oben bi, "Rohh rohng!" Mando kw'Ahimaz ọroobi orenga k'okhubha kw'etteri, on-ochi onong nwa kw'ofon Kush eden.

²⁴ Mada Devid owobh ewor k'ottem kw'ebaakhamma ch'iyaan ọmaana ch'etzaanga, okker-ibe ovura k'ittakhohnga s'echumi ch'ebaakhamma. Mada okkeri k'iyaan, on-ore ojinong kw'om-oroobi ke mancheni.

²⁵ Okker-ibe oyeri ọvaarnong, ọgbaakh-ẹ!

Ọvaarnong oben bi, "Idikha ode mancheni, kw'oyini bi, otzim ẹkkaabha ẹkkakka." Wa ojinong nwa kw'om-oroobi ebhar nda, on-odo ọbaang-ọbaanga.

²⁶ Okker-ibe nwa obiro ore onong ọdọdọk kw'om-oroobi okwu. Oyeri okker-ebaakhamma, oben bi, "Kkeri e, ojinong ọdọdọk om-oroobi okwu mancheni!"

Ọvaarnong oben bi, "Asi me, ke obiro otzima ẹkkaabha ẹkkakka."

²⁷ Okker-ibe oben bi, “Okher-m mana ocheden nwuma ọm-ọrọbh ẹbhar-dem ch'Ahimaz kw'ode nnwa kwa Zadok.”

Ọvaarnọng oben bi, “Kẹ ode ojinọng ọkkakka. Kẹ otzim ẹkkaabha ẹkkakka.”

²⁸ Mando kw'Ahimaz oyeri ọvaarnọng, oben bi, “Itta, okk'ojibha ọnang man e!” Ọrakha ottima itzitzikha k'irerek ọnang ọvaarnọng ikpokpobha, oben bi, “Ẹtẓohnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ! Kẹ okk'anọng p'arim itta ọvaarnọng kwaam abẹ okhema.”

²⁹ Ọvaarnọng ọbọbh bi, “Odikkobh nwuma Absalom orukhi akpen kẹ o?”

Ahimaz obhina bi, “Mada Joab om-oben bi, ọtẓohm kaam ọtẓohmnọng kwọ, ọmaana ọtẓohmnọng kw'ọvaarnọng, nne dama-dama kw'ideden, yina, kwẹ kaam kottaani.”

³⁰ Ọvaarnọng oben bi, “Be ma ọkhaan-ọkhaan, atzik.” Mando kw'ọpaangi obe ọkhaan-ọkhaan.

³¹ Mando kw'ọnọng nwuma kw'ofon Kush opyiri, oben bi, “Itta ọvaarnọng kwaam, bhaanga ẹkkaabha ẹkkakka! Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ ọkkaana ka mbọhk s'attattaanga-nọng pọ biphyir.”

³² Ọvaarnọng ọbọbh ọnọng nwa kwa Kush bi, “Odikkobh nwuma Absalom orukhi akpen kẹ o?”

Ọnọng nwa kwa Kush obhina bi, “Tte attattaanga-nọng p'itta ọvaarnọng kwaam, ọmaana anọng biphyir p'akhami bi, asọ-ọ itzama, ade mach'odikkobh nwuma.”

³³ Mando kwa for ipe ọvaarnọng. Obina ovura k'ẹmaanggo-ebira ch'ewobh k'ẹbaakhamma, ọtza obhom ẹmọng. Mada om-ofona, oben bi, “Nnwa kwaam Absalom o! Nnwa kwaam Absalom o! Ottu kw'ira kọ ape, kaam wọ ira mpe e! Nnwa kwaam Absalom o, nnwa kwaam o, nnwa kwaam!”

19

¹ Iwa bẹ agbaak Joab bi, “Ọvaarnọng obhomi amọng kẹ, obiro owobha ka nkwa-osisi s'Absalom ope e.”

² Ewu nduma, agbong-nọng biphyir an-akhiri ọdadaami kw'ekhema chabẹ aji. Bẹ an-abhakhi awobha ka nkwa-osisi, da bẹ abhaang bi, “Ọvaarnọng owobh ka nkwa-osisi sa nnwa kwẹ kw'ope.”

³ M'ewu nduma, ajinọng mba abẹkhi atza adim k'odedenmon mach'ajinọng pa mgbar nsi, da bẹ arọbhi k'egbong.

⁴ Ọvaarnọng obubha mbọhk k'itzitzikha, obhom ẹmọng k'ẹrọng, oben bi, “Nnwa kwaam Absalom o! Absalom o! Nnwa kwaam o! Nnwa kwaam!”

⁵ Mando kwa Joab ọtza odim k'ọhohm kw'ọvaarnọng oben-ẹ bi, “Kọ akk'ajinọng pọ biphyir aha ka mgbar mayina, p'akkaan akpen pọ, ọmaana akpen pa va pọ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, ọmaana akpen pa panọng pọ, ttara p'akkọra-panọng pọ.

⁶ Kọ ahok attattaanga-nọng pọ idadaakha, attaanga anọng p'akhohkh-ọ idadaakha. Kọ akk'ẹjaakhi asa mayina bi, adenho p'agbong-nọng ọmaana agbong-nọng pabẹ, ọtọhk kape k'itzitzikha sọ. Kaam nkk'nna k'ewu cha mayina bi, ira ọdaam-ọ ọdaam, ira man biphyir ope, Absalom oruk akpen.

⁷ Bina atza akhe anọng pọ ottem-bara. Kaam nchekhi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, idikha ani k'iyaa ayini afona, yina erungi epyi, ojinọng manda wani kwọ kw'oyima ma ttar-ọ kóde. Itzama nna iyohnga, idik-ttama kpenamkpen s'ikk'itta ikhebh-ọ k'akpen, ttẹwọr k'edikkobh chọ maa apyiri ma.”

⁸ Mẹ wọ e, ọvaarnọng obina ọtza owobha ẹwọr k'ẹbaakhamma. Mada bẹ agbaakhi anọng mba bi, Ọvaarnọng owobh ẹwọr k'ẹbaakhamma e, bẹ biphyir afona atza akhebh-ẹ kẹ.

Devid ọkpa nnam ka Jerusaleṃ

M'ogbe nwuma, anọng p'Israel akk'arọbha achina k'ihohm sabẹ.

⁹ Makhɔra ngɔma s'Israel, anɔng biphyir am-akhaanga ayok atzim, aben bi, “Ovaarnɔng wɔ iwa ɔkkaan man ka mbɔhk s'attattaanga-nɔng paman. Kɛ wɔ iwa obiro ɔrɔbha man ka mbɔhk s'anɔng pa Philistiya. Yina, kɛ ɔkk'ɔrɔbha oji obhon okhuri Absalom.

¹⁰ Ma, Absalom kw'iwa mobyengi ana k'eho bi, ɔdabh man, ɔkk'ɔpa k'egbong-dam. Osi yan kwa bɔng amyɛ manda, bɔng ɔvaarnɔng kabeni ɔkpa nnam o?”

¹¹ Ovaar Devid ɔtzɔhm ɛkkaabha ochena Zadok ɔmaana Abiyata p'ade afɔhneja bi, “Bɔng bɔbh adeden-nɔng pa Juda bi, mada idik sa bɛ am-agbaak makhɔra Israel ikk'ovaarnɔng ipyiri k'ɛttɔhmma chɛ, ‘Orenga yan bɔng an-ade akponga-nnam-nɔng p'atzim ɔvaarnɔng akpa nnam k'ɛvaar-ttɔhmma chɛ o?”

¹² Bɔng ade afona-nɔng paam, mode izi rani. Mɛ wɔ, okhuri yan kwa bɔng an-ade akponga-nnam-nɔng p'akwu bi, ɛtzima ɔvaarnɔng abhana o?”

¹³ Bɔng ben Amasa bi, ‘Kɔ mode izi rani, mobiro ode efona dani. Tte Ibinɔkpaabyi osi-m k'eden kpenamkpen ch'ɛdaakh-ɛ, idikha nnɔ-ɔ odenho kw'agbong-nɔng paam nsi k'akpen pɔ biphyir, ndima ndera eho cha Joab.’ ”

¹⁴ Iwa odebh nttem s'ajinɔng pa Juda biphyir, osi bɛ akhaama ochibhi wani. Bɛ atzɔhm ɛkkaabha anang ɔvaarnɔng aben bi, “Kɔ ttara ajinɔng pɔ biphyir, bɔng kpa nnam.”

¹⁵ Mando kw'ovaarnɔng ɔkpa nnam, okwu opyiri k'Oraanga kwa Jordan.

Anɔng pa Juda akk'akwa k'obhon kwa Gilgal bi, bɛ akwu akhebha ɔvaarnɔng mɛ, ifha bɛ atzima ɔvaarnɔng ajekha Jordan.

¹⁶ Shimeyi kw'ode nnwa kwa Gɛra, kw'ofon k'obhon kwa Bahurim k'ɛkhɔma cha Benjamin, otzima ajinɔng pa Juda obina ɛbhar-ɛbhar, ɔtza okhebha ɔvaar Devid.

¹⁷ Anɔng nnɔhna mfa obhiri arɔbh jobh pa afon Benjamin bɔ iwa atzɔn-ɛ abɛ. Wa Ziba kw'ode ɔtzɔhmnɔng kw'ɛhɔhmmɔr cha Saul, ɔmaana va pɛ p'ijinɔng chi, ttara atzɔhmnɔng ɛrɔbh abira awobha ttar-ɛ. Wa bɛ adukh-odukha ahakha ka Jordan, kɛ da ɔvaarnɔng owobh.

¹⁸ Bɛ atzima ɛhɔhmmɔr ch'ovaarnɔng arenga k'ibe s'anɔng am-arenga ajekha, ajekha k'okhubha. Bɛ abira asi odik kpenamkpen kw'ovaarnɔng ochibhi.

Mada ɔvaarnɔng om-odo for s'ojekha Jordan, Shimeyi kw'ode nnwa kwa Gɛra, oruri m'irerek m'itiztikha s'ovaarnɔng,

¹⁹ oben-ɛ bi, “Tte itta kwaam, oning-m oponga-pyibha ɔnangi. Kɔ ottotto kwa khaam ɔtzɔhmnɔng k'ewu ch'iwa kɔ itta ɔvaarnɔng kwaam, abin ka Jerusaleɛm, kajima. Tte ɔvaarnɔng oningi odik nwa k'ettem okhe.

²⁰ Kkeri kaam ɔtzɔhmnɔng kwɔ nnong bi, nkk'ɛkhɔhngkwuri nsa. Yina, nkk'nkwa mayina mach'ocheden-nɔng kw'ofon ka ngɔma sa Joseph bi, nkwa ngebha itta ɔvaarnɔng kwaam.”

²¹ Mɛ wɔ, Abishayi kw'ode nnwa kwa Zeruya oben bi, “Shimeyi ɔbaan k'obo m'odik nwa e. Kɛ olukhi ɔnɔng kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'ana obyengi k'eho.”

²² Devid obhina bi, “Bɔbɔng va pa Zeruya, odik nwa on-oreng yan ɔkpakha bɔng o? Bɔng ɛfa kakhaam bi, bɔng akhe ittattaanga m'odik nwa. ɔbaan kɛ bi, bɛ afhu ɔnɔng m'Israel mayina o? Kaam nnong kɛ bi, kaam wɔ nde ɔvaarnɔng kw'Israel, mayina e.”

²³ Mɛ wɔ, ɔvaarnɔng ochekhi ɔtzɔkha ɔnwɔhngi, oben Shimeyi bi, “Kɔ kɛpe e.”

²⁴ Iwa Mɛphiboshɛt kw'ode nnwa-mmona kwa Saul obiro ɔtza okhebha ɔvaarnɔng. Wa mmo sɛ kogbobhi, agba-phyubha kobiro ophyiri, ɔbara fa for kogbobhi, tzɔni k'ewu ch'ovaarnɔng ofon, maa apyiri k'ewu ch'ɔkpa nnam k'odidiri.

²⁵ Mada ofon ka Jerusaleɛm bi, okwu okhebha ɔvaarnɔng, ɔvaarnɔng ɔbɔbh-ɛ bi, “Mɛphiboshɛt, okhuri yan kw'iwa ana-m abɛ atzɔni afona o?”

²⁶ Oben bi, “Itta ɔvaarnɔŋ kwaam, mada kaam ɔtɔhmnɔŋ kwɔ ndumi-mbɔhbhi, nna ben bi, ‘Kaam ɛndabh ɛwɔr-wobha ka ɛnyanyaang chaam, mbiri nyaar chɛ, ifha ndɔn ɔvaarnɔŋ abɛ mofona.’ Iwa Ziba kw’ode ɔtɔhmnɔŋ kwaam, wɔ ɔbɔr-m.

²⁷ Okk’kaam ɔtɔhmnɔŋ kwɔ idik obubha, ɔnang kɔ itta ɔvaarnɔŋ kwaam. Itta ɔvaarnɔŋ kwaam ode mach’orenga-eden kw’Ibinɔkpaabyi. Si odik kw’are bi, ojibh-ojibh ɔnang-ɔ.

²⁸ Iwa va pa va p’otte kwaam biphyir abaan-ɔbaana k’obo, ka mbɔhk s’itta ɔvaarnɔŋ kwaam. Yina, atzer anang ɔtɔhmnɔŋ kwɔ ewobha k’ottem kw’anɔŋ p’achi ɔchattɔhk k’okpokoro kwɔ. Mɛ wɔ, kaam ngaam bɔŋ ɛfa bi, nchina ororo mphyem ɔvaarnɔŋ idikh o?”

²⁹ ɔvaarnɔŋ e, oben-ɛ bi, “Odik nwuma dɔk kàgbaak. Kaam nkk’kɔ ɔmaana Ziba ɛfa nnanga bi, bɔŋ atza akkema irerek sa Saul anang for sabɔŋ.”

³⁰ Mephiboshet oben ɔvaarnɔŋ bi, “Mada itta ɔvaarnɔŋ kwaam okk’okhuna k’odidiri. Tte kɛ ɔtɔkha ɔtɔhk kpenamkpen biphyir.”

³¹ Wa Barzilaiy kw’ofon k’ɛkhɔma cha Gilead obiro obina k’obhon kwa Rogelim okwu bi, ɔtɔn ɔvaarnɔŋ abɛ ojekha Jordan, ifha obiro orikh-ɛ k’eden.

³² Iwa Barzilaiy okk’ɔn-ɔtzama kpɔŋ, da iwa on-ode cho arɔbh ana. Wa obiro ode ɔkkakkaa, kw’okkeri ɔvaarnɔŋ k’ogbe kw’owobh k’obhon kwa Mahanayim.

³³ ɔvaarnɔŋ oben Barzilaiy bi, “Tɔhɔn-m abɛ mojekha ka Jerusaleɔm. Kaam nkɛr-ɔ okkeri.”

³⁴ Yina, Barzilaiy obhina ɔvaarnɔŋ bi, “Da kaam mbiri nnuk akpen ka cho aphaang, kw’ira kaam nna ɛndɔn ɔvaarnɔŋ abɛ nchina ka Jerusaleɔm o?”

³⁵ Kaam nna nde cho arɔbh ana. Na kaam mbiri mfha nnonga odik kw’ojibh-ojibh ɔmaana kw’on-ojibh o? Kaam ɔdadaami ɔmaana ɔmmamma dɔk kinnɔŋ. ɔtɔhmnɔŋ kwɔ idadaama s’ɛchakpo ttara itzuk dɔk kɔphaang. Amɔŋ p’akkɔhn-amɔŋ p’ijinɔŋ ɔmaana p’ipanɔŋ dɔk kimmaang. Ka yan kw’ɔtɔhmnɔŋ kwɔ, on-obiro okwu ɔttara kɔ itta ɔvaarnɔŋ kwaam ɛtɔkha o?

³⁶ Kaam k’echora nda ch’ɔvaarnɔŋ kimbaan. ɔtɔhmnɔŋ kwɔ okhingɛ ɔtɔhɔn ɔvaarnɔŋ abɛ ojekha ka Jordan ibebaa, orikh-ɛ k’oden-gwuma.

³⁷ Tte ɔtɔhmnɔŋ kwɔ ɔkpa nnam e, ifha mpe k’obhon kwaam mbaanga epekhubh s’otte ttara ɔkka kwaam e. Yina, kkeri ɔtɔhmnɔŋ kwɔ Kimham ma. Tte kɛ ɔtɔn itta ɔvaarnɔŋ kwaam abɛ ojekha k’okhubha. Si kpenamkpen f’achibhi bi asi, anang-ɛ.”

³⁸ ɔvaarnɔŋ oben bi, “Kimham ɔjekha ttar-m. Kaam nsi kpenamkpen fa nchibhi nnang-ɛ. ɔtɔhk kpenamkpen f’ábira aror, kaam nsi-osi nnang-ɔ.”

³⁹ Mɛ wɔ, anɔŋ biphyir ɔmaana ɔvaarnɔŋ ajekha ka Jordan. ɔvaarnɔŋ e, ɔbaakha Barzilaiy obiro ɔsɛ-ɛ ittabɔhng. Mando kwa Barzilaiy ɔkpa nnam ɔbhana k’obhon kwe.

⁴⁰ Mada ɔvaarnɔŋ ojek k’okhubha kwa Gilgal, Kimham ɔtɔhɔn-ɛ abɛ ojekha. Asoja pa Juda biphyir ɔmaana ibhaakha rani s’agbong-nɔŋ p’Israɛl akk’ɔvaarnɔŋ atzima ajekha k’okhubha.

⁴¹ Ogbe kobhiri, ajinɔŋ p’Israɛl biphyir am-akwu k’ɔvaarnɔŋ, akwu aben-ɛ bi, “Osi yan kwa votte paman pa Juda afhu ɔvaarnɔŋ atzim-ɛ ɔmaana ɛhɔhmmɔr chɛ, ɔttara ajinɔŋ pa Devid biphyir ajekha Jordan afona o?”

⁴² Iwa ajinɔŋ pa Juda biphyir abhina ajinɔŋ p’Israɛl bi, “Iwa mosi mando okhuri bi, ɔvaarnɔŋ mode anɔŋ bani. Mbɔŋ wɔ on-ode ittemdɔkhiji sabɔŋ o? Mekk’ɔtɔhk manda vani f’ɔvaarnɔŋ ɔtɔkha ochi o? Mekk’ɔtɔhk manda vani ɔtɔkha ɔnang for saman o?”

⁴³ Mɛ wɔ, ajinɔŋ p’Israɛl an-abhina ajinɔŋ pa Juda bi, “Maman ɔkhaam ngɔma jobh m’ɛvaar nda ɛ, mɛ wɔ, mɔkhaam Devid ɔtzam ɔyɔhnga bɔŋ e. Osi yan kwa bɔŋ arɛkhi man manda o? Maman arang iwa ode acheden-nɔŋ oben bi, ɔvaarnɔŋ kwaman ɔkpa nnam.”

Kaambi mẹ wọ, ajinọng pa Juda achina ororo agbana odik nwa.

20

Shẹba okhe Devid ẹkhọh

¹ Iwa ọkhọkhọra wani owobh mẹ kw'okpen Shẹba kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Bikiri, kw'ofon k'ẹkhoma cha Benjamin. Wa ogyi obukpohng, ọkpẹbh oben bi, "Maman ekkema ka Devid kọkhaam, man ekkema ka nnwa kwa Jẹsẹ kọkhaam!

Anọng p'Israel o, ọnọng-ọnọng ochina k'ọhohm kwe e!"

² Mando kw'ajinọng p'Israel biphyir abin aji Devid, atza atzọn Shẹba kw'ode nnwa kwa Bikiri, abẹ. Yina, ajinọng pa Juda ttẹwọr ka Jordan maa, apyiri ka Jerusalem, abe k'okhubha kw'ovaarnọng.

³ Mada Devid okhun k'evaar-ttọhmma chẹ ka Jerusalem, ọtzokha akkọra-panọng pẹ jobh p'okk'ofona oji bi, bẹ akkeri ẹvaar-ttọhmma, ohok k'ọhohm wani, ọtzokha bẹ ohok k'irekh-irek kw'abaabhi. Iwa om-okkeri bẹ, yina, bẹ abẹ koyim. Iwa panọng mba awobh m'ibe rani mach'apopa maa, bẹ ape.

⁴ Iwa ovaarnọng oben Amasa bi, "Tzima iwu ittaan ayeri ajinọng pa Juda ttara kọkhaam, bọng akwu."

⁵ Yina, mada Amasa ofon bi, otza oyeri ajinọng pa Juda, okponga kẹ maa, ogbe kw'ovaarnọng okk'ẹ ọkha, ọkwọbha.

⁶ Mẹ wọ ẹ, Devid on-oben Abishayi bi, "Kker e, itzama sa Shẹba kw'ode nnwa kwa Bikiri ósi man, íyohnga s'iwa Absalom osi e. Kọ tzima ajinọng p'itta kwọ akhubh-ẹ. Oni mando ode, kẹ óre idedenmon s'igaang-ọgaangi ore, ọtza ochubha mẹ, ọnaanga man."

⁷ Mando kw'ajinọng pa Joab, ọmaana anọng pa Kẹrẹt ọmaana anọng pa Pẹlẹt, ttara akkenggitza biphyir, atzori ka ndọhna s'Abishayi kw'ode odenho, afona. Wa bẹ abina ka Jerusalem akhubh Shẹba, kw'ode nnwa kwa Bikiri.

⁸ Mada bẹ awobh k'ẹtzakpa ch'ideden ka Gibeon, Amasa okwu okhebha bẹ mẹ. Wa Joab ọfor egbong-nya chẹ, ọkpa mkpasin k'erin kw'odabhi imaana s'ijaabhi nnam mfa s'okhe k'ọpa. Mada oreng bi ochina ororo, sẹ irọbha k'ọpa itto.

⁹ Joab oben Amasa bi, "Ọgbaanotte kwaam, ọsọ-ọ yan?" Joab otzima odimbọhk kwe ọbọkha Amasa k'agba-phyubha mach'oben bi, ọbaakh-ẹ ọbaakha.

¹⁰ Amasa otzum kokhe k'imaana sa Joab otzim k'ọbọhk. Joab okhum-ẹ imaana nnuma k'ẹbhọr maa, abhọri ayin atto m'irerek. Okhum-ẹ ogbe nwuma wani kẹ-khẹ, Amasa ope. Mẹ wọ, Joab ọmaana ọgbaanotte Abishayi akhubh Shẹba kw'ode nnwa kwa Bikiri.

¹¹ Iwa ojinọng wani k'ottem kw'anọng pa Joab, obe Amasa k'ẹbhabhaanga, oben bi, "Ọnọng kpenamkpen kw'orong bi, owobh ka Joab ọmaana ka Devid, tte ọtzọn Joab abe!"

¹² Amasa oyim ọbangi m'izi sẹ m'eden-ttem. Ojinọng nwa on-ore bi, agbong-nọng biphyir am-atza abe mẹ. Mada ore bi ọnọng kpenamkpen kw'opyiri m'ibe s'Amasa oyim, om-ọpaangi obe, ọn-ọtzọr Amasa obina k'eden orur-ẹ k'owoni wani, ọtzokha ibara obubh-ẹ.

¹³ Mada bẹ akk'Amasa atzini abina k'eden, ajinọng biphyir afona atza atzọn Joab abẹ bi, bẹ akhubh Shẹba kw'ode nnwa kwa Bikiri.

¹⁴ Shẹba ọkpaanga ngoma s'Israel biphyir maa, opyiri k'Abẹl Bẹt-Maka, obiro ọkpaanga ẹkhoma ch'anọng pa Bikiri p'iwa atzobh for sabẹ, atzọn Shẹba abẹ.

¹⁵ Agbong-nọng biphyir p'atzọni Joab abẹ, akwu akhọri Shẹba akhe k'ottem k'Abẹl Bẹt-Maka. Bẹ ayaabha igbo atzima abọkha iyaan-iaa kw'echumi ch'odedenmon. Bẹ am-akhonga bi, avọkhki echumi nda.

¹⁶ Yina, kwanɔŋ wani kw'odongi-odongi owobha k'odedenmon ɔkpɛbh bi, “Bɔŋ yonga itzɔhng e! Bɔŋ yonga itzɔhng e! Bɔŋ yeri Joab orenga ɔbaang-m, ifha ɔŋbaakh-ɛ atzim.”

¹⁷ Joab orenga otzor-ɛ ka for, kwanɔŋ nwa ɔbɔbh-ɛ bi, “Kɔ wɔ ade Joab o?”

Obhina bi, “Kaam wɔ e.”

Kwanɔŋ nwa oben-ɛ bi, “Yong itzɔhng abhaanga odik kwa kaam ɔtzɔhmɔŋ kwɔ ngaam bi, ɔgbaak.”

Oben-ɛ bi, “Kaam mmɔnyong itzɔhng e.”

¹⁸ Kwanɔŋ nwa ochina ororo oben bi, “Iwa anɔŋ am-aben bi, ‘Okk'ɔha kwɛ ode bi, abeni bi akhaama ebhina, china k'Abɛl.”

¹⁹ Maman bɔ ode anɔŋ p'arori ɛmɛm, mobiro ode anɔŋ p'akhaam nnam-ophephe k'Israel e. Kɔ am-akhonga bi, adimi odedenmon kw'ode ɛranga ch'Israel e. Osi yan kwa kɔ am-aben bi, adimi ekkema ch'Ovaar Ibinɔkpaabyi o?”

²⁰ Joab obhina bi, “Tzɔmi-tzɔmi okponga k'idachen! Tzɔmi-tzɔmi okponga k'idachen bi, kaam arang ngibhi, ayongi mɛ ndimi obhon!”

²¹ Kwɛ mando kode. Ode bi, ojinɔŋ wani kw'okpen Shɛba, kw'ode nnwa kwa Bikiri kw'ofon ka mgbegbeho s'Ephraim, kɛ wɔ ɔkk'ɔbɔhk kwɛ ɔyaangi bi, obun ɔvaar Devid. Bɔŋ anang-m ojinɔŋ nwa wani, kaam ɔtte obhon nwa ɔbɔhk otte.”

Kwanɔŋ nwa on-oben Joab bi, “Mɔbhari eho chɛ k'ɔbaakha okhubha ɔnang-ɔ.”

²² Mando kwa kwanɔŋ nwa oreng makhɔra, otza okhebha anɔŋ biphyir ttara adongiji pɛ, bɛ akpaara Shɛba kw'ode nwa kwa Bikiri eho, abhari Joab k'ɔbaakha okhubha. Mɛ wɔ, Joab ogyi obukpɔhng otzima oben anɔŋ pɛ biphyir atte odedenmon nwa ɔbɔhk, ɔnɔŋ-ɔnɔŋ ɔkpa nnam k'ɔhɔhm kwɛ. Wa Joab obiro ɔkpa nnam k'ɔvaarnɔŋ ka Jerusaleɛm.

Akhaan-nɔŋ pa Devid

²³ Iwa Joab wɔ ode odenho kw'agbong-nɔŋ p'Israel *bi waam*; Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada ode odenho kw'agbong-nɔŋ pa Keret ɔmaana agbong-nɔŋ pa Pɛlet.

²⁴ Adoniram ode oho kw'asi-itzɔhm. Jehoshaphat nnwa kw'Ahilud ode ɔkker-idik s'ikk'itta.

²⁵ Sheva ode ɔkkeri; Zadok ɔmaana Abiyata ade afɔhneja.

²⁶ Iwa Ira kw'ofon Jair ode ɔfɔhneja kwa Devid.

21

Devid otzuk odik kwa Saul osi anɔŋ pa Gibeon

¹ K'ogbe kw'iwa Devid ɔdabhi ɛvaar, wa okwo f'ideden owobh ka cho manda attaan. Wa Devid oror itzitzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi m'odik nwa. Ovaar Ibinɔkpaabyi oben bi, “Okwo mva oreng k'osisi kwa Saul, ɔmaana ɛnɔmma chɛ, da bɛ afhu anɔŋ pa Gibeon.”

² ɔvaarnɔŋ oyeri anɔŋ pa Gibeon, ɔgbaak bɛ atzim. (Wa anɔŋ pa Gibeon Israel kafon, bɛ ade anɔŋ p'Amor p'arikhi. Wa anɔŋ p'Israel akk'achekhi bi, bɛ atte bɛ ɔbɔhk aruk akpen. Yina, Saul ɔkham bi ofhu bɛ okhuri eyibhi ch'oyibh-ɛ bi, ɔkkaana anɔŋ p'Israel ɔmaana pa Juda.)

³ Devid ɔbɔbh anɔŋ pa Gibeon bi, “Mbɔŋ fa kaam ɔsi nnang bɔŋ? Yan wɔ kwa ɔnenga nsi ephyokhi, ifha bɔŋ ádo ekkema ch'Ovaar Ibinɔkpaabyi?”

⁴ Anɔŋ pa Gibeon abhin-ɛ bi, “Maman ɛfa kɔkhaam bi, moror gol ɔmaana silva ka mbɔhk sa Saul, obiro ode ɛhɔhmmɔr chɛ. Maman ɛfa kobiro ɔkhaama bi, mofhu ɔnɔŋ manda wani k'Israel.”

Devid on-obiro ɔbɔbh bi, “Mbɔŋ fa bɔŋ arori bi, nsi nnang bɔŋ o?”

⁵ Bɛ abhina ɔvaarnɔŋ bi, “ɔnɔŋ nwuma kw'odimi man, ɔkhami bi odimi man biphyir-pyir, man ibe manda rani k'ɛkhɔma ch'Israel kɔkhaam.

⁶ Tte bẹ anang man va pa va pẹ p'ijinong azenamfa mofhu, mojana abukhi pabẹ k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, ka Gibe a kw'ode obhon kwa Saul, kẹ nwuma kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'otzekha.”

Mẹ wọ, ọvaarnong oben bi, “Kaam n̄tte bẹ ọbọhk otte n̄nang bọng e.”

⁷ Wa ọvaarnong otte Mephiboshet kw'ode nnwa kwa Jonatan, kw'ode nnwa kwa Saul ọbọhk oruk akpen, okhuri onwọhngi kwa Devid ọmaana Jonatan kw'ode nnwa kwa Saul, akk'atzokha k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

⁸ Yina, ọvaarnong ọtzokha Armoni ọmaana Mephiboshet, p'ade va p'Aiya kw'ode nnwa kwa Rizpa ọmaani onang Saul. Obiro ọtzokha va p'ijinong azen pa Merab kw'ode nnwa kw'ikwanong kwa Saul, p'ọmaani onang Adriyel kw'ode nnwa kwa Barzilayi kw'ofon Məhola.

⁹ Ọtzokha bẹ onang anong pa Gibeon, p'afhu bẹ abira ajana abukhi pabẹ k'egbegbeho, k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Bẹ anong azenamfa biphyir ape ogbe wani. Wa bẹ afhu bẹ k'echedenwu ch'ipha, da ipha s'abarli im-ittewor.

¹⁰ Rizpa kw'ode nnwa kw'ikwanong kw'Aiya ọtzokha ọbara-bina oruri k'itzakpa onang for sẹ. Owobha mẹ ttewor m'ophagbe maa, erong efona k'orongkpakpa etzebh abukhi mbuma. Wa osi mando ifha anonohna aningi abukhi mba achi k'eya, nden s'etzam nningi bẹ mbiri nchi k'erungi.

¹¹ K'ogbe kwa bẹ agbaakhi Devid odik kwa Rizpa kw'ode nnwa kw'ikwanong kw'Aiya, kw'ode okkora-kwanong kwa Saul okk'osa,

¹² Devid ọtza ọtzokha akhobhi pa Saul ọmaana pa nnwa kwẹ Jonatan, k'anong pa Jabesh-Gilead. (Wa anong mba afhu abukhi pabẹ k'ipha sa Bet-Shan, kẹ da iwa anong pa Philistiya akk'bẹ agbana, k'ogbe kwa bẹ akk'Saul afha ka Gilboa).

¹³ Mando kwa Devid ọtza ọtzokha akhobhi pa Saul ọmaana pa nnwa kwẹ Jonatan kẹ. Obiro otzobha akhobhi p'anong pa bẹ akk'afha abira ajana abukhi pabẹ kẹ.

¹⁴ Bẹ anongha akhobhi pa Saul ọmaana pa nnwa kwẹ Jonatan k'epekhubh cha Kish kw'ode otte kwa Saul, ka Zela k'ekhoma cha Benjamin. Bẹ abira asi odik kpenamkpen kw'ovaarnong oben. Mada bẹ akk'mando asa, Ibinokpaabyi ọbhaanga njohm sabẹ s'irerek nna.

Mgbong s'aPhilistiya arim

¹⁵ Wa anong p'Israel ọmaana pa Philistiya abira arima egbong. Devid otzima anong pẹ ọhakha, otza orima anong pa Philistiya abẹ, maa ẹfa ẹhe-ẹ.

¹⁶ Ishbi-Benob, nnwa wani k'ottem kwa va pa va pa Rapha, kw'ekhohnma chẹ cha brons, edobhi epyiri edobh ch'ashekeli arobh chi, obiro otzima okkangkkaang ọbhakwe kw'okpa k'erin, oben bi, kẹ ofhu Devid.

¹⁷ Yina, Abishayi nnwa kwa Zeruya okwu okkaana Devid. Obun oPhilistiya-nong nwa, ofhe-ẹ. Ajinong pa Devid achekhi anang-ẹ bi, “Kọ man abẹ dok katzon atza egbong, ifha iyaan s'Israel iningi idimi.”

¹⁸ Okwu opyiri k'ogbe mẹ, egbong ebire etto ọmaana anong pa Philistiya ka Gōb. M'ogbe nwuma, Sibekayi kw'ofon Hushat ofhu Saph, kw'ode nnwa wani k'ottem kwa va pa va pa Rapha.

¹⁹ K'egbong edodok ọmaana anong pa Philistiya ka Gōb, Elhanan kw'ode nnwa kwa Jair kw'ofon Betlehem, ofhu Golayat kw'ofon Git, kw'okhaam okhohn kw'odohni mach'echi ch'oyokhi-ekpo.

²⁰ K'egbong edodok ch'etto ka Gat, wa okhaam ojinong wani kw'ofu *bi gbuk*, kw'okhaam nnohna nzadani k'obohk kpenamkpen, ọmaana nnohna nzadani k'obho kpenamkpen, biphyir-phyir wa okhaam nnohna erobh obhiri nna. Wa obiro ode nnwa-mmona kwa Rapha.

²¹ Wa mada olukhi Israel, Jonatan kw'ode nnwa kwa Shimeyi kw'ode ogbaanotte kwa Devid, ofhe-ẹ.

²² Iwa anọng mba anna ade, va pa va pa Rapha kw'ofon Gat. Wa Devid ọmaana ajinọng pẹ bọ afhu bẹ.

22

Emọng cha Devid ch'etzoṅga

¹ Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkkaan ọrọbha Devid ka mbọhk s'attattaanga-nọng pẹ biphyir, ọmaana ka mbọhk sa Saul, wa ọkkohn emọng ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

² Oben bi:

“Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode etzakpa chaam,
obirow ode ichubhabe saam,
ọmaana ọkkaan kwaam;

³ Ibinọkpaabyi kwaam wọ ode etzakpa chaam, cha kaam nchubh,
ode ọkhohnkpa ọmaana ẹfa ch'enaanga chaam.

Kẹ wọ ode etzumi-nnam chaam, ichubhabe saam ọmaana ọkkaan kwaam,
kẹ wọ ọkkaan-m ka mbọhk s'agbagbaana.

⁴ “Kaam nyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ọbaan k'etzoṅga,
kw'ọkk'aam ọkkaana ka mbọhk s'attattaanga-nọng paam.

⁵ “Ebukhaya ch'obo ẹkk'aam ẹbhori,
ntteri s'ekhibhi ẹkk'aam ẹfa ẹna.

⁶ Ndik s'epekhubh nkk'nyokha ngor-m,
agbagbara p'obo akk'aam abẹ ayina.

⁷ “Kaam nyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi k'iyayakhi-dik saam,
Kaam nyeri Ibinọkpaabyi kwaam bi ọkkaan-m.
Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga emọng chaam k'ohohm kwẹ;
emọng cha mmomi ẹkk'ẹ ẹtta k'itzoṅg.

⁸ “Ọyagbin ọfhoni obiro ọkhaama opoma,
agbaari p'orongkpakpa anyengi,
bẹ afhoni okhuri idodokhi sẹ.

⁹ Irorong iyin-ẹ k'ahung-mma,
ekpon ch'echi ibe eyin-ẹ k'emma,
akpongkkang abira awoma ekpon mẹ.

¹⁰ Kẹ ọbhaangi ọrongkpakpa orenga mẹ ọhakha,
eboni ch'epyi *bi kaang* ewobh ka mmokpatzokhi sẹ.

¹¹ Kẹ ovur ka cherubim okhur,
orenga ka mbabaang s'ophapha okhur.

¹² Otim orungibanga osi ikhira s'ikhor-ẹ,
osi eboni ch'erong ch'epyi erungi *bi kkaang* k'orongkpakpa.

¹³ K'ottem kw'oyaanttaani, k'ititzikha sẹ,
akpongkkang p'ekpon awoma.

¹⁴ Ọvaar Ibinọkpaabyi otto etzum mach'ebhaang-kpon k'ovaaarbhon kwẹ.
Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyohng obiro ọkpẹbh emọng k'erong.

¹⁵ Kẹ ọtta ayuk, okwuri attattaanga-nọng,
otzima akpongkkang p'awom ekpon ch'ideden okhubh bẹ.

¹⁶ Emọng ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkpẹbhi,
owohng kw'oji k'ahung-mma pẹ,
osi ntteri s'araanga p'ideden njana,
osi agbaari p'oyagbin abira atte eje.

- 17 “Kẹ owobh k'ẹrong, onemi ọbọhk ọbọkh-m,
 ọrọbh-m k'asi p'adong-odong, otzima oyin ka.
- 18 Kẹ ọrọbh-m ka mbọhk s'ẹfa ch'attattaanga-nong paam,
 ka mbọhk s'attattaanga-nong paam, p'agaangi ayohng-m.
- 19 Bẹ arim-m abẹ, k'ewu ch'idik ikhebh-m,
 kaambi mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ iwa ode etzumi-nnam chaam.
- 20 Kẹ ohokh-m k'ibe s'iwoni-owoni,
 ọkkaan-m, okhuri da ọdaami ettem ttar-m.
- 21 “Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam ochora otzor k'etzora chaam,
 ọkk'aam ochora otzor k'awurada pa mbọhk saam.
- 22 Da kaam nkk'ndora ka nden s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
 aponga kaam kapyibhi, da nni nnam mkpa mbọra Ibinọkpaabyi kwaam.
- 23 Kaam nkk'aphaangi pẹ biphyir nhokha,
 kaam nnam kimbiri mkpa mbọra ndohna sẹ.
- 24 Kaam oponga-pyibha k'itiztikha sẹ kingaam,
 nkk'for saam ndọra k'ẹkhongkwuri.
- 25 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam ochora k'etzora chaam,
 ọkk'aam ochora otzor k'awurada paam p'ore.
- 26 “Ọnong nwuma kw'ohak eho ọnang-ọ,
 kẹ wọ kwa kọ ahok idadaakha sọ.
 Kọ asi ejibha atzima atzor, ọnong kw'oni oponga-pyibha ọkhaam.
- 27 Ọnong kw'owur-owur, kẹ kw'akhokh awurada pọ,
 yina, ọnong kw'osi ebibya, kọ asẹ-ẹ ọgbaan.
- 28 Kọ akkaan ọnong kw'okhom for sẹ,
 yina, ahak ọnong kw'are bi, oge for ewobha.
- 29 Ọvaar Ibinọkpaabyi, kọ wọ ade ottwikkaang kwaam,
 Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ipyerungi saam, in-ide iyaan.
- 30 Kọ akkaan-m bi, nnọbh mmaam k'ottem kw'agbong-nong p'attaang-m,
 k'ẹfa ch'Ibinọkpaabyi kwaam, kaam mfha ngwur abaakha pabẹ njekha.
- 31 “Eden ch'Ibinọkpaabyi etzor-otzor:
 Atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi epina kakhaam
 Kẹ ode ọkhohnkpa kw'ọbaabh anong p'achubh ka kẹ.
- 32 Anyi wọ kw'ám-okpobha oyongi Ọvaar Ibinọkpaabyi o?
 Anyi wọ ode Ẹtzakpa chaman, oyongi Ibinọkpaabyi o?
- 33 Kẹ Ibinọkpaabyi wọ otzim ẹfa chẹ ọbaabh-m,
 obirosi ọbaabha eden chaam.
- 34 Kẹ osi mmo saam ngaama ẹfa macha s'ochimi,
 osi-m mbe k'obe f'ogor-ogori.
- 35 Kẹ okpebhi mbọhk saam erima,
 mbọhk saam mfha mmena oyuk kwa brons.
- 36 Ẹkkaana chọ ch'anang-m ede ọkhohnkpa kwaam,
 ẹkkaana chọ ẹkk'aam ẹsa mbar.
- 37 Kọ asi-m nnenga k'ọkkadeden kw'owoni-owoni,
 mmo-dohngi kaam kindebh.
- 38 “Kaam ngwubhi attattaanga-nong paam, mbiri ndimi bẹ,
 nnam kimkpa maa, ndimi bẹ.
- 39 Ndimi bẹ biphyir-phyir, bẹ dọk kafa abina,

- bẹ an-atto ayim-m ka mmokpatzokhi.
- ⁴⁰ Kọ anang-m ẹfa ch'egbong oririma,
asi attattaanga-nong paam, ahakha nho anang-m.
- ⁴¹ Kọ asi attattaanga-nong paam arọbh-m,
kaam mbiri ndimi anong p'attaang-m.
- ⁴² Bẹ abhom aror ẹkkaana, ọnong kw'okkaan bẹ kode.
Bẹ abhom ayeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ ebhina kobiro ọnang.
- ⁴³ Kaam ngokhi bẹ ayọhri mach'okpohm kw'irerek,
nduk bẹ, mbiri mbari bẹ mmo mach'edodohbhi cha mkpaanga-den.
- ⁴⁴ “Kọ akk'aam akkaana ka mbọhk s'idibhon s'irim-m abẹ,
ahokh-m mach'oho kw'idibhon.
Anong p'iwa nninong an-awobha k'irekh-irek kwaam.
- ⁴⁵ Akhekhennong awobh k'ojora k'itzitzikha saam;
ogbe kwa bẹ abhaang odik okhuri kaam *bi kpaar*, bẹ ahakha eho anang-m.
- ⁴⁶ Ẹfa ẹha akhekhennong mba biphyir,
bẹ afona k'ochubhabe fabẹ, akwu k'opoma.
- ⁴⁷ “Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen! Ẹtzohnga ewobha ẹnang Ẹtzakpa chaam!
Tte abarada awobha anang Ibinọkpaabyi, kw'ode Ẹtzakpa chaam, obiro ode
Okkaan kwaam!
- ⁴⁸ Kẹ wọ ode Ibinọkpaabyi kw'om-otzukha idik k'eho chaam,
kẹ ohokhi idibhon bi, iwobha k'irekh-irek kwaam,
- ⁴⁹ kẹ wọ okkaan-m ka mbọhk s'attattaanga-nong paam.
Kọ atzin-m k'ebe ch'eyohng ch'attattaanga-nong paam,
akkaan-m ka mbọhk s'ogbagbaana.
- ⁵⁰ Kẹ wọ osi, kaam ndohnga kọ Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ottem kw'idibhon;
kaam nkọhn among ndima ndohnga che chọ.
- ⁵¹ “Kẹ ọnangi ọvaarnong kwẹ ngema sa ndeden,
osi ejibha-barada ọnang nwuma kw'obyengi ana k'eho,
kw'ode Devid ọmaana va pa va pẹ maa, ogbe ode.”

23

Akponga-nnam-dim pa Devid

- ¹ Ma wọ ode akponga-nnam-dim pa Devid:
“Atzim pa Devid kw'ode nnwa kwa Jẹsẹ ọgbaakhi,
atzim p'ojinong kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Oyohng okk'otzini k'ẹrong,
ojinong kw'Ibinọkpaabyi kwa Jekọb, okk'ana obyengi k'eho,
kw'ode okkenggitza kwa bẹ akkọhni k'among daman-daam p'Israel:
- ² “Egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ereng ka kaam ẹgbaak atzim,
atzim pẹ awobh-m k'ẹdaak.
- ³ Ibinọkpaabyi kw'anong p'Israel ọgbaakhi atzim,
Ẹtzakpa ch'anong p'Israel eben-m bi:
'Onong kw'odabhi anong k'eden ch'etzor-otzor,
otzim ojora f'Ibinọkpaabyi odabh anong;
- ⁴ kẹ ode mach'iyaan s'ekpebha s'ewuchen ẹmaani,
k'ekpebha ch'eboni enede,
mach'iyaan s'imaani k'ogbe kw'ẹrong ekk'ebhiri,

ch'esi araraari amen k'irerek.'

- ⁵ “Idikha ira ẹhohmmor chaam en-etzori ttara Ibinokpaabyi, k'odik-okka ira kẹ echekhi ch'ipemanitzor, kosi ttar-m, ira echekhi ch'ophaari obiro obokha otzima k'ophaangi kpenamkpen, kosi ttar-m; k'odik-okka kẹ okk'enaanga chaam, ọsa eyin k'eden, obiro osi idik onang-m, otzor k'ochibhi kpenamkpen kwaam.
- ⁶ Yina, abibyanong ade mach'afhodima, pa bẹ abhari okhubha wani, da onong oni bẹ ka mbok ofha otzima.
- ⁷ Onong kpenamkpen kw'on-ogbokhi, om-otzima otzohm-ttok f'ode okkonga, obiro odohni mach'emma ch'okhohn obokha afhodima; bẹ akwomi bẹ biphyir-phyir, k'ibe sa bẹ awobh.”

Akkenggitza pa Devid

⁸ Ma wọ ode che p'akkenggitza pa Devid:

Ocheden-nong kw'ode oho k'ottem kw'anong attaan ode Josheb-Bashebet, kw'ofon Takemon. Wa kẹ otzim okhohn fẹ orima ajinong nnona mfa abẹ, p'ofhu k'ogbe wani.

⁹ Ottong afa ode Eleyaza kw'ode nnwa kwa Dodo kw'ofon Aho. Mach'onong wani k'ottem kw'akkenggitza attaan, wa kẹ owobh ttara Devid, k'ogbe kwa bẹ alukhi aPhilistiya p'iwa atzobh ka Pas-Damim bi, arima egbong. Wa agbong-nong p'Israel atzor akpa nnam,

¹⁰ yina, Eleyaza obe *bi pyiir* ofhu aPhilistiya maa, obokh okwokh-ẹ obiro ọpẹ-ẹ, ọraakhi k'okkangkkaang. Wa Ovaar Ibinokpaabyi onang bẹ ekhema ch'ideden m'ewu nduma. Mando kw'agbong-nong akpa nnam k'Eleyaza. Yina, wa on-okhingge orik bi, bẹ awora anong p'akk'apa ekpo.

¹¹ Ottong attaan ode Shama kw'ode nnwa kw'Agi kw'ofon Harar. K'ogbe kw'anong p'aPhilistiya atzobh k'ibe rani, s'owoni kw'achi-moma ahaabh-ohaabh, agbong-nong p'Israel arobh aji bẹ.

¹² Yina, Shama obe *bi pyiir* k'ottem kw'owoni nwa, okpa anong p'aPhilistiya eden, ofhu bẹ. Wa Ovaar Ibinokpaabyi onang bẹ ekhema ch'ideden.

¹³ M'ophagbe, ajinong attaan k'ottem kw'oho p'akkenggitza erobh obhiri jobh, atza akhebha Devid k'omma kw'itzakpa kw'Adulam, k'ogbe kw'ekhaan ch'anong p'aPhilistiya ebhingi k'Etteri cha Rephayim.

¹⁴ K'ogbe nwuma kwa Devid owobh k'ichubhabe, akkeri-ebaakhamma cha Philistiya awobh ka Betelehem.

¹⁵ Wa asi adaak Devid, on-oben bi, “Kpe o, ira onong ofha okhaabha asi k'esipe ch'ebaang ebaakhamma cha Betelehem, onang-m ngwo e!”

¹⁶ Mando kw'akkenggitza mbuma attaan amaami m'ibhingabe sa Philistiya, atza akhaabha asi k'esipe ch'ebaang ebaakhamma cha Betelehem, atzima achen Devid bi, ogwo. Yina, obhum asi mbuma ogwo-ogwo, on-otzer obyengi bẹ m'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, mach'enanga.

¹⁷ Oben bi, “Tzomi-tzomi okponga k'idachen, o Ovaar Ibinokpaabyi, bi kaam nsi odik-dema nwa! Asi mba abari odik mach'izi s'ajinong mba p'akhe akpen pabe k'obo.” Devid obhum bẹ ogwo-ogwo.

Mando kw'iwa akkenggitza mbuma attaan asi odik-barada nwa.

¹⁸ Abishayi kw'ode ogbaanotte kwa Joab, kw'obiro ode nnwa kwa Zeruya omaani, wọ iwa ode oho kwa bẹ anong attaan. Wa otzim okhohn fẹ orima ajinong arobh chi abẹ, ofhu bẹ. Ofona mẹ otza che mach'ayok mbonggo attaan.

¹⁹ Wa bẹ anang Abishayi ededen ch'ebari otzam eyongha ch'ayok mbonggo attaan. Kẹ on-ode odenho kwabẹ, kaambi ode bi iwa ekhaan chabẹ kottar.

²⁰ Bɛnaya kw'ode nnwa kwa Jɛhoyada, kw'obiɔo ode ɔkkakaama kw'ofon Kabzil, wa osi idik-barada. Wa ofhu akkenggitza p'ideden afa pa Moab. Obiɔo ɔhakha k'ipekhuma ɔtza ofhu ekye k'ewu ch'eboni etzebhi.

²¹ Wa kɛ obiɔo ofhu ɔnɔŋ kw'ofon Ijip, kw'ojibhi ojinɔŋ. Chibhi da iwa ojipnɔŋ nwa otzim ɔkhɔhn fɛ k'ɔbɔhk, Bɛnaya ɔtza orim-ɛ abɛ ttara ochikhura. ɔbɔkha ojipnɔŋ nwa ɔkhɔhn fɛ ɔna, otzima ɔfhɛ-ɛ.

²² Idik-barada s'iwa Bɛnaya, kw'ode nnwa kwa Jɛhoyada, osi rɔ ma. Wa obiɔo ɔtza che mach-akkenggitza mbonggo attaan.

²³ Wa bɛ an-anang-ɛ ikpokpobha s'iyɔhng s'ajinɔŋ mbonggo ɛrɔbh obhiri jobh. Yina, wa kɛ k'ɛkhaan ch'anɔŋ mba attaan kɔttar. Mando kwa Devid ɔsɛ-ɛ odenho kw'abaabhi pɛ.

²⁴ K'ottem kw'anɔŋ ɛrɔbh obhiri jobh ode:

Asahɛl kw'ode ɔgbaanotte kwa Joab,
ɔmaana ɛlhanan kw'ode nnwa kwa Dodo kw'ofon Bɛtɛlɛhɛm,

²⁵ ɔmaana Shama kw'ofon Harod,
ɔmaana ɛlika kw'obiɔo ofona Harod,

²⁶ ɔmaana Hɛlɛz kw'ofon Palti,
ɔmaana Ira kw'ode nnwa kw'lkesh kw'ofon Tɛkoa,

²⁷ ɔmaana Abiyɛza kw'ofon Anatɔt,
ɔmaana Sibɛkayi kw'ofon Hushat,

²⁸ ɔmaana Zalmɔn kw'ofon Aho,
ɔmaana Maharayi kw'ofon Nɛtophat,

²⁹ ɔmaana Hɛlɛb nnwa kwa Baana kw'obiɔo ofona Nɛtophat,
Ittayi nnwa kwa Ribayi kw'ofon Gibeaa k'ɛkhɔma cha Bɛnjamin,

³⁰ Bɛnaya kw'ofon Piraton,
ɔmaana Hidayi kw'ofon ka ntteri sa Gaash,

³¹ ɔmaana Abi-Albɔn kw'ofon Arbat,
ɔmaana Azmavɛt kw'ofon Barhum,

³² ɔmaana Eliyaba kw'ofon Shalbɔn kw'ode nnwa kwa Jashɛn, ɔmaana Jonatan
³³ kw'ode nnwa kwa Shama kw'ofon Harar,

ɔmaana Ahiyam kw'ode nnwa kwa Sharar kw'obiɔo ofona Harar,

³⁴ ɔmaana ɛliphɛlɛt kw'ode nnwa kw'ahasbayi kw'ofon Maakat,
ɔmaana Eliyam kw'ode nnwa kwa Ahitophɛl kw'ofon Gilɔn,

³⁵ ɔmaana Hɛzro kw'ofon Kaamɛl,
ɔmaana Paarayi kw'ofon Arbit,

³⁶ Igal kw'ode nnwa kwa Natan kw'ofon Zoba, Bani kw'ofon Gad,

³⁷ ɔmaana Zɛlɛk kw'ofon Ammɔn,
ɔmaana Nahariya kw'ofon Berot, kw'ode otzim-egbongkpo kwa Joab kw'ode
nnwa kwa Zeruya,

³⁸ ɔmaana Ira kw'ofon Itir,
ɔmaana Garɛb kw'obiɔo ofona Itir,

³⁹ ttara Uriya kw'ofon Het.

Biphayir-phayir, wa bɛ ade anɔŋ ɛrɔbh obhiri chi obhiri afa.

24

Devid obhikhi agbong-nɔŋ

¹ Iwa ettem ebire epyibh ɔvaar Ibinɔkpaabyi etzima etzor anɔŋ p'Israel ɔmaan pa Juda. Kw'osi iwa ɔchɔma Devid otzima ɛkhɔr otzor bɛ, oben bi, "Rɔhng atza atzɔkha ɔnɔŋ-mik kw'Israel ɔmaana kwa Juda."

² Mẹ wọ, ọvaarnọng oben Joab ọmaana adenho p'agbong-nọng p'awobh ttar-ẹ bi, “Bọng nọhng makhọra nnọmma s'Israel, bọng ttẹwọr ka Dan maa, apyiri ka Beersheba, abhik ajinọng ifha kaam mfha nnonga obhik kwabẹ.”

³ Mando kwa Joab obhin ọvaarnọng bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ ọttara ọnọng-mik kw'agbong-nọng igbe arọbh azen ayongi-oyongi. Tte itta ọvaarnọng kwaam otzima chen pẹ ore kwẹ. Osi yan itta ọvaarnọng kwaam oben bi, osi odik-dema nwa o?”

⁴ Wa atzim p'ọvaarnọng agaangi ayọhnga pa Joab ọmaana adenho mba pa agbong-nọng. Mando kwa bẹ abin aji ọvaarnọng, atza abhik agbong-nọng p'Israel.

⁵ Mada bẹ akk'Jordan ajekha, bẹ abhing abaanga Aroẹ, k'ẹrakha-ẹrakha kw'obhon kw'owobh k'ẹtteri. Bẹ arenga ka Gad achina ka Jaza.

⁶ Bẹ arenga achina ka Gilead ọmaana k'ẹkhoma cha Tatim Hodshi, achina ka Dan Jaan, akhori achina ka Sidon.

⁷ Bẹ an-arenga achina k'ichubhabe sa Taya, ọmaana k'ibhon sa abaHiv ttara sa abaKanaan biphyir. Bẹ an-akponga nnam achina ka Beersheba kw'owobh ka Negev k'ẹkhoma cha Juda.

⁸ Mada bẹ akk'arenga akpaanga irerek nna biphyir, bẹ akpa nnam ka Jerusalem k'okpong kw'aphe ọhawani ọmaana iwu ẹrọbh.

⁹ Iwa Joab ọgbaak ọvaarnọng ọnọng-mik kw'agbong-nọng: Wa ọnọng-mik kw'afanọng p'Israel ode, nnọhna arọbh azen p'afha abọkha ọkkangkkaang. Ọnọng-mik kwa Juda ode nnọhna arọbh attaan obhiri arọbh afa obhiri jobh.

¹⁰ Mada iwa Devid, okk'ẹnọng-mikha ch'agbong-nọng okyera, achibhi ayakh-ẹ atzim maa, on-oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Kaam nkk'ẹkhohngkwuri ch'ideden nsa k'odik nwa kwa nsi. Tzotzokhaan, Ọvaar Ibinọkpaabyi, bina anang oponga-pyibha kwa kaam ọtzohmnon kwọ. Kaam nkk'odidingi-dik nsa e.”

¹¹ Yina Devid ọphyọbha k'ekpebha, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Gad kw'ode ọsejaakhi, obiro ode ore-ka-chen-anna kwa Devid, atzim ọgbaakha, oben bi:

¹² “Rọhng atza agbaak Devid bi, ‘Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi: Kaam njo-ọ achibhi attaan k'itiztikha bi, atzekha wani kwa kaam ndima mkpaara aponga pọ.’ ”

¹³ Mando kwa Gad ọtza okhebha Devid, oben-ẹ bi, “Ma na ọdaakh-ọ bi okwo f'ideden owobha k'irerek sọ, ka cho attaan o? Na obiro ọdaakh-ọ bi, arọbh abharkpa p'attattaanga-nọng pọ akhubh bọng k'aphe attaan o? Na obiro ọdaakh-ọ bi, ọkhohmana f'ideden otto okhebha irerek nna k'iwu ittaan o? Kọ nang ochibhi m'idik nna, ifha agbaakh-m ochibhi kwa nda mgbaak ọnọng kw'ọtzohm-m.”

¹⁴ Iwa Devid oben Gad bi, “Kaam ettem ẹyakh-m atzim. Tte motzer ọkhaama ottotto k'itiztikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'inọngkwo sẹ ibar-ọbar, ottu kw'ámotto ka mbọhk s'anọng ọkhaam e.”

¹⁵ Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzohmi itzama s'ideden k'Israel, s'ittewọr k'ekpebha maa opyiri k'ogbe kwa bẹ akhe. Wa anọng nnọhna arọbh azenattaan obhiri chi, ape, ttẹwọr ka Dan maa apyiri Beersheba.

¹⁶ Mada orenga-eden kw'Ibinọkpaabyi onemi ọbọhk bi, odimi Jerusalem, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhona ochibhi kwẹ kw'ommamma nwa. On-oben orenga-eden kwẹ bi, “Dọk kàsi! Tọr ọbọhk kwọ.” Wa orenga-eden nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi on-owobh k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abọkpa-mọma s'Arawuna kw'ofon Jẹbus.

¹⁷ Mada Devid ore orenga-eden nwa kw'om-ofhu anọng, oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Kaam nkk'ẹkhohngkwuri nsa e; Kaam, okkeri-ayok, nkk'epina nsa e. Bẹ-bẹ ade mach'arukhimaan e. Bẹ ọtọhk kasi. Tte ettuma chọ ewobha ẹnang kaam, ọmaana ẹhohmmọr chaam.”

Devid osi ijafohnibe

¹⁸ M'ewu nduma, Gad ọtza okhebha Devid oben-ẹ bi, “Rohng avura atza asi ijafohnibe anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abọkpa-mọma s'Arawuna kw'ofon Jẹbus.”

¹⁹ Mando kwa Devid ovur mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'orenga ka Gad ọtzoḥn-ẹ.

²⁰ K'ogbe kw'Arawuna on-okkeri, ore da ọvaarnọng ọmaana akhaan-nọng pẹ am-arenga atzor-ẹ, oyin k'iyaan ọtza ọrakha ottima k'itiztikha k'irerek, m'itiztikha s'ọvaarnọng.

²¹ Arawuna ọbọbh bi, “Ode yan kw'itta ọvaarnọng kwaam, orori kaam ọtzoḥmnọng kwe o?”

Devid obhina bi, “Kaam nkwu bi nkwu ndebh ibe sọ sa bẹ am-awobha agwuma abọkpa-mọma, ifha nsi ijafohnibe mẹ nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi e, k'odem kw'itzama s'itto ikhebha anọng mba ikwọhbha e.”

²² Arawuna oben Devid bi, “Tte itta ọvaarnọng kwaam ọtzokha ọttoh kpenamkpen f'odaakh-ẹ, otzima osi ẹnanga e. Kkeri abhaam p'ẹnanga ẹkwomiche ma, ọmaana atzekpa pa bẹ am-atzima agwuma abọkpa-mọma, ttara ayak p'abhaam p'atzima mach'ommen.

²³ K'ẹvaar cho, kaam Arawuna ndok ekpo mbya biphyir nnang ọvaarnọng. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ọtzokha ẹjafohni cho.”

²⁴ Yina, ọvaarnọng obhina Arawuna bi, “Mma e, kaam ngaam bi ndebh ekpo mbya k'agbukha e. Kaam ẹjafohni ẹkwomiche, ch'eni kaam ọttoh epe, kinsi nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam.”

Mẹ wọ, Devid odebh ibe nna sa bẹ am-awobha agwuma abọkpa-mọma, ọmaana abhaam k'ashekel pa silva arọbh afa obhiri jobh.

²⁵ Wa Devid osi ijafohnibe mẹ ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Osi ẹjafohni ẹkwomiche ọmaana ẹnanga ch'odidiri mẹ. Mẹ wọ e, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina njohm sẹ s'irerek nnuma. Mando kw'itzama s'itto ikhebha anọng p'Israel ibiri ikwọhbha.

Ocheden-nwẹr kw'avaarnong

Atzam pa Devid

¹ Iwa ọvaar Devid ọkk'ọn-ọtzama maa, chibhi da bẹ abubh-ẹ nnọhnmakpa, chua ke ọbọhk kotte.

² Mẹ wọ, atzohmnong pẹ aben-ẹ bi, “Tte moror ominanwa wani kw'ówobha ttara ọvaarnong, obiro okker-ẹ. Tte ominanwa nwa oyima ọbaang-ẹ, ifha chua otte itta ọvaarnong kwaman ọbọhk.”

³ Mando kwa bẹ arori ominanwa kw'ojibh-ojibh makhora Israel, bẹ atza are Abishag kw'ofon Shunam atzim-ẹ akwu achen a ọvaarnong.

⁴ Wa ominanwa nwa ojibhi kwanong oyongi-oyongi, okkeri ọvaarnong obiro owobha ttar-ẹ. Yina, wa ọvaarnong ke abẹ koyim.

Adonija osi for sẹ ọvaarnong

⁵ Iwa Adonija, nnwa kwa Hagit ọmaana Devid, otzim for sẹ osi ẹmma, oben bi, “Kaam wọ ńde ọvaarnong.” Mando kw'ofon ọtza ọtzokha akpaar pa nnyanyaang mmindor ọmaana ayaari-nnyanyaang, okwu ọtara k'ajinong arobh afa obhiri jobh, p'arobh-ẹ k'itiztikha.

⁶ (Iwa otte ke eden kọpa k'ogbe manda wani bi, ọbọbh-ẹ bi, “Kọ asi yan asi mando?” Wa ke ojibhi odikkobh oyongi-oyongi, obiro otzor Absalom nnam k'otte.)

⁷ Iwa Adonija okwu ọkhaama nttọhna ttara Joab kw'ode nnwa kwa Zeruya, ọmaana Abiyata kw'ode ọfọhneja, p'abẹ-ẹ mbọhk ka nnam.

⁸ Yina, Zadok kw'ode ọfọhneja, ọmaana Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada, ọmaana Natan kw'ode ọsejaakhi, ọmaana Shimeyi, ọmaana Reyi, ttara abaabhi pa Devid, bẹ Adonija abẹ katzoni.

⁹ Adonija otzima arukhimaan, ọmaana abhaam ttara abhaamva adimpe p'ajibhi for osi njafọhni, k'ọtza kwa Zohelẹt ọbaanga En-Rogel. Obher votte pẹ biphyir, p'ade va p'ijinong p'ọvaarnong, ttara akhaan-nong p'ọvaarnong biphyir p'afon Juda.

¹⁰ Yina, iwa Natan kw'ode ọsejaakhi, kobheri. Benaya ọmaana abaabhi akkakka, kaambi Solomọn kw'ode ọgbaanotte wọ, kobiro obher.

¹¹ Mẹ wọ, Natan oben Batsheba kw'ode ọkka kwa Solomọn bi, “Kọ atzima abhaanga bi, Adonija kw'ode nnwa kwa Hagit, ọkk'ọvaarnong ọda o? Yina, itta kwaman Devid odik nwa, korong.

¹² Mẹ wọ, tte kaam ndọhn-ọ eden ch'afha akkaana akpen pa kọ kaam, ọmaana pa nnwa kwọ Solomọn.

¹³ Rohng m'ebaa nda atza akhebha ọvaar Devid aben-ẹ bi, ‘Itta ọvaarnong kwaam, kọ arang achekhi anang kaam ọtzohmnong kwọ bi: “K'odik-ọkka, nnwa kwọ Solomọn wọ ọtzokha ẹvaar chọ, óbiro ówobha ẹwọr ka ẹvaarchi chọ o?” Ka yan wọ kw'Adonija on-ode ọvaarnong o?’

¹⁴ Kaam nkwi-okwu mada am-agbaak ọvaarnong atzim, nkwi nttara ọwọhng kwaam k'idik s'agbaak.”

¹⁵ Mando kwa Batsheba ofon ọtza okhebha ọvaar Devid kw'ọkk'ọn-ọtzama, k'ẹmaanggọ chẹ ẹtzaanga, ke da Abishag kw'ofon Shunam om-okker-ẹ.

¹⁶ Batsheba ọrakha, orururi m'irerek k'itiztikha s'ọvaarnong.

Ọvaarnong ọbọbh bi, “Kọ arori mbong o?”

¹⁷ Oben-ẹ bi, “Kọ ọkhaam wọ atzim che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, achekhi anang-m bi: ‘Nnwa kwọ Solomọn wọ ọtzokha ẹvaar chọ, ke óbiro ówobha ẹwọr k'ẹvaarchi chọ.’

¹⁸ Yina, kọ itta ọvaarnong kwaam karong bi, Adonija ọkk'ọvaarnong ọda.

¹⁹ Kẹ okk'abhaam, ọmaana abhaamva adimpe ttara arukhimaan k'ọhaabh, ọtzokha otzima osi njafohni. Kẹ obher va p'ọvaarnong p'ijinong biphyir, ọmaana Abiyata kw'ode ọfohneja ttara Joab kw'ode odenho kw'arim-egbon. Yina, Sọlomon kw'ode ọtzohmnong kwọ, kobheri.

²⁰ Itta ọvaarnong kwaam, chen p'anong p'Israel biphyir akkeri kọ bi, agbaak bẹ onong kw'otzor-ọ nnam, ọwobha ewor k'evaarchi cha kọ itta ọvaarnong kwaam.

²¹ Oni mando ode, itta ọvaarnong kwaam ope ma, bẹ anohng-e otzor ab'otte. Bẹ an-atzokha kaam ọmaana nnwa kwaam Sọlomon, asi ọgbaan mach'ariribha e."

²² Mada otzim om-ogbaak ọvaarnong atzim me, Natan kw'ode osejaakhi opyiri.

²³ Iwa bẹ agbaak ọvaarnong bi, "Natan kw'ode osejaakhi owobh ma e." Mando kw'ofon otza okhebha ọvaarnong, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek.

²⁴ Natan oben bi, "Ma, kọ itta ọvaarnong kwaam akk'ejakhi asa bi, Adonija ọtzokha evaar cho, obiro ọwobha ewor k'evaarchi cho o?"

²⁵ Kẹ okk'ofona ọtza ọtzokha abhaam-haabhada, ọmaana abhaamva adimpe, ttara arukhimaan. Kẹ okk'va p'ọvaarnong p'ijinong biphyir obhera, obiro obher odenho kw'arim-egbon, ttara Abiyata kw'ode ọfohneja. Bẹ awobh kẹ madeden nwa da bẹ achi, abira agwo ttar-e, am-aben bi, 'Tte ọvaar Adonija oruk akpen p'adum-odum!'

²⁶ Yina, kaam ọtzohmnong kwọ, ọmaana Zadok kw'ode ọfohneja, ọmaana Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada, ttara ọtzohmnong kwọ Sọlomon kobheri.

²⁷ Ode bi, odik kw'itta ọvaarnong kwaam osi wọ ma, kw'on-osi moronga onong kw'otzokha evaar che, obiro owobha ewor k'evaarchi ch'itta ọvaarnong kwaam o?"

Devid osi Sọlomon ọvaarnong

²⁸ Iwa ọvaar Devid oben bi, "Bong yeri Batsheba odim ka." Mando kw'odimi okhebha ọvaarnong k'etzaanga, ọtza ọbẹ-e k'itzitzikha.

²⁹ Mẹ wọ, ọvaarnong on-otzokha onwonghi oben bi, "Odem nwa kw'Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kw'okkaan ọrọbh-m ka dama-dama kpenamkpen,

³⁰ mayina, kaam nsi odik kw'iwa nchekhi ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel bi: Nnwa kwọ Sọlomon wọ ọtzokha evaar chaam, kẹ wọ obiro ọwobha k'evaarchi chaam, k'evaar-ttohmma chaam."

³¹ Mando kwa Batsheba ọrak ottima itzitzikha k'irerek, oruri for se m'itzitzikha s'ọvaarnong, oben bi, "Tte itta ọvaarnong kwaam, Devid, oruk akpen maa, ogbe ode."

³² Ọvaarnong Devid oben bi, "Bong yeri Zadok kw'ode ọfohneja, ọmaana Natan kw'ode osejaakhi ttara Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada." Mada bẹ akwu ayin ọvaarnong k'itzitzikha,

³³ ọvaarnong oben bẹ bi: "Bong dokha atzohmnong p'itta kwabong bẹ atzon bong abẹ. Bong ben nnwa kwaam Sọlomon ọyaar enyanyaang chaam, atzim-e achina ka Gihon.

³⁴ Mẹ wọ kwa Zadok kw'ode ọfohneja, ọmaana Natan kw'ode osejaakhi abyeng-e ana k'eho, ase-e ọvaarnong kw'Israel. Bong agyi obukpohng abira asi ejakhi bi, 'Ovaar Sọlomon oruk akpen p'adum-odum!'

³⁵ Bong don-e abẹ akpa nnam, ifha okwu owobha ewor k'evaarchi chaam, obiro ọdabh evaar chaam. Kaam nkk'e ndekha bi, ode ọvaarnong kw'Israel ọmaana kwa Juda."

³⁶ Benaya kw'ode nnwa kw'Jehoyada obhina ọvaarnong bi, "Tte kwe ode mando! Tte Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'itta ọvaarnong kwaam, osi ejakhi ch'odik nwa.

³⁷ Odem nwa kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi owobh ọmaana itta ọvaarnong kwaam, tte obiro owobha ttara Sọlomon, ifha osi evaar che ebar ọtzam eyohnga evaar ch'itta ọvaarnong kwaam, Devid!"

³⁸ Mando kwa Zadok kw'ode ofohneja, omaana Natan kw'ode osejaakhi, omaana Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada, omaana anong pa Keret ttara anong pa Pelet, afon atza agboma Solomon kw'oyaari k'enyanyaang ch'ovaar Devid, be achina ka Gihon.

³⁹ Zadok kw'ode ofohneja otzokha obhik kw'ana p'afon k'ikhira s'awurada, obyengi Solomon ana k'eho. Mando kwa be agyi obukpohng, anong biphyir abira asi ejaakhi k'erong bi, "Tte ovaar Solomon oruk akpen p'adum-odum!"

⁴⁰ Anong biphyir agyi aphoropho abira atzima odadaami kw'ideden, kwa be asi maa, irerek inyengi, atzon-e abe akpa nnam.

⁴¹ Iwa Adonija omaana akhekhennong p'awobh ttar-e bipyhir, abhaanga odik nwa k'ogbe kwa be an-am-akyera erom chabe okyera. Mada Joab obhaang obukpohng kw'anong mba agyi, on-obobh bi, "Iyokhi-haabhada nnuma k'odedenmon, iyini yan o?"

⁴² Mada otzim om-ogbaak atzim, Jonatan kw'ode nnwa kw'Abiyata kw'ode ofohneja, opyiri. Adonija oben bi, "Dim k'etzaanga. Ojinong okkakka mach-o, otzima ekkabha ekkakka okwu e."

⁴³ Jonatan obhina Adonija bi, "Kwe mando kode! Itta ovaarnong kwaman Devid, okk'Solomon ovaarnong osa e.

⁴⁴ Ovaarnong okk'Zadok kw'ode ofohneja, omaana Natan kw'ode osejaakhi, omaana Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada, omaana anong pa Keret, ttara anong pa Pelet otzohma bi, be atzon-e abe oyaar k'enyanyaang ch'ovaarnong okpa nnam.

⁴⁵ Zadok kw'ode ofohneja, omaana Natan kw'ode osejaakhi akk'e ana abyengi k'eho, ase-e ovaarnong ka Gihon. Be akk'afona ke ttara odadaami, kw'on-otzim iyokhi okwu k'odedenmon. Iyokhi nnuma ro s'am-abhaanga me e.

⁴⁶ Ayongi me, Solomon okk'ewor owobha k'evaarchi e.

⁴⁷ Akhaan-nong p'ovaarnong akk'abira akwu bi, akwu arima itta ovaarnong kwaman, Devid, aben bi, 'Tte Ibinokpaabyi kw'o osi Solomon otza che oyohng-o, obiro osi evaar che ebar eyohnga cho!' Mando kw'ovaarnong orak m'eyima che k'ikpokpobha,

⁴⁸ oben bi, 'Tte etzohnga ewobha enang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel kw'okk'osa bi, ndima chen paam nne onong kw'otzok evaar chaam, mayina.'

⁴⁹ Ofona me, akhekhennong p'Adonija abina k'opoma, apfuri.

⁵⁰ Yina, Adonija obina, okhuri ojora fa Solomon, otza obokha k'abhik p'ijafohnibe.

⁵¹ Mando kwa be agbaakhi Solomon bi, "Ovaar Solomon ojor Adonija ojora, kw'osi otza obokha k'abhik p'ijafohnibe. Oben bi, 'Tte ovaar Solomon ochekhi onang-m mayina bi, okkangkkaang kotzima ofhu kaam otzohmnong kwe.' "

⁵² Solomon obhina bi, "Idikha okhohk for se mach'onong okkakka, esisaa-naanga che ch'etto k'irerek kede. Idikha otzim ebibya, ke ope-ope."

⁵³ Mando kwa ovaar Solomon otzohmi anong be atza achaa-e k'ijafohnibe, atzima akwu. Adonija e, okwu orakha k'ititzikha s'ovaar Solomon, kw'oben-e bi, "Rohng abhana k'ohohm kw'o."

2

Ndohna sa mkpong nnam sa Devid onangi Solomon

¹ Mada obo kwa Devid om-ofor, wa onangi nnwa kwe Solomon ndohna bi:

² "Kaam nna nkkekkeni mpe, ko be *bi gbuk*, asi idik mach'ojinong,

³ asi idik nnuma s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'o, orori: Ko renga k'ikpokpobha ttar-e, ahok akpebhi pe, omaana asana pe, omaana aphaangi pe ttara ndohna se, macha be akkeri k'aphaangi pa Moses. Si idik nna ifha arenga me akhaama enaanga k'ottoh kpenamkpen f'asi, k'ibe kpenamkpen s'atza,

⁴ k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi ofha ohok echekhi che ch'onang-m bi: 'Idikha va pa va po arukhi akpen pa be abaan bi aruk, be abira atzima nttem sabi biphyir omaana

agbagba pabe biphyir atzon-m aɓe, ko echuni kede bi, akhaama onong okhaama kw'otzokha evaarchi k'Israel.'

⁵ “Ko okhaam arong odik kwa Joab kw'ode nnwa kwa Zeruya, osi-m ke e, odem kw'ofhu adenho afa p'arim-egbong p'Israel p'ade: Abner kw'ode nnwa kwa Ner omaana Amasa kw'ode nnwa kwa Jeter. Ofhu be, obyengi izi sabɛ k'ogbe kw'emem omaana ogbong-gbe, otzima izi nnuma okpan k'odikpa kwe kw'erin, omaana k'ekpo pya mmo.

⁶ Ko tzima ekkoji cho ase-e mach'odaakh-o, kakhera bi oruk akpen maa, on-okhaama epekhubb.

⁷ “Yina, si ejibha anang va pa Barzilayi kw'ofon Gilead. Tte be attara k'anong p'am-achi ochattok k'okpokoro kwɔ. Kkeri wa be abe ttara kaam, k'ogbe kwa nnobhi k'agbaanatte, Absalom.

⁸ “Karaama bi, Shimeyi kw'ode nnwa kwa Gera kw'ofon Bahurim k'ekhoma cha Benjamin owobh me ttar-o, ke wo osaakh-m itzama-itzama, k'ewu cha mminda Mahanayim. Mada okhak okhebh-m ka Jordan, ndim che ch'Ovaar Ibinokpaabyi nchekhi nnang-e bi, 'Kaam okkangkkaang kindima mfho-o.'

⁹ Yina, ke katzokha mach'onong kw'aponga anapyibhi. Ko ade ojinong kw'ekkoji, aronga-oronga odem kw'asi. Ko re bi, akhobhi pe akhaama epekhubb.”

¹⁰ Iwa Devid ope otzor ab'otte, be anong-e k'odedenmon kwa Devid.

¹¹ Wa Devid ode ovaarnong ka Hebron ka cho azenamfa, obiro ode ovaarnong ka Jerusalem ka cho erobh obhiri jobh obhiri attaan. Biphyir-phyir wa odabhi Israel ka cho arobh afa.

¹² Mando kwa Solomon owobh ewor k'evaarchi ch'otte Devid, wa evaar che ebire ettima aranga *bi gbuk*.

Evaar cha Solomon ettim aranga

¹³ Iwa Adonija kw'ode nnwa kwa Hagit, ofona otza okhebh Batsheba kw'ode okka kwa Solomon. Batsheba obobh-e bi, “Ko akwu ttara odidiri o?”

Obhina bi, “Oo, nkwi ttara odidir e.”

¹⁴ On-ottara bi, “Kaam ngaam odik kwa mbeni bi mgbakh-o e.”

Batsheba oben bi, “Gbaakh-m.”

¹⁵ Oben bi, “Ko arong ke bi, ovaarbhon nwa ode kwaam. Anong p'Israel biphyir ahokhi chen bi, kaam ndabh be. Yina, idik ikwu ibhakhi ewobha. Ma, ogbaanotte kwaam wo on-okhaam ovaarbhon, okhuri da Ovaar Ibinokpaabyi otte-e obokh onang-e.

¹⁶ Kaam ngaam odik wani kwa mbeni bi mphyem-o, kaam kwe karam o.”

Oben bi, “Gbaakh-m kwe.”

¹⁷ Me wo, ochina ororo oben bi, “Tzotzokhaan, ben ovaar Solomon onang-m Abishag kw'ofon Shunam, ndokha macha kwanong kwaam. Kaam nnong ke bi, ko odik nwa koram.”

¹⁸ Batsheba obhina bi, “Kwe ojibhi ke, kaam mgbak ovaarnong odik nwa ogbaak k'eho cho.”

¹⁹ Mada Batsheba ofon bi otza ogbaak ovaar Solomon odik nwa k'eho ch'Adonija, ovaarnong obina otza okhebh-e, ochunga orima okka, yina on-owobh ewor k'ovaar-gbera kwe. Oben be atzima ovaar-gbera kw'okka owobha ewor akwu. Mando kw'okka owobh ewor k'odimbokh kwe.

²⁰ On-oben bi, “Kaam ngaam ididikha kwa mphyem-o. Tzotzokhaan, kaam karam.”

Ovaarnong oben bi, “Nna kwaam, ko phyem, kkeri ko kinnam.”

²¹ Me wo, oben bi, “Tte Abishag kw'ofon Shunam obokh, anang agbaanatte Adonija otzokh-e k'obada.”

²² Ovaar Solomon obhina okka bi, “Osi yan aphyem-m bi, ndokha Abishag kw'ofon Shunam nnang Adonija k'obada? Ira abira aphyem bi, ndokha ovaarbhon nnang-e,

mgba kẹ wọ ode ogbaanotte kwaam kw'ideden. Mando kw'ira bi aphyem anang Abiyata kw'ode ofohneja, ttara Joab kw'ode nnwa kwa Zeruya!"

²³ Ovaar Solomon ochekhi ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi bi: "Tte Ibinokpaabyi onang-m ettuma, kaambi ode bi, ch'ebor-obar do, idikha Adonija oni akpen pe otzim otzera eho ch'odik nwa kw'ophyemi ma!

²⁴ Odem nwa kw'Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, ke kw'okk'aam aranga ottima *bi gbuk*, k'evaar ch'otte kwaam Devid, obiro osi enomma chaam ebe, mach'ochekhi, be akhaambi afhu Adonija mayina!"

²⁵ Mando kw'ovaar Solomon onangi Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada efa, otza obun Adonija ofhu.

²⁶ Ovaarnong oben Abiyata kw'ode ofohneja bi, "Kpa nnam k'iwoni so s'iwobh k'Anatot. Ko oboan bi, ape e. Yina, kaam ko madeden kímfu, okhuri bi, ko atzini Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi kw'Oyohng, k'itzitzikha s'otte kwaam Devid, abira atzokha ekkema k'ihem s'otte kwaam."

²⁷ Mando kwa Solomon orobh Abiyata k'otzohm f'afohneja p'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakhi ka Shilo, okhuri ehohmmor ch'Eli, an-areng me akhaama ejaakhi.

²⁸ Mada ekaabha nda epyiri Joab kw'okk'nttoha okhaama ttara Adonija, okhiri Absalom oji, orobh ochina k'ikhira s'Ovaar Ibinokpaabyi, obokha abhik p'ijafohnibe.

²⁹ Iwa be agbaak ovaar Solomon bi, Joab okk'orobha ochina k'ikhira s'Ovaar Ibinokpaabyi, otza owobha obaanga ijafohnibe. Solomon onang Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada efa bi, "Rohng atza abun-e afhu!"

³⁰ Mando kwa Benaya ochin k'ikhira s'Ovaar Ibinokpaabyi, otza oben Joab bi, "Ovaarnong oben bi, 'Yin k'iyaa.' "

Yina, oben bi, "Mma, kaam mpe ma e."

Benaya obiro otzima ekaabha ochena ovaarnong, oben bi, "Kkeri odem kwa Joab obhin-m e."

³¹ Mando kw'ovaarnong oben Benaya bi, "Ko si mach'oben." Bun-e afhu, anohng-e, ifha ofona me, kaam omaana ehohmmor chaam biphvir monaanga oponga-pyibha kw'izi s'anong pa Joab ofhu.

³² Ovaar Ibinokpaabyi wo onang-e ettuma k'izi s'okk'obyengi, okhuri bi, ke otzim okkangkkaang ofhu ajinong afa, k'ogbe kw'otte kwaam Devid on-orong. Be anong afa p'ade; Abner kw'ode nnwa kwa Ner, obiro ode odenho kw'agbong-nong p'Israel, omaana Amasa kw'ode nnwa kwa Jeter, obiro ode odenho kw'agbong-nong pa Juda, ajibhi abira atzor-otzor otzam ayohng-e.

³³ Tte oponga-pyibha kw'izi sabẹ onana Joab omaana va pa va pe, k'eho. Yina, tte odidiri kw'Ovaar Ibinokpaabyi owobha ttara Devid omaana va pa va pe, omaana ehohmmor ttara evaar che maa, ogbe ode."

³⁴ Mando kwa Benaya kw'ode nnwa Jehoyada ofon otza obun Joab ofhu, wa be anohng-e k'ohohm kwe k'ibe s'anong anarukhi.

³⁵ Ovaarnong on-otzokha Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada osi odenho kw'agbong-nong, otzima otzera eho cha Joab, obiro otzokha Zadok kw'ode ofohneja otzera eho cha Abiyata.

³⁶ Iwa ovaarnong otzohm be ayeri Shimeyi, oben-e bi, "Ko ibe ododok k'atza, si ohohm kw'aruk ka Jerusalem anang for so.

³⁷ Ronga k'odik-okka bi, ewu ch'ajek Eteri cha Kidron, ape-ope e; izi so ibhakhi inan-o k'eho e."

³⁸ Shimeyi obhina ovaarnong bi, "Odik kw'agbaakhi, ojibh-ojibh. Kaam otzohmnong kwọ nsi-osi mach'itta ovaarnong kwaam ogbaakhi." Wa Shimeyi owobha ka Jerusalem k'ogbe-bhirada.

³⁹ Okwu opyiri cho attaan, atzohmnong afa pa Shimeyi arabh atzor Akish kw'ode nnwa kwa Maaka, obiro ode ovaarnong kwa Gat. Wa be agbaak Shimeyi bi, "Atzohmnong po awobh ka Gat e."

⁴⁰ Mando kwa Shimeyi ovur enyanyaang che otza okhebha Akish ka Gat, oror atzohmnong pe ore. Shimeyi otzima atzohmnong pe ofona ka Gat, okhuna.

⁴¹ Mada Solomon obhaang bi, Shimeyi okk'obina ma Jerusalem ochina ka Gat maa okhuna,

⁴² ovaarnong oyeri Shimeyi, oben-e bi, "Ko arang kw'iwa nsi echekhi ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi, mbiri ndor-o itzohng bi, 'Ewu manda dani ch'atza ibe manda rani, ape-ope e?' Wa aben-m m'ewu nduma bi, 'Odik kw'agbaakhi, ojbh-ojbh. Kaam nhakha eho ohakha.'

⁴³ Mbong vo osi yina onwonghi kw'atzok k'Ovaar Ibinokpaabyi kahokhi, eho kabira ahakha anang osana kwaam o?"

⁴⁴ Ovaarnong obiro oben Shimeyi bi, "Ko arang m'ettem cho itzama kpenamkpen s'iwa asi atzima atzor otte kwaam Devid ke. Ovaar Ibinokpaabyi onang-o ettuma k'itzama so.

⁴⁵ Yina, ovaar Solomon otzokha edaa, evaar cha Devid ebe *bi pyir* k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi maa, ogbe ode."

⁴⁶ Mando kw'ovaarnong onangi Benaya kw'ode nnwa kwa Jehoyada efa. Oyin k'iyaaan otza obun Shimeyi, ofhu.

Mando kw'evaar ettim aranga ka mbokh sa Solomon.

3

Solomon ophyem ekkoji

¹ Iwa Solomon orenga iyok ttara ovaar Phero kw'Ijip, orenga me otzokha nnwa kwa Phero k'obada. Oztim-e okhuna k'Odedenmon kwa Devid maa, okyera otzohm f'evaar-ttohmma omaana Ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, ttara obaakha kw'okhori Jerusalem osisi.

² Wa anong mba am-asi njafohni k'ojafohnibe f'ikpokpobha k'oyaankpa, okhuri da iwa be ani Ohohm kwa che ch'Ovaar Ibinokpaabyi atzima asa.

³ Solomon okhokha idadaakha se s'Ovaar Ibinokpaabyi, oruk akpen otzor ka ndohna s'otte Devid onang-e, kw'oyongi bi, wa ke ofohni nja obiro okwomi insens k'ojafohnibe f'ikpokpobha k'oyaankpa.

⁴ Iwa ovaarnong om-otza ofohni nja ka Gibeon, okhuri bi, ke wo iwa ode ojafohnibe f'ikpokpobha f'obari odik otzam. Wa Solomon onangi nnanga nkwomise nnohna mfa obhiri arabh jobh, m'ijafohnibe nna s'ikpokpobha.

⁵ Ovaar Ibinokpaabyi oyin Solomon abe k'erungi k'idachen ka Gibeon. Ibinokpaabyi oben bi, "Ko phyem ottokh kpenamkpen f'arori bi, nnang-o."

⁶ Solomon obhina bi, "Ko akk'ejbha-barada asa anang otte kwaam Devid, kw'ode otzohmnong kw'o, okhuri da iwa ke ophe nnam ka ko, obiro otzor-otzor, okhaama ettem okkakka. Ko achin ororo asi ejibha-barada nda anang-e, anang-e nnwa kw'ijinong bi, otzokha evaar che maa, pyiri ma.

⁷ "Manya, o Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaam, ko akk'kaam otzohmnong kw'o, ovaarnong asa bi, ndera eho ch'otte kwaam Devid. Yina, kaam ndimi nde nnwa-nnwa, kaam odem kwa nsi itzohmbokh saam kinnong.

⁸ Kaam otzohmnong kw'o nwobh k'ottem kw'anong p'akk'atzekha, anong-barada, p'ahaabhi ayohnga odem kw'onong ofha obhik.

⁹ Me wo, nang kaam otzohmnong kw'o ekkoji k'ettem cha ndima ndabh anong po. Mbiri mfha ndima che ngokha odengomi kw'odik kw'otzor-otzor ttara epina. Onong kw'ofha odabh anong-barada mba po kode e."

¹⁰ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi odaam ettem ttara Solomon bi, okk'odik nwa ophyema.

¹¹ Mando kw'Ovaar Ibinokpaabyi oben-e bi, "Mada ko akhiri akpen p'adumi eden, omaana ikko, ttara obo kw'attattaanga-nong po aji, an-aphyem, ekkoji ch'atzima asi eponga-ttohna ekkakka,

¹² kaam nnang-o f'aphyemi onang. Kaam nnang-o ettem ch'ekkoji omaana ch'eronga maa, onong kode kw'iwa okk'oda mach-o, onong kóbiro ode kw'ode mach-o.

¹³ Ayongi me, kaam nnang-o f'an-aphyemi, ikko omaana abarada, ifha k'akpen po biphyir, ovaarnong kw'obeng-o abe, kode.

¹⁴ Idikha ko ahak eho anang-m, abira ahok aphaangi omaana asana paam mach'iwa atte Devid ohokhi, kaam nnang-o akpen p'adum-odum."

¹⁵ Solomon ogbe ophyobha, on-oronga bi, kkeri idachen no. Okpa nnam ka Jerusalem, otza obe k'itiztikha s'Ekkobhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, osi njafohni sa nnanga nkwomise, omaana sa nnanga s'odidiri. On-osi odadaami onang atzohmnong pe biphyir.

Solomon okhok ekkoji che

¹⁶ Iwa azaaza afa akwu ayin abe ovaarnong k'itiztikha.

¹⁷ Oyok wani oben bi, "Itta kwaam tzotzokhaan, kwanong nwa omaana kaam morukhi k'ohohm wani. Kaam mmaani nnwa k'ogbe kw'owobh m'ohohm ttar-m.

¹⁸ Okwu opyiri iwu ittaan sa mmaani nnwa kwaam, kwanong nwa obiro omaan nnwa. Man anong afa be-be bo owobh k'ohohm, onong ododok kw'owobh me ttara man kode.

¹⁹ "Kwanong nwa oyim k'erungi okpekhi nnwa, nnwa kwe ope.

²⁰ Mando kw'ophyobh k'erungi, otzini nnwa kwaam kw'oyim-m k'ebhabhaanga, k'ogbe kwa mmintaabha oda. Otzokha nnwa kwaam oruri k'eba, otzokha nnwa-bukhi kwe orur-m m'ebaa.

²¹ Mada ewu ehobh, mbina bi nnok nnwa kwaam, nna nne bi, okk'opa. Mada nna nde-e otzum nge k'ekpebha, nne bi, nnwa kwaam kwa mmaani arang me."

²² Kwanong nwonggo oben bi, "Mma! Oyok kw'orukhi akpen wo ode kwaam, obukhi ode kw."

Yina, ocheden-kwanong ochina ororo oben bi, "Mma e! Obukhi ode kw, kw'orukhi akpen ode kwaam e." Me wo, be asi ikhakhaanga m'itiztikha s'ovaarnong.

²³ Ovaarnong oben bi, "Oyok nwa obi, 'Kw'orukhi akpen ode kwaam, obukhi ode kw.' Oyok nwonggo bi, 'Mma! Obukhi ode kw, kw'orukhi akpen ode kwaam.' "

²⁴ Mando kw'ovaarnong oben bi, "Bong nang-m okkangkkaang." Me wo, be atzokha okkangkkaang achena ovaarnong.

²⁵ Ovaarnong on-onang efa bi: "Be akkema nnwa kw'orukhi akpen agbokha afa, atzokha igbokha anang oyok wani, be abira atzokha igbokha anang oyok nwonggo."

²⁶ Kwanong kw'okhaam nnwa kw'orukhi akpen, orenga k'idadaakha s'okhaam ttara nnwa kwe abebe, okhukhi ovaarnong oben bi, "Itta kwaam, tzotzokhaan, nang-e nnwa kw'orukhi akpen! Ke kafhu!"

Yina, kwanong nwonggo oben bi, "Onong kw'okhaam-e k'ottem kwa man anong afa kode. Kkem-e k'obe ofa!"

²⁷ Mando kw'ovaarnong okpaar aponga, oben bi: "Bong nang ocheden-kwanong nnwa kw'orukhi akpen. Bong ke kafhu, kkeri ke wo ode okka."

²⁸ K'ogbe kw'anong p'Israel biphyir an-abhaang eponga-ttohna ch'ovaarnong okk'onanga, ovaarnong on-ojora be, okhuri da be are bi, ke otzok ekkoji k'Ibinokpaabyi, otzima osi aponga p'atzor-otzor.

4

Akhaan-nong omaana atzohmnong pa Solomon

¹ Iwa ɔvaar Sɔlɔmɔn ɔdabh Israɛl biphyir.

² Ma wɔ iwa ode adenho p'akhaan-nong pɛ:

Azariya kw'ode nnwa kwa Zadok kw'ode ɔfɔhneja;

³ Elihoreph ɔmaana Ahija p'ade va p'ijinong pa Shisha, ade akkeri;

Jehoshaphat kw'ode nnwa kw'Ahilud, ode oye-idik;

⁴ Benaya nnwa kwa Jehoyada, ode odenho kw'arim-egbong;

Zadok ɔmaana Abiyata, ade afɔhneja;

⁵ Azariya kw'ode nnwa kwa Natan, ode okkeri-adabhi pa ngɔma;

Zabud kw'ode nnwa kwa Natan, ode ɔfɔhneja ttara ɔnong kw'om-ɔgbaak ɔvaarnong atzim;

⁶ Ahishar, ode ɔphaar-idik s'ɛvaar-ttohmma;

Adoniram kw'ode nnwa kw'Abda, ode okker-itzohm s'ini agbukha ipe.

⁷ Iwa Sɔlɔmɔn ɔkhaam adabhi-ngɔma jobh obhiri afa, k'Israɛl biphyir, p'anangi ɔvaarnong ɔmaana anong p'awobh k'ɔvaar-hohm ɔchattohk. ɔnong kpenamkpen ɔkhaam ophe wani ka cho kw'osi mphaari s'ɔchattohk mva ɔnanang.

⁸ Ma wɔ ode che pabɛ:

Ben-Hur ɔdabhi mgbebeho s'Ephraim;

⁹ Ben-Dekeɛ ɔdabh Makaz, ɔmaana Shalhim, ɔmaana Bet-Shemesh ttara Elon-Betanan;

¹⁰ Ben-Hesed ɔdabh Arubot (Soko ɔmaana irek sa Hephher ide sɛ);

¹¹ Ben-Abinadab ɔdabh Naphot-Dor (wa kɛ ɔtzok Taphat kw'ode ominanwa kwa Sɔlɔmɔn k'ɔbada);

¹² Baana kw'ode nnwa kw'Ahilud, ɔdabh Taanak ɔmaana Megido, ttara ka Bet-Shan biphyir kw'ɔbaang Zaretan, k'irekh-irek kwa Jezreel, ttɛwɔr ka Bet-Shan maa, apyiri Abel-Mehola, ajekha achina ka Jokmeam;

¹³ Ben-Geber ɔdabh Ramot-Gilead (orukhabe fa Jair kw'ode Manase ka Gilead ode fɛ, ɔmaana ngɔma s'Argob ka Bashan, ttara idedenmon sɛ s'ikhaam abaakha arobh attaan p'akhaam mbaakha-mma sa brons);

¹⁴ Ahinadab kw'ode nnwa kw'Ido, ɔdabh Mahanayim;

¹⁵ Ahimaz ɔdabh Naphtali (kɛ okk'Basemat kw'ode ominanwa kwa Sɔlɔmɔn ɔtzokha k'ɔbada);

¹⁶ Baana kw'ode nnwa kwa Hushayi, ɔdabh Asher ɔmaana Alot;

¹⁷ Jehoshaphat kw'ode nnwa kwa Parua ɔdabh Isaaka;

¹⁸ Shimeyi kw'ode nnwa kw'Elai, ɔdabh Benjamin;

¹⁹ Geber kw'ode nnwa kw'Uri ɔdabh Gilead (k'obhon kwa Sihon kw'ode ɔvaarnong kw'ab'Amor, ɔmaana k'obhon kwa Og kw'ode ɔvaarnong kwa Bashan). Kɛ-kɛ wɔ iwa ode ɔdabhi kw'ɛkhoma nduma.

Ikkɔ ɔmaana ekkoji cha Sɔlɔmɔn

²⁰ Iwa anong pa Juda ɔmaana p'Israɛl ahaabhi mach'oyeyeng kw'ɛraanga-kha. Wa anong mba achi, agwo ettem ebire ɛdaam bɛ.

²¹ Mando kwa Sɔlɔmɔn ɔdabhi ivaarbhon nna biphyir, ttɛwɔr k'ɔraanga kw'Euphrates, akwu apyiri k'irerek s'aPhilistiya maa, apyiri k'enem ch'Ijip. Wa ngoma nna mminchena Sɔlɔmɔn nnduma, sɛ mbiri nwobha k'irekh-irek kwɛ, k'akpen pɛ biphyir.

²² Iwa ɔchattohk fa Sɔlɔmɔn orori k'ewu ode akwakkama ɛrobh obhiri jobh p'abubuma akkakka, ɔmaana akwakkama arobh attaan p'ɔchattohk.

²³ Abhaam jobh pa be anangi ɔchattɔhk k'ɔpa, abhaam ɛrɔbh pa be anangi araraari, ɔmaana arukhimaan aɔbh azen ɔmaana avu, akwu attara k'achimi, ɔmaana njip, ɔmaana ochimi-hora ttara inɔhn s'ijibhi for.

²⁴ Wa ke ɔdabhi avaar p'idedenmon biphyir, k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Oraanga kw'Euphrates, ttewɔr ka Tiphsa maa, apyiri Gaza obiro oruk k'odidiri k'okhubha kpenamkpen.

²⁵ Israɛl ɔmaana Juda, ttewɔr ka Dan maa, apyiri Beersheba arukhi k'odidiri, k'ogbe kwa Sɔlɔmon. Onong kpenamkpen ochi agrep ttara afig pa be-be ɔkhaam.

²⁶ Iwa Sɔlɔmon ɔkhaam obe fa be am-ohok akpaar pa nnyanyaang mmindɔr nnɔhna jobh, obiro ɔkhaama anyanyaang-pa nnɔhna ɛrɔbh obhiri jobh.

²⁷ Adabhi pa ngɔma, atzok onong-onong k'ophe kwɛ, am-achena ɔvaar Sɔlɔmon ɔchattɔhk, ɔmaana anong biphyir p'am-achi ɔttɔhk k'okpokoro kw'ɔvaarnong. Be an-are bi, ɔttɔhk manda vani, be kowori.

²⁸ Be abira atzima nnanga sabɛ sa abarli, ɔmaana araraari-bukhi pa be anang nnyanyaang sa mmindɔr akpaar, ttara nnyanyaang ndɔdɔk, akwu ahok atzor k'obe fabɛ.

Ekkoji cha Sɔlɔmon

²⁹ Iwa Ibinɔkpaabyi onang Sɔlɔmon ekkoji ɔmaana eronga ch'ideden, ttara etzina ch'ɛhaabhi mach'oyeyeng kw'ɛraanga-kha.

³⁰ Ekkoji cha Sɔlɔmon ɛbari ɛyɔhnga ekkoji ch'anong biphyir k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, ebire ɛbar ɔtzam ɛyɔhnga ekkoji ch'Ijip biphyir.

³¹ Wa ke ɔkhaam ekkoji ɔyɔhnga onong kpenamkpen, attar Etan kw'ofon Ezra. ɔkhaama ekkoji ɔyɔhnga Heman, ɔmaana Kalkol, ɔmaana Darda p'ade va p'ijinong pa Mahol. ɔtza che k'idibhon idɔdɔk biphyir.

³² ɔgbaak adem nnɔhna aɔbh azenamfa obhiri aɔbh jobh, obiro ɔkkɔhn among nnɔhna mfa obhiri aɔbh jobh obhiri azen.

³³ ɔgbaak idik okhuri akpen p'araraari, ttewɔr k'ichironɔgbagba sa Lebanɔn maa, apyiri ka hisop p'ameni k'echumi. Obiro ɔgbaak idik s'ikhuri nden, ɔmaana onɔhn, jɔhk ttara atzum, ɔmaana nsitzen.

³⁴ Avaarnong p'ɔyagbin p'akk'odik kw'ekkoji cha Sɔlɔmon abhaanga, am-atzohm anong p'afon ka ngɔma ndɔdɔk biphyir bi, be akwu ayonga itzohng anang ekkoji cha Sɔlɔmon.

5

Mphaari s'Ohoɔm kw'Ibinɔkpaabyi osisi

¹ Iwa ɔvaar Hiram kwa Taya ɔm-ɔhakha eho onang oyokh-odikkobh kwɛ Devid k'ogbe kpenamkpen. Mada on-ɔbhaang bi, be akk'Sɔlɔmon kw'ode nnwa kwa Devid ana abyengi k'eho bi, ode ɔvaarnong ɔbhakwɛ kw'Israɛl, Hiram ɔtzohm akhaan-nong pe bi, be atza arim-ɛ.

² Mɛ wɔ, Sɔlɔmon ɔtzohm ɛkkaabha ochena Hiram oben bi:

³ “Kɔ arong ke bi, iwa Devid kw'ode otte kwaam Ohoɔm kw'Ibinɔkpaabyi kɔfha osi, otzima onang che ch'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwɛ kw'ikpokpobha, okhuri mgbong-haabhada s'orim ɔmaana ngɔma sa ngɔr-ɛ. Wa ohoɔm nwuma kɔfha osi maa, Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔsɛ-ɛ okhema attattaanga-nong pe.

⁴ Yina, Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwaam okk'aam odidiri onanga k'eden kpenamkpen. Kaam attattaanga-nong kingaam, odik kpenamkpen on-ojibh-ojibh onang-m.

⁵ Kẹ wọ osi kaam mminsi mphaari sa nsi Ọhọm kw'Ibinọkpaabyi kwa ndimi nnang che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam, mach'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben i otte kwaam, Devid, k'ogbe kw'oben-ẹ bi, 'Nnwa kwọ kwa ndima ndera eho ch'ẹvaar cho, wọ ọsi Ọhọm kwa kaam Ibinọkpaabyi, otzima ọnang che chaam ikpokpobha.'

⁶ Tzotzokhaan, nang ẹfa bi, bẹ akpaara nchi s'obhohmi mancheni sa Lebanon anang-m. Tte ajinong paam obohk bẹ asi ọtzohm ttara ajinong pọ. Kaam nnang ajinong pọ agbukha kpenamkpen p'otzohm fabẹ ope. Mach'arorong, ọnong ọdọdọk kode kw'ofha okpaara nchi macha bobong anong pa Sidon!"

⁷ Mada Hiram obhaang ẹkkaabha cha Sọlomon, ettem ẹdaam-ẹ maa, oben bi, "Ẹtzohnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'onangi Devid okkoji-nwa bi, ode ọvaarnong kw'ẹkhoma-barada ch'Israel."

⁸ Mẹ wọ, Hiram obhina Sọlomon bi:

"Kaam nkk'ẹkkaabha cho mmaanga e, kaam nnang-ọ nchi ọnang mach'aphyemi. Kaam mfha nnang-ọ nchi s'obhohmi mancheni omaana nchi sa sipres, ọnang.

⁹ Atzohmnong paam atzima nchi otzima sa bẹ adabh k'akhe, ka mgbegbeho sa Lebanon achina k'Oraanga kw'ideden. Moyaar sẹ m'oraanga okhaan-okhaan otzima ochina k'ibe kpenamkpen s'atzekha. Mẹ wọ kwa mọchaari akhe mba, mọnang-ọ nchi. Kọ afha anang-m ọchattohk f'ẹhohmmọr chaam echi."

¹⁰ Mando kwa Hiram ọnangi Sọlomon nchi s'ichironogbagba omaana nchi sa sipres mach'orori.

¹¹ Sọlomon om-ọnang Hiram akwakkama nnọhna aroboh jobh obhiri afa obhiri jobh pa wit, mach'ochattohk f'ẹhohmmọr chẹ. Om-obirow ọnang-ẹ agbere nnọhna aroboh jobh obhiri attaan obhiri chi, p'ana p'oliv pa bẹ amyan-omyana.

¹² Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang Sọlomon ekkoji mach'okk'ochekhi. Mando kwa Hiram omaana Sọlomon asi echekhi ch'emem anang ayok.

¹³ Iwa ọvaar Sọlomon otzek atzohmnong nnọhna aroboh attaan obhiri chi k'Israel.

¹⁴ Ophe kpenamkpen, om-otzohm anong ka ngaa-ka ngaa, anong nnọhna ẹroboh obhiri nzen, k'odem kw'ojinong kpenamkpen owobha ophe wani ka Lebanon, aphe afa k'ohohm. Adoniram wọ iwa ode oho kw'atzohmnong mba.

¹⁵ Sọlomon obiro otzekha atzohmnong p'am-atzohkha ekpo, anong nnọhna aroboh azenanttaan obhiri chi, omaana anong nnọhna aroboh jobh p'am-akpaara atza k'ẹkhoma cha mgbegbeho,

¹⁶ ttara adenho p'otzohm pa Sọlomon, anong nnọhna ohawani p'am-akkeri ọtzohm.

¹⁷ K'ẹfa ch'ọvaarnong, akpaar-atza atzum atza, abira akpaara bẹ k'eden-okka atzima attima ogbaari kw'Ọhohm kw'Ibinọkpaabyi.

¹⁸ Atzohmnong p'afon k'odedenmon kwa Gẹbal, akkaana amengkkakkaa pa Sọlomon omaana pa Hiram, bẹ adokha nchi omaana atza p'Ọhohm kw'Ibinọkpaabyi.

6

Sọlomon osi Ọhohm kw'Ibinọkpaabyi

¹ Ka cho kw'ottong anna, k'ophe kwa Ziv kw'ode ophe kw'ottong afa, kwa Sọlomon okk'Israel odabha, mẹ wọ kw'iwa ọtewọr osi Ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa on-ode cho ẹnọhna obhiri aroboh anna, kw'anong p'Israel akk'abina k'Ijip.

² Ọhohm kw'iwa ọvaar Sọlomon osi ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi ode ndokhi aroboh anna obhiri jobh k'adum, ẹkpa chẹ ede ndokhi ẹroboh obhiri jobh, ebe chẹ ede ndokhi aroboh afa obhiri nzen.

³ Ẹhohmma k'iyaan-iyaa s'odimpa kw'Ọhohm kw'Ibinọkpaabyi ede ndokhi ẹroboh obhiri jobh k'adum, ede mbenga-mbohkt ttara ẹkpa ch'ohohm nwa. Ẹkpa ede ndokhi chi, ch'ẹrokh k'ititzikha s'ohohm nwa.

⁴ Osi aphapha-mma p'akkobh-okkobha k'erong-erong kwa nchumi s'ohohm nwa.

⁵ Osi mmanggo k'iyaaan-iyaaan kw'echumi ch'odimpa omaana ch'ibe s'awurada, otzima okhori ohohm nwa.

⁶ Ibhokhi s'irekh-irek s'ohohm nwa ide, ndokhi nzenamfa omaana igbokha, ibhokhi s'ottem ide ndokhi ohawani, ibhokhi s'ebir-ebir ide ndokhi jobh omaana igbokha. Osi atzekpa otzima obokha agbak-ngar ka nchumi, ifha anong aningi ottohok ka nchumi s'ohohm nwa amuni.

⁷ Mada be am-asi Ohohm nwa kw'Ibinokpaabyi, wa be atzim atza pa be adok k'itzabe be-be. Ekhoir ch'ottohok odukhaf, omaana ebar, obiro ode ch'okkonga kpenamkpen ch'onong obhaang kede, k'ibe sab, am-asi ohohm nwa.

⁸ Iwa oma kw'ibhokhi s'irekh-irek, owobh k'erakha-erakha kw'ohohm nwa; mbarimmo nwobha sa nchin k'ibhokhi s'ottem, omaana s'ebir-ebir.

⁹ Wa osi ohohm nwa okyera, omaana agbak-ngar, obubh-e ttara agbak-ngar omaana mgbaakha s'echi ch'obhohmi mancheni.

¹⁰ Obiro osi mmaanggo okhori ohohm nwa biphyir. Ebe ch'emaanggo kpenamkpen ede ndokhi nzenamfa omaana igbokha, be asi be agbana k'agbak-ngar p'echi ch'obhohmi mancheni.

¹¹ Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi oben Solomon bi;

¹² "Odik okhuri ohohm nwa kw'am-asi ma, idikha ahokhi asana paam, abira atzokha ndohna saam, ahok aphaangi paam biphyir; ahakha eho anang-m, kaam nnenga ka ko nsi ejaakhi ch'echekhi cha ngaam ttara atte, Devid.

¹³ Kaam nnuk k'ottem kw'anong p'Israel, anong paam p'Israel kimbiri nnaama."

¹⁴ Iwa Solomon osi ohohm nwa, okyera.

¹⁵ Omun agbaakhakpa p'echi ch'obhohmi mancheni otzima obubha nchumi k'etzaanga, omun se ttewor k'ibhokhi s'ohohm nwa maa, apyiri k'ibe s'ikpa ittakhong, obubha ibhokhi s'ohohm nwa ttara agbaakhakpa pa sipres.

¹⁶ Otzima agbaakhakpa p'obhohmi mancheni okkema ttewor k'ibhokhi maa, apyiri k'ibe s'ikpa ittakhong, otzima osi emaanggo ch'ibe s'Awurada p'ayohng Awurada ch'ede ndokhi erobh obhiri jobh, k'etzaanga kw'ohohm nwa.

¹⁷ Ibhokhi s'iwobh k'ititzikha s'emaanggo nda, ide ndokhi arobh attaan k'adum.

¹⁸ Wa be atzim echi ch'obhohmi mancheni asi ohohm nwa k'etzaanga. Be abira agwa aduk p'agwasi omaana adodo p'amem-omema, atzima adokh-e. Be atzima echi ch'obhohmi mancheni asi ottohok kpenamkpen f'ohohm nwa, otza manda wani kw'onong ore ka chen kode.

¹⁹ Osi ibe s'awurada k'etzaanga kw'ohohm nwa bi, be anana Ekkobhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi.

²⁰ Wa ibe nna s'awurada ide ndokhi erobh obhiri jobh k'adum, ide ndokhi erobh obhiri jobh k'ekpa, ibiri ide ndokhi erobh obhiri jobh k'ebe. Otzima gol obhori se k'etzaanga, obiro otzima gol obhori ijafohnibe s'obhohmi mancheni.

²¹ Solomon otzima gol okkakka obhori ohohm nwa k'etzaanga, obiro otzima mgbakobh sa gol, okpa k'ititzikha s'ibe s'awurada sa be atzim gol abhori.

²² Mando kw'otzim gol obhori etzaanga kw'ibe nna biphyir. Obiro otzima gol obhori ijafohnibe s'iwobh k'etzaanga kw'ibe s'awurada.

²³ Otzima echi ch'oliv osi cherubim afa k'etzaanga kw'ibe s'awurada. Ebe cha cherub kpenamkpen ede ndokhi chi.

²⁴ Ebabaang dani cha cherub kw'ochi eden, ede ndokhi nzenamfa k'adum, ebabaang ndonggo ebire ede ndokhi nzenamfa. Wa mbabaang nna nde ndokhi chi, ayom k'ebabaang-ho dani maa, apyiri ka ndonggo.

²⁵ Mbabaang sa cherub nwonggo mbiri nde ndokhi jobh. Wa cherubim mba afa ade mbengambok, k'efa omaana odem.

²⁶ Ebe cha cherub kpenamkpen ede ndokhi chi.

²⁷ Otzokha cherubim mba ohok k'etzaanga kw'ibe s'Awurada p'ayohng Awurada, k'ohohm nwa. Mbabaang sa cherubim mba mmema, ebabaang ch'oyok wani ettohmi echumi dani, ebabaang cha cherub nwonggo ettohmi echumi ndonggo. Mbabaang nnangga sabę nttoimi ayok m'ottem kw'emaanggo.

²⁸ Otzima gol obhori cherubim mba.

²⁹ Osi cherubim, omaana aji, ttara adodo p'amem-omema, okhori nchumi s'ohohm nwa biphyir, ka mmaanggo etzaanga ttara k'iyaaan.

³⁰ Obiro otzima gol obubha obhokhi f'ohohm nwa k'iyaaan ttara k'etzaanga.

³¹ Otzima echi ch'oliv osi mgbaakha-mma k'etzaanga kw'ibe s'awurada. Wa mgbaakha nna nde ibe rani k'obe ozen, da akkem ekpa ch'ibe s'awurada k'obe ozen.

³² Osi cherubim omaana aji, ttara adodo p'amem-omema ma amma mbuma afa, pa be atzim echi ch'oliv asi, obiro otzima gol odukhakwe obhori cherubim mba, omaana aji.

³³ M'eden nduma dani, otzima echi ch'oliv osi mkpommachi s'odimpa sa nde, ibe rani k'obe onna, da akkem ekpa ch'ibe s'awurada.

³⁴ Otzima sipres osi amma afa. Omma kpenamkpen okhaama mkpa mfa, sa nkwung mbaakha k'ayok.

³⁵ Osi cherubim, omaana aji ttara adodo p'amem-omema, otzima gol odukhakwe obhori be makhora.

³⁶ Otzima atza pa be adokh-odokha omaana agbak-ngar p'obhohmi mancheni pa be akk'akwongha, osi adimpa attaan.

³⁷ Iwa ophaakhi ogbaari kw'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi ka cho kw'ottong anna, k'ophe kwa Ziv, kwa Solomon okk'Israel odabha.

³⁸ Wa okyer ohohm kw'Ibinokpaabyi biphyir, otzor ka ndori s'otzohm, ka cho kw'ottong jobh obhiri wani, k'ophe kwa Bul kw'ode aphe azenanttaan. Wa atzim cho azenamfa osi ohohm nwa.

7

Solomon osi evaar-ttohmma che

¹ Iwa Solomon atzim cho jobh obhiri attaan okyera evaar-ttohmma che osisi.

² Wa osi evaar-ttohmma ch'oyeri Ohohm kw'Etzam cha Lebanon, ch'ede ndokhi arobh azenamfa obhiri jobh k'adum, ndokhi arobh attaan obhiri chi k'ekpa, ebire ede ndokhi arobh afa obhiri nzen k'ebe. Ettohmma nda ebire ekhaama adik nna pa mkpommachi s'echi ch'obhohmi mancheni, p'agbak-ngar p'echi ch'obhohmi mancheni agban, atzima atzuma be.

³ Otzima echi ch'obhohmi mancheni obubha ittakhohnga s'inan ka agbak-ngar, p'anan k'adik mba pa mkpommachi. Wa be ade, agbak-ngar arobh afa obhiri azen p'anan ka mkpommachi chi.

⁴ Wa okhe aphapha-mma attaan-attaan k'ebir-ebir, p'akkeri ayok itzitzikha.

⁵ Nhohmma biphyir ngaam mkpommachi odem wani, sa nwobh nttaan-nttaan, nkkeri ayok itzitzikha.

⁶ Wa osi ibhokhi s'adum pe ade ndokhi arobh attaan obhiri chi, ekpa che ede ndokhi arobh afa obhiri azen, obubha se. Wa okhaam ibhokhi s'iwobh k'itzitzikha sa mkpommachi nna, omaana ekhirakpa ch'ewobh be k'itzitzikha.

⁷ Obiro osi ibhokhi s'om-owobha ottohna aponga, ttara ibhokhi s'eponga-kpaara. Wa ose-e ttewor k'ibhokhi maa, opyiri ka nchi s'oraari k'erong ttara echi ch'obhohmi mancheni.

⁸ Omaana ovaar-hohm kw'obeni bi oruk, oyongi epannam do ede ngomi. Wa Solomon osi ohohm kw'ode mach'ovaar-hohm nwa onang nnwa kwa Phero kw'ikwanong, kw'okk'otzokha k'obada.

⁹ Idik nna biphyir ttewor k'iyaaan apyiri k'ibhokhi s'ideden, omaana ttewor k'agbaari p'ohohm maa, apyiri k'ammakpabem p'ohohm, wa osi ttara atza p'afon k'atza akkakka pa be asi, atzima ikkaangi akpaara atzor k'odem kwa be ayom be, ttewor k'etzaanga apyiri k'iyaaan.

¹⁰ Be asi agbaari p'ohohm nwa ttara atza p'ajibh-ojibh k'ohaabh, bani ade ndokhi chi bani ade ndokhi jobh obhiri mfa.

¹¹ K'erong, obiro okhaama atza okkakka p'abe akpaar atzor k'odem kwa be arori, omaana agbak-ngar p'echi ch'obhohmi mancheni.

¹² Akhaan-akhaan p'ibhokhi s'ohohm nwa etzaanga, akhaam nchumi s'atza attaan p'akhaam agbak-ngar p'echi ch'obhohmi mancheni k'erong, mach'etzaanga kw'ibhokhi s'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana iyaan-iyaaan kw'ovaarhohm.

Solomon obeni Hiram bi osi ohohm

¹³ Ovaar Solomon otzohm be ayeri Hiram kw'ofon Taya.

¹⁴ Wa ke ode nnwa kw'ijinong kw'opopa kw'ofon k'ekhoma cha Naphtali, otte ode otzetzekha kwa brons, ofona Taya. Wa okhaam emengkka ttara ekkoji ch'om-osi itzohm kpenamkpen sa brons. Wa okhera eyeri ch'ovaar Solomon bi, osi itzohm kpenamkpen sa brons sa be anang-e.

¹⁵ Oduk mkpommachi mfa sa brons; ekpommachi kpenamkpen ede ndokhi erobh obhiri nzenamfa k'adum, omaana ndokhi chi obhiri nntaan k'oriring.

¹⁶ Obiro oduk brons afa p'ideden onana k'erong kwa mkpommachi nna. Adum p'awani ade ndokhi nzen, adum p'anwanga ade ndokhi nzen.

¹⁷ Obiro osi ottoh k'f'ode mach'ibuni f'otzim mgbakqobh oyok onana k'erong kwa mkpommachi nna, onana ezenamfa k'ekpommachi kpenamkpen.

¹⁸ Osi akhaan afa p'apomegranet okhori ibuni nna, otzima odokha ebir-ebir kwa mkpommachi nna.

¹⁹ K'ebir-ebir kwa mkpommachi nna mfa sa nwobh k'ibe nna, okhaam ibara s'ide ndokhi nzadani k'adum.

²⁰ K'ebir-ebir kw'ekpommachi kpenamkpen, okhaam ogbangbang kw'owobh obaanga ibuni nna s'apomegranet arobh jobh awobh k'odik.

²¹ Hiram ohok mkpommachi nna k'etzaanga kw'ohohm nwa. Okpe ekpommachi ch'ewobh k'okhubha kw'erakha Jakin, okpe ndonggo ch'ewobh k'ebira Boaz.

²² K'ebir-ebir kwa mkpommachi nna, otzima brons osi adodo. Me wo e, otzohm fa mkpommachi osisi oha.

Egbangbang-dim cha brons

²³ Hiram otzima brons osi egbangbang-dim ch'asi ch'ede iriring, ch'epyiri ndokhi jobh, ttewor k'egbangbang-wor ma pyiri k'emma, ede ndokhi nzen k'adum. Otzokha edik ch'epyiri ndokhi erobh obhiri jobh, bi be ayoma emma che.

²⁴ K'ewor ch'ogbangbang nwa, okhaam akhaana afa p'agwasi pa brons, p'atzobh akhori p'apyiri ndokhi chi k'adum. Agwasi mba awobh k'adik afa k'ibe rani ttara ogbangbang nwa.

²⁵ Ogbangbang nwa onana k'erong kw'abhaam jobh obhiri afa pa brons. Attaan akkeri k'ebira, attaan akkeri k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, attaan akkeri k'okhubha kw'erakha-erakha, attaan akkeri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi. Wa ogbangbang nwa onan k'ebir-ebir kw'abhaam, nyohnga sabbe nkkeri k'etzaanga.

²⁶ Adohniji p'ogbangbang nwa ade ebokpattem, emma che ede mach'emma cha nkqobh, mach'ogbok kw'ododo. Ogbangbang nwa onwa agbere nnohna erobh obhiri nzen.

²⁷ Wa Hiram obiro otzima brons osi ekpo jobh py'ekheri akpaar pa nnyanyaang mmindor, wa kpenamkpen opyiri ndokhi nzadani k'adum, omaana ndokhi nzadani k'ekpa ttara ndokhi nna k'ebe.

²⁸ Manda wọ kw'iwa bẹ asi pyẹ: wa pyẹ ẹkhaam mkpa sa nwobh k'akhaan-ọkhaan.

²⁹ Ma mkpa nnuma sa nwobh k'akhaan-ọkhaan, bẹ anana nkye, ọmaana abhaam, ttara acherubim. Ka mkpommachi ebir-ebir ọmaana k'irekh-irek ode nkye, ọmaana ẹbhaam, wa ode ọtzohmbòhk f'otzetzekha.

³⁰ Ayongi mẹ, kpenamkpen ọkhaam mmo nna sa brons sa mmimmakh-ọbhakhi, ọmaana agbak pa brons, kpenamkpen obiro ọkhaama ọgbangbang kw'ọnan ka mmo nna.

³¹ K'etzaanga kwe, ọkhaama ibe s'itteje s'ide iriring ibiri ide ndokhi jobh obhiri wani k'ododong. Itteje nna ide iriring ttara ibhokhi sẹ s'ide ndokhi ẹrọbh obhiri wani. Bẹ abira abhọri akhaan-ọkhaan p'omma. Akhaan-ọkhaan p'igbaang nna ade ngoma nna, bẹ iriring kade.

³² Mmo sẹ nna nwobh k'irekh-irek kw'igbaang, bẹ adabh agbak p'abok mmo amaana mẹ. Ariring pa mmo ade ndokhi arọbh attaan obhiri azenanttaan k'ebe,

³³ wa mmo nna nde macha mmo s'okpaar kw'enyanyaang em-etzor; agbak pabẹ, ọmaana ariring pa mmo, ọmaana ababaanga p'abok ottem kw'ariring pa mmo, pyẹ biphyir ede brons.

³⁴ Okpaar kpenamkpen ọkhaam abokh-ọbòhk anna, ibobongi kpenamkpen ikhaam ibokh-ọbòhk rani, s'itzoni k'irekh-irek kw'igbaang iyin k'iyaan.

³⁵ K'ebir-ebir kwe, ọkhaam odikpa kw'ode ndokhi ẹrọbh obhiri mfa, obiro ọkhaama abokh-ọbòhk anna p'agban k'enyonga kpenamkpen.

³⁶ Okkẹ acherubim, ọmaana nkye ttara aji k'obe fa bẹ am-abokha mbòhk, ọmaana k'aphaangi pabẹ.

³⁷ Mando wọ kw'iwa osi ekpo mbya jobh. Wa bẹ adukhi pyẹ biphyir k'ibe rani, pyẹ ebire ekher ayok.

³⁸ Hiram obiro osi mgbangbang-dim jobh sa brons, ẹgbangbang-dim kpenamkpen epyiri ndokhi nzadani, ch'enwa agbere arọbh jobh.

³⁹ Ọtzokha nnana nzen ohok k'okhubha kw'erakha-erakha kw'ohohm, obiro ọtzokha nzen ohok k'ebira. Ọtzokha ẹgbangbang-dim ch'asi ohok k'enyonga, k'erakh-erakha kw'ohohm kw'okkeri k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.

⁴⁰ Wa obiro osi ọrọkhka, ọmaana ashovẹl ttara agbobhi-mbòhk p'ephyokhi.

Mẹ wọ, Hiram okyera ọtzohm kpenamkpen f'okk'osa ọnang Solomọn k'ohohm kw'Ọvaar Ibinokpaabyi:

⁴¹ mkpommachi mfa;

ọmaana mgbangbang-dim mfa sa nnan ka mkpommachi nna ebir-ebir;
ọmaana atzekpa afa pa bẹ atzim adokha mgbangbang-dim nna mfa k'ẹrong sa
mkpommachi nna;

⁴² ọmaana apomegranet ẹnọhna, p'atzekpa mba afa (otzekpa wani ọkhaama
apomegranet akhaana afa, pa bẹ atzim adokha mgbangbang-dim sa nnan
k'ebir-ebir kwa mkpommachi nna mfa);

⁴³ ọmaana nnana jobh ttara mgbangbang-dim sabẹ;

⁴⁴ ọmaana mgbangbang-dim s'asi ttara abhaam jobh obhiri afa k'irekh-irek kwabẹ;

⁴⁵ ọmaana ọrọkhka, ọmaana ashovẹl ttara agbobhi-mbòhk p'ephyokhi.

Iwa Hiram otzim brons kw'ọbhabhi k'ekpon osi ekpo mbya biphyir ọnang ọvaar Solomọn k'Ohohm kw'Ọvaar Ibinokpaabyi.

⁴⁶ Wa ọvaarnong obenı bẹ atzima idodohbh abanga pyẹ k'etteri cha Jordan ch'ewobh k'ottem kwa Sukot, ọmaana Zaretan.

⁴⁷ Wa Solomọn ẹdohbh ch'ekpo mbya biphyir koyom, okhuri da pyẹ ẹhaabhi kpọng; wa bẹ ẹdohbh cha brons kabira ayoma.

⁴⁸ Iwa Solomōn obiro osi ekpo biphyir pya bẹ atzim adokha Qhohm kw'Qvaar Ibinokpaabyi, pya ede:

ijafohnibe sa gol;

omaana okpokoro kwa gol kwa bẹ am-anana brəd kw'awurada;

⁴⁹ omaana nttwikkaang-chi sa gol (nzen k'odimbokh, nzen ka kwabokh, k'ititzikha s'ibe s'awurada);

omaana adodo pa gol, omaana attwikkaang ttara afhəmgbə pabẹ;

⁵⁰ omaana mgbanggbang-dim sa gol, omaana ettwikkaang-nom, omaana agbobhi-mbokh p'ephyokhi, omaana nnengakpa, ttara insens;

omaana agbak pa gol p'amma p'emaanggo ch'etzaanga ch'ede ibe s'Awurada p'ayohng Awurada, omaana k'amma p'odimpa kw'ohohm kw'Ibinokpaabyi.

⁵¹ Mada otzohm biphyir f'ovaar Solomōn osi k'Qhohm kw'Qvaar Ibinokpaabyi okk'oha, ofona otza otzokha ekpo py'otte Devid py'ede; silva, omaana gol ttara ekpo py'ohohm ododokha, otzokha pye ohok k'egbukhakpa ch'Qhohm kw'Qvaar Ibinokpaabyi, otzima pye okwu otte obokh onang Qvaar Ibinokpaabyi.

8

Bẹ atzim Ekkohbhi ch'Echekhi akwu k'Qhohm kw'Ibinokpaabyi

¹ Iwa ovaar Solomōn oyeri adenho p'Israel omaana adabhi ngoma ttara avaar-efona pa nnomma s'Israel bi, bẹ atzima Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Qvaar Ibinokpaabyi ka Ziyon, kw'ode odedenmon kwa Devid, akwu ka Jerusalem.

² Wa anong p'Israel biphyir akwu atzobha k'ovaar Solomōn, k'ogbe kw'odadaami k'ophe kw'Etanim, kw'ode ophe kw'ottong azenamfa.

³ Mada adenho p'Israel biphyir akk'apyiri, afohneja atzini Ekkohbhi ch'Echekhi.

⁴ Bẹ atzima Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Qvaar Ibinokpaabyi, omaana irukhabe s'Qvaar Ibinokpaabyi ttara ekpo edokhapye py'ewobh k'etzaanga. Afohneja omaana abaLevi atzokha pye.

⁵ Qvaar Solomōn omaana anong p'Israel biphyir p'akk'atzobha akhor-e, awobha k'ititzikha s'Ekkohbhi ch'Echekhi nda, am-atzima arukhimaan k'ohaabh ttara abhaam pa bẹ ani dok afha abhik, am-asi ejafohni.

⁶ Afohneja mba atzima Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Qvaar Ibinokpaabyi akwu ahok k'ibe se, k'etzaanga kw'ibe s'awurada, kw'ode ibe s'Awurada p'ayohng Awurada, k'ohohm kw'Ibinokpaabyi. Wa bẹ ahok chẹ k'irekh-irek kwa mbabaang sa cherubim.

⁷ Cherubim mba amema mbabaang sabẹ abubha ibe s'Ekkohbhi ch'Echekhi ewobh. Wa cherubim mba abubh Ekkohbhi ch'Echekhi omaana nneremachi sa bẹ am-atzima atzini chẹ.

⁸ Nneremachi nna ndumi maa, mpyiri k'eden ch'afha abe k'iyaan-iyaa kw'ibe s'awurada, s'ide ibe s'Awurada p'ayohng Awurada, are okpong kwabẹ. Sẹ ndimi nwobh kẹ maa, apyiri mayina.

⁹ Iwa ottoh k'f'owobh k'Ekkohbhi nda etzaanga kode, kw'oyongi atza-gbėgberi afa pa Mosēs okk'oha k'etzaanga ka Horeb. Mẹ kw'iwa Qvaar Ibinokpaabyi osi echekhi ttara anong p'Israel, mada bẹ abin k'Ijip.

¹⁰ Mada afohneja abin k'Ibe s'Awurada, eboni ehakha ebubha Qhohm kw'Qvaar Ibinokpaabyi.

¹¹ Afohneja otzohm fabẹ kafha asi, okhuri eboni. Da abarada p'Qvaar Ibinokpaabyi akk'ohohm kwẹ afha.

¹² Mẹ wọ e, Solomōn oben bi, "Qvaar Ibinokpaabyi okk'obena bi, kẹ owobha k'eboni ch'epyir erungi *bi kkaang*;

¹³ k'odik-okka, kaam nkk'ohohm kw'abarada nsa nnang-o, kw'ode ibe sa ko aruk maa, ogbe ode."

¹⁴ Mada anong p'Israel biphyir atzima abe me, ovaarnong obhakhi nnam odo be.

¹⁵ Me wo, oben bi,

"Etzohnga ewobh enang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, kw'okk'obohk kwe otzima osi odik kw'ochekhi ttara emma che, onang otte kwaam, Devid. Oben bi,

¹⁶ 'Tzohni k'ewu cha kaam ndim anong paam p'Israel mbina k'Ijip, kaam odedenmon k'ekhoma manda dani ch'Israel ndimi ndekha ch'esi ohohm, ifha anong akpobha che chaam me. Yina, kaam nkk'Devid ndekha bi, odabh anong paam p'Israel.'

¹⁷ "Otte kwaam Devid okk'mphaari okhama k'ettem bi, osi ohohm kw'anong akpobha che ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel.

¹⁸ Yina, Ovaar Ibinokpaabyi oben otte kwaam, Devid bi, 'Ode odik kw'ojibh-ojibh bi, akhaama ochibhi kw'ogaang-ogaangi bi, asi ohohm kw'anong akpobha che chaam.

¹⁹ Yina, ko arang asi ohohm nwuma e, nnwa kw'ofon k'adima po, obiro ode izi so, wo ode onong kw'osi ohohm kw'anong akpobha che chaam.'

²⁰ "Ovaar Ibinokpaabyi okk'echekhi ch'osi ohokha: kaam nkk'eho ch'otte kwaam Devid, ndera. Ma, kaam nna nwobh ewor k'evaarchi ch'Israel, ndor k'echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi osi. Kaam nkk'ohohm nsa kwa anong akpobha che ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel.

²¹ Kaam nkk'ibe nsa s'Ekkohbhi ch'Echekhi ewobha, kw'ode echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi omaana abitta paman, k'ogbe kw'otzim be obina k'Ijip."

Njohm sa Solomon s'otte ohohm obohk onang Ibinokpaabyi

²² Iwa Solomon obe k'ititzikha s'ijafohnibe s'Ovaar Ibinokpaabyi, k'ititzikha s'anong p'Israel biphyir, omema mbohk se otzena k'erong

²³ oben bi:

"O Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, ottohk k'erong omaana m'irerek f'obeng ko Ibinokpaabyi abe kode. Ko wo am-ahok echekhi cho ch'idadaakha s'akhaam ttara atzohmnong po, p'achin ororo atzima ettem-obungiche arenga ttar-o.

²⁴ Ko akk'echekhi cho ch'akhaam omaana otzohmnong kw'o Devid, kw'ode otte kwaam, ahokha. Ko atzim emma cho asi echekhi nda, macha kwe ode mayina bi, ko akk'ejakhi ch'odik nwa asa.

²⁵ "Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, hok otzohmnong kw'o Devid kw'ode otte kwaam, nchekhi nnuma s'asi anang-e, k'ogbe kw'iwa abeni bi, 'Ko echuni kakhaama bi, anang-m onong kw'otzera eho chaam mach'ovaarnong kw'Israel, idikha va pa va po atzok ogbe k'odik kpenamkpen, arenga ka nnam-ophephe k'ititzikha saam, macha ko akk'asa.'

²⁶ Me wo, o Ibinokpaabyi kw'Israel, tte atzim po p'achekhi anang otzohmnong kw'o Devid kw'ode otte kwaam, ade odik-okka.

²⁷ "Ma na Ibinokpaabyi oruk m'oyagbin, k'odik-okka o? Orongpakpa, kaambi kw'ogori otzam wo, ko kofha obenga. On-oyohng ohohm nwa kw'nkk'nsa!

²⁸ Yina, o Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaam, bhaanga njohm sa kaam otzohmnong kw'o, omaana ephyema chaam cha nkwu-osisi. Ko bhaanga emong cha mkpebhi k'odadaami, omaana njohm sa kaam otzohmnong kw'o, mminzi k'ititzikha so, mayina.

²⁹ Tte chen po agwonga akkeri ohohm nwa, k'erungi omaana k'eya. Ibe nna s'abeni bi, 'Che chaam ewobha me,' ifha abhaanga njohm sa kaam otzohmnong kw'o, nkkeri m'ibe nna nzi.

³⁰ Bhaanga ephyema ch'otzohmnong kwɔ, ɔmaana ch'anong pɔ p'Israel mada bɛ azi njohm akkeri m'ibɛ nna. Bhaanga sɛ k'ɛrong kw'ode irukhabe sɔ. Mada abhaanga sɛ, kɔ bina anang bɛ.

³¹ "Idikha ɔnong ɔkhaam ottotto ɔmaana oyokh-ɛbaanga kwɛ, da ode odik kw'orori ɔnwɔhngi, bɛ akwu bi, bɛ akwu atzɔkha ɔnwɔhngi k'itzitzikha s'ijafohnibe sɔ m'ohohm nwa,

³² kɔ wobha k'ɛrong abhaanga bɛ, abira asi mach'obaan bi asi. Si aponga p'atzohmnong pɔ, anang oyok kw'aponga apyibhi ettuma, k'odik kw'okk'ɔsa. Atte oyok kw'aponga anapyibhi ɔbɔhk, atzor k'etzora chɛ.

³³ "Idikha ɔttattaanga-nong okhem anong pɔ p'Israel, okhuri ɛkhongkwuri cha bɛ akk'asa k'itzitzikha sɔ, bɛ abira akpa nnam atzor-ɔ, akwu akpokpobha che chɔ, bɛ azi njohm akhukh-ɔ m'ohohm nwa,

³⁴ kɔ wobha k'ɛrong abhaanga, abira abina anang ɛkhongkwuri ch'anong pɔ p'Israel. Kɔ tziama bɛ akpa nnam, k'irerek s'iwa anangi ab'otte pabɛ.

³⁵ "Idikha ɛrong enetzebhi okhuri da amma p'orongkpakpa abubh, da ofon k'ɛkhongkwuri ch'anong pɔ akk'asa anang-ɔ. Bɛ azi njohm m'ibɛ nna, bɛ abira asi ɛjaakhi cha che chɔ, akpa nnam abɔra ɛkhongkwuri chabɛ, ɔkhuri ettuma cha kɔ akk'bɛ ananga,

³⁶ kɔ wobha k'ɛrong abhaanga abira abina anang ɛkhongkwuri ch'atzohmnong pɔ p'ade anong p'Israel. Kpɛbhi bɛ bi, bɛ aruk k'eden ch'etzor-otzor, abira atzebɛ ɛrong k'irerek s'achekhi anang anong pɔ, mach'ekkema chabɛ.

³⁷ "Idikha okwo f'ideden, obiro ode ɔkhohmana ɔtto m'irerek nna, ode ɔkhohmana f'akwongitzohng o, obiro ode agwuribhebhe o, ode apfapfa o, obiro ode k'ogbe kw'attattaanga-nong akhɔri bɛ k'idedenmon sabɛ o, ode odik-ttama kpenamkpen, ode bi ɔkhohmana vɔ okwu,

³⁸ ɔnong manda wani k'ottem kw'anong p'Israel, ozi njohm, ode bi osi ephyema kpenamkpen o, da otzini ɔmmamma kw'ettem chɛ, ɔmɛma mbɔhk sɛ otzena m'ohohm nwa,

³⁹ kɔ wobha k'ɛrong ch'ede irukhabe sɔ, abina anang bɛ. Kɔ si nang ɔnong kpenamkpen atzor k'osisi kwabɛ, da kɔ arong achibhi pabɛ (kkeri kɔ mancheni wɔ arong nttem s'anongeya biphyir),

⁴⁰ ifha bɛ aruk k'ojora fɔ, k'ogbe biphyir kwa bɛ áruk k'irerek s'iwa anangi ab'otte paman.

⁴¹ "Idikha okhekhen-nong kw'oni ɔmmaana kw'anong pɔ p'Israel ode, okk'ofona k'odenmir okwu okhuri che chɔ,

⁴² da bɛ ábhaanga che-barada chɔ, ɔmaana itzohm-bɔhk-barada sɔ ttara ɛfa chɔ, bɛ akwu bi, akwu azi njohm akkeri k'ohohm nwa,

⁴³ kɔ wobha k'ɛrong, kw'ode irukhabe sɔ abhaanga. Asi odik kpenamkpen kw'okhekhen-nong nwa ophyem-ɔ, ifha idibhon s'oyagbin biphyir ironga che chɔ, ibiri ikhaama ojora fɔ, mach'anong pɔ p'Israel akhaam. Bɛ atzima mɛ aronga bi, kaam nkk'ohohm nsa kwa bɛ akpobha che chɔ.

⁴⁴ "Idikha anong pɔ atza bi, bɛ atza arima attattaanga-nong pabɛ abɛ, k'ibe kpenamkpen s'atzohm bɛ, bɛ azi njohm anang kɔ ɔvaar Ibinokpaabyi, akkeri k'odedenmon kw'akk'atzekha, ɔmaana k'ohohm kw'nkk'nsa bi, bɛ akpobha che chɔ,

⁴⁵ kɔ wobha k'ɛrong abhaanga njohm sabɛ ttara ephyema chabɛ, akkaana bɛ.

⁴⁶ "Idikha bɛ asi ɛkhongkwuri k'itzitzikha sɔ, da ɔnong on-ode kw'oni ɛkhongkwuri om-osi, ettem ebhem-ɔ etzima etzor bɛ, an-atte bɛ ɔbɔhk anang attattaanga-nong pabɛ, p'abɔkha bɛ k'emmɔri atzima afona ka bɛ ka ngɔma, sa mmiri eden obiro ode sa mfor-ofora;

⁴⁷ idikha bɛ an-abira abhakhi nttem k'irerek sa bɛ abɔk bɛ k'emmɔri, bɛ abira akhukh-ɔ k'irerek s'anong p'abɔk bɛ k'emmɔri, aben bi, 'Maman okk'ɛkhongkwuri ɔsa,

mokk'otta, mobiro osi itzama';

⁴⁸ idikha be akpa nnam atzor-o ttara nttem sabẹ omaana agbagba pabe biphyir, k'irerek s'attattaanga-nong pabe p'abok be k'emmoni, be akkeri k'irerek s'iwa anangi ab'otte pabe, azi njohm akkeri k'odedenmon kw'akk'atzekeha omaana k'ohohm kw'nkk'nsa bi, be akpobha che cho;

⁴⁹ ko wobha k'erong, kw'ode irukhabe so, abhaanga njohm omaana ephyema chabe, akkaana be.

⁵⁰ Abina anang anong po, p'akk'ekhongkwuri asa k'ititzikha so; ko bina anang be k'ottotto kpenamkpen kwa be akk'akhaama k'ititzikha so, abira asi bi, anong p'abok be k'emmoni akhohkha be inongkwo;

⁵¹ okhuri da be ade anong po, be abira ade ekkema cho ch'atzim abina k'Ijip, p'arobh k'ihem s'ikhohmi mach'ekpon ch'eyon akkonga.

⁵² "Tte chen po agwonga akkeri ephyema cha kaam otzohmnong kw, omaana ephyema ch'anong po p'Israel, ko biri yonga itzohng anang be, k'ogbe kpenamkpen kwa be azi njohm abhom ayer-o.

⁵³ Da ode ko okhaam wo atzek be k'ottem kw'idibhon s'oyagbin biphyir bi, be ade ekkema cho, mach'areng k'otzohmnong kw Moses asi ejaakhi, k'ogbe kwa ko, Ovaar Ibinokpaabyi kw'oyohng, atzim ab'otte paman abina k'Ijip."

⁵⁴ Mada Solomon okk'njohm nna bipyhir oza, ttara idik s'ophyemi Ovaar Ibinokpaabyi biphyir, obina k'ititzikha s'ijafohnibe s'Ovaar Ibinokpaabyi, ke da okk'ndudungi ottima, omema mbokh otzena k'erong.

⁵⁵ Obe me osi ebhonmor ch'Israel biphyir ittabohng, oben k'erong bi:

⁵⁶ "Etzohnga ewobha enang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'okk'anong pe p'Israel ewohngkwokha onanga mach'ochekhi. Atzim pe manda bani p'oreng k'otzohmnong kwe Moses osi echekhi ekakka p'akhaam echuni, kade.

⁵⁷ Tte Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwaman owobha ttara man, mach'iwa owobh ttara abatte paman; tte ke oningi man obokh otte, oningi man obiro oraama.

⁵⁸ Tte ke obhakhi nttem saman motzor-e, mobiro ohakha eho onang-e, mobiro ohok asana, omaana akpebi ttara aphaangi p'iwa onangi abatte paman.

⁵⁹ Tte atzim mba paam pa mgbaakhi k'Ovaar Ibinokpaabyi k'ititzikha, arenga afora Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman k'erungi omaana k'eya. Tte ke okkaana otzohmnong kwe omaana anong pe p'Israel, otzor k'idik sa be arori k'ewu kpenamkpen,

⁶⁰ ifha idibhon s'oyagbin biphyir ironga bi, Ovaar Ibinokpaabyi wo ode Ibinokpaabyi, ododok ke kode.

⁶¹ Tte nttem sabong biphyir iwobha k'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, ifha moruk otzor k'akpebi pe, mobiro ohakha eho onang k'asana m'ogbe nwa."

Eboktta ch'ohohm anang Ibinokpaabyi

⁶² Iwa ovaar Solomon omaana anong p'Israel biphyir asi njafohni k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

⁶³ Wa Solomon otzima abhaam nnohna arobh afa obhiri chi, omaana arukhimaan ttara avu nnohna arobh chi, osi ejafohni ch'odidiri onang Ovaar Ibinokpaabyi. Mando kw'ovaarnong omaana anong p'Israel biphyir, atte ohohm nwa obokh anang Ovaar Ibinokpaabyi.

⁶⁴ M'ewu nduma dani, ovaarnong otzekha ibe rani m'ottem kw'ettomma-ttem k'ititzikha s'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, owobha me osi nnanga nkwomise, omaana nnanga s'abokpa ttara iyaak sa nnanga s'odidiri. Wa osi mando, okhuri bi,

wa ijafohnibe sa brons s'iwobh k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi ikhar kpong bi, ibokha nnanga nkwomise, omaana nnanga s'abokpa ttara iyaak sa nnanga s'odidiri.

⁶⁵ Iwa Solomōn osi odadaami m'ogbe nwuma, ttara ebhonmōr ch'Israel biphyir, ttewor k'anong pa Lebo-Hamat maa, apyiri k'etteri ch'Ijip. Wa be atzim iwu ezenamfa asi odadaami nwa k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, be abira akwu attara iwu izanamfa idodok. Biphyir-phyir, wa be asi odadaami nwa k'iwu ohawani kwa chi.

⁶⁶ Ewu ehobh me, otzohm anong mba be abhana. Be ado ovaarnong, akpa nnam abhana k'ihohm sabē ttara odadaami ttara ottemdaamiji ka nttem sabē, k'idik-jibhada biphyir s'Ovaar Ibinokpaabyi okk'osa onang otzohmnong kwē Devid, omaana anong pe p'Israel.

9

Ovaar Ibinokpaabyi oyini Solomōn abe

¹ Mada Solomōn okk'Ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana evaar-ttohmma okyera, obiro okyera odik kpenamkpen kw'ochibhi bi osi,

² Ovaar Ibinokpaabyi oyin Solomōn abe ottong igbe ifa, mach'iwa oyin-e abe ka Gibeon.

³ Ovaar Ibinokpaabyi oben-e bi:

"Kaam nkk'njohm so, ttara ephyema ch'akk'asa k'itiztikha saam mmaanga; kaam nkk'ohohm kw'akk'asa ndekha nhok bi, me kw'anong am-akpobha che chaam maa, ogbe ode. Chen paam am-akkeri me, ettem chaam ebire echina ororo ewobha me.

⁴ "Odik okhuri ko, idikha atzon-m abe ka nnam-ophephe ttara ettem obungiche omaana etzora, mach'iwa atte Devid osi, asi idik biphyir atzor k'odem kwa mben-o bi asi, abira ahok akpebhi omaana aphaangi paam,

⁵ kaam ntima ovaar-gbera kw'evaar cho k'Israel aranga maa, ogbe ode, mach'iwa nchekhi nnang atte Devid, k'ogbe kwa mbeni bi, 'Ko echuni kede bi, akhaama onong okhaama kw'otzera eho cho, mach'ovaarnong kw'Israel.'

⁶ "Yina, idikha bōbōng, obiro ode va pa va pabōng, bō akpa nnam abor-m, bōng asana omaana akpebhi paam, pa nkk'bōng nnanga kahokhi, bōng attena atza ahakha nho abira akpobha idik idodok,

⁷ kaam ndimi anong p'Israel k'irerek sa kaam nkk'be nnanga, mbiri mmum ohohm nwa kw'nkk'ndekha nhok bi, anong akpobha che chaam. Anong p'Israel an-ade ohammadik ttara olulukhidik k'ottem kw'idibhon biphyir.

⁸ Ohohm nwa on-ode otzakhung. Okkoni anong biphyir p'arenga akwobha me, be alukhi aben bi, 'Okhuri yan kw'Ovaar Ibinokpaabyi osi odik-dema nwa m'irerek nna ttara m'ohohm nwa o?'

⁹ Anong an-abhina bi, 'Okhuri da be akk'nnam akpa abora Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabe, kw'iwa otzim ab'otte pabe obina k'Ijip e. Idik idodok in-ichi be eja, be ahakha nho anang se, abira akpobha se. Kwe wo osi, Ovaar Ibinokpaabyi onang be ommamma nwa biphyir e.'"

Itzohmbokh idodok sa Solomōn

¹⁰ Iwa ka cho kw'ottong erobh, wo kwa Solomōn osi obe mva ofa f'ode: Ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana evaar-ttohmma.

¹¹ Wa ovaar Solomōn onangi ovaar Hiram kwa Taya ibhon erobh sa Galilee, okhuri nchi s'obhohmi mancheni, omaana nchi sa sipres ttara gol kw'iwa Hiram okk'Solomōn onanga mach'orori.

¹² Yina, mada Hiram obin ka Taya bi, otza ore ibhon sa Solomōn okk'e onanga, wa ibhon nna ke ettem kidaami.

¹³ On-òbòb bi, “Ayi kwaam, bòng ibhon-dema rò s'anang-m ma?” Wa oyeri ibhon nna Èkhoma cha Kabul*. Mando kw'ibe nnuma ikpen maa, apyiri mayina.

¹⁴ Ode ch'iwa Hiram okk'atalen aròb azadani pa gol òtzòhma ochena ovaar Sòlòmòn.

¹⁵ Ma wò ode mphaari s'òtzòhm f'Òhòhm kw'Ovaar Ibinòkpaabyi f'iwa Sòlòmòn otzim anòng osi, òmaana evaar-ttòhmma kwè, òmaana igbo s'òyaabh, òmaana echumi cha Jerusaleṃ, òmaana Hazòr, òmaana Mègido ttara Gezer.

¹⁶ (Ode ch'iwa Phero, kw'ode ovaarnong kw'Ijip okk'obhon kwa Gezer abè orima, okhem-è, òkhè-è ekpon òkwòmi. Ofhu anòng pa Kenaan p'arukhi mè, yina on-òtzòk obhon nwa mach'ènanga ch'òbada, onang ominanwa kwè kw'oba Sòlòmòn.

¹⁷ Sòlòmòn obiro òkpa nnam osi obhon kwa Gezer.) Osi obhon-èrakha kwa Bèt-Hòròn,

¹⁸ òmaana Baalat, ttara Tamar k'ibe s'anòng anarukhi, m'irerek sè,

¹⁹ òmaana idedenmon s'òkhaanga-hòhm, òmaana ibhon s'akpaar pè pa nnyanyaang mmindòr, ttara ibhon sa nnyanyaang sa Sòlòmòn. Wa osi odik kpenamkpen kw'òdaakh-è bi osi ka Jerusaleṃ, ttara Lebanòn makhòra ngoma kpenamkpen s'iwa òdabhi.

²⁰ Wa anòng p'Amòr, òmaana pa Het, òmaana pa Periz, òmaana pa Hiv, ttara pa Jèbus (p'iwa ani Israel afon), atzim am-arik m'ibe nna.

²¹ Wa va pa va p'anòng mba p'iwa arikhi m'irerek nna, p'anòng p'Israel anafha akhubh bò, p'iwa Sòlòmòn on-otzim osi obira-tzòhm fè, mach'ode maa, apyiri mayina.

²² Yina, wa onòng manda wani kw'ofon Israel, kwa Sòlòmòn okhe k'ebira kode. Wa otzim bè osi arim-egbong pè, òmaana akhaan-nòng p'èfa chè, òmaana agbaan, òmaana atzòhmnòng pè, òmaana ayaari-nnyanyaang, òmaana adenho p'akpaar pa nnyanyaang mmindòr, ttara p'ayaari-nnyanyaang.

²³ Wa Sòlòmòn obiro òkhaama anòng ènòhna obhiri aròb azenamfa obhiri jobh, p'osi adenho p'itzòhm p'am-akkeri atzòhmnòng.

²⁴ K'ogbe kwa ominanwa kwa Phero okk'ofona k'odedenmon kwa Devid okwu, k'ovaar-hòhm kwa Sòlòmòn òkk'òsa onang-è, oyaabha igbo òkhòri.

²⁵ Wa Sòlòmòn om-osi èjafòhni cha nnanga nkòwòmise, òmaana cha nnanga s'odidiri igbe ittaan ka cho, k'ijafòhnibe s'òkk'òsa onang Ovaar Ibinòkpaabyi. Wa om-obiro òkwòmi insens m'itizikha s'Ovaar Ibinòkpaabyi m'ogbe nwuma wani ttara njafòhni. Mando kwa oreng osi itzòhm s'òhòhm nwa.

²⁶ Wa ovaar Sòlòmòn obiro osi akpaar p'ideden p'asi ka Èziyòn-Geber, kw'òbaang Èlat k'èkhoma ch'Edom, k'èraangakha ch'Èraanga-khòra.

²⁷ Mando kwa Hiram òtzòhmi ajinòng pè p'akpo akpaar p'ideden p'asi oyayaar, bè atza atzor ajinòng pa Sòlòmòn p'am-ayaari akpaar pè p'ideden p'asi.

²⁸ Bè ayaar achina ka Ophir, atza atzima atalen pa gol ènòhna obhiri èròb, pa bè atzim achena ovaar Sòlòmòn.

10

Ovaar-kwanong kw'ofon Sheba odibh Sòlòmòn

¹ Mada ovaar-kwanong kw'ofon Sheba òbhaang eden cha Sòlòmòn òtza chè, òmaana èkhaan ch'òtzòni ttara Ovaar Ibinòkpaabyi, okwu ttara ndona sa ngaang-ògaangi bi, okwu oyoma Sòlòmòn.

² Iwa apyiri ka Jerusaleṃ ttara èkhaan ch'afanòng, òmaana akamèl p'atzòhk ekpo py'èdaami eruk, òmaana gol k'òhaabh, ttara atza akkakka k'adem-k'adem. Mada okhebh Sòlòmòn, ògbaakh-è odik kpenamkpen kw'owobh-è k'ettem.

³ Sòlòmòn e, obhina ndona biphyir s'òbòb-è; wa odik manda wani kw'òkhar ovaarnong òkhaara bi, obhin-è kode.

* 9:13 9.13 K'eHiburu Kabul oyini ibe s'ini òtòhk ipe.

⁴ Mada ovaar-kwanong nwa kw'ofon Sheba ore ekkoji-dem cha Solomōn okhaam, omaana evaar-ttohmma ch'okk'osa,

⁵ omaana ochattōhk f'onan k'okpokoro kwē, omaana odem kw'akhaan-nong pē awobh ewor, omaana atzohmnong pē ttara nnya sabē afor, omaana anong p'am-anang-e atzuk, ttara nnanga nkwomise s'osi k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, for ipe-e.

⁶ Oben ovaarnong bi, "Ekkaabha cha kaam mmaang k'ekhoma chaam ch'ekhuri idik s'asi, omaana ekkoji cho, ede odik-okka.

⁷ Yina, wa kaam idik nna kinkher maa, nkwu nne sē ttara chen paam. K'odik-okka, bē kaam ibhaakha s'idik nna kagbaakhi; ekkoji cho omaana ikko so, ibari iyohnga ekkaabha cha kaam mmaang.

⁸ Anong pō am-akhaama ottemdaamiji! Ottemdaamiji om-obiri ode kw'akhaan-nong pō, p'am-awobha k'itzitzikha sō k'ogbe kpenamkpen, abhaanga ekkoji cho!

⁹ Etzohnga ewobh enang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwō, kw'okk'ottemdaamiji otzokha ka kō, obiro otzokh-ō ohok ewor k'ovaar-gbera kw'Israel. Ofon k'idadaakha s'Ovaar Ibinokpaabyi s'ini okpong ikhaam, s'okhaam ttara anong p'Israel, oso-o ovaarnong bi, kō am-akpaara aponga k'eden ch'ejibh-ojibh, ebire etzor-otzor."

¹⁰ Wa onang ovaarnong atalen arobh azadani pa gol, omaana ekpo py'edaami eruk k'ohaabh, ttara atza okkakka k'adem-k'adem. Wa ekpo py'edaami eruk py'ehaabhi eyongi py'ovaar-kwanong kw'ofon Sheba, otzim ochena ovaar Solomōn kede.

¹¹ (Wa akpaar pa Hiram p'asi afon ka Ophir akwu ttara gol; bē abira atzokha ekpo k'ohaabh py'echi ch'almug, omaana atza okkakka k'adem-k'adem afona kē akwu.

¹² Wa ovaarnong otzima echi nda ch'almug osi achidaak p'Ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi omaana k'evaar-ttohmma, obiro otzima osi abukpohng, omaana agim-agim onang akkohn-among. Ttewor m'ewu nduma, bē echi ch'almug k'ohaabh mando atzima am-ara, yina ira bē an-adebhi atzima akwu.)

¹³ Iwa ovaar Solomōn onang ovaar-kwanong nwa kw'ofon Sheba ottoh kpenamkpen f'orori oyongi ekpo py'okk'e otzam-onanga k'ovaar-hohm kwē. Mē wō e, otzima anong pē k'ekhaan okpa nnam obhana k'ekhoma chē.

Ikko sa Solomōn

¹⁴ Iwa edohbh cha gol cha Solomōn om-otzokha ka cho ede, edohbh ch'atalen enohna obhiri arobh jobh obhiri attaan obhiri azadani,

¹⁵ arobh p'otzok ka mbōhk s'anong p'areng mphya, omaana nnduma s'avaar p'Arabiya omaana s'adabhi-ngoma, am-anang-e.

¹⁶ Wa ovaar Solomōn otzim gol oduk akhohnkpa p'abari ekpa; otzima ashēkēl pa gol enohna obhiri arobh jobh, osi okhohnkpa wani.

¹⁷ Wa obiro otzima gol oduk akhohnkpa arobh chi p'akhar ekpa, otzima amina attaan pa gol osi okhohnkpa wani. Ovaarnong otzokha bē ohok k'Ohohm kw'Etzam cha Lebanon.

¹⁸ Ovaarnong osi ovaar-gbera kw'ideden kw'otzim ekpo macha nnyiha odokha, obiro otzima gol okkakka obhori.

¹⁹ Wa evaarchi nda ekhaam mbarimmo nzadani sa bē am-arenga avura, ka nnam s'evaarchi nda, bē asi ibe s'ide iriring sa om-onana eho. Wa evaarchi nda ekhaam mbōhk-nana mfa, bē agwa nkye sa mbe k'ebhabhaanga ch'odimbōhk ttara cha kwabōhk.

²⁰ Nkye jobh obhiri mfa s'abē agwa, mbe ma mbarimmo nna nzadani, nkkeri ayok itzitzikha. Ekhoma manda dani ch'ekk'mando esa kede.

²¹ Wa otzuk-bhokha f'ovaar Solomōn biphyir ode gol, obhok biphyir f'Oḥohm kw'Etzam cha Lebanōn obiro ode gol. Otṭohk manda vani fa bē atzim silva asi kode, okhuri da iwa silva oni otṭohk ope, k'ogbe kwa Solomōn.

²² Wa ovaar Solomōn okhaam akpaar p'asi p'ideden k'ohaabh k'oraanga kw'ideden, ttara k'akpaar pa Hiram. Wa akpaar mba pa Tarshish am-atza orenga akhuna, ogbe wani ka cho attaan. Bē am-atzohkha gol, omaana silva, omaana ekpo macha nnyiha, omaana ozizaangkkom ttara oyobha.

²³ Iwa ovaar Solomōn okhaam ikko s'ideden omaana ekkoji oyohnga avaar adodok p'oyagbin biphyir.

²⁴ Ayagbin *bi waam* am-akwu akhebha Solomōn, ifha bē abhaanga ekkoji ch'Ibinokpaabyi okk'e onanga.

²⁵ Cho kpenamkpen, okhekhennong kpenamkpen kw'okwu, otzim enanga cha silva, omaana cha gol, omaana ch'obara, omaana egbongkpo, omaana ekpo py'edaami eruk, omaana nnyanyaang ttara nnyanyaang adem adodok.

²⁶ Iwa Solomōn okhaam akpaar pa nnyanyaang mmindor, omaana nnyanyaang k'ohaabh. Wa okhaam akpaar pa nnyanyaang mmindor nnohna nttaan obhiri arobh jobh, omaana nnyanyaang nnohna arobh afa obhiri jobh, s'ohokhi k'idedenmon s'akpaar pa nnyanyaang mmindor, omaana ka Jerusaleṃ kw'ovaarnong orukhi.

²⁷ Ovaar Solomōn osi asilva an-ahaabh ka Jerusaleṃ mach'atza, obiro osi nchi s'obhohmi mancheni nna nhaabh macha nchi sa sikamore ka mgbegbehoin.

²⁸ Wa Solomōn odebhi nnyanyaang sē k'Ijip omaana ka Kuwe, wa aphyaphya p'ovaarnong adebhi sē ka Kuwe, mach'ephye ede m'ogbe nwuma.

²⁹ Wa bē adebhi okpaar kwa nnyanyaang mmindor k'ashēkel p'asilva, enohna obhiri arobh jobh k'Ijip, omaana enyanyaang k'ashēkel arobh azenamfa obhiri jobh. Bē abira atzohm pye acheni avaar pa Het, omaana p'Aram.

11

Panong pa Solomōn

¹ Ayongi nnwa kwa Phero kw'ikwanong, wa ovaar Solomōn ode onong kwa panong p'afon ibhon idodok adaakhi. Wa otzok panong pa Moab, omaana p'Ammon, omaana p'Edom, omaana pa Sidon ttara pa Het k'obada.

² Wa panong mba afon k'idibhon s'Ovaar Ibinokpaabyi okk'anong p'Israel obena bi, "Bong panong p'afon k'ibhon nna k'obada katzokha, okhuri bi, bē abhakhi nttem sabong obhakhi, bong akpobha akha pabe." Kaambi mē wō, Solomōn orenga idadaakha abe obokha bē ohok.

³ Wa okhaam panong enohna obhiri arobh chi, p'ade va p'avaarnong, obiro okhaama akkora-panong arobh chi. Panong mba bō iwa atzim-e attena.

⁴ K'ogbe kwa Solomōn on-otzami, panong pē atzim-e okpobha akha, osi ettem che biphyir k'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwē dok kokhe, mach'iwa ettem ch'otte Devid, ēkk'eda.

⁵ Solomōn okpobha Ashtoret kw'ode okha f'ikwanong f'anong pa Sidon, omaana Molek kw'ode okha f'anong p'Ammon, f'okpukhi anong okpukhi.

⁶ Mando kwa Solomōn osi ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi; Ovaar Ibinokpaabyi abe biphyir-phyir kotzoni, mach'iwa otte kwē Devid okk'otzōna.

⁷ Iwa Solomōn osi ikpokpobhabe s'oyaamkpa, k'egbegbeho ch'ewobh k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jerusaleṃ, onang Kemosh kw'ode okha f'anong pa Moab f'okpukhi anong okpukhi, obiro osi onang Molek kw'ode okha f'anong p'Ammon, f'okpukhi anong okpukhi.

⁸ Wa osi mando onang panong pē biphyir p'afon ibhon idodok, p'am-akwomi insens am-abira asi njafohni anang akha pabe.

⁹ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi odokhi ettem ttara Solomōn, okhuri da okk'nnam okpa obora Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, kw'okk'e abe oyina igbe ifa.

¹⁰ Kaambi wa okk'Solomōn eden okpa bi, oningi akha okpobh, Solomōn osana kw'Ovaar Ibinokpaabyi kohokhi.

¹¹ Me wo e, Ovaar Ibinokpaabyi oben Solomōn bi, "Mada ode bi, emmaana cho do, ko echekhi chaam, omaana akpebhi paam pa nnang-o kahokhi, echuni kede bi ekhoma nda kimmangi ka mbokh so, nnang okhaan-nong kwō wani.

¹² Kaambi me wo, kaam odik nwa m'ogbe kwō kinsi, okhuri atte Devid. Kaam nge ebhaangi nda k'ogbe kwa nnwa kwō.

¹³ Kaambi me wo, obhon nwa biphyir arang kwa mmaangi. Yina, kaam nnang-e ekhoma dani, okhuri otzohmnong kwaam Devid, omaana Jerusalem kwa kaam nkk'ndekha."

Attattaanga-nong pa Solomōn

¹⁴ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi otte Solomōn okhaama ottattaanga-nong kw'ode Hadad kw'ofon Edom, k'efonamma ch'ovaarnong kw'Edom.

¹⁵ K'egim-egimi mada Devid om-orima anong p'Edom abe, Joab kw'ode odenho kw'arim-egbong, kw'okk'ofona bi otza onongha anong p'akk'apa, owobha ke ofhu ajinong p'Edom biphyir.

¹⁶ Wa Joab omaana anong p'Israel biphyir abhingi me k'aphe azadani, matzema be afhu ajinong k'Edom biphyir.

¹⁷ Yina, Hadad kw'iwa otzim ode odikkobh, otzon akhaan-nong bani p'afon Edom abe, p'iwa ade atzohmnong p'otte, be arobh achina k'Ijip.

¹⁸ Be abina ka Midiyan achina ka Paran. Be atzokha ajinong bani ma Paran achina k'Ijip, atza akhebha Phero kw'ode ovaarnong kw'Ijip, kw'otzok ohohm, omaana irerek okwu ottara k'ochattokh onang Hadad.

¹⁹ Iwa Phero odaam ettem ttara Hadad maa, otzokha ogbaanokka kw'Ovaar-kwanong Tahpenes kw'ode kwanong kwe, onang Hadad k'obada.

²⁰ Ogbaanokka nwa kwa Tahpenes kw'ikwanong ommann-e nnwa kw'ijinong kw'okpen Genubat, kw'iwa Tahpenes orokhi k'evaar-ttohma. Me kw'iwa Genubat orukhi ttara va pa Phero okhaam.

²¹ Mada iwa owobh k'Ijip, Hadad obhaanga bi Devid okk'opa otzor ab'otte, obiro obhaanga bi, Joab kw'ode odenho kw'arim-egbong okk'opa. Mando kwa Hadad oben Phero bi, "Tte-m mmana, ifha mkpa nnam k'ekhoma chaam."

²² Phero on-obobh bi, "Mbong vo owor-o m'obhon nwa kw'achibhi bi, akpa nnam k'ekhoma cho o?"

Hadad obhina bi, "Ottokh kaam kowor e. Yina, tte-m obokh mfona!"

²³ Ibinokpaabyi obiro otte Solomōn okhaama ottattaanga-nong ododok kw'okpen Rezon kw'ode nnwa kw'Eliyada, kw'iwa orobhi ka mbokh s'itta kwe Hadadezer, kw'ode ovaarnong kwa Zoba.

²⁴ K'ogbe kwa Devid odimi arim-egbong pa Zoba, wa Rezon otzobha ekhaan ch'ajinong p'akher ka ke, ode be oho. Ekhaan nda efona echina ka Damaskos, etza eruk ke ebire etzokha efa.

²⁵ Iwa Rezon ode ottattaanga-nong kw'Israel k'akpen pa Solomōn biphyir, akwu attara k'ekhoer ch'iwa Hadad om-onang-e. Wa Rezon odabh Aram, yina, ottaanga anong p'Israel.

Jeroboam otzim ekhoer otzor Solomōn

²⁶ Iwa Jeroboam kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Nebat obiro otzima ekhoer otzor ovaarnong. Ke wa ode onong wani k'ottem kw'akhaan-nong pa Solomōn, wa ofon Zereda k'ekhoma ch'Ephraim, okka kwe ode opopa kw'okpen Zeruya.

²⁷ Ma wọ ode odem kw'okhuri ẹkhor cha Jeroboam otzim otzor ovaar Solomōn. Wa Solomōn okk'igbo oyaabha s'otzim okpa aphaangi p'echumi ch'odedenmon kwa Devid.

²⁸ Wa Jeroboam ode ojinong kw'okhaam emengkka. Mada Solomōn ore ọtzohm-jibhada f'odikkobh nwa osi, ọtzokh-ẹ osi oho kw'atzohmnong biphyir pa ngoma sa Joseph.

²⁹ M'ogbe nwuma, wa Jeroboam om-obina ka Jerusaleṃ bi, ofona, Ahija kw'ode oṣejaakhi kw'ofon Shilon kw'ofor owura-baba obhakwe, okhebh-ẹ k'eden. Be anong afa be-be atzon ekhaan atte obhon obok.

³⁰ Ahija obokha owura-baba obhakwe kw'ofor ojaakhi ka mkpa jobh obhiri mfa.

³¹ On-oben Jeroboam bi, "Tzokha mkpa jobh anang for so, kkeri mando kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel oben bi, 'Kker e, kaam nmaangi obhon nwa ka mbok sa Solomōn, ndokha ngoma jobh nnang-o.

³² Yina, okhuri ọtzohmnong kwaam Devid, omaana odedenmon kwa Jerusaleṃ, kwa kaam nkk'ndekha k'ottem kwa ngoma s'Israel biphyir. Solomōn okhaama ekhoma dani.

³³ Kaam nsi mando okhuri da be akk'nnam akpa abor-m, be an-akpobha Ashtoret kw'ode okha f'anong pa Sidon, omaana Kemosh kw'ode okha f'anong pa Moab, omaana Molek kw'ode okha f'anong p'Ammōn, be eho kahak arenga k'ikpokpobha ttar-m. Be idik s'itzor-otzor kabira asi k'ititzikha saam. Be akpebhi paam omaana aphaangi paam kabira ahok, mach'iwa Devid kw'ode otte kwa Solomōn, ohokhi.

³⁴ "Yina, kaam obhon nwa biphyir ka mbok sa Solomōn kindokha; kaam nkk'e odabhi nsa k'akpen pe biphyir, okhuri ọtzohmnong kwaam Devid, kwa kaam ndek, kw'ohokhi asana paam, omaana akpebhi paam.

³⁵ Kaam ndokha obhon nwa ka mbok sa nnwa kwe, nnang-o ngoma jobh.

³⁶ Kaam ndokha ekhoma dani nnang nnwa kwe, ifha iyaan s'ọtzohmnong kwaam Devid ichina ororo imaani k'ititzikha saam ka Jerusaleṃ, kw'ode odedenmon kwa kaam ndek bi, anong awobha akpobha che chaam.

³⁷ Yina, on-ode ko, kaam ndokh-o bi, adabh obe biphyir mach'ochibhi kwọ ọdọ-o. Ko wọ ade ovaarnong kw'israel.

³⁸ Idikha asi odik kpenamkpem kwa kaam mben-o, abira ahakha eho arenga ttar-m, abira asi idik s'itzor-otzor k'ititzikha saam bi, ahok akpebhi paam, omaana asana paam, macha ọtzohmnong kwaam Devid osi, kaam nwobha ttar-o. Kaam nnang-o ekhoma ch'evaar ch'epe etzik macha ch'iwa Devid odabhi, mbiri ndokha Israel nnang-o.

³⁹ Kaam nnang va pa va pa Devid ettuma okhuri odik nwa, yina, che m'ogbe ode kewobha.' "

⁴⁰ Solomōn okhonga bi ofhu Jeroboam. Yina, Jeroboam ọrọb ochina k'Ijip, k'ovaarnong kw'okpen Shishak, owobha ke maa, Solomōn ope.

Obo kwa Solomōn

⁴¹ Idik idodok sa Solomōn osi biphyir, omaana ekkoji ch'iwa okhok, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik sa Solomōn.

⁴² Wa Solomōn ode ovaarnong ka Jerusaleṃ, odabh Israel *bi waam* ka cho arọb afa.

⁴³ Iwa Solomōn ope otzor ab'otte, be anong-ẹ k'odedenmon kwa Devid kw'ode otte kwe. Rehoboam, kw'ode nnwa kwe e, otzera eho che mach'ovaarnong.

12

Anong p'Israel adokhi ettem atzima atzor Rehoboam

¹ Iwa Rehoboam ochina ka Shekem, da anong p'Israel biphyir akk'achina ke bi, be atza ase-ẹ ovaarnong.

² Mada Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat obhaang odik nwa (k'ogbe kw'otzim owobh k'Ijip, ke da iwa orobhi ovaar Solomon otza owobha), ofona k'Ijip okhuna.

³ Wa be atzohm bi, Jeroboam okhuna. Ke omaana ekhaan ch'anong p'Israel biphyir afona, atza akhebha Rehoboam, aben-e bi:

⁴ "Wa atte okhe man oyak kw'odohbh-odohbh. Ko nna jekhi man otzohm gaang-angaang mva, omaana oyak kw'okhe man, kkeri maman oti otzohm osi onang-o."

⁵ Rehoboam obhina bi, "Bong nnohng akpa nnam k'iwu ittaan." Mando kw'anong mba afon.

⁶ Mando kw'ovaar Rehoboam ofon ochina k'adedennong p'iwa akk'otzohm asa anang otte Solomon, k'ogbe kw'iwa orukhi akpen. Obobh bi, "Yan kwa bong achibhi bi, ira mmina anong mba idik nna?"

⁷ Be abhina bi, "Idikha mayina afha ade otzohmnong anang anong mba, asi otzohm anang be, abira anang be ebhina ekakka, be achina ororo ade atzohmnong po e."

⁸ Yina, Rehoboam obhum ndohna s'adedennong anang-e. On-otza okhebha igbo s'ijinong, sa be akk'atzoni ma abar, p'am-asi otzohm anang-e.

⁹ Obobh be bi, "Ndohna sabong nde yan? Yan wo kw'am-obhina anong mba p'akwu aben-m bi, 'Jekhi man oyak kw'iwa atte okhe man?'"

¹⁰ Igbo nna sa be akk'atzoni ma abar, ibhin-e bi, Anong akk'abena bi, 'Jekhi man oyak kw'iwa atte okhe man, akhe man kw'o kw'obhekh-obhekhi.' Na agbaak be bi, 'Enohna-gbegbebh chaam edohni otzam oyongha erin ch'otte kwaam.

¹¹ Iwa otte kwaam onangi bong oyak kw'odohbh-odohbh, kaam nna nse-e, odo odohbh-odohbh. Wa otte kwaam otzim achiva ottum bong, kaam nna ndima aninaang ntum bong."

¹² K'iwu ittaan k'itzitzikha, Jeroboam omaana anong mba biphyir akpa nnam ka Rehoboam, mach'ovaarnong okk'obena bi, "Bong kpa nnam k'iwu ittaan."

¹³ Ovaarnong obhina anong mba odik nwa egagaangi. Obhum ndohna s'adedennong anang-e,

¹⁴ otzokha ndohna s'igbo, oben bi, "Iwa otte kwaam onangi bong oyak kw'odohbh-odohbh, kaam nna nse-e, odo odohbh-odohbh. Wa otte kwaam otzim achiva ottum bong, kaam nna ndima aninaang ntum bong."

¹⁵ Ofona me, ovaarnong anong mba itzohng koyong, okhuri da iwa idik nna ifon k'Ovaar Ibinokpaabyi, ifha atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi akhaama ejaakhi, p'okk'orenga k'Ahija kw'ofon Shilon, ogaak onang Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat.

¹⁶ Mada anong p'Israel biphyir are bi, ovaarnong itzohng koyong onang be, be abhina ovaarnong bi:

"Bong ekkema cha mokhaam ka Devid o,

bong ophaangi wo ode kwaman ka nnwa kwa Jese?

Anong p'Israel akpa nnam k'ihohm sabi!

Devid o, reng-mmo akkeri ehohmmor cho e!"

Mando kw'anong p'Israel abhan k'ihohm sabi.

¹⁷ Yina, Rehoboam ochina ororo odabh anong p'Israel, p'iwa arukhi k'ibhon sa Juda.

¹⁸ Iwa ovaar Rehoboam otzohm Adoniram, kw'ode okker-itzohm s'ini agbukha ipe. Yina, anong p'Israel atzobh-e atza, ope. Mando kw'ovaar Rehoboam oduk otza ovura okpaar kwe kwa nnyanyaang mmindor, orobh ochina ka Jerusalem.

¹⁹ Ttewor me, anong p'Israel an-attaanga anang evaar cha Devid maa, apyiri ma.

²⁰ Mada anong p'Israel biphyir abhaang bi, Jeroboam okk'okhuna, be atzohm anong ayer-e k'ewobha ase-e ovaarnong kw'Israel biphyir. Ekoma cha Juda che-che do iwa en-eho ehak enang evaar cha Devid.

²¹ Mada Rehoboam opyiri ka Jerusalem, otzobha adikkobh p'akpo erima ka Juda omaana ka Benjamin, anong nnohna enohna obhiri aroh afa obhiri jobh, ifha be atza

arima Israel abe, ifha be abira akpa nnam atzokha odedenmon anang Rehoboam kw'ode nnwa kwa Solomon.

²² Yina, Shemaya kw'ode osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, obhaanga atzim p'Ibinokpaabyi bi:

²³ “Gbaak Rehoboam kw'ode nnwa kwa Solomon, obiro ode ovaarnong kwa Juda, agbaak anong pa Juda biphyir ttara anong Benjamin ke biphyir bi:

²⁴ ‘Ma wo ode odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakhi bi: bong kavura atza arima anong p'Israel p'ade votte pabong abe. Onong-onong orong obhana, kkeri odik nwa ofon ka kaam.’” Mando kwa be abhaang atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi, akpa nnam abhana mach'Ovaar Ibinokpaabyi, okk'be otzohna.

Agbatza p'abhaam pa gol p'awobh ka Betel omaana Dan

²⁵ Iwa Jeroboam osi Shekem ka mgbegbeho s'Ephraim, oruk me. Obina me otza osi Peniyel.

²⁶ Jeroboam ochibhi k'ettem che bi, “Odedenmon on-obhakhi okpa nnam ka ehohmmor cha Devid.

²⁷ Idikha anong achin ka Jerusalem bi, be atza asi njafohni k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, be abira ahakha eho ohakha anang Rehoboam kw'ode ovaarnong kwa Juda, kw'ode itta kwabe. Be afhu-m, abhakhi akpa nnam ka ovaar Rehoboam.”

²⁸ Mada okk'obobha, ovaarnong otzima gol osi agbatza afa p'ebhaam. Oben anong mba bi, “Ode ommamma onang bong bi, bong am-achina ka Jerusalem. Anong p'Israel o, bong kkeri akha pabong ma, p'atzim bong abina k'Ijip e.”

²⁹ Otzokha okha vani ottima ka Betel. Otzokha mvonggo ottima ka Dan.

³⁰ Odik nwa on-ode ekhongkwuri; anong mba am-atza akpobha okha vani ka Betel, be am-abira afona maa, achina ka Dan atza okpobha okha mvonggo.

³¹ Jeroboam osi akhapa k'okpokpobhabe f'oyaankpa, orobha anong k'obe kpenamkpen osi afohneja, kaambi be ka enomma cha Levi kafon.

³² Jeroboam otzekha iwu chi s'ophe kw'ottong azenanttaan ohok mach'edadaamiwu, mach'odadaami kwa be am-asi ka Juda, osi njafohni k'ijafohnibe. Wa om-ofohni nja nna onang agbatza p'okk'osa ka Betel. Obiro ohok afohneja k'okpokpobhabe f'oyaankpa, f'okk'osa ka Betel.

³³ K'iwu chi s'ophe kw'ottong azenanttaan, kw'ode ophe kwa ke okhaam otzek, osi njafohni k'ijafohnibe s'okk'osa ka Betel. Mando kw'ohokhi edadaamiwu onang anong p'Israel, obiro ovura ochina k'ijafohnibe otza osi nnanga.

13

Osejaakhi kw'Ibinokpaabyi kw'ofon Juda

¹ Iwa oreng k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi, osejaakhi wani kw'Ibinokpaabyi ofona ka Juda ochina ka Betel, k'ogbe kwa Jeroboam om-obe k'ijafohnibe bi, osi enanga.

² Orenga k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi ogbaak okpebh, ottaanga onang ijafohnibe nna, oben bi, ‘Be abhon nnwa kw'okpena Josaya k'ehohmmor cha Devid. Ke otzima afohneja p'okpokpobhabe f'oyaankpa, p'am-asi njafohni ma, osi ejafohni. Ke obiro onongna akhobhi p'anongeya.’”

³ M'ewu nduma dani, osejaakhi kw'Ibinokpaabyi onang ekhokha, oben bi, “Ma wo ode ekhokha ch'Ovaar Ibinokpaabyi okk'ejakhi osa, oben bi: Ijafohnibe nna ikkema k'obe ofa, itzotzohng se ibiri inyaani k'irerek.”

⁴ Mada ovaar Jeroboam obhaang atzim p'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi ogbaakhi ottaanga onang ijafohnibe sa Betel, owobha k'ijafohnibe onemi obokh kwe, oben bi, “Bong bokh-e!” Yina, obokh kw'onemi otzena osejaakhi ogbani maa, ke dok kofha ohakha.

⁵ Mando kw'ijafohnibe in-ibiri ikkema abokha afa maa, itzotzohng se inyaani k'irerek, otzor k'ekhhokha ch'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi oreng k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi, onang.

⁶ Mando kw'ovaarnong oben oseejaakhi kw'Ibinokpaabyi bi, "Zi njohm k'eho chaam anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'o, ifha obokh kwaam okpa nnam ode mach'ira ode." Wa oseejaakhi kw'Ibinokpaabyi, ozi njohm onang Ovaar Ibinokpaabyi k'eho che. Mando kw'obokh kw'ovaarnong okpan nnam ode mach'ira ode.

⁷ Ovaarnong on-oben oseejaakhi kw'Ibinokpaabyi bi, "Ko tzohn-m abe mochina k'ohohm, motza ochi ottohk, ifha mbiri ns-o etzaam."

⁸ Yina, oseejaakhi kw'Ibinokpaabyi obhina ovaarnong bi, "Kaam ko abe kindon, kaam bred ma kinchi, asi ma kimbiri ngwo kaambi ode bi, anang-m ekhakhama cho okhubha wani.

⁹ Da Ovaar Ibinokpaabyi otzim atzim pe otzohn-m bi, 'Ko kakhaambi achi bred, kakhaambi agwo asi me, k'eden ch'ira areng atza, kabira arenga akhuna.'"

¹⁰ Me wo, on-orenga k'eden edodok bi okhuna, okhir eden ch'ira oreng ochina ka Betel oji.

¹¹ Iwa okhaam oseejaakhi wani kw'okk'otzama kw'orukhi ka Betel, kwa va pe atza agbaak odik kpenamkpen kw'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi okk'osa m'ewu nduma. Be abira agbaak otte idik s'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi okk'ovaarnong obiro ogbaakha.

¹² Otte on-oboh be bi, "Ke oreng man o?" Va akhokh-e eden ch'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi kw'ofon Juda, okk'oreng ofona.

¹³ On-oben va bi, "Bong do enyanyaang ewobha anang-m." Mada be akk'enyanyaang ewobha ada anang-e, ovura che,

¹⁴ oyaar okhubh oseejaakhi kw'Ibinokpaabyi ka nnam. Otza okhebh-e da owobh ewor k'echi ch'oak irekh-irek, oboh bi, "Ko wo ade oseejaakhi nwuma kw'ofon Juda o?"

Obhina bi, "Oo, kaam wo e."

¹⁵ Mando kw'osejaakhi nwa oben-e bi, "Tzon-m abe atza achi ottohk."

¹⁶ Oseejaakhi kw'Ibinokpaabyi oben bi, "Kaam ko abe kimfha ndon mkpa nnam, bred ttara ko m'ibe nna kinchi, asi ttara ko kimbiri ngwo m'ibe nna.

¹⁷ Ovaar Ibinokpaabyi oreng k'atzim pe, otzohn-m bi, 'Ko kakhaambi achi bred, kakhaambi agwo asi me, k'eden ch'ira areng atza, kabira arenga akhuna.'"

¹⁸ Oseejaakhi kw'okk'otzama on-obhina bi, "Kaam mbiri nde oseejaakhi mach-o. Oreng-eden kw'Ibinokpaabyi oreng k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi oben-m bi: 'Rohng atza atzim-e kpa nnam k'ohohm kw'o, ifha okwu ochi bred, obiro ogwo asi.'" (Yina, iwa om-osi ibhora).

¹⁹ Mando kw'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi otzon-e abe okpa nnam, otza ochi bred obiro ogwo asi k'ohohm kwe.

²⁰ Mada be atzim awobh m'okpokoro, Ovaar Ibinokpaabyi ogbaak atzim onang oseejaakhi kw'okk'otzama, kw'otzim-e okpa nnam.

²¹ Ogbaak okpebh oseejaakhi kw'Ibinokpaabyi kw'okk'ofona ka Juda okwu, oben bi, "Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, 'Ko arekhi atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi, osana kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'o onang-o, kahokhi.

²² Ko akpa nnam akwu achi bred, abira agwo asi k'ibe s'oben-o bi, aningi ottohk achi, asi kabira agwo. Me wo, be obukhi kw'o k'epkhubh ch'abatte kanoonga.'"

²³ K'ogbe kw'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi okk'ottohk okyera ochichi, obira okyera asi ogwogwo, oseejaakhi nwuma kw'otzim-e akpa nnam, odo enyanyaang che ewobha onang-e.

²⁴ Mada om-orenga k'eden, ekye ekhebh-e k'eden efhe-e. Obukhi kwe oyima m'eden ttara enyanyaang omaana ekye p'abe-e m'ebhabhaanga.

²⁵ Anong bani p'akwobh are obukhi kw'oyim me ttara ekye ch'ebe-e m'ebhabhaanga, be afona atza agbaak anong k'odedenmon kw'osejaakhi kw'okk'otzama orukhi.

²⁶ Mada osejaakhi nwa kw'ira otzim-ẹ k'eden okpa nnam obhaang kwẹ, oben bi, "Osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, kw'orekhi atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi wọ. Ovaar Ibinokpaabyi okk'ẹ obohk otta onang ekye, ch'ekk'ettuma efhu, mach'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi akk'ẹ agbaakha."

²⁷ Osejaakhi kw'okk'otzama oben va pẹ bi, "Bong do enyanyaang ewobha anang-m, be asi mando."

²⁸ Mando kw'oyini k'iyaaan, otza ore obukhi kw'oyim k'eden, ttara enyanyaang omaana ekye p'abe-ẹ m'ebhabhaanga. Ekye obukhi kechi, enyanyaang k'ebire ettum.

²⁹ Mando kw'osejaakhi kw'okk'otzama otzini obukhi kw'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, onana k'enyanyaang, otzim-ẹ okhuna k'odedenmon kwẹ, ifha obhom-ẹ, obiro onong-ẹ.

³⁰ Otzini obukhi nwa onongna k'epekhuh chẹ, be abhom-ẹ aben bi, "Ogbaanotte kwaam o!"

³¹ Mada okk'obukhi nwa onongna, on-oben va pẹ bi, "Ogbe kwa mpe, bong onong-m k'epekhuh cha monong osejaakhi kw'Ibinokpaabyi o, bong hok akhobhi paam abaanga akhobhi pẹ."

³² Da ekaabha ch'oreng k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi ogbaak, ottaanga onang ijafonibe sa Betel, omaana akhapa kpenamkpen p'okpokpobhabe f'oyaankpa biphyir k'ibhon sa Samariya, be ade odik-okka ode e."

³³ Kaambi me wọ, Jeroboam ebhona k'ibibiyadik se kokhaam. Yina, obiro otzekha afoninja p'okpokpobhabe f'oyaankpa, k'ottem kw'anong kpenamkpen. Onong kpenamkpen kw'oben bi, ode ofoneja, otzekha ohok k'okpokpobhabe f'oyaankpa.

³⁴ Ma wọ ode ekhongkwuri ch'ehommor cha Jeroboam, ch'etzim ottotto kwẹ omaana edimi chẹ m'oyagbin, ekwu.

14

Ejaakhi ch'Ahija osi okhuri Jeroboam

¹ M'ogbe nwuma, Abija kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Jeroboam otto okhohmana.

² Jeroboam oben kwanong kwẹ bi, "Rohng atza abhona mkpa, ifha anong aning-o atzini macha kwanong kwa kaam Jeroboam. Akk'mando asa, rohng achina ka Shilo, ke da Ahija kw'ode osejaakhi owobh, kw'iwa ogbaakh-m bi, kaam nde ovaarnong kw'anong mba.

³ Tzokha bred-duk jobh, omaana ittukha attara k'ogbere kw'akhokhonana, atzima atza are-ẹ. Ke ogbaakh-o odik ogbaak kw'otto okhebha odikkobh nwa.

⁴ Wa kwanong kwa Jeroboam osi mach'odim oben-ẹ, ochina k'ohohm kw'Ahija ka Shilo.

Iwa m'ogbe nwa Ahija owonikpa dok komore, okhuri da okk'otzama.

⁵ Yina, wa Ovaar Ibinokpaabyi okk'Ahija ogbaakha bi, "Kwanong kwa Jeroboam okwuma okwu oboh-o odik okhuri okhohmana fa nnwa kwẹ. Ko gbaakh-ẹ odik kwa kaam mgbaakh-o. Mada opyiri me, ke osi nkkari bi, ode onong ododok."

⁶ Mada Ahija obhaang ndokhi se k'omma, oben bi, "Kwanong kwa Jeroboam dim ka, nkkari nna nnyini yan o? Be anang-m ekaabha-tzama bi, mgbaakh-o.

⁷ Ko rohng atza agbaak Jeroboam bi, ma wọ ode odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel ogbaakhi, 'Wa kaam ndekh-o k'ottem kw'anong mba, nsọ-o odabhi kw'anong paam p'Israel.

⁸ Ndokha obhon nwa k'ehommor cha Devid nnang-o. Yina, ko mach'otzohmnong kwaam Devid kade, kw'ohokhi aphaangi paam, obiro otzima ettem obungiche otzon-m abẹ, om-osi idik s'itzor-otzor se-se, k'ititzikha saam.

⁹ Kọ akk'itzama asa s'iyohng s'anong biphyir p'akk'arukha yina kọ. Kọ akk'akha asa, abira atzima akkonga asi agbatza anang for sọ; atzima ajemi idodokhi saam, abira akpa nnam abor-m.

¹⁰ “Mẹ wọ, kaam nite itzama obohk itto ikhebha ehohmmor cha kọ Jeroboam. Kaam ndimi akpen p'akponga-nnam va p'ijinong kpenamkpen pa Jeroboam k'Israel, ode obira ode, kode. Kaam nkwomi ehohmmor cha Jeroboam biphyir mach'onong okwomi akpo-bukhi maa, pye eha biphyir.

¹¹ Mpfa rọ nichi anong pa Jeroboam p'ape k'odedenmon, attere k'erong abira achi ayok p'ape k'ekhoma nda. Ovaar Ibinokpaabyi okk'ogbaakha!

¹² “Kọ rohng abhana. Mada apyiri k'odedenmon *bi*, *kpaar*, odikkobh nwa ope-o.

¹³ Anong p'Israel biphyir abhom-e, be abira anohng-e. Ke-ke wọ ode nnwa kwa Jeroboam kw'okhaama epekhubh, okhuri bi, ke-ke wọ ofon k'ehohmmor cha Jeroboam kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel okk'odik kw'ojibh-ojibh ora.

¹⁴ “Ovaar Ibinokpaabyi otzekha onong otzekha onang for se kw'ode ovaarnong kw'anong p'Israel, kw'odimi enomma cha Jeroboam. Odik nwa otto mayina, kaambi madeden wọ, kwe okk'otta.

¹⁵ Ovaar Ibinokpaabyi onang anong p'Israel ommamma maa, be an-akher araraari p'abhobhi k'asi ebir-ebir. Ke okhubh Israel m'irerek nna okkakka s'iwa onangi ab'otte pabe, obiro osi be araami maa, be ayongi Oraanga kw'Euphrates, okhuri da be ajemi idodokhi s'Ovaar Ibinokpaabyi, k'agbatza p'Ashera pa be asi.

¹⁶ Ke okpa nnam obora Israel, okhuri ekhongkwuri cha Jeroboam okk'osa, ch'iwa okk'anong p'Israel otzima osi.”

¹⁷ Iwa kwanong kwa Jeroboam obina ofona, ochina ka Tirza. Mada obari m'ekpomachi ch'ohohm *bi* *kpaar*, odikkobh nwa ope.

¹⁸ Be anohng-e, anong p'Israel biphyir abhom-e, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'orenga k'Ahiya kw'ode osejaakhi kwe, ogbaak.

¹⁹ Idik idodok s'ikhuri evaar cha Jeroboam, mgbong s'orim omaana odem kw'odabhi evaar, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaarnong p'Israel.

²⁰ Wa Jeroboam odabhi evaar ka cho erobh obhiri afa, ope otzor ab'otte. Nadab kw'ode nnwa kwe, on-okwu ode ovaarnong.

Rehoboam kwode ovaarnong kwa Juda

²¹ Wa Rehoboam kw'ode nnwa kwa Solomon ode ovaarnong ka Juda. Wa ode cho arobh afa obhiri wani mada odabhi evaar, odabhi evaar ka cho chi obhiri afa ka Jerusalem, kw'ode odedenmon kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'otzekha, ka ngoma s'Israel bi, be akpobha che che. Wa okka kwe okpen Naama, ofona Ammon.

²² Iwa anong pa Juda asi ebibya k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Ngongkwuri sa be asi, njemi ottem-mamma kw'Ibinokpaabyi k'idodokhi, nyohnga s'iwa ab'otte akk'asa.

²³ Wa be abira asi okpokpobhabe f'oyaankpa anang for saba, be abira asi mkpomachi s'awurada, omaana agbatza p'Ashera k'egbegbeho kpenamkpen ch'egor-ogori ttara k'irekh-irek kw'ochigbagba kpenamkpen.

²⁴ Wa be akhaam akhapa p'azaza p'ijinong m'irerek nna; wa idik s'anong mba am-asi ide idik s'ikpukhi anong okpukhi, s'idibhon s'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'okhubha k'itiztikha s'anong p'Israel.

²⁵ Ka cho kw'ottong azen kwa Rehoboam okk'evaar odabha, me wọ Shishak kw'ode ovaarnong kw'Ijip orim Jerusalem abe.

²⁶ Oztima ekokpo py'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana ekokpo py'evaar-ttohmma, ofona. Oztokha ottoh kpenamkpen maa, opyiri k'akhonkpa pa gol biphyir, p'iwa Solomon okk'osa.

²⁷ Mando kw'ovaar Rehoboam otzim brons osi akhonkpa otzima otzera be. Oztokha be onang adenho p'akkeribe, p'awobh k'otzohm k'ebaakhamma ch'evaar-ttohmma.

²⁸ Ogbe kpenamkpen kw'ovaarnong ochin k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, akkeribe mba am-atza atzini akhohnkpa mba, be awowohng, be akpa nnam atza ahok k'emaanggo ch'egbongkpo.

²⁹ Idik idodok s'ikhuri evaar cha Rehoboam omaana idik kpenamkpen s'osi, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaarnong pa Juda.

³⁰ Wa Rehoboam omaana Jeroboam am-achina ororo arima ayok abe.

³¹ Rehoboam e, ope otzor ab'otte, be anohng-e k'odedenmon kwa Devid. Wa okka kwe okpen Naama, kw'ofon Ammon. Abija kw'ode nnwa kwe, on-okwu ode ovaarnong.

15

Abija kw'ode ovaarnong kwa Juda

¹ Iwa Abija otewor odabh evaar ka Juda, ka cho kw'ottong chi obhiri attaan, kw'iwa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat, okk'evaar k'Israel odabha.

² Wa Abija odabhi evaar ka Jerusalem ka cho attaan. Wa okka okpen Maaka, kw'ode nnwa kwa kw'ikwanong kw'Abishalom.

³ Ke wa osi ekhongkwuri kpenamkpen ch'ab'otte akk'asa. Wa ettem obungiche k'otzim otzon Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwe abe, mach'iwa Devid kw'ode otte kw'ideden okk'otzona.

⁴ Yina, okhuri Devid, Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi, onang-e iyaan ka Jerusalem, da oreng ka nnwa kwe otzera eho che, obiro osi Jerusalem ogaangi.

⁵ Da iwa Devid okk'idik s'itzor-otzor osa k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi omaana bi, ottotto kookhaam k'asana p'Ovaar Ibinokpaabyi ohohok k'akpen pe biphyir, oyongi odik kw'Uriya kw'ofon Het.

⁶ Iwa k'akpen p'Abija biphyir, Rehoboam omaana Jeroboam am-arima mgbong.

⁷ Idik idodok s'ikhuri evaar cha Abija, omaana idik biphyir s'osi, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaarnong pa Juda. Wa Abija omaana Jeroboam am-arima mgbong.

⁸ Abija ope otzor ab'otte, be anohng-e k'odedenmon kwa Devid. Asa kw'ode nnwa kwe, on-okwu ode ovaarnong.

Asa ovaarnong kwa Juda

⁹ Iwa Asa otewor odabh evaar ka Juda, ka cho kw'ottong erobh kwa Jeroboam okk'evaar k'Israel odabha.

¹⁰ Wa Asa odabhi evaar ka Jerusalem ka cho arobh afa obhiri wani. Wa okka kw'ideden okpen Maaka, kw'ode nnwa kw'Abishalom.

¹¹ Iwa Asa osi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, mach'iwa otte Devid okk'osa.

¹² Wa okhubhi azaza p'ijinong k'akhapa p'irerek nna, obiro erobha agbatza p'iwa otte okk'osa.

¹³ Wa obiro ohakha Maaka kw'ode okka kw'ideden ewobha, mach'okka kw'ovaarnong, okhuri Ashera p'osi p'akpukhi anong bi be akpobha. Wa Asa okpaara Ashera mba, okwomi be k'eteri cha Kidron.

¹⁴ Yina, wa Asa okpokpobhabe f'oyaankpa kokhibhi, otzima ettem obungiche otzon Ovaar Ibinokpaabyi abe, k'akpen pe biphyir.

¹⁵ Otzokha silva omaana gol okwu ottara k'ekpo edodok, pya ke omaana otte akk'obohk atta anang Ibinokpaabyi, ohok k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi.

¹⁶ Wa Asa omaana Baasha kw'ode ovaarnong kw'Israel, arim egbong k'ogbe kwa be adabhi evaar biphyir.

¹⁷ Baasha kw'ode ɔvaarnong kw'Israel ofona ɔtza orima Juda abe, obiro odibha Rama ifha anong aningi k'iyaaan ayini, be aningi k'etzaanga abira adim, k'ekhoma cha Juda ch'Asa ode ɔvaarnong.

¹⁸ Wa Asa on-ɔtzokha silva omaana gol p'arikhi k'egbukha-kpa ch'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana k'egbukha-kpa ch'evaar-ttohmma che, onang akhaan-nong pe bi, be achen Ben-Hadad kw'ode nnwa kwa Tabrimon. Wa Tabrimon ode nnwa kwa Heziyon, kw'ode ɔvaarnong kw'Aram, kw'iwa ɔdabhi Damaskos.

¹⁹ Oben bi "Tte mosi echekhi onang ayok, mach'iwa abatte paman asi. Kker e, kaam ndohm enanga cha silva omaana gol nchen-o e. Ko vohkhi echekhi ch'asi omaana Baasha, kw'ode ɔvaarnong kw'Israel, ifha ɔtte ekhoma chaam obohk."

²⁰ Ben-Hadad okhera omaana ɔvaar Asa. ɔtzohm adenho p'agbongnong pe, be atza arima ibhon s'Israel abe. Mando kw'okhem ibhon s'Ijon, Dan omaana Abel-Bet-Maaka, omaana Kineret biphyir, ttara ekhoma cha Naphtali biphyir.

²¹ Mada Baasha obhaang odik nwa, okwobha ɔtzohm f'obhon kwa Rama osisi, ɔtzor okpa nnam ka Tirza.

²² Mando kw'ovaar Asa onangi anong pa Juda biphyir efa, onong k'orikhi bi, be atza atzini atza omaana mgbaakha s'iwa Baasha okk'om-otzima osi ɔtzohm ka Rama. Ovaar Asa otzima pye osi Geba ka Benjamin, obiro otzima osi Mizpa.

²³ Idik idodok biphyir s'ikhuri evaar cha Asa, omaana idik s'okhaam biphyir, omaana idik s'osi biphyir, akwu attara k'idedenmon s'osi, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaarnong pa Juda. Ayongi me, wa on-okhaam okhohmana ka mmokpatzokhi, k'atzam.

²⁴ Wa Asa ope otzor ab'otte. Be anong-e k'odedenmon kw'otte Devid, ke da be anong ab'otte. Wa Jehoshaphat kw'ode nnwa kwe, on-okwu ode ɔvaarnong.

Nadab kw'ode ɔvaarnong kw'Israel

²⁵ Wa Nadab kw'ode nnwa kwa Jeroboam, okwu ode ɔvaarnong kw'Israel, ka cho kw'ottong afa kw'Asa okk'Juda ɔdabha. ɔdabh Israel ka cho afa.

²⁶ Otzor ka ndokhi s'otte osi ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Osi ekhongkwuri nduma dani ch'otte otzim anong p'Israel eden be asi.

²⁷ Iwa Baasha kw'ode nnwa kw'Ahija kw'ofon k'ekhoma ch'Isaaka osi mphaari okham-e. Mando kwa ofhe-e ka Gibeton, kw'ode obhon wani k'ekhoma cha Philistiya, k'ogbe kwa Nadab omaana anong p'Israel biphyir am-akhori Gibeton akhe k'ottem.

²⁸ Wa Baasha ofhu Nadab, ka cho kw'ottong attaan kw'ovaar Asa okk'Juda ɔdabha. Mando kwa Baasha etzer eho cha Nadab mach'ovaarnong k'Israel.

²⁹ ɔdabhi evaar *bi kpaar*, ofhu enomma cha Jeroboam biphyir. Onong manda wani k'enomma cha Jeroboam obohk kotte oruk akpen, ofhu be biphyir, otzor k'atzim p'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'orenga k'ɔtzohmnong kwe Ahija kw'ofon Shilon, osi ejaakhi.

³⁰ Wa ode mando okhuri ngongkwuri sa Jeroboam okk'osa, omaana s'otzim anong p'Israel eden be asi, akwu attara k'odem kw'osi ettem edokhi Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel.

³¹ Idik idodok s'ikhuri evaar cha Nadab, omaana idik s'osi biphyir, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaarnong p'Israel.

³² Wa Asa omaana Baasha kw'ode ɔvaarnong kw'Israel am-arima egbong k'ogbe kwa be adabhi evaar biphyir.

Baasha kw'ode ɔvaarnong kw'Israel

³³ Iwa Baasha kw'ode nnwa kw'Ahija, ɔtewor ɔdabh evaar k'Israel biphyir ka cho kw'ottong attaan kw'Asa okk'evaar ka Juda ɔdabha. Wa Baasha ɔdabhi evaar ka Tirza ka cho erobh obhiri ana.

³⁴ Otzor ka ndokhi s'otte osi ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Osi ekhongkwuri nduma dani cha Jeroboam otzim anong p'Israel eden, be asi.

16

¹ Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Jehu, kw'ode nnwa kwa Hanani atzim, p'akhuri Baasha, oben bi:

² “Kaam ndin-ọ k'ọkpọhm, ndekh-ọ mach'ọdabhi kw'anong paam p'Israel. Yina, kọ atzor ka ndọkhi sa Jeroboam, asi anong p'Israel asi ẹkhongkwuri, bẹ abira atzima ngongkwuri sabẹ ajemi ittem-dọkhiji saam.

³ Kaam nna ndimi Baasha ọmaana ẹhohmmọr chẹ, kaam nsi ọhohm kwọ on-ode macha kwa Jeroboam, kw'ode nnwa kwa Nebat.

⁴ Mpfa rọ nchi abukhi p'anong pa Baasha, p'ape k'odedenmon. Onohn f'ẹrong ọbiro ọchi abukhi p'ayok p'ape k'ẹkhoma nda.”

⁵ Idik idodok s'ikhuri ẹvaar cha Baasha, ọmaana idik s'osi, akwu attara k'idik s'ọkhaam, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaarnong p'Israel.

⁶ Wa Baasha ope otzor ab'otte. Bẹ anong-ẹ ka Tirza. Ela kw'ode nnwa kwẹ, on-okwu ode ọvaarnong.

⁷ Ayongi mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Jehu, kw'ode ọsejaakhi obiro ode nnwa kwa Hanani, idik s'ikhuri Baasha ọmaana ẹhohmmọr chẹ, okhuri ibibya-dik biphyir s'ọkk'ọsa k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Orenga k'idik s'osi ojemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, on-okher ẹhohmmọr cha Jeroboam, ch'odimi biphyir.

Ela kw'ode ọvaarnong kw'Israel

⁸ Iwa Ela kw'ode nnwa kwa Baasha ọtẹwọr ọdabh ẹvaar k'Israel, ka cho kw'ottong ẹrọbh obhiri azadani kw'Asa okk'Juda ọdabha. Wa Ela ọdabhi Tirza ka cho afa.

⁹ Iwa Zimri, kw'ode ọkhaan-nong wani kwẹ, obiro ode odenho kw'ibhaakha rani s'akpaar pẹ pa nnyanyaang mmindọr, osi mphaari ọkham-ẹ. M'ogbe nwa, wa Ela owobh ka Tirza da ogwo obuma k'ọhohm kw'Arza, kw'ode okkeri-ọtzohm kw'ẹvaar-ttọhmma cha Tirza.

¹⁰ Mando kwa Zimri odimi kẹ, ọtza obun-ẹ ofhu, ka cho kw'ottong ẹrọbh obhiri azenamfa kw'Asa okk'Juda ọdabha. Wa Zimri ọtzokha ẹvaar ch'Ela.

¹¹ Zimri ọdabhi ẹvaar *bi kpaar*, ọtza owobha ẹwọr k'ọvaar-gbera, ofhu anong p'ẹnomma cha Baasha biphyir. Ojinong manda wani ọbọhk kotte, ode onong kwa Baasha o, obiro ode oyokh-odikkobh kwẹ.

¹² Mando kwa Zimri oreng odimi ẹnomma cha Baasha biphyir, otzor k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng ka Jehu, kw'ode ọsejaakhi ọgbaak ọttaanga onang Baasha.

¹³ Wa kwẹ ode mando okhuri ngongkwuri biphyir sa Baasha, ọmaana nnwa kwẹ Ela akk'asa, ttara ngongkwuri sa bẹ atzim anong p'Israel eden bẹ asi, k'agbatza pa bẹ agwa, atzima ajemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel.

¹⁴ Idik idodok s'ẹvaar ch'Ela, ọmaana idik s'osi biphyir, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'ikhuri avaarnong p'Israel.

Zimri kw'ode ọvaarnong kw'Israel

¹⁵ Iwa Zimri ọtẹwọr ọdabh Israel, ka cho kw'ottong ẹrọbh obhiri azenamfa p'Asa okk'ọvaarnong ọda ka Juda. Yina, wa Zimri ọdabhi Tirza k'iwu izenamfa sẹ-sẹ. Wa arim-egbong abhingi ọbaanga Gibeton, kw'ode obhon wani k'ẹkhoma cha Philistiya.

¹⁶ Mada anong p'Israel abhaang k'ibhingabe bi, Zimri okk'mphaari ọsa ofhu ọvaarnong, bẹ an-asi ẹjaakhi k'ibhingabe bi, Omri kw'ode odenho kw'arim-egbong wọ on-ode ọvaarnong kw'Israel, k'ewu cha mayina.

¹⁷ Mando kw'Omri otzim anong p'Israel biphyir ọtzọr ọkpa nnam ka Gibeton, ọtza ọkhọri Tirza kw'ode odedenmon kw'Israel okhe k'ottem.

¹⁸ Mada Zimri ore bi, bẹ akk'odedenmon acha, obina ọtza odim k'ichubhabe s'ẹvaar-ttọhmma, okhe ẹvaar-ttọhmma ekpon ọkhọri, okpori for sẹ k'etzaanga. Ofona mẹ, ope,

¹⁹ okhuri da ke okk'ebibya obiro oša k'itziktzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, otzor ka ndokhi sa Jeroboam, osi ngongkwuri nnuma rani biphyir sa Jeroboam otzim anong p'Israel eden, be asi.

²⁰ Idik idodok s'evaar cha Zimri, omaana oobaan f'iwa osi, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'ikhuri avaarnong p'Israel.

Omri kw'ode ovaarnong kw'Israel

²¹ Iwa anong p'Israel abhaangi ka ngaan mfa. Ekhaan dani ebe ttara Tibni, kw'ode nnwa kwa Ginat bi, be ase-e ovaarnong. Ekhaan ndonggo ebe Omri mbohka ka nnam.

²² Yina, wa ekhaan ch'Omri ekhaam efa eyohnga cha Tibni kw'ode nnwa kwa Ginat. Wa be afhu Tibni, Omri e on-okwu ode ovaarnong.

²³ Iwa Omri ode ovaarnong kw'Israel, ka cho kw'ottong erobh obhiri jobh obhiri wani, kw'Asa okk'Juda odabha. Wa Omri odabhi evaar ka cho jobh obhiri afa, attar cho azadani p'odabhi Tirza.

²⁴ Wa otzim talen afa pa silva odebh egbegbeho cha Samariya, ka mbohka sa Shemer. Osi odedenmon m'egbegbeho nda, oyeri che Samariya kw'ode che cha Shemer, kw'iwa okhaam egbegbeho nda.

²⁵ Yina, wa Omri osi ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, ch'eyohng ekhongkwuri ch'anong biphyir p'ache-e eden adabh.

²⁶ Otor ka nden biphyir sa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat, osi ngongkwuri nnuma rani sa Jeroboam otzim anong p'Israel eden, be asi. Anong mba arenga k'agbatza p'ani k'eden ayini pa be agwa, ajemi ittem-dokhiji s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel.

²⁷ Idik idodok s'evaar ch'Omri, omaana idik s'osi, ttara idik s'okhaam, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'ikhuri avaarnong p'Israel.

²⁸ Wa Omri ope otzor ab'otte, be anong-e ka Samariya. Ahab kw'ode nnwa kwe, on-okwu ode ovaarnong.

Ahab kw'ode ovaarnong kw'Israel

²⁹ Iwa Ahab kw'ode nnwa kw'Omri, otewor odabh evaar k'Israel, ka cho kw'ottong erobh obhiri chi obhiri attaan, kw'Asa okk'Juda odabha. Wa Ahab odabhi evaar ka Samariya k'Israel ka cho erobh obhiri afa.

³⁰ Wa Ahab kw'ode nnwa kw'Omri osi ebibya ch'ideden k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi ch'eyohng ch'anong p'ache-e eden adabh.

³¹ Wa kwe ke k'obeng bi, osi ngongkwuri s'iwa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat osi. Wa obiro otza otzokha Jezebel, kw'ode ominanwa kw'Etbaal, kw'ode ovaarnong kwa Sidon. Ofona me, otewor okpobha Baal.

³² Osi ijafohnibe sa Baal k'ohohm kwa Baal, kw'iwa osi ka Samariya.

³³ Wa Ahab obiro osi agbatza p'Ashera, otzima ojemi ittem-dokhiji s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, oyohnga idik s'avaar biphyir p'ache-e eden adabh Israel asi.

³⁴ K'ogbe kw'Ahab odabhi evaar wo, kw'iwa Hiyel kw'ofon Betel, obiro okpa nnam otza osi obhon kwa Jeriko. Wa Abiram kw'ode ocheden-nwa kwe ope, k'ogbe kw'om-ophaaaki agbaari p'obhon nwa. Segub, kw'ode okponga-nnam-nwa kwe obiro ope, k'ogbe kw'om-osi mbaakhamma, otzor k'atzim p'iwa Ovaar Ibinokpaabyi oreng ka Joshua, kw'ode nnwa kwa Nun oobaak.

17

Elija osi ejaakhi ch'iyoma s'ideden

¹ Me wo, Elija kw'ofon Tishbe k'ekhoma cha Gilead, oben Ahab bi, "Odem nwa kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel kwa kaam mkpobh orukhi

akpen, abonisi obiro ode ẹrong, ka cho p'am-akwu k'ititzikha k'etzebha, kw'oyongi bi, kaam nkk'emma mmonga."

Ẹtzorikhukhu ẹnang Elija ọchattọk

² Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Elija bi:

³ "Bina ma, arenga achina k'okhubha kwa ewuchen em-eyin, achubha k'etteri cha Kerit, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan.

⁴ Kọ ágwo asi m'ekhekha nduma, kaam nkk'etzorikhukhu ndohma bi ẹnang-ọ ọchattọk kẹ."

⁵ Mẹ wọ, osi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-ẹ. Ochina k'etteri cha Kerit, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan, owobha kẹ.

⁶ Ndorikhukhu mminchen-ẹ brẹd ọmaana etzen k'ekpebhawu kpenamkpen, ọmaana k'ẹchọkhawu kpenamkpen, om-obiro ogwo asi m'ekhekha.

Elija ọmaana opopa kwa Zarephat

⁷ K'ogbe mẹ, ekhekha nda ẹkka, okhuri da ẹrong eni m'ẹkhoma nda etzebhi.

⁸ Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-ẹ atzim oben bi:

⁹ "Kọ rọhng ka Zarephat k'ẹkhoma cha Sidon, atza wobha kẹ. Kaam nkk'opopa wani ndohna kẹ bi, ọnang-ọ ọchattọk."

¹⁰ Mando kw'ofon ochina ka Zarephat. Mada opyiri k'ẹbaakhamma ch'obhon nwa, okhebha opopa wani da om-otzobha ommen. Elija oyeri opopa nwa, oben-ẹ bi, "Tzotzokhaan, nang-m asi ngwo."

¹¹ Mada ọza bi, ọza ọkhaabha asi, oben-ẹ bi, "Chen-m brẹd nchi."

¹² Opopa nwa obhina bi, "K'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ orukhi akpen, brẹd manda wani kingaam, oyongi ogbere kw'abubuma *bi kọbh*, ọmaana ananaa p'oliv k'egbomma. Kaam mmindobha ommen fa ndima mmana, nda nwohn ọchattọk fa kaam ọmaana nnwa kwaam, ifha mochi ope e."

¹³ Iwa Elija oben-ẹ bi, "Tte oning-ọ ojor. Rọhng abhana atza asi mach'abeni. Yina, tzyma f'akhaam asisi brẹd kw'ikhakhari achen-m, yina abira asi ọchattọk fa kọ ọmaana nnwa kwọ.

¹⁴ Da Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel oben bi, 'Okwakkama kwọ kw'abubuma, abubuma kówor, ana pọ k'egbomma káha maa, opyiri k'ewu ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzebha ẹrong m'ẹkhoma nda.'"

¹⁵ Kwanong nwa ofona ọza osi macha Elija ọkk'ẹ ọgbaakha bi osi. Mẹ wọ, wa ọchattọk owobha k'ewu kpenamkpen ọnang Elija ọmaana kwanong nwa ttara ẹhohmmọr chẹ.

¹⁶ Da abubuma anaha k'okwakkama kwa bẹ akhe, ana kabira aha k'egbomma, atzor k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'Elija ọgbaak.

¹⁷ K'ogbe mẹ, nnwa kwa kwanong nwa kw'ọkhaam ọhohm, okwu ọmmẹ-ẹ. Wa ochina ororo ọmmẹ-ẹ maa, ọkwobha iwọhng ojiji, ope.

¹⁸ Kwanong nwa oben Elija bi, "O ọsejaakhi kw'Ibinọkpaabyi, kaam nsọ-ọ yan kw'attaang-m o?" Ode bi kọ akwu bi, akwu ajim-m ẹkhongkwuri chaam, abira afhu nnwa kwaam o?"

¹⁹ Elija obhina bi, "Nang-m nnwa kwọ." Ọtzọkh-ẹ ka mbọkh s'okka, otzim-ẹ ovura k'emaanggo ch'enyong kẹ da om-owobha, ọtzọkh-ẹ oruri k'ebin chẹ.

²⁰ On-ozì njohm oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, "O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam, ode bi kọ akk'ommamma ọbọkh atte anang opopa nwa kwa kaam nwobh ttar o?"

²¹ Oyima okhubha nnwa nwa igbe ittaan, ozi njohm oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, "O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam, tte nnwa nwa obiro oruk akpen!"

²² Iwa Ovaar Ibinokpaabyi obhaanga njohm s'Elia, osi nnwa nwa ophyobha, obiro oruk akpen.

²³ Elia e, otzini nnwa nwa k'emaanggò otzima ohakha enyong ch'ohohm. Otzokh-ẹ onang okka, oben bi, "Kker e, nnwa kwò okk'akpen obiro orukha e!"

²⁴ Mè wò, kwanong nwa oben Elia bi, "Kaam nkk'nna nnonga bi, kò ade osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, omaana bi, atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi p'afon k'emma cho, bẹ ade odik-okka."

18

Elia omaana Obadaya

¹ K'ogbe-bhirada, ka cho kw'ottong attaan, Ovaar Ibinokpaabyi oobaak Elia atzim, oben bi, "Rohng atza akhohkha for sò s'Ahab, kkeri kaam ndohm erong otzohm etzeb m'ekhoma nda."

² Mando kw'Elia ofon otza okhohkha for sẹ k'itzitzikha s'Ahab.

M'ogbe nwa, wa okwo f'ideden owobh ka Samariya,

³ kw'osi Ahab oyeri Obadaya, kw'ode okkeri-otzohm kwẹ. (Wa Obadaya okhaam ojora f'ideden f'Ovaar Ibinokpaabyi.

⁴ K'ogbe kwa Jẹzẹbẹl om-ofhu asejaakhi p'Ovaar Ibinokpaabyi, Obadaya okk'asejaakhi anong aroh azen otzokha otza odubha k'amma p'itzakpa afa. Anong aroh afa obhiri jobh k'omma kpenamkpen, om-obiro onang bẹ ochattokh omaana asi.)

⁵ Wa Ahab oben Obadaya bi, "Rohng atza arenga akhori ekhoma nda, apyiri k'akhekha-ho omaana ka ntteri biphyir. Asi mẹ, mofha ore araraari ore pa monang nnyanyaang omaana abhaam achi aruk akpen, ifha moningi otzirattokh manda vani faman obokh otte, ope."

⁶ Mando kwa bẹ akkem ekhoma nda, cha bẹ akhami bi, bẹ arenga akhori. Ahab orenga ochina k'okhubha wani, Obadaya ochina k'okhubha nwonggo.

⁷ Mada Obadaya om-orenga okhori, Elia ottem-ẹ abẹ. Obadaya otzin-ẹ, orakha ottima itzitzikha k'ikpokpobha orime-ẹ oben bi, "Itta kwaam Elia, kò wò m'odik okka o?"

⁸ Elia obhina bi, "Oo, rohng atza agbaak itta kwò bi, 'Elia owobh ma e.' "

⁹ Obadaya obobh bi, "Epina chaam ede yan o, kw'abeni bi atzokha kaam otzohmnong kwò, atte obokh anang Ahab bi, ofhu o?"

¹⁰ K'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwò orukhi akpen, ekhoma kede, ovaarbhon kobirow ode kw'itta kwaam oni onong otzim otzohma bi, bẹ aror-o. Ogbe kpenamkpen kw'ekhoma manda dani, obiro ode ovaarbhon oben bi, mẹ kade, om-oben bẹ atzokha echekhi bi, bẹ kò kafa are.

¹¹ Ma, kò an-atzohm-m bi, nda mgbaak itta kwaam bi, 'Elia owobh ma.'

¹² Mada mbina njo-o ma, kaam ibe s'egwugwuma ch'Ovaar Ibinokpaabyi etzim-o echina kinnong. Idikha nna mfon nda mgbaak Ahab bi, nkk'o nna, opyiri ma on-ore, ofhu-m ofhu. Yina, kaam otzohmnong kwò nttewor k'edikkobh chaam, mkpobha Ovaar Ibinokpaabyi.

¹³ Itta kwaam, ode bi odik kwa nsi kabhaang, mada Jẹzẹbẹl om-ofhu asejaakhi p'Ovaar Ibinokpaabyi o? Kaam ndubh asejaakhi aroh azen k'amma p'itzakpa afa, aroh afa obhiri jobh k'omma wani, aroh afa obhiri jobh k'omma nwonggo, mbiri nnang bẹ ochattokh omaana asi.

¹⁴ Ma kò an-atzohm-m bi, nda mgbaak itta kwaam bi, 'Elia owobh ma', kẹ ofhu-m ofhu!"

¹⁵ Elia e, oben bi, "K'odem nwa kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'Efẹ biphyir kwa kaam mkpobh orukhi akpen, k'odik-okka, kaam ngohkha Ahab for saam okhohkha mayina e."

Elia owobh k'egbegbeho cha Kaamel

¹⁶ Iwa Obadaya ofona ɔtza okhebha Ahab ɔgbaakh-ɛ odik nwa. Ahab e ofona ɔtza okhebha Elia.

¹⁷ Mada Ahab ore Elia, ɔbɔbh-ɛ bi, “Kɔ wɔ mɛ o, kɔ ɔkhɔkhɔhra kw'Israel?”

¹⁸ Elia e, obhina bi, “Kaam Israel ɛkhɔr kinngɛ, kɔ ɔmaana ɛhɔhmmɔr ch'atte bɔ akhe Israel ɛkhɔhr. Bɔng akk'nnam akpa abɔra asana p'Qvaar Ibinɔkpaabyi, atza akpobha akha pa Baal.

¹⁹ Mɛ wɔ, yeri anɔng p'Israel biphyir m'akhɔra, bɛ akhebh-m k'egbegbeho cha Kaamel. Abira atzima asejaakhi mba pa Baal, ɛnɔhna obhiri aɔbh afa obhiri jobh, abira atzima asejaakhi p'Ashɛra ɛnɔhna akwu, p'am-achi ɔtɔhk k'okpokoro kwa Jɛzɛbɛl.”

²⁰ Mando kw'Ahab ɔtzɔhmi ɛkkaabha makhɔra k'Israel, bɛ ayeri asejaakhi atzobha k'egbegbeho cha Kaamel.

²¹ Elia oyin obe anɔng mba k'ititzikha, oben bi, “Obhir otzuma yan yina bɔng asi ochibhi m'achibhi mba afa o? Idikha ode Qvaar Ibinɔkpaabyi wɔ kwa bɔng akpobha, bɔng dɔn-ɛ abɛ. Yina, idikha ode Baal wɔ kwa bɔng akpobha, bɔng dɔn-ɛ abɛ.”

Iwa anɔng mba amyɛ *bi sɛɛbh*.

²² Mɛ wɔ, Elia oben bɛ bi, “Kaam-kaam wɔ nna mmung k'ottem kw'asejaakhi p'Qvaar Ibinɔkpaabyi. Yina, asejaakhi pa Baal ade ɛnɔhna obhiri aɔbh afa obhiri jobh.

²³ Bɔng nang man abhaam-dim afa. Tte asejaakhi pa Baal atzekha wani anang for sabɛ. Tte bɛ ajɔkh-ɛ k'abiri-biri anana k'ommen, bɛ aningi ekpon akhe. Kaam ndɔkha ɔbhaam-dim nwonggo ndɛ-ɛ nnana k'ommen, ekpon kɔnngɛ.

²⁴ Bɔng áyeri che ch'ɔkha fabɔng, kaam mbiri nyeri che ch'Qvaar Ibinɔkpaabyi. ɔnɔng kw'oreng k'ekpon obhina, okpena bi, kɛ wɔ kwa bɔng akpobha.”

Wa anɔng mba biphyir aben bi, “Odik kw'agbaakhi ojibhi kɛ.”

²⁵ Elia oben asejaakhi mba pa Baal bi, “Mada bɔbɔng ahaabh-ɔhaabh, bɔng de achedennɔng p'atzekha ɔbhaam-dim wani, ado. Bɔng ayeri che cha ɔkha fabɔng, yina, bɔng ekpon kakhe o.”

²⁶ Mando kwa bɛ atzɔk ɔbhaam-dim kwa bɛ anangi bɛ, ado.

Bɛ ayeri che ch'ɔkha fabɛ ttɛwɔr k'ekpebha maa, apyiri k'ɛya, bɛ am-akpebh amɔng k'ɛrɔng, aben bi, “O Baal, si man ɛmɔng!” Yina, bɛ ɛmɔng kosi, bɛ ebhina kobiro ɔnang. Bɛ atzubh mbin akhɔri ijafɔhnibe sa bɛ akk'asa.

²⁷ M'ɛya Elia ɔttɛwɔr oyukhi bɛ, oben bi “Bɔng do kpebh, kɛ wɔ ode ɔnɔng kwa bɔng akpobh! Asi mɛ, om-ochibhi odik, ayongi mɛ, ɔfha ɔyakh-ɛ ɔyak, asi mɛ ɔtza orenga. Asi mɛ, ɔm-ɔttaabha ɔda, bɔng akhaambi ajem-ɛ.”

²⁸ Ofona mɛ, bɛ ado akpebh k'ɛrɔng, bɛ atzima akkangkkaang ɔmaana akhɔhn apyi for sabɛ maa, izi ibyengi mach'emmaana chabɛ, ede.

²⁹ Eyawu nduma ɛkwɔbha, bɛ achina ororo asi ɛjaakhi ch'ɛdaami bɛ ɔdaam maa, opyiri k'ogbe kw'ɛjafɔhni ch'ɛchɔkhɔkha. Yina, bɛ ɛmɔng kosi, bɛ ebhina kobiro ɔnang, ɔnɔng kw'obiro okhe bɛ otzum kode.

³⁰ Mɛ wɔ, Elia oben anɔng mba biphyir bi, “Bɔng nnenga abaang-m ka.” Anɔng mba arenga abaang-ɛ kɛ. Odo ijafɔhnibe s'Qvaar Ibinɔkpaabyi, sa bɛ akk'avɔkhɔkhi.

³¹ Elia ɔtzɔkha atza jobh obhiri afa, ɔtza wani obe ɔnang ɛkhɔma dani ch'ɛnɔmma cha Jekɔb, kw'Qvaar Ibinɔkpaabyi oreng ka kɛ, oben bi, “Kɔ ákpena Israel.”

³² Otzima atza mba osi ijafɔhnibe ka che ch'Qvaar Ibinɔkpaabyi, obiro ɔphaakhi ɔgbaari kw'owon-owoni, kw'ɔfha ɔnwa asi p'akparakpa p'ideden afa p'achimɔma, ɔkhɔri sɛ.

³³ ɔtzɔkha ommen otzobha, ɔjɔkhɔkhi ɔbhaam-dim nwa k'abiri-biri, ɔtzɔkha ɔnana k'ommen. On-oben bɛ bi, “Bɔng kɛ asi k'agbere anna maa, bɛ afhu, bɔng abyengi bɛ m'ɛnanga nda ɔmaana k'ommen.”

³⁴ Obiro oben bi, “Bong biri si.” Wa be abira asi.

Oben bi, “Bong si ottonga igbe ittaan.” Be abira asi ottong igbe ittaan.

³⁵ Wa asi mba abhobh akhori ijafohnibe, be abira afhu k'ogbaari *bi pyeer*.

³⁶ Mada ogbe kw'ejafohni opyiri, Elija kw'ode osejaakhi orenga obe k'itiztikha, ozi njohm oben bi, “O Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Abraham, omaana Isaak, ttara Jekob akpobh, tte anong aronga mayina bi, ko wo ade Ibinokpaabyi k'Israel, be abira aronga bi kaam nde otzohmnong kw'o, kw'osi idik biphyir otzor k'asana po.

³⁷ Bhina njohm saam, o Ovaar Ibinokpaabyi, bhina njohm saam, ifha anong mba aronga bi, ko Ovaar Ibinokpaabyi wo ade Ibinokpaabyi, kw'am-abira abhakhi nttem sabe itzor-o.”

³⁸ Mando kw'ekpon ch'efon k'Ovaar Ibinokpaabyi ehak ekwomi ejafohni, omaana ommen, omaana atza, ttara irerek, ebire ewoma ettaakhi asi p'awobh k'ogbaari.

³⁹ Mada anong mba biphyir are odik nwa, be atto aruri m'irerek, abhom aben bi, “Ovaar Ibinokpaabyi wo ode Ibinokpaabyi kw'obaan k'ikpokpobha! Ovaar Ibinokpaabyi wo obaan k'ikpokpobha!”

⁴⁰ Wa Elija oben be bi, “Bong bokha asejaakhi pa Baal. Bong onong manda wani obohk katte orobh o!” Mando kwa be abok be, Elija otzima be ohakha k'Etteri cha Kishon, ofhu be me.

Elija njohm bi erong etzebh

⁴¹ Elija on-oben Ahab bi, “Ko rnhg atza achi abira agwo, kkeri, erong ch'ideden em-egburi etzum.”

⁴² Wa Ahab ofona bi, otza ochi obiro ogwo, Elija e, ovura k'Egbegbeho cha Kaame ebir-ebir, orakha m'irerek, otzokha itzitikha okhe ka ndaak.

⁴³ Oben otzohmnong kwe bi, “Rnhg atza akkeri k'okhubha k'oraanga kw'ideden.” Ofona otza okkeri.

Oben bi, “Ottokh ke kode e.”

Elija oben-e k'igbe ezenamfa bi, “Kpa nnam atza akkeri.”

⁴⁴ Ottong igbe izanamfa otzohmnong okwu ogbaakh-e bi, “Eboni ch'ekhar mach'obohk em-eyin k'okhubha kw'oraanga kw'ideden e.”

Me wo, Elija oben bi, “Rnhg atza agbaak Ahab bi, ‘Do okpaar kw'o kwa nnyanyaang mmindor ewobha, orobh ahakha ifha erong ening-o eden ekpa.’”

⁴⁵ Iwa eboni epyi k'orongkpakpa *bi kaang*, ebum esi, erong ch'ideden ettewor etzebh. Ahab orobh ochina ka Jezrel.

⁴⁶ Wa efa ch'Ovaar Ibinokpaabyi ehakha enwa Elija, otzokha mkpasin kwe okpaama k'owura-baba kwe, orobh okwobha Ahab maa, otza opyiri ka Jezrel.

19

Elija orobh ochina ka Horeb

¹ Iwa Ahab okwu ogbaak Jezebel odik kpenamkpen kw'Elija okk'osa, omaana odem kw'otzim okkangkkaang ofhu asejaakhi biphyir.

² Ofona me, Jezebel otzohm okkaabh-ekkaabha otza oben Elija bi, “Tte akha asi-m k'odem kpenamkpen kw'odaakhi be, idikha ophyini nnamanda, kaam nni akpen po ndimi mach'osejaakhi wani, k'ottem kw'asejaakhi mba p'afhu.”

³ Iwa ojora osi Elija, orobh okkaana akpen pe. Mada opyiri ka Beersheba k'ekhoma cha Juda, ofona oji akhaan-nong pe me.

⁴ Ke otzima ewu dani osi orenga opyiri k'ibe s'anong anarukhi. Okwu opyiri k'odiriji kw'echi dani, owobha ewor me ozi njohm bi ope, oben bi, “O Ovaar Ibinokpaabyi, kaam idik ikk'aam ibenga e, tzokha akpen paam, mgba kaam kinnjibhi nyohnga abitta paam.”

⁵ Mando kw'oyim m'echi nduma irekh-irek ottaabha.

M'ebaa me, orenga-eden kw'Ibinokpaabyi ottoh-m-e, oben bi, "Bina chi ottoh-k."

⁶ Otzini chen okkeri okhori, ore bred-duk kwa be abhaabhi k'ekpon, kw'owobh obaang-e m'eho, omaana ogbere kw'asi. Ochi obiro ogwo, yina on-obiro oyima.

⁷ Iwa orenga-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi okpa nnam, ottong igbe ifa, okwu ottoh-m-e, oben bi, "Bina chi ottoh-k kkeri orenga kw'asi obhiri eden ma."

⁸ Mando kw'obin ochi obiro ogwo. Orenga me okhaama efa, ch'otzim osi orenga k'iwu aroh afa, omaana nnungi-wu aroh afa maa, opyiri ka Horeb, kw'ode egbegbeho ch'Ibinokpaabyi.

⁹ Oyima k'omma kw'itzakpa m'erungiwu nduma.

Ovaar Ibinokpaabyi oyin Elija abe

Iwa Ovaar Ibinokpaabyi ogbaak Elija atzim oben bi, "Elija, ko am-asi mbong ma?"

¹⁰ Elija obhina bi, "Kaam okk'aam oyibhi k'idik s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir. Anong p'Israel akk'echekhi cho abhuma, be avohkhi ojafohnibe fo, abira atzima okkangkkaang afhu asejaakhi po. Kaam-kaam wo nna nnikhi, manya, be an-am-akhonga bi, be abira afhu-m."

¹¹ Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, "Yin k'iyaa atza abe k'egbegbeho k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kkeri, kaam Ovaar Ibinokpaabyi nna nnenga nkwobha."

Me kwa ophapha kw'ogaang-ogaangi ogwum, obhaakha mgbembgeho, obiro ophaakhi atzakpa k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Yina, wa Ovaar Ibinokpaabyi m'ophapha nwa kode. Mada ophapha okk'okwobha, ebum ch'irerek esi, yina, wa Ovaar Ibinokpaabyi m'ebum nduma ch'irerek kode.

¹² Mada ebum ch'irerek ekwu ekwobha, ekpon eyin. Yina, Ovaar Ibinokpaabyi m'ekpon nda kode. Ayongi ekpon nda, on-ode iyaabhi.

¹³ Mada Elija obhaang iyaabhi nna, okhoni owura-baba kwe obubha itzitzikha, oyin k'iyaa otza obe k'omma kw'omma kw'itzakpa.

Me wo, emong eyin ebobh-e bi, "Elija, ko am-asi mbong ma?"

¹⁴ Obhina bi, "Kaam okk'aam oyibhi k'idik s'Ovaar Ibinokpaabyi kw'Efa biphyir, anong p'Israel akk'echekhi cho abhuma, be avohkhi ojafohnibe fo, abira atzima okkangkkaang afhu asejaakhi po. Kaam-kaam wo nna nnikhi, kwa be an-am-akhonga bi, be abira afhu-m."

¹⁵ Ovaar Ibinokpaabyi oben-e bi, "Rohng akpa nnam, arenga k'eden ch'ira areng akwu, achina k'ibe s'anong anarukhi sa Damaskos. Apyiri ke, byengi Hazayel ana k'eho, ase-e ovaarnong kw'Aram.

¹⁶ Abira abyengi Jehu, kw'ode nnwa kwa Nimshi ana k'eho, ase-e ovaarnong kw'Israel. Abyengi Elisha, kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Shaphat kw'ofon Abel-Mehola ana k'eho, ifha otzera eho cho mach'osejaakhi.

¹⁷ Jehu ofhu onong kpenamkpen kw'onaanga okkangkkaang kwa Hazayel, Elisha obiro ofhu onong kpenamkpen kw'onaanga okkangkkaang kwa Jehu.

¹⁸ Yina, kaam nhokhi anong nnohna chi obhiri mfa obhiri aroh jobh k'Israel, p'ani ndudungi atzima am-attima anang Baal, be ke k'abira abaakha."

Eyeri ch'Elisha

¹⁹ Iwa Elija obin me otza ore Elisha, kw'ode nnwa kwa Shaphat, da om-otzima abhaam erobh obhiri anna oyaabha irerek, ke okhaam om-oyaar abhaam p'akpong nnam p'attong erobh obhiri anna. Elija otza okhebha Elisha, owora owura-baba kwe, ofor-e.

²⁰ Elisha obina oji abhaam pe, erobh otzor Elija nnam, oben bi, "Tte nda mbaakha otte kwaam, omaana okka kwaam, mbiri mben be bi, bong yima e, ifha nkwu mofona."

Elija obhina bi, "Kpa nnam arohng, kaam ko eden kinnmkpa."

²¹ Mando kw'Elisha obin oje-e, okpa nnam. Otzokha abhaam pe, ofhu. Otzokha etzohmkpo py'om-otzima oyaabha irerek ohaanga ekpon ch'otzim owon nden nna, yina on-otzok onang anong pe, be achi. Mando kw'obin otzon Elija abe, otza ode otzohmnong kwe.

20

Ben-Hadad orim Samariya abe

¹ Iwa Ben-Hadad, kw'ode ovaarnong kw'Aram otzobha arim-egbong pe biphyir. Avaarnong erobh obhiri jobh obhiri afa, atzima nnyanyaang sabẹ omaana akpaar pa nnyanyaang, atza okhori Samariya, orim-e abe.

² Otzohm akkaabh-nkkaabha k'odedenmon bi, be atza akhebha Ahab kw'ode ovaarnong kw'Israel,

³ aben bi, "Ma wo ode odik kwa Ben-Hadad ogbaakhi: 'Silva omaana gol, omaana panong po p'ajibhi otzam akwu attara va po, ade paam.'"

⁴ Ovaarnong kw'Israel obhina bi, "Tte ode mach'itta kwaam kw'ode ovaarnong, ogbaakhi. Kaam ttara ottoh kpenamkpen fa kaam ngaam ode fo."

⁵ Akkaabh-nkkaabha abira akwu, aben bi, "Ma wo ode odik kwa Ben-Hadad ogbaakhi bi, 'Kaam ndohmi ekkaabha bi, anang-m silva omaana gol omaana panong po ttara va."

⁶ Yina, ophyini ogbe-dema nwa, kaam ndohm akhaan-nong paam akwu adim k'evaar-ttohmma cho, omaana k'ihohm s'akhaan-nong po. Be abokh-o ekpo py'ebor-o odik biphyir ana, atzima afona.'"

⁷ Ovaarnong kw'Israel oyeri adedennong biphyir p'ekhoma nda, oben be bi, "Bong kkeri odem kw'ojinong nwa om-oror ekhor o! Mada otzohmi bi kaam nnang-e panong paam, omaana va paam, omaana asilva ttara gol paam, kaam ke pye kinmumi."

⁸ Adedennong omaana anong biphyir abhina bi, "Ke itzohng kayonga, yina ira an-atza asi mach'oben."

⁹ Ofona me, obhina atzohmnong pa Ben-Hadad bi, "Bong gbaak itta ovaarnong kwaam bi, 'Otzohmnong kw'o asi odik kpenamkpen osi mach'ira achi eden aben. Onode nwa, kaam kinmfha nsi e.'" Be afona, atza agbaak Ben-Hadad ebhina nda.

¹⁰ Ben-Hadad otzohm ekkaabha edodok ochena Ahab, oben bi, "Okpohm kw'ofhu ebokpattem orikhi ka Samariya kw'obenga ajinong paam ekkema, tte akha mba asi-m mach'odaakhi be."

¹¹ Ovaarnong kw'Israel obhina bi, "Bong gbaakh-e bi, 'Onong kw'ofor egbongkpo ofora, emma komosi mach'onong kw'om-owor-owora e.'"

¹² Wa Ben-Hadad obhaang ekkaabha nda, k'ogbe kwa ke omaana ayokh-avaar am-agwo atzuk k'ihohm sabẹ: onang ajinong efa bi, "Bong do for atza arima be abe." Mando kwa be ado for bi, atza arima odedenmon abe.

Ahab okhem Ben-Hadad

¹³ Iwa osejaakhi okwu okhebha Ahab, kw'ode ovaarnong kw'Israel, osi ejaakhi, oben bi, "Ma wo ode odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakhi, oben bi, 'Bong akk'odem ara kw'arim-egbong mba ahaab o? Kaam ndokha be nge bong ka mbokh mayina. Ofona me, bong aronga bi, kaam wo nde Ovaar Ibinokpaabyi.'"

¹⁴ Ahab obobh bi, "Anyi wo asi odik nwa o?"

Osejaakhi obhina bi, "Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, 'Arim-egbong p'ade adikkobh p'awobh k'irekh-irek kw'adenho pa ngoma, bo asi odik nwa.'"

Ahab obobh bi "Anyi wo ottewor erima nda?"

Osejaakhi obhina bi, "Ko wo attewor che."

¹⁵ Me wo, Ahab oyeri arim-egbong arobh jobh obhiri wani obhiri jobh abhiri afa, p'ade adikkobh p'awobh k'irekh-irek kw'adenho pa ngoma. Yina on-oyeri anong

mbonggo p'Israel biphyir otzobha. Biphyir-phyir anong nnohna chi obhiri mfa obhiri arobh jobh.

¹⁶ Be abina k'eya, k'ogbe kwa Ben-Hadad omaana ayokh-avaar anong erobh obhiri jobh obhiri afa, p'abe mbokh ka nnam am-abuma k'ihohm sabe.

¹⁷ Arim-egbong p'ade adikkobh p'awobh k'irekh-irek kw'adenho pa ngoma, achi eden ofona.

Iwa Ben-Hadad okk'ntto otzohma, sa nkwu mgbaakh-e bi, "Ajinong am-areng ka Samariya akwuma e."

¹⁸ Oben bi, "Idikha be akwu k'emem, bong bokha be ekhekhebhi; abe akwu erima, bong bokha be ekhekhebhi."

¹⁹ Arim-egbong p'ade adikkobh p'awobh k'irekh-irek kw'adenho pa ngoma abina k'odedenmon, arim-egbong atzor be nnam.

²⁰ Onong-onong ofhu ottattaanga-nong kwe. Mando kw'anong p'Aram arobhi, anong p'Israel akhubh be. Yina, wa Ben-Hadad kw'ode ovaarnong kw'Aram ovura enyanyaang, otzima ayaari-nnyanyaang bani pe, erobh onaanga.

²¹ Wa ovaarnong kw'Israel orenga okwu orima ayaari-nnyanyaang omaana akpaar pa nnyanyaang mmindor abe maa, okhema anong mba p'Aram itzama-itzama.

²² Ayongi me, osejaakhi okwu okhebha ovaarnong kw'Israel, oben bi, "Dibha for ahok, kkeri m'ope-yaabhagbe, ovaarnong kw'Aram okwuma okwu orim-o abe dokh e."

²³ Iwa akhaan-nong p'ovaarnong kw'Aram atzohn-e atzim aben bi, "Akha pabe ade akha pa be ahokhi ka mgbebeho. Ke wo osi, be akhaama efa cha be akhem man. Yina, idikha morim be abe ka ntteri, k'odik-okka, mona be efa ona e.

²⁴ Odik wani kw'asi ode bi, arobha avaarnong biphyir ka nwobha sabe, atzima adenho adodok atzera nho sabe.

²⁵ Ko akhaambi abira atzobha arim-egbong-dema mbuma p'iwa adim-o. Tzima nnyanyaang atzera eho cha nnyanyaang, atzima okpaar kwa nnyanyaang mmindor, atzera eho ch'okpaar kwa nnyanyaang mmindor, ifha mofha orima Israel abe ka ntteri, k'odik-okka, mona be efa ona e." Wa okhera ttara be, osi macha be atzon-e.

²⁶ M'ope-yaabhagbe kw'ojem me, Ben-Hadad otzobha anong p'Aram, be afona achina k'Aphok atza arima anong p'Israel abe.

²⁷ Be atzobha anong p'Israel abira adibha be. Be arenga atza akhebha be. Wa anong p'Israel p'akheri akhakhaana afa p'avu, awobha k'ibhingabe akkeri be itzitzikha, k'ogbe kwa anong p'Aram anyaaami afu ekhoma nduma *bi pyeer*.

²⁸ Osejaakhi kw'Ibinokpaabyi okwu ogbaak ovaarnong kw'Israel bi, "Ma wo ode odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakhi: 'Kaam ndokha arim-egbong-haabha mba ngo-o ka mbokh, okhuri da anong p'Aram achibhi bi Ovaar Ibinokpaabyi, okhaam efa ka mgbebeho se-se, ka ntteri kookhaam, ifha atzima me aronga bi, kaam wo nde Ovaar Ibinokpaabyi.'"

²⁹ Iwa be abhing k'obhingabe akkeri ayok itzitzikha, k'iwu izenamfa. Ottong iwu izenamfa, egbong etewor. Anong p'Israel atzima ewu dani afu arim-egbong p'Aram, nnohna arobh jobh obhiri afa obhiri azen.

³⁰ Anong p'arikhi arobh achina k'odedenmon kw'Aphok, ke da echumi etto ekpekhi anong nnohna arobh attaan obhiri azenamfa obhiri arobh jobh. Ben-Hadad erobh ochina k'odedenmon, otza ochubha k'emaanggo dani.

³¹ Akhaan-nong pe aben-e bi, "Mokk'obhaanga bi, avaarnong p'Israel akhaam inongkwo. Tte mokpa abara-bina ka nnin, mobiro okpa ndik ka nho, asi me, ovaarnong kw'Israel otto-o obokh otte, aruk akpen."

³² Iwa be akpa abara-bina ka nnin, omaana ndik ka nho, afona achina k'ovaarnong kw'Israel, aben bi, "Otzohmnong kw'o Ben-Hadad oben bi, 'Tzotzokhaan tte-m obokh nnuk akpen.' "

Ovaarnong obhina bi, “Kẹ otzim owobh akpen kẹ e? Kẹ ode mach'ogbaanokka kwaam.”

³³ Ajinong mba ogbe kàkhibhi, bẹ atzokha atzim mba mach'ekhohkha ẹkkakka. Bẹ atzor m'atzim pẹ, aben bi, “Oo, Bẹn-Hadad kw'ode mach'ogbaanakka e!”

Ovaarnong oben bi, “Bong nnohng atza atzim-ẹ akwu.” Mada Bẹn-Hadad oyini ka, Ahab oben-ẹ ovura k'okpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindor.

³⁴ Bẹn-Hadad oben bi, “Kaam mkpa nnam nnang-ọ idedenmon, s'iwa otte kwaam obok atte ọna. Kọ afha asi ophyabe fọ ka Damaskos, mach'iwa otte kwaam osi, ka Samariya.”

Ahab oben bi, “Kw'oyongi bi, mosi ecekhi ttara ayok, mẹ kwa kaam ntto-ọ obokh abhana.” Wa osi ecekhi ttar-ẹ, Ahab e, otte-ẹ obokh obhana.

Osejaakhi olukhi Ahab

³⁵ Oreng k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi, osejaakhi wani k'ottem kw'asejaakhi, oben oyokh-ekhaan bi, “Tzima ogbong-ttohk fọ mum-m ottohk.” Yina, oyok obhum.

³⁶ Mẹ wọ, osejaakhi nwa, oben bi, “Abin aji-m ma *bi kpaar*, ekye efho-ọ ofhu, okhuri bi, kọ eho k'ahak anang Ovaar Ibinokpaabyi. Mando kwa ojinong nwa obin ofona, ekye ẹre-ẹ k'eden, ebokh-ẹ efhu.”

³⁷ Osejaakhi nwa, obiro ore ojinong ododok, oben bi, “Tzotzokhaan mum-m ottohk.” Ojinong nwa obun-ẹ, omum-ẹ ottohk.

³⁸ Osejaakhi nwa ofona otza obe k'eden otzik ovaarnong. Obhona mkpa, okpa ebarakpa ch'eho maa, obubha chen.

³⁹ Mada ovaarnong oreng bi okwobha, osejaakhi nwa oyer-ẹ, oben bi, “Kaam otzohmnong kwọ nchin k'ottem kw'egbong ẹgaang-ogaangi, onong wani otzima onong kwa bẹ abok k'emmore okwu, oben bi, ‘Kkeri ojinong nwa. Idikha odimi, motzima akpen pọ otzera pẹ, oni mando ode, kọ atzuk talen wani kwa silva.’

⁴⁰ Mada om-oyaak kaam otzohmnong kwọ, nchina ka nchina ka, ojinong nwuma orobh.”

Ovaarnong kw'Israel obhina bi, “Obo kwọ wọ mẹ, kw'akk'arengmmo asi ẹjaakhi.”

⁴¹ Mando kw'osejaakhi nwa owor ebarakpa nda ch'eho ka chen pẹ, ovaarnong kw'Israel otzin-ẹ, mach'osejaakhi wani k'ottem kw'asejaakhi.

⁴² Oben ovaarnong bi, “Ma wọ ode odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakhi, oben bi, ‘Kọ akk'ojinong kwa kaam ngami bi, ope, obokh atta oruk akpen. Mẹ wọ, kọ atzima akpen pọ atzera pẹ, atzima arim-egbong pọ atzera pẹ.’”

⁴³ Wa ovaarnong kw'Israel otzima ofor-dohbha omaana idodokhi obhana k'evaar-ttohma chẹ, ka Samariya.

21

Owoni kwa grep kwa Nabot

¹ K'ogbe mẹ, iwa okhaam odik kw'otto kw'okhuri owoni kwa grep kwa Nabot kw'ofon Jezreel. Wa owoni nwa owobh k'obhon kwa Jezreel obaanga evaar-ttohma ch'Ahab, kw'ode ovaarnong kwa Samariya.

² Iwa ewu dani Ahab oben Nabot bi, “Mada owoni kwọ kwa grep owobh obaanga evaar-ttohma chaam, tte ndokh-ẹ ifha ndima nsi owoni kw'ekpo edodok. Kaam nnang-ọ owoni kwa grep kw'ojibhi otzam, kaambi obiro odaakh-ọ bi, akpe-ẹ okpe, kaam ndebh-odebh k'ephya kpenamkpen ch'owoni nwa ope.”

³ Yina, iwa Nabot obhina Ahab bi, “Ovaar Ibinokpaabyi oningi okher bi, kaam ndokha ekkema ch'ab'otte paam, nnang-ọ.”

⁴ Iwa Ahab otzima ofor-dohbha omaana idodokhi obhana, okhuri da Nabot kw'ofon Jezreel, okk'obena bi, “Kaam kọ ekkema ch'ab'otte paam, kinnang.” Ahab otza oyima k'ebin okkeri echumi, obiro obhum ochattokh ochichi.

⁵ Mada Jezebel kw'ode kwanong kwe okwu, obobh-e bi, "Ode yan kwa for idobh-o mando o? Ode yan kwa abhumi ochattohk o?"

⁶ Ahab obhin-e bi, "Kaam mbeni Nabot kw'ofon Jezrel bi, 'Kpe-m owoni kwọ kwa grep, idikha odaakh-o, kaam nnang-o owoni ododok ndima ndera kwọ.' Yina, ke oben bi, 'Kaam ko owoni kwaam kwa grep kinnang.' "

⁷ Jezebel, kw'ode kwanong kwe, oben bi, "Ko arang ade ovaarnong kw'anong p'Israel o? Bina achi ochattohk! Awobha k'ottem-daamiji. Kaam ndokha owoni nwuma kwa grep kwa Nabot kw'ofon Jezrel, otzokha nnang-o."

⁸ Iwa kwanong nwa otzima che ch'Ahab okker nkkaabha, ottima enohna ch'Ahab ma nkkaabha nna, otzohm ochena adenho omaana adedennong, p'arukhi k'odedenmon wani ttara Nabot.

⁹ Okker ma nkkaabha nna bi,

"Bong si ejaakhi ch'ewu cha bong atzim ochattohk, bong atzokha ewor-wobha ch'ebbar-odik, k'ottem kw'anong, anang Nabot.

¹⁰ Bong atzokha akpararinong afa ahok ewor akkeri Nabot itzitzikha, tte anong mba afa abubh-e idik aben bi, ke okk'Ibinokpaabyi omaana ovaarnong osaakhi. Ofona me, bong dim-e ayin k'iyaaan atzobh-e atza afhe-e."

¹¹ Iwa adenho omaana adedennong mba p'arukhi k'odedenmon wani ttara Nabot, asi atzor k'ekkaabha cha Jezebel okk'okkera otzohm be.

¹² Be asi ejaakhi ch'ochattohk otzitzim, atzokha ewor-wobha ch'ebbar-odik k'ottem kw'anong, anang Nabot.

¹³ Mando kw'akpararinong mba afa akwu awobha ewor akkeri Nabot itzitzikha. Be abubh-e idik m'itzitzikha s'anong, am-aben bi, "Nabot okk'Ibinokpaabyi omaana ovaarnong osaakhi e." Me wo, be atzokh-e atzima ayin k'iyaaan s'odedenmon, atzobh-e atza afhe-e.

¹⁴ Iwa be atzohm ekaabha anang Jezebel bi, "Be akk'Nabot atza atzobha, afhe-e e."

¹⁵ Jezebel obhaang ekaabha nda *bi kpaar* bi, be akk'Nabot atza atzobha afhe-e, oben Ahab bi, "Bina atza atzokha owoni kwa grep kwa Nabot kw'ofon Jezrel, kw'obhum-o okpekpe, akhaama. Ke k'akpen dok kode, okk'opa e."

¹⁶ Mada Ahab obhaang bi Nabot okk'opa, obina ochina k'owoni kwa grep kwa Nabot kw'ofon Jezrel bi, otza otzokh-e okhaama.

¹⁷ Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi ogbaak Elija, kw'ofon Tishbe atzim oben bi:

¹⁸ "Rohng atza akhebha Ahab kw'ode ovaarnong kw'Israel, kw'ode odabhi ka Samariya. Ke owobh k'owoni kwa grep kwa Nabot bi, otza otzokha owoni nwuma okhaama.

¹⁹ Ko ben-e bi, 'Ma wo ode odik kw'ovaar Ibinokpaabyi ogbaakhi: Ko akk'onong afha, atzokha ottohk fe. M'ibe nnuma sa mpfa nttaakhi izi sa Nabot, me kwa mpfa mbiri nttaakhi izi so, k'odik-okka, izi so e! "

²⁰ Ahab on-oben Elija bi, "Ode bi ko ottattaanga-nong kwaam, akk'aam arora are o!"

Elija obhina bi, "Kaam nkk'o nna e, okhuri da ko akk'for so akpa anang ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

²¹ Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, 'Kaam nnang-o ommamma. Kaam ndimi va pa va po, mbiri ndimi okponga-nnam-nwa kw'ijinong kpenamkpen k'ehohmmor ch'Ahab k'Israel, ode obira, obira kode.

²² Kaam nsi ehohmmor cho ede mach'ehohmmor cha Jeroboam, kw'ode nnwa kwa Nebat, omaana ehohmmor cha Baasha kw'ode nnwa Ahija, okhuri da ko akk'item-dohkhiji saam ajemi, abira atzima anong p'Israel eden be asi ekhongkwuri.'

²³ "Odik okhuri Jezebel, Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, 'Mpfa nttaakhi izi sa Jezebel k'echumi cha Jezrel.'

²⁴ “Onong kpenamkpen kw'ode kw'Ahab kw'ope k'odedenmon, mpfa ro nche-e, attere k'erong abira achi onong kw'ope m'ekhoma nda.”

²⁵ (Wa onong otzim om-oda, kw'okpe for se onang ebibya k'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, mach'Ahab, kwa Jerebel kw'ode kwanong kwe, ochohm.

²⁶ Wa osi idik s'ikpukhi anong maa, om-okpobha akha, mach'anong p'Amor, p'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okhubhi k'itiztikha s'anong p'Israel.)

²⁷ Mada Ahab obhaang atzim mba, obokha obara fa for ojaakhi, ofora abara-bina obiro otzim ochattok. Oyima ttara abara-bina, obiro orenga ttara nkwo-osisi okhori.

²⁸ Me wo, Ovaar Ibinokpaabyi oobaak Elija kw'ofon Tishbe atzim bi:

²⁹ “Ko akk'odem ara kw'Ahab on-okhom for se, ka kaam k'itiztikha o? Da okk'for okhoma, kaam ommamma dok kindohm k'ogbe kwe. Yina, kaam nnang ehohmmor che ommamma k'ogbe kwa nnwa kwe odabh.”

22

Mikaya osi njaakhi sa nguri Ahab

¹ Ka cho attaan, anong p'Aram omaana p'Israel egbong karim.

² Yina, ka cho kw'ottong attaan, Jehoshaphat kw'ode ovaarnong kwa Juda ofona otza ore ovaarnong kw'Israel.

³ Ovaar kw'Israel okk'akhaan-nong pe obena bi, “Bong karong bi, maman bo okhaam Ramot-Gilead o, yina, yan wo kwa mosi, motzokh-e ka mbokh s'ovaarnong kw'Aram?”

⁴ Me wo, on-obobh Jehoshaphat bi, “Na atzon-m abe motza orima Ramot-Gilead abe o?”

Jehoshaphat obhina ovaarnong kw'Israel bi, “Kaam nde macha ko ade, arim-egbong paam ade macha po, nnyanyaang saam nde macha so.”

⁵ Yina, Jehoshaphat obiro oben ovaarnong kw'Israel bi, “Ochedendik ode bi, ko ror ndohna s'Ovaar Ibinokpaabyi.”

⁶ Mando kw'ovaarnong kw'Israel oyeri asejaakhi p'apyiri anong enohna, obobh be bi, “Ma nda nnima egbong omaana anong pa Ramot-Gilead ra a?”

Be abhina bi, “Rohng, kkeri Ovaar Ibinokpaabyi otzokha be otzokha okhe ovaarnong k'obokh.”

⁷ Yina, Jehoshaphat obobh bi, “Osejaakhi kw'Ovaar Ibinokpaabyi owobh ma kwa mofha odohn o?”

⁸ Ovaarnong kw'Israel obhina Jehoshaphat bi, “Otzim om-okhaama osejaakhi wani kw'okpen Mikaya, kw'ode nnwa kwa Imla, kwa am-ofha orenga ma ke odohn Ovaar Ibinokpaabyi. Yina, kaam idik kodaakhi okhuri bi, ejaakhi ekakka ch'ekhuri kaam komosi.”

Jehoshaphat obhina bi, “Tte ovaarnong oningi odik-dema nwa oobaakhi.”

⁹ Mando kw'ovaarnong kw'Israel oyeri okhaan-nong kwe wani, oben bi, “Tzima Mikaya kw'ode nnwa kwa Imla, akwu m'ebaa nda.”

¹⁰ Iwa ovaarnong kw'Israel, omaana Jehoshaphat kw'ode ovaarnong kwa Juda, asi mvaar-nya sabo awobha k'avaargbera pabe, k'ibe sa be am-awobha agwuma abokpamoma, obaanga ebaakhamma cha Samariya. Asejaakhi biphyir am-asi ejaakhi ma be k'itiztikha.

¹¹ Zedekaya kw'ode nnwa kwa Kenaana okk'akkonga otzima osi abhik, oben bi, “Ma wo ode odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi oobaakhi bi, ‘Bong dima be arima anong p'Aram abe maa, bong adimi be emeni biphyir.’”

¹² Asejaakhi mbonggo biphyir am-asi ejaakhi nduma dani, aben bi, “Bong nima Ramot-Gilead abe, akhem-e, kkeri Ovaar Ibinokpaabyi otzokh-e otzokha okhe ovaarnong k'obokh.”

13 Okaabh-ekkaabha kw'okk'ofona bi, otza oyeri Mikaya, oben-e bi, "Kker e, asejaakhi mbonggo biphyir, asi ejaakhi ch'ekhema anang ovaarnong, obaan bi, ko abira asi odem nwuma wani."

14 Yina, Mikaya oben bi, "Odem nwa kw'Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kaam mgbaakh-e odik obungikwe kw'Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakh-m."

15 Mada opyiri, ovaarnong obobh-e bi, "Mikaya, na mofha otza orima Ramot-Gilead abe o?"

Mikaya obhina bi, "Rohng atza akhem-e, kkeri Ovaar Ibinokpaabyi otzokh-e otzokha okho-o k'obohk."

16 Ovaarnong oben-e bi, "Igbe iphaang no sa kaam ns-o achekhi ka che ch'Ovaar Ibinokpaabyi bi, agbaakh-m odik-okka o?"

17 Mikaya on-obhina bi, "Kaam nne da anong p'Israel biphyir araami ka mgbegbeho mach'arukhimaan p'ani okker-arukhimaan akhaam. Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, 'Anong mba be otzim-eden kakhaam. Tte onong kpenamkpen obhana k'odidiri.' "

18 Ovaarnong kw'Israel oben Jehoshaphat bi, "Ira ko ndimi mgbaakhi bi, ejaakhi ekkakka ch'ekhuri kaam komoso o?"

19 Mikaya ochina ororo oben bi, "Bhaanga atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi: kaam nne da Ovaar Ibinokpaabyi owobh ewor k'ovaar-gbera kwe, ttara ohaabh f'owobh k'erong k'odimbokh ttara kwabokh kwe.

20 Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, 'Anyi wo obohra Ahab ofha otza orima Ramot-Gilead abe, orenga me ope?' Ebhina ede ngomi-ngomi.

21 K'ekponga-nnam, egwugwuma efona ekwu ebe Ovaar Ibinokpaabyi k'ititzikha eben bi, 'Kaam mbokh-e obohra.'

22 "Ovaar Ibinokpaabyi obobh bi, 'Arenga yan?"

" 'Kaam nda nde egwugwuma ch'ibhora k'emma ch'asejaakhi pe biphyir.' Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, " 'Ko abokh-e obohra, rohng atza asi mando.'

23 "Ovaar Ibinokpaabyi okk'egwugwuma ch'ibhora obokh otta enwa asejaakhi po biphyir. Ovaar Ibinokpaabyi okk'ejaakhi ch'itzama s'ikhebh-o osa."

24 Mando kwa Zedekaya kw'ode nnwa kwa Kenaana obin otza obun Mikaya obokh k'ohobem, obobh bi, "Yan wo kw'ira egwugwuma ch'efon k'Ovaar Ibinokpaabyi en-ette kaam obokh egbaak atzim enang-o o?"

25 Mikaya obhina bi, "Ko aronga-oronga m'ewu nduma ch'arobh bi, atza achubha k'emaanggo etzaanga."

26 Ovaarnong kw'Israel onang efa, oben bi, "Bong dohm Mikaya okpa nnam otzor Amon kw'ode odabhi kw'odedenmon, omaana Joash kw'ode nnwa kw'ovaarnong

27 bong ben bi, 'Ovaarnong oben bi: bong ahok ayi nwa ka mgbakokbh, bong aning-e ochattokh f'oyongi bred omaana asi anangi maa, ngwuna k'odidiri.' "

28 Mikaya oben bi, "Idikha ko akhun k'odidiri, me wo ode bi, Ovaar Ibinokpaabyi ka khaam koreng ogbaak atzim." Obiro otara bi, "Bong biphyir, bong mmaanga atzim paam!"

Obo kw'Ahab

29 Me wo, ovaarnong kw'Israel, omaana Jehoshaphat kw'ode ovaarnong kwa Juda afona atza arima anong pa Ramot-Gilead abe.

30 Ovaarnong kw'Israel oben Jehoshaphat bi, "Kaam nmona mkpa nndima nda egbong nda, yina, ko fora evaarnya cho." Mando kwa ovaarnong kw'Israel obhon mkpa, otza egbong.

31 Ode cha ovaarnong kw'Aram okk'adenho pe p'akpaar pa nnyanyaang mmindor, anong erobh obhiri jobh obhiri afa, efa onanga bi, "Bong onong ododok, okhar-okhara obiro obar-obar o, abe karima, oyongi ovaarnong kw'Israel."

³² Mada adenho p'akpaar pa nnyanyaang mmindor are Jehoshaphat, be achibhi bi, "K'odik-okka, ovaarnong kw'Israel wo ma e." Mando kwa be abhakhi bi be arim-e abe. Yina, Jehoshaphat on-okpebh emong.

³³ Mada adenho p'akpaar pa nnyanyaang mmindor an-atzini bi, ovaarnong kw'Israel arang, be akwobh-e okhukhubh.

³⁴ Yina, otta-ayuk wani on-okhomikha otta oyuk, kw'oreng k'ophaangi kw'ekhoma dani ch'egbongkpo py'ofor, okhum ovaarnong kw'Israel. Mando kw'ovaarnong oben oyaar-okpaar kwe kwa nnyanyaang mmindor bi, "Bhakhi okpaar, atzim-m abina m'egbongdam, kkeri be akk'aam ottoh amuma."

³⁵ Wa egbong nda ewobh k'ewu obungiche. Be atzokha ovaarnong abe idumse m'okpaar kwa nnyanyaang okkeri itzitzikha k'Aram. Izi s'ifon k'ottoh f'omum ibyengi m'ibhokhi s'okpaar kwa nnyanyaang mmindor maa, m'echokha, ope.

³⁶ Okwu opyiri ma nchokhabohk, be agwon emong k'ibhingabe s'arim-egbong p'Israel aben bi, "Ojinong kpenamkpen okpa nnam obhana k'obhon kwe. Ojinong kpenamkpen orong obhana k'ekhoma che e!"

³⁷ Iwa ovaarnong ope, be atzim-e akhuna akwu anongka ka Samariya.

³⁸ Be atza agbobhi okpaar kwa nnyanyaang mmindor, k'esipe dani cha Samariya (ke da azaza am-agbobha asi), mpfa mbiri nttaakhi izi se, atzor mach'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi akk'ajaakhi asa.

³⁹ Idik idodok s'evaar ch'Ahab, attar idik s'osi biphyir, evaar-ttohma ch'osi otzima ekpo macha nnyiha odokha, omaana idedenmon s'osi igaangi, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'ikhuri avaarnong p'Israel.

⁴⁰ Wa Ahab ope otzor ab'otte. Ahaziya kw'ode nnwa kwe on-okwu odabh evaar.

Jehoshaphat kw'ode ovaarnong kwa Juda

⁴¹ Iwa Jehoshaphat kw'ode nnwa kw'Asa okwu ode ovaarnong kwa Juda, ka cho kw'ottong anna kw'Ahab okk'ovaarnong kw'Israel oda.

⁴² Wa Jehoshaphat ode ovaarnong k'ogbe kw'ode cho erobh obhiri chi, odabh Jerusalem ka cho erobh obhiri azen. Wa okka okpen Azuba, kw'ode nnwa kwa Shilhi.

⁴³ Wa osi odik kpenamkpen otzor-otzor k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, otzor ka ndokhi s'otte Asa, se kotten oji. Yina, wa okpokpobhabe f'oyaankpa kovohkhi, anong mba am-achina ororo asi njafohni, abira akwomi insens m'obe mva.

⁴⁴ Wa Jehoshaphat obiro oruk k'odidiri ttara ovaarnong kw'Israel.

⁴⁵ Idik idodok s'evaar cha Jehoshaphat, idik s'osi omaana mgbong se s'orim, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'ikhuri avaarnong pa Juda.

⁴⁶ Wa ovohkhi akhapa p'azaza p'ijinong p'iwa arikhi m'ekhoma nda biphyir, k'ogbe kw'otte Asa, okk'opa.

⁴⁷ M'ogbe nwuma, wa ovaarnong k'Edom kode. Odabhi-ekhoma wo iwa ode ovaarnong.

⁴⁸ Wa Jehoshaphat osi akpaar p'asi pa Tarshish k'ohaabh p'om-otzima otza odebh gol k'Ophir. Yina, wa be kayaari atza ibe, be atzem k'Eziyon-Geber.

⁴⁹ M'ogbe nwuma, Ahaziya kw'ode nnwa kw'Ahab oben Jehoshaphat bi, "Tte ajinong paam ayaar akpaar ttara ajinong po." Jehoshaphat obhum.

⁵⁰ Iwa Jehoshaphat ope otzor ab'otte, be anong-e k'odedenmon kwa Devid kw'ode otte. Jehoram kw'ode nnwa kwe on-okwu odabh evaar.

Ahaziya kw'ode ovaarnong kw'Israel

⁵¹ Iwa Ahaziya kw'ode nnwa kw'Ahab okwu ode ovaarnong kw'Israel ka Samariya ka cho afa, ka cho kw'ottong cho chi obhiri afa pa Jehoshaphat okk'ovaarnong oda ka Juda.

⁵² Wa osi itzama k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, okhuri da otzori ka ndokhi s'otte omaana okka ttara ka ndokhi sa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat, kw'osi anong p'Israel asi ekhongkwuri.

⁵³ Wa ohak eho obiro okpobha Baal, mach'iwa otte okk'osa, ojemi ittem-dokhiji s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'anong p'Israel.

Nnwẹr kw'ottong afa kw'Avaar

Qvaar Ibinokpaabyi ottaanga onang osisi kw'ovaar Ahaziya

¹ K'ogbe kw'Ahab kw'ode ovaarnong okk'opa, anong pa Moab an-agaangi eho anang anong p'Israel.

² Wa Ahaziya kw'ode nnwa kw'Ahab, ophaara k'achumikhuma p'enyohng chẹ ka Samariya otto, omuma ekpo; mẹ wọ ofon, ọtzohm akkaabh-nkkaabha oben bẹ bi, “Bong nong atza adohn Baal-Zebub kw'ode okha f'Ekron, ifha bong aronga s'ode na nnaanga ommamma nwa.”

³ Yina, orenga-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi oben Elija kw'ofon Tishbe bi, “Bina k'erong atza akhebha akkaabh-nkkaabha p'ovaarnong kwa Samariya, abobh bẹ bi, ‘Ode bi, Ibinokpaabyi k'Israel kode, kwa bong am-afona bi, atza adohn Baal-Zebub kw'ode okha f'Ekron o?’

⁴ Mẹ wọ osi, Qvaar Ibinokpaabyi, oben bi, ‘Okhohmana mva kọ obobh kotte; kọ ape-ope.’” Wa Elija ofona.

⁵ K'ogbe kw'akkaabh-nkkaabha mba akpa nnam, ovaarnong obobh bẹ bi, “Bong an-asi yan akpa nnam?”

⁶ Bẹ abhina bi, “Ojinong wani wọ okwu okhebha man, oben man bi, ‘Bong kpa nnam atza agbaak ovaarnong kw'otzohmi bong bi, Qvaar Ibinokpaabyi oben bi, “Ode bi, Ibinokpaabyi k'Israel kode, kwa bong am-afona bi, atza adohn Baal-Zebub kw'ode okha f'Ekron o? Mẹ wọ osi, kọ aningi ommamma nwa anaang. Kọ akhaambi ápe!” ’ ”

⁷ Qvaarnong on-obobh bẹ bi, “Bong ojinong-dem wọ okwu okhebha bong, ogbaak bong idik nna?”

⁸ Bẹ abhina bi, “Kẹ ofor owura-baba kw'ode iphyubha-iphyubha, obiro okpaama odikpa kw'etzenkpa k'erin.”

Qvaarnong oben bi, “Elija kw'ofon Tishbe wọ e.”

⁹ Mẹ wọ ofon, ovaarnong ọtzohm odenho kw'arim-egbong arobh afa obhiri jobh bi, otzima ekhaan chẹ ch'arim-egbong otza obokha Elija. Mando kw'odenho nwa kw'arim-egbong ofon otza okhebha Elija, kw'owobh ewor k'egbegbeho ebir-ebir, oben-ẹ bi, “Osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, ovaarnong oben bi, ‘Ahakha e!’ ”

¹⁰ Mando kw'Elija obhin odenho nwa bi, “Idikha kaam nde osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, tte ekpon efona k'erong ekwomi kọ omaana arim-egbong pọ arobh afa obhiri jobh!” Mando kw'ekpon ch'efon k'erong ekwomi odenho nwa omaana ajinong pẹ.

¹¹ Mando kw'ovaarnong obiro ọtzohm odenho ododok kw'arim-egbong arobh afa obhiri jobh omaana arim-egbong pẹ. Odenho nwa oben-ẹ bi, “Osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, ovaarnong oben bi, ‘Ahakha ebhar-ebhar!’ ”

¹² Elija obhina bi, “Idikha kaam nde osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, tte ekpon ch'efona k'erong ekwomi kọ omaana arim-egbong pọ arobh afa obhiri jobh!” Mando kw'ekpon ch'efon k'Ibinokpaayi efon k'erong, ekwomi odenho nwa omaana arim-egbong pẹ arobh afa obhiri jobh.

¹³ Mando kw'ovaarnong ọtzohmi odenho kw'ottong attaan omaana arim-egbong pẹ arobh afa obhiri jobh. Odenho nwa kw'ottong attaan ovura otza ottima ndudungi k'itzitzikha s'Elija, okhukhi oben bi, “Osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, tzotzokhaan, tte akpen paam omaana p'arim-egbong mba arobh afa obhiri jobh, abar-ọ odik!”

¹⁴ Kkeri odem kw'ekpon ch'efon k'erong ekk'adenho afa p'ira achi-m eden akwu, ekwomi ttara arim-egbong pabẹ. Yina, tte akpen paam abar-ọ odik!”

¹⁵ Mę wọ ofon, orenga-edem kw'Ovaar Ibinokpaabyi oben Elija bi, "Kọ tẓon-ẹ abẹ arohng, ojora oning-ọ osi." Mando kw'Elija obin ọtẓon-ẹ abẹ, ọtẓa okhebha ọvaarnong.

¹⁶ Elija oben ọvaarnong bi, "Ode bi, da Ovaar Ibinokpaabyi oni k'Israel ode, kẹ wọ osi atẓohm akkaabh-nkkaabha bi, bẹ atẓa adohn Baal-Zebub kw'ode ọkha f'Ekron o? Kọ m'ekhukhuri nda ch'ayim ma, kábina. Akhaambi ápe, okhuri odik nwa kw'akk'asa."

¹⁷ Mando kw'ope otzor k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi, p'Elija ọkk'ogbaakha.

Wa Ahaziya nnwa kọkhaam, mę wọ ofon, Joram on-okwu ọdabh ẹvaar ch'Israel ka cho kw'ottong afa kwa Jehoram, kw'ode nnwa kwa Jehoshaphat ọkk'ẹvaar ọdabha ka Juda.

¹⁸ K'idik s'ikhuri ẹvaar ch'Ahaziya biphyir ọmaana idik s'osi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

2

Ovaar Ibinokpaabyi otzim Elija ofona k'ọvaarbhon kwe

¹ K'ogbe kw'iwa Elija ọmaana Elisha am-afona ka Gilgal akwu, wa Ovaar Ibinokpaabyi om-oben bi, orenga k'ophapha kw'ogaangi-ogaangi otzima Elija ovura k'ọvaarbhon.

² Elija oben Elisha bi, "Kọ wobha ma, kkeri Ovaar Ibinokpaabyi ọkk'aam obena bi, nda ka Betel."

Yina, Elisha obhina bi, "K'odem nwa kw'Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kọ Elija abira aruk akpen, kaam kọ ọbọhk kífha ńtte!" Mę wọ ofon, bẹ atẓon ẹkhaan achina ka Betel.

³ Ẹkhaan ch'asejaakhi p'afon Betel akwu akhebha Elisha abọbh-ẹ bi, "Kọ arong kẹ bi, Ovaar Ibinokpaabyi ọtẓokha itta kwọ ọtẓokha mayina, otzima ofona ojọ-ọ o?"

Elisha obhina bi, "Kaam nnong kẹ. Yina, tte moningi kwe ọgbaakhi."

⁴ Mę wọ ofon, Elija oben Elisha bi, "Kọ wobha ma, kkeri Ovaar Ibinokpaabyi ọkk'aam obena bi, nda ka Jeriko."

Yina, Elisha obiro obhina bi, "K'odem nwa kw'Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kọ Elija abira aruk akpen, kaam kọ ọbọhk kífha ńtte!" Mę wọ ofon, bẹ atẓon ẹkhaan achina ka Jeriko.

⁵ Mando kw'ẹkhaan ch'asejaakhi p'afon Jeriko akwu akhebha Elisha abọbh-ẹ bi, "Kọ arong kẹ bi, Ovaar Ibinokpaabyi ọtẓokha itta kwọ ọtẓokha mayina, otzima ofona ojọ-ọ o?"

Elisha obhina bi, "Kaam nnong kẹ. Yina, tte moningi kwe ọgbaakhi."

⁶ Iwa Elija oben Elisha bi, "Kọ wobha ma, kkeri Ovaar Ibinokpaabyi ọkk'aam obena bi, nda k'Ọraanga kwa Jordan."

Yina, Elisha obiro obhina bi, "K'odem nwa kw'Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kọ Elija abira aruk akpen, kaam kọ ọbọhk kífha ńtte!" Mę wọ ofon, bẹ atẓon ẹkhaan afona.

⁷ Mando kw'ẹkhaan ch'asejaakhi anong aroh afa obhiri jobh abe k'ororo akkeri, are da Elija ọmaana Elisha akwọbh k'Ọraanga kwa Jordan ọkhaan-ọkhaan.

⁸ Elija ọkhoni ibara sẹ obun m'asi, ọraanga ọbhaangi. Bẹ anong afa arenga mę da asi abhaangi, ajekha k'okhubha!

⁹ Mada bẹ akk'ajekha, Elija oben Elisha bi, "Kọ gbaakh-m ọtẓohk fa kaam nsi nnang-ọ yina bẹ atzin-m, mfona njọ-ọ?"

Elisha obhina bi, "Tte ndokha ekkema ch'ede igbe ifa k'egwugwuma chọ."

¹⁰ Elija obhina bi, "Odik kw'aphyemi ọgaangi-ọgaangi e. Yina, idikha sa kọ áre-m k'ogbe kwa bẹ atzin-m, mfona njọ-ọ, ephyema nda éde ekkema chọ ode. Idikha sa anaam are k'ogbe kwa bẹ atzin-m, ephyema nda ekkema chọ kéde."

¹¹ Mada bẹ am-arenga m'eden agbaak idik, mę ẹbaa mę, ọkpaar kwa nnyanyaang mmindor kw'otzim ekpon ẹwomachẹ, kwa nnyanyaang sa mbiri ndima ekpon

ewomache oyin, obhaangi be anong afa. Elija orenga k'ophapha kwa be ayeri otzeteng, ochina k'ovaarbhon.

¹² Mada Elisha ore odik nwa, obhom oben bi, "Itta kwaam! Itta kwaam! Kọ kw'ade okpaar kwa nnyanyaang mmindor, omaana ayaari-nnyanyaang p'Israel!" Wa Elisha ke dok kore. Mando kw'Elisha obok obara f'ofor ojaakhi k'obe ofa.

¹³ Elisha on-odungi onohma-baba kw'Elija kw'okk'otta, okpa nnam otza obe k'oraanga kwa Jordan okhaan-okhaan.

¹⁴ Otzokha onohma-baba kw'Elija s'okk'otta obun k'asi, obobh bi, "Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Elija on-owobh man o?" Mada obuni ibara nnuma m'asi, asi akkema agbokha afa odimbokh omaana kwabokh. Elisha orenga me ojekha k'okhubha.

¹⁵ Me wo osi, ekhaan ch'asejaakhi p'afon Jeriko, p'am-are odik nwa, aben bi, "Egwugwuma ch'Elija enwa Elisha.

¹⁶ Bong kker e, mokhaam atzohmnon arobh afa obhiri jobh p'efa. Tte be atza aror itta kwọ. Asime, Egwugwuma ch'Ovaar Ibinokpaabyi ekk'etzini enana k'egbebeho ebir-ebir, asime, ekk'etzini ehok k'etteri dani ke."

Elisha obhina bi, "Mma, bong be katzohm e."

¹⁷ Yina, asejaakhi mba agbana kwe maa, obhem Elisha, kwe dok kofha obhum. Me wo osi, oben bi, "Bong dohm be." Mando kwa be atzohmi ajinong arobh afa obhiri jobh, p'arori Elija k'iwu ittaan, be ke kare.

¹⁸ K'ogbe kwa be an-akhun akhebha Elisha kw'owobh ka Jeriko, oben be bi, "Ira bong kimgbaakhi."

Elisha okhokh efa che

¹⁹ Iwa anong p'odedenmon nwa aben Elisha bi, "Itta, mach'arorong, odedenmon nwa ojibh-ojibh, yina, asi pe kajibhi, irerek s'odedenmon nwa kibiri ijibh."

²⁰ Oben bi, "Bong ge onung k'ogbere achen-m. Mando kwa be atzok ogbere achen-e."

²¹ Mando kw'ochin k'okhekhaho kw'onangi obhon nwa asi, otza onyaani onung mva k'asi, oben bi, "Ma wo ode odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi oben bi: Kaam nkk'asi mba mmakhi. Ogbe dok kode kw'asi mba abira atzima obo akwu, be abira akhibhi irerek."

²² Mando kw'asi mba an-akpong me ade akkakka pe maa, apyiri ma, atzor k'atzim p'Elisha okk'ogbaakha.

Be ayukhi Elisha

²³ Iwa Elisha obin ka Jeriko, ochina ka Betel. Mada om-orenga m'eden, ekhaan dani ch'igbo s'obhon nwuma itewor iyukh-e, ibiri imme-e aha iben bi, "Okpaang eho o, bina ma! Okpaang eho o, bina ma!

²⁴ Mando kw'Elisha obhakhi okkeri be, otzima che ch'Ovaar Ibinokpaabyi onang be emma. Mando kwa nkye mfa nnyini m'etzam nchi va mba, anong arobh afa obhiri afa."

²⁵ Mando kw'Elisha obin k'egbebeho cha Karmel, on-okpa nnam ka Samariya.

3

Egbong ch'Israel omaana Moab

¹ Iwa Joram kw'ode nnwa kwa Ahab, ode ovaarnong k'Israel ka cho kw'ottong chi obhiri attaan kwa Jehoshaphat okk'Juda odabha. Wa odabhi evaar ka Samariya ka cho jobh obhiri afa.

² Wa osi ebibya k'ititzikha s'ovaar Ibinokpaabyi. Kaambi me wo, wa ebibya che ch'okka ttara otte kwe keyohng. Wa ohobhi edur cha Baal ch'otte okk'ottima.

³ Ayongi me, wa ochina ororo ka ngongkwuri sa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat okk'anong p'Israel eden otzima be asi.

⁴ Iwa ɔvaar Mesha kwa Moab ode ɔnɔŋ kw'otziri arukhimaan. Wa om-otzima arukhimaanva nnɔhna aɔbɔh jobh obhiri afa obhiri jobh ɔmaana arukhimaan-dim aɔbɔh jobh obhiri afa obhiri jobh osi nnduma ɔnang ɔvaarnɔŋ kw'Israel.

⁵ Yina, k'ogbe kw'Ahab kw'ode ɔvaarnɔŋ ɔkk'ɔpa, anɔŋ pa Moab akwu atzima ɛkhɔhr otzor ɔvaarnɔŋ kw'Israel.

⁶ Wa ɔvaar Joram otzobha arim-egbong p'Israel m'ɛbhar-ɛbhar, bɛ arenga achina ka Samariya.

⁷ Mada oreng k'eden, ɔtzɔhm ɛkkaabha ochen ɔvaar Jehoshaphat kwa Juda, oben bi: “Ovaarnɔŋ kwa Moab ɔkk'ɛkhɔhr otzima otzor-m. Na akwu motza orim-ɛ abɛ o?”

Jehoshaphat obhina bi, “Nnh, kaam ɔmaana kɔ mode wani, arim-egbong paam ade pɔ, nnyanyaang saam mbiri nde sɔ.”

⁸ Jehoshaphat ɔn-ɔbɔbɔ bi, “Mórenga ka bɔŋ eden o?”

Joram obhina bi, “Mótzɔni k'ibe s'anɔŋ anarukhi s'Edom orima.”

⁹ Iwa ɔvaarnɔŋ kw'Israel obina ɔtza okhebha ɔvaarnɔŋ kwa Juda ɔmaana kw'Edom. Ngaan nna nttaan ndima iwu izenamfa nnenga ɛkhɔbha-khɔbha-den k'ibe s'anɔŋ anarukhi. Wa bɛ-bɛ ttara nnyanyaang sabɛ asi dɔk kare agwo.

¹⁰ Ovaarnɔŋ kw'Israel obhom, ɔbɔbɔ bi, “Mon-osi yan ma o? Ode bi Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'man avaarnɔŋ mba attaan otzima okwu ma bi, ɔvaarnɔŋ kwa Moab okhema man o.”

¹¹ Yina, ɔvaar Jehoshaphat kwa Juda ɔbɔbɔ bi, “Ode bi, ɔsɛjaakhi kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi ma kode o, kwa mɔfha orenga ma kɛ ɔdɔhn Ovaar Ibinɔkpaabyi odem kwa mosi o?”

Okhaan-nɔŋ wani kw'ovaarnɔŋ kw'Israel obhina bi, “Elisha kw'ode nnwa kwa Shaphat, kw'iwa om-otzor Elija ɔtzɔhm owobh ma e.”

¹² Jehoshaphat on-oben bi, “O o, Ovaar Ibinɔkpaabyi om-orenga ka kɛ ɔgbaak idik.” Mɛ wɔ osi, ɔvaarnɔŋ kw'Israel, ɔmaana kwa Juda ttara kw'Edom afona atza akhebha Elisha.

¹³ Elisha ɔn-ɔbɔbɔ ɔvaarnɔŋ kw'Israel bi, “Bɔŋ an-asi yan akwu ka kaam o? Bɔŋ nnɔhng atza akhebha asejaakhi p'ab'atte ɔmaana p'ab'akka!”

Ovaar Joram obhina bi, “Mma e! Ovaar Ibinɔkpaabyi wɔ oyeri man avaarnɔŋ mba attaan ma bi, ɔvaarnɔŋ kwa Moab okhema man e.”

¹⁴ Elisha obhina bi, “K'odem kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi kw'Efa biphyir, kwa kaam mkpobh orukhi akpen, ira bɔŋ kaam odik k'ágbaak, oni ikpokpobha sa ngaam ttara ɔvaar Jehoshaphat kw'ofon Juda ode.

¹⁵ Bɔŋ nang-m ɔnɔŋ kw'okhir ogim-ogim.”

Mada bɛ am-akhir ogim-ogim, ɛfa ch'Ovaar Ibinɔkpaabyi ɛhakha ɛnwa Elisha,

¹⁶ oben bi, “Ma wɔ ode odik kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔgbaakhi bi: Bɔŋ dum nsipe m'ɛtteri nda makhɔra!

¹⁷ Ovaar Ibinɔkpaabyi oben bi, bɔŋ ɔphapha obiro ode ɛrɔŋ káre, ɛtteri nda ɛfhu ttara asi. Bɔŋ ákhaama asi k'ɔhaabh pa bɔŋ agwo, abhaam pabɔŋ ɔmaana etzirakpo pya bɔŋ ebire egwo.

¹⁸ Ididikha wɔ ma bi, Ovaar Ibinɔkpaabyi osi, okhuri bi, kɛ ósi bɔŋ akhema arim-egbong pa Moab!

¹⁹ Bɔŋ ábɔkha ibhon ikkakka sabɛ, kaambi nnuma s'igaangi-ogaangi rɔ. Bɔŋ ákpaara nchi nkkakka sabɛ, bɔŋ ákpa akhekhaho pabɛ biphyir. Bɔŋ átzima atza akhibhi irerek ɔkkakka sabɛ.”

²⁰ Mada ewu ehobh, okwu otzuma k'ogbe kwa bɛ asi ɛjafɔhni ch'ekpebha, asi an-akhen-okheni ayin mɛ! Wa asi mba afon k'okhubha kw'Edom, atzima igbegbaa bi kɔbɔh afhu ibe kpenamkpen.

²¹ K'ogbe kw'anong pa Moab an-abhaang bi, avaar mba attaan akk'arim-egbong atzima akwu bi, akwa arima be abe, be atzokha ojinong kpenamkpen kw'okk'obenga k'eden ch'ofha odabh okkangkkaang, be atzokha be abe k'eden chabe.

²² Yina, mada be aphyobh k'ekpebha, ekpikhira em-emaani k'asi, esi asi an-akhor-okhor mach-izi anang anong pa Moab.

²³ Anong pa Moab an-aben bi, "Asime, avaar mbuma akk'ayok afha e. Ajinong pa Moab o, mofona motza ochi ogbom!"

²⁴ Yina, mada arim-egbong pa Moab apyiri k'ibhingabe s'anong p'Israel, arim-egbong p'Israel arima be abe maa, be abhakhi nnam, arobh. Anong p'Israel akhubh be maa, be adim ka Moab, akhibhi ottoh kpenamkpen.

²⁵ Be adimi ibhon nna, atzima atza abubha irerek okkakka sabe, be akpa akhekha biphyir, abira akpaara nchi biphyir. K'ekponga-nnam, odedenmon kwa Kir-Hareset omaana echumi che do en-erikhi. Yina, ajinong p'atzim abhari-atza akhor-e akhe k'ottem, arim-e abe.

²⁶ K'ogbe kw'ovaarnong kwa Moab on-ore bi, erima nda em-eh-e efa, otzekha ajinong pe enohna obhiri arobh chi p'atzim akkangkkaang. Oyibh-e oyibhi bi, ojekha enem ch'ottattaanga-nong obaanga me da ovaarnong kw'Edom owobh, yina, kwe ke okkoni kokhaam.

²⁷ Me wo osi, ovaarnong kwa Moab on-otzokha ocheden-nwa kwe kw'ijinong, kw'ira otzera aworiba pe k'evaar, otzima osi ejafohni ekwomiche k'echumi. Me wo ofon, anong p'Israel odokhi be itzama-itzama maa, be atzor akpa nnam abhana ka be k'ekhoma.

4

Elisha okkaan opopa-kwanong

¹ Iwa kwanong kw'ojinong wani k'ekhaan ch'asejaakhi obhomi emong onang Elisha oben bi, "Odim kwaam kw'ode otzohmnong kw'okk'opa, ko arong ke bi, wa okhaam ojora f'Ovaar Ibinokpaabyi. Ma, onong kw'iwa otzim obhori okwuma bi, okwu otzokha va paam p'ijinong mach'abira pe."

² Elisha obhin-e bi, "Ka bong eden cha kaam nkkaan-o? Gbaakh-m ottoh k f'akhaam k'ohohm kw'."

Kwanong nwa obhina bi, "Kaam otzohmnong kw'ottoh k ke kingaam, oyongi igbegbere kw'ana p'oliv."

³ Elisha oben bi, "Ko rohng atza abobh ayokh-ibaanga po biphyir agbere p'ottoh k on-ode, atzokha p'ahaabh-ohaabh."

⁴ Akk'mando asa, tzima va po adim k'ohohm etzaanga, bong abhen omma akpori for sabong k'etzaanga. Tzokha ana akhe m'agbere mba biphyir, kpenamkpen kw'akk'akha ofhu, tzin-e akhok okhubha wani."

⁵ Kwanong nwa obina oji Elisha, obhen omma okpori ke omaana va pe k'etzaanga. Va am-atzokha agbere achina ororo anang-e.

⁶ K'ogbe kw'agbere mba biphyir akk'afha, kwanong nwa oben nnwa bi, "Tzima ododok akwu."

Yina, nnwa obhina bi, "Ogbere dok kode." Mando kw'ana akwobh obhobhobh.

⁷ Me wo ofon, kwanong nwa ofona otza ogbaak oseaakhi kw'Ibinokpaabyi. Oseaakhi oben bi, "Rohng atza akpe ana mba, atzima atzuk ibhori so. Ko omaana va po p'ijinong atzima p'arikhi akkaana for."

Nnwa kwa kwanong kw'ofon Shunem ophyobh k'obo

⁸ Iwa ewu dani, Elisha otza ka Shunem, ke da kwanong wani kw'obohk oyaang-oyaanga orukhi, kw'ochohm-e bi, owobha ochi ottoh k. Me wo osi, ogbe kpenamkpen kw'oreng me, oyaakha ochi ottoh k.

⁹ Kwanong nwa oben odim bi, “Kaam nnong ke bi, ojinong nwa kw'om-orenga okwobha ma, ode osejaakhi kw'Ibinokpaabyi e.

¹⁰ Tte mosi imaanggokha k'ohohm ebir-ebir, motzokha eyima, omaana okpokkoro, omaana ogbera, akwu attara k'otwikhikkaang ober-e me, ifha om-owobha me k'ogbe kpenamkpen kw'okwu odibh man.”

¹¹ Iwa ewu dani, mada Elisha okwu, ovura otza oyima k'emaanggö che.

¹² Oben Gehazi bi, “Yeri oShunem-kwanong nwuma okwu.” Mando kw'oyer-e, kwanong nwa okwu obe Gehazi k'ititzikha.

¹³ Elisha oben Gehazi bi, “Gbaak kwanong nwa bi, ‘Kö akk'oyayaakhi nwa biphyir asa okhuri man. Na gbaak man ottohk fa mofha osi onang-o. Mogbaak atzim onang ovaarnong k'eho cho o, ode bi, odenho kw'arim-egbong wo kw'am-ogbaak atzim k'eho cho ra a?’”

Kwanong nwa obhina bi, “Mma e, kaam ngaam oruk k'ottem kw'anong paam ke e.”

¹⁴ Me wo osi, Elisha on-obobh bi, “Mbong fa mofha osi onang-e?”

Gehazi oben bi, “Kwanong nwa nnwa kw'ijinong kokaam e, ayongi me, odim okk'otzam e.”

¹⁵ Elisha oben bi, “Yer-e okwu.” Mando kw'oyer-e okwu obe m'omma.

¹⁶ Elisha oben bi, “Ikhina cho nnamanda, awokha nnwa kw'ijinong ka ngohnga so.”

Kwanong nwa obhum odik nwa, oben bi, “Mma e, itta kwaam, tzotzokhaan kaam otzohmnong kwö, kabohra e!”

¹⁷ Iwa kwanong nwa okwu otzima ibhohr, okwu opyiri m'ogbe nwuma wani kwa cho kw'Elisha okk'e ogbaakha, omaan nnwa kw'ijinong.

¹⁸ Mada nnwa okk'obara, ewu dani, ofona otza okhebha otte ke da owobh ttara anong bani p'am-asi ipha.

¹⁹ Oben otte bi, “Eho chaam e! Eho chaam e!”

Otte oben otzohmnong wani bi, “Tzin-e achena okka.”

²⁰ Mando kw'otzohmnong nwa otzini nnwa nwa ochena okka. Nnwa owobha okka ewor ka ndaak maa, opyiri k'eya, okponga me ope.

²¹ Kwanong nwa otzini nnwa nwa otza oruri k'eyima ch'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, otzokha omma ogbak, ofona.

²² Me wo ofon, kwanong nwa oyeri odim, oben bi, “Tzotzokhaan, tzohm otzohmnong wani ochen-m enyanyaang, ifha nda k'ibe s'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi ebhar-ebhar, mkpa nnam.”

²³ Odim on-obobh bi, “Ode yan kw'an-abeni bi, atza ke mayina? Odadaami kw'Ophe Obhakwe arang, Ewongkwokhawu arang dok.”

Kwanong oben odim bi, “Odik kode.”

²⁴ Kwanong nwa odo enyanyaang ewobha, yina on-obeni otzohmnong kwö bi, “Yaar ebhar-ebhar; kawkobha maa, mben-o bi, akwobha.”

²⁵ Mando kwa kwanong nwa ofon otza okhebha osejaakhi kw'Ibinokpaabyi k'Egbegbeho cha Karmel.

Mada osejaakhi ore kwanong nwa da om-okwu k'ororo, oben Gehazi bi, “Kker e, oShunem-kwanong nwuma wo om-okwu me e!

²⁶ Robh atza abobh-e bi, ‘Ode yan o? Odim omaana nnwa kwö osi be yan o?’ ”

Kwanong nwa oben bi, “Odik kode.”

²⁷ Mada okhebh osejaakhi kw'Ibinokpaabyi k'egbegbeho, obokha osejaakhi ka mmokpatzokhi. Mando kwa Gehazi okwu onyun-e, yina, osejaakhi kw'Ibinokpaabyi oben bi, “Tte obokh! Kkeri, ettem dö epyibh-e, yina, Ovaar Ibinokpaabyi kwö otzim ojaakhi onang-m, kaam kwö otzim ogbaakha.”

²⁸ Kwanong nwa, oben bi, “Itta kwaam, iwa nkk'o nnwa mphyema? Wa kö kimbeni bi, ‘Aning achibhi paam agbyokhi?’”

²⁹ Elisha oben Gehazi bi, “Kpa mkpansin atzima abokha onohma-baba kwọ, atzokha ochikhura kwaam, arong. Onong manda wani k'eden kàrima. Onong orim-ọ, emong kàsi. Tzokha ochikhura kwaam anana nnwa nwa k'ititzikha.”

³⁰ Yina, okka kwa nnwa nwa, oben bi, “K'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kọ abira aruk akpen, kaam kọ obokh kintte.” Mando kw'Elisha obin otzor-ẹ nnam.

³¹ Iwa Gehazi ofona *bi gbeng* otza onana nnwa nwuma ochikhura nwa k'ititzikha, yina, nnwa nwa konyengi, emong kobiro osi. Mę wọ osi, Gehazi okpa nnam otza ogbaak Elisha bi, “Nnwa nwa kophyobh.”

³² Mada Elisha opyiri k'ohohm, ore da nnwa-bukhi oyim k'eyima cha kẹ Elisha.

³³ Odim obhen omma okpori kẹ omaana nnwa-bukhi k'etzaanga, ozi njohm onang Ovaar Ibinokpaabyi.

³⁴ Mando kw'ovur k'ebin, oyima okpekhi nnwa nwa, onan-ẹ emma k'emma chę, chen ka chen pę, omaana mbokh ka mbokh sę. Mada onemi for sę k'ebir-ebir kwa for sa nnwa nwa, nnwa nwa otewor opokha ka for.

³⁵ Elisha obina orenga okhori emanggo, okpa nnam otza ovura k'eyima, obiro onemi for sę k'ebir-ebir kwa for sa nnwa nwa. M'ogbe nwa, nnwa on-osi ikpeni igbe izenamfa, obiro okwonga chen.

³⁶ Mę wọ ofon, Elisha oyeri Gehazi, oben bi, “Yeri oShunem-kwanong nwuma.” Gehazi osi mando. Mada okwu opyiri, Elisha oben bi, “Tzokha nnwa kwọ.”

³⁷ Mando kwa kwanong nwa odimi k'etzaanga, otto Elisha ma ndokhi obiro okhubha ititzikha k'irerek. Otzokha nnwa kwę otzima ofona.

Elisha obhakhi ochattohk-ttama ode ochafe

³⁸ Iwa Elisha okhun ka Gilgal k'ogbe kw'okwo f'ideden owobh m'ekhoma nda. Ewu dani, mada ekhaan ch'asejaakhi akhaam ewobha ttara Elisha, oben otzohmnong kwę bi, “Nohna irokha s'ideden k'ekpon, ifha asi ochattohk anang ekhaan ch'asejaakhi.”

³⁹ Mando kw'odikkobh wani ofon ochina k'owoni, otza opha ekhe ch'akwongitzohng. Okhum bę okhe k'orokha, korong bi bę kajibhi.

⁴⁰ Bę akkema ochattohk mva anang ajinong mba. Yina, mada bę akk'fę abhaanga, bę abhom aben bi, “Osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, ochattohk-ttama vọ ma e!” Mę wọ ofon, bę abhum fę ochichi.

⁴¹ Mę wọ osi, Elisha oben bi, “Bong nang-m abubuma. Otzokha bę owona k'irokha oben bi, fę okk'on-ojibha e, bong na chi.” Mę wọ ofon, fę bę odem dok kosi.

Elisha onang anong arobh azen ochattohk

⁴² Iwa ojinong wani otzima bred-duk erobh, pa bę atzim barli pa bę achi eden apha, asi, omaana abokpa-bhora p'afon k'abokpa abhape, ofona ka Baal-Shalisha okwu ochena osejaakhi kw'Ibinokpaabyi. Elisha oben bi, “Nang anong mba bę achi.”

⁴³ Otzohmnong kwę on-obobh bi, “Kaam nna nsi yan mbera anong arobh azen ottoh mva bę achi o?”

Yina, Elisha obhina bi, “Nang anong mba, bę achi. Kkeri Ovaar Ibinokpaabyi oben bi: ‘Bę áchi maa, fę orik.’ ”

⁴⁴ Mando kw'ober bę fę, bę achi maa, fę orik, atzor k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakhi.

5

Naaman obina k'okkima

¹ Iwa Naaman ode odenho kw'arim-egbong p'ovaarnong kw'Aram. Wa kẹ ode onong okkakka kw'itta kwę onangi ikpokpobha s'ideden, okhuri bi, Ovaar Ibinokpaabyi oreng ka nnam sę onang anong p'Aram ekhema. Wa kẹ ode orim-egbong kw'okkaam-okkaam, yina, ode okkikkima.

² K'ogbe wani, arim-egbong p'Aram afona atza achi obhon, bẹ abọkha ominanwa wani kw'ofon Israel k'em̄m̄ori, ọtza ode ọtzhm̄n̄ong kwa kwan̄ong kwa Naaman.

³ Wa ominanwa nwa oben ọkka kw'orukhi abẹ bi, "Ira itta kwaam okhong ọtza ore ọsejaakhi ka Samariya. Kẹ ọse-ẹ osi obina k'okkima kw'om̄me-ẹ e."

⁴ Mando kwa Naaman ọgbaakhi ọvaarn̄ong odik kw'ominanwa nwa kw'ofon Israel ọkk'ọgbaakha.

⁵ Ọvaarn̄ong kw'Aram oben-ẹ bi, "R̄ohng atza akhebha ọsejaakhi. Kaam n̄kk̄er ẹkkaabha ch'ọvaarn̄ong kw'Israel otzima orong-ọ, n̄nang-ọ achen-ẹ." M̄e w̄o ofon, Naaman obina ttara nnanga sa nd̄ohbhi mpyiri, ẹd̄ohbh cha silva ẹn̄ohna obhiri aroh̄b chi obhiri afa obhiri jobh, ọmaana nnanga sa gol sa nd̄ohbhi mpyiri ẹd̄ohbh cha gol aroh̄b azenamfa obhiri jobh ọmaana nnya jobh.

⁶ Ẹkkaabha ch'ọk̄k̄eri ochena ọvaarn̄ong kw'Israel ebeni bi, "Kaam nneng m'ẹkkaabha nda nd̄ohm Naaman kw'ode ọtzhm̄n̄ong kwaam nchen-ọ. Kaam nnori bi, akker-ẹ okkima kw'om̄me-ẹ."

⁷ Mada ọvaarn̄ong kw'Israel oyeri ẹkkaabha nda, ọjaakhi ekpo pya for, oben bi, "Ojin̄ong nwa ọtzhm̄i okkikkima ochen-m bi, nkkeri! Kaam w̄o nde Ibin̄okpaabyi kwa mfha nnang ọn̄ong akpen, mbiri mmakhi nd̄okha? Kaam nkk'nna bi, kẹ om-okhonga bi, morima ayok abẹ e."

⁸ Mada Elisha kw'ode ọsejaakhi kw'Ibin̄okpaabyi ọbhaang bi, ọvaarn̄ong ọkk'ọbara fẹ fa for ọjaakhi, ọn-ọtzhm̄ ẹkkaabha nda ochen-ẹ, oben bi: "K̄o areng mb̄ong apfẹ ajaakhi ọbara ka for o? Tz̄ohm ojin̄ong nwuma achen-m ifha ọronga bi, ọsejaakhi owobh m'Israel."

⁹ Mando kwa Naaman otzim nnyanyaang sẹ, ọmaana apkaar pẹ pa nnyanyaang mmind̄or, ọtza obe k'ẹh̄ohmma ch'oh̄ohm kw'Elisha.

¹⁰ Elisha ọtzhm̄ ọkkaabh-ẹkkaabha bi, ọtza oben-ẹ bi, "K̄o r̄ohng atza arana for s̄o k'Ọraanga kwa J̄ordan igbe izenamfa, kkeri, k̄o ątz̄okha for s̄o ọtzh̄okha d̄ok, ąbira ąnaanga okkima nwa ọnaanga."

¹¹ Yina, Naaman ọd̄okh-ẹ ofona, oben bi, "Kaam osi-m bi, na oyin ka okwu ore-m! Kaam nhokhi chen bi, kẹ owokhi ọb̄ohk m'okkima nwa, obiro oyeri che ch'Ọvaar Ibin̄okpaabyi, kw'ode Ibin̄okpaabyi kw̄e, osi-m nnaanga okkima nwa!

¹² Ọraanga kw'Abana ọmaana ọraanga kwa Pharpar p'ade araanga pa Damask̄os kajibhi ọtzam aȳohnga araanga p'Israel o? Osi yan kwa kaam nni k'araanga mbuma ntto ifha mbina k'okkima nwa?" Mando kwa Naaman ọbhakhi nnam k'id̄od̄okhi ofona.

¹³ M̄e w̄o osi, atz̄ohm̄n̄ong pa Naaman atza akheb̄h-ẹ aben bi, "Itta, ira ọsejaakhi oben-ọ bi asi odik kw'ọgaangi ọȳohnga nwa, ira kási o? Mando w̄o d̄ok, oben-ọ bi asi odik m̄omamm̄om nwa bi, 'R̄ohng atza ogbobha asi, abina k'okkima kw̄o, abaan bi asi!'"

¹⁴ M̄e w̄o osi, Naaman ofona ọtza ọrana for s̄e k'Ọraanga kwa J̄ordan, igbe izenamfa, mach'ọsejaakhi kw'Ibin̄okpaabyi ọkk'ẹ ọtzh̄na. Mando kw'okkima nwa ọt̄e-ẹ ọb̄ohk, for s̄e in-ide macha for sa nnwa-nnwa.

¹⁵ Mando kwa Naaman ọmaana an̄ong p'atz̄on-ẹ abẹ biphyir akpa nnam, akpa nnam atza akhebha ọsejaakhi kw'Ibin̄okpaabyi, otza obe ọsejaakhi k'it̄itzikha, oben bi, "Kaam nkk'nna nnonga bi, Ibin̄okpaabyi k'ibe ọd̄od̄ok makh̄ora oyagbin kode, kw'oyongi m'Israel. Tz̄otzokhaan, khera bi atz̄okha ẹnanga cha kaam ọtzhm̄n̄ong kw̄o."

¹⁶ Yina, Elisha obhina bi, "K'odem kw'Ọvaar Ibin̄okpaabyi kwa kaam mkpobh orukhi akpen, kaam ẹnanga manda dani kind̄okha." Chibhi da Naaman ọgb̄an-ẹ bi ọtzh̄okha ẹnanga nda, Elisha kokher ọtzh̄okha.

¹⁷ M̄e w̄o ofon, Naaman oben bi, "Idikha an-atz̄okha, tte kaam ọtzhm̄n̄ong kw̄o mkpokhi id̄od̄oh̄b s'ibe nna, k'ẹd̄ohbh cha nnyanyaang mfa mfha nd̄ohkha, ndima

mmana. Da ogbe oni dọk ode kwa kaam ọtzhmnonng kwọ mbiri nsi nnanga nkwomise, omaana njafonni nnang okha kpenamkpen, kw'oyongi Ovaar Ibinokpaabyi.

¹⁸ Yina, tte Ovaar Ibinokpaabyi obina onang kaam ọtzhmnonng kwẹ m'odik nwa wani bi: K'ogbe kw'iwa itta kwaam om-otza odim k'okhapa kwa Rimon, mmindon-e abẹ mochunga nho k'ikpokpobha k'okhapa kwa Rimon. Tte Ovaar Ibinokpaabyi obina onang kaam ọtzhmnonng kwẹ m'odik nwa."

¹⁹ Elisha on-oben bi, "Rohng k'odidiri."

K'ogbe kwa Naaman okk'ofona k'odenmir,

²⁰ Gehazi kw'ode ọtzhmnonng kw'Elisha kw'ode ọtzhmnonng kw'Ibinokpaabyi, ochibhi k'ettem che bi, "Itta kwaam omomi obokh kponng onang Naaman kw'ofon Aram bi, oningi enanga cha Naaman onang-e ọtzokh e. K'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi orukhi akpen, kaam ngwubh-e ka nnam, ndokha ọtthok ka mbokh se."

²¹ Mando kwa Gehazi okhubhi Naaman ka nnam. K'ogbe kwa Naaman ore-e da om-orobh otzor-e nnam, okha k'okpaar kwa nnyanyaang mmindor bi, otza okhebh-e. Obobh Gehazi bi, "Ode yan o?"

²² Gehazi obhina bi, "Odem k'ode. Itta kwaam wọ ọtzhm-m bi mben-o bi, 'Atzhmnonng afa p'afon k'ekhaan ch'asejaakhi, akk'afona ka mgbegbeho s'Ephraim akwu. Tzotzokhaan, kọ nang be talen kwa silva omaana mbararin mfa.'"

²³ Naaman oben bi, "Tzotzokhaan, tzhokha atalen afa." Ojema Gehazi bi ọtzokha be. Mando kw'odabhi atalen afa ka mkpa mfa, okwu ọtara ka mbararin mfa, onana atzhmnonng pe afa, be atzhokha pye am-achi Gehazi eden.

²⁴ Mada be apyiri k'egbegbeho, Gehazi ona atzhmnonng mba ekpo mbya, ohok k'ohohm. Oben ajinong mba afona.

²⁵ K'ogbe kw'on-odimi otza obe itta kwẹ Elisha k'itzitzikha, Elisha obobh-e bi, "Gehazi, ira awobh man o?"

Gehazi obhina bi, "Kaam ọtzhmnonng kwọ nwobh ma e."

²⁶ Me wọ osi, Elisha oben-e bi, "K'odik-okka, ira egwugwuma chaam kewobh ttar-o, k'ogbe kw'ira ojinong nwuma okh k'okpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindor bi, okwu okhebh-o? Ogbe arang ma kw'abaan bi, atzhokha agbukha, ode obara, ode iwoni s'oliv omaana s'agrep, ode arukhimaan, ode abhaam, obiro ode atzhmnonng p'ijinong omaana p'ipanong.

²⁷ K'odik-okka, okkima kwa Naaman on-oraakh-o, oraakhi va pọ omaana va pa va pọ." Mando kwa Gehazi obin k'itzitzikha s'Elisha ttara okkima kw'obubh-e maa, for se in-iwur *bi gwaang*.

6

Ebar-ho ch'ebhobhi k'asi ebir

¹ Iwa ekhaan ch'asejaakhi eben Elisha bi, "Kker e, ibe sa mokwu okhebh-o ikhar kpohng inang man e.

² Tte mochina ka Jordan, kw'onong-onong ofha okpaara echi che, ifha mosi ibe ke sa mokhaama ewobha."

Elisha oben bi, "Bong nong."

³ Me wọ ofon, oyok wani oben bi, "Tzotzokhaan kọ tzon man abe."

Elisha okhera bi, "Kaam ndon bong abe ọtzhon."

⁴ Ọtzhon be abe ofona.

Be achina ka Jordan, atza attewor akpaara nchi.

⁵ K'ogbe kw'oyok wani om-okpaara echi, ebar-ho ch'ede okkonga-okkonga etto k'asi. Obhom oben bi, "Hoyi, itta kwaam e, nnyaami ebar nda oyaam o!"

⁶ Osejaakhi kw'Ibinokpaabyi ọn-ọbọbh bi, "Ira chẹ etto man o?" Mada ọkhọkh-ẹ ibe sa chẹ etto, Elisha ọkpaara echì ọbhari mẹ, osi ẹbar-ho nduma en-ebhobh m'asi ebir-ebir.

⁷ Oben bi, "Tzini chẹ." Mando kw'ojinong nwa onemi ọbọkh kwẹ otzini ẹbar-ho nda.

Elisha okhem anong p'Aram

⁸ K'ogbe kw'ovaarnong kw'Aram orim egbong ọmaana anong p'Israel, ọm-ọkhaama nttọhna ttara adenho pẹ oben bi, "Mótzobha arim-egbong paman k'obe-k'obe."

⁹ Ogbe kobhiri, Elisha kw'ode ọsejaakhi kw'Ibinokpaabyi, ọtzohm ẹkkaabha ochena ọvaarnong kw'Israel, ọtzor-ẹ itzohng oben bi, "K'ibe nnuma kàrènga, okhuri bi, anong p'Aram am-asi nttọhna bi, bẹ achubha mẹ e."

¹⁰ Mẹ wọ osi, ọvaarnong kw'Israel ọtzohm ẹkkaabha ochena anong p'ibe nnuma s'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi ọkk'ẹ ọgbaakha. K'igbe-k'igbe, Elisha ọm-ọtzor ọvaarnong kw'Israel itzohng, ifha oning-ẹ for ọraam.

¹¹ Iwa odik nwa ọdọkhi ọvaarnong kw'Aram itzama-itzama. Oyeri adenho pẹ otzobha, ọbọbh bẹ bi, "Anyi wọ ode ọnong kw'om-osi ẹmyamyaami mottem kwa bọng, kw'om-otza ọgbaak ọvaarnong kw'Israel mphaari saam o?"

¹² Mẹ wọ ofon, odenho wani obhina bi, "Itta ọvaarnong kwaam, maman arang e. Elisha, kw'ode ọsejaakhi k'Israel wọ ọm-ọgbaak ọvaarnong idik sọ e, kaambi s'agbaakhi k'emaanggo chọ dọ!"

¹³ Ọvaarnong kw'Aram ọnang ẹmọng bi, "Bọng nọhng atza aror ọsejaakhi nwuma k'ibe s'owobh, ifha ndohm arim-egbong atza abọkh-ẹ."

Iwa ẹkkaabha epyir-ẹ bi, "Elisha owobh ka Dotan."

¹⁴ Mando kw'ovaarnong kw'Aram ọtzohmi arim-egbong k'ọhaabh, ọmaana akpaar pa nnyanyaang mmindọr ttara nnyanyaang k'erungiwu dani, bẹ akhọri odedenmon nwuma akhe k'ottem.

¹⁵ K'ogbe kw'otzohmnong kw'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi ọn-ọphyọbh k'ekpekpebha ch'ewu ch'ejem mẹ oyin k'iyaan, on-ore arim-egbong, ọmaana nnyanyaang, ttara akpaar pa nnyanyaang mmindọr, k'ibe kpenamkpen. Ọtzohmnong nwa on-oben Elisha bi, "Itta kwaam, món-osi yan ma o?"

¹⁶ Elisha oben-ẹ bi, "Tte oning-ọ ojor! Kkeri, anong p'awobh k'okhubha kwaman, ahaabhi ọtzam ayohnga anong p'okhubha kwabẹ."

¹⁷ Mẹ wọ ofon, Elisha on-ozì njohm oben bi, "O Ọvaar Ibinokpaabyi, gwong-ẹ chen ifha ore iyaan!" Ọvaar Ibinokpaabyi ogwonga odikkobh nwa chen. Mada otzini chen okkeri k'ebira, on-ore bi, k'egbegbeho-khubha, nnyanyaang ọmaana akpaar pa nnyanyaang mmindọr p'ekpon ẹwomachẹ, akhọri Elisha ọkhọri.

¹⁸ Mada anong p'Aram areng atzum-ẹ ka for, Elisha ozi njohm oben bi, "O Ọvaar Ibinokpaabyi, tzotzokhaan kpa bẹ chen." Mando kw'Ọvaar Ibinokpaabyi ọbhaang ephyema ch'Elisha, ọkpa anong mba chen.

¹⁹ Mẹ wọ ofon, Elisha oyin k'iyaan ọtza oben anong mba bi, "Bọng akk'eden attena! Odedenmon nwuma arang ma e! Bọng mofona nda ndibh bọng ojिनong kwa bọng am-aror." Mando kw'otzim bẹ eden ochina ka Samariya.

²⁰ Bẹ adimi ka Samariya bi kpaar Elisha ozi njohm, oben bi, "O Ọvaar Ibinokpaabyi, gwonga chen pabẹ ifha bẹ are iyaan." Mando kw'Ọvaar Ibinokpaabyi ogwong bẹ chen, bẹ an-are bi, bẹ an-awobh k'ebhon-ttem cha Samariya.

²¹ Mada ọvaarnong kw'Israel ore bẹ, oben Elisha bi, "Itta kwaam, ma, mfhu bẹ ẹ? Itta kwaam, mfhu bẹ o?"

²² Elisha obhina bi, "Mma e, man anong pa bẹ abọk k'emmọri kom-ofhu e. Bọng nang bẹ ọchattọkh bẹ achi, bọng anang bẹ asi bẹ agwo, bọng atzohm bẹ akpa nnam abhana atza akhebha itta kwabẹ."

²³ Iwa ọvaarnọng kw'Israel osi ọdadaami kw'ideden ọnang anọng mba, k'ogbe kw'abẹ akk'ochattọhk acha abira agwo atzuk, ọtzọhm bẹ abhana atzor itta kwabẹ. Mẹ wọ ofon, anọng p'Aram ẹkhoma ch'Israel atzim dọk kayakhi.

Ben-Hadad ọkhọri Samariya okhe k'ottem

²⁴ Ayongi mẹ, Ben-Hadad kw'ode ọvaarnọng kw'Aram, otzobha arim-egbong pe biphyir, bẹ akhọri Samariya akhe k'ottem.

²⁵ Mẹ wọ ofon, wa okwo f'ideden owobha m'odedenmon nwa kwa Samariya. Wa odik nwa owobha maa, bẹ an-akpe ẹnyanyaang-ho ka silva arobh anna, bẹ abira akpe nkkqbh kw'afu p'igbegbaa ka silva azen.

²⁶ Iwa ewu dani, k'ogbe kw'ọvaarnọng kw'Israel om-orenga m'obaakha kw'odedenmon ọkhaan-ọkhaan, kwanọng wani oyer-ẹ, oben bi, "Itta ọvaarnọng kwaam, tzotzokhaan kkaan-m!"

²⁷ Ọvaarnọng obhina bi, "Idikha Ọvaar Ibinọkpaabyi ọn-ọkkaan, bọng ẹkkaana-dem cha kaam mfha nnang-ọ? Kaambi ode ọchattọhk f'ofon k'ibe sa bẹ am-awobha akhok abọkpa o, obiro ode atzuk p'afon k'ibe sa bẹ am-amyana atzikh o, kingaam pa nnang-ọ e."

²⁸ Ọvaarnọng okhebha mẹ, ọbọbh bi, "Bọng odik wọ ọyakh-ọ atzim o?" Kwanọng nwa obhina bi, "Kwanọng nwanya oben-m bi: 'Kọ tziama nnwa kwọ kwu mochi, ifha ophyini mochi kwaam.'

²⁹ Mẹ wọ ofon, mowohn nnwa kwaam ochi. Mada ewu en-ehobh, nna mben-ẹ bi, 'Kọ fhu nnwa kwọ, ifha mọchẹ-ẹ,' ọn-ọtzokha nnwa kwẹ odubha."

³⁰ Mada ọvaarnọng ọbhaang odik nwa, oyor-ẹ maa, ọjaakhi ọbara ka for. Ọvaarnọng orenga m'obaakha ọkhaan-ọkhaan, anọng are bi, ọfọ abara-tzama k'etzaanga kw'ọbara f'ọfọ.

³¹ Ọvaarnọng on-ochekhi bi, "Tte Ibinọkpaabyi osi-m k'odem kw'odaakh-ẹ, idikha k'ewu cha mayina, nni Elisha kw'ode nnwa kwa Shaphat eho mkpaar, mfhe-ẹ."

³² K'ogbe kw'Elisha owobh k'ohohm kwẹ ttara adedennọng p'Israel, ọvaarnọng ọtzohm ọkkaabh-ẹkkaabha ẹkkaabha bi, ochena Elisha. Yina ọkkaabh-ẹkkaabha nwa opyiri, Elisha oben adedennọng mba bi, "Ofhu-anọng nwuma okk'ojinọng wani ọtzohma bi, okwu ọkpaar-m eho e. Mada opyiri, bọng gbaakh-ẹ ọmma k'iyaaan. Mọbhaanga ndokhi s'itta kwẹ ọbhaanga, da itzor-ẹ nnam e."

³³ Mada Elisha otzim-otzim atzim m'emma, ọkkaabh-ẹkkaabha nwa opyiri. Ọvaarnọng oben bi, "Idik-ttama nna biphyir ifon k'Ọvaar Ibinọkpaabyi! Kaam nna nsi yan nchina ororo ndik Ọvaar Ibinọkpaabyi dọkh o?"

7

¹ Elisha obhina bi, "Bhaanga atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi bi: Ophyini k'ogbe-dema nwa, bẹ akpe ọkwakkama wani kw'abubuma ọkakka k'edobh cha shẹkẹl wani. Bẹ akpe akwakkama afa pa barli k'edobh cha shẹkẹl wani k'ẹbaakhamma cha Samariya."

² Ọkhaan-nọng kw'ojem ọvaarnọng mbọhk ka nnam, oben ọsejaakhi kw'Ibinọkpaabyi bi, "Kker e, kaambi ira Ọvaar Ibinọkpaabyi okwung amma p'orongkpakpa, na odik-dema nwa ode o?"

Elisha oben bi, "Kọ áre odik kw'óto ore ttara chen pọ, yina, ọtọhk manda vani f'áchi mẹ, kóde!"

Akkikkima adibh ibhingabe s'attattaanga-nọng

³ Wa ọkhaam ajinọng anna p'ade akkikkima k'ẹbaakhamma ch'odedenmon, p'abeni ayok bi, "Okhuri yan kwa mowobha ma, ope o?"

⁴ Idikha mobeni bi, 'Mochina k'odedenmon' da okwo f'ideden owobh kẹ, mópe-ope. Mowobh ma, mobiro ópe-ope. Mẹ wọ osi, mojekha k'okhubha kw'anọng p'Aram,

motte for saman ɔbɔhk ɔnang bɛ, ɔdaakhi bɛ bi, moruk akpen, moruk; oni bɛ ɔdaakhi, tte bɛ afhu man ko o.”

⁵ Mando kwa bɛ abin ma nchɔhkha-bɔhk, afona achina k'ibhingabe s'Aram. Mada bɛ arami odidim k'ibhingabe, bɛ ɔnɔng manda wani kare.

⁶ Da Ɔvaar Ibinɔkpaabyi ɔkk'anɔng p'Aram ɔsa, bɛ abhaanga iyɔkhi s'ikheri s'akpaar pa nnyanyaang mmindɔr, ɔmaana sa nnyanyaang ttara s'arim-egbong k'ɔhaabh maa, bɛ an-abhakhi aben ayok bi, “Kker e, ɔvaarnɔng kw'Israel ɔkk'anɔng pa Het ɔmaana avaar p'Ijip ɔtza obhera bi bɛ akwu arima man abɛ e!”

⁷ Mɛ wɔ ofon, bɛ abina m'ɛchɔhkha nduma arɔbh aji okhira fabɛ, ɔmaana nnyanyaang sabɛ ttara abhaam pabɛ. Bɛ arɔbh aji ɔtɔhk kpenamkpen f'owobh k'ibhingabe, akkaana akpen pabɛ.

⁸ Mada ajinɔng mba p'ade akkikkima aram-opyipyiri k'ibhingabe, bɛ adim k'ikhira rani s'iwobh mɛ achi, abira agwo. Mɛ wɔ osi, bɛ atzɔkha silva, ɔmaana gol ttara ɔbara, bɛ atzima pyɛ afona atza adubha. Bɛ akpa nnam abira adim k'ikhira idɔdɔk, atzɔkha ekpo byani mɛ atza adubha dɔk.

⁹ Mɛ wɔ ofon, bɛ abhakhi aben ayok bi, “Odik nwa kwa momosi ma kotzor e. Mayina ode ewu ch'ɛkkaabha ɛkkakka ɛnang man. Idikha motzikhi bi ewu ehobha, ɔmmamma ɔkhɔbha man ɔkhɔbha e. Tte mɔtza otzum anɔng odik nwa k'ɛvaar-ttɔhmma e.”

¹⁰ Mɛ wɔ osi, bɛ afona atza ayeri anɔng p'am-akkeri ɛbaakhamma ch'odedenmon, bɛ atzɔkha odik nwa agbaak bɛ, aben bi, “Maman ofon ochina k'ibhingabe s'Aram, man ɔnɔng manda wani kore, man ɛmɔng ch'ɔnɔng kobiro ɔbhaanga, kw'oyongi nnyanyaang s'abɛ agban ttara abhaam aji mɛ, okhira owobha macha fɛ okkekkeni owobha.”

¹¹ Mando kw'akker-ɛbaakhamma mba, atzɔk ɛkkaabha nda anyaami makhɔra, bɛ abira atzima ɛkkaabha nda apyiri k'ɛvaar-ttɔhmma.

¹² Mando kw'ɔvaarnɔng ɔphyɔbh k'erungi oben akhaan-nɔng pɛ bi, “Tte mgbaak bɔng odik kw'anɔng p'Aram am-akham bi asi man. Bɛ arong kɛ bi okwo ɔkhaam man ɔkhaama e; kɛ wɔ osi bɛ abina k'ibhingabe sabɛ, atza achubha k'obhon okhubha, aben bi, ‘Bɛ ayini k'iyaa, mɔbɔkha bɛ ekhekhebhi, mobiro odim k'odedenmon kwabɛ.’ ”

¹³ Mɛ wɔ osi, ɔkhaan-nɔng wani kwɛ oben bi, “Nnyanyaang rani saman ndimi nwobh ma, yan kwa moni ajinɔng bani oben bɛ atzɔkha nzen achina k'ibhingabe s'Aram, ifha bɛ azta are odem kw'idik ide o? Eden ch'ode ttara bɛ, mando kw'obiro ode ttara anɔng p'Israel p'awobh ma e, bɛ ábira áwobha k'ɔmamma mach'anɔng p'Israel awobh e.”

¹⁴ Mɛ wɔ ofon, bɛ atzekha akpaar afa pa nnyanyaang mmindɔr, ɔmaana nnyanyaang sabɛ. Mando kw'ɔvaarnɔng ɔtzɔhmi bɛ kɛ da arim-egbong p'Aram awobh. Oben ayaar-akpaar mba bi, “Bɔng nɔhng atza aronga odik kw'ɔkk'ɔtta.”

¹⁵ Bɛ akhubh bɛ maa, apyiri ka Jɔdan, bɛ are bi ɔkkadeden biphyir on-ochebhi ttara ɔbara, ɔmaana ekpo py'anɔng p'Aram akk'arɔbha aji. Ayaar-akpaar akpa nnam atza agbaak ɔvaarnɔng odem kw'idik ide.

¹⁶ Mando wɔ kwa bɛ afon achina k'ibhingabe s'Aram, atza achi bɛ ɔgbɔm. Bɛ akpe ɔkwakkama kw'abubuma k'ɛdɔhbh cha shɛkɛl wani, ɔmaana akwakkama afa pa barli k'ɛdɔhbh cha shɛkɛl wani. Wa kwɛ ode mach'Ɔvaar Ibinɔkpaabyi ɔkk'ɔgbaakha.

¹⁷ Iwa ode ch'ɔvaarnɔng ɔkk'ɔkhaannɔng kw'ojem-ɛ mbɔhk ka nnam, ɛfa ɔnanga bi, okkeri ɛbaakhamma. Yina, wa anɔng abar-ɛ mmo m'ɛbaakhamma maa, ope, otzor k'odem kw'iwa ɔsɛjaakhi kw'Ibinɔkpaabyi ɔkk'ɔgbaakha, k'ogbe kw'iwa ɔvaarnɔng okhebhi-ɛ k'ɔhɔhm kwɛ.

¹⁸ Iwa kwɛ ode mach'ɔsɛjaakhi kw'Ibinɔkpaabyi ɔkk'ɔvaarnɔng ɔgbaakha bi: “Ophyini k'ogbe-dema nwa, bɛ akpe ɔkwakkama kw'abubuma k'ɛdɔhbh cha shɛkɛl

wani, ɔmaana akwakkama afa pa barli k'edɔhbh cha shekel wani, k'ebaakhamma cha Samariya."

¹⁹ Ode ch'okhaan-nɔng nwa okk'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi ɔgbaakha bi, "Kker e, kaambi ɔvaar Ibinokpaabyi on-obiro okwunga amma p'orɔngkpakpa, kwɛ mando kóde." Wa osejaakhi oben-ɛ bi, "Kɔ áre odik kw'otto ore ttara chen pɔ, yina, ɔtɔhk manda vani f'áchi mɛ, kóde!"

²⁰ Wa odik nwa otto okhebh-ɛ, mach'osejaakhi ɔgbaakhi, anɔng abar-ɛ mmo k'ebaakhamma maa, ope.

8

Kwanɔng kw'ofon Shunɛm ɔbhan k'obhon kwɛ

¹ Wa Elisha okk'kwanɔng nwa kw'iwa kɛ okkaan ɔphyɔbha nnwa kwɛ k'obo, obena bi, "Tzima ɛhɔhmmɔr chɔ abina orenga atza awobha ibebaa k'ibe kpenamkpen s'afha awobha, okhuri bi, ɔvaar Ibinokpaabyi okk'ɔgbaakha bi, okwo f'ideden f'ókwo ma owobha cho azenamfa."

² Kwanɔng nwa ochina ororo osi mach'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi oben. Kɛ ɔmaana ɛhɔhmmɔr chɛ bɛ afona atza aruk k'ɛkhɔma cha Philistiya, ka cho azenamfa.

³ K'okpong kwa cho mbuma azenamfa, ofona k'ɛkhɔma cha Philistiya okhuna, otza ɔphyem bi, ɔvaarnɔng ɔnang-ɛ ɔhɔhm kwɛ, ɔmaana irerek.

⁴ Wa ɔvaarnɔng ɔm-ɔgbaak atzim ɔnang Gehazi, kw'ode ɔtzɔhmnɔng kw'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, oben bi, "Gbaakh-m idik s'ibar-ɔbar biphyir sa Elisha okk'osa."

⁵ Mada Gehazi ɔm-ɔgbaak ɔvaarnɔng eden ch'Elisha okkaan ɔphyɔbha ɔnɔng kw'okk'ɔpa k'obo, kwanɔng nwa kw'okhaam nnwa kw'Elisha ɔphyɔbh k'obo ɔpyiri bi, okwu ɔphyem ɔvaarnɔng ifha ɔnang-ɛ ɔhɔhm kwɛ, ɔmaana irerek.

Gehazi oben bi, "Itta ɔvaarnɔng kwaam, kwanɔng nwuma wɔ ma e, nnwa kwɛ kw'ijinɔng wɔ ma, kw'Elisha ɔphyɔbh k'obo."

⁶ ɔvaarnɔng e, ɔbɔbh kwanɔng nwa odik nwa, kwanɔng nwa ɔgbaakh-ɛ.

Mɛ wɔ ofon, ɔvaarnɔng oyeri okhaan-nɔng kwɛ oben-ɛ bi, "Rɔhng atza anang-ɛ ɔtɔhk kpenamkpen f'ode fɛ, attara k'iru biphyir s'ifon k'irerek sɛ, ttɛwɔr k'ewu ch'iwa otte obhon nwa ɔbɔhk maa, ɔpyiri ma."

Hazayɛl ofhu ɔvaar Bɛn-Hadad kwa Siriya

⁷ Wa Elisha ɔtza Damaskɔs bi, otza ore Bɛn-Hadad kw'ode ɔvaarnɔng kw'Aram kw'okhɔhmana ɔmma. Mada bɛ agbaakhi ɔvaarnɔng bi, "Osejaakhi kw'Ibinokpaabyi okk'ofona k'odenmir okwu e,"

⁸ oben Hazayɛl kw'ode okhaanɔng wani kwɛ bi, "Tzima ɛnanga atza are osejaakhi kw'Ibinokpaabyi. Renga ma kɛ, adɔhn ɔvaar Ibinokpaabyi; abɔbh-ɛ bi, 'Na kaam mbina m'okhɔhmana mva o?' "

⁹ Mando kwa Hazayɛl ɔtzɔk ɛnanga ch'ɛkkɔkpo pya Damaskɔs, py'akamɛl arɔbh afa afha atzɔkhka, ɔtza ore Elisha. Mada ɔpyiri, odim ɔtza obe Elisha k'itzitzikha, oben bi, "Nnwa kwɔ Bɛn-Hadad kw'ode ɔvaarnɔng kw'Aram wɔ ɔtzɔhm-m bi, nkwu mbɔbh-ɔ bi, 'Na kɛ obina k'okhɔhmana f'omm-ɛ o?' "

¹⁰ Elisha obhina bi, "Rɔhng atza gbaakh-ɛ bi, k'odik-okka, kɛ ɔbina k'okhɔhmana mvuma obina. Ayongi mɛ, ɔvaar Ibinokpaabyi okk'ɛjaakhi ɔsa ɔnang-m bi, kɛ ɔpe-ope e."

¹¹ Mando kw'osejaakhi ottim-ɛ chen maa, mgbar nsi Hazayɛl. Wa osejaakhi kw'Ibinokpaabyi, ɔttɛwɔr obhom.

¹² Mɛ wɔ ofon, Hazayɛl ɔn-ɔbɔbh bi, "Ode yan kw'itta kwaam on-obhomi ɛmɔng o?" Osejaakhi obhina bi, "Okhuri bi, kaam nnong itzama s'ási anɔng p'Israel kɛ. Kɔ ákhe ibhon sabɛ, sa bɛ akk'abaabha ekpon, átzima okkangkkaang attaabh adikkobh pabɛ,

átzokha va-va pabẹ abun nho k'irerek, ábira átzaari panong pabẹ p'atzim obhohr egagaangi afhu bẹ."

¹³ Mẹ wọ ofon, Hazayel oben bi, "Yan kwa kaam ọtzohmnong kwọ, ọpfa-bukhi mach'aam mfha nsi odik-barada-dema nwa o?"

Elisha obhina bi, "Ọvaar Ibinokpaabyi okk'aam okhokha bi, kọ wọ áde ọvaarnong kw'Aram."

¹⁴ Mẹ wọ ofon, Hazayel obina oji Elisha obhana otzor itta kwe. Mada opyiri, Ben-Hadad obobh bi, "Elisha ọgbaakh-ọ yan o?" Hazayel obhina bi, "Kẹ ọgbaakh-m bi, k'odik-okka, ábina okhohmana mva obina e."

¹⁵ Yina, ewu ehobh mẹ, ọtzokha ibara s'idohn-odohni ọrana k'asi obubha ọvaarnong k'ititzikha maa, ọvaarnong ope. Mando kwa Hazayel on-okwu ode ọvaarnong.

Jehoram kw'ode ọvaarnong kwa Juda

¹⁶ Ka cho kw'ottong azen kwa Joram kw'ode nnwa kw'ọvaar Ahab okk'Israel ọdabha, mẹ wọ kwa Jehoram kw'ode nnwa kwa Jehoshaphat ọtewor ọdabh Juda.

¹⁷ Wa kẹ ode cho ẹrobh obhiri jobh obhiri afa, k'ogbe kw'ode ọvaarnong, ọdabh ẹvaar ka Jerusalem ka cho azenanttaan.

¹⁸ Wa osi idik otzor ka ndohkhi s'avaar p'Israel. Osi itzama s'ehohmmor ch'Ahab ẹkk'esa, iwa ọtzokha ominanwa kw'Ahab k'obada. Wa osi ebibya k'ititzikha s'Ọvaar Ibinokpaabyi.

¹⁹ Ayongi mẹ, okhuri idadaakha s'okhaam ttara Devid kw'ode ọtzohmnong kwe, wa Ọvaar Ibinokpaabyi kẹ kodaakhi bi, odimi Juda. Wa kẹ okk'ochekhi bi, ohok iyaan se imaani inang Devid, ọmaana va pa va pe maa, ogbe ode.

²⁰ K'ogbe kwa Jehoram, wa anong p'Edom arim anong pa Juda abẹ, obhon kw'Edom orenga mẹ obhaangi on-okhaama ọvaarnong kwe.

²¹ Wa Jehoram otzima akpaar pe pa nnyanyaang mmindor biphyir, ochina ka Zair. Mando kw'anong p'Edom akhori kẹ ọmaana adenho p'akpaar pe pa nnyanyaang mmindor akhe k'ottem. Yina, ọphyobha k'erungi ọmaam bẹ m'ottem ọrobh ofona; arim-egbong pe arobh abhana ka bẹ k'ihohm.

²² Wa Libna obiro orima egbong m'ogbe nwuma wani. Ttewor kẹ maa, apyiri ma, anong p'Edom am-arima anong pa Juda abẹ.

²³ Idik idodok s'ikhuri ẹvaar cha Jehoram, ọmaana idik s'osi, bẹ akkeri se ka nnwer kw'itzamalik s'avaar pa Juda.

²⁴ Wa Jehoram ope, bẹ anong-ẹ ka mpekhubb s'ab'otte, k'odedenmon kwa Devid. Nnwa kwe Ahaziya on-ode ọvaarnong.

Ahaziya kw'ode ọvaarnong kwa Juda

²⁵ Ka cho kw'ottong jobh obhiri afa kwa Joram kw'ode nnwa kw'Ahab okk'Israel ọdabha, mẹ kw'Ahaziya kw'ode nnwa kwa Jehoram ọdabhi ẹvaar ka Juda.

²⁶ Iwa Ahaziya ode cho ẹrobh obhiri afa mada ode ọvaarnong, ọdabh Jerusalem ka cho wani. Wa okka kwe okpen Ataliya, kw'ode nnwa-mmona kw'Omri kw'ode ọvaarnong kw'Israel.

²⁷ Wa osi idik otzor ka ndohkhi s'ehohmmor ch'Ahab ẹkk'esa, osi itzama s'ehohmmor ch'Ahab ẹkk'esa k'ititzikha s'Ọvaar Ibinokpaabyi, wa ode onye kw'ehohmmor ch'Ahab.

²⁸ Wa Ahaziya obina ttara Joram kw'ode nnwa kw'Ahab, ọtza orima egbong ttara Hazayel kw'ode ọvaarnong kw'Aram ka Ramot-Gilead. Anong p'Aram amuma Joram ekpo;

²⁹ mẹ wọ osi, Joram kw'ode ọvaarnong ofona obhana ka Jezrel, ifha okkeri for se k'ekpo py'anong p'Aram akk'e amuma ka Rama, k'egbong ch'orim ttara Hazayel kw'ode ọvaarnong kw'Aram.

Mẹ wọ osi, Ahaziya kw'ode nnwa kwa Jehoram kw'ode ọvaarnọng kwa Juda, ọhakha ochina ka Jẹzrẹl bi, ọtza ore Joram kw'ode nnwa kw'Ahab, okhuri ekpo py'iwa bẹ akk'ẹ amuma.

9

Bẹ abyengi Jehu ana k'eho ode ọvaarnọng kw'Israel

¹ Wa Elisha kw'ode ọsejaakhi oyeri ojinọng wani k'ẹkhaan ch'asejaakhi, oben-ẹ bi, "Tzima mkpansin abọkha ọnọhma-baba kwọ, tzọkha ogbere nwa kw'ana p'oliv, achina ka Ramọt-Gilead.

² Mada apyiri kẹ, ror Jehu kw'ode nnwa kwa Jehoshaphat, kw'ode nnwa kwa Nimshi. Rọhng akhebh-ẹ kẹ, atzim-ẹ abina aji ayok, adim k'ẹmaanggo ẹtzaanga.

³ Atzọkha ogbere abyeng-ẹ ana k'eho, asi ẹjaakhi bi, 'Ma wọ ode odik kw'Ovaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi: Kaam mbyeng-ọ ana k'eho, nsọ-ọ ọvaarnọng kw'Israel.' Akk'mando asa, kwunga ọmma arọbh, ogbe kàkhibhi!"

⁴ Mando kw'odikkobh nwa kw'ode ọsejaakhi ofon ochina ka Ramọt-Gilead.

⁵ Mada opyiri kẹ, okhebha aho p'arim-egbong p'atzobh ibe rani, oben bi, "Oho kw'arim-egbong, ngaam ẹkkaabha cha mbeni bi, nnang-ọ."

"Anyi kwa am-aben k'ottem kwaman o?"

Jehu obhina bi, "Kọ odenho e."

⁶ Jehu obina odim k'ọhohm. Mando kw'ọsejaakhi nwa ọtzok ana obyengi Jehu k'eho, oben bi, "Ma wọ ode odik kw'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel ọgbaakhi: 'Kaam mbyeng-ọ ana k'eho nsọ-ọ ọvaarnọng kw'anọng p'Israel p'ade anọng p'Ovaar Ibinọkpaabyi.

⁷ Kọ akhaambi adimi ẹhohmmọr ch'itta kwọ, Ahab, ifha nnenga mẹ ńdukha obo kw'atzohmnonng paam p'ade asejaakhi, ọmaana obo kw'atzohmnonng p'Ovaar Ibinọkpaabyi biphyir ape ka mbọhk sa Jẹzẹbẹl.

⁸ Ẹhohmmọr ch'Ahab biphyir ẹpe-ope. Kaam mkpaara akpen p'okponga-nnam nnwa kpenamkpen kw'ijinọng k'ẹhohmmọr ch'Ahab k'Israel, ode obira ode, kode.

⁹ Kaam ńsi ẹhohmmọr ch'Ahab ẹde mach'ẹhohmmọr cha Jeroamoam kw'ode nnwa kwa Nẹbat, ẹbiri ẹde mach'ẹhohmmọr cha Baasha kw'ode nnwa Ahija.

¹⁰ Onode Jẹzẹbẹl, mpfa rọ ńche-ẹ k'etzam ch'ewobh ka Jẹzrẹl, ọnọng manda wani kw'ọnọhnga obukhi kwẹ kóde.' " Mẹ wọ, ọsejaakhi nwa okwunga ọmma, ọrọbh ofona.

¹¹ Mada Jehu oyini k'iyaan okhebha ayok-ẹkhaan pẹ, oyok wani m'ottem kwabẹ ọbọbh-ẹ bi, "Idik ijibhi kẹ o? Ode yan kw'otzubh-etzetzena nwa kw'ode ọsejaakhi oror-ọ o?"

Jehu obhina bi, "Kọ arong ojinọng nwa kẹ, abira aronga idik-dem s'om-ọgbaak."

¹² Bẹ abhina bi, "Kwẹ mando kode, gbaak man."

Mẹ wọ ofon, Jehu oben bi, "Ọgbaakh-m bi: 'Ma wọ ode odik kw'Ovaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi bi: kaam mbyeng-ọ ana k'eho bi ade ọvaarnọng kw'Israel.' "

¹³ Mando kwa bẹ atzok anọhma-baba pabẹ m'ẹbhar-ẹbhar aruri ma mbari-mmo s'obe. Mẹ wọ ofon, bẹ agyi obukpohng aben bi, "Jehu ọkk'ọvaarnọng ọda e!"

Jehu ofhu ọvaar Joram ọmaana Ahaziya

¹⁴ Iwa Jehu kw'ode nnwa kwa Jehoshaphat, kw'ode nnwa kwa Nimshi, ọkhaama nttọhna-tzama otzima otzor Joram. (M'ogbe nwa, wa Joram otzim anọng p'Israel ọbaabha Ramọt-Gilead, ifha bẹ akpa Hazayẹl kw'ode ọvaarnọng kw'Aram eden.

¹⁵ Yina, Joram kw'ode ọvaarnọng okk'okhuna ka Jẹzrẹl, ifha bẹ akker-ẹ ekpo py'anọng p'Aram akk'ẹ ammuma kẹ da ọtza orima Hazayẹl kw'ode ọvaarnọng kw'Aram abẹ) Jehu oben bi, "Idikha ọdaakh-ọ bi, asi-m ọvaarnọng, kàkhera bi, ọnọng manda wani obina m'odedenmon nwa ọtza ọgbaak ẹkkaabha nda ka Jẹzrẹl."

16 Mando kwa Jehu ovur okpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindor oyaar ochina ka Jezreel, okhuri da Joram owobh kẹ okwokha owohng. Ahaziya kw'ode ovaarnong kwa Juda okk'ohakha bi, otza odibh-e.

17 Mada okker-obhon kw'owobh k'enyohng ebira cha Jezreel, obe kẹ ore da ekhaan ch'arim-egbong pa Jehu am-arenga akwu, okpebh oben bi, "Nne ekhaan ch'em-ekwu kana e."

Joram onang efa, oben bi, "Bong dōhm okkaabh-ekkaabha, otza okhebha bẹ, obobh bẹ bi, 'Bōbong akwu k'emem o?' "

18 Okkaabh-ekkaabha nwa oyaar otza okhebha Jehu, oben bi, "Ma wọ ode odik kw'ovaarnong oben bi mbobh bong bi: 'Bong akwu k'emem o?' "

Jehu obhina bi, "Bong arong mbong okhuri emem o? Bong don-m abẹ."

Okker-obhon oben bi, "Okkaabh-ekkaabha okk'opyiri kẹ da bẹ awobh e, yina, nnam otzim okpa e."

19 Mẹ wọ ofon, ovaarnong obiro otzohm okkaabh-ekkaabha kw'ottong afa. Mada otza okhebha bẹ, ogbaak bẹ bi, "Ovaarnong oben bi: 'Bōbong akwu k'emem o?' "

Jehu obhina bi, "Bong arong mbong okhuri emem o? Bong don-m abẹ."

20 Okker-obhon nwa oben bi, "Okk'opyiri kẹ da bẹ awobh e, yina, nnam otzim okpa dokh e. Oyaara kwẹ ode macha kwa Jehu, kw'ode nnwa kwa Nimshi, kẹ om-oyaar edidingi-ediding e."

21 Mẹ wọ osi, Joram oben bi, "Bong do enyanyaang chaam ewobha." Mada bẹ akk'chẹ ewobha ada, Joram kw'ode ovaarnong kw'Israel, omaana Ahaziya kw'ode ovaarnong kwa Juda ayaar ayin k'iyaa, onong-onong oyaar okpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindor bi, bẹ atza akhebha Jehu kẹ da owobh. Bẹ akhebha-e k'owoni kwa Nabot kw'ofon Jezreel.

22 Mada Joram ore Jehu obobh bi, "Jehu, kọ akwu k'emem o?"

Jehu obhina bi, "Mada ikha okpokpobha, omaana otzaan f'akka, Jezebel atzima am-awobha ma, emem en-esi yan ewobha?"

23 Mando kwa Joram obhakhi nnam bi, orobh om-oyeri Ahaziya oben bi, "Kpe o! Ahaziya, mvohna ro ma e!"

24 Mando kwa Jehu otzor oyuk kwẹ otta Joram k'ottem kw'amaanggo. Oyuk nwa okhum-e maa, opyiri k'ettem, obikhi otto m'okpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindor.

25 Mẹ wọ ofon, Jehu oben Bidkar kw'ode odenho kw'okpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindor bi, "Tzin-e abhari k'owoni kwa Nabot kw'ofon Jezreel. Jima odem kw'iwa kọ omaana kaam mom-oyaar akpaar pa nnyanyaang mmindor, otzor Ahab kw'ode otte nnam, k'ogbe kw'Ovaar Ibinokpaabyi osi ejaakhi okhur-e, oben bi:

26 'Ovaar Ibinokpaabyi osi ejaakhi bi, ikhena nne izi sa Nabot, omaana sa va pe p'ijinong, k'odik-okka, kaam nsọ-o atzuk odik nwa m'irerek nna, mando kw'Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakhi.' Mẹ wọ osi, kọ tzin-e abhari m'irerek nnuma, atzor k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi."

27 K'ogbe Ahaziya kw'ode ovaarnong kwa Juda obhaang odik kw'okk'otta, orobh ochina k'okkadeden kwa Bet-Hagan. Jehu okhubh-e om-okpebh bi, "Bong fhu kẹ dok!" Bẹ ammun-e ekpo k'okpaar kwẹ nnyanyaang mmindor, k'okkadeden kw'ochin Gur obaanga Ibleam. Yina, wa orobh onaanga ochina ka Megido, otza ope kẹ.

28 Atzohmng pe atzohkha obukhi kwẹ k'okpaar kwa nnyanyaang mmindor, achina ka Jerusalem, atza anohng-e kẹ k'epekhubh chẹ k'odedenmon kwa Devid, kẹ da bẹ anohng ab'otte.

29 (Ka cho kw'ottong jobh obhiri wani kwa Joram kw'ode nnwa kw'Ahab okk'evaar odabha, mẹ kw'Ahaziya ode ovaarnong kwa Juda.)

³⁰ K'ogbe kwa Jẹzẹbẹl obhaang bi, Jehu okk'opyiri ka Jẹzrẹl, Jẹzẹbẹl ọtza odo for sẹ, ọkķer nnwẹr-chi ka chenkpā, obiro odo isisaa sẹ owobha orenga k'ophapha-mma okkeri k'iyāan.

³¹ Mada Jehu odimi k'ẹbaakhamma, Jẹzẹbẹl ọbọbh bi, "Kọ Zimri, kw'ofhu itta kwọ, akwu ẹmẹm o?"

³² Jehu okkeri k'ophaphamma, oben bi, "Anyi wọ obe ttar-m o? Anyi wọ?" Ajinọng bani pa bẹ abhaar-ọbhaar atzini chen akker-ẹ.

³³ Jehu oben bi, "Bọng mar-ẹ k'irerek!" Mando kwa bẹ abhar-ẹ. Izi sẹ rani ikpan k'echumi, ibiri ikpan nnyanyaang sa Jehu otzim ọbari obukhi kwẹ.

³⁴ Mando kwa Jehu odimi k'ẹvaar-ttọhmma, ochi obiro ogwo, oben bi, "Bọng nnọhng atza atzini kwanọng nwuma kwa bẹ akk'emma ananga, atza anọhnga, kkeri wa kẹ ode ominanwa kw'ọvaarnọng."

³⁵ Yina, mada bẹ afon bi, atza anọhng-ẹ, bẹ ọttọhk ọdọdọk kare, oyongi ohokpakpa kwẹ, ọmaana mmo ttara mbọhk.

³⁶ Mẹ wọ ofon, bẹ atza agbaak Jehu, kw'oben bi, "Ma wọ ode atzim p'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'Elia kw'ode ọtzọhmnọng kwẹ kw'ofon Tishbi, ọgbaak bi: Mpfa nchi ayaara pa Jẹzẹbẹl, k'irerek s'iwohb ka Jẹzrẹl.

³⁷ Obukhi kwa Jẹzẹbẹl ọbhakhi ode irerek ka Jẹzrẹl. Ọnọng manda wani kw'ọfha ọtzin obiro oben bi, 'Jẹzẹbẹl wọ ma, kode.' "

10

Jehu ofhu anọng p'ẹhọhmmọr ch'Ahab

¹ Iwa Ahab ọkhaam va p'ijinọng arobh attaān obhiri jobh ka Samariya. Wa Jehu ọkķer nkkaabha ọtzọhm ochena adenho p'adabhi Jẹzrẹl, ọmaana adedennọng ttara anọng p'abaabh va pa va p'Ahab ka Samariya. Wa oben bi,

² "Va p'itta kwọ awobh mẹ ttar-ọ, akpaar pa nnyanyaang mmindọr ọmaana nnyanyaang nwobha mẹ ttar-ọ, akwu attara k'odedenmon kwa bẹ abaabh-ọbaabh ọmaana egbongkpo. Mẹ wọ osi, ẹkkaabha nda ẹpyir-ọ *bi kpaar*,

³ tzekha ọnọng wani k'ottem kwa va p'ijinọng p'itta kwọ, kw'ojibhi ẹmmaana obiro osi idik s'itzor-otzor ọyọhnga ayok, asẹ-ẹ ọvaarnọng bi otzera awọriba p'otte. An-arima erima ch'ẹhọhmmọr ch'atte."

⁴ Yina, wa ojora osi bẹ, bẹ aben bi, "Idikha avaarnọng afa anẹ-ẹ mkpaan afha ayọhnga, maman bọ raa?"

⁵ Mẹ wọ ofon, ọphaar-idik s'ẹvaar-ttọhmma, ọmaana ọdabh-ẹkhoma, ọmaana adedennọng p'obhon ttara abaabhi, atzọhm ẹkkaabha nda achena Jehu, aben bi: "Maman ode atzọhmnọng pọ, odik kpenamkpen kw'abeni bi mosi, mósi-osi. Man ọnọng manda wani kw'ode ọvaarnọng kótzekha; kọ si odik kpenamkpen kw'ojibh-ọ abẹ."

⁶ Mẹ wọ ofon, Jehu obiro ọkķer bẹ ẹkkaabha ch'ettong mfa, oben bi, "Idikha bọng abe ttar-m, bọng abira ahakha eho anang-m, ophyini m'ogbe-dema nwa, bọng kpaara nho sa va p'ijinọng p'itta kwabọng atzima akhebh-m ka Jẹzrẹl."

M'ogbe nwa, wa avaar-va mba arobh attaān obhiri jobh p'Ahab, arukhi ttara akkọkkaa p'odedenmon p'am-akkeri bẹ.

⁷ Mada ẹkkaabha nda epyiri, ajinọng mba atzọkha va p'ọvaarnọng arobh attaān obhiri jobh biphyir, akpaara nho. Bẹ atzọkha nho nna akhe k'okhiriba atzọhm sẹ achena Jehu ka Jẹzrẹl.

⁸ Mada ọkkaabh-ẹkkaabha nwa opyiri, ọgbaak Jehu bi, "Bẹ akk'nho sa va p'ọvaarnọng atzima akwu e."

Mẹ wọ, Jehu ọnang ẹfa bi, "Bọng hok sẹ k'akhung afa, k'ẹbaakhamma ch'odedenmon, ifha sẹ nwobha mẹ maa, ewu ehobha."

⁹ Ewu ehobh me, Jehu ofona oyin k'iyaaan. Obe m'itzitzikha s'anong biphyir oben bi, "Mbòhk sabong m'odik nwa kinde. Kaam wò iwa nsi nttòhna mfhu itta kwaam, yina, anyi wò on-ofhu anong mba biphyir o?"

¹⁰ Bòng nonga bi, atzim manda bani p'Qvaar Ibinòkpaabyi òkk'ògbaakha p'akhuri èhòhmmòr ch'Ahab, p'ákhaama echuni kade. Qvaar Ibinòkpaabyi okk'odik ọsa kw'iwa oreng k'Elia kw'ode ọtzhmnonng kwè ọgbaak."

¹¹ Mando kwa, Jehu ofhu ọnong kpenamkpen ka Jèzrèl kw'orikhi k'èhòhmmòr ch'Ahab, ọmaana agbaan pè biphyir, ọmaana ayok-chekhi-nong pè ttara afòhneja pè, ọnong manda wani ọbòhk kotte oruk akpen.

¹² Jehu obina orenga ochina ka Samariya. Ka Bet-Eked kw'ode ibhingabe s'Akker-arukhimaan,

¹³ Jehu ọtza okhebha afona-nong bani p'Ahaziya kw'ode ọvaarnong kwa Juda, ọbòbh bi, "Bòng bọ anong bọ?"

Bè abhina bi, "Maman ode afona-nong p'Ahaziya. Mòkk'òkwa bi, mokwu orima anong p'èhòhmmòr ch'ọvaarnong, ọmaana ọvaar-kwanong."

¹⁴ Mando kw'onangi ẹfa bi, "Bòng bọkha bè ekhekhebhi!" Mè wò ofon, bè abọkha anong arobh afa obhiri afa ekhekhebhi, atzima afona atza akpaara nho k'esipe cha Bet-Eked. Ọnong manda wani kw'otte ọbòhk oruk akpen, kode.

¹⁵ Mada obin me, ọtza ottema Jehonadab abè kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Rekab, kw'om-okwu bi, okwu okhebhe-ẹ. Jehu orim-ẹ, oben bi, "Kọ abe ttara kaam kẹ, macha kaam mbe ttar-ọ?"

Jehonadab obhina bi, "O o."

Jehu on-oben bi, "Ode mando, nang-m ọbòhk kwọ." Osi mando, Jehu ọkkaan-ẹ ovura k'òkpaar kwa nnyanyaang mmindor.

¹⁶ Jehu oben bi, "Tzon-m abè ifha are oyiyibhi kw'oyibh-m k'Qvaar Ibinòkpaabyi." Mando kw'otzin-ẹ k'òkpaar kwè kwa nnyanyaang mmindor, bè ayaar afona.

¹⁷ Mada Jehu opyiri ka Samariya, ofhu ọnong kpenamkpen kw'orikhi k'èhòhmmòr ch'Ahab; odimi bè emeni otzor k'odem kw'iwa Qvaar Ibinòkpaabyi oreng k'Elia ọgbaak.

Jehu ofhu asejaakhi ọmaana afòhneja pa Baal

¹⁸ Iwa Jehu oyeri anong biphyir otzobha, oben bè bi, "Wa Ahab Baal kokpobh ọyòhnga odem kwa kaam Jehu mkpobha Baal e.

¹⁹ Bòng yeri asejaakhi pa Baal biphyir ewobha, ọmaana atzòhmnong pè biphyir ttara afòhneja pè biphyir. Bòng kker o, ọnong manda wani oningi ọraam o, okhuri bi, kaam ngaam bi, nsi ẹjafòhni ch'ideden nnang Baal. Ọnong manda wani kw'obhumi eyeri nda, akpen kóruk." Yina, wa Jehu om-osi nkkari ifha otzima mè ofhu atzòhmnong pa Baal.

²⁰ Iwa Jehu oben bi, "Bòng yeri ewobha ch'anong biphyir atzobha anang Baal ikpokpobha." Mè wò ofon, bè ayeri ewobha.

²¹ Mando kwa Jehu ọtzhmni ẹkkaabha ọnang k'Israel makhora, atzòhmnong pa Baal biphyir akwu; ọnong kw'obhumi eyeri nda kode. Bè afhu ọhohm kwa bè am-awobha akpokpobha Baal *bi pyer* ttewor k'eho dani maa, apyiri k'eho ndonggo.

²² Jehu oben ohokhi-nnya bi, "Tzokha nnya anang atzòhmnong pa Baal biphyir, bè afora." Mè wò ofon, ọtzhokha nnya ọnang bè.

²³ Mando kwa Jehu ọmaana Jehonadab kw'ode nnwa kwa Rekab, abin adim k'ohohm kwa bè am-awobha akpobha Baal. Jehu oben atzòhmnong pa Baal bi, "Bòng kkeri are bi, ọnong manda wani kw'okpobh Qvaar Ibinòkpaabyi ka bòng k'ottem kode o, kw'oyongi atzòhmnong pa Baal bè-bè."

²⁴ Mando wò kwa bè adimi k'ikpokpobhabe sa Baal, atza asi njafòhni, abira anang nnanga nkwomisẹ. Ode cha Jehu ọkk'ajinong arobh anna obena bi, bè akpa k'iyaaan,

ttara ẹtzohng-dora bi: “Idikha ọnong manda wani k'ottem kwabong otte ọnong kwa nnang-ẹ ọbọk ọrọbh, kẹ ọtzima akpen pẹ, otzera akpen p'ọnong kw'ọrọbhi.”

²⁵ Mada Jehu okk'nnanga nkwomisẹ okyera osisi, oyeri abaabhi, ọmaana adenho oben bẹ bi: “Bong dim k'etzaanga afhu bẹ; ọnong manda wani oningi ọrọbhi ọnaanga.” Mando kwa bẹ atzim okkangkkaang afhu bẹ. Abaabhi mba ọmaana akhaan-nong atzini abukhi pabẹ abhari k'iyaan, yina bẹ an-adimi k'okhapa etzaanga k'ohohm kwa bẹ am-awobha akpobha Baal.

²⁶ Bẹ atzokha edur ch'ohohm kwa Baal atzima ayin k'iyaan, akwomi.

²⁷ Bẹ avohkhi edur cha Baal, abira avohkhi ohohm kwa bẹ am-awobha akpobha Baal, anong an-atzima ibe nnuma asi ewuchi, maa, apyiri k'ewu cha mayina.

²⁸ Mando wọ kwa Jehu oreng odimi Baal okpokpobha k'Israel.

²⁹ Yina, wa Jehu nnam kọkpa ọbora ngongkwuri sa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat, s'iwa okk'anong p'Israel otzima osi, kw'ode ikpokpobha s'ikha s'abhaam-va pa bẹ atzim gol asi, ka Betel ọmaana ka Dan.

³⁰ Ovaar Ibinokpaabyi oben Jehu bi, “Da akk'odik okkakka asa k'ititzikha saam, abira asi ehohmmọr ch'Ahab atzor mach'ochibhi kwaam ode, va pa va pọ áde avaarnong k'Israel maa, apyiri mgbomma nna s'ikwu k'ororo.”

³¹ Kaambi mẹ wọ, Jehu ogbe kọtzok bi, ohok aphaangi p'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel ttara ettem obungiche. Nnam kọkpa ọbora ngongkwuri sa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat, s'iwa okk'anong p'Israel otzima osi.

³² K'ogbe nwuma, wa Ovaar Ibinokpaabyi ọtewọr ojekhi ohaabh f'anong p'Israel. Mẹ wọ ofon, Hazayel ọtewọr okhema anong p'Israel, makhora ekhoma chabẹ

³³ ka Jordan k'okhubha kw'ewuchen em-eyin makhora ekhoma cha Gilead (ch'ede ekhoma cha Gad, ọmaana cha Reuben ttara cha Manase), ttewọr k'Aroer ọbaanga ittolim s'Arnon maa, apyiri ka Gilead, ọmaana ka Bashan.

³⁴ Idik idodok s'ikhuri evaar cha Jehu, akwu attara k'idik kpenamkpen s'osi, ọmaana idik s'okhaam biphvir, bẹ akkeri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

³⁵ Iwa Jehu ope otzor ab'otte, bẹ anohng-ẹ ka Samariya, nnwa kwẹ Jehoahaz on-otzera aworiba p'otte, ode ọvaarnong.

³⁶ Iwa Jehu ọdabhi Israel ka Samariya ka cho ọrọbh obhiri azenanttaan.

11

Ataliya ọmaana Joash

¹ K'ogbe kw'Ataliya kw'ode okka kw'Ahaziya ore bi nnwa kwẹ kw'ijinong okk'opa, ochina ororo bi, odimi ọnong kpenamkpen kw'efonamma ch'evaar.

² Yina, Jehosheba kw'ode ọgbaanokka kw'Ahaziya, obiro ode ominanwa kwa Jehoram kw'ode ọvaarnong, ọrọbha Joash kw'ode nnwa kw'ijinong kw'Ahaziya k'ottem kw'avaar-va pa bẹ abeni bi, akpaara nho otzim-ẹ ọrọbh, ọtzokha Joash ttara ọrọrọkha kwẹ ọtza odubha k'emaanggo, ifha Ataliya oning-ẹ ore. Mẹ wọ ofon, bẹ kẹ kafhu.

³ Bẹ adubha Joash ọmaana ọnong kw'om-ọrọkh-ẹ, k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi ka cho azadani, k'ogbe kw'Ataliya ọdabhi ekhoma nda.

⁴ Ka cho kw'ottong azenamfa, Jehoyada ọtzohm bẹ ayeri adenho pa ngan s'arim-egbong arobh azen-azen p'ade aKarit p'ade abaabhi p'ọvaarnong, ọmaana abaabhi p'evaar-ttohmma, oben bẹ akhebh-ẹ k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi. Osi echekhi ttara bẹ, bẹ atzokha onwonghi k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi. Mando kw'okhokh bẹ nnwa kw'ijinong kw'ọvaarnong.

⁵ Onang bẹ ẹfa oben bi, “Ma wọ ode odik kwabong asi: bong ayok p'awobh ka ngan nttaan sa mminsi ọtzohm k'Ẹwongkwokhawu, ekhaan dani ẹbaabha evaar-ttohmma,

⁶ ẹkhaan ẹdọdọk ewobha k'ẹbaakhamma cha Sur, ẹkhaan ndonggo ewobha k'ẹbaakhamma ch'ewobh ka nnam-annam kw'abaabhi, p'am-awobha ọnọng-ọnọng k'ogbe kwẹ abaabha ẹvaar-ttọmma.

⁷ Bọbọng ayok pa ngaan nnangga mfa sa nni ọtzohm k'Ẹwọhngkwokhawu mminsi, bọbọng baabha ọhohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, anang ọvaarnọng.

⁸ Ọnọng-ọnọng owobha k'itzohmbe sẹ ttara ogbong-ttọhk k'ọbọhk, bọbọng abaabha ọvaarnọng. Ọnọng kpenamkpen kw'oyom bi, ọmaam k'ottem kwabọng, bọbọng akhaambi afhe-ẹ. Bọbọng baabha ọvaarnọng k'ibe kpenamkpen s'ochin."

⁹ Mando kwa adenho mba pa ngaan s'arim-egbong arobh azen-azen asi macha Jehoyada kw'ode ọfọhneja ọnangi bẹ ẹfa. Ẹkhaan kpenamkpen ebina ttara ajinọng pẹ, bẹ ayok mbuma p'am-asi ọtzohm k'Ẹwọhngkwokhawu, ọmaana ayok p'ani ọtzohm k'Ẹwọhngkwokhawu am-asi, afona akhebha Jehoyada kw'ode ọfọhneja.

¹⁰ Mẹ wọ, ọnang adenho mba akhohn, ọmaana akhohnkpa p'ọvaar Devid p'iwa awobh k'ọhohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi.

¹¹ Ọbaabhi kpenamkpen obe k'itzohmbe sẹ ttara ogbong-ttọhk k'ọbọhk, bẹ abaabha ọvaarnọng kẹ ọbaanga ijafohnibe, ọmaana ọhohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, ttẹwọr k'ebir-ebira maa, apyiri k'ẹrakh-ẹrakh kw'ọhohm nwa.

¹² Jehoyada otzima nnwa kw'ijinọng kw'ọvaarnọng oyin ka ọtzokha ivaar-kpo ọfhor-ẹ; obiro ọtzokha nnwẹr kw'echekhi ch'Ibinokpaabyi ọnang-ẹ, ọsẹ-ẹ ọvaarnọng. Bẹ abyeng-ẹ ana k'eho, anọng akpokhi mbọhk abira awuri amọng, aben bi, "Tte ọvaarnọng oruk akpen p'adum-odum!"

¹³ Mada Ataliya ọbhaang iyokhi s'abaabhi, ọmaana s'anọng am-asi, ofona ọtza okhebha anọng mba k'ọhohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi.

¹⁴ Oztini chen okkeri, ore ọvaarnọng kw'obe ọbaanga ẹkpommachi, mach'emmaana ede. Adenho mba ọmaana anọng p'am-agyi abukpohng, awobha abaanga ọvaarnọng, anọng p'ẹkhoma nda biphyir awobha k'odadaami abira agyi abukpohng. Mẹ wọ ofon Ataliya ọbọkha ọbara f'ọfọr ọjaakhi, obhom ọkpẹb bi, "Mvohna rọ ma e! Mvohna rọ ma e!"

¹⁵ Jehoyada kw'ode ọfọhneja ọnang ẹfa oben adenho mba pa ngaan s'arim-egbong arobh azen-azen bi: "Bọbọng dim-ẹ ayin k'iyaaan afhe-ẹ, bọbọng atzima ọkkangkkaang afhu ọnọng kpenamkpen kw'otzon-ẹ abẹ." Kkeri ọfọhneja okk'obena bi, "Bẹ kakhaambi afhe-ẹ k'ọhohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi."

¹⁶ Mando kwa adenho mba achọr-ẹ atzima ayin k'iyaaan maa, bẹ atza afhe-ẹ k'ẹbaakhamma cha nnyanyaang, k'ẹvaar-ttọmma.

¹⁷ Jehoyada on-osi echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi ọmaana ọvaarnọng, ttara anọng biphyir bi, bẹ ade anọng p'Ovaar Ibinokpaabyi. Wa obiro osi echekhi ch'ọvaarnọng ọmaana anọng mba.

¹⁸ Mando kw'anọng p'ebhonmọr nda biphyir abin atza avohkhi ọhohm kwa bẹ am-awobha akpobha Baal. Bẹ avohkhi ọjafohnibe, ọmaana agbatza, bẹ abira afhu Matan kw'ode ọfọhneja kwa Baal k'itzitzikha s'ọjafohnibe mva.

Iwa Jehoyada kw'ode ọfọhneja ọtzokha anọng ohok mẹ p'abaabha ọhohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi

¹⁹ Wa otzima adenho pa ngaan nna s'arim-egbong arobh azen-azen, p'ade aKarit ọmaana abaabhi ttara anọng biphyir p'arukhi m'ẹkhoma nda, bẹ biphyir atzima ọvaarnọng arenga k'ẹbaakhamma ch'abaabhi p'ẹvaar-ttọmma ahakha k'ọhohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi. Mẹ wọ ofon, ọvaarnọng ọn-ọtzokha ewobha chẹ ch'ẹvaar.

²⁰ Wa anọng p'obhon nwa biphyir ọdaam bẹ, odidiri obiro owobha k'odedenmon, okhuri da bẹ akk'ọkkangkkaang atzima afhu Ataliya k'ẹvaar-ttọmma.

²¹ Iwa Joash ode cho azenamfa mada ọttẹwọr ọdabh ẹvaar.

12

Joash odo ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi

¹ Ka cho kw'ottong azenamfa pa Jehu ọdabhi ẹvaar k'Israel, mẹ kwa Joash ode ọvaarnong ka Jerusaleṃ. Wa ọdabhi ẹvaar ka cho arọbh afa. Wa ọkka okpen Zibaya kw'ofon Beersheba.

² Wa Joash osi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi ka cho mba biphyir pa Jehoyada kw'ode ọfọhneja, ọm-ọtzohn-ẹ atzim.

³ Yina, wa bẹ okpokpobhabe f'ọyaankpa kavọhkhi; anong mba am-achina ororo asi njafọhni, abira akwomi insens mẹ.

⁴ Joash oben ọfọhneja bi, “Bong dọkha agbukha biphyir, pa bẹ atzim akwu mach'enaanga ch'awurada atzima akwu k'ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi, agbukha p'atzok k'ẹnongmikha, ọmaana agbukha p'atzok ka nchekhi s'ọnong-ọnong, ọmaana agbukha p'anong anangi k'ophyaam atzima akwu k'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi.

⁵ Tte ọfọhneja kpenamkpen ọtzokha agbukha mba k'ọnong wani kw'ode ohokhi-ẹkpa, bong dima bẹ ado ọtọhk kpenamkpen f'okhibhi k'ọhohm kw'Ibinọkpaabyi.”

⁶ Yina, okwu opyiri cho kw'ottong ẹrọbh obhiri attaan kwa Joash okk'ẹvaar ọdabha, afọhneja mba bẹ ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi atzim ada.

⁷ Mẹ wọ ofon, Joash kw'ode ọvaarnong oyeri Jehoyada kw'ode ọfọhneja, ọmaana afọhneja mbonggo ọbọbh bẹ bi, “Okhuri yan kwa bong ani ekpo py'ekhibhi k'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi atzim ada? Bong agbukha dọk katzokha ka mbọk s'ayekpa pabong, kw'oyongi bi, bong atzima bẹ ado ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi.”

⁸ Wa afọhneja mba akhera bi, bẹ agbukha k'anong dọk katzokha. Bẹ abira akhera bi, bẹ-bẹ ọkhaam arang arengimmo ádo ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi.

⁹ Mando kwa Jehoyada kw'ode ọfọhneja ọtzok ẹkkọhbhi oju ọmma mẹ ẹkpa chẹ. Ọtzokha chẹ ohok ọbaanga ijafọhnibe, k'odimbọhk kw'adimi k'ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi. Afọhneja p'abaabhi ẹhọhmma, atzokha agbukha kpenamkpen p'anong atzim akwu k'ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi, akhe m'ẹkkọhbhi nda.

¹⁰ K'ogbe kpenamkpen kwa bẹ are bi, agbukha p'anong akk'atzima akwu k'ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi, akk'ahaabha k'ẹkkọhbhi, ọkkeri kw'ẹvaar-ttọhmma ọmaana oho kw'afọhneja am-akwu abhik agbukha mba.

¹¹ Idikha bẹ akk'obhik aronga, bẹ atzokha bẹ anang ajinong pa bẹ atzek bi, bẹ akkeri ọtzohm f'ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi. Agbukha mba bọ pa bẹ am-anang anong mba p'asi ọtzohm mach'amuni-mgbaakha ọmaana asi-ihohm,

¹² ọmaana abin nchumi ttara akpaar-atza. Bẹ adebh mgbaakha, ọmaana atza pa bẹ akwọhng-ọkwọhnga atzima odo ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi. Bẹ abira atzima agbukha mba adebh akpokpaa biri-biri biphyir, pa bẹ atzim k'ọtzohm f'ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi ododo.

¹³ Iwa bẹ agbukha pa bẹ atzim akwu k'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi katzim asi agbang-gbang pa silva, ọmaana afhẹmgbe, ọmaana agbang-gbang p'ephyokhi, ọmaana abukpohng. Kaambi ekpo pya bẹ atzim gol asi byọ, obiro ode pya silva k'ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi.

¹⁴ Wa bẹ atzok agbukha mba anang atzohmnong p'abhakhi atzima bẹ asi ọtzohm f'ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi ododo.

¹⁵ Wa bẹ kabhọhkhi aben anong pa bẹ anangi agbukha bi, bẹ achen a atzohmnong, akwu anang ẹjaakhi ch'agbukha mba, okhuri da bẹ ahokhi bẹ k'odik-ọkka.

¹⁶ Wa bẹ agbukha p'afon ka nnanga s'oponga-pyibha, ọmaana pa nnanga s'ephyokhi katzim akwu k'ọhọhm kw'Ovaar Ibinọkpaabyi; da iwa bẹ ade agbukha p'afọhneja.

¹⁷ M'ogbe nwa, wa Hazayel kw'ode ọvaarnong kw'Aram ovur ọtza orima anong pa Gat abẹ, okhema bẹ. Obiro ọbhakhi ọtza orima anong pa Jerusaleṃ abẹ.

¹⁸ Yina, Joash kw'ode ɔvaarnɔŋ kwa Juda ɔtzɔkha ekpo py'ewur-owur biphyir py'ab'itta pɛ p'ade; Jehoshaphat, ɔmaana Jehoram, ɔmaana Ahaziya, ɔmaana avaarnɔŋ pa Juda, ɔmaana nnanga sa kɛ kaam ɔkk'ɔnanga ttara gol kpenamkpen kw'owobh k'ɛkpa ch'ɔhɔhm kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi, ɔmaana kw'owobh k'ɛvaar-ttɔhma, ɔtzɔkha pyɛ ɔtzɔhm ochena Hazayɛl, kw'ode ɔvaarnɔŋ kw'Aram, kw'ɔn-ɔkpa nnam k'ochibhi kwɛ bi, orima anɔŋ pa Jɛrusalɛm abɛ.

¹⁹ Idik idɔdɔk s'ikhuri ɛvaar cha Joash, ɔmaana idik kpenamkpen s'osi, bɛ akkɛri sɛ ka nnwɛr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

²⁰ Wa akhaan-nɔŋ pɛ akhaama nttɔhna-tzama, bɛ abhakhi afhɛ-ɛ ka Bet-Milo, k'ɔkkadeden kw'ɔhak ochina ka Sila.

²¹ Akhaan-nɔŋ p'afhɛ-ɛ ade; Jozabad kw'ode nnwa kw'ijinɔŋ kwa Shimeyat, ɔmaana Jehozabad kw'ode nnwa kw'ijinɔŋ kwa Shomer. Wa ope, bɛ anɔhng-ɛ kɛ da bɛ anɔhng ab'otte, k'odedenmon kwa Devid. Amaziya kw'ode nnwa kwa Joash kw'ijinɔŋ, on-otzera awɔriba pɛ, ode ɔvaarnɔŋ.

13

Jehoahaz kw'ode ɔvaarnɔŋ kw'Israel

¹ Ka cho kw'ottong ɛrɔbh obhiri attaan kwa Joash kw'ode nnwa kw'Ahaziya ɔkk'ɛvaar ɔdabha ka Juda, mɛ kwa Jehoahaz kw'ode nnwa kwa Jehu ɔdabhi ɛvaar k'Israel ka Samariya, ɔdabh ka cho chi obhiri afa.

² Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi, otzor ka ngɔngkwuri sa Jɛroboam kw'ode nnwa kwa Nɛbat osi, s'otzim anɔŋ p'Israel osi, nnam kobiro ɔkpa ɔbɔra sɛ.

³ Mɛ wɔ ofon, Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔdɔkhi ettem itzama-itzama otzima otzor anɔŋ p'Israel k'ogbe-bhirada, kw'osi otte bɛ ɔbɔhk ɔnang Hazayɛl kw'ode ɔvaarnɔŋ kw'Aram, ɔmaana Bɛn-Hadad kw'ode nnwa kwa Hazayɛl kw'ijinɔŋ bi, bɛ akhema.

⁴ Mɛ wɔ ofon Jehoahaz ophyem ɔphyaam f'Ovaar Ibinɔkpaabyi, wa Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔbhaanga ephyema chɛ, okhuri da ore ihem-dem s'ɔvaarnɔŋ kw'Aram ohokhi anɔŋ p'Israel.

⁵ Wa Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔnang anɔŋ p'Israel ɔkkaan, kw'otzim bɛ anaanga ihem s'anɔŋ p'Aram. Mɛ wɔ osi, anɔŋ p'Israel abira aruk k'ihɔhm sabɛ mach'iwa bɛ akkekkeni aruk.

⁶ Yina, wa bɛ nnam kakpar abɔra ngɔngkwuri s'ɛhɔhmmɔr cha Jɛroboam, s'otzim anɔŋ p'Israel osi, sa bɛ achina ororo asi. Wa bɛ atte mkpɔmmachi s'Ashɛra ɔbɔhk nwobha ka Samariya.

⁷ Iwa ɔttɔhk manda vani f'orikhi ka mbɔhk s'arim-egbong pa Jehoahaz kode, oyongi ayaari nnyanyaang aɔbh afa obhiri jobh, ɔmaana akpaar jobh pa nnyanyaang mmindɔr, ɔmaana arim-egbong nnɔhna ɛrɔbh obhiri nzen p'areng k'irek, da ɔvaarnɔŋ kw'Aram okk'ayok mbonggo ɔfha, osi bɛ an-ade mach'obubuma k'ogbe kw'anɔŋ am-akhok ekpo.

⁸ Idik idɔdɔk s'ikhuri ɛvaar cha Jehoahaz, attar idik s'osi ɔmaana idik s'ɔkhaam, bɛ akkɛri sɛ ka nnwɛr kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

⁹ Wa Jehoahaz ope otzor ab'otte, bɛ anɔhng-ɛ ka Samariya. Jehoash kw'ode nnwa kwɛ otzera awɔriba p'otte, on-ode ɔvaarnɔŋ.

Jehoash kw'ode ɔvaarnɔŋ kw'Israel

¹⁰ Ka cho kw'ottong ɛrɔbh obhiri chi obhiri afa kwa Joash ɔkk'ɔvaarnɔŋ ɔda ka Juda, mɛ kwa Jehoash kw'ode nnwa kwa Jehoahaz ɔdabhi Israel ka Samariya. Wa ɔdabhi ɛvaar ka cho chi obhiri wani.

¹¹ Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi, ochina ororo osi ɛkhɔngkwuri, nnam kɔkpa ɔbɔra ɛkhɔngkwuri manda dani cha Jɛroboam kw'ode nnwa kwa Nɛbat ɔkk'ɔwɔkhi anɔŋ p'Israel asi.

¹² Idik idodok s'ikhuri evaar cha Jehoash, attar idik s'osi omaana idik s'okhaam, omaana egbhong ch'orim ttara Amaziya kw'ode ovaarnong kwa Juda, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

¹³ Wa Jehoash ope otzor ab'otte, be anohng ke da be am-anohnga avaar p'Israel ka Samariya. Wa nnwa kwe Jeroboam otzera aworiba p'otte, ode ovaarnong.

¹⁴ M'ogbe nwa, wa okhaam okhohmana f'okk'Elisha omma, f'oreng me ope. Jehoash kw'ode ovaarnong kw'Israel ofona ohakha otza ore-e, obhom. Oben bi, "Itta kwaam o! Itta kwaam o! Akpaar pa nnyanyaang mmindor, omaana ayaari-nnyanyaang p'Israel o!"

¹⁵ Elisha oben bi, "Tzokha oyuk," wa osi mando.

¹⁶ Oben ovaarnong kw'Israel bi, "Tzokha oyuk atzima ka mbokh so." Mada okk'mando osa, Elisha otzokha mbokh se okhe ka mbokh s'ovaarnong.

¹⁷ Elisha oben bi, "Kwunga ophaphamma k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, wa okwunga. Tta oyuk! Wa otta oyuk. Elisha on-osi ejaakhi oben bi, ma wo ode oyuk kw'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ekhema, oyuk kw'okhema anong p'Aram! Elisha oben bi, ko adimi anong p'Aram odimi biphyir-phyir k'Aphok."

¹⁸ Me wo osi, oben ovaarnong bi, "Tzokha ayuk mba." Wa ovaarnong otzokha be. Elisha oben ovaarnong kw'Israel bi, "Tta k'irerek." Wa otta ayuk mba igbe ittaan k'irerek, okwobha.

¹⁹ Me wo ofon, otzohmnong kw'Ibinokpaabyi odokhi ettem otzima otzor-e, oben bi, "Ira atta igbe izen obiro ode izadani, me kw'ira akhema anong p'Aram biphyir-phyir. Yina, ko an-akhema be igbe ittaan se-se."

²⁰ Iwa Elisha ope, be anohng-e.

Wa ekhaan ch'akhokhokra pa Moab em-edim m'ekhoma nda k'ope-yaabhagbe kpenamkpen.

²¹ Wa ewu dani, mada anong bani p'Israel am-anohnga ojinong wani kw'ope, be an-akhen-okheni are ekhaan ch'akhokhokra. Me wo ofon, be abhari obukhi kw'ojinong nwa k'epokhubh ch'Elisha. Mada obukhi kwe ottohmi akhobhi p'Elisha, ojinong nwa ophyobha obe me.

²² Iwa Hazayel kw'ode ovaarnong kw'Aram ohokhi anong p'Israel k'ihem, k'ogbe biphyir kwa Jehoahaz ode ovaarnong.

²³ Yina, wa Ovaar Ibinokpaabyi okhaama nkwu-osisi, obiro okhokha be idadaakha okhuri echekhi ch'okhaam, omaana Abraham, Isaak, ttara Jekob. Tzoni ke maa, apyiri ma, kokher bi odimi be yina ira on-okhubhi be k'ititzikha se.

²⁴ Iwa Hazayel kw'ode ovaarnong kw'Aram ope, nnwa kwe kw'okpen Ben-Hadad on-ode ovaarnong.

²⁵ Me wo, Jehoash kw'ode nnwa kwa Jehoahaz, okpa nnam otzokha ibhon s'iwa Ben-Hadad kw'ode nnwa kwa Hazayel okk'otte Jehoahaz obokha ona. Wa Jehoash okhem Hazayel k'egbhong igbe manda ittaan, okpa nnam otzokha ibhon s'Israel.

14

Amaziya kw'ode ovaarnong kwa Juda

¹ Ka cho kw'ottong cho afa kwa Jehoash kw'ode nnwa kwa Jehoahaz odabhi evaar k'Israel, me kwa Amaziya kw'ode nnwa kwa Joash kw'ode ovaarnong kwa Juda, ottewor odabh evaar.

² Wa ke ode cho erobh obhiri azen mada odabhi evaar, odabh evaar ka Jerusalem ka cho erobh obhiri ohawani. Wa okka okpen Jehoadan kw'ofon Jerusalem.

³ Wa osi idik s'itzor-otzor k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, yina, mach'otte Devid okk'osa kosi. Wa osi odik kpenamkpen, otzor ka ndokhi s'otte Joash.

⁴ Kaambi me wọ, wa okpokpobhabe f'oyaankpa kọvohkhi; anọng am-achina ororo asi njafohni me, be abira akwomi insens.

⁵ K'ogbe kw'efa ch'ovaarbhon en-ewobh-e ka mbohk, mando kw'ofhu akhaan-nong mbuma p'afhu otte kw'iwa ode ovaarnong.

⁶ Kaambi me wọ, wa va p'akhaan-nong mba p'afhu otte kofhu, atzor k'atzim pa Nnwẹr kw'Aphaangi pa Mosẹs, p'Ovaar Ibinokpaabyi oben bi: "Be kakhaambi be afhu ab'otte ttara ab'okka ka nho sa va, be kakhaambi be afhu va ka nho sa ab'otte ttara ab'okka. Onong-onong ope k'ekhongkwuri che."

⁷ Amaziya wọ iwa ode onong kw'okhem anong p'Edom nnohna erobh obhiri nzen k'Etteri ch'Onung. Obokha obhon kwa Sela k'egbong, on-okpe-e Joktel, mando kw'obhon nwa okpen maa, apyiri mayina.

⁸ Me wọ ofon, Amaziya otzohm akkaabh-nkkaabha ochena Jehoash kw'ode nnwa kw'ijinong kwa Jehoahaz kw'ode nnwa kwa Jehu, kw'ode ovaarnong kw'Israel ttara omma-kkakkaari bi, "Kọ kwu mottema ayok abe k'egbongdam."

⁹ Yina, Jehoash kw'ode ovaarnong kw'Israel okpa nnam otzohm ekkabha ochena Amaziya kw'ode ovaarnong kwa Juda bi, "Oraraari kwa Lebanon, otzohmi ekkabha ochena obhomi-mancheni kwa Lebanon, oben bi, 'Tzokha ominanwa kwọ anang nnwa kwaam kw'ijinong k'obada.' Me wọ ofon, ekkakkaama-tzen cha Lebanon efona ekwu ebari oraraari nwa mmo.

¹⁰ K'odik-okka, kọ akk'Edom akhema, ke wọ osi an-am-age for. Wobha k'ohohm asi odadaami kw'ekhema cho! Ode yan kw'am-aror ekhohr ch'etzima ottotto kwa kọ omaana Juda okwu o?"

¹¹ Kaambi me wọ, Amaziya itzohng kokher bi, oyonga. Me wọ ofon, Jehoash kw'ode ovaarnong kw'Israel otza erima. Ke omaana Amaziya kw'ode ovaarnong kwa Juda, atza arima ayok abe ka Bet-Shemesh k'ekhoma cha Juda.

¹² Wa anong p'Israel akhema anong pa Juda, ojinong kpenamkpen erobh ochina k'ohohm kwe.

¹³ Jehoash kw'ode ovaarnong kw'Israel obokha Amaziya kw'ode ovaarnong kwa Juda obiro ode nnwa kw'ijinong kwa Joash kw'ode nnwa kw'Ahaziya, ka Bet-Shemesh. Mando kwa Jehoash opyiri ka Jerusaleṃ otza ovohkhi nchumi sa Jerusaleṃ, ttewor k'ebaakhamma ch'Ephraim maa, apyiri k'ebaakhamma cha Korna, ottok ka ndokhi s'ipyiri enohna obhiri arobh jobh k'adum.

¹⁴ Otzokha gol omaana silva, omaana ekkokpo biphyir py'ewobh k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, ttara py'ewobh k'ekpa ch'evaar-ttohmma. Wa obiro obokha anong bani k'emmoni otzima okhuna ka Samariya.

¹⁵ Idik idodok s'ikhuri evaar cha Jehoash, akwu attara k'idik s'osi, omaana idik s'okhaam, ttara egbong ch'orim omaana evaar Amaziya kwa Juda, be akkeri se ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

¹⁶ Wa Jehoash ope otzor ab'otte, be anohng-e ke da be am-anohnga avaar p'Israel ka Samariya. Jeroboam kw'ode nnwa kwe on-otzera aworiba p'otte, ode ovaarnong.

¹⁷ Iwa Amaziya kw'ode nnwa kwa Joash kw'ode ovaarnong kwa Juda orukhi cho chi, k'ogbe kwa Jehoash kw'ode nnwa kwa Jehoahaz, kw'ode ovaarnong kw'Israel, okk'opa.

¹⁸ Wa be akkeri idik idodok s'ikhuri evaar ch'Amaziya ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

¹⁹ Iwa be akhaama nttohna-tzama atzima atzor Amaziya ka Jerusaleṃ, erobh ochina Lakish. Yina, wa be atzohm ajinong akhebh-e ka Lakish afhu.

²⁰ Be atzim-e k'enyanyaang akpa nnam ka Jerusaleṃ, atza anohng-e ke da be anong ab'otte, k'odedenmon kwa Devid.

²¹ Me wọ ofon, anong pa Juda biphyir afona atza atzokha Azariya kw'ode cho chi obhiri wani, ase-e ovaarnong otzera aworiba p'otte Amaziya.

²² Kẹ wọ iwa obiro ọkpa nnam osi obhon kw'Elat, ọtzokh-ẹ ọttara k'ẹkhoma cha Juda, k'ogbe kw'iwa Amaziya kw'ode ọvaarnọng ọkk'ọpa, ọtzor ab'otte.

Jeroboam ọvaarnọng kw'ottong afa kw'Israel

²³ Ka cho kw'ottong chi kw'Amaziya kw'ode nnwa kwa Joash okk'Juda ọdabha, me kwa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Jehoash ọtẹwọr ode ọvaarnọng kw'Israel ka Samariya. Wa ọdabhi ẹvaar ka cho arọbh afa obhiri wani.

²⁴ Wa osi ebibya k'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, ochina ororo osi ẹkhongkwuri, nnam kọkpa ọbọra ẹkhongkwuri manda dani cha Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat ọkk'owokhi anọng p'Israel asi.

²⁵ Kẹ wọ ode ọnọng kw'iwa ọkpa nnam okhe nnem s'Israel ttẹwọr ka Lebo-Hamat maa, apyiri k'Oraanga kw'ideden kw'Araba, ọtzor k'atzim p'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel oreng k'otzohmnọng kwe Jona, kw'ode nnwa kw'Amitayi ọgbaak. Wa kẹ ode ọsejaakhi kw'ofon k'obhon kwa Gat-Hepher.

²⁶ Iwa Ovaar Ibinọkpaabyi ọkk'ommamma ọra kw'anọng p'Israel awobh, ode obira, obira kode, wa bẹ ọnọng kw'okkaan bẹ kakhaam.

²⁷ Da iwa Ovaar Ibinọkpaabyi on-obeni bi, odimi che ch'Israel m'oyagbin, kẹ wọ osi wa okkaana ọrọbha bẹ ka mbọhk sa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Jehoash.

²⁸ Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Jeroboam, akwu attara k'idik kpenamkpen s'osi, mgbong s'orim ọmaana eden ch'ọkpa nnam ọtzokha Israel, ọmaana Damaskos ttara Hamat p'iwa ade ibhon sa Juda, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

²⁹ Wa Jeroboam ope ọtzor ab'otte p'ade avaar p'Israel. Zakariya kw'ode nnwa kwe on-otzera aworiba p'otte, ode ọvaarnọng.

15

Azariya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

¹ Iwa ka cho ẹrọbh obhiri azenamfa pa Jeroboam ọkk'ẹvaar ọdabha k'Israel, me kw'Azariya kw'ode nnwa kw'Amaziya kw'ode ọvaarnọng ọtẹwọr ọdabh Juda.

² Wa ode cho chi obhiri wani mada ode ọvaarnọng, ọdabh ẹvaar ka Jerusalem ka cho arọbh afa obhiri jobh obhiri afa. Wa ọkka okpen Jekoliya, ofona Jerusalem.

³ Wa Azariya osi idik s'itzor-otzor k'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, mach'otte Amaziya ọkk'ọsa.

⁴ Kaambi me wọ, wa kẹ okpokpobhabe f'ọyaankpa kọvohkhi, anọng mba achina ororo afọhni nja, abira akwomi insens me.

⁵ Iwa Ovaar Ibinọkpaabyi ọtte okkima ọbọhk ọmma Azariya k'akpen pẹ biphyir, ofona me, wa ọkhohm oruk maa, opyiri k'ewu ch'ope. Wa Jotam kw'ode nnwa kw'ọvaarnọng ọn-otzokha ewobha k'ẹvaar-ttọhma, ọdabh anọng p'ẹkhoma nda.

⁶ Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar ch'Azariya, ọmaana idik kpenamkpen s'osi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

⁷ Iwa Azariya ope ọtzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ k'odedenmon kwa Devid. Jotam, kw'ode nnwa kwe ọtzera aworiba p'otte, ode ọvaarnọng.

Zakariya kw'ode ọvaarnọng kw'Israel

⁸ Ka cho kw'ottong cho ẹrọbh obhiri chi obhiri attaan p'Azariya ọkk'ẹvaar ọdabha ka Juda, me kwa Zakariya kw'ode nnwa kwa Jeroboam ọdabhi Israel ka Samariya, ọdabh k'aphe azadani.

⁹ Wa Zakariya osi ebibya ch'iwa ab'otte akk'asa k'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi. Wa nnam kọkpa ọbọra ẹkhongkwuri cha Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat ọkk'ọsa, ch'iwa ọkk'anọng p'Israel otzima osi.

¹⁰ Iwa Shalum kw'ode nnwa kwa Jabesh osi nttọhna-tzama otzima ọtzor Zakariya. Orime-ẹ abẹ m'itiztikha s'anọng, ọfẹ-ẹ, on-okwu ode ọvaarnọng.

¹¹ Idik idodok s'ikhuri evoor cha Zakariya, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

¹² Me wo ofon, atzim p'iwa Ovoor Ibinokpaabyi ogbaakhi onang Jehu bi, "Tewor ma va po maa, apyiri k'igbo inna s'ikwu k'ororo, va pa va po bo, adabh evoor ch'Israel."

Shalum kw'ode ovaarnong kw'Israel

¹³ Iwa ka cho kw'ottong chi obhiri ohawani kw'Uziya okk'evaar odabha ka Juda, me kwa Shalum kw'ode nnwa kwa Jabesh odabhi evoor ka Samariya k'ophe wani.

¹⁴ Wa Menahem kw'ode nnwa kwa Gadi obina ka Tirza ochina ka Samariya, otza orima Shalum kw'ode nnwa kwa Jabesh abe ka Samariya ofhe-e, on-okwu ode ovaarnong.

¹⁵ Idik idodok s'ikhuri evoor cha Shalum, omaana nttona-tzama s'otzim anong eden osi, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

¹⁶ K'ogbe nwuma, Menahem otewor ka Tirza orima anong pa Tiphsa abe, omaana onong kpenamkpen kw'owobh k'odedenmon, ttara ibhon s'iwohb ibaanga me, okhuri da ibhon nna ibhumi bi, ikwunga mbaakhamma sabbe. Wa okhibhi obhon kwa Tiphsa, obiro otzaari panong p'atzim obhohr biphyir egagaangi.

Menahem kw'ode ovaarnong kw'Israel

¹⁷ Ka cho kw'ottong cho erobh obhiri jobh obhiri ohawani kw'Azariya okk'evaar odabha ka Juda, me kwa Menahem kw'ode nnwa kwa Gadi odabhi evoor k'Israel, odabh evoor ka Samariya cho jobh.

¹⁸ Wa Menahem osi itzama k'ititzikha s'Ovoor Ibinokpaabyi, k'ogbe biphyir kw'odabhi evoor. Wa ke nnam kokpa obora ngongkwuri sa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat osi, s'iwa okk'anong p'Israel otzima osi.

¹⁹ Me wo ofon, Pul kw'ode ovaarnong kw'Asiriya orima anong p'ekhoma nda abe, wa Menahem onang Pul atalen ntona mfa obhiri arobh jobh pa silva, ifha obe-e mbokh ka nnam osi evoor che ettima aranga.

²⁰ Iwa Menahem okpaar etzabha nda onang anong p'Israel. Wa okkokkaa kpenamkpen okhaam etzabha ch'ashekel arobh afa obhiri jobh p'asilva, ch'osi onang ovaarnong kw'Asiriya. Me wo ofon, ovaarnong kw'Asiriya obina m'ekhoma nda.

²¹ Idik idodok s'ikhuri evoor cha Menahem omaana idik s'osi biphyir be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

²² Wa Menahem ope otzor ab'otte. Pekahiya kw'ode nnwa kwe on-otzera aworiba p'otte, ode ovaarnong.

Pekahiya kw'ode ovaarnong kw'Israel

²³ Ka cho kw'ottong cho arobh afa obhiri jobh kw'Azariya okk'evaar odabha ka Juda, me kwa Pekahiya kw'ode nnwa kwa Menahem otewor ode ovaarnong k'Israel, odabh evoor ka Samariya ka cho afa.

²⁴ Wa Pekahiya osi itzama k'ititzikha s'Ovoor Ibinokpaabyi, nnam kokpa obora ngongkwuri sa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat osi, s'iwa okk'anong p'Israel otzima osi.

²⁵ Iwa odenho wani kw'arim-egbong pe kw'okpen Peka, kw'ode nnwa kwa Remaliya, osi nttona-tzama otzima otzor-e. Otzokha ajinong pa Gilead anong arobh afa obhiri jobh otzima otza ofhu Pekahiya, omaana Argob ttara Ariye k'ichubhabe s'evaar-ttohma ka Samariya. Me wo ofon, Peka ofhu Pekahiya, on-okwu ode ovaarnong.

²⁶ Idik idodok s'ikhuri evoor cha Pekahiya, omaana idik kpenamkpen s'osi, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

Peka kw'ode ovaarnong kw'Israel

²⁷ Ka cho kw'ottong cho aroh afa, obhiri jobh obhiri afa kw'Azariya okk'evaar odabha ka Juda, me kwa Peka kw'ode nnwa kwa Remaliya ottewor odabh evaar Israel ka Samariya, odabh ka cho erobh.

²⁸ Wa osi ebibya k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Nnam kokpa obora ngongkwuri sa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat okk'osa, s'iwa osi anong p'Israel asi.

²⁹ K'ogbe kwa Peka kw'ode ovaarnong kw'Israel, me kwa Pul kw'ode ovaarnong kw'Asiriya obok anong p'Ijon k'emmoni, omaana anong p'Abel-Bet-Maaka, omaana Janoa, omaana Kadesh ttara anong pa Hazor. Obiro obokha anong pa Gilead, omaana anong pa Galilee ttara anong p'ekhoma cha Naphtali biphyir, otzima ochina k'Asiriya.

³⁰ Ka cho kw'ottong erobh kwa Jotam kw'ode nnwa kw'Uziya okk'evaar odabha, me kwa Hosea kw'ode nnwa kw'Ela osi nttona-tzama, ofhu Peka kw'ode nnwa kwa Remaliya. Wa orim-e abe, ofhe-e, on-okwu ode ovaarnong.

³¹ Idik idodok s'ikhuri evaar cha Peka, omaana idik kpenamkpen s'osi, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaar p'Israel.

Jotam kw'ode ovaarnong kwa Juda

³² Ka cho kw'ottong afa kwa Peka kw'ode nnwa kwa Remaliya okk'evaar odabha k'Israel, me kwa Jotam kw'ode nnwa kw'Uziya ottewor odabh evaar ka Juda.

³³ Wa ke ode cho erobh obhiri azen, k'ogbe kw'odabhi evaar. Wa odabhi evaar ka Jerusalem ka cho chi obhiri wani. Wa okka okpen Jerusha, kw'ode ominanwa kwa Zadok.

³⁴ Ke wa osi idik s'itzor-otzor k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, mach'iwa otte Uziya okk'osa.

³⁵ Yina, wa okpokpobhabe f'oyaankpa kovohkhi. Me wo ofon, anong mba am-achina ororo afonni nja, abira akwomi insens me. Wa Jotam obiro okpa nnam osi Ebaakhamma ch'Ebir-ebira, k'okhubha kw'ebir-ebira kw'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi.

³⁶ Idik idodok s'ikhuri evaar cha Jotam omaana idik s'osi, be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

³⁷ (M'ogbe nwa, Ovaar Ibinokpaabyi ottewor otzohm Rezin kw'ode ovaarnong kw'Aram omaana Peka kw'ode nnwa kwa Remaliya bi, be atza arima Juda abe.)

³⁸ Wa Jotam ope otzor ab'otte, be anong-e ke da be anong ab'otte, k'odedenmon kwa Devid, kw'ode odedenmon kw'otte. Mando kw'Ahaz kw'ode nnwa kwe otzera aworiba p'otte, ode ovaarnong.

16

Ahaz kw'ode ovaarnong kwa Juda

¹ Ka cho kw'ottong cho chi obhiri afa kwa Peka kw'ode nnwa kwa Remaliya okk'evaar odabha, me kw'Ahaz kw'ode nnwa kwa Jotam kw'ode ovaarnong ottewor odabh evaar ka Juda.

² Wa Ahaz ode cho erobh, k'ogbe kw'ode ovaarnong ka Jerusalem. Odabh evaar ka cho chi obhiri wani. Wa osi ebibya k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'otzini mach'Ibinokpaabyi kwe, ke wa idik s'itzor-otzor mach'iwa otte Devid osi, kosi.

³ Wa otzori ka ndokhi s'avaar p'Israel maa, otzima nnwa kwe kw'ijinong ofonni eja ch'okwomi k'ekpon, om-obiro osi idik s'ikpukhi anong, s'iwa idibhon s'Ovaar Ibinokpaabyi okk'okhubha k'ititzikha s'anong p'Israel, im-isi.

⁴ Ofonni nja, obiro okwomi insens k'okpokpobhabe f'oyaankpa, ka mgbegbeho omaana k'ochigbagba kpenamkpen.

⁵ Iwa Rezin kw'ode ovaarnong kw'Aram omaana Peka kw'ode ovaarnong kw'Israel obiro ode nnwa kwa Remaliya, afona bi, atza arima anong pa Jerusalem abe, be akhori Ahaz akhe k'ottem. Yina, wa be ke kafa akhema.

⁶ M'ogbe nwuma, Rezin kw'ode ɔvaarnɔng kw'Aram okhubh anɔng pa Juda, anɔng p'Edom an-atzɔkha obhon kw'Elat aruk maa, apyiri k'ewu cha mayina.

⁷ Iwa Ahaz ɔtzɔhm akkaabh-nkkaabha pɛ, bɛ atza agbaak Pul kw'ode ɔvaarnɔng kw'Asiriya bi, “Kaam nde ɔtzɔhmɔng ɔmaana ɔkhaan-nɔng kwɔ. Kwu, ifha akkaana aɔbh-m ka mbɔhk s'avaarnɔng p'Aram, ɔmaana avaarnɔng p'Israel p'am-arim-m abɛ.”

⁸ Mɛ wɔ ofon, Ahaz ɔtzɔkha asilva ɔmaana gol p'awobh k'ɔhɔhm kw'Qvaar Ibinɔkpaabyi, ɔmaana p'awobh k'ɛkpa ch'ɛvaar-ttɔhma, ɔtzɔhm pyɛ mach'ɛnanga ochena ɔvaarnɔng kw'Asiriya.

⁹ Wa ɔvaarnɔng kw'Asiriya okhera ɔnang ma nttohna nnuma, ɔza orima anɔng pa Damaskɔs abɛ, ɔbɔkha bɛ k'ɛmmɔri. Oztima anɔng mba ochina ka Kir, obiro ofhu Rezin.

¹⁰ Iwa Ahaz kw'ode ɔvaarnɔng ofon ɔza okhebha Pul, kw'ode ɔvaarnɔng kw'Asiriya ka Damaskɔs. Wa ore ijafɔhnibe ka Damaskɔs, s'ɔkɛri otzor ka ndori kpenamkpen s'ore, yina ɔn-ɔtzɔhmi ochena Uriya kw'ode ɔfɔhneja.

¹¹ Mando kw'Uriya kw'ode ɔfɔhneja osi ijafɔhnibe nna, otzor ka ndori kpenamkpen s'Ahaz kw'ode ɔvaarnɔng okk'owobha ka Damaskɔs ɔtzɔhm. Wa okyera fɛ biphyir, yina ɔvaar Ahaz on-okhun.

¹² Mada ɔvaarnɔng ofon ka Damaskɔs okhuna, ore ijafɔhnibe nna, ɔrɔkhi ɔbaanga sɛ, osi nnanga mɛ.

¹³ Osi ɛnanga ɛkwɔmiche chɛ, ɔmaana ɛnanga ch'abɔkpa, ttara ɛnanga ch'etzu-k-byengi, obiro ɔpyakhi izi sa nnanga sɛ s'odidiri m'ijafɔhnibe nna.

¹⁴ Wa otzini ijafɔhnibe sa brons s'ibe k'itiztikha s'Qvaar Ibinɔkpaabyi, otzima sɛ k'ihɔhm-tzitikha s'ɔhɔhm kw'Qvaar Ibinɔkpaabyi, k'ottem kw'ijafɔhnibe ibhasɛ ttara ɔhɔhm kw'Qvaar Ibinɔkpaabyi, ɔza ohok k'okhubha kw'ebir-ebira kw'ijafɔhnibe ibhasɛ.

¹⁵ Iwa Ahaz kw'ode ɔvaarnɔng ɔnang Uriya, kw'ode ɔfɔhneja ɛfa bi, “Kɔ si ɛnanga ɛkwɔmiche ch'ekpebha, ɔmaana ɛnanga ch'abɔkpa ch'ɛchɔkhka ɔmaana ɛnanga ɛkwɔmiche ch'ɔvaarnɔng, ɔmaana ɛnanga chɛ ch'abɔkpa, ɔmaana ɛnanga ɛkwɔmiche ch'anɔng biphyir p'ɛkhɔma nda, ɔmaana ɛnanga chabɛ ch'abɔkpa ttara ɛnanga chabɛ ch'etzu-k-byengi. Apyakhi izi sa nnanga nkwɔmisɛ nna ɔmaana njafɔhni nna biphyir, m'ijafɔhnibe ibhasɛ nna. Yina, kaam mmindima ijafɔhnibe nna sa brons, nnor ndɔhna.”

¹⁶ Wa Uriya kw'ode ɔfɔhneja osi mach'Ahaz kw'ode ɔvaarnɔng ɔkk'ɛ ɛfa ɔnanga.

¹⁷ Iwa Ahaz kw'ode ɔvaarnɔng onyuni mkpɔmmachi s'ibe nna, obiro otzini agbobhi-mbɔhk ka nnana sabɛ. Wa obiro otzini ɛgbangbang-dim ch'asi, k'ebir-ebir kw'abhaam-dim pa bɛ atzim brons asi, atzima abɔkha chɛ, ɔtzɔkha ɔnana k'ɛnana ch'atza.

¹⁸ Wa ɔtzɔkha ikhira s'ɛwɔhngkwokhawu s'iwa bɛ akk'asa ahok k'ɔhɔhm kw'Qvaar Ibinɔkpaabyi, wa obiro ɔkpa eden ch'ewobh k'iyaan-yaan s'ɔhɔhm kw'Qvaar Ibinɔkpaabyi, otzima osi ettem ɛdaam ɔvaarnɔng kw'Asiriya.

¹⁹ Idik idɔdɔk s'ikhuri ɛvaar ch'Ahaz, ɔmaana idik s'osi, bɛ akkɛri sɛ ka nnwɛr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

²⁰ Wa Ahaz ope otzor ab'otte, bɛ anɔhng-ɛ kɛ da bɛ anɔhng ab'otte, ka mpekhubh sa nwobh k'odedenmon kwa Devid. Wa Hezekiya kw'ode nnwa kwɛ otzera awɔriba p'otte, ode ɔvaarnɔng.

¹ Ka cho kw'ottong cho jobh obhiri afa p'Ahaz ode ɔvaarnɔng ka Juda, me kwa Hoshiya kw'ode nnwa kw'Ela, ɔtɛwɔr ɔdabh ɛvaar ka Samariya, ɔdabh Israɛl ka cho ɔhawani.

² Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi. Kaambi me wɔ, wa ebibya che macha ch'avaar p'ache-ɛ eden adabh Israɛl, kepyiri.

³ Iwa Shalmanesa kw'ode ɔvaarnɔng kw'Asiriya, obina bi, ɔtza orima Hoshiya abe, Hoshiya kw'iwa ɔkk'ɔtzɔhmɔng kwa Shalmanesa ɔda maa, ɔm-ɔnang-ɛ nnduma.

⁴ Yina, wa ɔvaarnɔng kw'Asiriya okwu otzin bi, Hoshiya osi ɛmyamyaami da ɔkk'akkaabh-nkkaabha ɔtzɔhma ka So kw'ode ɔvaarnɔng kw'Ijip. Obiro ore bi, ɔvaarnɔng kw'Asiriya nnduma dɔk kom-ɔnang mach'iwa om-osi ka cho kpenamkpen. Me wɔ ofon, Shalmanesa ɔbɔkh-ɛ ɔtzɔhm mgbakkɔhbh.

⁵ Wa ɔvaarnɔng kw'Asiriya ochi ɛkhɔma nda biphyir k'egbong, be arenga ɔkhɔri Samariya, ka cho attaan.

⁶ Ka cho kw'ottong ɔhawani kwa Hoshiya ɔkk'ɛvaar ɔdabha, me kw'ɔvaarnɔng kw'Asiriya okhem Samariya, ɔbɔkha anɔng p'Israɛl k'emmɔri otzima ochina k'Asiriya. ɔtzɔkha be ohok k'odedenmon kwa Hala, k'ɛkhɔma cha Gozan k'okhubha kw'Oraanga kwa Habɔr, ɔmaana k'ibhon sa Mediya.

Israɛl awobh k'emmɔri okhuri ɛkhɔngkwuri

⁷ Iwa ofon k'ɛkhɔngkwuri ch'anɔng p'Israɛl akk'asa k'itzitzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabe, kw'iwa otzim be obina k'Ijip, obiro ɔrɔbha be ka mbɔhk sa Phero kw'ode ɔvaarnɔng kw'Ijip, yina idik nna itto. Wa be ahak nho anang ekpo ɛdɔdɔk;

⁸ be abira atzɔn immaana-dik s'idibhon s'iwa Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'okhubha k'itzitzikha s'anɔng p'Israɛl. Be am-abira asaana avaarnɔng p'Israɛl.

⁹ Wa anɔng p'Israɛl am-agbaak ilulukhi anang Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabe. Be asi okpokpobhabe f'ɔyaankpa anang for sabɛ, tɛwɔr k'odedenmon kw'ɔkhaam ɔbaakha maa, apyiri k'abhobhona p'akhaam ɛnyɔhng ch'okkeribe om-owobha.

¹⁰ Be attima ndur, ɔmaana agbatza p'Ashɛra k'egbegbeho kpenamkpen ttara k'irekhirek kw'ochigbagba kpenamkpen.

¹¹ Be akwɔmi insɛns k'okpokpobhabe f'ɔyaankpa kpenamkpen, mach'iwa idibhon s'Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'okhubha k'itzitzikha sabɛ, akk'asa. Be asi adik-ttama p'ajemi idɔdɔkhi s'Ovaar Ibinɔkpaabyi.

¹² Kaambi ode bi, wa Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'obena bi, be aningi odik nwa asi, be akpobha ikha.

¹³ Wa Ovaar Ibinɔkpaabyi oreng k'asejaakhi pe biphyir ɔmaana are-ka-chen, ɔtzɔr anɔng p'Israɛl ɔmaana anɔng pa Juda itzɔhng, oben bi, "Bɔng kpa nnam abɔra ibibyadi sabɔng, bɔng ahok asana paam, ɔmaana akpebhi paam, atzor aphaangi biphyir pa nnangi ab'atte bi be ahok, pa ntte ɔbɔhk nnang asejaakhi p'ade atzɔhmɔng paam."

¹⁴ Yina, be itzɔng kayong, be achina ororo agaangi nho, mach'ab'otte, p'iwa ani nnam-ophephe akhaam k'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabe.

¹⁵ Be abhum akpebhi pe, ɔmaana echekhi ch'iwa ɔkk'ɔkhaama ɔmaana ab'otte ttara aphaangi p'okk'be itzɔhng ɔtzɔra bi be ahok. Be akpobha ikha s'ini k'eden iyini, s'isi be k'eden kabira ayin. Kaambi ode bi, wa Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'be itzɔhng ɔtzɔra bi, "Bɔng macha be asi, kasi," wa be am-asaana idibhon idɔdɔk s'ikhɔri be.

¹⁶ Be abhum aphaangi p'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabe, me wɔ osi, be aduk agbatza afa p'ade mach'arukhimaanva, ɔmaana ɔgbatza kw'Ashɛra. Wa be ahakha nho k'ikpkopobha anang ekpo kpenamkpen py'ewobh k'ɔrɔngkpakpa, abira akpobha ɔkha fa Baal.

¹⁷ Bẹ atzima va pabẹ p'ipanong, ttara p'ijinong afohni nja sa bẹ akwomi k'ekpon. Bẹ am-abhari abohkpakpa, abira asi mbong, wa bẹ akpe for sabẹ anang k'ebibya, m'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, atzima ajemi idodokhi sẹ.

¹⁸ Mẹ wọ ofon, ettem epyibh Ovaar Ibinokpaabyi etzima etzor anong p'Israel, ofona mẹ, obhum bẹ. Wa ẹkhoma cha Juda chẹ-chẹ dọ en-erikhi,

¹⁹ kaambi ẹkhoma cha Juda dọ, wa bẹ aphaangi p'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabẹ, kahokhi. Yina, be asi idik s'anong p'Israel akk'bẹ atzibha.

²⁰ Mẹ wọ ofon, Ovaar Ibinokpaabyi obhum anong p'Israel biphyir; onang bẹ ettuma, obiro otte bẹ obohk onang anong p'abohk bẹ k'emmore maa, okhubh bẹ k'ititzikha sẹ.

²¹ Iwa Ibinokpaabyi obhaangi Israel k'ehommor cha Devid, kw'ode Juda. Wa anong p'Israel asi Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat ovaarnong kwabẹ. Wa Jeroboam obohra anong p'Israel, owohkhi bẹ asi ẹkhonkwuri ch'ideden, akpa nnam abora Ovaar Ibinokpaabyi.

²² Anong p'Israel achina ororo k'ikhonkwuri-dik sa Jeroboam biphyir, bẹ nnam kakpa abora sẹ

²³ maa, Ovaar Ibinokpaabyi okhubh bẹ k'ititzikha sẹ, otzor k'odem kw'iwa okk'asejaakhi p'ade atzohmnonng pẹ, otzima otzor bẹ itzohng. Mẹ wọ ofon, wa Asiriya abokha anong p'Israel k'emmore, atzima afona maa, apyiri ma.

Anong p'Asiriya akwu aruk k'Israel

²⁴ Iwa ovaarnong kw'Asiriya otzima anong p'ibhon sa Babilon, omaana anong pa Kuta, omaana anong p'Ava omaana anong pa Hamat, ttara anong pa Sepharvayim, okwu ohok bẹ k'ibhon s'ekhoma cha Samariya, otzima otzera anong p'Israel. Mando kw'anong mba arukhi k'ibhon s'ekhoma cha Samariya makhora.

²⁵ Yina, mada iwa akhekhennong mba ani Ovaar Ibinokpaabyi akpobh, k'ocheden-gbe kw'abẹ apyiri mẹ, Ovaar Ibinokpaabyi otzohm nkye sa ndimi k'ottem kwabẹ, mfhu anong bani.

²⁶ Mẹ wọ ofon, bẹ atzohm ẹkkaabha achen a ovaarnong kw'Asiriya bi, "Anong pa kọ atzim akwu ahok k'ibhon s'ekhoma cha Samariya, bẹ immaana-dik s'Ibinokpaabyi kw'ekhoma nda karong. Mẹ wọ ofon, Ibinokpaabyi nwa okk'nkye otzohma k'ottem kwabẹ sa mfhu anong bani, okhuri da bẹ anẹ-ẹ ikpokpobha s'itzor-otzor anangi."

²⁷ Mando kw'ovaarnong kw'Asiriya onangi ẹfa bi, "Bong dọhm ofohneja wani kw'owobh k'emmore, okpa nnam ka Samariya. Tte kẹ otza oruk kẹ, ifha okpebhi anong abhape mba immaana-dik s'ikpokpobha s'Ibinokpaabyi kw'ekhoma nda."

²⁸ Mando kw'ofohneja wani kwa bẹ akk'abokha k'emmore ka Samariya, okpa nnam ka Betel otza okpebhi anong abhape mba odem kwa bẹ akpobha Ovaar Ibinokpaabyi.

²⁹ Kaambi mẹ wọ, wa akhekhennong mba k'idibhon sabẹ achina ororo asi agbatza pabẹ, atzokha bẹ atza attima k'akhapa p'anong pa Samariya akk'asa, k'okpokpobhabe f'oyaankpa.

³⁰ Anong pa Babilon asi Sukot-Benot, anong pa Kuta asi Negal, anong pa Hamat asi Ashima,

³¹ anong p'Ava asi Nibhaz omaana Tartak, anong pa Sepharvayim am-akwomi va pabẹ k'ekpon atzima asi njafohni anang Adramelek ttara Anamelek, p'ade ikha sa Sepharvayim.

³² Kaambi ode bi, wa anong mba akpobh Ovaar Ibinokpaabyi, bẹ am-akhomikha arobha anong kpenamkpen k'ottem kw'anong pabẹ bi, bẹ ade afohneja p'akhapa k'okpokpobhabe f'oyaankpa.

³³ Bẹ akpobha Ovaar Ibinokpaabyi, yina, bẹ am-abira akpobha ikha sabẹ, atzor k'immaana-dik s'idibhon sa bẹ afon akwu.

³⁴ Ma apyiri k'ewu cha mayina, anong mba achin ororo am-asi itzamadik sabẹ. Bẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi kakpobh. Bẹ akpebhi, ọmaana ndọhna, ọmaana aphaangi ttara asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi va pa va pa Jekob, kw'okpen Israel, kakhokhi.

³⁵ K'ogbe kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi echekhi ttara anong p'Israel, obeni bẹ bi, “Bong ekpo ẹdọdọk kàkpobha, bong nho kahakha anang pyẹ, bong pyẹ katzaam, bong ẹja kabira afọhni anang pyẹ.

³⁶ Yina, bong akhaambi akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'iwa otzim bong k'odimbọhk kwẹ, ọmaana k'ẹfa-barada chẹ obina k'Ijip. Kẹ wọ kwa bong áhakha nho anang, bong ábira ási njafọhni anang.

³⁷ Bong akhaambi am-atzokha ogbe ahok akpebhi, ọmaana ndọhna, ọmaana aphaangi, ttara asana p'okkẹri ọnang bong bi, bong aningi ekpo ẹdọdọk akpobh.

³⁸ Bong echekhi cha ngaam ọmaana bong kàraama, bong ekpo ẹdọdọk kàbira akpobha.

³⁹ Yina, bong kpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabong, kẹ wọ ọrọbha bong ka mbọhk s'attattaanga-nong pabong.”

⁴⁰ Kaambi mẹ wọ, bẹ eho kahak. Bẹ achina ororo k'immaana-dik sabẹ osisi.

⁴¹ Iwa idibhon nna im-ikpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, yina, bẹ am-abira akpobha agbatza pabẹ. Ma apyiri k'ewu cha mayina, va p'anong mba ọmaana va pa va pabẹ, asi idik s'iwa ab'otte asi.

18

Hezekiya kw'ode ọvaarnong kwa Juda

¹ Ka cho kw'ottong attaan kwa Hoshiya kw'ode nnwa kw'Ela okk'ẹvaar ọdabha k'Israel, mẹ kwa Hezekiya kw'ode nnwa kw'Ahaz, ọtẹwọr ọdabh ẹvaar ka Juda.

² Wa ode cho ẹrọb obhiri azen k'ogbe kw'ọtẹwọr ọdabh ẹvaar, ọdabh ẹvaar ka Jerusaleṃ ka cho ẹrọb obhiri ọhawani. Wa okka okpen Abija, kw'ode nnwa kwa Zekariya.

³ Wa osi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'iwa otte Devid, okk'ọsa.

⁴ Wa ọvọhkhi okpokpobhabe f'ọyaankpa, ọvọhkhi ndur, obiro ọvọhkhi agbatza p'Ashẹra. Wa ọvọhkhi jọhk ch'iwa Mosẹs otzim brons osi, k'abiri-biri okhuri bi, ma apyiri m'ogbe nwuma, wa anong p'Israel atzima am-akwọmi insens anang chẹ. (Wa jọhk nda ekpen Nehushtan.)

⁵ Iwa Hezekiya okhaam nnam-ophephe k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel. Onong kw'iwa ode mach'ọvaarnong nwa k'avaarnong pa Juda biphyir, ode p'ache-ẹ eden o, obiro ode p'atzor-ẹ nnam o, kode.

⁶ Wa kẹ ophe nnam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, nnam kọkpa ọbọr-ẹ. Wa ohokhi asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi p'okk'Mosẹs ọnanga.

⁷ Mando kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttar-ẹ, ọtọhk kpenamkpen f'osi, ojibh ọnang-ẹ. Wa ọttaanga ọnang ọvaarnong kw'Asiriya, obhum bi ọhakha eho ọnang-ẹ.

⁸ Wa okhema anong pa Philistiya, ttẹwọr k'odedenmon kw'okhaam ọbaakha maa, apyiri k'ibhobhona kw'enyọhng ch'okkeribe om-owobha maa, apyiri ka Gaza ọmaana nnem sẹ.

⁹ Ka cho kw'ottong anna kwa Hezekiya okk'ẹvaar ọdabha, kw'obiro ottonga cho azenamfa pa Hoshiya kw'ode nnwa kw'Ela okk'ẹvaar ọdabha k'Israel, mẹ kwa Shalmanesa kw'ode ọvaarnong kw'Asiriya, ofon ọtza orima anong pa Samariya abe, okhọri bẹ okhe k'ottem.

¹⁰ Mada cho attaan akk'akwọbha, p'asi Hezekiya cho azadani k'ẹvaar, p'abira asi Hoshiya kw'ode ọvaarnong kw'Israel cho ọhawani k'ẹvaar, mẹ kw'anong p'Asiriya abọk anong pa Samariya.

¹¹ Iwa ɔvaarnɔŋ kw'Asiriya ɔbɔkha anɔŋ p'Israel otzima ofona k'Asiriya. Ohok be k'obhon kwa Hala, k'ekhɔma cha Gozan k'okhubha kw'Qraanga kwa Habɔr, k'ibhon sa Mediya.

¹² Wa odik nwa otto okhuri da be ani eho ahak anang Qvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabe, kwa be am-arɛkhi echekhi che, kw'ode idik sa Moses kw'ode ɔtzɔhmɔŋ kw'Qvaar Ibinɔkpaabyi, okk'be obena. Wa be itzɔhng kayong anang asana mba, be idik s'asana mba, kabira asi.

¹³ Ka cho kw'ottong ɔhawani kwa chi kwa Hezekiya ɔkk'evaar ɔdabha, me kwa Senakerib kw'ode ɔvaarnɔŋ kw'Asiriya, orim idedenmon sa Juda s'ikhaam abaakha abe, okhema se.

¹⁴ Me wo ofon Hezekiya kw'ode ɔvaarnɔŋ kwa Juda, ɔtzɔhm ɛkkaabha ochena ɔvaarnɔŋ kw'Asiriya ka Lakish bi, "Kaam nkk'itzama nsa. Tte-m ɔbɔhk, kaam nnang-ɔ ɔtɔhk kpenamkpen ɔnang f'arori." Mando kw'ɔvaarnɔŋ kw'Asiriya ɔtzɔk atalen pa silva aɔbh chi, ɔmaana atalen ɛrɔbh obhiri jobh pa gol, ka mbɔhk sa Hezekiya kw'ode ɔvaarnɔŋ kwa Juda.

¹⁵ Me wo ofon, Hezekiya ɔtzɔkha asilva p'awobh k'ɔhɔhm kw'Qvaar Ibinɔkpaabyi biphyir, ɔmaana p'awobh k'ekpa ch'evaar-ttɔhmma ɔnang-e.

¹⁶ M'ogbe nwa, wa Hezekiya kw'ode ɔvaarnɔŋ kwa Juda, ɔtzɔkha gol kw'okk'otzima ɔbhɔri amma ɔmaana mkpɔmmachi s'ɔhɔhm kw'Qvaar Ibinɔkpaabyi, ɔnang ɔvaarnɔŋ kw'Asiriya.

Senakerib osi anɔŋ pa Jerusaleɔm nsijora

¹⁷ Iwa ɔvaarnɔŋ kw'Asiriya ɔtzɔhm odenho kw'aho p'arim-egbong pe, ɔmaana oho kw'akhaan-nɔŋ pe ttara odenho kw'arim-egbong k'egbongdam kw'otzim agbongnɔŋ k'ɔhaabh, obina ka Lakish ɔtza okhebha Hezekiya ka Jerusaleɔm. Be atza abe k'Eho-eho kw'Ogbaari kw'asi kw'owobh k'eden ch'echin k'Owoni kw'Ogbobh-ɔbara, ka Jerusaleɔm.

¹⁸ Wa be ayeri ɔvaarnɔŋ okwu, Eliyakim kw'ode nnwa kwa Hilkiya kw'ode ɔphaar-idik s'evaar-ttɔhmma, ɔmaana Shebna kw'ode ɔkɛri, ttara Joa kw'ode nnwa kw'Asaph obiro ode oye-idik, afona atza akhebha be.

¹⁹ Mando kw'odenho kw'aho p'arim-egbong obenɔ be bi, "Bɔŋ gbaak Hezekiya bi: "Ma wo ode odik kw'ɔvaarnɔŋ kw'ideden, kw'ode ɔvaarnɔŋ kw'Asiriya ɔgbaakhi: Ottembara kwɔ ofon man?"

²⁰ Kɔ achibhi bi, atzim p'emma bɔ ade arima-bɔhk ɔmaana ɛfa ch'egbong o? Anyi wo ɔm-ɔnang-ɔ ɛfa, ch'atzim bi, arim-m abe o?

²¹ Kkere e, kaam nnong ke bi, kɔ aphe nnam k'Ijip, kw'ode mach'ochikhura kw'oni ɛfa ɔkhaam ɔpyaakhi okhum ɔnɔŋ kw'otzim-e k'ɔbɔhk! Mando kwa Phero kw'ode ɔvaarnɔŋ kw'Ijip ode, ɔnang ɔnɔŋ kpenamkpen kw'ophe nnam ka ke.

²² Yina, idikha bɔŋ aben-m bi, "Maman ophe nnam k'Qvaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwaman" ke wo ɔkhaam okpokpobhabe f'ɔyaankpa ɔmaana ɔjafɔhnibe f'iwa Hezekiya ɔrɔbh, oben Juda ɔmaana Jerusaleɔm bi, "Bɔŋ akhaambi atzima ijafɔhnibe nna ma Jerusaleɔm mach'ikpokpobhabe."

²³ "Bɔŋ kwu madeden akwu akhaama nttɔhna ttara itta kwaam, kw'ode ɔvaarnɔŋ kw'Asiriya: Kaam nnang bɔŋ nnyanyaang nnɔhna nzen, idikha bɔŋ afha akhaama anɔŋ p'ayaar se!

²⁴ On-orenga yan bɔŋ abhum ɔtzɔhmɔŋ wani kw'itta kwaam kaambi ra ɔkhar-ɔkhara, chibhi da bɔŋ aphe nnam k'akpaar pa nnyanyaang mmindɔr ɔmaana ayaari-nnyanyaang p'Ijip o?

²⁵ Ayongi me, kaam ndim atzim p'Qvaar Ibinɔkpaabyi nkwi bi, nkwi nnima bɔŋ abe, mbiri ngibhi ɛkhɔma nda. Qvaar Ibinɔkpaabyi ɔkhaam wo oben-m bi; rɔhng atza arima ɛkhɔma nda abe, abira adimi che."

²⁶ Mē wọ ofon, Eliyakim kw'ode nnwa kwa Hilkiya, ọmaana Shebna ttara Joa aben odenho kw'arim-egbong p'egbong-dam bi, "Tzotzokhaan, kọ tzima ebhon ch'Aram agbaak mamam atzohmnonong pọ atzim, kkeri mọbhaang-ọbhaanga. EHiburu kw'ode ebhon cha Juda katzima agbaak man atzim, ifha anong p'awobh k'ọbaakha okhubha aningi man abhaang."

²⁷ Yina, oho kw'arim-egbong obhina bi, "Mma e, kọ ọmaana itta kwọ kẹ-kẹ arang kw'itta kwaam ọtzohmi bi, nkwo mbgaak odik nwa e, obiro ọtzohm-m k'anong p'awobh k'ọbaakha okhubha, p'ade macha bọng, pa bọng am-abhakhi achi afu pabong, abira agwo asaangi pabong ọkhaam."

²⁸ Mē wọ ofon, oho kw'arim-egbong obina otzima eHiburu kw'ode ebhon cha Juda ọgbaak ọkpẹbh k'ẹrong, oben bi, "Bong maanga atzim p'ọvaarnong kw'ideden ọgbaakhi, kw'ode ọvaarnong kw'Asiriya!

²⁹ Ma wọ ode odik kw'ọvaarnong ọgbaakhi bi, bong kakhera Hezekiya ọbọhra bong. Kẹ bong kọfha ọkkaana, ọrọbha bong ka mbọhk saam.

³⁰ Bong kakhera Hezekiya ọbọhra bong bi, bong an-atza aphe nnam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, da oben bong bi, 'K'odik-ọkka Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkkaana man ọkkaana; odedenmon nwa kọtzokha ọnang ọvaarnong kw'Asiriya.'

³¹ "Bong itzohng kayonga anang Hezekiya. Ma wọ ode odik kw'ọvaarnong kw'Asiriya ọgbaakhi: Bong kwu akwu akhebh-m ka, mosi emem. Mē wọ osi, ọnong-ọnong óchi achiduk p'afon ka grep pẹ ọmaana achiduk p'afon ka fig pẹ, obiro ógwo asi p'afon k'esipe chẹ

³² maa, nkwo ndini bong nchina k'irerek s'ikheri sabong, s'ijibhi abọkpa ọmaana azuk abhape, s'ikhaam ọchattok, ọmaana iwoni sa grep ọmaana nchi s'oliv ttara akhọkhonana. Bong dekha akpen, bong obo katzekha!

"Bong itzohng kayonga anang Hezekiya, kkeri kẹ om-otzima bong ottenna eden, k'ogbe kpenamkpen kw'oben bi, 'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang bong ẹkkaana ọnang.'

³³ Mada ogbe-odede, ọkha manda vani ọkk'ẹkhoma chẹ ọfha ọkkaana, ọrọbha bẹ ka mbọhk s'ọvaarnong kw'Asiriya o?

³⁴ Ikha sa Hamat ọmaana s'Arpad ko o? Ikha sa Sepharvayim, ọmaana sa Hena ttara s'Ava kọ o? Iwa bẹ akk'anong pa Samariya afha akkaana arọbha ka mbọhk saam o?

³⁵ Bong ọkha f'ẹkhoma manda dani vọ, ọkk'ẹkhoma chẹ ọfha ọkkaana ọrọbha ka mbọhk saam o. Yan wọ kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọrenga ọkkaana ọrọbha Jerusaleṃ ka mbọhk saam o?"

³⁶ Mando kw'anong mba amyi *bi sebh*, bẹ emong kasi, okhuri da ọvaarnong okk'be obena bi, "Bong emong kasi o."

³⁷ Ofona mē, wa Eliyakim kw'ode nnwa kwa Hilkiya kw'ode ọphaar-idik s'ẹvaar-ttọhmma, ọmaana Shebna kw'ode ọkọkẹ, ttara Joa kw'ode nnwa kw'Asaph, obiro ode oye-idik, atzima ọbọra f'ọkk'be ọjaakhi ka for atza akhebha Hezekiya, agbaakh-ẹ idik s'odenho kw'arim-egbong p'egbong-dam ọkk'ọgbaakha.

19

Ẹjaakhi ch'ẹnaanga cha Jerusaleṃ

¹ Mada Hezekiya ọbhaang ẹkkaabha nda, ọbọkha ọbọra f'ọfor ọjaakhi, ọn-ọfọra abara-bina, obina ochina k'ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

² Ọtzohm adenho p'ade Eliyakim kw'ode ọphaar-idik s'ẹvaar-ttọhmma, ọmaana Shebna kw'ode ọkọkẹ, ọmaana ọfọhneja kw'otzim bẹ eden. Wa bẹ afọra abara-bina atzima achina k'Isaya kw'ode ọsejaakhi kw'ode nnwa kw'Amos.

³ Bẹ agbaakh-ẹ bi, "Ma wọ ode odik kwa Hezekiya ọgbaakhi bi: Mayina wọ ode ewu ch'ommamma ọmaana oponga-pyibha ttara ọgbasadik, macha kwanong kw'ọmaan osi, ẹfa kẹ k'ede ch'otzim ọmaan.

⁴ Asi me, Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwọ, ọbhaanga atzim ọbhaanga p'odenho kw'arim-egbong p'egbong-dam p'itta kwe kw'ode ọvaarnong kw'Asiriya okk'otzohma bi, be atzima alukhi Ibinokpaabyi kw'orukhi akpen. Ke ọnang-e ettuma ọnang k'atzim pe p'Ovaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinokpaabyi kwọ, okk'ọbhaanga. Kọ zi njohm anang ayok p'atzim am-aruk akpen."

⁵ Mada akhaan-nong pa Hezekiya kw'ode ọvaarnong akwu akhebha Isaya,

⁶ Isaya oben be bi, "Bong gbaak itta kwabong bi, 'Ovaar Ibinokpaabyi oben bi: Oningi bong ojor k'idik sabong abhaang, kw'ode atzim p'akhaannong p'ọvaarnong kw'Asiriya, atzim alulukh-m.

⁷ Kker e! Mada ọbhaanga ẹkkaabha nda, kaam nse-e osi ochibhi bi, ọkpa nnam k'ekhomma che, me kwa kaam ngebh-e ndima okkangkkaang mfhe-e."

⁸ Mada oho kw'arim-egbong p'egbong-dam ọbhaang bi, ọvaarnong kw'Asiriya okk'obina ka Lakish, otza orima anong pa Libna abe, ofona okhebh-e ke.

⁹ Iwa Senakerib ọbhaanga ẹkkaabha bi, Tirhaka, kw'ode ọvaarnong kwa Kush, okk'for oda s'orime-e abe. Me wo ofon, wa obiro otzohm akkaabh-nkkaabha bi, be atza agbaak Hezekiya bi:

¹⁰ "Bong gbaak Hezekiya kw'ode ọvaarnong kwa Juda bi: Kọ kakhera bi, ọkha f'aphe nnam ọbor-ọ, k'ogbe kw'oben bi, 'Ovaarnong kw'Asiriya Jerusaleṃ kokhema."

¹¹ K'odik-ọkka kọ akk'idik abhaanga s'ọvaarnong kw'Asiriya okk'idibhon biphyir ọsa, okk'se odimi biphyir-phyir. Kọ achibhi bi, kọ wo afha anaanga o?

¹² Wa ikha sa Gozan, ọmaana Haran, ọmaana Rezeph ttara s'anong p'Eden p'iwa arukhi ka Tel-Asar, p'ade idibhon s'avaarnong p'achi-m eden adabh idimi, ikk'be ifha ikkaana o?

¹³ Ovaarnong kwa Hamat ttara kw'Arpad ko o? Avaarnong p'idedenmon sa Lair, ọmaana Sepharvayim, ọmaana Hena, ttara Ava ko o?"

Njohm sa Hezekiya

¹⁴ Iwa Hezekiya otzokha ẹkkaabha ch'akkaabh-nkaabha achen-e, oyeri. Me wo ofon, wa obina ochina k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, otzini ẹkkaabha nda oji che m'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.

¹⁵ Wa Hezekiya ozi njohm onang Ovaar Ibinokpaabyi, oben bi: "O Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel, kw'owobh k'ottem kw'acherubim, kọ-kọ wo ade Ibinokpaabyi kw'idibhon s'oyagbin biphyir. Kọ wo iwa asi erong ọmaana irerek.

¹⁶ Yonga itzohng abhaanga, o Ovaar Ibinokpaabyi; abira agwonga chen po are, o Ovaar Ibinokpaabyi; ayonga itzohng abhaanga atzim pa Senakerib ọgbaakhi otzima olukhi Ibinokpaabyi kw'orukhi akpen.

¹⁷ "O Ovaar Ibinokpaabyi, kwe ode odik-ọkka bi, avaarnong p'Asiriya akk'idibhon nna abokha adimi biphyir, be abira akhibhi ngoma sabẹ.

¹⁸ Be akk'ikha sabẹ atzokha akwomi k'ekpon, be abira adimi se. Da iwa pye eni ikha ede, pye ekhinge ede nchi ttara atza, py'anongeya atzim mbokh agwa.

¹⁹ O Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, kkaana arobha man ka mbokh se, ifha idibhon s'oyagbin biphyir ironga bi, kọ Ovaar Ibinokpaabyi, kọ-kọ wo ade Ibinokpaabyi."

Isaya osi gjaakhi ch'ottotto kwa Senakerib

²⁰ Me wo ofon, wa Isaya kw'ode nnwa kw'Amos otzohm ẹkkaabha ochena Hezekiya, oben bi, "Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel oben bi: Kaam nkk'njohm so mmaanga, s'ikhuri Senakerib kw'ode ọvaarnong kw'Asiriya.

²¹ Ma wo ode atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi ọgbaakhi, ottaanga onang-e bi: "Odedenmon kwa Jerusaleṃ kw'ode mach'ominanwa kw'on-ojinong otzim oronga kwa Ziyon,

ọkpa nnam ọbọr-ọ, obiro ọmmọ-ọ aha.
Jerusalem kw'ode mach'ominanwa,
oringi eho che, mada arọbhi.

22 Anyi wọ kwa kọ am-alukhi abira akhibhi che o?

Anyi wọ kwa kọ am-anyana abe,
am-abira age for anang o?

Kaam nwuma kwa nwur-owur kw'Israel wọ e!

23 Kọ akk'k'akhaan-nọng pọ arenga alukhi Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Akk'abira abena bi,
“Kaam nkk'akpaar paam pa nnyanyaang mmindọr k'ọhaabh,
ndima mvura mgbegbeho,
mgbegbeho sa ngori ọtzam ka Lebanon.

Nkk'abhomi-mancheni p'agori ọtzam mkpaara mmari,
ọmaana nchi sa sipres sa njibhi ọtzam.

Kaam nkk'k'obe f'obhir-obhir mpyiri,
k'ọtzam-bina kw'ojibhi ọtzam.

24 Kaam nkk'nsipe nduma ka ngoma s'akhekhennong

mbiri ngwo asi p'afon me,
nkk'mmokpatzokhi saam,
ndima nsi ngekha s'Ijip biphyir nkka.”

25 “Kọ atzima abhaanga?

Bi tzoni ke, kaam wọ nsi bi kwẹ ode mando,
bi tzoni ke, kaam wọ nsi mphaari nna.

Ma kaam nkk'nna nsa bi, kwẹ ọkhaama ejaakhi,
bi akk'idedenmon s'ikhaam abaakha,
atzokha abhakhi atza-khung.

26 Anong pabe pa be akk'efa ana,
an-arukhi k'ojora, ọmaana ka mgbar.

Be an-ade mach'araraari p'owoni,
mach'ekpo py'erami omemen,
mach'araraari p'ameni k'ittakhongna,
p'ekpikhira emaan yina be an-ameni.

27 “Yina, kaam nnong ibe sa bọng awobh ke,
nnonga ogbe kwa bọng ayini k'iyaaan ọmaana ogbe kwa bọng akpa nnam,
nnonga odem kw'ettem epyibhi bọng etzima etzor-m.

28 Da ettem epyibhi bọng etzima etzor-m,
ọmaana da nkk'odik okhuri for ogege mmaanga,
kaam nge bọng oger kwaam ka hung,
mbiri mgbak bọng ọgbokhoro kwaam k'emma,
kaam mbiri nsi bọng arenga,
m'eden nduma cha bọng areng akwu.’

29 “Ma wọ ode ẹkhokha onang kọ Hezekiya:
“Kọ áchi ekpo py'ebhokh-qbhok, ma cho nwa,
ka cho kw'ottong afa, ábira áchi ekpo py'efon me.
Yina, ka cho kw'ottong attaan, kọ yaabha abira apha,
ayaabha iwoni s'agrep abira áchi achiduk pabe.

30 Anong p'ekhoma cha Juda p'anaanga,
ákhaama ojibhada macha nchi sa nttim aranga k'irek etzaanga, nwom achiduk.

31 Da Jerusalem ọkhaama onong wani kw'orik,

Egbegbeho cha Ziyon ebire ẹkhaama anong p'anaanga.

“Da Ovaar Ibinokpaabyi okk'ochibhi ọsa bi, kwẹ ode mando.

³² “Ma wọ ode odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi ọgbaakhi, okhuri ọvaarnong kw'Asiriya bi:

“ ‘Kẹ m'odedenmon nwa kódim,
oyuk mẹ kóbiro ọtta.

Kẹ ọkhohnkpa kotzima oyin odedenmon nwa abẹ,
igbo kóbiro ọyaabha ọkpe-ẹ ọmaana kẹ.

³³ M'eden nduma ch'oreng okwu, chẹ dọ ch'órenga ọkpa nnam,
kẹ m'odedenmon nwa kódim,
mach'Ovaar Ibinokpaabyi osi ẹjaakhi.

³⁴ Kaam mbaabha odedenmon nwa, mbiri nkkaan-ẹ,
okhuri che chaam, ọmaana che cha Devid, kw'ode ọtzhmnong kwaam.' ”

³⁵ M'erungi nduma, orenga-eden kw'Ovaar Ibinokpaabyi ofona ọtza ofhu, anong
nnọhna ẹnọhna obhiri aroh obhiro attaan obhiri attaan, k'ibhingabe s'anong p'Asiriya.
Mada anong an-aphyobh k'ekpebha, bẹ an-are abukhi k'ọhaabh p'ayim mẹ.

³⁶ Mẹ wọ ofon, Senakerib kw'ode ọvaarnong kw'Asiriya ọtzor ọkpa nnam. Obhana
ọtza owobha ka Nineve.

³⁷ Iwa ewu dani, mada om-okpobha ọkha fẹ f'ode Nisrok k'okhapa, va pẹ p'ijinong
p'ade Adramelek ọmaana Shareza atzima ọkkangkkaang afhe-ẹ, bẹ aroh achina
k'ekhoma ch'Ararat. Wa Esarhadon kw'ode nnwa kwẹ, otzera aworiba p'otte, ode
ọvaarnong.

20

Okhohmana fa Hezekiya

¹ K'ogbe nwuma, Hezekiya okwu otto okhohmana f'on-omung-omunga ope. Wa
Isaya kw'ode ọsejaakhi, obiro ode nnwa kw'Amos ofona ọtza okhebh-ẹ, oben bi, “Ma
wọ ode odik kw'Ovaar Ibinokpaabyi ọgbaakhi bi: Kọ do ọhohm kwọ ewobha, okhuri bi,
kọ okhohmana mva kanaanga, ọpe-ope e.”

² Mando kwa Hezekiya obhakhi okkeri k'echumi, ozi njohm onang Ovaar
Ibinokpaabyi, oben bi,

³ “O Ovaar Ibinokpaabyi, jima odem kwa nkk'akpen paam nnukha ttar-ọ
k'odik-okka, ọmaana k'ikpokpobha ttara ettem obungiche, mbiri nsi ejibha
k'itiztikha sọ.” Wa Hezekiya obhom emong k'idodokhi.

⁴ Yina iwa Isaya opyiri k'ottem kw'ettomma-ttem ch'evaar-ttomma, Ovaar
Ibinokpaabyi ọgbaakh-ẹ atzim, oben bi:

⁵ “Rohng akpa nnam atza agbaak Hezekiya, kw'ode ọvaarnong kw'anong paam bi,
'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'atte Devid oben bi: Kaam nkk'njohm sọ
mmaanga, mbiri nne izen s'asaari; kaam nsọ-ọ osi abina k'okhohmana. K'iwu ittaan
k'itiztikha, kọ abina-obina atza k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi.

⁶ Kaam ntara cho chi k'akpen pọ. Mbiri nkkaana nnobha kọ ọmaana odedenmon
nwa ka mbokh s'ọvaarnong kw'Asiriya. Kaam mbaabha odedenmon nwa okhuri che
chaam, ttara che ch'otzhmnong kwaam, Devid.' ”

⁷ Mẹ wọ ofon, Isaya oben bi, “Bong dima achiduk pa fig asi ittukha.” Wa atzhmnong
p'ọvaarnong asi mando, bẹ atzokha ittukha nna abohr-ẹ m'aphyi, ọvaarnong obina
okhohmana.

⁸ Ode ch'iwa Hezekiya okk'Isaya obobha bi, “Mbong wọ ode ẹkhokha bi, Ovaar
Ibinokpaabyi obin-m obina k'okhohmana mva, ttara bi, kaam mbiri nda ọtza k'ohohm
kw'Ovaar Ibinokpaabyi, k'iwu ittaan k'itiztikha o?”

⁹ Mē wọ ofon, Isaya obhina bi, “Ma wọ ode ẹkhòkhà bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi óhok echekhi ch'òkk'ọsa ohok: Yan kw'òdaakh-ọ bi kwẹ ode, bi ọgbagba odum ochina ndòkhi jobh k'itiztikha, ttara bi odum ochina ndòkhi jobh ka nnam o?”

¹⁰ Hezekiya obhina bi, “Ode odik kw'òmòm-òmòm bi, ọgbagba odum ochina ndòkhi jobh k'itiztikha, ọyòhngà bi, odum ochina ndòkhi jobh ka nnam.”

¹¹ Mando kw'Isaya, kw'ode ọsejaakhi ozi njòhm oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọgbagba nwa odum ochina ndòkhi jobh ka nnam-annam, ka mbari-mmo s'ọvaar-hòhm kw'Ahaz.

Akkaabh-nkkaabha p'afon Babilon

¹² K'ogbe nwuma, Merodak-Baladan kw'ode nnwa kwa Baladan kw'ode ọvaarnọng kwa Babilon, ọkọkẹ ẹkkaabha k'ẹnwẹkpa okwu ọttara k'ẹnanga, ọtzòhm ochena Hezekiya, da ọkọkẹbhaanga bi, Hezekiya ọmmẹ-ẹ kpọng-kpọng.

¹³ Wa Hezekiya ọgọhma akkaabh-nkkaabha mba, otzima bẹ ọtza ọkhòkhà ọttòhk kpenamkpen f'owobh k'òhòhm kw'ẹkkòkpo, kwa bẹ ahokhi asilva, ọmaana gol, ọmaana ekpo py'ẹdaami eruk, ttara ana p'adaami eruk. Wa obiro otzima bẹ ọtza ọkhòkhà ọhòhm kw'egbong-kpo, obiro ọkhòkhà bẹ ọttòhk kpenamkpen f'owobh k'ẹvaarkpa ch'agbukha! Wa ọttòhk manda vani k'ẹvaar-ttòhmma, obiro ode k'ẹkhoma o kode, fa Hezekiya oni anọng mba ọkhòhk.

¹⁴ Iwa Isaya ofona ọtza okhebha Hezekiya kw'ode ọvaarnọng, ọbọbh-ẹ bi, “Ajinọng mbuma afon man akwu o? Bẹ arori mbọng o?”

Hezekiya obhina bi, “Bẹ afon k'odenmir, k'obhon kwa Babilon e.”

¹⁵ Isaya ọbọbh bi, “Bẹ are mbọng k'ẹvaar-ttòhmma chọ ọ?”

Hezekiya obhina bi, “Bẹ are ọttòhk kpenamkpen. Kaam ngòhk bẹ ọttòhk kpenamkpen fa ngaam k'ẹvaar-ttòhmma, maa, apyiri k'ẹvaarkpa chaam ch'agbukha.”

¹⁶ Mē wọ ofon, Isaya oben Hezekiya bi, “Bhaanga ẹkkaabha ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzòhmi bi:

¹⁷ Ogbe okwuma kw'anọng ákwu atzini ọttòhk kpenamkpen f'owobh k'ẹvaar-ttòhmma chọ, ttẹwọr k'ẹkkòkpo py'iwa ab'atte ahokhi maa, apyiri ma, atzima afona k'ẹkhoma cha Babilon. Ọttòhk manda vani f'orik kóde. Ma wọ ode atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọgbaakhi.

¹⁸ Bẹ ábòkha va pa va pọ bani k'emmọri. Bẹ án-asi bẹ atzòhmnọng p'ẹvaar-ttòhmma ch'ọvaarnọng kwa Babilon, pa bẹ ani ọkpakkorikkọ asi.”

¹⁹ Hezekiya on-obhina Isaya bi, “Ẹkkaabha nda ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ejibh-ojibh e.” Okhuri da ochibhi k'ettem chẹ bi, “Kaam nḡaama ẹmẹm ttara odidiri ọkhaama k'ogbe kwaam.”

²⁰ Idik idòdòk s'ẹvaar cha Hezekiya, ọmaana idik s'ọkhaam biphyir, ọmaana esipe ch'otzumi, ttara ọgbaari kw'ọphaakhi otzima ọtzọr asi ochina k'odedenmon, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

²¹ Wa Hezekiya ope otzor ab'otte. Manasẹ kw'ode nnwa kwẹ, okwu otzera awọriba pẹ, ode ọvaarnọng.

21

Manasẹ kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

¹ Iwa Manasẹ ode cho jobh obhiri afa k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa ọdabhi ẹvaar ka Jerusaleḡ, cho arọbh afa obhiri chi. Wa ọkka okpen Hephziba.

² Wa Manasẹ osi ebibya k'itiztikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, otzor k'idik s'idibhon s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'okhubha k'itiztikha s'anọng p'Israel, im-isi, s'ikpukhi anọng okpukhi.

³ Wa obiro osi okpokpobhabe f'ọyaankpa, f'iwa otte Hezekiya ọkọkẹvòkhki; obiro osi ọjafòhnibe fa Baal ọmaana agbatza p'Ashera, mach'iwa Ahab kw'ode ọvaarnọng

kw'Israel ɔkk'ɔsa. Wa ɔhak eho k'ikpokpobha ɔnang ekpo kpenamkpen py'ewobh k'ɔrɔngkpakpa.

⁴ Wa obiro osi ɔjafɔhnibe k'ɔhɔhm kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi, py'Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'obena bi, “Anɔng áwobha ka Jerusaleṃ akpobha che chaam.”

⁵ Wa osi ɔjafɔhnibe ɔnang ekpo kpenamkpen py'ewobh k'ɔrɔngkpakpa, k'adimpa afa p'ɔhɔhm kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi.

⁶ Wa otzima nnwa kwɛ ɔfɔhni ɛja ch'ɔkwɔmi k'ekpon, ɔbhari abɔhk-kpakpa, oror abɔhnga-nɔng, oror idik ɔbɔbh apfuranɔng, obiro oror idik ɔbɔbh agwugwuma-tzama. Wa osi ebibya ch'ideden k'ititzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi, otzima ojemi ittem-dɔkhiji sɛ.

⁷ Wa otzini ɔgbatza kw'Ashɛra kw'ɔkk'ɔgwa ohok k'ɔhɔhm kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'Devid ɔmaana nnwa kwɛ Solɔmɔn, obena bi, “M'ɔhɔhm nwa ɔmaana ka Jerusaleṃ, kwa kaam nkk'ndekha k'ottem kwa ngɔma s'Israel biphyir bi, anɔng áwobha akpobha che chaam maa, ogbe ode.

⁸ Kaam anɔng p'Israel ɔbɔhk dɔk kɔntte bɛ attena aji irerek s'iwa nkk'ab'otte pabɛ nnaanga, idikha bɛ akhingɛ atzɔkha ogbe asi odik kpenamkpen kwa ndɔhni bɛ, bɛ abira ahok aphaangi biphyir, p'iwa nneng ka Mosɛs kw'ode ɔtzɔhmɔng kwaam nnang bɛ.”

⁹ Yina, wa anɔng mba itzɔhng kayong. Wa Manasɛ otzima bɛ ottena, mɛ wɔ ofon, bɛ an-ado ebibya asi-osi ayɔhnga idibhon s'iwa Ovaar Ibinɔkpaabyi, okk'odimi k'ititzikha s'anɔng p'Israel.

¹⁰ Wa Ovaar Ibinɔkpaabyi oreng k'atzɔhmɔng pɛ, p'ade asɛjaakhi oben bi:

¹¹ “Manasɛ kw'ode ɔvaarnɔng kwa Juda okk'ngɔngkwuri s'ikpukhi anɔng okpukhi, ɔsa. Kɛ okk'ebibya ch'ideden ɔsa ɔyɔhnga anɔng p'Amɔr, p'iwa achɛ-ɛ eden, ɔkk'anɔng pa Juda eden obiro otzima bɛ asi ɛkhɔngkwuri, da osi bɛ akpobha agbatza pɛ.

¹² Ma wɔ ode odik kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kw'Israel ɔgbaakhi bi: Kaam nna ntte itzama ɔbɔhk itto ka Jerusaleṃ ɔmaana ka Juda, s'ikkoni ɔnɔng kpenamkpen kw'itzɔhng sɛ ibhaanga kwɛ.

¹³ Kaam ɔnnang Jerusaleṃ ettuma-dem ch'iwa nnangi Samariya, mach'ɛtzɔkhka ch'ihem-dema s'iwa nnangi ɛhɔhmmɔr ch'Ahab. Kaam ɔndimi Jerusaleṃ, mach'ɔnɔng ogbɔbhi ɔgbanggbang, ɔfɔhn-ɛ, ɔtzɔkh-ɛ ɔtza okhubha.

¹⁴ Kaam ɔnkpa nnam mbɔra anɔng p'ade ekkema chaam, ɔntte bɛ ɔbɔhk nnang attattaanganɔng pabɛ. Attattaanganɔng pabɛ biphyir abɔkha bɛ ekpo ana abira abɔkha bɛ k'emmɔri;

¹⁵ bɛ akk'ebibya asa k'ititzikha saam, bɛ attɛwɔr k'ewu ch'iwa ndim ab'otte mbina k'Ijip maa, apyiri ma, ajemi ittemdɔkhiji saam.”

¹⁶ Ayongi mɛ, wa Manasɛ obiro ofhu anɔng p'ani ottotto akhaam k'ɔhaabh, obyengi izi k'ittɛwɔr sa Jerusaleṃ maa, apyiri k'okpong, akhiri ɛkhɔngkwuri ch'iwa okk'anɔng pa Juda otzima osi, kwa bɛ asi ebibya k'ititzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi.

¹⁷ Idik idɔdɔk s'ɛvaar cha Manasɛ, ɔmaana idik s'osi biphyir maa, apyiri k'ɛkhɔngkwuri ch'osi, bɛ akkɛri sɛ ka nnwɛr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

¹⁸ Wa Manasɛ ope otzor ab'otte, bɛ anɔhng-ɛ k'owoni kwɛ kw'ɛvaar-ttɔhmma, kw'ode owoni kw'Uza. Wa Amɔn kw'ode nnwa kwɛ okwu otzera awɔriba p'otte, ode ɔvaarnɔng.

Amɔn kw'ode ɔvaarnɔng kwa Juda

¹⁹ Iwa Amɔn ode cho ɛrɔbh obhiri afa k'ogbe kw'ode ɔvaarnɔng. Wa ɔdabh ɛvaar ka Jerusaleṃ ka cho afa. Wa ɔkka okpen Meshulemet, ode ominanwa kwa Haruz kw'ofon Jotba.

²⁰ Wa osi ebibya k'ititzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi, mach'iwa otte Manasɛ ɔkk'ɔsa.

²¹ Oruk akpen otzor ka ndokhi s'otte k'eden kpenamkpen, om-obi ro ɔhakha eho k'ikpokpobha, okpobha agbatza p'iwa otte okk'okpobha.

²² Wa ɔkpa nnam ɔbɔra Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'ab'otte, obiro oruk akpen p'oho-gaangi otzima otzor-ẹ.

²³ Iwa akhaan-nɔng p'Ammon asi nttɔhna-tzama akham-ẹ, bẹ afhu ɔvaarnɔng k'evaar-ttɔhma chẹ.

²⁴ Mẹ wọ ofon, wa anɔng p'ekhoma nda, afhu ɔnɔng kpenamkpen kw'ottar ka nttɔhna-tzama sa bẹ afhu Amɔn kw'ode ɔvaarnɔng. Mẹ wọ osi, wa bẹ atzokha Josiya kw'ode nnwa kw'ɔvaarnɔng bi, otzera aworiba pẹ.

²⁵ Idik idodok s'evaar cha Amɔn, ɔmaana idik s'osi, bẹ akkeri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

²⁶ Wa bẹ anɔhng-ẹ k'epekhuh chẹ, k'owoni kw'Uza. Wa Josiya kw'ode nnwa kwẹ, okwu otzera aworiba pẹ, ode ɔvaarnɔng.

22

Josiya kw'ode ɔvaarnɔng kwa Juda

¹ Iwa Josiya ode cho azenanttaan k'ogbe kw'ode ɔvaarnɔng. Wa ɔdabhi evaar ka Jerusaleṃ ka cho ẹrɔbh obhiri jobh obhiri wani. Wa ɔkka ɔkpen Jedida, kw'ode nnwa kw'Adaiya, kw'ofon Bozkat.

² Wa Josiya osi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinokpaabyi, obiro oruk akpen otzor otte Devid ka ndokhi, kotten ochina k'odimbɔhk obiro ode kwabɔhk.

³ Iwa ka cho kw'ottong Josiya cho chi obhiri attaan k'evaar, ɔtzohm Shaphan kw'ode ɔkkeri, obiro ode nnwa kw'Azaliya, kw'ode nnwa kwa Meshulam bi, ochina k'ohohm kw'Ọvaar Ibinokpaabyi. Oben bi,

⁴ “Rɔhng atza aben Hilkiya kw'ode oho kw'afɔhneja bi, otzobha agbukha p'akker-ẹbaakhamma akk'atzokha k'anɔng, p'atzima akwu k'ohohm kw'Ọvaar Ibinokpaabyi.

⁵ Tte bẹ atzokha bẹ anang anɔng pabẹ atzek bi, bẹ akkeri ɔtzohm f'ohohm kw'Ọvaar Ibinokpaabyi,

⁶ p'ade amuni-mgbaakha, asi-ihohm, ɔmaana abang-idodɔhbh. Tte bẹ abira adebh mgbaakha ɔmaana atza pa bẹ adokh-odokha, atzima ado ɔhohm kw'Ọvaar Ibinokpaabyi.

⁷ Yina, bẹ kakhaambi anang ẹjaakhi ch'agbukha pa bẹ anangi bẹ, okhuri da bẹ am-asi ɔtzohm k'odik-ɔkka.”

Hilkaya ore Nnwẹr kw'Aphaangi

⁸ Iwa Hilkiya kw'ode oho kw'afɔhneja, oben Shaphan kw'ode ɔkkeri bi, “Kaam nkk'Nnwẹr kw'Aphaangi nna k'ohohm kw'Ọvaar Ibinokpaabyi e.” Ọtzokh-ẹ ɔnang Shaphan, kw'oyer-ẹ.

⁹ Mẹ wọ ofon, Shaphan kw'ode ɔkkeri ofona ɔtza okhebha ɔvaarnɔng, ɔgbaakh-ẹ odik nwa, oben bi: “Akhaan-nɔng pọ akk'agbukha p'iwa awobh k'ohohm kw'Ọvaar Ibinokpaabyi, atzokha anang atzohmnɔng ɔmaana akker-itzohm p'ohohm kw'Ibinokpaabyi e.”

¹⁰ Mando kwa Shaphan ɔgbaakhi ɔvaarnɔng bi, “Hilkiya kw'ode ɔfɔhneja ɔkk'aam nnwẹr wani ɔnanga ma e.” Mẹ wọ ofon, Shaphan oyeri nnwẹr nwa m'itzitzikha s'ɔvaarnɔng.

¹¹ Mada ɔvaarnɔng ɔbhaang atzim p'afon ka Nnwẹr nwa kw'Aphaangi, ɔbɔkha ɔbɔra f'ɔfɔr ɔjaakhi.

¹² Ọn-ɔnang Hilkiya kw'ode oho kw'afɔhneja, ɔmaana Ahikam kw'ode nnwa kwa Shaphan, ɔmaana Akbɔr kw'ode nnwa kw'Mikaya, ɔmaana Shaphan kw'ode ɔkkeri ttara Asaiya kw'ode ɔtzohmnɔng kw'ɔvaarnɔng ẹfa, oben bi,

¹³ “Bong nɔhng atza adɔhn Ọvaar Ibinọkpaabyi k'eho chaam, ọmaana k'eho ch'anong pa Juda biphyir, okhuri idik sa bẹ akkẹri ma nnwẹr nwa, sa mọkk'ọra. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkhki ettem itzama-itzama otzima otzor man, okhuri da iwa ab'otte paman ani eho ahak anang atzim pa nnwẹr nwa. Wa bẹ kabira aruk atzor k'idik biphyir sa bẹ akkẹri ma nnwẹr nwa okhuri man.”

¹⁴ Wa Hilkiya kw'ode ọfọhneja, ọmaana Ahikam, ọmaana Akbọr, ọmaana Shaphan, ttara Asaiya atza agbaak Hulda odik nwa. (Wa Hulda nwa ode ọsejaakhi kw'orukhi ka ọkpaari ọbhakwẹ kwa Jerusaleṃ, obiro ode kwanong kwa Shalum kw'ode nnwa kwa Tikva, kwa Harhas kw'ode ohokhi-nnya, obhoni.)

¹⁵ Wa Hulda oben bẹ bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel, oben bi: Gbaak ojinong kw'otzohmi bong bi, akwu akhebh-m bi,

¹⁶ ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi: Kaam ndimi obhon nwa, ọmaana anong pẹ, ndor k'atzim p'abẹ akkẹri ma nnwẹr nwa, p'ọvaarnong kwa Juda okk'oyeri.

¹⁷ Ittem-dọkhiji saam íchina ororo m'ibe nna maa, ọnong kwa ọkpa sẹ eden kode, okhuri da bẹ akk'nnam akpa abọr-m, bẹ akwọmi insens anang ikha, bẹ abira ajemi ittem-dọkhiji saam k'ikha sabẹ akk'mbọhk sabẹ atzima asi.’

¹⁸ Gbaak ọvaarnong kwa Juda kw'otzohmi bong bi atza adɔhn Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, ‘Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel ọgbaakhi okhuri ẹkkaabha ch'abhaang:

¹⁹ Bong are ottotto kwabong, abhakhi nttem, ofona mẹ, bong ahakha for sabong k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ogbe kwa bong abhaang atzim pa mgbaakhi okhuri obhon nwa, ọmaana anong pẹ bi, bẹ anang ẹkhoma nda emma, ch'ebire ede ettegweng. Bong abọk ọbara fa for ajaakhi abira abhom among k'ititzikha saam, kaam nkk'among pa bong mmaanga. Ma wọ ode ẹjaakhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi.

²⁰ Mẹ wọ osi, kọ ápe atzor anong pọ, bẹ anohng-ọ k'odidiri. Kọ itzama kpenamkpen sa kaam ndohm m'ẹkhoma nda káre.’”

Mando kwa bẹ atzọk ebhina cha kwanong nwa, akpa nnam atza agbaak ọvaarnong.

23

Josiya osi echekhi ebhache

¹ Iwa Josiya kw'ode ọvaarnong oyeri adedennong pa Juda ọmaana pa Jerusaleṃ biphyir, otzobha.

² Otzima anong pa Juda, ọmaana anong p'arukhi ka Jerusaleṃ, ọmaana afọhneja, ọmaana asejaakhi ttara anong biphyir ttewọr k'adedennong maa, apyiri k'anong mbonggo, achina k'ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Oyeri atzim pa Nnwẹr nwa kw'Echekhi biphyir, kwa bẹ akk'ara k'ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọnang anong biphyir.

³ Mando kw'ọvaarnong obe ọbaanga ẹkpommachi, osi echekhi ebhache k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, kẹ otzima ettem obungiche, ọmaana ochibhi kwẹ biphyir ohok asana, ọmaana akpebhi, ttara aphaangi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ifha osi otzor k'atzim p'echekhi pa bẹ akkẹri ma nnwẹr nwa. Mẹ wọ ofon, anong mba biphyir achekhi bi, bẹ ahok echekhi nda.

⁴ Mando kw'ọvaarnong ọnangi ẹfa bi, Hilkiya kw'ode ọfọhneja, ọmaana ọfọhneja kw'ojem-ẹ mbọhk ka nnam, akwu attara k'akker-ẹbaakhamma bi, bẹ arọbha ekpo pya bẹ asi anang ọkha fa Baal, ọmaana f'Ashera, ttara ekpo py'orongkpakpa biphyir, k'ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Otzokha pye ọza ọkwọmi k'ebhonho cha Jerusaleṃ, k'iwoni s'Ittolim sa Kidron, okpokhi itzotzohng nna otzima ochina ka Betel.

⁵ Wa odimi afọhneja p'ade akhakha p'iwa avaarnong pa Juda arọbh bi, bẹ am-akwọmi insens k'okpokpobhabe f'ọyaankpa, k'ibhon sa Juda ọmaana s'ikhori

Jerusalem. Bẹ abira adimi anong p'akwomi insens anang okha fa Baal, omaana ewuchen, omaana ophe, omaana ndodori, ttara ekpo py'orongkpakpa biphyir.

⁶ Orɔbha ɛkpommachi ch'Ashera k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi otzima ochina k'Etteri cha Kidron, otza okwomi k'ebhonho cha Jerusalem, yina on-otzok okhok k'abubuma, onyaani ka mpekhubh s'inohng-anong s'anong p'ani avaarnong ade.

⁷ Wa obiro ovohkhi azaaza-hohm p'azaaza p'ijinong p'awobh k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, ttara obe fa panong am-awobha abohkha nho s'Ashera.

⁸ Wa Josiya oyeri afohneja k'ibhon sa Juda biphyir, okhibhi okpokpobhabe f'oyaankpa f'afohneja akk'am-awobha akwomi insens, ttewor ka Geba maa, apyiri ka Beersheba. Obiro ovohkhi ojafohnibe f'agbagba-tzama f'owobh obaanga ebaakhamma cha Joshua kw'iwa ode ovaarnong kw'odedenmon, osi. Wa ebaakhamma nda ewobh ka kwabohk kw'ebaakhamma ch'arenga adim k'odedenmon.

⁹ Kaambi ode bi, wa asejaakhi p'okpokpobhabe f'oyaankpa otzohm k'ojafohnibe f'Ovaar Ibinokpaabyi ka Jerusalem kasi, wa bẹ achi bɛd kwa bẹ ani yist akhe ttara ayokh-oyok afohneja.

¹⁰ Iwa odimi obhon kwa Tophet kw'owobh k'Ittolim sa Ben-Hinom, ifha onong manda wani oningi nnwa kwẹ kw'ijinong, obiro ode kw'ikwanong okwomi k'ekpon, otzima osi ejafohni mɛ, onang okha fa Molek.

¹¹ Iwa orɔbha nnyanyaang s'avaarnong pa Juda akk'obohk atta anang okha f'ekpikhira f'owobh k'ebaakhama ch'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi. Wa nnyanyaang nna nwobh k'ettohmma-ttem obaanga emaanggɔ ch'okhaan-nong wani kw'okpen Natan-Melek. Wa Josiya on-otzima ekpon okwomi akpaar pa nnyanyaang mmindɔr, pa bẹ atte obohk anang okha f'ekpikhira.

¹² Iwa ovohkhi ojafohnibe f'avaarnong pa Juda akk'asa k'ittakhohnga obaanga emaanggɔ ch'Ahaz ch'ewobh k'eyohng, omaana ojafohnibe f'iwa Manase okk'osa ka nttohmma-ttem mfa s'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi. Wa orɔbha fɛ m'ibe nnuma, ovohkhi fɛ k'abir-ibiri, otzokha abiribiri mba obhari k'Ittolim sa Kidron.

¹³ Iwa ovaarnong obiro okhibhi okpokpobhabe f'oyaankpa f'owobh k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jerusalem, k'erakha-erakha kw'Egbegbeho ch'Adiktama*. Wa Solomon kw'ode ovaarnong kw'Israel okk'obe mva osa onang okha f'Ashtoret f'anong pa Sidon f'okpukhi anong idik, omaana okha fa Kemosh f'anong pa Moab f'okpukhi anong idik, omaana fa Molek f'anong p'Ammōn f'okpukhi anong idik.

¹⁴ Iwa Josiya ovohkhi ndur, obiro okpaar mkpommachi s'Ashera obhari, on-otzima akhohbhi p'anongeya obubha ibe nna.

¹⁵ Iwa ovohkhi ijafohnibe omaana ikpokpobhabe s'oyaamkpa. Kaambi ijafohnibe s'iwobh ka Betel ɔ, s'iwa Jeroboam kw'ode nnwa kwa Nebat, okk'anong p'Israel osa bẹ asi ɛkhongkwuri, obiro ovohkhi. Okwomi ikpokpobhabe s'oyaankpa otzokha sɛ okhok k'abubuma. Wa obiro okwomi ɛkpommachi ch'Ashera.

¹⁶ Iwa Josiya obhakhi okkeri, ore mpekhubh sa nwobh k'okhubha kwa mgbegbeho. Mando kw'otza orɔbha akhohbhi ka mkpekhubh nna, otza okwomi k'ijafohnibe ifha otzima okhibhi sɛ, otzor k'ējaakhi ch'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi, p'iwa osejaakhi kw'Ibinokpaabyi okk'ogbaakha.

¹⁷ Iwa ovaarnong on-oboh bi, “Bong otza kw'epekhubh kwa nne ka na?”

Anong p'odedenmon abhina bi, “Otza nwuma ode ɛkhohkha ch'ekpekhubh ch'osejaakhi kw'Ibinokpaabyi kw'iwa ofon ka Juda, okwu osi ejaakhi ch'ekhuri ijafohnibe sa Betel, mach'ko akk'asa ma e.”

* 23:13 23.13 Bẹ abira ayeri egbegbeho nda Egbegbeho ch'Oliv. Ochibhi wani ode bi, wa bẹ am-asi adik-ttama m'egbegbeho nda, mɛ wɔ osi, bẹ ayeri chɛ Egbegbeho ch'Adiktama.

¹⁸ Mē wō ofon, oben bē bi, “Bōng tte chē ọbọhk. Ọnọng oningi akhọbhi pẹ atzim ọyakh o.” Mando kwa bẹ atte akhọbhi pẹ ọmaana p'asejaakhi p'iwa afon Samariya, ọbọhk.

¹⁹ Mando kwa Josiya ọrọb akhapa biphyir k'okpokpobhabe f'ọyaankpa ka Bẹtẹl, mach'iwa ọrọb f'iwa avaar p'Israel akk'asa k'ibhon sa Samariya, atzima ajemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

²⁰ Wa Josiya ofhu afọhneja biphyir p'okpokpobhabe f'ọyaankpa k'ọjafọhnibe, obiro ọkwọmi akhọbhi p'anọngẹya m'ọjafọhnibe mvuma, yina ọn-ọkpa nnam ọbhana ka Jerusaleṃ.

²¹ Mando kw'ọvaarnọng ọnangi anọng biphyir ẹfa, oben bi: “Bōng si Ọdadaami kwa Pasova anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, macha bẹ akk'akkẹra ka Nnwẹr nwa kw'Echekhi.”

²² Wa anọng Ọdadaami kwa Pasova manda atzim am-asa, tzoni k'ogbe kw'asi-aponga atzima adabhi Israel maa, apyiri k'ogbe kw'avaar p'Israel ọmaana avaar pa Juda an-adabhi.

²³ Yina, ka cho kw'ottong cho chi obhiri attaan kwa Josiya okk'ẹvaar ọdabha, wa bẹ asi ọdadaami kwa Pasova ka Jerusaleṃ, anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

²⁴ Ayongi mē, wa Josiya ọrọbha anọng p'am-atza adọhn apfuranọng, ọmaana anọng p'am-atza adọhn agbagba-ttzama, ọmaana ikha s'ẹhohmmọr, ọmaana agbatza ttara idik idọdọk biphyir s'ikpukhi anọng okpukhi, s'iwobh ka Juda ọmaana ka Jerusaleṃ. Wa osi idik nna biphyir otzor ka ndori s'aphaangi pa bẹ akk'akkẹra ka nnwẹr kwa Hilkiya, kw'ode ọfọhneja ọkk'ọra k'ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

²⁵ Ọvaarnọng otzim ọm-ọda kw'ode macha Josiya, kw'iwa okher k'Ọvaar Ibinọkpaabyi ttara ettem chē biphyir, ọmaana achibhi pẹ biphyir, ọmaan ẹfa chē biphyir otzor k'aphaangi pa Mosẹs biphyir.

²⁶ Kaambi mē wō, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi nnam kọkpa ọbọra ittem-dọkhiji sẹ, s'ọkhaam ttara Juda okhuri idik biphyir s'anọng pa Manasẹ akk'asa atzima ajemi ittem-dọkhiji sẹ.

²⁷ Mē wō ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Kaam ńgubh anọng pa Juda k'ititzikha saam macha nkk'anọng p'Israel ngwubha. Kaam ńmum Jerusaleṃ kw'ode odedenmon kwa kaam nkk'ndekha, ọmaana ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kwa mbeni bi, ‘Anọng ńwobha mē akpobha che chaam.’ ”

²⁸ Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Josiya, ọmaana idik s'osi biphyir, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

²⁹ K'ogbe kwa Josiya ode ọvaarnọng wō, kw'iwa Phero kw'okpen Neko kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip, ofon ochina k'Ọraanga Euphrates bi, ọtza ọkkaana ọvaarnọng kw'Asiriya. Wa Josiya kw'ode ọvaarnọng, ofona ọtza okhebh-ẹ k'egbong-dam bi orim-ẹ abẹ, mando kwa Neko oyin-ẹ abẹ, ọfhe-ẹ ka Mēgido.

³⁰ Wa atzohmnọng pa Josiya atzini obukhi kwẹ ayikha k'ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr, attẹwọr ka Mēgido ayaar apyiri ka Jerusaleṃ, atzokh-ẹ anọhnga k'epekhubh cha kẹ ọkhaam. Wa anọng p'ẹkhoma nda an-atzokha Jehoahaz, kw'ode nnwa kwa Josiya abyengi ana k'eho, asẹ-ẹ ọvaarnọng atzim-ẹ atzera awọriba p'otte.

Jehoahaz ode ọvaarnọng kwa Juda

³¹ Iwa Jehoahaz ode cho ẹrọb obhiri attaan k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa ọdabhi ẹvaar ka Jerusaleṃ k'aphe attaan. Wa ọkka okpen Hamutal kw'ofon Libna, ode ominanwa kwa Jeremiya.

³² Wa osi ebibya k'ititzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'iwa avaar ọvaarnọng p'ache-ẹ eden adabh, akk'asa.

³³ Wa Phero kw'okpen Neko ɔbɔkha Jehoahaz okhe mgbakkoḥbh k'obhon kwa Ribla k'ekhoma cha Hamat, ifha oningi ɛvaar ka Jerusaleḡ ɔdabhi. Wa Neko ɔkpaar atalen aroḥ azen pa silva ɔmaana talen wani kwa gol, ɔnang ekhoma cha Juda bi, ɛm-ɛnang.

³⁴ Me wɔ ofon, Phero kw'okpen Neko ɔtɔkha Eliyakim kw'ode nnwa kwa Josiya bi, otzera aworiba p'otte, obiro obhona Eliyakim che, ɔn-ɔkpe-ɛ Jehoiyakim. Yina, otzima Jehoahaz ochina k'Ijip, wa Jehoahaz ɔtza ope ke.

³⁵ Mando kwa Jehoiyakim ɔnangi Phero kw'okpen Neko asilva ɔmaana gol p'ɔkpaar ɔnang-ɛ. Me wɔ osi, wa Jehoiyakim ɔkpaara ɛtzaḥa ɔnang anong p'ekhoma nda otzor k'odem kwa be ade. Wa oreng m'eden nda ɔtɔkha asilva ɔmaana gol p'ɔnangi Neko.

Jehoiyakim kw'ode ɔvaarnong kwa Juda

³⁶ Iwa Jehoiyakim ode cho ɛroḥ obhiri azen k'ogbe kw'ode ɔvaarnong. Wa ɔdabhi ɛvaar ka Jerusaleḡ ka cho jobh obhiri wani. Wa ɔkka okpen Zebida kw'ofon Ruma, ode nnwa kwa Pedaiya.

³⁷ Wa ke osi ebibya k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, mach'iwa ɔvaarnong p'ache-ɛ eden adabh ɛvaar, akk'asa.

24

¹ K'ogbe kw'iwa Jehoiyakim ɔdabhi ɛvaar, wa Nebukadnezar kw'ode ɔvaarnong kwa Babilon okwu ochi ekhoma nda k'egbong, me wɔ ofon, Jehoiyakim on-ode ɔtɔḥmnong kwe ka cho attaan. Kaambi me wɔ, wa ɔmyana Nebukadnezar, obiro ɔnang-ɛ oho-gaangi.

² Iwa Ovaar Ibinokpaabyi otzima ekhaan ch'akhokḥohra pa Babilon, ɔmaana p'Aram, ɔmaana pa Moab ttara p'Ammɔn be akwu adimi ekhoma cha Juda, atzor k'ɛjaakhi ch'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi, p'iwa atzḥmnong pe p'ade asejaakhi p'Ibinokpaabyi akk'agbaakha.

³ K'odik-ɔkka, idik nna itto ikhebha ekhoma cha Juda, itzor k'atzim p'Ovaar Ibinokpaabyi ɔkk'ogbaakha, ifha okhubh be k'ititzikha se, okhuri ka ngongkwuri sa Manase ɔmaana idik s'ɔkk'osa biphyir,

⁴ akwu attara k'anong p'ɔkk'ofha p'ani odik arong. Da iwa Ovaar Ibinokpaabyi oni for odo s'obin ɔnang anong mba, ɔkhuri izi-haabhada sa Jehoiyakim okk'obyengi ka Jerusaleḡ.

⁵ Idik idodok s'ikhuri ɛvaar cha Jehoiyakim, ɔmaana idik kpenamkpen s'osi be akkeri se ka nnwer kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

⁶ Wa Jehoiyakim ope otzor ab'otte. Jehoiyachin kw'ode nnwa kwe on-otzera aworiba p'otte, ode ɔvaarnong.

⁷ Iwa ɔvaarnong kw'Ijip dok kobin oji ekhoma che, da ɔvaarnong kwa Babilon ɔkk'ekhoma che ɔtɔkha biphyir, ttewor k'Ittolim s'Ijip maa, apyiri k'Oraanga kw'Euphrates.

Jehoiyachin kw'ode ɔvaarnong kwa Juda

⁸ Iwa Jehoiyachin ode cho chi obhiri attaan k'ogbe kw'ode ɔvaarnong. Wa ɔdabhi ɛvaar ka Jerusaleḡ k'aphe attaan. Wa ɔkka okpen Nehushta kw'ofon Jerusaleḡ, ode ominanwa kw'Elnatan.

⁹ Wa osi ebibya k'ititzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, mach'iwa otte ɔkk'osa.

¹⁰ K'ogbe nwuma, akhaan-nong pa Nebukadnezar kw'ode ɔvaarnong kwa Babilon afona atza akhori Jerusaleḡ akhe k'ottem.

¹¹ Nebukadnezar kw'ode ɔvaarnong kwa Babilon ɔkhaam ma for se, ofona ochina k'odedenmon, k'ogbe kw'akhaan-nong pe am-akhori Jerusaleḡ akhe k'ottem.

¹² Jehoiyachin kw'ode ɔvaarnong kwa Juda ɔmaana ɔkka kwe, ɔmaana atzḥmnong pe, ɔmaana agbaan pe ttara akhaan-nong pe biphyir atte for sabɛ ɔbɔk anang ɔvaarnong kwa Babilon.

Iwa ka cho kw'ottong cho azenanttaan kwa ɔvaarnɔng kwa Babilɔn ɔkk'ɛvaar ɔdabha, ɔbɔkha Jehoiyachin okhe mgbakkɔhbh.

¹³ Mach'iwa ɔvaar Ibinɔkpaabyi ɔkk'ɛjaakhi ɔsa, wa Nebukadnezar ɔrɔbh ɛkkɔkpo py'ewobh k'ɔhɔhm kw'ɔvaar Ibinɔkpaabyi, ɔmaana k'ɛvaar-ttɔhma. Wa obiro ɔvɔhkhi ekpo pya gol py'iwa Sɔlɔmɔn kw'ode ɔvaarnɔng kw'Israel ɔkk'ɔsa, ohok k'ɔhɔhm kw'ɔvaar Ibinɔkpaabyi.

¹⁴ Wa obiro ɔbɔkha anɔng pa Jɛrusalɛm biphyir: Adenho p'arim-egbong biphyir ɔmaana arim-egbong, ɔmaana amengkkakkaa biphyir, okwu ɔttara k'atztzekha k'ɛmmɔri. Biphyir-phyir wa ɔbɔk anɔng nnɔhna ɛrɔbh obhiri nzen. Oyongi agboghora p'ɛkhɔma nda bɛ-bɛ, bɔ p'iwa otte ɔbɔhk.

¹⁵ Iwa Nebukadnezar ɔbɔk Jehoiyachin k'ɛmmɔri otzima ochina ka Babilɔn. Wa obiro ɔbɔkha ɔkka kw'ɔvaarnɔng ɔmaana panɔng pɛ, ɔmaana akhaan-nɔng pɛ, ttara akkɔkkaa p'ɛkhɔma cha Jɛrusalɛm, otzima ochina ka Babilɔn.

¹⁶ Wa ɔvaarnɔng kwa Babilɔn obiro ɔbɔkha arim-egbong biphyir p'agaangi-ɔgaangi k'egbong, ajinɔng p'apyiri nnɔhna chi obhiri mfa obhiri jobh, okwu ɔttara k'amengkkakkaa nnɔhna mfa obhiri arɔbh jobh ɔmaana atztzekha, k'ɛmmɔri.

¹⁷ Wa Nebukadnezar kw'ode ɔvaarnɔng kwa Babilɔn osi Matanaya, kw'ode ɔgbaanɔkka kw'otte kwa Jehoiyachin, ɔvaarnɔng otzima otzera eho chɛ, obhon-ɛ che, ɔn-ɔkpɛ-ɛ Zedekiya.

Zedekiya kw'ode ɔvaarnɔng kwa Juda

¹⁸ Iwa Zedekiya ode cho ɛrɔbh obhiri wani k'ogbe kw'ode ɔvaarnɔng. Wa ɔdabhi ɛvaar ka Jɛrusalɛm ka cho jobh obhiri wani. Wa ɔkka okpen Hamutal kw'ofon Libna, ode ominanwa kwa Jeremiya.

¹⁹ Wa kɛ osi ebibya k'ititzikha s'ɔvaar Ibinɔkpaabyi, mach'iwa Jehoiyakim, ɔkk'ɔsa.

²⁰ Wa ofon k'ittem-dɔkhiji s'ɔvaar Ibinɔkpaabyi yina idik nna biphyir itto, ikhebha anɔng pa Jɛrusalɛm ɔmaana anɔng pa Juda. K'ekponga-nnam ɔvaar Ibinɔkpaabyi okhubh bɛ k'ititzikha sɛ.

Edimi cha Jɛrusalɛm

Iwa Zedekiya ɔnang ɔvaarnɔng kwa Babilɔn oho-gaangi.

25

¹ Iwa k'iwu jobh s'aphe jobh kw'ottong cho ɔhawani kwa Zedekiya ɔkk'ɛvaar ɔdabha, mɛ kwa Nebukadnezar kw'ode ɔvaarnɔng kwa Babilɔn, otzim arim-egbong pɛ biphyir ɔtza orima anɔng pa Jɛrusalɛm abɛ. Wa osi ibhingabe k'ebhonho ch'odedenmon, obiro ɔkhɔri obhon nwa biphyir okhe k'ottem.

² Wa ɔkhɔri odedenmon nwa okhe k'ottem maa, opyiri cho kw'ottong jobh obhiri wani, kwa Zedekiya kw'ode ɔvaarnɔng ɔkk'ɛvaar ɔdabha.

³ Okwu opyiri iwu ɔhawani s'ophe kw'ottong anna, okwo f'ideden ɔkk'ɔn-ɔda ɔgaangi-ɔgaangi m'odedenmon nwa maa, ɔchattɔhk f'anɔng p'odedenmon nwa achi dɔk kode.

⁴ Kaambi iwa ode bi, anɔng pa Babilɔn akhɔri obhon nwa akhe k'ottem, wa bɛ avɔhkhi echumi ch'ɔbaakha, mando kw'arim-egbong biphyir areng k'ottem kwa nchumi mfa sa mbaang owoni kw'ɔvaarnɔng, atzima erungi arɔbh. Wa bɛ arɔbh achina k'okhubha kw'Araba.

⁵ Yina, wa arima-egbong pa Babilɔn akhubh ɔvaarnɔng atza abɔkh-ɛ k'ottolim fa Jeriko. Wa arim-egbong pɛ biphyir arɔbh ajɛ-ɛ, araami.

⁶ Mando kwa bɛ abɔkh-ɛ.

Wa bɛ abɔkha Zedekiya achena ɔvaarnɔng kwa Babilɔn ka Ribla, ɔvaarnɔng ɔkpaara aponga pɛ kɛ.

⁷ Bẹ afhu va pa Zedekiya m'itiztikha se. Bẹ arobh-e chen, agbakh-e mgbakkohbh sa brons, atzim-e afona ka Babilon.

⁸ Iwa k'iwu izenamfa s'aphe azen, ka cho kw'ottong ohawani kw'erobh kwa Nebukadnezar okk'evaar odabha ka Babilon, me kwa Nebuzaradan kw'ode oho kw'abaabh-evaar-ttohmma, obiro ode okhaan-nong kw'ovaarnong kwa Babilon, okwu ka Jerusalem.

⁹ Mada opyiri ke, okhe ekpon k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana k'evaar-ttohmma, ttara k'ihohm s'iwobh ka Jerusalem biphyir. Wa okwomi ihohm ikkakka biphyir.

¹⁰ Wa arim-egbong pa Babilon biphyir p'awobh k'irekhirek kw'oho kw'abaabh-evaar-ttohmma pa Babilon, avohkhi nchumi s'obaakha kwa Jerusalem.

¹¹ Me wo ofon, Nebuzaradan kw'ode oho kw'abaabh-ibe, obokha anong p'arikhi k'odedenmon, omaana anong biphyir ttara p'akk'arobha achina k'ovaarnong kwa Babilon k'emmoni.

¹² Yina, wa odenho nwa kw'arim-egbong otte anong bani p'ekhoma nda obokh p'ade agbogbora, ifha be ayaabha iwoni.

¹³ Iwa anong pa Babilon avohkhi mkpommachi sa brons, omaana ekpo py'ekheri akpaar pa nnyanyaang mmindor ttara egbang-gbangdim cha brons, py'ewobh k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi. Be atzima brons mba achina ka Babilon.

¹⁴ Wa be abira atzokha orokha, omaana ashovel, omaana afhemgbe pa be am-atzima akpaara ndik s'attwikkaang, omaana agbang-gbang, ttara ekpo pya brons biphyir pya be am-atzima k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, atzima afona.

¹⁵ Odenho nwa kw'abaabh-evaar-ttohmma otzokha nnengakpa, omaana agbobhi-mbokh p'ephyokhi, ttara otzokh kpenamkpen fa be atzim gol okkoka asi okwu ottara ka silva, otzima ofona.

¹⁶ Iwa brons kwa mkpommachi nna mfa, omaana kw'egbang-gbangdim ch'asi, omaana kwa nnana, p'iwa Solomon okk'osa ohok k'ohohm kw'Ovaar Ibinokpaabyi, odobhi oyohnga edobh kpenamkpen.

¹⁷ Wa ekpommachi kpenamkpen edobhi epyiri ndokhi erobh obhiri nzenamfa k'ebe. Edobh cha brons kw'onan k'ebir-ebir kw'ekpommachi dani ode ndokhi nna omaana igbokha, be atzima brons asi ibuni omaana ekpo py'ede mach'aduk p'apomegranet, adokha akhori biphyir. Ibuni s'ekpommachi ndonggo ebire ede odem nwuma wani.

¹⁸ Iwa odenho nwa kw'abaabh-ibe obokha Seraiya kw'ode oho kw'afohneja, omaana Zephaniya kw'ode ofohneja kw'ottong anong afa k'ededen, okwu ottara k'akker-ebaakhamma anong attaan, okhe mgbakkohbh.

¹⁹ K'ottem kw'ayok p'awobh k'odedenmon, obokha oho kw'arim-egbong, omaana anong azen p'am-anang ovaarnong ndonna. Obokha okkeri kw'ode odenho kw'om-okker arim-egbong p'ekhoma nda che, okwu ottara k'anong arobh attaan adodok p'abari odik, p'awobh m'odedenmon nwa.

²⁰ Iwa Nebuzaradan kw'ode odenho kw'arim-egbong obok be biphyir, otzima be ochena ovaarnong kwa Babilon ka Ribla.

²¹ Mando kw'ovaarnong kwa Babilon ofhu anong mba ka Ribla k'ekhoma cha Hamat. Mando kw'anong pa Juda abin k'odenmir, akwu awobha k'emmoni.

²² Iwa Nebukadnezar kw'ode ovaarnong kwa Babilon otzekha Gedaliya kw'ode nnwa kw'Ahikam, ode nnwa kwa Shaphan bi, ode odabh-ekhoma kw'anong p'arikhi k'ekhoma cha Juda.

²³ K'ogbe kw'adenho p'arim-egbong, omaana anong pa be abaabhi an-abhaang bi, ovaarnong kwa Babilon okk'Gedaliya otzekha mach'odabh-ekhoma, be akwu akhebha Gedaliya ka Mizpa, omaana Ishmayel kw'ode nnwa kwa Netaniya, omaana Johanan

kw'ode nnwa kwa Karea, ọmaana Seraiya kw'ode nnwa kwa Tanhumet kwa ofon Netophat, Jazaniya kw'ode nnwa kw'ojinong kw'ofon Maakat, ọmaana ajinong pabe.

²⁴ Wa Gedaliya ọtzokha ọnwohngi otzima ọnang arim-egbong mba ọmaana ajinong pabe ottembara, oben bi, “Akhaan-nong pa Babilon aningi bong ajor. Bong nnuk m'ekhoma, abira asi itzohm anang ọvaarnong kwa Babilon, me wọ ofona, idik ijibh ọnang bong.”

²⁵ Yina, wa k'ophe kw'ottong azenamfa, Ishmayel kw'ode nnwa kwa Netaniya kw'Elishama obhoni, obiro ode ọvaar-nwa, otzima ajinong jobh ọta ofhu Gedaliya ọmaana ajinong pa Juda, ttara anong pa Babilon p'iwa awobh ttar-ẹ, ka Mizpa.

²⁶ Me wọ ofon, wa anong biphyir akhar-okhara, abar-obar, akwu attara k'adenho p'arim-egbong, arobh achina k'Ijip okhuri k'ojora f'anong pa Babilon.

Bẹ atte Jehoiyakin ọboh

²⁷ Ka cho kw'ottong ẹrobh obhiri chi obhiri afa kwa Jehoiyakin kw'ode ọvaarnong kwa Juda okk'owobha k'emmore, me kw'Awel-Marduk ode ọvaarnong kwa Babilon, wa ọrobh Jehoiyachin kw'ode ọvaarnong kwa Juda, ka mgbakkohbh. Wa ọrobh-ẹ ka mgbakkohbh, k'iwu ẹrobh obhiri izenamfa s'ophe kw'ottong jobh obhiri afa.

²⁸ Wa ojibhi emmaana otzima otzor-ẹ, obiro ọnang-ẹ ẹvaar ch'ẹbari ẹyohnga ch'ayok pa bẹ atzoni awobha ka Babilon.

²⁹ Wa Jehoiyachin obhona ẹgbakkohbh-nya che, on-ochi ọchattokh k'okpokoro wani ttara ọvaarnong, k'akpen pe biphyir.

³⁰ Wa ọvaarnong om-okpe Jehoiyachin agbukka, k'akpen pe biphyir.